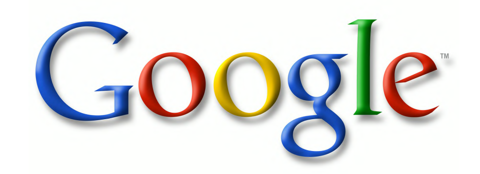
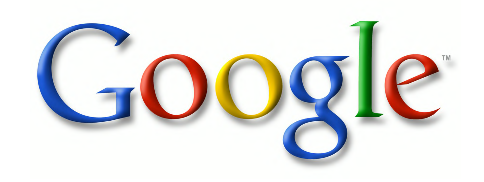




СОЧИНЕНІЯ

ИМПЕРАТРИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ II

НА ОСНОВАНІИ ПОДЛИННЫХЪ РУКОПИСЕЙ

И

СЪ ОБЪЯСНИТЕЛЬНЫМИ ПРИМѢЧАНІЯМИ

АКАДЕМИКА

А. Н. ПЫПИНА

ИЗДАНІЕ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

ТОМЪ ДВѢНАДЦАТЫЙ

АВТОБІОГРАФИЧЕСКІЯ ЗАПИСКИ

СЪ ПЯТНАДЦАТЬЮ ГЕЛІОГРАВЮРАМИ И ОДНИМЪ ОФОРТОМЪ

1-Й ПОЛУТОМЪ

САНКТПЕТЕРБУРГЪ
ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ
Вас. Остр., 9 лин., № 12
1907

Цѣна всего тома 4 рубля.

СОЧИНЕНІЯ

ИМПЕРАТРИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ II.

Catharine II, empress of Russia

СОЧИНЕНІЯ

ИМПЕРАТРИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ II

НА ОСНОВАНІИ ПОДЛИННЫХЪ РУКОПИСЕЙ

И

СЪ ОБЪЯСНИТЕЛЬНЫМИ ПРИМѢЧАНІЯМИ

АКАДЕМИКА

А. Н. ПЫПИНА

ИЗДАНІЕ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

12

ТОМЪ ДВѢНАДЦАТЫЙ

АВТОБІОГРАФИЧЕСКІЯ ЗАПИСКИ

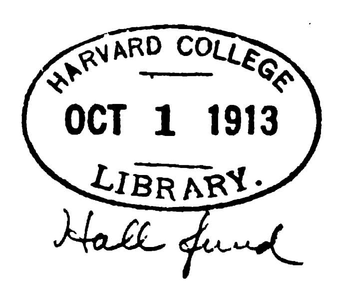
СЪ ПЯТНАДЦАТЬЮ ГЕЛІОГРАВЮРАМИ И ОДНИМЪ ОФОРТОМЪ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

Вас. Остр., 9 лин., № 12

1907



Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.

Мартъ 1907 г. Непремѣнный Секретарь, Академикъ *С. Ольденбургъ.*

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ настоящемъ, XII томѣ напечатанъ главный литературный трудъ имп. Екатерины II — ея автобіографическія «Записки».

Изъ нѣсколькихъ редакцій ея французскихъ «Мемуаровъ» до сихъ поръ извѣстна была лишь одна [IV, стр. 197 — 437], изданная въ Лондонѣ, 1859, съ предисловіемъ Герцена; задолго до появленія въ печати она обращалась въ спискахъ; ихъ имѣли, напримѣръ, кн. А. Б. Куракинъ, А. И. Тургеневъ, Н. М. Карамзинъ, А. С. Пушкинъ*). О редакціи, посвященной графинѣ Брюсъ, [I, стр. 5 — 69], было глухо упомянуто въ «Осмнадцатомъ вѣкѣ» г. Бартенева; но даже такой авторитетный историкъ царствованія Екатерины II, какъ проф. Бильбасовъ, отвергалъ существованіе этой рукописи въ какомъ-либо изъ петербургскихъ архивовъ **). Въ то время, какъ подготовлялось настоящее изданіе, были напечатаны замѣтки императрицы о переворотѣ 1762 года [VII, стр. 479 — 495] въ соч. Шильдера «Императоръ Павелъ Первый» ***). Остальныя редакціи, помѣщенныя въ 1-й половинѣ XII тома, лишь теперь входятъ въ кругъ историческаго изученія.

Во 2-й половинѣ настоящаго тома перепечатаны, по сличеніи съ

---

*) См. примѣчанія, стр. 705 — 706, 798 — 799; тамъ-же перечислены всѣ изданія и переводы этой редакціи.

**) Тамъ-же, стр. 718.

***) Тамъ-же, стр. 734, 763 — 764.

автографами, русскія «Записки» о кончинѣ имп. Елизаветы и о первыхъ годахъ царствованія имп. Екатерины II [стр. 499—525], появившіяся впервые на страницахъ «Русскаго Архива» и «Русской Старины» *). Далѣе изданы впервые или перепечатаны по рукописямъ мелкіе отрывки, замѣтки, письма и другія бумаги, относящіяся къ «Запискамъ» императрицы [стр. 529 — 703]. Въ примѣчаніяхъ дана подробная опись всего автобіографическаго матеріала, помѣщеннаго въ настоящемъ томѣ, и указаны параллели разныхъ редакцій.

Въ основу изданія легли автографы императрицы, хранящіеся въ «Запечатанномъ пакетѣ» Государственнаго Архива, въ Собственныхъ Его Императорскаго Величества Библіотекахъ, въ Императорской Публичной Библіотекѣ и въ Московскомъ Румянцевскомъ Музеѣ **).

Французскіе «Мемуары» IV редакціи были найдены по смерти императрицы въ пакетѣ съ надписью: «Его Императорскому Высочеству, Цесаревичу и великому князю Павлу Петровичу, любезному сыну моему» ***). Эта надпись и дала поводъ предполагать, что главная цѣль «Записокъ» Екатерины II — «оправдаться въ глазахъ сына и потомства». Съ такимъ предположеніемъ, однако, нельзя согласиться: I редакція «Записокъ» посвящена графинѣ Брюсъ, которой можно «все сказать, не опасаясь послѣдствій», а II-я—барону Черкасову, чтобы «вызвать у него взрывъ смѣха и доставить ему удовольствіе». Этому предположенію противорѣчитъ и общій тонъ «Записокъ»: императрица писала ихъ съ твердой увѣренностью въ себѣ, съ гордымъ сознаніемъ своего величія и своихъ заслугъ передъ Россіей. Наконецъ, не вяжется съ указаннымъ предположеніемъ и порядокъ, въ какомъ слѣдовали первоначальные наброски и позднѣйшія редакціи «Записокъ».

---

*) См. примѣчанія, стр. 768 — 771.

**) Тамъ-же, стр. 731 — 741, 779, 780 — 781.

***) Тамъ-же, стр. 740.

Въ Государственомъ Архивѣ хранится тетрадь, написанная карандашомъ и заключающая въ себѣ «Мысли, замѣчанія имп. Екатерины и анекдоты» [стр. 613—627]. Послѣдняя замѣтка въ этой тетради относится къ 1761 году, а подъ № 29 записанъ «Анекдотъ» о Брокдорфѣ съ помѣтой «1760» [стр. 621—624; ср. стр. 372—378]. Это во всемъ составѣ «Мемуаровъ» наиболѣе ранній изъ помѣченныхъ императрицей отрывковъ; но въ «Запискахъ» есть указаніе, что послѣ ареста Бестужева Екатерина сожгла всѣ свои бумаги и въ числѣ ихъ рукопись, озаглавленную «Ébauche d'un brouillon du caractère du Philosophe de quinze ans». Объ этой рукописи, предназначенной для гр. Гюлленборга, она говоритъ: «J'ai retrouvé ce papier l'année 1757 [нужно 1758] et j'avoue que j'ai été étonnée qu'à l'âge de quinze [ans] j'eus déjà une aussi grande connoissance des plis et replis de mon âme» [стр. 61; ср. стр. 215—216].

Такъ, свою автобіографію Екатерина начала въ 15 лѣтъ — продолженіе слѣдовало въ формѣ писемъ и замѣтокъ. Въ извѣстномъ письмѣ къ гр. Понятовскому она дала, напримѣръ, яркій и живой очеркъ іюньскихъ дней 1762 года [стр. 545—565]; въ письмахъ къ г-жѣ Жоффренъ (1763—1768 гг.) она говоритъ о томъ, какъ проводитъ время въ городѣ и въ деревнѣ, о верховой ѣздѣ, объ отвращеніи къ ханжеству, о страсти къ постройкамъ, о своихъ занятіяхъ и мечтахъ, о близкихъ ей людяхъ *). Подобные разсказы о дѣлахъ житейскихъ и государственныхъ — излюбленныя темы писемъ Екатерины къ Гримму и Потемкину, ко всѣмъ «друзьямъ» дома и заграницей.

Въ самомъ концѣ 60-хъ годовъ императрица была больно задѣта книгой аббата Шаппа д'Отероша «Voyage en Siberie» и написала на нее извѣстное опроверженіе — «Antidote», напечатанное въ 1770 году **) и содержащее обильный автобіографическій матеріалъ. «Антидотъ» служитъ цѣннымъ комментаріемъ

*) Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. I, стр. 254—291.

**) Въ наст. изданіи т. VII.

къ французскимъ «Мемуарамъ» Екатерины и еще болѣе — къ ея «Запискамъ на россійскомъ языкѣ» *). Любопытно, что императрица закончила «Антидотъ» обѣщаніемъ: «La troisième partie qui sera la plus intéressante, paroîtra dans le courant de l'année 1771»; можетъ быть, она и обратилась къ «Запискамъ» отъ полемики съ аббатомъ Шаппомъ: одна изъ редакцій «Мемуаровъ» начата именно въ 1771 году.

Въ концѣ 70-хъ годовъ Безбородко представилъ императрицѣ обзоръ ея царствованія за 16 лѣтъ; она писала объ этомъ Гримму 5 іюля 1779 г. и, отмѣтивъ разные недочеты въ докладѣ Безбородка, прибавила: «je n'ai pas le temps présentement de m'occuper de cette belle pancarte-là» **). Въ это время Екатерина была занята воспитаніемъ в. к. Александра и Константина, а въ 80-хъ годахъ появляются ея педагогическія сочиненія, журнальныя статьи, «Записки касательно россійской исторіи»: весьма вѣроятно, что, набросавъ «Мемуары», начатые въ 1771 году, она долго къ нимъ не возвращалась. Отсюда выясняется надпись на II редакціи: «Mémoires continués en 1791».

Въ Собственной Его Императорскаго Величества Библіотекѣ въ Зимнемъ дворцѣ сохранился автографъ, содержащій «Хронологическія замѣтки 1745 — 1751 гг.» [стр. 187 — 192]: это — краткій черновой планъ, по которому императрица «продолжала съ 1791 года» свои «Записки», вырабатывая II и III редакціи [стр. 73 — 186]. Планъ однако не былъ выполненъ до конца — въ III редакцію не вошли событія 1751 года: они изложены въ IV редакціи [стр. 287 — 309]. Этотъ черновой планъ находится въ одномъ переплетѣ съ «Третьей частью» или съ III редакціей «Записокъ», а передъ нею помѣщены: одинъ листъ съ заглавіемъ «Mémoires commencés en 1790. Première partie», нѣсколько чистыхъ листовъ и одинъ листъ съ характеристикой гр. Панина,

---

*) Ср. въ наст. изд. т. VII, стр. 108, 110, 116, и т. XII, стр. 437, 479, 480, 502. — Уже одно это сходство «Записокъ» съ «Антидотомъ» доказываетъ принадлежность послѣдняго Екатеринѣ II.

**) Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. XXIII, стр. 148.

Барятинскаго, Талызина, Пасеека. По поводу упомянутаго заглавія, написаннаго рукою императрицы, сдѣлана замѣтка чужою рукою: «На французскомъ языкѣ найдены были съ № 74 по 103» *). Это значитъ, что не были найдены «Записки» I и II редакціи: онѣ занимаютъ именно 73 листа автографа въ «Запечатанномъ пакетѣ» Государственнаго Архива и къ нимъ, повидимому, относится только что приведенное «заглавіе». Такимъ образомъ 1-я часть «Записокъ» [I редакція] была *начата*, по свидѣтельству самой императрицы, *дважды* — и въ 1771, и въ 1790 году. Отсюда слѣдуетъ, что первая дата относится ко времени, когда «Записки», посвященныя граф. Брюсъ, были вообще только что начаты, а вторая — къ новой обработкѣ старой редакціи 70-хъ годовъ: начавъ ее въ 1790 году, и выработавъ 1-ю часть [стр. 5 — 69], императрица продолжала ее въ 1791 году и закончила 2-ю часть [стр. 73 — 138]. Обѣ эти части занимаютъ 73 листа и сходны между собой по внѣшнему виду, по клеймамъ и качеству бумаги; къ нимъ непосредственно примыкаютъ 74 — 103 листы 3-й части [стр. 141 — 186], написанной впервые также въ началѣ 70-хъ годовъ. **)

Въ письмѣ къ Гримму 21 іюня 1790 г. Екатерина говоритъ: «Je ne sais pas ce que Diderot entend par mes Mémoires, mais ce qu'il y a de sûr, c'est que je n'en ai pas écrit et que si c'est un péché de ne l'avoir pas fait, je dois m'en accuser» ***).

Изъ того, что императрица въ 1790 году «Мемуаровъ» еще не написала, не слѣдуетъ, что она ихъ въ то время вовсе не писала; напротивъ, не довольствуясь второй обработкой, она принялась за третью и послѣднюю, такъ же впрочемъ не законченную: это — IV редакція [стр. 197 — 433]. Автографъ ея

---

*) См. примѣчанія., стр. 739 [подъ № 74 — 103 здѣсь разумѣются 74 — 103 листы «Третьей части»].

**) Ср., напримѣръ, разсказъ императрицы о Беніовскомъ, стр. 167, и ея письмо генералъ-прокурору въ XXIX томѣ «Исторіи Россіи» С. М. Соловьева, стр. 185.

***) Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. XXIII, стр. 484.

отличается отъ всѣхъ предшествующихъ: онъ написанъ большею частью на золотообрѣзной бумагѣ, съ непрерывной и строго выдержанной пагинаціей, съ заголовками на поляхъ въ первыхъ листахъ, съ явными признаками болѣе внимательнаго отношенія къ тексту, чѣмъ въ другихъ рукописяхъ императрицы. Однако и въ этомъ автографѣ встрѣчается много поправокъ и погрѣшностей, особенно въ концѣ.*) Еще Герценъ указалъ, что изданныя имъ «Записки» [IV редакція], относятся къ послѣднимъ годамъ царствованія Екатерины; позднѣйшая критика подтвердила его догадку**).

Изъ сопоставленія V редакціи [стр. 441 — 468] съ I-й слѣдуетъ, что именно V-я была начата раньше другихъ; по нѣкоторымъ признакамъ можно заключать, что она написана до вступленія имп. Екатерины II на престолъ***). Къ этому первоначальному наброску «Мемуаровъ» примыкаетъ, повидимому, автографъ Государственнаго Архива, озаглавленный «Occasions perdues» [стр. 529 — 532] съ замѣткой императрицы: «Ce que je sais et ce dont je me souviens et qui doit être inseré dans les mémoires ou du moins leurs servir d'appendice».

За V-й редакціей послѣдовала VI-я [стр. 473 — 475]: она написана уже по смерти имп. Елизаветы и служитъ какъ бы переходомъ отъ V-й редакціи къ I-й и IV-й. Близость ея къ V-й не ограничивается внѣшними признаками [клейма, форматъ и качество бумаги]; весь разсказъ носитъ слѣды той поспѣшности, съ какой, по свидѣтельству самой Екатерины, написана V редакція: «Si vous trouvez, qu'il y a beaucoup de choses obmises, prenez-vous en à la vitesse, avec laquelle je griffonne» [стр. 466].

Къ 60-мъ годамъ относится, вѣроятно, VII-я редакція [стр.

*) См. примѣчанія, стр. 756—757.

**) Бильбасовъ, «Исторія Екатерины Второй», т. XII, ч. 1-я, Берлинъ, (1896), стр. 333 — 340.

***) См. напримѣръ, замѣчанія императрицы о гофмаршалѣ С. К. Нарышкинѣ, камергерѣ И. Я. Овцынѣ, камергерѣ К. Е. Сиверсѣ, стр. 447—448.

479 — 495], сходная по содержанію съ письмами имп. Екатерины къ Понятовскому.

Въ 70-хъ годахъ Екатерина часто вспоминала свое дѣтство въ письмахъ къ Гримму*). Съ такимъ корреспондентомъ, какъ Гриммъ, она охотно говорила о своихъ литературныхъ планахъ и трудахъ — отсюда можно заключить, что въ это время ея очередной темой были «Записки». Приступивъ въ концѣ 50-хъ годовъ къ V редакціи, Екатерина въ 60-хъ и особенно въ 70-хъ годахъ продолжала работу: съ I редакціей связанъ «Анекдотъ» о принц. Курляндской [стр. 533 — 534], гдѣ мы читаемъ между прочимъ: «J'écris ceci le 18 d'octobre 1772». Къ началу 70-хъ годовъ относится и «Чистосердечная исповѣдь» [стр. 697 — 698]. Въ тѣсной связи съ «Мемуарами» находится, наконецъ, «Эпитафія», о которой императрица дважды писала Гримму въ 1778 году (стр. [797—798].

Мы видѣли выше, что въ 1745 г. императрица написала свою характеристику для гр. Гюлленборга — къ этой темѣ она вернулась десятки лѣтъ спустя въ перепискѣ съ С. де-Мельяномъ въ маѣ 1791 года**). Точно также мысли, высказанныя въ «Антидотѣ» (1770 г.), почти буквально повторяются въ «Запискѣ на россійскомъ языкѣ» (не ранѣе 1794 г.), т. е. на разстояніи четверти вѣка.

Сохранились два черновыхъ плана «Записокъ»; вѣроятно, были и другіе, не уцѣлѣвшіе черновики. Первый изъ этихъ плановъ, какъ выше указано, содержитъ «Хронологическія замѣтки» для II, III и частью IV редакціи; по второму плану [стр. 434—437] составленъ конецъ IV редакціи (1756 — 1759 гг.), съ явными признаками черновой работы***). Въ планѣ зачеркнуты, рукой императрицы, тѣ именно строки, которыя совпадаютъ съ текстомъ «Записокъ» IV редакціи, до словъ «Comment le gr.

*) Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. XXIII, стр. 12, 41 — 43, 50 — 51, 88, 111 и др.
**) Въ наст. изданіи т. XI, стр. 542 — 543.
***) См. примѣчанія, стр. 756—757.

D. voulut aller en Holstein» (стран. 436, стр. 8 сн.), а далѣе зачеркнуты послѣднія строки: «qu'il fallait périr avec lui, par lui, ou bien tacher de se sauver du naufrage et sauver mes enfants et l'état». [Ср. стран. 399, стр. 18*)]. Въ этомъ планѣ, говоря о событіяхъ 1759 г., императрица упоминаетъ объ эпизодѣ съ гр. Понятовскимъ въ Петергофѣ: въ примѣчаніяхъ [стр. 757—762] приведенъ отрывокъ изъ «Мемуаровъ» Понятовскаго, не совсѣмъ сходный съ разсказомъ императрицы.

Трудно указать, откуда императрица почерпала матеріалъ для «Записокъ», кромѣ своей памяти. Она часто говоритъ о разсказахъ и сплетняхъ придворныхъ дамъ, ссылается на очевидцевъ, передававшихъ ей тѣ или другія подробности, указываетъ, какъ рылась въ сундукахъ и бумагахъ по смерти имп. Елизаветы, какъ пользовалась документами Тайной канцеляріи; она превосходно знала и придворную хронику, и частную жизнь петербургской или московской знати; у нея подъ руками были груды писемъ—однако остается не яснымъ, откуда она заимствовала столь точныя свѣдѣнія, что могла отмѣчать дни и часы въ полномъ согласіи съ записями Камеръ-фурьерскаго журнала или съ извѣстіями газетъ. Можетъ быть, именно календари, газеты и придворные журналы были у нея на столѣ, когда она набрасывала свои «Записки».

Вопросъ о подлинности «Мемуаровъ» устраняется автографами имп. Екатерины; ихъ достовѣрность въ общихъ чертахъ правильно оцѣнилъ В. А. Бильбасовъ **); задача будущаго изслѣдователя твердо установить ихъ оцѣнку въ качествѣ историческаго и литературнаго памятника; мы имѣли въ виду лишь краткія библіографическія справки, которыя облегчили бы на первыхъ порахъ чтеніе настоящаго тома.

Покойный редакторъ академическаго изданія сочиненій имп. Екатерины II не оставилъ указаній на взаимное отношеніе разныхъ редакцій «автобіографическихъ Записокъ», а въ устныхъ

*) Ср. также «Антидотъ», въ наст. изд. т. VII, стр. 108.
**) См. примѣчанія, стр. 716—718.

бесѣдахъ съ нимъ этотъ вопросъ оставался открытымъ: предполагалось значительно расширить 2-ю половину XII тома ссылками на источники, имѣющіе ближайшее отношеніе къ «Запискамъ», широко воспользоваться перепиской императрицы, дать въ особомъ дополнительномъ томѣ facsimile важнѣйшихъ автографовъ и такимъ путемъ выяснить не только порядокъ, въ какомъ шла работа по составленію «Мемуаровъ», но также ихъ историко-литературный и психологическій интересъ. Смерть А. Н. Пыпина воспрепятствовала осуществленію этого плана. Подъ его редакціей, при участіи Е. А. Ляцкаго, напечатанъ лишь текстъ «Записокъ» [стр. 5 — 703].

Я. Барсковъ.

А. Н. Пыпинъ не разъ сообщалъ Отдѣленію свою мысль о желательности иллюстрировать «Записки» имп. Екатерины II ея портретами. Въ исполненіе этой мысли Отдѣленіе поручило Н. П. Кондакову войти въ сношеніе съ Академіею Художествъ по вопросу о томъ: не найдетъ ли она возможнымъ, по своему собственному выбору, и на свои средства иллюстрировать «Автобіографію» императрицы, своей учредительницы. Императорская Академія Художествъ постановленіемъ общаго собранія опредѣлила: присоединиться къ Академіи Наукъ ради достойнаго украшенія иллюстраціями «Записокъ», ассигновавъ на это дѣло потребную сумму и избравъ для выбора иллюстрацій особую коммиссію изъ членовъ Академіи Художествъ: Н. П. Кондакова, М. Я. Виллie и В. В. Матэ. Комиссія, осмотрѣвъ вмѣстѣ съ вице-президентомъ Академіи Художествъ, графомъ И. И. Толстымъ, художественныя собранія: Императорскаго Эрмитажа, Академіи Художествъ и Исторической выставки русскихъ портретовъ, устроенной въ Таврическомъ дворцѣ въ 1905 году, остановилась въ своемъ выборѣ на шестнадцати портретахъ (масляными красками), находившихся на выставкѣ.

Избранные комиссіею портреты были исполнены для изданія геліогравюрами (пятнадцать) и офортомъ (одинъ) и прилагаются къ двѣнадцатому тому сочиненій имп. Екатерины въ слѣдующемъ подборѣ: 1) офортъ (работы проф. В. В. Матэ): портретъ имп. Екатерины II, работы Ф. Рокотова, находится въ музеѣ Имп. Академіи Художествъ; 2) геліогравюра (какъ и всѣ послѣдующіе номера): портретъ имп. Екатерины II въ дѣтскомъ возрастѣ, работы Розины Лисчевской 1740 г., гравированъ и находится въ Велико-герцогской библіотекѣ, въ Веймарѣ; 3) портретъ имп.

Елизаветы Петровны, работы Эриксена, подписной, находится въ Большомъ Петергофскомъ дворцѣ, 4) портретъ в. к. наслѣдника Петра Θеодоровича, работы Гроота, находится въ Романовской галлереѣ; 5) портретъ в. к. Екатерины Алексѣевны, работы Гроота, находится въ Романовской галлереѣ; 6) портретъ императора Петра III, работы А. Антропова, подписной, находится въ Сенатѣ, въ С.-Петербургѣ; 7) портретъ имп. Екатерины II (въ коронаціонномъ одѣяніи), работы С. Торелли, подписной, находится въ св. Синодѣ; 8) портретъ имп. Екатерины II (въ Преображенскомъ мундирѣ), работы Эриксена, находится въ Англійскомъ дворцѣ въ Петергофѣ; 9) портретъ имп. Екатерины II, работы Ф. Рокотова, подписной, находится въ Гатчинскомъ дворцѣ; 10) портретъ имп. Екатерины II, работы Д. Левицкаго, собственность князя А. В. Барятинскаго, въ имѣніи «Ивановское» Курской губ.; 11) портретъ имп. Екатерины II, работы Лампи, подписной, находится въ Зимнемъ дворцѣ; 12) портретъ имп. Екатерины II, работы В. Эриксена, находится въ Романовской галлереѣ; 13) портретъ имп. Екатерины II (въ дорожномъ костюмѣ), работы М. Шибанова, подпись на оборотѣ, собственность принцессы Елены Георгіевны Саксенъ-Альтенбургской, въ С.-Петербургѣ; 14) портретъ имп. Екатерины II, писалъ В. Боровиковскій, гравировалъ Уткинъ, собственность Д. А. Бенкендорфа, въ С.-Петербургѣ; 15) портретъ в. к. Павла Петровича, работы А. Рослена, подписной, находится въ Большомъ дворцѣ въ Царскомъ Селѣ; 16) портретъ имп. Екатерины II, работы А. Рослена, находится въ Романовской галлереѣ.


В. Матэ

АВТОБІОГРАФИЧЕСКІЯ ЗАПИСКИ.

I.

„MÉMOIRES COMMENCÉS LE 21 D'AVRIL 1771".

[PREMIÈRE PARTIE].

MÉMOIRES, 1, a.

COMMENCÉS LE 21 D'AVRIL 1771.

[PREMIÈRE PARTIE].

Dedié à mon amie la comtesse Bruce, née comtesse Roumenzof, à laquelle je puis tout dire sans que cela tire à consequence.

Je suis née le $\frac{21}{2}$ $\frac{\text{Avril}}{\text{May}}$ 1729 (il y a de cela aujourd'huy 42 ans) à Stettin en Poméranie. On m'a dit, que comme l'on vouloit un fils, on ne fut guère aise que je vins la première; mon père cependant marqua plus de contentement que ceux qui l'entouroient. Ma mère pensa mourir en me mettant au monde et encore longtems après. On me donna pour nourrice la femme d'un soldat Prussien qui n'avoit que 19 ans: elle étoit vive et jolie. On me mit entre les mains d'une dame, qui étoit veuve d'un Mr. d'Hohendorf, laquelle tenoit lieu de dame de compagnie à ma mère. On m'a dit que cette dame avoit su si mal s'y prendre avec moi, qu'elle me rendit très entêtée. Elle s'y prit mal avec ma mère aussi, car celle-ci la renvoya bientôt après, comme cette femme étoit brusque et qu'elle aimoit à élever la voix. Elle fit si bien que je ne faisois jamais ce qu'on vouloit à moins qu'on ne me l'eut dit au moins trois fois et cela avec une voix très forte. A l'âge de deux ans on me mit entre les mains d'une française refugiée, nommée Magdeleine Cardel, qui étoit d' un caractère insinuant et flatteur, mais qui passoit pour être un peu fausse; elle avoit grand soin b.
que je parusse devant mon père et ma mère telle que je pusse

leur plaire et elle aussi. Cela fit que je devins dissimulée pour mon âge. Mon père, que je voyois moins souvent, me croyoit un ange; ma mère ne se soucioit pas beaucoup de moi, elle avoit euë un an et demi après moi un fils qu'elle aimoit passionnément; pour moi je n'étois que soufferte, et souvent on me rembourroit avec passion et emportement, pas toujours avec justice; je sentois cela sans pouvoir cependant démêler tout-à-fait mes sensations. Lorsque j'eus quatre ans à peu près, Magdeleine Cardel se maria à un avocat, nommé Colhard, et je fus remise entre les mains de sa soeur cadette, Elisabeth Cardel, j'ose dire, modèle de vertu et de sagesse; elle avoit l'âme naturellement élevée, l'esprit cultivé, le coeur excellent; elle étoit patiente, douce, gaie, juste, constante et en verité telle qu'il seroit à souhaiter qu'on en put toujours trouver auprès de tous les enfans. A la noce de mad. Colhard je m'enivrois à table, après quoi je ne voulu point me coucher sans
c. elle | et je criais tant qu'on fut obligé de m'emporter et de me coucher entre mon père et ma mère. Babet Cardel me deplaisoit au commencement souverainement; elle ne me caressoit, ni ne me flattoit point, comme sa soeur; celle-ci à force de me donner et me promettre du sucre et des confitures étoit parvenue à me gâter les dents et à m'apprendre à lire passablement sans que je susse épeller. Babet Cardel, qui n'aimoit point le clinquant, autant que sa soeur, me remit à l'abc, et me fit épeller aussi longtems jusqu'à ce, qu'elle crut que je pouvois m'en passer. On me donna un maître à écrire et un maître à danser; le maître à écrire me faisoit couvrir d'encre les lettres qu'il traçoit avec du crayon et le maître à danser me faisoit marcher et faire quelque pas sur la table, mais je crois que c'étoit de l'argent perdu, car je n'appris à écrire et à danser vraiment que longtems après, et voilà ce que c'est que cette éducation précoce qui ordinairement ne mene à rien.

d. A trois ans mon père et ma mère me menèrent chez ma grand-mère à Hambourg. La seule circonstance de ce voyage dont je me souviens, c'est qu'on me mena a l'opéra allemand, que là je vis une actrice habillée de velours bleu, brodé en or; elle tenoit un

mouchoir blanc dans ses mains; lorsque je vis qu'elle s'en essuyoit les yeux, je me mis à pleurer et à crier de si bonne foi qu'on fut obligé de me renvoyer à la maison. Cette scène s'est gravée si fortement dans mon esprit que je m'en souviens encore à l'heure qu'il est.

Revenue à Stettin, je pensois me tuer et voici comment. Je jouois dans la chambre de ma mère, où il y avoit une armoire remplie de jouets et de poupées, dont j'avois la clef; je fis si bien un jour que cet armoire tomba sur moi et me couvrit tout à fait, de façon que ma mère me crut écrasée; elle se leva et courut à moi, mais par bonheur les portes de l'armoire étant ouvertes, il se trouva que l'armoire m'avoit couvert si parfaitement, que je me trouvois saine et sauve dessous, sans que j'eus d'autre mal que la frayeur. Une autre fois je pensois me crever un oeil avec des ciseaux, la pointe me donna dans la paupière.

Je me souviens d'avoir signée l'année 1733 | dans une lettre [1733] 2, a.
que j'écrivis à ma mère qui étoit absente alors. Cette même année je me souviens d'avoir vuë à Bronswig le roy Fréderic-Guillaume: on me fit entrer dans la chambre ou il étoit; après lui avoir fait ma révérence, l'on m'a dit que j'allois tout droit à ma mère qui étoit à coté de la duchesse douarière de Bronswig, sa tante, et leur dit: «pourquoi le roy a t'il un habit aussi court? Il est assez riche pour en avoir un plus long»? Il voulut savoir ce que je disois; on fut obligé de le lui dire; on dit qu'il en rit, mais que cela ne lui fit pas plaisir.

L'annéè 1734 ma mère accoucha d'un second fils. L'ainé, qui [1734]
étoit devenu boiteux, n'a vecu que jusqu'à l'âge de treize ans qu'il mourut d'une fièvre pourprée; après sa mort on apprit la cause de l'accident qui l'empêchoit de marcher sans béquille, et pour lequel on n'avoit cessé de lui faire des remèdes inutils et des consultations des plus fameux médecins de l'Allemagne, qui conseilloient de l'envoyer aux eaux d'Aix-la-Chapelle, de Teplitz et de Carlsbad; il en revenoit toujours aussi boiteux qu'il y étoit allé et sa jambe diminuoit à mesure qu'il grandissoit; mort enfin, on le disséqua et

on trouva, que sa hanche étoit démise; on ne pouvoit en fixer l'époque que dans sa plus tendre jeunesse. On ce souvenoit qu'à un an et demi il avoit eu une si grande chaleur qu'on lui avoit cru une fièvre chaude, et qu'après icelle il avoit cessé de marcher; on supposa donc qu'apparemment les femmes, qui en avoient eu soin, l'avoient laissé cheoir et qu'alors sa hanche s'étoit démise, sans
b. que ni elles, ni personne ne s'en fut aperçu à tems, pour y apporter les remèdes convenables. L'année 1736 ma mère accoucha d'une seconde fille, qui mourut quelques semaines après.

Je n'ai été presque jamais malade jusqu'à l'âge de sept ans; j'etois seulement encline à avoir la tête et les mains couvertes de cette espèce de gale, qui vient si fréquemment aux enfans et qu'on appelle en Russe золотуха et qu'il est si dangereux de vouloir guérir; aussi ne me faisoit-on aucun remède. Quand elle venoit à la tête, l'on me coupoit les cheveux, me poudroit la tête et me faisoit porter un bonnet. Quand elle venoit au mains, on me mettoit des gants que je ne quittois point jusqu'à ce que les écorces tomboient. A sept ans il me prit une toux très violente; on avoit la coutume tous les soirs et tous les matins de nous faire mettre à genoux pour faire notre prière du matin ou du soir. Un soir que
c. j'étois à genoux pour faire ma prière, je commençois à tousser | si violemment que ces éfforts me firent tomber par terre sur le coté gauche, et je commençois à sentir des points qui m'ôtèrent presque la respiration; on courut à moi et l'on m'emporta dans mon lit, où je restois pendant trois semaines toujours couchée sur le coté gauche avec la toux, des points et une très grande chaleur; il n'y avoit aucun médecin habile dans les environs, on me faisoit des remèdes, mais Dieu sait quels ils étoient. Enfin après beaucoup de souffrances je fus en état de me lever, et l'on vit quand on commença à m'habiller que j'avois pendant ce tems contracté presque la figure d'un Z, mon épaule droite étoit devenu plus élevée que la gauche, l'épine du dos alloit en ziczac et le coté gauche faisoit un creux. Les femmes qui m'entouroient, celles de ma mère, qui leur servoient de conseil, resolurent d'en avertir mon père et ma mère.

Le premier pas qu'on fit dans cette affaire fut d'imposer à tous
un profond | silence sur mon état. Mon père et ma mère étoient d.
très inquiets de voir un de leurs enfants boiteux, l'autre contre-
fait; enfin après avoir consulté en grand secret quelques experts,
il fut resolu de chercher un homme entendu qui sut remédier aux
dislocations. On chercha en vain; l'unique homme qui y étoit en-
tendu, on avoit de la répugnance à l'employer, parceque c'étoit le
bourreau du lieu. On balança longtems; mais enfin il fut resolu
de l'appeller dans le plus grand secret, et il n'y eut que Babet
Cardel et une fille de chambre qui furent mises dans la confidence.
Cet homme, après m'avoir examiné, ordonna que tous les matins
à 6 heures une fille à jeun vint me frotter dans mon lit l'épaule
de sa salive, puis l'épine du dos. Ensuite de quoi il fit lui-même
un espèce de corps que je ne quittois plus ni jour, ni nuit, que
pour changer de linge; il venoit tout les deux jours de grand matin
m'examiner de nouveau. | Outre cela il me fit porter un large ruban 3, a.
noir qui passoit autour du cou et prenoit de l'épaule droite autour
du bras droit et étoit attaché sur le dos. Enfin je ne sait si ce fu-
rent ses remèdes-là, ou si je n'avois point de disposition à devenir
contrefaite, qui operèrent qu'après un an et demi de ces soins-là
je commençois à donner espérance de me redresser. Je n'ai quitté
ce corps si gênant qu'à l'âge de dix ou onze ans.

A l'âge de sept ans on m'ôta toutes les poupées et autres
jouets et l'on me dit, que j'étois une grande fille, à laquelle il ne
convenoit plus d'en avoir. Je n'avois jamais aimé les poupées,
mais je n'en jouais pas moins; mes mains, mon mouchoir et tout
ce que je trouvois me servoit de joujou; aussi je continuois mon
train et apparamment que ce n'étoit qu'un decorum que cette pri-
vation de jouets, puisqu'on me laissoit faire. On m'avoit reconnu
de bonne heure de la mémoire; aussi me tourmentoit-on continuel-
lement pour apprendre par coeur; on appelloit | cela cultiver la mé- b.
moire; je crois moi, que c'étoit l'affoiblir. Tantôt c'étoit des ver-
sets de la Bible, puis des pièces composées exprès ou bien des fa-
bles de Lafontaine qu'il falloit apprendre par coeur ou bien répéter,

et quand j'avois oublié quelque chose, on me grondoit; cependant
je ne crois pas qu'humainement il soit possible de retenir tout ce
que j'ai été obligée d'apprendre par coeur; je ne crois pas aussi
qu'il en vaille la peine. Je conserve encore à l'heure qu'il est une
Bible allemande, dans la laquelle se trouvent souslignés d'encre
rouge tous les versets que je savois par coeur. On me donna un
informateur qui m'instruisoit dans la religion et m'apprenoit l'hi-
stoire et la géographie, le français, et l'allemand, je l'ai apris
par habitude. Je demandois un jour à ce prêtre, car mon infor-
mateur l'étoit: la quelle des églises chréstiennes étoit la plus an-
cienne? Il me dit, que c'étoit la grecque, que c'étoit elle aussi
qui s'approchoit le plus de la croyance des apôtres, il en étoit
convaincu; depuis ce moment-là j'ai eu beaucoup de respect pour
l'Église grecque, et j'ai toujours été fort curieuse de me mettre
au fait de sa doctrine et de ses cérémonies; à présent je suis le
Chef de cette Église. Je me souviens d'avoir eu quelques disputes
avec mon informateur, pour lesquelles j'ai pensé avoir le fouet.
La première fut parceque je trouvois injuste que Titus, Marc-Aurèle
c. et tous les grands hommes de l'Antiquité, | si vertueux d'ailleurs,
fussent damnés parcequ'ils avoient ignoré la révélation; je dispu-
tois avec chaleur et opiniâtreté et je soutenoit mon opinion contre
un prêtre qui appuyoit la sienne sur des passages de la Bible, moi
je n'alleguois que la justice. Le prêtre eut recours aux convictions
de Saint Nicolas; il se plaignit à Babet Cardel et voulut que la
verge me convainquit; Babet Cardel n'étoit pas autorisée à de pa-
reilles démonstrations; elle me dit seulement avec douceur qu'il
ne convenoit pas à un enfant d'être opiniâtre vis-à-vis d'un respec-
table pasteur et qu'il falloit que je me soumisse à son opinion.
Babet Cardel étoit reformée et le pasteur très déterminé luthé-
rien. La seconde dispute roula sur ce qui avoit précédé le monde.
Il me disoit le chaos et moi je voulois savoir ce que c'étoit que ce
d. chaos; | jamais je n'étois contente de ce qu'il me disois et enfin
nous nous fâchames tous les deux et Babet Cardel fut encore ap-
pellée au secours. Le troisième démêlé que nous eumes avec mr.

le pasteur fut sur la circoncision: je voulois savoir absolument ce que c'étoit, et il ne vouloit point me l'expliquer; Babet pour le coup m'imposa silence. Je ne cédois guère qu'à elle; elle rioit sous cape et me donnoit des raisons avec la plus grande douceur, à laquelle je ne pouvois résister. J'avouë que j'ai conservé toute ma vie cette humeur de ne céder qu'à la raison et à la douceur; j'ai toujours résisté à toute résistance. Cet ecclésiastique pensa me rendre mélancolique: il m'avoit tant parlé du jugement dernier et de la peine qu'il y avoit de faire son salut. Pendant une automne, que tous les soirs au declin du jour je m'en allois pleurer dans une croisée; les premiers jours personne ne s'aperçut de mes pleurs, mais enfin Babet Cardel s'en aperçut et voulut en savoir la raison; j'eu de la peine à lui en faire l'aveu, mais enfin je lui en avouois la raison, et elle eu le bon esprit de défendre au prêtre de me donner des terreurs pareilles à l'avenir. On m'apprenoit toute sorte d'ouvrage de femme, mais je ne m'en souciois pas plus que de la lecture. J'aurois aimé à écrire et à dessiner; on ne m'appris presque point le dessein, faute de maître. Babet avoit un singulier moyen pour me fixer à l'ouvrage et pour faire tout ce qu'elle vouloit de moi; elle aimoit à lire; lorsque mes heures d'études étoient passés, si elle etoit contente de moi, elle lisoit haut, si non, elle lisoit bas: c'étoit un grand crève-coeur pour moi, lorsqu'elle ne me faisoit point l'honneur de m'admettre à sa lecture. Babet m'apprenoit à chanter; elle avoit la voix belle, aimoit à 4, a.
chanter et savoit la musique. Après sept ans de peines inutiles elle déclara que je n'avois ni voix, ni disposition pour la musique; elle ne s'est trompée ni sur l'un, ni sur l'autre. Je n'ai jamais entendu que quelqu'un m'aye flatté sur ma voix. Excepté un luthier, nommé Белоградски, qui m'a assuré et il l'a soutenu à d'autres que ma voix étoit un contro alto parfait, ce qui nous a fait rire bien souvent. Rarement la musique au reste est autre chose que du bruit pour mes oreilles. J'ai trouvé un jour un musicien italien, qui a voulu m'apprendre dans deux heures à chanter un air; j'en ai fait l'essai, mais il a echoué. Ce qu'il y a de singulier,

b. c'est que je connois les notes, et que lorsque je | viens au milieu d'un concert derrière un musicien, je dirai ou il en est.

Ma mère, Jeanne-Elisabeth d'Holstein-Gottorp, avoit été
[1727] mariée en 1727 a l'âge de 15 ans à mon père, Chrestien-Auguste d'Anhalt-Zerbst, qui en avoit alors 42. En apparence ils vivoient parfaitement bien ensemble, quoiqu'il y eut une grande disproportion d'âge entre eux et que leurs inclinations fussent asses differentes. Par exemple mon père étoit très économe, ma mère très dépensière et généreuse. Ma mère aimoit excessivement les plaisirs et le grand monde, mon père aimoit la retraite. L'une étoit gaie et badine, l'autre sérieux et d'une grande austerité de moeurs. Mais en quoi ils se ressembloient parfaitement, c'étoit que tous les deux étoient d'une très grande popularité, qu'ils avoient un fond de religion inaltérable et qu'ils aimoient la justice, mon
c. père surtout. | Je n'ai jamais connu un plus foncièrement honnête homme par principe et dans la pratique. Ma mère passoit pour avoir plus d'esprit et un esprit plus brillant que mon père, mais celui-ci étoit un homme d'un sens droit et solide, à quoi il joignoit beaucoup de connoissances; il aimoit à lire, ma mère lisoit aussi, mais tout ce qu'elle savoit étoit très superficiel; son esprit et sa beauté lui avoient donné beaucoup de réputation; outre cela elle avoit les manières du grand monde plus que mon père. Ma mère avoit été élevée par la duchesse Elisabeth-Sophie-Marie de Bronswig-Lunebourg, sa marraine et sa parente. C'étoit elle aussi qui l'avoit mariée et dotée. Ma mère alloit passer tout les ans quelques mois chez cette duchesse, qui demeuroit à Bronswig au Grauenhof: de là venoit qu'en Allemagne communément cette dame étoit connuë sous le nom de la duchesse du Grauenhof. Elle
d. a vécu jusqu'à l'âge de plus de 80 ans: elle est morte environ
[1767] l'année mil sept cent soixante sept ou huit. Ma mère, depuis ma huitième année, avoit la coutume de me mener presque dans toutes ses courses et surtout chez cette dame. C'est là que j'ai vuë et fait la connoissance de la princesse douairière de Prusse, soeur du duc Charles, de ce duc et de son épouse, soeur du grand roy

Fréderic de Prusse. Les autres soeurs du duc, que j'ai connu, étoient outre la reine Elisabeth-Christine de Prusse, qui étoit dejà mariée, la princesse Antoinette, mariée ensuite à un duc de Saxe-Cobourg; la princesse Charlotte, morte abbesse de Gandersheim; la princesse Thérèse, abbesse après sa soeur du même couvent, et la princesse Julienne-Marie, depuis reine de Danemark. Les princes, leurs frères, le prince Louis, qui a été tuteur du
Stadhoudre d'Hollande; le prince | Ferdinand, qui s'est fait un si 5, a.
grand nom en commandant l'armée alliée; le prince Albert et le prince François, morts tous les deux à la guerre. J'ai été pour ainsi dire élevée avec les plus jeunes de ses gens-là, car les plus agés je les ai connu, moi enfant, qu'ils étoient dejà en maturité. J'ai connue aussi là à Bronswig cette fameuse grande mère du duc Charles, qui a vu parmi ses petits fils tant de souverains. Elle étoit de la maison d'Oetingen; c'étoit une très belle femme encore a l'âge de soixante et dix ans passés: ses trois filles avoient été mariées, l'une a l'empereur Charles VI, l'autre au fils de Pierre le Grand, et la troisième au duc Albert de Bronswig; par conséquent donc Marie-Thérèse, impératrice des Romains, Pierre Second, empereur de Russie, la reine Elisabeth-Christine de Prusse,
la reine Julienne- | Marie de Danemark, étoient tous ses petits fils b.
et filles. Ses arrière-petits-fils et filles vont peupler l'Europe de souverains, les princesses d'Autriche d'un coté, les princes de l'autre et le prince de Prusse d'un troisième. J'ai connu là encore toute la lignée de Bronswig-Bevern, dans laquelle il y avoit une princesse Marianne, mon amie intime, qui promettoit de devenir très belle; ma mère l'aimoit beaucoup et lui prophétisoit des couronnes. Elle est morte sans être mariée cependant. Un jour il vint à Bronswig avec l'évêque prince de Corbie un moine de la maison de Mengden, qui se mêloit de prédire l'avenir d'après les physionomies; il entendit les louanges que ma mère donnoit à cette princesse et ses prophéties; il lui dit, qu'il n'en voyoit aucune dans la physionomie de cette princesse, mais qu'il voyoit au moins trois couronnes sur mon front. L'évènement a verifié cette prédiction.

c. La cour de Bronswig étoit alors une cour vraiment royale, et
par la quantité de belles maisons, que cette cour occupoit, et par
les ornemens de ces maisons et par l'ordre qui régnoit à la cour,
et par le nombre de gens de toute espèce qu'elle entretenoit, et
par la foule d'étrangers qui y venoient continuellement, et par la
grandeur et la magnificence qu'on mettoit en toute la façon de
vivre. Bals, opéras, concerts, chasse, promenades, repas se succé-
doient journellement. Voilà ce que j'ai vu tous les ans au moins
trois ou quatre mois à Bronswig, depuis ma huitième année jusqu'à
ma quinzième. La cour de Prusse n'étoit pas à beaucoup près
aussi bien reglée ni n'avoit autant d'apparence de grandeur que
celle du duc de Bronswig. Ma mère, en allant de Stettin à Bronswig
ou bien en revenant, passoit ordinairement et s'arrettoit à Zerbst
ou à Berlin, surtout lorsque mon père se trouvoit dans l'un de ces
deux endroits. Je me souviens d'avoir été avec ma mère à l'âge
de huit ans pour la première foi chez la feue reine, mère du roy
Fréderic le Grand; le roy son mari étoit encore en vie. Ses quatre
d. en|fants, le prince Henry, âgé d'onze ans, le prince Ferdinand âgé
de sept, la princesse Ulrique, depuis reine de Suède, et la prin-
cesse Amélie, toutes deux en âge de se marier, étoient avec elle;
le roy étoit absent. C'est à cette entrevuë que se lia en jouant
mon amitié avec le prince Henry de Prusse, du moins je ne sau-
rois citer de plus ancienne date; souvent nous sommes convenus
que la première entrevuë dans l'enfance en fut l'epoque.

Ma mère auroit mieux aimé demeurer à Berlin qu'en tout
autre endroit. Mon père n'étoit pas du même avis, aussi ses affaires
l'attiroient-ils tantôt chez lui à Zerbst, tantôt à Stettin, dont il
étoit commandant, puis gouverneur en chef. Il y avoit dans la
maison de mon père un homme, nommé Bolhagen, qui avoit été
sous-gouverneur de mon père, puis il étoit devenu son conseiller,
enfin il en avoit fait son ami intime. Mon père ne faisoit presque
rien sans consulter au moins cet homme; ma mère n'en faisoit pas
un aussi grand cas, et comme cet homme qui étoit très ménager,
6, a. et elle n'étoit pas toujours du | même avis, ma mère trouvoit, que

cet ancien serviteur lui opposoit trop de résistance, et quelquefois dans des mouvemens de vivacité elle l'accusoit de ne pas l'aimer; je ne sais ce qui en étoit, j'étois trop jeune pour en juger, les gens de la maison disoient, que d'un coté il y entroit de l'humeur et que de l'autre le zèle parfois étoit poussé trop loin. Ce que je sais à n'en pas douter, c'est que ce mr. Bolhagen, qui étoit très vieux et cassé, logeoit au rez de chaussée, et de là montoit tous les soirs à cinq heures au troisième étage, où nous logions, et qu'il passoit dans ma chambre et celle de mes frères au moins une heure et demie à nous conter ce qu'il avoit vu dans ses voyages, ce qu'il entremêloit de traits de morale; il parloit bien et il avoit de l'esprit, il étoit très zélé pour notre éducation et dans tout ce que je lui ai jamais entendu dire, je n'ai rien vu de lui que d'honnête; aussi disoit-on qu'il aimoit les enfants de mon père comme les siens. Le premier mouve|ment d'ambition que je me soye senti, b.
c'est ce mr. Bolhagen qui me l'a donné. Il lisoit l'année 1736 la [1736]
gazette dans ma chambre, on y mandoit le mariage de la princesse Auguste de Saxe-Gotha, ma cousine issuë de germain, avec le prince de Galle, fils du roy George Second d'Angleterre; mr. Bolhagen dit à mademoiselle Cardel: «Eh bien, en verité cette princesse-là a été beaucoup plus mal élevée que la nôtre; elle n'est point belle non plus, et la voilà pourtant qui est destinée à devenir reine d'Angleterre; que sait-on ce que la nôtre deviendra?» Là-dessus il se mit a me prêcher la sagesse et toutes les vertus chréstiennes et morales afin de me rendre digne de porter une couronne, s'il m'en venoit jamais une. Cette couronne alors se mit à trotter dans ma tête et y a beaucoup trotté du depuis.

Je ne sais bien au juste, si j'étois laide en effet dans mon enfance, mais je sais bien qu'on m'a tant dit que je l'étois, que par cette raison je devois tâcher d'acquérir du mérite et de l'esprit, que j'ai été persuadée | jusqu'à l'âge de 14 ou 15 ans, que j'étois c.
une laidron achevée, que réellement j'ai beaucoup plus tâchée d'acquérir du mérite que je n'ai pensée à ma figure. Il est vrai que j'ai vuë un portrait de moi peint a l'âge de 10 ans, qui est exces-

sivement laid; s'il me ressembloit vraiment, l'on ne me trompoit point.

Ma mère alloit souvent de Zerbst à Quedlinbourg. L'abbesse de cette abbaye étoit sa tante, et la soeur ainée de ma mère en étoit prévôte. Ces deux princesses d'Holstein, destinées à vivre dans le célibat et à occuper la même maison, se querelloient continuellement, ou ne se voyoient pas pendant plusieurs années. Ma mère souvent a tâché de les raccommoder et quelquefois y a réussit. La princesse prévôte Hedwig-Sophie-Auguste aimoit fort les chiens et surtout ceux qu'on nomme mops; j'ai été frappée dans mon enfance d'avoir vu un jour chez elle et trouvé dans sa chambre, qui tout au plus avoit quatre toises en quarré, 16 mops; grand
d. nombre de ses chiens | avoit des petits, qui tous étoient aussi dans cette chambre où ma tante se tenoit ordinairement, ils y dormoient, mangeoient et faisoient leurs ordures; une fille avoit soin de les nettoyer et elle étoit toute la journée en mouvement à cet effet. Outre cela il y avoit un bon nombre de perroquets dans cette même chambre; on peut juger du parfum qui y régnoit. Quand la princesse sortoit, au moins un perroquet et une demi-douzaine de chiens se trouvoient dans son carosse; ces derniers l'accompagnoient même à l'église. Je n'ai jamais tant vu aimer les bêtes qu'elle les aimoit; elle en étoit totalement occupée pendant la journée, et ne se donnoit guère de mouvement que pour eux; aussi avoit-elle pris un embonpoint qui la défiguroit d'autant plus qu'elle étoit de petite taille. Cette princesse n'auroit point manqué de mérite cependant, si elle avoit voulu se donner quelque peine; elle écrivoit en allemand et en français le plus beau caractère que j'aye jamais vu tracer à une femme. J'ai eue une tante, soeur de mon père, qui faisoit un contraste parfait avec celle dont je viens de parler. Elle avoit 50 ans passés, étoit très grande et si maigre qu'à l'âge
7, a. d'onze ans ma taille étoit plus | épaisse que la sienne, aussi faisoit-elle grand cas de la finesse de sa taille. Elle se levoit à 6 heures du matin et avoit soin de se lasser dès qu'elle étoit levée et n'ôtoit son corps qu'au moment qu'elle se couchoit. Elle disoit qu'elle





ЕКАТЕРИНА II, Императрица (въ дѣтскомъ возрастѣ).
Раб. Розины Лисчевской 1740 г., гравированъ.
Находится въ Велико-Герцогской библіотекѣ, въ Веймарѣ.

avoit été très belle, mais un malheur, qui lui étoit arrivé, avoit nuit à cette beauté: à l'âge de 10 ans le feu avoit pris à un mantelet, qu'elle portoit pour se poudrer, et lui avoit atteint le bas du visage de façon que le menton et le bas des jouës en avoient contracté et gardé l'aspect de peau cicatrisée, ce qui réellement étoit hideux. Elle étoit bonne, elle étoit douce, mais elle vouloit opiniâtrement tout ce qu'elle vouloit. Elle avoit légitimement prétendue à tous les princes d'Allemagne, qui étoient tombé sous sa vuë, et il n'y avoit manqué que leur consentement pour qu'elle eut fait un bon mariage. Cette princesse faisoit parfaitement bien de la tapisserie, elle ai|moit beaucoup les oiseaux, par charité elle recu- b.
eilloit surtout ceux, auxquels il étoit arrivé quelque contretems malheureux; j'ai vuë dans sa chambre une grive qui n'avoit qu'un pied, une allouette qui avoit une aîle démanchée, un chardonneret borgne, une poule à qui un coq avoit fracassé la moitié de la tête, un coq, dont un chat avoit plumé la queuë, un rossignol paralitique de tout un coté, un perroquet qui avoit perdu l'usage de ses pieds et par cette raison étoit couché sur son ventre, et beaucoup d'autres oiseaux de toute espèce, qui se promenoient et voloient librement dans sa chambre. J'étois excessivement vive et assez étourdie dans mon enfance; je me souviens d'avoir causé un jour un violent chagrin à cette princesse, qu'elle ne m'a jamais pardonné: j'étois restée pour quelques instants seule dans son appartement, la fantaisie me pris d'ouvrir une fenêtre, la moitié de sa ménagerie s'envola, je fermois au plus vite la fenêtre et me sauvois; ma tante rentrée dans sa | chambre ne trouva guère que les estropiés, elle c.
se douta de ce qui s'étoit passé, je fus bannie de cette chambre. Ma vivacité étoit très grande dans ce tems-là; l'on me couchait de fort bonne heure, et quand on me croyoit endormie, les femmes qui m'entouroient et mad. Cardel alloient faire la belle conversation dans une autre chambre jusqu'à ce qu'il leur prit fantaisie de se coucher. Je faisois semblant de m'endormir d'abord, pour qu'elles sortissent au plutôt, et dès que j'étois seule, je me mettois à califourchon sur mes coussins et je galopois dans mon lit jusqu'à

l'extinction de mes forces. Je me souviens d'avoir fait quelquefois
tant de tintamarre dans mon lit, que mes femmes accouroient
pour voir ce qui en étoit la cause, mais alors elles me trouvoient
couchée et je contrefaisoit l'endormie; jamais on ne m'a surpris,
ni su, que je courois la poste dans mon lit sur mes oreillers. J'ai-
mois beaucoup à être à une maison de campagne que mon père
d. avoit dans le pays | d'Anhalt, qui lui servoit d'apanage. Ce château,
nommé Dornbourg, étoit non seulement très bien situé, mais aussi
on l'avoit embelli intérieurement et extérieurement autant que
possible. Dès que mes heures d'études étoient passées, Babet Cardel
et moi nous courions nous promener, mais j'avois encore un exer-
cice là-bas, dont Babet ne se doutoit pas. Elle étoit toute la journée
avec moi et couchoit dans ma chambre, dont elle ne sortoit que
pour des besoins naturels; à cet effet elle avoit à passer un petit
corridor; tandis qu'elle alloit et revenoit, je courois du haut en
bas et du bas en haut d'un grand escalier de pierre, qui faisoit
quatre pentes et je revenois me mettre à ma place; Babet venoit
toujours après moi et me trouvoit où elle m'avoit laissée. Il est
vrai qu'elle avoit beaucoup d'embonpoint, mais elle étoit allerte
et légère pour sa taille; pour moi j'étois volatile comme une plume.

[1739]. L'année 1739, s'il m'en souvient bien, mourut le duc Charle-
8, a. Fréderic de Schleswig-Holstein. | Il étoit le chef de la maison de
ma mère, et par sa mère neveu du roy Charles XII de Suède. Il
avoit des légitimes prétentions sur la couronne de Suède; il avoit
épousé la fille ainée de Pierre le Grand, qui lui avoit laissé un
fils en 1728, qui avec droit pouvoit prétendre à la couronne im-
périale de Russie. Le prince Adolphe-Fréderic d'Holstein-Gottorp,
frère ainé de ma mère, alors évêque de Lubec, étoit devenu tuteur
naturel de ce prince héritier de deux grandes couronnes du Nord.
Aussi ma mère se hâta-t'elle d'aller voir cette année sa famille;
mais avant que de faire le récit de ce voyage, je dirai qu'au mois
de may de cette année mourut aussi le roy Fréderic-Guillaume de
Prusse: jamais, je crois, peuple n'a marqué plus de joye que le
sien en montra en apprenant cette nouvelle; les passants dans les

ruës s'embrassoient et se félicitoient de la mort de ce roy, | auquel b. ils donnoient toute sorte d'épithètes, en un mot il étoit haï et détesté des petits et des grands. Il étoit sévère, rude, avare et passionné; cependant il avoit assurément de grandes qualités comme roy, mais je ne crois pas qu'il eut d'aimable ni dans sa vie publique, ni dans sa vie privée.

Son fils le prince royal, qui lui succéda et auquel ses contemporains donnent dejà le nom de Fréderic le Grand, étoit alors aimé et estimé, la joye fut grande de son avénement.

Ma mère, ayant su que la cour de Berlin porteroit le deuil en robe de cour, s'en fit faire, une autre à madem. de Kayn, sa dame de compagnie, et une à moi; elle voulut persuader aux dames de Stettin d'en faire autant, mais elles ne le voulurent pas, et cela mit la zizanie entre toutes les dames du lieu et ma mère, qui après avoir mis sa robe de cour un dimanche ou deux ne la remit plus. Quelque tems après que mon père eut reçu au nom du roy de Prusse l'hommage de la Poméranie, ma mère alla à Berlin; on la questionna dans la conversation sur l'avanture de la robe de cour, elle nia le fait, j'étois présente et je fus fort étonnée d'entendre cela: c'étoit la première fois que j'avois entendu nier un fait; je pensois en moi même: est il possible que ma mère aye oublié une chose arrivée si récemment; j'étois sur le point de l'en faire souvenir, cependant je me retins, je crois que bien m'en prit.

Au commencement de l'été ma mère s'en alla à Hambourg chez sa mère, Albertine-Fréderique de Baden-Dourlach, veuve de Chrestien-Auguste d'Holstein-Gottorp, évêque de Lubek. Une partie de sa famille s'y trouva rassemblé, savoir sa soeur, la princesse Anne, et les princes Auguste et George-Louis, ses frères; elle m'y mena. Jamais je n'ai euë tant de liberté et tant de volonté que là, je faisois ce que je voulois, je courois du matin jusqu'au | soir dans tous les coins de la maison et partout j'étois la c. bienvenuë. Mad. Babet n'étoit point de ce voyage et proprement dit personne ne regardoit après moi; je me plaisois beaucoup avec les femmes de chambre de ma grand-mère et de ma tante; je ne

craignois que la mienne, qui en effet étoit excessivement harg-
neuse, inégale et capricieuse et qui savoit fort bien en me coeffant
me tirer par les cheveux, si je n'avais pas eu l'honneur de lui
plaire la veille. Après quelque séjour à Hambourg, où tous les
jours il y avoit des amusemens nouveaux, ma grand-mère avec ses
enfans partit pour Eutin, la résidence du prince évêque de Lubek,
administrateur du Holstein. Ce prince y mena de Kiel son pupille,
le duc Charle-Pierre-Ulric, alors âgé d'onze ans. C'est là que je
vis ce prince, qui après a été mon époux, pour la première fois:
d. il paroissoit alors bien élevé et spi|rituel, cependant on lui remar-
quoit dejà de l'inclination pour le vin et beaucoup d'humeur
contre tout ce qui le gênoit; il s'attacha à ma mère, mais il ne
me pouvoit pas souffrir: il étoit jaloux de la liberté dont je jouïs-
sois, tandis qu'il étoit entouré de pédagogues et que tous ses pas
étoient reglés et comptés; pour moi je regardois fort peu à lui,
j'étois trop occupée à faire deux fois la journée entre les repas de
la soupe au lait avec les femmes de ma grand-mère, je la man-
geois ensuite; à table j'étois très sobre jusqu'au dessert, là les
confitures et les fruits faisoient le reste de mon repas; comme je
me portois bien on ne s'aperçut pas même de mon train de vie,
et je n'avais garde de m'en vanter. D'Eutin ma grand-mère et
ma mère retournèrent à Hambourg, d'où ma mère partit pour
Bronswig et delà se rendit par Zerbst à Berlin et Stettin. La
9, a. mort du feu roy avoit beaucoup changé | la cour de Berlin; on n'y
respiroit plus que le plaisir. Une foule d'étrangers y venoit de
toute part et le premier carnaval y fut très brillant. Il arriva une
singulière avanture à ma mère cette année en retournant à Stettin.
C'étoit au mois de décembre, vers les cinq heures après diner, il
tomba une si grande quantité de neige que le postillon manqua le
chemin; il proposa à ma mère de dételer les chevaux et d'aller
avec ces chevaux chercher des guides dans quelque village voisin;
ma mère y consentit, il détela ses chevaux et nous laissa-là; dans
le carosse de ma mère il y avoit outre elle et moi mad. Kayn et
une femme de chambre; ma mère y fit entrer encore deux laquais,

crainte qu'ils ne gelassent de froid; enfin à la pointe du jour le postillon retourna avec des guides, mais on eut mille peines à dégager le carosse des neiges dans lequel il étoit comme enseveli. L'hiver de l'année 1740 fut très rude, on le comparoit à celui de [1740]. l'année 1709, le plus fort qu'il y aye eut de mémoire d'homme. Tandis que nous étions à Bronswig cette année, il m'arriva un fait singulier; je couchois dans une même chambre, très petite, avec mademoiselle de Kayn, demoiselle de compagnie de ma mère; mon lit étoit contre la muraille, le sien à peu de distance du mien, un passage très étroit séparoit nos deux lits; un autre passage restoit entre les fenêtres et le lit de mad. de Kayn. Sur une table entre les fenêtres on avoit mis une aiguyère et un bassin d'argent et une lumière de nuit. L'unique porte de cette chambre étoit au pied des lits, et elle étoit fermée. Vers le minuit je fus éveillée en sursaut par quelqu'un qui se mit dans mon lit à coté de moi, j'ouvris les yeux et je vis que c'étoit mad. de Kayn. Je lui demandois, d'ou venoit qu'elle se couchoit dans mon lit? elle me dit: «au nom de Dieu, laissez-moi et dormez toujours». Je voulus savoir ce qui l'obligeoit de sortir de son lit pour se coucher avec moi; je la trouvois effrayée, tremblante et ne pouvant presque parler; enfin à force de la presser, elle me dit: «ne voyez vous pas ce qui se passe dans la chambre, ce qu'il y a sur la table»? et avec la couverture elle se couvroit le visage. Là dessus je me mis à genoux dans le lit et je passais mon bras par dessus elle pour ouvrir le rideau, afin de voir ce qu'il y avoit; mais en verité je ne vis ni n'entendis rien; la porte étoit fermée, la bougie, le bassin et l'aiguyère d'argent sur la table; je lui dis ce que je voyois; elle devint un peu plus tranquille et quelques moments après elle se leva et alla mettre le verroux à la porte, qui d'ailleurs étoit fermée. Je me rendormis et le lendemain matin je la vis défaite et comme une personne égarée; je voulus savoir la cause de cela et ce qu'elle avoit cru voir la nuit; elle me dis qu'elle ne pouvoit me le dire. Je savois qu'elle croyoit aux revenants, aux visions et que très souvent elle prétendoit avoir des apparitions; elle disoit qu'elle

étoit née un dimanche, et que ceux, qui étoient nés dans quelque autre jour de la semaine, n'avoient pas la vuë aussi bonne qu'elle. Je contois le fait qui m'étoit arrivée à ma mère; celle-ci étoit accoutumée aux contes de madem. de Kayn; cependant quelquefois cette fille avoit le droit d'effrayer ou d'allarmer ma mère. Je me suis souvent étonnée, que cette avanture ne m'aye point rendue peureuse.

Au mois d'octobre de cette année mourut l'impératrice Anne de Russie, et peu de temps après Charles VI, empereur des Romains. Cette dernière mort pensa bouleverser une partie de l'Allemagne. Mais elle ne bouleversa point le carnaval de Berlin, qui commençoit à me plaire beaucoup. J'avois onze ans alors et j'étois
[1741]. fort grande pour mon âge. Je pense, que ce fut l'année 1741 que se maria le prince Auguste-Guillaume de Prusse avec la princesse Louise de Bronswig-Lunebourg. J'ai assisté à cette noce, où se trouvèrent aussi le duc Charles-Eugène de Wirtemberg et ses deux
b. frères; le duc avoit un an plus que moi, | ses frères étoient des petits garçons. Le prince Henry de Prusse commençoit à me distinguer beaucoup, c'est-à-dire qu'il y avoit à chaque bal ou bien un menuet ou bien une contredanse dansée ensemble. Cependant j'entendis un jour que la duchesse Philippine-Charlotte de Bronswig, soeur du prince, chuchotoit à l'oreille de ma mère quelque chose au sujet de l'inclination de son frère pour moi; ce qui fit que je commençois à remarquer qu'il avoit des attentions pour moi. Mon innocence avoit fait que je n'y avois point pris garde. Outre cela je ne me croyois point faite pour plaire; je ne me souciois pas de la parure; l'on m'avoit donné une impression d'horreur pour toute coquetterie. J'ignorois même tout ce qui la composoit et n'en savois
[1742]. que le nom. Au commencement de 1742 mon père eut à Stettin une attaque d'apoplexie sur tout le coté gauche. C'est dans ce
c. tems-là qu'éclata la première | guerre de Silésie, et je me souviens qu'il étoit encore dans son lit lorsqu'on amena à Stettin beaucoup d'officiers autrichiens, fait prisonniers au milieu de l'hiver à Glogau en Silésie par les troupes du roy de Prusse. Après qu'il se

porta mieux, il eut ordre de quitter Stettin pour marcher avec son régiment et entrer dans un camp d'observation près de Brandenbourg; ma mère le suivit jusqu'au camp, d'où elle se rendit à Dornbourg. Là ce fut moi qui servis de maître à écrire à mes frères; je traçais alors un assez beau caractère. Depuis le jour que j'ai quitté Stettin, je n'ai plus revu le lieu de ma naissance. Mais avant de le quitter, il faut que je raconte le fait suivant. J'étois logée au troisième étage de ce château dans l'aile gauche en entrant dans la cour; ma chambre étoit précisément contre l'église, un escalier dérobé de pierre, entre deux; très souvent, le soir et la nuit on entendoit jouer les orgues dans cette église sans qu'on en sut la cause, et même on faisoit des perquisitions pour la savoir; cela effrayoit beaucoup tous ceux qui habitoient le château; pour moi, je crois que c'étoient les domestiques de mon père, parmi lesquels il y en avoit de très capables de pareilles espiègleries. Pendant l'été ma mère repassa au camp, où j'ai vuë le vieux prince Leopold d'Anhalt-Dessau, qui commandoit ce camp; la princesse, son épouse, qui étoit la fille d'un apothicaire, et deux princesses, ses filles, la princesse Wilhelmine et la princesse Henriette. Ma mère devint grosse cette année. Ma grand-mère avec sa fille, la princesse Anne d'Holstein, la vinrent voir à Dornbourg, qui n'est qu'à deux lieux de Zerbst; là se trouva par hazard auprès du prince régnant d'Anhalt-Zerbst, le prince Guillaume de Saxe-Gotha, neveu du prince régnant; ce prince, qui étoit boiteux, à l'église étoit toujours placé auprès de moi, soit que mon chant, qui cependant n'a jamais enchanté personne, lui eut plut ou autrement, mais on prétendit qu'il voulut m'épouser, que mon père le refusa et qu'alors il proposa à mon père de le marier avec ma tante, la princesse Anne d'Holstein, qui avoit 36 ans; mon père le renvoya à ma grand-mère et à ma tante; ce mariage eut lieu, les fiançailles s'en firent à Zerbst. Peu de semaines après mourut mon frère ainé, âgé de 12 ans. Ma mère en fut inconsolable et il ne fallut pas moins que la présence de toute sa famille pour lui faire supporter cette douleur. Ma grand-mère repartit, et ma mère

alla accoucher à Berlin d'une fille, qui est morte l'année 1745.
Pendant qu'elle étoit en couche, mon père reçut la nouvelle que
son cousin germain, le prince régnant d'Anhalt-Zerbst, Jean-Au-
d. guste se mouroit; il se rendit | près de lui et dès qu'il fut mort, il
prit possession en son propre nom et en celui de son frère ainé,
le prince Jean-Louis, qui demeuroit à Jevern, de la principauté
d'Anhalt-Zerbst. La maison d'Anhalt ne connoit point le droit de
primogéniture; tous les princes d'Anhalt d'une même branche
ont droit au partage; ils ont tant partagé qu'il ne reste presque
plus de quoi partager, et par cette raison les cadets pour le bien-
être de la maison accordent communément à l'ainé le droit de ré-
gnant, se contentant d'apanage; mais comme mon père avoit des
enfants et que son ainé n'étoit pas marié, ils régnèrent en commun.

Dès que ma mère fut rétablie, elle alla trouver mon père pour
s'établir à Zerbst. Il y avoit donc dans la même maison le prince
Jean-Louis, mon père, ma mère, ma tante, soeur de mon père, la
veuve du prince Jean-Auguste, qui étoit de la maison de Wurtem-
berg-Weiltingen, mon frère Fréderic-Auguste, qui a fait tant de
10, a. prouesses singulières dans le monde, | moi et ma soeur Elisabeth,
qui ne faisoit que de naître. On disoit comme si il n'y avoit pas
toujours une union bien stable dans cette famille, et surtout on
accusoit ma tante de mettre quelquefois de la zizanie entre les
deux frères, qui cependant étoient très disposés à vivre en paix
et avoient toutes les vertus propres pour cet état; mais enfin,
[1743]. quoiqu'il en soit, au dehors il n'en perçoit rien. L'année 1743
ma mère reçut à Dornbourg la nouvelle, que son frère, le prince
Adolphe-Fréderic, avoit été élu prince héréditaire de Suède à la
place de son pupille, le duc Charle-Pierre-Ulric: celui-ci avoit
renoncé à la couronne de Suède, avoit embrassé la religion grecque,
reçut le nom de Pierre et avoit été déclaré héritier de l'Empire
de toutes les Russies et successeur de l'impératrice Elisabeth avec
le titre de Grand Duc. Ces deux nouvelles causèrent une grande
joye dans la maison de mon père et de ma mère, par plus d'une
raison. Ci-devant l'on débattoit quelquefois pour s'amuser, à qui

on me marieroit, et quand on | venoit à nommer le jeune duc d'Holstein, ma mère disoit: «non a celui-là; il lui faut une femme, qui par le crédit ou la puissance de la maison, dont elle sortira, puisse appuyer les droits et les prétentions de ce duc et par conséquent ma fille n'est pas son fait». Et à dire la verité, on ne s'arrettoit sur aucun parti; il y avoit toujours des si et des mais; il est vrai aussi, que rien ne pressoit, j'étois excessivement jeune encore. Après ces changemens inopinés on ne disoit plus que je n'étoit pas le fait du Grand Duc de Russie; on se taisoit en souriant. Cela me mit martel en tête et dans mon petit particulier je me destinois à lui, et cela parcequ'il étoit de tous les partis, qu'on proposoit, le plus considérable. b.

Mon père, ma mère, mon oncle et ma tante, frère et soeur de mon père, s'en allèrent cette année faire un tour dans la seigneurie de Jevern qui appartient à la maison de Zerbst et à laquelle les filles ont droit. Mon frère et moi furent de ce voyage. Le dernier des princes d'Oostfrise, | qui étoit marié avec une princesse c. de Brandebourg-Bareuth, vint d'Aurich, sa résidence, à Jevern pour nous voir, de même que la comtesse de Bentink, fille du comte d'Altenbourg, bâtard du dernier comte d'Oldenbourg. Cette dame a fait du bruit dans le monde; je crois que si elle avoit été un homme, ç'auroit été un homme de mérite, mais comme femme elle étoit un peu trop au dessus du qu'en dira t'on. Sa figure étoit homasse, elle étoit laide, mais elle avoit de l'esprit et des connoissances. Mon père alla avec toute sa famille à Aurich chez le prince d'Ostfrise; son château étoit beau et sa cour assez nombreuse; la princesse, qui n'avoit point d'enfants, élevoit avec soin une petite comtesse Solms, qui pouvoit avoir onze ans et étoit dejà d'une beauté d'ange. Après quelque séjour à Jevern, où je logeois moi dans un espèce de dongeon, qu'avoit occupé une comtesse Marie, souveraine de tout le pays d'alentour et qui cependant n'avoit qu'une chambre, | nous allâmes à Varel chez la mère de la comtesse d. de Bentink, veuve du comte d'Altenbourg: elle étoit de la maison de Hesse-Hombourg. Mad. de Bentink vint à cheval au devant

de nous; je n'avois jamais vuë de femmes à cheval; je fus en-
chantée de la voir: elle montoit comme un écuyer. Arrivés a Varel,
je m'attachoit à elle; cet attachement déplut à ma mère, mais
plus fortement encore a mon père; aussi debutâmes nous singuliè-
rement. A peine mad. de Bentheim eut-elle changé d'habit, qu'elle
remonta. J'avois assisté à sa toilette et ne la quittois point; elle,
qui ne se gênoit point, ne fit qu'un moment d'apparition dans la
chambre de sa mère où étoit la mienne aussi, et toute de suite
nous nous mîmes à danser une stirienne dans l'antichambre; cela
attira tout le monde à la porte pour nous regarder; je fus grièvе-
ment grondée pour ce début. Cependant sous prétexte de visite
j'allois le lendemain encore dans l'appartement de mad. de Ben-
11, a. tink, que je trouvois | charmante, et comment m'auroit-elle paruë
autre? j'avois 14 ans, elle montoit à cheval, dansoit quand la fan-
taisie lui en prenoit, chantoit, rioit, sautoit comme une enfant,
quoiqu'elle eut bien trente ans alors; elle étoit dejà séparée de
son mari. Je trouvois dans son appartement un enfant de trois
ans, beau comme le jour; je demandois qui il étoit; elle me dit a
en riant, que c'étoit le frère d'une demoiselle Donep, qu'elle
avoit avec elle, mais à ses autres connoissances elle disoit sans
façon, qu'il étoit à elle et qu'elle l'avoit euë de son coureur. Elle
mettoit à cet enfant quelquefois son bonnet et disoit: «voyez,
comme il me ressemble». Je lui ai vu faire cela, mais comme je
n'y entendois pas malice, je la persécutois pour qu'elle fit apporter
en haut chez sa mère cet enfant avec sa cornette. Elle me dit:
«ma mère n'aime point cet enfant»; mais je la persécutois tant,
b. qu'elle le fit porter avec nous. La vielle princesse, | dès qu'elle vit
de loin cet enfant, fit signe qu'on l'emporta. Il y avoit dans un
des appartements de cette maison le portrait du comte Bentink,
qui paroissoit un fort bel homme. La comtesse disoit en le regar-
dant: «s'il n'avoit été mon mari, je l'aurois aimé à la folie». Dès
qu'on eu diné, je retournois dans la chambre de la comtesse: elle
m'avoit promis de me faire monter à cheval pendant l'après diner,
mais le point difficile étoit d'en obtenir la permission de mon père,

sans quoi je n'aurois osé. La comtesse se chargea de la négociation et l'obtint à force d'importunité; elle me mit à cheval et je fis plusieurs tours dans la cour du château. Depuis ce moment cet exercice devint ma passion dominante pendant fort longtems; dès que je voyois mes chevaux, je quittois tout pour eux.

Mon père et ma mère se hâtèrent de quitter Varel et revinrent à Jevern. Je crois qu'en partie ce fut pour me tirer des griffes de cette femme: elle donnoit trop d'essort à ma vivacité naturelle, qui avoit assez d'inclination à se developper et qu'il étoit nécessaire de tenir en bride; l'âge de 14 ans n'est point susceptible de prudence ni de réflexions. | De Jevern mon père, le c.
prince son frère, sa soeur et mon frère s'en retournèrent chez eux. Ma mère s'en alla à Hambourg, où je l'accompagnois chez ma grand-mère; là se trouvoit son fils, le prince évêque de Lubek, les princes Auguste et George-Louis, ses frères, et la princesse Anne, leur soeur, avec son époux, le prince Guillaume de Saxe-Gotha. On y attendoit l'ambassade solemnelle des États de la Suède, qui devoit amener le prince évêque, élu successeur au trône de Suède, ou plutôt un des articles de la paix de la Russie avec la Suède donnoit ce prince pour héritier de la couronne à la Suède. Les ambassadeurs arrivèrent immédiatement après nous, avec une très nombreuse suite; c'étoient les sénateurs Loewen et Wrangel; leur secrétaire d'ambassade étoit le comte Bork; des suédois, qui les accompagnoient, je ne me souviens que des comtes Fersen, Ungern-Sternberg, Guillenbourg et Horn, et du baron Ribbing. Le prince successeur partit avec eux après avoir pris congé de sa famille, qu'il ne revit plus. Dans ce temps se trouvoit à Hambourg le baron | Korf, courlandois au service de Russie; il étoit marié avec d.
une comtesse Skavoronski; ma grand-mère me faisoit peindre par le fameux Denner, le général Korf se fit faire une copie de ce portrait, qu'il emporta avec lui en Russie. Une année auparavant, le comte Sievers, alors gentilhomme de chambre de l'Impératrice Elisabeth, avoit porté le cordon de St. André au roy de Prusse à Berlin: il l'avoit fait voir à ma mère, qui y étoit, un matin avant

que de le remettre au roy; il avoit demandé à me voir, et ma mère me fit venir à demi coeffé telle que j'étois; apparemment que ma laideur avoit diminué, car messieurs Sievers et Korff parurent assez contents de ma vuë, chacun d'eux emporta mon portrait et l'on se chuchotoit à l'oreille que c'étoit par ordre de l'Impératrice. Cela ne me déplaisoit point, mais il pensa arriver une avanture, qui déconcertoit fort toutes les vuës d'ambition. Mon oncle, le prince George-Louis, qui étoit passé du service de Saxe à celui du roy de Prusse depuis deux ou trois ans, dès qu'il le pouvoit, se
12, a. trouvoit dans la maison de ma mère; elle étoit | enchantée de ses assiduités et disoit qu'aucun de ses frères, ni de ses soeurs ne lui marquoit plus d'amitié. Quand ma mère sortoit ou qu'elle avoit du monde ou bien qu'elle écrivoit, ce qu'elle faisoit très souvent, il venoit dans ma chambre, il avoit 10 ans plus que moi et étoit d'une humeur extrêmement gaie, et moi aussi, je n'y entendois point malice et je l'aimois beaucoup; il me témoignoit mille amitiés. Babet Cardel fut la première à trouver à redire aux assiduités de mon oncle: tandis que nous étions à Berlin, elle trouvoit qu'il empêchoit mes études; il est vrai qu'il ne quittoit guère ma chambre; mais comme il partit bientôt après, les choses en restèrent là. Rassemblés à Hambourg, où Babet n'étoit point, parce-qu'elle étoit restée avec ma soeur, les assiduités de mon oncle augmentèrent; je prenois cela pour de la belle amitié et nous ne nous quittions guère. De Hambourg nous allâmes à Bronswig; mon oncle me dit en chemin: «je serai gêné là-bas; je ne pourrais vous
b. parler aussi librement que j'y | suis accoutumé». Je lui répondis: «et pourquoi donc»? «C'est, dit-il, que cela donnerait lieu à des caquets qu'il faut éviter». Moi je lui dis encore: «mais pourquoi donc»? Il ne voulut point me répondre, et réellement à Bronswig il changea fort de conduite: il me voyoit et me parloit moins. Il devint rêveur, distrait; en revanche le soir dans la chambre de ma mère il me prenoit à part dans une croisée et ne faisoit que se plaindre et de son sort et de la gêne qu'il souffroit. Un jour il lui échappa de me dire que le plus grand de tous ses chagrins

étoit celui d'être mon oncle. Moi, qui très innocemment jusque-là l'avait toujours consolé le mieux que j'avois pu, sans savoir la cause de ses chagrins, je fus fort étonnée de ce discours et lui demandois ce que je lui avois fait, et s'il étoit faché contre moi? Il me répondit: «bien loin de là, mais c'est que je vous aime trop». Je le remercioís bonnement de son amitié; il se fâcha alors et me dit brusquement: «vous êtes un enfant, avec qui il n'y a pas moyen de parler». Je voulus m'excuser et le priai | de me dire la c.
cause de son chagrin, auquel je ne comprenois rien; je le pressais beaucoup. «He, bien, dit-il, auriez vous assez d'amitié pour moi pour me consoler à ma façon»? Je l'assurois qu'oui et qu'il n'en devoit pas douter. «Promettez-moi donc, dit-il, que vous m'épouserez». Je fus frappée de ce discours comme d'un coup de foudre; je ne pensais point du tout à un pareil dénouement; mon amitié étoit pure et je l'aimois comme le frère de ma mère, auquel j'étois accoutumée et qui me marquoit mille amitiés; j'ignorois l'amour et jamais je ne lui en avois supposé. Il me vit interdite et se tut; je lui dis: «Vous badinez, vous êtes mon oncle; mon père et ma mère ne voudront pas». «Et vous non plus», me dit-il. Ma mère m'appella, et ce soir les choses en restèrent-là; mais aussi il ne me quittoit plus des yeux, et son empressement devint plus grand que jamais; mais je me sentis moi plus gênée qu'auparavant avec lui. Le premier moment qu'il put, il renouvela la conversation interrompuë et il me parla de sa passion pour moi sans plus se gêner. | Il étoit alors d'une très jolie figure; ses yeux étoit beaux; d.
il connoissoit mon humeur, j'étois accoutumé à lui; il commença à me plaire et je ne le fuyois pas. Il fit tant qu'il obtint mon consentement de l'épouser sous la clause que mon père et ma mère n'y mettroient aucun empêchement. J'ai suë depuis que ma mère savoit tout cela; il étoit impossible qu'elle ne vit ses empressements et si elle n'avoit été d'accord avec lui, je ne crois pas qu'elle eut souffert ses assiduités. J'ai fait bien des années après ces réflexions, qui alors n'entroient pas même dans ma pensée. Après mon consentement mon oncle se livra à toute la force de sa passion,

qui étoit extrême: il guettoit les moments pour m'embrasser, il les savoit faire naître, mais aussi à quelques embrassements près tout se passa fort innocemment. Cependant il continuoit à être rêveur et distrait; souvent il se tenoit près de moi et ne disoit mot, je tâchois de le réveiller, mais il ne faisoit que soupirer et
13, a. gémir; je n'entendois goutte à cette conduite. | C'étoit un amoureux transit, tout renfermé dans lui même, qui perdoit le sommeil, le boire, le manger et surtout sa gaieté naturelle; je ne savois plus comment m'y prendre avec lui. Avant de quitter Bronswig il me fit promettre, que je ne l'oublierai pas. Il ne pouvoit souffrir qu'on prononça le nom du prince Henri de Prusse, auquel il supposoit de l'inclination pour moi; je n'ai jamais bien suë ce qui en étoit; mon oncle partit de Bronswig, nous primes le chemin de Zerbst. Ma mère n'étoit point intentionnée d'aller cette hiver à Berlin.

[1744]. Le premier de janvier 1744 nous étions à table, lorsqu'on apporta un grand paquet de lettres à mon père; celui-ci après en avoir dechiré la première enveloppe, envoya à ma mère quelques lettres à son addresse. J'étois à coté d'elle et je reconnus la main du grand maréchal de la cour du duc d'Holstein, alors Grand Duc de Russie. C'étoit un gentilhomme suédois, nommé Brümmer. Ma mère lui écrivoit quelques fois depuis 1739 et il lui répondoit. Ma mère auvrit la lettre et j'y vis ses mot: *«avec la princesse, sa fille ainée»*. Je me le tint pour dit; je devinois le reste, et il se
b. trouva que j'avois deviné juste. Ma mère étoit | invitée par lui de la part de l'Impératrice Elisabeth de venir en Russie sous le prétexte de remercier sa majesté pour toutes les grâces qu'elle avoit répanduë sur la famille de ma mère. Effectivement ma grand-mère avoit reçu d'elle une pension de dix mille roubles; le prince évêque, frère de ma mère, avoit été nommé par elle héritier au trône de Suède, et ma mère avoit reçu le portrait de l'Impératrice garni de diamants, lorsqu'elle étoit accouchée de ma soeur Elisabeth, dont l'Impératrice avoit été marraine. Dès qu'on fut levé de table, mon père et ma mère s'enfermèrent et l'on vit grand mouvement dans la maison: les uns et les autres étoient appellés,

mais on ne me disoit pas un mot. Trois jours se passèrent ainsi. Depuis le dernier voyage d'Hambourg ma mère faisoit plus de cas de moi qu'auparavant. Cela m'avoit enhardi aussi vis-à-vis d'elle. Deux choses y avoient contribués. La première des deux étoit que ce comte Henings-Adolph Gyllenbourg, dont j'ai fait mention plus haut, ayant fréquenté tous les jours la maison de ma grand-mère, avoit eu lieu de faire plus | particulièrement connoissance avec ma c.
mère et moi; il vit, que ma mère ne faisoit pas grande attention à moi; il lui dit un jour: «Madame, vous ne connoissez pas cet enfant; je vous garantis qu'elle a beaucoup plus d'esprit et de mérite que vous ne lui en croyez; je vous prie, faites plus d'attention à elle que vous n'avez fait jusqu'ici; elle le mérite de toute façon». Ce comte Gyllenbourg ne cessoit de m'élever l'âme par tous les beaux sentimens et les maximes les plus grandes qu'on puisse inspirer aux jeunes gens; je saisissois cela avidement et j'en faisois mon profit. La seconde chose qui me servit dans l'esprit de ma mère, fut l'attachement de mon oncle, qui me recommanda à elle fort expréssement. Elle commençoit à voir en moi sa belle soeur future; je ne sais, ni n'ai jamais suë, si elle s'étoit engagée vis-à-vis de lui à quelque chose, mais j'ai osé le supposer, parceque je sais, qu'elle détourna l'esprit de mon père du voyage de Russie et que ce fut moi qui les y déterminois, tous les deux. Voici comment. Au bout de trois jours je vins le matin dans la chambre de ma mère et lui dis, | que la lettre, qu'elle avoit reçu le jour de d.
l'an, mettoit tout le monde en rumeur dans la maison. Elle me demanda ce qu'on en disoit; je lui répondis, qu'on en parloit diversement, mais que pour moi je savois à n'en pas douter ce qu'elle contenoit. Elle voulut savoir ce que j'en savois; je lui dis, que c'etoit une invitation de la part de l'Impératrice de Russie pour venir en Russie et que je devois être nommément de la partie. Elle voulut savoir d'où je savois cela; je lui dis: «par devination»; et comme il n'y avoit pas longtems qu'on avoit parlé d'un homme qui prétendoit tout deviner par des points et des chiffres, je lui dis que je savois l'art de cet homme-là. Elle se mit à rire

et me dit: «Hé, bien, mademoiselle, puisque vous êtes si savante, vous n'avez qu' à deviner le reste du contenu d'une lettre d'affaire de douze page». Je lui répondis, que j'y travaillerois; l'après-dînée je lui portois un billet sur le quel j'écrivis ces mots:

Augure de tout,
que Pierre III sera ton époux.

14, a. Ma mère le lut, et en | parut un peu surprise. Je saisis ce
moment pour lui représenter, que si réellement on lui faisoit de
Russie des proposition pareilles, il ne falloit pas les refuser, que
c'étoit une fortune pour moi. Elle me dit qu'il y avoit beaucoup
aussi à risquer, vu le peu de stabilité des choses de ce pays; je
lui répondis, que le bon Dieu pourvoyeroit à la stabilité, si Sa
volonté étoit que cela fut; que je me sentois assez de courage pour
m'y exposer, que le coeur me disoit, que tout iroit bien. Elle ne
put s'empêcher de me dire: mais mon frère George, que dira t'il?
(c'étoit la première fois qu'elle m'en parloit). Je rougis et lui dis:
«il ne peut que souhaiter ma fortune et mon bonheur». Elle se tut
et alla parler à mon père, qui vouloit qu'on déclina la chose et le
voyage aussi. Il voulut me parler lui même, ou plutôt ma mère le
pria de le faire. Je lui dis, que puisqu'il s'agissoit de moi, il me
permettroit de lui représenter que le voyage n'engageoit à rien,
qu'en venant sur les lieux, ma mère et moi verrions s'il falloit
revenir ou non; enfin je le persuadois à permettre le voyage. Il
me donna une instruction de morale par écrit et nous partîmes
b. pour Berlin avec lui. | Avant que de partir j'eus une petite scène
avec mademoiselle Cardel, qui fut la première et la dernière que
nous eumes, parceque nous ne nous revimes plus. J'aimois excessivement mademoiselle Babet et n'avois rien de caché pour elle, hors l'inclination de mon oncle que je n'avois garde de lui conter: cela étoit dans l'ordre des choses d'ici-bas. Mon père et ma mère m'avoient recommandé le plus profond silence sur le voyage de Russie; Babet me voyant aller et venir plus souvent qu'auparavant de ma chambre à celle de ma mère, me questionna sur ce voyage et sur la lettre reçuë à table; je lui dis, que je ne pouvois rien

lui en dire. Elle me dit: «Si vous m'aimiez, vous me diriez ce que vous en savez, ou bien aussi on vous a défendu de parler». Je lui répondis: «ma bonne amie, imaginez vous, seroit-il honnête de dire ce qu'on m'auroit défendu?» Babet se tut et me bouda un peu, mais je ne lui dis rien, et je vis que cela la fâchoit. J'en souffrois, mais mes principes furent plus forts que mon amitié dans ce moment-là. Un an avant cela je lui avoit donné une marque d'amitié qui l'avoit beaucoup touché. Elle avoit euë une c.
fièvre quarte à Dornbourg; ma mère m'avoit défendu de voir Babet pendant les accès de cette fièvre de peur que je ne devins malade du mauvais air; malgré cette défense je venois courir chez elle aussi souvent que je pouvois m'échapper et je lui donnois tous les soins dont je pouvois m'aviser; je me souviens de lui avoir fait du thé un jour que sa fille de chambre l'avoit quitté; une autre fois je lui donnois des médicamens; enfin je lui rendois tous les petits services que je pouvois. Le jour du départ arrivé, je pris congé de Babet; nous pleurions toutes les deux, et je lui disois toujours, que nous ne partions que pour Berlin. Arrivés à Berlin, ma mère ne crut point convenable que je parusse ni à la cour, ni nulle part hors de la maison; mais il en arriva autrement. Le roy de Prusse par les mains de qui tous les paquets, arrivés de Russie à l'addresse de ma mère, avoient passé, étoit parfaitement au fait de la cause du voyage de mon père et de ma mère à Berlin et voici comment. A la cour de | Russie alors il y avoit deux factions, d.
l'une celle du c-te Bestouchef, qui vouloit marier le Gr. Duc de Russie à une princesse de Saxe, fille d'Auguste II, roy de Pologne, et nommément à celle, qui a épousée l'électeur de Bavière; l'autre faction étoit celle, qu'on nommoit la françoise, dont étoit le grand maréchal du Gr. Duc Brümmer, le c-te Lestok, mr. le général Roumenzof et plusieurs autres, tous amis du marquis de la Chétardie, ministre de France; ce dernier auroit mieux aimé introduire en Russie une des filles du roy de France, mais ses amis n'osèrent s'exposer à produire une pareille idée, l'Impératrice y ayant de la répugnance et le c-te Bestouchef, qui alors avoit

beaucoup de crédit sur son esprit, l'en detournant; ce ministre
n'etoit pas tendre pour la France, et par cette raison ils choisirent
un mezzo termo qui fut de me proposer à l'Impératrice Elisabeth;
le ministre du roy de Prusse, et par conséquent son maître, furent
mis de la confidence. Apparamment pour se ménager vis-à-vis du
c-te Bestouchef et afin qu'il ne crut point, que c'étoit dans
l'intention absoluë de le contrecarrer, comme en effet ce l'étoit
15, a. pourtant, on fit courir le bruit, que l'on me faisoit venir | à l'insçu
de mr. de la Chétardie, l'âme de ce partie, pour éviter le mariage
d'une des dames de France avec le Gr. Duc; mais èn effet celui-ci
n'avoit permis de penser à moi qu'après qu'il eu perdu toute
espérance de réussir pour une des filles du roy, son maître. Le
roy de Prusse, me voyant arrivée à Berlin et sachant où l'on me
menoit, me voulut voir à toute force; ma mère me dit malade; il
la fit inviter deux jours après à dîner chez la reyne, son épouse,
et lui dit lui-même de m'amener. Ma mère le lui promit, mais le
jour arrivé elle alla seule à la cour; dès que le roy la vit, il lui
demanda de mes nouvelles; elle lui dit que j'étois malade; il lui
dit, qu'il savoit que cela n'etoit pas; elle lui répondit, que je
n'etois pas habillée; il lui repartit, qu'il m'attendrait jusqu'au
lendemain avec son dîner. Ma mère enfin lui dit, que je n'avois
point d'habit de cour. Il voulut qu'une de ses soeurs m'en envoya
b. un; ma mère, | voyant qu'aucune excuse n'avoit lieu, m'envoya
dire de m'habiller pour venir à la cour. Je fus obligée de faire ma
toilette qui dura jusqu'à trois heures après dîner. Enfin je vins à
la cour; le roy me reçut dans l'antichambre de la reyne. Il me
parla et me mena jusque dans la chambre de la reyne. J'étois et
timide et embarrassée; enfin on se mit à table et l'on se leva fort
tard. Au sortir de la table le prince Ferdinand de Bronswig, frère
de la reyne, que je connoissois beaucoup et depuis longtems, qui
alors ne quittoit pas le roy de Prusse d'un pas, s'approcha de moi
et me dit: «ce soir vous serez à la redoute dans la maison d'opéra
ma paire à la table du roy». Je lui dis, que ce seroit beaucoup de
plaisir pour moi. En revenant à la maison, je dis à ma mère

l'invitation du prince de Bronswig; ma mère me dit: «cela est singulier, car je suis invitée à la table de la reyne». On avoit donné une des tables à mon père pour en faire les honneurs de façon que j'étois seule à la table du roy. Ma mère s'en alla avant c.
la redoute chez la princesse de Prusse et avec elle à la redoute. Je me promenois toute la soirée avec l'ainée comtesse Henkel, dame d'honneur de la princesse de Prusse, et comme je lui avois dit, que je devois être de la table du roy vers l'heure du souper, elle me mena dans la salle, où l'on devoit souper. A peine y fus-je entrée, que le prince de Bronswig courut au devant de moi et me prit par la main; il me mena au bout de la table et comme les autres paires arrivoient aussi, il fit si bien en avançant toujours qu'il me plaça précisément à coté du roy. Lorsque je le vis pour mon voisin, je voulus me retirer, mais il me retint, et pendant toute la soirée il ne fit que me parler; il me dit mille choses obligeantes. Je me tirois d'affaire comme je pouvois; je fis cependant bonnement quelques reproches au prince de Bronswig pour m'avoir placé près du roy; il tourna cela en badinage, nous nous levâmes enfin de table et quelques jours après nous partîmes de Berlin pour | Stettin, disoit-on; à la vuë de Stettin mon père prit d.
de moi un adieu fort tendre et c'est la derniere foi que je l'ai vu; je pleurai beaucoup aussi. Ma mère continua son chemin par la Prusse et la Courlande sous le nom d'une comtesse, dont j'ai oublié le nom. Sa suite étoit très petite: madem. de Kayn, sa dame d'honneur, mr. de Laterf, son gentilhomme de chambre, quatre filles de chambre, un valet de chambre et quelques laquais avec un cuisinier la composoient. En Courlande je vis la terrible comète, qui parut l'année 1744; je n'en ai jamais vu de plus grande; on auroit dit qu'elle étoit très proche de la terre. Arrivés à Mitau, se fit annoncer à ma mère mr. Woeykof, présentement gouverneur général de Kiovie, alors colonel et qui commandoit les troupes russes, qui étoient en Courlande. Ma mère le reçut comme comtesse, mais lui, averti apparamment de la cour de Russie, lui demanda, s'il devoit l'annoncer sous ce nom-là ou sous

un autre à Riga? ma mère lui repartit, que si il avoit ordre de
lui faire cette question, elle devoit lui dire aussi, que son nom
changeroit en passant la frontière de la Courlande. Là-dessus il se
16, a. retira et envoya à Riga; le lendemain il | vint avec nous à Riga;
là nous attendoient les équipages de la cour, mr. le chambellan
Semen Kirilowitsch Nariskin, présentement grand veneur; mr.
Afzin, alors lieutenant aux gardes; la cuisine, la livrée et les
équipages de la cour. Le magistrat de Riga alla à notre rencontre,
on tira le canon; nous passâmes la Dwina dans des équipages de
la ville. Descendus du carosse, mr. Nariskin présenta à ma mère
et à moi de la part de l'Impératrice Elisabeth des pelisses et des
palatines de sobles. Le lendemain le maréchal Lasci vint nous
voir avec tout ce qu'il y avoit de plus huppé en ville et entre
autres le général Wassily Fedorowitch Soltikof; il étoit là, parce
qu'il avoit sous sa garde au château de la Dunamunde le prince
Antoine-Ulrik de Bronswig et la princesse Anne de Meklenbourg,
son épouse, avec leurs enfans et leurs suite. L'Impératrice Elisa-
b. beth au commencement de son règne avoit resolu de les renvoyer
dans leurs pays, et c'est tous ce qu'elle auroit pu faire de mieux;
mais lorsqu'ils furent arrivés à Riga, l'Impératrice ordonna de
différer leur voyage jusqu'à nouvel ordre. Ce nouvel ordre fut
envoyé peu de tems après que nous eumes passé Riga, et au lieu
d'envoyer hors du pays cette malheureuse famille, on les fit revenir
et on les envoya à Oranienbourg, ville, que le fameux prince
Menchikof avoit fait bâtir au delà de Moscow; là on sépara le
petit prince Jean, la Julie Mengden, favorite de la princesse, et
mr. Heimbourg, favori du prince, d'avec le prince et la princesse,
qu'on mena après quelque séjour d'Oranienbourg à Kalmagor.

Après que nous eumes reçu à Riga la visite de toutes les
personnes nobles des deux sexes, nous prîmes en traineaux le
c. chemin de St.-Pétersbourg. | J'étois fort maladroite à monter dans
ces traineaux, dans lesquels il faut se coucher; mr. Nariskin, qui
nous accompagnoit et que j'avois beaucoup connu à Hambourg,
pour m'apprendre à monter en traineaux, me disoit: «il faut

enjamber, enjambez donc». Ce mot, que je n'avois jamais entendu prononcer, me fit tant rire en chemin que je ne pouvois m'en souvenir sans éclater. Nous passâmes Derpt, où on pouvoit voir encore toutes les traces du bombardement, que cette ville avoit éprouvé lorsque Pierre I l'avoit conquis. Nous y logeames dans une maison, qui avoit appartenu au prince Menchikof; de là nous allâmes à Narva, et puis à Pétersbourg, où nous fumes reçus vers l'heure du midi que nous arrivâmes, au bruit du canon, et menés tout de suite au palais d'hiver. Là nous trouvâmes au bas de l'escalier tous ceux, qui n'avoient point suivi la cour à Moscou, et
à leur tête étoit le lieutenant-général prince Wassilii Nikitisch d.
Repnin, que l'Impératrice avoit laissé comme commandeur en chef à St.-Pétersbourg; dans le vestibule les quatres freles de la cour, que l'Impératrice avoit nommé pour nous tenir compagnie en chemin, vinrent au devant de nous, savoir madem. Mengden, soeur de la Julie, mariée ensuite au c-te Lestok, madem. Karr, qui a eponsé depuis le pr. Pierre Gallitzin, madem. Soltikof, mariée au prince Mathieu Gagarin, qui a été major aux gardes, la princesse Repnin, depuis mariée à Petre Petrowitsch Nariskin. Montés dans les appartemens, on présenta à ma mère et à moi la ville et les fauxbourgs, ensuite de quoi monsieur Nariskin garda à dîner qui il jugea à propos; je me souviens seulement qu'il y avoit outre
le prince Repnin, le sénateur prince Joussoupof, | le c-te Michel 17, a.
Petrowitsch Bestouchef, frère du ct. Alexis de ce nom, alors vice-chancelier (ce seigneur avoit été grand maréchal de la cour; on l'envoyoit alors ministre je crois en Suède; c'étoit une espèce d'exil, et on se disoit à l'oreille, que les actions de son frère étoient extrêmement baissées à la cour), le général Loubras, les capitaines de vaisseaux Palenski et Korsakof, les quatre freles et beaucoup d'autres, que j'ai oublié; après le dîner mr. de Nariskin fit venir pour nous amuser les éléphants, dont Tamas-Koulikan, autrement Chach-Nadir, avoit fait présent a l'Impératrice; il y en avoit alors quatorze à Petersbourg, qui firent toute sorte de tours d'adresse dans la cour du palais, après quoi monsieur

b. Nariskin nous proposa un tour de promenade; c'étoit | la semaine du carneval, en russe masslenitza. Nous allâmes voir la ville et les montagnes pour glisser, en grandes lignes ouvertes, mises sur des patins; après quoi nous revinmes au château, où nous trouvâmes toutes les dames rassemblées (la comtesse Bestouchef, femme du vice-chancelier, nous étoit venue voir le matin; elle s'en alloit à Riga; elle nous parut telle qu'elle étoit, un peu folle et extraordinaire). On se mit à jouer et le marquis de la Chétardie, ancienne connoissance de ma mère, qui étoit resté à St.-Pétersbourg, arriva; celui-ci conseilla à ma mère de se hâter d'arriver à Moscow pour le dix de fevreïer, jour de naissance du Grand Duc. Ma mère pria mr. de Nariskin de hâter son départ et réellement deux jours après nous partîmes. Ayant fait plus particulièrement connoissance pendant cette première journée avec mesdemoiselles Karr et Soltikof, elles me proposèrent de me coeffer le lendemain de la manière dont elles l'étoient; la cour et la ville les imitoient, mais nous ignorions que l'Impératrice n'aimoit point cette mode, inventée par la princesse Anne de Bronswig; dans le fait il n'y avoit rien de plus vilain. Les cheveux sans poudre et sans frisure étoient simplement couchés sur la tête au bas des faces sur le haut des oreilles; on mettoit une fort petite boucle de laquelle on tiroit un peu de cheveux herissés jusqu'à la moitié des joues, où on en faisoit un crochet, qu'on attachoit avec de la colle dans le creux de la jouë; puis on entouroit à un doigt et demi du front au dessus du toupet
c. la tête d'un ruban fort large, plié en deux; ce ruban finissoit | en noeuds sur les oreilles et laissait pendre des bouts sur le cou; dans ces noeuds on mettoit des deux cotés des fleurs, qui se plaçoient quatre doigts et plus au dessus des oreilles très roidement, des petites fleurs en dessendoient jusques sur les cheveux de la moitié de la jouë; outre cela on mettoit quantité de rubans de la même pièce sur le cou et la bustière, et il falloit au moins vingt archines pour se fagoter ainsi; le chignon étoit formée par quatre boucles de cheveux pendantes.

Partis de Pétersbourg, chemin faisant, le traineau, dans lequel

ma mère se trouvoit avec moi, heurta en tournant contre une
maison, ce qui fit tomber un crochet de fer qui tenoit à la voiture
sur la tête et l'épaule de ma mère. Elle dit, qu'elle en étoit griè-
vement blessée; cependant en dehors on ne pouvoit rien voir, pas
même des taches bleuës. Cet accident retarda notre voyage de
quelques heures. Nous allions nuit et jour et à la fin du troisième
nous nous trouvâmes a Wsesvetskoi. L'Impératrice y avoit envoyé
le gentilhomme de la cour mr. Sievers pour complimenter ma
mère. Il dit à mr. Nariskin, que S. M. souhaitoit que nous pas-
sions Moscow de nuit; je dis, que nous passions Moscow, parceque
le palais impérial étoit au bout de la ville en delà de | la Iause (où d.
il en existe encore un, à la même place, car celui-là brula l'année
1753). Il falloit traverser tout Moscow pour y arriver. On attendit
donc les cinq à six heures du soir pour partir et en attendant
chacun fit sa toilette le mieux qu'il put; je me souviens que j'avois
un habit juste au corps et sans panier, d'une moire couleur de
rose et argent. En partant de cet endroit, monsieur Scryver, que
ma mère avoit connu comme secrétaire de légation à Berlin et qui
étoit venu avec Sievers, jeta un papier à ma mère dans la voiture,
qu'elle fut fort curieuse de lire, et réellement il étoit intéressant,
parce qu'il contenoit le caractère à-peu-près de toutes les person-
nes les plus considérables de la cour et de celles, qui nous entou-
roient ou alloient nous entourer, et le degré de faveur des diffé-
rents favoris.

Vers les sept ou huit heures du soir le 9 fevreïer 1744 nous [1744].
arrivâmes au palais d'Annenhof qu'occupoit alors la cour. Ce pa-
lais brula en 1753, comme je l'ai dit ci-dessus; il fut rebâti en
six semaine et fut consumé de nouveau en 1771, pendant la peste
qu'essuya cette ville. | Au bas du grand escalier nous trouvâmes 18, a.
le prince de Hesse-Hombourg, alors général-adjudant de l'Impé-
ratrice, feldmaréchal, lieutenant-colonel du régiment des gardes
Ismailofski et capitaine-lieutenant de la compagnie du corps
(Leib-Compagnie), à la tête de toute la cour. Il donna la main à
ma mère et nous mena dans les appartemens, qui nous étoient

destinés; là après quelques moments d'intervalle arriva le Grand
Duc avec sa cour, et vers les dix heures le comte Lestok, qui dit
à ma mère, que l'Impératrice la faisoit féliciter de son arrivée et
que Sa Majesté prioit Son Altesse de passer dans son appartement.
Le Grand Duc donna la main à ma mère et le prince de Hesse
prit la mienne. En passant par l'antichambre on nous présenta les
b. freles et les cavaliers de la cour. Après avoir | traversé tous les
appartemens, on nous mena dans la chambre d'audience de l'Im-
pératrice; sur le seuil de sa chambre à coucher de parade l'Impé-
ratrice vint au devant de nous. Il est vrai qu'alors on ne pouvoit
la voir pour la première fois sans être frappé de sa beauté et de
son port majestueux. C'étoit une grande femme, qui quoiqu'elle
eut beaucoup d'embonpoint n'en étoit point défigurée, ni n'en res-
sentoit aucun embarras dans tous ses gestes; la tête étoit très
belle aussi; elle avoit ce jour un immense panier comme elle
aimoît à en porter lorsqu'elle s'habilloit, ce qui cependant ne lui
arrivoit guère que lorsqu'elle sortoit en public. Sa robe étoit d'un
glacé d'argent avec des galons d'or; elle avoit sur sa tête une
c. plume noir placé sur le coté en droite ligne et | elle étoit coeffé en
cheveux avec quantité de diamants. Ma mère lui fit un compliment
et la remerçia de toutes les grâces qu'elle avoit répandu sur sa
famille; ensuite de quoi l'Impératrice entra dans sa chambre à
coucher, où elle nous fit entrer aussi; là il y avoit des chaises
placées pour s'asseoir, mais ni elle, ni personne par conséquent,
ne s'assit; après près d'une demi-heure de conversation elle nous
congédia sous prétexte qu'elle nous supposoit fatiguées du voyage;
tandis qu'elle parloit à ma mère, le Grand Duc me parloit à moi.
Il nous ramena dans notre appartement, où il soupa avec nous, sa
cour et beaucoup d'autres personnes, dont je ne me souviens pas.
d. J'étois à la gauche du Grand Duc, et à ma gauche étoit le | grand
maître de l'Impératrice, le comte de Munnich, frère du maréchal
de ce nom, qui alors étoit exilé en Sibérie depuis le commencement
du règne de l'Impératrice Elisabeth. (Je me souviens de ce voisin
à table ce jour-là, parce qu'il m'étonna beaucoup par la singulière

manière qu'il avoit de ne parler que les yeux fermés et très lentement; d'ailleurs c'étoit un homme très instruit et fort honnête, quoique un peu pédant; depuis il devint le jouet de cette cour par la singulière manie qu'il avoit de lire les lettres de sa femme à tout le monde; il commençoit par l'Impératrice et finissoit par les pages, s'il ne trouvoit point d'autres auditeurs). Pendant le souper l'Impératrice vint à la porte de l'appartement regarder incognito, comment nous soupions. Après le repas chacun se retira chez soi. Le lendemain, 10 fevreïer, vendredi de la première semaine du grand carême, étoit le jour de naissance du Grand Duc. Il y eut grand galla; vers les onzes heures du matin on vint nous dire de passer dans les appartements de l'Impératrice. Nous y allâmes; il y avoit une très grande foule dans toutes les antichambres que nous passâmes pour arriver dans la chambre à coucher de parade de l'Impératrice; là nous trouvâmes mesdames de Woronzof et de Tschoglokof, toutes les deux alliées de l'Impératrice Catherine Première. Quelques momens après l'Impératrice sortit de sa chambre de toilette, excessivement parée: elle | avoit un habit brun brodé 19, a.
en argent et étoit toute couverte de bijoux, c'est à dire, la tête, le cou et la bustière; le grand veneur c-te Alexis Grigoriewitsch Rosoumofski la suivoit. C'étoit un des plus beaux hommes que j'aye vu de ma vie; il portoit sur une assiette d'or les marques de l'ordre de S-te Catherine. J'étois un peu plus proche de la porte que ma mère; l'Impératrice me passa l'ordre de S-te Catherine et puis à ma mère elle fit le même honneur, ensuite de quoi elle nous embrassa; la comtesse Woronzof attacha l'étoile à ma mère et madame Tschoglokof me l'attacha. L'Impératrice passa par ses petits appartemens à la messe, et nous restâmes dans sa chambre d'audience. Après la messe on nous vint dire de passer dans les appartemens du Grand Duc; quelque moment après que nous y b.
fûmes entrés, l'Impératrice y vint. Elle nous dit qu'elle faisoit ses dévotions et qu'elle iroit ce jour-là à confesse pour communier le lendemain. Après qu'elle se fut retirée, nous dinâmes chez le Grand Duc, avec une grande partie de la cour. J'ai oublié de dire,

qu'en passant des appartemens de l'Impératrice dans ceux du
Grand Duc nous fîmes, chemin faisant, connoissance avec la prin-
cesse de Hesse-Hombourg, née princesse Troubetzkoi, et avec
toutes les dames de la cour et de la ville. Le lendemain on nous
fit aller à la chapelle de la cour pour voir la communion de l'Im-
pératrice. Le dimanche il y eut cour le soir et concert dans les
appartemens de l'Impératrice. Les premiers jours de notre séjour
à Moscou se passèrent à recevoir et à rendre des visites; le soir le
Grand Duc venoit chez nous jouer aux cartes; les ministres étran-
gers et beaucoup de personnes de la cour s'y rendoient aussi, et
l'Impératrice y vint une ou deux fois, après quoi elle partit pour le
couvent de Troïtza avec une suite choisie, et vint dans nos appar-
temens pour prendre congé de nous. Elle avoit ce jour-là un habit
c. à longue manche de velour noir et tous les ordres | de Russie,
c'est-à-dire St. André, passé en écharpe, St. Alexandre au cou,
St. Catherine, attaché au coté gauche. Le dixième jour de notre
arrivée à Moscow nous devions aller dîner chez le Grand Duc; je
m'habillois et lorsque je fus prête, il me prit un violent frisson;
je le dis à ma mère, qui n'aimoit point qu'on se dorlotta; elle
crut que ce n'étoit rien, mais ce frisson augmenta tellement qu'elle
fut la première à me conseiller de m'aller coucher. Je me désha-
billois et me mis au lit, où je m'endormis et perdis si bien con-
noissance, que je ne me souviens quasi de rien de ce qui se passa
pendant les vingt sept jours, que dura cette terrible maladie.
Boerhave, médecin de la cour et neveu du grand Boerhave, qui
fut appellé, reconnut d'abord à l'excessive chaleur, qu'il me trouva,
et au douleur que je sentois dans le coté droit, que c'étoit une
d. pleurésie bien constatée; mais | il ne put persuader à ma mère de
permettre la saignée. Elle croyoit, me voyant une aussi grande
chaleur, que j'allais prendre la petite vérole, que je n'avois pas
eu. Je restois donc sans autre secours que quelque fomentation
qu'on m'appliquoit sur le coté depuis le mardi jusqu'au samedi.
Boerhave en attendant avoit écrit au comte Lestok l'état des cho-
ses, et celui-ci l'ayant rapporté à l'Impératrice, elle revint du

couvent de Troïtza à Moscow le samedi à sept heures du soir et entra en descendant du carosse tout droit dans ma chambre, ayant à sa suite le c-te Lestok, le c-te Rasoumowski et le chirurgien de ce dernier, nommé Werre. Elle s'assit sur mon chevet et me tint entre ses bras, tandis qu'on me saignoit; je revins un peu à moi dans ce moment et vis, que tout ce monde étoit fort affairé autour de moi; je vis aussi ma mère fort affligée. | Mais quelques 20, a.
moments après je retombois dans l'assoupissement; l'Impératrice m'envoya après cette saignée des boucles d'oreilles et un noeud de diamants de la valeur de vingt cinq mille roubles. On me saigna seize fois avant que l'abcès creva. Enfin la veille du jour des rameaux pendant la nuit je le rendis par la bouche. Les médecins Sanchès et Boerhave ne me quittoient pas et c'est à leurs soins après Dieu que je dois la vie. Je me souviens que l'Impératrice, le Grand Duc et à leur exemple toute la cour marqua à cette occasion mille attentions tant à ma mère, qu'à moi; quoiqu'il y eut des gens à la tête desquels étoit le vice-chancelier c-te Bestouchef, qui dès alors tâchoient de desservir ma mère dans l'esprit de l'Impératrice, ce qui étoit fort aisé, parcequ'elle avoit une disposition naturelle à la jalousie contre toutes les femmes, contre lesquelles elle n'étoit pas assez en garde. On lui avoit expliqué cette répugnance de ma mère de me laisser saigner, qui en effet n'étoit qu'un mouvement d'appréhension, comme un manque d'affection pour moi. Pour se mettre donc plus au fait de ce qui b.
en étoit et sous prétexte de plus grands soins l'Impératrice ordonna à la comtesse Roumenzof de loger avec nous. Quand on me saignoit, Lestok fermoit les portes aux verroux, et on me saigna à deux reprises quatre fois pendant deux fois vingt quatre heures; ma mère, qui étoit très sensible, ne vit point cela sans chagrin et que quand elle vouloit entrer pendant ces instants-là, on lui disoit que l'Impératrice la prioit de rester dans son appartement; elle en prit à son tour de l'aigreur et crut, que tout le monde s'étoit donné le mot pour la tenir éloignée de sa fille. A cela se joignirent encore des misères et des propos de commères, qui empirèrent les

choses. Par exemple pendant ma reconvalescence vers le jour de
Pâques ma mère, ou ne pouvant pas trouver d'étoffes riches de son
c. goût ou parce qu'une pièce d'étoffes qui m'appartenoit lui plaisoit,
me la vint demander en présence de la comtesse Roumenzof; moi,
qui dans l'état de foiblesse où j'étois, n'avois point encore l'usage
libre de mes cinq sens, je marquois quelque envie de la garder,
parce qu'elle me venoit de mon oncle, frère de mon père, quoique
je la cédois à ma mère; cela fut rapporté a l'Impératrice, qui
m'envoya deux magnifiques étoffes de la même couleur et sut très
mauvais gré à ma mère d'avoir, disoit-on, fait sans ménagement de
la peine à une personne presque agonisante. Ma mère à son tour
sentit qu'on la piquotoit et en prit de l'humeur. Lorsque je fus
guérie, je trouvois en tout un très grand changement. Avant cela
on n'avoit parlé que de fêtes, de plaisirs, de contentement, on ne
parloit plus que de rapport de querelle, de dispute, de parti et
d'animosité. On avoit placé près de nous, dès le moment de notre
arrivée, pour faire le service sans être relevé mr. Betzky, alors
chambellan du Grand Duc, le prince Alexandre Troubetzkoi, gen-
d. tilhomme de la chambre de ce prince, et pardessus cela monsieur
Nariskin avoit gardé sa place et un des gentilshommes de chambre
de l'Impératrice avec deux de ses freles faisoient le service chez
nous à tour de rôle. Ma mère prit de la confiance pour mr. Betzky,
qui la lia avec le prince et la princesse de Hesse-Hombourg: il
étoit frère naturel de cette princesse et bâtard du vieux maréchal
Troubetzkoi, qui l'avoit eu d'une dame suédoise lors de sa capti-
vité dans ce pays sous Charles XII, après la bataille de Narva.
Cette liaison déplut à beaucoup de gens et principalement au c-te
Lestok, au grand maréchal de la cour du Grand Duc Brummer,
qui avoit amené ma mère en Russie, mais plus particulièrement à
la comtesse Roumentzof, qui desservit beaucoup ma mère près de
21, a. l'Impératrice. | La zizanie étoit soufflée alors partout par le c-te
Bestoushef, qui voit la détestable maxime que pour régner il faut
diviser; il réussissoit parfaitement à brouiller tous les esprits; ja-
mais il n'y eut moins d'harmonie et dans la ville et à la cour que

pendant son ministère; à la fin il fut la victime de ses propres menées, ce qui arrive ordinairement aux gens, qui font plus de fond sur leurs intrigues que sur la candeur et l'honnêteté des procédés. Le Grand Duc avoit marqué beaucoup d'attention pour moi pendant ma maladie; quand je me portois mieux, il continua, je parus lui plaire; je ne peux pas dire qu'il me plut, ni qu'il me déplut; je ne savois qu'obéïr et c'étoit à ma mère à me marier, b.
mais au vrai je crois que la couronne de Russie me plaisoit plus que sa personne. Il avoit alors seize ans; il étoit assez joli avant la petite vérole, mais fort petit et très enfant; il me parloit de jouets et de soldats, dont il étoit occupé depuis le matin jusqu'au soir. Je l'écoutois par politesse et par complaisance et souvent je bâillois sans en démêler la raison, mais je ne le quittois pas, et lui aussi croyoit qu'il falloit me parler, et comme il ne parloit que de ce qu'il aimoit, il s'amusoit beaucoup en me parlant longtems. Beaucoup de gens prirent cela pour de la vraye affection, ceux surtout qui souhaitoient notre mariage; mais jamais nous n'avons eu ensemble le language de la tendresse: ce n'étoit pas à moi à l'entamer, la modestie me l'auroit defendu, si j'en avois sentie, et c.
la fierté naturelle de mon âme étoit suffisante pour m'empêcher de faire les premiers pas; pour lui il ne s'en avisoit pas seulement, ce qui, à dire la verité, ne me préparoit pas infiniment en sa faveur; les filles, on a beau dire quelque bien élevées qu'elles soyent, aiment les douceurs et les propos tendres, surtout de ceux, de qui elle peuvent les entendre sans rougir. Après ma maladie je reparus pour la première fois en public le 21 Avril 1744, jour [1744].
de ma naissance. J'avois quinze ans ce jour-là; ce jour passé l'Impératrice et le Gr. Duc voulurent, que l'évêque de Plesko Simeon Theodorski me vint voir et qu'il m'entretint sur les dogmes de l'Église grecque. Le Grand Duc me dit, qu'il me convaincroit, comme dès mon entrée dans l'Empire j'étois intimement con- d.
vaincue, que la couronne céleste ne pouvoit être divisée de la couronne terrestre. J'écoutois l'évêque de Plesko avec soumission et sans jamais le contredire; outre cela j'avois été instruite dans

la religion luthérienne par un ecclésiastique, nommé Wagner,
aumonier du régiment de mon père, qui m'avoit dit souvent, que
jusqu'à la première communion chaque chréstien pouvoit choisir
la religion qui lui paroissoit la plus convainquante; je n'avois
point reçu encore la communion et ergo je trouvois donc que
l'évêque de Plesco avoit raison en tout; il ne diminuoit point ma
croyance, il ajoutoit au dogme, et ma conversion ne lui couta
aucune peine. Il me demandoit souvent, si j'avois des objections
22, a. à faire, des doutes à proposer; mais | ma réponse étoit briève et
satisfaisante pour lui, parceque mon parti étoit pris. Au printems
de cette année l'Impératrice, qui depuis quelque tems paraissoit
bouder ma mère, s'en alla de réchef au couvent de Troïtza, où le
Grand Duc, ma mère et moi la suivirent. L'évêque abbé de ce
couvent étoit alors très avant dans les bonnes grâces de l'Impé-
ratrice; il la suivoit partout avec deux autres évêques, celui de
Moscow et celui de Pétersbourg, même à la comédie et aux mas-
carades, sans être masqués toutefois. Lorsque nous fumes arrivés
à Troïtza, le c-te Lestok entra dans la chambre de ma mère; il
avoit l'air fort consterné et lui dit: «Vous pouvez, madame, vous
b. préparer à partir et faire vos paquets». Ma mère lui demanda,
d'ou venoient ses propos? Il lui répondit, que l'Impératrice étoit
dans la plus grande colère contre elle, que le marquis de la Ché-
tardie avoit été arreté et renvoyé de Moscow et qu'on avoit trouvé
dans ses papiers des choses à la charge de ma mère, qui avoit
grièvement offensé l'Impératrice. Ma mère le pria de lui obtenir
une explication avec l'Impératrice, afin qu'avant de partir elle
put au moins savoir de quoi on la chargeoit et de quoi elle étoit
coupable. Cette explication eut lieu; l'Impératrice et ma mère
restèrent seules fort longtems et sortirent toutes les deux fort
rouges de cet entretien. Ma mère avoit pleuré, elle crut avoir
appaisé l'Impératrice; mais celle-ci n'oublioit pas aussi aisément,
c. et elle n'a jamais rendu son affection à ma mère; | aussi y avoit-il
trop de gens et de choses qui les éloignoient l'une de l'autre.
Tout ce que j'ai pu démêler des propos divers que j'ai entendu

tenir à ce sujet, se réduit à peu près à ce que je vais dire. Avant l'avénement de l'Impératrice Elisabeth au trône, le marquis de la Chétardie, alors ambassadeur de la cour de France en Russie, tant par pique contre la Régente que par inclination et par intérêt s'étoit fort attaché à la princesse Elisabeth; il venoit chez elle très souvent, il y restoit très longtems, et il n'y avoit que le c-te Lestok, alors chirurgien de cette princesse, qui fut le témoin de leurs conversations. Je tiens ce fait de madame Tschoglokof, alors dame d'honneur de cette princesse. Le marquis de la Chétardie, intimement lié avec Lestok, eut connoissance de la révolution qui se préparoit pour placer la princesse Elisabeth | sur le trône; il d.
prêta même à Lestok quelque argent qui lui fut rendu ensuite; mais Lestok lui cacha l'heure et le jour, parceque le marquis de la Chétardie s'étoit avancé à dire qu'il feroit attaquer par les Suédois l'armée Russe, qu'on supposoit devouée à la Régente, le même jour que la princesse Elisabeth monteroit sur le trône, pour faciliter, disoit-il, son avénement, qu'on ne croyoit point devoir se faire aussi facilement que cela se fit, et en cela assurément il suivoit ses instructions: il fomentoit des troubles et s'employoit à affoiblir les forces de la Russie, en excitant ses ennemis à attaquer une armée, qui couvroit pour ainsi dire la résidence, au moment qu'il espéroit que la guerre civile éclateroit, mais Dieu en disposa autrement. Lestok eut le bon esprit de cacher une partie de ses arrangemens au marquis de la Chétardie. Comme cet ambassadeur avoit déjà son rappel, il partit peu de temps après l'avénement de l'Impératrice, comblé de présents. La cour de France le renvoya en Russie comme particulier, ayant ses créances et comme | am- 23, a.
bassadeur et comme ministre du second ordre en poche, pour les déployer selon qu'il y verroit jour et le trouveroit convenable. Pendant son absence les choses avoient beaucoup changé de face. L'Impératrice avoit vu que les intérêts de l'empire étoient différents de ceux que la princesse Elisabeth avoit eu pendant quelques instants. Monsieur de la Chétardie trouva donc les portes, qu'il avoit vu ouvertes, fermées pour cette fois-ci; il en prit de

l'humeur, et en écrit à sa cour sans ménager les expressions ni les personnes; il avoit crut gouverner et l'Impératrice et les af-
b. faires, il s'étoit trompé; son style étoit amer et caustique, il avoit parlé sur ce ton à ma mère, avec laquelle il étoit sur le pied d'ancienne connoissance; elle avoit rit et dit son mot pour rire et lui avoit confié les sujets qu'elle croyoit avoir de mécontentement; il y avoit eu entre aux de ces propos de conversation qui ne vont pas plus loin entre d'honnêtes gens, monsieurs de la Chétardie en avoit fait des sujets de dépêches à sa cour, ses lettres avoient été interceptées par mr. le vice-chancelier Bestouchef, ses chiffres déchiffrés, le tout porté à l'Impératrice, mr. de la Chétardie arreté et conduit hors des frontières et l'Impératrice mise dans un courroux terrible contre ma mère. De tout cela il n'y eut que le c-te
c. Bestouchef qui eut du contentement, parce qu'il réussit à brouiller de plus en plus les cartes. Ceux au contraire, qui s'intéressoient à mon mariage, raccommodèrent les choses assez bien, pour que, dès que la cour fut retournée à Moscow, on commença à parler de ma profession de foi et de mes fiançailles. Le 28 juin fut fixé pour l'un et le 29 juin, jour de la St. Pierre, pour l'autre solemnellité. L'évêque de Plesko avoit composé ma confession de foi; il l'avoit traduit en allemand; j'apprenois par coeur le Russe comme un perroquet, je n'entendois guère encore alors que quelques expressions vulgaires, cependant depuis mon arrivée, c'est à dire, depuis le mois de févreïer mr. Adadourof, présentement sénateur, m'instruisoit dans la langue du pays. Mais comme l'évêque de
d. Plesco, avec lequel je répétois ma confession de foi, avoit la prononciation Ukraïnienne et que mr. Adadourof prononçoit la langue comme on la parle en Russie, je donnois souvent lieuë à ces messieurs de me corriger, l'un voulant que je parlasse à sa façon et l'autre à la sienne. Voyant que ces messieurs n'étoient point d'accord entre eux, je le dis au Grand Duc, qui me conseilla d'écouter Adadouroff, parceque, dit-il, d'ailleurs vous ferez rire le monde avec la prononciation Ukraïnienne; il me fit répéter ma confession de foi et moi je lui la dis, primo en prononçant à l'Ukrainienne



ЕЛИСАВЕТА ПЕТРОВНА, Императрица.
Портретъ работы Эриксена, подписной.
Находится въ Большомъ Петергофскомъ дворцѣ.

et puis à la Russe. Il me conseilla de conserver cette dernière prononciation, ce que je fis malgré l'évêque de Plesko, qui prétendoit avoir raison. Les trois jours, qui précédèrent le 28 juin, l'évêque m'imposa | un jeûne, le 28 de grand matin l'Impératrice 24, a.
m'envoya chercher au sortir du lit, et elle voulut que je fus habillée dans sa chambre. Personne ne savoit qui me tiendroit lieu de marraine; ce ne pouvoit être l'Impératrice parcequ'elle avoit fait cette fonction près du Grand Duc et que selon le rite de l'Église grecque ceux qui ont eu le même parrain ou marraine ne peuvent point s'épouser. Tout le monde s'intriguoit pour l'être: la princesse de Hesse le désiroit; la princesse Tscherkaski, veuve du gr. chancelier, encore plus; enfin plusieurs autres qu'il seroit trop long de nommer. Mad. Ismaelof, favorite de l'Impératrice, m'a dit elle-même, qu'elle s'enhardit le même jour au matin de demander à Sa Majesté, si elle n'avoit pas oublié qu'il falloit une marraine, et qu'elle-même ne pouvoit remplir cette place, et qu'alors l'Impératrice lui répondit que tout se trouveroit en tems et lieu. Elle m'a dit aussi, que toutes les dames les plus qualifiées b.
étoient en l'air pour obtenir cette place. Lorsque je fus habillée, j'allois à confesse et lorsque l'heure d'aller à l'église fut venue, l'Impératrice elle-même me vint prendre; elle m'avoit fait faire un habit pareil au sien, cramoisi et argent, et en grand cortège nous passâmes par tous les appartemens, remplis d'un monde infini, à l'église. A la porte on me fit mettre à genoux sur un carreau. Puis l'Impératrice ordonna d'attendre avec la cérémonie, elle passa par l'église et s'en alla chez elle, d'où après uu quart d'heure elle revint menant par la main l'abbesse du couvent de Novodevitschi, agée de quatre vingt ans au moins et en odeur de sainteté. Elle l'a mis auprès de moi en place de marraine et la cérémonie com- c.
mença. On dit, que je fis ma confession de foi au mieux, que je parlais haut et distinctement et que je prononçais très bien et correctement; après qu'elle fut finie, je vis, que beaucoup des assistans fondoient en larmes, du nombre desquels se trouvoit l'Impératrice; pour moi je tins bon et on m'en loua. A la fin de la

messe l'Impératrice vint me prendre et me mena à la communion.
Au sortir de l'église et rentrée dans la chambre de l'Impératrice,
elle me fit présent d'un collier et d'une bustière de brillants; le
même soir toutte la cour passa du palais d'Annenhof au Cremlin.
Le lendemain au matin l'Impératrice m'envoya son portrait et
celui du Grand Duc en bracelet garni de brillants, le Grand Duc
m'envoya aussi une montre et un éventail superbe. Après que je
d. fus habillée, ma mère me mena chez l'Impératrice, où nous trou-
vâmes le Grand Duc. S. M. I. sortit de ses appartemens en grand
cortège et se rendit à pied à la cathédrale, où je fus fiancée au
Grand Duc par l'archevêque de Novogrod, qui avoit reçu la veille
ma confession de foi, et là à l'église dès après les fiançailles je
reçus le titre de Grande Duchesse avec le prédicat d'Altesse Im-
périale. Lorsque le prince Nikita Giurgewitz Troubetzkoy, alors
général-procureur du Sénat, reçut l'ordre de l'Impératrice de faire
dresser l'oukase au Sénat pour ces titres, que l'Impératrice me
donnoit selon l'ancien usage, il demanda, s'il falloit y ajouter le
mot de *наследница?* qui portoit le droit a la succession, l'Impé-
25, a. ratrice lui dit, que non; mais lui toute sa vie il a toujours | taché
de se faire un mérite vis-à-vis de ma mère et de moi, de cette
question; ce fait n'est point ignoré non plus dans sa famille, mais
au bout du compte à la question près assurément il n'a fait, ni
osé faire aucune démarche à ce sujet, et j'ai toujours pris cela
pour ce que c'étoit, c'est-à-dire, un trait de courtisan. Depuis ce
jour je passais devant ma mère; j'avouë que je l'évitois tant que
je pouvois, et on me baisa la main; beaucoup de gens en faisoit
autant à ma mère, mais il y en avoit qui ne le faisoient pas, entre
autre le grand chancelier c-te Bestouchef s'en abstenoit. Ma mère
attribuoit cela à de la mauvaise volonté de sa part et cela augmen-
toit la noise qu'on lui avoit donné contre lui.

[1744]. Le 17 juillet 1744 l'Impératrice célébra à Moscow la paix
avec les suédois, concluë, je crois, un an avant. Pour cet effet elle
se rendit encore au Cremlin, où après un Tedeum solemnel dans
la cathédrale l'Impératrice se rendit dans la Granovita palata ou

l'ancienne salle d'audience, où elle fit des promotions et des gratifications en quantité. Voici celles dont je me souviens; beaucoup d'autres je les ai oublié. Le maréchal Lasci reçut une épée, garnie de diamans; le vice-chancelier comte Bestouchef fut fait grand chancelier; le chambellan Woronzof fut fait vice-chancelier et comte; les gentilhommes de la chambre Henricof, Scavoronski, Tschoglokof chambellans; la comtesse Roumenzof et madame Nariskin dames du palais; la princesse Cantimir, fille de la princesse de Hesse, camer freilen; messieurs Brummer, Lestok et Roumenzof furent fait comtes, les deux premiers par Charles VII, empereur des Romains et le dernier par l'Impératrice. Ma cour fut formée et voici ceux, qui furent placés près de moi. Le prince Alexandre Michallowitch Gallitzin, présentement feld-maréchal, fut fait mon chambellan conjointement avec le comte Iefimofski et le c-te Henrikof le cadet, et pour gentilhommes de chambre on me donna le comte Zachar Grigoriewitz Tchernichef, présentement gl. en chef et vice-président du collège de guerre, monsieur Vilbois, depuis grand maître de l'artillerie, et le c-te André Bestouchef, fils du grand chancelier. Après que cette fête de la paix eut été célébrée par des bals, des mascarades, des feux d'artifice, des illuminations, des opéras et des comédies pendant huit jours au moins, l'Impératrice partit pour Kiovie; le Grand Duc, ma mère et moi partirent quelques jours avant elle.

b.

c.

Pendant ce voyage il s'éleva dans notre suite une grande mésintelligence et voici ce qui y donna lieu. Le Grand Duc avoit son carosse, dans lequel il devoit être avec le comte Brummer, son gouverneur, le grand chambellan Berkholtz et monsieur Bredahl, son grand veneur, tous gens attachés à son éducation. J'étois dans le mien avec ma mère, la comtesse Roumenzof et mademoiselle de Kayn, dame de ma mère. Le Grand Duc, qu'il s'ennuyoit dans le sien avec ses pédagogues, voulut aller avec ma mère et moi, et il appelloit pour quatrième quelques uns des cavaliers de la suite. La plupart du tems c'étoit ou bien le prince Gallitzin ou bien le comte Czernischef, mes cavaliers, qui alors étoient aussi d.

26, a. vifs et étourdis que nous. Ma mère d'un | autre coté s'ennuya d'être
seule avec trois enfants pendant un voyage d'aussi longue haleine,
et pour contenter tout le monde elle imagina de faire prendre un
des carosses qui portoit nos lits; elle y fit poser des planches et
des coussins de façon qu'on pouvoit y être assis huit à dix person-
nes. Quand cette voiture fut prête, nous ne voulumes plus la quit-
ter, et outre ma mère, le Grand Duc et moi on n'y faisoit placer
que ceux, qui pouvoient le plus nous amuser et nous divertir, et
depuis le matin jusqu'au soir nous ne faisions que rire, jouer et
folâtrer; mais comme la comtesse Roumenzof, messieurs Brummer,
Berkholtz et mademoiselle de Kayn n'y étoient jamais admis, ils
en prirent beaucoup d'humeur, désapprouvant, critiquant et gro-
b. gnant sur tout ce que nous faisions. Ils alloient tous les quatre
dans une voiture, où, tandis que nous nous divertissions, ils entre-
tenoient leurs mauvaises humeurs, en s'entreaigrissant les uns les
autres sur notre compte. Notre carossée savoit cela, mais s'en
mocquoit. Nous passâmes les villes de Serpouhof, de Toula, de
Sefsk, et nous entrâmes dans l'Ukraïne, où après avoir passé
Glouhof, Batourin, Negin, nous arrivâmes à Koselsk, où le c-te
Rasoumofski avoit fait bâtir une fort grande maison. Là nous
attendîmes pendant trois semaines l'Impératrice. Sur chaque sta-
tion il y avoit huit cent chevaux; l'Impératrice campoit la plupart
du tems, elle marchoit aussi à pied et alloit à la chasse fort
souvent. Enfin le 15 d'août elle arriva à Koselsk. Là il n'y eut
c. continuellement que musique, bals et jeu, qui alloit si loin qu'il y
avoit quelquefois depuis quarante jusqu'à cinquante mille roubles,
qui roulloient sur les différentes tables de jeu. Après quelque
séjour à Koselsk nous partîmes pour Kiovie. L'Impératrice avoit
pris les devants; nous la trouvâmes campée de ce coté-ci, au bord
du Boristhène: la ville de Kiovie se présente admirablement bien
de l'autre coté. Le 29 d'août 1744 l'Impératrice avec nous passa
le pont du Boristhène et fit son entrée dans Kiow. Ici, comme
dans toutes les villes, où nous avions passé depuis Moscow, le
clergé sortit hors de la ville et des qu'on voyoit les bannières, on

descendoit des carosses et l'entrée dans toutes les villes se faisoit à pied à la suite de la croix. L'Impératrice se rendit au couvent de Petcherski et à l'église où est l'image miraculeuse de la Vierge, peinte, dit on, par St. Luc. De ma vie je n'ai été plus frappée que je l'ai été de l'extrême magnificence de cette église dont d.
toutes les images sont couvertes d'or, d'argent et de bijoux; l'église en elle même est spacieuse et de cette architecture gothique qui donne aux églises un aïr beaucoup plus auguste qu'on ne leur donne à présent, où la trop grande clarté et grandeur des fenêtres ne les distingue en rien d'une salle de bal ou de jardin. Le lendemain, jour de l'ordre de St. Alexandre Nefski, cette fête fut célébrée par une messe solemnelle, à laquelle contre la coutume d'alors on nous fit aller en robe de cour, quoiqu'à Moscow l'Impératrice nous eut fait dire de ne point prendre de grands habits avec nous. A Kiovie nous trouvâmes le comte Flemming, qui avoit été envoyé par le roy de Pologne à l'Impératrice | pour la compli- 27, a.
menter sur son arrivée sur la frontière de ce Royaume. Le 5 sept., jour de nom de l'Impératrice, fut encore célébré à Kiovie en grande cérémonie; d'ailleurs tous les jours étoient employé à visiter les églises et les couvents ou bien à quelques promenades, c'est-à-dire, que l'Impératrice se promenoit d'un coté tandis que le Grand Duc, ma mère et moi nous nous promenions d'un autre. L'Impératrice ne voulut point que j'allas ni le Grand Duc dans les catacombes; elle y trouvoit l'air humide et mauvais. Vers la fin de notre séjour de Kiovie l'Impératrice se rendit avec nous dans un couvent, où on devoit jouer la comédie. Cette comédie commença vers les sept heures du soir. Il fallut passer par l'église pour aller au théâtre. Cette comédie en contenoit plusieurs. Il y avoit des prologues, des ballets, une comédie, où Marc-Aurèle faisoit pendre son favori, un combat où les cosaques battoient les polonois, une pêche sur le Boristhène et des choeurs sans nombre. L'Impératrice eut patience jusque vers les deux heures du matin; alors elle envoya demander si cela finiroit bientôt; on lui fit dire, qu'on n'en étoit pas encore à la moitié, mais que si Sa Majesté l'ordonnoit, ils cesseroient tout

de suite. Elle leur fit dire de cesser; ils demandèrent alors la permission de tirer un feu d'artifice sur ce théâtre, qui étoit en
b. plain air et vis-à-vis duquel l'Impératrice et toute la cour étoient placés sous une grande tente, derrière laquelle se tenoient les équipages. L'Impératrice leurs permit d'allumer le feu d'artifice, mais qu'arriva-t-il? Les premières fusées, qui partirent, volèrent tout droit dans la tente, sur la tente, et derrière la tente; les chevaux s'épouvantèrent; ceux qui étoient dans la tente ne savoient où se retirer, la confusion devint grande et auroit pu avoir des suites dangereuses; on fit finir ce feu d'artifice désastreux et tout le monde se retira pas sans avoir eu beaucoup de peur, quoique je n'aye point entendu qu'il y eut quelqu'un de blessé. Peu de jours
c. après l'Impératrice et toute la cour reprirent le chemin de Moscow. Sur notre passage nous trouvâmes madame Levontiew, fille de la comtesse Roumenzof, et son mari; ceux-ci furent admis dans notre carosse, ce qui loin d'apaiser la mère ne fit que l'irriter davantage au dire même de la fille. Revenus à Koselsk, nous y fimes encore quelque séjour, et là ma mère eut une scène fort vive avec le Grand Duc, qui cependant n'eut point de suite pour le moment, mais qui laissa des traces, et voici pourquoi. Ma mère étoit à écrire dans sa chambre, lorsqu'il y entra; elle avoit sa cassette à bijoux près d'elle sur une chaise, et ordinairement elle mettoit dans cette cassette tout ce qu'elle avoit de plus important et jusqu'aux lettres; lui, qui étoit alors d'une vivacité extraordinaire, en sautillant par la chambre accrocha cette cassette que ma mère
d. l'avoit prié de ne point toucher et la renversa par terre; ma mère crut dans son premier mouvement, qu'il l'avoit fait exprès; il s'en excusa au commencement, mais comme il vit que ses excuses n'étoient point reçuës, il se fâcha à son tour. J'entrais dans la chambre au plus fort de cette scène, et lui d'abord s'addressa à moi pour me conter son innocence; me voyant ainsi entre deux feux et ne voulant indisposer aucun des deux, je me tus, mais ce silence les fâcha tous les deux et peu ne s'en fallu que ce ne fut moi qu'on gronda. Ma mère me bouda un peu; pour le Grand

Duc, je trouvai moyen de l'apaiser. Dès que nous fumes hors de la présence de ma mère et qu'il m'eut conté comment cela s'étoit passé, ce qu'il fit si naïvement que je ne pus douter de la vérité du fait; je connoissois d'ailleurs les vivacités de ma | mère dont les 28, a.
premiers mouvements étoient tres vifs, mais au Gr. Duc et à ma mère il resta un ressentiment réciproque dans l'esprit, qui depuis est allé toujours en augmentant. Revenus à Moscow, les plaisirs de l'automne et de l'hiver furent reglés par des opéras, comédies et mascarades. Pendant ce tems l'Impératrice trouva à propos de me donner trois filles d'honneur et le service des siennes près de moi cessa; elle choisit pour cela les deux princesses Gagarin, la princesse Nastassie, qui mourut fiancée au prince Galitzin, présentement maréchal; la princesse Darie, mariée à ce même prince, et mademoiselle Kachelof, à qui il arriva un petit malheur dans la suite. J'aimais alors tant la danse que le matin depuis sept heures jusqu'à neuf je dansois sous prétexte de prendre des leçons de ballet chez Landai, qui étoit le maître à danser banal de la cour et de la ville; puis à quatre heures de l'après dîner Landai revenoit encore et je dansais sous prétexte de répétitions jusqu'à six; alors je m'habillais pour la mascarade où je dansais encore une partie de la nuit. Il y avoit tous les mardis une sorte de mascarade à la cour qui ne plaisoit pas à tout le monde, mais qui me plaisait beaucoup à moi, qui avois alors 15 ans. L'Impératrice avoit reglé qu'à ces mascarades, où il n'assistoit que des gens nommés par b.
elle, tous les hommes seroient habillés en femmes et toutes le femmes en hommes; il est vrai qu'il n'y avoit rien de plus hideux et de plus plaisant en meme têms que la plupart des hommes ainsi fagotés, et rien de plus mesquin que les figures des femmes habillées en hommes; il n'y avoit de parfaitement bien que l'Impératrice elle même, à qui l'habit d'homme alloit au mieux: elle etoit d'une grande beauté dans cet habillement. Dans ces mascarades les hommes en général étoient d'une humeur de chien et les femmes couroient les plus grands risques d'etre renversées continuellement par ces colosses monstrueux, qui étoient très maladroits à diriger

leurs immenses paniers et vous accrochoient sans cesse, car pour
c. peu qu'on s'oublia, on se trouvoit toujours entre eux par la coutume qui faisoit toujours que les dames insensiblement s'approchoient des paniers. Il m'est arrivé un jour à un de ces bals de faire une chute très plaisante. Monsieur Sievers, alors chambellan et qui étoit assez grand de figure et avoit un panier que l'Impératrice lui avoit donné, dansoit avec moi la polonoise et derrière nous dansoit la comtesse Hendricof: celle-ci fut renversée par le panier de Sievers, lorsqu'il me donnoit la main en tournant, et en tombant elle me poussa de telle façon que je tombais tout droit sous le panier de Sievers, qui s'étoit levé de mon coté; lui s'embarrassa dans la longueur de ses habits ainsi agités et nous voilà tous les trois par terre, et moi précisément sous sa jupe; j'étouffois de rire
d. et tâchois de me relever, mais on fut obligé de venir nous relever, tant nous avions de la peine à en venir a bout, étant tous les trois embarrassés dans les habits de mr. Sievers de telle façon, que l'un ne pouvoit se relever sans faire cheoir de nouveau les deux autres. Pendant ces mascarades on remarqua que la vieille comtesse Roumenzof commença à avoir des fréquents entretiens avec l'Impératrice et que celle-ci étoit très froide vis-à-vis de ma mère, et il fut aisé à deviner que mad. Roumenzof aigrissoit l'Impératrice et lui inspiroit l'aigreur qu'elle même conservoit depuis le voyage de l'Ukraïne contre la carossée, dont j'ai parlé; si elle ne l'avoit pas fait plutôt, c'est qu'elle avoit été trop occupée du gros jeu qu'on jouoit jusque-là, qu'elle quittoit toujours la dernière; mais ce jeu ayant cessé, son humeur n'eut plus de frein. Comme j'étois sans malice, je me pris d'affection pour la seconde fille de la comtesse Roumenzof, présentement comtesse Bruçe, qui avoit deux ans moins que moi. Elle couchoit fort souvent à ma prière dans ma chambre et dans mon lit et alors toute la nuit se passoit à sauter, à danser et à folâtrer, et nous ne nous endormions fort souvent que vers le matin, tant étoit grand le tapage que nous faisions. La mère savoit cela, mais cependant je n'évitois point ses coups de dents, ni sa langue de commère; l'envie de se rendre

nécessaire avoit le dessus. Un jour à la comédie le comte Lestok vint dans notre loge, et comme un moment avant cela nous l'avions 29, a.
vu parler avec beaucoup de gestes et de vivacité avec l'Impératrice dans la loge de celle-ci, il nous dit qu'elle étoit fort irritée de ce que ma mère et moi avions des dettes; qu'elle avoit fixé pour moi dès le jour de mes fiançailles la somme de trente mille roubles pour mon entretien; qu'elle étant princesse encore n'en avoit jamais euë autant; que malgré cela elle savoit que j'avois déjà des dettes; elle avoit mis beaucoup d'aigreur à cela et, disoit-il, paroissoit être fort irritée. Je m'excusois le mieux que je pus et lui dis, que je n'avois encore touché que quinze mille roubles pour les premiers six mois et que ce que je devois seroit payé au bout de l'année. Mais il me fit toutes les remonstrances que l'Impératrice apparamment lui avoit commis de faire; j'avois alors douze à treize mille roubles de dettes et pas plus. Le vrai de la chose est que je n'aurais pas eu un soul de dettes, si je n'avois fait à ma mère et à la comtesse Roumenzof, au Grand Duc et à un grand nombre de gens continuellement des présents; j'étois alors si généreuse que lorsque quelqu'un louoit quelque chose, il me paroissoit être honteux de ne pas le lui offrir. Ces présens b.
deplaisaient à l'Impératrice et elle n'avoit pas tort; j'aurais pus m'en passer, mais ayant une fois adopté cette façon, je ne l'ai plus quitté jusqu'à mon avénement au trône; mais je l'ai diminué selon les tems; ces présens sortoient d'un principe fixe, d'une prodigalité naturelle et d'un mépris de richesse, que je n'ai jamais regardé autrement que comme un moyen de se procurer ce qui nous plait. Voici le raisonnement ou plutôt la conclusion, que j'ai fait dès que j'ai vu que j'étois fixée en Russie et que je n'ai jamais perdu de vuë un moment:

1) Plaire au Grand Duc,
2) plaire a l'Impératrice,
3) plaire à la nation.

J'aurais voulu remplir tous les trois points et si je n'y ai pas réussi, c'est ou bien que les objets n'étoient point disposés pour

que cela fut, ou bien aussi la providence ne l'a pas voulu; car en vérité je n'ai rien negligé pour y parvenir: complaisance,
c. soumission, respect, désir de plaire, désir de bien faire, attachement sincère, tout y a été employé constamment de mon coté depuis l'année 1744 jusqu'à l'année 1761. J'avouë, que lorsque je désespérois de réussir au premier point, je redoublais de soins pour remplir les deux derniers; j'ai pensé réussir au second plus d'une fois, et le troisième point m'a réussi dans toute son étenduë et sans aucune restriction dans aucun tems, et par conséquent j'ai cru que j'avois assez bien rempli mon but. Le reste de ce que je dirai, éclaircira mieux ce que je viens de dire. Ce projet au reste a été formé dans ma tête à l'âge de quinze ans sans que personne y aye eut part, et tout au plus ce que je puis dire c'est qu'il a été une suite de mon éducation; mais si je dois dire sincèrement ce que je pense, je le regarde comme un enfant de mon esprit et de mon âme et ne l'attribuë qu'à moi seule; je ne l'ai jamais
d. perdu de vuë et tout ce que j'ai jamais fait c'y est rapporté, et toute ma vie a été une étude des moyens d'y parvenir.

En autonne le Grand Duc devint malade de la rougeole, ce qui inquieta beaucoup l'Impératrice et tout le monde. Cette maladie le fit grandir considérablement de corps, mais son esprit étoit toujour très enfant; il s'amusoit dans sa chambre à enrégimenter ses valets de chambre, ses laquais, ses nains, ses cavaliers (je crois que j'avois ausssi un grade); il les exerçoit et les dressoit, mais autant qu'il pouvoit cela se faisoit a l'insçu de ses gouverneurs, qui en vérité d'un coté le négligeoient beaucoup et de l'autre avoient avec lui des manières et brusques et gauches, et le laissoient très souvent entre les mains des valets, surtout lorsqu'ils ne pouvoient en venir à bout; il est vrai, que soit mauvaise éducation, soit disposition naturelle, il étoit indomptable dans ses volontés et passions; j'aurai souvent lieuë d'en parler encore, ainsi je n'ajouterai à ceci, si non qu'alors j'étois la confidente de ses enfantillages, et ce n'etoit pas à moi à le corriger; je le laissois dire et faire. Au mois de décembre 1744, la cour

eut ordre de se préparer pour le voyage de Pétersbourg. Le Gr.
Duc, ma mère et moi prirent encore les devants. Arrivés à moitié
chemin dans le village de Hatilova, le Grand Duc devint malade:
il avoit dejà senti deux jours avant quelque indisposition, qu'on
avoit pris pour une indigestion; on s'arrêta pendant vingt quatre
heures dans cet endroit. J'entrois le lendemain vers midi dans la
chambre du Grand Duc avec ma mère et m'approchois de son lit;
alors, les médecins du Grand Duc prirent ma mère à part et un
moment après elle m'appella, m'emmena hors de la chambre, fit
mettre les chevaux au carosse et partit avec moi. Je la priois de
me dire, d'ou venoit ce départ; elle me dit alors, que la petite
vérole étoit venuë au Grand Duc; je ne l'avois pas eu; elle
m'emmena et laissa la | comtesse Roumenzof et mademoiselle de 30, a.
Kayn près du Grand Duc pour en avoir soin jusqu'à ce que l'Im-
pératrice qui nous avoit passé et à qui on avoit envoyé un courier
à Pétersbourg en eut disposé autrement. La nuit après notre dé-
part de Hatilova nous rencontrâmes l'Impératrice, qui venoit de
Pétersbourg à toute bride pour aller trouver le Grand Duc. Elle
fit arrêter son traineau sur le grand chemin près du notre, et
demanda à ma mère l'état du Grand Duc, qui le lui dit, et un
moment après elle partit pour Hatilova et nous pour Pétersbourg.
L'Impératrice resta avec le Grand Duc tout le tems de sa maladie
et ne revint qu'au bout de six semaines avec lui. Dès que ma
mère et moi fumes arrivées à Pétersbourg et que ma mère eut vu
que l'Impératrice avoit ordonné qu'elle eut des appartemens se-
parés des miens, elle s'imagina que cela se faisoit pour l'éloigner
de moi; mais je crois que cela se faisoit pas dans cette intention, b.
mais dans celle de lui donner, et à moi aussi, les appartement les
plus propres à nous loger, car au bout du compte il n'y avoit
qu'une salle à manger entre son appartement et le mien. Il est
vrai qu'à Moscow elle avoit logé avec moi dans la même file d'ap-
partemens et que je couchois à coté de sa chambre, au lieu qu'ici
j'avois mon appartement tout-à-fait à part. Cette distribution d'ap-
partemens affligea et aigrit ma mère. Le reste de la cour arriva

à Pétersbourg; les ministres étrangers et entre autres le comte Henning Adolp Gyllenbourg, que nous avions connu à Hambourg et qui étoit venu à Moscow de la part de la cour de Suède pour notifier à celle de Russie le mariage du prince royal de Suède avec la princesse de Prusse Louise-Ulrique. Tout ce monde venoit journellement soir et matin chez nous. Les dames alors n'étoient occupées que de parure, et le luxe étoit poussé jusque-là qu'on changeoit au moins deux fois la journée d'habillement; l'Impératrice aimoit elle-même excessivement la parure et ne mettoit presque
c. jamais deux fois le même habit, mais en changeoit plusieurs fois par jour; c'est sur cet exemple que tout le monde se modeloit: le jeu et l'habillement remplissoient la journée. Moi qui avois le principe de plaire au monde avec lequel j'avois à vivre, j'adoptois leur façon de faire, leur manière; je voulais être Russe afin que les Russes m'affectionnassent; j'avais quinze ans, la parure ne déplait point à cet âge. Le comte Gyllenbourg me voyant donner tête baissée dans tous les travers de la cour et m'ayant apparemment aperçu plus de raison à Hambourg, qu'il ne crut m'en remarquer à Pétersbourg, me dit un jour qu'il s'étonnoit du prodigieux changement qu'il remarquoit en moi: «comment,-dit-il,- votre âme qui étoit forte et vigoureuse à Hambourg, se laisse amollir par une cour remplie de luxe et de plaisir? Vous ne pensez plus qu'aux ajustements; reprenez donc l'assiette naturelle de votre esprit; votre génie est né pour les grandes actions et vous donnez dans toutes ces puerilités! Je veux parier que vous n'avez point eu de livre en main, depuis que vous êtes en Russie». Il
d. avoit deviné assez juste, mais en Allemagne aussi je n'avois guère lu que ce qu'on me faisoit lire.

Là dessus je lui demandois, quel livre il me conseillois de lire; il m'en recommanda trois: primo, la vie des hommes illustres de Plutarque; secondo, la vie de Cicéron; tertio, la Cause de la grandeur et de la décadence de la République Romaine par Montesquieu. Je lui promis de les lire et réellement je les fis chercher; je trouvais en allemand la vie de Cicéron, dont je lus une

couple de pages; puis on m'apporta la Cause de la grandeur et de
la décadence de la République Romaine: je commençais à le lire,
cela me fit rêver; je ne pouvais le lire de suite, cela me fit bâiller,
mais je dis: voilà un bon livre, et je le jetois pour retourner à la
toilette. La vie des hommes illustres par Plutarque je ne pus le
trouver; je ne le lus que deux ans après. Une seconde conversa-
tion avec le comte Gyllenbourg, | qui paroissoit toujours appréhen- 31, a.
der que mon esprit ne se rapetissa par les frivolités qui m'entou-
roient, fit que je lui proposois de lui faire par écrit une peinture
de mon esprit et de mon caractère, que je lui soutenois qu'il ne
connoissoit pas. Il accepta cette proposition, et le lendemain pen-
dant la journée je dressois un écrit que j'intitulois: Ébauche d'un
brouillon du caractère du Philosophe de quinze ans, titre, qu'il
avoit plu au comte de Gyllenbourg de me donner. J'ai retrouvé
ce papier l'année 1757, et j'avouë que j'ai été étonnée qu'à l'âge
de quinze j'eus déjà une aussi grande connoissance des plis et
replis de mon âme, et je vis que cette pièce étoit profondément
réfléchie et qu'en 1757 je ne trouvais pas un mot à y ajouter, ni
que je n'avois point fait depuis treize ans sur moi-même aucune
découverte que je n'eusse déjà scuë à l'âge de quinze ans. Je don-
nois ce papier, qui a été brulé depuis, à mon grand regret, au
comte Gyllenbourg: il le retint pendant quelques jours et me le b.
rendit accompagné d'un écrit dans lequel il me représentoit tous
les dangers que je courois vu mon caractère. Je lui rendis son
papier, et après une longue conversation il lui échappa de dire:
«quel dommage que vous allez être mariée». Je voulus savoir ce
qu'il voulait dire par là; mais il ne voulut point me le dire. Je
dois ajouter, que dans toutes ces conversations, qui ordinairement
se tenoient dans la chambre de ma mère, il se donna toutes les
peines imaginables pour fortifier mon âme dans tous les principes
de vertu, de morale et de politique. J'avouë, que plus il me parla
sur ce ton et plus je prenois de confiance en lui, je l'appellois mon
ami, qui me dit des verités, et j'ai conservé toute ma vie beau-
coup d'amitié et de reconnoissance pour lui. Assurément je lui

dois de m'avoir raffermi l'âme et de m'avoir prévenu sur mille dangers que cette âme avoit à essuyer de la part d'une cour dont
c. la façon de penser étoit lâche et corrompue. Pendant l'absence de l'Impératrice, seule à Pétersbourg avec ma mère, je lui marquois le plus grand respect et le plus d'attention que je pouvais. Elle étoit étroitement liée avec le prince, la princesse de Hesse, sa fille, la princesse Cantemir, et Mr. de Betzki; j'avouë, que je savois, que cette liaison si étroite déplaisoit à l'Impératrice, et quoique je leurs faisois toute sorte de politesse, je me tenois un peu a l'écart de cette grande intimité. Ma mère ne m'en sut point gré; elle trouvoit à cela plus de politique que de confiance en elle, et cela faisoit qu'elle ne me passoit pas la moindre petite chose et qu'elle trouvoit que ce que je faisois pour elle étoit devoir et que s'il lui paroissoit que la moindre bagatelle manquoit à ce que je faisois, cela m'étoit imputé comme un manquement de devoir. Ma situation vis-à-vis d'elle devenoit plus épineuse de jour en jour, d'autant plus, que ma mère y mettoit beaucoup d'humeur et que cette humeur étoit remarqué souvent des personnes qui nous entouroient. Je dois dire, que je m'étudiois à lui marquer toutes les déférences dont je pouvois m'aviser, et je menageois tout le monde sans faire semblant de rien, ni sans dire à âme qui vive, que tel étoit mon dessein, quoique j'agis par principe. Au mois de févreïer l'Impératrice et le Grand Duc revinrent de Hatilova. Je fus effrayée lorsque je vis ce prince; il étoit tellement défiguré des marques de la petite vérole, qu'il étoit méconnoissable; il étoit grandi de beaucoup, mais dès le premier abord je vis qu'il étoit aussi enfant que je l'avois laissé. Peut de tems après son retour l'Impératrice trouva bon de me donner tout d'un coup huit femmes de chambre russes; il n'y en avoit qu'une seule entre qui sut l'allemand et la mienne que j'avais amené; par là je fis très vite des progrès rapides dans la langue russe. Comme toutes ces
32, a. femmes étoient des jeunes filles très vives, nous faisions le | soir, quand j'étois retirée, un tapage terrible; le colin maillard étoit le jeu favori de toute cette troupe. J'apprenois alors à jouer du cla-

vecin chez Araja, maître de la chapelle italienne de l'Impératrice; c'est à dire, que quand Araja venoit, il jouoit et moi je sautais par la chambre: le soir le couvercle de mon clavecin nous devenoit d'un grand usage, car nous mettions des matelats sur le dos des canapés et sur ces matelats le couvercle du clavecin, et cela nous servoit de montagne, de laquelle nous glissions. Je crus faire un très bel arrangement dans l'intérieur de mon appartement en donnant à chacune de ces femmes qui me plaisoient beaucoup, parcequ'elles étoient gaies et faisoient tout ce que je voulois, un emploi: Marie Petrowna Joukowa, qui me revenoit le plus, eut sous sa clef mes bijoux; mad. Schenk, que j'avois amené, garda mon linge; mad. Balior eut les dentelles; l'ainé Skarahodowa mes habits; la cadette les rubans; une des naines la poudre et les peignes, l'autre le rouge, les épingles et les mouches; les deux filles de la garderobe devoient avoir soin des meubles de la chambre. La comtesse Roumenzof alla conter cela à l'Impératrice; j'en fus reprimandée, et ordre fut donné que le tout resta entre les mains de madem. Schenk; je n'en sais pas le pourquoi?

Avec le printems de l'année 1745 se commencèrent aussi les [1745].
préparatifs pour la célébration de mes noces. J'avois une très grande répugnance à entendre nommer ce jour, et on ne me faisoit pas plaisir de m'en parler. Pendant la première semaine du grand b.
carême, tandis que je me préparois pour faire mes devotions, j'eus une alarme bien vive. Un matin vers les dix heures j'allois chez ma mère, et je la trouvais étendue sur un matelats par terre au milieu de la chambre sans connoissance, ses femmes courroient ça et là et le c-te Lestok se tenoit près d'elle et paroissoit fort perplexe. Je fis un cris en entrant et voulus savoir qu'est ce qui lui étoit arrivé; avec bien de la peine j'appris qu'elle avoit voulu être saignée par précaution, que le chirurgien l'ayant manqué des deux bras, il l'avoit voulu saigner du pied et que la même maladroisse de sa part avoit eu lieu aux deux pieds. Ma mère, qui craignoit d'ailleurs la saignée, s'étoit évanouië, et on se tourmentoit depuis longtems pour la faire revenir. J'envoyois partout chercher

et médecins et chirurgiens; enfin elle revint et eux arrivèrent
c. après. Quand ma mère revint, elle m'ordonna de m'en aller dans
mon appartement; le ton et l'air, dont elle me le dit, me fit voir
qu'elle étoit irritée contre moi; je pleurois beaucoup et je lui obeïs
après qu'elle m'eut rëiteré son ordre. Je m'addressois à mademoi-
selle de Kayn pour savoir la cause de la colère de ma mère, que
je m'efforçois en vain de deviner. Madem. de Kayn me dit: «je
n'en sais rien, elle me bouda aussi depuis quelque tems». Je la
prias de tâcher de savoir ce qui me regarda; elle me le promit,
et ajouta: «ces gens, qui l'entourent, lui mettent tant de chose
dans la tête contre tout le monde; ses liaisons déplaisent à l'Impé-
ratrice; j'ai voulu dire la vérité, mais je n'ose plus y revenir, on
se défie de moi». Je continuais à être le plus assidu que je pouvais
autour de ma mère, et il parut qu'elle se radoucit à mon égard,
d. mais elle ne mettoit plus les pieds dans ma chambre, ni ne me
parloit que de choses indifférentes. L'un et l'autre ne laissoient
pas que d'être remarqués. Nous voyons fort peu l'Impératrice,
quoique tous les soirs vers les six heures nous nous rendions tous
comme à Moscow dans la galerie de ses appartements; mais hors
les dimanches et les jours de fête elle ne sortoit point de l'inté-
rieur de ses appartements, et la plupart du tems elle dormoit pen-
dant ces heures-là ou bien étoit sensé dormir; la nuit elle passoit
avec ceux qui étoient admis dans sa familiarité à veiller; elle sou-
poit quelque fois à deux heures après minuit, se couchoit après
le lever du soleil, dînoit vers les cinq ou six heures du soir et
faisoit une siesta après le dîner d'une heure ou deux, tandis qu'on
38, a. faisoit mener au | Grand Duc et à moi la vie du monde la plus
reglée: nous dînions à midi précis et soupions à huit heures et
tout étoit fini à dix. Le Grand Duc venoit le soir quelquefois dans
mon appartement, mais il n'avoit aucun empressement d'y venir;
il aimoit mieux à jouer aux poupées chez lui; cependant il avoit
alors 17 ans passés, j'en avois 16; il avoit un an et trois mois
plus que moi. Un jour que dans les appartemens de l'Impératrice
je m'étois entretenu pendant quelque tems avec le c-te Pierre

Schouvalow, dont la femme étoit fort avant dans les bonnes grâces de l'Impératrice, ma mère, revenuë dans son appartement avec moi, me reprimanda beaucoup sur cet entretien, disant, que je caressois ses ennemis jurés. Je tâchois de me disculper, et je peus attester avec serment que j'ignorois que le c-te Schouvalow le fut et du tout j'ignorois tous les tripotages qu'il y avoit et toût ce qui se passoit. Avec le beau temps nous allâmes occuper le palais d'été; là les visites du Grand Duc diminuèrent encore; j'avouë que ce manque d'attention et cette froideur de sa part à la veille pour ainsi dire de notre mariage ne me prévinrent pas en sa faveur, et plus le tems s'approchoit et moins je me dissimulois que j'allois, peut être, faire un très mauvais mariage; | mais j'avois trop de b.
fierté et l'âme trop élevée pour me plaindre et pour laisser même deviner au monde que je ne me croyois point aimée; je m'estimois trop moi-même pour me croire en but au mépris. D'ailleurs le Grand Duc avoit certaine manière libre et des propos avec les filles d'honneur de l'Impératrice, qui me déplaisoit, mais je n'avois garde de le dire, et personne même ne remarqua ces mouvemens intérieurs que je sentois; je tâchois de me dissiper en sautant dans ma chambre avec mes femmes. Au commencement des chaleurs la cour alla à Peterhof; là je courrois toute la journée par les jardins. Un soir après souper, je pris mes femmes et les dames de ma cour et j'allois me promener jusqu'à une heure après minuit. En rentrant madem. Schenck, qui étoit restée à la maison, me dit que ma mère étoit | venu dans ma chambre et qu'elle m'avoit c.
cherché. Je voulu d'abord passer chez elle, mais on me dit qu'elle étoit couchée et endormie. Le lendemain, dès que je fus levée et qu'elle fut éveillée, je courus chez elle; je la trouvois dans une colère effroyable contre moi de ce que j'avois été me promener si tard. Elle me fit des reproches comme elle ne m'en avoit jamais fait et qu'en vérité je ne méritois pas; je la priois de m'entendre, mais dans sa colère elle supposoit des horreurs dont j'étois incapable; je lui jurois par tout ce qu'il y avoit de plus saint, que j'étois venu dans sa chambre pour lui dire que j'allois me pro-

mener, que l'ayant trouvé sortie (elle avoit été souper chez le
d. prince de Hesse à une | maison de campagne), j'avois pris mes fem-
mes toutes ensemble, que nous avions été nous promener par le
jardin, qu'il n'y avoit eu aucun homme, pas même un valet avec
nous. Tout cela étoit vrai à la lettre; je la priais de questionner
toutes celles, qui avoient été de la partie, et qu'elle verroit que
je ne lui mentois pas d'une syllabe. Malgré tout cela la colère de
ma mère étoit si grande, qu'elle ne voulut pas même me donner
sa main à baiser, ce que de sa vie elle ne m'a refusé que cette
seule fois-là. Je contois le lendemain toute cette histoire au Grand
Duc, qui ne trouva aucun mal dans mon fait; aussi n'y en avoit-il
34, a. pas; mais peut être l'heure de cette promenade seule | déplaisoit-elle
à ma mère ou appréhendoit-elle, connoissant l'humeur de l'Impé-
ratrice très relachée pour elle même et plus que rigide pour les
autres, que des étourderies pareilles ne me nuisissent dans son
esprit. Vers la St. Pierre toute la cour revint de Peterhof en
ville. Je me souviens que la veille de cette fête il me prit fan-
taisie de faire coucher toutes mes dames et mes femmes de chambre
aussi dans ma chambre à coucher. A cet effet, je fis étendre par
terre mon lit et ceux de toute la compagnie et c'est ainsi que
nous passâmes la nuit; mais avant que nous nous endormimes il
s'éleva dans la compagnie une grande dispute, sur la différence
des deux sexes. Je crois que la plupart de nous étoient dans la
plus grande innocence; pour moi je puis jurer que quoique j'eus
16 ans passés, j'ignorois absolument en quoi consistoit cette dif-
férence; je fis plus, je promis à mes femmes de questionner là-
dessus le lendemain ma mère; on me laissa dire et on s'endormit.
Le lendemain réellement je fis à ma mère quelques questions dont
elle me gronda. Peu de tems auparavant j'avais eu un autre
caprice. Je m'étois fais couper les cheveux du toupet, que je
b. voulais avoir frisés, et j'avois prétendu que cette | troupe de fe-
melles en fit autant; beaucoup d'entre elles montrèrent de la
répugnance; d'autres pleurèrent, disant, qu'elles auroient l'air

d'oiseaux à houppes, mais enfin je parvins à leur faire friser le toupet.

Enfin tous les préparatifs pour mon mariage étant prêts d'être achevés, le jour en fut fixé pour le 21 d'août de cette année 1745. L'Impératrice voulut qu'avant cette cérémonie le Grand [1745].
Duc et moi fissions nos devotions durant le carême de ce mois; nous allâmes pour cet effet de 15 d'août communier avec l'Impératrice à l'église de Notre Dame de Kasan. Quelques jours après, nous suivimes à pied l'Impératrice au couvent de St. Alexandre Nefski, où après les vêpres toute la cour soupa. Plus le jour de mes noces approchait et plus je devenois | triste, et très souvent il c.
m'arrivoit de pleurer sans trop savoir pourquoi; je cachois cependant autant que je pouvais ces pleurs, mais mes femmes, dont j'étois toujours entourée, ne laissoient pas que de s'en apercevoir et tâchoient de me dissiper. La veille du 21 d'août arrivé, nous passâmes du palais d'été dans celui d'hiver. Jusque-là j'avais occupé dans les jardins du palais d'été le batiment de pierre qui est sur la Fontanka derrière le pavillon de Pierre le Grand. Le soir ma mère vint dans mon appartement, où elle eut avec moi un long entretien fort amiable: elle me prêcha beaucoup sur mes devoirs futurs; nous pleurâmes un peu et nous separâmes fort tendrement. Le jour de la cérémonie, dès les six heures du matin je me levois; à huit l'Impératrice me fit dire de passer dans ses appartemens pour m'habiller; je trouvois une toilette dressée dans sa chambre à coucher de parade et ses dames du palais s'y trouvoient déjà. | On se mit à me coeffer; mon valet de chambre Timofei d.
Ievrenef me frisoit le toupet lorsque l'Impératrice entra; je me levois pour aller lui baiser la main; à peine m'eut-elle embrassé, qu'elle se mit à gronder mon valet de chambre et défendit qu'il me fit un toupet frisé; elle vouloit que le toupet fut plat, sous prétexte que les bijoux avec ce toupet ne tiendroient point sur la tête, après quoi elle s'en alla; mais mon homme, qui étoit un entêté, ne voulut point démordre de son toupet frisé; il persuada

la c-tesse Roumenzof, qui protégeoit la frisure et n'aimoit point les cheveux lechés, de parler à l'Impératrice en faveur de ce toupet. Après trois ou quatre allées et venuës de la part de cette comtesse entre l'Impératrice et mon valet de chambre, tandis que j'étois un spectateur paisible de ce qui arriveroit, l'Impératrice lui fit dire non sans colère de faire comme il l'entendoit. Lorsque
35, a. je fus coeffée, l'Impératrice vint placer | la couronne grand-ducale sur ma tête et puis elle me dit de mettre moi même autant de bijoux des siens et des miens, que je voudrois. Elle sortit et les dames du palais continuèrent de m'habiller en présence de ma mère: ma robe étoit de glacé d'argent, brodée en argent sur toutes les coutures et d'une pesanteur épouvantable. Vers midi arriva le Grand Duc dans la chambre attenante [à] celle où j'étois. Vers les trois heures l'Impératrice, ayant le Grand Duc et moi dans son carosse, nous mena en grand cortège à l'église de Notre Dame de Kasan, où nous furent mariés par l'évêque de Novogrod. Le prince évêque de Lubec tint la couronne sur la tête du Grand Duc et le grand veneur c-te Alexis Rosoumofski la tint sur la mienne. C'est lui encore qui à mon couronnement a porté la couronne aussi. Pendant le sermon qui préceda la bénédiction de notre mariage la comtesse Awdotia Iwanowna Czernischew, mère des comtes Pierre, Zacharie et Iwan, qui se trouvoit derrière notre place avec les autres dames du palais, ses compagnes, s'approcha du Gr. Duc et lui dit quelque chose à l'oreille; j'entendis qu'il lui dit: «allez vous promener, quelle folie»; et après lui avoir dit cela, il s'approcha de moi et me conta qu'elle l'avoit prié de ne point tourner la tête pendant qu'il seroit devant le prêtre, parceque celui, qui tournerait le premier de nous deux la tête, mourerait le premier et qu'elle ne voulait point que ce fut lui. Je ne trouvai point le compliment poli pour un jour de noces, mais je n'en fis point le semblant; mais elle vit qu'il m'avoit redit ses propos. Elle rougit et lui en fit des reproches, qu'il me redit encore. On retourna ensuite au palais d'hiver, où vers les six heures on se

mit à dîner dans la gallerie, où on avoit dressé un dais à cet effet; l'Im|pératrice, ayant à sa droite le Grand Duc et moi à sa gauche, b. étoit sous ce dais; une marche plus bas à coté du Grand Duc étoit ma mère et à coté de moi vis-à-vis de ma mère étoit assis mon oncle le prince évêque de Lubec, qui se trouvoit alors à Petersbourg. Après le souper l'Impératrice rentra dans ses appartements pour donner le temps nécessaire afin d'ôter cette table de la galerie et de la préparer pour le bal. En sortant de table, la pesanteur de la couronne et des bijoux me donna de l'appréhension d'un mal de tête, et je priois la c-tesse Roumenzof de m'ôter pour un instant cette couronne. J'ignorois qu'il y eut quelque difficulté à cela; mais la comtesse me dit qu'elle n'osoit et qu'elle appréhendoit qu'il n'y eut à cela quelque mauvaise | augure d'attaché; mais comme c. elle voyoit que je souffrois, elle se laissa persuader d'en aller parler à l'Impératrice, qui y consentit pas sans difficulté; mais enfin on m'ôta cette couronne jusqu'à ce que tout fut prêt pour le bal et alors on me la remit. A ce bal l'on ne dansa que des polonoises; il ne dura tout au plus qu'une heure, après quoi l'Impératrice mena le Grand Duc et moi dans nos appartements; les dames me déshabillèrent et me couchèrent entre neuf et dix heures. Je priais la princesse de Hesse de rester auprès de moi encore quelque tems, mais elle ne voulut y consentir. Tout le monde se retira et je restai seule plus de deux heures ne sachant ce qu'il me convenoit de faire: faut-il se relever? faut-il rester coucher? Je n'en | sais rien. Enfin madame Krouse, ma nouvelle femme de d—36, a. chambre, entra et me dit avec beaucoup de gaité que le Grand Duc attendoit son souper, qu'on serviroit bientôt. S. A. I., après avoir bien soupé, vint se coucher....



II.

„MÉMOIRES CONTINUÉS EN 1791".

SECONDE PARTIE.

MÉMOIRES,

87. a.

CONTINUÉS EN 1791.

[SECONDE PARTIE].

A monsieur le baron Alexandre Czerkassof, du corps du quel je suis engagée en honneur de tirer tous les jours au moins un éclat de rire ou bien aussi de disputer avec lui depuis le matin jusqu'au soir, parceque ces deux plaisirs sont équivalents chez lui, et que j'aime à faire plaisir à mes Amis.

Le lendemain des noces nous allâmes, après avoir reçu les complimens de félicitation de tout le monde au palais d'hiver, dîner chez l'Impératrice au palais d'été. Elle m'avoit apporté le matin un coussin entier tout couvert d'une garniture superbe d'émeraudes, et elle en avoit envoyé une de saphir au Grand Duc pour me la donner; le soir il y eut bal au palais d'hiver; à deux jours de là l'Impératrice vint dîner chez nous au palais d'hiver. Les réjouissances des noces durèrent dix jours; il y avoit entre autres une mascarade en quadrille, de domino de différentes couleurs, chacune composée de douze paires. La première quadrille étoit celle du Grand Duc en couleurs de rose et argent; la seconde,

en blanc et or, c'étoit la mienne; la troisième, celle de ma mère, en bleu mourant et argent. La quatrième, en jaune et argent, c'étoit celle de mon oncle, le prince évêque de Lubeck. A l'entrée de la salle nous trouvâmes un ordre pour chaque quadrille de
b. ne point se mêler, mais que | chacune eut à danser dans le coin de la salle qui lui étoit assigné; la mienne fut très embarrassée pour exécuter cet ordre, car lorsqu'on voulut ouvrir le bal, il n'y avoit pas un seul cavalier qui dansa: c'étoient tous des gens de soixante à quatre-vingt-dix ans, à la tête desquels se trouvoit le maréchal Lasci, qui étoit ma paire. Je pensais pleurer de cette avanture, mais par bonheur je rencontrai le maréchal de la cour, auquel je fis des représentations si efficaces qu'il obtint un contre-ordre et permission aux quadrilles de se mêler; cependant de ma vie je n'ai vu de plaisir plus triste et plus insipide que le fut celui de ces quadrilles: il n'y avoit que quarante huit paires, la plupart de boiteux ou goutteux ou décrépits dans une salle immense, et tout
c. le | reste étoient spectateurs en habit ordinaire, n'osant se mêler aux quadrilles; cependant l'Impératrice trouva cela si joli qu'elle la fit répéter une seconde fois. Après le bal les quadrilles soupoient; j'en avois presque la larme à l'oeil. Pendant ces fêtes l'Impératrice envoya dire à la comtesse Roumenzof, qui depuis ma maladie étoit restée près de moi, qu'elle pouvoit retourner demeurer avec son mari; il n'y eut ni grand, ni petit à la cour qui n'en fut bien aise. Après que ces fêtes furent finis, on commença à parler du départ de ma mère. Depuis mes noces mon plus grand contentement étoit d'être avec elle; j'en cherchois avec empressement l'occasion d'autant plus, que mon chez moi n'étoit guère agréable. Chez le Grand Duc il n'y avoit que des enfances; il étoit toujours à jouer avec des fonctions militaires, entouré de domestiques et n'aimant qu'eux; chez moi, je n'avois plus la liberté de gambader avec mes filles; madame Krouse leurs donnoit
d. des frayeurs mortelles: elle leur défendoit | quasi de me parler. J'aurois bien aimé mon nouvel époux pour peu qu'il eut voulu ou pu être aimable; mais je fis une cruelle réflexion pour lui les premiers

jours même de mon mariage. Je me dis: si tu aimera cet homme-là, tu sera la plus malheureuse créature qu'il y aye sur la terre; par le caractère, dont tu es, tu voudra du retour; cet homme-là ne te regarde quasi pas, il ne parle que de poupées ou peu s'en faut, et il fait plus d'attention à toute autre femme qu'à toi; tu es trop fière pour en faire du bruit, ainsi donc bride en main s'il vous plait en fait de tendresse vis-à-vis de ce monsieur; pensez à vous même, madame. Cette première empreinte, donnée dans un coeur
de cire, me resta et cette | réflexion n'est jamais sortie de ma ca- 38, a.
boche; mais je n'ai eu garde de souffler le mot de cette résolution ferme, dans laquelle je me trouvai de n'aimer jamais sans restriction un quelqu'un dont je ne serai point payé d'un retour parfait; mais aussi de la trempe, dont est mon coeur, il auroit été tout entier et sans restriction à un mari qui n'auroit aimé que moi et avec lequel je n'aurois point eu à appréhender les incartades que j'avois à encourir avec celui-ci; j'ai toujours regardé la jalousie, les doutes et les défiances et tout ce qui s'ensuit comme le plus grand des malheurs, et j'ai toujours été persuadée qu'il dépend d'un mari d'être aimé de sa femme, si celle-ci a le coeur bon et un caractère doux; les complaisances et les bonnes manières du mari gagneront son coeur. Quand je ne pouvais point voir ma mère, chez qui le Grand Duc, par parenthèse, avoit beaucoup de
répugnance à aller, je m'armois dans ma | chambre d'un livre. Le b.
premier, qui me tomba sous la patte et le premier aussi que j'aye lu de mon bon gré d'un bout à l'autre, c'étoit «Tiran le Blanc»: j'aimois beaucoup la princesse qui avoit la peau si fine, que lorsqu'elle buvoit du vin rouge on le voyoit couler dans sa gorge. Ma mère venoit quelquefois passer la soirée chez moi et c'est alors que j'aurois beaucoup donné pour pouvoir m'en retourner hors du pays avec elle. J'ai oublié de dire que vers le cinq de septembre, jour de nom de l'Impératrice, elle s'en alla à Gastilitz, terre appartenante au c-te Alexis Rosoumofsky, et elle nous envoya, le Grand Duc, ma mère et moi, à Czarsko celo. Nous y passâmes plusieurs jours pas sans qu'il y eut beaucoup de tapage et de més-

intelligences; les jeunes gens vouloient danser, sauter et jouer à
toutes sortes de jeux d'enfants; les vieux trouvoient cela mauvais.
Ma mère prit le parti de ne point sortir de sa chambre; je me
c. partageois, tantôt j'al|lois chez elle et tantôt je restois avec les
tapageurs. C'est là que ma mère dans la conversation me témoigna,
qu'elle avoit eu connoissance de l'inclination de son frère, le
prince George-Louis, pour moi; mais comme elle glissa fort légèrement là-dessus, je devinois plus qu'elle ne m'en dit. De retour
de ce petit voyage on parla plus affirmativement du départ de ma
mère. L'Impératrice lui envoya soixante mille roubles pour payer
ses dettes; mais il se trouva que ma mère en avoit soixante dix
mille roubles de plus que l'Impératrice ne lui avoit envoyé. Pour
tirer ma mère d'embarras, je pris ces dettes-là, contractées en
Russie, sur moi, ce qui fit le fond des dettes que je contractai du
vivant de l'Impératrice et qui à sa mort se trouvèrent montées à
six cent cinquante sept mille roubles, somme terrible, que je n'ai
d. payé que par quartier après mon avéne|ment au trône. J'en avois
souvent bien du regret, me trouvant dans l'impossibilité de les
payer avec trente mille roubles de revenus, et étant réduite les
derniers jours du règne de feu l'Impératrice à la triste extrémité
que je n'avois plus de crédit, pas même pour me faire une robe
pour Noel, jour de la mort de cette Impératrice, évènement, qu'on
n'avoit pu prévoir. Mon unique ressource auroient pu être mes
diamants, qui valoient beaucoup au dessus de cette somme; mais
jamais je n'aurais osé les vendre ou les engager. C'est trop anticiper que de parler de cela plus longtems en cet endroit. Je reviens au fil que j'ai quitté. Ma mère partit comblé de présents de
même que toute sa suite. Le Grand Duc et moi la conduisirent jusqu'à Krasno celo; je pleurois beaucoup et ma mère, pour ne point
augmenter mes pleurs, partit sans prendre congé de moi. Quelque
jours avant de partir, ma mère avoit eu une longue conversation
avec l'Impératrice; Dieu sait ce qu'elles se dirent; je n'en ai rien
appris autre chose si non que j'eus la permission de l'Impératrice
de fréquenter la chambre de toilette de l'Impératrice, c'est-à-dire

de me tenir aussi longtems qu'il me plairoit le matin vers midi
ou le soir à cinq ou six heures avec ses filles de chambre, car Sa
Majesté ne sortoit pas toujours dans cette chambre; cependant
cette permission étoit une sorte de faveur, mais elle ne dura pas
longtems, comme on verra par la suite. Nous retournâmes à | Pe- 39, a.
tersbourg. En arrivant dans ma chambre, je n'y trouvais point
Marie Petrowna Joukowa, pour laquelle je m'étois particulièrement
affectionnée. Je demandois, où elle étoit; mes autres femmes, aux
quelles je vis un air fort abattu et consterné, me dirent, que sa
mère étoit tombée malade subitement et qu'elle avoit envoyé
quérir sa fille, tandis que celle-ci dînoit avec ses camerades. Ce
soir-là je n'y fis pas grande attention; le lendemain je demandois
encore de ses nouvelles; l'on me dit qu'elle n'avoit pas couché à
la maison. Je trouvois à cela un air de mystère; mes femmes
avoient la larme à l'oeil. Je trouvois le moyen de questionner en
particulier mademoiselle Baliore, qui depuis a été marié au poète
Somorocof; celle-ci me con|jura de ne point la trahir, je le lui b.
promis, et alors elle me conta qu'étant à dîner toutes ensemble,
un sergeant des gardes et un courier du cabinet étoient entré
dans la chambre et avoient dit a madem. Joukof, que sa mère
étoit tombée malade, qu'elle devoit venir chez elle; qu'elle s'étoit
levée en pâlissant et que tandis qu'elle étoit montée en calèche
avec un des messagers, l'autre avoit ordonné à sa fille de chambre
de faire le paquet de sa maîtresse; qu'on chuchotoit, qu'elle étoit
exilée, qu'on leur avoit défendu de m'en parler, que personne
n'en savoit la raison, mais qu'on soupçonnoit que c'étoit par|ceque c.
je l'affectionnois et la distinguois. Je fus fort étonnée et fort af-
fligée de tout cela; ma sensibilité de voir une personne malheu-
reuse uniquement parceque je l'affectionnois, étoit grande; le dé-
part de ma mère, dont j'étois fort triste, m'aida à cacher ce se-
cond chagrin. Je n'en dis mot à personne, je craignois de rendre
madem. Baliore malheureuse aussi; cependant je m'en ouvris au
Grand Duc, qui regretta aussi cette fille, qui étoit gaie et avoit
plus d'esprit que les autres. Le lendemain nous passâmes du pa-

lais d'été au palais d'hiver avec l'Impératrice. A peine fumes nous arrivés dans la chambre à coucher de parade de cette princesse, qu'elle se mit à dire pie que pendre de madem. Joukof, disant, qu'elle avoit eu deux amourettes, que ma mère avoit prié S. M. instamment dans la dernière entrevuë, qu'elle avoit eu avec elle, d'éloigner cette fille de moi, que par jeunesse je m'étois attachée à elle, mais que cette fille étoit indigne de mon affection.
d. Je ne disois mot; j'étois très étonnée et très affligée; S. M. I. parloit avec tant d'animosité et de colère qu'elle en étoit toute rouge et avoit les yeux enflammés; primo, j'ignorois, si madem. Joukof avoit bonne ou mauvaise conduite, on l'avoit mis près de moi, et il n'y avoit guère plus de six mois qu'elle y étoit; secundo, je distinguois cette fille et l'affectionnois sans excès, sans penchant, ni inclination, uniquement parcequ'elle étoit gaie et moins sotte que les autres, et en vérité très innocemment; tertio, je trouvais fort extraordinaire que ma mère eut prié l'Impératrice d'éloigner cette fille, elle qui ne m'avoit jamais dit le mot sur cette affection, quoiqu'elle me gronda sans m'épargner fort sincèrement chaque fois qu'elle croyoit que je le méritois; et si ma mère m'en eut parlé, accoutumée à lui obéir comme je l'étois, assurément j'aurois
40, a mis de l'eau dans mon vin. Je n'ai jamais scuë, si ma mère avoit réellement prié S. M. I.; j'ai cruë devoir en douter, parceque je ne sais pas, pourquoi ma mère eut eu lieu de me donner un chagrin aussi public et de me commettre ainsi avec l'Impératrice, tandis qu'elle eut pu couper court à la chose par une seule parole. Il est vrai d'un autre coté, que ma mère avoit témoigné de la froideur pour cette fille, mais on pouvoit penser que cela venoit de ce que ma mère ne pouvoit pas lui parler, cette fille ne sachant que le Russe. On sera peut être étonné de ce que je doute de ce que disoit l'Impératrice; à cela je n'ai rien à répondre sinon que l'expérience m'a appris à etre en garde contre ce que cette princesse proferoit dans la colère. Mais enfin quoiqu'il en soit, on auroit pu de part ou d'autre s'y prendre autrement et mieux pour diminuer mon affection qui ne tenoit à rien pour cette fille, si c'etoit là le

but. Au reste l'expérience m'a appris que le seul crime de cette fille étoit mon affection pour elle et l'attachement qu'on lui supposoit pour moi. La suite a prouvé cette supposition: tous ceux qu'on soupçonnoit seulement être dans le même cas, ont subi pendant dix huit ans ou l'exil ou le renvoy, et leur nombre n'a pas été petit; j'aurai occasion d'en parler années par années. | Quelques b.
semaines après on ôta d'auprès de moi le c-te Zachar Czernischew pour l'envoyer comme ministre à Ratisbonne; sa mere elle même avoit sollicité ce renvois près de l'Impératrice, car lui avoit-elle dit: «je crains qu'il ne s'amourache de la Grande Duchesse; il ne fait que la regarder, et quand je vois cela, je tremble de peur qu'il ne fasse des folies». L'automne et l'hiver de cette année il fut reglé que toutes les semaines il y auroit deux bals masqués, l'un à la cour et l'autre à tour de rôle chez les principaux seigneurs en ville. On faisoit semblant de s'y amuser, mais au fond on s'ennuyoit à mourir à ces bals, qui malgré les masques étoient cependant cérémonieux et frequentés par peu de monde, de sorte que les appartemens à la cour etoient vuides et les maisons en ville cependant trop étroites pour contenir le peu de monde qui y venoit. Car il ne faut point juger du Pétersbourg d'à présent de ce que cette ville étoit alors. Il n'y avoit de batimens en pierre que la Millionna, la Lougovaja et le quai des Anglois, qui formoient pour ainsi dire un rideau, lequel cachoit les baraques de bois les moins agréables qu'il est possible de se représenter. De maisons meublées en damas il n'y avoit absolument que celle de la princesse de Hesse; toutes les autres avoient ou les murailles blanchies ou de mauvaises tapisseries de papiers ou de toiles peintes. Pendant cet hiver la veille du jour de naissance de l'Impératrice j'eus un grand mal de dents; je m'habillois cependant pour aller féliciter Sa Majesté comme s'en étoit la coutume alors. Je trouvois dans les appartemens de Sa Majesté mr. Woin Korssakof, capitaine de vaisseau, qui étoit fort aimé par cette princesse et fort amusant. Je me plaignois à lui de mon mal aux dents; il me dit qu'il me guériroit dans un instant: il alla chercher un grand clou de fer et

me dit de faire saigner la gencive à l'endroit de la douleur avec
ce clou; je le fis, il prit le clou et s'en alla. Effectivement pen-
c. dant la nuit la douleur se passa, et cette dent ne m'a plus | fait
mal depuis. Nous vivions assez bien, le Grand Duc et moi; il
aimoit, que le soir il y eut quelques dames ou cavaliers à souper;
la veille du nouvel an nous nous amusions ainsi dans l'apparte-
ment du Grand Duc, lorsqu'à minuit mad. Krouse, ma femme de
chambre, entra et nous dit de la part de l'Impératrice d'aller
nous coucher, parceque l'Impératrice trouvoit mauvais que la veille
d'un grande fête l'on fut levé aussi tard. Ce compliment fit retirer
toute la compagnie sans répliquer. Ce compliment cependant nous
parut singulier, parceque nous savions la vie irrégulière que notre
chère tante menoit elle-même; il nous parut à cela plus d'humeur
que de raison. Je ne sais, si ce furent les bals du carnaval ou la
façon dont nous étions logés, qui donna à la fin de l'hiver ou,
[1746]. pour mieux dire, au commencement de 1746, une fièvre chaude
au Grand Duc. Tant y a qu'il la prit; à ces bals il dansoit beau-
coup et revenoit tout suant à la maison. Nos appartemens étoient
distribués si singulièrement qu'entre les siens et les miens il y
avoit un très grand vestibule avec un immense escalier; il cou-
choit dans mes appartemens, mais il se déshabilloit et s'habilloit
chez lui. Or en parlant des appartements du Grand Duc il faut
que je conte encore une singularité, à la quelle je n'ai jamais rien
compris et que l'Impératrice cependant avoit ordonné fort stricte-
d. ment; le Grand Duc avoit trois chambres: dans | la première à coté
du vestibule étoit placé le lit de Mr. le grand chambellan et
sousgouverneur Berkholtz, qui y couchoit; la seconde chambre
étoit vuide, mais dans la troisième étoit le lit du grand-maréchal
Brummer, gouverneur du Grand Duc; ces deux messieurs venoient
occuper leurs lits, lorsque le Grand Duc s'en alloit se coucher
dans mes appartements; pendant la journée Mr. de Brummer ne
venoit jamais chéz le Grand Duc, mais Mr. de Berkholtz se tenoit
dans la première entichambre où il couchoit. Le crédit de Mr. de
Brummer étoit alors dans son déchet. Un jour il me prit à part





ПЕТРЪ ѲЕОДОРОВИЧЪ, В. К. Наслѣдникъ.
Портретъ, работы Гроота.
Находится въ Романовской галлереѣ.

et me dit, qu'il seroit renvoyé sans faute, si je ne tachois de le
soutenir; je lui demandois, comment | il me conseilloit de m'y prendre 40, a.
pour y réussir? Il me dit, qu'il n'y voyoit d'autre moyen que
d'être moins timide avec l'Impératrice et qu'à cet effet je devois
aller plus souvent dans cette chambre dont j'avois l'entrée. Je lui
dis, que cela ne servirait de rien parceque l'Impératrice n'y venoit
guère quand j'y étois et que pour ce qui regardoit ma timidité, il
étoit difficile qu'elle ne fut point telle vis-à-vis d'une princesse
dont il étoit aussi difficile de connoitre l'humeur, qui ne se com-
muniquoit qu'à très peu de personnes et avec laquelle, en lui
parlant, on risquoit toujours qu'elle ne s'accrochat à quelque mot
qui lui déplairoit pour vous tomber sur le corps et vous chanter
pouilles; je voyois souvent que cela arrivoit au Grand Duc en lui
parlant, et cela me donnoit beaucoup de retenuë, mesurant et
composant avec elle mes phrases avant que de les articuler. Il me
parla encore deux ou trois fois sur le même ton, mais je crus voir
une impossibilité complète à ce qu'il me proposoit, et je suis
persuadée encore présentement, que j'aurois | irrité l'Impératrice b.
contre moi (chose à laquelle elle étoit déjà très encleinte) beau-
coup plus aisement que je n'aurois réussie à rétablir les actions
tombées de mr. de Brummer; d'ailleurs le Grand Duc le haïssoit
cordialement et ç'auroit été un nouveau motif de froideur entre
nous deux; il n'aimoit pas même que j'eusse avec lui des entre-
tiens trop marqués. Quelque tems après messieurs de Brummer
et de Berkholtz demandèrent leurs congés et l'obtinrent. Ce fut
vers ce tems-là que je trouvois un sergeant des gardes, nommé
Travin, qui se chargea d'aller à Moscow pour épouser madem.
Joukof; mais l'Impératrice, apprenant cela, envoya ordre d'expé-
dier à Kislaer les nouveaux mariés, chose à laquelle je n'ai jamais
rien compris, sinon qu'il y avoit de l'humeur à tout cela. La ma-
ladie du Gr. Duc dura près de deux mois: il fut saigné plusieurs
fois et donna beaucoup d'inquiétude à l'Impératrice; je m'intéres-
sois à | son état avec ma sensibilité naturelle, mais j'avois beaucoup c.
de timidité et de retenue vis-à-vis de lui et de l'Impératrice. Ils

me paroissoient toujours tous les deux tous disposés à vous tomber sur le corps, et j'appréhendois de me compromettre avec eux; d'un autre coté le principe de n'être point à charge m'a souvent nuit, parcequ'il a fait que je me suis tenuë à l'ecart de ce que je pouvois supposer que le cas alloit exister; avec plus d'effronterie et moins de sentimens j'aurois souvent fait plus de chemin, mais ma complaisance naturelle m'a fait souvent céder la place lorsque sans elle je l'aurois retenue. Pendant cette maladie du Grand Duc, l'Impératrice reçut la nouvelle de la mort de la princesse Anne de Bronswig, décédée à Kalmagor d'une fièvre chaude à la suite de ses dernières couches. L'Impératrice pleura beaucoup en apprenant cette nouvelle; elle ordonna que son corps fut transporté à Pétersbourg pour être enterré publiquement. A peu près la seconde ou troisième semaine du carême ce corps arriva, et fut deposé au couvent de St. Alexandre Newski. L'Impératrice s'y rendit et me prit avec elle dans son carosse; elle pleura beaucoup pendant toute la cérémonie; on enterra la princesse Anne dans ce couvent entre sa grand-mère, la Czariztza Prascowia Fedorowna, et sa mère, la duchesse de Meklenbourg. Pendant ce carême l'Impératrice m'envoya Sievers pour me dire que je lui ferois plaisir de faire maigre; je lui répondis que Sa Majesté m'avoit prevenuë, que j'étois intentionnée de lui en demander la permission. Sievers me dit, que cela avoit plu à Sa Majesté. A la place de mr. de
d. Brummer | et Berkholtz on plaça l'année 1746 près du Grand Duc
[1746]. le prince Wasilii Nikititsch Repnin. Ce choix de l'Impératrice ne déplut ni au Grand Duc, ni à moi. Le prince Repnin avoit beaucoup de noblesse dans les sentimens. Le Grand Duc et moi nous nous occupâmes à gagner son esprit; lui de son coté s'étudia à nous donner toutes sortes de marques de sa bonne volonté. Il commença à introduire près du Grand Duc une compagnie plus choisie et plus noble et à éloigner d'auprès de lui les entours de valets. Je dois encore placer ici une anecdote de cet hiver, qui servira à développer les caractères, peut être: les appartemens du Gr. Duc, dont je viens de parler plus haut, étoient attenants à

une chambre, dans laquelle l'Impératrice avoit fait faire une table à machine qu'on nomme en Russie Érémitage: c'est là qu'elle dînoit souvent avec ses plus intimes confidens, qui souvent étoient ses femmes de chambre, ses chanteurs d'église, et même ses valets. Il prit fantaisie au Grand Duc de voir ce qui se passoit dans cette chambre: il fit des trous à la porte qui séparoit cette chambre de la sienne; mais il ne lui suffit pas de regarder lui-même par ces trous; il voulut que tout ce, qui l'entouroit, jouit de cette vuë. Je l'avertis, que cela lui causeroit du chagrin, et après y avoir été une fois entrainée par complaisance je ne voulus plus y retourner, mais lui se moqua de moi et y appella jusqu'à mad. Krouse même. Elle y vit le c-te Rasoumofski en robe de chambre, dînant avec l'Impératrice. Ceci se passa le vendredi. Le dimanche au matin après la messe l'Impératrice entra dans ma chambre et gronda terriblement le Gr. Duc des trous qu'il avoit fait à la porte. Elle lui dit tout ce que la colère put lui dicter et même des injures; à moi elle ne me dit rien, mais mad. Krouse me dit à l'oreille qu'elle savoit que j'avois déconseillé de faire des trous à la porte et qu'on m'en savoit gré. Au commencement du printems
nous passâmes du palais d'hiver dans | celui d'été. Le Grand Duc 42, a.
commença alors à apprendre à jouer du violon, premièrement chez un musicien, nommé Vilde, puis chez un autre, nommé Pierri; il se passionna beaucoup pour la musique, et il y avoit souvent concert dans son appartement; il avoit beaucoup d'oreille, mais il ne connoissoit pas une note, cependant il a joué toute sa vie dans tous les concerts, qu'il a donné, grâce à la justesse de son oreille. Il faisoit fort l'entendu en fait de musique, mais au fond il n'en connoissoit pas les premiers éléments; les musiciens savoient cela parfaitement, ils le laissoient dire et faire, parceque ils y avoient
leur profit. Un samedi 24 May, qu'il y avoit | concert chez le Gr. b.
Duc, je me retirois pour un moment dans ma chambre, et comme il y faisoit assez chaud, je m'avisois d'ouvrir ma porte, qui donnoit dans la grande salle du palais d'été à droite du trône; on la décoroit alors et elle étoit toute pleine d'ouvriers. L'Impératrice

étoit à Czarsko Celo, mais elle devoit revenir le même soir. Je vis
de loin un laquais de chambre du Grand Duc, nommé André Czer-
nichew, qu'il affectionnoit beaucoup à cause de la beauté de sa
figure; je l'appellois, et je lui parlois pendant quatre ou cinq
minutes, moi derrière la porte entreouverte de ma chambre, lui
dans la salle; je tournois la tête et je vis derrière moi le cham-
c. bellan comte Divier, que le Grand Duc m'avoit envoyé pour | que
je vinsse écouter un air; celui-ci m'a avoué quelques années après,
qu'il avoit ordre de l'Impératrice d'épier nos démarches et d'avoir
l'oeil aux gué sur les actions d'André Czernichef. Je refermois ma
porte et suivis le comte Divier, la soirée se passa ainsi. Le len-
demain dimanche nous allâmes à l'église; en sortant de la messe
mon valet de chambre Timofei Ievrenef me donna un billet de la
part d'Andrei Czernichew, dans lequel il me dit, qu'il venoit de
recevoir un ordre de se rendre lui et ses deux cousins, valets de
pied de la cour, à Orenbourg où on les faisoit lieutenants. Ievrenef
me dit: «il n'ose plus venir dans la chambre du Grand Duc, mais
si le Grand Duc et Vous voulez le voir, il est dans le vestibule
d. qui sépare vos | appartemens de la chambre d'audience du Grand
Duc». Je courus chez le Grand Duc et nous allâmes tous les deux
ensemble passer par ce vestibule, où nous le trouvâmes fondant
en larmes. Le Grand Duc fut très affligé de voir renvoyé cet
homme, et moi aussi; il paroissoit fort affectionné à tous les deux,
mais surtout à moi. Nous prîmes de lui un congé fort touchant,
car nous pleurions tous les trois. Cette avanture nous fit faire
pendant la journée de tristes réflexions au Grand Duc et moi;
c'étoit la seconde personne renvoyée, que nous affectionnons, dans
moins d'un an. Tous nos domestiques étoient consternés. Je ne
43, a. me portois | pas bien d'ailleurs; sous prétexte de vouloir dormir
l'après-dinée, chose très à la mode alors à la cour, je me couchois
et pleurois beaucoup; je me relevois quelques heures après pour
m'habiller pour aller au jour de cour. Mad. Krouse vint me dire
que le c-te Bestouchef, grand chancelier, et madame de Tscho-
glokof, dame du palais de l'Impératrice et sa parente, demandoient

à me voir. Je fus fort étonnée de cette visite; je les fis entrer, le c-te me dit, que l'Impératrice avoit nommé cette dame près de moi grande maîtresse; je me | mis à pleurer de plus belle. Je sa- b.
vois, que mad. Tschoglokof passoit pour la plus méchante et la plus capricieuse femme de la cour. Je leur répondis, que les ordres de S. M. I. étoient une loi immuable pour moi, et je les congédiois; je priois madame de Tschoglokof de m'excuser vis-à-vis de Sa Majesté de ce que vuë un grand mal de tête que j'avois depuis plusieur jours et pour lequel je devois être saignée le lendemain, je ne pouvois avoir l'honneur de lui faire ce soir-là ma cour au cercle. Madame de Tschoglokof s'en alla chez l'Impératrice et revint | quelque tems après me dire, qu'il n'y auroit c.
point de cour ce jour-là, et pour entrée de jeux elle m'apporta l'agréable compliment que l'Impératrice lui avoit ordonné de me dire, que j'étois fort entêtée, вы decкать очевъ упрямы. Je voulus savoir de mad. Tschoglokof, pourquoi et en quoi j'étois taxée d'entêtement de la part de S. M. I.; mais elle me dit, qu'elle m'avoit dit ce qu'on lui avoit ordonné de me dire, qu'elle en ignoroit la cause et ne pouvoit questionner Sa Majesté. Nouveau sujet de pleurs de ma part. Je donnois la torture à mon esprit pour deviner en quoi j'étois entêtée: j'avois, il me sembloit, toujours obéï | à point nommé. Je ne vis point le Grand Duc de toute la d.
journée; il ne vint point chez moi, et vuë l'état où j'étois je n'allois point chez lui. J'ai toute ma vie toujours aimé à cacher mes pleurs et cela par un motif de fierté; je n'ai jamais aimé à faire pitié: si j'avois pu gagner sur moi de montrer souvent l'état pitoyable, où j'étois, je l'aurais adouci; mais mon âme étoit trop fière pour exciter en ma faveur la sensibilité de qui que cela fut. Le lendemain matin je fus saignée. A peine qu'on m'eut bandé le bras que l'Impératrice vint dans | ma chambre; tout le monde se 44, a.
retira et nous restâmes seules. Alors l'Impératrice commença à me dire, que ma mère lui avoit dit, que j'épousai le Gr. Duc par inclination, mais que ma mère l'avoit trompé apparamment, qu'elle savoit fort bien que j'en aimois un autre; elle me gronda d'im-

portance et avec colère et emportement, sans cependant jamais prononcer le nom de la personne que j'étois soupçonnée d'aimer. J'étois si stupéfaite de cette incartade à laquelle je ne m'attendois pas, que je ne trouvois point de paroles a lui répondre. Je fondois en larmes et j'avois une peur horrible de l'Impératrice; je voyois
b. le moment où elle alloit me battre, du moins je l'appréhendois: je savois qu'elle battait ses femmes, ses entours, et même ses cavaliers quelquefois dans la colère; l'éviter je ne pouvois par la fuite, puisque j'étois le dos contre une porte et elle devant moi précisément. Madame Krouse, toujours fort officieuse quand il s'agissoit de nuire, étoit allé tirer du lit le Grand Duc, apparemment pour le rendre témoin de cette scène; il entra en robe de chambre, mais madame Krouse se trompa dans ses conjectures, car dès que l'Impératrice le vit, elle changea de ton, commença à lui parler de choses indifférentes fort affectueusement, ne me parla, ni ne me regarda plus, et après quelques instants d'entretien s'en alla dans son appartement; le Grand Duc se retira dans le sien. Il me parut
c. qu'il me boudoit; | je restois dans le mien, n'osant m'ouvrir à âme qui vive et, le couteau pour ainsi dire dans le sein, j'essuyai cependant mes larmes et m'habillois pour le dîner. Des qu'il fut fini, accablée comme je l'étois, je me jetois sur un canapé toute habillée et je pris un livre; après que j'eus luë quelque tems, je vis entrer dans ma chambre le Gr. Duc; il alla tout droit à la fenêtre, je me levois et allois le trouver; je lui demandois ce qu'il avoit et s'il étoit fâché contre moi. Il se troubla et me dit après quelque moment de silence: «je voudrais que Vous m'aimiez autant que vous aimez Czernischew»; je lui répondis: «mais il y en a trois; lequel suis-je soupçonnée d'aimer? et qui vous a dit cela?»
d. Il me dit: «Ne me trahissez pas et ne le dites à personne; c'est madame Krouse, qui m'a dit, que Vous aimez Pierre Czernichew». Quand j'entendis cela, je me réjouis beaucoup; je lui repliquai: «C'est une calomnie horrible; je n'ai de ma vie presque parlé à ce valet; on auroit pu me soupçonner plus aisément d'avoir de l'affection pour votre favori Andrei Czernichew, celui-là, Vous savez

Vous même, que vous l'envoyez à tout heure chez moi, je le voyois toujours chez vous, où je lui parlais et où nous badinions, Vous et moi, continuellement avec lui». Là-dessus le Gr. Duc me dit: «je Vous dirai sincèrement, que j'ai euë de la peine à croire cela et que ce qui me fachoit en cela, c'est que Vous | ne m'eussiez pas 45, a. confié que Vous aviez de l'inclination pour un autre que moi». Ce trait me parut fort singulier; cependant je le remerciai du ton affectueux, dont il me parlait, et il me sembla que j'avois affaibli ses soupçons. Je lui jurai que jamais je n'avois pensé à Pierre Czernichew et je pouvois jurer cela hardiment, car cela étoit vrai. Je ne sais pas encore à présent, pourquoi on avoit choisi celui-là pour l'objet de ces soupçons, tandis que l'ainé y auroit pu avoir un rôle avec beaucoup plus de vraisemblance, parceque celui-là je l'affectionnois véritablement et c'étoit le Grand Duc lui-même qui b. par son attachement à cet homme y avoit donné lieu; il ne parloit que de lui, il ne voyoit que lui, en un mot c'étoit son favori et le mien en titre; c'étoit un attachement d'enfants très innocent, mais toujours ç'en étoit un, et Czernichew étoit un très beau garçon; son cousin ne pouvoit entrer en comparaison avec lui. Entre autres mérites que nous trouvions, le Gr. Duc et moi, à cet André Czernichew, c'est qu'il enivroit mad. Krouse, quand il vouloit, et par là nous procuroit la facilité de sauter et gambader sans être grondés, tant que nous voulions. Il y avoit encore un autre homme qui souvent me délivroit de mad. Krouse: c'étoit mon facteur, le marchand Scryver; celui-ci à mon instigation la prioit à dîner ou souper fort souvent. J'ai tout lieu de croire que l'on étoit fort occupé alors à brouiller le Gr. Duc et moi, car quelque tems après le c-te Divier de but en blanc me conta un jour l'inclination qu'il remarquoit au Gr. Duc pour mademoiselle Carr, fille d'honneur de l'Impératrice, et peu après il me confia celle de mon époux pour mademoiselle Tatischew. A quelques jours delà madame Tschoglokof vint me dire, que l'Impératrice me dispensoit de venir dorénavant dans sa chambre de toilette, où ma mère m'avoit procuré l'entrée, et que quand j'aurois quelque chose

c. à dire a S. M., je devois à l'avenir m'addresser par elle à l'Impératrice. Je lui répondis, que je ne savois qu'obéïr aux ordres et volontés de S. M. I.; au fond je ne me souciois guère d'aller faire le piquet dans cette chambre parmi les filles de chambre de l'Impératrice; je m'y ennuyois et n'y allois d'ailleurs que le moins que je pouvois. Quelques jours après l'Impératrice nous fit dire, qu'elle alloit à Revel, où nous devions la suivre. Effectivement elle partit et nous aussi. Nous étions quatre dans le carosse, savoir le Gr. Duc, moi, mon oncle le pr. évêque de Lubec et madame Tscho-
d. glokof; le prince Repnin, sa femme | et quelques cavaliers formoient notre suite. Celle de l'Impératrice étoit fort grande. Ce voyage étoit très incommode tant par l'excessive chaleur qu'il faisoit, que par la lenteur avec laquelle on le fit, les mauvais gîtes, et parce que les heures du départ, de l'arrivée et des repas n'étoient point reglées. L'Impératrice prenoit les maisons de poste pour elle et fort souvent on nous envoyoit reposer ou s'habiller dans les endroits, où l'on cuisoit le pain et où à cause du four il faisoit une chaleur insupportable, ou bien l'on nous assignoit des tentes qui arrivoient toujours trop tard; enfin de ma vie je n'ai essuyé de fatigue et
46, a. d'incommodité pareille à celle que j'ai euë dans ce|voyage à la suite de l'Impératrice. D'ailleurs l'ennui étoit grand dans notre carosse grâce à la mauvaise humeur de madame Tschoglokow, qui prenoit tout mal, se fâchoit de tout, expliquoit tout du mauvais coté, et dont le dernier mot par où se terminoient ses phrases, étoit à tout moment: j'en ferai mon rapport à l'Impératrice. Je pris mon parti, et me mis à dormir pendant toute la route. Le Gr. Duc supportoit cela avec plus d'impatience; cela l'aigrissoit beaucoup, il vouloit jouer à toute sorte de petits jeux dans le carosse, mais madame Tschoglokow lui dit, que cela ne couvenoit point; réellement elle alla dire à l'Impératrice cela et en faisoit un grand crime. Je ne sais ce que celle-ci lui répondit, mais j'appris en arrivant à Revel, qu'elle avoit dit dans son particulier, que mad. Tschoglokof venoit lui battre les oreilles avec toutes sortes de misères et d'enfance, et qu'entre autres elle s'étoit plainte de ce que

nous voulions jouer à des petits jeux. Mais il ne tenoit qu'à S. M.
d'employer des gens moins méchans et de plus de jugement. Enfin
nous arrivâmes à Revel; toute l'Estionie étoit sur pied; l'entrée
de l'Impératrice a Caterinendahl se fit en grande cérémonie entre
deux et trois heures du matin pendant une pluye affreuse et une
nuit si noire, qu'on ne voyoit goutte. Nous étions tous excessive-
ment parés, mais personne que je ne sache ne nous vit, car le
vent | avoit soufflé tous les flambeaux, et dès que nous fumes des- b.
cendu de carosses, chacun se retira dans son appartement; je lo-
geois en haut à main gauche en entrant dans la salle. Dès le len-
demain de notre arrivée, on commença à jouer grand jeu; les fa-
voris et favorites de l'Impératrice, le c-te Rasoumofski et la c-tesse
Schouvalow, ne pouvoient point s'en passer, aussi cela étoit-il né-
cessaire à une cour, où il n'y avoit aucune conversation, où les
uns les autres l'on se haïssoit cordialement, où la médisance servoit
d'esprit et où le moindre mot d'affaire étoit reputé crime de lèse-
Majesté. Les intrigues sourdes se prenoient pour habileté. On
n'avoit garde de parler d'art et de sciences, parceque tout le
monde étoit ignorant: il y avoit à parier que la moitié de la com-
pagnie savoit à peine lire et je ne suis pas bien sûre, si le tiers
savoit écrire. Mad. Tschoglokof ne manquoit aucune partie de jeu
et quand elle perdoit, son humeur augmentoit; elle avoit encore
un autre sujet qui ne lui en donnoit pas moins: son mari, qu'elle
aimoit alors à la folie, étoit absent; l'Impératrice l'avoit envoyé à c.
Vienne pour annoncer à cette cour le mariage du Gr. Duc et de
moi; mais ce mari bien aimé revint pendant que nous étions à
Revel. Tout aimé qu'il étoit, il n'étoit point aimable; c'étoit
l'homme du monde le plus bouffi d'amour propre; il se croyoit
excessivement beau et spirituel; il étoit fat, sot, orgueilleux, mé-
prisant et pour le moins aussi méchant que sa femme, qui ne l'é-
toit pas peu. Pendant le séjour que nous fimes à Reval, la zizanie
se mit entre les Tschoglokof et le prince Repnin; celui-ci s'accrocha
d'amitié à madame Schouvalow, les autres avoient été placés par
le c-te Bestouchef, qui apparamment n'en avoit pas trouvé de plus

méchants. Le prince Repnin fit en sorte, que mad. Schouvalow
pendant le jeu me parla de l'humeur insupportable de mad. Tscho-
d. glokof, de laquelle | elle aimoit à se moquer comme de tout le
reste du genre humain, qui pendant la journée lui sautoit ordinai-
rement par dessus la langue. Mad. Schouvalow pendant ce voyage
se donna beaucoup de peine pour diminuer la confiance de l'Impé-
ratrice pour les Tschoglokof; mais elle ne réussit point à les dé-
placer. Ils étoient bien ancrés et bien soutenus et ne se conduisoient
que par les inspirations du c-te Bestouchef; cependant l'ordre de
l'aigle blanc que Mr. de Tschoglokof avoit reçu et apporté dans
sa poche de Dresde sans la permission de l'Impératrice, pensa fâ-
cher celle-ci, quand elle le sut; mais le c-te Bestouchef et mad.
Tschoglokof replâtrèrent le tout et Tschoglokof eut la permission
de mettre cet ordre à Revel. Quelques jours après notre arrivée
dans cette capitale de l'Estionie y arriva l'ambassadeur de la
47, a. cour de Vienne, Mr. Breitlach. | Il venoit de signer avec le c-te
Bestouchef ce fameux traité d'alliance de l'année 1746 entre sa
cour et celle de Russie, qui dix ans après, en 1756, mal entendu
et mal interpreté pendant l'inhabile ministère du c-te Woronzof
par les intrigues des cours de Vienne, de France et de Saxe fit
de la Russie, qui selon ce traité n'étoit qu'auxiliaire, la partie
guerroyante et celle, qui agit avec le plus de force et de vigueur
contre le roy de Prusse, avec lequel elle n'avoit aucun démêlé
ni aucun sujet d'entrer en guerre; aussi ne la lui déclarat-on pas,
peut être par inadvertance ou parce qu'on n'avoit rien à mettre
dans la déclaration, mais on la lui fit toujours avec acharnement
b. et persévérance pendant six ans. Mr. Breitlach, tout | triomphant
de sa besogne, très fêté et fort fier, nous suivit à Rogerwick, s'e-
nivrant regulièrement tous les soirs avec le c-te Bestouchef tête-à-
tête à la suite de leur besogne politique. L'Impératrice étoit in-
tentionnée de pousser son voyage jusqu'à Riga; les équipages de
la cour avoient dejà été expediés pour cette ville frontière et tout
se préparoit pour en prendre le chemin, lorsque l'Impératrice su-
bitement changea d'intention et déclara qu'après avoir vu l'exer-

cice de la flotte elle s'en retourneroit à Pétersbourg. Personne ne sut à quoi attribuer ce changement subit, cependant on soupçonnat quelque raison secrète et quelque dessous de cartes qu'on ne disoit pas; je n'ai sçue ce secret que deux | ans après mon avénement au c.
trône, qu'un jour de grand matin fouillant à mon ordinaire dans un vieux coffre rempli de papiers, couverts de poussière et moitié mangés par les rats, je trouvai un long écrit allemand d'un prêtre luthérien fanatique et fou, qui prioit au nom de Dieu l'Impératrice et lui ordonnoit au nom de la S-te Trinité de ne point pousser son voyage jusqu'à Riga, où, disoit-il, il y avoit des gens apostés pour la tuer. Ce papier ce fou l'avoit envoyé à Revel à l'Imperatrice, qui s'en étoit si bien effrayée et allarmée, qu'elle s'en retourna à Pétersbourg. Le prêtre fut amené à la forteresse, où il fut reconnu pour fou visionnaire et puis c'est tout. De Rogerwick nous retournâmes à Revel au lieu de pousser jusqu'à Riga; l'Im- d.
pératrice chemin faisant alla à la chasse, où son cheval se cabra et elle courut risque de faire une chute dangereuse, mais on en fut quitte pour la peur. Le Gr. Duc la suivit à cette chasse, et souvent il y alloit avec le c-te Rasoumofsky, gr. veneur alors et favori de l'Impératrice. Pour moi on ne me faisoit pas l'honneur de m'admettre à ces parties de chasse, quoi qu'on savoit, que j'aimais passionnément à monter à cheval. Je restois donc à la maison toute seule à m'ennuyer, ou bien aussi j'étois vis-à-vis de mad. de Tschoglokof, qui ne me tenoit guère que des propos désagréables; soit façon de vivre, soit disposition intérieure je me sentis des dispositions d'hypocondrie, qui faisoit que souvent je pleurois. Je ne sais, si mad. Tschoglokof ou mes femmes, malgré le soin que je pris à | cacher mes pleurs, s'en aperçurent; on fit venir le doc- 48, a.
teur Boerhave, que l'Impératrice aimoit beaucoup; il me conseilla de me faire saigner; j'y consentis et madame Tschoglokof à mon grand étonnement me proposa une partie de promenade dans le jardin de Caterinendahl et m'apporta trois mille roubles en présent de la part de l'Impératrice. Je ne refusai rien de tout cela, comme on peut bien se l'imaginer, et réellement je me sentis sou-

lagée; j'étois fort maigre alors et après la grande maladie, que
j'avais essuyé à Moscow pendant sept ans, Boerhave appréhenda
de me voir devenir hétique. Il est étonnant que je ne la devins,
car j'ai mené pendant dix huit ans une vie dont dix autres auroient
pu devenir folles et vingt autres à ma place en seroient mortes de
chagrin. Quelque tems après nous retournâmes à Pétersbourg avec
la même incommodité que nous en étions venus; arrivés à Narva
b. nous ne voulûmes pas rester dans la ville, mais aller | coucher dans
les tentes dressées hors de la ville. L'Impératrice avoit pris les
devants; il avoit plu toute la nuit et nous eumes de l'eau jusqu'à
mi-pied dans l'endroit où les tentes étoient dressées. Je me couchois
dans mon lit, dressé dans l'eau; soit que l'humidité y contribua,
ou bien les fatigues du voyage, ou que et l'un et l'autre y donna
lieu, je me levais evec un mal de gorge, de la fièvre et un grand
mal de tête, et nous continuâmes notre route. Je revins malade à
Pétersbourg, mais quelques jours de repos me remirent parfaitement. Quelques jours après la cour alla à Peterhof; là le Gr. Duc
de nouveau enregimenta tous ses cavaliers et ses valets, et établit
sous ses fenêtres un corps de garde, moitié furtif, moitié public.
c. Nous logions en bas: | ce palais étoit encore tel que Pierre le Grand
l'avoit bâti. A quelques jours delà le Gr. Duc demanda à l'Impératrice, qui s'en alla à Gastilitz, la permission de se rendre pendant l'absence de S. M. à Oranienbaum, qui appartenoit à ce prince.
Il l'obtint: dès qu'il y fut, tout y devint militaire, les cavaliers
et lui passoient toute la journée dans le corps de garde ou dans
d'autres exercices militaires et je restois seule avec monsieur et
madame Tschoglokof, avec le prince et la princesse Repnin et mes
trois filles d'honneur. Cette vie devint insupportable: pour unique
amusement je jouois avec mes filles d'honneur au volants, tandis
que mr. et mad. Tschoglokof grognoient dans un coin de la chambre et le prince et la princesse Repnin bâilloient dans un autre.
Je pris mon parti; j'allois toute la journée le fusil sur l'épaule
à la chasse, ou bien aussi je restois dans ma chambre un livre à la
d. main. Je ne lisais alors que des romans; ceux-ci ne laissaient|pas

que de m'échauffer l'imagination, chose dont je n'avais aucunement besoin: j'étais assés vive sans cela, et cette vivacité étoit encore augmentée par la détestable vie qu'on me faisoit mener; j'étois toujours livrée à moi même et l'ennuy et les soupçons m'entouroient. Aucun amusement, aucune conversation, aucun ménagement, aucune complaisance, ni attention n'adoucissoient cet ennuy. Nous partîmes d'Oranienbaum pour Peterhof; là l'on nous dit de la part de l'Impératrice que nous eussions à nous préparer à faire nos devotions. Cela étoit assez singulier: personne chez nous ordinairement ne les fait deux fois l'année, et nous avions fait nos pâcques. Je ne restois pas longtems à deviner d'ou venoit cette envie de nous envoyer à confesse; lorsque le moment vint, mon père confesseur l'évêque de Plesko me demanda, si j'avais
baisé l'un des Czernichef? | Je lui répondis: «non, mon père». 49, a.
Comment non,—me repartit-il,—on a dit à l'Impératrice, que vous aviez donné un baiser à Czernichef? Je lui repartis: «C'est une calomnie, mon père, cela n'est pas vrai». Mon ingénuité ne lui permit pas de douter de ce que je disois, et il lui échappa de dire: voilà de bien mechants gens! Il me fit une exhortation d'être bien sur mes gardes et de ne donner aucun lieu à des soupçons pareils à l'avenir, et apparamment il alla dire à l'Impératrice ce qui s'étoit passé entre nous. Je n'en entendis plus parler. Tandis que nous étions à Peterhof, le c-te Michel Woronzof et son épouse revinrent des pays étrangers; il trouva son crédit furieusement diminué; on lui avoit fait un crime entre autres de ce que le roy de Prusse l'avoit défrayé dans ses états, or mr. le c-te Woronzof étoit vice-chancelier de Russie et ainsi par son poste très à même de recevoir des politesses et des attentions de cours étrangères. Pendant toute cette année je fus sujette à des maux de tête presque continuels, suivis d'insomnie. Madame Krouse prétendoit les guérir en m'apportant le soir, lorsque j'étois couchée, un verre de vin d'Hongrie qu'elle voulut me faire avaler regulièrement tous les soirs plusieurs jours de suite; je refusois ce prétendu remède efficace contre l'insomnie, et alors mad. Krouse le vuidoit à ma place à

ma santé. De retour en ville je me plaignis au docteur Boerhave
b. de ces maux. | Celui-ci, homme d'un jugement supérieur et qui n'ignoroit point et la vie qu'on me faisoit mener, et les circonstance dans lesquelles je me trouvois tant vis-à-vis mon époux que de mes entours, me pria de lui montrer ma tête un matin avant que d'être coeffée; il me tâta beaucoup le crâne et à la fin il me dit, que quoique j'eusse dix sept ans, ma tête étoit encore dans l'etat de celle d'un enfant de six, et que je devois prendre grand soin de ne point raffroidir le haut de la tête, en un mot, les os de ma tête n'étoient point joint encore; il me dit, que ces os ne se joindroient que vers les vingt cinq à six ans et que c'étoit là la cause de mes maux de tête. Je suivis ses conseils et réellement le
c. creux | qu'on pouvoit sentir entre les os de ma tête ne se perdit que vers les vingt cinq à six ans comme il l'avoit prédit.

De retour en ville nous ne séjournâmes pas longtems au palais d'été, mais on nous fit passer au palais d'hiver, dans les appartemens qu'avoit occupé l'Impératrice Anne: l'on destina ceux du duc de Courlande au prince Repnin et aux Tschoglokof. Cette proximité d'appartements fit qu'ils se mirent à jouer des jeux d'hazard, dont la fureur régnoit alors; les cavaliers pour leur faire la cour jouoient avec eux; mad. Tschoglokof aimoit le gain et se fâchoit quand elle perdoit. Ce jeu la brouilla avec tout le monde et quand elle l'étoit une fois, elle ne négligeoit rien du tout pour nuire, et comme elle avoit l'oreille de l'Impératrice, elle lui disoit pis que pendre de ceux qu'elle n'aimoit pas, naturellement elle haïssoit tout le monde; son mari et elle étoient universellement composés de fiel. Ce jeu donc fit qu'elle nuisit cet hiver à quantité de
d. monde | et par la suite elle réussit à faire renvoyer tous ceux qui lui déplaisoient. Cet hiver fut cependant assez agréable; pour moi je m'ennuyois moins que ci-devant. Mon oncle, le prince évêque de Lubek, étoit presque continuellement dans les appartemens du Grand Duc, où il y avoit outre cela quantité de jeunes gens qui ne faisoient que sauter et gambader; souvent le Grand Duc venoit avec tout ce monde jusque dans l'intérieur de mes appartemens,

et Dieu sait comme nous sautions. Les plus lestes de la compagnie étoient alors le c-te Pierre Divier, mr. Alexander Wilbois, le prince Alexander Gallitzin, le prince Alexandre Troubetzkoi, sergei Soltikof, le prince Pierre Repnin, neveu de celui qui étoit près du Grand Duc; il n'étoit qu'officier aux gardes, mais il entroit sous la protection de son oncle; et quantité d'autres dont le plus âgé n'avoit pas trente ans; aussi le colin-maillard étoit-il fort à la mode, et l'on dansoit fort souvent la soirée entière, ou bien il y avoit concert, suivi toujours d'un souper. Cela attiroit même des courtisans de la grande cour. Un beau jour de cet hiver il prit fantaisie à l'Impératrice d'ordonner à toutes les dames de sa cour de se faire raser la tête. Toutes ses dames obeïrent en pleurant; l'Impératrice leurs envoya des perruques noires mal peignées qu'elles devoient porter jusqu'à ce que les cheveux leurs revinssent. Les dames de la ville eurent ordre de ne point paroitre à la cour sans de pareilles perruques mises par dessus leur cheveux; elles étoient encore plus mal fagotées que les dames de la cour: leurs cheveux sous ces perruques élevoient ces dernières, au lieu que les dames de la cour, qui avoient la tête rasée, avoient du moins la perruque plus proche de la tête. Comme l'Impératrice s'étoit fait raser tout comme les autres, ce qui avoit servi de prétexte pour faire la même opération à toutes ses dames, je crus que mon tour viendroit aussi; mad. Tschoglokof, qui l'avoit subi, vint me dire cependant, que l'Impératrice m'en dispensoit vu qu'à peine mes cheveux m'etoient revenu, car après la grande maladie, que j'avois essuyé à Moscow, mes cheveux étoient tombés et ma tête avoit été rase comme la main. J'avois dans ce moment-ci les plus beaux cheveux du monde; ils se boucloient naturellement sans être frisé et n'etoient point crépus pour cela. L'Impératrice donna pour prétexte de cette bonté générale, que je ne sçai quel jour de fête ne pouvant point ôter la poudre de ses cheveux pour paroitre sans poudre, elle avoit pris le parti de noircir ses cheveux et que cette couleur ne vouloit point s'ôter de ses cheveux; je ne sais ce qui en étoit, mais tout le monde savoit que Sa Majesté

étoit blonde et qu'elle teignoit toujours ses cheveux, ses sourcils et même ses paupières en noir.

50, a. Au mois de décembre l'Impératrice nous | fit dire de la suivre dans un voyage de dévotion qu'elle alloit faire à Tifin, où il y a une image miraculeuse de la Vierge. Le jour du départ arrivé nous attendîmes longtems le matin pour partir. On nous fit dire que le voyage étoit differé jusqu'à l'après dinée, et vers le soir nous apprîmes que ce voyage étoit remis à un autre tems. Tout le monde fut fort intrigué d'en savoir la raison; on apprit donc à force de recherches que le c-te Rasoumofsky avoit pris la goutte. Environ ce tems-là mon chambellan d'alors, le maréchal d'à présent, le prince Alexandre Gallitzin demanda en mariage la plus ancienne de mes demoiselles d'honneur, la princesse Anastasie Gagarin, qui peu de jours auparavant étoit tombée malade d'une fièvre chaude; à peine eut-il obtenu de l'Impératrice le consentement de S. M. pour son mariage que la princesse Gagarin se trouva si mal qu'on fut obligé de lui administrer les sacrements et deux jours après elle mourut. Je pleurois beaucoup cette demoiselle, qui étoit fort aimable et très jolie. L'Impératrice nomma sa soeur ainée, la princesse Anne Gagarin, à sa place et elle voulut voir le transport du corps du château au couvent de Newski; pour cet effet elle vint dans mes appartements et de ma porte elle vit descendre l'escalier au convois funèbre. Le carnaval fit oublier cet accident et le prince Galitzin s'en consola en épousant la soeur de la defunte, la pr. Daria. Tous les après-dinées à six heures il falloit aller faire une excursion dans la grande gallerie de l'appartement de l'Impératrice sous prétexte de lui faire la cour; mais on ne la voyoit presque jamais, et on n'y trouvoit la plupart du tems pas même ses courtisans; les frèles y venoient regulièrement et c'étoit avec elles que nous faisions une partie de jeux pendant une ou deux heures; cette parade étoit la chose du monde la plus ennuyante. Deux fois la semaine il y avoit comédie française; quelquefois, mais très rarement, mascarades. Enfin cet hiver pourtant fut un de meilleurs qu'il

y eut pendant dix huit ans que ce train de vie dura à peu près.

Après le nouvel an le voyage de Tifin eut lieu. Nous passâmes b.
par Schlusselbourg et Ladoga; l'Impératrice avoit reglé que toutes les dames pendant ce voyage porteroient des bonnets de soble, comme les bourgeoises en portent encore dans bien des villes de province; le mien se perdit je ne sais comment dans le voyage; Tschoglokof m'en fit avoir un autre d'une femme de marchand. Arrivés à Tifin, nous allâmes avec Sa Majesté au couvent, où étoit l'image; mais assurément ni l'Impératrice, ni personne ne la vit, car elle est si noire qu'on ne sauroit la distinguer ni de près, ni de loin de la planche sur la quelle on dit qu'elle est peinte. L'Impératrice conta à table avec beaucoup de dévotion que les Suédois étoient venu assiéger ce couvent ci-devant, mais que le feu du ciel les en avoit chassé et qu'ils avoient abandonné même leur vaisselle, que les plats d'argent du général suédois étoient encore au couvent; cependant on ne nous les montra pas. Nous trouvâmes dans ce monastère un évêque exilé depuis le tems de l'Impératrice Anne. Je crois qu'il y resta. Revenus de là, l'Impératrice nous fit dire de réoccuper les appartemens de l'année passée, dans les quels elle avoit habité jusque-là, parce qu'elle avoit fait ajouter une aile de bois au sien, qui s'etendoit depuis le coin du Palais d'hiver jusque dans les fossés de l'Amirauté. On se hâta aussi, je crois, de nous faire sortir de nos appartemens parce que la gaité, qui y régnoit, déplaisoit aux Tschoglokof, qui nommoient tout ce qui n'étoit pas ennuy, désordre. Ils allèrent habiter sous mes fenêtres une aile basse qui avoit servi ci-devant de cuisine. Il n'y eut que le prince Repnin, qui restât dans son appartement. Ce fut un commencement d'éloignement; le projet en étoit formé, il se manifesta bientôt; son plus grand crime étoit d'entretenir la gaité et de lui fournir des alimens. Monsieur le c-te Bestouchef
et les Tschoglokof n'aimoient pas cela et savoient mettre l'Impé|ra- c.
trice de leur avis, quoique naturellement elle fut très gaie, mais on remuoit ses passions et surtout sa jalousie en toute chose, qui

étoit celle qu'on éveilloit toujours avec le plus de succès. Passés
dans nos appartemens de l'année passée, une nouvelle scène
s'ouvrit. En premier lieu mad. Tschoglokof vint me notifier, que
mes dames n'entreroient plus dans l'intérieur de mon appartement;
elles n'y venoient déjà guère; que tout homme en seroit banni;
ils n'y venoient jamais sans le Grand Duc, mais comme elle n'a-
voit aucune authorité chez lui, sa chambre resta dans l'état qu'elle
étoit. Je reçus cet ordre prononcé au nom de l'Impératrice avec
soumission, mais la larme presque à l'oeil. Pendant le carême de
cet année 1747 l'Impératrice s'en alla à Gostilitz; nous eumes
d. ordre | de la suivre et le prince Repnin resta à la ville; là-bas on
dansa, on gambada un peu parce que l'Impératrice le vouloit. Re-
venuë en ville, on m'annonça la mort de mon père. Je pleurois
beaucoup et j'étois dans une si profonde tristesse, que j'en tombois
malade. On donna quelques jours à mes larmes; je fus saignée,
l'Impératrice vint me voir; lorsque je me portois mieux, madame
Tschoglokof vint chez moi me dire, que l'Impératrice me faisoit
ordonner de cesser de pleurer, que mon père n'étoit pas un roy et
que la perte n'étoit pas grande. Je lui répondis: «il est vrai que
mon père n'est pas un roy, mais c'est mon père; j'espére bien que
ce ne sera pas un crime de le pleurer». Elle me tint quantité de
propos désagréables; je me tus et la laissai dire, mais jamais je
51, a. n'ai pu oublier ce trait; je veux croire que mad. Tscho|glokof
rapprochoit peut être des propos de l'Impératrice et n'en disoit
point par bêtise, peut etre aussi la liaison, mais pour l'honneur
de Sa Majesté je ne puis croire, que cette femme m'eut redit exac-
tement ce qu'on lui avoit ordonné de dire, car la bonté de coeur
n'y régnoit pas; cette inhumanité me confondoit et j'avouë que je
ne puis encore y penser sans que je m'en sente le coeur révolté.
Le deuil que je devois porter pour mon père fut réduit à six se-
maines et cela en soyes noires; je les laissais dire et faire et me
taisois en obéissant. J'appris pendant cet hiver par mon valet de
chambre Timofei Jevrenef, qu'Andrei Czernichef que nous croyons
en chemin ou arrivé à Orenbourg et duquel il y avoit euë des

nouvelles de Moscow, avoit été mis dans la chancellerie secrète; cette chancellerie secrète faisoit alors la terreur et l'épouvantail de toute la Russie. Le plus grand hazard du monde découvrit ce mystère, et voici comment. Un secrétaire de cette chancellerie, nommé Nabokof, se tenant avec son ami, secrétaire du magistrat, derrière le traineau de leurs femmes, qui revenoient de la messe, dit à son|ami, qui l'invitoit à dîner: «je n'ai pas le tems; il faut b.
que j'aille avec mon principal, le c-te Alexander Schouvalow, à Ribatcha» (terre de l'Impératrice, où elle avoit une maison); «il y a là du gibier de notre compétence». L'ami, parent de mon valet de chambre, lui redit ce propos; la curiosité les porta à savoir ce que c'étoit que ce gibier; ils s'en allèrent comme pour se promener là-bas chez l'oupravitel et, dans le tems qu'ils y étoient, un soldat entra dans la chambre pour régler une montre d'or, que mon valet de chambre reconnut être celle d'Andrei Czernischew; là encore il lui tomba entre les mains un livre de prières qu'il reconnut et où il trouva le nom de son ancien compagnon. Cette découverte cependant ne le mit guère à son aise. | Ils avoient été in- c.
timement liés ensemble; il mouroit de peur que l'autre par quelque parole indiscrète ne l'attira dans son affaire. Mais surtout il me pria au nom de Dieu de n'en dire pas un mot de cette découverte et de la cacher principalement au Grand Duc, qui étoit d'une indiscrétion extrême. Je lui promis de me taire et je lui tins parole, aussi me suis-je acquis une telle réputation de discrétion pendant ce tems-là parmi mes gens non seulement, mais même dans le public que chacun me disoit librement ce qu'il pensoit sans que jamais quelqu'un aye euë à se repentir de ce qu'il m'avoit dit: avec moi tous les propos étoient sans conséquence. Cette méthode m'a acquis la confiance et l'estime de bien des gens, et j'ai appris par là bien des choses utiles à savoir, bien des caractères aussi se sont developpés à mes yeux que je n'aurois jamais connu d'ailleurs. A quelque tems de là pendant une excursion de l'Impératrice à la campagne, excursion, qu'elle répétoit fort souvent, un jour en sortant de table la fantaisie me prit de proposer à mad. Tschoglokof

par ennui d'aller faire un tour dans les nouveaux appartemens de l'Impératrice que nous n'avions pas vuë encore. Mad. Tschoglokof me répondit en Russe: «comme vous voudrez, *какъ изволишь*». Je pris cette réponse assez équivoque pour un consentement tacite, et effectivement le Grand Duc, elle et moi nous allâmes faire un tour dans ces appartemens. Nous avions été ci-devant bien des fois dans les anciens appartemens, ainsi je n'attachois aucune conséquence à aller voir les nouveaux. Dès que l'Impératrice fut à peine de retour, mad. Tschoglokof vint de sa part me laver la tête d'importance; elle me dit que l'Impératrice étoit très fâchée de ce que j'avois euë l'impertinence et la hardiesse d'aller voir ses appartemens, que c'étoit lui manquer de respect que d'y mettre les pieds sans son aveu; elle employa encore beaucoup de termes équivalents; aucune excuse de ma part n'eut lieu et la scène finit par beaucoup de pleurs de ma part. Or notez encore, que dès qu'on me grondoit, le Grand Duc m'abandonnoit et fort souvent se mettoit à gronder avec pour faire sa cour. Peu de tems après le prince Repnin fut éloigné du Grand Duc et l'Impératrice nomma mr. Tschoglokof pour le remplacer.
d. Ce fut un coup de foudre | pour nous; ce Tschoglokof, sot, fier, méchant, boursouflé, renfermé, silencieux, et ne se déridant jamais, étoit un objet de terreur pour tout le monde; il n'y eu pas jusqu'à mad. Krouse, qui avoit cependant une soeur première femme de chambre et favorite de l'Impératrice et tout l'appuy de Sievers, maréchal de la cour, qui étoit avec sa femme, fille de mad. Krouse, dans l'intimité de Sa Majesté, hé bien, cette mad. Krouse, si bien adossé, trembla cependant en entendant prononcer ce choix rébarbatif. On peut juger par là ce que c'étoit que l'homme qu'on nous donna; je suppose qu'il fut choisi par le c-te Bestouchef parce qu'il n'en put trouver de plus méchant. Aussi dès les premiers jours de son début, on nous dit que trois ou quatres pages, que le Grand Duc aimoit beaucoup, étoient arrettés et conduits à la forteresse. Nouveau sujet de terreur. Mr. Tschoglokof défendit l'entrée de la chambre du Grand Duc aux cavaliers et le réduisit

à rester seul avec un ou deux valets de chambre, et dès qu'on re-
marquoit | qu'il prenoit de l'affection pour l'un plus que pour les 52, a.
autres, on l'éloignoit ou bien aussi on l'envoyoit à la forteresse.
L'Impératrice fit dire sur ces entrefaites au prince évêque de
Lubek de partir. Elle lui fit des présents et à sa suite aussi et le
renvoya pour régir les états du Grand Duc en Allemagne, comme
stadhouder. Peu de tems auparavant pour piquer le prince suc-
cesseur de Suède, administrateur du Holstein pendant la minorité
du Grand Duc et frère du prince évêque de Lubek, Mr Bestouchef
avoit negocié près de la cour de Vienne une dispense d'âge pour
déclarer ce prince majeur avant l'âge, déterminé par les loix d'Al-
lemagne ou du Holstein, et l'ayant obtenu on le déclara majeur;
dès qu'il le fut, on l'obligea de renvoyer tous les Holstinois, parmi
lesquels les plus indifférents même, comme Bredahl et Duker, fu-
rent cependant du nombre. Celui de tous, que le Grand Duc
re|gretta le plus, fut l'intendant de sa chambre Kramer, homme b.
rangé, doux, attaché à ce prince depuis le jour de sa naissance,
très raisonable et capable de lui donner des conseils sensés. Ce
renvoy fit répandre des larmes bien sensibles au Grand Duc. Un
autre valet de chambre qu'il avoit, nommé Rombach, fut mis à la
forteresse. Ce prince, ainsi separé de tout ce qui étoit seulement
soupçonné d'attachement pour lui et ne pouvant ouvrir son coeur
à personne, dans sa détresse se tourna vers moi. Il venoit souvent
dans ma chambre; il savoit ou plutôt il sentoit que j'étois la per-
sonne la seule, avec laquelle il pouvoit parler sans qu'on lui fit un
crime de la moindre de ses paroles; je voyois sa situation et il me
faisoit pitié; aussi tâchois-je de lui donner toutes les consolations
qui dépendoient de moi. Souvent j'étois très ennuyée de ses | visites c.
de quelques heures, et même fatiguée, car il ne s'asseyoit jamais
et il falloit toujours marcher avec lui par la chambre haut et bas;
il marchoit vite et faisoit de fort grands pas, et c'étoit un ouvrage
pénible que de le suivre, et de soutenir outre cela des propos de
détails militaires, fort minutieux, desquels il parloit volontiers et
ne finissoit guère, quand il les avoit entamé; cependant j'évitois

autant que je pouvois de lui laisser apercevoir, que souvent j'étois
excédé d'ennui et de fatigue; je savois, qu'alors c'étoit l'unique
amusement qu'il avoit que de pouvoir ainsi m'ennuyer sans même
qu'il s'en doutâ. J'aimois à lire, il lisoit aussi, mais que lisoit-il?
Des histoires de voleurs de grand chemin ou des romans, qui n'é-
toient pas de mon goût. Enfin, jamais esprits ne se ressemblèrent
moins, que les nôtres; il n'y avoit aucun rapport entre nos goûts,
d. et notre façon | de penser et d'envisager les choses étoit si diffé-
rente que nous n'aurions jamais été d'accord sur rien, si je n'avois
usé le plus souvent de complaisance pour ne point le heurter de
front; il y avoit cependant des moments, où il m'écoutoit, mais
c'étoient toujours ceux où il étoit en détresse. Il faut avouer qu'il
l'étoit souvent, car il étoit très peureux de coeur et sa tête étoit
foible; avec cela, il avoit de la perspicacité, mais point de juge-
ment; il étoit fort dissimulé, quand il croyoit avoir besoin de
l'être, et avec cela d'une indiscrétion extrême, jusque là que quand
il avoit pris sur lui de se taire en parole, on pouvoit être sûr qu'il
trahiroit la chose par geste, par mine, par contenance, ou indirec-
tement. Je crois que ce furent ses indiscrétions-là ou quelques
propos inconsidérés pareils, qui furent la cause qu'on en usa de la
53, a. manière, dont je viens de dire, avec tout les | gens qui le ser-
voient, jusqu'ici je n'en sais pas plus, car je n'ai pas vuë encore
leur interrogatoire, qu'il ne dépend que de moi de tirer des ar-
chives.

Le c-te Bestouchef s'affectionna beaucoup pour mr. Pechlin le père, conseiller privé du Grand Duc pour le Holstein. Ce fut lui entre les mains duquel le Grand Duc fut obligé de remettre les affaires de ce pays. On joignit à celui-ci un Mr. Bremse, l'homme le plus malpropre et le coquin le plus fieffé qu'il y eut jamais. Me voici arrivée à peu près au printems de l'année 1747. C'est à cette époque encore que je dois mettre la défense qui me fut faite de la part de l'Impératrice d'écrire à ma mère autrement que par le Collége des affaires étrangères, et voici comment. Quand je recevois une lettre qui assurément avoit été ouverte

d'avance, je devois l'envoyer au Collége des affaires etrangères; là on devoit répondre à ces lettres et je n'osois dire ce qu'on devoit y mettre. Cet arrangement me peinoit, comme on peu le croire, beaucoup, mais ma mère en fut bien autrement allarmée encore. Je ne puis me taire encore sur une autre anecdote, qui me parut fort étrange. Pendant le deuil de mon père une après midi que nous étions sorti comme de coutume dans la gallerie, j'y trouvois le c-te Santi, grand maître de cérémonies, je lui adroissois la parole comme j'avois coutume de faire à tout le monde, et je lui parlois de choses indifférentes pendant quelques instants. A deux jours delà mad. Tschoglokof vint me dire de la part de l'Impératrice que Sa Majesté trouvoit très mal de ce que j'avois osé trouver à redire de ce que les ministres étrangers et les ambassadeurs ne m'avoient point fait de compliments de condoléance sur la mort de mon père et que c'étoit au c-te Santi que j'avois dit cela. Je dis à mad. Tschoglokof, que je n'y avois pas même pensé, et que si le c-te Santi avoit rapporté cela, il en avoit menti, parce que sur mon Dieu je pouvois jurer, que non seulement je ne l'avois pas dit, mais même que je n'y avois pas pensé, ni tenu aucun propos approchant au c-te Santi, et cela étoit vrai. Mad. Tschoglokof me répétat encore le propos que mon père n'étoit pas un roy; je lui dis que je le savois sans qu'on me le répéta; elle promit de rapporter à l'Impératrice ce que j'avois dit, et elle revint me dire que l'Impératrice feroit encore questionner le c-te Santi et que s'il avoit menti, elle le feroit punir. Le lendemain elle m'apporta un écrit, par lequel Santi disoit qu'il se pouvoit qu'il eu mal compris. Mais cela ne se pouvoit, car en lui parlant il n'avoit pas même été question d'ambassadeurs, ni de rien qui ressemblat à cela. Le c-te Woronzof me fit après cela des excuses du c-te Santi, qui prétendoit, que le c-te Bestouchef lui avoit fait dire ce à quoi il n'avoit jamais pensé. Je ne sais ce qui en étoit, mais ce mensonge étoit très singulier. Nous passâmes au palais d'été avec le printems; je cultivois de plus en plus l'affection et la confiance que le Grand Duc me marquoit, et lorsqu'il n'étoit

point dans ma chambre, j'allois dans la sienne avec mon livre et je lisois tandis qu'il racloit du violon. Mad. Krouse étoit devenuë
b. peu à peu plus gracieuse envers nous depuis | l'installation de mad. Tschoglokof, dont elle ne souffroit les arrogances qu'avec impatience; elle s'y croyoit d'autant plus anthorisée que c'étoit elle qui avoit élevé mad. Tschoglokof. Il est vrai que ceci ne faisoit pas l'éloge des talens de mad. Krouse pour l'education; aussi je crois qu'elle n'étoit bonne qu'à être duègne, ce qui est l'équivalent de la fonction de Cerbère, chien de Vulcain selon la fable, qui n'avoit d'autre comission que d'aboyer. Les bontés de mad. Krouse pendant cette été allèrent jusqu'à fournir au Grand Duc des jouets d'enfans tant qu'il voulut; il les aimoit à la folie, mais comme il n'auroit osé en user dans sa chambre sans s'exposer aux questions de Mr. Tschoglokof, qui y entroit souvent et qui n'auroit pas manqué de s'informer exactement, comment et par qui il les avoit eu sans sa permission, ce qui n'auroit pas manqué d'attirer des affaires à mad. Krouse, le Grand Duc se trouva obligé
c. de ne jouer avec ses poupées qu'au lit. Dès qu'il avoit soupé | il se déshabilloit et venoit dans ma chambre se coucher; j'étois obligée d'en faire autant, pour que mes filles de chambre se retirâssent, et qu'on put fermer les portes; alors mad. Krouse, qui couchoit à coté de ma chambre, lui apportoit tant de poupées et de jouets que tout le lit en étoit couvert. Je les laissois faire, cependant quelquefois j'étois un peu grondée de ce que je ne prenois pas assez d'intérêt à cet agréable amusement, qui duroit volontiers depuis dix heures jusqu'à minuit ou une heure. Les Tschoglokof par la terreur, qu'ils inspiroient, avoient operé un effet singulier; c'est que tous les esprits s'étoient reuni contre eux, chacun craignant pour soi; tout le monde les détestoit, très peu de personnes les secondoient, et encore moins exécutoient ce qu'ils ordonnoient, quoiqu'ils parlâssent toujours au nom de l'Impératrice. Notre en-
d. trée au palais d'été fut | signalée par le renvoy du c-te Pierre Divier et de mr. Alexander Vilbois; le premier fut placé comme brigadier, le second comme colonel dans l'armée. Je crois que la

seule raison de ce renvoy étoit parce que nous leurs parlions, le Grand Duc et moi, plus qu'aux autres et parce qu'ils étoient soupçonnés d'attachement pour le Grand Duc et pour moi, crime atroce qui ne se pardonnoit jamais. Dans ce tems-là arriva à Pétersbourg mr. Wolfenstierna, envoyé de Suède; c'etoit le plus bel homme à la tête près qu'on put voir; tout le monde et surtout les femmes étoient enthousiasmés de sa figure, fort innocemment; l'entendant louer à table je le louais aussi; on me fit un crime de l'avoir loué; je crois cependant qu'on ne devroit pas gronder les jeunes dames pour des paroles lachées au hazard, et que c'est un sûr moyen que de fixer leur attention sur quelqu'un, et même peut être de leur mettre martel en tête que d'attacher plus de conséquence qu'il n'appartient à quelques propos indiscrets. Il est très dangereux d'aider à développer des sentimens indécis avec le germe desquels cependant tout humain est venu au monde. Du palais d'été nous passâmes à Peterhof. Le Grand Duc n'osoit plus enrégimenter son monde; il s'amusa à Peterhof à m'apprendre l'exercice militaire; grâce à ses soins je sais encore à présent faire l'exercice complet avec le fusil avec autant de précision que le grenadier le plus expérimenté. Il me mettoit aussi en sentinelle à la porte de la chambre qui étoit entre la sienne et la mienne des heures entières le mousquet sur l'épaule. Quand il m'étoit permis de quitter mon
poste, | je lisois; le goût des romans me passoit; par hazard les 54, a.
lettres de mad. de Sévigné me tombèrent entre les mains, elles m'amusèrent beaucoup; après les avoir dévoré, je me mis à lire les oeuvres de Voltaire, je ne pouvois pas les quitter. Cette lecture achevée, je cherchois quelque chose d'approchant, mais ne trouvant rien de pareil, en attendant je lisois tout ce qui me tomboit sous la main, et l'on pouvoit dire de moi alors que je n'étois jamais sans livre et jamais sans chagrin, mais toujours sans amusement; mon humeur naturellement gai ne souffroit point cependant de cette situation; l'espérance ou la perspective non de la couronne céleste, mais bien de la couronne terrestre me soutenoit l'esprit et le courage. On célébra à Peterhof la fête de la St.

Pierre; le bal fut donné dans la salle du petit palais de Pierre de
Monplaisir, que Pierre Premier avoit fait bâtir, et l'on devoit
souper en plein air autour de la fontaine du petit jardin de Mon-
plaisir: les tables étoient deja plaçées et même servies à cet effet,
lorsqu'une très grande pluye vint deranger cette fête; on emporta
les tables et le manger dans les deux galeries basses de Monplaisir
et on alla souper à ces tables, dont les nappes et les serviettes
étoient trempées d'eau, les sauçes aussi et les viandes nageoient
dans l'eau. La même chose à peu près étoit arrivée l'année d'au-
paravant à Revel, lors du séjour de l'Impératrice; elle avoit fait
dresser dans le jardin de Katerinendahl une grande table, où toute
la noblesse de l'Estionie des deux sexes devoit avoir l'honneur de
souper avec Sa M. et toute la cour; vers la fin du repas une
grande pluye éteignit les bougies et nous chassâ de table. De Pé-
terhof nous passâmes à Oranienbaum. Cette maison étoit alors
dans un état assez delabré, cependant nous l'occupions, et même
b. l'Impératrice y vint à cheval|avec nous et les deux ambassadeurs
de Vienne et d'Angleterre. Le premier étoit ce même mr. Breit-
lach, dont j'ai déjà parlé, et le second milord Hindforth, dont le
premier à l'aide du c-te Bestouchef avoit fait un ivrogne parfait;
à cela près c'étoit un homme tres sensé, comme ordinairement les
Anglois le sont, quoi qu'ils soyent tous originaux; celui-ci étoit
écossois. Sa Majesté après avoir soupé à Oranienbaum s'en re-
tourna coucher à Péterhof; les deux ambassadeurs et le c-te Be-
stouchef restèrent la nuit à Oranienbaum, y dinèrent chez nous le
lendemain et s'en retournèrent à la ville l'après midi. Nous re-
stâmes à Oranienbaum une dixaine de jours; le Grand Duc s'y oc-
cupa beaucoup de chiens, et moi je courois le fusil sur l'épaule
par les bois et les vallons; quelquefois je donnois mon fusil à
porter au page qui me suivoit; du nombre de ceux-ci étoit alors
c. Iwan|Iwanowitsch Schouvalow; je le trouvois toujours dans l'anti-
chambre un livre à la main, j'aimois aussi à lire, cela fit que je
le remarquois; à la chasse quelquefois je lui parlois; ce garçon
me parut avoir de l'esprit et un grand désir de s'instruire, je le

fortifiois dans ce goût qui étoit aussi le mien, et je lui prédis plus
d'une fois qu'il feroit son chemin, s'il continuoit à acquérir des
connoissance. Il se plaignoit quelquefois aussi de l'abandon, dans
lequel ses parens le laissaient; il avoit dix huit ans alors et il
étoit fort bien de figure, fort officieux, fort poli, fort attentif et
paroissoit très doux de naturel. Je m'intéressois à lui et le louois
à ses parens, tous favoris de l'Impératrice; cela l'attacha à moi,
il savoit que je lui voulois du bien; ils commencèrent à faire plus
d'attention à | lui; il étoit d'ailleurs très pauvre. Longtems dans d.
sa fortune, qui fut très rapide, il m'a sut gré de l'avoir remarqué
la première, et par flatterie il me disoit et me faisoit dire que
j'en étois le premier mobile. Il commença dès Oranienbaum a
faire la cour à la princesse Anne Gagarin, que j'aimois alors beau-
coup; il poussa cet attachement l'année d'après jusqu'à vouloir
l'épouser; il se jetta aux pieds de ses parens pour obtenir leur
consentement, mais ceux-ci ne voulurent pas en entendre parler,
je ne scais pas bien pourquoi, car alors ce parti étoit une fortune
pour lui: la princesse Gagarin, outre qu'elle avoit beaucoup d'es-
prit, avoit au delà de mille paysans; je crois que la grande diffé-
rence d'âge qu'il y avoit entre eux contribuat à leur opposition;
il pouvoit avoir alors dix huit ans et elle | en avoit au moins une 55, a.
dixaine de plus. Cependant je n'ai jamais bien sçuë la raison de
leur refus. D'Oranienbaum nous retournâmes à Peterhof. Là le
Grand Duc prit fantaisie de jouer un soir au colin maillard dans
ma chambre avec mes filles de chambre et ses valets de chambre,
après avoir fait un très long tapage. Mad. Tschoglokof vint trou-
bler la fête, et mit fin à cet amusement aussi innocent, que brüyant:
elle gronda tout le monde et menaça de la colère de l'Impératrice
tous les assistants. Mad. Krouse eut son paquet comme tous les
autres; elle voulut lui représenter qu'il n'y avoit pas là de quoi
menacer de la colère de Sa Majesté. Toute la compagnie étoit en
suspens pour voir à qui le champ de bataille resteroit; mais mad.
Krouse eut le dessous et fut menacée d'être renvoyée comme tous
les autres, qui prirent en attendant le parti|d'aller se coucher b.

fort tristement. On auroit dit que le plaisir le plus délectable de mad. Tschoglokof étoit celui de pouvoir gronder et dire des sottises à tout le monde; ce plaisir redoubloit quand elle étoit grosse, et dès qu'elle étoit accouchée elle le redevenoit de nouveau. Nous ne l'avons guère vu que grosse et en couche depuis 1746 jusqu'à la mort de son mari, qui arriva en 1754. Revenus en ville, au palais d'été, le Grand Duc et mad. Krouse se remirent à jouer aux poupées dans mon lit. Une soirée que leur jeu étoit fort animé nous entendimes frapper à la porte de ma chambre à coucher, qui étoit fermée à double tour. Mad. Krouse demanda, qui c'étoit, et elle entendit la redoutable voix de mad. Tschoglokof, qui lui com-
c. mandoit d'ouvrir. | Elle tressaillit de peur, que l'article des jouets ne fut découvert, tout le lit en étoit parsemé; elle ne fit qu'un saut de la porte au lit, mais le Grand Duc et moi nous avions en attendant caché le plus que nous avions pu de jouets sous la couverture; mad. Krouse se hâta d'en faire autant du reste et alla ouvrir la porte. Madame Tschoglokof entra non sans grogner de ce qu'on l'avoit fait attendre et voulut en savoir la raison; mad. Krouse toujours prête quand il's agissoit de mentir, lui dit qu'elle avoit été chercher la clef dans sa chambre, ensuite mad. Tschoglokof voulut savoir d'où vient que nous étions au lit sans dormir; ici la réponse fut courte: le Grand Duc lui dit que c'étoit parce qu'il n'en avoit pas envie. Après avoir fait encore quelques ques-
d. tions pareilles | mad. Tschoglokof se retira sans avoir trouvé à quoi mordre, ni sans avoir donné de raison de son apparition. Mais il y avoit toute apparence qu'elle avoit eu vent des jouets et qu'elle avoit voulu trouver au fait mad. Krouse; celle-ci ne prit pas le change, elle vit ce dont il s'agissoit. A quelques jours delà un maître d'hôtel, grand ami de mad. Krouse et dont le Grand Duc aimoit fort les plats, fut renvoyé sans rimes ni raison; ceci les chagrina beaucoup tous les deux. Au commencement de l'automne nous reçumes ordre de passer au palais d'hiver. Le Grand Duc et moi, qui étions devenu inséparables par necessité, nous formâmes un petit projet comment passer l'hiver, et il fut resolu dans notre

comité, de nous tenir la | plupart du tems dans un cabinet de mon 56, a.
appartement, dont la vuë étoit belle et où jusqu'ici nous avions placé nos images. La moitié des images, qui couvroient quatre murs, devoit être reléguée dans le garde-meuble pour faire place à un canapé, qui ci-devant avoit eu sa place dans ma chambre de toilette. Les deux autres murs restoient intacts et couverts d'images; là le Grand Duc vouloit racler du violon ou regarder par la fenêtre, moi lire un livre ou bien aussi travailler à mon ouvrage. Ce projet paroissoit ne devoir être sujet à aucune contradiction, vu son extrême innocence. En conséquence j'ordonnois à mon valet de chambre Timofei Jevrenef d'arranger au palais d'hiver ma chambre en conséquence. Je ne sais pourquoi il alla dire à mad. Tschoglokof les ordres que je lui avois donné; car, s'il s'etoit
tû, | je crois que la chose auroit passé sans opposition; mais soit b.
qu'il n'osat toucher au meuble de ma chambre sans elle, soit indiscrétion, elle apprit cet arrangement de lui. Elle vint dans ma chambre et me dit, que l'Impératrice me défendoit de déplacer le canapé et ces images, que j'avois placé à l'insçuë de l'Impératrice l'hiver précédent, et que l'arrangement que je voulois faire étoit aussi sot qu'impertinent; je lui répondis, que j'étois étonnée, qu'elle incommodat Sa Majesté pour le déplacement d'un canapé et que je croyois que des misères pareilles ne valoient pas la peine de lui être rapportées; pour cette fois-ci je répondis druement à mad. Tschoglokof, contre mon ordinaire qui étoit de plier et de me taire, et la conversation devint très vive entre nous; je croyois avoir la justice de mon coté, mais mad. Tschoglokof sentoit, que la force étoit du sien, et malgré tout ce que je pus dire ou allé-
guer, il | fallut obéïr. Je ne sais, si l'Impératrice me bouda dans c.
cette occasion-ci, mais il me sembloit qu'elle me boudoit toujours, parce qu'il étoit très rare qu'Elle me fit l'honneur de m'adresser la parole; et d'ailleurs quoique nous demeurions dans la même maison et que nos appartements se touchoient tant au palais d'hiver que dans celui d'été, nous ne la voyons pas des mois entiers, et souvent plus que cela. Nous n'osions venir dans ses appartemens

sans y être appellés et nous ne l'étions presque jamais. Nous étions grandés fort souvent au nom de Sa Majesté pour des misères dont on ne pouvoit pas même se douter, qu'elles fâcheroient l'Imperatrice, Elle nous envoyoit pour cela non seulement les Tschoglokof, mais il arrivoit souvent qu'Elle nous décochoit une femme
d. de | chambre ou un valet de pied ou tel autre, pour nous dire non seulement les choses du monde les plus désagréables, mais même des duretés équivalentes aux plus grosses injures. Cependant en verité il étoit impossible d'être plus sur ses gardes pour ne point manquer au respect et à l'obéïssance duë a Sa Majesté, que je l'étois moi en mon particulier; le Grand Duc étoit un peu moins traitable, cependant alors encore il étoit très obéïssant, mais il s'en acquittoit de mauvaise grâce, et à contre coeur; j' aurai accasion d'en parler dans la suite. Ses enfances et ses indiscrétions dès alors lui faisoient grand tort, et lui ôtoient l'estime des mieux intentionnés. Je m'enhardis à lui en parler avec sincérité, mais il me reçut mal et me déclara qu'il ne vouloit point de mes sermons, les sermons des autres l'ennuyant déjà assez. Il se peut que je m'y pris mal pour lui dire d'aussi grandes verités, mais on lui
57, a. avoit|profondement inculqué de ne point se laisser gouverner par sa femme, et cela le mettoit en garde contre tout ce que je pouvois lui dire de sensé; il ne suivois donc mon avis que quand la plus grande nécessité l'exigeoit et qu'il se trouvoit en détresse, d'ailleurs je dois convenir que vu l'extrême différence de nos caractères les avis ou conseils que je pouvois lui donner, n'etoient guère analogues ni à ses lumières, ni à son caractère et par là même presque jamais de son goût. Si j'avois été à sa place, il me sembloit qu'on n'auroit pas osé me traiter comme on le traitoit; d'un coté je me serois étudié à n'y pas donner lieu, et de l'autre j'aurois répondu avec plus de suite et de fermeté qu'il ne faisoit.
b. Pendant l'automne de cet année se fit le mariage|du c-te Lestock avec la demoiselle Marie Mengden, dame de la cour de l'Impératrice. Par les ordres de Sa Majesté je menois la promise dans mon carosse à l'église Luthérienne où ils reçurent la bénédiction nup-

tiale, et de là je la ramenois à la cour; deux ans auparavant le c-te Sievers avoit été marié de la même manière. Ordinairement, on gardoit les noces des filles d'honneur pour le tems du carnaval, et bien des carnavals se sont passés sans qu'il y eut d'autre amusement que ces nopçes, qui par les cérémonies, qui les accompagnoient, étoient non seulement très ennuyantes, mais même très fatiguantes, parce qu'elles duroient deux jours de suite très avant dans la nuit; outre cela elles étoient si couteuses pour les nouveaux mariés que très souvent elles absorboient la dotte de la nouvelle mariée et pour entrée de ménage elles endettoient les deux parties. Quelques jours après les nopçes du c-te Lestok il donna un grand soupé à Sa Majesté et à toute la cour. | Le Grand c.
Duc et moi fumes de la partie. Mad. Tschoglokof dans ce tems-là maria aussi sa soeur Marfa Simonowna Henricof à un officier des gardes, nommé Safonof, homme d'une belle figure; l'Impératrice le fit gentilhomme de la chambre; il étoit aussi sot que sa future étoit imbécile; dans tout autre pays loin de placer à la cour comme fille d'honneur (celle-ci l'étoit de l'Impératrice) une créature pareille, toute la famille se seroit réunie pour la cacher dans quelque coin ignoré. Cette nopce donna lieu à une histoire terrible qui fut l'amusement de la cour et de la ville pendant quelque tems. A peine furent ils mariés que la nouvelle mariée se plaignit à sa soeur des mauvais traitements de son mari; elle prétendoit que pour coucher avec elle son mari l'attachoit au pilier de son lit, qu'il la battoit et la maltraitoit; mad. Tschoglokof alla s'en plaindre à l'Impératrice, qui fit appeller Mr. Safonof, le gronda, lui dit tout plein d'injures, le souffleta et finit par l'envoyer à la forteresse, où il resta pendant fort longtems. Sa femme cependant resta grosse; mad. Tschoglokof la retira chez elle; cette imbecile quelques années après voulut à toute force ravoir son mari; on le lui rendit, et on leur permit de former une race qui n'a démenti ni père, ni mère. On peut s'imaginer jusqu'où la femme poussoit la bêtise, par ce seul trait; elle étoit toute étonnée de l'habileté de sa sage femme, qui lui avoit prédit, disoit elle, qu'elle accou-

cheroit d'un fils ou d'une fille; elle ne pouvoit comprendre, comment la sage femme pouvoit deviner cela. Cet hiver-là je donnois beaucoup dans la parure; la princesse Gagarin me disoit souvent furtivement et bien en cachette de mad. Tschoglokof, devant laquelle, soit dit en passant, c'étoit un crime irrémissible que de me louer, que j'embellissois à vuë d'oeil; ç'en étoit l'âge, j'avois alors dix huit ans. Je trouvois par ci par là des flatteurs, qui me répétoient la même chose; je commençois à les en croire et je m'arrêtois plus de tems, que ci-devant, devant mon miroir. J'avois un petit garçon Kalmuk, qui coeffoit fort bien; je l'occupois souvent deux fois la journée, quand l'occasion s'en présentoit; j'étois grande et j'avois la taille fort belle; il ne me manquoit qu'un peu d'embonpoint, j'étois assez maigre. J'aimois à aller sans poudre, mes cheveux étoient d'un fort beau brun, très épais et bien plantés; la mode d'aller sans poudre cependant commençoit à se passer; je
d. me poudrois | quelquefois cet hiver. Madame Lestok me dit quelque tems après ses nopces, que l'envoyé de Suède, mr. Wolfenstierna me trouvoit fort belle; je ne lui voulois point de mal pour cela, seulement cela me donna de l'embarras dans le maintien quand je l'approchois pour lui parler. Soit modestie ou coquetterie je n'en sais rien, mais toujours est il vrai que cet embarras existoit. Peu de tems après se fit la noce de mon chambellan, le prince Alexandre Gallitzin, avec la princesse Daria Gagarin, ma demoiselle d'honneur. Il y eut encore cet hiver quelques noces et une ou deux mascarades. Il y eut aussi au corps des cadets, qui alors étoit sous la direction du prince Boris Ioussoupof, une comédie que ces jeunes gens représentoient et que l'Impératrice fit jouer aussi une ou deux fois sur le théâtre de la cour. On représentoit Zaïre; c'étoit Melissino qui jouoit le rôle d'Orosmane; il avoit les yeux fort beaux, mais toutte cette troupe prononçoit le français détestablement mal; Osterwald jouoit le rôle de Lusignan.

[1748]. Le six de Janvier, jour des Rois, 1748, je me levois avec un grand mal de gorge, la tête chargée et un malaise dans tout le corps. Je m'habillois cependant pour aller à la messe et dans l'in-



ЕКАТЕРИНА АЛЕКСѢЕВНА, Великая Княгиня.
Портретъ, работы Гроота.
Находится въ Романовской галлереѣ.

tention de suivre la procession pour bénir les eaux sur la Neva; mais | quoique tout fut arrangé pour cette fin, cependant l'Impé- 58, a.
ratrice ne suivit point la procession, comme elle avoit coutume de faire et elle nous en dispensa aussi le Grand Duc et moi; revenuë dans ma chambre, je fus obligée de me coucher parceque la fièvre me prit et j'eus une très grande chaleur pendant toute la nuit. A mon réveil, mad. Krouse, en s'approchant de mon lit et me regardant au visage, jetta un grand cri, et me dit que j'avois pour sûr la petite vérole. Je la craignois mortellement; je regardois mes mains et ma poitrine et je la trouvois toute couverte de petits boutons rouges. On alla chercher le médecin Boerhave; le c-te Lestok, premier médecin de l'Impératrice, arriva et tout le monde crut que j'avois la petite vérole. Mon chirurgien Gyon me dit cependant, que cela étoit fort douteux encore, et que cela pouvoit être quelque autre ébullition comme la rougeole ou ce qu'on | appelle en allemand Rothepriesel et en russe, je crois, лапуха. b.
Il se trouva que lui seul ne s'étoit point trompé; cette fois-ci j'en fus quitte pour la peur. On me fit transporter avec mon lit dans une chambre plus chaude, et plus commode, car l'alcôve de ma chambre à coucher étoit très sujette au vent coulis, n'étant separée d'un grand vestibule que par une cloison de planches très minces, aussi tous les hivers, quand j'y couchois, avois-je des fluxions continuelles. Je dois avouër, que mad. Tschoglokof, quoique prête d'accoucher, eut tous les soins imaginables de moi pendant cette maladie; elle ne quittoit presque point ma chambre, elle évitoit de tenir des propos désagréables, et généralement elle paroissoit beaucoup radoucie, et même quelquefois, mais rarement, elle descendoit à avoir de petites complaisances. J'en fus etonnée, et de longtems je n'en sçus la cause que je detaillerai ci-après. Relevée de cette maladie vers la fin du carnaval, je voulus faire mes dévotions la première semaine du grand carême. Nous avions déjà pendant quelques jours commencé, le Grand Duc et moi, à nous y préparer, lorsque madame Tschoglokof vint nous dire avec un air de bonté que l'Impératrice nous faisoit dire de remettre la

partie à la dernière semaine; je lui dis que je croyois que pour
c. moi selon le rite de notre église | cela ne se pourroit point, parce
[que] mes mois m'en empêcheroient. Madame Tschoglokof me dit,
qu'elle avoit déjà fait cette objection à Sa Majesté, mais qu'elle
souhaitoit que nous fissions nos pâques avec elle. Je me conformais
donc à la volonté de l'Impératrice et nous cessâmes nos
préparations. Monsieur Tschoglokof étoit obligé par le commandement
exprès de l'Impératrice de coucher dans l'antichambre du
Grand Duc; il y venoit lorsque le Grand Duc alloit se coucher,
et il se levoit lorsqu'on venoit lui dire que celui-ci étoit éveillé.
Je ne comprend rien à l'heure qu'il est à cet arrangement, à
moins que ce ne fut pour garder la porte principale d'un appartement
vuide, qui cependant avoit une autre entrée encore, qui
n'étoit point gardée. Mad. Tschoglokof aimoit beaucoup mademoiselle
Kaschelof, une de mes filles d'honneur; c'étoit une grande
d. fille | sotte, fort gauche à tout ce qu'elle faisoit, mais fort blanche,
unique mérite qu'on lui connoissoit. Cette fille étoit continuellement
chez elle et mad. Tschoglokof, qui n'avoit pas beaucoup d'esprit
elle-même, s'amusoit cependant souvent de la bêtise et gaucherie
de mademoiselle Kaschelof, et comme son mari ne couchoit que
rarement ou même furtivement à la maison, vu l'arrangement que
je viens de conter, mad. Tschoglokof faisoit coucher cette fille ou
avec elle ou dans un petit lit à coté du sien. Elle étoit logée assez
à l'étroite comme on l'étoit alors généralement à la cour. Monsieur
Tschoglokof descendoit en robe de chambre et n'avoit d'autre
appartement que celui de sa femme; il la trouvoit toujours presque
couchée avec madem. Kaschelof ou proche d'elle; l'occasion fait
le larron, de fil en aiguille il prit du goût pour cette sotte, et
59, a. cela n'étoit pas étonnant, car il | n'avoit guère plus d'esprit
qu'elle; sa femme, qui l'aimoit éperduement, ne s'en douta pas
seulement. Ma maladie fut favorable à ce couple amoureux. Mons.
Tschoglokof sut persuader à sa femme qu'il étoit de son devoir
d'avoir soin de moi pendant ma maladie et pour qu'elle ne me
quitta par humeur et pour l'empêcher de revenir grognarde à la

maison, il sçut la rendre plus traitable à mon égard. Pendant ce
carême la princesse Anne Gagarin, compagne de madem. Kaschelof,
commença à se douter de cette inclination de mons. Tschoglokof.
Pour la mieux cacher, il faisoit en sorte que sa femme fit venir
celle-ci aussi dans sa chambre; elle, qui avoit beaucoup d'esprit,
débrouilla aisément ce qui se passoit; elle s'en tut, mais pas vis-
à-vis de moi cependant. Je n'eus garde de révéler ce secret, dont
au reste par contrecoup je me trouvais moins mal que ci-devant.
Tschoglokof aussi com|mença un peu plus à ménager les uns et b.
les autres, ou du moins son attention étoit-elle occupée d'un autre
coté, ce qui le rendoit moins malfaisant que d'ordinaire. Vers la
fin de la cinquième semaine du grand carême, je dis à mad. Tscho-
glokof de prier Sa Majesté de me permettre de faire mes dévotions
pendant la sixième semaine, parceque j'en serois empêchée pen-
dant la septième. L'Impératrice me fit répondre qu'elle étoit dans
le même cas, et qu'elle feroit aussi ses dévotions la sixième se-
maine; le Grand Duc renvoya les siennes à la septième. Mad.
Tschoglokof accoucha sur ces entrefaites. Je me confessois le ven-
dredi et me couchois, mais pendant la nuit mes ordinaires me
vinrent; dès que je sçus que l'Impératrice étoit éveillée, j'envoyois
une de mes filles, dont la soeur étoit près de Sa Majesté, lui dire
ce qui venoit de m'ar|river; je craignois par dessus le marché c.
d'être grondée de m'être trompée dans mon compte, mais l'Impé-
ratrice me fit dire d'affecter une maladie et de rester ce jour-là à
la maison, je restois donc au lit et je me plaignis de point dans
le coté. Voilà donc mes dévotions renvoyées pour la seconde fois
et cela pour la dernière semaine. Le mercredi de cette semaine
après vêpres je me sentis un violent frisson, la tête chargée et
des douleurs dans tout le corps; je fus obligée de me coucher; la
nuit j'eus une si grande chaleur, que quand j'appellois quelque
fille et qu'elles ouvroient le rideau, elles disoient qu'il venoit au
devant d'elles une chaleur pareille à celle d'un poêle extrêmement
échauffé. Je restois dans cet état jusqu'au samedi saint; ce jour-là
je me levai du lit et on m'apporta la communion dans ma chambre

d. à coucher; je m'avançais jusqu'à | la porte menée par deux filles de chambre; je ne pouvois me soutenir, la chaleur étoit toujour la même; personne ne savoit ce que cela deviendroit, la foiblesse étoit augmentée faute d'aliment; j'avois jeuné la semaine passée et n'avois que des champignons dans le corps; après avoir reçu la communion, je me recouchois. Le lendemain, jour de pâques, on m'apporta un bouillon: dès que je l'eus avalé, je me levai pour faire faire mon lit es je me fis approcher de la fenêtre; il me parut que j'étois un peu mieux; j'appellois mad. Krouse; elle me regarda au visage et me dit que j'étois de nouveau toute couverte de boutons; on envoya quérir les médecins, les chirurgiens; pour cette fois-ci ils decidèrent tous que c'étoit la petite vérole; il n'y eut que moi qui ne voulois pas y croire, ayant été trompée au mois de Janvier. On me transporta de nouveau dans l'appartement, où
60, a. j'avois été mise la première fois, et | réellement au bout de vingt quatre heures on vit que c'étoit la rougeole, mais une rougeole si excessive que j'eus des tâches par ci par là de la grandeur d'un rouble et tout le corps depuis la tête jusqu'aux pieds étoit couvert de tâches. J'ai vu alors que cette maladie se gagne; j'avois une petite fille Kalmuke de dix à douze ans, que j'aimais beaucoup; cet enfant ne quittoit pas le chevet de mon lit, et effectivement elle gagna de moi cette maladie. Ce même jour de pâques le c-te Lestok vint me voir: il étoit encore toujours premier médecin, il saisit un moment, où personne ne l'entendoit, et me dit: «l'envoyé de Suède est fort sensible à Votre mal; il m'a chargé de Vous le dire». Comme je savois, qu'il badinoit presque toujours, je lui répondis sur le même ton: «dites lui, que je lui suis très obligée de la part qu'il y prend». Il y avoit de la malice dans son fait, mais j'ignore encore à présent, en quoi elle consistoit. La princesse Gagarin aussi me parloit furtivement de cet envoyé de Suède et
b. de son attache|ment, et sans doute cela me le faisoit remarquer plus que les autres, mais aussi ce fut tout. Cet envoyé jouoit fort gros jeu; il avoit gagné pendant ce carnaval au comte Rasoumofsky des sommes considérables et aux autres courtisans aussi;

il n'y avoit pas jusqu'à l'Impératrice qui ne voulut jouer avec lui,
tant il passoit pour bon et beau joueur. J'étois encore très foible
le 21 d'Avril v. st. 1748, jour, où j'entrois dans ma vingtième
année. J'étois tout étonnée d'être déjà parvenuë jusque-là: il me
sembloit qu'il y avoit si peu que je n'étois encore qu'un enfant et
traitée comme telle; je ne sortis point en public ce jour-là à cause
de la grande foiblesse que j'avois alors et les tâches de la rougeole
étoient encore à voir. Je crois que ce fut par les conseils des mé-
decins que l'Impératrice nous fit venir le Grand Duc et moi au
commencement de May à Czarsko celo; la rougeole m'avoit laissé
une forte toux. Ce château se bâtissoit alors, mais c'étoit l'ouvrage
de Penelope: on défaisoit demain ce qu'on avoit bâti aujourd'huy.
Cette maison | à été cassée et rebâtie de fond en comble six fois c.
avant que d'avoir été mise dans l'état qu'elle est présentement;
les comptes d'un million six cent milles roubles, qu'elle a couté,
existent, mais outre cela l'Impératrice y employoit encore beau-
coup d'argent qu'elle donnoit de sa poche et dont il n'y a pas de
comptes. Nous restâmes onze jours à Czarsko celo, les premiers
l'Impératrice permit à ses courtisans de venir dîner et souper
chez nous en bas, où nous demeurions, lorsque Sa Majesté dînoit
ou soupoit en particulier, ce qu'elle faisoit presque tous les jours.
Cela nous plaisoit assez, mais le Grand Duc par trop de gaité
gâta tout: il s'étoit accoutumé avec ses valets de chambre et
faute de meilleure compagnie à des expressions basses, triviales
et qui dans la bonne compagnie passeroient pour des injures gros-
sières, quoiqu'employées en badinant et surtout qui devoient dé-
plaire à des gens minutieux et accoutumés | à s'accrocher beau- d.
coup plus aux paroles qu'au sens. Un jour donc que le général
Boutourlin dînoit chez nous et qu'il faisoit beaucoup rire le Grand
Duc, celui-ci dans la pleinitude de sa joye éclatant de rire et se
renversant sur sa chaise il lui échappa de dire en Russe: Oh, ce
fils de chienne me fera mourir de rire aujourd'huy, o, етотъ су-
кинъ сынъ меня уморитъ со смѣху сегодни. J'étois à coté de lui;
je sentis que ce mot ne passeroit pas sans être commenté et relevé,

et j'en rougis pour lui. Boutourlin se tut; ils étoient plusieurs des courtisans de la grande cour à cette table, les trois quart ne l'entendirent pas, ils étoient trop loin, mais Boutourlin redit cela à l'Impératrice qui fit dire à ses courtisans de ne plus retourner à la table du Grand Duc, et à celui-ci, que puisqu'il ne savoit point recevoir son monde, le monde ne viendroit plus chez lui.
61, a. Boutourlin n'a jamais pu oublier ce mot, et peu de | tems avant sa mort, arrivée en 1767, il m'a dit encore: «souvenez Vous de l'avanture de Czarsko Celo, lorsque le Grand Duc d'alors m'appella publiquement à table fils de chienne»? Voila l'effet que produit souvent un mot indiscret, laché imprudemment: il ne s'efface jamais; ce mot cependant au bout du compte n'étoit qu'une étourderie d'un jeune homme, emporté par l'ivresse de la joye et que la nécessité obligeoit de fréquenter mauvaise compagnie, avec la quelle sa chère tante et ses substituts le tenoient enfermé; ainsi dans le vrai ce jeune homme-là devoit exciter plus de pitié que de rancune. Pendant les onze jours que nous restâmes à Czarsko celo, je sortois deux fois la journée en carriole et je tirois des oiseaux; ce séjour et l'air du printems me firent beaucoup de bien, après quoi nous retournâmes à la ville, d'où vers la fin de
b. May l'Impératrice nous ordonna | de la suivre à Gostilitz, terre du c-te Rasoumofsky, son favori d'alors. Nous y avions été déjà dans le cours du grand carême et nous y avions alors pris en grande affection la petite maison de bois, d'où part la montagne à glisser. Le c-te Rasoumofski crut donc nous faire un grand cadeau que de nous faire loger dans cette petite maison, dont la vuë étoit belle et l'air sec; nous fumes tres contents de cet arrangement; l'étage d'en haut que nous occupions contenoit outre l'escalier une petite salle et trois cabinets; nous couchions dans l'un, mad. Krouse dans l'autre et le Grand Duc s'habilloit dans le troisième; les Tschoglokof et le reste de notre suite logeoient en bas, partie dans la maison, partie dans des tentes autour de cette maisonette. Mr. Breitlach, ambassadeur de la cour de Vienne, partoit alors; l'Impératrice par distinction, comme cette terre etoit quasi

sur son chemin, lui permit d'y | venir, et pour le recevoir elle c.
ordonnat à toutes les dames de mettre sur des demi-jupes de balaines des jupes courtes, couleur de rose avec des casaques beaucoup plus courtes encore de taffetas blanc, et des chapeaux blancs, doublés de taffetas, couleur de rose, retroussé des deux cotés et abattu sur les yeux, nous avions l'air de folles dans cet affublement, mais enfin c'étoit par obéissance. On se promena, joua et soupa jusqu'à six heures du matin le 25 May, que mr. Breitlach prit congé, et nous allâmes nous coucher tres fatigués. J'étois profondement endormie lorsqu'à huit heures du matin la voix de mr. Tschoglokof m'éveilla; il avoit forcé la serrure de la porte vitrée du cabinet où nous couchions, et en entrant il ouvrit avec beaucoup de précipitation les rideaux du pied du lit et nous dit de nous lever au plus vite, par ce que le fondement de la maison
s'affaissoit. Le Grand | Duc ne fit qu'un sault depuis le lit jusqu'à d.
la porte; pour moi je m'occupois à demander à Tschoglokof ce que cela signifiait, car je n'en avois pas d'idée, ni ne savois, s'il y avoit du danger à cela ou non. Il me répéta de me lever au plutôt et qu'il ne sortirait pas sans moi de la maison; je le priais de sortir pour que je pusse me lever, ce qu'il fit, je m'habillais assez vite, je mis mes bas, un jupon, une jupe de dessus et j'allois éveiller madame Krouse, qui dormoit profondément dans un autre cabinet et à laquelle personne ne pensoit; j'attendis qu'elle se leva et qu'elle se fut affublée, je pris encore une petite pelisse et lui dis: «allons, sortons». A peine eus-je proferé ces paroles et mis le pied par dessus le seuil de la porte du cabinet de mad. Krouse, que nous entendimes un bruit pareil à celui que fait un vaisseau de ligne en descendant du chantier. Mad. Krouse s'écria: «voila
un tremblement de terre»; nous voulumes doubler | le pas, mais 62, a.
à peine en eumes-nous fait trois ou quatre, que le plancher, sur lequel nous marchions, commença à s'agiter précisément comme les vagues de la mer pendant un gros tems, ce qui fit que mad. Krouse, moi et une fille de chambre, qui étoit accourue, tombâmes toutes les trois avec violence sur ce plancher convulsif, au point

de nous avoïr occasionné bien des contusions. Sur ces entrefaites
entra dans cette salle par la porte, qui etoit vis-à-vis de l'endroit
où nous étions étenduës par terre, un sergent du régiment de
Preobrajensky, nommé Lewaschew, qui étoit monté pour me sauver.
Il se tint à la porte avec la main, ce qui l'empêcha de tomber, le
plancher devenant un tant soit peu plus calme, il courut à moi et
me prit sur ses bras: c'étoit un grand homme fòrt, le hazard fit
que je jetois les yeux sur les deux fourneaux qui faisoient un angle
b. fort pointu par le milieu de leur hauteur, mais aucune | brique
par bonheur ne s'en détacha, car si ils s'étoient écroulés, assuré-
ment nous aurions été écrasés ou du moins grièvement blessés. Je
vis encore par une des fenêtres qui donnoit vers la montagne
qu'on pouvoit voir en dessous de la montagne à glisser au moins
une demi-archine de haut, et la veille cette maison étoit en éga-
lité avec la montagne à glisser: c'étoit donc là le chemin à peu
près que nous avions fait avec la maison qui s'étoit affaissée au
moins d'une demi-archine, si non plus. Lewaschew voulut descendre
avec moi l'escalier; mais cet escalier culbuta devant nous; plu-
sieurs valets montèrent tant bien que mal sur les décombres et
m'emportèrent, me faisant passer de mains en mains par dessus
ces ruines, et enfin on me mit en plein air. Là je trouvais le
Grand Duc et Tschoglokof; ce dernier me croyoit perdue et parois-
c. soit beaucoup plus intrigué | des reproches qu'on lui feroit de ne
m'avoir pas amené avec lui, que touché de ma perte. Sa femme
fort effrayée étoit avec lui et mad. Kaschelew à-demi-morte aussi.
Le Grand Duc ne disoit mot; il regardoit le spectacle qu'il avoit
devant les yeux sans donner aucune marque de l'effet que cela
lui avoit causé, il étoit fort pâle et paroissoit n'être pas bien
éveillé. Le spectacle de la maison n'etoit rien en dehors: il est
impossible qu'une maison de bois descendit de son fondement avec
plus de décence que celle-ci l'avoit fait; elle étoit toute entière;
un petit tertre, qu'elle avoit rencontré dans son chemin, avoit ar-
retté sa glissade et l'avoit peut être empêché de se renverser sur
le coté opposé à la montagne; quatre rangs de la pierre, nommé

плита, s'étoient échappés d'un coté de dessous cette maison et
étoient épars sur le gazon. Mais ce qu'il y avoit d'affreux, c'est
ce qu'on | voyoit sortir de cette maison. La première chose, qui d.
me frappa, ce fut une femme qu'on emportoit, dont toute la tête
étoit ensanglantée; je voulus y courir pour savoir qui c'étoit,
Tschoglokof m'arrêtta par le bras et me dit, que j'allois me faire
écraser, qu'on ne pouvoit savoir, si cette maison n'alloit pas cul-
buter encore; enfin j'appris, que cette femme étoit la princesse
Anne Gagarin, qui étoit grièvement blessée; elle avoit le nez
fendu et la tête trouée en plusieurs endroits; on envoya chercher
un prêtre et on la confessa là sur le pré; puis on la remit entre
les mains des chirurgiens. Le nombre des gens blessés et tués
étoit grand; dans les caves il y eut seize personnes de tués de
ceux, qui étoient employés au service de la montagne, tant ouvriers,
que paysans; dans la cuisine le foyer se renversa sur trois per-
sonnes couchées | proche de là; l'un fut tué; les deux autres, griè- 63, a.
vement blessés, moururent peu après; la fille de chambre de
madem. Kaschelof fut aussi blessée à la tête par le même four-
neau, qui tomba aussi sur la princesse Gagarin; enfin tous les four-
neaux de l'étage du rez-de-chaussée ayant écroulés il y avoit
beaucoup de personnes encore qui reçurent des égratignures, des
écorchures et des contusions moins considérables. Le mal auroit
pu devenir plus grand encore, si par le plus grand hazard du
monde ce sergent Lewaschew, qui m'avoit emporté, n'étoit arrivé
d'Oranienbaum où il étoit employé près de bâtimens; ce fut lui,
qui assis près de la sentinelle et attendant le réveil de Tschoglokof
entendit des craquements extraordinaires dans cette | maison, où b.
tout étoit enseveli dans le plus profond sommeil. Il questionna la
sentinelle, qui lui dit, que ce craquement singulier avoit déjà duré
toute la nuit. Lewaschew se douta de la chose; il alla éveiller
Tschoglokof et lui dit ce dont il se doutoit; Tschoglokof n'eut que
le tems de se lever, lorsque la maison commença à se mettre en
branle. Tandis que nous regardions ce triste spectacle, on vint ap-
peller Tschoglokof de la part de l'Impératrice: elle demeuroit à

quelques centaines de pas de cette maisonette dans la maison du
c-te Rasoumofsky; Tschoglokof y courut et nous laissa sur ce pré,
entourés de blessés. Peu de tems après l'Impératrice nous fit dire
de venir chez elle. En entrant je crus faire la plus belle chose du
monde que de prier Sa Majesté de faire quelque grâce au sergent
Lewaschew, qui m'avoit emporté de la maison; mais elle me re-
c. garda | de travers et ne me répondit pas un mot. Quelques instants
après elle me demanda, si je m'étois éffrayée; je lui répondis, que
je l'étois beaucoup; cela lui déplut encore et ce fut avec peine que
mad. Tschoglokof obtint la permission de me faire saigner; on me
bouda toute la journée; je veux mourir si je sçais pourquoi, à moins
que ce ne fut pour ne m'être pas douté qu'on desiroit de faire
passer toute cette avanture pour une bagatelle. Mais la frayeur,
que tout le monde avoit essuyé, étoit trop sentie encore pour re-
garder cela dans ces premiers moments de sang froid. L'hôte de
la maison, le c-te Rasoumofsky étoit au désespoir; dans les pre-
miers moments il se saisit d'un pistolet et voulut se tuer; il pleura
d. à différentes reprises pendant la journée; à table | il porta au
bruit du canon dans un grand verre, en sanglottant, la santé de
la perte de l'hôte et de la prosperité de la famille Impériale; cela
fit fondre en larmes l'Impératrice et attendrit tout les assistants,
il vuida son verre et on sauta de table: il étoit impossible de lui
faire raison, ni de vuider ce verre. Enfin cet accident avoit derangé
tout le monde. L'Impératrice ne pouvoit cacher sa tristesse de
l'état de son favori. Elle le fit garder a vuë; elle craignoit surtout
qu'il ne but; il y étoit enclain naturellement et son vin étoit mau-
vais, il devenoit quelquefois indomptable et même furieux. Cet
homme, si doux d'ailleurs, dans le vin montroit le caractère le
plus violent. On appréhendat qu'il n'attentat à sa propre vie; on
le saigna pendant la journée, et il devint plus calme. L'après-dînée
je me couchois, mais le moindre bruit, que j'entendois, me faisoit
64, a. tressaillir et me reveilloit en sursault, tant | la frayeur du matin
avoit fait d'impression sur mes sens; j'ai été plusieurs mois de
suite après cet accident dans ce même état; en me levant du lit

vers les six heures du soir, je vis que j'avois beaucoup de tâches bleuës sur différentes places de mon corps et entre autres une très considérable dans le creux du coté droit, où je sentois de la douleur, sans parler des jambes et des bras que j'avois meurtries; mad. Krouse et madem. Sitin, cette femme de chambre qui étoit accouruë pour tomber avec nous, étoient dans le même état. Soit dit en passant. Jamais fille ne fut plus folle que celle-là et je crois qu'aux petites maisons il y en a de moins fou. Le prince Semen Meschersky l'épousa peu de tems après; elle s'imaginoit m'avoir
rendu un signalé service d'être accourue | et m'en demanda la b.
récompense, lorsqu'elle se maria; cela n'étoit pas tout à fait fou; il étoit vrai, qu'au lieu de se sauver hors de la maison comme les autres, elle étoit accouruë dans ma chambre; aussi en mémoire de cela la dotois-je bien. La principale folie consistoit là dedans, qu'elle prétendoit me ressembler et m'imiter, et qu'elle soutenoit que tout le monde la prenoit pour moi, soit qu'on la voyoit à la fenêtre ou qu'on la rencontra; cela ne se pouvoit pas cependant, car sa coeffure seule la distinguoit de tout le monde: elle étoit toujours ridiculement fagotée, et outre cela mettoit du blanc et étoit d'une maigreur de squelette, de façon que moi, qui n'avoit alors guère d'embonpoint, j'étois grasse vis-à-vis d'elle. D'ailleurs nos traits ne se ressembloient point du tout, ni nos figures.

Le 26 May de grand matin nous partîmes | de Gostilitz pour c.
revenir en ville. On transporta la princesse Gagarin fort doucement à cause de ses blessures, qui étoient assez dangereuses; son état m'affligeoit sensiblement, parceque je l'aimois beaucoup. Chemin faisant je la vis sur la route, et quoiqu'on lui eut défendu de parler à cause de ses blessures, elle eut cependant le tems de me dire, que l'Impératrice avoit fait mettre plusieurs domestiques du c-te Rasoumofsky à la forteresse à cause de l'accident de la maison. Revenus en ville, nous apprîmes que la raison de cet accident provenoit de ce que cette maison avoit été bâtie l'automne de 1747 sur un terrein à-demi gelé déjà, que les pierres du fondement y avoient été placées en même tems, que l'architecte avoit

d. placé six ou huit piliers pour soutenir cette maison dans | le vestibule et qu'il avoit expressément défendu de ne point toucher à ces piliers jusqu'à son retour de l'Ukraine, où on l'avoit envoyé; ces piliers faisoient un mauvais effet et embarrassoient le vestibule. Lorsque la cour vint à Gostilitz pendant le grand carême, l'homme, qui régissoit cette terre du c-te Rasoumofsky et qui par parenthèse étoit gentilhomme et apparenté au c-te Woronzof, vice-chancelier, avoit euë la témérité de faire abattre ces piliers; comme c'étoit en hiver et que la terre étoit gelée, cela n'eut aucune suite pour le moment, mais au mois de May, lorsque la terre se dégela, cette maison eut le sort que je viens de conter. Cependant il est
65, a. à croire qu'il y eut aussi de la faute | de l'architecte, car j'ai entendu dire que ce même architecte construisit encore deux écuries de bois, l'une à Gostilitz, l'autre en Ukraine, qui eurent toutes les deux le même sort. Le proverbe dit que malheur est bon à quelque chose. L'incartade de la maison de Gostilitz inspira une telle terreur, qu'on se mit à visiter quelques mois après toutes les maisons de la cour qui n'avoient pas été reparées depuis longtems et entre autres Péterhof et Oranienbaum; j'aurai occasion d'en parler dans la suite. Ce fut au mois de juin de cette année qu'arriva à Pétersbourg le chevalier de Sacromoso de la religion de Malthe. On lui fit un accueil très distingué. Il trouva le moyen
b. de me dire que ma mère l'avait chargé de différentes | commissions pour moi, et qu'il les avoit mis sur un petit rouleau, qu'il me donneroit lorsqu'il me baiseroit la main au premier jour de cour. Je lui dis, que je mourrois de peur que quelqu'un ne s'en apperçut et que j'étois pour ainsi dire gardée à vuë. Il me répondit: «laissez moi faire, ne craignez rien». Le coeur me manquoit, quand je pensois seulement à ce billet qu'il devoit me rendre. Enfin ce redoutable dimanche arriva et le chevalier de Sacromoso, ayant baisé la main du Grand Duc, en tirant sa révérence au prince, je vis qu'il porta sa main à la poche de sa veste, de laquelle je vis aussi sortir un petit rouleau de papier de deux doigts en travers de long, qu'il me glissa dans la main en me la baisant, en pré-

sence du Grand Duc, de mr. et mad. de Tschoglokof et de quan-
tité de monde. J'avouë que je ne sais pas encore à présent com-
ment ils ne le virent pas. Le coeur me battoit d'une étrange façon,
je pris le petit rouleau et le mis, crainte de le laisser tomber,
dans mon gand droit que je tenois de la main gauche; je n'aurois
osé porter ma | main droite à ma poche de peur qu'on ne s'aperçut c.
que j'y mettois quelque chose. Assurément Sacromoso risquoit
beaucoup dans cette expédition, toute innocente qu'elle étoit; il au-
roit été renvoyé par dessus la frontière avec ignominie tout au
moins, si on l'avoit soupçonné seulement, et pour moi on m'auroit
renfermé et gardé à vuë plus que jamais. Enfin, revenuë dans ma
chambre, je lu en tapinois ce que contenoit ce redoutable petit
rouleau: il me disoit que ma mère étoit dans des transes mortelles
de ce que je ne lui écrivois plus, qu'elle souhaitoit d'en savoir la
raison, qu'elle vouloit savoir encore, si elle ne pouvoit point avoir
la Courlande pour mon frère. Elle souhaitoit encore des détails
sur ce qui me concernoit. Quelques jours après, pendant un con-
cert que le Grand Duc avoit toutes les semaines, je m'approchois
de la musique; un des musiciens, qui jouoit de | la basse, nommé d.
Gaspari, me dit sans se détourner: «Mr. de Sacromoso m'a chargé
de vous présenter ses respects et il vous prie de me donner votre
réponse au concert prochain». Je lui répondis: «fort bien», et je
m'éloignois de lui. Me voilà fort embarrassée, comment avoir du
papier, des plumes, de l'encre; je n'osois avoir une écritoire dans
ma chambre; on auroit voulu en savoir l'emploi. Je ne voulais
point donner lieu à des soupçons; comment faire donc? je lisois
toujours quelque livre; il n'y a guère de livres reliés, où il n'y
aye une feuille de papier blanc; j'en arrachai une de mon livre;
pour avoir une plume, je me fis apporter toute sorte de clinquail-
lerie d'argent et d'or et sous prétexte de petits présents que je
voulais faire à mes gens et pour lesquels ils étoient tous avides, et
par conséquent officieux à m'en procurer, j'achetois une plume
d'argent de celles, qu'on nomme sans fin, dans lesquelles il y a un
encreïer; me voilà donc munie de tout hormis d'encre. Pour en

66, a. avoir je m'adressai | tout bonnement à mon valet de chambre, qui remplit ma plume d'encre. Quand j'eus tout ce qui me fallut, je me mis à faire ma dépêche. Elle ne fut pas longue: je dis le plus concisément que possible ce que je crus pouvoir servir de réponse aux questions de ma mère. Je lui mandois qu'il m'étoit défendu d'écrire; que la Courlande n'étoit pas à avoir pour mon frère, parce qu'il étoit résolu de ne point avoir de duc de Courlande; que pour ce qui me regardoit j'étoit au reste assez contente et heureuse. Au premier concert je vins derrière Gaspari et lui glissois ce billet dans la poche; mais Sacromoso m'écrivit encore par la même voye pour avoir de moi une lettre plus circonstanciée pour ma mère; je la fis et la lui envoyois. Il partit quelques jours après. Le jour de la St. Pierre, pendant l'après-dînée je m'étois couchée sur le canapé dans ma chambre et je m'étois endormie; le Grand
b. Duc entra dans ma chambre, et comme à ses yeux c'|étoit un grand crime alors que de dormir l'après-dînée ou de se lever tard, — il ne pouvoit souffrir ni l'un, ni l'autre, — il me gronda d'importance, ce que me fit beaucoup pleurer. La seule raison que je sache pourquoi il n'aimoit point cela, étoit parce qu'alors c'étoit un usage, que la faineantise, la paresse et l'oisiveté avoient introduit tant à la cour qu'à la ville; au reste quoique lui, Grand Duc, ne le suivit pas, il n'en étoit pas moins oisif pour cela toute la journée. Je m'habillois ensuite et j'allois au bal. Lorsque l'Impératrice fut sortie, elle s'approcha de moi et me demanda la cause de la rougeur de mes yeux; mes yeux cependant ne m'avoient pas paru rouges, car d'ailleurs je ne serois pas sortie; je me mis à sourir et lui dis, que c'étoit un effet du hazard, mais elle me dit avec bonté, que cela ne se pouvoit pas, et me pria de lui dire de quoi j'avois pleuré
c. pendant | l'après-dînée. La voyant si bien instruite, je vis bien qu'il falloit lui dire la verité toute nette; je craignis seulement que le Grand Duc ne regarda cela comme si je m'étois plainte de lui à mad. sa Tante, mais l'Impératrice me rassura sur ce point, ayant elle même deviné mon embarras. Elle me prévint en me disant de lui dire ce que j'avois et que le Grand Duc n'en saurait

rien; alors je lui dis ce qui s'étoit passé, ce qui lui fit branler la
tête et dire que le Grand Duc étoit entêté et capricieux. Ma sin-
cerité lui plut et elle me traita mieux qu'à l'ordinaire pendant
toute la soirée; je ne sais qui de ma chambre lui avoit été rap-
porté sur le champ cette querelle du Grand Duc avec moi, et elle
avoit voulu en éclaircir la verité. Nous passâmes à Péterhof,
delà | à Oranienbaum; Tschoglokof avoit fait examiner les plafonds d.
et les planchers de cette maison, qui avoit été bâtie et habitée par
le fameux prince Menschikof et après son exil avoit servi d'hôpital
à la marine, jusqu'à ce que l'Impératrice en eut fait présent au
Grand Duc; je crois que depuis la bâtisse cette maison n'avoit
pas été réparée; on trouva les poutres tellement pourries, qu'elles
n'auroient pas resisté un mois sans s'écrouler. Nous logeames donc
cette été dans les ailes basses à gauche de la cour; nous dînions
dans une tente dressée au milieu de la cour; je me levais tous les
jours à trois heures du matin pour aller tirer avant la grande cha-
leur, et toutes les après-dînées, quand il faisoit beau, j'allois à
cheval à la chasse. Après avoir continué cette vie pendant plu-
sieurs jours, et durant les plus grandes chaleurs, je me sentis si
échauffée que je | craignis une fièvre chaude; je m'en plaignis à 67, a.
Gyon, mon chirurgien; celui-ci voulut savoir comment je vivois
et je le lui contois; il me dit, que cet échauffement provenoit de
ce que je ne dormois pas assez et que je ne devois pas me lever
si matin; je suivis son conseil et je m'en trouvais bien. Il étoit
singulier que gardée à vuë pour ainsi dire en ville, je jouissoiś de
la plus grande liberté à la campagne: dès que je sortois de la
maison, par exemple à ces courses du matin, où je me levais à la
pointe du jour, je n'avois jamais avec moi qu'un seul chasseur, et
un domestique quelquefois, mais pas toujours, et cela il ne falloit
l'attribuer à rien autre chose qu'à la paresse des surveillants, dont
on pouvoit toujours venir à bout pourvu qu'ils entrevissent de la
fatigue à quelque chose, la promenade surtout les exténuoit; et ils
aimoient à faire les culs de plomb sur la même place, particuliè-
rement Tschoglokof, qui quoique jeune étoit gros et lourd autant

de corps que d'esprit; outre cela depuis son amourette avec madem.
Kaschelof il étoit fort occupé chez lui; sa femme ne pouvoit courir
non plus, elle étoit toujours grosse et avoit grand soin de son teint
basané; tous les autres préféroient le plaisir de dormir au métier
d'Argus; je courois donc toute seule. — Nous retournâmes à Pé-
terhof, et on nous logea en haut dans les appartements de la maison
qu'avoit bâti Pierre Premier et qui existoit encore alors, mais on
avoit deja commencé à construire de deux cotés les masses de
pierre qui écrasent cette petite maison présentement. Les Tscho-
glokofs, mes filles d'honneur et le reste de notre suite logeoient
dessous nos appartemens dans la même maison; il n'y avoit que
mad. Krouse qui par droit de duègne demeuroit en haut à coté de
ma chambre à coucher. L'Impératrice occupoit avec sa suite les
b. appar|temens du vieux et nouveau Monplaisir; ces derniers ap-
partemens venoient d'être construits. Le Grand Duc et moi par
ennui s'avisèrent de jouer à l'ombre à deux pendant les après-dî-
nées, lorsque le premier étoit las de racler sur son violon. Je
n'avois pas beaucoup d'amusement à cette partie, où il n'y avoit
pour moi d'autre alternative que de perdre ou d'être grondée.
Nous jouyons gros jeu, je jouois mieux que lui et avec plus de
prudence; quelquefois j'étois obligée de perdre, crainte des invec-
tives, qui suivoient toujours mon gain. Une après-dînée que
nous étions ainsi occupés et que j'avois beaucoup été grondée,
pour prendre haleine un moment, je passais des appartemens du
Grand Duc dans les miens. J'y trouvois mad. Krouse sautant et
dansant et dans des transports de joye extraordinaire. Je lui de-
c. mandois la raison de cette gaité | si grande; elle me prit par le
bras et me mena dans un appartement, où il n'y avoit personne,
et me dit qu'ayant remarqué depuis la veille beaucoup d'allée et
de venuë de mad. Tschoglokof à Monplaisir et de différentes gens
de là-bas vers les Tschoglokofs, la curiosité l'avoit pris, et que
sous prétexte d'aller voir sa soeur, première femme de chambre
et favorite de l'Impératrice, qui demeuroit à coté des appartements
de Sa Majesté à Monplaisir, elle y étoit allée; que là elle avoit ap-

pris qu'on parloit de l'éloignement des Tschoglokofs d'auprès de nous; que l'Impératrice étoit outrée de colère contre mr. Tschoglokof, qu'elle avoit appris, que madem. Kaschelof étoit grosse, que c'étoit de lui, que l'Impératrice avoit fait venir sa femme, et lui avoit tout dit; que la femme, quoique très en colère dans le
fond contre son mari qu'elle avoit aimé jusqu'ici éperduement | et d.
dont elle avoit été la dupe dans cette affaire, que cependant cette femme, à qui l'Impératrice avoit proposé l'alternative de se séparer de son mari ou de quitter la cour avec lui, avoit eu la générosité de plaider sa cause, qu'elle avoit remué ciel et terre pour diminuer la colère de Sa Majesté, qu'à cause de sa nombreuse famille elle ne vouloit point se séparer d'avec lui, et prétendoit que cette affaire ne regardoit qu'elle seule et personne autre, qu'elle avoit même voulu la nier à l'Impératrice, mais que celle-ci la veille, tandis que les Tschoglokofs étoient avec nous au jour de cour de Monplaisir, avoit envoyé madame Ismaelof, une de ses favorites, à madem. Kaschelof, qui depuis plusieurs jours se disoit malade et dont nous tous aperçevions la rondeur, pour lui faire avouer
son état; | que celle-ci après beaucoup de façons et de sanglots en 68, a.
étoit convenu, et qu'alors l'Impératrice avoit de nouveau fait appeller mad. Tschoglokof et lui avoit lavé la tête de ce qu'elle avoit voulu la tromper; l'autre lui repartit, qu'elle l'avoit été elle-même et cela étoit vrai, et qu'alors l'Impératrice l'avoit traité d'imbécile, de sotte, de bête, en un mot que la colère de Sa Majesté contre les Tschoglokofs étoit telle que de moment à autre toute la cour s'attendoit à leur renvoy, que l'intérieur de l'appartement des Tschoglokof étoit aussi des plus disloqués, que la femme étoit grièvement offensée et qu'elle ne l'épargnoit pas, son humeur naturelle étoit colérique et emporté; quand elle commençoit, elle ne
finissoit pas, et on auroit dit qu'elle avoit | un plaisir infini à dire b.
une multitude de choses désagréables, quand elle étoit une fois montée sur ce ton; que Mr. Tschoglokof avoit été réduit au point de se jetter aux genoux de son épouse, que celle-ci lui avoit dit qu'elle lui pardonnoit, mais qu'il ne s'attendit plus à lui voir pour

lui la même passion qu'elle avoit eu, et qu'elle ne restoit avec lui
qu'en considération de la quantité d'enfants qu'ils avoient. En gé-
néral mad. Tschoglokof eut dans toute cette affaire une conduite
sage et ferme, mêlée de teinture de générosité, dont jusque-là
personne ne l'avoit soupconné être capable. Mad. Krouse me pria
au nom de Dieu de me taire de tout ce qu'elle venoit de me dire,
parce que si on apprenoit qu'elle m'en eut instruit, elle seroit
perdue. Elle me pria instamment de n'en rien dire au Grand Duc;
chacun me réitéroit toujours cette prière dans toutes les occasions
où l'on me disoit quelque chose. Je lui promis tout ce qu'elle
c. voulut et la priois de ne me pas | laisser ignorer le reste de cette
affaire, que nous espérions devoir finir par la catastrophe du
renvoi des Tschoglokof, que nous souhaitions également toutes les
deux, sentimens, que nous partagions avec tout ceux, qui avoient
affaire avec ces méchantes gens. Elle me promit de retourner chez
sa soeur le plutôt qu'elle le pourroit sans provoquer des soupçons
de trop de curiosité, et elle tint parole. J'étois enchantée de la
perspective d'être delivrée des Tschoglokofs. Je savois que cela
causeroit une grande satisfaction au Grand Duc aussi; je rentrois
dans son appartement et lui dis sans jamais cependant nommer
mad. Krouse à peu près l'état des choses; j'y ajoutois que s'il
d. commettroit | la moindre indiscrétion, il empêcheroit le renvoy des
Tschoglokofs. Il me promit d'être sur ses gardes. La façon dont
nous vivions à Péterhof m'étoit d'ailleurs un assez sûr garant que
ses premiers mouvements de joye passeroient avant qu'il eut l'oc-
casion de commettre quelque indiscrétion. Sur ces entrefaites nous
reçumes ordre de retourner en ville. Il en étoit tems, car nos ap-
partemens menaçoient ruine; lorsqu'on marchoit par ma chambre
de toilette tout le plancher s'ébranloit et l'on pouvoit sentir aux
petites secousses que ce plancher donnoit, que les poutres, qui le
soutenoient, étoient ou trop minces ou pourries. Effrayée encore
de l'aventure de Gostilitz et de l'etat des planchers et des pla-
fonds d'Oranienbaum, je fis appeller le c-te Fermor, qui alors

avoit la direction des bâtimens, et lui dis la chose; il me dit qu'il
alloit faire visiter le tout; il le fit en effet, et l'on trouva que
toutes les poutres étoient dans le même état que celles d'Oranien-
baum. Cependant ce ne fut point le mauvais état de la maison de
Péterhof, qui porta à quitter cet endroit; ceci ne servit cette
fois-ci que de prétexte. Ce voyage se faisoit pour renvoyer de la
cour sans bruit et sans éclat madem. Kaschelof, à la quelle l'Im-
pératrice fit dire de retourner en ville avec sa tante, mad. la
grand-maréchale Schapelof, tante aussi par son mari de ma-
dame Schouvalow, favorite de l'Impératrice; mais madame Schou-
valow méprisoit cette parenté, toute composée de gens sots et de
très basse extraction, car | madame Schapelow et sa soeur, la 69, a.
mère de madem. Kaschelof, étoient Finnoises d'extraction et
avoient été prises à la cour lors de la conquête de la Finlande
pour laver le linge des enfans de Pierre le Grand; puis elles avoient
balayé les chambres et peu-à-peu étoient parvenues à être filles
de chambre. Mr. Schapelow, alors dentzik de Pierre Premier, en
avoit épousé une, et Kaschelof, sous-écuyer de l'Impératrice Ca-
therine, l'autre. Leurs maris par leurs longs services firent fortune
du tems de cette Impératrice, auprès de la parenté de la quelle
l'Empereur Pierre le Grand les avoit placé tous les deux. Cette
parenté du vivant de ce prince demeuroit à | Czarsko Celo, d'où b.
ils ne sortoient jamais, de façon que personne ne les connoissoit,
et lorsque l'Empereur mourut, on fut tout étonné de voir à l'Im-
pératrice Catherine une couple de frères et une couple de soeurs,
dont on ignoroit jusqu'à l'existence et qui tous tant qu'ils étoient,
n'étoient pas gens à pouvoir être montrés dans le grand monde,
car ils étoient tous ivrognes et sots, et se ressentoient parfaitement
en tous points de leur extraction basse. On me pardonnera ces
petites digressions, je les employerai peut être encore souvent,
lorsqu'elles ameneront quelque anecdote intéressante ou que ma
mémoire me rappellera ces dernières ou des choses, qui me paroi-
tront telles. Chemin faisant de Péterhof à Pétersbourg nous ren-

contrâmes nos chevaux de monture; le Grand Duc et moi nous
nous mîmes à cheval; mr. et mad. Tschoglokof restèrent en ca-
c. rosse: ils n'étoient pas de la meilleur | humeur du monde, mais
cela nous mit avec ceux des cavaliers, qui nous suivoient, à notre
aise, et chemin faisant tout le monde parla fort librement de
l'avanture de madem. Kaschelof et de l'état critique des Tscho-
glokofs; Pierre Soltikof et son frère Sergei étoient du nombre. Ils
parlèrent comme les autres, mais jusqu'à son frère tout le monde
ignoroit que ce Pierre Soltikof, qui servoit de jouet à toute la cour,
tout chambellan qu'il étoit, à cause de sa bêtise, redisoit tout ce
qu'il entendoit aux Tschoglokofs. Arrivé en ville, il n'eut rien de
plus empressé que de faire son rapport des propos de la route.
d. Mad. Tschoglokof dès le lendemain chapitra tout le monde sur | ces
propos; alors personne ne douta que Pierre Soltikof ne fut le rap-
porteur; son frère le chapitra à son tour; il le fut aussi par son
père et sa mère; il alla redire tout cela encore au Tschoglokofs
et je crois que cela en partie joint au soins que prit le c-te Be-
stouchef, leurs protecteur, de raccommoder leurs affaires et de
relever leurs actions baissées près de l'Impératrice, porta celle-ci
à les laisser en place. Toute cette affaire tomba dans l'oubli peu-
à-peu malgrè l'éclat qu'elle avoit faite d'alord. Madame Krouse
fut la première à se ressentir que le crédit des Tschoglokofs n'étoit
pas aussi bas qu'on le croyoit: ses allées et venues à Péterhof de
la maison de la montagne à Monplaisir pendant le tripotage qu'il
70, a. y avoit eu, n'échappèrent pas à mad. | Tschoglokof; outre cela
elles ne se trouvoient guère d'accord ensemble et il y avoit déjà
eu plus d'une altercation entre ces deux femmes. Mad. Krouse un
jour s'avisa de me montrer, comment on découpoit de la toile
d'Hollande, pour en faire des chemises; mad. Tschoglokof entra
et trouva cela mauvais, et le lendemain elle vint lui dire de la
part de l'Impératrice, qu'elle eut à quitter la cour. Elle se retira
chez le maréchal de la cour Sievers, son beau fils; je fus affectée
de ce renvoy, car mad. Krouse s'etoit fort adoucie à mon égard.

Le Grand Duc la regretta beaucoup plus; les jouets qu'elle lui avoit fourni, l'avoit mis en crédit chez lui. Quelques jours après mad. Tschoglokof amena dans ma chambre de la part de l'Impératrice mad. Wladislof, autrement dite Proscowia Nikitischna. | Elle b.
étoit belle mère du premier commis du c-te Bestouchef et toute devouée à lui, mais c'étoit une femme d'esprit, qui avoit de bonnes manières et qui savoit gagner son monde. Cette femme me plut au premier abord; je reçus je ne sais par qui l'avis d'être très circonspecte avec cette femme-là, parce qu'elle passoit pour être aussi fausse qu'elle étoit engageante et amusante. Je me le tint pour dit; je l'observais et je la menageais. Dès le premier jour elle ne negligea rien pour se mettre bien chez moi; elle voulut en faire autant chez le Grand Duc, mais celui-ci avoit un grand point de prévention contre elle. Son plus grand défaut étoit qu'elle étoit Russe, et le second qu'elle remplaçoit mad. Krouse, Holsteinoise d'extraction. Ce Prince avoit une passion extraordinaire pour ce coin de terre, où | il étoit né. Il en étoit continuellement c.
occupé; il avoit quitté cette terre natale à l'âge de douze à treize ans; son imagination s'échauffoit, quand il en parloit, et comme personne de ceux, qui l'entouroient, commencé par moi, n'avions été dans ce pays si délicieux selon lui, il nous en faisoit tous les jours des contes à dormir debout, qu'il vouloit que nous crussions; il se fâchoit, quand il voyoit qu'on manquoit de foi. L'enchaînement des vices et des vertus humaines est la chose du monde la plus singulière: qui auroit pu deviner que cette passion pour ce coin de terre eut rendu peu-à peu ce prince un des plus grands menteurs que peut être la terre aye jamais porté. J'ai vu arriver cela sous mes yeux insensiblement, non sans avoir combattu vigoureusement ce honteux et nuisible penchant, de toutes mes | fa- d.
cultés, j'en prend Dieu et ceux, qui étoient à portée d'en avoir connoissance, à témoin, mais rien n'a pu l'en détourner; au contraire, la contradiction, plus il avançoit en âge, plus elle l'aigrissoit, l'irritoit et l'affermissoit; et à la fin son aveuglement alloit si

loin qu'il étoit lui-même intimement persuadé, que les mensonges qu'il inventoit et qu'il débitoit, étoient des vérités indisputables. Outre cela c'etoit le menteur du monde qui avoit le plus de mémoire. Ce qu'il contoit une fois, il le racontoit ensuite avec les mêmes circonstances, qu'il avoit déjà conté, à cette différence près, que volontier en contant de nouveau il augmentoit et chargeoit encore le récit d'incidents, qu'il n'avoit point produit jusqu'ici. Une des choses, qui servit le plus à discréditer mad. Wla-
71, a. dislow chez lui, c'est que cette | femme étoit dévote, point capital qu'il ne pardonnoit jamais; outre cela elle avoit dans sa chambre une lampe devant ses images, chose qu'il ne pouvois souffrir, quoique cela fut dans le costume de notre rite, mais son Altesse Impériale n'y étoit aucunement attachée; au contraire, il s'imaginoit qu'il tenoit à la religion luthérienne, dans laquelle il avoit été élevé, mais au fond il ne tenoit à rien et n'avoit pas d'idée de ce que la religion chrestienne a de dogmes ni de morale; je n'ai jamais connu un athée plus parfait en pratique, que cet homme-là, qui cependant très souvent avoit peur du diable et du bon Dieu, et plus souvent encore les méprisoit tous les deux, selon que l'occasion s'en présentoit ou que le caprice du moment l'emportoit.

b. Le jour de St. Alexandre il me prit fantaisie de mettre un habit blanc garni sur toutes les coutures d'un large point d'Espagne d'or. Je parus avec cet habit à la cour ne m'imaginant jamais ce qui alloit arriver. Rentrée dans mon appartement, l'Impératrice me fit dire par mad. Tschoglokof, que j'eusse à ôter mon habit, et qu'il ne me convenoit pas d'avoir un habit ce jour-là, qui ressembla à celui de l'ordre; je fis faire mes excuses à l'Impératrice et dis à mad. Tschoglokof, que jamais je ne me serois douté, que mon habit ressemblat à celui des chevaliers. Mad. Tschoglokof en convint et me dit d'en mettre un autre pour l'après-dînée, chose que je fis; effectivement à la couleur blanche près, mon habit n'avoit aucune conformité à celui de l'ordre qui, blanc

aussi, est garni en gallons d'argent avec doublure veste et par[e]-
ment couleur de feu. Je portois le cordon de S-te Caterine; il se
peut que l'Impératrice avoit trouvé mon habit plus joli que le sien,
et voilà la vraye cause, | pour laquelle elle me fit ordonner d'ôter c.
le mien. Ma chère tante étoit très susceptible de pareilles petites
jalousies, non seulement envers moi, mais aussi vis-à-vis de toutes
les autres dames, et principalement celles, qui étoient plus jeunes
qu'elle y étoit continuellement en butte. Elle poussoit cette jalousie
si loin, qu'il est arrivé qu'en pleine cour elle appella un jour ma-
dame Nariskin, l'épouse du grand veneur, qui à cause de sa
beauté, de la richesse de sa taille, du grand air qu'elle avoit et de
la recherche excessive qu'elle mettoit dans sa parure, étoit devenue
la bête [noire] de l'Impératrice, et en présence de tout le monde
lui coupa avec des ciseaux de dessus la tête une garniture de ru-
bans charmante, qu'elle y avoit placé ce jour-là. Une autre fois
encore elle coupa elle-même la moitié des faces des cheveux frisés
de deux de ses filles d'honneur | sous prétexte qu'elle n'aimoit d.
point la façon dont elles étoient coeffées: l'une étoit la comtesse
Iefimofsky, qui épousa ensuite le c-te Ivan Czernischef, et l'autre
la princesse Repnin, épouse de mr. Nariskin. Ces demoiselles pré-
tendoient que Sa Majesté leurs avoit emporté aussi un peu de peau
avec les cheveux. Pendant l'automne de cette année, revenus au
palais d'hiver, il arriva de France une mad. l'Aunoi, qui avoit
été auprès de l'Impératrice et de sa soeur, la princesse Anne. Elle
avoit suivi cette dernière en Holstein, d'où elle étoit retournée
dans son pays. Les premiers jours l'Impératrice parut faire un cas
singulier de cette femme; celle-ci se crut effectivement en chemin
de devenir sa favorite. Sa Majesté la montroit à tout le monde et
en paroissoit faire beaucoup de cas et étoit très occupée d'elle.
Les soirs l'Impératrice faisoit rassembler la cour dans ses appar-
temens | intérieurs et il y eut grand jeu. Un jour entrant dans 72, a.
ces appartemens de Sa Majesté, je m'approchois du c-te Lestok
et je lui adressois la parole; il me dit: «ne m'approchez pas». Je

pris cela pour un badinage de sa part; il avoit coutume de me
dire: «Charlotte, tenez vous droite», et il entendoit par là le pied
sur lequel on me tenoit. Je voulus lui répliquer avec ce dicton,
mais il me dit: «je ne badine pas; allez vous en d'auprès de moi».
Cela me fut un peu sensible, et je lui dis: «et vous aussi, vous
me fuyez». Il me repartit: «je vous dis de me laisser en repos».
Je le quittai un peu inquiète de son air et de son propos. Deux
jours après, en me coeffant un dimanche, mon valet de chambre
b. Ievrenef me dit: «hier au soir le c-tè Lestok a été arrêtté | et on
dit, qu'il a été conduit à la forteresse». Le nom seul de ce lieu
inspiroit alors de la terreur. Il me pria de ne pas faire remarquer,
que je sus cette nouvelle; je lui tins parole, mais j'en étois extrê-
mement affectée, parce que le c-te Lestok jusque-là m'avoit tou-
jours témoigné de l'amitié et de la confiance. Je savois l'inimitié
que le c-te Bestouchef lui portoit; je regardoit celui-ci comme le
promoteur de tous les mauvais procédés qu'on avoit pour moi, et
je n'ignorois pas qu'il fomentoit les dispositions peu amiables que
l'Impératrice avoit pour moi. J'allois à l'église et chemin faisant
je rencontrois le vice-chancelier c-te Woronzof, alors ami intime
de Lestok et grand antagoniste du c-te Bestouchef; aussi son
crédit s'en ressentoit-il, il étoit très bas alors. Je lui dis, en lui
c. donnant ma | main à baiser, fort doucement: «qu'est ce que cela
deviendra»? Il haussa les épaules et branla la tête sans me rien
répondre. Le soir à la cour j'appris que le c-te Bestouchef, le
général Stepan Apraxin et le c-te Alexandre Schouvalow, avoient
été nommés commissaires pour examiner Lestok. Cette affaire dura
jusqu'à notre départ pour Moscow qui fut fixé à la mi-décembre,
et rien n'en transpira. Quelques jours avant notre départ nous ap-
primes que la maison du c-te Lestok avoit été donnée par l'Impé-
ratrice au général Apraxin, et par là l'on conclut, que l'affaire
étoit finie; on se discit même à l'oreille, que malgré toutes les
recherches on n'avoit rien trouvé contre lui; on l'éxila cependant
d. et | tous ses biens furent confisqués. L'Impératrice n'avoit pas

assez de vigueur pour rendre justice à un innocent; elle auroit
craint la rancune d'une pareille personne, et voilà pourquoi depuis
son règne, innocent ou coupable, personne n'est sorti de la forte-
resse sans être exilé au moins. Au commencement de cet hiver
mon valet de chambre Timofei Ievrenef deterra de nouveau son
ancien ami, Andrei Czernichew: il étoit arrêtté avec les pages du
Grand Duc, dont j'ai parlé au comencemment de 1747, à ce qu'on
appelle le Smolnoi dwor, ancienne baraque de plaisance de Sa Ma-
jesté, lorsqu'elle étoit encore princesse. Je dis: baraque, parce que
c'étoit une mauvaise petite maison de bois vers la place, qu'occupe
présentement le Couvent des Demoiselles. J'avois une fille finnoise,
qui balayoit ma chambre et faisoit mon lit. | Cette fille étoit pro- 78, a.
mise à un parent de Ievrenef, et pour l'épouser elle avoit pris
notre religion sous le nom de Caterine Petrowna, et j'avois été sa
marraine; sa soeur étoit avec les mêmes fonctions chez l'Impéra-
trice. Son promis avoit son quartier dans la maison du c-te Bruce
vis-à-vis la cour. Le jour de St. Andrei, Czernischew enivra ses
gardes et ses compagnons, se mit sur un iswoschik et vint chez
le futur de Caterine Petrowna: ils avoient arrangé tous les trois
cette excursion quelques jours d'avance. Cette fille alla là-bas, et
me rapporta de sa part une longue lettre, dans laquelle il me
contoit ses avantures pendant deux ans. Cette fille ne pouvoit me
parler en liberté que lorsque j'allois sur ma chaise perçée; je mis
cette lettre entre ma jarretière et ma | jambe, et lorsqu'il s'agit b.
de me déchausser, je la fourroit un moment auparavant dans ma
manche; je n'osois la laisser dans mes poches, crainte qu'on n'y
fouilla. Je lus cette lettre, lorsque tout le monde fut endormi, et
je lui répondis et lui envoyois quelque argent et d'autres petits
présents, dont il pouvoit avoir besoin. Il m'écrivit encore à plu-
sieurs reprises et je lui répondis par le même canal. Tout ceci se
passoit à l'insçu de Timofei Ievrenef, qui nous eut beaucoup
grondé, s'il l'avoit sçu. Mais cette allure donna grand crédit chez
moi à Caterine Petrowna; nous avions cependant un soin très re-

cherché pour cacher notre intelligence. Cette fille étoit gaie et vive et comme mad. Wladislow étoit moins hargneuse que mad. Krouse, mes gens aussi respiroient un tant soit peu plus libre-
c. ment. Cette | fille naturellement étoit portée à toute sorte de singeries: entre autre, elle contrefaisoit admirablement bien mad. Tschoglokof dans sa démarche lorsqu'elle étoit grosse; à cet effet elle s'attachoit par devant sous sa jupe un grand oreiller, et nous faisoit rire en se promenant ainsi par la chambre. Tout alla bien jusqu'à la fin de cette année, que nous partîmes pour Moscow. Je réserve ce voyage pour la troisième partie.

III.

[„MÉMOIRES“.......].

TROISIÈME PARTIE.

[„MÉMOIRES“...].

TROISIÈME PARTIE.

Nous partimes vers la mi-Décembre de Pétersbourg avec un dégel dans toutes les formes et un très mauvais chemin, nous fumes le 18. Décembre, jour de la naissance de S. M. I., à Twer; nous y entendimes la messe et passâmes outre; l'Impératrice nous devança, quoiqu'elle fut partie après nous. Cette Princesse courrait fort vite et ordinairement toute sa suite restoit en arrière. Chemin faisant j'appris du chambellan, pr. Alexandre Troubetzkoy, qui étoit assis sur mon traîneau, que le c-te Lestok, étant à la forteresse, avoit voulu se laisser mourir de faim et qu'à cet effet il n'avoit pas mangé d'onze jours, et qu'alors l'Impératrice lui avoit fait ordonner de prendre de la nourriture, avec menace que, s'il n'obéissoit, elle savoit les moyens de l'y obliger. Il nous parut, au pr. Troubetzkoy et à moi, que ce traitement étoit bien cruel, et cela encore vis-à-vis d'un homme à qui l'Impératrice avoit les plus grandes obligations. Le prince Troubetzkoy tenoit ce fait de son frère, le prince Nikita Jurgiewitsch, qui étoit général-procureur et très a portée de savoir les choses au vrai. A peine fumes nous arrivés à Moscou que la princesse Gagarin me dit en confidence, que son beau frère, mon chambellan, le prince Alexandre Gallitzin avoit eu ordre d'aller comme envoyé près du bas Cercle à Hambourg; c'étoit un espèce d'exil; le c-te Bestouchef ne l'aimoit pas et l'avoit décrit à l'Imp: comme fauteur du c-te Lestok.

À Moscou le Grand Duc et moi occupèrent les appartemens que ma mère et moi avions habité l'année 1744. Rien ne pouvoit

être plus incommode que la façon dont nous etions logés, le Grand Duc et moi. Une aile d'Appartements double composoit notre logement: en entrant à droite j'avois les miens et à gauche étoient ceux du Grand Duc, l'un pouvoit se remuer sans que l'autre n'en fut incommodé; ce prince avoit alors deux occupations uniques, l'une de racler du violon, l'autre de dresser des chiens barbets de la raçe, qu'on appelle charlos, pour la chasse. Ainsi depuis le matin à sept heures jusque fort avant dans la nuit j'avois continuellement les oreilles écorchées ou des sons discordans qu'il tiroit avec une force extrême de son violon ou bien aussi des cris et des hurlemens affreux de cinq ou six chiens qu'il étrilloit cruellement le reste du jour. J'avoue, que j'etois excédée et que je souffrois horriblement de l'une et de l'autre de ces musiques, qui me dechiroient le timpan depuis le matin jusque très avant dans la nuit, et après ces chiens il n'y avoit pas de créatures plus malheureuses que moi alors. Je lisois cependant; j'avois entrepris alors l'Histoire d'Allemagne par le père Basse, chanoine de St. Geneviève, neuf volume in-quarto; je les finis tous neuf pendant l'hiver et une partie du printems.

A peine fumes nous arrivés à Moscou qu'il survint des gelées si fortes comme je n'en ai guères éprouvé depuis, jusque là qu'un dimanche l'Impératrice nous dispensa d'aller à la messe à cause de ce froid. Nous étions obligés pour parvenir à la grande chapelle de faire le tour du palais en carosse; l'Impératrice qui changeoit continuellement la distribution intérieure de tout le palais (et qui, soit dit en passant, ne sortoit jamais de ses appartements pour se promener ou pour aller au spectacle sans qu'on n'y fit quelque changemens, ne fusse aussi que celui de transporter son lit d'un endroit de la chambre à l'autre ou d'un appartement dans un autre, car rarement elle couchoit deux jours à la même place, ou bien aussi en étoit une cloison ou on mettoit une nouvelle; les portes de même changeoient continuellement de place), ayant jugé à propos cette fois-ci de convertir la chapelle ordinaire en appartements et de loger plusieurs personnes de sa suite dans les anti-

chambres, qui ci-devant faisoient la communication de nos appartemens aux siens. Je fus obligée de garder la chambre pendant les premiers jours de notre arriveé a Moscou, parce que mon front s'etoit couvert de boutons et que j'avois le teint extrêmement brouillé d'échauffement, de façon que je fus obligée d'appeller Boerhave, qui à l'aide de l'huile de talk me les chassa du visage. Pendant que je gardais la chambre au commencement de 1749 j'appris en partie de mon valet de chambre Ievrenof et en partie de mad. Wladislof, qui cependant se cachoient l'un de l'autre, que l'Impératrice étoit tombée dangereusement malade d'une colique de constipation. Les Tschoglokofs ne nous en disoient pas un mot, et nous n'osions demander des nouvelles de l'Impératrice. Ç'auroit été un crime et on nous auroit demandé, de qui nous savions qu'elle étoit malade, ce qui auroit pu causer le malheur ou au moins le renvoy de quiconque nous en auroit donné l'avis. Je disois au Grand Duc exactement ce que mes gens m'en rapportoient. Nous primes le parti tous les deux de nous en taire, jusqu'à ce que les Tschoglokof nous en parleroient, mais ils ne nous en dirent mot. Une nuit que l'Impératrice avoit été très mal nous apprimes que le c-te Bestouchef et le général Apraxin avoient couché ou passé la nuit dans les appartemens des Tschoglokof. Nous étions cependant assez inquiets, le Grand Duc et moi, sur cette maladie de l'Impératrice qu'on nous cachoit ainsi; les Tschoglokofs nous regardoient à peine par dessus les épaules. Nous n'osions sans permission sortir de nos appartemens; nous apprenions, que le c-te Bestouchef et le général Apraxin et plusieurs autres, sur l'attachement desquels nous ne contions guères, avoient continuellement des couventicules très secrets et à portes clauses; nous ne savions à quoi attribuer cela. Le Grand Duc surtout, peureux comme il étoit, ne savoit à quel saint se vouer; je lui inspirois du courage et le priois de se tenir gai et tranquille, que je tâcherai par mes gens d'être informée le mieux que je pourrois de l'état de la santé de l'Impératrice, et que si elle venoit à succomber à son mal, je lui ouvrirois les portes pour sortir de ses appartemens, où il étoit

pour ainsi dire tenu enfermé. Et que s'il n'y avoit d'autre chemin, que les fenêtres de nos appartemens au rez-de-chaussée étoient assez basses pour sauter dans la ruë en cas de besoin. Je lui dis outre cela que le c-te Zachar Czernischew, sur lequel je croyois pouvoir compter, avoit son régiment dans la ville, et que plusieurs corperaux de la Leib-Compagnie que je lui nommois, ne l'abandonneroient pas. Tout cela le tranquillisa et le porta à s'en tenir à ses chiens et son violon dans son coin. Après quelques jours du plus grand danger, pendant lesquels il y eut bien des chuchoteries dans toutes les chambres du palais, l'Impératrice se trouva mieux et chacun rentra dans sa coquille. J'etois assez exactement informée deux à trois fois la journée par mon valet de chambre et par mad. Wladislow: celle-ci avoit beaucoup de connexions diverses avec les gens de l'Impèratrice, dans la chambre delaquelle elle avoit des parentes, des connoissances et des amis, et outre cela les prêtres et les chantres de la cour étoient avec elle dans la plus grande intimité et ne lui laissoient rien ignorer pendant les trois services de l'église, auxquels cette femme assistoit regulièrement presque tous les jours; de ce qu'ils apprenoient, ce qu'elle me redisoit avec la plus grande exactitude. Pendant la convalescence de l'Impératrice sur la fin du carnaval, elle ordonna que les nopçes de deux de ses demoiselles d'honneur promises depuis longtems se célébrassent, l'une madem. Skwarzof avec Neronof, officier aux gardes, et l'autre, la princesse Repnin, avec mr. Nariskin. Elles furent mariées le même jour; pendant le repas de noçes je me trouvois assise à la droite d'une des promises et à ma droite le hazard plaça madame Schouvallow, favorite de l'Impératrice. De fil en éguille, comme cette femme aimoit à parler, qu'elle étoit très gaie et avoit toujours le mot pour rire, je m'enhardis à lui demander l'état de la santé de Sa Majesté. Elle me répondit, que cela alloit mieux et que ce jour-là Sa Majesté avoit été assise pour la première fois sur son lit; je lui dis les vives inquiétudes que cette maladie m'avoit causé; elle reçut cela fort bien, et comme elle étoit très babillarde, elle alla conter ce discours à l'Impératrice. Le lendemain à la même





ПЕТРЪ III, Императоръ.
Портретъ работы А. Антропова, подписной.
Находится въ Сенатѣ, въ С.-Петербургѣ.

table et à la même place; elle me dit qu'elle avoit dit notre conversation d'hier à Sa Majesté, à qui cela n'avoit pas déplu et que Sa convalescence alloit de mieux en mieux, qu'il ne lui restoit que beaucoup de foiblesse. Le lendemain au matin mad. Tschoglokof vint toute furieuse dans ma chambre et comme j'étois dans celle de mad. Wladislow, qui étoit attenante à la mienne, avec le Gr. Duc, elle n'y fit qu'un sault, et s'adressant à moi elle me dit, que Sa Majesté étoit outrée de ce que pendant toute sa maladie qui avoit duré une quinzaine de jours et avoit été très sérieuse, je n'avois pas envoyé une seule fois demander de ses nouvelles, que j'avois parlé de sa maladie lorsqu'elle étoit déjà mieux à madame Schouvallow cependant, et que la conduite du Grand Duc et la mienne de nous être point informé de l'état de la santé de l'Impératrice étoit impardonable. Je répondis à mad. Tschoglokof qu'elle, ni son mari, ne m'avoient jamais dit un mot de la maladie de Sa Majesté. Elle me repartit: «mais vous en avez parlé à mad. Schouvallow». Je lui dis, que celle-ci y avoit donné lieu et cela étoit vrai. Mad. Tschoglokof sortit après avoir encore grogné et dit beaucoup de choses les unes plus désagréables que les autres. Quand elle fut sorti, le Grand Duc me gronda à son tour d'avoir parlé à madame Schouvalow de la maladie de l'Impératrice, que sans cela nous aurions été censés d'ignorer. Il sortit aussi et me bouda toute la journée, chose à laquelle il étoit naturellement fort enclin et qu'il pratiquoit toujours pour la moindre bagatelle. Seule avec mad. Wladislof, qui avoit plus d'esprit que tout ce monde-là, je me mis à pleurer et lui dis: «imaginez vous, comment il est possible de complaire à des gens avec de pareilles dispositions! Primo, si de but en blanc j'avois chargé Tschoglokof ou sa femme de s'informer de l'état de la santé de l'Impératrice, la première question qu'ils m'auroient fait, auroit été pour sûr, d'ou je savois que l'Impératrice étoit malade et qui me l'avoit dit? Vous nommer, vous ou tel autre, ç'auroit été le moyen de rendre malheureux quiconque j'aurois nommé; ni Tschoglokof, ni sa femme ne m'ont jusqu'ici soufflé le mot de cette maladie, et c'est la première fois que madame

Tschoglokof m'en parle. Secundo, le moyen de s'imaginer, que l'Impératrice trouve mauvais que j'aye montré à madame Schouvallow ma sensibilité de l'état ou elle s'est trouvée et que justement ce soit à cela qu'on s'accroche pour me gronder. Madame Wladislow étoit trop sensée pour ne pas trouver ce raisonement bien fondé; elle me dit: «il faut que l'Impératrice sache que les Tschoglokofs ne vous ont jamais parlé de son état; il étoit de leurs devoirs de vous en informer, et alors elle verra l'embarras que vous aviez de choisir à être grondée ou pour avoir demandé ou pour vous être tû». Elle me donna à entendre qu'elle feroit elle-même parvenir cela à Sa Majesté; mais elle n'eut garde de l'articuler, parce qu'elle étoit bien aise de me cacher qu'elle étoit en connection directe avec l'Impératrice et qu'elle se faisoit un mérite chez cette princesse en faisant la rapporteuse de la moindre de mes actions, tandis qu'elle ménageoit le plus artistement, qu'elle pouvoit, ma confiance en elle, qu'elle craignoit de perdre, et dont elle faisoit une étude particulière de la ménager. L'unique frein qu'avoient tous ces rapporteurs qui, soit dit par parenthèse, l'etoient par flatterie, étoit la difficulté qu'ils avoient de voir souvent Sa Majesté. Mais quelque raffinée que fut cette femme, je n'ignorois aucune de ses allures, et mon valet de chambre Ievrenef, qui la craignoit et ne l'aimoit guère, avoit soin de m'instruire de tout ce qu'il pouvoit déterrer à son sujet. Cette fois-ci mad. Wladislof soutint sa gagure; elle n'aimoit point les Tschoglokof, ils l'empêchoient de dominer; l'Impératrice sut par elle que les Tschoglokofs nous avoient caché sa maladie et qu'après cela, quand Sa Majesté avoit ordonné de nous dire qu'elle trouvoit mauvais que nous n'avions point fait demander de ses nouvelles, ils n'avoient euë garde d'avouer à Sa Majesté l'état de la chose. Lorsque cette princesse se trouva mieux et qu'elle sortit en public, un jour de cour elle s'approcha de moi et me dit: «qu'est ce que vous paroissez si triste»? Je lui répondis: «je crains d'avoir offensé Votre Majesté lors de sa maladie; je n'ai osé demander de ses nouvelles, parce que ni mr., ni mad. Tschoglokof ne m'en ont jamais parlé».

Elle me repartit: «je le sais et que vous étiez très inquiète; il ne faut plus en parler», et elle s'éloigna. J'appris vers ce tems-là qu'Ivan Ivanitsch Schouvallow, qui avant le depart pour Moscou avoit été fait kammer-page, commençoit à entrer très fortement dans les bonnes grâces de l'Impératrice. Cette découverte me fit plaisir. Sur ces entrefaites un beau matin mad. Wladislow entra dans ma chambre et me dit, qu'elle avoit été chez mad. Tschoglokof et que celle-ci lui avoit dit de la part de l'Impératrice, que j'eusse à marier d'ici à trois jours Katherina Petrowna, cette fille finnoise que j'aimois tant, affection que je cachois avec autant de soins que de peine. Ceci étoit un tour de mad. Wladislow, qui quoique très caressante n'aimoit point ceux qu'elle prenoit une fois en grippe. Ce compliment me fut très sensible; cependant je fis bonne mine à mauvais jeu, et je mariois cette fille le jour marqué. Mais voyant, qu'on éloignoit de moi tous ceux pour qui l'on soupçonnoit le moindre attachement de ma part, je dis à mad. Wladislow, que puisque les choses en étoient ainsi, je ne voulois plus que mes filles de chambre se tinssent dans la même chambre où je serois assise, coutume que jusqu'ici elles avoient toutes, mais qu'elles devoient rester dans ma chambre de toilette et ne point entrer sans que je les appellasse, parce que je voulois éviter de les rendre malheureuses; que par ce nouvel arrangement j'éviterois mieux de ne m'attacher à aucune d'elles. Madame Wladislow n'osa me contredire sur un ordre aussi précis de ma part, parcequ'elle avoit pris à tache de ménager singulièrement mon esprit et ma confiance pour elle et elle évitoit soigneusement tout ce qui auroit pu me donner la moindre aigreur vis-à-vis d'elle. Elle leur signifia donc ma volonté, et je restois pour le coup seule avec mon livre dans ma chambre à coucher, honneur auquel j'aspirois depuis longtems; c'étoit le moyen de me débarasser de tous les espions qui épioient jusqu'au moindre de mes regards. Madame Wladislow espéroit peut être de les remplacer chez moi; elle auroit bien voulu en attendant mettre le nez dans mes livres, mais elle ne savoit point le français, ni personne de ceux qui m'entouroient.

Souvent, le soir surtout, elle me questionnoit sur mes lectures, mais j'avois le nez trop bon pour qu'elle put réussir; ma réponse étoit toujours fort laconique, je lui disois tout court que, dès que j'avois luë, j'oubliois ce que le livre contenoit. Après notre départ de Pétersbourg Andrei Czernischew et ses compagnons furent expédiés de l'endroit où ils etoient retenus depuis si longtems; le premier s'en alla à son poste ă Orenbourg; il m'écrivit du chemin, Katherina Petrowna m'envoya sa lettre par son mari; je lui répondis et lui envoyois quelques centaines de roubles.

Le général Apraxin avoit acheté une nouvelle maison à Moscou, et comme lui et le c-te Bestouchef faisoient encore alors le chaud et le froid chez l'Impératrice, et que l'affaire du c-te Lestok avoit corroboré leur crédit de nouveau. Pour en donner un signe éclatant au public, le premier invita cette princesse, le Grand Duc et moi à dîner dans sa nouvelle maison. De ma vie je n'ai vuë de fête plus splendide: tout y étoit rare et excellent; l'après-dînée il jetta par les fenêtres de l'argent à pleine main au peuple rassemblé devant sa maison. C'est là que je vis pour la première fois sa fille ainée, mariée depuis au prince Kourakin: elle avoit quatorze à quinze ans et étoit extrêmement jolie; la cadette, mariée présentement au chambellan Talisin, étoit un enfant de six ans, maigre comme une squelette et hétique; jamais on n'auroit dit alors que cet enfant deviendroit un colosse comme nous la voyons présentement et par sa taille et par son embonpoint monstrueux; elle crachoit alors son sang par la bouche et saignoit du nez continuellement. Vers le soir le général Apraxin fit venir dans sa maison le prince Michel Dolgorouki, vieillard aveugle de près de quatre vingt ans; il étoit frère du feu feld-maréchal de ce nom, et il avoit été sénateur du tems de Pierre le Grand. Quoiqu'il ne sçut ni lire, ni écrire, il passoit cependant pour avoir beaucoup d'esprit et un esprit plus solide que celui de son frère. L'Impératrice lui fit un accueil fort gracieux, après quoi il se retira; ses deux fils le menoient; le conquérant de la Crimée, le second de ses fils, n'étoit encore alors que colonel. J'appris le lendemain que ce jour-là une

troisième fille, que mr. Apraxin avoit, étoit morte pendant la nuit de la petite vérole. J'en fus grièvement épouvantée; lui et toute la cour savoient que je n'avois pas euë la petite vérole; c'étoit m'exposer étrangement que de m'inviter et de m'amener dans cette maison; outre cela encore on alloit et venoit de la chambre de la malade dans celle où j'étois continuellement; il y a beaucoup d'apparence que j'avois été invitée et amenée dans cette maison dans l'intention de me donner cette maladie; je ne jurerois pas du contraire. Le moins qu'on peut dire c'est que les attentions et les ménagemens qu'on avoit pour moi, n'étoient pas poussés à un fort grand excès, puisqu'on m'exposoit à un danger aussi éminent de gaité de coeur et sans aucune necessité, et que personne n'eut ni assez de bonté de coeur, ni assez de bonne volonté, ni assez d'humanité pour m'en garantir. Mais le bon Dieu en disposat autrement: l'enfant mourut et moi j'échappai à ce danger si grand le plus heureusement du monde. J'avouë, que j'ai frémis souvent en y pensant. La dernière semaine du grand carême nous fimes nos dévotions mr. Tschoglokof les fit comme les autres; le mercredi nous allâmes à confesse et le jeudi nous communiâmes. Mr. Tschoglokof se dit malade ce jour-là et tout le reste de la semaine. Nous sumes bientôt la cause de cette indisposition; lorsqu'il avoit été à confesse, son confesseur, qui étoit aussi celui de l'Impératrice, lui avoit défendu de communier pendant un an, à cause de l'histoire de madem. Kaschelof; on se disoit à l'oreille que le confesseur avoit agi par ordre de l'Impératrice, qui depuis cette fameuse aventure conservoit beaucoup de noise contre mr. Tschoglokof. Celui-ci en étoit devenu plus doux, cependant et le mari et la femme conservoient tout le crédit qu'il falloit pour nuire, mais ils n'en avoient point pour rendre service, aussi n'en avoient-ils guère la volonté.

La fête de l'Annonciation se célébra cette année-là le samedi de pâques. L'Impératrice avoit la coutume, que j'ai conservé, de se lever la nuit du vendredi au samedi saint pour les matines et l'enterrement de notre Seigneur. Le Gr. Duc feignoit ordinaire-

ment une indisposition ce jour-là; j'allois donc seule à l'église pendant la nuit. Revenuë à la maison, je crus, qu'il ne valoit pas la peine de me déshabiller et de me coucher et que comme c'étoit une grande fête, la messe se chanteroit de bonne heure, mais je fus trompée dans mon attente, car je restois sur ma chaise toutte parée depuis les quatre heures du matin jusqu'à trois heures de l'après-dînée du samedi, sans oser même demander une tasse de thé et n'ayant pris aucune nourriture depuis le jeudi au soir: madame Wladislow étoit trop rigide sur les articles de la dévotion, et surtout sur ceux du jeûnes, pour que j'eusse osé la scandaliser par la demande d'une croute de pain; je sommeillois sur ma chaise, je souffrois et je me taisois. A trois heures on vint m'appeller pour la messe, je n'y trainois, et j'appris que ce long retard étoit provenu de ce que l'Impératrice entre les matines et la messe avoit été au bain; madame Wladislow fut très scandalisée de ce que Sa Majesté y avoit été ce jour-là: comment y aller un jour de fête aussi grand que celui de l'Annonciation! Je rapporte ce fait pour faire remarquer, comment il étoit aisé alors de scandaliser la plus grande partie de notre nation, qui assurément pensoit dans ce tems-là encore comme madame Wladislow; celle-ci d'ailleurs avoit beaucoup d'esprit, mais étoit extrêmement dévote et rigide sur toutes les bagatelles. Cela fit que je me fis une étude particulière d'éviter en tout et partout jusqu'à la moindre bagatelle de ce qui pouvoit choquer cette disposition d'esprit national, qui dominoit encore alors sur la multitude; d'autant plus je pris à tâche de m'y conformer, que je savois la règle, qui dit que très souvent des bagatelles de cette nature negligées nuisent plus dans le total que des choses essentielles, parcequ'il y a beaucoup plus d'esprits à portée des petites choses, qu'il n'y a de gens sensées qui les méprisent. Le lendemain, jour de pâques, après avoir éntendu les matines à la chapelle ordinaire, on nous envoya entendre la messe dans la grande église attenante de palais d'été de la maison Golowin; nous pensâmes y mourir de froid; nous revinmes tous gelés à la maison. Je me souviens, que revenue dans ma chambre j'étois bleue comme une prune.

Ce fut environ ce tems-là que le Grand Duc, ayant les oreilles battuës par mr. Pechlin, Bremse, et Bestouchef de l'immensité des dettes qui étoient à la charge du Holstein et du manquement annuel qu'il y avoit dans les coffres de ce prince, vuë les dépenses, prit la résolution de réduire les gages de tous ceux, qui se trouvoient sur la liste de ce pays-là, à la moitié. Cela les fit crier terriblement; cela n'etoit pas du goût non plus des trois messieurs, que je viens de nommer; Pechlin et Bremse y perdoient la moitié de leur salaire aussi, mais le pire étoit que cela fournissoit au Grand Duc quelque argent pour faire face à ses creanciers, et c'est ce qu'on ne vouloit pas; le c-te Bestouchef désiroit d'abolir tout sujet de querelle entre la maison de Holstein, transportée en Russie, et celle d'Holstein, régnant en Danemark; il souhaitoit que le Gr. Duc céda de Holstein au roy de Danemark. Mais cette économie du Gr. Dc. ne dura pas longtems; on le prit par son foible, il fit enrôler une centaine de dragons et les dettes restèrent.

Au commencement du printems l'Impératrice nous mena avec elle à Perowa, maison de plaisance du c-te Rosoumofski à deux ou trois verstes du jardin Golowin. Nous étions assez bien là-bas, nous dînions fort souvent avec l'Impératrice et nous venions dans la grande salle de cette maison deux fois la journée: toute la cour y étoit rassemblée, on y jouoit, on se promenoit, l'Impératrice alla souper de là avec nous chez le c-te Scheremetof à sa campagne et au moulin des Stroganofs. Un jour que l'Impératrice et le Gr. Dc. étoient avec l'hôte de la maison à la chasse, je me sentis attaquée d'un si violent mal de tête comme je n'en ai guère senti depuis. Mad. Tschoglokof me proposa un tour de promenade; je l'acceptois, mais mon mal ne fit qu'empirer, je m'en retournois dans ma chambre et me couchois; à peine fus-je au lit, que je me mis à vomir avec violence. Ce mal de tête et ces vomissements continuèrent pendant la nuit; Boerhave fut appellé; il me fit toute sorte de remèdes, enfin je m'endormis; il me fit saigner le lendemain; je fus très foible le reste de la journée, mais ce mal n'eut aucune suite. Un ou deux jours après l'Impératrice eut un

nouvel accès de cette colique de constipation, dont elle avoit été si mal l'hiver de cette année; elle voulut qu'on la transporta dans son palais. Elle se mit en carosse, on alloit pas à pas et son carosse s'arrêttoit à tout moment; nous la suivions dans le nôtre, et toute la suite étoit fort inquiète de cette allure: on fut près de deux heures en chemin de Perowa au palais Golovin. Pour le coup cette rechute ne fut point un mystère pour nous; nous demandâmes nous-même aux Tschoglokofs de nous mener tous les jours dans l'antichambre de l'Impératrice pour savoir l'état de sa santé, ils n'osèrent nous refuser. Il ne nous étoit pas permis d'entrer dans les appartemens intérieurs de Sa Majesté; nous nous tenions dans son antichambre et, quand quelques uns de ceux qu'elle admettoit dans ses appartemens en sortoit, nous demandions de ses nouvelles, et on nous en disoit, après quoi nous nous retirions. Quand Sa Majesté se porta mieux, elle nous fit venir un jour à Pokrowsky dîner avec elle; il y avoit beaucoup de monde et entre autres la veuve du grand chambellan, prince Dolgorouki, favorit de Pierre Second. Elle etoit alors encore très bien, et ce ne fut que quelques années après qu'elle s'en alla à Kiovie ou elle se fit religieuse. Le Grand Duc se grisa à ce dîner, et l'après-dînée il se mit à en conter à cette princesse Dolgorouki; il ne l'appelloit pas autrement que la belle veuve et il étoit autour d'elle d'une grande assiduité. Cet attachement dura pendant tout le séjour de cette année à Moscou, mais il ne passoit pas les oeillades et les propos, pour elle; elle le traitoit en enfant, et réellement elle avoit des enfans de l'âge presque du Gr. Duc. Après le dîner de Pokrowsky nous allâmes faire un tour de promenade au bois de Préobrajensky. Le Grand Duc étoit à cheval, mais si gris, qu'il balançoit d'un coté de son cheval à l'autre; il y avoit dans ce bois une foule de monde terrible, j'avois dans mon carrosse honte pour lui, mais la chose n'étoit pas à remédier.

Au comencement de May mad. Schouvallow nous invita à souper avec Sa Majesté. Cette soirée fut tres gaie; on dansa fort avant dans la nuit, et tout le monde parut très content; une petite

chienne angloise de la maîtresse de la maison s'affectionna beaucoup à moi et moi à elle pendant cette soirée; le lendemain au matin mad. Schouvallow m'envoya sa chienne; cette attention de sa part me fit d'autant plus de plaisir, que je n'étois pas accoutumée à en voir à personne pour moi. J'etois beaucoup grondée et brusquée, la pluspart du tems sans ombre de raison, mais pour des attentions et des complaisances, on ne m'avoit pas accoutumé à en attendre de quelqu'un. Peu de tems après l'Impératrice fit un pèlerinage à pied au couvent de Troitza, et comme elle ne faisoit guère plus de cinq verstes par jour et que souvent plusieurs jours se passoient sans qu'elle se mit en chemin, ce voyage dura au delà d'un mois; on nous envoya demeurer pendant ce tems-là sur le chemin du couvent de Troitza dans une chaumière, qui appartenoit à mr. Tschoglokof et qu'on appelloit Rajowa, endroit destitué de tout agrément, entouré de bois touffu, dans un fond marécageux et dont tout l'embellissement consistoit dans un étang d'eau bourbeuse, pour[tant] à Tschoglokof cet endroit paroissoit le paradis terrestre, et cela parceque ce misérable endroit lui appartenoit; car il étoit de ces gens-là, qui trouvent merveilleux tout ce qui est à eux; quoiqu'il eut ce défaut-là, cependant il étoit très envieux du bien d'autrui, et leur embonpoint le desséchoit. Confinés donc à ce fichu Rajowa notre unique amusement devint la chasse; nous y allâmes tous les jours; je montois encore alors sur une selle de femme angloise, et je courrois à bride abattue à l'envie des chasseurs les plus determinés. On ne me gênoit pas en cela, je pouvois courir autant qu'il me plaisoit et me casser le coup si je le voulois; cela étoit à ma disposition. L'unique personne de la grande cour, qui vint quasi tous les jours à Rajowa, c'etoit le c-te Kirille Rasoumofsky, frère du favori; il nous amusoit et s'amusoit aussi avec nous, mais le vrai étoit qu'il s'amusoit beaucoup de ma conversation; il m'a avoué depuis et très longtems après, que je lui tenois alors beaucoup plus à coeur que je ne m'en doutois; il venoit aussi avec nous souvent à la chasse. Tschoglokof et sa femme n'avoient garde de trouver à redire à ses

visites; ils avoient la bonté d'âme de croire que le c-te Rasoumofsky se plaisoit chez eux et dans leur charmante campagne, et ils lui en savoient un gré infini; d'ailleurs il étoit censé être sans conséquence par la gaité de son humeur. Lorsque l'Impératrice fut proche du couvent de Troitza, elle nous envoya dire de la venir trouver; j'étois hallée comme un démon de ces courses de chasses continuelles; j'étois toute la journée à l'air. Dès que l'Impératrice me vit, elle se récria sur ma rougeur et m'envoya dès le même soir un lavage pour me rafraichir la peau; je m'en servis et réellement le halle diminua. Du couvent on nous renvoya encore à Rajowa, ou nous continuâmes nos chasses jusqu'à la St. Pierre, qu'on nous fit retourner au couvent de Troitza; notre suite étoit très petite. L'Impératrice étoit allée au couvent de Woskressensky; l'après-dinée de la fête de St. Pierre, dont le Grand Duc portoit le nom, il voulut se divertir, il fit un bal, mais comme il n'y avoit point de danseurs, ni de musiciens, il joua lui-même du violon et mes filles de chambre et ses valets de chambre dansèrent. Ce bal m'excéda d'ennuy, je pris un livre et me mis à lire dans un coin; il étoit gris et ne prit pas garde à ce que je faisois, d'ailleurs je n'aurois pas manqué d'être grondée. De ce couvent nous retournèrent encore à Rajowa et là, la chasse recomança. A une de ces chasses, un officier du régiment de Boutirsky, nommé Assaph Batourin, que personne ne connoissoit, fit connoissance avec des chasseurs allemands qui étoient à notre suite; il leur parla de son attachement pour le Grand Duc et les pria de lui procurer l'occasion de pouvoir en parler de bouche à ce prince. Ces chasseurs, très familiers avec S. A. I. et à la chasse l'entourant sans cesse, lui contèrent cela, et réellement un jour cet officier sortit du bois et se présenta à ce prince; il lui dit, qu'il ne connoissoit de maître que lui, et que S. A. I. pouvoit compter sur lui et sur tout le régiment, dans lequel il étoit lieutenant. Ce prince fut un peu effrayé de ce début, auquel il ne s'attendoit pas, et je crois qu'il ne lui dit pas grand chose; il n'eut garde non plus de se vanter ni à moi, ni à qui que ce soit, de cette avanture, ni des discours et

propos que lui avoient tenu trois de ses chasseurs. Ceux, qui accompagnoient ce prince, n'entendirent ou ne voulurent point faire semblant d'avoir entendu ce que cet officier avoit dit; on murmura seulement sourdement qu'un homme ou ivre ou fou avoit abordé ce prince et que lui ni personne n'avoient rièn compris à ses discours. Batourin d'un autre coté prit le silence du Grand Duc et la connivence de le rencontrer à la chasse pour un aveu formel de la part de ce prince et commença à tramer et à ourdir une conspiration sourde et mal digérée s'il en fut jamais, pour mettre le Gr. Duc sur le trône, pour enfermer l'Impératrice dans un couvent et pour massacrer tout ceux, qu'il croyoit pouvoir s'opposer à ses vuës. Je renvoye le récit de la découverte de cette histoire à l'automne de cette anneé, ou j'en eus la première connoissance, et je dirai aussi comment je le sus, car jusque-là j'ignorois tout cela.

Au commencement du mois d'Août mr. Tschoglokof se brouilla avec le c-te Bestouchef d'une façon irréconciliable, et je crois que le Grand Duc et moi en jettâmes les premiers fondemens: voici comment. J'ai déjà dit, que depuis la mésaventure de madem. Kaschelof et la colère de l'Impératrice contre Tschoglokof, celui-ci étoit devenu un tant soit peu plus traitable; l'histoire du refus de sacrement pendant la semaine Sainte lui avoit été une nouvelle preuve, que l'Impératrice conservoit contre lui une sorte de rancune; il gouvernoit aussi sa femme avec plus de peine que ci-devant; elle étoit devenu un peu moins docile devant lui, qu'auparavant. Tout cela mettoit de l'eau dans son vin; d'un autre coté il étoit arrivé plus d'une fois que le Grand Duc gris avoit rencontré le c-te Bestouchef, toujours soûl; le Grand Duc s'étoit plaint à l'autre des manières et procédés de Tschoglokof, qui étoit très brusque et toujours renfrogné avec lui; le c-te Bestouchef moitié par bavardage, moitié par ivresse, ou bien aussi y entroit-il un grain de flatterie pour se mettre en crédit et gagner la confiance du Grand Duc, lui avoit dit: «Tschoglokof est un rustre, sot et bouffi d'orgueil, mais laissez moi faire, je le mettrai à la

raison». Le Grand Duc m'avoit dit cela, je lui fit remarquer, que si Tschoglokof savoit cela, jamais il ne le pardonneroit au c-te Bestouchef, et qu'il seroit étonné de ce qu'un homme, qu'il croyoit son ami, dit tant de mal de lui. Le Grand Duc s'imagina, qu'il gagneroit tout Tschoglokof, s'il lui contoit ce que le c-te Bestouchef avoit parlé avec lui et que ce seroit lui, Grand Duc, qui deviendroit l'ami de Tschoglokof et remplaceroit Bestouchef chez Tschoglokof, en un mot, qu'à l'avenir il le gouverneroit, s'il lui découvroit la fausseté de l'amitié prétenduë du c-te Bestouchef. Voilà donc mon Grand Duc réjouit d'avance en imagination des belles suites qu'alloit produire la découverte du secret dont il étoit le maître; il n'eut rien de plus pressé que de chercher l'occasion de redire à Tschoglokof ces diverses conversations ou il avoit été question de Tschoglokof entre le c-te Bestouchef et lui, Grand Duc. Tschoglokof en fut outré et son amour propre se trouva précisement heurté de front. Un jour de fête le c-te Bestouchef l'invita à dîner comme il en avoit la coutume, Tschoglokof alla chez lui, mais monté sur ses grands chevaux. Le c-te Bestouchef après le dîner et à demi soûl voulut lui parler, mais il le trouva extrêmement fier et renfermé; il se fâcha à son tour, et la conversation s'échauffa furieusement entre eux. Tschoglokof reprocha au c-te Bestouchef ses propos tenus au Grand Duc et le mal qu'il avoit dit de lui; le c-te Bestouchef d'une autre coté lui reprocha sa bêtise, sa conduite inconsideré à Vienne, ou on disoit qu'il n'entretenoit l'Impératrice Reine que de sa femme et de ses enfans; l'histoire de madem. Kachelof, et le fit souvenir des obligations que Tschoglokof lui avoit de l'avoir placé et du soutien qu'il lui avoit donné lors de cette dernière avanture. Tschoglokof, par son caractère l'homme le moins propre à s'entendre dire des verités, se fâcha tout de bon et prit tout cela pour des injures. Le gén. Apraxin voulut les raccomoder, mais Tschoglokof n'en devint que plus opiniâtre; il s'imagina qu'on avoit besoin de lui et qu'à cet effet ils couroient après lui; il jura qu'il ne remettroit plus le pied dans la maison du c-te Bestouchef, et il tint parole et n'y revint

jamais, et depuis ce jour Tschoglokof devint l'ennemi juré du c-te Bestouchef, qui ne put jamais le ramadouer. Les Schouvallow alors commençoient à gagner beaucoup de crédit sur l'esprit de l'Impératrice; son nouvel attachement, pour Ivan Ivanowitch Schouvallow, y donnoit lieu; indépendamment de cet attachement pour leur cousin, l'Impératrice avoit euë toujours de l'amitié et de la confiance pour mess. Alexandre et Pierre Schouvallow, qui avoient été chez elle des sa jeunesse, et madame Schouvallow avoit été élevée des son enfance avec Sa Majesté et étoit du même âge; son humeur enjouée amusoit l'Impératrice qui dans de certain tems ne pouvoit se passer d'elle; mais il y avoit des hauts et des bas dans leur faveur; dans ce moment-ci leur baromètre montoit.

Ils n'aimoient pas le c-te Bestouchef, qui s'étoit lié de connexions avec le c-te Rasoumofsky, leur antagoniste; ils tâchoient de détacher de ces deux comtes le plus de monde qu'ils pouvoient, et comme ils savoient que je ne comptois pas le c-te Bestouchef au nombre de mes amis, cela fit qu'ils me firent sous main toutes sortes de cajoleries, surtout le nouveau favori, qui cependant cachoit ces cajoleries comme meurtre, crainte d'exciter la jalousie de l'Impératrice, qu'il n'étoit que trop difficile d'éviter. L'Impératrice voulut voir durant cette été Sophien, terre de la cour, située a une centaine de werstes de Moscou, dont on louoit beaucoup la situation. Les Schouvallows firent en sorte, que nous fumes encore, le Gr. Duc et moi, de cette partie de plaisir, qui n'en devint pas une, comme je m'en vais le conter. Il n'y avoit point de maison logeable là-bas. L'Impératrice fit dresser des tentes et toute la cour campa. Le lendemain de notre arrivée l'Impératrice et le Gr. Duc s'en furent à la chasse, mais comme l'Impératrice ne me prenoit jamais à la chasse avec elle, quoiqu'elle sçut, que je l'aimois beaucoup, je restois dans ma tente à lire mon livre et à m'ennuyer. Le jour d'après vers l'heure du dîner nous allâmes dans la tente de l'Impératrice, nous trouvâmes la table dressée, quelques momens après elle parut, et tout le monde, au mouvement du coin de l'oeil qu'elle faisoit quand elle etoit fâchée, de-

vina, qu'elle n'etoit pas de bonne humeur. Après nous avoir embrassé comme de coutume, le Gr. Duc et moi, elle commança à parler de l'ennuy de la chasse d'hier, et voyant l'homme, à la régie du quel cette terre étoit confiée, elle lui dit en russe; «si tu n'étois pas un fripon, je me serois mieux divertie hier; apparamment que les gentilshommes du voisinage te donnent de l'argent pour que tu ne t'oppose point à les laisser chasser sur ma terre; il n'y a pas un seul lièvre ici, et si on n'y chassoit pas, il devroit y en avoir en grande quantité». Ce pauvre homme tout tremblant se mit à lui faire les sermens les plus énergiques, dont il put s'aviser, pour la convaincre que personne n'avoit chassé aux environs, et alors elle continua à le gronder et à le menacer; puis elle se rabattit sur l'ancien bon tems, où elle avoit chassé autrefois avec Pierre Second et quelle quantité de lièvres ils prenoient par jour. Elle se mit à dire pis que pendre des princes Dolgorouky qui entouroient ce prince, et comment ils avoient tâché de l'éloigner elle de ce prince. Cela la fit souvenir des bontés et amitié de cet empereur pour elle et de l'inimitié que l'Impératrice Anne lui témoignoit; delà elle se jetta sur la pauvreté, dans laquelle elle vivoit du tems de cette impératrice. Elle nous fit l'énumération de ses revenus d'alors et dit: «quoique je n'eus alors pas au delà de trente mille roubles de revenus, des quels j'entretenois toute ma maison, cependant je n'avois point de dettes». Ici elle me jetta un coup d'oeil. «Je n'en avoit pas», continua-t'elle, «parce que je craignois Dieu et que je ne voulois pas que mon âme s'en alla au diable, si je venois à mourir, et que mes dettes ne fussent pas payées». Ici autre coup d'oeil me fut jetté à moi; et l'Impératrice poursuivit: «Il est vrai que je me vêtois à la maison fort simplement; ordinairement je portois une jupe de grisette noire et une demi-robe de taffetas blanc; à la campagne je ne m'habillois point non plus en étoffes riches». Dans cet endroit on me lâcha à moi un clin d'oeil tres colérique; j'avois ce jour-là une demi-robe riche; je compris parfaitement que l'Impératrice m'en vouloit furieusement ce jour-là; je gardois le silence à l'exemple

de tous les assistants et j'écoutois avec respect et sans trouble. Sa Majesté continua encore longtems sur ce ton, passant d'une matière à l'autre et donnant des coups de pate aux uns et aux autres et revenant à peu près toujours à quelque refrain que je devois avaler. Après trois quarts d'heures de conversation, dont elle seule faisoit les honneurs, mais dont nous autres assistans payons les fraix, une espèce de fou, très peu plaisant, nommé Axacof, que l'Impératrice avoit pris à la cour, entra tenant dans son chapeau un porc-épic; elle lui demanda d'ou il venoit; il lui dit, qu'il avoit été à la chasse et qu'il avoit attrapé une bête rare. Elle voulut savoir ce que c'étoit et s'approcha de lui pour regarder ce qu'il tenoit dans son chapeau; dans ce moment-là le porc-épic leva sa tête; Sa Majesté craignoit furieusement les souris, il lui parut que la tête du porc-épic ressembloit à celle d'une souris; elle jetta un cris fort perçant et se mit à courir de toute ses forces vers la tente qui lui servoit de chambre à coucher. Un moment après elle envoya ordre d'ôter la table dressée pour le dîner; tout le monde s'en alla; nous dinâmes chez nous et l'après-dînée on nous ordonna de retourner à Moscou. Revenuë dans ma tente, madame Tschoglokof me dit: «Vous avez eu votre paquet, l'avez vous compris?» Je lui dis, qu'oui, mais que j'ignorois ce qui avoit irritté Sa Majesté contre moi; elle me dit, qu'elle l'ignoroit aussi. Je peux jurer, que je l'ignore encore jusqu'à ce jour.

Pendant le courant de cet été nous vimes arriver de Jaroslaw à la cour la princesse de Courlande, fille du duc Ernest Jean, qui depuis que l'Impératrice l'avoit fait revenir de Sibérie, où la princesse Anne de Brunswig l'avoit relégué, faisoit sa résidence à Jaroslaw. La princesse de Courlande n'étoit aimé ni de son père ni de sa mère; elle en avoit essuyé journellement de fort mauvais traitemens; lassée enfin de la vie, qu'elle menoit, elle s'adressa à la femme du wojevode du lieu, nommé Pouschkin; celle-ci lui proposa d'embrasser la Religion Grecque, et que sous cette sauvegarde du changement de religion, elle se chargeoit de mener la princesse tout droit à la cour. La princesse, qui avoit beaucoup

d'esprit, ne hésita pas un moment, mais au contraire lui répondit, qu'elle en avoit depuis longtems la vocation. Madame Pouschkin en écrivit à mad. Schouvalow, et du consentement de l'Impératrice mad. Pouschkin enleva la princesse à ses parens et vint la remettre à Moscou à l'Impératrice, qui la logea à la cour et lui servit de marraine, lorsque quelques semaines après elle embrassa la religion grecque.

Vers le 5 de Septembre, anniversaire de la fête de l'Impératrice, elle s'en alla au couvent de Woskressensky; nous eumes ordre de la suivre. Ce fut là que Sa Majesté le jour de sa fête déclara Ivan Ivanowitsch Schouvalow gentilhomme de la chambre, et par là sa faveur ne fut plus un secret, que tout le monde se disoit à l'oreille, comme celui de la comédie. Je fus très rejouie de son avancement, car je lui souhaitois alors toute sorte de bien; sa famille ne l'ignoroit pas. Revenuë à Moscou, les Schouvallow firent en sorte, que l'Impératrice s'en alla souper avec nous à Rajowa chez les Tschoglokof; cette soirée fut extrêmement gaie et fort animée, on dansa jusque fort avant dans la nuit, après quoi on retourna à Moscou. L'automne de cet année fut singulièrement belle. Nous allâmes demeurer derechef à Rajowa et l'Impératrice à Taininsky, qui en est fort peu éloigné. Un dimanche l'Impératrice nous fit venir dîner avec elle à Taininsky. Au dîner Sa Majesté étoit assise au bout d'une longue table dressée dans une tente; Le Grand Duc étoit à sa droite et moi à sa gauche; vis-à-vis du Gr. Duc, a coté de moi, étoit madame Schouvallow, et a coté du Gr. Duc le maréchal Boutourlin, à la droite duquel étoit assis le confesseur de Sa Majesté. Le maréchal, qui aimoit à trinquer, enivra ses deux voisins, c'est à dire le père confesseur et le Grand Duc. A celui-ci le vin faisoit faire toutes sortes de contorsions, de grimaces et de simagrées aussi ridicules, que désagréables. Je vis que cela déplaisoit à l'Impératrice, et comme alors je prenois une part sincère à tout ce qui regardoit mon époux, les larmes me vinrent aux yeux de l'indécence, avec laquelle il se conduisit à table ce jour-là; madame Schouvallow s'en aperçut et m'en sçut

gré; elle le fit remarquer à l'Impératrice, qui se hâta de se lever de table. Le Gr. Duc s'en alla à la chasse malgré son ivresse avec le c-te Rosoumofsky, et moi je m'en retournois à Rajowa. A peine y fut-je arrivée qu'un violent mal de dents me prit; je ne savois à quel saint me vouer, je souffrois horriblement. Le frère de madame Tschoglokof, le c-te Jean Hendrikof, qui étoit présent, me proposa de me guérir; j'acceptois sa proposition, il sortit et dans peu de moment il rentra avec un tout petit rouleau de papier qu'il me pria d'appliquer sur la dent malade; je le fis, mais à peine l'eus-je serré avec les dents, comme il me l'avoit recommandé, que je sentis une si horrible augmentation de douleur que je fus obligée de me mettre au lit; il me vint une très grande chaleur pendant la nuit avec des transports au cerveau par intervalle. Madame Tschoglokof fut violemment allarmée de cet accident, arrivé dans sa maison et occasionné par son frère; elle s'en prit à lui et le gronda d'importance. Elle ne quitta pas mon lit de cette nuit et parut fort inquiète; on auroit dit, qu'à mesure qu'elle demeuroit plus de tems avec moi, aussi s'affectionnoit-elle de plus en plus, mais très imperceptiblement et malgré elle, pour moi, et cela n'alloit pas de suite, mais certaines occasions découvroient ces dispositions de madame Tschoglokof de tems à autre. Le lendemain on m'enpaqueta toute malade dans un carosse et on me ramena à Moscou, où ce mal de dents me dura plus de quinze jours, après quoi il se passa peu à peu. Pendant cette indisposition madame Wladislow tâchoit de m'amuser, et elle y réussit voici comment. C'étoit une archive vivante que cette femme-là, qui connoissoit la chronique scandaleuse de toutes les familles de Russie depuis Pierre le Grand et au delà. Elle s'asseyoit à côté de mon lit et ne cessoit de conter. Elle contoit bien et avec esprit; c'est par elle que j'ai appris à connoitre les connexions de toutes les familles entre elles, leur parentage jusqu'au second et troisième degré, quantité d'anecdotes, qui ne laisse pas que de servir souvent dans l'occasion pour celui qui sait en faire son profit. Enfin ne pouvant lire à cause des douleurs que je sentois, rien ne pouvoit être plus

instructif pour moi pour apprendre à connoitre le monde, dans lequel je me trouvois, que la conversation de madame Wladislow; aussi y prenois-je goût. Elle me contois aussi par-ci par-là les histoires courantes, et entre autres j'appris d'elle, qu'il y avoit alors sur le tapis une proposition de mariage entre le fils du c-te Bestouchef et la fille d'une princesse Dolgorouki, née Argamakof, avec laquelle madame Wladislow étoit fort connuë, et qui étoit d'une grande singularité d'humeur. Fort souvent elle se levoit la nuit et alloit auprès du lit de sa fille endormie, pour voir, disoit elle, si cette fille, qu'elle adoroit, n'étoit pas morte; très souvent même elle l'éveilloit pour voir si son sommeil n'étoit pas un évanouissement. Outre cela elle craignoit toujours que cette fille riche, spirituelle, jolie et aimable, ne manqua de mari, et par là elle étoit toujours inclinée de la donner au premier venu. Dans ce moment-ci il s'étoit présenté trois prétendants, le jeune c-te Andrei Bestouchef, qui plus extravagant que sa mère, et c'étoit beaucoup dire, étoit aussi ivrogne que son père, dont il n'avoit d'ailleurs aucun des mérites; le second, qui se mit sur les rangs, fut le c-te Skavoronsky, neveu de l'Impératrice Caterine I, dont la laideur égalisoit la bêtise; le troisième enfin et celui, qui épousa cette princesse, étoit le prince George de Géorgie; celui-ci, moins laid à la verité que le c-te Skavoronsky, étoit tout-à-fait absurde et, ce qui faisoit paraître encore plus ce défaut en lui, c'est qu'il n'avoit jamais pu parvenir à apprendre passablement même aucune langue que sa langue paternelle, que personne en Russie, que ses propres Géorgiens, n'entendoit. Cette pauvre princesse, aussi mal pourvue d'épouseurs et continuellement pressée par sa mère, se déclara enfin pour ce dernier. J'avouë, que je contribuois à détourner par madame Wladislow la mère de conclure avec le c-te Bestouchef, pour lequel la mère étoit le plus portée, parce qu'il étoit fils du grand chancelier, qui alors jouoit un rôle très considérable.

La princesse Marie Jacovlewna m'a toujours su un gré infini d'avoir contribué à détourner sa mère de la donner à ce c-te Be-

stouchef, qui étoit un monstre par son caractère et ses vices, et quoiqu'elle ne fut pas heureuse, elle l'auroit été beaucoup moins encore avec ce dernier. Jamais femme cependant ne mérita plus de l'être que celle-ci: c'étoit une de ces personnes rares par son extrême douceur, la candeur de ses moeurs, la bonté de son coeur; il est plus difficile de dire quelle sorte de mérite elle n'avoit pas que de faire l'énumération de ses vertus; jamais femme ne fut plus généralement estimée que celle-là, et elle jouissoit d'une considération personnelle très distinguée dans l'esprit de tous ceux qui la connoissoient ou qui en avoient seulement entendu parler; elle en auroit eu bien plus encore, si elle n'étoit morte à la fleur de son âge le 25 Décembre 1761, le même jour que mourut l'Impératrice Elisabeth. Je la regrettois bien sincérement, car il n'y a sorte d'amitié et d'attachement que cette digne personne ne m'aye marqué dans sa vie, et si elle avoit vecuë jusqu'à mon avénement au trône qu'elle desiroit vivement de voir arriver, elle auroit joué assurément un rôle distingué près de moi; c'etoit une amie sûre, sensée, ferme, sage et prudente. Je n'ai point connu jamais de femme qui rassembla un plus grand nombre de mérites, et si elle avoit été un homme, ç'auroit été un homme dont on auroit parlé avec éloge. Environ ce tems-là l'Impératrice prit à la cour les deux filles aînées du c-te Roman Woronzof: l'aînée, Marie Romanowna, âgée d'environ treize à quatorze ans, fut placée parmi les filles d'honneur de l'Impératrice, et le seconde, Elisabeth Romanowna, qui pouvoit avoir onze à douze ans, me fut donnée dans la même qualité. L'aînée promettoit de devenir jolie, mais la seconde n'en avoit pas de trace; au contraire elle étoit déjà alors très laide; la petite vérole, qu'elle eut ensuite, la défigura au point que nous l'avons vu; toutes les deux soeurs avoient un teint olivâtre qui ne les embellissoit pas; elles y ont remédié par la suite par des couleurs empruntées de toutes espèces. Au commencement d'Octobre, il me prit une forte fièvre de rhumes; je fus obligée de garder le lit pendant plusieurs jours; je ne faisois que me lever du lit lorsque madame Tschoglokof vint me dire que l'Impératrice

avoit fixé les nopçes de mr. Alexandre Alexandrowitz Nariskin, chambellan du Grand Duc, avec mademoiselle Anne Nikitischna Romenzof au lendemain de ce jour-là. Je dis à madame Tschoglokof que vu la fièvre que j'avois eu et la foiblesse qui me restoit, je ne pourrois y assister; madame Tschoglokof convint avec moi que cela pourroit m'occasionner une rechute et s'en alla. Elle revint quelques heures après et me dit de la part de Sa Majesté, que j'eusse à sortir le lendemain pour cette nopce, et que je devois coeffer la promise, qu'à cet effet on me l'ameneroit. Je trouvois cet ordre un peu dur d'autant plus que l'Impératrice quelques jours auparavant étoit venuë chez moi et avoit vuë ellemême la grosse fièvre que j'avois et m'avoit trouvé une chaleur si grande qu'on craignoit une fièvre chaude. Mais comme le commandement étoit précis et que Sa Majesté ne pouvoit l'avoir donné qu'avec connoissance de cause, je n'osois répliquer, quoique peut être il y alloit de ma vie. Madame Wladislow trouva cet ordre rude et même cruel et m'en parla sur ce pied. Enfin le lendemain venu, quoique tres foible je m'habillois du mieux que je pus. On m'amena la promise, je la coeffois; on me dispensa pourtant d'aller à l'église, mais en revanche on me fit monter en carosse et traverser tout Moscou pour aller depuis Annenhof jusqu'à la maison des Nariskin au delà du Kremlin; ma suite étoit de trois carosses et d'une vingtaine de gens à cheval; il faisoit extrêmement glissant, parce qu'après une grande pluye il étoit survenu une forte gelée. On n'avoit pas euë le tems de ferrer les chevaux à glace; nous allâmes pas à pas et cependant sur les sept werstes au moins que nous eumes à faire il n'y eut pas un seul cheval qui ne tomba plusieurs fois; pour comble de désastre nous rencontrâmes entre l'église de Kasan et les Kouritnia Worotti la nopce et tout son train de la soeur d'Ivan Ivanowitsch Schouvallow, qui alloit se marier à l'église de Kasan avec le prince Nicolas Fedorowitsch Galitzin. Les chevaux de cette nopces-là bronchoient aussi à chaque pas qu'ils faisoient. Enfin, je crois, que nous fumes au moins deux heures et demi à aller et autant à revenir; jamais je n'ai vu ni

avant ni après rien qui ressemblat à cette promenade-là, et ce jour avec raison pouvoit porter le nom de la journée des culbutes; personne cependant que je ne sache ne se fit du mal. J'arrivai donc la première dans la maison des nouveaux mariés et une heure après le reste de la nopce debâcla. L'Impératrice y vint aussi; après le souper et le bal on nous envoya, le Grand Duc et moi, conduire les nouveaux mariés dans leurs appartements; à cet effet nous fumes obligés de traverser des corridors et monter et descendre plusieurs escaliers de cette immense maison, après quoi nous nous retirâmes. Cette nopces n'eut pas plus de suite que la nôtre; cette uniformité de situation entre madame Nariskin et moi contribua beaucoup à la liaison d'amitié qui a longtems subsisté entre elle et moi; ma situation changea au bout de neuf ans à conter du jour de ma nopce, mais la sienne est toujours la même jusqu'aujourd'hui, qu'il y a ving quatre ans qu'elle est mariée. Le lendemain de cette fête nous retournâmes encore chez les nouveaux mariés; ce jour-là je me sentis un peu de fièvre, mais cela se passa et n'eut aucune suite. Quelques jours après le Grand Duc entra dans ma chambre avec une mine fort consternée; je vis qu'il avoit quelque chose sur le coeur qui le peinoit, mais comme je ne me doutois point de ce que ce pouvoit être, je fus quelque tems sans m'en apercevoir. Enfin lui même chercha à se soulager du fardeau qui le peinoit: il me dit, que ses chasseurs, qu'il aimoit tant, étoient arrêtés et conduits à Preobrajenski, ou étoit lors du séjour de la cour à Moscou la chancellerie secrète. Cela m'affecta peu; je n'avois jamais même parlé à ces gens-là; mais il me dit, qu'il appréhendoit que cela ne fut de conséquence pour lui. Alors je lui demandois d'où lui provenoit cette idée; il m'avoua alors, que ces gens-là lui avoient parlé du zèle que ce lieutenant Batourin, dont j'ai fait mention ci-dessus, avoit pour lui, que celui-ci lui avoit parlé à la chasse et l'avoit assuré de son attachement et de celui du régiment de Boutirski pour lui, et que cet homme avoit ajouté qu'il ne connoissoit de maître que lui. Il y avoit euë ensuite plusieurs allées et venuës entre les chasseurs, le Grand

Duc et cet officier; le Grand Duc savoit que celui-ci étoit arrêtté aussi. Il me parut que le Grand Duc ne me faisoit qu'une demi-confidence et qu'il appréhendoit de me dire tout, crainte que je ne désaprouva son imprudence. J'eus pitié de la peine qu'il souffroit; je tâchois de le consoler, mais cela pendant deux à trois semaines le tracassa beaucoup; comme il vit qu'on ne lui parloit de rien et que cette affaire n'eut aucune suite pour lui, il l'oublia insensiblement. Quelques années après mon avénement au trône cette affaire me tomba entre les mains; je la trouvois entre les papiers le l'Impératrice Elisabeth; on la lui avoit remis pour que Sa Majesté la décida. Elle étoit très volumineuse et c'est ce qui fit que l'Impératrice n'en eut point d'idée juste jusqu'à sa mort; elle ne l'a pas luë pour sûr. Cette affaire étoit peut être une des plus sérieuses de son règne, quoiqu'elle fut tramée inconsidérement et sans prudence. C'étoit, puisqu'il faut trancher le mot, une conspiration dans toutes les formes: ce Batourin avoit persuadé une centaine de soldats de ce régiment de prêter serment au Gr. Duc; il disoit avoir obtenu à la chasse le consentement de ce prince de le placer sur le trône. Il avoit avoué à la torture ses connexions avec ce prince par ses chasseurs; un grenadier, qu'il travailloit à persuader, le denonça; les chasseurs étoient convaincus de l'avoir fait connoitre au Gr. Dc., mais au reste ils n'avoient été questionnés que légèrement. Quand je compare le procès avec les terreurs que j'ai vuë au Gr. Duc et ce que je lui ai entendu dire, je ne doute pas qu'il n'eut connoissance du tout et que ses chasseurs n'ont voulu ou n'ont osé le charger autant que la verité l'exigeoit. L'Impératrice, quoique je doute qu'elle aye jamais suë le tout, cependant en savoit assez pour qu'elle perdit pour lui le peu de confiance qu'elle avoit. Elle cessa après cette histoire de lui baiser la main, quand il venoit lui baiser la sienne, et l'année d'après elle donna à connoitre sa colère, mais indirectement, comme je le remarquerai en tems et lieu. Le c-te Alexandre Schouvallow fit enfermer Batourin jusqu'à la décision de l'Impératrice, qui ne s'ensuivit jamais, dans la citadelle de Schlusselbourg en attendant;

delà je l'ai envoyé moi en 1770 à Kamtchatka pour des folies qu'il écrivoit et qu'il vouloit faire distribuer par les soldats qui le gardoient; du Kamtschatka il s'est enfui avec Benjovsky et beaucoup d'autres après avoir tué le wojevoda de Bolcheretsky et se sont rendu par la Mer Pacifique à Macao, d'ou je ne désespére pas de voir revenir quelques uns de ces malheureux en Europe; Benjovsky y est déjà; pas un seul d'eux n'est exempt d'avoir mérité, la corde au moins. Je suis obligée de rendre justice à la verité, et de dire les choses comme elles étoient. Depuis cette époque, j'ai vuë croître dans l'esprit du Grand Duc la soif de régner; il en mouroit d'envie, mais il ne tâchoit par rien de s'en rendre digne.

Au mois de Novembre 1749 mon mal de dents me reprit; je [1749]. fus obligée de garder le lit, j'eus beaucoup de fièvre de la continuité de la douleur, et comme je n'avois aucun repos dans ma chambre à coucher, attenante aux appartemens du Grand Duc, à cause de son violon et de ses chiens, amusemens dont il n'auroit pas démordu, si même il avoit pu supposer que j'en périrois, je fis tant que madame Tschoglokof consentit à faire transporter mon lit dans la troisième chambre hors de la portée du tintamarre que le Grand Duc faisoit continuellement dans la sienne. Celle que j'avois choisi n'etoit guère propre pour une personne incommodée de fluxions, car elle avoit trois cotés garnis de fenêtres; je me retapis avec mon lit à la quatrième face de la chambre près du poêle, mais toujours entre deux portes. Après avoir beaucoup souffert, je fus en état de sortir. Au mois de Décembre nous partimes de Moscou. Chemin faisant mon mal de dents me reprit; nous étions dans le même traîneau le Grand Duc et moi, il ne souffroit point quelque tems qu'il fit qu'on couvrit ce traîneau; il avoit peine même à consentir que je tirasse devant moi un petit rideau de taffetas vert très mince et qui ne me garantissoit que des coups de vent: à la dernière station l'Impératrice nous envoya dire de tourner à Czarsko Celo. J'y arrivois avec une douleur insupportable, qui me fit perdre patience; j'envoyois chercher Boerhave,

je le priois de me faire tirer cette dent, qui me faisoit tant souffrir. Il voulut remettre la partie jusqu'au lendemain, mais je le pressois tant, qu'il y consentit enfin; on appella Gyon, mon chirurgien, et l'on prépara tout pour cette opération. On me fit asseoir par terre, Boerhave s'assit à ma droite vis-à-vis de moi et mr. Tschoglokof à ma gauche dans la même direction; ils me tenoient les mains, Gyon vint par derrière et prit ma dent malade avec son instrument; lorsqu'il la tourna, il sentit qu'il me cassoit l'os de la mâchoire, mais il continua de tirer et en emporta un morceau avec la dent. De ma vie je n'ai senti de douleur pareille à celle que je ressentis dans ce moment; elle fut si violente que lorsque la dent fut tirée, il découloit de mes yeux et de mon nez des larmes comme si on avoit versé de l'eau d'un pot à thé, non pas goutte à goutte, mais un torrent, qui couloit de suite sans s'arrêtter; cela dura deux à trois minutes, peut être; je crachois le sang par la bouche outre cela, mais je ne perdis pas connoissance. Dans cet instant-là l'Impératrice entra dans ma chambre, de laquelle on avoit fait sortir tout le monde; elle ne put retenir ses larmes de me voir souffrir si terriblement; ou lui dit ce dont il s'agissoit; lorsque je pus parler, je dis à Boerhave que la moitié de la dent étoit restée à sa place; Gyon voulu s'en convaincre; il se présenta pour porter son doigt à la place que j'indiquois, mais je ne voulus point le lui permettre. J'appris alors par ma propre expérience que la douleur qu'on souffre donne de la rancune souvent contre celui qui la cause. Boerhave, qui savoit cela apparamment, se prit à rire et me pria de lui permettre de visiter cet endroit, et se convainquit par l'attouchement qu'une des racines de ma dent étoit restée dans ma bouche, tandis que la dent avoit emporté avec elle un morceau grand comme une pièce d'argent de dix souls de l'os de la mâchoire. Dès que ma dent fut tirée, je me sentis soulagée; je dormois bien la nuit, et le lendemain je fus en état de partir pour la ville, mais jamais le Grand Duc ne pensa pas même à fermer son traîneau, quoique le froid fut très vif. Dès que nous fumes arrivés en ville, je me retirois dans mon apparte-

ment, je ne fus pas en état d'en sortir de quatre semaines, car la mâchoire droite et le bas du menton m'étoient bleus et meurtris comme si j'avois tombé ou heurté ces endroits-là. Me voila parvenuë au commencement de 1750.

Après le nouvel an l'Impératrice s'en alla à Czarskoe Celo et [1750]. nous restâmes en ville. Il y avoit encore très peu de courtisans arrivés de Moscou; alors encore beaucoup plus qu'à présent la noblesse en général avoit mille peines à quitter Moscou, l'endroit chéri par eux tous, où l'oisiveté et la fainéantise est la première de leurs occupations, où ils passeroient volontiers toute leur vie à se laisser traîner la journée entière dans un carosse à six chevaux, extrêmement doré et très fragilement travaillé, emblême du luxe mal entendu, qui y règne, lequel cache là-bas aux yeux vulgaires la malpropreté du maître, le désordre de sa maison en tout point et de son économie spécialement. Il n'est pas rare de voir sortir de la cour immense, remplie de bourbe et d'inmondice de toute sorte, qui tient à une mauvaise baraque de bois pourri, une dame couverte de bijoux et superbement vêtuë, dans un char magnifique, trainé par six mauvaises haridelles, salement enharnachées, et les valets mal peignés, portant une très jolie livrée qu'ils déshonorent par la gaucherie de leur tournure. En général homme et femme s'efféminent dans cette grande ville; ils n'y voyent et n'y sont occupés que de pauvretés capables à rallentir le génie le plus marqué. N'obéissant pour ainsi dire qu'à leurs caprices et leurs fantaisies [ils] éludent toutes les loix ou les exécutent mal, et par là se préparent à ne jamais apprendre à commander ou à devenir tyrans. La disposition à la tyrannie se cultive là-bas plus qu'en lieu de la terre habitée; elle s'inculpte dès l'âge le plus tendre par la cruauté avec laquelle les enfans voyent que leurs parens en agissent avec leurs domestiques, car quelle est la maison, dans laquelle il n'y aye des carcans, des chaînes, des fouets ou tels autres instruments pour martiriser au sujet de la moindre faute ceux, que la nature a placé dans cette malheureuse classe, qui ne sauroit sans crime rompre ses fers. A peine ose-t-on dire

qu'ils sont hommes tout comme nous, et quand je le dis moi-même, c'est au risque de me voir jetter des pierres; que n'aye-je pas euë à souffrir de la voix d'un public insensé et cruel, lorsque dans la commission des loix on commença à agiter quelque question relative à cet objet, et que le vulgaire noble, dont le nombre étoit infiniment plus grand que je ne l'aurois jamais osé supposer, parce que j'estimois trop des gens qui m'entouroient journellement, commença à se douter que ces questions pourroient amener quelque amélioration dans l'état présent des cultivateurs; n'avons nous pas vuë jusqu'au c-te Alexandre Sergeiwitsch Strogonof, l'homme le plus moux et au fond le plus humain, qui pousse la bonté de coeur jusqu'à l'abus, cet homme-là, dis-je, n'a t'il pas soutenu avec fureur et passion la cause de la servitude, que la tournure de son coeur devoit démentir. Ce n'est pas à moi au reste à décider, si son rôle étoit celui d'un inspiré ou celui d'un lâche, mais je cite cet exemple comme un de ceux, qui m'a parut le plus frappant. Tout ce qu'on peut dire, c'est que s'il péchoit lui, c'étoit au moins avec connoissance de cause, et combien n'y en avoit-il pas que le préjugé et l'intérêt mal entendu guidoit. Je crois qu'il n'y avoit pas vingt personnes qui pensâssent alors sur cet article avec hu-
[1750]. manité et comme des hommes. Or en 1750, il y en avoit assurément encore moins, et je pense que peu de gens en Russie se doutoient même qu'il y eut pour les domestiques un autre état que celui de la servitude. Il est tems de retourner à cette année-là, dont le commencement m'a fait faire une digression aussi éloignée de mon sujet.

Tandis que Sa Majesté étoit à Czarsko Celo et que la ville étoit encore vuide, ne sachant que faire, les premiers jours, le Gr. Duc et moi, nous nous avisèrent d'aller les après-dînées chez les Tschoglokofs, qui occupoient toujours le même appartement, dont j'ai déjà parlé. Là-bas se rassembloit la petite suite, qui nous avoit accompagné dans le voyage, et ceux de la suite de l'Impératrice, qui ne l'avoit pas suivi à la campagne. Nous y trouvâmes aussi la princesse de Courlande; le jeu de trisset y faisoit notre

occupation; le Gr. Duc jouoit avec la princesse de Courlande; ce jeu lui donna du goût pour elle. Le plus grand mérite, qu'elle eut à ses yeux, étoit qu'elle se trouvoit née de parens qui n'étoient pas Russes, car dès alors le Gr. Duc avoit une très grande prédilection pour tous les étrangers, et un commencement d'aversion pour tout ce qui étoit russe ou tenoit a la Russie. Cette aversion alla ensuite en augmentant, mais alors encore Son Altesse Impériale avoit le bon esprit de ne pas faire parade de ces sentimens-là, quoiqu'il en échappoit souvent des étincelles déjà très signifiantes. Outre le mérite d'être étrangère, la princesse de Courlande avoit encore aux yeux du Grand Duc l'inestimable charme de parler volontiers la langue Allemande: voilà mon Grand Duc tout en feu. Le vrai mérite de la princesse de Courlande le frappa moins; il faut lui rendre la justice qu'elle avoit beaucoup d'esprit; ses yeux étoient très beaux, mais le reste du visage ne l'étoit pas à la couleur des cheveux près, qui étoient d'un très beau chatain. D'ailleurs elle étoit petite et non seulement contrefaite dans sa taille, mais même bossuë: ce défaut n'en pouvoit pas être un aux yeux d'un prince de la maison d'Holstein: ceux-ci dans la totalité n'ont jamais été rebutés par aucune difformité du corps, et entre autres le feu roy de Suède, mon oncle maternel, n'a jamais eu de maîtresse qui ne fut ou bossue, ou borgne, ou boiteuse. Le Grand Duc ne me cachoit pas tout-à-fait ce goût, mais il me dit pourtant, que c'étoit une belle amitié; je voulus bien le croire, d'ailleurs je savois que cela ne passeroit point les oeillades . . . . .

. . . .

. . . . Les visites chez les Tschoglokofs devinrent journalières; ceux-ci n'en étoient pas fachés, parce que cela donnoit une sorte de relief à leur chambre et qu'ils étoient bien aise d'y voir assez de compagnie pour qu'ils pussent passer leur journée à l'entour d'une table de jeu. La princesse de Courlande se conduisoit fort bien vis-à-vis de moi, et ne s'est jamais oubliée un moment, quoique cet attachement aye duré quelque tems. L'Impératrice après un séjour de

quelques semaines à la campagne revint en ville vers les dernières semaines du carnaval. Je donnois alors plus que jamais dans la parure et dans toutes les modes. La princesse Gagarin encourageoit en moi ce goût; elle avoit toujours quelque conseil à me donner sur mon ajustement, et cela ne laissoit pas que de lui donner du relief chez moi. Dans ce moment les découpures sur les habits commençoient à s'introduire parmi nous; je me fis faire deux habits, l'un de satin blanc, l'autre de satin couleur de rose, tout couverts de falbalas, et dès que l'Impératrice fut revenuë en ville, au premier jour de cour je n'eus rien de plus empressé que de mettre mon habit de satin blanc ainsi garni: c'étoit le premier qui eut paru aux yeux de Sa Majesté; j'avois mis beaucoup d'émeraudes avec cela, et j'avois la tête toute coeffée en boucles. Sa Majesté n'aimoit pas beaucoup les nouvelles modes, encore moins celles, qui paroient les jeunes personnes; et surtout elle n'avoit aucun goût pour ce qui m'alloit bien. Elle me considéra beaucoup ce soir, fit plus de mouvement qu'à l'ordinaire avec le coin de son oeil, ce qui étoit toujours un mauvais signe, et prit à part dans la galerie mad. Tschoglokof, à laquelle elle parla longtems, et lorsqu'elle nous salua pour se retirer, elle nous parut fort rouge. Nous nous retirâmes aussi; à peine eus-je le tems de me déshabiller, que mad. Tschoglokof entra et me dit, que Sa Majesté avoit trouvé mon habit vilain et qu'elle me faisoit dire de ne plus paroitre ni ainsi habillée, ni ainsi coeffée devant elle. Qu'outre cela l'Impératrice étoit très eu colère contre moi de ce qu'étant mariée depuis quatre ans, je n'avois point d'enfants, que la faute n'en pouvoit être qu'à moi, qu'apparamment j'avois quelque difformité de construction secrète qu'on ignoroit, et qu'à cet effet elle m'enverroit une sage femme pour me visiter. Le Grand Duc, qui par hazard étoit dans ma chambre, fut témoin de tout cet entretien; je répondis à l'article de l'habillement, que je suivrois exactement les ordres de Sa Majesté, et au second point, que comme Sa Majesté étoit en tout la maîtresse et moi dans sa puissance, je n'avois rien à opposer à sa volonté. Le Grand Duc pour le coup

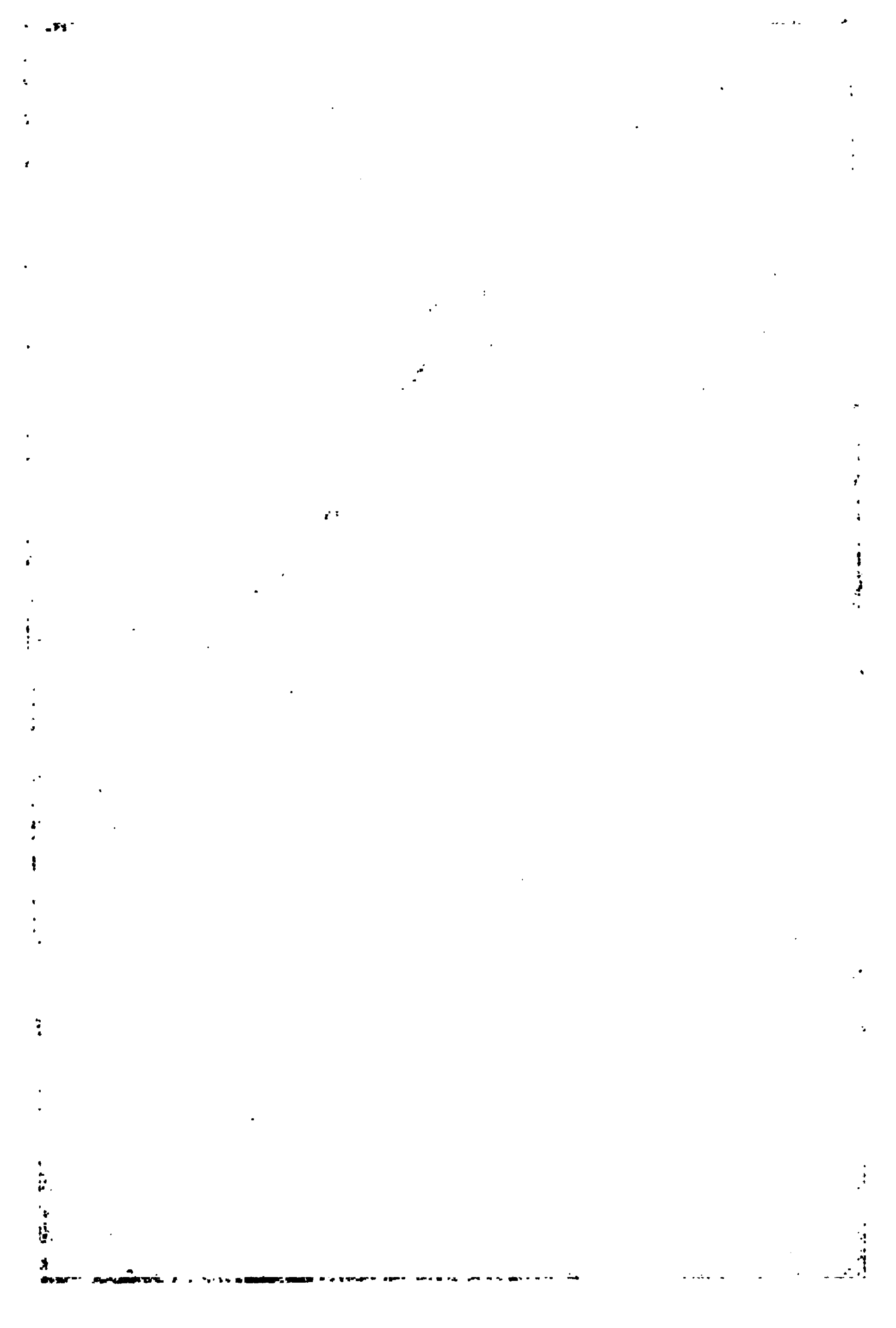
se rangea de mon coté, soit qu'il sentit que le tort n'étoit pas de mon coté ou que du sien il se trouva offensé, il répondit vertement à mad. Tschoglokof sur l'article des enfans et de la visitation, et la conversation s'échauffa beaucoup entre eux; ils se dirent de part et d'autre leurs péchés mortels; je pleurois en attendant et les laissois dire. Mad. Tschoglokof sortit fort en colère, et dit, qu'elle rediroit tout à Sa Majesté; mais il n'étoit pas si aisé de la voir et mad. Tschoglokof n'en eut pas de si tôt l'occasion. Mad. Wladislow, ayant vue mes pleurs, en voulut savoir la raison; je lui contois tout ce qui s'étoit passé et l'affront duquel j'étois menacée. Mad. Wladislow trouva que le procédé de l'Impératrice étoit injuste à mon égard, et ajouta: «quel tort pouvez vous avoir de n'avoir point d'enfants . . . . ; l'Impératrice ne sauroit ignorer cela, et mad. Tschoglokof est une sotte de venir vous dire des propos pareils; Sa Majesté devroit s'en prendre à son neveu ou à elle même de l'avoir marié trop jeune». Or j'ai appris longtems après, que le c-te Lestok avoit conseillé à l'Impératrice de ne marier le Gr. Duc qu'a 25 ans, mais l'Impératrice ne suivit point son conseil. Madame Wladislow me consola et me donna à entendre qu'elle feroit parvenir à l'Impératrice le vrai état des choses comme elle l'envisageoit. Je ne sais ce qu'elle fit, mais elle ne laissa pas de marmotter entre ses dents, que la belle coeffure et les falbalas avoient mis apparamment Sa Majesté de mauvaise humeur, et qu'au bout du compte j'étois à plaindre, ayant un mari, dont l'humeur n'étoit point conforme à la mienne, et une tante, qui tenoit lieu de belle mère, d'une humeur fort difficile et qu'une méchante femme aigrissoit encore; par cette méchante femme elle entendoit mad. Tschoglokof, dont elle disoit pis que pendre depuis que le mari de celle-ci étoit brouillé avec le c-te Bestouchef, ami et protecteur du beaufils de madame Wladislow. Ma situation assurément n'étoit pas des plus riantes: j'etois comme isolée entre tout ce monde-là; cependant je m'y étois accoutumée, la lecture des meilleurs livres et le fond de gaité de mon tempérament faisoit que je m'étourdissois aise-

ment sur cette situation; ajoutez à cela un pressentiment innée de mon état futur, qui ne laissoit pas que de me donner du courage à soutenir tout ce que j'avois à souffrir et à essuyer de désagrémens journellement de plus d'un coté. Déjà alors je pleurois beaucoup moins souvent, quand j'étois seule, que les premières années. J'avois euë toujours un très grand soin de cacher ces pleurs que je me reprochois comme une foiblesse; je les cachois encore parce que j'ai toujours regardé comme une bassesse que d'exciter la pitié des autres, et si quelqu'un m'eut marqué ce sentiment, il y auroit eu de quoi me mettre au désespoir: je m'estimois trop pour me croire digne d'un pareil sort. Pendant le carnaval de cette année on dressa par ordre de l'Impératrice dans une des salles du palais un théâtre où les cadets commencèrent à représenter des tragédies russes de la composition de mr. Somorokof. Parmi ces cadets il y en eut un qui se distingua autant par son jeu que par la beauté de sa figure: ses yeux bleus à fleur des têtes rouloient à faire tourner celle de plus d'une femme de la cour. L'Impératrice parut elle-même fort occupée de cette troupe et du beau Trouvor, rôle de la tragédie de Sinawe. Elle ne se lassoit pas de voir représenter ces tragédies; elle prenoit soin de leur habillement elle-même; nous vimes paroitre sur le beau Trouvor successivement toutes les couleurs qu'elle aimoit et tous les ajustements qui lui plaisoient. Elle leur mettoit le rouge de ses mains, et on voyoit sortir cette troupe toute habillée des appartemens intérieurs de Sa Majesté où ils faisoient leurs toilettes et monter tout de suite sur le théâtre. La dernière semaine de ce carnaval on nous fit entendre neuf tragédies. J'avouë que Melpomène m'excédoit; je bâillois fort souvent, cependant je voulus savoir le nom des acteurs qui m'ennuyoient à mourir; j'appris de la bouche de Sa Majesté que le beau Trouvor s'appelloit Beketof. Il donna beaucoup dans la vuë de la princesse Gagarin, qui lia connoissance avec lui; l'occasion s'en présenta fort naturellement, car pendant le carême sous prétexte que la rivière étoit dangereuse à passer, l'Impératrice fit loger toute cette troupe de cadets, qui jouoit sur

son théâtre, dans des appartemens du chateau; ces appartemens étoient sur le chemin que faisoit la princesse Gagarin pour monter chez moi; voilà donc ma princesse engagée dans de grandes coquetteries avec ce mr. Beketof et pour la seconde fois rivale de Sa Majesté Impériale. C'étoit jouer gros jeu, car elle n'ignoroit pas que plus d'une fille de chambre soupçonnées seulement de jetter les yeux sur quelqu'un de ceux, qui possedoient l'affection momentanée de l'Impératrice, avoit été renvoyée avec ignominie. Outre cela mademoiselle Gagarin savoit, que toute laide qu'elle étoit, l'Impératrice n'aimoit point à la voir parée, qu'elle étoit souvent grondée pour sa parure, et que Sa Majesté avoit une grande noise contre elle de ce que mr. Schouvallow avant sa faveur avoit eu de l'attachement pour elle qu'il avoit poussé jusqu'à la vouloir épouser.

La première semaine du grand carême le Grand Duc et moi commençâmes à faire nos dévotions. J'envoyois mad. Tschoglokof demander à Sa Majesté la permission d'aller au bain dans la maison des Tschoglokof; je dirai ici en passant, que ni le Grand Duc, ni moi, nous n'osions sortir de la maison pas même pour nous promener sans en demander la permission a l'Impératrice, et nous n'aurions osé enfreindre cette coutume établie sans encourir la colère de Sa Majesté. Autre usage, auquel si j'avois manqué, je me serois exposée à être accusée au moins d'impieté, étoit celui d'aller au bain la semaine où j'allois faire mes dévotions. Vers le soir du mardi mad. Tschoglokof entra dans ma chambre et me dit, en présence du Gr. Duc, que Sa Majesté m'accordoit la permission d'aller au bain; puis elle se tourna du coté du Gr. Duc et lui dit, qu'il feroit bien d'y aller aussi. Il reçut cette proposition avec humeur et dit qu'il n'en feroit rien, qu'il n'y avoit jamais été cidevant, que ce bain étoit une momerie, à laquelle il n'attachoit aucune conséquence; mad. Tschoglokof lui repliqua qu'il feroit plaisir à l'Impératrice d'y aller; il lui répondit, que cela n'étoit pas vrai et qu'il n'en feroit rien. Mad. Tschoglokof s'échauffa et dit, qu'elle étoit étonnée du peu de respect qu'il témoignoit pour les

désirs de Sa Majesté. Le Grand Duc lui soutint, que d'aller au bain ou de n'y pas aller ne dérogeoit en rien au respect duë à l'Impératrice, et qu'il s'étonnoit qu'elle, madame Tschoglokof, osa lui tenir des propos pareils, que si elle étoit un homme, il auroit sçu comment lui répondre, et de pareilles paroles, — il entendoit par là l'accusation de manquer de respect a Sa Majesté, — il ne les auroit pas entendu deux fois. Madame Tschoglokof, qui n'étoit pas endurante et qui crut que par ces dernières phrases son mari étoit menacé, se mit grïèvement en colère et demanda au Grand Duc, s'il savoit bien que pour des propos pareilles et pour la désobéissance qu'il marquoit aux volontés de l'Impératrice celle-ci pourroit bien le faire enfermer dans la forteresse de St. Pétersbourg? J'ai dit plus haut, que cette forteresse servoit de prison à ceux, qui étoient reputés criminels de lèse-majesté et remis au jugement de la chancellerie secrète, qui y tenoit ses séances. Le Grand Duc frémit à ces paroles et lui demanda à son tour, si elle lui parloit en son nom ou en celui de l'Impératrice? Madame Tschoglokof lui repartit, qu'elle lui disoit les suites que pourroit avoir sa conduite inconsidérée, et s'il vouloit, l'Impératrice lui répéteroit elle-même ce qu'elle, mad. Tschoglokof, venoit de lui dire, et que Sa Majesté l'avoit menacé plus d'une fois déjà de la forteresse, et qu'apparamment elle avoit ses raisons pour cela, et qu'il devoit se souvenir de ce qui étoit arrivé au fils de Pierre le Grand pour cause de désobéissance. Ici le Grand Duc commença à baisser de ton et lui dit, qu'il n'auroit jamais cru, que lui, Duc d'Holstein et prince souverain lui-même qu'on avoit fait venir en Russie malgré lui, y fut exposé à de pareils traitemens ignominieux, et que si l'Impératrice n'étoit pas contente de lui, elle n'avoit qu'à le renvoyer dans son pays. Ensuite il devint rêveur, se promena dans la chambre à grands pas et puis se mit à pleurer, ensuite de quoi il s'en alla après avoir encore grogné, lui d'un côté et madame Tschoglokof de l'autre, tout ce que leur mauvaise humeur leur pouvoit dicter, mais qui n'étoit déjà plus rien en comparaison de ce qu'ils venoient de se dire. J'étois paisible spec-





ЕКАТЕРИНА II, Императрица (въ коронаціонномъ одѣяніи).
Портретъ работы С. Торелли, подписной.
Находится въ Св. Синодѣ.

tateur de cette scène, et quand ils s'addressoient à moi, je tâchois d'adoucir autant qu'il dépendoit de moi les deux partis, qui des deux côtés raisonnoient avec chaleur sur des mésentendus, et loin de s'expliquer embrouilloient par colère de plus en plus la matière. Quand ils furent sortis tous les deux, je commençois à réfléchir sur les propos de mad. Tschoglokof, et je disois: tel propos est de son crû et tel autre vient de l'Impératrice. Je conclus, que celui de la menace de la forteresse venoit de cette princesse; j'y voyois une grande animosité contre le Grand Duc; l'affaire des chasseurs ne me vint que foiblement dans l'esprit, parce qu'alors je n'en savois pas au juste le noeud; mais lorsque je suis parvenuë à savoir cette histoire d'Assaph Batourin et que je combine le tems du jugement de cette affaire avec le tems, dans lequel madame Tschoglokof tint ses propos, et qu'outre cela j'y ajoute qu'après cette conversation de madame Tschoglokof et du Grand Duc l'Impératrice cessa de baiser la main au Grand Duc, quand il venoit pour baiser celle de cette princesse, je concluë, que ces propos s'etoient tenus par analogie à cette affaire et avoient été jetés à dessein pour faire sentir au Grand Duc l'inconséquence de sa conduite. Le lendemain madame Tschoglokof revint dire au Grand Duc qu'elle avoit dit la scène de la soirée à l'Impératrice et qu'il refusoit constamment d'aller au bain, et que Sa Majesté avoit répondu: «hé bien, s'il est si désobéissant envers moi, je ne baiserai plus sa maudite main». Le Grand Duc repartit à cela: «cela depend d'elle, mais je n'irai pas au bain; je n'en puis souffrir la chaleur». Depuis on a fait diverses tentatives près de lui pour le persuader d'aller au bain, mais elles ont toujours été vaines, et il s'est toujours opiniâtré de n'y point aller. Mais à chaque tentative il ne laissoit pas de se souvenir qu'à l'occasion du bain on l'avoit menacé de la forteresse; il n'y attachoit point d'autres raisons, aussi ne lui en avoit-on point donné à connoitre d'autres, et il n'eut garde de deviner; mais aussi si c'étoit là l'intention, il me semble qu'on s'y prit l'on ne peut plus gauchement. . . . .

Vers le 17 Mars l'Impératrice s'en alla à Gostilitz, terre du c-te Rosoumofsky, pour y célébrer la fête de ce comte, et nous reçumes ordre d'aller à Czarsko Celo avec notre cour et les filles d'honneur de l'Impératrice, à la tête desquelles étoit la princesse de Courlande. Cet ordre fut fort du goût du Grand Duc. Ce qu'il y eut de particulier dans ce voyage, c'est que nous ne trouvâmes déjà nulle part de la neige et que nous partimes de la ville et y revinmes avec de la poussière. A Czarsko Celo on tâcha de s'amuser le mieux qu'on put: la journée on se promenoit ou on alloit à la chasse; les balançoirs aussi furent une grande ressource; ce fut sur le balançoir que mademoiselle Balk, fille d'honneur de l'Impératrice, donna dans la vue de mr. Sergei Soltikof, chambellan du Grand Duc. Il lui fit dès le lendemain des propositions de mariage, qu'elle accepta, et il l'épousa peu de tems après. Le soir on jouoit; ce jeu étoit suivi d'un soupé. Un soir je me sentis un grand mal de tête; je fus obligée de me lever de table pour me mettre au lit, et comme le Grand Duc avoit courtisé plus que de coutume cette soirée-là la princesse de Courlande, ce que mad. Wladislow avoit aperçu par quelque fente ou trou de la serrure, car elle avoit la louable coutume de satisfaire sa curiosité par cet expédient-là la plupart du tems. Dès que je fus venue dans ma chambre pour me déshabiller, elle ne manqua pas d'attribuer mon indisposition à de la jalousie qu'apparamment j'avois conçuë contre cette princesse. Elle commença à en dire tout le mal possible, drappant aussi par manière d'acquit son Altesse Impériale sur son mauvais goût et sur ses procédés envers moi, auxquels elle donnoit toutes sortes de noms. Les propos de mad. Wladislow, quoique en ma faveur, me firent pleurer; je ne pouvois supporter l'idée de faire pitié à quelqu'un et elle m'avoit témoigné en avoir de mon état. Je me couchois et je m'endormis; le Grand Duc, très ivre, vint se coucher aussi . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

Dès qu'il fut couché ce soir-là, quoiqu'il sut que j'étois malade, il me réveilla pour me parler de la princesse de Courlande, des charmes de sa personne et de l'agrément de sa conversation. L'imagination échauffée des propos de mad. Wladislow, la tête embarrassée de la douleur que je sentois, et impatienté du peu de ménagement que cet homme, ivre à la verité, avoit pour moi de m'éveiller pour me tenir des propos aussi peu agréables, je lui répondis quelques paroles où il y entroit de l'humeur, et fis semblant de me rendormir. L'un et l'autre le piqua; il me donna quelques coups de coude très rudes dans le côté et me tourna le dos, après quoi il s'endormit. Ce traitement nouveau me fut très sensible; j'en pleurois toute la nuit, mais je n'eus garde d'en dire mot à personne. Soit que le Grand Duc ne s'en souvint point, ou qu'il en eut houte le lendemain, il n'en souffla pas un mot, et ne m'en a jamais fait mention depuis. Après quelques jours encore de séjour à Czarskoe Celo nous retournâmes en ville. Le samedi saint vers le soir on apporta au Grand Duc des huîtres du Holstein très fraîches, et comme pendant la première semaine et la dernière du grand carême on ne nous permettoit de manger que des champignons, et que les cinq autres semaines nous n'osions manger que du poisson, le Grand Duc, qui avoit toujours bon appétit et qui étoit dans ce moment-là très affamé, quoiqu'il mangea à l'aide de ses valets de chambre de la viande très en cachette durant tout le carême, mais la portion n'en pouvoit être que tres petite, parce qu'on la lui apportoit alors encore pas autrement que dans la poche, ses gens risquant beaucoup à cette manoeuvre, il vint en sautant courir dans ma chambre, où il me trouva couchée et endormie, n'ayant pas dormi la nuit du vendredi au samedi et devant encore veiller celle du samedi au dimanche. Je fus obligée de me lever et d'aller manger des huîtres avec lui. Elles étoit excellentes, j'en mangeois une vingtaine, après quoi j'allois me recoucher, et je dormis jusqu'au tems où il fallut faire ma toilette pour les matines de pâques. Pendant que je m'habillois, j'eus déjà quelques ressentimens de coliques, mais comme j'ai toujours méprisé cette espèce

de maux, je continuois de m'habiller et j'allois à l'église. Pendant les matines mon mal augmenta, j'entendis cependant encore la moitié de la messe, mais après l'Evangile je fus obligée de sortir de l'église, la princesse Gagarin me suivit; mad. Tschoglokof étoit en couche. Arrivée dans ma chambre, je n'y trouvois point mes femmes, parce qu'elles étoient allé avec mad. Wladislow communier ce jour-là à la petite chapelle de l'Impératrice. La princesse Gagarin fut obligée de me déshabiller; mon mal augmentoit, j'avois des tranchées réitérées et très violentes; elle envoya chercher Boerhave; celui-ci étoit allé communier à son église, enfin mes tranchées se tournèrent en cours de ventre, ce qui me soulagea. La princesse Gagarin, peureuse de son naturel et toute seule avec moi, me disoit à chaque moment: «voulez vous, que j'envoye chercher votre confesseur»? Malgré les douleurs horribles que je souffrois, je ne pouvois m'empêcher de rire des terreurs qu'elle marquoit. D'autres fois elle me disoit: «je meurs de peur que vous n'alliez mourir, tandis que je suis seule avec vous». Enfin mes gens arrivèrent, les médecins aussi, ce qui mit fin aux inquiétudes de la princesse, qui se retira et me laissa avec eux. On me fit prendre une dose de rhubarbe et mon mal se passa; cependant je fus obligée de garder le lit toute la journée de pâques. Mes femmes, un peu revenues à elles, me contèrent qu'elles avoient été témoins d'une autre scène. L'Impératrice étoit sortie quelques moments avant moi de la grande église pendant la messe, chose qu'elle pratiquoit souvent, quoiqu'elle fut très dévote; généralement pendant le service divin elle ne se tenoit pas longtems à la même place, mais alloit et venoit dans l'église d'un endroit à un autre; il n'y avoit pas de chapelle où elle n'eut deux à trois places à elle. Ce jour-là elle étoit allé droit de la grande église dans sa petite chapelle; là elle avoit paruë de si mauvaise humeur, qu'elle avoit fait trembler tous les assistans; la dévotion des miens avoit été fort troublée de cet accident. Elle avoit grondé toutes les vielles et les jeunes femmes de sa chambre, dont la quantité n'étoit pas petite et pouvoit bien monter à près d'une quarantaine; les

chantres et jusqu'au prêtre tous avoient eu leur paquet. Tout le monde avoit beaucoup chuchoté de cette humeur, et il transpiroit sourdement, que cette disposition colérique provenoit de l'embarras où Sa Majesté se trouvoit entre trois ou quatre de ses favoris, savoir le c-te Rasoumofski, monsieur Schouvallow, un chantre, nommé Katchenefski, et mr. Beketof, qu'elle venoit de donner pour adjudant au c-te Rasoumofsky. Il faut avouer que toute autre que Sa Majesté auroit été embarrassé pour moins. Ménager quatre et concilier tous ces esprits n'est pas l'ouvrage d'un chacun.

Au commencement du printems on nous envoya demeurer dans le petit palais d'été de Pierre le Grand; cela nous fit plaisir parce que les appartemens, que nous devions occuper, étoient de pleinpied avec le jardin. On construisoit alors dans le grand palais d'été de bois un aîle du côté de l'église, que nous devions habiter. C'est à dire que l'Impératrice ne vouloit plus nous avoir aussi proche de ses appartemens que ci-devant. Nous ne regrettions point non plus nos anciens appartemens du palais d'été, parce qu'ils étoient très incommodes. C'étoit une enfilade d'appartemens double qui avoit deux issues, l'une par l'escalier, par où tous ceux, qui venoient chez nous, devoient passer; l'autre aboutissoit aux appartemens de parades de l'Impératrice, de façon que pour faire le service intérieur de nos appartemens, tous nos besoins, et nos gens étoient obligés de passer par l'une de ces deux issues, et un jour il arriva que dans le tems que je ne sais quel ministre étranger entroit chez nous pour ses audiences, la première chose qu'il rencontra fut une chaise percée, qu'on emportoit pour la vuider. Du palais d'été on nous fit passer à Péterhof et l'on nous assigna un appartement dans ceux qu'on avoit construit de bois au bout du mail de Monplaisir: c'etoit un rez de chaussée, qui n'avoit qu'une seule enfilade avec des fenêtres des deux cotés; ce logement étoit assez agréable.

Je pris mon poste à une des fenêtres de ma chambre à coucher, à droite ou à gauche selon que le soleil les abandonnoit; là je lisois un livre. Ma lecture de ce moment étoit l'espion Turk. Déjà

depuis quelques années j'avois contracté l'habitude pour éviter l'ennuy d'avoir toujours un livre dans ma poche, et dès que le moment étoit favorable, je me mettois à lire, cela m'a évité bien des moments d'ennui. Cet espion Turk pensa me rendre mélancolique; peut être la façon de vivre que l'on nous faisoit mener y contribuoit-elle plus que ce livre, mais tant y a que régulièrement pendant plusieurs mois vers une certaine époque je me sentois des dispositions à pleurer et à tout voir en noir. Outre cela j'avois ou je me croyois avoir alors la poitrine très foible; j'étois encore fort maigre; je compris bien vite, que ces envies de pleurer sans raison palpable étoient ou foiblesse ou disposition hypocondrique. Je l'attribuois à la misérable façon de vivre qu'on nous faisoit mener pendant huit mois de l'année en ville et pendant une partie de l'été, quand nous étions ou dans le palais d'été ou bien à Péterhof. Voici à peu près ce train de vie. Je me levais entre huit et neuf heures du matin; je prenois un livre et je me mettois à lire jusqu'à ce qu'il fut tems de m'habiller; personne que mes femmes, déjà n'entroit dans ma chambre. Je faisois une excursion tout au plus chez le Grand Duc, ou bien il venoit chez moi; je ne me plaisois guère dans ses appartemens, et quand il venoit dans les miens, c'étoit un ennuy de plus—j'aimois mieux mon livre; tandis qu'on me coeffoit, je lisois encore. A onze heures et demi, j'étois habillée; alors je sortois dans mon antichambre, où il n'y avoit ordinairement que mes filles d'honneur au nombre de deux ou trois et autant de cavaliers de service. Ici l'ennuy n'étoit pas moindre, car en fait d'hommes l'Impératrice avoit alors un soin particulier de garnir notre cour de tout ce qu'elle pouvoit déterrer de plus imbécile, et quand par hazard elle se trompoit dans son choix, au plutôt le borgne, qui paroissoit roy entre ces aveugles-là, étoit renvoyé. A midi nous dînions avec cette compagnie et mr. et mad. Tschoglokof; ceux-ci avoient grand soin que la conversation ne s'égaya pas et qu'il y eut le moins de raison que possible, car dès que quelque conversation pouvoit devenir intéressante, ils ne manquoient jamais de s'en ennuyer; en cela ils étoient parfaitement

secondés par le Grand Duc, et eux et lui venoient d'abord à la traverse avec quelque propos ou contrariant ou avec quelque brusquerie, qui dérangeoit pour le reste du dîner toute la compagnie. Après ce repas je retournois dans ma chambre et à mon livre jusque vers les six heures, tems, destiné ou à la promenade ou aux récréations, mais toujours entourée de l'insipide compagnie que je viens d'indiquer. La princesse Gagarin étoit ce qu'il y avoit de mieux; elle avoit beaucoup d'esprit, mais elle avoit pour moi le désagrément qu'elle ne pouvoit s'empêcher de me faire remarquer le plus souvent, que l'occasion s'en présentoit, l'ennuy et la discordance qui m'entouroit, et dont elle s'etonnoit, que je n'étois pas plus excédée que je le lui paroissois. La princesse Gagarin aimoit excessivement le grand monde, le luxe et la ville; elle détestoit la campagne, que je préférois à tout autre séjour. Vers huit heures du soir il falloit être de retour pour le soupé aussi amusant que le dîner, après lequel je me retirois et vers les dix heures je me mettois dans mon lit pour recommencer le même train de vie le lendemain. A Oranienbaum j'avois plus de liberté, car si je n'avois pas tout comme à la ville et à Peterhof le choix de la compagnie, au moins pouvois-je me promener et courir quand et aussi longtems que je voulois. Nous fimes à Péterhof cette année-ci un plus long séjour que nous n'aurions souhaité. Un jour que j'étois comme de coutume à ma fenêtre à lire, je vis passer le c-te Kirille Rosoumofsky et le prince Pierre Repnin. Je les appellois sous ma fenêtre et leur parlois pendant quelques instants. Mad. Tschoglokof, dont les croisées donnoient sur cette allée aussi, le vit, et vint comme une furie dans ma chambre pour me gronder de ce que j'avois osé leur parler par la fenêtre; elle les gronda de même de s'être arrêté, et dit qu'elle en feroit son rapport à l'Impératrice. Le c-te Rosoumofsky lui répondit vertement, qu'il ne comprenoit point, quel mal il y avoit à avoir passé par une allée du jardin et que la conversation, que nous avions fait, étoit la chose la plus innocente et que n'y pouvoient trouver à redire que ceux, qui aimoient a établir partout où ils se trouvoient une chancel-

lerie secrète, après quoi pour faire leur paix avec mad. Tschoglokof ils allèrent jouer chez elle. Je venois aussi quelquefois dans ses appartemens, surtout lorsque je croyois y trouver quelque compagnie moins insipide et quand je savois que mr. Tschoglokof n'y étoit pas; mad. Tschoglokof ne manquoit pas de se radoucir, quand je venois chez elle, et pourvu qu'elle eut à jouer, elle ne prenoit pas tant garde à moi.

Le Grand Duc m'avoit donné un petit chien tout noir de ses charlots; c'étoit la plus drôle de bêtes que j'aye vuë: il n'avoit encore que six mois, naturellement cela lui étoit indifférent de marcher sur ses deux pattes de derrière ou de se servir de ses quatre pieds, et même volontier il ne faisoit usage que de deux; soit conformation ou autre raison, il marchoit souvent aussi de côté pour parvenir là où il avoit envie d'aller. Ce chien d'ailleurs étoit extrêmement fou; toute ma chambre se prit d'affection pour ce chien, qui d'ailleurs encore n'avoit point de nom. Un de me chauffeurs de fourneau soit que ce fut goût ou pour se faire remarquer, s'attacha ce chien singulièrement; il en faisoit tout ce qu'il vouloit, et mes femmes commencèrent à nommer ce chien Иванова cабака, chien d'Ivan, puis, trouvant cela trop long, ils l'appelloient tout simplement Ivan et ensuite par dérision Ivan Ivanowitsch, parce que ce chauffeur de fourneau, qui en avoit soin, s'appelloit Ivan Ouchakof. Ce nom nous faisoit rire et pendant quelques jours c'étoit à qui prononceroit le plus souvent Ivan Ivanowitsch et tout le monde jouoit avec ce chien ainsi nommé, qui réellement étoit drôle comme un singe. On lui mettoit des cornettes, des mantilles, des juppes, et Ivan Ivanowitsch s'accommodoit de tout; mes femmes le paroient ou cousoient toute la journée de nouveaux ornemens pour Ivan Ivanowitsch. Aussi longtems que ce chien ne passa pas la porte de ma chambre, ce badinage n'eut aucune suite. Nous partimes de Péterhof pour aller à Oranienbaum. Cet année-là le Grand Duc avoit opéré que les femmes des cavaliers de notre cour nous suiveroient à Oranienbaum.....

De Péterhof nous allâmes à Oranienbaum. Là nous étions toute la journée à la chasse depuis le matin jusqu'au soir, et moi tout comme les autres. Je me souviens d'avoir été cette année-là plusieurs fois treize heures des vingt quatre à cheval. J'aimais passionnément cet exercice et j'étois infatigable. Le grand mouvement que je faisois diminuoit beaucoup l'hypocondrie, à laquelle je me sentois inclinée tous les mois vers une certaine révolution. Cette année-là, si je m'en souviens bien, je vis à Oranienbaum une éclipse de soleil totale; on voyoit les étoiles en plein midi, tant il faisoit obscure et la lune, entrée dans le soleil, ne laissa voir qu'un cercle autour d'elle de l'astre, dont elle couvroit le disque. Pendant toute cette année j'avois un rhume de cerveau continuel et si fort que j'employois jusqu'à douze mouchoirs par jour, et je n'en changeois que lorsqu'ils étoient tout trempés d'eau; lorsque je me mouchois, je sentois cette humidité qui ne finissoit pas venir de la poitrine et de l'intérieur de mon corps. Vers l'automne nous retournâmes en ville et nous restâmes cette année jusqu'à la fin du mois d'Octobre dans les nouveaux appartemens qu'on avoit construit au palais d'été, qui étoient très incommodes et mal distribués au possible. Au commencement d'Octobre il me prit une fièvre de rhume, à la suite de laquelle il me resta une petite fièvre lente tous les soirs. Boerhave pour le coup me crut hétique; il n'eut rien de plus pressé que de faire chercher une ânnesse et de m'en faire boire le lait fraîchement tiré tous les matins à six heures dans mon lit, après quoi je dormois encore deux à trois heures. Cela me fit du bien et m'ôta et le rhume de cerveau et la fièvre. Je continuois cette cure fort avant dans la saison et je me rétablis. Pendant cette indisposition le Grand Duc se mit à courtiser une petite femme de chambre grecque, que j'avois alors, qui étoit jolie comme un coeur. Cette scène se passoit dans la chambre de mad. Wladislow, qui étoit attenante à la mienne: le Grand Duc y passoit toutte la journée et une partie de la nuit, mad. Wladislow les gardoit à vuë. Cet attachement ne dura pas et ne passa pas les yeux; cette fille a été mariée ensuite au général-major Melessino.

Cette intrigue du Gr. D. ne dérangeoit point celle qu'il avoit avec la princesse de Courlande. Le carnaval fut fort gai cette année. Les cadets recommencèrent leurs comédies, et mr. Beketof entroit en grâce chez l'Impératrice de plus en plus. Madame Tschoglokof commençoit à me trouver fort amusante au palais d'hiver. Souvent l'après-dînee elle m'envoyoit prier de venir chez elle; il y venoit toute sorte de monde et par-ci par-là des gens comme il faut. Cela m'amusoit assez, mais pas toujours; je devins fort gaie cet hiver, de façon que je faisois souvent danser et sauter tout ceux, qui se trouvoient autour de moi; je contrefaisois aussi toute sorte d'oiseaux et de bêtes tant par leur cris que dans leur maintien et leur démarche; cela faisoit rire mad. Tschoglokof et déridoit quelquefois jusqu'à son mari; cependant ce dernier cas étoit rare. J'avouë, que j'étois devenuë d'une singerie et d'une folie singulière; on s'accoutumoit à moi et l'on me grondoit déjà un peu moins souvent. Je remplissois souvent seule la chambre avec le tapage que j'y faisois. Le c-te Hendrikof, frère de mad. Tschoglokof, qui avoit été absent pendant un an, me voyant faire un bruit pareil, me dit un jour, que la tête lui tournoit à force de me voir gambader: cela me plut beaucoup et je répétois ce mot à tout le monde pendant quelques jours. Pendant cette automne arriva comme envoyé du Danemark le comte Linar, frère de celui, que la princesse Anne de Brunsvig avoit tant aimé. Il étoit chargé de la négociation près du Gr. Duc de l'échange du Holstein contre le pays d'Oldenbourg et de Delmenhorst. Le c-te Bestouchef souhaitoit comme grand chancelier de Russie fortement cet échange pour ôter cette entrave de l'union de la Russie avec le Danemark, dont les intérêts en bien des sens sont parfaitement les mêmes. Le c-te Bestouchef ne s'effraya pas de l'extrême passion que le Grand Duc avoit pour le Holstein, où il étoit né; il entama cette négociation et parvint presque à persuader le Grand Duc. J'en parlerai dans la suite.

[ХРОНОЛОГИЧЕСКІЯ ЗАМѢТКИ].

1746.

Le 9 de May il n'y a point de verdure à Caterinenhof.

Voyage de Czarsko Celo; six jours mauvais; conduite du Gr. D.
L'histoire de la maison de Gostilitz le 25 May.
Chateaux de Péterhof et Oranienbaum reparés.
Arrivée de Sagramoso.
Mariage de Marfa Simonowna 1747.
Pleurs de la St. Pierre.
Histoire de mad. Kaschelof.
Conduite de mad. Krouse.
Son éloignement.
Son remplacement par mad. Wladislow.
Pleurs du jour de St. Alexandre.
L'affaire de Lestok.
Le jour de St. Andrei.
Départ pour Moscou.

1749.

Arrivée à Moscou; mal logés.
Renvoy de l'évêque de Plesko.
Sa mort.

Maladie de l'Impératrice.

Conduite de mr. Tschoglokof.

Dîner chez Apraxin; la petite vérole de sa fille.

Mariage de Катер. Петр. Войнова.

Grande reprimande par mad. Tschoglokof.

Brouillerie de Tschoglokof avec le c-te Bestou...

I. I. Schouvallow.

Nouvelles d'Andrei Czernichew.

Séjour à Perowa.

Souper chez mad. Schouvallow; elle me donne un chien.

Souper à Rajowa de l'Imp.

Dîner à Taininsko et ivresse du Gr. D.

Mal de dents.

L'affaire des chasseurs.

Amourette du Gr. Duc avec la veuve Dolgorouki, commencée à Pokrowski; son ivresse le 1. May au bois de Préobrajenski. Ses chiens.

Séjour à Rajowa.

Arrivée de la princesse de Courlande; son changement de religion.

Retour à Pétersbourg; mademoiselle Worontzof est prise a la cour.

1750.

Amours du Gr. Duc avec la princesse de Courl. chez les Tschoglokof.

Séjour à Czarsko Celo et mêmes amours.

Point de neige le 17. Mars.

Grand grabuge la première semaine entre le Gr. D., l'Imp. et mad. Tschoglokof pour le bain.

Reprimande pendant le carnaval sur la parure et sur d'autres matières aussi grave.. et entre autre...

Conduite de mad. Wladislow.

Petit palais d'été.

Renvoy de Jevrenef et du kafé-schenk; prétexte de cela.
Etoffes de ma mère, querelles à ce sujet.
Voyage à la campagne.
1745, chute de cheval à Caterinenhof.

1745.
bain avant la nopçe, l'Imp. m'y vient voir.

1746.
Printems, mad. Krouse trouve à redire de ce que j'ouvre ma fenêtre et me dit pour raison, que l'Imp. n'en a pas ouvert encore.

1745.
Vol d'un crayon que fit le Gr. Duc dans l'Érémitage de l'Imp., il s'en vante et en est reprimandé.

1751.
Commence le plus guayement du monde.
Masquarades et coqueterie.
Affaire de Zach. Czernischew.
Sergei Soltikof.
Le c-te Bernis.
Mad. Arnim.
Affaire du Holstein.

1750.
Petit chien, nommé Ivan Ivanitch.
Bruit au sujet de ce chien.

1751.
Grand bruit à Péterhof.

1749.

Arrivée à Moscou.

Mal logés.

Proximité des appartemens du Gr. Duc; lecture de l'Hist. gén. d'Allemagne.

Maladie de l'Impératrice.

Conduite de mr. Tschoglokof à cette occasion, I. I. Schouvallow, celle de mad. Wladislow...

Grande reprimande à cette occasion par mad. Tschoglokof.

Nouvelles d'Andrei Czernichew.

Nopce de Kate. Woinova.

Séjour à Perowa.

Grand mal de tête là-bas.

Dîner chez Apraxin et petite vérole de sa fille.

Chute de l'Impératrice.

Souper chez mad. Schouvallow.

Elle me donne un chien.

Amourette du Gr. Dc. avec la veuve Dolgorouki à Pokrowski.

Ivresse le premier Mai au bois de Préobrajenski.

Séjour à Rajowa.

La St. Pierre au couvent de Troitza; ce qui s'y passa.

Retour à Rajowa et les amusemens que nous y avions.

Affaire des chasseurs.

Brouillerie des Tschoglokof avec le c-te Bestouchef.

Excursion à Sophien.

Colère de l'Impératrice là-bas.

Le 5. Sept. fêté au couvent de Woskresenski.

I. I. Schouvallow fait gentilhomme de la chambre.

Souper à Rajowa.

Dîner à Taininski et ivresse du Gr. Duc là-bas.

Retour à Rajowa et mal de dents; l'histoire de кн. Марія Яковлевна.

Arrivée de la pr. de Courl. à la cour; son changement de religion.

Mad. Woronzof est prise à la cour.

Maladie en automne et comme quoi je reçus ordre de sortir pour les nopces d'Al. Al. Nariskin; description de cette nopce où tout le monde tomba.

Comment je courois cette année à la chasse.

Retour à Pétersbourg.

Dent arrachée à Czarsko Celo.

Reforme des pensions du Holstein.

1750.

Amours du Gr. D. avec la princesse de Courl.

Reprimande pendant le carnaval sur la parure et sur d'autres matières aussi graves et entre autre etc...; conduite de mad. Wladislow.

Grand grabuge la première semaine entre le Gr. D., l'Imp. et mad. Tschoglokof pour le bain.

Séjour à Czarsko Celo, point le neige le 17 Mars.

Amours du Gr. Dc. là-bas et la compagnie qui y étoit; conduite de mad. Wladislow a cette occasion.

Petit palais d'été.

Renvoy de Jevrenef.

Eclipse de soleil à Oranienb.

Séjour à Péterhof, a Monplaisir; commencement de mélancolie pendant cette été.

Colère de mad. Tschoglokof au sujet du c-te Ki. Rasoumofsky et du prince P. Repnin, qui en passant mes fenêtres m'avoient parlé.

Jeu chez mad. Tschoglokof à Péterhof.

Retour en ville.

Nouveaux appartements du palais d'été.

Coquetterie de la princesse Gagarin.

Passage au palais d'hiver.

Comédie des cadets.

Compagnie chez mad. Tschoglokof, pour s'amuser elle me fait venir chez elle souvent.

Propos de son frère.

Beketof entre en mode.

On loge les cadets à la cour.

Guayeté du carnaval.

Etoffes de ma mère, querelle à ce sujet.

1749.

A Moscou lecture de l'Histoire générale d'Allemagne par le pere Barr.

Maladie à Moscou en automne et comme quoi on me fit sortir par l'ordre de l'Impératrice pour assister aux nopces d'Al. Al. Nariskin.

Description de ces nopces où tout le monde tomba.

La St. Pierre au couvent de Troïtza; ce qui s'y passa.

Le cinq Septembre au couvent de Woskresensky.

I. I. Schouvallow fait gentil. de chambre.

Comment je courois à la chasse alors.



IV.

[MÉMOIRES DE L'IMPÉRATRICE CATHERINE II, ÉCRITS DE LA PROPRE MAIN, DEPUIS.... JUSQU'À....].

[PREMIÈRE PARTIE].

La fortune n'est pas aussi aveugle qu'on se l'imagine; elle est souvent le résultat d'une longue suite de mesures justes et précises, non aperçues par le vulgaire, qui ont précédé l'évènement; elle est encore dans les personnes plus particulièrement un résultat des qualités, du caractère et de la conduite personnelle. Pour rendre ceci plus palpable, j'en ferai le syllogisme suivant: I. 1.

Les qualités et le caractère seront la majeure.

La conduite la mineure.

La fortune ou l'infortune la conclusion.

En voici deux exemples frappans.

Catherine II.

Pierre III.

Pierre III.

La mère du premier, fille de Pierre I, mourut deux mois environ après l'avoir mis au monde, de phtisie, dans la petite ville de Kiel en Holstein, du chagrin de s'y voir établie et d'être aussi mal mariée; Charles Fréderik, duc d'Holstein, neveu de Charles XII, roy de Suède, père de Pierre III, étoit un prince foible, laid, petit, malingre et pauvre (voyez le journal de Berkholtz dans le Magasin de Büsching). Il mourut l'année 1739 et laissa son fils âgé à peu près d'onze ans sous la tutèle de son cousin Adolphe Fréderik, évêque de Lubeck, duc d'Holstein, depuis roy de Suède, élu en conséquence des préliminaires de la paix d'Abo, par la recommandation de l'Impératrice Elisabeth. A la tête de l'éducation de Pierre III se trouvoit le grand maréchal de la cour Brummer, suédois de naissance, et sous lui le grand chambellan Berkholtz,

Son père et sa mère.

Son tuteur.

Son éducation.

auteur du journal ci-dessus cité, et quatre chambellans, dont deux, Adlerfeldt, l'auteur d'une Histoire de Charles XII, et Wachmeister,

La cour trop grande pour le petit pays d'Holstein.

étoient suédois, et les deux autres, Wolff et Mardefeld — holstinois. On élevoit ce prince pour le trône de Suède dans une cour trop grande pour le pays, dans lequel elle se trouvoit, et la quelle

Factions de cette cour.

étoit partagée en plusieurs factions, qui toutes s'entrehaïssoient et dont chaqu'une vouloit s'emparer de l'esprit du prince, qu'elle devoit former, et par conséquent lui inspiroient l'aversion qu'elles avoit réciproquement contre les individus, qui leurs étoient opposés.

Le jeune prince n'aime point ses entours.

Le jeune prince haïssoit cordialement Brummer, qui lui en imposoit, et l'accusoit d'une sévérité outrée; il méprisoit Berkholtz, qui étoit l'ami et le complaisant de Brummer, et n'aimoit aucun de ses

Son inclination à la boisson.

entours, parce qu'ils le gênoient. Des l'âge de dix ans Pierre III marquoit du penchant pour la boisson. On l'obligeoit à beaucoup

Qui il aimoit le mieux.

de représentation et on ne le quittoit pas de vuë ni nuit, ni jour. Ceux qu'il aimoit le mieux pendant son enfance et les premières années de son séjour en Russie, étoient deux vieux valets de chambre: l'un Cramer, livonien, l'autre Roumberg, suédois; celui-ci lui étoit le plus cher; c'étoit un homme assez grossier et rude, qui
об. avoit été dragon sous Charles XII. Brummer et par conséquent Berkholtz, qui ne voyoit que par les yeux de Brummer, étoient attachés au prince tuteur et administrateur; tout le reste étoit mal content de ce prince et plus encore des entours de celui-ci.

L'Impératrice Elisabeth monte sur le trône de Russie et fait venir son neveu.

L'Impératrice Elisabeth, étant monté sur le trône de Russie, elle envoya le chamb. Korf en Holstein demander son neveu, que le prince administrateur fit partir sur le champ, accompagné du gr. m. Brummer, du gr. ch. Berkholtz et du chambellan Ducker, neveu du premier. La joye de l'Impératrice fut grande à son arrivée. Elle partit peu après pour son couronnement à Moscou. Elle étoit résolue de déclarer ce prince pour son héritier. Mais avant

Le Comte Brummer accusé d'avoir gâté l'esprit de son élève à dessein. 2 (3).

tout il devoit confesser la Religion grecque. Les ennemis du gr. maréchal Brummer et nommément le gr. chancelier c-te Bestouchef et le feu c-te N. Panin, qui avoit été longtems ministre de Russie en Suède, prétendoient avoir | des preuves convaincantes en mains

comme quoi Brummer dès qu'il vit que l'Impératrice étoit déterminée à déclarer son neveu héritier présomptif de son trône, il prit autant des soins à gâter l'esprit et le coeur de son élève, qu'il en avoit pris à le rendre digne de la couronne de Suède. Mais j'ai toujours douté de cette atrocité et j'ai cruë que l'éducation de Pierre III avoit été manquée par un conflict de circonstances malheureuses. Je rapporterai ce que j'ai vuë et entenduë, et cela même développera bien des choses. J'ai vuë Pierre III pour la première fois lorsqu'il avoit onze ans à Eutin chez son tuteur, le prince évêque de Lubeck. Quelques mois après le decès du duc Charles Fréderik, son père, le prince évêque avoit rassemblé chez lui toute sa famille en 1739, à Eutin, pour y mener son pupille; ma grand mère, mère du prince évêque, ma mère, soeur de ce même prince, y étoit venu d'Hambourg, avec moi; j'avois alors dix ans; il y avoit encore le prince Auguste et la princesse Anne, frère et soeur du prince tuteur et administrateur du Holstein. Et c'est alors que j'ai entendu dire à cette famille rassemblée entre elle, que le jeune duc inclinoit à la boisson et que ses entours avoient de la peine a l'empêcher de se griser à table; qu'il étoit rétif et fougueux, qu'il n'aimoit point ses entours et particulièrement Brummer, qu'au reste il marquoit de la vivacité, mais qu'il étoit d'une complexion délicate et valétudinaire. Réellement la couleur de son visage étoit pâle et il paroissoit être maigre et d'une constitution délicate. A cet enfant, ses entours vouloient donner la représentation d'un homme fait et à cet effet on le gênoit et le tenoit dans une contrainte, qui devoit lui incalquer la fausseté depuis le maintien jusque dans le caractère.

Doute sur pareille atrocité.

06.

Ce que la famille du prince tuteur disoit entre eux au sujet du pupille.

Cette cour d'Holstein, arrivée en Russie, y fut bientôt suivie par une ambassade suédoise, qui vint demander a l'Impératrice son neveu pour succéder au trône de Suède, mais Elisabeth, qui avoit déjà déclaré ses intentions par les préliminaires de la paix d'Abo, comme il est dit ci-dessus, répondit à la Diète de Suède, qu'elle avoit déclaré son neveu héritier du trône de Russie et qu'elle s'en tenoit aux préliminaires de la paix d'Abo, qui donnoit

(4). Ambassade suédoise pour demander à l'Impératrice son neveu.

Réponse, qu'elle donna à cette ambassade.

L'Impératrice avoit été fiancée au frère aîné du prince tuteur.

à la Suède le prince administrateur du Holstein pour héritier présomptif à la couronne (ce prince avoit eu un frère aîné, auquel l'Impératrice Elisabeth avoit été fiancée après la mort de Pierre I. Ce mariage n'avoit pas euë lieu, parceque le prince mourut quelques semaines après les fiançailles, de la petite vérole; l'Impératrice Elisabeth avoit conservé pour sa mémoire beaucoup de sensibilité, dont elle donna des marques à toute la famille de ce prince).

Pierre III déclaré héritier d'Elisabeth.

Pierre III fut donc déclaré héritier d'Elisabeth et Gr. Duc de Russie après qu'il eu fait sa confession de foi selon le rite de la Religion Grecque; on lui donna pour l'instruire Simon Theodorsky, depuis archevêque de Plesko. Ce prince avoit été baptisé et élevé dans le rite luthérien, le plus rigide et le moins tolérant, comme dès son enfance il avoit été toujours revêche à toute instruction. J'ai entenduë dire à ses entours qu'à Kiel on avoit eu mille peines les dimanches et les jours de fêtes de le faire aller à l'église, et pour lui faire remplir les actes de dévotion, auxquels on le soumettoit, et qu'il marquoit de l'irreligion la plupart du tems.

Dispute de Pierre III avec son informateur.

Vis-à-vis de Semen Theodorsky, son Altesse Impériale s'avisa de disputer sur chaque point; souvent ses entours furent appellés, afin de couper court aux aigreurs et diminuer la chaleur qu'il y mettoit; enfin après bien de déboires il se soumit à ce que vouloit l'Impératrice, sa tante, quoique soit par prévention, par habitude ou par esprit de contradiction il fit sentir bien des fois qu'il auroit mieux aimé s'en aller en Suède, que de rester en Russie.

Il auroit mieux aimé aller en Suède, que de rester en Russie.

Il garda Brummer, Berkholtz et ses entours holstinois à l'entour de lui jusqu'à son mariage; on y avoit joint quelques maîtres pour la forme, l'un | mr. Isaak Wesselowsky pour la langue Russe; celui-ci venoit au commencement rarement et ensuite point du tout chez lui; l'autre, le professeur Stählin, qui devoit lui enseigner les mathématiques et l'histoire, mais au fond jouoit avec lui et lui servoit presque de bouffon.

Quels maîtres on lui donna en Russie. 3 (5).

Le maître le plus assidu étoit Landé, maître de ballet, qui lui apprenoit à danser.

De quoi Pierre III s'occupe à seize ans dans son appartement.

Dans son appartement intérieur, le Grand Duc d'alors ne s'occupoit d'autre chose que de faire faire l'exercice militaire à une couple de domestiques, qui

lui avoient été donnés pour le service de sa chambre; il leur donnoit des grades et des rangs et les dégradoit selon sa fantaisie. C'étoient des vrais jeux d'enfant et un enfantillage continuel; en général il étoit très enfant encore, quoiqu'il eut seize ans l'année 1744, que la cour de Russie se trouvoit à Moscow. Ce fut cette année-là que Catherine Seconde arriva avec sa mère le 9 Févreïer à Moscow. La cour de Russie alors se trouvoit divisée en deux grandes factions ou parties. A la tête de la première et qui commençoit à se relever de son abaissement, étoit le vice-chancelier comte Bestouchef-Rumin; il étoit infiniment plus craint qu'aimé, excessivement intriguant, soupçonneux, ferme et intrépide, dans ses principes pas mal tyrannique, ennemi implacable, mais ami de ses amis, qu'il ne quittoit que quand ceux-ci lui tournoient le dos, d'ailleurs difficile à vivre et souvent minutieux. Il étoit à la tête du département des affaires étrangères; ayant à combattre les entours de l'Impératrice, il avoit eue du dessous avant le voyage de Moscow, mais il commençoit à se remettre; il tenoit pour la cour de Vienne, pour celle de Saxe et pour l'Angleterre. L'arrivée de Catherine II et de sa mère ne lui faisoit pas du plaisir. C'étoit l'ouvrage secret de la faction, qui lui étoit opposée; les ennemis du c-te Bestouchef étoient en grand nombre, mais il les faisoit tous trembler. Il avoit sur eux l'avantage de sa place et de son caractère, qui lui en donnoit infiniment sur les politiques de l'antichambre. Le parti opposé à Bestouchef tenoit pour la France, sa protegée la Suède et le roy de Prusse; le marquis de la Chétardie en étoit l'ame, la cour venuë d'Holstein les matadors; ils avoient gagné Lestok, un des principaux acteurs de la révolution, qui avoit porté feu l'Impératrice Elisabeth sur le trône de Russie. Celui-ci avoit grande part à sa confiance; il avoit été son chirurgien depuis le decès de l'Impératrice Catherine I, à la quelle il avoit été attaché et avoit rendu à la mère et à la fille des services essentiels; il ne manquoit ni d'esprit, ni de manèges, ni d'intrigue, mais il étoit méchant et d'un coeur noir et mauvais. Tous ces étrangers s'épauloient et portoient en avant le c-te Michel Wo-

Arrivée de Catherine Seconde avec sa mère.

Deux parties à la cour.

Le comte Bestouchef.

(6). Parti opposé au c-te Bestouchef.

ronzof qui avoit aussi eu part à la révolution et avoit accompagné Elisabeth la nuit qu'elle monta sur le trône. Elle lui avoit fait épouser la nièce de l'Impératrice Catherine I, la comtesse Anne Carlowna Skaworonsky, qui avoit été élevée près de l'Impératrice
o6. Elisabeth et qui lui étoit très attachée. De cette faction encore s'étoit rangé le c-te Alexandre Romanzof, le père du maréchal, qui avoit signé la paix d'Abo avec la Suède, pour laquelle Bestouchef avoit été peu consulté. Ils contoient encore sur le procureur général prince Troubetzkoy, sur toute la famille Troubetzkoy et par conséquent sur le prince de Hesse-Hambourg, qui avoit épousé une princesse de cette maison. Ce prince de Hesse-Hombourg, très considéré alors, n'étoit rien par lui-même et sa considération lui venoit de la nombreuse famille de sa femme, dont le père et la mère vivoient encore; celle-ci étoit fort considérée. Le reste des entours de l'Impératrice consistoit alors dans la famille Schouvallow, ceux-ci balançoient en tout point, le grand veneur Rasoumofsky et un évêque, qui pour le moment étoit le favorit en titre. Le comte Bestouchef savoit tirer parti de ceux-ci, mais son prin-

Entours de l'Impératrice fort divisés entre eux.

4 (7). ci|pal soutien étoit le baron Czerkassow, secrétaire du cabinet de l'Impératrice et qui avoit servit déjà dans le cabinet de Pierre I. C'étoit un homme rude et opiniâtre, qui vouloit l'ordre et la justice et tenir toutes choses en règles. Tout le reste de la cour se rangoit de côté ou d'autre selon ses intérêts ou ses vues journelles.

Le baron Czerkassow.

Le Grand Duc parut se réjouir de l'arrivée de ma mère et de la mienne. J'étois dans ma quinzième année; pendant les premiers dix jours il me marqua beaucoup d'empressement, dès lors et pendant ce court espace de tems, je vis et je compris qu'il ne faisoit pas beaucoup de cas de la nation, sur laquelle il étoit destiné à régner, qu'il tenoit au luthéranisme, qu'il n'aimoit pas ses entours, et qu'il étoit fort enfant. Je me taisois et j'écoutois, ce qui me
o6. gagna sa confiance; je me souviens qu'il me dit entre autre, que ce qui lui plaisoit le plus en moi c'étoit que j'étois sa cousine, issuë de germain, et qu'à titre de sa parente il pouvoit me parler à coeur ouvert, ensuite de quoi il me dit, qu'il étoit amoureux

Sentimens du Gr. Duc.

Ses imprudences.

d'une des filles d'honneur de l'Impératrice, qui avoit été renvoyée
de la cour lors du malheur de sa mère, une mad. Lapouchin, qui
avoit été exilée en Sibérie, qu'il auroit bien voulu épouser, mais
qu'il étoit resigné à m'épouser parce que sa tante le désiroit.
J'écoutois ce propos de parentage en rougissant, le remerciant de
sa confiance prématurée, mais au fond de mon coeur je regardois
avec étonnement son imprudence et manque de jugement sur
quantité de choses. Le dixième jour après mon arrivée à Moscow,
un samedi l'Impératrice s'en alla au couvent de Troitza. Le Grand
Duc resta avec nous à Moscow. On m'avoit déjà donné trois maî- (8).
tres: l'un, Simon Theodorsky, pour m'instruire dans la Religion
grecque; l'autre, Basile Adadourof, pour la langue russe, et Landé,
maître de balets, pour la danse. Pour faire des progrès plus ra- **Cause de ma maladie.**
pides dans la langue russe, je me levois la nuit de mon lit et
tandis que tout le monde dormoit, j'apprenois par coeur les cahiers
qu'Adadourof me laissoit; comme ma chambre étoit chaude et que
je n'avois aucune expérience sur le climat, je négligeois de me
chausser et j'étudiois comme je sortois de mon lit. Dès le treizième
jour je pris une pleurésie qui pensa m'enporter. Elle se déclara
par un frisson, que je pris le mardi après le départ de l'Impéra-
trice pour le couvent de Troitza: au moment que je m'étois ha-
billée pour aller dîner avec ma mère chez le Grand Duc, j'obtins o6.
avec dfficulté de ma mère la permission d'aller me mettre au lit.
Lorsqu'elle revint du dîner, elle me trouva presque sans connois-
sance avec une forte chaleur et une douleur insupportable au côté
Elle s'imagina que j'allois prendre la petite vérole, envoya cher- **Méprise de ma mère.**
cher des medecins et voulut qu'ils me traitâssent en conséquence;
eux soutenoient qu'il falloit me saigner; elle ne voulut jamais y
consentir et disoit, que c'étoit en saignant son frère qu'on l'avoit
fait mourir de la petite vérole en Russie, et qu'elle ne vouloit pas
qu'il m'en arrivat autant. Les medecins et les entours du Grand
Duc, qui n'avoient pas non plus eu la petite vérole, envoyèrent à
l'Impératrice faire un rapport exact de l'état des choses, et je res-
tois dans mon lit entre ma mère et les médecins, qui se dispu-

5 (9). toient, | sans connoissance, avec une fièvre brulante et une douleur au côté, qui me faisoit souffrir horriblement et pousser des gémissements, pour lesquels ma mère me grondoit, voulant que je supportasse patiemment mon mal. Enfin le samedi au soir à sept heures, c'est-à-dire le cinquième jour de ma maladie, l'Impératrice revint du couvent de Troitza et en mettant pied à terre de la voiture elle entra dans ma chambre et me trouva sans connoissance. Elle avoit à sa suite le c-te Lestok et un chirurgien, et, après avoir entendu l'avis des médecins, elle s'assit elle-même sur le chevet de mon lit et me fit saigner. Au moment que le sang
o6. partit, je revins à moi et en ouvrant les yeux je me vis entre les bras de l'Impératrice qui m'avoit soulevé. Je restois entre la vie et la mort pendant vingt sept jours, durant lesquels on me saigna seize fois, et quelquefois quatre fois dans un jour. On ne laissoit plus entrer presque ma mère dans ma chambre; elle continuoit d'être contre ces frequentes saignées et disoit tout haut qu'on me feroit mourir; cependant elle commençoit à être persuadée que je n'aurois pas la petite vérole. L'Impératrice avoit mis près de moi la comtesse Romentzow et plusieurs autres femmes et il paroissoit qu'on se méfioit du jugement de ma mère. Enfin l'abcès, que j'avois dans le côté droit, creva par les soins du médecin Sanchés,
(10). portugais; je le vomis et dès ce moment je revins à moi; je m'aperçus tout de suite que la conduite, qu'avoit tenu ma mère pendant ma maladie, l'avoit desservi dans tous les esprits. Quand elle me vit fort mal, elle voulut qu'on m'amena un prêtre luthérien; on m'a dit qu'on me fit revenir ou qu'on profita d'un moment ou je revins à moi pour m'en faire la proposition, et que je répondis: «à quoi bon, faite venir plutôt Simon Theodorsky, je parlerai volontiers avec celui-ci». On me l'amena, et il parla avec moi en présence des assistants d'une façon dont tout le monde fut content. Ceci me fit grand bien dans l'esprit de l'Impératrice et de toute la cour. Une autre très petite circonstance nuisit encore à ma mère. Vers Pâques ma mère un matin s'avisa de m'envoyer dire par une femme de chambre de lui céder une étoffe bleuë et

argent, que le frère de mon père m'avoit donné lors de mon départ o6.
pour la Russie, parce qu'elle m'avoit beaucoup pluë. Je lui fit dire,
qu'elle étoit la maîtresse de la prendre, qu'il étoit vrai que je
l'aimois beaucoup, parce que mon oncle me l'avoit donné, voyant
qu'elle me plaisoit. Ce qui m'entouroit, voyant, que je donnois
mon étoffe à contre coeur et qu'il y avoit si longtems que j'étois
alitée entre la vie et la mort, et un peu mieux seulement depuis
une couple de jours, se mirent entre eux à dire, qu'il étoit bien
imprudent à ma mère de causer à un enfant mourant le moindre
déplaisir, et que loin de vouloir s'emparer de cette étoffe, elle
auroit mieux fait de n'en pas faire mention. On alla conter cela à
l'Impératrice, qui sur le champ m'envoya plusieurs pièces d'étoffes
riches superbes et entre autres une bleuë et argent; mais cela fit
chez elle du tort à ma mère: on l'accusa de n'avoir guère de tendresse
pour moi, ni de ménagement. Je m'étois accoutumée pendant
ma maladie d'être les yeux fermés, on me croyoit | endormie 6 (11).
et alors la comtesse Roumentzof et les femmes disoient entre elles
ce qu'elles avoient sur le coeur, et par là j'apprenois quantité de
choses. Lorsque je commençois à me mieux porter, le Grand Duc
venoit passer la soirée dans l'appartement de ma mère qui étoit
aussi le mien. Lui et tout le monde avoient paru prendre le plus
grand intérêt à mon état. L'Impératrice en avoit souvent versé
des larmes. Enfin le 21 Avril 1744, le jour de ma naissance, où
commençoit ma quinzième année, je fus en état de paroitre en
public pour la première fois après cette terrible maladie. Je pense
que le monde ne fut pas trop édifié de me voir: j'étois devenuë
maigre comme une squelette, j'avois grandie, mais mon visage et
mes traits s'étoient allongés; les cheveux me tomboient et j'étois
d'une pâleur mortelle. Je me trouvois moi-même laide à faire peur,
et je ne pouvois pas retrouver ma physionomie. L'Impératrice
m'envoya ce jour-là un pot de rouge et ordonna de m'en mettre.
Avec le printems et les beaux jours cessèrent les assiduités journalières
du Grand Duc chez nous; il aimoit mieux aller se promener
et tirer dans les environs de Moscow. Quelquefois cependant o6.

il venoit dîner ou souper chez nous, et alors ses confidences enfantines vis-à-vis de moi continuoient, tandis que ses entours s'entretenoient avec ma mère, chez qui il venoit beaucoup de monde et où il y avoit maint et maint pourparlers, qui ne laissoient pas que de déplaire à ceux, qui n'en étoient pas, et entre autres au c-te Bestouchef, dont tous les ennemis étoient rassemblés chez nous, et entre autres le marquis de la Chétardie, qui n'avoit encore deployé aucun caractère de la cour de France, mais qui avoit ses lettres de créance d'ambassadeur en poche. Au mois de May l'Impératrice s'en alla de nouveau au couvent de Troitza, où le Grand Duc, ma mère et moi nous la suivirent. L'Impératrice depuis quelque tems commençoit à traiter ma mère avec beaucoup de froideur; au couvent de Troitza la cause s'en développa au clair. Une après-dînée, que le Grand Duc étoit venu dans notre appartement, l'Impératrice y entra à l'improviste, et dit à ma mère de
(12). la suivre dans l'autre appartement. Le comte Lestok y entra aussi; le Grand Duc et moi nous nous assimes sur une fenêtre en attendant. Cette conversation dura très longtems, et nous vimes sortir le comte Lestok, qui en passant s'approcha du Grand Duc et de moi, qui étions à rire, et nous dit: «cette grande joye va cesser immédiatement», et puis, se tournant vers moi, il me dit: «Vous n'avez qu'à faire vos paquets; vous repartirez tout de suite pour vous en retourner chez vous». Le Grand Duc voulut savoir, comment cela; il répondit: «c'est ce que vous saurez après», et s'en alla faire le message, dont il étoit chargé et que j'ignore. Il nous laissa, le Grand Duc et moi, à ruminer sur ce qu'il venoit de nous dire; les gloses du premier étoient en paroles, les miennes en pensée. Il disoit: «mais si votre mère est fautive, vous ne l'êtes pas»; je lui répondit: «mon devoir est de suivre ma mère et de faire ce qu'elle m'ordonnera». Je vis clairement, qu'il m'auroit quitté sans regret; pour moi, voyant ses dispositions, il m'étoit à
06. peu-près indifférent, mais la couronne de Russie ne me l'étoit pas. Enfin la porte de la chambre à coucher s'ouvrit, et l'Impératrice en sortit avec un visage fort rouge et un air irrité, et ma mère la

suivoit avec des yeux rouges et mouillés de pleurs. Comme nous
nous hâtions de descendre de la fenêtre, où nous nous étions hu-
chés, laquelle étoit assez haute, cela fit sourire l'Impératrice, qui
nous embrassa tous les deux et s'en alla. Lorsqu'elle fut sortie,
nous apprimes à peu près ce dont il étoit question. Le marquis de
la Chétardie, qui autrefois ou pour mieux dire à son premier
voyage ou mission en Russie avoit été fort avant dans la faveur et
la confidence de l'Impératrice, à ce second voyage ou mission se
trouva déchut de toutes ses espérances. Ses propos étoient plus
mesurés, que ses lettres; celles-ci étoient remplies du fiel le plus
aigre; on les avoit ouvert et déchiffré, on y avoit trouvé les détails
de ses conversations avec ma mère et beaucoup d'autres personnes
sur les affaires du tems; ceux sur le compte de l'Impératrice
étoient dans des termes peu menagés. Le c-te Bestouchef | n'avoit 7 (18).
pas manqué de les remettre entre les mains de l'Impératrice et
comme le marquis de la Chétardie n'avoit deployé aucun caractère,
l'ordre fut donné de le renvoyer de l'Empire; on lui ôta l'ordre
de St. André et le portrait de l'Impératrice et on lui laissa tous
les autres présents en bijoux, qu'il tenoit de cette Princesse. Je
ne sais, si ma mère réussit à se justifier dans l'esprit de l'Impéra-
trice, mais tant y a que nous ne partimes pas; mais ma mère con-
tinua à être traitée avec beaucoup de réserve et très froidement.
J'ignore ce qui s'étoit dit entre elle et de la Chétardie, mais je
sais, qu'un jour il s'adressa à moi et me félicita d'être coeffée en
Moyse; je lui dis, que pour plaire à l'Impératrice je me coefferois
de toutes les façons qui pourroient lui plaire; quand il entendit
ma réponse, il fit une pirouette à gauche et s'en alla d'un autre
côté et ne s'adressa plus à moi.

Renvoy du marquis de la Chétardie.

Revenus à Moscow, avec le Grand Duc, nous fumes plus isolés, o6.
ma mère et moi; il venoit chez nous moins de monde et l'on me
préparoit à faire ma confession de foy. Le 28 de Juin fut fixé
pour cette cérémonie, et le lendemain, jour de la St. Pierre, pour
mes fiançailles avec le Grand Duc. Je me souviens, que le maréchal
Brummer s'adressa pendant ce tems plusieurs fois à moi pour se

Confession de foy et fiançailles.

plaindre de son élève et il voulut m'employer pour corriger ou
redresser son Grand Duc; mais je lui dis, que cela m'étoit impos-
sible et que par là je lui deviendrai aussi odieuse que tous ses
Amitié de ma mère pour le prince et la princesse de Hesse.
entours l'étoient déjà. Pendant ce tems ma mère s'attacha fort
intimement au prince et à la princesse de Hesse et plus encore au
frère de celle-ci, le chambellan Betzky. Cette liaison déplaisoit à
la comtesse Roumentzof, au maréchal Brummer et à tout le monde,
et tandis qu'elle étoit avec eux dans sa chambre, le Grand Duc et
(14). moi nous étions à faire tapage dans l'antichambre et en pleine
possession de celle-ci; tous les deux nous ne manquions pas de vi-
Célébration de la Paix en 1744.
vacité enfantine. Au mois de Juillet l'Impératrice célébrat à Moscow
la fête de la paix avec la Suède, à l'occasion de laquelle on me forma
une cour comme Grande Duchesse de Russie fiancée, et tout de
Voyage de Kiof.
suite après cette fête l'Impératrice nous fit partir pour Kiovie.
Elle partit elle-même quelques jours après nous. Nous allions à
petites journées, ma mère et moi, la comtesse Roumentzof et une
dame de ma mère dans le même carosse, le Grand Duc, Brummer,
Berkholtz et Duker dans un autre. Une après-dînée le Grand Duc,
06. qui s'ennuyoit avec ses pédagogues, voulut venir avec ma mère et
moi; dès qu'il y fut, il ne voulut plus bouger de notre carosse.
Alors ma mère, qui s'ennuya d'aller avec lui et moi tous les jours,
imagina d'augmenter la compagnie. Elle communiqua son idée au
jeunes gens de notre suite, entre lesquels se trouvoient le prince
Gallitzin, depuis maréchal de ce nom, et le comte Zachar Czerni-
schef; on prit une des voitures qui portoit nos lits; on y arrangea
des bancs tout à l'entour, et dès le lendemain ma mère, le Grand
Duc et moi, le prince Gallitzin, le comte Czernichef et encore une
ou deux des plus jeunes de la suite y entrèrent, et c'est ainsi que
nous fimes le reste du voyage, fort gayement pour ce qui regardoit
notre voiture; mais tout ce, qui n'y entra pas, fit schisme contre
cet arrangement, qui déplaisoit souverainement au grand maréchal
Brummer, au grand chambellan Berkholtz, à la comtesse Rou-
menzof, à la dame de ma mère et à tout le reste de la suite, par-
ce qu'ils n'y entroient jamais, et tandis que nous rions pendant le



plaindre de sc
redresser son (
sible et que
Amitié de ma mère pour le prince et la princesse de Hesse. entours l'étoi(
intimement aı
frère de celle
la comtesse B
et tandis qu'(
(14). moi nous ét
possession d(
Célébration de la Paix en 1744. vacité enfan(
la fête de la
une cour c
Voyage de Kiof. suite après
Elle partit
petites jou
dame de m
Berkholtz
06. qui s'ennu
moi; dès
Alors ma
imagina (
jeunes g
Gallitzin
schef; or
des banc
Duc et
ou deux
nous fin
notre v
cet arr
Brumn
menzo
ce qu'



ЕКАТЕРИНА II.

Портретъ, работы В. Эриксена.

Находится въ Романовской галлереѣ.

chemin, eux, ils pestoient et s'ennuyoient. Dans cet état des choses, nous arrivâmes au bout de trois semaines à Kaselsk, où nous attendimes trois autres semaines l'Impératrice, dont le voyage | avoit 8 (15). été retardé en route par plusieurs incidens. Nous entendimes à Kaselsk que du chemin il y avoit eu plusieurs personnes d'exilées de la suite de l'Impératrice et qu'elle étoit de fort mauvaise humeur. Enfin à la moitié d'Août elle arrive à Kaselsk; nous y restâmes encore avec elle jusqu'à la fin d'Août. On y jouoit depuis le matin jusqu'à soir dans une grande salle au milieu de la maison au pharaon gros jeu et au reste tout le monde y étoit fort à l'étroit; ma mère et moi couchions dans la même chambre, la comtesse Roumenzof et la dame de ma mère dans l'antichambre, et ainsi du reste. Un jour que le Grand Duc étoit venu dans la chambre de ma mère et la mienne, tandis qu'elle écrivoit et avoit sa cassette ouverte à côté d'elle, il voulut y fureter par curiosité; ma mère lui dit de n'y pas toucher, et réellement il s'en alla sauter par la chambre d'un autre côté, mais en sautant ça et la pour me faire rire il accrocha le couvercle de la cassette ouverte et la renversa; alors ma mère se fâcha et il y eut de grosses paroles entre eux; ma mère lui reprochoit d'avoir renversé sa cassette de propos délibéré, et lui il crioit à l'injustice, l'un et l'autre s'addressoient à moi, réclamant mon témoignage; moi, qui connoissois l'humeur de ma mère, je craignois d'être soufflettée, si je ne serois pas de son avis, et ne voulant ni mentir, ni désobliger le Grand Duc, je me trouvois entre deux feux; néanmoins je dis à ma mère, que je ne pensois pas qu'il y eut de l'intention de la part du Grand Duc, mais qu'en sautant son habit avoit accroché le couvercle de la cassette, qui étoit placée sur un fort petit tabouret. Alors ma mère me prit à parti, car quand elle étoit en colère, il lui falloit quelqu'un pour quereller; je me tus et me mis à pleurer; le Grand Duc, voyant que toute la colère de ma mère tomboit sur moi, parce que j'avois témoigné en sa faveur et que je pleurois, accusa ma mère d'injustice et sa colère de furie, et elle lui dit, qu'il étoit un petit garçon mal élevé; en un mot,

Réunion de la cour à Kaselsk.

Grande querelle entre le Grand Duc et ma mère.

06.

(16). il est difficile de pousser plus loin la querelle sans se battre ce-
pendant, qu'ils ne le firent tous les deux. Depuis ce moment le
Aigreur qui en resta à tous les deux.
Grand Duc pris ma mère en grippe et jamais il n'oublia cette
querelle; ma mère de son coté aussi lui garda noise, et leurs façon
d'être vis-à-vis l'un de l'autre contracta de la gêne et méfiance
avec une disposition à l'aigreur. Ils ne s'en cachoient guère avec
moi tous les deux; j'eus beau travailler à les adoucir l'un et l'au-
tre; je n'y réussis que dans des circonstances momentanées; l'un
et l'autre avoient toujours quelque sarcasme à lâcher tout prêt
pour se picoter; ma situation devenoit tout les jours plus épineuse
par là. Je tâchois d'obéir à l'un et de complaire à l'autre, et réel-
lement le Grand Duc alors avoit avec moi plus d'ouverture de
coeur qu'avec personne, et il voyoit que ma mère souvent me pre-
noit à prise quand elle ne pouvoit s'accrocher à lui. Ceci ne me
desservit point chez lui, parce qu'il se crut sûr de moi. Enfin le
o6. 29 d'Août nous entrâmes dans Kiow. Nous y restâmes dix jours,
après lesquels nous repartimes pour Moscow de la même manière
Retour à Moscow.
précisement comme nous y étions venu. Arrivés à Moscow, tout
cet automne se passa en comédies, bals et mascarades à la cour.
Malgré cela on voyoit que l'Impératrice avoit souvent beaucoup
d'humeur. Un jour que nous étions à la comédie dans une loge
vis-à-vis de celle de S. M. I., ma mère et moi avec le Grand Duc,
je remarquois que l'Impératrice parloit avec beaucoup de chaleur
et de colère au c-te Lestok; quand elle eut fini, mr. Lestok la
quitta et vint dans notre loge; il s'approcha de moi et me dit:
Colère de l'Impératrice contre moi.
«avez vous vu comme l'Impératrice m'a parlé»? Je lui dis qu'oui:
«hé bien», dit il, «elle est fort en colère contre vous». «Contre
moi et pourquoi»? fut ma réponse. «Parce que», me dit-il, «vous
avez beaucoup de dettes; elle dit, qu'on peut épuiser des puits et
que quand elle étoit princesse, elle n'avoit pas plus d'entretien
que vous et toute une maison à entretenir et qu'elle prenoit garde
9 (17). de ne pas s'endetter, parce qu'elle savoit que personne ne | paye-
roit pour elle». Il me dit tout cela d'un air fâché et sec, afin
qu'elle vit de sa loge apparamment, comment il s'acquittoit de sa

commission. Les larmes me vinrent aux yeux et je me tus. Après qu'il eut tout dit, il s'en alla. Le Grand Duc, qui étoit à côté de moi et qui avoit à peu près entendu cette conversation, après m'avoir demandé ce qu'il n'avoit pas entendu, par des mines me donna à connoitre plutôt que par des paroles, qu'il entroit dans l'esprit de madame sa tante et qu'il n'étoit pas fâché, qu'on m'eut grondé. Ceci étoit assez sa méthode, et alors il croyoit se rendre par là agréable à l'Impératrice que de saisir son esprit, quand elle se fâchoit contre quelqu'un. Pour ma mère, quand elle apprit de quoi il étoit question, elle dit, que ceci n'étoit qu'une suite des peines, qu'on s'étoit donné de me tirer de ses mains, et que comme on m'avoit mis sur le pied d'agir sans la consulter, elle s'en lavoit les mains; ainsi l'un et l'autre se rangèrent contre moi. Pour moi, je voulus tout de suite mettre ordre à mes affaires, et dès le
lendemain je demandois mes comptes. Par ceux-ci je vis, que je об.
devois dix sept milles roubles; avant que de partir de Moscow pour Kiow, l'Impératrice m'avoit envoyé quinze mille roubles et un grand coffre d'etoffes simples, mais je devois être habillée en riches. Ainsi tout compte fait, je devois deux mille roubles alors; ceci ne me parut pas une somme excessive. Différentes causes m'avoient jetté dans ces dépenses. Primo. J'étois arrivée en Russie très mal équipée; si j'avois trois ou quatre habits, c'étoit le bout du monde et cela à une cour, où on changeoit d'habit trois fois par jour; une douzaine de chemises faisoit tout mon linge; je me servois des draps de lit de ma mère. Secondo, on m'avoit dit qu'on aimoit les présents en Russie et qu'avec de la générosité on se faisoit des amis et se rendoit agréable. Tertio, on avoit mis auprès de moi la femme la plus dépensière de la Russie, la comtesse Roumentzof, qui étoit toujours entourée de marchands, et me présentoit journellement tout plein de choses qu'elle m'engageoit à prendre chez ces marchands, et que souvent je ne prenois que pour les lui donner, parce qu'elle en avoit grande envie. Le Grand
Duc encore me coutoit beaucoup, parce qu'il étoit avide de pré- (18).
sents; l'humeur de ma mère aussi s'apaisoit aisément avec quelque

Différentes causes des dettes que j'avois.

chose qui lui plaisoit, et comme elle en avoit alors souvent et
Cause de l'humeur de ma mère. particulièrement contre moi, je ne négligeois pas ce moyen que j'avois découvert. L'humeur de ma mère venoit en partie de ce qu'elle étoit parfaitement mal dans l'esprit de l'Impératrice et que celle-ci la mortifioit et l'humilioit souvent. Outre cela ma mère, que j'avois toujours suivie, ne voyoit pas sans déplaisir que j'allasse devant elle, ce que j'évitois partout, où je pouvois, mais en public la chose étoit impossible; en général je m'étois fait une règle de lui témoigner le plus grand respect et déférence possible, mais tout cela ne m'aidoit pas beaucoup, et il lui échappoit toujours et en toute occasion quelque aigreur, ce qui ne lui faisoit pas grand bien, ni ne prévenoit les gens en sa faveur. La comtesse Roumentzof par des dits et des redites et beaucoup de commérage contribuoit infiniment, de même que plusieurs autres, à mettre ma mère mal dans l'esprit de l'Impératrice. Cette voiture à huit places
06. durant le voyage de Kiovie y eut aussi une grande part: tous les vieux en avoient été exclus, tous les jeunes admits. Dieu sait, quelle tournure on avoit donné à cet arrangement, fort innocent au fond; ce qu'il y avoit de plus apparent, c'est que cela avoit désobligé tous ceux, qui pouvoient y être admis par leur rang et qui s'étoient vu préférer ceux, qui étoient les plus amusans. Au fond toute cette noise de ma mère dérivoit de ce, qu'on n'avoit pas mis Betzky, en qui elle avoit pris confiance, et les Troubetzkoy du voyage de Kiovie. A cela Brummer et la comtesse Roumentzof avoient assurément contribué, et le carosse à huit places, où ils
Le Grand Duc prend la rougeole. ne furent pas admis, étoit une sorte de rancune. Au mois de Novembre le Grand Duc prit à Moscow la rougeole; comme je ne l'avois pas eue, on usa de précautions pour m'empêcher de la gagner. Ceux, qui entouroient ce prince, ne vinrent pas chez nous et tous les divertissements cessèrent. Dès que cette maladie fut
Départ de Moscow pour Pétersbourg. passée et l'hiver établit, nous partîmes de Moscow pour Pétersbourg en traineaux, ma mère et moi dans un, le Grand Duc et le
10 (19). c-te Brummer dans un autre. Le jour de la naissance | de l'Impératrice, le 18 de Décembre, nous le fêtâmes à Twer, d'où nous

partîmes le lendemain. Arrivés à la mi-chemin, au bourg de Chotilowa, le Grand Duc sur le soir, étant dans ma chambre, se trouva mal; on le mena dans la sienne et on le coucha; il eut beaucoup de chaleur pendant la nuit. Le lendemain à l'heure du midi ma mère avec moi s'en alla dans sa chambre pour le voir, mais à peine eus-je passé le seuil de la porte, que le comte Brummer vint au devant de moi et me dit de ne pas passer outre; j'en voulus savoir la raison, il me dit que les taches de la petite vérole venoient de paroître chez le Grand Duc. Comme je ne l'avois pas euë, ma mère m'amena bien vite hors de la chambre, et il fut résolu que ma mère et moi partirions le même jour pour Pétersbourg, laissant le Grand Duc et ses entours à Chatilowa; la comtesse Roumentzof et la dame de ma mère y restèrent aussi pour soigner, disoit on, le malade. On avoit envoyé un courier à l'Impératrice, qui nous avoit devancé et étoit déjà à Pétersbourg. A quelque 06.
distance de Novogrod nous rencontrâmes l'Impératrice, qui ayant appris que la petite vérole s'étoit declarée chez le Grand Duc, s'en revenoit de Péterbourg pour l'aller trouver à Chatilow, où elle s'établit aussi longtems que dura sa maladie. Dès que l'Impératrice nous vit, quoique ce fut au milieu de la nuit, elle fit arrêtter son traineau et le nôtre et nous demanda des nouvelles de l'état du Grand Duc. Ma mère lui dit tout ce qu'elle en savoit, après quoi l'Impératrice ordonna à son cocher d'aller, et nous continuâmes aussi notre chemin et arrivâmes à Novogrod vers le matin. C'etoit un dimanche; je m'en allois à la messe, après quoi nous dinâmes et lorsque nous allions partir, arriva le chambellan prince Gallitzin et le gentilhomme de la chambre, comte Zachar Czernichef, qui venoient de Moscow et alloient à Pétersbourg; ma mère se fâcha contre le prince Gallitzin, pourquoi il alloit avec le comte Czernichef, parce que celui-ci avoit fait je ne sais quel mensonge. Elle prétendoit qu'il falloit le fuir comme un homme (20).
dangereux, qui composoit des histoires à gré. Elle les bouda tous les deux, mais comme avec cette bouderie on s'ennuyoit à mourir, et qu'on n'avoit pas le choix, qu'ils étoient plus instruits et avoient

A mi-chemin le Gr. Duc prend la petite vérole.

Ma mère et moi continuons la route.

Rencontre de l'Impératrice.

plus de conversation que les autres, je ne donnois point dans cette bouderie, ce qui m'attira de la part de ma mère quelques incar-
Arrivée a Pétersbourg. tades. Enfin nous arrivâmes à Pétersbourg, où on nous logeat dans une des maisons attenantes de la cour. Le palais n'étant pas assez grand alors pour que le Grand Duc même y put loger, il occupoit aussi une maison placée entre le palais et la nôtre. Mon appartement étoit à gauche de l'escalier, celui de ma mère à droite; dès que ma mère vit cet arrangement, elle s'en fâcha, primo, parce qu'il lui parut que mon appartement étoit mieux distribué que le sien; secondo, parce que le sien étoit separé du mien par une salle commune; dans la verité chaqu'une de nous avoit quatre chambres,
06. deux sur le devant, deux sur la cour de la maison; ainsi les chambres étoient égales, meublées d'étoffes bleuës et rouges sans aucune différence, mais voici ce qui contribua le plus à la fâcher: la comtesse Roumentzof encore à Moscow m'avoit apporté le plan de cette maison de la part de l'Impératrice, me défendant de sa part de parler de cet envois et me consultant comment nous loger. Il n'y avoit pas à choisir, les deux appartemens étant égaux. Je le dis à la comtesse, qui me fit sentir que l'Impératrice aimeroit mieux que j'eusse un appartement à part, que de loger, comme à Moscow, dans un appartement commun avec ma mère. Cet arrangement me plaisoit aussi, par ce que j'etois fort gênée dans celui de ma mère et qu'à la lettre la compagnie intime, qu'elle s'étoit formé, me plaisoit d'autant moins, que je voyois clair comme le jour, que cette compagnie ne plaisoit à personne. Ma mère eut vent de ce plan, qui m'avoit été montré; elle m'en parla, et je lui
11 (21). dis la pure verité, comment la chose s'étoit | passée. Elle me gronda du secret que je lui en avoit fait; je lui dis, qu'on me l'avoit défendu, mais elle ne trouva pas cette raison bonne, et en général je vis de jour en jour, qu'elle s'irritoit plus contre moi et qu'elle étoit brouillée à peu près avec tout le monde, de façon qu'elle ne venoit plus guère dîner ni souper à table, mais se faisoit
1745. servir dans son appartement. Pour moi, j'allois chez elle trois et quatre fois par jour, le reste du tems je l'employois à appren-

dre la langue Russe, à jouer du claveçin et je m'achetois des livres de façon que dans ma chambre j'étois, à l'âge de 15 ans, isolée et assez appliquée pour mon âge. A la fin de notre séjour de Moscow, étoit arrivée une ambassade suédoise, à la tête de laquelle se trouvoit le sénateur Cedecreutz. Peu de tems après arriva encore le comte Gyllenbourg pour notifier le mariage du prince royal de Suède, frère de ma mère, avec une princesse de Prusse à l'Impératrice. Ce comte Gyllenbourg nous étoit connu; nous l'avions vu à Hambourg, où il étoit venu avec beaucoup d'autres Suédois lors du départ du prince royal pour la Suède. 06.
C'étoit un homme de beaucoup d'esprit, qui n'étoit plus jeune et dont ma mère faisoit un très grand cas; pour moi, je lui avois en quelque façon de l'obligation, car à Hambourg, voyant que ma mère faisoit peu ou point de cas de moi, il lui dit, qu'elle avoit tort et qu'assurément j'étois un enfant fort au dessus de mon âge. Arrivé à Pétersbourg, il vint chez nous, et comme à Hambourg il m'avoit toujours dit que j'avois une tournure d'esprit très philosophique. Il me demanda, comment alloit ma philosophie dans le tourbillon, où j'étois placée; je lui contois ce que je faisois dans ma chambre. Il me dit, qu'un philosophe de quinze ans ne pouvoit se connoître encore soi-même, et que j'étois entourée de tant d'écueils, qu'il y avoit tout à craindre que je n'échouasse, à moins que mon âme ne fut d'une trempe tout à fait supérieure; qu'il falloit la nourrir avec les meilleures lectures possibles, et à cet effet il me recommanda les vies des hommes illustres de Plutarque, la vie de Cicéron et «La cause de la grandeur et de la décadence (22).
de la République Romaine» par Montesquieu. Tout de suite je me fis chercher ces livres qu'on eut de la peine à trouver à Pétersbourg alors, et je lui dis, que j'allois lui tracer mon portrait tel que je me connoîssois, afin qu'il put voir, si je me connoîssois ou non. Réellement je mis par écrit mon portrait, que j'entituloïs «portrait du Philosophe de 15 ans», et je le lui donnois. Bien des années après et nommément l'année 1758 j'ai retrouvé cet écrit et j'ai été étonnée de la profondeur de connaissance sur moi-même,

Portrait du Philosophe de quinze ans.

qu'il renfermoit. Malheureusement je l'ai brulé cette année-là, avec tous mes autres papiers, craignant d'en garder un seul dans mon appartement lors de la malheureuse affaire du comte Bestouchef. Le comte Gyllenbourg me rendit quelques jours après mon écrit; j'ignore s'il en a tiré copie. Il l'accompagna d'une douzaine de pages de réflexions qu'il avoit fait à mon sujet, par lesquelles il tâchoit de fortifier en moi tant l'élévation de l'âme et la fermeté que les autres qualités du coeur et de l'esprit. Je lus et relus plusieurs fois son écrit; je m'en pénétrois et me proposois
o6. bien sérieusement de suivre ses avis. Je me le promis à moi-même, et quand je me suis promis une chose à moi-même, je ne me souviens pas d'y avoir manqué. Ensuite je rendis au c-te Gyllenbourg son écrit, comme il m'en avoit prié, et j'avoue, qu'il a beaucoup servi à former et à fortifier la trempe de mon esprit et de mon âme. Au commencement de Février l'Impératrice revint avec le Grand Duc de Chatilowa. Dès qu'on nous dit, qu'elle arrivoit, nous allâmes au devant d'elle et la rencontrâmes dans la grande salle entre quatre et cinq heures du soir à peu-près dans l'obscurité; malgré cela je fus presque effrayée de voir le Grand Duc, qui étoit extrêmement grandi, mais irréconnoissable de physionomie: il avoit tous les traits grossis, le visage encore tout enflé, et l'on voyoit à n'en pas douter, qu'il resteroit fortement marqué; comme on lui avoit coupé les cheveux, il avoit une immense perruque, qui le défiguroit encore plus. Il vint à moi et me demanda, si je n'avois pas de la peine à le reconnoître? Je lui bégayais mon compliment sur sa reconvalescence, mais au fait il étoit devenu affreux. Le 9 de février il y eu une année revoluë depuis
12 (23). mon arrivée à la cour | de Russie. Le 10 février 1745 l'Impératrice célébrat le jour de naissance du Grand Duc; il commençoit sa dix-septième année. Elle dîna avec moi seule sur le trône; le Grand Duc ne parut pas en public ce jour-là ni de longtems encore; on n'étoit pas pressé de le montrer dans l'état, où l'avoit mis la petite vérole. L'Impératrice me gracieusa beaucoup pendant ce dîner. Elle me dit, que les lettres russes, que je lui avois

Retour de l'Impératrice et du Gr. Duc à Pétersbourg.

Bonté de l'Impératrice pour moi.

écrites à Chatilowa, lui avoient fait grand plaisir (à dire vrai, elles étoient de la composition de mr. Adadourof, mais je les avois écrites de ma main), qu'elle étoit informée, que je m'appliquois beaucoup à apprendre la langue du pays. Elle me parla en russe et voulut, que je lui répondis dans cette langue, ce que je fis, et alors elle voulut bien louer ma bonne prononciation. Ensuite elle me fit entendre, que j'étois devenuë plus jolie depuis ma maladie de Moscow; en un mot pendant tout le dîner elle ne fut occupée qu'à me donner des témoignages de bonté et d'affection. Je revins chez moi fort gaie et fort heureuse de mon dîner et tout le monde m'en félicita. L'Impératrice fit porter chez elle mon portrait, que 06.
le peintre Caravaque avoit commencé, et elle le garda dans sa chambre; c'est le même que le sculpteur Falconet a emporté avec lui en France; il étoit alors parlant. Pour aller à la messe ou chez l'Impératrice, il falloit que ma mère et moi passions par les appartements du Grand Duc, qui logeoit tout proche de mon appartement; par conséquent nous le voyions souvent. Il venoit aussi le soir passer quelques instants chez moi, mais sans nul empressement; au contraire, il étoit toujours bien aise de trouver quelque prétexte pour s'en dispenser et rester chez lui, entouré de son enfantillage ordinaire, dont j'ai déjà parlé. Peu de tems après l'arrivée de l'Impératrice et du Grand Duc à Pétersbourg, ma mère eut un violent chagrin qu'elle ne put cacher. Voici le fait. Le prince Auguste, frère de ma mère, lui avoit écrit à Kiof pour lui témoigner son envie de venir | en Russie; ma mère étoit instruite que ce voyage n'avoit pour but que celui de se faire déférer à la majorité du Grand Duc, qu'on vouloit devancer, l'administration du Holstein, c'est à dire qu'on désiroit de retirer la tutèlle des mains du frère aîné, devenu prince royal de Suède, pour donner l'administration du pays d'Holstein sous le nom du Grand Duc Majeur au prince Auguste, frère puîné de ma mère et du prince royal de Suède. Cette intrigue étoit ourdie par le parti Holstinois, contraire au prince royal de Suède, joint aux Danois, qui ne pouvoient pardonner à ce prince de l'avoir emporté en Suède

Le prince Auguste de Holstein vient en Russie et pourquoi. (24).

sur le prince royal de Danemark, que les Dalecarliens vouloient
élire pour successeur au trône de Suède. Ma mère répondit au
prince Auguste, son frère, de Koselsk, qu'au lieu de se prêter
aux intrigues, qui le poussoient d'agir contre son frère, il feroit
mieux d'aller servir dans le service d'Hollande, où il se trouvoit,
et de se faire tuer avec honneur, que de cabaler contre son frère
o6. et de se joindre aux ennemis de sa soeur en Russie. Ma mère
entendoit par là le comte Bestouchef, qui soutenoit toute cette
intrigue pour nuire à Brummer et tous les autres amis du prince
royal de Suède, tuteur du Grand Duc pour le Holstein. Cette
lettre fut ouverte et luë par le comte Bestouchef et par l'Impé-
ratrice, qui n'étoit pas du tout contente de ma mère et très irritée
déjà contre le prince royal de Suède, lequel, mené par sa femme,
soeur du roy de Prusse, s'étoit laissé entrainer par le parti fran-
çais dans toutes les vues de celui-ci, parfaitement contraires à
celles de la Russie. On lui reprochoit son ingratitude et on accu-
soit ma mère de manque de tendresse vis-à-vis de son frère puîné
de ce qu'elle lui avoit écrit de se faire tuer, expression qu'on
traitoit de dure et d'inhumaine, tandis que ma mère vis-à-vis de
13 (25). ses amis | se vantoit d'avoir employé une expression ferme et son-
nante. Le résultat de tout cela fut, que sans égard aux disposi-
tions de ma mère, ou plutôt pour la picquer et faire dépit à tout
le parti Holstein-Suédois, le comte Bestouchef obtint la permission
pour le prince Auguste de Holstein à l'insçu de ma mère de venir
à Pétersbourg. Ma mère, quand elle apprit qu'il étoit en chemin,
en fut extrêmement fâchée et affligée, et le reçut fort mal, mais
lui, poussé par Bestouchef, alla son train. On persuada l'Impéra-
trice de le bien recevoir, ce qu'elle fit extérieurément; cependant
cela ne dura pas et ne pouvoit durer, le prince Auguste par lui-
même n'étant pas un sujet distingué. Son extérieur seul ne pré-
venoit pas pour lui: il étoit fort petit et mal tourné, ayant peu
o6. d'esprit et étant fort emporté, d'ailleurs mené par ses entours,
qui n'étoient rien du tout eux-même. La bêtise, puisqu'il faut tout
dire, de son frère fâchoit beaucoup ma mère; en un mot elle étoit

à peu-près au désespoir de son arrivée. Le comte Bestouchef, s'etant emparé, par les entours de ce prince, de son esprit, fit d'une pierre bien des coups. Il ne pouvoit ignorer, que le Grand Duc haïssoit Brummer autant que lui; le prince Auguste ne l'aimoit pas non plus, parcequ'il étoit attaché au prince de Suède. Sous prétexte de parenté et comme Holstinois, ce prince se faufila avec le Grand Duc, en lui parlant continuellement du Holstein et l'entretenant de sa majorité future, de façon qu'il le porta à presscr lui-même sa tante et le comte Bestouchef à rechercher qu'on devançat cette majorité. Pour cet effet il falloit le consentement de l'Empereur Romain; c'étoit alors Charles VII de la maison de Bavière; mais sur ces entrefaites il vint à mourir, et cette affaire traîna jusqu'à l'élection de François I. Le prince Auguste encore ayant été assez mal reçu de ma mère et lui marquant peu de considération, diminua par là aussi le peu que le Grand Duc avoit conservé pour ma mère; d'un autre côté tant le prince Auguste que les vieux valets de chambre, favorits du Grand (26).
Duc, craignant apparamment mon influence future, entretenoient ce prince souvent de la façon dont il falloit traiter sa femme: Romberg, ancien dragon suédois, lui disoit que la sienne n'osoit pas souffler devant lui, ni se mêler de ses affaires, et que quand elle vouloit ouvrir la bouche seulement, il lui ordonnoit de se taire, que c'étoit lui qui étoit le maître dans la maison, et que c'étoit honteux pour un mari de se laisser mener par sa femme comme un benêt. Le Grand Duc de son naturel étoit discret comme un coup de canon, et quand il avoit le coeur gros et l'esprit rempli de quelque chose, il n'avoit rien de plus pressé que de le conter à ceux, auxquels il étoit accoutumé de parler, sans considérer à qui il le disoit. Aussi tous ces propos Son Altesse Impériale me les conta tout fraîchement lui-même à la première occasion où il me vit; il croyoit toujours bonnement, que tout le monde étoit de son avis, et qu'il n'y avoit rien de plus naturel que cela. Je n'eus garde d'en faire confidence à qui que ce fut, mais je ne laissois pas de faire des réflexions très sérieuses sur le sort, qui m'atten-

06. doit. Je résolus de ménager beaucoup la confiance du Grand Duc, afin du moins qu'il put m'envisager comme une personne sûre pour lui, à laquelle il put tout dire sans aucune conséquence pour lui. A quoi j'ai réussi pendant longtems. Au reste je traitois le mieux que je pouvois tout le monde, et me faisois une étude de gagner l'amitié ou du moins de diminuer l'inimitié de ceux que je pouvois seulement soupçonner d'être mal disposé en ma faveur; je ne témoignois de penchant pour aucun côté, ne me mêlois de rien, avois toujours un air serein, beaucoup de prévenance et d'attention et de politesse pour tout le monde, et comme naturellement j'étois fort gaie, je vis avec plaisir que de jour en jour je gagnois plus l'affection du public, qui me regardoit comme un enfant intéressant et qui ne manquoit pas d'esprit. Je montrois un grand respect à ma mère, une obéissance sans borne à l'Impératrice, la considération la plus marquée au Grand Duc, et je cher-

Ma conduite avec tout le monde.

14 (27). chois | avec la plus profonde étude l'affection du public. L'Impératrice m'avoit donné dès Moscow des dames et des cavaliers, qui composoient ma cour; peu de temps après son arrivée à Pétersbourg elle me donna des femmes de chambres russes, afin, disoit elle, de me faciliter l'usage de la langue russe. Ceci m'accommoda beaucoup: c'étoient toutes des jeunes personnes dont la plus âgée avoit à peu-près vingt ans. Ces filles étoient toutes fort gaies, de façon que depuis ce moment je ne faisois que chanter, danser et folâtrer dans ma chambre depuis le moment de mon réveil jusqu'à celui de mon sommeil. Le soir après souper je faisois entrer dans ma chambre les trois dames que j'avois, les deux princesses Gagarin et mademoiselle Kochelof et nous jouïons colin-maillard et toutes sortes d'autres jeux selon notre âge. Toutes ses filles craignoient mortellement la comtesse Roumenzof, mais comme elle jouoit aux cartes ou bien dans l'antichambre ou chez elle depuis le matin jusqu'au soir sans se lever de sa chaise que pour ses besoins,

On me donne des femmes de chambre russes.

06. elle n'entroit guère chez moi. Au milieu de toutes nos gaietés, il me prit fantaisie de distribuer le soin de mes effets entre mes femmes: je laissois mon argent, ma dépense et mon linge entre

Arrangement que je fis.

les mains de mademoiselle Schenck, la fille de chambre, que j'avois amené d'Allemagne. C'étoit une vieille fille sotte et grogneuse, à laquelle notre gaieté déplaisoit souverainement; outre cela elle étoit jalouse de toutes ses jeunes compagnes, qui alloient partager ses fonctions et mon affection. Je donnois les clefs de mes bijoux à Marie Petrowna Joukof; celle-ci, ayant plus d'esprit et étant plus gaie et plus franche que les autres, commençoit à entrer en faveur chez moi. Mes habits je les confiois à mon valet de chambre Timoféi Jevrenef; mes dentelles à mademoiselle Balcof, qui ensuite épousa le poète Soumorocof. Mes rubans furent donnés à mademoiselle Scarohod l'aînée, mariée depuis à Aristarque Kachkin; sa soeur cadette, nommée Anne, n'eut rien, parce qu'elle n'avoit que treize à quatorze ans. Le lendemain de ce bel arrangement, où j'avois excercé mon pouvoir central dans ma chambre sans consulter âme qui vive, il y eut comédie le soir; pour y aller il falloit (28).
passer par les appartemens de ma mère. L'Impératrice, le Grand Duc et toute la cour y vinrent: on avoit construit un petit théâtre dans un manége, qui avoit servi du tems de l'Impératrice Anne au duc de Courlande, dont j'occupois l'appartement. Après la comédie, quand l'Impératrice fut retournée chez elle, la comtesse Roumenzof vint dans ma chambre et me dit, que l'Impératrice improuvoit l'arrangement que j'avois fait de distribuer le soin de mes effets entre mes femmes, et qu'elle avoit ordre de retirer les clefs de mes bijoux d'entre les mains de mademoiselle Joukof pour les rendre à mad. Schenk, ce qu'elle fit en ma présence, après quoi elle s'en alla et nous laissa, mad. Joukoff et moi, avec une physionomie un peu allongée, et mad. Schenk triomphante de la confiance marquée de l'Impératrice. Elle commença à prendre avec moi des airs arrogants, qui la rendirent plus sotte que jamais, o6.
et moins aimable encore qu'elle ne l'étoit déjà. La première semaine du grand carême j'eus une scène fort singulière avec le Grand Duc. Le matin, lorsque j'étois dans ma chambre avec mes femmes, qui étoient toutes très dévotes, à entendre chanter les matines qu'on disoit dans l'antichambre, je reçus de la part du Grand

L'Impératrice improuve mon arrangement.

Scène avec le Gr. Duc au sujet de la dévotion.

Duc une ambassade: il m'envoya son nain, pour me demander, comment je me portois, et pour me dire, qu'à cause du carême il ne viendroit pas ce jour-là chez moi. Le nain nous trouva tous écoutans les prières et remplissants avec exactitude les prescriptions du carême selon notre rite. Je rendis au Grand Duc par son nain le compliment d'usage et il s'en alla. Le nain revenu dans la chambre de son maître, soit que réellement il se trouva édifié de ce qu'il avoit vu ou qu'il voulut par là engager son cher seigneur et maître, qui n'étoit rien moins que dévot, d'en faire autant, ou par étourderie, se mit à faire de grands éloges de la dévotion, qui régnoit dans mon appartement, et par là il le mit de très mauvaise humeur contre moi. La première fois que je vis le Grand Duc, il commença par me bouder; lui en ayant demandé la raison,
15 (29). il me | gronda beaucoup de l'extrême dévotion selon lui, dans laquelle je donnois. Je lui demandois: qui lui avoit dit cela? alors il me nomma son nain comme témoin oculaire. Je lui dis, que je n'en faisois pas plus qu'il convenoit et à quoi tout le monde se soumettoit, et dont on ne pouvoit se dispenser sans scandale; mais lui il étoit d'un avis contraire. Cette dispute finit comme la plupart finissent, c'est à dire, que chaqu'un resta de son avis, et Son Altesse Impériale n'ayant pas durant la messe d'autre que moi à
Autre alarme. qui parler, peu-à-peu il cessa de me bouder. Deux jours après j'eus une autre alarme; le matin tandis qu'on chantoit les matines chez moi, mademoiselle Schenk toute éffarée entra dans ma chambre et me dit, que ma mère se trouvoit mal, qu'elle s'étoit evanouïe; j'y courus tout de suite, je la trouvois couchée par terre, sur un matelas, mais non pas sans connoissance. Je pris la liberté de lui demander ce qu'elle avoit; elle me dit, qu'ayant voulu se faire saigner, le chirurgien avoit eu la maladroisse de la manquer
06. quatre fois aux deux mains et aux deux pieds, et qu'elle s'étoit évanouïe. Je savois qu'elle craignoit d'ailleurs la saignée; j'ignorois le dessein qu'elle avoit euë de se faire saigner, ni même qu'elle en eut besoin; cependant elle me reprocha de prendre peu de part à son état et me dit quantité de choses désagréables à ce

sujet. Je m'excusois le mieux que je pus, lui avouant mon ignorance, mais voyant qu'elle avoit beaucoup d'humeur, je me tus et tâchois de retenir mes larmes et ne m'en allois que lorsqu'elle me l'eut ordonné avec assez d'aigreur. Revenue en pleurs dans ma chambre, mes femmes en voulurent savoir la cause, que je leurs dis tout simplement. J'allois plusieurs fois pendant la journée dans l'appartement de ma mère, je m'y arrêttois autant qu'il falloit pour ne lui pas être à charge, ce qui étoit un point capital chez elle, au quel j'étois si bien accoutumée, qu'il n'y a rien que j'aye tant évité dans ma vie que d'être à charge, et je me suis toujours retirée à l'instant, où naissoit dans mon esprit le soupçon, que je pouvois être à charge et par conséquent produire de l'ennuy. Mais je sais par experience, que tout le monde n'a pas le même principe, parce que ma patience à moi a souvent été mise à l'épreuve (30).
par ceux, qui ne savent pas s'en aller avant que d'être à charge ou de faire naitre l'ennuy. Pendant le carême ma mère eut un chagrin bien réel. Elle reçut la nouvelle au moment, où elle s'y attendoit le moins, que sa fille, ma soeur cadette, nommée Elisabeth, étoit morte subitement à l'âge de trois ou quatre ans. Elle en fut très affligée, je la pleurois aussi. Quelques jours après, je vis un beau matin entrer l'Impératrice dans ma chambre. Elle envoya chercher ma mère, et entra avec elle dans ma chambre de toilette, où seules toutes les deux elles eurent une longue conversation, après laquelle elles revinrent dans ma chambre à coucher, et je vis, que ma mère avoit les yeux fort rouges et en pleurs, par la suite de la conversation. Je compris, qu'il avoit été question entre elles de l'évènement de la mort de Charles VII, empereur de la maison de Bavière, dont l'Impératrice venoit de recevoir la nouvelle. L'Impératrice alors étoit encore sans alliance, et elle balançoit entre celle du roy de Prusse et de la maison d'Autriche, chaqu'un desquels avoit des partisans; l'Impératrice avoit euë les o6.
mêmes griefs contre la maison d'Autriche que contre la France, à laquelle tenoit le roy de Prusse, et si le marquis de Botta, ministre de la cour de Vienne, avoit été renvoyé de Russie pour des mau-

J'ai toujours evité d'être à charge à quelqu'un.

L'Impératrice vient dans mon appartement pendant le carême.

vais propos sur le compte de l'Impératrice, ce que dans son temps on avoit tâché de faire passer pour une conspiration, le marquis de la Chétardie l'avoit été aussi par les mêmes raisons. J'ignore le but de cette conversation; mais ma mère parut en concevoir de grandes espérances et en sortit assez contente, elle ne penchoit pas du tout alors pour la maison d'Autriche; pour moi, dans tout ceci j'étois un spectateur très passif, très discret et à peu-près indifférent. Après Pâques lorsque le printems fut établi, je témoignois à la comtesse Roumentzof l'envie que j'avois d'apprendre à monter à cheval; elle m'en obtint l'agrément de l'Impératrice; je commençois à avoir des maux de poitrine à la révolution de l'année

Je commençois à avoir des maux de poitrine.

16 (31). après la pleurésie, que j'avois | euë en arrivant à Moscow, et je continuois à être d'une grande maigreur; les médecins me conseilloient de prendre du lait et les eaux de Selzer tous les matins. Ce fut dans la maison de plaisance de la comtesse Roumenzof dans les casernes du régiment d'Ismailof que je pris ma première leçon pour monter à cheval; j'avois déjà monté plusieurs fois à Moscow, mais fort mal. Au mois de May l'Impératrice avec le Grand Duc s'en alla habiter le palais d'été; à ma mère et à moi on nous assigna pour demeure un bâtimens de pierre, qui étoit alors le long de la Fontanka, attenant à la maison de Pierre I. Ma mère habitoit dans ce bâtiment un côté et moi un autre. Ici finirent toutes les assiduités du Grand Duc pour moi. Il me fit dire tout net par un domestique, qu'il demeuroit trop loin de chez moi pour me venir voir souvent; je sentis parfaitement son peu d'empressement et combien peu j'étois affectionnée; mon amour propre et ma vanité gemirent tout bas, mais j'etois trop fière pour me plaindre;

Fin des assiduités du Grand Duc.

06. je me serois cruë avilie, si on m'auroit témoigné de l'intérêt, que j'aurois pu prendre pour de la pitié. Cependant quand j'étois seule, je repandois des larmes, tout doucement je les essuyois et allois folâtrer ensuite avec mes femmes. Ma mère me traitoit aussi avec beaucoup de froideur et de cérémonie; je ne manquois jamais d'aller chez elle plusieurs fois dans la journée; au fond je sentois un grand ennuy, mais je n'avois garde d'en parler. Cependant

Mon ennuy.

madem. Joukof s'apperçut un jour de mes pleurs et m'en parla; je lui donnois les meilleures raisons que je pus, sans lui dire les vrayes. Je m'attachois plus que jamais à gagner l'affection de tout le monde en général, grands et petits; personne n'étoit négligé de ma part et je me fis une règle de croire que j'avois besoin de tout le monde et d'agir en conséquence pour m'acquérir leur bienveillance, en quoi je réussis. Après quelques semaines de séjour au palais d'été où on commença à parler des préparatifs pour mes noces. La cour s'en alla demeurer à Péterhof, où elle fut plus (32).
rassemblée qu'en ville. L'Impératrice et le Grand Duc demeuroient en haut dans la maison que Pierre I avoit bâti; ma mère et moi en bas sous les appartemens du Grand Duc; nous dînions avec lui tous les jours sous une tente sur la galerie ouverte, attenante à son appartement; il soupoit chez nous. L'Impératrice étoit souvent absente allant ça et là dans les différentes maisons de campagne qu'elle avoit. Nous nous promenions beaucoup à pied, à cheval et en carosse. Je vis alors clair comme le jour, que tous les entours du Grand Duc et nommément ses gouverneurs avoient perdu tout crédit et autorité sur lui; ses jeux militaires, dont ci-devant il se cachoit, alors il les mettoit en oeuvre quasi en leur présence. Le comte Brummer et le premier employé à son éducation ne le voyoient presque plus qu'en public pour le suivre; le reste du tems il le passoit à la lettre dans la compagnie des valets, à des enfantillages inouïs pour son âge, car il jouoit aux poupées. Ma mère profitoit des absences de l'Impératrice pour aller souper dans les campagnes d'alentour, et nommément chez le prince et la princesse de Hesse-Hombourg. Un soir qu'elle y étoit allé à che- 06.
val, moi étant après souper dans ma chambre qui étoit de plein pied dans le jardin, une des portes y donnant, le beau tems qu'il faisoit me tenta, je proposois à mes femmes et à mes trois demoiselles d'honneur d'aller faire un tour dans le jardin. Je n'eus pas grand peine à les persuader; nous étions huit, mon valet de chambre le neuvième, et deux valets nous suivirent; nous nous promenâmes jusqu'à minuit le plus innocemment du monde; ma

Séjour de Péterhof.

mère etant rentré, mademoiselle Schenk, qui avoit refusé de se promener avec nous en grognaut contre notre projet de promenade, n'eut rien de plus pressé que d'aller dire à ma mère, que j'étois sortie malgré ses représentations. Ma mère se coucha, et lorsque je rentrai avec ma troupe, mademoiselle Schenk me dit d'un air triomphant, que ma mère avoit envoyé demander deux fois, si
17 (33). j'étois | rentrée, parce qu'elle vouloit me parler, et vu qu'il étoit extrêmement tard et lasse de m'attendre qu'elle s'étoit couchée, je voulus courir tout de suite chez ma mère, mais je trouvois sa porte fermée. Je dis à la Schenk qu'elle auroit pu me faire appeller; elle prétendoit, qu'elle n'auroit pu nous trouver, mais tout ceci n'étoit qu'un jeu pour me chercher noise, afin de me gronder; je le sentis parfaitement et je me couchois avec beaucoup d'inquiétude sur le lendemain. Dès que je fus reveillée, je m'en allois chez ma mère, que je trouvois au lit; je voulus m'approcher pour lui baiser la main, mais elle la retira avec beaucoup de colère, et me gronda d'une façon terrible de ce que j'avois osé me promener le soir sans sa permission. Je lui dis qu'elle n'étois pas à la mai-
06. son. Elle nomma l'heure induë, et je ne sais tout ce qu'elle imagina de me dire pour me faire de la peine, apparamment afin de m'ôter l'envie des promenades nocturnes; mais ce qu'il y avoit de sûr, c'est que cette promenade-là pouvoit être une imprudence, mais qu'elle étoit la plus innocente du monde. Ce qui m'affligea le plus, fut qu'elle nous accusa d'avoir monté enhaut dans l'appartement du Grand Duc. Je lui dis, que c'étoit une calomnie abominable, ce dont elle se fâcha de telle façon qu'elle parut être hors d'elle-même. J'eus beau me mettre à genoux pour fléchir sa colère; elle traita ma soumission de comédie et me chassa de la chambre. Je revins chez moi en pleurs; à l'heure du dîner je
(34). montois en haut avec ma mère, toujours très irritée, chez le Grand Duc, qui me demanda ce que j'avois, mes yeux étant rouges. Je lui contais avec verité ce qui s'etoit passé; il se rangea cette fois-ci de mon côté, et accusa ma mère de caprices et d'emportemens; je le priais de ne lui en pas parler, ce qu'il fit et peu-à-peu

sa colère se passa, mais j'étois toujours traitée très froidement. De Péterhof vers la fin de Juillet nous rentrâmes en ville, où tout se préparoit pour la célébration des noces. Enfin le 21 d'Août fut fixé par l'Impératrice pour cette cérémonie. A mesure que ce jour approchoit, je devenois plus profondement mélancolique, le coeur ne me prédisoit pas grand bonheur, l'ambition seule me soutenoit; j'avois au fond de mon âme un je ne sais quoi qui ne m'a jamais laissé douter un seul moment, que tôt ou tard je parviendrai à devenir Impératrice souveraine de la Russie de mon chef. Les noces se firent avec beaucoup de pompe et de magnificence. Le soir je trouvois dans mon appartement madame Krouse, soeur de la première femme de chambre de l'Impératrice, qu'elle venoit de placer près de moi comme première femme de chambre. Dès le lendemain je m'aperçus, que cette femme faisoit la consternation de toutes mes autres fammes, car voulant m'approcher d'une pour lui parler à mon ordinaire, elle me dit: au nom de Dieu ne m'approchez pas; on nous a défendu de vous parler à demi voix. D'un autre côté mon cher époux ne s'occupoit aucunement de moi, mais étoit continuellement avec ses valets à jouer le militaire, les excerçant dans sa chambre ou changeant d'uniforme vingt fois par jour. Je bâilleis, je m'en|nuyois, n'ayant pas à qui parler, ou bien aussi j'étois en représentation. Le troisième jour de mes noces, qui devoit être un jour de repos, la comtesse Roumenzof me fit dire, que l'Impératrice l'avoit dispensé d'être auprès de moi, et qu'elle alloit retourner demeurer dans sa maison avec son mari et ses enfans; à ceci je n'avois pas grand regret, ni personne, car elle avoit donné lieu à bien des dites et redites. Les fêtes du mariage durèrent dix jours, au bout desquels nous allâmes habiter, le Grand Duc et moi, le palais d'eté, où demeuroit l'Impératrice, et l'on commença à parler du départ de ma mère, que je ne voyois pas tous les jours depuis mon mariage, mais qui s'étoit fort adoucie à mon égard depuis cette époque. Vers la fin de Septembre elle partit, le Grand Duc et moi nous la conduisîmes jusqu'à Crasno Zelo. Son départ m'affligeoit bien sincèrement; je pleurois beau-

Noces.

об. Pressentiment.

18 (35).

On dispense la comtesse Roumentzof de ses fonctions.

Départ de ma mère.

o6. coup; quand elle fut partit nous retournames en ville. En revenant au palais d'été, je demandois ma demoiselle Joukof; on me dit, qu'elle étoit allée voir sa mère, qui étoit devenue malade; le lendemain matin même question de ma part, même réponse de la part de mes femmes. Vers midi l'Impératrice passa avec grande pompe de l'habitation d'été dans celle d'hiver, nous la suivîmes dans ses appartements. Arrivées dans sa chambre à coucher de parade, elle s'y arrêtta, et après quelques propos indifférens, elle se mit à parler du départ de ma mère, parut me dire avec bonté à ce sujet de modérer mon affliction, mais je pensois tomber de mon haut, quand elle me dit tout haut en présence d'une trentaine de personnes, qu'à la prière de ma mère elle avoit renvoyé de chez moi mademoiselle Joukof, parceque ma mère craignoit que

Renvoy de mademoiselle Joukoff.

(36). je ne m'affectionnasse trop à une fille qui le méritoit si peu, et alors elle se mit à dire pis que pendre avec une animosité marquée de la pauvre Joukof. A dire la verité, je ne fus nullement edifiée de cette scène, ni convaincuë de ce que Sa Majesté Impériale avançoit, mais profondément affligée du malheur de mademoiselle Joukof, renvoyée de la cour uniquement parce que elle me revenoit mieux pour son humeur sociable, que mes autres femmes; car, disois-je en moi-même, pourquoi la t'on mise chez moi, si elle n'étoit pas digne d'y être; ma mère ne pouvoit pas la connoître, ne pouvant pas même lui parler ne sachant pas le Russe et la Joukof ne savoit point d'autre langue. Ma mère ne pouvoit s'en rapporter qu'au dire imbécile de mad. Schenk, qui n'avoit guère même le sens commun; cette fille souffre pour moi, ergo, il ne faut

o6. pas l'abandonner dans son malheur, dont ma seule affection est la cause. Je n'ai jamais été à même d'éclaircir, si ma mère avoit réellement prié l'Impératrice de renvoyer cette personne d'auprès de moi; si cela est, ma mère a préféré les voyes violentes au vois de douceur, car jamais elle ne m'avoit ouvert la bouche au sujet de cette fille; cependant un seul mot de sa part auroit été suffisant pour me mettre au moins en garde contre un attachement très innocent au reste; d'un autre côté l'Impératrice auroit pu aussi s'y

prendre d'une façon moins tranchante: cette fille étoit jeune, il
n'y avoit qu'à lui trouver un parti sortable, ce qui auroit été très
aisé, mais au lieu de cela on s'y prit comme je viens de le conter.
L'Impératrice nous ayant congedié, nous passâmes, le Grand Duc
et moi, dans nos appartemens. Chemin faisant je vis, que ce, que
l'Impératrice avoit dit, avoit prévenu monsieur son neveu en faveur
de ce, qu'on venoit de faire; je lui dis mes objections à ce sujet et
lui fit sentir que cette fille étoit malheureuse uniquement parce
qu'on avoit supposé, que j'avois pour elle de la prédilection, et
que puisqu'elle souffroit pour l'amour de moi, je me croyois en
droit de ne pas l'abandonner autant qu'il dépendroit du moins de
moi. Effectivement tout de suite je lui envoyois par mon valet | de 19 (37).
chambre de l'argent, mais il me dit, qu'elle étoit déjà parti avec
sa mère et sa soeur pour Moscow; j'ordonnois de lui envoyer ce
que je lui destinois, par son frère, qui étoit sergeant aux gardes;
on vint me dire, que celui-ci et sa femme avoient euë ordre aussi
de partir et qu'on l'avoit placé dans un régiment de campagne
comme officier. A l'heure qu'il est, j'ai de la peine à donner de
tout ceci une raison plausible au moins; et il me paroit, que c'étoit
faire du mal gratis et par caprice sans ombre de raison, ni même
de prétexte. Mais les choses n'en restèrent pas là encore: par mon
valet de chambre et mes autres gens je cherchois à faire trouver
pour mademoiselle Joukof quelque parti sortable; on m'en pro-
posa-t un, c'étoit un sergeant aux gardes, gentilhomme qui avoit
du bien, nommé Travin: il s'en alla à Moscow pour l'épouser, s'il
lui plairoit; elle l'accepta, on le fit lieutenant dans un régiment o6.
de campagne; dès que l'Impératrice l'apprit, elle les exila à As-
tracan. A cette persécution-là il est plus difficile encore de trouver
des raisons. Au palais d'hiver nous étions logés, le Gr. Duc et
moi, dans les appartemens qui avoient servi pour mes noces; celui
du Grand Duc étoit separé du mien par un immense escalier, qui
servoit aussi aux appartemens de l'Impératrice; pour venir chez
lui ou lui chez moi il falloit traverser le perron de cet escalier,
ce qui n'étoit pas, surtout en hiver, la chose du monde la plus

commode; cependant et lui et moi nous faisions ce chemin bien
des fois dans la journée; le soir j'allois jouer au billard dans son
antichambre avec le grand chambellan Berkholtz tandis que le
Grand Duc folâtroit dans l'autre chambre avec les cavaliers. Ma
(38). partie de billard fut interrompue par la retraite de messieurs
Brumer et Berkholtz, que l'Impératrice congédia d'auprès du Grand
1746. Duc à la fin de l'hiver, qui se passa en mascarades dans les principales maisons de la ville, lesquelles alors étoient très petites.
La cour et toute la ville y assistoit régulièrement. La dernière se
donna par le maître général de la police Tatichtchef dans une
maison, qui appartenoit a l'Impératrice et qu'on appelloit Smolnoi
Dworetz: le milieu de cette maison de bois avoit été consumé par
un incendie, il n'en restoit que les ailes qui étoient à deux étages;
on dansa dans l'une, mais pour aller souper on nous fit passer au
06. mois de Janvier par la cour et par la neige; après le souper il
fallut encore faire le même trajet. Le Grand Duc, revenu à la
maison, se coucha, mais le lendemain il se réveilla avec un très
grand mal de tête, qui l'empêcha de se lever. Je fit appeller les
médecins, qui declarèrent, que c'étoit une fièvre chaude des plus
violentes: on le transporta vers le soir de mon lit dans ma chambre
d'audience, où après l'avoir saigné on le coucha dans un lit, qu'on
y dressa à cet effet. Il fut très mal, on le saigna plus d'une fois;
l'Impératrice venoit le voir plusieurs fois dans la journée, et me
voyant la larme à l'oeil elle m'en sut gré. Un soir que je lisois
les prières du soir dans un petit oratoire proche de ma chambre
de toilette, j'y vis entrer madame Ismailof, que l'Impératrice affectionnoit beaucoup. Elle me dit, que l'Impératrice me sachant
affligée de la maladie du Grand Duc l'avoit envoyé pour me dire
d'avoir confiance en Dieu, de ne pas m'affliger, et que dans aucun
20 (39). cas elle ne m'abandonneroit. | Elle me demandoit ce que je lisois;
je lui dis, que c'étoient les prières du soir; elle prit mon livre et
me dit, que je me gâterois les yeux en lisant à la bougie d'aussi
petit caractère. Après quoi je la priois de remercier Sa Majesté
Impériale de ses bontés pour moi et nous nous separâmes fort af-

Le Gr. Duc prend une fièvre chaude.

fectueusement, elle pour rendre compte de son message, moi pour
me coucher. Le lendemain l'Impératrice m'envoya un livre de
prières avec des grandes lettres, afin de conserver mes yeux, disoit
elle. Dans la chambre du Grand Duc, là où on l'avoit mis, quoique
attenante à la mienne, je n'entrois que lorsque je croyois n'y être
pas de trop, parce que je remarquois qu'il ne se soucioit pas trop,
que j'y fus, et qu'il aimoit mieux se trouver avec ses alentours,
qui à la verité ne me revenoient pas non plus; d'ailleurs je n'étois
pas accoutumée à passer mon tems toute seule parmi les hommes.
Sur ces entrefaites vint le grand carême, je fis mes dévotions la
première semaine; en général j'avois des dispositions alors à la
dévotion. Je voyois très bien que le Grand Duc ne m'aimoit guère; o6.
quinze jours après les noces il m'avoit confié de nouveau, qu'il
étoit amoureux de la demoiselle Carr, fille d'honneur de l'Impératrice,
mariée depuis à un prince Galitzin, écuyer de l'Impératrice.
Il avoit dit au comte Divier, son chambellan, qu'il n'y avoit pas
de comparaison entre cette demoiselle et moi. Divier lui avoit soutenu
le contraire et il s'etoit fâché contre lui; cette scène s'étoit
passée quasi en ma présence, et je voyois cette bouderie. A la
verité, je me disois à moi même, qu'avec cet homme-là je ne manquerois
pas d'être très malheureuse, si je me laissois aller à des
sentimens de tendresse pour lui, aussi mal payés, et qu'il y auroit
de quoi mourir de jalousie sans aucun profit pour personne. Je tâchois
donc de gagner sur mon amour propre de n'être point jalouse
d'un homme qui ne m'aimoit pas, mais pour n'en être pas jalouse, (40).
il n'y avoit d'autre moyen que de ne pas l'aimer. S'il avoit voulu
être aimé, la chose n'auroit pas été difficile pour moi; j'étois naturellement
encleinte et accoutumée à remplir mes devoirs, mais
pour cela il m'auroit fallu un mari, qui eut eu le sens commun, et
celui-ci ne l'avoit pas. J'avois fait maigre la première semaine du
grand carême; l'Impératrice me fit dire le samedi, que je lui ferai
plaisir de faire maigre encore la seconde semaine; je fis répondre
à Sa Majesté, que je la priois de me permettre de faire maigre
tout le carême. Le maréchal de la cour de l'Impératrice Sievers,

beau fils de mad. Krouse, qui avoit été le porteur de ces paroles,
me dit, que l'Impératrice avoit euë un vrai contentement de cette
demande et qu'elle me le permettoit. Quand le Grand Duc apprit,
que je continuois à faire maigre, il me gronda beaucoup; je lui
dis, que je ne pouvois faire autrement; quand il se porta mieux, il
fit encore longtems le malade pour ne pas sortir de sa chambre,
o6. où il se plaisoit mieux que dans la représentation de la cour. Il
ne sortit que la dernière semaine du carême, où il fit ses dévo-
tions. Après Pâques il fit dresser un théâtre de marionettes dans
sa chambre, et il y invitoit du monde, et même des dames. Ce
spectacle étoit la chose du monde la plus insipide. La chambre,
où étoit ce théâtre, avoit une porte qui étoit condamnée, parce
qu'elle donnoit dans une autre qui faisoit partie de l'appartement
de l'Impératrice, où il y avoit une table à machine, qu'on pouvoit
lever et baisser pour y manger sans domestiques. Un jour le Grand
Indiscrétion du Gr. Duc. Duc étant dans la sienne à préparer son soit disant spectacle, il
entendit parler dans l'autre, et comme il étoit d'une vivacité in-
considérée, il prit du théâtre un instrument de menuiserie, avec
lequel on a coutume de faire des trous dans les planches, et se
mit à faire tout plein de trous à cette porte condamnée, de façon
qu'il vit tout ce, qui s'y passoit, et nommément le dîner, qu'y fai-
soit l'Impératrice, le grand veneur comte Rasoumofsky en robe de
chambre de brocard y dînoit avec elle, — il avoit pris médecine
ce jour-là, — et une douzaine de personnes, des plus affidées de
21 (41). l'Impératrice. Son Altesse Impériale, non content | de jouir lui-
même du fruit de son habil travail, appella tous ceux qui étoient
autour de lui, pour les faire jouir du plaisir de regarder par les
trous, qu'il venoit de pratiquer avec autant d'industrie. Il fit plus:
quand lui-même et ceux, qui se trouvoient près de lui, eurent
rassassié leur yeux de ce plaisir indiscret, il vint inviter madame
Krouse et moi et mes femmes de passer chez lui, afin de voir
quelque chose que nous n'avions jamais vu. Il ne nous dit pas ce
que c'etoit, apparamment pour nous ménager une agréable surprise.
Comme je ne me pressois pas assez selon ses désirs, il amena ma-

dame Krouse et mes femmes, j'arrivai la dernière, et les trouvai établies devant cette porte, où il avoit dressé des bancs, des chaises, des escabelles pour la commodité des spectateurs, disoit il. En entrant je demandai ce que c'étoit; il vint courir au devant de moi et me dit, de quoi il s'agissoit; je fus éffrayée et indignée de sa témérité et je lui dis, que je ne voulois ni regarder, ni avoir part à cette esclandre, qui assurément lui causeroit du chagrin, si o6. sa tante l'apprenoit, et qu'il étoit difficile qu'elle ne l'apprit, parce qu'au moins il avoit mis vingt personnes de son secret; tous ceux, qui s'étoient prêtés à regarder par la porte, voyant que je ne voulois pas en faire autant, commencèrent à défiler un à un de cette porte; le Grand Duc lui-même commença à etre un peu penaud de ce qu'il avoit fait et s'en retourna travailler à son théâtre de marionettes, et moi je m'en allois dans ma chambre. Jusqu'au dimanche nous n'entendîmes parler de rien, mais ce jour-là je ne sais comment il se fit, que je vins un peu plus tard à la messe, qu'à l'ordinaire; revenuë dans ma chambre, j'allois ôter mon habit de cour, lorsque j'y vis entrer l'Impératrice avec un air fort irrité et un peu rouge: comme elle n'avoit pas été à la messe de la chapelle, mais qu'elle avoit assistée au service divin dans sa petite chapelle particulière, dès que je la vis, je m'en allois comme de coutume au devant d'elle ne l'ayant pas vuë encore ce jour-là pour lui baiser la main; elle m'embrassa, ordonna d'appeller le Grand Duc et en attendant me gronda moi de ce que je venois (42). tard à la messe et donnois la préférence à la parure sur le bon Dieu; elle ajouta, que du tems de l'Impératrice Anne quoiqu'elle ne demeuroit pas à la cour, mais dans sa maison assez éloignée de la cour, elle n'avoit jamais manquée à ses devoirs, que souvent elle s'étoit levée à cet effet à la bougie; puis elle fit appeller mon valet de chambre perruquier et lui dit, que si à l'avenir il me coefferoit avec autant de lenteur elle le feroit chasser; quand elle euë finit avec celui-ci, le Grand Duc, qui s'étoit déshabillé dans sa chambre, entra en robe de chambre le bonnet de nuit à la main, d'un air fort gai et leste et courut pour baiser la main à l'Impé-

Colère de l'Impératrice à ce sujet.

ratrice, qui l'embrassa, et commença par lui demander, d'où il
avoit prit la hardiesse de faire ce qu'il avoit fait, qu'elle étoit
entré dans la chambre, où étoit la table à machine, qu'elle y avoit
trouvé la porte toute trouée, que tous ces trous étoient dirigés vers
l'endroit où elle s'asseyoit ordinairement; qu'apparamment en fai-
06. sant cela il avoit oublié tout ce qu'il lui devoit; qu'elle ne pouvoit
plus le regarder que comme un ingrat; que son père à elle,
Pierre I, avoit aussi eu un fils ingrat, qu'il l'avoit puni en le dés-
heritant; que du tems de l'Impératrice Anne elle lui avoit toujours
rendu le respect que l'on devoit à une tête couronnée et à une
ointe du Seigneur; que celle-là n'entendoit pas badinage et faisoit
mettre à la forteresse ceux qui lui manquoient de respect; qu'il
n'étoit lui qu'un petit garçon, à qui elle sauroit apprendre à vivre.
Ici il commença à se fâcher et voulut lui répondre, à l'effet de
quoi il balbutia quelques paroles, mais elle lui ordonna de se taire
et se courrouça de telle manière, qu'elle ne garda plus de mesure
dans sa colère, ce qui lui arrivoit ordinairement, quand elle se fâ-
choit, et elle lui dit tout plein d'injures et de choses choquantes,
22 (43). lui témoignant autant de mépris que de colère. Nous étions | stu-
péfaits et interdits tous les deux, et quoique cette scène-là ne
s'addressa pas directement à moi, j'en avois la larme à l'oeil; elle
s'en aperçut et me dit: «ce n'est pas à vous que ce, que je dis,
s'addresse; je sais, que vous n'avez pas euë part à ce qu'il a fait,
et que vous n'avez ni regardé, ni voulu regarder à travers de la
porte». Cette réflexion qu'elle fit avec justice la calma un peu et
elle se tut; aussi bien étoit-il difficile d'ajouter encore quelque
chose à ce qu'elle venoit de dire; après quoi elle nous salua et
s'en alla extrêmement rouge et les yeux étincelants chez elle. Le
Grand Duc retourna chez lui, et moi j'ôtois mon habit en silence,
ruminant sur tout ce que je venois d'entendre. Quand je fus dés-
habillée, le Grand Duc vint me trouver, et il me dit d'un ton
moitié penaud, moitié satirique: «Elle étoit comme une furie, et
ne savoit ce qu'elle disoit». Je lui dis: «Elle étoit dans une colère
extrême». Nous repassâmes ce que nous venions d'entendre, à la

suite de quoi nous dinâmes dans ma chambre seuls tous les deux. Lorsque le Grand Duc s'en fut en allé chez lui, madame Krouse entra chez moi et me dit: «Il faut avouer que l'Impératrice en a agi aujourd'huy vraiment en mère». Je vis qu'elle avoit envie de me faire parler, et à cause de cela je me tus. Elle continua: «une mère se fâche et gronde ses enfants, et puis cela se passe, vous auriez du, tous les deux, lui dire: виноваты, матушка, nous vous demandons pardon, maman, et vous l'auriez desarmé». Je lui dis, que j'etois interdite et ébahie de la colère de Sa Majesté, et que tout ce, que j'étois en état de faire dans ce moment, étoit d'écouter et de me taire. Elle s'en alla de chez moi apparamment pour faire son rapport. Pour à moi, le: *je vous demande pardon, maman*, pour désarmer la colère de l'Impératrice, me resta dans la tête et depuis je m'en suis servi dans l'occasion avec succès, comme on le verra dans la suite. Quelque tems avant que l'Impératrice dis- (44). pensa le comte Brumer et le grand chambellan Berckholtz de leurs fonctions près du Grand Duc, un jour que je sortis plus de bonne-heure que de coutume le matin dans l'antichambre, le premier, s'y trouvant quasi seul, il prit cette occasion pour me parler et me pria et me conjura d'aller tous les matins dans la chambre de toilette de l'Impératrice, comme ma mère m'en avoit obtenu la permission en partant, privilége dont j'avois fort peu usé jusqu'ici, parce que cette prérogative m'ennuyoit souverainement, j'y étois venuë une ou deux fois, j'y avois trouvé les femmes de l'Impératrice qui peu-à-peu s'en étoient retirées de façon que je restois seule; je lui dis cela; il me dit, que cela ni foisoit rien, qu'il failloit continuer. A dire la verité, à cette persévérance de courtisan je ne comprenois rien; cela pouvoit lui servir pour ses vuës, mais ne me servoit de rien à moi de faire le pied de gruë dans la chambre de toilette de l'Impératrice et encore lui être à charge. Je dis au c-te Brummer ma répugnance, mais il fit tout pour me persuader sans y réussir. Je me plaisois mieux dans mon apparte-ment, et surtout quand madame Krouse n'y étoit pas. Je lui dé-couvris cet hiver un penchant très déterminé pour la boisson, et

Conseils de mad. Krouse.

Penchant de mad. Krouse pour les liqueurs fortes.

comme elle maria bientôt sa fille avec le maréchal de la cour Sievers, ou bien elle sortoit ou bien mes gens trouvoient le moyen de l'enivrer, puis elle alloit dormir. Ce qui délivroit ma chambre de cet Argus hargneux.

Les c-tes Brummer et Berkholtz sont dispensés de leurs fonctions.

Le prince Basile Repnin les remplace.

Le comte Brummer et le grand chambellan Berkholtz ayant été dispensés de leurs fonctions près du Grand Duc, l'Impératrice nomma pour accompagner le Grand Duc le général prince Basile Repnin. Cette nomination étoit assurément ce que l'Impératrice pouvoit faire de mieux, car le prince Repnin étoit non seulement un homme d'honneur et de probité, mais c'étoit encore un homme d'esprit et un très galant homme, rempli de candeur et de loyauté. Moi en mon particulier je n'eus qu'à me louer des procédés du prince Repnin; pour le comte Brummer, je n'en eus pas grand regret; il m'ennuyoit avec ses éternels discours politiques, qui sentoient l'intrigue, tandis que le caractère
23 (45). franc et militaire du prince Repnin m'inspiroit de la | confiance. Pour le Grand Duc, il fut enchanté d'être quitte de ses pédagogues, qu'il haïssoit; ceux-ci, en le quittant, cependant lui firent une belle peur de ce qu'ils le laissoient à la merci des intrigues du c-te Bestouchef, qui étoit la cheville ouvrière de tous ces changements, lesquels se faisoient sous le plausible prétexte de la majorité de son Altesse Impériale dans son Duché d'Holstein; le prince Auguste, mon oncle, se trouvoit toujours à Pétersbourg et y guettoit l'administration du pays héréditaire du Grand Duc.

Mad. Tchoglokof est nommée ma grande gouvernante.

Au mois de May nous passâmes au palais d'été; à la fin de May l'Impératrice plaça près de moi comme grande gouvernante madame Tschoglokof, une de ses dames d'honneur et sa parente; ceci fut un coup de foudre pour moi, cette dame étoit toute addonnée au comte Bestouchef, extrêmement simple, méchante, capricieuse et
o6. fort intéressée. Son mari, chambellan de l'Impératrice, étoit alors allé avec je ne sais quelle commission à Vienne;

Mon affliction à ce sujet.

je pleurois beaucoup en la voyant arriver et tout le reste du jour; je devois me faire saigner le lendemain. Le matin avant ma saignée l'Impératrice vint dans ma chambre et, me voyant les yeux rouges, elle me dit, que les jeunes femmes, qui n'aimoient pas leurs maris, pleu-

Ce que l'Impératrice me dit à ce sujet.

roient toujours, que ma mère cependant l'avoit assuré que je n'avois pas de répugnance à me marier avec le Grand Duc, que d'ailleurs elle ne m'y auroit pas obligée, que puisque j'étois mariée, il ne falloit plus pleurer. Je me souvins des instructions de madame Krouse et je lui dis: «виновата, матушка», je vous demande pardon, maman, et elle s'apaisa. Sur ces entrefaites arriva le Grand Duc, auquel l'Impératrice fit cette fois-ci grand accueil et puis elle s'en alla. On me saigna, pour le coup j'en avois grand besoin; puis je me mis au lit et je pleurois toute la journée. Le lendemain (46).
le Grand Duc pendant l'après-dîner me prit à part, et je vis clairement, qu'on lui avoit fait entendre, que madame Tschoglokof avoit été placée près de moi parce que je ne l'aimois pas lui, Grand Duc; mais je ne comprend pas, comment on avoit cru augmenter ma tendresse pour lui, en me donnant cette femme-là; c'est ce que je lui dis. Pour me servir d'Argus, c'étoit autre chose; cependant à cet effet il auroit fallu en choisir une moins bête, et assurément pour cet employ-là il ne suffisoit pas d'être méchante et malveillante; on croyoit madame Tschoglokof excessivement vertueuse, parce qu'alors elle aimoit son mari à l'adoration; elle l'avoit épousé par amour: un aussi bel exemple, qu'on mettoit sous mes yeux, devoit me persuader peut-être à en faire autant. Nous verrons, comment on y réussit. Voici ce qui avoit précipité cet arrangement, à ce qu'il paroit; je dis: précipité, car je pense, que depuis le o6.
commencement le comte Bestouchef avoit toujours euë en vuë de nous entourer de ses créatures; il auroit bien voulu en faire autant des entours de Sa Majesté Impériale, mais là la chose étoit moins aisé. Le Grand Duc avoit à mon arrivée à Moscow dans sa chambre trois domestiques, nommés Czernichef, tous les trois fils de grenadiers de la compagnie du corps de l'Impératrice; ceux-ci avoient rang de lieutenant, grade qu'elle leur avoit donné en récompense, parce que ils l'avoit mis sur le trône. L'aîné des Czernichef étoit cousin des deux autres, qui étoient frères. Le Grand Duc les affectionnoit beaucoup tous les trois; c'étoient ses plus intimes et réellement ils étoient très serviables, tous les trois

Conseils de mad. Krouse mis en pratique.

D'ou vient qu'on avoit placé mad. Tchoglokof près de moi.

Anecdote particulière.

grands et bien faits, surtout l'aîné. Le Grand Duc se servoit de
celui-ci pour toutes ses commissions, et plusieurs fois pendant la
journée il l'envoyoit chez moi. C'etoit lui encore, à qui il se con-
fioit, quand il n'avoit pas envie de venir chez moi. Cet homme-là
étoit ami et très lié avec mon valet de chambre Jevrenef, et sou-
vent je savois par ce canal-là ce, que j'aurois ignoré d'ailleurs.
Tous les deux m'étoient réellement attachés de coeur et d'âme, et
24 (47). souvent je tirois des lumières d'eux, qu'il m'auroit | été difficile
d'acquérir d'ailleurs, sur quantité de choses. Je ne sais à propos
de quoi l'aîné des Czernichef avoit dit un jour au Grand Duc en
parlant de moi: «вить она не моя невѣста, ваша», elle n'est pas
ma promise, mais la vôtre. Ce propos avoit fait rire le Grand Duc,
qui me l'avoit conté, et depuis ce moment il plut à Son Altesse
Impériale de m'appeller «ево невѣста», sa promise, et André Czer-
nichef en parlant avec moi, il le nommoit: «вашъ женихъ», votre
promis. André Czernichef, pour faire finir ce badinage, proposa à
Son Altesse Impériale après notre mariage de m'appeller sa mère,
«matouschka», et moi je l'appellois «сынокъ», mon fils; mais
comme il étoit continuellement question de ce fils et entre le Grand
Duc et moi, lui aimant cet homme-là comme ses yeux, et moi
aussi l'affectionnant beaucoup, mes gens prirent martel en tête,
les uns par jalousie, les autres par appréhension des suites, qui
pourroient en résulter et pour eux et pour nous. Un jour qu'il y
avoit bal masqué à la cour, et que j'étois rentré dans ma chambre
об. pour changer d'habit, mon valet de chambre Timofé Jevrenef me
prit à part et me dit, que lui et toute ma chambrée étoient éffrayés
du danger, dans lequel ils voyoient que je me précipitois. Je lui
demandois ce que ce pouvoit être; il me dit: «vous ne faites que
parler et vous n'êtes occupée que d'André Czernichef». «Eh bien»,
dis-je dans l'innocence de mon coeur, — «quel mal y a t'il à cela:
c'est mon fils? le Grand Duc l'aime autant et plus que moi, et il
nous est attaché et fidel». «Oui, — me répondit-il, — cela est
vrai; le Grand Duc peut faire comme il lui plait, mais vous n'avez
pas le même droit; ce que vous nommez bonté et attachement,

parce que cet homme vous est fidel et vous sert, vos gens le
nomment amour». Quand il eut prononcé ce mot, dont je ne me
doutois pas seulement, je fus frappée comme de la foudre, et du
jugement de mes gens, que je nommois téméraire, et de l'état,
dans lequel je me trouvois sans m'en douter. Il me dit, qu'il avoit
conseillé à son ami André Czernichef de se dire malade, afin de
faire cesser ces propos; celui-ci suivit les avis de Jevrenef, et sa
prétenduë maladie dura jusqu'au mois d'Avril à peu près. Le
Grand Duc s'occupa beaucoup de la maladie de cet homme-là et
m'en parloit toujours ne sachant rien de tout ceci. Au palais d'été (48).
André Czernichef reparut; je ne pus plus le revoir sans embarras.
En attendant l'Impératrice avoit trouvé à propos de faire un
nouvel arrangement avec les domestiques de la cour: ils servoient
dans toutes les chambres à tour de rôle, et André Czernichef
comme les autres par conséquent. Le Grand Duc alors avoit sou-
vent des concerts pendant les après-dinées; il y jouoit du violon
lui-même. Pendant un de ces concerts, où je m'ennuyois ordinai-
rement, je m'en allois dans ma chambre; celle-ci donnoit dans la
grande salle du palais d'été, dont on peignoit alors le plafond et
qui étoit toute remplie d'échafaudage. L'Impératrice étoit absente,
madame Krouse étoit allé chez sa fille, madame Sievers; je ne
trouvois âme qui vive dans ma chambre. Par ennuy j'ouvris la
porte de la salle et je vis à l'autre bout André Czernichef. Je lui
fit signe de s'approcher; il vint à la porte; à dire vrai, avec
beaucoup d'appréhension, je lui demandois, si l'Impératrice re-
viendroit bientôt; il me dit: «je ne saurois vous parler, on fait 06.
trop de bruit dans la salle; faites moi entrer dans votre chambre».
Je lui répondis: «c'est ce que je ne ferai pas». Il étoit en dehors
de la porte et moi en dedans, tenant la porte entreouverte et
lui parlant ainsi. Un mouvement involontaire me fit tourner la
tête du côté opposé à la porte, près de laquelle je me tenois; je
vis derrière moi à l'autre porte de ma chambre de toilette le
chambellan comte Divier, qui me dit: «le Grand Duc vous de-
mande, madame». Je fermois la porte de la salle et je m'en re-

tournois avec le comte Divier dans l'appartement, où le Grand Duc avoit son concert. J'ai appris depuis, que le c-te Divier étoit un espèce de rapporteur chargé de cet employ, comme plusieurs, autres près de nous. Le lendemain de ce jour, un dimanche, après la messe nous apprîmes, le Grand Duc et moi, que les trois Czernichefs avoient été placés comme lieutenants dans les régiments, qui étoient du côté d'Orenbourg, et l'après-dinée de ce jour madame Tchoglokof fut placée près de moi.

Voyage de Revel.

Peu de jours après, on nous donna l'ordre de nous préparer d'accompagner l'Impératrice
25 (49). pour | aller à Reval. En même tems madame Tchoglokof vint me

Dispense de fréquenter la chambre de toilette de l'Impératrice.

dire de la part de S. M. I., qu'elle me dispensoit de venir à l'avenir dans sa chambre de toilette et que quand j'aurois à lui dire quelque chose, ce ne fut par point d'autre que par elle, madame Tchoglokof. Au fond j'étois enchantée de cet ordre, qui me dispensoit de faire le pied de gruë entre les femmes de l'Impératrice; d'ailleurs je n'y allois pas souvent et ne voyois S. M. que très rarement, depuis que j'y avois entrée, elle ne s'étoit montrée à moi que trois ou quatre fois, et ordinairement peu à peu et une à une les femmes de l'Impératrice quittoient cette piece, quand j'y entrois; pour n'y pas rester seule, je n'y restois pas longtems non plus. Au mois de Juin l'Impératrice partit pour Revel et nous l'accompagnâmes. Nous allions, le Grand Duc et moi, dans un carosse à quatre places; le prince Auguste et madame Tchoglokof
o6. composoient notre carossée. Notre façon de voyager n'étoit ni agréable, ni commode. Les maisons de poste ou de station étoient occupées par l'Impératrice; pour nous ou bien on nous donnoit des tentes, ou bien on nous plaçoit dans les offices. Je me souviens, qu'un jour je m'habillois pendant ce voyage près du four, où l'on venoit de cuir le pain, et qu'une autre fois dans la tente, où on avoit dressé mon lit, il y avoit de l'eau jusqu'à mi-pied, quand j'y entrois. Outre cela l'Impératrice n'ayant aucune heure fixe ni pour partir, ni pour arriver, ni pour les heures des repas, ni pour celles du repos, nous étions tous, et maîtres et domestiques, harassés d'une étrange manière. Enfin après dix ou douze

Voyag
Rev

2

Dispe
fréquen
cham
toilet
l'Impér



ЕКАТЕРИНА II, Императрица.

Портретъ работы Ф. Рокотова, подписной.
Находится въ Гатчинскомъ дворцѣ.

jours de marche nous arrivâmes à une terre du comte de Steinbok à 40 werstes de Revel, d'où l'Impératrice partit en grande cérémonie voulant arriver de jour à Catherinendahl; mais je ne sais comment il se fit, que la marche se prolongea jusqu'à 1 heure et demi du matin. Pendant tout le voyage depuis Pétersbourg jusqu'à (50).
Revel, madame Tschoglokof faisoit l'ennuy et la désolation de notre carossée; la moindre chose qu'on disoit, elle ripostoit par: «pareil discours déplairoit à S. M.», ou: «pareille chose ne seroit pas approuvée par l'Impératrice»; c'étoient quelque fois les choses les plus innocentes et les plus indifférentes, auxquelles elle attachoit de pareilles étiquettes. Pour moi je pris mon parti: je ne fis que dormir pendant la route dans le carosse. Dès le lendemain de notre arrivée à Catherinendahl le train ordinaire de la cour recommença; c'est a dire que depuis le matin jusqu'au soir et très avant dans la nuit on jouoit assez gros jeu dans l'antichambre de l'Impératrice, qui étoit une salle, laquelle coupoit la maison et les deux étages de ce bâtiment en deux. Mad. Tschoglokof étoit joueuse: elle m'engagea à jouer tout comme les autres au pharaon; toutes les favorites de l'Impératrice y étoient ordinairement établies, lorsqu'elles ne se trouvoient pas dans l'appartement de S. M. I. ou plutôt dans sa tente, car elle en avoit fait placer une très grande et magnifique à côté de ses chambres, qui etoient au rez de chaussée et très petites, comme Pierre I en construisoit ordinairement; il avoit fait bâtir cette maison de campagne et planter le jardin. Le prince et la princesse Repnin, qui étoient du об.
voyage et qui savoient la conduite arrogante et denuée du sens commun que Mad. Tschoglokof avoit tenuë pendant la route, m'engagèrent à en parler à la comtesse Schouvallow et à mad. Ismailof, les dames les plus affectionnées par l'Impératrice. Ces dames n'aimoient pas mad. Tschoglokof et elles étoient déjà instruites de ce qui s'étoit passé; la petite comtesse Schouvalow, qui étoit l'indiscrétion même, n'attendit pas que je lui en parlasse, mais étant assise au jeu à côté de moi, elle commença elle-même à m'en parler, et comme elle avoit le ton très goguenard, elle

tournoit toute la conduite de madame Tschoglokof tellement en
ridicule, que bientôt celle-ci devint la risée de tout le monde. Elle
fit plus: elle conta à l'Impératrice tout ce qui s'étoit passé; appa-
ramment que l'on fit la bouche à mad. Tschoglokof, car elle adoucit
de beaucoup son ton vis-à-vis de moi. A dire la vérité, j'avois
grand besoin que cela se fit, car je commençois à sentir une grande
disposition à la mélancolie. Je me sentois totalement isolée. Le
Grand Duc prit à Reval un goût passager pour une madame Ce-
26 (51). dersparre; il ne manqua pas selon | sa coutume prise de m'en
faire confidence tout de suite. Je sentois des maux de poitrine
fréquents, et il me prit un crachement de sang à Catherinendahl,
pour lequel on me saigna. L'après-dinée de ce jour mad. Tscho-
glokof entra dans ma chambre et me trouva les larmes aux yeux;
alors avec une contenance extrêmement adoucie elle me demanda
ce que j'avois, et me proposa de la part de l'Impératrice pour
dissiper mon hypocondrie, — disoit elle, — de faire un tour au
jardin; ce jour-là le Grand Duc étoit allé à la chasse avec le grand
veneur c-te Rasoumofsky. Elle me remit outre cela de la part de
S. M. I. trois milles roubles pour jouer au pharaon. Les dames
avoient remarqué que je manquois d'argent et l'avoient dit à l'Im-
pératrice; je la priois de remercier S. M. I. de ses bontés et je
m'en allois avec mad. Tschoglokof me promener au jardin pour
prendre l'air. Quelques jours après notre arrivée à Catherinendahl
nous y vimes venir le grand chancelier c-te Bestouchef, accom-
pagné de l'ambassadeur impérial le baron de Preytlach, et nous
o6. apprîmes par les complimens qu'il nous fit, que les deux cours im-
Traité d'Alliance entre les deux cours impériales. périales venoient de s'unir par un traité d'Alliance. Ensuite de quoi
l'Impératrice alla voir l'exercice de la flotte, mais excepté la fumée
du canon nous ne vîmes rien; la journée étoit excessivement chaude
et le calme parfait. Au retour de cette manoeuvre il y eut un bal
dans les tentes de l'Impératrices, dressées sur la terrasse; le souper
étoit dressé en plein air à l'entour d'un bassin, où il devoit y avoir
un jet d'eau, mais à peine que l'Impératrice se fut placée à table
qu'il survint une ondée, qui mouilla toute la compagnie, laquelle

se retira, comme elle put, dans la maison et dans les tentes; ainsi finit cette fête. Quelques jours après l'Impératrice partit pour Rogerwick. La flotte y manoeuvra de nouveau, nous n'en vîmes encore que la fumée. Ce voyage nous meurtrit à tous les pieds (52). singulièrement: le sol de cet endroit est un roc, couvert d'une épaisse couche de petits cailloux d'une telle nature, que lorsqu'on se tient pendant quelque tems à la même place, les pieds s'enfoncent et les cailloux vous couvrent les pieds. Nous y campions, et étions obligés d'aller d'une tente à l'autre et dans nos tentes sur ce terrain pendant plusieurs jours; j'en ai eue mal aux pieds pendant plus de quatre mois. Les galériens, qui travailloient au môle, portoient des sabots, et ceux-ci ne résistoient guère au de là de huit à dix jours.... L'ambassadeur impérial l'avoit suivie [l'Impératrice] dans ce port [de Rogerwick], il y dîna et soupa avec S. M. I. A mi-chemin entre Rogerwick et Revel pendant le souper on amena à l'Impératrice une vielle femme de 130 ans, qui avoit l'air d'un squelette ambulant. Elle lui fit donner des plats de sa table et de l'argent et nous continuâmes notre route. Revenus à Catherinendahl, mad. Tscho- glokof eut la satisfaction d'y trouver 06. son mari, revenu de sa mission de Vienne.

Voyage à Rogerwick.

Beaucoup d'équipages de la cour avoient déjà pris le chemin de Riga, où l'Impératrice vouloit se rendre, mais, revenue de Rogerwick, elle changea d'avis subitement. Bien des gens se cassèrent la tête pour deviner la cause de ce changement; plusieurs années après la raison s'en découvrit. Au passage de mr. Tschoglokof par Riga, un prêtre luthérien, fou ou fanatique, lui remit une lettre et un mémoire pour l'Impératrice, dans laquelle il l'exhortoit à ne pas entreprendre ce voyage, lui disant qu'elle y couroit les plus grands risques, qu'il y avoit des gens apostés par les ennemis voisins de l'Empire pour la tuer, et d'autres balivernes de cette force-là. Ces écrits, remis à S. M. I., lui firent passer l'envie d'aller plus loin; pour le prêtre, il fut reconnu pour fou, mais le voyage n'eut pas lieu. | Nous revînmes à petites journées 27 (53). de Revel à Pétersbourg; je gagnois dans ce voyage un grand mal

Projet de voyage pour Riga.

D'où vient, qu'il n'eut pas lieu.

de gorge, dont je fus alitée pendant plusieurs jours; ensuite de
quoi nous allâmes à Péterhof et delà nous faisions des excursions

Dévotions extraordinaires.

de huit en huit jours à Oranienbaum. Au commencement d'Août
l'Impératrice envoya dire au Grand Duc et à moi, que nous devions faire nos dévotions; nous nous conformâmes tous les deux à
ses volontés, et tout de suite nous commençâmes à faire chanter
matines et vêpres chez nous, et nous allâmes à la messe tous les
jours. Le vendredi, lorsqu'il s'agit d'aller à confession, la cause
de cet ordre donné de faire nos dévotions s'éclaircit au net. Simon
Theodorsky, evêque de Plesko, nous questionna beaucoup tous les
deux chaqu'un séparément sur ce qui s'étoit passé entre les Czernichefs et nous; mais comme il ne s'étoit passé rien du tout, il fut
un peu penaud, quand il vit qu'avec l'ingénuité de l'innocence on
o6. lui dit, qu'il n'y avoit pas même l'ombre de ce qu'on avoit osé
supposer. Il lui échappa de me dire à moi: «mais d'où vient donc,
que l'Impératrice est prévenue du contraire»? A cela je lui dis, que
c'étoit ce que j'ignorois. Je suppose, que notre confesseur communiqua notre confession à celui de l'Impératrice et que celui-ci
redit à S. M. I. ce qui en étoit, ce qui assurément ne pouvoit

Séjour d'Oranienbaum.

nous nuire. Nous communiâmes le samedi, et le lundi nous allâmes
à Oranienbaum pour huit jours, tandis que l'Impératrice fit une
excursion à Czarsko Celo. Arrivé à Oranienbaum, le Grand Duc
enrégimenta toute sa suite, les chambellans, les gentilshommes de

Exercice militaire.

la chambre, les charges de sa cour, les adjudants du prince
Repnin, son fils même, les domestiques de la cour, les chasseurs,
les jardiniers, tout eut le mousquet sur l'épaule. S. A. I. les exerçoit tous les jours, leurs faisoit monter la garde; le corridor de la
maison leurs servoit de corps de garde, où ils passoient la journée;
pour les repas les cavaliers montoient en haut et le soir ils venoient
(54). dans la salle danser en guêtres; de dames il n'y avoit que moy,
mad. Tschoglokof, la princesse Repnin, mes trois demoiselles
d'honneur et mes femmes de chambre; par conséquent ce bal étoit
très maigre et mal arrangé, les hommes harassés et de mauvaise
humeur de cette continuité d'exercice militaire, qui n'étoit guère

du goût de courtisans. Après le bal on les laissoit aller coucher chez eux. En général moi et tout le monde nous étions excédés de la vie ennuyeuse, que nous menions à Oranienbaum, où nous étions cinq ou six femmes isolées et vis-à-vis les unes des autres depuis le matin jusqu'au soir, tandis que les hommes excerçoient à contre gré de leur côté. J'eus recours aux livres que j'avois apporté. Depuis que j'étois mariée, je ne faisois que lire; le premier livre, que j'ai lue étant mariée, ce fut un roman intitulé: «Tiran le blanc», et une année entière je n'ai lue que des romans; mais ceux-ci commençant à m'ennuyer je tombois par hazard sur les lettres de madame de Sevigné: cette lecture m'amusa beaucoup. Quand je les eus devoré, les oeuvres de Voltaire me tombèrent sous la main; après cette lecture, je cherchois des livres avec plus de choix. Nous retournâmes à Péterhof et après deux ou trois allées et venuës entre Péterhof et Oranienbaum avec les mêmes passetems nous retournâmes à Pétersbourg au palais d'été. A la fin de l'autonne l'Impératrice passa au palais d'hiver, où elle occupa les appartemens où nous avions demeuré l'hiver précedent, et on nous logea dans ceux, que le Grand Duc avoit occupé avant notre mariage. Ces appartements nous plûrent beaucoup et réellement ils étoient très commodes; c'étoient ceux de l'Impératrice Anne. Tous les soirs toute notre cour se rassembloit chez nous; on y jouoit à toute sorte de petits jeux | ou bien il y avoit concert; deux fois la semaine il y avoit spectacle au grand théâtre, qui étoit alors vis-à-vis l'église de Kasansky. En un mot cet hiver fut un des plus gaies et des mieux arrangés que j'aye passé de ma vie. Nous ne faisions à la lettre que rire et sauter pendant toute la journée. Au milieu de l'hiver à peu près l'Impératrice nous fit dire de la suivre à Tichwin, où elle alloit. C'étoit un voyage de dévotion, mais au moment que nous allions monter en traîneau nous apprîmes, que le voyage étoit remis; on vint nous dire à l'oreille, que le gr. veneur c-te Rasoumofsky avoit pris la goutte et l'Impératrice ne vouloit pas partir sans lui....

Ennuy du séjour d'Oranienbaum.

Première lecture.

об.

28 (55).

Voyage de Tichwin.

(56). ....*) Pendant cet intervalle mon valet de chambre Jevrenof un matin, qu'il m'accommodoit les cheveux, me dit, que par un hazard fort particulier il avoit découvert, que André Czernichef et ses frères étoient à Ribatcha Sloboda, aux arrêts dans une maison de plaisance, appartenante à l'Impératrice en propre et qu'elle avoit hérité de sa mère. Voici comment cela s'étoit découvert. Durant le carneval mon homme s'étoit promené en traîneau, sa femme et la soeur de cette femme dans le traîneau, les deux beaux frères derrière le traîneau; le mari de la soeur étoit secrétaire du magistrat de St. Pétersbourg; cet homme-là avoit une soeur, mariée à un sous-secrétaire de la chancellerie secrète. Ils allèrent se promener un jour à Ribatcha Sloboda et entrèrent chez l'homme, qui avoit l'administration de cette terre de l'Impératrice; ils eurent une dispute sur la fête de Pâques, à quelle date elle tomboit; l'hôte de la maison leurs dit, qu'il alloit bien vite finir cette contestation, qu'il n'y avoit qu'à envoyer demander aux prisonniers un livre qu'on nomme Святцы en russe, où l'on trouve toutes les fêtes et le calendrier pour plusieurs années. Quelques moments après on l'apporta; le beau frère de
об. Jevrenof s'empara du livre et la première chose en l'ouvrant, qu'il y trouva, fut qu'André Czernichew y avoit écrit son nom et la date du jour, où le Grand Duc lui avoit donné ce livre, après quoi il y chercha la fête de Pâques. La dispute fini, le livre fut renvoyé et ils revinrent à Pétersbourg, où quelques jours après le beau frère de Jevrenef lui fit confidence de cette découverte. Celui-ci me pria instamment de n'en pas parler au Grand Duc, parce qu'on ne se fioit point du tout à sa discrétion; je le lui promis
(55). et je lui tins parole**).... Quinze jours ou trois semaines après nous
Le 1 févreier 1747. partîmes en effet pour Tichwin. Ce voyage ne dura que cinq jours

*) Слѣдуетъ вставка, на особомъ листкѣ, въ четвертку, съ помѣтой рукою императрицы: «NB. feuille 28 en bas à la premiere page», — т. е. къ 1-й страницѣ листа, а «листъ», въ автографической пагинаціи рукописей Екатерины, заключалъ обыкновенно, или очень часто, четыре страницы.

**) Конецъ вставки.

et nous revînmes, passant et repassant, par Ribatcha Sloboda, et devant la maison où je savois qu'étoient les Czernichefs, je tâchois de les voir au travers des fenêtres; mais je ne vis rien.... Le prince об. Repnin ne fut pas de ce voyage; on nous dit, qu'il avoit la gravelle; le mari de madame Tschoglokof fit les fonctions du prince Repnin pendant ce voyage, ce qui ne fit pas grand plaisir à tout le monde: c'étoit un sot arrogant et brutal, tout le monde craignoit terriblement et cet homme-là et sa femme et, à dire la verité, ils étoient vraiment malfaisants. Cependant il y avoit de moyens, comme il parut dans la suite, non seulement d'endormir ces Argus-là, mais même à les gagner; alors on en étoit encore à découvrir ces moyens. Un des plus sûrs étoit de jouer avec eux au pharaon: ils étoient joueurs tous les deux, et joueurs très intéressés; ce foible fut le premier découvert, les autres après. Pendant cet hiver mourut la princesse Gagarin, ma demoiselle d'honneur, d'une fièvre chaude au moment qu'elle alloit se marier au chambellan prince Gallitzin, qui épousa ensuite sa soeur cadette. Je la regrettois beaucoup et pendant sa maladie j'allois la voir plusieurs fois malgré les représentations de mad. Tschoglokof. L'Impératrice fit venir de Moscow à sa place sa soeur aînée, mariée depuis au c-te Matouschkin....*).

Mort de la princesse Gagarin.

Vers le carême nous allâmes avec l'Impératrice à Gastilitza (58). pour la fête du grand veneur c-te Rasoumofsky. On y dansa et s'y divertit assez bien, après quoi on revint en ville. Peu de jours après on m'annonça le décès de mon père, dont je fus très affligée. On me laissa pleurer pendant huit jours tant que je voulus; mais au bout de huit jours madame Tschoglokof vint me dire, que c'étoit assez pleurer, que l'Impératrice m'ordonnoit de finir de pleurer, que mon père n'étoit pas un Roy. Je lui répondis, qu'il étoit vrai qu'il n'étoit pas Roy, mais qu'il étoit mon père; à cela elle repartit, qu'il ne convenoit pas à une Grande Duchesse de pleurer

*) Новая вставка на листкѣ въ четвертку, по архивной помѣтѣ 58, съ приписками рукою императрицы: «PNB. feuille 28, page troisième», — и еще: «Je pense que cette feuille doit être mise à la date de 1747».

об. plus longtems un père, qui n'étoit pas Roy. Enfin on régla, que je sortirois le dimanche suivant et porterois le deuil pendant six semaines. La première fois que je sortis de ma chambre, je trouvois le comte Santi, grand maître des cérémonies de l'Impératrice, dans l'antichambre de S. M. I. Je lui addressai quelques paroles fort indifférentes et passai mon chemin. A quelques jours de là madame Tschoglokof vint me dire, que l'Impératrice avoit appris du comte Bestouchef, auquel Santi l'avoit donné par écrit, que je lui avois dit à lui, Santi, que je trouvois fort étrange, que les ambassadeurs ne m'avoient point fait des complimens de condoléance au sujet de la mort de mon père; que l'Impératrice trouvoit très mal avisé ce propos, que j'avois tenu au c-te Santi; que j'étois trop fière, que je devois me souvenir, que mon père n'étoit pas Roy, et qu'à cause de cette raison je ne devois ni ne pouvois prétendre à des complimens de condoléance de la part des ministres étrangers. Je tombai de mon haut presque en entendant parler mad. Tschoglokof.
(59). Je lui dis, que si le comte Santi avoit dit ou écrit, que je lui avois dit une seule parole analogue même à ce sujet-là, il étoit un insigne menteur, que rien de pareil n'étoit jamais entré dans ma tête, et que par conséquent aussi je n'avois tenu ni à lui, ni à personne aucun propos qui y eut rapport. C'étoit la vérité la plus stricte, parce que je m'étois fait une règle immuable de ne rien prétendre en aucun cas et de me conformer en tout aux volontés de l'Impératrice et faire ce qu'on me diroit de faire. Apparamment que l'ingénuité, avec laquelle je répondis à madame Tschoglokof, la convainquit; elle me dit, qu'elle ne manqueroit pas de dire à l'Impératrice, que je donnois un démenti formel au c-te Santi. En effet elle s'en alla chez S. M. I. et revint me dire, que l'Impératrice étoit très fâchée contre le comte Santi de ce qu'il avoit fait un pareil mensonge et qu'elle avoit ordonné de le réprimander. A quelques jours delà, le comte Santi me décocha plusieurs personnes, entre autres le chambellan Nikita Panin et le vice-chancelier Woronzof, pour me dire, que le c-te Bestouchef l'avoit forcé à faire ce mensonge et qu'il étoit bien fâché de ce

que par là il se trouvoit dans ma disgrâce. Je dis à ces messieurs, qu'un menteur est un menteur, quelques raisons qu'il aye pour mentir, et que crainte que ce monsieur-là ne me mêla dans ses mensonges, je ne lui parlerois plus; je tins parole, je ne lui parlai plus. Voici ce que je crois de cette histoire-là. Santi étoit italien; il aimoit à négocier et étoit fort occupé de son métier de grand maître des cérémonies; je lui avois toujours parlé comme je parlois à tout le monde; il croyoit peut être que des complimens de condoléance de la part du corps diplomatique au sujet de la mort de mon père pouvoient être de mise, et dans sa façon de penser il y a apparence qu'il croyoit m'obliger par là; il alla donc chez le comte Bestouchef, grand chancelier, son chef, et lui dit, que j'étois sorti pour la première fois, et que je lui avois parue très affectée du décès de mon père, et, peut être, ajouta-t-il de ce qu'à cette occasion des compliments de condoléance obmises pourroient bien avoir contribué à augmenter cette sensibilité. Le comte Bestouchef, toujours hargneux et charmé de m'humilier, fit mettre tout de suite par écrit ce que Santi venoit de lui dire ou de lui insinuer et qu'il avoit appuyé de mon nom, il lui fit signer ce protocole; l'autre, craignant son chef comme le feu et surtout de perdre sa place, ne balança pas de signer ce mensonge plutôt que de sacrifier son existence. Le grand chancelier envoya la note à l'Impératrice; celle-ci s'irrita de me voir des prétentions et m'envoya mad. Tschoglokof comme il est dit ci-dessus. Mais ayant entendu ma réponse, fondée sur l'exacte vérité, il n'en résultat autre chose qu'un pied de nez pour monsieur le grand maître des cérémonies....*).

Au Printems nous allâmes habiter le palais d'été, et delà à la campagne. Le prince Repnin sous prétexte de sa mauvaise santé obtint la permission de se retirer dans sa maison et mr. Tschoglokof continua d'être chargé des fonctions du prince Repnin près de nous ad interim. Celle-ci se signala d'abord par le renvoy (57). Le prince Repnin se retire.

*) Конецъ вставки.

de notre cour du chambellan comte Divier, qui fut placé comme brigadier à l'armée, et celui du gentilhomme de la chambre Vilbois, qui y fut envoyé comme colonel à la représentation de mr. Tschoglokof, qui les regardoit de mauvais oeil, parce que le Grand Duc et moi nous les regardions de bon oeil. Pareils renvois avoient déjà eu lieu dans la personne du c-te Zachar Czernichef l'année 1745, à la prière de sa mère, mais toutefois ces renvois étoient regardés comme des disgrâces à la cour et par là elles devenoient
o6. très sensibles aux individus. Le Grand Duc et moi nous fumes
Le pr. Auguste s'en va. très sensibles à celui-ci. Le prince Auguste ayant obtenu tout ce qu'il avoit voulu, on lui fit dire de la part de l'Impératrice de partir. Ceci étoit aussi une manigance des Tschoglokofs, qui vouloient absolument isoler le Grand Duc et moi, en quoi ils suivoient les instructions du c-te Bestouchef, au quel tout le monde étoit suspect et qui aimoit à mettre et à entretenir la division partout, crainte qu'on ne se ligua contre lui. Malgré cela tous les esprits se reunissoient à le haïr, mais il ne s'en soucioit guère pourvu qu'il fut craint. Pendant cette été n'ayant rien de mieux à faire, et l'ennuy devenant grand chez nous et à notre cour, ma passion dominante devint de monter à cheval; le reste du tems je lisois dans ma chambre tout ce qui me tomboit sous la main. Pour le Grand Duc, comme on lui avoit ôté les gens qu'il aimoit le mieux, il en choisit de nouveaux entre les domestiques de la cour.

29 (60). A la campagne il se forma une meute et commença à dresser lui même des chiens; lorsqu'il étoit las de les tourmenter, il se mettoit à racler du violon; il ne connoissoit pas une note, mais il avoit beaucoup d'oreille, et faisoit consister la beauté de la musique dans la force et la violence avec laquelle il tiroit les sons de son instrument. Ceux, qui l'écoutoient cependant, souvent, volontiers se seroient bouché les oreilles, s'y ils avoient osé, car il les écorchoit terriblement. Ce train de vie continua tant à la campagne qu'à la ville. Revenus au palais d'été, madame Krouse qui n'avoit cessé d'être un Argus, reconnu pour tel, se radoucit au point que très souvent elle se prêtoit à tromper les Tschoglokoffs, qui

étoient devenus les bêtes noires de tout le monde. Elle fit plus; elle procura au Grand Duc des jouets, des poupées et d'autres joujoux об. d'enfans qu'il aimoit à la folie; pendant le jour on les cachoit dedans et sous mon lit; le Grand Duc se couchoit d'abord après le souper, et dès que nous étions au lit, madame Krouse fermoit la porte à clef et alors le Grand Duc jouoit jusqu'à une ou deux heures du matin; bon gré malgré j'étois obligée de prendre part à ce bel amusement, de même que mad. Krouse. Souvent j'en riois, mais plus souvent encore j'en étois excédée et même incommodée, tout le lit étant couvert et rempli de poupées et de jouets, quelque fois assez lourds. Je ne sais, si madame Tschoglokof eu vent de ces amusemens nocturnes, mais un soir vers le minuit elle vint frapper à la porte de la chambre à coucher; on ne lui ouvrit pas d'abord, parce que le Grand Duc, madame Krouse et moi n'eumes rien de plus pressé que de cacher et dégarnir le lit des jouets, à quoi la (61). couverture nous servit fort bien, parce que nous les fourrâmes dessous. Ceci fait on ouvrit, mais elle trouva terriblement à dire de ce qu'on l'avoit fait attendre et nous dit, que l'Impératrice se fâcheroit beaucoup, quand elle apprendroit, que nous ne dormions pas encore à telle heure; puis elle s'en alla en grognant, n'ayant point fait d'autre découverte. Elle partie, le Grand Duc continua son train, jusqu'à ce qu'il eut envie de dormir. A l'entrée de l'automne nous passâmes de rechef dans les appartements que nous avions occupé d'abord, après nos nopces au palais d'hiver. Ici il se fit une défense très sévère de la part de l'Impératrice par l'organe de madame Tschoglokof pour que personne n'entra об. dans les appartements du Grand Duc et les miens sans l'expresse permission de mr. ou mad. Tschoglokof, avec un ordre aux dames et cavaliers de notre cour de se tenir dans l'antichambre et de ne pas dépasser le seuil de la porte, de ne nous parler pas autrement qu'à haute voix; même ordre aux domestiques sous peine d'être renvoyés. Le Grand Duc et moi ainsi réduits à être vis-à-vis l'un de l'autre, nous murmurions tous les deux et nous nous communiquions reciproquement nos pensées sur cette sorte de

prison, qu'aucun de nous n'avoit mérité. Pour se procurer plus
d'amusement pendant l'hiver, le Grand Duc fit venir huit ou dix
30 (62). chiens de chasse de la campagne et les plaça | derrière une cloison
de bois, qui séparoit l'alcôve de ma chambre à coucher d'un im-
mense vestibule, qu'il y avoit derrière nos appartements. Comme
l'alcôve n'étoit que de planches, l'odeur du chenil perçoit dans
l'alcôve, et c'est dans cette puanteur que nous dormions tous les
deux. Quand je m'en plaignois, il me répondoit qu'il n'y avoit pas
moyen de faire autrement; comme le chenil étoit un grand secret,
je supportois cette incommodité sans trahir le secret de S. A. I. —
[1748]. Le six Janvier 1748 je pris une forte fièvre avec une ébolution.
Quand celle-ci fut passée, comme il n'y eut aucune sorte de di-
vertissement pendant ce carnaval à la cour, le Grand Duc imagina
de faire des mascarades dans ma chambre: il faisoit habiller ses
domestiques et les miens et mes femmes en masques et les faisoit
danser dans ma chambre à coucher; il jouoit lui-même du violon
et dansoit avec. Cela duroit assez longtems dans la nuit; pour moi,
sous différents prétextes de mal de tête ou de lassitude je me cou-
chois sur un canapé, mais toujours en habit de masque, et m'en-
nuyois à mourir de l'insipidité de ces bals masqués, qui l'amu-
soient infiniment. Le carême venu on éloigna de lui encore quatre
06. personnes, du nombre desquels étoient trois pages, qu'il aimoit
1748. mieux que les autres. Ces renvois fréquents l'affectoient, mais il
ne foisoit pas un pas pour les arrêtter ou bien il en faisoit de si
gauches, que cela ne produisoit autre chose que d'augmenter le
mal. Pendant cet hiver nous apprîmes, que le prince Repnin tout
malade qu'il étoit, devoit commander le corps de troupes qu'on
alloit envoyer en Bohême au secours de l'Impératrice Reine
Marie Thérèse. Ceci étoit une disgrâce formelle pour le prince
Repnin; il y alla et n'en revint jamais, parce qu'il mourut de cha-
grin en Bohême. Ce fut la princesse Gagarin, ma demoiselle d'hon-
neur, qui m'en donna le premier avis malgré toutes les défenses
de laisser passer jusqu'à nous le moindre mot de ce qui se passoit
à la ville ou à la cour. On peut voir par là ce que c'est que de

pareilles défenses, qui ne sont jamais exécutées à la rigueur, par-
ce qu'il y a trop de gens d'intéressés à les enfreindre. Tout ce qui
nous entouroit et jusqu'au plus proches parens des Tschoglokoffs
tous s'intéressoient à diminuer la rigueur de l'espèce de prison (63).
politique, dans laquelle on s'éfforçoit de nous retenir. Il n'y a pas
jusqu'au propre frère de madame Tschoglokof, le comte Henricof,
qui souvent ne m'aye glissé des avis utiles et nécessaires et d'au-
tres se servoient de lui encore pour me les faire parvenir, à quoi
il se prêtoit toujours avec la candeur d'un brave et honnête homme,
se moquant des bêtises et brutalités de sa soeur et de son beau
frère, de façon qu'avec lui tout le monde étoit à son aise et sans
défiance quelconque, n'ayant jamais compromis, ni manqué à âme
qui vive; c'étoit un homme d'un sens droit, mais borné, mal élevé,
très ignorant, mais ferme et sans malice. Pendant ce même ca-
rême un jour vers midi je sortis dans la chambre, où se tenoient
les cavaliers et les dames, les Tschoglokofs n'y etoient pas venu
encore, et en parlant aux uns et aux autres je m'approchois de la
porte, où se tenoit le chambellan Afzin. Celui-ci fit tomber à
demi-voix le discours sur la vie ennuyeuse que nous menions et
qu'avec cela encore on nous mettoit mal dans l'esprit de l'Impé- 06.
ratrice, que peu de jours avant celui-là S. M. I. avoit dit à table,
que je me surchargeois de dettes, que tout ce que je faisois étoit
marqué au coin de la bêtise, qu'avec cela je m'imaginois que j'a-
vois beaucoup d'esprit, mais qu'il n'y avoit que moi qui pensoit
comme cela sur mon compte, et que je ne trompois personne, que
ma parfaite bêtise étoit reconnue de tout le monde, et qu'à cause
de cela il falloit moins prendre garde à ce que faisoit le Grand
Duc, qu'à ce que je faisois moi, et il ajouta la larme à l'oeil, qu'il
avoit reçu ordre de l'Impératrice de me dire cela, mais il me pria
de ne pas faire semblant de savoir, qu'il m'avoit dit avoir ordre
de me le dire. Je lui répondis, que pour ce qui en étoit de ma
bêtise, la faute ne pouvoit m'en être attribuée, chaqu'un étant
comme le bon Dieu l'avoit créé, qu'eu égard à mes dettes il n'étoit
pas bien étonnant que j'en avois, parce que | avec trente mille rou- 31 (64).

bles d'entretien ma mère en partant m'avoit laissé soixante mille roubles à payer pour elle; qu'outre cela la comtesse Roumenzoff m'avoit engagé à faire mille dépenses qu'elle regardoit comme indispensables, que madame Tschoglokof me coutoit seule cette année dix sept mille roubles, et qu'il savoit lui-même le jeu d'enfer qu'il falloit jouer avec eux tous les jours, qu'il pouvoit rendre cette réponse à ceux dont il avoit reçu commission; qu'au reste j'étois très fâchée de savoir qu'on me mettoit mal dans l'esprit de S. M. I., à laquelle cependant je n'avois jamais manqué en fait de respect, d'obéissance et de déférence et que plus on m'observerait, plus on en seroit convaincu. Je lui promis le secret qu'il
o6. m'avoit demandé et le gardois. Je ne sais s'il redit ce dont je le chargeai, mais je le crois, quoique je n'entendis plus parler de rien de cela, et n'eus garde de renouveller une conversation aussi peu agréable. La dernière semaine du carême je pris la rougeole; je ne pus paroitre à Pâques, je communiois dans ma chambre le samedi. Pendant cette maladie mad. Tschoglokof, quoique grosse à pleine ceinture, ne me quittoit quasi pas et faisoit ce qu'elle pouvoit pour m'amuser. J'avois alors une petite fille kalmuque [que] j'aimois beaucoup; cet enfant gagna de moi la rougeole. Après Pâques nous allâmes au palais d'été, *) —

31 (65). ....*) et de là à la fin de may pour l'Ascension chez le comte Rasoumofsky à Gastilitza; l'Impératrice y fit venir le 23 du même mois l'ambassadeur de la cour impériale le baron de Breitlach, qui partoit pour Vienne; il y passa la soirée et soupa avec l'Impératrice. Ce soupé finit fort avant dans la nuit et nous revînmes à la maisonnette, où nous étions logés, après le lever du soleil. Cette maisonnette de bois étoit située sur une petite élévation et attachée aux glissoires. La situation de cette maisonnette nous avoit pluë l'hiver, lorsque nous avions été à Gastilitza pour la fête

---

*) Замѣтка на полѣ, рукой императрицы: Histoire de la chute de la maison à Gastilitza, elle est écrite sur une autre feuille ci-jointe, cotée NB. 31 feuille.—Въ началѣ самой вставки («et de là à la fin de may» и т. д.): «NB. 31 feuille».

du grand veneur, et pour nous faire plaisir, il nous y avoit logé
cette fois-ci. Elle avoit deux étages; celui d'enhaut consistoit dans
un escalier, une salle et trois cabinets; nous couchions dans l'un,
le Grand Duc s'habilloit dans un autre et madame Krouse occu- o6.
poit le troisième; en bas étoient logés les Tschoglokofs, mes de-
moiselles d'honneur et mes femmes de chambre. Revenu du souper,
tout le monde se coucha. Vers les six heures du matin un ser-
geant aux gardes, nommé Lewachef, arriva d'Oranienbaum pour
parler avec Tschoglokof au sujet des bâtisses, qui s'y faisoient
alors; trouvant tout le monde endormi dans la maison, il s'assit
près de la sentinelle et entendit des craquements, qui lui donnè-
rent des soupçons; la sentinelle lui dit, que ces craquements s'é-
toient renouvellés plusieurs fois depuis qu'il étoit en faction. Le-
wachef se leva et courut à l'extérieur de la maison; il vit, que de
dessous de la maison il se détachoient des grands carreaux de
pierre; il courrut éveiller Tschoglokof et lui dit, que le fonde-
ment de la maison s'affaissoit et qu'il falloit tâcher d'en faire
sortir le monde, qui y étoit. Tschoglokof prit une robe de chambre (66).
et courut en haut, où, trouvant les portes, qui étoient vitrées, fer-
mées à clef, il en fit sauter les serrures; il parvint ainsi au cabi-
net, où nous dormions, et tirant le rideau, il nous éveilla et nous
dit de nous lever au plus vite et de sortir, parce que le fondement
de la maison manquoit. Le Grand Duc sauta du lit, prit sa robe
de chambre et s'enfuit. Je dis à Tschoglokof, que j'allois le suivre
et il s'en alla; je m'habillois à la hâte; en m'habillant, je me souvins,
que mad. Krouze couchoit dans l'autre cabinet, j'allois l'éveiller;
comme elle dormoit profondement, je parvins avec quelque peine
à l'eveiller et puis à lui faire comprendre qu'il falloit sortir de la
maison. Je l'aidois à l'habiller, quand elle fut en état, nous pas-
sâmes le seuil de la porte et entrâmes dans la salle, mais au mo- o6.
ment que nous y posâmes les pieds, il s'y fit un ébranlement uni-
versel, accompagné d'un bruit comme celui d'un vaisseau qu'on
lance du chantier. Mad. Krouse et moi nous tombâmes par terre;
au moment de notre chute, Levachef entra par la porte de l'esca-

lier, qui étoit vis-à-vis de nous. Il me leva de terre et m'emporta
hors de la chambre; je jetois par hazard les yeux vers les glis-
soires: ils avoient été au niveau du second étage; ils ne l'étoient
plus, mais au moins à une archine au dessus du niveau de ce se-
cond étage. Levachef, parvenu avec moi jusqu'à l'escalier de la
maison, par lequel il avoit monté, ne le trouva plus: il avoit
écroulé, mais plusieurs personnes étant montés sur les décombres,
Levachew me donna au plus proche et celui-ci à un autre et ainsi
(67). de mains en mains je parvins jus|qu'au pied de l'escalier dans le
vestibule, et delà on m'emporta hors de la maison sur un pré. J'y
trouvois le Grand Duc en robe de chambre. Une fois sortie, je me
mis à regarder ce qui se passoit du côté de la maison, et je vis,
que plusieurs personnes en sortoient toutes ensanglantées et d'au-
tres qu'on portoit dehors; entre les plus grièvement blessées se
trouva la princesse Gagarin, ma demoiselle d'honneur: elle avoit
voulu se sauver de la maison comme les autres, et en passant par
une chambre, attenante de la sienne, une fourneau, qui s'écrouloit,
tomba sur un écran, qui la renversa sur un lit, qui se trouvoit
dans la chambre; plusieurs briques lui tombèrent sur la tête et la
blessèrent grièvement, de même qu'une fille, qui se sauvoit avec
elle. Dans ce même étage d'enbas il y avoit une petite cuisine,
où plusieurs domestiques dormoient, trois desquels furent tués par
l'écroulement du foyer. Ceci n'étoit rien en comparaison de ce qui
se passa entre le fondement de la maison et le premier étage de
cette maison. Seize travailleurs, attachés aux glissoirs, y dormoient
et tous furent écrasés par l'affaissement de ce bâtiment. La cause
de tout cela étoit que cette maison avoit été bâti en automne à
la hâte. Pour fondement on lui avoit donné quatre rangées de
pierres à chaud; l'architecte avoit fait poser au premier étage
06. douze poutres en guise de piliers dans le vestibule. Il devoit partir
pour l'Ukraïne, et au moment qu'il partit, il dit au régisseur de
la terre de Gastilitza de ne pas permettre qu'on toucha jusqu'à
son retour, à ces douze poutres. Lorsque le régisseur apprit, que
nous devions demeurer dans cette maisonnette, malgré la prescrip-

tion de l'architecte, comme ces douze poutres defiguroient le vestibule, il n'eut rien de plus pressé à faire que de les faire abattre. Alors le dégel venu, tout s'affaissa sur les quatre rangs de pierres à chaud, lesquelles glissèrent de différents côtés et le bâtiment lui-même glissa vers un tertre qui l'arrêtat. J'en fus quitte pour quelques taches bleuës et une grande frayeur, pour laquelle on me saigna. Cette frayeur avoit été si grande parmi tout le monde, que pendant plus de quatre mois chaque porte, qui se fermoit avec un peu de force, nous causoit à tous des tressaillements. Quand la première peur fut passée, ce jour-là, l'Impératrice, qui demeuroit dans une autre maison, nous fit venir chez elle, et comme elle avoit envie de diminuer le danger, tout le monde tâchoit de n'y en voir que fort peu et quelques uns même aucun; ma frayeur à moi lui déplut beaucoup et elle m'en bouda; le grand veneur pleuroit et se désespéroit, il parla de se tuer d'un coup de pistolet; on l'en empêcha apparamment, car il n'en fit rien, et dès le lendemain nous retournâmes à Pétersbourg, et après quelques semaines de séjour au palais d'été... *)

....Je ne me souviens pas au juste, mais il me semble, que (69). c'est à cette date à peu près qu'arriva en Russie le chevalier Sagromoso. Il y avoit fort longtems qu'il n'étoit pas venu de chevalier de Malthe en Russie, et en général on voyoit alors très peu d'étrangers venir à Pétersbourg; par conséquent son arrivée fut un espèce d'évènement: on le traita au mieux et on lui fit voir tout ce qu'il y avoit de plus remarquable à Pétersbourg, et à Cronstadt un officier de marque de la marine fut nommé à cet effet pour l'accompagner; ce fut Mr. Palensky, alors capitaine de haut bord, depuis admiral. Il nous fut présenté; en me baisant la main, Sagramosa me glissa dans la main un fort petit billet et me dit fort bas: «c'est de la part de madame votre mère». J'en fus presque interdite de frayeur de ce qu'il venoit de faire. Je mou-

*) На полѣ, замѣтка рукою императрицы: «(Ici il faut inclure la feuille, cotée...)». Здѣсь поставлена особая звѣздочка, которой отвѣчаетъ слѣдующій текстъ — до конца стр. 258.

roit de peur que quelqu'un ne l'eut remarqué et surtout les Tschoglokofs, qui étoient tout proche; cependant je pris le billet et le glissois dans mon gant; personne ne le remarqua. Revenue dans ma chambre, je trouvois dans ce billet roulé,—où il me disoit, que par un musicien italien, qui venoit au concert du Grand Duc, il attendoit réponse,—réellement un billet de ma mère, qui, inquiète de mon silence involontaire, m'en demandoit la raison et vouloit savoir, dans quelle situation je me trouvois. Je répondis à ma mère et l'instruisis de ce qu'elle vouloit savoir; je lui dis, qu'on m'avoit défendu de lui écrire et à qui que ce soit sous pré-
o6. texte, qu'il ne convenoit pas à une Grande Duchesse de Russie d'écrire d'autres lettres, que celles, qui étoient composées au Collège des affaires étrangeres et où je devois seulement apposer ma signature, et ne jamais dire ce qu'on devoit écrire, parceque le Collège savoit mieux que moi ce qu'il convenoit d'y mettre, qu'à mr. Olsoufief on avoit presque fait un crime de ce que je lui avois envoyé quelques lignes, que je l'avois prié d'insérer dans une lettre pour ma mère. Je lui donnois encore plusieurs autres informations qu'elle me demandoit. Je roulois mon billet comme avoit été celui que j'avois reçu, et je guettois avec inquiétude et impatience le moment de m'en défaire. Au premier concert qu'il y eut chez le Grand Duc je fis le tour de l'orchestre et je m'arrêttois derrière la chaise du violoncheliste d'Ologlio, qui étoit l'homme qu'on m'avoit indiqué. Lorsqu'il me vit arrêtté derrière sa chaise, il fit semblant de prendre son mouchoir de la poche de son habit et par là ouvrit cette poche au large, j'y glissai sans faire semblant de rien mon billet, et je m'en allai d'un autre côté, et personne ne se douta de rien. Sagramosa pendant son séjour à Pétersbourg me glissa encore deux ou trois billets, ayant trait à la même matière, et mes réponses lui furent rendues de même, et jamais personne n'en sut rien. Du palais d'été nous [allâmes] à Péterhof, qu'on rebâtissoit alors...

...On nous logea en haut dans le vieux bâtiment de Pierre I,

qui existoit alors. Ici par ennuy le Grand Duc se mit à jouer avec
moi toutes les après-dinées l'ombre à deux; quand je gagnois, il
se fâchoit, et quand je perdois, il demandoit à être payé tout de
suite; je n'avois pas le soul, faute de quoi il se mettoit à jouer au
jeux d'hazard avec moi tête-à-tête. Je me souviens, qu'un jour son
bonnet de nuit servit entre nous de marque pour dix mille rou-
bles; mais quand il perdoit à la fin du jeu, il devenoit furieux et (70).
étoit capable de bouder pendant plusieurs jours; ce jeu d'aucune
façon ne me mettoit à mon aise. Pendant ce séjour de Péterhof,
nous vîmes de nos fenêtres, qui donnoient sur le jardin vers la
mer, que mr. et mad. Tschoglokof étoient continuellement en allée
et venuë du palais d'en haut vers celui de Monplaisir au bord de
la mer, qu'habitoit alors l'Impératrice. Cela nous intrigua de même
que madame Krouse. Pour savoir la raison de ces fréquentes allées
et venuës, à cet effet madame Krouse s'en alla chez sa soeur, qui
étoit première femme de chambre de l'Impératrice. Elle en revint
toute rayonnante, ayant appris que toutes ces allées et venuës ve-
noient de ce qu'il étoit parvenu à l'Impératrice, que mr. Tscho- об.
glokof avoit une intrigue amoureuse avec une de mes demoiselles
d'honneur, mademoiselle Kachelof, et que celle-ci étoit grosse.
L'Impératrice avoit fait venir mad. Tschoglokof et lui avoit dit,
que son mari la trompoit, tandis qu'elle aimoit ce mari comme
une folle; qu'elle avoit été aveugle jusqu'au point de faire quasi
demeurer cette fille, la bonne amie de son mari, avec elle, que si
elle vouloit se séparer de son mari présentement, elle feroit une
chose, qui ne déplairoit pas à l'Impératrice, qui n'avoit pas vu
avec plaisir le mariage même de madame Tschoglokof avec son
mari. Elle lui déclara tout net, qu'elle ne vouloit pas, que son
mari resta près de nous, qu'elle le renverroit et lui laisseroit à
elle sa charge. La femme au premier moment nia à l'Impératrice
la passion de son mari, soutint, que c'etoit une calomnie, mais S.
M. I. dans le tems qu'elle parloit à la femme, avoit envoyé ques-
tionner la demoiselle. | Celle-ci avoua tout tout rondement, ce 32 (71).
qui rendit la femme furieuse contre le mari. Elle revint chez elle

et chanta pouille à son mari; celui-ci tomba à ses genoux et lui demanda pardon, et se servit de tout l'ascendant qu'il avoit sur elle pour l'adoucir. La couvée d'enfans qu'ils avoient, servit à replâtrer leurs intelligence, qui cependant ne fut guère plus sincère depuis; désunis par amour, ils se lièrent par intérêt; la femme pardonna au mari, elle s'en alla chez l'Impératrice et lui dit, qu'elle avoit tout pardonné à son mari, qu'elle vouloit rester avec lui pour l'amour de ses enfans; elle pria l'Impératrice à genoux de ne pas renvoyer son mari ignominieusement de la cour, que ce seroit la déshonorer, elle, et mettre le comble à son amertume; enfin elle se conduit dans cette occasion avec autant de fermeté
o6. que de générosité et sa douleur outre cela étoit si réelle, qu'elle désarma la colère de l'Impératrice. Elle fit plus; elle amena son mari devant S. M. I., lui dit bien ses vérités et puis se mit avec lui à genoux aux pieds de l'Impératrice et la pria de pardonner à son mari en faveur d'elle et de ses six enfans, dont il étoit le père. Toutes ces différentes scènes durèrent cinq à six jours et nous apprenions presque heure par heure ce qui s'étoit passé, parce que nous étions moins guettés pendant cet intervalle et que tout le monde espéroit de voir renvoyer ces gens-là. Mais l'issuë ne répondit point à l'attente, qu'on s'en étoit fait, car il n'y eut que la demoiselle de renvoyée chez son oncle, le grand maréchal de la cour Schepelof, et les Tschoglokofs restèrent, moins glorieux ce-
(72). pendant qu'ils n'avoient été jusqu'ici. On choisit le jour, où nous devions aller à Oranienbaum et tandis que nous partions d'un côté on fit partir la demoiselle par un autre. A Oranienbaum nous logeames cet année-là dans les ailes à droite et à gauche du petit corps de logis; l'avanture de Gastilitza avoit si bien effrayé, que dans toutes les maisons de la cour on fit examiner les plafonds et les planchers, après quoi on répara ceux, qui en avoient besoin. Voici la vie que je menois moi alors à Oranienbaum. Je me levois à trois heures du matin et m'habillois moi-même de pied en cap en habit d'homme; un vieux chasseur, que j'avois, m'attendoit déjà avec des fusils; il avoit un esquif de pêcheur tout prêt au

bord de la mer. Nous traversions le jardin à pied, le fusil sur l'é-
paule et nous nous mettions lui, moi, un chien d'arrêt et le pêcheur,
qui nous menoit, dans cet esquif, et j'allois tirer des canards dans
les roseaux qui bordent la mer des deux côtés du canal d'Oranien-
baum, qui s'étend deux verstes dans la mer. Nous doublions sou-
vent ce canal et par conséquent nous étions quelques fois par un o6.
assez gros tems en pleine mer sur cet esquif. Le Grand Duc y
venoit une heure ou deux après nous, parce qu'à lui il falloit tou-
jours un déjeuner et Dieu sait quoi qu'il traînoit après lui. S'il
nous rencontroit, nous allions ensemble, si non, chaqu'un tiroit et
chassoit de son côté. A dix heures et quelques fois plus tard je
rentrois et m'habillois pour le dîner; après le dîné on se reposoit
et le soir le Grand Duc avoit musique ou bien nous courrions à
cheval. Ayant mené cette vie-là pendant huit jours environ, je me
sentis fort échauffée, et la tête embarrassée; je compris qu'il me
falloit du repos et de la diète. Pendant vingt quatre heures je ne
mangeois rien, ne bus que de l'eau froide et dormis deux nuits
autant que je pus, après quoi je repris le même train de vie et
me portois très bien. Je me souviens, que je lisois alors les mé-
moires de Brantôme, qui m'amusoient beaucoup; avant cela j'avois
luë la vie de Henry IV par Perefixe. Vers l'Automne nous ren-
trâmes en ville, et l'on nous | dit, que nous irions pendant l'hiver 33 (73).
à Moscow. Madame Krouse vint me dire, qu'il me falloit aug-
menter mon linge pour ce voyage; j'entrois dans le détail de ce
linge, madame Krouse prétendoit m'amuser en faisant tailler le
linge dans ma chambre, afin, disoit elle, de m'instruire, combien
de chemises pouvoit sortir d'une pièce de toile. Cette instruction
ou cet amusement déplut apparamment à madame Tschoglokof,
qui étoit de plus mauvaise humeur que jamais depuis l'infidélité
découverte de son mari. Je ne sais ce qu'elle alla dire à l'Impéra-
trice, mais tant y a qu'une après-midi elle vint me dire, que
l'Impératrice dispensoit madame Krouse de son service près de
moi, qu'elle alloit se retirer chez le chambellan Sievers, son beau
fils, et le lendemain elle m'amena madame Wladislaw pour occuper

sa place près de moi. C'étoit une grande femme, qui paroissoit
avoir bonne tournure et dont la physionomie spirituelle me revint
assez au premier abord. Je consultois mon oracle Timofé Jevrenef
o6. sur ce choix, qui me dit, que cette femme, que je n'avois jamais
vuë auparavant, étoit la belle mère du premiér commis du c-te
Bestouchef, le conseiller Pougovischnikof, qu'elle ne manquoit ni
d'esprit, ni de gaieté, mais qu'elle passoit pour être très artifici-
euse, qu'il falloit voir, comment elle se conduiroit et surtout ne
pas trop lui laisser voir de confiance. Elle s'appelloit Prascovia
Nikitichna. Elle débuta fort bien; elle étoit sociable, aimoit à
parler, parloit et contoit avec esprit, savoit toutes les anecdotes
du tems passé et présent à fond, connoissoit quatre ou cinq géné-
rations de toutes les familles, avoit les généalogies des pères, mères,
grand pères, grand mères et ayeux paternels et maternels de tout
le monde très présentes à sa mémoire, et personne ne m'a plus
mis au fait de tout ce qui s'étoit passé en Russie depuis cent ans,
(74). qu'elle. L'esprit et la tournure de cette femme me revint assez,
et quand je m'ennuyois, je la faisois jaser, à quoi elle se prêtoit
toujours volontier. Je découvris sans peine, qu'elle désapprouvoit
très souvent les dits et les faits des Tschoglokofs, mais comme
elle alloit très souvent aussi dans les appartemens de l'Impératrice
et qu'on ne savoit pas du tout pourquoi, on étoit sur ses gardes
avec elle jusqu'à un certain point, ne sachant, comment les actions
ou les paroles les plus innocentes pouvoient être interprétés. Du
palais d'été nous passâmes au palais d'hiver. Ici on nous présenta
madame La Tour Launois, qui avoit été près de l'Impératrice dans
sa première jeunesse et avoit suivi la princesse Anne Petrowna,
fille aînée de Pierre I, lors que celle-ci avoit quitté la Russie
avec son époux, le duc d'Holstein, lors du règne de l'empereur
o6. Pierre Second. Après la mort de cette princesse madame Launois
s'en étoit retournée en France, et présentement elle étoit revenuë
en Russie pour s'y fixer ou bien aussi pour s'en retourner après
avoir obtenu de l'Impératrice quelques grâces. Madame Launois
espéroit qu'à titre d'ancienne connoissance elle rentreroit dans la

faveur et la familiarité de l'Impératrice, mais elle se trompa fort; tout le monde se ligua ensemble pour l'en exclure. Dès les premiers jours de son arrivée je prévis ce qui en arriveroit et voici comment. Un soir qu'il y avoit jeu dans l'appartement de l'Impératrice, S. M. I. alloit et venoit d'une chambre à l'autre et ne se fixoit nulle part, comme elle en avoit la coutume. Madame Launois, croyant apparamment lui faire sa cour, la suivoit partout où elle alloit. Madame Tschoglokof, voyant cela, me dit: «voyez, comme cette femme suit partout l'Impératrice, mais cela ne durera pas longtems; on la désaccoutumera bien vite à courir ainsi après elle». Je me le tins pour dit, et réellement on commença par l'écarter et puis on la renvoya avec des présens en France. | Pen- 34 (75).
dant cet hiver se fit la noce du c-te Lestocq et de la demoiselle Mengden, fille d'honneur de l'Impératrice. S. M. I. et toute la cour y assista et elle fit l'honneur aux nouveaux mariés d'aller chez eux. On auroit dit, qu'ils jouissoient de la plus grande faveur, mais un ou deux mois après la chance tourna. Un soir que nous étions au jeu dans l'appartement de l'Impératrice, j'y vis le c-te Lestocq; je m'approchois de lui pour lui parler; il me dit à demi-voix: «ne m'approchez pas; je suis un homme suspect». Je crus, qu'il badinoit; je lui demandois qu'est ce que cela vouloit dire; il me repartit: «Je vous répète très serieusement de ne pas m'approcher, parce que je suis un homme suspect, qu'il faut fuir». Je vis, qu'il avoit l'air altéré et qu'il étoit extrêmement rouge; je le crus ivre, et je tournois d'un autre côté. Ceci se passa le vendredi; le dimanche au matin, en me coeffant, Timofé Jevrenef me dit: 06.
«Savez vous bien, que cette nuit le comte Lestocq et sa femme ont été arrêttés et conduits à la forteresse comme criminels d'état?» Personne ne savoit pour quoi, mais on apprit, que le général Etienne Apraxin et Alexander Schouvalow avoient été nommés commissaires pour cette affaire. Le départ de la cour pour Moscow fut fixé au 16 Décembre. Les Czernischefs avoient été transférés de la forteresse dans une maison, que l'Impératrice avoit et qui s'apelloit Smolnoi dwor. L'aîné des trois frères enivroit quelques

Affaire du c-te Lestocq et de sa femme.

fois ses gardes et puis alloit se promener en ville chez ses amis. Un jour une fille de garderobe, Finnoise, que j'avois, qui etoit promise à un domestique de la cour, parent de Jevrenef, vint m'apporter une lettre d'André Czernichef, dans laquelle il me prioit de diverses choses. Cette fille l'avoit vu chez son futur, où ils avoit passé la soirée ensemble. Je ne savois où fourrer cette
(76). lettre, quand je la reçus; je ne voulois pas la brûler pour me souvenir de ce dont il me prioit. Il y avoit fort longtems que j'avois euë défense d'écrire même à ma mère; par cette fille je fis l'emplette d'une plume d'argent avec une écritoire. Pendant le jour j'avois la lettre dans la poche; quand je me déshabillois, je la fourrois sous ma jarretière dans mon bas, et avant de me coucher je la tirois de là et la mettois dans ma manche; enfin, je répondis, je lui envoyois ce qu'il avoit desiré, par le même canal, au quel il avoit confié la sienne, et je choisis un moment propice pour brûler cette lettre qui me donnoit d'aussi grandes sollicitudes. A la moitié de Décembre nous partîmes pour Moscow. Nous étions, le Grand Duc et moi, dans un grand traîneau, les cavaliers de service sur le devant. Le Grand Duc pendant le jour alloit se mettre dans un traîneau de ville avec Tschoglokof, et moi je restois dans le grand traîneau, que nous ne fermions jamais, et je
o6. faisois conversation avec ceux, qui étoient assis sur le devant. Je me souviens, que le chambellan prince Alexandre Juriewitch Troubetzkoy me conta pendant ce tems, comme quoi le c-te Lestocq, prisonnier à la forteresse, les premiers onze jours de sa détention avoit voulu se laisser mourir de faim, mais qu'on l'avoit obligé de prendre de la nourriture. Il avoit été accusé d'avoir pris dix mille roubles du Roy de Prusse pour appuyer ses intérêts et d'avoir empoisonné un nommé Oetinger, qui auroit pu déposer contre lui. On lui donna la question, après quoi il fut exilé en Sibérie. Dans ce voyage l'Impératrice nous passa à Twer et comme l'on prit pour sa suite les chevaux et les provisions, qui étoient préparés pour nous, nous restâmes vingt quatre heures à Twer sans chevaux et sans nourriture. Nous avions grand faim; vers le soir

Tschoglokof nous fit avoir un sterlet rôti, qui nous parut delicieux.
Nous partîmes pendant la nuit et arrivâmes à Moscow, deux ou
trois jours avant Noël. La première nouvelle, que nous y apprî-
mes | fut, que le chambellan de notre cour, le prince Alexandre 35 (77).
Michaelowitz Gallitzin avoit reçu au moment de notre départ de
Pétersbourg ordre de se rendre à Hambourg comme ministre de
Russie avec quatre mille rouble d'appointement. Ceci fut regardé
de rechef comme un exil de plus; sa belle soeur, la princesse Ga-
garin, qui étoit près de moi, en pleura beaucoup et nous le regret-
tions tous. Nous occupâmes à Moscow les appartemens, que j'y
avois eu avec ma mère en 1744. Pour aller à la grande église de
la cour il falloit faire en carosse le tour de la maison; le propre
jour de Noël à l'heure de la messe nous allions nous mettre en
carosse et étions déjà sur le perron de l'escalier à cet effet par
une gelée de 28 a 29 degrés, lorsqu'on nous vint dire de la part
de l'Impératrice qu'elle nous dispensoit d'aller à la messe ce 06.
jour-là à cause du froid excessif qu'il faisoit; il est vrai qu'il pin-
çoit le nez. Je fus obligée de rester dans ma chambre le premier
tems de mon séjour à Moscow à cause de l'excessive quantité de
boutons qui m'étoient venues au visage; je mourois de peur de
rester couperosée; je fis venir le médecin Boerhave, qui me donna
des calmants et tout plein de chose pour chasser ces boutons du
visage; à la fin, quand rien ne fit cet effet, il me dit un jour: «je
m'en vais vous donner ce qui les chassera». Il tira de sa poche
un petit flacon d'huile de talk et me dit d'en mettre une goutte
dans une tasse d'eau et de me laver avec cela le visage de tems
en tems comme par exemple tous les huit jours. Réellement l'huile
de talk me nettoya le visage et au bout d'une dixaine de jours je 1749.
pus paroître. Peu de tems après notre arrivée à Moscow madame (78).
Wladislowa vint me dire, que l'Impératrice avoit ordonné de faire
au plutôt la noce de ma fille de garderobe Finnoise. La seule raison,
pour la quelle vraisemblablement on hâtoit cette noce, étoit appa-
ramment, que j'avois marqué quelque prédilection pour cette fille,
qui étoit une grosse réjouïe, qui par ci par là me faisoit rire, en

contrefaisant tout le monde et nommément fort plaisamment ma-
dame Tschoglokof. On la maria donc et il n'en fut plus question.
Au milieu du carnaval, durant lequel il n'y eut aucun amusement
ni divertissement quelquonque, l'Impératrice se trouva incommodée
d'une forte colique, qui parut devenir très sérieuse. Madame Wla-
06. dislowa et Timofé Jevrenef me vinrent chuchoter ceci à l'oreille,
me priant instamment de ne dire à personne ce qu'ils m'en avoient
parlé. Sans les nommer j'en avertis le Grand Duc, ce qui le mit
fort en l'air. Un matin Jevrenef me vint dire, que le chancelier
Bestouchef et le général Apraxin avoient passé cette nuit dans
l'appartement de mr. et mad. Tschoglokof, ce qui donnoit lieu à
croire, que l'Impératrice étoit fort mal. Tschoglokof et sa femme
étoient plus refrognés que jamais, venoient chez nous, y dînoient,
y soupoient, mais ne lâchoient pas un mot de cette maladie, et
nous n'en parlions pas non plus, ni par conséquent nous n'osions
envoyer demander, comment l'Impératrice se portoit, parce que l'on
auroit d'abord demandé: comment et par où et par qui savez vous,
qu'elle est malade, et ceux, qui auroient été ou nommés ou même
36 (79). soupçonnés, auroient pour sûr été ıenvoyés, | exilés, ou même en-
voyés à la chancellerie secrète, inquisition d'état, qu'on craignoit
plus que le feu. Enfin quand l'Impératrice au bout de dix jours
se porta mieux, il y eut à la cour une noce d'une de ses demoi-
selles d'honneur. A table je me trouvois assise à côté de la com-
tesse Schouvalow, la favorite de l'Impératrice. Elle me conta, que
S. M. I. étoit encore si foible de la terrible maladie qu'elle venoit
d'avoir, qu'elle avoit coeffée la promise de ses diamants (honneur,
qu'elle faisoit à toutes ses demoiselles d'honneur) assise sur son
lit les pieds seulement hors du lit, et que pour cela elle n'avoit
pas paru au festin de la noce. Comme la comtesse Schouvalof me
parloit de cette maladie la première, je lui témoignois la peine,
que m'avoit causé son état, et la part, que j'y prenoit. Elle me
dit, que l'Impératrice apprendroit avec satisfaction ma manière de
penser à cet égard. Le surlendemain de ce jour madame Tscho-
glokof vint le matin dans ma chambre et me dit en présence de

madame Wladislowa, que l'Impératrice étoit fort irritée contre le Grand Duc et moi à cause du peu d'intérêt que nous avions marqué prendre à sa maladie, qui étoit allé jusque-là, que nous n'avions pas même envoyé demander une seule fois, comment elle se portoit. Je dis à madame Tschoglokof, que je m'en rapportois à elle même, qu'elle ni son mari ne nous avoient pas dit un seul mot de
la maladie de l'Impératrice, que n'en sachant rien, nous n'avions (80).
pu témoigner la part, que nous y prenions. Elle me répondit: «comment pouvez vous dire, que vous n'en saviez rien? la comtesse Schouvalof a dit à l'Impératrice, que vous avez parlé avec elle à table de cette maladie». Je lui répondis: «cela est vrai, que je lui en ai parlé, parcequ'elle m'a dit, que S. M. étoit encore foible et ne pouvoit sortir et alors je lui ai demandé des détails sur la maladie». Madame Tschoglokof s'en alla en grognant. Et madame Wladislowa me dit, qu'il étoit bien étrange de chercher querelle aux gens pour une chose qu'ils ignorent; que puisque les Tschoglokofs seuls étoient en droit de dire, s'ils n'avoient
pas dit, c'étoit leur faute et pas la nôtre, si nous avions manqué об.
par cause d'ignorance. Quelque tems après, à un jour de cour l'Impératrice s'approcha de moi, et je trouvois un moment favorable pour lui dire, que ni Tschoglokof, ni sa femme ne nous avoient averti de sa maladie et que par là nous avions été hors d'état de lui marquer la part, que nous y avions pris. Elle reçut ceci fort bien, et il me parut, que le crédit de ces gens-là diminuoit*).

Un jour l'Impératrice alla dîner chez le général Etienne Ap- (81).
raxin; nous fumes de ce repas. Après lequel on amena à l'Impératrice un vieux prince Dolgorouky aveugle, qui demeuroit vis-à-vis de la maison du général Apraxin. C'étoit le prince Michel Wladimirovitch Dolgorouky, qui autrefois avoit été sénateur, mais ne savoit ni lire, ni écrire, excepté son nom; cependant il

---

*) Далѣе идетъ вставка, по архивной пагинаціи л. 81, въ четвертку, съ помѣтой императрицы: «feuille 36, pag. quadrième».

passoit pour avoir beaucoup plus d'esprit, que son frère le maréchal prince Basile Dolgorouky, qui étoit mort l'année 1746. Le lendemain j'appris, qu'une troisième fille du général Etienne Apraxin, chez qui nous avions dîné la veille, étoit morte de la petite vérole ce jour-là; j'en eus de l'épouvante; toutes les dames, qui avoient été du dîné avec nous chez le général Apraxin, n'avoient fait qu'aller et venir de la chambre de cet enfant malade dans les appartemens, où nous étions. Cependant encore cette fois-ci j'en fus quitte pour la peur. Je vis ce jour-là pour la première fois les deux filles du général Apraxin, dont l'aînée commençoit à devenir fort jolie; elle pouvoit avoir alors 13 ans; c'est celle, qui depuis a été mariée au prince Kourakin; la seconde n'avoit que six ans; elle étoit étique alors, crachoit du sang et n'avoit à la lettre que la peau et les os; assurément on ne se doutoit point, qu'elle deviendroit aussi grande, aussi colossale, aussi monstrueusement puissante, comme tous ceux, qui l'ont connu, ont vue madame Talisin, car c'étoit elle même, qui alors encore n'étoit qu'un très petit enfant *).

La première semaine du carême mr. Tschoglokof voulut faire ses dévotions. Il se confessa, mais le confesseur de l'Impératrice lui défendit de communier. Toute la cour disoit, que c'étoit par ordre de S. M. I., à cause de son avanture avec mademoiselle
37 (82). Kachelof. Pendant une partie du tems de notre | séjour à Moscow mr. Tschoglokof parut être très intimement lié avec le chancelier comte Bestouchef-Rumin et avec l'âme damnée de celui-ci, le général Etienne Apraxin. Il étoit continuellement chez eux ou avec eux, et à l'entendre parler on auroit dit, qu'il étoit le conseiller intime du c-te Bestouchef, ce qui cependant ne pouvoit être en effet, parce que Bestouchef avoit infiniment trop d'esprit pour se laisser conseiller par un sot aussi arrogant, que l'étoit Tschoglokof. Mais vers la moitié à peu près du séjour de Moscow cette extrême intimité cessa tout à coup je ne sais pas trop pourquoi, et Tscho-

---

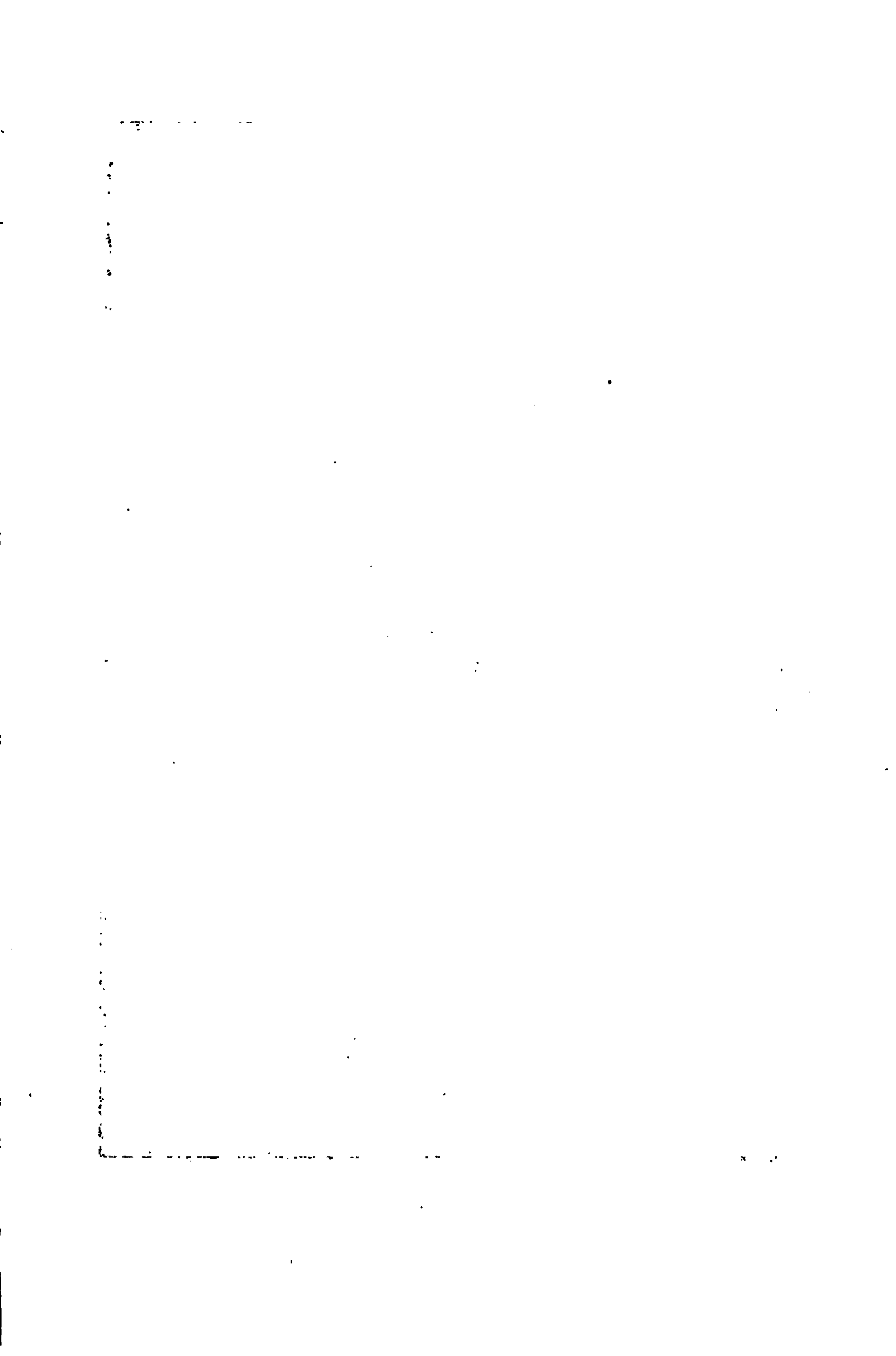
*) Конецъ вставки.

glokof devint l'ennemi mortel de ceux, dans l'intimité desquels
il avoit vécu peu auparavant. Peu après mon arrivée à Moscow je
me mis par ennuy à lire l'Histoire d'Allemagne par le père Barre,
chanoine de la cathédrale de St. Geneviève, 8 ou 9 tomes in
quarto. Tous les huit jours j'en finissois un, après quoi je lus les
oeuvres de Platon. Mes chambres donnoient sur la ruë; le double o6.
en étoit occupé par le Grand Duc; ses fenêtres donnoient sur une
petite cour. J'etois à lire dans ma chambre; une fille de chambre
ordinairement y entroit et s'y tenoit debout tant qu'elle vouloit
et puis sortoit et une autre prenoit sa place, quand elle le jugeoit
à propos. Je fis sentir à madame Wladislowa, que cela n'étoit bon
à rien qu'à m'incommoder et que d'ailleurs j'avois beaucoup à
souffrir de la proximité des appartemens du Grand Duc et de ce
qui s'y passoit, dont elle même souffroit autant que moi, parce-
qu'elle occupoit un petit cabinet, qui faisoit le bout précisément
de mes appartements, et elle consentit à dispenser les filles de
chambre de cet espèce d'étiquette. Voici ce qui nous faisoit souf-
frir: matin, jour et très avant dans la nuit, le Grand Duc avec une
persévérance rare dressoit une meute de chiens, qu'à grands coups
de fouette et en criant, comme crient les chasseurs, il faisoit aller
d'un bout de ses deux chambres (car il n'en avoit pas plus) à
l'autre; ceux de ses chiens, qui se fatiguoient ou se détachoient,
étoient châtiés rigoureusement, ce qui les foisoit crier encore plus;
quand enfin il se lassoit de ce détestable excercice pour les oreil- (83).
les et le repos de ses voisins, il prenoit un violon, dont il racloit
fort mal et avec une violence extraordinaire en se promenant par
ses chambres, après quoi recommençoit l'éducation de la meute
et leur châtiment, qui en vérité me paroisoit être cruel. Entendant
un jour crier un pauvre chien terriblement et fort longtems, j'ou-
vrois la porte de ma chambre à coucher, où j'étois assise et qui
étoit attenante à celle où se passoit la scène, et je vis, qu'il tenoit
un de ses chiens en l'air par le collier et qu'un garçon, Calmuk
de naissance, qu'il avoit, tenoit ce même chien soulevé par la
queuë; c'étoit un pauvre petit charlot de race angloise, et avec

le gros manche d'un fouet le Grand Duc battoit ce chien de toute
sa force. Je me mis à intercéder pour cette pauvre bête, mais
cela fit redoubler les coups; ne pouvant supporter ce spectacle,
qui me parut cruel, je me retirois les larmes aux yeux dans ma
chambre. En général, les larmes et les cris au lieu de faire pitié
au Grand Duc, le mettoient en colère; la pitié étoit un sentiment
o6. pénible et même insupportable à son âme. Environ ce tems-là
mon valet de chambre Timofei Jevrenef me remit une lettre de
son ancien camarade, André Czernichef, qu'on avoit enfin remis
en liberté et qui passoit proche de Moscow pour s'en aller au ré-
giment, dans lequel il avoit été placé comme lieutenant. J'en usois
avec cette lettre comme avec la précédente et je lui envoyois tout
ce qu'il me demandoit, et je n'en dis mot ni au Grand Duc, ni à
âme qui vive. Au printems l'Impératrice nous fit venir à Perova,
où nous passâmes quelques jours avec elle chez le c-te Rasoumof-
sky. Le Grand Duc et monsieur Tschoglokof couroient presque
tous les jours les bois avec le maître de la maison; moi je lisois
dans ma chambre, ou bien aussi madame Tschoglokof, quand elle
ne jouoit pas, venoit me tenir compagnie par ennuy. Elle se plaig-
noit beaucoup de celui, qui régnoit dans cet endroit, et des
chasses continuelles de son mari, qui étoit devenu chasseur passi-
onné, depuis qu'à Moscow on lui avoit donné un fort beau lévrier
anglois. J'appris par d'autres que par elle, que son mari servoit
de risée à tous les autres chasseurs et qu'il s'imaginoit et qu'on
(84). lui faisoit à croire, que sa Circée (c'est | ainsi que s'appelloit sa
chienne) attrapoit tous les lièvres qu'on prenoit. En général mr.
Tschoglokof étoit très porté à croire, que tout ce qui lui apparte-
noit, étoit d'une beauté ou bonté rare: sa femme, ses enfans, ses
domestiques, sa maison, sa table, ses chevaux, ses chiens, tout ce
qui lui appartenoit, quoique tout cela fut très médiocre, partici-
poit à son amour propre, mais comme lui appartenant devenoit
des choses incomparables à ses yeux. Il me prit à Perova un jour
un si grand mal de tête, comme je ne me souviens pas d'en avoir
euë de pareil de ma vie; l'excessive douleur me donna un violent

mal de coeur, je vomis à différentes reprises et chaque pas, qu'on
faisoit dans la chambre, augmentoit mon mal. Je restois presque
vingt quatre heures dans cet état, et enfin je m'endormis. Le len-
demain je ne sentis que de la foiblesse; mad. Tschoglokof eut tout
le soin possible de moi pendant ce violent accès; en général tous
ces gens, que la malveillance assurément la plus marquée plaçoit
autour de moi, dans fort peu de tems prenoient pour moi une bien-
veillance involontaire, et quand ils n'étoient ni soufflés, ni de nou- oб.
veau excités, ils agissoient contre les principes de ceux, qui les
avoient employé, et se laissoient aller souvent à l'inclination, qui
les entroinoit vers moi ou plutôt vers l'intérêt, que je leur inspi-
rois; ils ne me trouvoient jamais ni boudeuse, ni hargneuse, mais
toujours portée à me prêter à la plus petite avance de leur part.
En tout ceci mon humeur gaie me servoit beaucoup, car tous ces
Argus souvent étoient amusés des propos que je leur tenois, et se
déridoient peu à peu malgré eux. Il prit un nouvel accès de co-
lique à l'Impératrice à Perova. Elle se fit transporter à Moscow
et nous allâmes pas à pas au palais, qui n'est qu'à quatre verstes
de là. Cet accès n'eut aucune suite, et peu de tems après l'Impé-
ratrice alla en pèlerinage au couvent de Troïtza. S. M. I. vouloit
faire ces soixantes verstes à pied et pour cet effet elle alla à sa
maison de Pokrowskoe; on nous fit prendre le chemin de Troïtza (85).
et nous allâmes nous établir à une fort petite campagne sur ce
chemin-là à onze verstes de Moscow, qui appartenoit à mad. Tscho-
glokof et se nommoit Rayova. Pour tout logement il y avoit une
petite salle au milieu de la maison et de chaque côté deux fort
petites chambres; on mit des tentes à l'entour de la maison, où
toute notre suite fut placée. Le Grand Duc en avoit une; j'occu-
pois une petite chambre, mad. Wladislowa, l'autre; les Tschoglo-
kofs étoient dans les autres; nous dînions dans la salle. L'Impératrice
faisoit trois à quatre verstes à pied, puis se reposoit quelques
jours. Ce voyage dura presque tout l'été. Nous allions à la chasse
toutes les après-dînées. Quand l'Impératrice parvint jusqu'à Tai-
ninskoe, qui est à peu près vis-à-vis de Rayovo de l'autre côté du

grand chemin du couvent de Troïtza, le Hettman c-te Rasoumofsky,
frère puîné du favori et qui demeuroit dans sa campagne de Pe-
trowsky, sur le chemin de Pétersbourg de l'autre côté de Moscow,
s'avisa de venir tout les jours chez nous à Rayova. Il étoit fort
об. gai et à peu près de notre âge. Nous l'aimions beaucoup; comme
frère du favori, mr. et mad. Tschoglokof le recevoient volontiers
dans leur maison; son assiduité continua toute l'été, et nous le
voyons toujours venir avec joye; il dînoit et soupoit avec nous et
après souper il s'en alloit derechef à sa terre; par conséquent il
faisoit quarante à cinquante verstes tous les jours. Une vingtaine
d'années après il me prit un jour fantaisie de lui demander, qu'est
ce qui dans ce tems-là l'avoit pu porter à venir ainsi partager
l'ennuy et l'insipidité de notre séjour de Rayova, tandis que sa
propre maison fourmilloit tous les jours de toute la meilleure
compagnie, qui se trouvoit alors à Moscow. Il me répondit sans
hésiter: «l'amour». «Mais, mon Dieu, — lui di-je, — de qui pou-
viez vous être amoureux chez nous»? «De qui?—me dit-il,— |
89 (86). «de vous». Je partis d'un grand éclat de rire, car de ma vie je
ne m'en étois douté. D'ailleurs il étoit marié depuis plusieurs an-
nées à une riche héritière de la maison Nariskin, que l'Impéra-
trice lui avoit fait épouser un peu malgré lui à la vérité, mais
avec laquelle il paroissoit bien vivre; et d'ailleurs il étoit connu,
que toutes les plus jolies femmes de la cour et de la ville se l'ar-
rachoient, et réellement il étoit bel homme d'une humeur origi-
nale, très agréable, et il avoit sans comparaison plus d'esprit que
son frère, qui d'un autre côté l'égaloit en beauté, mais le surpas-
об. soit en générosité et en bienfaisance. Ces deux frères-là étoient
la famille de favoris la plus aimée que j'aye jamais vuë. Vers la
St. Pierre l'Impératrice nous envoya dire de la venir joindre à
Bratowchina. Nous nous y rendîmes tout de suite. Comme tout le
printems et partie de l'été j'avois été ou à la chasse ou continuel-
lement à l'air, la maison de Rayova étant si petite, que nous pas-
sions la plus grande partie du jour dans le bois, qui l'entouré,
j'arrivois à Bratowchina excessivement rouge et hâlée. L'Impéra-





ЕКАТЕРИНА II, Императрица.

Портретъ работы Д. Левицкаго.
Собственность князя А. В. Барятинскаго, въ имѣніи «Ивановское»,
Курской губерніи.

trice en me voyant se récria sur ma rougeur et me dit, qu'elle
m'enverrait un lavage pour faire passer mon hâle. Effectivement
elle m'envoya tout de suite une phiole, dans laquelle il y avoit
une liqueur, composée de citron, de blanc d'oeuf et d'eau de vie
de France; elle ordonna, que mes femmes apprissent la composi-
tion et la proportion qu'il y falloit mettre: au bout de quelques
jours mon hâle passa et depuis je m'en suis servi et l'ai donné à (87).
plusieurs personnes pour en faire usage en pareil cas. Quand la
peau est échauffée, je ne connois pas de meilleur remède; cela est
bon encore contre ce qu'on appelle en russe «лишей», en alle-
mand — flechten et dont je ne me souviens pas dans ce moment de
nomination en françois, et qui n'est autre qu'un échauffement qui
fait gercer la peau. Nous passâmes la St. Pierre au couvent de
Troïtza, et comme il n'y avoit rien l'après-dinée du même jour à
quoi le Grand Duc put s'occuper, il s'avisa de faire un bal dans
sa chambre, où cependant il n'y avoit que lui et deux de ses va-
lets de chambre et deux femmes, que j'avois avec moi, dont l'une
avoit passé les cinquant ans. Du couvent l'Impératrice passa à
Taïninskoe et nous derechef à Rayova, où nous menâmes la même
vie. Nous y restâmes jusqu'à la mi-Août, que*)....

...L'Impératrice fit un voyage à Sophien, endroit situé à 60 ou (88).
70 verstes de Moscow. Nous y campions. Le lendemain de notre
arrivée dans cet endroit nous allâmes dans sa tente; nous là trou-
vâmes qu'elle grondoit l'homme, qui avoit la régie de cette terre.
Elle y étoit allée pour la chasse et n'y avoit pas trouvé de lièvres.
Cet homme étoit pâle et tremblant et il n'y avoit pas d'injure
qu'elle ne lui dit; réellement elle étoit furieuse. Nous voyant ar-
river pour lui baiser la main, elle nous embrassa comme à l'ordi-
naire, puis continua à gronder son homme; dans sa colère elle
lançoit des traits sur qui elle en avoit ou à qui elle en vouloit.
Elle amenoit cela par degrès et la volubilité de paroles étoit

*) Слѣдуетъ вставка, на особомъ листкѣ въ четвертку. Замѣтка рукою императрицы: «feuille 39, troisième page a la fin ✝».

grande. Elle se mit à dire entre autre qu'elle s'entendoit fort bien en régie de terre, que le règne de l'Imp. Anne lui avoit appris cela, qu'ayant peu, elle savoit se garder de dépenses, que si elle
(об.). avoit fait des dettes, elle auroit craint de se damner, que si elle étoit morte alors avec des dettes, personne ne les auroit payé et que son âme seroit allée en enfer, ce qu'elle ne vouloit pas, que pour cela à la maison et quand elle n'y étoit pas obligée, elle portoit des habits fort simples, le dessus de taffetas blanc et le dessous de grisette noire, avec quoi elle faisoit économie, et qu'elle n'avoit garde de mettre des robes riches à la campagne ou en voyage; or ceci me regardoit: j'avois une robe lilas et argent. Je me le tins pour dit. Cette dissertation, car c'en étoit une, à laquelle personne ne disoit un seul mot, la voyant rouge et étincelante de colère, dura bien trois quarts d'heure. Enfin un fou qu'elle avoit, nommé Aksakof, la fit finir: il entra et lui apporta un petit porc-épic, qu'il lui présenta dans son chapeau. Elle s'approcha de lui pour le regarder et dès qu'elle l'eut vu, elle jetta un cri perçant et dit, qu'il ressembloit à une souris, et s'enfuit à toutes jambes dans l'entérieur de sa tente, car elle craignoit mortellement les souris. Nous ne la revîmes plus; elle dîna chez elle,
(89). l'après-dinée elle alla à la chasse, prit le Grand Duc avec elle, et moi j'eus ordre de m'en retourner avec mad. Tschoglokof à Moscow, où le Grand Duc revint quelques heures après moi, la chasse ayant été courte, le vent étant très fort ce jour-là*).

(87, об.). Un jour de dimanche l'Impératrice nous fit venir à Taïninskoe de Rayova, où nous étions retournés, et nous eumes l'honneur d'y dîner avec S. M. I. à table. Elle étoit seule au bout de la table, le Grand Duc à sa droite, moi à sa gauche, vis-à-vis de lui; près du Grand Duc le maréchal Boutourlin, près de moi la comtesse Schouvalow. La table étoit fort longue et étroite, le Grand Duc ainsi assis entre l'Impératrice et le maréchal Boutourlin, se grisa si fort à l'aide de ce maréchal, qui ne haïssoit pas la boisson, qu'il

---

*) Конецъ вставки.

passa toute mesure, ne savoit plus ce qu'il disoit, ni faisoit, bal-
butioit de la langue et faisoit si peu plaisir à voir, que les larmes
m'en vinrent à l'oeil, à moi, qui cachois ou palliois alors autant
que je pouvois ce qu'il y avoit de répréhensible en lui. L'Impéra-
trice me sut gré de ma sensibilité et se leva plus tôt qu'à l'ordi-
naire de table. Son A. I. devoit aller l'après-dîner à la chasse
avec le c-te Rasoumofsky. Il resta à Taïninskoe et moi je m'en
retournois à Rayova. Chemin faisant il me prit un terrible mal de
dents; le tems | commençoit à devenir froid et humide et il n'y 40 (90).
avoit qu'à peine le couvert à Rayova. Le frère de mad. Tscho-
glokof, le c-te Henricof, qui étoit chambellan de service près de
moi, proposa à sa soeur de me guérir sur le champ; elle m'en
parla, je consentis à éprouver son remède qui ne paroissoit rien
du tout, ou plutôt un charlatanisme parfait: il alla tout de suite
dans une autre chambre et en rapporta un fort petit rouleau de
papier, qu'il me dit de mâcher avec la dent malade; à peine que
j'eus fait ce qu'il m'avoit dit, que les douleurs de ma dent devin-
rent si vives, que je fus obligée de me mettre au lit; il me prit
une forte fièvre avec une telle chaleur que je commençois à battre
la campagne. Mad. Tschoglokof, effrayée de mon état et l'attri- 06.
buant au remède de son frère, lui chanta pouille; elle ne quitta
pas mon lit pendant la nuit; elle envoya dire à l'Impératrice, que
sa maison de Rayova n'étoit aucunement propre pour quelqu'un,
qui etoit aussi gravement malade, comme je lui paroissois, et se
donna tant de mouvement que le lendemain on me ramena à Moscow
très malade. Je fus dix ou douze jours au lit et la douleur de
dents me reprenoit toutes les après-dînées à la même heure. Au
commencement de Septembre l'Impératrice s'en alla au couvent
de Voskresensky, où nous eumes ordre de nous rendre pour le
jour de son nom. Ce jour-là elle déclara pour gentilhomme de sa
chambre mr. Iv. Iv. Schouvalow. Ceci fit un évènement à la cour;
tout le monde se disoit à l'oreille, que c'étoit un nouveau favori;
je me réjouissois de son élévation, parce qu'étant page je l'avois
distingué comme un personnage qui promettoit par son applica-

tion; on le trouvoit toujours un livre à la main. Revenuë de cette (91). excursion, je tombois malade d'un grand mal de gorge avec une forte fièvre; l'Impératrice vint me voir pendant cette maladie. A peine je commençois à me rétablir et étant très foible encore, S. M. I. me fit ordonner par mad. Tschoglokof de coeffer et d'assister à la noce de la nièce de la comtesse Roumenzof, qui se marioit avec mr. Alexandre Nariskin, qui ensuite fut grand échanson. Madame Tschoglokof, qui voyoit qu'à peine j'étois convalescente, fut un peu peinée, en me faisant ce compliment, qui ne me fit pas beaucoup de plaisir, parce que je voyois clairément qu'on se soucioit fort peu de ma santé et peut être de ma vie; j'en parlois sur ce ton-là à madame Wladislowa, qui me parut de même que moi très peu édifiée de cet ordre signifié sans égards ni ménagement. Je ramassois mes forces, et le jour fixé pour la noce on amena la promise dans ma chambre, je la coeffois de mes diamants, et quand cela fut fait on la mena à l'église de la cour pour la marier; pour moi on me fit aller en compagnie de madame Tschoglokof et de ma cour à moi dans la maison des Nariskin. Or, nous logions à Moscow dans le palais au bout de la Slobode Allemande: pour aller à la maison des Nariskin, il falloit passer tout Moscow, 06. faire au moins sept werstes; c'étoit au mois d'Octobre, vers les neuf heures du soir; il geloit à pierre fendre et le versglas étoit tel qu'on ne pouvoit aller autrement qu'au très petit pas. Je fus au moins deux heures et demi en chemin en allant et autant en revenant, et il n'y eut ni un seul homme, ni un seul cheval dans ma suite, qui ne fit une ou plusieurs chutes. En fin parvenus à l'église de Kasansky, qui est proche de la porte dite Troitzkie, nous trouvâmes un autre embarras: dans cette église on marioit à cette même heure la soeur d'Ivan Ivanowitch Schouvalow, qui avoit été coeffée par l'Impératrice, tandis que je coeffois mademoiselle Roumenzof, et tout l'embarras des carosses se trouvoit à cette porte, nous nous arrêttions à chaque pas, puis les chutes recommençoient, aucun cheval n'étant ferré à glace; enfin nous arrivâmes non pas cependant de la meilleure humeur du monde. Nous attendîmes

très longtems les nouveaux mariés, aux quels il arriva à peu près les mêmes accidens qu'à nous. Le Grand Duc accompagnoit les jeunes mariés, puis on attendit encore l'Impératrice, enfin on se mit à table; après le soupé on fit | quelques tours de danse de 41 (92).
cérémonie dans la chambre, puis on nous dit de mener les nouveaux mariés dans leurs appartement. A cet effet il fallut passer par plusieurs corridors assez froids, monter quelques escaliers, qui ne l'étoient pas moins, puis passer par de longues galeries construites de planches humides à la hâte et dont l'eau découloit de toutes parts. Enfin parvenus aux appartements, on s'assit à une table couverte d'un dessert; on n'y resta que pour porter la santé des nouveaux mariés, puis on conduisit la nouvelle mariée à la chambre à coucher et nous nous en allâmes pour revenir à la maison. Le lendemain au soir il fallut y retourner. Qui l'auroit crut, cette bagarre au lieu de nuire à ma santé, n'empêcha aucunement ma reconvalescence; le lendemain je me portois mieux que la veille.

Inquiétudes du Grand Duc.

Au commencement de l'hiver, je vis le Grand Duc dans une très grande inquiétude. Je ne savois ce que c'étoit; il ne dressoit plus sa meute, il venoit vingt fois la journée dans ma chambre, avoit l'air très peiné, étoit rêveur et distrait; il s'achetat des 06.
livres allemands, mais quels livres? une partie consistoit dans des livres de prières luthériens, et l'autre dans l'histoire et le procès juridique de quelques voleurs de grands chemins, qui avoient été pendus ou roués. Il lisoit cela tour à tour, quand il ne jouoit pas du violon. Comme il ne gardoit pas longtems sur le coeur communément ce qui lui cuisoit et qu'il n'avoit que moi à qui il le pouvoit conter, j'attendis patiemment ce qu'il m'en diroit. Enfin un jour il me découvrit ce qui le tourmentoit; je trouvois que la chose étoit infiniment plus grave, que je ne l'avois supposé. Pendant l'été presque entière, du moins pendant le séjour à Rayova et sur le chemin du couvent de Troïtza, je n'avois quasi vu le Grand Duc qu'à table et au lit; il y venoit après que j'étois endormie et s'en alloit avant que je fusse éveillée; le reste du tems

s'étoit passé quasi à la chasse ou à des préparatifs de chasse.
Tschoglokof avoit obtenu sous prétexte d'amuser le Grand Duc
(93). deux meutes du grand veneur, l'une de chiens et chasseurs russes,
l'autre de chiens français ou allemands; a celle-ci étoit attaché
un vieux piqueur françois, un garçon courlandois et un allemand.
Comme mr. Tschoglokof s'étoit emparé de la direction de la meute
russe, S. A. I. prit sur lui la direction de la meute étrangère,
dont l'autre ne se soucioit point du tout; chaqu'un d'eux entroit
dans les plus menus détails de tout ce qui regardoit sa partie;
par conséquent, S. A. I. alloit lui-même continuellement au chenil
de la meute, ou bien aussi les chasseurs venaient chez lui l'entre-
tenir de l'état de la meute, de ses faits et besoins, enfin s'il faut
parler net, il se faufila avec ces gens-là, collationnoit et buvoit
avec eux; à la chasse il etoit toujours au milieu d'eux. Le régi-
ment de Boutirsky se trouvoit alors à Moscow; dans ce régiment
il y avoit un lieutenant, nommé Jassaf Batourin, perdu de dettes,
joueur et reconnu pour un très mauvais sujet, d'ailleurs un homme
06. fort déterminé. J'ignore par quel hazard ou comment cet homme
fit connoissance avec les chasseurs de la meute françoise, mais je
crois, que les uns et les autres avoient leurs quartiers dans ou
près du village de Mutischtcha ou d'Alexeefsky; enfin tant y a
que les chasseurs dirent au Grand Duc, qu'il y avoit un lieutenant
du régiment de Boutirsky de leur connoissance, qui marquoit un
grand attachement à S. A. I. et qui disoit, que tout le régiment
pensoit de même. Le Grand Duc écouta ce récit avec complaisance,
voulut savoir des détails sur le régiment par ses chasseurs; on lui
rapporta beaucoup de mal des chefs et beaucoup de bien des su-
balternes. Batourin enfin toujours par les chasseurs demanda d'être
présenté au Grand Duc à la chasse; à ceci le Grand Duc au com-
mencement ne s'y prêta pas tout à fait, mais ensuite il y conniva;
de fil en aiguille le Grand Duc étant un jour à la chasse, Batourin
se trouva dans un lieu écarté; Batourin lui dit, en le voyant et
se jetant à genoux, qu'il juroit qu'il ne reconnoissoit d'autre maî-
42 (94). tre, que lui, et feroit tout ce qu'il lui ordonneroit. | Le Grand

Duc m'a dit, que lui, Grand Duc, entendant proférer ce serment,
s'éffraya de cela et qu'il donna des deux à son cheval et laissa
l'autre à genoux dans le bois, et que les chasseurs, qui l'avoient
présenté, n'avoient pas entendu ce que l'autre avoit dit. Le Grand
Duc prétendoit, qu'il n'avoit pas eu avec cet homme-là d'autres
connexions, et qu'il avoit même averti les chasseurs de prendre
bien garde, que cet homme ne leur porta malheur. Ses inquiétudes
présentes provenoient de ce, que les chasseurs lui étoient venu
dire, que Batourin avoit été arrêtté et transféré à Preobrajensky,
où étoit la chancellerie secrète, qui connoissoit des crimes d'état.
S. A. I. trembloit pour les chasseurs et appréhendoit fort d'être
compromis. Pour ce qui regarde les chasseurs, ses craintes se
tournèrent bientôt en réalité, car il apprit peu de jours après,
qu'ils avoient été arrêttés et menés à Preobrajensky. Je tâchois 06.
de diminuer ses angoisses, en lui représentant, que si réellement
il n'etoit entré dans aucun pourparler, autre que ce qu'il me di-
soit, avec cet homme-là, quelque coupable que l'autre pourroit
être, je ne croyois pas, qu'on put trouver beaucoup à redire à ce
qu'il avoit fait et qui me paroissoit tout au plus une imprudence
de s'être faufilé en aussi mauvaise compagnie. Je ne saurois dire,
s'il me disoit la verité; j'ai lieu de croire, qu'il diminuoit ce qu'il
pouvoit y avoir eu de pourparlers peut être, car à moi même sur
cette affaire il ne parloit que par paroles coupées et comme malgré
lui; cependant l'excessive peur, qu'il avoit, pouvoit aussi produire
le même effet sur lui. Peu de tems après il vint me dire, que les (95).
chasseurs avoient été remis en liberté, mais avec ordre d'être
renvoyés par dessus la frontière, et qu'ils lui avoient fait dire,
qu'ils n'avoient pas nommé son nom, de quoi il sautoit de joye, le
calme se remit dans son esprit et il ne fut plus question de cette
affaire. Pour Jassaf Batourin, il fut trouvé très coupable. Je n'ai ni
luë, ni vuë son affaire; mais j'ai suë depuis, qu'il ne méditoit pas
moins que de tuer l'Impératrice, de mettre le feu au palais et de
porter par cette horreur et dans cette bagarre le Grand Duc au
trône. Il fut condamné, après avoir reçu la question, à passer le

reste de ses jours à Schlusselbourg enfermé dans la forteresse, et
de mon règne, ayant voulu forcer sa prison, il a été envoyé au
Kamtchatka, d'où il s'est enfuy avec Beniofsky et a été tué en
pillant, chemin faisant, l'Isle Formose dans la mer Pacifique.

Le 15 Décembre nous partîmes de Moscow pour St. Péters-
o6. bourg. Nous allions jour et nuit en traîneau découvert. A la moitié
chemin il me prit un violent mal de dents de nouveau; malgré cela
le Grand Duc ne consentoit pas à fermer le traîneau; avec peine
consentoit t'il que je tirasse un peu le rideau du traîneau afin de
me garantir d'un vent froid et humide, qui me donnoit dans le vi-
sage. Enfin nous arrivâmes à Czarsko Celo, où l'Impératrice étoit
déjà, nous ayant depassé le long du chemin, comme elle en avoit
la coutume. Dès que j'eus mis pied à terre, j'entrois dans l'appar-
tement, qui nous étoit destiné, et j'envoyois chercher le premier
médecin de l'Impératrice Boerhave, le neveu du fameux, et je le
priois de me faire arracher cette dent, qui me tourmentoit depuis
quatre à cinq mois. Il n'y consentit qu'avec peine; mais je le vou-
lois absolument, enfin il fit chercher Gyon, mon chirurgien. Je
m'assis par terre, Boerhave d'un coté, Tschoglokof de l'autre et
Gyon me tira cette dent, mais au moment qu'il me l'a tira, mes
43 (96). yeux, | mon nez et ma bouche devinrent une fontaine, dont il
sortoit par la bouche le sang, par le nez et les yeux découloit de
l'eau. Alors Boerhave, qui avoit beaucoup de justesse dans l'esprit,
s'écria: «le maladroit»! et s'étant fait donner la dent, il dit: «c'est
ce que je craignois et pourquoi je ne voulois pas qu'elle fut ar-
rachée». Gyon, en arrachant la dent, avoit emporté un morceau de
la mâchoire d'enbas, à laquelle la dent avoit été attachée. L'Im-
pératrice vint à la porte de ma chambre au moment où ceci s'y
passoit; on me dit après, qu'elle y fut sensible jusqu'aux larmes.
On me coucha, je souffris beaucoup pendant plus de quatre se-
maines, même en ville, où malgré cela nous allâmes le lendemain,
toujours en traîneau ouvert. Je ne sortis de ma chambre qu'à la
1750. moitié de Janvier 1750, parceque sur le bas de ma jouë j'avois
o6. les cinq doigts de mr. Gyon, imprimés en taches bleuës et jaunes.

Le premier jour de l'an de cette année, voulant me coeffer, je vis le garçon perruquier, Kalmuk de nation et que j'avois fait élever, excessivement rouge et les yeux fort pesants; je lui demandois ce qu'il avoit; il me dit, qu'il avoit beaucoup de mal de tête et de chaleur. Je le renvoyois, en lui disant d'aller se coucher, parce que réellement il n'en pouvoit plus. Il s'en alla, et le soir on vint me dire, que la petite vérole venoit de paroître chez lui. J'en fus quitte pour la peur que j'eus de prendre la petite vérole; mais je ne la gagnois pas, quoiqu'il m'eut peigné la tête. L'Impératrice resta une grande partie du carnaval à Czarsko Celo. Pétersbourg étoit quasi vuide; la plupart des personnes, qui y demeuroient, y étoit fixée par devoir, aucun par goût. Quand la cour avoit été à Moscow et qu'elle étoit sur son retour à Pétersbourg, tous les (97).
courtisans s'empressoient de demander des congés pour un an, six mois ou au moins de quelques semaines, afin de rester à Moscow. Les gens en place, comme sénateurs et autres, en faisoient de même et quand ils craignoient de ne pas l'obtenir, alors venoient les maladies feintes ou véritables des maris, des femmes, des pères, mères, frères, soeurs, ou enfans, ou bien des procès et autres affaires à régler et indispensables, en un mot il falloit six mois et plus quelques fois, avant que la cour et la ville redevinssent ce qu'elles étoient avant le départ de la cour, et tandis qu'elle n'y étoit pas, l'herbe croissoit dans les rues de Pétersbourg, parce qu'il n'y avoit presque pas de carosses dans la ville. Dans cet état des choses, pour le moment il n'y avoit pas grande compagnie à espérer, surtout pour nous, qu'on tenoit fort renfermés d'ailleurs. Mr. Tschoglokof s'avisa pendant ce tems de nous amuser, ou plutôt ne sachant lui-même et sa femme quoi faire d'ennuy, il nous invitoit, le Grand Duc et moi, de venir toutes les après-dinées à jouer chez lui dans les appartemens qu'il occupoit à la cour et qui consistoient en quatre ou cinq chambres assez petites. Il y faisoit venir les cavaliers et les dames de service, et la princesse de Courlande, fille du duc Ernst Jean Biron, ancien favori de l'Im- 06.
pératrice Anne. L'Impératrice Elisabeth avoit fait revenir ce duc

de Sibérie, où sous la régence de la princesse Anne il avoit été
exilé; on lui avoit assigné pour séjour la ville de Jaroslaw sur le
Wolga; c'est là qu'il demeuroit avec sa femme, ses deux fils et sa
fille. Cette fille n'étoit ni belle, ni jolie, ni bienfaite, car elle etoit
bossue et assez petite, mais elle avoit de beaux yeux, de l'esprit
et une capacité pour l'intrigue singulière; son père et sa mère ne
l'aimoient pas beaucoup; elle prétendoit, qu'ils la maltraitoient
continuellement. Un beau jour elle se sauva de la maison pater-
nelle et s'enfuit chez la femme du woïewode de Jaroslaw, mad.
Pouschkin. Cette femme, enchantée de se donner de l'importance
à la cour, l'amena à Moscow, s'adressa à mad. Schouvalow et l'on
fit passer la fuite de la princesse de Courlande hors de la maison
paternelle comme une suite de la persécution, avec laquelle ses
parens en avoient usé envers elle, parce qu'elle avoit témoigné son
désir à embrasser la Religion Grecque. En effet la première chose
qu'elle fit à la cour, ce fut réellement sa confession de foi; l'Im-
44 (98). pératrice | fut sa marraine, après quoi on lui donna un apparte-
ment parmi les demoiselles d'honneur. Mr. Tschoglokof se piquoit
de lui marquer de l'attention, parce que le frère aîné de la prin-
cesse avoit mis le fondement de sa fortune en le prenant du corps
des cadets, où il avoit été élevé, dans la garde à cheval et le te-
nant près de lui comme galopin. La princesse de Courlande, ainsi
faufilée avec nous et jouant tous les jours au trisset pendant plu-
sieurs heures avec le Grand Duc, Tschoglokof et moi, se conduisit
au commencement avec une très grande retenuë: elle étoit insinu-
ante et son esprit faisoit oublier ce qu'il y avoit de désagréable
dans sa figure, surtout quand elle étoit assise; elle tenoit à un
chacun les propos, qui pouvoient lui plaire. Tout le monde la re-
gardoit comme une orpheline intéressante; on la considéroit comme
une personne quasi sans conséquence. Elle avoit aux yeux du
Grand Duc un autre mérite, qui n'étoit pas de peu d'importance:
c'étoit une espèce de princesse étrangère et, qui plus est, alle-
o6. mande, par conséquent ils ne parloient qu'allemand ensemble.
Ceci lui donnoit des charmes à ses yeux; il commença à lui té-

moigner autant d'attention, qu'il étoit capable d'en avoir; quand elle dinoit chez elle, il lui envoyoit du vin et quelques plats favoris de sa table, et quand il attrapoit quelques nouveaux bonnets de grenadiers ou quelques bandoulières, il les lui envoyoit encore pour les lui faire voir. Ce n'étoit pas la seule acquisition, que la cour avoit fait à Moscow, que cette princesse de Courlande, qui alors pouvoit avoir vingt quatre à vingt cinq ans. L'Impératrice y avoit pris les deux comtesses Woronzof, nièces du vice-chancelier et filles du comte Roman, son frère puîné. L'aînée, Marie, pouvoit avoir 14 ans; elle avoit été placée entre les filles d'honneur de l'Impératrice; la cadette, Elisabeth, n'en avoit qu'onze; on me la donna; c'étoit un enfant très laid, dont le teint étoit olive et qui étoit mal propre au suprême degré. Elles débutèrent toutes les deux à Pétersbourg par prendre la petite vérole à la cour, et la cadette en devint plus laide encore, parce que ses traits s'en défigurèrent totalement et lui couvrirent tout le visage non de marques, mais de cicatrices. — Vers la fin du carnaval l'Impératrice rentra en ville. La première semaine du carême nous avions (99).
commencé à faire nos dévotions. Le mercredi au soir je devois aller au bain dans la maison de madame Tschoglokof; mais la veille au soir elle entra dans ma chambre, où le Grand Duc se trouvoit aussi, et lui signifia de la part de l'Impératrice l'ordre d'aller aussi au bain. Or, le bain et toutes les autres coutumes russes ou habitudes du pays non seulement il les avoit pris en grippe, mais même il les détestoit mortellement. Il dit tout net, qu'il n'en feroit rien; elle, qui étoit fort opiniâtre aussi et ne connoissoit dans son parler aucune sorte de ménagement, lui dit, que cela s'appelloit désobéir à S. M. I. Lui, il soutint, qu'il ne falloit pas lui ordonner ce, qui répugnoit à sa nature, qu'il savoit, que le bain, où il n'avoit jamais été, lui étoit contraire, qu'il ne vouloit pas mourir et que la vie étoit ce qu'il avoit de plus cher et que l'Impératrice ne l'obligeroit jamais d'y aller. Mad. Tchoglokof riposta en disant, que l'Impératrice sauroit punir sa désobéissance. Ici il se courrouça et lui dit avec emportement: «je

verrai un peu ce qu'elle me fera; je ne suis pas un enfant». Alors mad. Tschoglokof le menaça, que l'Impératrice le feroit mettre à la forteresse. A cela il se mit à pleurer amèrement et ils se dirent réciproquement tout ce que la rage put leur inspirer de plus outrageant, et à la lettre ils n'avoient tous les deux pas le sens commun. A la fin elle s'en alla en disant, qu'elle alloit rapporter mot à mot cette conversation à l'Impératrice. Je ne sais ce qu'elle fit, mais elle revint et la thèse changea d'objet, car elle vint dire, que l'Impératrice disoit et étoit très fâchée de ce que nous n'avions point d'enfants et qu'elle vouloit savoir à qui de nous deux en
45 (100). étoit la faute, qu'à moi elle | m'enverroit une sage femme et à lui un médecin; elle ajouta à tout cela beaucoup d'autres propos outrageants et qui n'avoient ni queue, ni tête, et finit par dire, que l'Impératrice nous dispensoit de faire nos dévotions cette semaine, parce que le Grand Duc disoit, que le bain nuiroit à sa santé. Pendant ces deux conversations il faut savoir, que je n'ouvris pas la bouche, primo, parce que ils parloient tous les deux avec une telle véhémence que je ne trouvois où placer une parole; secondo, parce que je voyois, que c'étoit de part et d'autre le déraisonnement le plus complet. Je ne sais, comment l'Impératrice en jugea, mais tant y a qu'il ne fut plus question ni de l'une ni de l'autre matière après ce que je viens d'en rapporter. A la mi-carême l'Impératrice s'en alla à Gastilitza chez le comte Rasou-
06. mofsky pour y fêter sa fête, et elle nous envoya avec ses filles d'honneur et notre suite ordinaire à Czarsko Celo. Le tems étoit extraordinairement doux et même chaud de façon, que le 17 de Mars il n'y avoit plus de neige, mais de la poussière sur le chemin. Arrivés à Czarsko Celo, le Grand Duc et Tschoglokof se mirent à chasser, moi et les dames nous nous promenions tant à pied, qu'en carosse tant que nous pouvions; le soir on jouoit à différents petits jeux. Ici le Grand Duc prit un goût décidé, surtout quand il avoit bu le soir à souper, ce qui lui arrivoit chaque jour presque, pour la princesse de Courlande; il ne la quittoit plus d'un pas, ne parloit plus qu'à elle, enfin cette affaire alloit tambour battant en ma

présence et en celle de tout le monde, ce qui commença à choquer
ma vanité et mon amour propre, de ce que ce petit monstre de
figure m'étoit préféré. Un soir en me levant de table madame
Wladislowa me dit, que tout le monde etoit choqué de ce que cette
bossuë m'étoit préférée; je lui répondis: «que faire»; les larmes (101).
me vinrent aux yeux et j'allois me coucher. A peine étois-je en-
dormie, que le Grand Duc vint se coucher aussi. Comme il étoit
gris et qu'il ne savoit ce qu'il faisoit, il m'adressa la parole pour
m'entretenir des éminentes qualités de sa belle; je fis semblant
de dormir fortement pour le faire taire plutôt, mais après m'avoir
parlé encore plus haut pour m'éveiller et voyant, que je ne don-
nois aucun signe de l'être, il me donna deux ou trois coups de
poing assez forts dans le côté, en grondant la force de mon som-
meil, se tourna et s'endormit. Je pleurais beaucoup cette nuit
de la chose même et des coups, qu'il m'avoit donné, et de ma si-
tuation à tous égards aussi désagréable qu'ennuyante. Le lende-
main, il parut avoir honte de ce qu'il avoit fait; il ne m'en parla
pas, je fis semblant de ne l'avoir pas senti. Nous revinmes deux 06.
jours après en ville; la dernière semaine du carême nous recom-
mençâmes à faire nos dévotions; on ne parla plus au Grand Duc
d'aller au bain. Il lui arriva un autre accident cette semaine, qui
l'intrigua un peu. Dans sa chambre pendant la journée il étoit
alors presque toujours en mouvement de façon ou d'autre; cette
après-dinée-là il s'étoit exercé à claquer d'un immense fouet de
cocher, qu'il s'étoit fait faire; il en flanquoit dans la chambre à
droite et à gauche de grands coups et faisoit beaucoup courir ses
valets de chambre d'un coin à l'autre, crainte d'en attraper quelque
estafilade. Je ne sais comment il s'y prit, mais tant y a qu'il s'en
donna à lui même un très grand coup sur la jouë; la cicatrice lui
longeoit toute la partie gauche du visage et elle étoit jusqu'au
sang; il en fut très allarmé, craignant, qu'à Pâques même il
n'en | pourroit sortir et que, comme il avoit la jouë ensanglantée, 46 (102).
l'Impératrice de nouveau ne lui défendit de faire ses dévotions, et
qu'en apprenant la raison, l'exercice du fouet ne lui attira quelque

réprimande désagréable. Il n'eut rien de plus pressé dans sa détresse que de venir courir chez moi, pour me consulter, ce qu'il ne manquoit jamais de faire en pareils cas. Je le vis donc arriver avec sa jouë ensanglantée; je m'écriois en le voyant: «mon Dieu, qu'est ce donc qui vous est arrivé»? Alors il me conta le fait. Ayant un peu considéré la chose, je lui dis: «he bien, peut être vous tirerai-je d'affaire; en premier lieu, allez vous en dans votre chambre et faites en sorte que l'on voye votre jouë le moins qu'il vous sera possible; je viendrai chez vous, dès que j'aurai ce qu'il me faut, et j'espère que personne ne s'en apercevra». Il s'en alla, et moi m'étant souvenu qu'ayant fait une chute il y avoit quelques
06. années dans le jardin à Péterhof et m'étant écorché la jouë jusqu'au sang, mon chirurgien Gyon me donna du blanc de plomb en pommade, avec quoi ayant couvert mon écorchure je ne discontinuois point de sortir et personne même ne s'aperçut, que j'avois la jouë écorchée. J'envoyois tout de suite chercher cette pommade et quand on me l'apporta, je m'en allois chez le Grand Duc et lui accommodois si bien sa joue, qu'au miroir lui même n'y voyois rien. Le Jeudi nous communiâmes avec l'Impératrice à la grande église de la cour, et quand nous eumes communiés, nous revînmes à nos places, le jour donnoit sur la jouë du Grand Duc, Tschoglokof s'approcha pour nous dire je ne sais quoi, et regardant le Grand Duc, il lui dit: «essuyez votre jouë, car il y a de la pommade dessus». La-dessus je dis au Grand Duc, comme en badinant: «et moi, qui suis votre femme, je vous défend de l'essuyer». Alors le Grand Duc dit à mr. Tschoglokof: «Vous voyez, comme ces femmes nous traitent, nous n'osons pas même nous essuyer, quand elles ne le veulent pas». Mr. Tschoglokof se prit à rire et
(108). dit: «Voilà un vrai caprice de femme». La chose en resta là, et le Grand Duc me sut gré, et de la pommade, qui lui rendoit service en lui épargnant des désagréments, et de ma présence d'esprit, qui ne laissa pas le moindre soupçon même dans l'esprit de mr. Tschoglokof. Comme j'avois à veiller la nuit de Pâques, je me couchois le Samedi saint vers les cinq heures de l'après-dîner pour

dormir jusqu'à l'heure, où je commencerois à m'habiller. A peine
fus-je au lit, que le Grand Duc arriva en courant de toutes ses
forces et me dit de me lever pour venir sans tarder manger des
huîtres toutes fraîches, qu'on venoit de lui apporter du Holstein.
C'étoit pour lui une grande et double fête, quand elles arrivoient;
il les aimoit et elles venoient encore du Holstein, son pays natal,
pour lequel il avoit une grande prédilection, mais qu'il ne gou-
vernoit pas mieux pour cela, et dans lequel il faisoit, et on lui
faisoit faire des choses terribles, comme on le verra dans la suite.
C'étoit le désobliger que de ne pas me lever et m'exposer à une
fort grande querelle; ainsi je me levois et m'en allois chez lui,
quoique je fus harassée des exercices de dévotions de la semaine 06.
sainte. Venuë chez lui je trouvois les huîtres servies; j'en man-
geois une douzaine, après quoi il me permit de retourner dans
ma chambre pour me remettre au lit, et resta lui à achever son
repas d'huîtres. C'étoit encore lui faire sa cour que de n'en pas
trop manger, parcequ'il en restoit plus pour lui, qui étoit infini-
ment goulu en fait d'huîtres. A minuit je me levois et m'habillois
pour aller aux matines et à la messe de Pâques, mais je ne pus
rester jusqu'à la fin du service à cause d'une violente colique, qui
me prit; je ne me souviens pas d'avoir eue de ma vie des douleurs
pareilles; je revins dans ma chambre avec la princesse Gagarin
seule, tous mes gens étant à l'église. Elle aida à me déshabiller,
à me coucher, envoya chercher des médecins; on me donna de la
médecine; je passois les deux premiers jours de la fête au lit.

Ce fut environ dans ce tems-là ou peu avant, que vint en Russie
le c-te de Bernis, ambassadeur de la cour de Vienne, le c-te Lynar,
envoyé de Danemarck, et le général Arnim, envoyé de Saxe; ce-
lui-ci amena avec lui sa femme, née Hoim. Le comte Bernis étoit |
piémontois; il avoit alors cinquante et quelques années, spirituel, 47 (104).
aimable, gai et instruit, et d'un tel caractère, que les jeunes gens
le préféroient et se plaisoient avec lui plus qu'avec ceux, qui
étoient de leur âge. Il étoit généralement aimé et estimé, et
mille fois j'ai dit et répété, que si cet homme-là ou un pareil

avoit été placé auprès du Grand Duc, il en seroit résulté un grand bien pour ce prince, qui avoit pris de même que moi le comte de Bernis dans une affection et estime particulière et très distinguée. Le Grand Duc disoit lui-même, qu'avec un tel homme près de soi on auroit honte de faire des sottises. Mot excellent, que je n'ai jamais oublié. Le comte Bernis avoit avec lui comme cavalier d'ambassade le comte Hamilton, chevalier de Malte. Un jour que je demandois à la cour à celui-ci des nouvelles de la santé de l'ambassadeur, comte de Bernis, qui étoit incommodé, je m'avisois de dire au chevalier Hamilton, que j'avois la plus haute opinion du comte Bathiani, que l'impératrice-reine Marie-Thérèse avoit alors nommé gouverneur de ses deux fils aînés, les archiducs Joseph et Charles, parce que dans cette fonction on l'avoit préféré au comte de Bernis. L'année 1780, quand j'eus ma première entrevue avec l'empereur Joseph Second à Magilof, S. M. I. me dit, qu'il savoit que j'avois tenu ce propos; je lui répondis, qu'il le tenoit apparamment du comte Hamilton, qui avoit été placé près de ce prince, lorsqu'il étoit revenu de Russie; il me dit alors, que j'avois deviné juste et que le comte de Bernis, qu'il n'avoit pas connu, avoit laissé la réputation d'être plus propre à cet employ, que son ancien gouverneur. Le comte Lynar, envoyé du roy de Danemark, avoit été envoyé en Russie pour y traiter de l'échange du Holstein, qui appartenoit au Grand Duc, contre le comté d'Oldenbourg. C'étoit un homme, qui joignoit, à ce qu'on disoit, beaucoup de connoissances à autant de capacité; son extérieur étoit celui du fat le plus complet. Il étoit grand et bien fait, blond tirant sur le roux, le teint blanc comme une femme; on disoit, qu'il avoit un si grand soin de sa peau, qu'il ne dormoit jamais autrement qu'après avoir couvert son visage et ses mains avec de la pommade et mettoit des gants et un masque la nuit. Il se vantoit d'avoir dix-huit enfans et prétendoit, que les nourrices de ses enfans il les avoit toujours mis en état de le devenir. Ce comte Lynar si blanc portoit l'ordre blanc du Danemark, et n'avoit d'autres habits que de couleurs extrêmement claires, comme par exemple bleuë céleste,

ab Dricot, lilas, couleur de chair etc., quoique alors on vit rarement encore des nuances aussi claires aux hommes. Le grand chancelier comte Bestouchef et sa femme regardoient chez eux le comte Lynar comme l'enfant de la maison et il y étoit beaucoup fêté, mais cela ne mit point sa fadeur à l'abri du ridicule. Il avoit encore un autre point contre lui, qui étoit que l'on se souvenoit d'assez fraîche date, que son frère avoit été plus que bien reçu par la princesse Anne, dont la Régence avoit été réprouvée. Or dès que cet homme-là arriva, il n'eut rien de plus pressé que de faire l'étalage de sa negociation de l'échange du Holstein contre le comté d'Oldenbourg. Le grand chancelier c-te Bestouchef fit venir chez lui mr. Pechlin, ministre du Grand Duc pour son duché 06.
d'Holstein, et lui dit ce, avec quoi le c-te Lynar étoit venu. Mr. Pechlin en fit son rapport au Grand Duc. Celui-ci aimoit passionnément son pays d'Holstein. Dès Moscow on l'avoit représenté à S. A. I. comme insolvable. Il avoit demandé de l'argent à l'Impératrice. Elle lui en avoit donné un peu; cet argent n'étoit jamais parvenu en Holstein, mais les dettes criardes de S. A. I. en avoient été payées en Russie. Mr. Pechlin représentoit les affaires du Holstein pour le pécuniaire comme désespérées; ceci étoit facile à mr. Pechlin, parce que le Grand Duc s'en remettoit à lui de l'administration et n'y donnoit que fort peu ou point d'attention, de façon qu'une fois Pechlin impatienté lui dit d'une voix lente: «Monseigneur, il dépend d'un souverain de se mêler du gouvernement de son pays, ou de ne pas s'en mêler; s'il ne s'en mêle pas, alors le pays se gouverne de lui même; mais il se gouverne mal». Ce Pechlin etoit un homme fort petit et fort gros, qui portoit une immense perruque, mais il ne manquoit | ni de connoissances, ni 48 (106).
de capacité; cette épaisse et courte figure étoit habitée par un esprit fin et délié; on l'accusoit seulement de n'être guère délicat dans le choix des moyens. Le grand chancelier comte Bestouchef avoit beaucoup de confiance en lui et c'étoit un de ses plus intimes confidens. Mr. Pechlin représentat au Grand Duc, qu'écouter n'étoit pas négocier, que négocier étoit encore fort éloigné d'ac-

cepter, et qu'il seroit toujours le maître de rompre les pourparlers,
quand il le jugeroit à propos; enfin de fil en aiguille on le fit con-
sentir à autoriser mr. Pechlin à écouter les propositions du mini-
stre de Danemarck et par-là la négociation fut ouverte. Au fond
elle peinoit au Grand Duc; il m'en parla. Moi, qui avois été élevée
dans l'ancienne rancune de la maison d'Holstein contre le Dane-
marck, à qui on avoit prêché que le c-te Bestouchef n'avoit que
des projets nuisibles au Grand Duc et à moi, je n'entendis parler
de cette négociation qu'avec beaucoup d'impatience et d'inquié-
tudes, je la contrecarrois près du Grand Duc tant que je pouvois;
à moi d'ailleurs hors lui même personne n'en disoit mot, et à lui
on recommandoit le plus grand secret, surtout, avoit-on ajouté,
envers les dames. Je pense que ce propos me regardoit moi plus
qu'un autre; mais en cela on se trompoit, car S. A. I. n'eut rien
de plus pressé que de me le dire. Plus la négociation avançoit et
plus on tâchoit de la présenter au Grand Duc sous un aspect fa-
vorable et agréable; je le voyois souvent enchanté de ce qu'il au-
roit, et puis il avoit des retours cuisants et des regrets de ce qu'il
alloit abandonner. Quand on le voyoit flottant, alors on ralentissoit
(107). les conférences, et on ne les reprenoit qu'après avoir inventé
quelque nouvel appas pour faire voir les choses sous un aspect fa-
vorable. Au commencement du printems, on nous fit passer au
jardin d'été et habiter la petite maison, bâtie par Pierre I, où les
appartemens sont de plein pied avec le jardin; le quai de pierre,
ni le pont de la Fontanka n'existoient point encore. J'eus dans
cette maison un des plus violents chagrins que j'aye euë de tout
le règne de l'Impératriee Elisabeth. Un matin on vint me dire,
que l'Impératrice avoit ôté près de moi mon ancien valet de
chambre Timofei Jevrenef. On avoit pris pour prétexte de ce
renvoy une querelle, qu'il avoit euë dans une garderobe avec un
homme, qui nous présentoit le caffé, à laquelle querelle le Grand
06. Duc étoit survenu et avoit entendu partie des injures qu'ils s'étoient
dites. L'antagoniste de Jevrenef avoit été se plaindre à mr. Tcho-
glokof et lui avoit dit, que sans égard à la présence du Grand

Duc l'autre lui avoit dit tout plein d'injures. Mr. Tschoglokof en fit tout de suite son rapport à l'Impératrice, qui ordonna de renvoyer tous les deux de la cour, et Jevrenef fut relégué à Kasan, où on le fit ensuite maître de police. Le vrai de la chose étoït que Jevrenef et l'autre nous étoient fort attachés, surtout le premier, et ce n'etoit qu'un prétexte cherché depuis longtems pour me l'ôter; il avoit en mains tout ce qui m'appartenoit. L'Impératrice ordonna qu'un homme, qu'il avoit pris pour aide, nommé Skourin, prit sa place; dans celui-ci alors je n'avois aucune confiance. Après quelque séjour dans la maison de Pierre I on nous fit passer au palais d'été de bois, où on nous avoit préparé de nouveaux appartements, dont un côté donnoit sur la Fontanka, qui n'étoit alors qu'un marais bourbeux, et l'autre sur une vilaine petite cour étroite. | Le jour de la Pentecôte l'Impératrice me fit dire de 49 (108).
faire inviter l'épouse de l'envoyé de Saxe, madame d'Arnheim, de venir avec moi à cheval à Catherinenhof. Cette femme s'étoit vantée d'aimer à aller à cheval, et prétendoit s'en bien acquitter, et l'Impératrice vouloit voir ce qui en étoit. J'envoyois donc inviter madame d'Arnheim de venir avec moi. C'étoit une grande femme, très bien faite, de 25 à 26 ans, un peu maigre et rien moins que jolie de visage, qu'elle avoit fort long et assez marqué de la petite vérole, mais comme elle se mettoit bien, de loin elle avoit une sorte d'éclat et paroissoit assez blanche. Madame d'Arnheim arriva chez moi vers les cinq heures de l'après-dînée, habillée en homme de pied en cap, avec un habit de drap rouge, bordé d'un galon d'or, et une veste de gros de tour vert bordée de même. Elle ne savoit où mettre son chapeau et ses mains et nous parut assez gauche. Comme je savois, que l'Impératrice n'aimoit pas que je montâsse à cheval en homme, je m'étois fait pré- 06.
parer une selle de femme angloise, et j'avois mis un habit de cheval à l'angloise d'une fort riche étoffe bleuë céleste et argent avec des boutons de cristaux, qui imitoient à s'y tromper les diamants, et mon casquet noir étoit entouré d'un cordon de diamants. Je descendis pour me mettre à cheval; dans ce moment-là l'Impé-

ratrice vint dans nos appartemens pour nous voir partir. Comme j'étois très leste alors et très accoutumée à cet exercice, dès que je m'approchois de mon cheval, je sautois dessus; ma jupe, qui étoit ouverte, je la laissois tomber des deux côtés du cheval. On m'a dit, que l'Impératrice, me voyant ainsi monter avec autant d'agilité que d'adresse, se récria d'étonnement et dit, qu'il étoit impossible d'être mieux à cheval; elle demanda, sur quelle selle j'étois, et sachant, que j'étois sur une selle de femme, elle dit: «On jureroit, qu'elle est sur une selle d'homme». Quand le tour
(109). vint de madame d'Arnheim, son adresse ne brilla pas aux yeux de S. M. I. Cette dame avoit fait amener son cheval de sa maison; c'étoit une vilaine rosse noire, fort grande et fort lourde, que nos courtisans prétendoient être un des timoniers de son carosse. Il lui fallut un escalier pour monter dessus. Tout çeci se fit avec tout plein de façons et enfin à l'aide de plusieurs personnes placée dessus sa rosse, celle-ci se mit à trotter d'un trot assez rude pour secouer beaucoup la dame, qui n'étoit ni ferme dans sa selle, ni dans ses étriers et qui de la main se tenoit à sa selle. La voyant assise, je m'en allois en avant et me suivis qui put. Je joignis le Grand Duc, qui m'avoit devancé, et madame d'Arnheim et sa rosse restèrent en arrière. L'on m'a dit, que l'Impératrice rit beaucoup et fut peu édifiée de la façon d'aller à cheval de madame d'Arnheim. A quelque distance de la cour, je pense, que
o6. mad. Tschoglokof, qui suivoit en carosse, recueillit la dame, qui perdoit tantôt son chapeau, tantôt ses étriers; enfin on nous l'amena jusqu'à Catherinenhof, mais l'avanture n'en resta pas là encore. Il avoit plu ce jour-là jusqu'à trois heures de l'après-midi et le perron de l'escalier de la maison de Catherinenhof étoit couvert de mares d'eau; descendue de cheval et ayant été pendant quelque tems dans la salle de cette maison, où il [y] avoit beaucoup de monde, je m'avisois de passer par dessus le perron découvert pour aller dans une chambre, où se tenoient mes femmes. Madame d'Arnheim voulut me suivre, et comme je marchois vite, elle ne put me suivre qu'en courant et donna dans les mares d'eau, où

elle glissa et tomba tout de son long, ce qui fit rire la nombreuse
foule des spectateurs qui étoient sur le perron. Elle se releva un
peu confuse, rejetant la faute de sa chute sur les bottes neuves,
qu'elle avoit mis ce | jour-là. Nous revînmes de la promenade en (110).
carosse et, chemin faisant, elle nous entretint de la bonté de sa
rosse, tandis que nous nous mordions les lèvres pour ne pas éclater.
Enfin pendant plusieurs jours elle fournit à rire à la cour et à la
ville. Mes femmes prétendoient qu'elle étoit tombée, parce qu'elle
avoit cherché à m'imiter sans être aussi leste que moi. Madame
Tschoglokof, qui n'étoit pas rieuse, rioit aux larmes, quand on
l'en faisoit souvenir, et même longtems après. Du palais d'été
nous allâmes à Péterhof, où cette année-là nous logeâmes à Mon-
plaisir. Nous passions une partie de l'après-dîner chez mad. Tcho-
glokof régulièrement et comme il y venoit du monde, cela nous
amusoit assez. De là nous allâmes à Oranienbaum, où nous étions
tous les jours, que Dieu donnoit, à la chasse et quelques fois treize o6.
heures dans la journée à cheval. L'été cependant étoit assez plu-
vieuse; je me souviens, qu'un jour que je revins toute mouillée à
la maison, je rencontrois en descendant de cheval mon tailleur,
qui me dit: «à voir comme vous êtes faites, je ne m'étonne plus
qu'à peine je puis suffire à vous faire des habits de cheval, et
qu'on m'en demande continuellement de nouveaux». Je n'en por-
tois pas d'autres que de camelot de soye, la pluye les faisoit gerser,
le soleil en gâtoit les couleurs, par conséquent il m'en falloit des
nouveaux sans cesse. Ce fut pendant ce tems-là que je m'inventois
des selles, sur lesquelles je pouvois m'asseoir comme je voulois;
elles avoient le crochet anglois et on pouvoit passer la jambe pour
être assis en homme; outre cela le crochet se dévissoit et un autre
étrier se baissoit et se relevoit à volonté et selon que je jugeois à (111).
propos. Si on demandoit aux écuyers, comment je montois, ils di-
soient: sur une selle de femme, selon la volonté de l'Impératrice;
ils ne mentoient pas: je passois ma jambe jamais autrement que
quand j'étois sûre de n'être pas trahie, et comme je ne me vantois
point de mon invention et qu'on étoit bien aise de me faire plaisir,

je n'en eus aussi point de désagréments; le Grand Duc se soucioit
fort peu, comment j'allois; pour les écuyers, ils trouvoient moins
de risque pour moi à aller à califourchon, surtout courant conti-
nuellement à la chasse, que sur les selles angloises, qu'ils déte-
stoient appréhendant toujours quelque accident, dont peut être on
leur donneroit la faute ensuite. A dire la verité, je ne me souciois
pas du tout de la chasse, mais j'aimois passionnément à monter à
cheval; plus cet exercice étoit violent et plus il m'étoit cher, de
façon que si un cheval venoit à s'enfuir, je courois après et le
ramenois. J'avois dans ce tems-là aussi toujours un livre dans ma
06. poche; si j'avois un moment à moi, je l'employois à lire. Je m'a-
perçus dans ces chasses, que mr. Tschoglokof se radoucissoit beau-
coup et surtout pour moi: ceci me fit appréhender, qu'il ne s'a-
visa de me faire la cour, ce qui ne me convenoit d'aucune sorte
de manière; d'abord le personnage ne me plaisoit aucunement; il
étoit blond et fat, fort gros, et aussi épais d'esprit que de corps;
il étoit haï de tout le monde comme un crapaud et n'étoit pas du
tout aimable non plus; la jalousie de sa femme et la méchanceté
et malveillance de celle-ci étoient aussi des choses à éviter, surtout
pour moi qui n'avois d'autre appui au monde que moi-même et
mon mérite, si j'en avois. J'évitois donc et j'esquivois très habile-
ment, à ce qu'il me sembla, toutes les poursuites de mr. Tscho-
glokof sans cependant qu'il put jamais se plaindre de ma politesse.
Ceci fut parfaitement remarqué par sa femme, qui m'en sut gré
et me prit ensuite très fortement en amitié, en partie à cause de
cela, comme je le dirai par la suite. Il y avoit à notre cour deux
chambellans Soltikof, fils du général-adjudant Wassily Fedorowitz
51 (112). Soltikof, dont la femme, Marie Alexiewne, née princesse | Gal-
litzin, mère de ces deux jeunes gens, étoit fort considérée de l'Im-
pératrice à cause des services signalés qu'elle lui avoit renduë
lors de son avénement au trône, lui ayant marqué une fidélité et
un attachement rare. Le cadet de ses fils, Serge, étoit marié de-
puis peu de tems avec une des filles d'honneur de l'Impératrice,
nommée Matrone Pavlovna Balk. Le frère aîné de celui-ci se

nommoit Pierre; c'étoit un sot dans toute la valeur du terme, et il avoit la physionomie la plus ébetée que j'aye vuë de ma vie: de grands yeux fixes, le nez camus et la bouche toujours entreouverte; avec cela il étoit rapporteur au suprême degré, et comme tel assez bien venu des Tschoglokof, chez qui d'ailleurs il etoit compté pour un homme sans conséquence. Je soupçonne que ce fut madame Wladislowa, qui à titre d'ancienne connoissance
de la mère de cet espèce d'imbécile, suggéra aux Tschoglokofs o6.
l'idée de le marier avec la princesse de Courlande. Tant y a qu'il se mit sur les rangs pour la courtiser, se proposa pour l'épouser, obtint son consentement, et ses parens demandèrent celui de l'Impératrice. Le Grand Duc n'apprit ceci que quand la chose étoit déjà toute arrangée. A notre retour en ville, il en fut très fâché, en bouda la princesse de Courlande. Je ne sais, quelle raison elle lui donna, mais tant y a que quoiqu'il désapprouva fort son mariage, elle ne laissa pas que de garder une part à son affection et se maintint dans une sorte de crédit près de lui pendant fort longtems. Pour moi j'étois enchantée de ce mariage et je fis broder un superbe habit de noces pour le futur. Ces noces alors à la cour après le consentement de l'Impératrice ne se faisoient pas autre-
ment qu'après quelques années d'attente, parce que S. M. I. en (113).
fixoit elle-même le jour, l'oublioit très souvent pendant longtems, et quand on l'en faisoit souvenir elle remettoit d'un tems à l'autre. Celle-ci fut dans ce cas. En automne donc nous rentrâmes en ville, et j'eus la satisfaction de voir la princesse de Courlande et mr. Pierre Soltikof remercier S. M. I. du consentement qu'elle avoit bien voulu donner à leur union. Au reste la famille de Soltikof étoit une des plus anciennes et des plus nobles de cet empire. Elle étoit alliée à la maison Impériale même par la mère de l'Impératrice Anne, laquelle étoit Soltikof, mais d'une autre branche que ceux-ci, tandis que mr. Biron, fait duc de Courlande par la faveur de l'Impératrice Anne, n'avoit été que le fils d'un pauvre petit fermier d'un gentilhomme courlandois. Ce fermier s'appelloit Biren, mais la faveur, dont jouissoit le fils en Russie,

fit que la famille des Birons en France l'aggrégea par la persua-
sion du cardinal de Fleury, lequel, voulant gagner la cour de
06. Russie, favorisa les vues et la vanité de Biren, duc de Courlande.
Dès que nous rentrâmes en ville, on nous dit, qu'outre les deux
jours déjà marqués par semaines, où il y avoit comédie Françoise,
il y auroit encore deux jours de la semaine bal masqué. Le Grand
Duc en ajouta un pour des concerts chez lui, et le dimanche or-
dinairement il y avoit cour. Nous nous préparâmes donc à passer
un hiver assez gai et animé. Un de ces jours de bal masqué n'étoit
que pour la cour seule et ceux que l'Impératrice vouloit bien y
admettre; l'autre pour tout ce qu'il y avoit en ville de gens titrés
jusqu'au rang de colonel et ceux, qui servoient comme officiers
dans les gardes; quelquesfois on permettoit aussi à toute la no-
blesse et aux négocians les plus huppés d'y venir. Les bals de la
cour ne dépassoient pas le nombre de 150 à deux cens personnes;
celles qu'on nommoit publiques les 800 masques. L'Impératrice
s'etoit pluë l'année 1744, à Moscow, de faire paroître aux bals
masqués de la cour tous les hommes en habit de femmes, toutes
les femmes en habit d'hommes, sans masques sur le visage; c'étoit
précisément un jour de cour métamorphosé. Les hommes étoient
52 (114). en grandes jupes de baleine avec | des habits de femmes et coeffés
comme les dames l'étoient les jours de cour et les femmes en
habit d'hommes comme ceux-ci paroîssoient à de pareils jours.
Les hommes n'aimoient pas beaucoup ces jours de métamorphose;
la plupart étoit de la plus mauvaise humeur du monde, parce qu'ils
sentoient qu'ils étoit hideux dans leurs parures; les femmes la
plupart paroîssoient de petits garçons mesquins, et les plus âgées
avoient les jambes grosses et courtes, ce qui ne les embellissoit
guère. Il n'y avoit de réellement bien et parfaitement bien en
homme que l'Impératrice elle même, comme elle étoit très grande
et un peu puissante; l'habit d'homme lui seyoit à merveille; elle
avoit la plus belle jambe que j'aye jamais vuë à aucun homme et
le pied d'une proportion admirable. Elle dansoit en perfection et
avoit une grâce particulière à tout ce qu'elle faisoit, égale ha-

billée en homme, tout comme en femme. On auroit toujours voulu об.
avoir les yeux attachés sur elle, et on ne les en détournoit qu'à
regret, parce que on ne trouvoit nul objet qui la remplaçat. Un
jour à un de ces bals je la regardois danser un menuet; quand
elle en fini, elle vint à moi; je pris la liberté de lui dire, qu'il
étoit fort heureux pour les femmes qu'elle ne fut pas un homme
et que son portrait seul ainsi peint pourroit tourner la tête à plus
d'une. Elle prit très bien ce que je lui dis par éffusion de coeur,
et me répondit sur le même ton le plus grâcieusement du monde,
que si elle étoit un homme, ce seroit à moi, à qui elle donneroit
la pomme. Je me baissois pour lui baiser la main à l'occasion d'un
compliment aussi inattendu; elle m'embrassa, et toute la compagnie
chercha à pénétrer ce qu'il avoit eu entre l'Impératrice et moi.
Je n'en fis pas un secret à mad. Tschoglokof, qui le redit à l'oreille
de deux ou trois personnes et de bouche en bouche au bout d'un
quart d'heure à peu près tout le monde le sut. Pendant le séjour (115).
de la cour en dernier lieu à Moscow le prince Joussopow, sénateur
et chef du Corps des Cadets, avoit euë le commandement en chef
de la ville de St. Pétersbourg, où il étoit resté dans l'absence de
la cour. Pour son amusement et celui des principales personnes
qui s'y trouvoient avec lui, il avoit fait jouer par les cadets alter-
nativement les mailleures tragédies tant russes, que composoit
alors Somorokof, que françoises de Voltaire. Celles-ci étoient aussi
mal prononcées que jouées par ces jeunes gens et comme les rôles
de femmes étoient remplis aussi par des cadets, en général ces
pièces en étoient défigurées. A son retour de Moscow l'Impératrice
ordonna que les pièces de Somorokof fussent jouées à la cour par
cette troupe de jeunes gens. L'Impératrice prit plaisir à voir ces
représentations, et bientôt on crut remarquer, qu'elle les voyoit об.
jouer avec un plus grand intérêt qu'on ne s'y seroit attendu. Le
théâtre, qui étoit dressé dans une salle du palais, fut transporté
dans l'intérieur de son appartement; elle prit plaisir à parer les
acteurs; elle leurs fit faire des habits superbes et ils etoient tout
couverts des pierreries de S. M. I. On remarqua surtout, que le

premier amoureux, qui etoit un assez beau garçon de 18 à 19 ans, comme de raison étoit le plus paré aussi, on lui vit hors du théâtre des boucles de diamants, des bagues, des montres, des dentelles et du linge fort recherchés. Enfin il sortit du corps des cadets et le grand veneur comte Rasoumofsky, ancien favori de l'Impératrice, tout de suite le prit pour son adjudant, ce qui donna
58 (116). à l'autre le rang de capitaine. Alors les courtisans firent | des conclusions à leurs manière, et se figurèrent que puisque le c-te Rasoumofsky avoit pris le cadet Beketief pour son adjudant, ceci ne pouvoit avoir d'autre cause, que celle de balancer la faveur de mr. Schouvalow, le gentilhomme de la chambre, qu'on savoit n'être ni bien, ni lié avec la famille Rasoumofsky, et delà enfin fut tirée la conjecture, comme quoi ce jeune homme commençoit à jouir d'une très grande faveur chez l'Impératrice. On sut outre cela, que le comte Rasoumofsky avoit mis près de son nouvel adjudant un autre galopin, qu'il avoit nommé, Ivan Perfilievitch Jelagin. Celui-ci etoit marié avec une ancienne femme de chambre de l'Impératrice; c'étoit celle-ci, qui avoit eue soin de fournir au jeune homme le linge et les dentelles, dont il est parlé ci-dessus,
об. et comme elle n'étoit rien moins que riche, on se figura aisément, que l'argent de cette dépense ne sortoit pas de la bourse de cette femme. Personne ne fut plus intriguée de la faveur naissante de ce jeune homme, que la princesse Gagarin, ma demoiselle d'honneur, qui n'étoit plus jeune et cherchoit à se trouver un parti à son goût; elle avoit du bien par elle-même, n'étoit pas jolie, mais avoit beaucoup d'esprit et de manège; c'étoit la seconde fois qu'il lui arrivoit d'avoir jetté un dévolu sur le même personnage, qui ensuite avoit eue accès à la faveur de l'Impératrice: le premier étoit mr. Schouvalof, le second ce même Beketief, dont il vient d'être question. Quantité de jeunes et jolies femmes étoient liées avec la princesse Gagarin; outre cela elle avoit une très nombreuse parenté; ceux-ci accusoient mr. Schouvalow d'être la cause secrète de ce que l'Impératrice faisoit réprimander continuellement la princesse Gagarin sur sa parure, et qu'elle lui faisoit défendre et

à beaucoup d'autres jeunes dames de porter tantôt tel chiffon et
tantôt tel autre; en haine de tout ceci la princesse Gagarin et (117).
toutes les plus jeunes et plus jolies femmes de la cour disoient pis
que pendre de mr. Schouvalof, qu'elles se mirent toutes à détester,
quoiqu'elles l'eussent beaucoup aimé ci-devant; lui croyoit les
adoucir en leurs faisant la cour et leur faisant conter fleurettes
de sa part par ses plus affidés, ce qu'elles regardoient comme une
nouvelle offense. Il fut partout rebuté et mal reçu; toutes ces
femmes le regardoient comme la peste qu'il falloit fuir. Sur ces
entrefaites le Grand Duc me donna un petit chien barbet d'Angleterre,
que je desirois d'avoir. Il y avoit dans ma chambre un
chauffeur de fourneau, nommé Ivan Ouchakof, auquel on commit
d'avoir soin de ce barbet. Les autres domestiques s'avisèrent je
ne sais comment d'appeller d'après cet homme-là mon barbet Ivan
Ivanowitch. Ce barbet par lui même étoit une plaisante bête; il
se promenoit sur ses pattes de derrière comme un homme la plupart
du tems et étoit d'une folie inouïe, de façon que moi et mes
femmes nous le coeffions et l'habillions tous les jours d'une autre
manière, et plus on le fagotoit et plus il étoit fou; il venoit s'asseoir
à table avec nous, on lui mettoit une serviette et il mangeoit o6.
fort proprement de son assiette; ensuite il tournoit la tête et demandoit
à boire en jappant à celui qui se tenoit derrière lui;
quelquefois il montoit sur la table pour prendre ce qu'il lui convenoit,
comme un petit paté ou un biscuit ou quelque chose de
pareil, ce qui faisoit rire la compagnie. Comme il étoit petit, il
n'incommodoit personne et on le laissoit faire, parce qu'il n'abusoit
point de la liberté, dont il jouissoit, et qu'il étoit d'une propreté
exemplaire. Ce barbet nous amusa pendant tout cet hiver, l'été
d'après l'ayant mené à Oranienbaum et le chambellan Soltikof le
cadet y étant venu avec sa femme, celle-ci et toutes les dames de
notre cour toute la journée ne faisoient autre chose que de coudre
et de travailler des coeffures et des habillemens pour mon barbet
et elles se l'arrachoient. Enfin madame Soltikof le prit tellement
en affection qu'il s'attacha particulièrement à elle, et quand elle

54 (118). s'en alla, ni le barbet | ne voulut plus la quitter, ni elle le barbet, et elle me pria tant de le laisser aller avec elle, que je le lui donnois. Elle le prit sous le bras et s'en alla en compagnie du barbet tout droit à la campagne de sa belle mère, qui étoit alors malade; celle-ci, la voyant arriver avec le chien et lui voyant faire avec lui mille folies, voulut savoir le nom du chien, et ayant entendu qu'il s'appelloit Ivan Ivanowitch, elle ne put pas s'empêcher d'en marquer son étonnement en présence de différentes personnes de la cour, qui étoient venu la voir de Péterhof. Celles-ci s'en retournèrent à la cour et au bout de trois ou quatre jours la ville et la cour fut pleine du récit comme quoi toutes les jeunes femmes, ennemies de mr. Schouvalof, avoient chacune un barbet blanc, qu'elles avoient nommé Ivan Ivanowitch en dérision du fa-
o6. vori de l'Impératrice et qu'à ces barbets | elles faisoient faire toute sorte de folies et lui faisoient porter les couleurs claires, dont l'autre aimoit à se parer. La chose alla si loin, que l'Impératrice fit dire au parents des jeunes dames, qu'elle trouvoit impertinent qu'ils permissent de pareilles choses. Le barbet tout de suite changea de nom, mais il fut fêté comme ci-devant et resta dans la maison Soltikof chéri jusqu'à sa mort par ses maîtres, malgré la réprimande impériale à son sujet. De fait c'etoit une calomnie et il n'y avoit que ce seul chien, — encore étoit-il noir, — d'ainsi nommé, et l'on n'avoit pas pensé à mr. Schouvalof en lui donnant ce nom. Pour mad. Tschoglokof, qui n'aimoit pas les Schouvalofs, elle avoit fait semblant de ne pas prendre garde au nom du chien, qu'elle entendoit cependant continuellement et auquel elle avoit
(119). donné maint petits pâtés elle même, en riant de ses folies et tours d'adresse. Pendant les derniers mois de cet hiver et les fréquentes mascarades et bals de la cour nous y vîmes derechef paroître mes deux anciens gentilshommes de la chambre, qui avoient été placés comme colonels à l'armée, Alexandre Vilbois et le c-te Zachar Czernichef. Comme ils m'étoient sincèrement attachés, je fus fort aise de les revoir, et les reçus en conséquence; eux de leur côté ne négligeoient aucune occasion, où ils pouvoient me donner des

marques de leur disposition affectueuse. J'aimois alors beaucoup la danse; aux bals publics ordinairement je changeois trois fois d'habit; ma parure etoit toujours très recherchée, et si l'habit de masque que je mettois attiroit à lui l'approbation général, pour sûr je ne le remettois jamais plus, parce que j'avois pour règle, que si une fois il avoit fait un grand effet, il n'en pouvoit faire
qu'un moindre à une seconde mise. Aux bals de la cour, où le pu- об.
blic n'assistoit pas, en revange je me mettois le plus simplement que je pouvois, et en ceci je ne faisois pas mal ma cour à l'Impératrice, qui n'aimoit pas beaucoup qu'on y parut fort parée. Cependant quand les dames avoient ordre d'y venir en habit d'hommes, j'y venois avec des habits superbes, brodés sur toutes les coutures, ou d'un goût fort recherché, et cela passoit alors sans critique; au contraire cela plaisoit à l'Impératrice, je ne sais pas trop pourquoi. Il faut avouer que le manège de la coquetterie alors étoit fort grand à la cour, et que c'étoit à qui raffineroit le plus sur la parure. Je me souviens, qu'un jour à une de ces mascarades publiques ayant appris, que tout le monde se faisoit des habits neufs et les plus beaux du monde et désespérant de pouvoir surpasser les autres femmes, je m'avisois de mettre un corps couvert de gros de tour blanc (j'avois alors la taille très fine), une jupe de même sur un très petit panier; je fis accommoder mes
cheveux | du devant de la tête le mieux que je pus; je fis boucler 55 (120).
mes cheveux du derrière de la tête, qui étoient long, très épais et fort beaux, je les fis nouer avec un ruban blanc en queuë de renard; je mis sur mes cheveux une seule rose avec son bouton et ses feuilles, qui imitoient le naturel à s'y tromper; une autre je l'attachois à mon corset; je mis une fraise au cou de gaze fort blanche, des manchettes et un petit tablier de la même gaze et je m'en allais au bal. Au moment que j'entrois, je vis aisément, que je fixois tous les yeux. Je passois sans m'arrêtter au travers de la galerie et m'en allois dans les appartements qui en faisoient le double; je rencontrais l'Impératrice, qui me dit: «bon Dieu, quelle simplicité; quoi, pas même une mouche»! Je me mis à rire

et je lui répondis, que c'etoit pour être plus légèrement habillée. Elle tira de sa poche sa boete à mouches, et en choisit une de mediocre grandeur, qu'elle m'appliqua sur le visage. En la quittant je m'en allois très vite dans la galerie, où je fis remarquer à mes plus intimes ma mouche; j'en fis autant aux favorites de l'Impératrice et comme j'étois fort gaie, ce soir je dansois plus qu'à l'ordinaire. Je ne me souviens pas de ma vie d'avoir tant euë de louanges de tout le monde que ce même jour-là. On me disoit belle comme le jour et d'un éclat singulier; à dire la verité, je ne me suis jamais cruë extrêmement belle, mais je plaisois et je pense que ceci étoit mon fort. Je revins à la maison très contente de mon invention de simplicité, tandis que tout les autres habits étoient d'une recherche rare. C'est avec des divertissements pareils que finit 1750. Madame d'Arnheim dansoit mieux qu'elle ne montoit à cheval. Je me souviens d'un jour, où il s'agissoit entre elle et moi de savoir, laquelle des deux se lasseroit le plutôt, il se trouva, que ce fut elle, et qu'assis sur une chaise elle avoua, qu'elle n'en pouvoit plus, tandis que je dansois encore.

SECONDE PARTIE*). 55. b (121).

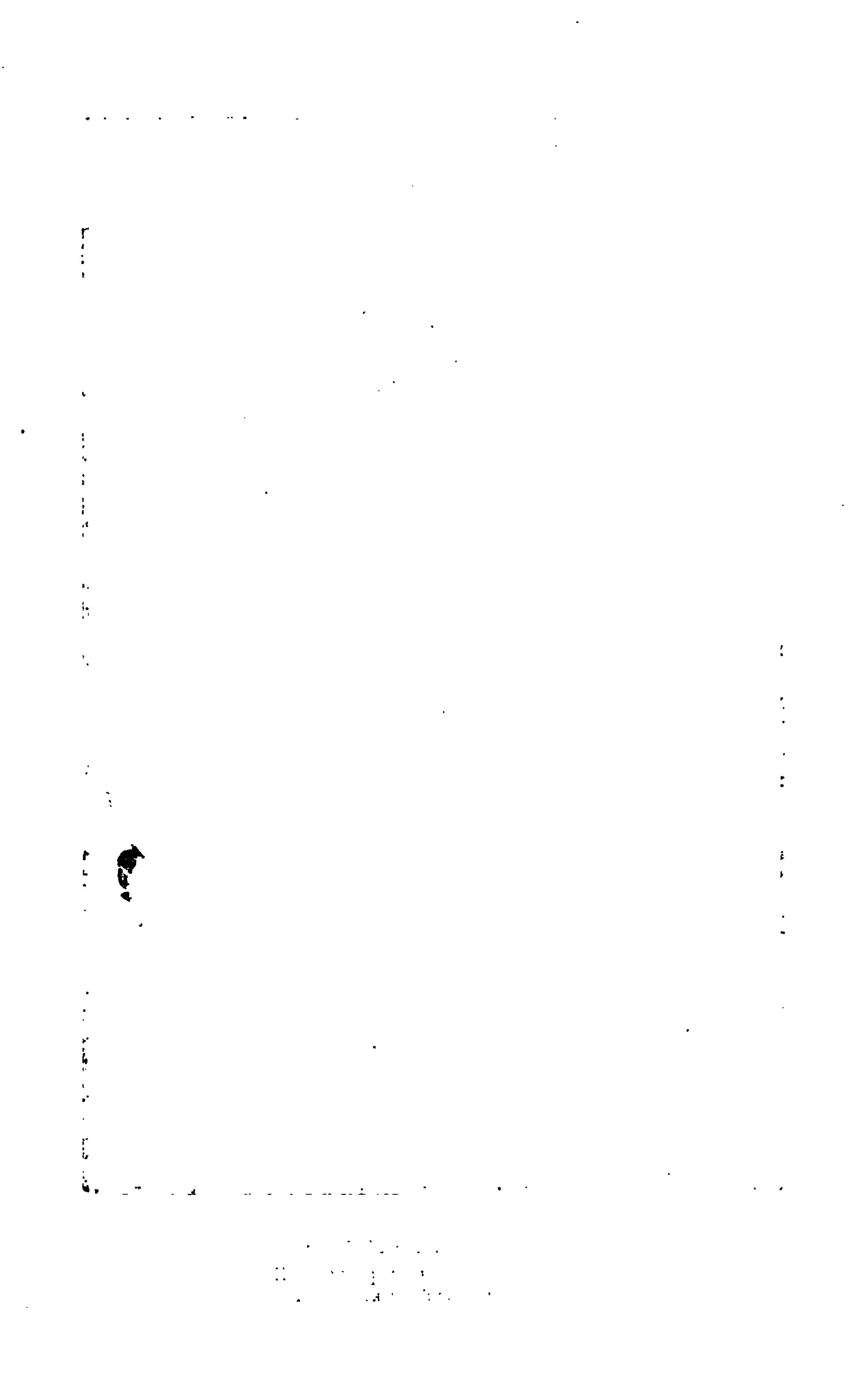
Au commencement de 1751, le Grand Duc, qui avoit pris autant que moi le c-te de Bernis, ambassadeur de la cour de Vienne, en affection, s'avisa de lui parler de ses affaires du Holstein, des dettes dont ce pays étoit chargé alors, et de la négociation entamée par le Danemark, qu'il avoit autorisé à écouter. Il me dit un jour d'en parler aussi au c-te de Bernis; je lui répondis, que si il me l'ordonnoit, je n'y manquerois pas. Effectivement au premier bal masqué je m'approchai du c-te Bernis, qui s'étoit arrêtté près de la balustrade, dans l'intérieur de laquelle on dansoit, et lui dis, que le Grand Duc m'avoit ordonné de lui parler sur les affaires du Holstein. Le comte de Bernis m'écouta avec beaucoup d'intérêt et d'attention. Je lui dis tout franchement, qu'étant jeune et denuée de conseil, m'entendant d'ailleurs mal en affaires, peut être, et n'ayant aucune expérience à alléguer en ma faveur, mes idées étoient les miennes, qu'il pouvoit y manquer bien des connoissances, mais qu'il me paroîssoit d'abord, que les affaires du Holstein n'étoient pas aussi désespérées qu'on vouloit les faire paroître. Qu'ensuite ce qui regardoit l'échange en lui même, que je comprenois assez bien, que celui-ci pouvoit avoir plus d'utilité pour la Russie, que pour la personne du Grand Duc; об.
qu'assurément comme Héritier du Trône, l'intérêt de l'Empire lui devoit être cher et précieux, que si pour cet intérêt il étoit indispensablement nécessaire que le Grand Duc se défit du Holstein pour terminer d'interminables dissensions avec le Danemark, alors il ne s'agiroit même en gardant le Holstein, que de choisir le mo-

*) Заглавіе: «Seconde partie» приписано послѣ, на самомъ краю листа. Л. 55-й: цѣлый листъ разорванъ на полулисты.

ment le plus propice pour que le Grand Duc y consentit; qu'à moi il me paroîssoit, que le présent ne l'étoit pas, ni pour l'intérêt, ni pour la gloire personnelle du Grand Duc; qu'il pourroit venir cependant un tems ou des circonstances, qui rendroient cet acte et plus important et plus glorieux pour lui et, peut être, plus avantageux pour l'Empire de Russie même, mais qu'à présent tout cela avoit un air d'intrigue manifeste, qui en réussissant jeteroit sur le Grand Duc un tel air de foiblesse, dont il ne reviendroit, peut être, dans l'opinion publique de sa vie; qu'il n'y avoit que peu de jours, pour ainsi dire, qu'il manioit les affaires de son pays; qu'il aimoit ce pays passionnément et que malgré cela on étoit parvenu à le persuader de l'échanger sans qu'il sçut trop pourquoi, contre l'Oldenbourg, qu'il ne connoissoit pas du tout et
56 (122). qui étoit plus éloigné de la Russie, et qu'outre | cela le seul port de Kiehl pouvoit être important entre les mains du Grand Duc pour la navigation russe. Le comte de Bernis entra dans toutes mes raisons et me dit à la fin: «comme ambassadeur, sur tout cela je n'ai point d'instructions, mais comme comte de Bernis je pense que vous avez raison». Le Grand Duc m'a dit après cela, que l'ambassadeur impérial lui dit: «tout ce que je puis vous dire sur cette matière est, que je crois, que votre femme a raison, et que vous ferez très bien de l'écouter». A la suite de quoi le Grand Duc se refroidit beaucoup pour cette négociation, ce dont apparamment on s'aperçut et qui fut la cause qu'on commença à lui en parler plus rarement. Après Pâques nous allâmes comme de coutume habiter quelque tems au palais d'été, de là à Péterhof. Ici les séjours commençoient d'année en année à se raccourcir *)....

56 (123). Cette année il y arriva un évènement, qui donna matière aux courtisans à jaser. Il fut occasionné par les intrigues de messieurs Schouvallow. Le colonel Beketief, dont il a déjà été parlé cidessus, par ennuy et ne sachant que faire durant la faveur, dont

*) Слѣдуетъ вставка на особомъ листкѣ, въ четвертку.



56 (12

56 (



ЕКАТЕРИНА II, Императрица.
Портретъ, работы Лампи, подписной.
Находится въ Зимнемъ Дворцѣ.

il jouissoit et quoiqu'elle fut montée au point, que de jour en jour on s'attendoit à voir, lequel des deux céderoit sa place à l'autre,— c'est-à-dire, Beketief à Ivan Schouvallow ou celui au premier,— s'avisa de faire chanter chez lui les petits chanteurs de l'Impératrice. Il prit plusieurs d'entre eux en affection particulière à cause de la beauté de leurs voix, et comme il étoit lui même et son ami Jelagin versificateurs, il faisoit pour eux des chansons, que ces enfans chantoient. A ceci on donna une interprétation odieuse; on savoit que rien n'étoit plus détesté par l'Impératrice que le vice de pareille nature. Beketief dans l'innocence de son coeur se promenoit avec ces enfans dans le jardin: ceci lui fut imputé pour crime. L'Impératrice s'en alla à Czarsko Celo pour une couple de об.
jours et puis revint à Péterhof et mr. Beketief sous prétexte de maladie eut ordre d'y rester. Il y resta en effet avec Jelagin, y prit une fièvre chaude dont il pensa mourir et dans les transports de cerveau il ne rêva que de l'Impératrice, dont il étoit profondement occupé; il en revint, mais il resta disgracié et se retira, après quoi il fut placé à l'armée, où il n'eut aucun succés. Il étoit trop efféminé pour le métier des armes.

Pendant ce tems nous allâmes à Oranienbaum, où nous étions (122).
tous les jours à la chasse, vers l'Automne nous rentrames en ville *).

Au mois de Septembre l'Impératrice plaça à notre cour mr. 56 (124).
Léon de Nariskin comme gentilhomme de la chambre. Il ne faisoit que de revenir avec sa mère, son frère, la femme de celui-ci et ses trois soeurs de Moscow. C'étoit un des plus singuliers personnages que j'aye connu et jamais personne ne m'a tant fait rire que lui. C'étoit un Arlequin né et s'il n'avoit pas été de la naissance, qu'il étoit, il auroit pu gagner sa vie et gagner beaucoup par ses talents vraiment comiques: il ne manquoit aucunement

) Слѣдуетъ вставка на особомъ листкѣ, въ четвертку, съ помѣтой императрицы: « pag. 56».

d'esprit, il avoit entendu parler de tout, et tout se plaçoit dans sa tête d'une façon unique. Il étoit capable de faire des dissertations sur tel art ou science qu'on vouloit; il y employoit les termes techniques de la chose et vous parloit un quart d'heure et plus de suite, et à la fin ni lui, ni personne ne comprenoit rien à tout ce qui couloit de sa bouche de paroles cousuës ensemble, et tout le monde finissoit par éclater de rire. Il disoit de l'histoire entre autre, qu'il n'aimoit point l'histoire, dans laquelle il y avoit des histoires, et que pour que l'histoire fut bonne, il falloit qu'elle fut dépourvue d'histoires, que d'ailleurs l'histoire devenoit du phébus. C'étoit encore la politique, sur laquelle il étoit inimitable: quand il se mettoit à en parler, il n'etoit pas possible qu'aucun sérieux y résistat. Il disoit encore que les comédies bien écrites la plupart etoient ennuyeuses. A peine fut il placé à la cour, que l'Impératrice envoya ordre à sa soeur aînée de se marier avec un mr. Sinevin, qui à cet effet fut placé à notre cour comme gentilhomme de la chambre. Ceci fut un coup de foudre pour la demoiselle, qui ne se maria à cet homme-là qu'avec la plus grande répugnance. Ce mariage fut très mal reçu dans le public, qui en rejetta toute la faute sur mr. Schouvalof, favori de l'Impératrice, qui avoit euë beaucoup d'inclination pour cette demoiselle avant sa faveur, et qu'on marioit si mal afin qu'il la perdit de vuë.
(125). C'étoit une espèce de persécution vraiment tyrannique; enfin elle l'épousa, devint étique et en mourut *).

(122). A la fin de Sept. nous repassâmes au palais d'hiver. La cour
o6. étoit alors si mal en meubles, que les mêmes miroirs, lits, chaises, tables et commodes, qui nous servoient au palais d'hiver, passoient avec nous au palais d'été et delà à Péterhof et nous suivoient à Moscow même. Il s'en brisoit et cassoit dans les transports un bon nombre et dans cet état de déchet on nous les donnoit, de façon qu'on avoit de la peine à s'en servir, et comme il falloit un ordre exprès de l'Impératrice pour en avoir d'autres,

*) Конецъ вставки.

qu'elle étoit la plupart du tems d'un accès difficile ou même inaccessible, je pris la résolution petit à petit de m'acheter des commodes, des tables et le plus nécessaire en meubles de mon argent, tant pour le palais d'hiver, que pour celui d'été, et quand je passois d'une maison à l'autre je trouvois tout ce qu'il me falloit sans la difficulté et les échecs du transport. Cet arrangement plut au Grand Duc; il en fit autant pour son appartement. Pour Oranienbaum, qui appartenoit au Grand Duc, nous avions à nos frais et dépens tout ce qu'il nous falloit; dans mes appartements à moi dans cette maison, j'y faisois tout à mes propres dépenses, afin d'éviter toute contestation et difficulté, car S. A. I., quoique très
dépensier pour toutes ses fantaisies, ne l'étoit point du tout pour (126).
ce qui me regardoit, et en général il n'étoit rien moins que donnant, mais comme ce que je faisois dans mes appartement de ma bourse servoit à l'embellissement de sa maison, il en étoit très content. Pendant cette été madame Tschoglokof me prit dans une affection très particulière et si réelle, que rentrée en ville elle ne pouvoit plus guère se passer de moi et s'ennuyoit, quand je n'étois pas avec elle. Le fond de cette affection étoit de ce que je ne répondois point du tout à celle qu'il avoit plu à monsieur son mari de témoigner pour moi, ce qui m'avoit donné un mérite singulier aux yeux de la femme. Revenus au palais d'hiver, mad. Tschoglokof m'envoyoit inviter presque toutes les après-dînées de venir chez elle; il y avoit peu de monde, mais toujours plus que dans la mienne, où j'étois toute seule à lire, quand le Grand Duc
n'y entroit pas pour se promener à grands pas dans ma chambre o6.
et me parler de choses, qui l'intéressoient lui, mais qui n'en avoient aucun prix pour moi. Ces promenades duroient une et deux heures, se répétoient plusieurs fois dans la journée; il falloit marcher avec lui jusqu'à l'extinction des forces; il falloit l'écouter avec attention; il falloit lui répondre; ses propos la plupart du tems n'avoient ni queuë, ni tête, il y jouoit souvent d'imagination. Il me souvient, que pendant un hiver presque tout entier il étoit occupé à projetter de bâtir proche d'Oranienbaum une maison de

plaisance en forme de couvent de capucins, où lui et moi et toute
la cour, qui le suivoit, devoient être vêtus en capucins; il trouvoit
cet habillement charmant et commode. Chaqu'un devoit avoir une
bourrique et à tour de rôle mener cette bourrique chercher de
l'eau et mener les provisions au soi disant couvent; il se pâmoit
de rire et d'aise, de tous les effets admirables et gais, que pro-
57 (127). duiroit son invention. | Il me fit faire un croquis de plan en
crayon de cette belle oeuvre et tous les jours il falloit y ajouter
ou y diminuer quelque chose. Quelque résoluë que j'étois d'user
de complaisance et de patience vis-à-vis de lui, j'avouë franche-
ment, que j'étois très souvent excédée d'ennuy de ces visites,
promenades et conversations, qui étoient d'une insipidité, dont je
n'ai rien vuë jamais de pareilles. Quand il sortoit, le livre le plus
ennuyeux paroîssoit un délicieux amusement. A la fin de l'automne
les bals pour la cour et pour le public recommencèrent à la cour,
de même que les parures et la recherche en habits de masque.
Le c-te Zachar Czernischef revint à Pétersbourg; comme à titre
d'ancienne connoissance je le traitois toujours fort bien; il ne tint
qu'à moi d'interpréter cette fois-ci ses assiduités, comme il me
plairoit. Il débuta par me dire, qu'il me trouvoit fort embellie.
06. C'étoit la première fois de ma vie que quelqu'un m'eut dit pa-
reille chose. Je ne le trouvois pas mauvais du tout; je fis plus,
j'eus la bonhomie de croire qu'il disoit vrai. A chaque bal nou-
veau propos de cette nature; un jour la princesse Gagarin m'ap-
porta de sa part une devise, qu'en cassant je m'aperçus [qu'elle]
avoit été ouverte et recollée; le billet en étoit comme toujours
imprimé, mais c'étoient deux vers fort tendres et remplis de sen-
timens. Je me fis apporter l'après-dînée des devises et je cherchois
quelque billet, qui put répondre sans me compromettre à ce billet,
j'en trouvois, je l'insérois dans une devise, représentant une
orange, et la donnois à la princesse Gagarin, qui la remit au
comte Czernichef. Le lendemain elle m'en remit de sa part une
encore, mais cette fois-ci j'y trouvois un billet de quelques lignes
de sa main. Pour le coup j'y répondis; nous voila donc en corres-

pondance regulière toute sentimentale. A la première mascarade, (128).
en dansant avec moi, il me dit, qu'il avoit mille choses à me dire
et qu'il ne pouvoit confier au papier, ni mettre dans une devise
que la princesse Gagarin pouvoit casser dans sa poche ou perdre
chemin faisant; qu'il me prioit de lui accorder un moment d'au-
dience dans ma chambre, ou où je jugerois à propos. Je lui dis
que cela étoit de toute impossibilité, que mes chambres étoient
inaccessibles et que je ne pouvois en sortir non plus. Il me dit
qu'il se déguiseroit, si il le falloit, en domestique; mais je refu-
sois tout net, et la chose en restat à cette correspondance, fourrée
dans des devises; à la fin la princesse Gagarin s'en aperçut de ce
qui en pouvoit être et me gronda de l'en charger, et ne voulut
plus les recevoir. C'est sur ces entrefaites que finit 1751, et com-
mença 1752. A la fin du Carnaval le c-te Czernischef partit pour 1752.
son régiment. Quelques jours avant son départ j'eus besoin de me o6.
faire saigner. C'étoit un samedi; le mercredi suivant mr. Tscho-
glokof nous invitat à son Isles à l'embouchure de la Neva; il y
avoit une maison, composée d'une salle au milieu et de quelques
chambres à côté. Proche de cette maison il avoit fait dresser des
glissoires. En y arrivant, j'y trouvois le c-te Roman Woronzof,
qui me voyant me dit: «j'ai votre fait, j'ai fait faire un excellent
petit traîneau pour les glissoires». Comme il m'avoit souvent mené
ci-devant, j'acceptois volontiers son offre et tout de suite il fit
apporter son petit traîneau, où il y avoit une espèce de petit fau-
teuil dans lequel je m'assis et lui se mit derrière moi et nous
descendîmes; mais à la moitié de la pente le c-te Woronzof ne fut
plus le maître du petit traineau, qui versa, je tombois dehors et
le comte Woronzof, qui | étoit un corps fort lourd et mal adroit, 58 (129).
tomba sur moi ou plutôt sur mon bras gauche, dont je m'étois fait
saigner il y avoit quatre à cinq jours. Je me relevai et lui aussi
et nous allâmes à pied joindre un traineau de la cour, qui atten-
doit ceux, qui descendoient, et les remenoit d'où ils étoient partis,
pour recommencer à qui vouloit de nouveau descendre. Assise
dans ce traineau avec la princesse Gagarin, qui m'avoit suivie

avec le c-te Ivan Czernischew, celui-ci et Woronzof se tenant debout derrière le traîneau, je sentis que mon bras gauche se couvroit d'une chaleur dont j'ignorois la cause; je passois ma main droite dans la manche de ma pelisse pour savoir ce que c'étoit et en ayant retiré la main je la trouvois couverte de sang. Je dis au deux comtes et à la princesse, que je pensois que ma veine s'étoit ouverte et que le sang en couloit. Ils firent aller le traineau plus vite et nous allâmes au lieu des glissoirs à la maison; là nous ne trouvâmes qu'un couvreur de table. J'ôtois ma pelisse, le couvreur de table nous donna du vinaigre et le c-te Czernichef fit l'office de chirurgien. Nous convinmes tous de ne pas ouvrir la bouche de cette avanture. Dès que mon bras fut accommodé, je retournois à la montagne à glisser; je dansois le reste de la soirée; je soupois et nous revinmes très tard à la maison, sans que personne se douta de ce qui m'etoit arrivé; cependant j'en eus le pouce demi-
(130). pendant près d'un mois, mais cela se passa peu à peu. Pendant le carême j'eus une forte altercation avec mad. Tschoglokof; en voici le sujet. Ma mère étoit allé depuis quelque tems à Paris; le fils aîné du général Ivan Fedorowitch Glebof, revenu de cette capitale, me remit de la part de ma mère deux pièces d'étoffe fort riches et très belles. Les regardant en présence de Skourin, qui me les déplioit dans ma chambre à toilette, il m'échappa de dire que ces étoffes étoient telles que j'etois tentée de les présenter à l'Impératrice. Et réellement je guettois le moment d'en parler à S. M. I., que je ne voyois que fort rarement et cela encore la plupart du tems en public. Je n'en parlois point à mad. Tschoglokof. C'étoit un cadeau, que je me réservois à moi-même, je défendis à Schkourin de ne dire à âme qui vive ce qui m'étoit échappé de dire devant lui seul; mais lui il n'eut rien de plus pressé que d'aller tout de suite redire à mad. Tschoglokof ce qui venoit de m'echapper. A quelques jours de là un beau matin madame Tschoglokof entra dans ma chambre et me dit, que l'Impé-
06. ratrice me faisoit remercier de mes étoffes, qu'elle en avoit gardé une et que l'autre elle me la renvoyoit. Je fus frappée d'étonne-

ment en entendant cela! Je lui dis: «Comment»? Alors mad. Tschoglokof ajouta qu'elle avoit porté mes étoffes à l'Impératrice, ayant entendue que je les destinois à S. M. I. Pour le coup je me fâchois d'une telle manière comme je ne me souviens jamais de l'avoir été; je balbutiois, je ne parlois quasi pas, cependant je dis à mad. Tschoglokof, que je m'étois fait une fête de présenter ces étoffes à l'Impératrice, et qu'elle me privoit de ce plaisir, en m'emportant mes étoffes à mon inscuë et les présentant de cette façon à S. M. I., qu'elle, mad. Tschoglokof, ne pouvoit pas savoir mes intentions, parce que je ne lui en avois pas parlé et que si elle les savoit, ce n'étoit que par la bouche d'un domestique traître, qui trahissoit sa maîtresse, laquelle le combloit journellement de biens. Mad. Tschoglokof, qui avoit toujours des raisons à elle, me dit et me soutint, que je ne devois jamais parler moi-même de rien à l'Impératrice, qu'elle m'en avoit signifié l'ordre de la part de S. M. I. et que mes domestiques devoient lui rapporter
tout ce que je disois, que par conséquent l'autre | n'avoit fait que 59 (181).
son devoir, et elle le sien, en portant mes étoffes, que je destinois à l'Impératrice, a mon inscuë, à S. M. I., que tout cela étoit dans les règles. Je la laissois dire, parce que la colère me coupoit la parole; en fin elle s'en alla, alors je sortis dans une petite antichambre, où Schkourin se tenoit ordinairement le matin et où étoient mes hardes, et le trouvant là, je lui donnois de toutes mes forces un grand soufflet, bien appliqué, et lui dis, qu'il étoit un traître et le plus ingrat des hommes d'avoir osé rapporter à mad. Tschoglokof ce que je lui avois défendu de dire; que je le comblois de bien et qu'il me trahissoit jusque dans de paroles aussi innocentes, que de ce jour je ne lui donnerois plus rien; que je le ferois et chasser et étriller. Je lui demandois ce qu'il se promettoit de sa conduite, que je resterois moi toujours ce que j'étois et que les Tschoglokofs, haïs et détestés de tout le monde, finiroient
par se faire chasser de la part de l'Impératrice elle-même, qui re- o6.
connoitroit pour sûr tôt ou tard leur profonde bêtise et incapacité pour la place, où un méchant homme par intrigue les avoit placé;

que s'il vouloit, il n'avoit qu'à aller redire ce que je venois de
lui dire; que pour moi il ne m'en arriveroit assurément rien,
mais que lui-même il verroit ce qu'il deviendroit. Mon homme
tomba à mes genoux, pleurant à chaudes larmes, me demanda
pardon avec un repentir, qui me parut sincère. J'en fus touchée
et lui dis, que sa conduite future me montreroit le chemin que
j'aurois à tenir à son égard et que ce seroit d'après elle que je
réglérois la mienne. C'étoit un garçon intelligent, qui ne man-
quoit pas d'esprit et qui ne m'a jamais manqué depuis; au con-
traire j'ai eue de lui les preuves du zèle et de la fidélité les plus
(132). avérées dans les tems les plus difficiles. Je me plaignis à tout
ceux, que je pus, pour que cela parvint aux oreilles de l'Impéra-
trice, du tour que mad. Tschoglokof m'avoit joué. L'Impératrice
me remercia de mes étoffes, quand elle me vit, et je sus par tierce
main qu'elle désapprouvoit la manière, dont mad. Tschoglokof
avoit agi, et les choses en restèrent là. Après Pâques nous pas-
sâmes au palais d'été. Je voyois déjà depuis quelque tems que le
chambellan Serge Soltikof étoit plus assidu que de coutume à la
cour; il y venoit toujours en compagnie de Léon Nariskin, qui
amusoit tout le monde par son originalité, dont j'ai rapporté plu-
sieurs traits. Serge Soltikof étoit la bête noire de la princesse
Gagarin, que j'aimois beaucoup et en laquelle même j'avois de la
06. confiance. Léon Nariskin étoit souffert de tout le monde et regardé
comme un personnage parfaitement sans conséquence et très ori-
ginal. Serge Soltikof s'insinuoit le plus qu'il pouvoit dans l'esprit
des Tschoglokofs: comme ceux-ci n'étoient ni aimables, ni spiri-
tuels, ni amusants, il ne pouvoit y avoir à ses assiduités que quel-
ques vues cachées. Mad. Tschoglokof étoit alors grosse et souvent
incommodée; comme elle pretendoit que je l'amusois, pendant l'été
tout comme l'hiver, souvent elle desiroit que je vinsse chez elle.
Serge Soltikof, Léon Nariskin, la princesse Gagarin et quelques
autres ordinairement étoient chez elle, quand il n'y avoit pas con-
cert chez le Grand Duc ou bien comédie à la cour. Les concerts
ennuyoient mad. Tschoglokof, qui n'y venoit que tard ou point du

tout. Mr. Tschoglokof n'y manquoit jamais; Serge Soltikof trouva
un moyen singulier pour l'occuper. | Je ne sais comment il dé- 60 (133).
brouilla dans l'homme le plus lourd et le plus dénué d'imagination
et d'esprit un penchant passionné pour la versification de chan-
sons, qui n'avoient pas le sens commun. Ceci découvert, chaque
fois qu'on vouloit se défaire de mr. Tschoglokof, on le prioit de
faire une chanson nouvelle; alors avec beaucoup d'empressement
il alloit s'asseoir dans un coin de la chambre, la plupart du tems
près du fourneau et se mettoit à faire sa chanson, ce qui remplis-
soit la soirée. On trouvoit ensuite sa chanson charmante, par là
il s'encourageoit à en faire continuellement de nouvelles. Léon
Nariskin mettoit ses chansons en musique et les chantoit avec lui,
et en attendant la conversation se faisoit sans gêne dans la cham-
bre et l'on disoit ce qu'on vouloit. Car quand Tschoglokof étoit
une fois assis quelque part, il ne se levoit plus de la soirée; ainsi
il dependoit de la place, où il siégeoit, qu'il fut commode ou in-
commode, insupportable ou charmant, ceci il ne l'étoit jamais que
lorsqu'il se trouvoit bien loin. J'ai eue un gros livre de ses chan-
sons; je ne sais ce qu'il est devenu. Pendant un de ces concerts
Serge Soltikof me fit entendre, quelle étoit la cause de ses assi- 06.
duités. Je ne lui répondis pas d'abord; je lui demandois, lorsqu'il
revint à me parler sur la même matière, ce qu'il s'en promettoit?
Alors il se mit à faire un tableau aussi riant que passionné du
bonheur qu'il s'en promettoit; je lui dis: «et votre femme, que
vous avez épousé par passion il y a deux ans et dont vous passez
pour être amoureux et elle de vous aussi à la folie, qu'est ce
qu'elle dira de cela?» Alors il se mit à me dire, que tout n'étoit
pas or ce qui luisoit, et qu'il payoit cher un moment d'aveugle-
ment. Je fis tout au monde pour lui faire changer d'idée; je
croyois bonnement y réussir; il me faisoit pitié. Par malheur je
l'écoutois, il étoit beau comme le jour, et assurément personne ne
l'égaloit ni à la grande cour, ni encore moins à la nôtre. Il ne
manquoit ni d'esprit, ni de cette tournure de connoissances, de
manières, de manèges, que donne le grand monde, mais surtout la

cour. Il avoit 26 ans; à tout prendre, c'étoit et par sa naissance et par plusieurs autres qualités un cavalier distingué; ses défauts il les savoit cacher: les plus grands de tout étoient l'esprit d'in-
(184). trigue et le manque de principes; ceux-ci n'etoient pas développés alors à mes yeux. Je tins bon pendant le printems et une partie de l'été; je le voyois quasi tous les jours; je ne changeois point de conduite avec lui, j'étois avec lui comme j'avois toujours été et comme j'étois avec tous les autres; je ne le voyois qu'en présence de la cour ou d'une partie de celle-ci. Un jour je m'avisai de lui dire pour m'en défaire, qu'il s'adressoit mal; j'ajoutai: «Que savez vous, peut être, mon coeur est-il pris ailleurs»? Ceci dit au lieu de le décourager, je vis, que sa poursuite n'en devint que plus ardente. Il n'étoit pas question dans tout ceci du cher mari, parce que c'étoit une chose connue et reçue qu'il n'étoit guère aimable même pour les objets, dont il étoit amoureux, et il l'étoit continuellement, et faisoit pour ainsi dire la cour à toutes les femmes; il n'y avoit que celle, qui portoit le nom de la sienne, qui fut exclue de son attention. Sur ces entrefaites Tschoglokof nous invita à une chasse sur son Isle, où nous allâmes en chaloupe; nos chevaux nous avoient devancé. Dès que j'arrivois, je me mis à cheval et nous allâmes trouver les chiens. Serge Soltikof guettat le moment, où les autres étoient à la poursuite des lièvres et s'approcha de moi pour me parler de sa matière favorite; je l'écoutois plus patiemment qu'à l'ordinaire. Il me fit un tableau du plan, qu'il avoit arrangé pour envelopper d'un profond mystère, disoit-il, le bonheur dont quelqu'un pourroit jouir en pareil cas. Je ne disois mot. Il profita de mon silence, pour me persuader qu'il m'aimoit passionnément, et il me pria de lui permettre de croire qu'il pouvoit espérer, qu'il ne m'étoit pas indifférent du moins. Je lui dis, qu'il pouvoit jouer d'imagination sans que je pourrois l'en empêcher. Enfin il fit des comparaisons des autres gens de la cour à lui et me fit convenir, qu'il leur étoit préférable, de là il conclut qu'il étoit préféré. Je riois de ce qu'il disoit, mais au fond je convins, qu'il me plaisoit assez. Au bout d'une heure et demi de

conversation, je lui dis de s'en aller parce que une aussi longue conversation pourroit devenir suspecte. Il me dit, qu'il ne s'en iroit pas, si je ne lui disois, qu'il étoit souffert; je lui répondis: «oui, oui, mais allez vous en». Il dit: «Je me le tiens pour dit», et donna des deux à son cheval, et moi je lui criois: «non, non», et lui répéta: «oui, oui». Ainsi nous nous séparâmes. Revenus à la maison, qui étoit sur l'Isle, nous y soupâmes et pendant le souper il s'éleva un grand vent de la mer, qui fit enfler les eaux si considérablement qu'elles montèrent jusqu'aux degrés de l'escalier de la maison, de sorte que toute l'Isle étoit couverte à quelques pied
de hauteur des eaux de la mer. Nous fumes | obligés de nous ar- 61 (185).
rêtter sur l'Isle de Tschoglokof jusqu'à ce que la tempête et les eaux fussent baissées, ce qui dura jusque vers les deux ou trois heures du matin. Pendant ce tems Serge Soltikof me dit, que le Ciel même lui étoit favorable ce jour-là, parce qu'il le faisoit jouir plus longtems de ma vuë, et quantité de choses pareilles; il se croyoit déjà fort heureux, mais moi je ne l'étois guères, mille appréhensions me troubloient la tête et j'étois très maussade selon moi ce jour-là et très malcontente de moi même; j'avois cru pouvoir gouverner et morigéner sa tête à lui et la mienne, et je compris, que l'un et l'autre étoit difficile si non impossible. A deux jours de là Serge S. me dit, qu'un des valets de chambre du Grand Duc, nommé Bressan, François de nation, lui avoit dit, que S. A. I. avoit dit dans sa chambre: «Serge Soltikof et ma femme
trompent Tchoglokof, lui font à croire ce qu'ils veulent et puis s'en 06.
mocquent». Il faut dire vrai, il en étoit quelque chose et le Grand Duc s'en étoit aperçu. Je répondis à cela, en lui conseillant d'être plus circonspect à l'avenir. Je pris quelques jours après un terrible mal de gorge, qui me dura plus de trois semaines avec une forte fièvre, pendant laquelle l'Impératrice m'envoya la princesse Kourakin, qui se marioit avec le prince Labanof. Je devois la coeffer; on la fit asseoir à cet effet en robe de cour et grand panier sur mon lit; je fis ce que je pus, mais mad. Tschoglokof, voyant, qu'il m'étoit impossible de parvenir à la coeffer, la fit descendre

de mon lit et acheva de la coeffer. Je n'ai pas revuë cette dame
depuis ce tems-là. Le Grand Duc étoit alors amoureux de la de-
moiselle Marthe Isaewna Schaffirof, que l'Impératrice avoit nou-
vellement placé près de moi de même que la soeur aîné de celle-ci,
nommée Anna Issawna. Serge Soltikof, qui étoit un démon en fait
d'intrigue, se faufila avec ces deux demoiselles afin de savoir ce
qu'il pourroit y avoir de discours du Grand Duc avec les deux
soeurs à son sujet, pour en faire son profit. Ces filles étoient
pauvres, assez sottes et très intéressées, et réellement elles devin-
rent très confidentes avec lui dans fort peu de tems. Sur ces entre
faites nous allâmes à Oranienbaum, où derechef je fus tous les
jours à cheval et ne portois plus d'autre habit que celui d'homme,
excepté les dimanches. Tschoglokof et sa femme étoient devenu
(136). doux comme des agneaux. J'avois aux yeux de mad. Tschoglokof
un nouveau mérite: j'aimais et je caressois beaucoup un de ses
enfants, qui étoit avec elle; je lui faisois des habits et Dieu sait
tous les jouets et nippes que je lui donnois, or la mère raffoloit de
cet enfant, qui après cela est devenu un tel vaurien, qu'il a été
enfermé par sentence pour ses fredaines dans une forteresse pour
quinze ans. Serge Sol. étoit devenu l'ami, le confident, le con-
seiller de mr. et mad. Tschoglokof; assurément aucun homme, qui
avoit le sens commun, n'auroit pu se soumettre à une aussi dure
besogne qu'est celle d'entendre deux sots, orgueilleux, arrogants
et égoistes déraisonner toute la journée, sans y avoir un très
grand intérêt. On devina, on supposa celui, qu'il pouvoit y avoir;
ceci parvint à Péterhof, et aux oreilles de l'Impératrice. Or dans
ce tems-là il arrivoit très souvent, que quand S. M. I. avoit envie
de gronder, elle ne grondoit pas pour ce, pour quoi elle auroit pu
gronder, mais qu'elle prenoit le prétexte de gronder pour ce,
dont on ne s'étoit jamais avisé, qu'elle pourroit gronder. Ceci est
une remarque de courtisans; je la tiens de la propre bouche de
06. son auteur, et nommément du c-te Zachar Czernichef. A Oranien-
baum tout le monde de notre suite étoit convenu, tant hommes
que femmes, de se faire pour cet été des habits de la même cou-

leur, le dessus gris, le reste bleu, avec un collet de velour noir, le tout sans garniture aucune; cette uniformité nous étoit commode de plus d'une façon. C'est à ces habillemens qu'on s'accrocha et plus particulièrement à ce que j'étois toujours habillée en habit de cheval et que je montois en homme. Venus à Péterhof pour un jour de cour, l'Impératrice dit à mad. Tschoglokof, que cette manière de monter m'empêchoit d'avoir des enfans, et que mon habillement ne convenoit point; que quand elle montoit elle même en habit d'homme à cheval, dès qu'elle descendoit de cheval, elle changeoit d'habit. . . . .

. . . .

. . . .

. . . . S. M. I. gronda mad. Tschoglokof et lui dit, qu'elle s'en prenoit à elle de ce qu'elle negligeoit de prêcher les parties intéressées sur cet article, et en général elle marqua beaucoup d'humeur, et lui dit, que son mari étoit un benêt qui se laissoit mener par des morveux. Tout ceci fut redit par les Tschoglokofs dans les vingt quatre heures à leurs confidents; à ce mot de morveux les morveux se mouchèrent, et dans un conseil | très particulier, tenu à cet effet 62 (137)
par ces morveux, il fut résolu et déterminé, qu'en suivant très strictement les intentions de S. M. I. Serge Soltikof et Léon Narischkin en coureroient une disgrâce simulée de la part de mr. Tschoglokof, dont lui même peut être ne se douteroit pas, que sous prétexte de maladie de leurs parens ils se retireroient dans leurs maisons pour trois semaines ou un mois, afin de faire tomber les bruits sourds qui couroient. Ceci fut exécuté à la lettre et le lendemain ils partirent pour se confiner dans leurs familles pendant un mois. Pour moi je changeois tout de suite d'habillement, aussi bien l'autre étoit devenu inutile. La première idée de l'uniformité d'habillement nous étoit venu de celui qu'on portoit les jours de cour à Péterhof: il étoit le dessus blanc, le reste vert et le tout chamarré de galons d'argent. Serge Soltikof, qui étoit brun, disoit, que dans cet habit blanc et argent il avoit lui l'air d'une mouche

dans du lait. Du reste je continuois de fréquenter les Tschoglo-
kofs comme ci-devant, seulement que j'y essuyois un plus grand
ennuy; mari et femme en étoient au regret de l'absence des deux
principaux champions de leur societé. En quoi assurément je ne
les contredisois pas. La maladie et la mort de la mère de Serge
Soltikof prolongea encore son absence, pendant laquelle l'Impéra-
trice nous fit dire de venir d'Oranienbaum la joindre à Kronstadt,
o6. où elle se rendit pour faire entrer les eaux dans le canal de
Pierre I, que cet Empereur avoit commencé et qui venoit d'être
achevé. Elle nous devança à Kronstadt. La nuit, qui suivit son
arrivée, étant devenuë fort orageuse, S. M. I., qui dès son arrivée
nous avoit fait dire de venir l'y joindre, crut, que pendant cet
orage nous étions en mer, elle fut fort inquiète pendant toute la
nuit, et il lui parut, qu'un bâtiment, qu'elle voyoit de ses fenê-
tres et qui souffroit en mer, pourroit bien être le yacht, sur le-
quel nous devions passer la mer. Elle eut recours à des reliques,
qu'elle avoit toujours à côté de son lit. Elle les porta à la fenêtre
et leurs faisoit faire le mouvement contraire du bâtimens, qui
souffroit de la tourmente. Elle s'écria plusieurs fois qu'assurément
nous allions périr, et que ce seroit sa faute à elle, parce que nous
ayant envoyé réprimander il n'y avoit pas longtems, pour lui té-
moigner plus d'empressement nous serions partis tout de suite
après l'arrivée du yacht. Mais de fait le yacht n'arriva qu'après
cette tourmente à Oranienbaum de façon que nous ne nous ren-
(138). dîmes à bord que le lendemain après midi. Nous restâmes trois
fois vingt quatre heures à Kronstadt, pendant lesquels la bénédic-
tion du canal eut lieu avec une très grande solemnellité, et l'on
fit entrer l'eau pour la première fois dans ce canal. L'après-dîner,
il y eut un grand bal. L'Impératrice vouloit rester à Kronstadt
pour voir derechef sortir l'eau, mais elle repartit le troisième
jour sans que ceci aye été effectué: ce canal n'a pas été mis à sec
depuis cette époque jusqu'à ce que de mon règne je n'aye fait
construire le moulin à feu qui le vuide; d'ailleurs la chose auroit
été impossible, le fond du canal etant plus bas que la mer, mais

c'est ce qu'on n'envisageoit pas alors. De Kronstadt chacun revint chez soi. L'Impératrice alla à Péterhof et nous à Oranienbaum. Mr. Tschoglokof demanda et obtint la permission d'aller dans une de ses terres pour un mois. Pendant son absence mad. son épouse se donna beaucoup de mouvement pour exécuter les ordres de l'Impératrice à la lettre. D'abord elle eut plusieurs conférences avec le valet de chambre du Grand Duc, Bressan; celui-ci trouva
à Oranienbaum une jolie veuve d'un peintre, nommée mad. Groot; 06.
on fut quelques jours à la persuader, à lui promettre je ne sais quoi, puis à l'instruire sur ce qu'on vouloit d'elle et à quoi elle devoit se prêter; ensuite Bressan fut chargé de faire faire à S. A. I. la connoissance de cette jeune et jolie veuve. Je voyois bien, que mad. Tschoglokof étoit fort intriguée, mais j'ignorois de quoi, lorsqu'enfin Serge Soltikof revint de son exil volontaire et m'apprit à peu près de quoi il étoit question. Enfin à force de peines mad. Tschoglokof parvint à son but, et quand elle fut sûr de son fait elle avertit l'Impératrice, que tout alloit au gré de ses désirs. Elle espéroit grandes récompenses de ses peines, mais sur ce point elle se trompa, car on ne lui donna rien; cependant elle disoit, que l'Empire lui en devoit. Immédiatement après nous rentrâmes en ville. Ce fut dans ce tems-là que je persuadois le Grand Duc de rompre la négociation avec le Danemark; je le fis ressouvenir des conseils du c-te Bernis, qui étoit déjà parti pour Vienne; il m'écouta et ordonna de finir sans rien conclure ce qui fut fait. Après un court séjour au palais d'été nous passâmes à celui d'hiver. Il me parut que Serge Soltikof commençoit à diminuer ses assiduités, qu'il devenoit distrait, quelque fois fat, arrogant et dissipé; j'en étois fâchée, je lui en parlois, il me donna des mauvaises raisons et prétendoit que je n'entendois rien à l'excès de l'habileté de sa conduite. Il avoit raison, car je la trouvois assez étrange. On nous dit de nous préparer pour le voyage de Moscow, ce que nous fîmes. Nous partîmes le 14 Décembre
1752 de Pétersbourg; Serge Soltikof y resta et ne vint que plu- (1752).
sieurs semaines après nous. | Je partis de Pétersbourg avec quel- 63 (139).

ques legères indices de grossesse. Nous allions fort vite, nuit et jour; à la dernière station devant Moscow, ces indices s'evanouïrent avec de violentes tranchées. Arrivée à Moscow et voyant le tour, que prenoient les choses, je me doutois que je pouvois bien avoir fait une fausse couche. Mad. Tschoglokof étoit resté à Pétersbourg, parce qu'elle venoit d'accoucher de son dernier enfant, qui étoit une fille: c'étoit le septième. Quand elle fut relevée, elle nous joignit à Moscow. Ici on nous avoit logé dans une aile, bâtie en bois, tout nouvellement construite pendant cette automne, de façon que l'eau découloit des lambris et que tous les appartemens étoient étrangement humides. Cette aile contenoit deux rangs de cinq ou six grandes chambres chacun, dont celles sur la rue étoient pour moi et celles de l'autre côté pour le Grand Duc. Dans celle de ces chambres, qui devoit me servir de toilette, on logea mes
06. filles et femmes de chambre avec leurs servantes de façon qu'elles étoient dix sept filles et femmes logées dans une chambre qui avoit à la vérité trois grandes fenêtres, mais point d'autres issues que ma chambre à coucher, par laquelle pour toutes espèces de besoins elles étoient obligées de passer, ce qui n'étoit commode ni pour elles, ni pour moi. Les dix premiers jours de mon arrivée à Moscow, elles et moi nous fûmes obligées de supporter cette incommodité, dont je n'ai jamais vuë rien de semblable. Outre cela leur chambre à manger étoit une de mes antichambres; j'étois malade en arrivant; pour remédier à cet inconvénient je fis mettre force grands écrans dans ma chambre à coucher, à l'aide desquels je la partageois en trois; mais cela n'aidoit presque de rien, parce que les portes s'ouvroient et se fermoient continuellement, et ceci étoit inévitable. Enfin le dixième jour l'Impératrice vint me voir, et voyant ce passage continuel, elle entra dans l'autre chambre et dit à mes femmes: «je vous ferai faire une autre sortie, que par la chambre à coucher de la Grande Duchesse». Mais que fit elle? Elle ordonna de faire une cloison qui ôta une des fenêtres de cette chambre, où demeuroient d'ailleurs dix sept personnes avec peine; voilà donc la chambre rétrécie pour gagner un corridor,

la fenêtre fut percée dans la ruë, on y fit un escalier et voilà mes
femmes obligées de passer dans la ruë; sous leurs fenêtres on plaça
des lieux pour elles; quand elles alloient dîner, il falloit longer la
ruë encore. En un mot, tout cet arrangement ne valoit rien, et je
ne sais pas, comment ces dix sept femmes entassées et quelques
fois malades ne gagnèrent pas quelque fièvre putride dans cette
habitation, et cela à côté de ma chambre à coucher, qui en étoit об.
remplie de vermines de toute espèce jusqu'à empêcher le sommeil.
Enfin mad. Tschoglokof, relevée de couches, arriva à Moscow, et
quelques jours après Serge Soltikof. Comme Moscow est fort grand,
que tout le monde y est toujours très éparpillé, il se servit de ce
local avantageux à cet effet pour cacher la diminution de ses as-
siduités feintes ou réelles à la cour. A dire la verité, j'en étois
affligée; cependant il m'en donnoit de si bonnes et valables raisons,
que dès que je le voyois et lui avois parlé, mes réflexions à ce
sujet s'evanouissoient. Nous convînmes, que pour diminuer le
nombre de ses ennemis, je ferai dire quelques paroles au c-te Be-
stouchef, qui pourroit donner espérance à celui-ci, comme quoi
j'étois moins éloignée de lui, que ci-devant. Je chargeois de ce
message un nommé Bremse, qui étoit employé dans la chancelerie
Holstinoise de mr. Pechlin. Cet homme-là, quand il n'etoit pas à
la cour, alloit souvent dans la maison du chancelier c-te Bestou-
chef. Il s'en chargea avec beaucoup d'empressement et me dit,
que le chancelier en avoit été dans la joye de son coeur, et qu'il
avoit dit, que je pourrois disposer de lui toutes les fois, que je le
jugerois à propos, et que si de son côté il pouvoit m'être utile, il
me prioit de lui | indiquer un canal sûr, par qui réciproquement 64 (141).
nous pourrions nous communiquer ce que nous jugerions à propos.
Je sentis son idée et répondis à Bremse, que j'y penserois. Je
redis cela à Serge Soltikof, et tout de suite il fut résolu, qu'il
iroit lui chez le chancelier sous prétexte de visite, ne faisant que
d'arriver. Le viellard le reçut à merveille, le prit à part, lui parla
de l'intérieur de notre cour, de la bêtise des Tschoglokofs, lui di-
sant entre autre: «je sais, que quoique leur plus intime vous les

connoissez tout comme moi, car vous êtes un garçon d'esprit». Ensuite il lui parla de moi et de ma situation comme s'il avoit vécu dans ma chambre; puis dit: «en reconnoissance de la bonne volonté que la Grande Duchesse veut bien me marquer, je m'en vais lui rendre un petit service, dont elle me saura gré, je pense; je lui rendrai madame Wladislowa, douce comme un agneau, et elle en fera ce qu'elle voudra. Elle verra, que je ne suis pas aussi loup-garoux, qu'on m'avoit depeint à ses yeux». Enfin Serge Sol-
об. tikof revint enchanté de cette commission et de son homme. Il lui donna à lui plusieurs conseils aussi sages qu'utiles. Tout cela le rendit très intime avec nous, sans qu'âme qui vive en sut rien.

. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .
. . . .

Ce fut alors ou à peu près dans ce tems-là que l'Impératrice donna la terre de Liberitza et plusieurs autres à quatorze ou quinze werstes de Moscow au Grand Duc. Mais avant que d'aller demeurer dans ces nouvelles possessions de S. A. I., l'Impératrice célébra l'anniversaire de son couronnement à Moscow. C'étoit le 25 d'Avril. On nous annonça, qu'elle avoit ordonné, que le cérémonial fut exactement suivi selon qu'il avoit été réglé le propre jour de la cérémonie. Nous étions fort curieux ce que ce seroit. La veille elle alla coucher au Kremlin; nous restâmes
(142) об. à la Slabode au palais de bois, et nous reçumes l'ordre de venir à la messe à la cathédrale. Dès les neuf heures du matin nous partîmes du palais de bois, en équipages de parade, les domestiques marchant à pied; nous traversâmes tout Moscow pas à pas;

le trajet fait sept werstes et nous mîmes pied à terre devant l'é-
glise; quelques momens après l'Impératrice y vint avec son cor-
tége, la petite couronne sur la tête et le manteau impériale,
comme de coutume porté par les chambellans. Elle alla se placer
à sa place ordinaire à l'église et à tout ceci il n'y avoit rien en-
core d'extraordinaire, qui ne se pratiqua à toutes les autres
grandes fêtes de son règne. Il faisoit à l'église un froid humide,
comme je n'en ai senti de ma vie; j'étois toute bleuë et je gelois
de froid, en robe de cour et avec la gorge découverte. L'Impéra-
trice me fit dire de mettre une palatine de sobel, mais je n'en
avois pas avec moi; elle se fit apporter les siennes, en prit une,
la passa à son cou; | j'en vis une autre dans la boëte, je pensois 65 (143).
qu'elle alloit me l'envoyer pour la mettre, mais je me trompois.
Elle la renvoya; il me parut que ceci étoit une mauvaise volonté
assez marquée; mad. Tschoglokof, qui voyoit, que je grelottois,
me fit avoir de je ne sais qui un mouchoir de soye, que je mis au
cou. Lorsque la messe et le sermon fut fini, l'Impératrice sortit
de l'église, nous nous mîmes en devoir de la suivre, mais elle
nous fit dire, que nous pouvions retourner à la maison. Ce fut
alors que nous apprimes, qu'elle alloit dîner toute seule sur le
thrône et qu'en cela le cérémoniel seroit comme le jour même de
son couronnement, où elle avoit dîné seule. Exclus de ce dîner,
nous retournâmes comme nous étions venu en grande cérémonie:
nos gens à pied faisant 14 werstes aller et venir par la ville de o6.
Moscow et nous transis de froid et mourant de faim. Si l'Impéra-
trice nous avoit paruë de fort mauvaise humeur pendant la messe,
elle nous renvoya pas de belle humeur non plus, de cette marque
si peu agréable de manque d'attention au moins à notre égard
pour ne dire rien de plus. Les autres grandes fêtes, où elle dînoit
sur le thrône, nous avions l'honneur de dîner avec elle; cette fois
elle nous renvoya publiquement. Chemin faisant seule en carosse
avec le Grand Duc, je lui dis ce que j'en pensois; il me dit, qu'il
s'en plaindroit. Revenuë à la maison, morfondue de froid et fati-
guée, je me plaignis à mad. Tschoglokof de m'être refroidie; le

lendemain il y eut un bal au palais de bois, je me dis malade et n'y allois pas. Le Grand Duc réellement fit dire je ne sais quoi aux Schouvallof à ce sujet, et eux lui firent répondre aussi je ne
(144). sais quoi de satisfaisant pour lui, et il n'en fut plus question. Environ ce tems-là nous apprîmes que Zachar Czernichef et le colonel Nikolai Levontief pour le jeu avoient pris querelle ensemble chez Roman Woronzof, qu'ils s'étoient battu l'epée à la main et que le c-te Zachar Czernichef avoit une griève blessure à la tête; elle étoit telle qu'on n'avoit pas pu le transporter de la maison du c-te R. Woronzof dans la sienne; il y resta, fut très mal, on parla de le trépaner. J'en fus très fâchée, car je l'aimois beaucoup. Levontief fut arrêté par ordre de l'Impératrice. Ce combat mit toute la ville en intrigue à cause de la très nombreuse parenté de l'un et de l'autre des champions. Levontief étoit beau fils de la comtesse Roumenzof, très proche parent des Panin et des Kourakin. L'autre avoit aussi parents, amis et protecteurs. Le tout étoit arrivé dans la maison du c-te R. Woronzof; le malade étoit chez lui. Enfin quand le danger cessa, l'affaire fut appaisée et les choses en restèrent là.

об. Dans le courant du mois de May j'eus de nouveau indices de grossesse. Nous allâmes a Libritza, campagne du Grand Duc à 12 ou 14 werstes de Moscow. La maison de pierre, qui y étoit et avoit anciennement été bâtie par le prince Mentchikof, tomboit en ruines; nous ne pûmes l'habiter; pour y suppléer, on dressa des tentes dans la cour. Je dormois dans une kibitka; le matin, dès trois et quatre heures, mon sommeil étoit interrompu par les coups de hache qu'on donnoit et par le bruit qu'on faisoit à la bâtisse d'une aile de bois, qu'on se hâtoit de construire à deux pas pour ainsi dire de nos tentes, afin que nous eussions où demeurer pendant le reste de l'été. Le reste du tems nous étions à la chasse ou à la promenade; je n'allois plus à cheval, mais en cabriolet. Vers la St. Pierre nous revînmes à Moscow et il m'y prit un tel sommeil que je dormois tous les jours jusqu'à midi, et qu'on avoit de la peine à m'éveiller pour le dîner. La St. Pierre fut célébrée

comme de coutume; je m'habillois, j'assistois à la messe, au dîner,
au bal et au souper. Dès le lendemain je sentis des douleurs aux
reins; mad. Tschoglokof fit venir une sage femme et celle-ci prédit
la fausse couche, que je fis réellement la nuit suivante. Je pouvois
être grosse de deux à trois mois; je fus dans un grand danger
pendant treize jours, parce qu'on soupçonnoit, qu'une partie de
l'arrière-faix étoit resté; | on me cacha cette circonstance; enfin 66 (145).
le treizième jour il partit de lui-même sans douleurs, ni effort;
on me fit rester pendant six semaines pour cet accident dans ma
chambre, pendant une chaleur insupportable. L'Impératrice vint
me voir le jour même, que je devins malade, et parut affectée de
mon état. Pendant les six semaines que je restais dans ma cham-
bre, je m'ennuyois à mourir. Toute ma compagnie consistoit en
mad. Tschoglokof, encore venoit elle assez rarement, et une petite
Kalmuque, que j'aimois, parce qu'elle étoit gentille; d'ennui je
pleurois souvent. Pour le Grand Duc, la plupart du tems il étoit
dans sa chambre, où un Ukraïnien, qu'il avoit pour valet de
chambre, nommé Karnowitch, aussi sot qu'ivrogne, l'amusoit de
son mieux, lui fournissant des jouets et du vin et d'autres liqueurs
fortes, tant qu'il pouvoit, à l'inscuë de mr. Tschoglokof, que
d'ailleurs tout le monde trompoit et dont on se jouoit. Mais dans
ces baccanales nocturnes et cachées du Grand Duc avec les do- o6.
mestiques de sa chambre, parmi lesquels il y avoit plusieurs gar-
çons Kalmouks, le Grand Duc souvent se trouvoit mal obéi et
mal servi, car étant ivres ils ne savoient ce qu'ils faisoient et
oublioient qu'ils étoient avec leur maître et que ce maître étoit
le Grand Duc; alors S. A. I. avoit recours au coups de bâton et
de lame d'epée; malgré cela sa societé lui obéissoit mal, et plus
d'une fois il eut recours à moi, se plaignant de ses gens et me
priant de leurs faire entendre raison; alors j'allois chez lui et
leurs disois leur fait, les faisant souvenir de leurs devoirs, et tout
de suite ils s'y rangeoient, ce qui fit que le Grand Duc me dit
plus d'une fois et le répéta aussi à Bressan: qu'il ne savoit pas
comment je m'y prenois avec ses gens; que lui, il les rossoit et

ne pouvoit s'en faire obéir, et que j'en obtenois ce, que je voulois,
(146). avec une parole. Un jour que j'entrois à cet effet dans l'apparte-
ment de son Altesse Impériale, ma vuë fut frappée par un gros
rat, qu'il avoit fait pendre avec tout l'appareil d'un supplice au
milieu d'un cabinet, qu'il s'étoit fait faire à l'aide d'une cloison.
Je demandois ce que cela vouloit dire; il me dit alors, que ce rat
avoit fait une action criminelle et digne du dernier supplice selon
les loix militaires, qu'il avoit grimpé par dessus les remparts d'une
forteresse de carton, qu'il avoit sur la table dans ce cabinet, et
avoit mangé deux sentinelles en faction, faites d'amidon, sur un
des bastions et qu'il avoit fait juger le criminel par les loix de la
guerre; que son chien couchant avoit attrapé le rat et que tout
de suite il avoit été pendu comme je le voyois, et qu'il resteroit
là exposé aux yeux du public pendant trois jours pour l'exemple.
Je ne pus m'empêcher d'éclater de rire de l'extrême folie de la
chose, mais ceci lui déplut très fort, vue l'importance qu'il y met-
66. toit; je me retirois, et me retranchois dans mon ignorance, comme
femme, des loix militaires, cependant il ne laissa pas que de me
bouder sur mon éclat de rire. Au moins pouvoit on dire pour la
justification du rat, qu'il avoit été pendu sans qu'on lui eu de-
mandé ni entendu sa justification. Pendant ce séjour de la cour à
Moscow, il arriva qu'un laquais de la cour devint fou et même
enragé. L'Impératrice ordonna, que son premier médecin Boer-
have eut soin de cet homme; on le mit dans une chambre proche
de l'appartement de Boerhave, qui demeuroit à la cour. Par ha-
zard il arriva encore que cette année il y eut plusieurs personnes,
qui perdirent l'esprit; à mesure que l'Impératrice en étoit infor-
mée, elle les prenoit à la cour, les faisoit loger proche de Boer-
have, de façon que cela formoit un petit hôpital de fous à la cour.
Je me souviens, que les principaux en étoient un major aux gardes
Semenofsky, nommé Tchedajef, un lieutenant-colonel Leutrum,
67 (147). un major Tschoglokof, | un moine du couvent de Woskressensky,
qui s'étoit coupé avec un rasoir les parties naturelles, et plusieurs
autres. La folie de Tchedajef consistoit en ce qu'il regardoit

Schah-Nadir, autrement Tamas Kouli Khan, l'usurpateur de la
Perse et son tyran, comme le bon Dieu. Quand les médecins ne
purent venir à bout de le guérir de sa marotte, on le mit entre
les mains des prêtres; ceux-ci persuadèrent l'Impératrice de le
faire exorciser. Elle assista elle même à la cérémonie; mais Tche-
dajef resta aussi fou qu'il paroissoit être; cependant il y avoit des
gens qui doutoient de sa folie, parce qu'il étoit raisonnable sur
tout autre point que celui de Schah-Nadir; ses anciens amis
même alloient le consulter sur leurs affaires et il leurs donnoit
des conseils très sensés; ceux, qui ne le croyoient pas fou, don-
noient pour cause de cette affectation de manie qu'il avoit euë,
une mauvaise affaire sur les bras, dont il ne s'étoit tiré que par
cette ruse; il avoit été employé du commencement du règne de
l'Impératrice à la revision des contribuables; il avoit été accusé o6.
de concussion et il devoit subir un jugement, dans l'appréhension
du quel il prit cette fantaisie qui le tira d'affaire. A la mi-Août
nous retournâmes à la campagne; pour le 5 de Sept., jour de la
fête de l'Impératrice, elle s'en alla au couvent de Woskressensky.
Pendant qu'elle y étoit, la foudre tomba dans l'église: par bon-
heur que S. M. I. se tenoit dans une chapelle à côté de la grande
église. Elle n'apprit la chose que par la frayeur de ses courtisans;
cependant il n'y eut ni blessés, ni tués de cet accident. Peu de
tems après elle revint à Moscow, où nous nous rendîmes aussi de
Luberitza. A notre rentrée en ville nous vimes la princesse de
Courlande baiser la main à l'Impératrice publiquement pour la
permission qu'elle lui avoit accordé de se marier avec le prince
George Havansky. Elle s'étoit brouillée avec son premier promis,
Pierre Soltikof, qui de son côté tout de suite épousa une prin-
cesse Sonzof. Le 1 Novembre de cette année l'après-midi à trois (148).
heures j'étois dans l'appartement de mad. Tschoglokof, lorsque
son mari, Serge Soltikof, Léon Nariskin et plusieurs autres cava-
liers de notre cour sortirent de la chambre pour s'en aller dans
les appartemens du chambellan Schouvallow, afin de le féliciter
du jour de sa naissance qui étoit ce jour-là. Mad. Tschoglokof,

la princesse Gagarin et moi nous causions ensemble, lorsqu'après
avoir entendu quelque bruit dans une petite chapelle, qui étoit
proche de l'appartement où nous nous tenions, nous vîmes rentrer
une couple de ces messieurs, qui nous dirent, qu'ils avoient été
empêchés de passer par les salles du chateau, parce que le feu y
avoit pris. Tout de suite je m'en allois dans ma chambre et en
passant par une antichambre je vis, que la balustrade du coin de
la grande salle étoit en feu. C'étoit à vingt pas de notre aile;
об. j'entrois dans mes chambres, je les trouvois déjà remplies de sol-
dats et de domestiques, qui les démeubloient et emportoient ce
que pouvoient. Madame Tschoglokof me suivit de près et comme
il n'y avoit plus rien à faire dans la maison que d'y attendre,
qu'elle prit feu, madame Tschoglokof et moi nous en sortîmes et
ayant trouvé à la porte le carosse du maître de chapelle Araya,
qui étoit venu pour un concert chez le Grand Duc, que j'avois
averti moi-même, que la maison bruloit, nous nous mîmes, elle et
moi, dans ce carosse, la ruë étant couverte de bouë à cause des
pluyes continuelles qu'il etoit tombé depuis quelques jours, et
nous regardions là tant l'incendie que la façon dont on emportoit
les meubles de toutes parts hors de la maison. Je vis alors une
chose singulière: c'est l'étonnante quantité de srats et de souri
qui descendoient l'escalier à la file, sans même trop se presser.
On ne put porter aucun secours à cette vaste maison de bois
faute d'instruments et parce que le peu, qu'il y en avoit, se trou-
68 (149). voit précisément sous la | salle, qui bruloit. Celle-ci occupoit à
peu près le centre des bâtimens, qui l'entouroient, ce qui pouvoit
faire l'étenduë de deux à trois verstes de circonférence. J'en sortis
à trois heures précises et à six il n'existoit aucun vestige de la
maison. La chaleur du feu devint si grande, que ni moi, ni ma-
dame Tchoglokof ne pouvant plus la supporter nous fîmes aller
notre carosse dans la campagne à quelques centaines de pas. Enfin
mr. Tchoglokof vint avec le Grand Duc et nous dit que l'Impé-
ratrice s'en alloit à sa maison de Pokrofskoje et qu'elle avoit or-
donné, que nous irions dans celle de mr. Tchoglokof, qui faisoit

à droite le premier coin de la grande rue de la Slabode. Toute de
suite nous nous y rendîmes; dans cette maison il y avoit une salle
au milieur et quatre chambres de chaque côté. Il n'est guère pos-
sible d'être plus mal que nous y étions. Le vent y souffloit dans 06.
toutes les directions, les fenêtres et les portes y étoient à demi
pourries, le plancher fendu avec des intervalles de la largeur de
trois à quatre doigts; outre cela la vermine y dominoit; les enfans,
les domestiques de Mr. Tchoglokof l'habitoient au moment que
nous y entrâmes, on les en fit sortir et on nouŝ logea dans cette
horrible maison, qui étoit degarnie de meubles. Le lendemain de
mon séjour dans cet hôtel, je vis ce que c'étoit qu'un nez Kalmouk:
la petite fille, que j'avois près de moi, à mon réveil me dit, en
me montrant son nez: «j'ai la une noisette»; je lui tatois le nez,
je n'y trouvois rien, mais toute la matinée cet enfant ne faisoit
que répéter, qu'elle avoit dans son nez une noisette; c'étoit un
enfant de quatre à cinq ans; personne ne savoit ce qu'elle enten-
doit par sa noisette dans le nez; vers midi elle tomba en courant
et se cogna contre une table, ce qui la fit pleurer, et en pleurant
elle tira son mouchoir et se moucha; en se mouchant la noisette
tomba de son nez, ce que je vis moi-même, et alors je compris,
qu'une noisette, qui ne pourroit tenir dans aucun nez Européen
sans qu'on s'en aperçut, pouvoit tenir dans la cavité d'un nez (150).
Kalmouk, qui est placé dans l'intérieur de la tête entre deux
grosse jouës. Nos hardes et tout ce, dont nous avions besoin, étoit
resté dans la bouë devant le palais brulé et on nous l'amena pen-
dant la nuit et le jour suivant. Ce qui me faisoit le plus de peine,
ce furent mes livres. J'achevois alors le quatrième tome du Di-
ctionnaire de Bayle; j'avois employé à cette lecture deux ans; tous
les six mois je coulois à fond un tome, par là on peut s'imaginer,
dans quelle solitude je passois ma vie. Enfin on me les apporta.
Parmi mes hardes se trouvèrent celles de la comtesse Schouvallow;
madame Wladislow me fit voir par curiosité les jupes de cette
dame, qui par derrière etoient toutes doublées de cuir, parce
qu'elle ne pouvoit retenir les urines, accident qui lui étoit resté

après ses premières couches et dont l'odeur étoit empreignée dans toutes ses jupes; je les renvoyois au plus vite à qui elles appartenoient.

68 (151). *) L'Impératrice perdit dans cet incendie tout ce qu'on avoit amené à Moscow de son immense garderobe. Elle m'a fait l'honneur de me dire, qu'elle y avoit perdu quatre mille paires d'habits et que de tous elle ne regrettoit que celui qui avoit été fait de l'étoffe, que je lui avois envoyé et que j'avois reçu de ma mère. Elle y perdit encore d'autres choses précieuses, entre autre un bassin, couvert de pierres gravées, que le c-te Roumenzof avoit acheté à Constantinople et dont il avoit payé 8000 ducats. Tous ces effets avoient été placés dans une garderobe, qui étoit audessus de la salle, où le feu avoit pris. Cette salle servoit d'avant-salle à la grande salle du palais; à dix heures du matin les chauffeurs de fourneaux étoient venus pour chauffer cette avant-salle: après avoir mis le bois dans le fourneau, ils l'allumèrent comme de coutume; ceci fait, la chambre se remplit de fumée; ils crurent, qu'elle perçoit [par] quelques trous imperceptible du fourneau et se mirent à couvrir les entredeux des carreaux de fayance de terre glaise. La fumée augmentant ils se mirent à chercher des crevasses au fourneau; n'en trouvant pas, ils comprirent, que la crevasse étoit entre les séparations de l'appartement. Ces séparations n'étoient que de bois. Ils allèrent chercher de l'eau et éteignirent
об. le feu dans le fourneau; mais la fumée augmentant, elle passa dans l'antichambre, où il y avoit une sentinelle de la garde à cheval; celle-ci pensant étouffer et n'osant bouger de son poste, cassa une vitre et se mit à crier, mais personne n'arrivant à son secours ni ne l'entendant, il tira son fusil par la fenêtre. Ce coup fut entendu à la grande garde qui étoit vis-à-vis du palais, on courut à lui et, en entrant, on trouva partout une fumée épaisse de

*) Слѣдуетъ вставка (л. 151, in 4°); замѣтка рукой императрицы: feuille 68, pag. troisième.

laquelle on retira la sentinelle. Les chauffeurs furent mis aux arrêts; ils avoient cru, que sans avertir personne ils éteindroient le feu ou bien empêcheroient la fumée d'augmenter; ils etoient dans la bonne fois occupés de cela pendant cinq heures. Cet incendie donna lieu à une découverte que fit mr. Tchoglokof. Le Grand Duc avoit dans son appartement beaucoup de fort grandes commodes; quand on les emporta de sa chambre, quelques tiroirs ouverts ou mal fermés découvrirent aux yeux des spectateurs ce dont ils étoient remplis. Qui le croiroit, ces tiroirs contenoient rien autre chose qu'une immense quantité de bouteilles de vins et de liqueurs fortes; elles servoient de cave à S. A. I. Tchoglokof m'en parla; je lui dis, que j'ignorois cette circonstance, et je disois vrai: je n'en savois rien, mais je voyois très souvent et quasi journellement l'ivresse du Grand Duc...

*) Nous restâmes après l'incendie dans la maison de Tchoglokof à-peu-près six semaines, et comme en sortant nous passions souvent devant une maison de bois située dans un jardin proche du pont Soltikof, qui appartenoit à l'Impératrice, qu'on nommoit la maison de l'évêque, parce que l'Impératrice l'avoit acheté d'un évêque. La fantaisie nous prit de faire solliciter l'Impératrice à l'insçuë des Tchoglokofs de nous permettre d'habiter cette maison, qui nous paroissoit et qu'on disoit plus logeable, que celle oû nous étions. Enfin après bien des allées et venuës, nous reçumes l'ordre d'aller habiter la maison de l'évêque. C'étoit une très vielle maison de bois, de laquelle il n'y avoit aucune vuë; elle étoit bâtie sur des caves de pierre et par là plus elevée que celle, que nous venions de quitter, qui n'étoit qu'un rez-de-chaussée. Les poëls étoient si vieux, que quand on les chauffoit, on voyoit à travers les fourneaux le feu, tant il y avoit des crevasses, et la fumée remplissoit les chambres; nous en avions tous mal à la tête et aux (151).

*) Конецъ вставки и продолженіе листа 151.

yeux. On couroit risque dans cette maison d'y être brulé vif; il
n'y avoit qu'un escalier de bois et les fenêtres étoient hautes. Le
feu y prit réellement deux ou trois fois pendant que nous y re-
stâmes, mais on l'éteignit. J'y pris un mal de gorge avec beau-
coup de fièvre. Le même jour que je devins malade, mr. de Breit-
lach, qui étoit revenu en Russie de la part de la cour de Vienne,
devoit venir souper chez nous pour prendre congé, il me trouva
les yeux rouges et enflés; il crut que j'avois pleuré et il ne se
trompoit pas: l'ennuy, l'indisposition et l'incommodité physique
et morale de ma situation m'avoient donné beaucoup d'hypocondrie
69 (152). pendant toute la journée. | Je l'avois passé seule avec mad. Tcho-
glokof à attendre ceux, qui n'y étoient pas venu; elle disoit à tout
moment: voilà comme on nous abandonne. Son mari avoit dîné
dehors et avoit amené tout le monde. Malgré toutes les promesses,
que S. Soltikof nous avoit fait de s'esquiver de ce dîner, mais il
ne revint qu'avec Tchoglokof. Tout cela me donnoit une humeur
de chien. Enfin quelques jours après on nous permit d'aller à Li-
beritza. Ici nous nous crumes en paradis: la maison étoit toute
neuve et assez bien arrangée; on y dansoit tous les soirs, et toute
notre cour y étoit rassemblée. Pendant un de ces bals nous vîmes
le Grand Duc longtems occupé à parler à l'oreille de mr. Tcho-
glokof, après quoi celui-ci parut chagrin, rêveur et plus renfermé
et renfrogné que de coutume. Serge Soltikof voyant cela et que
Tchoglokof lui battoit singulièrement froid, il alla s'asseoir près
de mademoiselle Marfa Schafirof et tâcha de savoir d'elle ce que
ce pouvoit être que cette intimité peu accoutumée du Grand Duc
o6. avec Tchoglokof. Alors elle lui dit, qu'elle ne savoit pas ce que
c'étoit, mais qu'elle se doutoit de ce que cela pouvoit être, que le
Grand Duc lui avoit dit plusieurs fois: «Serge Soltikof et ma
femme trompent Tchoglokof d'une manière inouië; lui, il est
amoureux de la Grande Duchesse, elle ne peut pas le souffrir.
Serge S. est le confident de Tchoglokof; il lui fait accroire qu'il
travaille pour lui près de ma femme, et au lieu de cela il travaille
pour lui-même auprès d'elle, et elle, elle peut bien souffrir Serge

Soltikof, qui est amusant; elle s'en sert pour mener Tchoglokof
comme elle veut, et au fond elle se mocque de tous les deux; il
faut, que je détrompe ce pauvre diable de Tchoglokof, qui me
fait pitié, que je lui dise la verité, et alors il verra, qui est son
vray ami, de ma femme ou de moi». Dès que Serge Soltikof eut
appris ce dangereux dialogue et la scabreuse situation qui s'en
suivoit, il me le redit et s'en alla s'asseoir près de Tchoglokof et
lui demanda ce qu'il avoit? Tchoglokof au commencement ne
voulut point s'expliquer, et ne fit que soupirer; ensuite se mit à (153).
faire des jérémiades sur la difficulté qu'il y avoit à trouver des
amis fidèles; enfin Serge Soltikof le tourna et retourna dans tant
de diverses directions qu'il lui tira l'aveu des conversations qu'il
venoit d'avoir avec le Grand Duc. Assurément on ne pouvoit s'attendre
à ce qui s'étoit dit entre eux, à moins que d'en être instruit.
S. A. I. avoit débité par faire à Tchoglokof des grandes
protestations d'amitié, lui disant, qu'il n'y avoit que dans les occasions
les plus urgentes de la vie qu'on pouvoit distinguer les
vrays amis des faux. Que pour lui prouver la sincérité de la sienne,
il alloit lui donner une preuve bien marquée de sa franchise;
qu'il savoit à n'en pas douter, que lui, Tchoglokof, étoit amoureux
de moi, qu'il ne lui en faisoit pas un crime, que je pouvois
lui paroître aimable, et qu'on n'etoit pas le maître de son coeur,
mais qu'il devoit l'avertir, qu'il choisissoit mal ses confidents;
qu'il croyoit bonnement, que Serge Soltikof étoit son ami, et
qu'il travailloit chez moi pour lui, tandis que l'autre ne travail- об.
loit que pour lui-même et qu'il le soupçonnoit d'être son rival;
que pour moi, je me mocquois d'eux deux, mais que si lui, Tchoglokof,
vouloit suivre ses avis à lui, Grand Duc, et se confier à
lui, alors il verroit qu'il étoit lui son seul et vray ami. Monsieur
Tchoglokof avoit beaucoup remercié le Grand Duc de l'amitié et
des protestations d'amitié, mais au fond il avoit traité tout le
reste de chimère et de vision sur son compte. Il est facile de
croire, qu'en aucun cas il se soucia d'un confident par état et par
caractère aussi peu sûr, qu'utile. Ceci une fois dit, Serge Soltikof

n'eut que fort peu de peine à ramener le calme et la tranquillité dans la tête de Tchoglokof, qui étoit accoutumé à ne faire ni beaucoup de cas, ni beaucoup d'attention aux discours d'un homme, qui n'avoit aucun jugement et passoit pour tel. Quand je sus tout
70 (154). ceci, j'avoue, que j'en fus outrée contre le Grand Duc. | Et pour le détourner de revenir à la charge, je lui fis sentir, que je n'ignorois pas ce qui s'étoit passé entre lui et Tchoglokof. Il rougit, ne dit pas un mot, s'en alla et me bouda, et les choses en restèrent là. Revenus à Moscow, on nous fit passer de la maison de l'évêque dans les appartemens de ce qu'on appelloit la maison d'été de l'Impératrice, qui n'avoit pas été incendié. L'Impératrice s'etoit fait construire de nouveaux appartements dans l'espace de six semaines; à cet effet on avoit pris et transporté les poutres de la maison de Perova, de celle du c-te Henricof et des princes de
1754. Géorgie. Enfin elle y entra vers le nouvel an*).

L'Impératrice fêta le 1 jour de Janvier 1754 dans ce palais, et nous eumes, le Grand Duc et moi, l'honneur de dîner avec elle en public sous le dais. A table Sa Majesté Impériale parut fort gaie et parlante. Il y avoit au pied du trône des tables de dressées pour quelques centaines de personnes des premières classes. Pendant le dîner l'Impératrice demanda, qui étoit cette personne si maigre, si laide et à cou de gruë, — disoit-elle, — qu'elle voyoit assise (elle designa la place). On lui dit, que c'étoit mademoiselle Marthe Schaffirof. Elle éclata de rire et, s'adressant à moi, elle dit, que cela la faisoit souvenir d'un proverbe russe, qui disoit: шейка долга, на виселница годна, Cou long n'est bon que pour la pendaison; je ne pus m'empêcher de sourire de cette malice et sarcasme impériale, qui ne tomba pas à terre et que les courtisans répétèrent de bouche en bouche de façon, qu'en me levant de table j'en trouvais déjà plusieurs personnes instruites.

*) Вставка (л. 155, въ четвертку): «feuille 70, page première».

Pour le Grand Duc, je ne sais, s'il l'avoit entendu, mais ce qu'il y a de sûr, c'est qu'il n'en souffla pas le mot et je n'eus garde de lui en parler *).

Jamais année ne fut plus fertile en incendies, que celles de 1753 et 1754. Il m'est arrivé de voir plus d'une fois des fenêtres de ces appartemens du palais d'eté deux, trois, quatre et jusqu'à cinq incendies à la fois dans différens endroits de la ville de об.
Moscow. — Pendant le carnaval l'Impératrice ordonna, qu'il y eut dans ses nouveaux appartements différents bals et mascarades. Pendant l'une desquelles je vis, que l'Impératrice eut une longue conversation avec la générale Matouschkin. Celle-ci ne vouloit pas, que son fils épousâ la princesse Gagarin, ma demoiselle d'honneur, mais l'Impératrice persuada la mère, et la princesse Gagarin, qui avoit 38 ans bien comptés, eut la permission de se marier avec mr. Dmitry Matouschkin. Elle en fut très aise et moi aussi; c'étoit un mariage d'inclination; Matouschkin étoit alors fort beau. Madame Tschoglokof ne vint point loger avec nous dans les appartemens d'été: elle resta sous différens prétextes dans sa maison, qui étoit fort proche de la cour, avec ses enfans. Mais le vray étoit, que cette femme, si sage et aimant tant son mari, avoit pris de la passion pour le prince Pierre Repnin et (156).
une aversion bien marquée pour son mari. Elle crut, qu'elle ne pouvoit être heureuse sans confident et je lui parus la personne la plus sûre; elle me montroit toutes les lettres qu'elle recevoit de son amant; je gardois son secret très fidèlement avec une exactitude et prudence scrupuleuse. Elle voyoit le prince fort en secret; malgré cela le mari de la dame en eut quelques soupçons; un officier de la garde à cheval, nommé Kamuinin, lui en avoit fait naître. Cet homme étoit la jalousie et le soupçon personnifiés; il l'etoit par caractère; c'étoit une ancienne connoissance de

*) Конецъ вставки и продолженіе листа 155.

Tchoglokof; celui-ci s'ouvrit à Serge Sol., qui chercha à le tran-
quilliser; je n'eus garde de dire à S. S. ce que j'en savois, crainte
d'indiscrétion quelquefois involontaire. A la fin le mari m'en
sonna aussi quelque chose; je fis la niaise et l'étonnée et je me
tus. Au mois de Fevreyer j'eus des indices de grossesse. Le jour
o6. même de Pâques pendant la messe Tchoglokof tomba malade
d'une colique sèche; on lui donna force remèdes, mais son mal ne
fit qu'empirer. Pendant la semaine de Pâques le Grand Duc alla
se promener avec les cavaliers de notre cour à cheval. S. Sol.
étoit du nombre; je restois à la maison, parce qu'on craignoit de
me laisser sortir vuë mon état et par la raison, que j'avois déjà
fait deux fausses couches; j'étois seule dans ma chambre, lorsque
Tchoglokof me fit prier de passer dans la sienne; j'y allois, je le
trouvois au lit; il me fit mille plaintes de sa femme, me dit qu'elle
voyoit le prince Repnin, qu'il venoit à pied chez elle, que pen-
dant le carnaval il y étoit venu un jour du bal de la cour en
habit d'Arlequin, que Kamuinin l'avoit fait suivre; enfin Dieu
sait tous les détails qu'il me dit. Au moment qu'il étoit le plus
animé, arriva sa femme; alors il se mit à lui faire en ma présence
71 (157). mille reproches, disant, qu'elle l'abandonnoit malade. | Lui et elle
étoient des gens fort soupçonneux et bornés; je mourois de peur,
que la femme ne crut, que c'étoit moi qui l'eus trahi dans quan-
tité de détails, qu'il lui fit sur ses entrevues. La femme d'un
autre côté lui dit, qu'il ne seroit pas étrange, si elle le punissoit
de sa conduite envers elle, que ni lui, ni personne au moins ne
pourroient lui reprocher à elle de lui avoir manqué jusqu'ici en
quoi que ce fut, et elle conclut à dire, qu'il lui seyoit mal de se
plaindre, et l'un et autre s'en rapportoient toujours à moi et me
prenoient pour juge, pour arbitre, dans ce qu'ils disoient. Je me
taisois crainte d'offenser l'un ou l'autre ou tous les deux ou d'être
compromise. Le visage me bruloit d'appréhension; j'étois seule
avec eux. Au plus fort de la dispute mad. Wladislowa me vint
dire, que l'Impératrice étoit venuë dans mon appartement; j'y
o6. courus tout de suite, mad. Tchoglokof sortit avec moi, mais au



ЕКАТЕРИНА II, Императрица (въ преображенскомъ мундирѣ).
Портретъ работы Эриксена.
Находится въ Англійскомъ дворцѣ въ Петергофѣ.

lieu de me suivre elle s'arrêtta dans un corridor, où il y avoit un escalier, qui donnoit dans le jardin, où elle s'assit à ce qu'on me dit ensuite. Pour moi j'entrois dans ma chambre toute essoufflée, j'y trouvois effectivement l'Impératrice. Comme elle me vit hors d'haleine et un peu rouge, elle me demanda, où j'avois été? je lui dis, que je venois de chez Tchoglokof qui étoit malade, et que j'avois courué pour revenir au plus vite ayant appris, qu'elle avoit bien voulu venir chez moi. Elle ne me fit pas d'autres questions, mais il me parut, qu'elle rêvoit à ce que je disois, et que cela lui paroissoit singulier; cependant elle continua a parler avec moi; elle ne demanda pas, où étoit le Grand Duc, parce qu'elle le savoit sorti. Ni lui, ni moi de tout le règne de l'Impératrice, nous n'osions sortir en ville, ni de la maison sans lui en envoyer demander la permission. Madame Wladislowa étoit dans ma chambre; l'Impératrice lui addressa plusieurs fois la parole, et puis à moi, parla de choses indifférentes, ensuite elle s'en alla au bout d'une petite demi-heure. En me disant, qu'à cause de ma grossesse elle me dispensoit de paroître le 21 et 25 d'Avril. J'étois étonnée, que mad. Tchoglokof ne m'avoit pas suivie; je demandois à mad. Wladislowa, quand l'Impératrice fut en allée, ce que l'autre étoit devenue; elle me dit, qu'elle s'étoit assise sur l'escalier, où elle avoit pleuré. Dès que le Grand Duc fut revenu, je contois à Serge Solt. ce qui m'étoit arrivé pendant leur promenade, comment Tchoglokof m'avoit fait appeller, ce qui s'étoit dit entre le (158).
mari et la femme, mon appréhension, et la visite que l'Impératrice m'avoit faite. Alors il me dit: «si c'est comme cela, je juge, que l'Impératrice sera venuë pour voir ce que vous faites dans l'absence de votre mari, et afin qu'on voye, que vous étiez parfaitement seule et chez vous et chez Tchoglokof; je m'en vais amener tous mes camarades, comme nous sommes crottés jusqu'aux dents, chez Ivan Schouvalow». Réellement le Grand Duc s'étant retiré, il s'en alla avec tous ceux, qui avoient été à cheval avec le Grand Duc, chez Ivan Schouvallow, qui logeoit à la cour. Quand ils y vinrent, celui-ci leurs demanda des détails sur leur promenade et

S. Sol. me dit ensuite, que par ses questions il lui avoit paru qu'il ne s'étoit pas trompé. Depuis ce jour, la maladie de Tchoglokof ne fit qu'empirer; le 21 Avril, jour de ma naissance, les médecins le regardèrent comme sans espérance de rétablissement. On en instruit l'Impératrice, qui ordonna, comme elle en avoit pris la coutume, de transporter le malade dans sa propre maison, pour qu'il ne mourût pas à la cour, parce qu'elle craignoit les morts. Je fus très affligée dès que j'appris l'état, dans lequel mr.
06. Tchoglokof se trouvoit. Il mouroit justement dans le tems, où après plusieurs années de peines et de travail on étoit parvenu à le rendre non seulement moins méchant et malfaisant, mais où il étoit devenu traitable et même on en pouvoit venir à bout, à force d'avoir étudié son caractère. Pour la femme, elle m'aimoit sincèrement alors et d'un Argus dur et malveillant elle étoit devenuë une amie ferme et attachée. Tchoglokof vécut dans sa maison encore jusqu'au 25 d'Avril, jour du couronnement de l'Impératrice, où il décéda dans l'après-dîner. On m'en avertit tout de suite, j'y envoyois quasi à toute heure. J'en fus véritablement affligée et je pleurois beaucoup. Sa femme étoit alitée aussi les derniers jours de la maladie du mari: il étoit dans un côté de sa maison, elle dans l'autre. S. Solti., Léon Nariskin se trouvoient dans la chambre de la femme au moment du décès de son mari; les fenêtres de la chambre etoient ouvertes, un oiseau y entra en volant et se plaça sur la corniche du plafond vis-à-vis du lit de mad. Tchoglokof; alors elle dit, en voyant cela: «je suis persuadée que mon mari vient de rendre l'âme; envoyez demander ce qui en est». On vint dire, que réellement il étoit décédé. Elle disoit, que cet
72 (159). oiseau étoit | l'âme de son mari; on voulut lui prouver, que cet oiseau étoit un oiseau ordinaire, mais on ne put le retrouver. On lui dit, qu'il étoit envolé, mais comme personne ne l'avoit vuë, elle resta persuadée, que c'étoit l'âme de son mari, qui l'étoit venu trouver. Dès que les funérailles de mr. Tchoglokof furent achevées, mad. Tchoglokof voulut venir chez moi; l'Impératrice lui voyant passer le long pont de la Jausa, envoya au devant d'elle

lui dire, qu'elle la dispensoit de ses fonctions près de moi, et qu'elle s'en retournât à la maison. S. M. I. trouvoit mauvais que, comme veuve, elle sortit si tôt. Le même jour elle nomma mr. Alexandre Ivanowitch Schouvalow pour remplir près du Grand Duc les fonctions de feu mr. Tchoglokof. Or ce mr. Alexandre Schouvalof non pas par lui-même, mais par la place, qu'il occupoit, étoit la terreur de la cour, de la ville et de tout l'Empire: il étoit chef du tribunal d'inquisition d'état, qu'on appelloit alors la chancellerie secrète. Ses fonctions, à ce qu'on disoit, lui avoient donné une espèce de mouvement convulsif, qui lui prenoit à tout o6.
le côté droit du visage depuis l'oeil jusqu'au bas du visage chaque fois qu'il étoit affecté par la joye, la colère, la peur ou l'appréhension. Il étoit étonnant, comment on avoit choisi cet homme avec une grimace aussi hideuse pour le mettre continuellement vis-à-vis d'une jeune femme grosse; si j'étois accouchée d'un enfant, qui eut eu ce malheureux tic, je pense, que l'Impératrice en auroit été bien fâchée; cependant cela auroit pu arriver, le voyant toujours, jamais volontier, et la plupart du tems avec un mouvement de répugnance involontaire à cause de son personnel, de ses parents, et de sa charge, par laquelle on se doutoit bien que l'agrément de la societé ne pouvoit augmenter. Mais ceci n'étoit qu'un léger commencement du bon tems qu'on nous préparoit, et principalement à moi. Le lendemain on vint me dire, que l'Impératrice alloit placer de nouveau près de moi la comtesse Roumenzof. Je savois, que celle-ci étoit l'ennemie jurée de Serge Soltikof, qu'elle n'aimoit guère plus la princesse Gagarin, qu'elle (160).
avoit fait beaucoup de tort à ma mère dans l'esprit de l'Impératrice. Pour le coup, quand je sus ceci, je perdis toute patience; je me mis à pleurer amèrement et je dis au comte Alexandre Schouvallow, que si on plaçoit auprès de moi la comtesse Roumenzof, je regarderois cela pour un très grand malheur pour moi; que cette femme avoit autrefois nuit à ma mère qu'elle l'avoit noirci dans l'esprit de l'Impératrice et qu'à présent elle m'en feroit autant; qu'elle avoit été crainte comme la peste, quand elle

avoit été chez nous, et qu'il y auroit bien des malheureux de cet arrangement, s'il ne trouvoit pas moyen de le détourner. Il me promit d'y travailler et tâcha de me tranquilliser, craignant surtout pour mon état. Réellement il s'en alla chez l'Impératrice, et quand il revint, il me dit, qu'il espéroit que l'Impératrice ne placeroit point la comtesse Roumenzof près de moi. Je n'en entendis plus parler en effet, et l'on ne s'occupa plus que du départ pour
06. Pétersbourg. Il fut reglé, que nous serions 29 jours en chemin, c'est à dire, que nous ne ferions qu'une station de poste par jour. Je mourois de peur, qu'on ne laissa Serge Soltikof et Léon Nariskin à Moscow; mais je ne sais comment il se fit qu'on eut la condescendance de les inscrire dans notre suite. Enfin nous partîmes le dix ou onze de May du palais de Moscow. J'étois en carosse avec l'épouse du comte Alexandre Schouvalow la pinbêche la plus ennuyeuse qu'il est possible d'imaginer, mad. Wladislof et la sage-femme dont on prétendoit qu'on ne pouvoit se passer, parce que j'étois grosse; je m'ennuyois comme un chien dans le carosse et ne faisois que pleurer. Enfin la princesse Gagarin, qui n'aimoit pas personnellement la comtesse Schouvalof à cause que sa fille, qui étoit mariée avec Golofkin, cousin de la princesse, avoit des manières peu prévenantes avec les parents de son mari, prit un moment où elle me put approcher pour me dire, qu'elle travailloit, elle, à me rendre mad. Wladislowa favorable, parcequ'elle et tout le monde craignoit que l'hypocondrie, que j'avois de ma situation, ne fit tort et à moi et à l'enfant que je portois.
73 (161). Pour S. Sol., il n'osoit m'approcher | ni de près, ni presque de loin, à cause de la contrainte et présence continuelle des Schouvalof, mari et femme. Réellement elle parvint à faire entendre raison à madame Wladislowa, qui se prêtat du moins à quelque condescendance pour alléger l'état de gêne et de contrainte perpetuelle, de laquelle même naissoit cette hypocondrie, qu'il n'étoit plus dans mon pouvoir de maîtriser. Il s'agissoit de si peu de chose, de quelques instants seulement de conversation; enfin elle réussit. Après vingt neuf jours de marche aussi ennuyeuse nous

arrivâmes à Pétersbourg au palais d'été. Le Grand Duc y rétablit
d'abord ses concerts. Ceci me donnoit quelque facilité pour faire
la conversation, mais mon hypocondrie étoit devenuë telle, qu'à
tout moment et à tout propos j'avois toujours la larme à l'oeil et
mille appréhensions me passoient par la tête; en un mot je ne
pouvois m'ôter de l'esprit que tout tendoit à l'éloignement de
Serge Soltikof. Nous allâmes à Péterhof; j'y marchois beaucoup, 06.
mais malgré cela mes chagrins m'y suivirent en croupe. Au mois
d'Août nous rentrâmes en ville derechef occuper le palais d'été.
Ce fut pour moi un coup presque mortel, quand j'appris, qu'on
préparoit pour mes couches des appartemens attenants et faisant
partie de ceux de l'Impératrice. Alexandre Schouvalow me mena
pour les voir; je trouvois deux chambres, comme le sont toutes
celles du palais d'été, tristes et n'ayant qu'une seule issue, mal
meublées en damas cramoisi et n'ayant quasi pas de meuble et
aucune sorte de commodité. Je vis, que j'y serois isolée, sans aucune
sorte de compagnie et malheureuse comme une pierre. Je le
dis à S. Soltikof et à la princesse Gagarin, qui quoiqu'ils ne s'aimoient
pas, avoient cependant pour point de réunion leur amitié
pour moi. Ils voyoient tout ce que je voyois, mais il étoit impossible
d'y remédier. Je devois passer le mercredi dans ces appartemens,
très éloignés de ceux du Grand Duc. Je me couchois le
mardi au soir et me reveillois la | nuit avec des douleurs. J'éveil- (162).
lois mad. Wladislowa, qui envoya chercher la sage-femme, laquelle
assura que j'allois accoucher. On envoya éveiller le Grand
Duc, qui couchoit dans sa chambre, et le comte Alexandre Schouvalow.
Celui-ci envoya chez l'Impératrice, qui ne tarda pas à
venir à-peu-près vers les deux heures de la nuit. Je fus fort mal,
enfin vers midi le lendemain, 20 Septembre, j'accouchai d'un fils.
Dès qu'il fut émmailloté, l'Impératrice fit entrer son confesseur,
qui imposa à l'enfant le nom de Paul, après quoi tout de suite
l'Impératrice fit prendre l'enfant par la sage-femme et lui dit
de la suivre. Je restois sur le lit de misère; or ce lit étoit placé
vis-à-vis d'une porte au travers de laquelle je voyois le jour;

derrière moi il y avoit deux grandes fenêtres, qui fermoient mal
et à droite et à gauche de ce lit deux portes, dont l'une donnoit
dans ma chambre de toilette et l'autre dans celle, qu'occupoit ma-
o6. dame Wladislowa. Dès que l'Impératrice fut partie, le Grand Duc
s'en alla aussi de son côté, de même que mr. et mad. Schouva-
lowa, et je ne revis personne jusqu'à trois heures sonnées. J'avois
beaucoup sué; je priois mad. Wladislow de me changer de linge,
de me mettre au lit; elle me dit, qu'elle n'osoit pas. Elle envoya
plusieurs fois quérir la sage-femme, mais celle-ci ne vint pas; je
demandois à boire, mais je reçus encore la même réponse. Enfin
après trois heures arriva la comtesse Schouvallow, qui avoit fait
une grande toilette. Quand elle me vit encore couchée à la même
place, où elle m'avoit laissé, elle se recria, disant, qu'il y avoit
de quoi me tuer. Ceci étoit fort consolant pour moi, qui fondois
déjà en larmes depuis le moment que j'étois accouchée, et surtout
de l'abandon, dans lequel j'etois mal et incommodément couchée
après un travail rude et douloureux entre des portes et des fenê-
tres, qui fermoient mal, personne n'osant me porter dans mon lit,
qui étoit à deux pas, et n'ayant pas la force de m'y traîner. Mad.
74 (163). Schouvallow s'en alla tout de suite | et je pense, qu'elle fit cher-
cher la sage-femme, car celle-ci vint une demi-heure après et
nous dit, que l'Impératrice étoit si occupée de l'enfant, qu'elle ne
l'avoit pas laissé aller un instant. Pour moi on n'y pensoit pas.
Cet oubli ou abandon n'étoit au moins guère flatteur pour moi; je
mourois pendant ce tems de fatigue et de soif; enfin on me mit
dans mon lit et je ne vis plus âme qui vive de la journée, ni
même on envoya s'informer de moi. S. A. I. de son côté ne fit que
boire avec ceux, qu'il trouva, et l'Impératrice s'occupoit de l'en-
fant. Dans la ville et dans l'Empire la joye fut grande de cet
évènement. Dès le lendemain je commençois à sentir une douleur
insupportable et rhumatique depuis la hanche longeant la cuisse
et la jambe gauche; cette douleur m'empêcha de dormir, et avec
cela je pris une forte fièvre. Malgré cela ce lendemain les atten-
tions à-peu-près furent les mêmes; je ne vis personne et personne

ne demanda de mes nouvelles; le Grand Duc cependant entra dans
ma chambre un moment et puis s'en alla disant, qu'il n'avoit pas
le tems de rester. Je ne faisois que pleurer et gémir dans mon 06.
lit, n'y avoit que madame Wladislowa, qui étoit dans ma chambre;
au fond elle me plaignoit, mais ne pouvoit y remédier. Je n'aimois
pas outre cela à être plainte, ni à me plaindre; j'avois l'âme trop
fière et la seule idée d'être malheureuse m'étoit insupportable.
Jusqu'ici j'avois tout fait ce que je pouvois pour ne pas paroître
telle. J'aurois pu voir le comte Al. Schouvallow et sa femme,
mais c'étoient des êtres si insipides et si ennuyeux, que j'étois
toujours enchantée, quand ils n'y étoient pas. Le troisième jour,
on vint de la part de l'Impératrice demander à madame Wladi-
slowa, si un mantelet de satin bleuë, qu'avoit euë le jour, que j'a-
couchoit, S. M. I., parce qu'il foisoit très froid dans ma chambre,
n'étoit pas resté dans mon appartement. Madame Wladislowa alla
chercher partout ce mantelet et enfin le trouva dans un coin de
ma chambre de toilette, où on ne l'avoit pas remarqué, parce que
depuis mes couches on entroit peu dans cette chambre; l'ayant
trouvé, elle le renvoya tout de suite. Ce mantelet, à ce que nous
apprîmes peu de tems après, avoit donné lieu à un incident assez (164).
singulier. L'Impératrice n'avoit aucune heure fixe ni pour son
coucher, ni pour son réveil, ni pour dîner, ni pour souper, ni pour
sa toilette; une après-dînée de ces trois jours indiqués, elle se
coucha sur un canapé, où elle avoit fait mettre un matelas et des
coussins; étant couchée elle demanda ce mantelet ayant froid; on
le chercha partout et on ne le trouva pas, parcequ'il étoit resté
dans ma chambre. Alors l'Impératrice ordonna de le chercher
sous les coussins de son chevet, croyant qu'on le trouveroit là; la
soeur de madame Krouse, cette femme de chambre favorite de
l'Impératrice, passa la main sous le chevet de S. M. I. et la re-
tira, en disant, que sous ce chevet le mantelet n'y étoit pas, mais
qu'il y avoit un paquet de cheveux ou de quelque chose d'appro-
chant, qu'elle ne savoit pas ce que c'étoit. L'Impératrice tout de
suite se leva de la place et fit lever le matelas et les coussins et

l'on vit non sans étonnemment un papier, dans lequel il y avoit
об. des cheveux entortillés autour de quelques racines de légumes.
Alors les femmes de l'Impératrice et elle même se mirent à dire,
qu'assurément c'étoient quelques charmes ou sortiléges, et toutes
formèrent des conjectures, qui ce pourroit être, qui eût eu la har-
diesse de placer ce paquet sous le chevet de l'Impératrice. On en
soupçonna une des femmes, que S. M. I. aimoit le mieux; elle
étoit connue sous le nom d'Anne Dmitrewna Doumacheva; mais
il n'y avoit pas longtems que cette femme, étant devenuë veuve,
avoit épousé en secondes noces un valet de chambre de l'Impéra-
trice. Messieurs Schouvalow n'aimoient pas cette femme, qui leur
étoit contraire, et par son crédit et la confiance de l'Impératrice,
qu'elle possedoit depuis sa jeunesse, elle étoit très capable de leur
jouer quelque tour, qui diminuât de beaucoup leur faveur. Comme
les Schouvalow ne manquoient pas de partisans, aussi ceux-ci
commencèrent à envisager la chose au criminel; à ceci l'Impéra-
75 (165). trice | étoit assez portée d'elle-même, parce qu'elle croyoit aux
charmes et aux sortiléges. En conséquence elle ordonna au c-te
Alexandre Schouvalow de faire arrêtter cette femme, son mari et
ses deux fils, dont l'un etoit officier aux gardes et l'autre page
de la chambre de l'Impératrice. Le mari deux jours après avoir
été arrêtté demanda un rasoir pour se faire la barbe et s'en coupa
la gorge. Pour la femme et les enfans ils furent longtems aux ar-
rêts, et elle avoua, que pour que la faveur de l'Impératrice se
prolongea à son égard, elle avoit employé ces charmes et qu'elle
avoit mis quelques grains de sel brulé le Jeudi Saint dans un verre
de vin d'Hongrie, qu'elle avoit présenté à l'Impératrice. On finit
cette affaire en exilant la femme et les enfans à Moscow; on fai-
об. soit courir ensuite le bruit, comme si un évanouissement, que
l'Impératrice avoit eu peu de tems avant mes couches, etoit une
suite des breuvages, que cette femme avoit donné a l'Impératrice;
mais le fait est, qu'elle ne lui avoit jamais donné que deux ou
trois grains de sel brulé le Jeudi Saint, qui assurément ne pou-
voient pas lui nuire; en cela il n'y avoit de répréhensible que la

hardiesse de cette femme et sa superstition. Enfin le Grand Duc s'ennuyant le soir sans mes demoiselles d'honneur, aux quelles il faisoit la cour, vint me proposer de passer la soirée dans ma chambre. Alors il courtisoit précisément la plus laide: c'etoit la comtesse Elisabeth Voronzof; le sixième jour le baptême de mon fils eut lieu; il avoit déjà pensé mourir des aphthes. Je ne pouvois avoir de ses nouvelles que furtivement, car demander de ses nouvelles auroit passé pour un doute du soin qu'en prenoit l'Impératrice et auroit été très mal reçu. Elle l'avoit pris d'ailleurs dans sa chambre et dès qu'il crioit, elle y couroit elle même, et à force de soins on l'étouffoit à la lettre. On le tenoit dans une chambre extrêmement chaude, emaillotté dans de la flanelle, couché dans un berceau, garni de fourrure de renard noir; on le couvroit (166).
d'une couverture de satin piqué et doublé de vates et pardessus celle-ci on en mettoit une de velours, couleur de rose, doublé de fourrure de renard noir. Je l'ai vuë moi-même après cela bien des fois ainsi couché, la sueur lui couloit du visage et de tout le corps, ce qui fit, que devenu plus grand le moindre air qui venoit jusqu'à lui le rafroidissoit et le rendoit malade. Outre cela il y avoit autour delui un grand nombre de vielles matrones, qui à force de soins mal-entendus et n'ayant pas le sens commun, lui faisoient infiniment plus de maux physiques et moraux que de bien. Le jour même du baptême l'Impératrice après la cérémonie vint dans ma chambre et m'apporta sur une assiette d'or un ordre à son cabinet de m'envoyer cent mille roubles; elle y avoit ajouté un petit écrain, que je n'ouvris que quand elle fut sortie. Cet argent me vint fort à propos, car je n'avois pas le soul, et j'etois accablée de dettes; pour l'écrain, quand je l'eus ouvert, il ne fit pas grand effet sur mon esprit: c'étoit un très pauvre petit collier avec des boucles d'oreilles et deux misérables bagues, que j'aurois euë honte de donner à mes femmes de chambre. Dans tout cet écrain il n'y avoit pas une pierre, qui valut cent roubles; le travail, ni le goût, n'y brilloient pas non plus. Je me tus et fis serrer l'écrain impérial; apparamment qu'on sentoit la mesquinerie véri-

table de ce présent, parce que le c-te Alexandre Schouvalow me vint dire, qu'il avoit ordre de s'informer chez moi, comment me plaisoit l'écrain; je lui répondis, que tout ce, qui me venoit des mains de S. M. I., je m'étois accoutumée à le regarder comme sans prix pour moi. Il s'en alla avec ce compliment d'un air joyeux. Il revint ensuite à la charge, quand il vit, que je ne mettois jamais ce beau collier et surtout les misérables boucles d'oreilles, me disant de les mettre; je lui répondis, qu'aux fêtes de l'Impératrice j'etois accoutumée à mettre ce que j'avois de plus beau et que ce collier et ces boucles n'étoient pas dans ce cas. Quatre ou cinq jours après qu'on m'eut apporté l'argent que l'Impératrice m'avoit donné, le baron Czercassow, son secrétaire du cabinet, me
76 (167). fit prier de prêter au nom de Dieu cet argent au cabinet | de l'Impératrice, parce qu'elle demandoit de l'argent et qu'il n'y avoit pas le soul. Je lui renvoyois son argent et il me le rendit au mois de Janvier. Le Grand Duc, ayant appris le présent, que l'Impératrice m'avoit fait, se mit dans une colère terrible de ce qu'elle ne lui avoit rien donné à lui. Il en parla avec véhémence au comte Alexandre Schouvallow. Celui-ci alla le dire à l'Impératrice, qui envoya au Grand Duc tout de suite une somme pareille à celle, qu'elle m'avoit donné, et à cette fin on m'emprunta ma somme à moi. Il faut dire la verité, les Schouvalows en général étoient les êtres les plus peureux, et c'est par là qu'on pouvoit les mener; mais ces belles qualités alors n'etoient pas tout à fait encore découvertes. Après le baptême de mon fils il y eut des fêtes, bals, illumination et feu d'artifice à la cour. Pour moi, j'étois toujours dans mon lit, malade et souffrant un grand ennuy; enfin on choisit le dix-septième jour de mes couches pour m'annoncer deux fort désagréables nouvelles à la fois. La première, que Serge Soltikof étoit nommé pour porter la nouvelle de la naissance de mon fils en Suède. La seconde, que le mariage de la princesse Gagarin étoit fixé pour la semaine suivante, c'est-à-dire en bon françois, que j'allois être incessamment separée des deux personnes, que j'aimois le mieux de tout ce qui m'entouroit. Je me renfon-

çois plus que jamais dans mon lit, où je ne faisois que m'affliger; pour m'y tenir, je prétextois des redoublements de mal à la jambe, qui m'empêchoit de me lever; mais le vrai est que je ne pouvois, ni voulois voir personne, parce que j'étois chagrine *).

Pendant mes couches le Grand Duc eut aussi un grand crève-coeur, car le c-te Alex. Schouvalof vint lui dire, qu'un ancien chasseur du Grand Duc, nommé Bastian, à qui l'Impératrice avoit ordonné, il y avoit quelques années, de marier mad. Schenk, mon ancienne fille de chambre, étoit venu lui dénoncer, comme quoi il avoit entendu de je ne sais qui, que Bressan vouloit donner je ne sais quoi à boire au Grand Duc. Or ce Bastian étoit un grand gueux et un ivrogne, qui buvoit de tems en tems avec S. A. I. et s'étant brouillé avec Bressan, qu'il croyoit plus en faveur du Grand Duc que lui, il pensoit lui jouer un mauvais tour. Le Grand Duc les aimoit tous les deux. Bastian fut mis à la forteresse; Bressan pensa y être mis aussi, mais il en fut quitte pour la peur. Le chasseur fut banni du pays, et renvoyé en Holstein avec sa femme, et Bressan garda sa place, parce qu'il servoit d'espion à tout le monde **).

S. Soltikof après quelques délais, provenus de [ce] que l'Im- (167).
pératrice ne signoit ni souvent, ni aisément, partit; la princesse Gagarin en attendant se maria au terme fixe. Quand les 40 jours de mes couches furent passés, l'Impératrice, pour les relevailles, vint une seconde fois dans ma chambre; je m'etois levée du lit pour la recevoir, mais elle me vit si foible et si défaite qu'elle me
fit asseoir pendant les prières, que lut son confesseur. On avoit (169).
apporté mon fils dans ma chambre: c'étoit la première fois que je le vis après sa naissance; je le trouvois fort beau, et sa vue me réjouit un peu; mais au moment même que les prières furent finies,

---

*) Далѣе вставка, на листѣ 168-мъ, въ четвертку: «76 feuilie, page seconde».
**) Конецъ вставки; продолженіе листа 167.

l'Impératrice le fit emporter, et s'en alla. Le 1 Novembre fut fixé par S. M. I. pour que je reçusse les félicitations d'usage après les six semaines de couches. A.cet effet on mit des ameublements fort riches dans la chambre, à côté de la mienne, et là, assise sur un lit de velour, couleur de rose, brodé en argent, tout le monde vint me baiser la main. L'Impératrice y vint aussi et de chez moi elle passa au palais d'hiver, et nous eûmes ordre de la suivre deux ou trois jours après. On nous logea dans les chambres, qu'avoit occupé ma mère et qui proprement dit faisoient mi-parti de la
06. maison Iagousinsky et mi-parti de la maison Ragousinsky; l'autre moitié de cette dernière étoit occupée par le Collége des affaires étrangères. On bâtissoit alors le palais d'hiver du côté de la grande place. Je passois du palais d'été dans l'habitation d'hiver dans la ferme résolution de ne pas quitter ma chambre aussi longtems que je ne me sentirois pas assez de force pour vaincre mon hypocondrie. Je lisois alors l'Histoire d'Allemagne et l'Histoire universelle de Voltaire. Après quoi je lus cet hiver autant de livres russes, que je pus me procurer, entre autres deux immenses tomes de Baronius, traduit en russe; puis je tombois sur «L'esprit des Loix» de Montesquieu, après quoi je lus les annales de Tacite, qui firent une singulière révolution dans ma tête, à laquelle, peut être, la disposition chagrine de mon esprit à cette époque ne contribua pas peu. Je commençois à voir plus de choses en noir, et à chercher des causes plus profondes et plus calquées sur les intérêts divers dans les choses, qui se presentoient à ma vuë. Je ras-
77 (170). semblois me forces pour | sortir à Noël. Effectivement j'assistois au service divin, mais à l'église même il me prit un frisson et des douleurs par tout le corps de façon, que revenuë chez moi je me déshabillois et me couchois sur mon lit, qui n'étoit autre qu'une chaise longue, que j'avois placé devant une porte condamnée, par laquelle il me paroissoit qu'il ne perçoit pas de vent, parce qu'outre une portière doublée de drap il y avoit encore un grand écran, mais qui m'a, je crois, donné toutes les fluxions, qui m'accablèrent pendant cet hiver. Le lendemain de Noël la chaleur de

la fièvre étoit si grande, que je battois la campagne; quand je
fermois les yeux, je ne voyois que les figures mal dessinées des
carreaux du fourneau, qui étoit au pied de ma chaise longue, la
chambre étant petite et étroite. Pour ma chambre à coucher je
n'y entrois guère, parce qu'elle étoit très froide à cause des fenê-
tres, qui donnoient au levant et au nord de deux côtés sur la
Neva; la seconde cause, qui m'en banissoit, étoit la proximité des
appartemens du Grand Duc, où pendant le jour et une partie de
la nuit il y avoit toujours un tapage à-peu-près comme celui 06.
d'un corps de garde; outre cela, comme lui et ce, qui l'entouroit,
fumoit beaucoup, la désagréable vapeur et odeur du tabac s'y fai-
soit sentir. Je me tins donc tout l'hiver dans cette pauvre petite
chambre étroite, qui avoit deux fenêtres et un trumeau, ce qui en
tout pouvoit faire l'étendue de sept à huit archines de long sur
quatre de large, entre trois portes. C'est ainsi que commença
l'année 1755. Depuis Noël jusqu'au carême il n'y eut que fêtes à 1755.
la cour et en ville: c'étoit encore toujours la naissance de mon fils
qui y donnoit lieue. Tout le monde tour à tour s'empressoit à
l'envie l'un de l'autre de donner les repas, les bals, les masca-
rades, illuminations et feux d'artifice les plus beaux possibles; je
n'assistois à aucune, sous prétexte de maladie. Vers la fin du car-
naval, Serge Soltikof revint de Suède. Pendant son absence le
grand chancelier comte Bestouchef m'envoya toutes les nouvelles
qu'il recevoit de lui et les dépêches du c-te Panin, alors envoyé
de Russie en Suède, par madame Wladislowa, à qui son beau fils, (171).
le premier commis du gr. chancelier, les remettoit, et je les ren-
voyois par la même voye. J'appris par la même voye encore, que
dès que Serge Soltikof seroit revenu, on avoit résolu de l'envoyer
résider comme ministre de Russie à Hambourg, à la place du
prince Alexandre Gallitzin, qu'on plaçoit à l'armée. Ce nouvel
arrangement ne diminua pas mon chagrin. Quand Serge Soltikof
fut revenu, il envoya me dire par Léon Nariskin de lui indiquer,
si je pouvois, un moyen de me voir; j'en parlois à madame Wla-
dislowa, qui consentit à cette entrevuë. Il devoit passer chez elle,

de là chez moi; je l'attendis jusqu'à trois heures du matin, mais
il ne vint point; j'etois dans des transes mortelles de ce qui avoit
pu l'empêcher de manquer à venir. J'appris le lendemain, qu'il
avoit été entrainé par le comte Roman Woronzof dans une loge
06. de Franc-maçons. Il prétendoit qu'il n'avoit pas pu s'en retirer
sans donner du soupçon. Mais je questionnois et retournois tant
Léon Nariskin, que je vis clair comme le jour, qu'il avoit manqué
faute d'empressement et d'attention pour moi sans aucun égard à
ce que je souffrois depuis si longtems, uniquement par attache-
ment pour lui. Léon Nariskin lui-même, quoique son ami, ne
l'excusoit guère ou point du tout. A dire la verité, j'en fus très
piquée; je lui écrivis une lettre, où je me plaignois amèrement de
son procédé. Il me répondit et vint chez moi; il ne lui étoit pas
difficile de m'apaiser, parce que j'y étois très portée. Il me per-
suada de sortir en public. Je suivis son conseil et je parus le
10 Fevreyer, jour de naissance du Grand Duc et du carême pre-
nant. Je me fis faire pour ce jour-là un habit superbe de velour
bleuë, brodé en or. Comme dans ma solitude j'avois fait mainte et
78 (172). mainte réflexion, je pris | la résolution de faire sentir à ceux, qui
m'avoient causé autant de divers chagrins, qu'il dépendoit de moi,
qu'on ne m'offensoit pas inpunément, et que ce n'etoit pas par des
mauvais procédés qu'on gagnoit mon affection, ni mon approbation.
En conséquence je ne négligeois aucune occasion, où je pouvois
témoigner à messieurs Schouvallow, comment ils m'avoient dis-
posé en leur faveur; je leurs marquois un profond mépris, je fai-
sois remarquer aux autrès leur méchanceté, leurs bêtises, je les
tournois en ridicule, partout où je pouvois j'avois toujours quelque
sarcasme à leur lâcher, qui ensuite couroient la ville et amusoient
la malignité à leurs dépens; en un mot je me vengeois d'eux de
toutes les manières, dont je pus m'aviser; en leur présence je ne
manquois jamais de distinguer ceux, qu'ils n'aimoient pas. Comme
ils avoient grand nombre de gens, qui les haïssoient, je ne man-
quois pas de chalans. Les comtes Rasoumofsky, que j'avois tou-
jours aimé, furent plus caressés que jamais. Je redoublois d'atten-

tions et de politesses vis-à-vis de tout le monde, excepté les o6.
Schouvallows. En un mot, je me tins fort droite, je marchois tête
levée plutôt en chef d'une très grande faction, qu'en personne
humiliée ou oppressée. Messieurs Schouvallow ne surent un moment sur quel pied danser. Ils tinrent conseil, et on eut recours
aux ruses et intrigues de courtisans. Dans ce tems parut en Russie
un mr. Brockdorf, gentilhomme Holstinois, qui ci-devant avoit été
renvoyé de la frontière de Russie, où il vouloit venir, par les entours d'alors du Grand Duc, Brummer et Berkholtz, parce qu'ils
le connoissoient pour un homme d'un très mauvais caractère et
propre à l'intrigue. Cet homme-là se présenta fort à propos pour
messieurs Schouvalow. Comme il avoit une clef de chambellan du
Gr. Duc, comme duc d'Holstein, celle-ci lui donna les entrées
chez S. A. I., qui d'ailleurs étoit favorablement disposé pour
chaque bûche qui venoit de ce pays-là. Cet homme-là trouva
accès auprès du c-te Pierre Schouvallow, voici comment. Il fit
connoîssance dans l'hôtellerie, où il logeoit, avec un homme qui
ne sortoit pas des hôtelleries de Pétersbourg, que pour aller chez (173).
trois filles allemandes, assez jolies, nommées Reiffenstein: une de
ces filles jouissoit d'une entretien, que lui avoit assigné le c-te
Pierre Schouvallow. L'homme en question s'appelloit Braun:
c'étoit une espèce de maquignon pour toutes choses; il introduisit
Brockdorf chez ces filles; là il fit la connoîssance du c-te Pierre
Schouvallof; celui-ci lui fit de grandes protestations d'attachement
pour le Grand Duc et de fil en aiguille se plaignit de moi. Mr.
Brockdorf à la première occasion rapporta tout ceci au Grand
Duc, et l'on le dressat à mettre, à ce, qu'il disoit, sa femme à la
raison. A cet effet S. A. I. un jour, que nous avions dîné, vint
dans ma chambre et me dit, que je commençois à devenir d'une
fierté insupportable; qu'il sauroit me mettre à la raison. Je lui
demandois, en quoi consistoit cette fierté? Il me répondit, que je
me tenois fort droite. Je lui demandois, si pour lui plaire il falloit
se tenir le dos courbé, comme les esclaves du Grand Seigneur? Il
se fâcha et me dit, qu'il sauroit bien me mettre à la raison. Je o6.

lui demandois: comment? Alors il se mit le dos contre la muraille et tira son epée jusqu'à la moitié et me la montra. Je lui demandois ce que cela signifioit, s'il prétendoit se battre avec moi; qu'alors il m'en faudroit une aussi. Il remit son epée à demi tirée dans son fourreau et me dit, que j'étois devenue d'une méchanceté épouvantable. Je lui demandois: en quoi? Alors il me dit en balbutiant: «mais vis-à-vis des Schouvallof». A ceci je lui répondis, que ce n'étoit qu'un rendu et qu'il feroit bien de ne pas parler de ce qu'il ne savoit, ni n'entendoit pas. Il se mit à dire: «voilà ce que c'est que de ne pas se fier à ses vrays amis; alors on s'en trouve mal. Si vous vous étiez fiée à moi, vous vous en seriez trouvée bien». Je lui dis: «mais en quoi fier»? Alors il commença à me tenir des propos d'une telle extravagance et si hors du sens
79 (174). commun le plus ordinaire, que voyant qu'il extravaguoit | purement et simplement, je le laissois dire sans lui répondre, et saisis un intervalle qui me parut favorable pour lui conseiller d'aller se coucher, car je voyois clairement, que le vin lui avoit aliéné la raison et abruti toute existence de sens commun. Il suivit mon conseil et alla se coucher. Il commençoit déjà alors à avoir presque continuellement une odeur de vin mêlée de celle du tabac à fumer, qui à la lettre etoit insupportable à ceux, qui l'approchoient de près. Le même soir tandis que j'étois à jouer aux cartes, le c-te Alexandre Schouvalof vint me signifier de la part de l'Impératrice, comme quoi elle avoit défendu aux dames d'employer dans leurs parures quantité de chiffons, qui étoient spécifiés dans l'annonce. Pour lui montrer, comment S. A. I. m'avoit corrigé, je lui ris
06. au nez et lui dis, qu'il auroit pu se dispenser de me notifier cette annonce, parce que je ne mettois jamais aucun des chiffons, qui déplaisoient à S. M. I.; que d'ailleurs je ne faisois point consister mon mérite dans la beauté, ni dans la parure, que quand l'une étoit passée, l'autre devenoit ridicule; qu'il n'y avoit que le caractère qui restoit. Il écouta ceci jusqu'au bout, en clignotant de l'oeil droit, comme c'étoit sa coutume, s'en alla avec sa grimace. Je fis remarquer ceci à ceux, qui jouoient avec moi, en le contre-

faisant, ce qui fit rire la compagnie. Quelques jours après le Grand Duc me dit, qu'il vouloit demander de l'argent à l'Impératrice pour ses affaires de Holstein, qui alloient toujours de pire en pire et que c'etoit Brockdorf, qui lui conseilloit cela. Je vis bien, que c'étoit une amorce, qu'on lui tendoit pour lui en faire espérer par messieurs Schouvallow. Je lui dis: «s'il n'y avoit pas moyen de faire autrement»? Il me répondit, qu'il me montreroit là-dessus ce que les Holstinois lui représentoient. Il le fit effectivement, et après avoir vuë les papiers, qu'il me fit voir, je lui dis, qu'il me paroîssoit, qu'il pouvoit se passer de mendier de l'argent chez mad. sa Tante, qui peut-être encore le refuseroit, n'y ayant pas six mois qu'elle lui avoit donné cent mille roubles; mais il resta de son avis et moi du mien. Ce qu'il y a de sûr, c'est qu'on lui fit longtems espérer, qu'il en auroit, et il n'eut rien. Après Pâques nous allâmes à Oranienbaum. Avant de partir l'Impératrice me permit de voir mon fils pour la troisième fois depuis qu'il étoit né. Il fallut passer tous les appartemens de S. M. I. pour parvenir jusqu'à sa chambre. Je le trouvois dans une chaleur étouffante, comme je l'ai déjà conté. Arrivés à la campagne d'Oranienbaum, nous y vîmes un phénomène. Son A. I., à qui ses Holstinois prêchoient continuellement le déficit et à qui tout le monde disoit de diminuer ce monde inutile, que d'ailleurs
il ne pouvoit voir que furtivement et par parcelles, s'avisa et s'en- o6.
hardit tout d'un coup d'en faire venir un détachement entier. C'étoit encore une manigance de ce malheureux Brockdorf, qui flattoit la passion dominante de ce prince. Aux Schouvallofs il avoit fait entendre, qu'en lui connivant ce jouet ou hochet, ils s'assureroient sa faveur à jamais, qu'ils l'occuperoient par là et seroient sûrs de son approbation pour tout ce qu'ils entreprendroient d'ailleurs. A l'Impératrice, qui détestoit le Holstein et tout ce qui en venoit, qui avoit vuë, que des hochets militaires pareils avoient perdu le père du Grand Duc, le duc Charles Fréderik dans l'esprit de Pierre I, et dans celui du public de Russie. Au commencement il paroit, qu'on cacha la chose ou qu'on lui dit, que

c'étoit une si petite chose, qu'il ne valoit pas la peine d'en parler, et que d'ailleurs la présence seule du c-te Alexandre Schouvalof étoit un frein suffisant pour que la chose fut sans conséquence. Embarqué à Kiel, ce détachement arriva à Kronstadt et parvint à
80 (176). Oranienbaum. Le Grand Duc, qui du tems | de Tchoglokof n'avoit porté l'uniforme de Holstein que dans sa chambre et comme furtivement, n'en portoit déjà point d'autre, excepté les jours de cour, quoiqu'il fut lieutenant colonel du régiment de Preobrajensky et qu'il eut outre cela un régiment de cuirassiers en Russie. Pour à moi, le Grand Duc fit par le conseil de mr. Brockdorf un grand secret de ce transport des troupes. J'avouë, que quand je l'appris, je frémis de l'effet détestable que cette démarche devoit faire pour le Grand Duc dans le public russe, et même dans l'esprit de l'Impératrice, dont je n'ignorois pas du tout les sentimens. Mr. Alex. Schouvallow vit passer ce détachement devant le balcon d'Oranienbaum en clignotant de l'oeil; j'étois à côté de lui; intérieurement il désapprouvoit ce que lui et ses parens étoient convenu de tolérer. La garde du chateau d'Oranienbaum étoit au régiment d'Ingermanie, qui alternoit avec celui d'Astracan. J'appris,
об. qu'en voyant passer les troupes du Holstein, ils avoient dit: «ces maudits allemands sont tous vendus au Roy de Prusse; c'est autant de traîtres qu'on amene en Russie». En général le public étoit scandalisé de cette apparition; les plus attachés haussoient les épaules, les plus modérés trouvoient la chose ridicule; au fond c'étoit un enfantillage très imprudent. Pour moi, je me taisois, et quand on m'en parloit, j'en disois mon avis de façon, qu'on vit, que je n'approuvois nullement la chose, que je regardois en effet, de quelque côté qu'on la tourna, comme tout à fait nuisible au bien-être du Grand Duc, car quelle autre opinion en pouvoit-on avoir en l'examinant? Son seul plaisir ne pouvoit jamais compenser le mal, que cela devoit lui faire dans l'opinion publique. Mais S. A. I., enthousiasmé de sa troupe, alla s'établir avec elle dans le camp, qu'il fit dresser à cet effet, et ne fit que les exercer ensuite. Il fallut les nourrir, et à ceci on n'avoit nullement pensé; cepen-

dant la chose étoit pressante, il y eut quelques débats avec le
maréchal de la cour, qui n'étoit pas préparé à la demande; mais (177).
enfin il s'y prêta, et les laquais de la cour avec les soldats de la
garde du chateau du régiment d'Ingermanie furent employés pour
porter de la cuisine du chateau au camp de quoi nourrir les nou-
veaux arrivés. Ce camp n'étoit pas bien près de la maison; on ne
donna rien ni aux uns, ni aux autres pour leur peine; on peut
s'imaginer de la belle impression, que devoit faire un arrangement
aussi sage et prudent. Les soldats du régiment d'Ingermanie di-
soient: «nous voilà devenus les valets de ces maudits allemands».
La livrée de la cour disoit: «nous sommes employés à servir un
ramas de manants». Quand je vis et appris ce, qui se passait, je
résolus très fermement de me tenir le plus éloignée, que je pour-
rois, de ce nuisible jeu d'enfant. Les cavaliers de notre cour, qui
étoient mariés, avoient leurs femmes avec eux; ceci faisoit une
assez nombreuse compagnie, les cavaliers même n'avoient rien à 06.
faire au camp Holstinois, dont S. A. I. ne débougeoit plus. Ainsi
au milieu de cette compagnie de gens de la cour, et avec elle
j'allois me promener le plus que je pouvois, mais toujours du côté
opposé au camp, duquel nous n'approchions ni de loin, ni de près.
Il me prit alors fantaisie de me faire un jardin à Oranienbaum
et comme je savois, que le Grand Duc ne me donneroit pas un
pouce de terre pour cela, je priois les princes Gallitzin de me
vendre ou de me céder une espace de cent toises de terrein in-
culte et depuis longtems abandonné, qu'ils avoit tout à côté
d'Oranienbaum; ce terrein appartenant à huit ou dix personnes
de leur famille, ils me le cédèrent volontiers, n'en retirant d'ail-
leurs rien. Je commençois donc à faire des plans de bâtir et de
planter, comme c'étoit la première gourme que je jettois en fait
de plantes et de bâtisses elle devint vaste. J'avois un vieux chi-
rurgien François, nommé Gyon, qui voyant cela me disoit: «à quoi
bon cela? souvenez vous de moi; je vous prédis, que vous aban-
donerez un jour tout cela». Sa prédiction s'est vérifiée, mais il me
falloit | alors un amusement et c'en étoit un à exercer l'imagina- 81 (178).

tion. J'employois au commencement à planter mon jardin le jardinier d'Oranienbaum, nommé Lamberti: il avoit été à l'Impératrice, lorsqu'elle étoit encore princesse, dans sa terre de Czarsko Celo, d'où elle l'avoit placé à Oranienbaum. Il se méloit de prédictions et entre autres celle au sujet de l'Impératrice s'étoit accomplie. Il lui avoit prédit, qu'elle monteroit sur le trône. Ce même homme m'a dit et répété autant de fois, que j'ai voulu l'entendre, que je deviendrai Impératrice Souveraine de la Russie, que je verrai fils, petit fils et arrières petit-fils, et mourerai dans une grande vieillesse passé les 80 ans. Il fit plus: il fixa l'année de mon avènement au trône six ans avant qu'elle eut lieuë. C'étoit un homme très singulier et qui parloit avec une assurance,
o6. dont rien ne le détournoit. Il prétendoit que l'Impératrice lui vouloit du mal de ce qu'il lui avoit prédit ce qui lui étoit arrivé, et qu'elle l'avoit renvoyé de Czarsko Celo à Oranienbaum parce qu'elle le craignoit, n'ayant plus de trône à lui promettre. A la Pentecôte je pense qu'on nous tira d'Oranienbaum pour nous faire venir en ville. C'est à-peu-près dans ce tems-là que l'ambassadeur d'Angleterre le chevalier Williams vint en Russie: il avoit à sa suite le comte Poniatowsky, Polonois, fils de celui, qui avoit suivi le parti de Charles XII, Roy de Suède. Après un court séjour en ville nous retournâmes à Oranienbaum, où l'Impératrice ordonna de fêter la St. Pierre. Elle n'y vint pas elle même, parce qu'elle ne vouloit pas fêter la première fête de mon fils Paul, qui tombe le même jour. Elle resta à Péterhof; là elle se mit à une fenêtre, où apparamment elle resta toute la journée, car tous ceux, qui vinrent à Oranienbaum, disoient l'avoir vuë à cette fe-
(179). nêtre. Il y vint un fort grand monde; on dansa dans la salle, qui est à l'entrée de mon jardin, et puis on y soupa; les ambassadeurs et les ministres étrangers y vinrent; je me souviens, que l'ambassadeur d'Angleterre, le chevalier Hambury Williams, au souper fut mon voisin et que nous fimes ensemble une conversation aussi agréable, que gaie: comme il avoit beaucoup d'esprit et de connoissances et que l'Europe entière lui étoit connue, il n'étoit pas

difficile de faire conversation avec lui. J'appris ensuite, qu'il
s'étoit autant amusé que moi à cette soirée et qu'il parloit de moi
avec éloges; ceux-ci ne m'ont jamais manqué avec les têtes ou
les esprits qui quadroient avec la mienne, et comme alors j'avois
moins d'envieux, on parloit de moi généralement avec assez d'éloge.
Je passois pour avoir de l'esprit, et quantité de gens, qui me con-
noissoient de plus près, m'honoroient de leur confiance, se fioient
en moi, me demandoient conseils et se trouvoient bien de ceux,
que je leurs donnois. Le Grand Duc depuis longtems m'appelloit
madame la Ressource et quelque fâché ou boudeur qu'il fut contre
moi, s'il se trouvoit en détresse sur quelques points que ce fut, il 06.
venoit courir à toutes jambes, comme il en avoit la coutume, chez
moi, pour attraper mon avis, et dès qu'il l'avoit saisi, il se sau-
voit derechef à toutes jambes. Je me souviens encore, qu'à cette
fête de la St. Pierre à Oranienbaum, voyant danser le c-te Ponia-
towsky, je parlois au chevalier Williams de son père et du mal,
qu'il avoit fait à Pierre I. L'ambassadeur d'Angleterre me dit
beaucoup de bien du fils et me confirma ce que je savois, qui étoit:
qu'alors son père et la famille de sa mère, les Czatorinsky, com-
posoient le parti russe en Pologne et qu'ils avoient envoyé ce fils
en Russie et le lui avoient confié pour le nourrir dans leurs sen-
timens pour la Russie, et qu'il espéroit, que ce jeune homme réus-
siroit en Russie. Il pouvoit avoir environ alors 22 à 23 ans. Je
lui répondis, qu'en général je regardois pour les étrangers la
Russie comme la pierre de touche du mérite et que celui, qui
réussissoit en Russie, pouvoit être sûr de réussir dans toute l'Eu-
rope. Cette remarque je | l'ai toujours regardé comme imman- 82 (180).
quable, car on n'est nulle part plus habile qu'en Russie à remar-
quer le foible, le ridicule ou le défaut d'un étranger; on peut
être assuré, qu'on ne lui passera rien, parce que naturellement
tout russe n'aime pas foncièrement aucun étranger. Environ ce
tems-là j'appris, comme quoi la conduite de Serge Soltikof avoit
été peu discrète tant en Suède, qu'à Dresde; dans l'un et l'autre
pays outre cela il en avoit conté à toutes les femmes, qu'il avoit

rencontré. Au commencement je ne voulois en rien croire, mais à la fin je l'entendis répéter de tant de côtés, que ses amis même ne purent le disculpter. Durant cette année je me liois plus que jamais d'amitié avec Anna Nikitischna Narischkin. Léon, son beau frère, y contribuoit beaucoup; il étoit presque toujours lui troisième avec nous, et ses folies ne finissoient pas; il nous disoit quelquefois: «A celle de vous deux, qui se conduira le mieux, je lui destine un bijou, dont vous me remercierez». On le laissoit
06. dire et personne n'etoit même curieux de lui demander ce que c'étoit que ce bijou. En Automne les troupes d'Holstein furent renvoyés par mer, et nous rentrâmes en ville et allâmes occuper le palais d'été. Pendant ce tems-là Léon Nariskin tomba malade d'une fièvre chaude, durant laquelle il m'écrivoit des lettres que je voyois très bien qui n'étoient pas de lui. Je lui répondis. Il me demandois par ses lettres tantôt des confitures, tantôt d'autres misères pareilles, et puis il m'en remercioit. Ces lettres etoient parfaitement bien écrites et fort gaies; il disoit, qu'il employoit la main de son secrétaire. Enfin j'appris, que ce secrétaire étoit le comte Poniatowsky et que celui-ci ne débougeoit pas de chez lui et s'étoit faufilé avec la maison de Nariskin. Du palais d'été à l'entrée de l'hiver on nous fit passer au nouveau palais d'hiver, que l'Impératrice avoit fait bâtir de bois là, où est présentement la maison des Tchitcherins. Ce palais prenoit tout le quartier jusque vis-à-vis de la maison de la comtesse Matouschkin, qui
(181). appartenoit alors à Naumof. Mes fenêtres étoient vis-à-vis de cette maison, qui étoit occupée par les demoiselles de la cour. En y entrant, je fus singulièrement frappée de la hauteur et grandeur des appartemens, qu'on nous y destinoit: quatre grandes antichambres et deux chambres avec un cabinet étoient preparées pour moi et autant pour le Grand Duc; mes appartemens étoient assez bien distribués pour que je n'eusse pas à souffrir de la proximité de ceux du Grand Duc. C'etoit un grand point de gagné. Le c-te Alexandre Schouvallow remarqua mon contentement et alla tout de suite dire à l'Impératrice, que j'avois beaucoup loué

la beauté, la grandeur et la quantité des appartemens, qui m'étoient destinés. Ce qu'il me dit ensuite avec une sorte de contentement, marqué par son clignotement d'oeil, accompagné d'un sourire. Dans ce tems-là et longtems après le principal jouet du Grand Duc en ville étoit une excessive quantité de petites poupées de soldats de bois, de plomb, d'amidon et de cire, qu'il ran- 06.
geoit sur des tables fort étroites, qui prenoient toute une chambre; entre ces tables à peine qu'on pouvoit passer; il avoit cloué des bandes étroites de laiton le long de ces tables; à ces bandes de laiton étoient attachées des ficelles et quand on tiroit celles-ci, les bandes de laiton faisoient un bruit, qui selon lui imitoit le feu roulant des fusils. Il célébroit les fêtes de la cour avec beaucoup de régularité, en faisant faire le feu roulant à ces troupes-là; outre cela chaque jour on relevoit la garde, c'est à dire, que de chaque table on prenoit les poupées, qui étoient sensées monter la garde; il assistoit à cette parade en uniforme, bottes, éperons, hausse cou et écharpe, et ceux, qui étoient de ses domestiques admis à ce bel exercice, etoient obligés d'y assister de même. Vers l'hiver de cette année je me crus grosse de nouveau; on me saigna. J'eus une fluxion ou plutôt je crus en avoir aux deux jouës; mais après avoir souffert pendant quelques jours, il me sortit quatre dents mâchelières aux quatre extremités des mâchoires. Comme nos appartemens étoient très spacieux, le Grand Duc établit 83 (182).
toutes les semaines un bal et un concert: le jeudi étoit pour le bal et le mardi pour le concert. Il n'y venoit que les demoiselles d'honneur et les cavaliers de notre cour avec leurs épouses. Ces bals étoient intéressants selon le monde, qui y venoit. J'aimois beaucoup les Nariskin, qui étoient plus sociables, que les autres; dans ce nombre je compte mes dames Sinevin et Ismaelof, soeurs des Nariskin, et la femme du frère aîné, dont j'ai déjà fait mention. Léon Nariskin, toujours plus fou que jamais et regardé par tout le monde comme un homme sans conséquence, ce qu'il étoit en effet, avoit pris l'habitude de courir continuellement de la chambre du Grand Duc à la mienne, ne s'arrêttant nulle part

longtems. Pour entrer chez moi, il avoit pris la coutume de miauler comme un chat à la porte de ma chambre, et quand je lui répondois, il entroit. Le 17 Décembre entre six et sept heures du soir, il s'annonça ainsi à ma porte; je lui dis d'entrer; il dé-
06. buta par me faire des compliments de sa belle soeur, me disant, qu'elle ne se portoit pas trop bien, ensuite il me dit: «mais vous devriez l'aller voir». Je dis: «je le ferais volontiers; mais vous savez que je ne puis sortir sans permission et qu'on ne me permettra jamais d'aller chez elle». Il me répondit: «je vous y menerai». Je lui repartis: «avez vous perdu l'esprit? comment aller avec vous, on vous mettra vous à la forteresse, et moi j'en aurai Dieu sait quelle bagarre». — «Oh», dit il, «personne ne le saura; nous prendrons nos précautions». — «Comment cela»? Alors il me dit: «je viendrai vous prendre dans une heure ou deux d'ici; le Grand Duc soupera» (il y avoit longtems que sous prétexte de ne pas souper, je restois dans ma chambre), «il sera à table pendant une partie de la nuit, ne se levera que fort gris et ira se coucher». Il couchoit alors la plupart du tems chez lui, depuis mes couches. «Pour plus de sureté habillez vous en homme et nous irons chez Anna Nikitichna ensemble». L'avanture commençoit à me tenter; j'étois toujours seule dans ma chambre avec mes livres sans aucune
(183). compagnie. Enfin à force de débattre avec lui ce projet, fou par lui même et qui m'avoit paru tel au premier abord, j'y trouvois de la possibilité et j'y consentis pour me procurer un moment d'amusement et de gaieté. Il sortit; j'appellai un coeffeur Kalmuck que j'avois et lui dis de m'apporter un de mes habits d'homme et tout ce qu'il me falloit à cet offet, parce que j'avois besoin d'en faire présent à quelqu'un. Ce garçon avoit la coutume de ne pas desserrer les dents, et on avoit plus de peine à le faire parler qu'on n'en a avec d'autres de les faire taire; il s'acquitta de ma commission avec promptitude et m'apporta tout ce qu'il me falloit. Je prétextois un mal de tête, et j'allois me coucher de meilleure heure. Dès que madame Wladislowa m'eut couché et qu'elle fut retirée, je me relevai et m'habilloi de pied en cape en

homme; j'accommodoi mes cheveux le mieux que je pus; il y
avoit longtems que j'avois cette habitude et je n'y etois pas
gauche. A l'heure marquée Léon Nariskin vint par les apparte- o6.
mens du Grand Duc miauler à ma porte, que je lui ouvris, nous
passâmes par une petite antichambre dans le vestibule et nous
mîmes dans son carosse sans que personne ne nous vit, riant
comme des foux de notre escapade. Léon logeoit avec son frère,
la femme de celui-ci dans la même maison, qu'occupoit aussi
leur mère. Arrivés dans cette maison, Anna Nikitichna qui ne
se doutoit de rien, y étoit; nous y trouvâmes le c-te Poniatowsky;
Léon annonça un de ses amis, qu'il pria de recevoir bien, et la
soirée se passa du ton le plus fou qu'on peut s'imaginer. Après
une heure et demi de visite je m'en allai, et revins à la maison
le plus heureusement du monde sans qu'âme qui vive ne nous
rencontra. Le lendemain, jour de la naissance de l'Impératrice, |
à la cour du matin et le soir au bal personne de nous, qui étions 84 (184).
du secret, ne pouvoit se regarder sans éclater de rire de la folie
de la veille. Quelques jours après Léon proposa une contrevisite,
qui devoit avoir lieu chez moi, et de la même manière il amena
son monde dans ma chambre si bien, que personne n'en eut vent.
C'est ainsi que commença l'année 1756. Nous prîmes un plaisir 1756.
singulier à ces entrevues furtives. Il n'y avoit pas de semaine
qu'il n'y en eut une, deux et jusqu'à trois, tantôt chez les uns,
tantôt chez les autres, et quand il y avoit quelqu'un de la societé
malade, pour sûr c'étoit chez celui-là, qu'on alloit. Quelquefois à
la comédie sans nous parler par certains signes convenus, quoique
dans différentes loges et quelques uns au parterre, chaqu'un dans
un zeste savoit où se rendre, et jamais il n'y eut de méprise entre o6.
nous, seulement qu'il m'est arrivé deux fois de revenir à pied à
la maison, ce qui étoit une promenade. On se préparoit alors pour
la guerre avec le Roy de Prusse. L'Impératrice par son traité
avec la maison d'Autriche devoit donner trente mille hommes de
secours. C'étoit l'opinion du grand chancelier Bestouchef, mais la
maison d'Autriche vouloit, que la Russie l'assista de toutes ses

forces. Le comte Esterhasi, ambassadeur de Vienne, intriguoit
pour cela de toutes ses forces là, où il pouvoit, et souvent par dif-
férents canaux. Le parti opposé au c-te Bestouchef étoit le vice-
chancelier c-te Worontzof et les Schouvallows. L'Angleterre alors
se liguoit avec le Roy de Prusse, et la France avec l'Autriche.
L'Impératrice Elisabeth commençoit dès alors à avoir de fré-
quentes indispositions. Au commencement on ne savoit pas trop
ce que c'étoit; on les attribuoit à ses règles, qui la quittoient. On
voyoit souvent les Schouvallows affligés et fort intrigués, caressant
de tems à autre fortement le Grand Duc. Les courtisans se chu-
chotoient, que ces indispositions de S. M. I. étoient plus de con-
séquence, qu'on ne les croyoit; les uns nommoient maux hystéri-
(185). ques, ce que les autres appelloient évanouïssements, ou convulsions,
ou maux de nerfs. Ceci dura tout l'hiver de 1755 à 1756. Enfin
au Printems nous apprîmes que le maréchal Apraxin partoit pour
commander l'armée, qui devoit entrer en Prusse. La maréchale
vint chez nous pour prendre congé de nous avec sa fille cadette.
Je lui parlois des appréhensions que j'avois sur l'état de la santé
de l'Impératrice, et que j'étois fâchée que son mari partit dans
un tems, où je pensois qu'il n'y avoit pas beaucoup à compter sur
les Schouvallows, que je regardois comme mes ennemis particu-
liers, qui m'en vouloient terriblement parce que j'aimois mieux
leurs ennemis qu'eux et nommément les comtes Rasoumofsky. Elle
redit tout cela à son mari, qui fut aussi content de mes disposi-
tions à son égard, que le c-te Bestouchef, qui n'aimoit pas les
Schouvalows, et étoit allié aux Rasoumofsky, son fils ayant épousé
o6. une nièce de ceux-ci. Le maréchal Apraxin pouvoit être un in-
termédiaire utile entre tous les intéressés à cause des liaisons de
sa fille avec le c-te Pierre Schouvallof; l'on prétendoit, que ces
liaisons étoient du sçu du père et de la mère. Je comprenois par-
faitement outre cela et je voyois clair comme le jour, que mes-
sieurs Schouvallows employoient mr. Brockdorff plus que jamais
pour éloigner de moi le Grand Duc le plus qu'ils pouvoient.
Malgré cela alors encore il avoit une confiance involontaire en

moi; celle-ci il l'a presque toujours conservé à un point singulier, involontaire, et dont lui-même ne s'apercevoit, ni se doutoit, ni se méfioit. Il étoit dans ce moment brouillé avec la comtesse Woronzof et amoureux de madame Teplof, nièce des Rasoumofsky. Quand il voulut voir celle-ci, il me consulta sur la façon d'orner la chambre, et me montra, que pour mieux plaire à la dame il avoit rempli cette chambre de fusils, de bonnets de grenadiers, d'epées et de bandoulières de façon, qu'elle avoit l'air d'un coin d'arsenal; je le laissai faire et m'en allais; outre celle-ci on lui amenoit le soir encore une petite chanteuse allemande, qu'il entretenoit et qu'on appelloit Leonore, pour souper avec lui. C'étoit la princesse de Courlande, qui avoit brouillé le Gr. Duc avec la comtesse Woronzof. A dire la vérité, je ne sais pas trop comment. Cette princesse de Courlande alors jouoit un rôle particulier à la cour. D'abord c'étoit une fille de près de 30 ans alors, petite, laide et bossue, comme je l'ai déjà dit; elle avoit suë se ménager la protection du confesseur de l'Impératrice, et de plusieurs vieilles femmes de la chambre de S. M. I. de façon, qu'on lui passoit tout ce qu'elle faisoit. | Elle demeuroit avec les demoiselles d'honneur 85 (186).
de S. M. I. Celles-ci étoient sous la férule d'une madame Schmidt, qui étoit la femme d'un trompette de la cour. Cette madame Schmidt étoit Finnoise de nation, prodigieusement épaisse et massive; avec cela une maîtresse femme, qui avoit parfaitement le ton grossier et rustre de son premier état. Elle jouoit un rôle cependant à la cour et étoit sous la protection immédiate des vieilles femmes de chambre allemandes, finnoises et suédoises de l'Impératrice et par conséquent du maréchal de la cour Sievers, qui étoit Finnois lui même et qui avoit épousé la fille de madame Krouse, soeur d'une des plus affectionnées, comme je l'ai déjà dit. Madame Schmidt gouvernoit l'intérieur de l'hôtel des demoiselles d'honneur avec plus de rigueur que d'intelligence, mais ne paroissoit jamais à la cour. En public la princesse de Courlande étoit à leur tête, et madame Schmidt lui avoit tacitement confié leur conduite à la cour; dans leur hôtel elles logeoient toutes dans

une file de chambres, qui aboutissoit d'un côté à celle de madame
об. Schmidt et de l'autre à celle de la princesse de Courlande: elles étoient à deux, trois et quatre dans une chambre, chacune ayant un paravent à l'entour de son lit, toutes les chambres n'ayant d'autre issue que de l'une dans l'autre. Au premier abord il paroissoit donc, que par cet arrangement l'appartement des demoiselles d'honneur étoit inpénétrable, car on ne pouvoit y arriver qu'en passant par la chambre de madame Schmidt ou par celle de la princesse de Courlande. Mais madame Schmidt étoit souvent malade d'indigestion de tous les patés gras et autres friandises que lui envoyoient les parents de ces demoiselles; par conséquent il ne restoit plus que l'issue de la chambre de la princesse de Courlande. Ici, la médisance disoit, comme si pour passer dans les autres chambres il falloit de façon ou d'autre payer péage; ce qu'il y avoit de vérifié à cet égard c'est que la princesse de Cour-
(187). lande fiançoit et défiançoit, promettoit et déspromettoit les demoiselles d'honneur de l'Impératrice pendant plusieurs années comme elle le jugeoit à propos, et que je tiens de la bouche de plusieurs, entre autres de celle de Léon Nariskin et du c-te Boutourlin, l'histoire du péage, qu'ils prétendoient, eux, ne pas avoir été dans le cas de payer en argent. Les amours du Grand Duc avec madame Teplof durèrent jusqu'à ce que nous allâmes à la campagne. Ici elles furent interrompues, parce que S. A. I. trouvoit, que cette femme étoit insupportable l'été, où, ne pouvant la voir, elle prétendoit qu'il lui écrivit au moins une ou deux fois la semaine, et pour l'engager dans cette correspondance elle commença par lui faire une lettre de quatre pages. Dès qu'il la reçut, il vint dans ma chambre avec un visage fort altéré, tenant la lettre de madame Teplof à la main, et me dit avec emportement et un ton de colère, assez haut: «imaginez vous, elle m'écrit une
об. lettre de quatre pages entières et elle prétend que je dois lire cela et, qui plus est, y répondre, moi qui dois aller exercer (il avoit de nouveau fait venir de ses troupes du Holstein), puis dîner, puis tirer, puis voir la répétition d'un opéra et le ballet qu'y dan-

seront les cadets; je lui ferai dire tout net, que je n'ai pas le tems, et si elle se fâche, je me brouille avec elle jusqu'à l'hiver». Je lui répondis, que c'étoit assurément le chemin le plus court. Je pense que les traits, que je cite, sont caractéristiques et qu'a cause de cela ils ne sont pas déplacés. Voici le noeud de l'apparition des cadets à Oranienbaum. Au Printems de 1756 les Schouvallows avoient cru faire un trait fort politique pour détacher le Grand Duc de ses troupes d'Holstein, en persuadant l'Impératrice de donner à S. A. I. le commandement du corps des cadets de terre, qui étoit le seul corps des cadets, qui existoit alors. On avoit placé sous lui, l'intime ami d'Ivan Ivanowitch Schouvallof et son confident, Melgounof. | Celui-ci étoit marié avec une des 86 (188).
filles de chambre allemande et favorite de l'Impératrice. Ainsi messieurs Schouvallows avoient donc un de leurs plus intimes dans la chambre du Grand Duc et à portée de lui parler à toute heure; sous prétexte des ballets de l'opéra d'Oranienbaum on y mena donc une centaine de cadets, et mr. Melgounof et les officiers les plus intimes de celui-ci attachés au corps y vinrent avec eux. C'etoit autant de surveillants à la Schouvallof; entre les maitres, qui vinrent à Oranienbaum avec les cadets, s'y trouva leur écuyer Zimmermann, qui passoit pour le meilleur homme de cheval, qu'il y eut alors en Russie. Comme ma prétenduë grossesse de l'automne passée s'étoit dissipée, je m'avisois de prendre des leçons en forme pour bien manier mon cheval de Zimmermann. J'en parlois au o6.
Grand Duc, qui ne fit aucune difficulté à ce sujet. Il y avoit longtems que toutes les anciennes règles, introduites par les Tchoglokofs, avoient été negligées, oubliées, ou ignorées par Alexandre Schouvallow, qui d'ailleurs ne jouissoit par lui-même d'aucune ou fort peu de considération. Nous nous mocquions de lui, de sa femme, de sa fille et de son beau fils presque en leur présence; ils y prêtoient, car jamais on ne vit des figures plus ignobles, ni plus mesquines. Madame Schouvallow avoit reçu par moi l'épithète de la statue de sel. Elle étoit maigre, petite et contrainte; son avarice perçoit dans son habillement; ses jupes étoient toujours

trop étroites et avoient un lé de moins, qu'il ne falloit et que
(189). n'en avoient les autres jupes des dames; sa fille, la comtesse Golofkin, étoit mise de même; leurs coeffures et leurs manchettes etoient mesquines et sentoient toujours l'épargne de quelque chose. Quoique ce fussent des gens fort riches et à leur aise, mais ils aimoient par goût tout ce qui étoit petit et resserré, vrai tableau de leur esprit. Dès que je parvins à prendre des leçons pour monter à cheval en règle, je m'adonnois à cet exercice de nouveau avec passion. Je me levai le matin à six heures, je m'habillois en homme et je m'en allois dans mon jardin; là j'avois fait accommoder une place en plein air, qui me servoit de manége. Je faisois des progrès si rapides, que souvent Zimmermann du milieu de ce manége venoit courir à moi la larme à l'oeil et me baisoit la botte par une sorte d'entousiasme, dont il n'étoit pas le maître; d'autres fois il s'écriait: «jamais de ma vie je n'ai eu d'écolier, qui m'aye fait autant d'honneur, ni des progrès de cette nature en aussi peu
об. de tems». A ces leçons n'assistoit que mon vieux chirurgien Gyon, une femme de chambre et quelques domestiques. Comme je donnois beaucoup d'application à ses leçons que je prenois tous les matins excepté le dimanche, Zimmermann recompensa mes travaux par les éperons d'argent qu'il me donna selon les règles du manége. Au bout de trois semaines, je passais par toutes les écoles du manége et vers l'Automne Zimmermann fit venir un cheval sauteur, après quoi il vouloit me donner les étriers; mais la veille du jour, fixé pour le monter, nous reçumes l'ordre de rentrer en ville, la partie fut donc remise jusqu'au printems prochain. Pendant cette été le c-te Poniatowsky alla faire un tour en Pologne, d'où il revint avec un créditif de ministre du Roy de Pologne *)...

Avant que de partir il vint à Oranienbaum pour prendre

*) Слѣдуетъ вставка л. 190, въ четвертку. Помѣта императрицы: «feuille 86, page quatrième».

congé de nous. Il étoit en compagnie du c-te Horn, que le Roy de Suède sous prétexte de porter à Pétersbourg la notification de la mort de sa mère, ma grand mère, avoit fait passer en Russie pour le soustraire aux persécutions du parti François, autrement nommé des chapeaux contre celui de Russie ou des Bonnets. Cette persécution devint si grande en Suède à cette diète de 1756, que presque tous les chefs du parti Russe eurent le cou coupé cette année-là; le c-te Horn m'a dit lui même, que si il n'etoit pas venu à Pétersbourg, il auroit été pour sûr au nombre de ceux-ci. Le comte Poniatowsky et le comte Horn restèrent deux fois vingt quatre heures à Oranienbaum. Le premier jour le Grand Duc les traita très bien, mais le second ils l'ennuyèrent, parce qu'il avoit la noce d'un chasseur en tête, où il vouloit aller boire, et quand il vit, que les c-tes Poniatowsky et Horn restoient, il les planta là et ce fus moi qui restois chargée des honneurs de la maison. Après le dîner je menois la compagnie, qui m'étoit resté et qui n'étoit pas fort nombreuse, voir les appartements intérieurs du Grand Duc et de moi. Arrivés dans mon cabinet, un petit chien boulonnois, que j'avois, vint au devant de nous et se mit à aboyer fortement contre le c-te Horn, mais quand il aperçut le c-te Po- o6.
niatowsky, je crus, que le chien alloit devenir fou de joye. Comme le cabinet étoit fort petit, hormis Léon Nariskin, sa belle soeur et moi personne ne vit cela, mais le c-te Horn n'y fut pas trompé, et tandis que je traversais les appartements pour revenir dans la salle, le c-te Horn tira le c-te Poniatowsky par l'habit et lui dit: «mon ami, il n'y a rien de si traître qu'un petit chien bolonnois; la première chose, que j'ai toujours fait avec les femmes que j'ai aimé, c'est de leurs en donner un, et c'est par eux, que j'ai toujours reconnu, s'il y avoit quelqu'un de plus favorisé que moi. La règle est sûre et certaine. Vous le voyez, le chien a pensé me manger moi, qu'il ne connoissoit pas, tandis qu'il ne savoit que faire de joye, quand il vous a revu; car très assurément ce n'est pas la première fois qu'il vous voit là». Le c-te Poniatowsky traita tout cela de folie de sa part, mais ne put le dissuader. Le

c-te Horn lui répondit seulement: «ne craignez rien. Vous avez à faire à un homme discret». Le lendemain ils s'en allèrent. Ce comte Horn disoit, que quand il faisoit tant que de devenir amoureux, c'étoit toujours de trois femmes à la fois. Il mit ceci en pratique sous nos yeux à Pétersbourg, où il fit la cour à trois demoiselles d'honneur de l'Impératrice à la fois *).

(189). Le comte Poniatowsky partit deux jours après pour son pays. Pendant son absence l'ambassadeur d'Angleterre, le chevalier Williams me fit dire par Léon Nariskin, que le grand chancelier comte Bestouchef cabaloit pour que cette nomination du c-te Poniatowsky n'eut pas lieu, et que c'étoit par lui, qu'il avoit tenté de dissuader le c-te Bruhl, alors ministre et favorit du Roy de
87 (191). Pologne, de cette nomination, mais | qu'il n'avoit eu garde de remplir cette commission, quoiqu'il ne l'eut pas decliné crainte que le grand chancelier ne la donna à quelque autre, qui s'en seroit acquitté avec plus d'exactitude peut être, et par là seroit devenu nuisible à son ami, lequel souhaitoit surtout de revenir en Russie. Le chevalier Williams soupçonnoit, que le c-te Bestouchef, qui depuis longtems avoit les ministres Saxo-Polonois à sa disposition, vouloit faire nommer quelqu'un de ses plus affidés pour cette place. Cependant le c-te Poniatowsky l'obtint et revint vers l'hiver comme envoyé de Pologne, et la mission Saxonne resta sous la direction immédiate du c-te Bestouchef. Quelques tems avant que de quitter Oranienbaum, nous y vimes arriver le prince et la princesse Gallitzin, accompagnés de mr. Betzky. Ceux-ci s'en alloient dans les pays étrangers pour cause de leur santé, surtout Betzky, qui avoit besoin de se distraire du profond chagrin, qui lui étoit resté dans l'âme de la mort de la princesse de Hesse-Hombourg, née princesse Troubetzkoy, mère de la princesse Gal-
об. litzin, laquelle étoit issue du premier mariage de la princesse de Hesse avec le gospodar de Valachie, prince Cantemir. Comme

*) Конецъ вставки; далѣе доканчивается л. 189.



c-te Ho
fai



ЕКАТЕРИНА II, Императрица (въ дорожномъ костюмѣ).
Портретъ работы М. Шибанова, подпись на оборотѣ.
Собственность Принцессы Елены Георгіевны Саксенъ-Альтенбургской,
въ С.-Петербургѣ.

c'étoient des anciennes connoissances, que la princesse Gallitzin
et Betzky, je tâchois de les recevoir à Oranienbaum de mon mieux,
et après les avoir beaucoup promené, je montois avec la princesse
Galitzin dans un cabriolet, que je menois moi même, et nous
allâmes nous promener dans les alentours d'Oranienbaum. Chemin
faisant, la princesse Gallitzin, qui étoit un personnage assez sin-
gulier et fort borné, commença à me tenir des propos, par les-
quels elle me donnoit à entendre, qu'elle me croyoit de la noise
contre elle. Je lui dis, que je n'en avois aucune et ne savois pas,
sur quoi cette noise pouvoit rouler, n'ayant jamais eu rien à dé-
mêler avec elle. Là-dessus elle me dit, qu'elle appréhendoit, que
le c-te Poniatowsky ne l'eut desservi près de moi. Je tombois
presque de mon haut à ces mots et lui répliquai, qu'elle rêvoit
parfaitement et que celui-ci n'étoit pas à même de lui nuire ici (192).
et chez moi, étant parti depuis longtems et ne le connoissant que
de vuë et comme un étranger, que je ne savois ce que c'étoit que
cette idée. Revenuë chez moi, j'appellois Léon Nariskin et lui
contois cette conversation, qui me parut aussi bête qu'impertinente
et indiscrète; là-dessus il me dit, que durant l'hiver passé la
princesse Galitzin avoit remué ciel et terre pour attirer à elle le
c-te Poniatowsky, que lui par politesse et pour ne pas lui man-
quer avoit témoigné quelques attentions pour elle, qu'elle lui avoit
fait toutes sortes d'avance, aux quelles il étoit aisé à concevoir,
qu'il n'avoit pas beaucoup répondu, parce qu'elle étoit vieille,
laide, sotte et folle, même presque extravaguante, et que voyant,
qu'il ne répondoit guère à ses desirs, apparamment elle avoit
conçuë du soupçon de ce qu'il étoit toujours avec lui Léon et
avec sa belle soeur et chez eux. Pendant le court séjour de la
princesse Gallitzin à Oranienbaum, j'eus une terrible querelle
avec le Grand Duc, au sujet de mes demoiselles d'honneur. Je об.
remarquois, que celles-ci, toujours ou confidentes ou maîtresses
du Grand Duc, dans plusieurs occasions manquoient à leur devoir
ou bien aussi aux égards et respect qu'elles me devoient. Je m'en
allois une après-dînée dans leur appartement et leurs reprochois

leur conduite, les faisant ressouvenir de leur devoir, de ce qu'elles
me devoient, et que si elles continuoient, j'en porterois des plain-
tes à l'Impératrice. Quelques-unes s'allarmèrent, d'autres s'irritè-
rent, d'autres pleurèrent, mais dès que je fus sortie, elles n'eurent
rien de plus pressé que de redire au Grand Duc ce qui venoit de
se passer dans leur chambre. S. A. I. devint furieux et vint tout
de suite courir chez moi. En entrant il débuta par me dire qu'il
n'y avoit plus moyen de vivre avec moi, que tous les jours je de-
venois plus fière et plus altière, que je demandois des respects et
des égards des demoiselles d'honneur et leur rendoit la vie amère,
88(193). qu'elles pleuroient à chaudes larmes toute la journée, | que
c'étoient des filles de condition, que je traitois comme des ser-
vantes, et si je me plaindrois d'elles à l'Impératrice, lui il se
plaindroit de moi, de ma fierté, de mon arrogance, de ma méchan-
ceté et Dieu sait tout ce qu'il me dit. Je l'écoutois non sans agi-
tation aussi et lui répondis, qu'il pourroit dire de moi tout ce
qu'il lui plairoit, que si l'affaire seroit portée devant madame sa
tante, qu'alors elle jugeroit aisément, si le plus raisonnable ne
seroit pas de chasser des filles de mauvaise conduite, qui par leurs
dites et redites brouilloient son neveu et sa nièce, et qu'assuré-
ment S. M. I. pour rétablir la paix et l'union entre lui et moi et
afin de ne pas avoir les oreilles battuës de nos mésintelligences,
n'auroit d'autre résolution à prendre que celle-là, et que c'est ce
o6. qu'elle feroit immanquablement. Ici il baissa d'un ton, et s'ima-
gina, car il étoit très soupçonneux, que j'en savois plus des inten-
tions de l'Impératrice à l'égard de ces filles, que je n'en faisois
paroître, et que réellement elles pourroient être chassées de cette
affaire, et commença à me dire: «dites moi donc, est ce que vous
savez quelque chose là-dessus? Est ce qu'on parle de cela»? Je
lui répondis, que si les choses en venoient au point d'être portées
devant l'Impératrice, je ne doutois pas, qu'elle ne les accommode
d'une façon très tranchante. Alors il se mit à marcher à grands
pas par la chambre en rêvant, se radoucit, puis s'en alla ne bou-
dant plus qu'à demi. Le même soir je contois à celle des de-

moiselles, qui m'avoit paruë la plus raisonnable, la scène que
m'avoient procuré leurs imprudentes redites mot-à-mot, ce qui les
mit en garde, afin de ne pas porter les choses à une extrémité, (194).
dont elles seroient devenues peut être les victimes. Pendant l'au-
tomne nous rentrâmes en ville. Peu de tems après le chevalier
Williams s'en retourna par congé en Angleterre. Il avoit manqué
son but en Russie: dès le lendemain de son audience chez l'Impé-
ratrice il avoit proposé un traité d'alliance entre la Russie et
l'Angleterre; le c-te Bestouchef eut ordre et pleinpouvoir de con-
clure ce traité et effectivement le traité fut signé par le grand
chancelier et l'ambassadeur, qui ne se sentoit pas de joye de son
succès, et dès le lendemain le c-te Bestouchef lui communiqua,
par une note, l'accession de la Russie à la convention signée à
Versailles entre la France et l'Autriche. Ceci fut un coup de
foudre pour l'ambassadeur d'Angleterre, qui avoit été déjoué et
trompé dans cette affaire par le grand chancelier ou paroissoit
l'être; mais le c-te Bestouchef lui-même alors n'étoit plus le
maître de faire ce qu'il vouloit. Ses antagonistes commençoient à
l'emporter sur lui, et ils intriguoient ou plutôt on intriguoit chez
eux pour les entraîner dans le parti Francois-Autrichien, à quoi
ils étoient très portés. Les Schouvalows et surtout Ivan Ivanowitch, 06.
aimant la France et tout ce qui en venoit à la folie, en quoi ils
étoient secondés par le vice-chancelier comte Woronzof, à qui
Louis XV meubla, pour ce service, l'hôtel qu'il venoit de bâtir à
Pétersbourg, des vieux meubles qui commençoient à ennuyer la
marquise de Pompadour, sa maîtresse et qu'elle vendit à cet effet
avec profit au Roy, son amant. Le vice-chancelier avoit outre le
profit encore un autre motif, qui étoit celui d'abaisser son rival
en crédit le c-te Bestouchef et d'accaparer sa place. Pour Pierre
Schouvalof, il méditoit d'avoir en monopole le commerce du tabac
de la Russie pour le vendre en France. Vers la fin de l'année le
c-te Poniatowsky revint à Pétersbourg comme ministre du Roy
de Pologne. Pendant cet hiver, où commença 1757, le train de 1757.
vie chez nous fut le même que celui de l'hiver passé: mêmes con-

certs, mêmes bals, mêmes coteries. Je m'aperçus bientôt après
notre rentrée en ville, où je voyois les choses de plus près, que
mr. Brockdorf avec ses intrigues faisoit beaucoup de chemin dans
l'esprit du Grand Duc; il étoit secondé en cela par un assez grand
nombre d'officiers Holstinois, qu'il avoit encouragé S. A. I. de
(89) 195. garder durant | cet hiver à Pétersbourg. Le nombre en montoit
au moins à une vingtaine, qui étoient continuellement avec et à
l'entour du Grand Duc, sans compter une couple de soldats Hol-
stinois, qui faisoient le service dans sa chambre, comme galopins,
comme valets de chambre, et étoient employés à toute sauce. Au
fond, tout cela servoit d'autant d'espions au sieur Brockdorf et
compagnie. Je guettois un moment favorable durant cet hiver,
pour parler sérieusement au Grand Duc et lui dire avec sincérité
ce que je pensois sur ce, qui l'entouroit, et des intrigues, que je
voyois. Il s'en présenta un, que je ne négligeai pas. Le Grand
Duc lui-même vint un jour dans mon appartement me dire, comme
quoi on lui représentoit, qu'il étoit indispensablement nécessaire,
qu'il envoya un ordre secret en Holstein pour faire mettre aux
arrêts un des premiers personnages du pays par sa charge et son
crédit, un nommé Elendsheim, d'extraction bourgeoise, mais qui
par ses études et sa capacité étoit parvenu à sa place. Là-dessus
je lui demandois, quels étoient les griefs qu'on avoit contre cet
06. homme et qu'est ce qu'il avoit fait, pour qu'il se portat à le faire
arrêtter. A ceci il me répondit: «voyez vous, on dit, qu'on le
soupçonne de malversation». Je demandois: qui étoient ses accu-
sateurs? A cela il se crut fort en raison, en me disant: «oh, des
accusateurs, il n'y en a pas, car tout le monde le craint et le res-
pecte dans le pays, et c'est pour cela qu'il faut que je le fasse
arrêtter, et dès qu'il le sera, on m'assure, qu'il s'en trouvera tant
et plus». Je frémis de ce qu'il me dit! et lui repartis: «mais de
cette façon-là de s'y prendre, il n'y aura plus d'innocent dans le
monde. Suffit d'un envieux qui fera courir dans le public tel bruit
vague, qu'il lui plaira, sur lequel on arrêttera qui bon semblera,
en disant: les accusateurs et les crimes se trouveront après, c'est

à la façon de «Barbarie, mon ami» selon la chanson, qu'on vous
conseille d'agir sans avoir égard ni à votre gloire, ni à votre ju-
stice. Qui est ce, qui vous donne d'aussi mauvais conseils, per-
mettez moi de vous le demander»? Mon Grand Duc se trouva un (196).
peu penaud de ma question et me dit: «vous voulez aussi toujours
en savoir plus, que les autres». Alors je lui répondis, que ce
n'étoit pas pour faire l'entenduë que je parlois, mais parce que je
haïssois l'injustice et ne croyois pas, que de façon ou d'autre il
en voulut commettre une de gaieté de coeur. Il se mit à se pro-
mener a grands pas par la chambre, puis s'en alla plus agité que
boudeur. Peu de tems après il revint et me dit: «venez chez moi,
Brockdorff vous parlera de l'affaire d'Elendsheim, et vous verrez
et serez persuadée, qu'il faut que je le fasse arrêtter». Je lui ré-
pondis: «fort bien, je vous suivrai et écouterai ce qu'il dira,
puisque vous le voulez». Effectivement je trouvai mr. Brockdorff
dans la chambre du Grand Duc, qui lui dit: «parlez à la Grande
Duchesse». Mr. Brockdorf, un peu interdit, s'inclina devant le
Grand Duc et lui dit: «puis que V. A. I. me l'ordonne, j'en par- 06.
lerai à madame la Grande Duchesse»... Ici il fit une pause; et
puis dit: «c'est une affaire, qui demande à être traité avec beau-
coup de secret et de prudence»... J'écoutois. «Tout le pays d'Hol-
stein est rempli du bruit des malversations et des concussions
d'Elendsheim. Il est vrai, qu'il n'y a point d'accusateurs, parce
qu'on le craint; mais quand il sera arrêtté, alors on en pourra
avoir tant qu'on voudra». Je lui demandai des détails sur ces mal-
versations et concussions, et j'appris, que pour des malversations
de denier il ne pouvoit pas y en avoir, vu que de l'argent du Gr.
Duc il n'en avoit pas en main, mais que l'on regardoit comme
malversation, qu'étant à la tête du département de la justice à
tout procès jugé il y avoit toujours un des plaideurs qui se plaig-
noit d'injustice et disoit, que la partie adverse n'avoit gagné qu'en
payant cher les juges». Mais mr. Brockdorff avoit beau étaler toute
son éloquence et sa science, il ne me persuada pas; je | continuois 90 (197).
de soutenir à mr. Brockdorff en présence du Grand Duc, qu'on

tâchoit de porter S. A. I. à une injustice criante en le persuadant
d'expédier un ordre pour faire arrêter un homme, contre qui il
n'existoit ni plainte en forme, ni accusation formelle. Je dis à
Brockdorff, que de cette façon-là le Grand Duc pourroit le faire
encoffrer à toute heure et dire aussi, que les crimes et les accusa-
tions viendroient après, et qu'en fait d'affaires de justice il n'étoit
pas difficile de concevoir, que celui, qui perdoit son procès, crioit
toujours, qu'on lui faisoit tort. J'ajoutois, que le Grand Duc de-
voit être en garde plus que personne contre des affaires pareilles,
parceque l'expérience déjà lui avoit appris à ses dépens ce que la
06. persécution et la haine des partis peut produire, n'y ayant que
deux ans au plus qu'à mon intercession S. A. I. avoit fait relâcher
mr. de Holmer, qu'on avoit tenu en prison pendant six ou huit
ans, afin de lui faire rendre compte sur les affaires, qui avoient
été traités pendant la tutelle du Grand Duc et durant l'adminis-
tration de son tuteur, le prince royal de Suède, auquel mr. de
Holmer avoit été attaché et qu'il avoit suivi en Suède, d'où même
il n'étoit revenu qu'après que le Grand Duc avoit signé et expédié
une approbation et décharge général en forme de tout ce qui
avoit été fait pendant sa minorité; malgré quoi on avoit cepen-
dant engagé le Grand Duc à faire arrêtter mr. de Holmer et à
nommer une commission pour rechercher ce qui s'étoit fait sous
l'administration du prince de Suède; que cette commission, après
avoir agi au commencement avec beaucoup de vigueur, ayant ou-
vert un champ libre aux délateurs et malgré cela n'en ayant pas
(198). trouvé, étoit tombée en léthargie, faute d'aliment; que pendant
ce tems cependant mr. de Holmer languissoit dans une prison
étroite, de laquelle on ne laissoit approcher ni sa femme, ni ses
enfans, ni ses amis, ni ses parens, qu'à la fin tout le pays crioit à
l'injustice et à la tyrannie, qu'on employoit dans cette affaire, qui
réellement étoit criante et qui n'auroit pas finie encore de si tôt,
si ce n'étois pas moi, qui euës conseillé au Grand Duc de couper
le noeud gordien, en expédiant un ordre de relâcher mr. de
Holmer et d'abolir une commission, qui outre cela ne coutoit pas

peu d'argent à la caisse, d'ailleurs très vuide du Grand Duc dans
son pays héréditaire. Mais j'eus beau citer cet exemple frappant,
le Grand Duc m'écoutoit, je pense, en rêvant à autre chose, et
mr. Brockdorf, endurci dans la méchanceté de son coeur, d'un es-
prit très borné et opiniâtre comme une bûche, me laissa dire,
n'ayant plus de raison à me produire, et quand je fus sortie, il
dit au Grand Duc, que tout ce que j'avois dit, ne partoit d'autre
principe, que de celui, que me donnoit l'envie de dominer, que je
désaprouvois toutes les mesures, que je n'avois pas conseillé, que o6.
je n'entendois rien aux affaires, que les femmes vouloient toujours
se mêler de tout et qu'elles gâtoient ce à quoi elles touchoient,
que surtout les actions de vigueur étoient audessus de leur portée,
enfin il en dit et en fit tant, qu'il l'emporta sur mon avis, et le
Grand Duc, persuadé par lui, fit dresser et signa l'ordre, qui fut
expédié pour arrètter mr. d'Elendsheim. Un nommé Zeitz, secré-
taire du Grand Duc, attaché à Pechlin et beau fils de la sage-
femme, qui m'avoit servi, m'avertit de ceci; le parti de Pechlin
en général n'approuvoit pas cette mesure violente et hors de
saison, avec laquelle mr. Brockdorf faisoit trembler et eux et tout
le pays d'Holstein. Dès que j'appris, que les menées de Brockdorff
l'avoit emporté dans une cause, aussi injuste, sur moi et tout ce,
que j'avois pu représenter au Grand Duc, je pris la ferme résolu-
tion de faire ressentir à mr. Brockdorff mon indignation en plein.
Je dis à Zeitz et je fis dire à Pechlin, que dès ce moment je re-
gardai | Brockdorff comme une peste, qu'il falloit fuir et écarter 91 (199).
d'auprès du Grand Duc si faire se pourroit; que j'employerois
moi tout ce que je pourrois de peine pour cela. Effectivement je
pris à tâche de montrer en toute occasion tant publique, que par-
ticulière, le mépris et l'horreur, que m'avoit inspiré la conduite
de cet homme; il n'y a sorte de ridicule, dont il ne fut couvert,
et je ne laissai ignorer à personne, quand l'occasion s'en présen-
toit, ce que je pensai à son égard. Léon Nariskin et d'autres
jeunes gens de notre cour me secondoient en cela. Quand mr.
Brockdorff passoit par la chambre, tout le monde crioit après lui:

Баба птица, Баба птица, — c'étoit son épithète, cet oiseau étoit le plus hideux qu'on connoissoit et en homme mr. Brockdorf étoit tout aussi hideux par son extérieur, que par son intérieur. Il étoit grand, avec un cou long et la tête épaisse et plate; avec cela il
об. étoit roux et portoit une perruque de fil d'archal; ses yeux étoient petits et enfoncés dans la tête sans paupières presque, ni sourcils; les coins de sa bouche descendoient vers le menton, ce qui lui donnoit un air toujours piteux et de mauvaise volonté. Sur son intérieur, je m'en rapporte à ce que j'ai déjà dit; mais j'ajoute encore, qu'il étoit si vicieux, qu'il prenoit de l'argent de quiconque vouloit lui en donner, et pour que son Auguste maître ne trouva pas à dire avec le tems à ses concussions, le voyant toujours necessiteux, il le persuada d'en faire autant et lui procuroit de cette façon autant de pécuniaire, qu'il pouvoit, en vendant des ordres et des titres holstinois à qui en vouloit payer, ou en faisant solliciter par le Grand Duc et pousser dans les différents dicastères de l'Empire et au Sénat, toutes sortes d'affaires, souvent injustes, quelquefois même onéreuses à l'Empire, comme des monopoles et d'autres octroys, qui n'auroient jamais passés d'ailleurs, parce qu'ils étoient contraires au loix de Pierre I. Outre cela mr. Brockdorf jeta le Grand Duc plus que jamais dans la boisson et dans
(200). la crapule, l'ayant entouré d'un ramas d'avanturiers et de gens tirés des corps de garde et des tavernes, tant de l'Allemagne, que de celles de Pétersbourg, qui n'avoient ni foy, ni loi, et ne faisoient que boire, manger, fumer et parler avec grossièreté des balivernes. Voyant, que malgré tout ce que je disois et faisois contre mr. Brockdorff pour faire baisser son crédit, il se soutenoit chez le Grand Duc et étoit plus en faveur que jamais, je pris la résolution de dire au c-te Alexandre Schouvallof ce que je pensois à l'egard de cet homme, en y ajoutant, que je regardois cet homme comme un des êtres les plus dangereux qu'il étoit possible de placer auprès d'un jeune prince, héritier d'un grand Empire, et qu'en conscience je me trouvois obligée de lui en parler en confidence, afin qu'il put en avertir l'Impératrice, ou prendre telle mesure, qu'il

regarderoit convenable. Il me demanda, s'il oseroit me citer; je lui dis, qu'oui, et que si l'Impératrice me demanderoit à moi même, je ne ferois pas la petite bouche pour dire ce que je savois 06.
et voyois. Le c-te Alexandre Schouvalof clignotoit de son oeil, en m'ecoutant fort sérieusement, mais il n'étoit pas homme à agir sans le conseil de son frère Pierre et de son cousin Jean; longtems il ne me dit rien, ensuite il me fit entendre, qu'il se pourroit que l'Impératrice me parleroit. Pendant ce tems, un beau matin je vis entrer le Grand Duc en sautillant dans ma chambre et son secrétaire Zeitz courrant après lui un papier à la main. Le Grand Duc me dit: «voyez un peu ce diable d'homme, j'ai trop bu hier, je suis tout étourdi encore aujourd'huy, et le voilà qui m'apporte toute une feuille de papier et ce n'est que le registre des affaires, qu'il veut que je finisse; il me poursuit jusque dans votre chambre». Zeitz me dit: «tout ce que je tiens là ne dépend que de oui et non, et c'est l'affaire d'un quart d'heure». Je dis: «mais voyons donc, peut être en viendrez vous plutôt à bout | que 92(201).
vous ne pensez». Zeitz se mit à lire, et à mesure qu'il disoit, je disois moi: oui, ou: non. Ceci plut au Grand Duc, et Zeitz lui dit: «voilà, monseigneur, que si deux fois la semaine vous consentiez à faire comme cela, vos affaires ne s'arrêtteraient pas. Ce ne sont que des misères, mais il faut qu'elles aillent et la Grande Duchesse à fini cela avec six oui et autant à peu près de non». Depuis ce jour S. A. I. s'avisa de m'envoyer Zeitz toutes les fois qu'il avoit des oui ou non à demander. Au bout de quelque tems je lui dis de me donner un ordre signé qu'est ce que je pourrois finir et ce que je ne pourrois pas finir sans son ordre, ce qu'il fit. Il n'y avoit que Pechlin, Zeitz, le Grand Duc et moi, qui savions cet arrangement, dont Pechlin et Zeitz étoient enchantés: quand il s'agissoit de signer, le Grand Duc signoit ce que j'avoit réglé. L'affaire d'Elendsheim resta sous la tutelle de Brockdorf. Mais comme Elendsheim étoit aux arrêts, mr. Brockdorf ne se pressoit pas de finir, parce que c'étoit à peu près tout ce qu'il avoit voulu que de l'éloigner des affaires et de montrer là-bas son crédit chez

son maître. Je saisis un jour que je trouvois l'occasion ou le moment favorable pour dire au Grand Duc, que puis qu'il trouvoit les affaires du Holstein aussi ennuyeuses à régler et regardoit comme un fardeau pour lui celles-ci, qu'il ne pouvoit regarder cependant que comme un échantillon de ce, qu'il auroit un jour à régler, quand l'Empire de Russie lui tomberoit en partage, je pensois, qu'il devoit envisager ce moment-là comme un poids bien plus enorme encore, là-dessus il me répéta derechef ce qu'il m'avoit dit bien des foys, qui étoit, qu'il sentoit, qu'il n'étoit pas né pour la Russie; que ni lui il ne convenoit point aux Russes, ni les Russes à lui, et qu'il étoit persuadé, qu'il périroit en Russie. Je lui dis à ce sujet ce que je lui avois dit aussi ci-devant beau-
(202). coup de foys, savoir, qu'il ne devoit pas se laisser aller à cette fatale idée, mais faire de son mieux pour se faire aimer d'un chaqu'un en Russie et prier l'Impératrice de le mettre à même de s'instruire des affaires de l'Empire. Je le portois même à demander d'avoir place dans la conférence qui tenoit lieu de conseil à l'Impératrice. Effectivement il en parla au Schouvalows, qui portèrent l'Impératrice à l'admettre à cette conférence toutes les fois qu'elle y assisteroit elle même; c'étoit comme si on avoit dit, qu'il n'y seroit pas admis, car elle y vint avec lui deux ou trois fois et puis ni elle, ni lui n'y allèrent plus. Les conseils, que je donnois au Grand Duc, en général étoient bons et salutaires, mais celui, qui conseille, ne sauroit conseiller que d'après son esprit, et selon sa façon d'envisager les choses et de s'y prendre; or le grand défaut de mes conseils vis-à-vis du Grand Duc étoit que sa façon de
o6. faire et de s'y prendre étoit toute différente de la mienne, et à mesure que nous avancions en âge, elle devenoit plus marquée. Je tâchois en toutes choses de m'approcher le plus que je pouvois toujours et en toute chose de la vérité et lui de jour en jour il s'en éloignoit jusque-là qu'il étoit devenu menteur déterminé. Comme la façon, dont il le devint, est assez singulière, je m'en vais la rapporter; peut être, développera-t-elle la marche de l'esprit humain sur ce point-là, et par là pourra servir à prévenit ce vice

ou à le corriger dans quelque individu, qui auroit du penchant à
s'y livrer. Le premier mensonge, que le Grand Duc imagina, fut
que pour se faire valoir auprès de quelque jeune femme ou fille,
comptant sur son ignorance, il lui conta, comme quoi, étant encore
chez son père en Holstein, mr. son père l'avoit mis lui à la tête
d'une escouade de ses gardes et l'avoit envoyé pour se saisir d'une
troupe d'égyptiens, qui rôdoit à l'entour de Kiel et commettoit,
disoit-il, des brigandages affreux. Ceux-ci il les contoit en détails,
de même que les ruses, qu'il avoit | employé à les poursuivre, à 93 (208).
les entourer, à leurs livrer un ou plusieurs combats, dans lesquels
il prétendoit avoir fait des prodiges d'habileté et de valeur, après
quoi il les avoit pris et amené à Kiel. Au commencement il pre-
noit la précaution de ne conter tout ceci qu'aux gens, qui igno-
roient ce qui le regardoit; peu à peu il s'enhardit à produire sa
composition devant ceux, sur la discrétion desquels il comptoit
assez pour n'en pas recevoir de démenti; mais lorsqu'il se mit à
vouloir faire ce récit devant moi, je lui demandois, combien de
tems avant la mort de son père ceci avoit eu lieu? Alors sans hé-
siter il me répondit: «Trois ou quatre ans». — Hé bien, — dis-
je, — vous avez commencé bien jeune à faire des prouesses, car
trois ou quatre ans avant la mort du Duc votre père vous n'aviez
que six ou sept ans, étant resté à onze après lui sous la tutelle
de mon oncle, le prince royal de Suède, et ce qui m'étonne égale- 06.
ment, dis-je, c'est que mr. votre père, n'ayant que vous pour fils
unique, et votre santé ayant toujours été délicate, à ce qu'on m'a
dit, dans votre enfance, qu'il vous aye envoyé batailler contre des
voleurs et cela encore à l'âge de six ou sept ans. Le Grand Duc
se fâcha terriblement contre moi de ce que je venois de lui dire,
et me dit, que je voulois le faire passer pour un menteur vis-à-vis
du monde, que je le discréditois. Je lui dis, que ce n'étoit pas
moi, mais l'Almanack, qui discréditoit ce qu'il contoit, que je le
laissois juger lui-même, s'il étoit humainement possible d'envoyer
un petit enfant de six à sept an, fils unique et prince héréditaire,
tout l'espoir de son père, pour prendre des égyptiens. Il se tut,

et moi aussi, et me bouda fort longtems, mais quand il eut oublié
ma représentation, il n'en continua pas moins à faire même en
(204). ma présence ce conte qu'il varioit à l'infini. Il en fit ensuite un
autre, infiniment plus honteux et plus nuisible pour lui que je rap-
porterai dans son tems; il me seroit impossible de dire présente-
ment toutes les rêveries, que souvent il imaginoit et donnoit pour
des faits et aux quelles il n'y avoit pas ombre de vérité; suffit,
je pense, de cet échantillon. Un jeudi y ayant bal chez nous vers
la fin du carnaval, m'étant assise entre la belle soeur de Léon
Nariskin et sa soeur, madame Sinevin, nous regardions danser le
menuet par Marine Ossipowna Zakrewskaja, demoiselle d'honneur
de l'Impératrice, nièce des comtes Rasoumofsky; elle étoit alors
leste et légère, et l'on disoit, que le c-te Horn en étoit très amou-
reux, mais comme il l'étoit toujours de trois femmes à la fois, il
en contoit aussi à la comtesse Marie Romanowna Woronzof et à
Anne Alexiewna Hitrow, aussi fille d'honneur de S. M. I. Nous
trouvâmes, que la première dansoit bien et étoit assez jolie; elle
dansoit avec Léon Nariskin. A ce sujet sa belle soeur et sa soeur
06. me contèrent, que sa mère parloit de marier Léon N. avec made-
moiselle Hitrof, nièce des Schouvallofs par sa mère, qui étant
soeur de Pierre et d'Alexandre avoit été marié au père de mad.
Hitrof; celui-ci venoit souvent dans la maison des Nariskin et
avoit tant fait, que la mère de Léon N. s'étoit mis ce mariage
dans la tête. Ni madame Sinevin, ni sa belle soeur ne se soucioient
point du tout de la parenté des Schouvallofs, qu'ils n'aimoient pas,
comme je l'ai dit ci-dessus; pour Léon, il ne savoit pas seulement,
que sa mère pensoit à le marier; il étoit amoureux de la comtesse
Marie Woronzof, dont je viens de parler. Ayant entendu cela, je
dis à mesdames Sinevin et Nariskin, qu'il ne falloit pas permet-
tre ce mariage, que la mère negocioit avec la demoiselle Hitrof,
laquelle personne ne pouvoit souffrir, parce qu'elle étoit intri-
guante, rediseuse et clabaudeuse, et que pour couper court à pa-
reilles idées, il falloit donner à Léon une femme de notre façon,
et à cette occasion choisir la susdite nièce des comtes Rasoumofsky,

qui | étoient d'ailleurs amis et alliés de la maison Nariskin; le 94 (205).
comte Kyrille Rasoumofsky outre cela étoit très aimé de ces deux
dames et toujours dans leur maison, quand elles n'étoient pas
chez lui. Ces deux dames approuvèrent fort mon avis; le lende-
main, comme il y avoit mascarade à la cour, je m'addressai au
maréchal Razoumofsky, qui alors étoit Hettmann de l'Ukraine, et
lui dis tout rondement, qu'il faisoit très mal de laisser échapper
pour sa nièce un parti, comme l'étoit Léon Nariskin, que sa mère
vouloit le marier avec la demoiselle Hitrof, mais que mad. Sinevin,
sa belle soeur mad. Nariskin, et moi nous étions convenus, que sa
nièce seroit un parti plus convenable et que sans perte de tems il
s'en alla en faire la proposition aux intéressés. Le maréchal gouta
notre projet, en parla à son factotum d'alors Teplof, qui tout de 06.
suite s'en alla en parler au c-te Rasoumofsky l'aîné, celui-ci y
consentit; dès le lendemain Teplof alla chez l'évêque de Péters-
bourg acheter pour cinquante roubles la permission ou dispense.
Celle-ci obtenue, le maréchal Rosoumofsky et sa femme s'en allè-
rent chez leur tante, la mère de Léon, et là ils s'y prirent si bien,
qu'ils firent consentir la mère a ce qu'elle ne vouloit pas. Ils vin-
rent fort à propos, car ce jour même elle devoit donner sa parole
à mr. Hitrof. Ceci fait, le maréchal Rasoumofsky, mesdames Si-
nevin et Nariskin, la belle soeur, entreprirent Léon et le persua-
dèrent d'épouser celle, à laquelle il ne pensoit seulement pas. Il
y consentit, quoiqu'il en aima une autre, mais celle-ci étoit quasi
promise au comte Boutourlin; pour la dem. Hitrof il ne se
soucioit pas du tout. Ce consentement obtenu, le maréchal fit
venir sa nièce chez lui, celle-ci trouva le mariage trop avanta- (206).
geux pour le refuser. Dès le lendemain, dimanche, les deux
comtes Rasoumofsky demandèrent à l'Impératrice son agrément à
ce mariage, qu'elle donna tout de suite. Messieurs Schouvallofs
furent étonnés de la façon, dont Hitrof fut déjoué et eux aussi,
n'ayant appris la chose qu'après le consentement obtenu de l'Im-
pératrice. L'affaire étant faite, on ne put en revenir, de façon que
Léon amoureux d'une demoiselle, sa mère voulant le marier à une

autre, en épousa une troisième, à laquelle ni lui, ni personne trois jours auparavant n'avoit pensé. Ce mariage de Léon Nariskin me lia plus fort que jamais d'amitié avec les comtes Rasoumofsky, qui me vouloient vraiment du bien d'avoir procuré un aussi bon
06. et grand parti [à] leurs nièce, et n'étoient pas du tout fâchés non plus de l'avoir emporté sur les Schouvalofs, ceux-ci ne pouvant pas même s'en plaindre et étant obligés d'en cacher leur mortification; c'étoit une considération d'ailleurs de plus, que je leur avoit procurée.

Les amours du Grand Duc avec mad. Teplof ne battoient plus que d'un aile très foible: un des plus grands obstacles à ces amours étoit la difficulté qu'ils avoient à se voir; c'étoit toujours furtivement et cela gênoit S. A. I., qui n'aimoit pas plus les difficultés que de répondre aux lettres qu'il recevoit. A la fin du carnaval, ces amours commèncerent à devenir affaire de parti. La princesse de Courlande m'avertit un jour, que le c-te Roman Worontzof, père des deux demoiselles, qui étoient à la cour et qui, soit dit en passant, étoient la bête noire du Grand Duc et celle aussi de ses cinqs enfants, tenoit des propos peu mesurés sur le compte du Grand Duc et qu'entre autres il disoit, que si l'envie lui en prenoit, il sauroit bien faire finir la haine, que le Grand Duc lui portoit et la changer en faveur, qu'à cet effet il n'avoit qu'a donner un repas à Brockdorf, lui donner de la bierre angloise à boire et en partant lui en mettre six bouteilles en poche pour S. A. I. et qu'alors lui et sa fille cadette deviendroient les premiers matadors de la faveur chez le Gr. Duc. Comme je remarquai
95 (207). au bal de ce même soir beaucoup de chuchoterie entre | S. A. I. et la comtesse Marie Worontzof, fille aîné du c-te Roman, cette maison étant réellement faufilée avec les Schouvallofs, chez lesquels Brockdorf étoit toujours le fort bien venu, je ne vis pas avec plaisir, que la demoiselle Elisabeth Woronzof revînt sur l'eau; pour y mettre une entrave de plus, je contais au Grand Duc le propos tenu par le père et que je viens de rapporter; il entra presque en fureur et me demanda avec grande colère, de qui je

tenois ce propos. Longtems je ne voulus pas le dire, mais il me dit, que puisque je ne pouvois nommer personne, lui il supposoit que c'étoit moi, qui avois composé cette histoire pour nuire au père et aux filles. J'eus beau lui dire, que de ma vie je n'avois fait compositions pareilles, je fus obligée à la fin de lui nommer la princesse de Courlande. Il me dit, que tout de suite il alloit lui écrire un billet pour savoir, si je disois vray et que, si il y avoit la moindre variation dans ce, qu'elle lui répondroit, avec ce, que je venois de lui dire, il se plaindroit à l'Impératrice de nos
intrigues et mensonges. Après quoi il sortit de ma chambre; dans o6.
l'appréhension de ce, que la princesse de Courlande lui répondrait, et craignant qu'elle ne parla avec équivoque, je lui fis un billet et lui dis: «Au nom de Dieu dites la vérité pure et nette sur ce qu'on vous demandera». Mon billet lui fut porté tout de suite et vint à tems, parce qu'il devança celui du Grand Duc. La princesse de Courlande répondit à S. A. I. avec vérité et il trouva, que je n'avois pas menti. Ceci le retint encore quelque tems de ses liaisons avec les deux filles d'un homme, qui avoit aussi peu d'estime pour lui et qu'il n'aimoit pas d'ailleurs. Mais afin d'y mettre une entrave de plus encore, Léon Nariskin persuada le maréchal Rasoumofsky d'inviter le soir une ou deux fois par semaine le Grand Duc fort en cachette chez lui; c'étoit presque une partie carrée, car il n'y avoit que le maréchal, Marie Pawlowna Nariskin, le
Gr. D., mad. Teplof et Léon Nariskin, qui en étoient. Ceci dura (208).
une partie du carême et donna lieu à une autre idée. La maison du maréchal étoit alors de bois; dans les appartements de la maréchale se rassembloit le monde et comme et lui et elle aimoient à jouer, il y avoit toujours jeu. Le maréchal alloit et venoit et dans ses appartemens à lui il avoit sa coterie, quand le Grand Duc n'y venoit pas. Mais comme le maréchal avoit été plusieurs fois chez moi dans ma petite coterie furtive, il desira que celle-ci vint chez lui, et à cet effet ce qu'il appelloit son Ermitage et qui faisoit deux ou trois appartements au rez-de-chaussée, fut destiné pour nous. Tout le monde se cachoit les uns des autres, parce que

nous n'osions sortir, comme je l'ai déjà dit, sans permission; or par cet arrangement il y avoit trois à quatre coteries dans la maison et le maréchal alloit des unes aux autres et [il] n'y avoit que la mienne qui savoit tout ce qui se passoit dans la maison, tandis qu'on ne savoit pas, que nous y étions.

o6. Vers le printems mr. Pechlin, ministre du Grand Duc pour le Holstein, mourut; le grand chancelier comte Bestouchef, prévoyant sa mort, m'avoit fait conseiller de demander au Grand Duc un certain mr. de Stambke, qu'on fit venir et qui remplaça mr. Pechlin. Le Grand Duc lui donna un ordre signé de travailler avec moi, ce qu'il fit. Par cet arrangement j'eus une communication libre avec le c-te Bestouchef, qui avoit de la confiance en Stambke. Au commencement du printems nous allâmes à Oranienbaum. Ici le train de vie fut comme les années passées à cela près, que le nombre des troupes du Holstein et des avanturiers, qui y étoit placés comme officiers, augmentoit d'année en année, et comme on ne pouvoit pas trouver de quartier pour ce nombre dans le petit village d'Oranienbaum, où au commencement il n'y avoit que vingt huit cabanes, on faisoit camper ces troupes, dont le nombre n'a jamais excédé les 1300 hommes. Les officiers dînoient et soupoient à la cour. Mais comme le nombre des dames de la
96 (209). cour et celui des épouses des cavaliers ne passoit | pas le quinze ou seize et que S. A. I. aimoit passionnément les grands repas, qu'il en donnoit fréquenment et dans son camp, et dans tous les coins et recoins d'Oranienbaum, il admettoit à ces repas non seulement les chanteuses et danseuses de son Opéra, mais quantité de bourgeoises de très mauvaise compagnie, qu'on lui amenoit de Pétersbourg. Dès que j'appris, que les chanteuses etc. seroient admises à ces repas, je m'abstins d'y venir sous prétexte au commencement que je prenois les eaux, et la plupart du tems je mangeois dans ma chambre avec deux ou trois personnes. Ensuite je dis au Grand Duc, que je craignois, que l'Impératrice ne trouva mauvais, que je parusse dans une compagnie aussi mêlée, et réellement je n'y vins jamais, quand je savois que l'hospitalité y etoit

pleinière, ce qui fit que quand le Gr. Duc vouloit, que j'y vinsse, il n'y avoit que les dames de la cour, qui étoient admises. Aux 06. mascarades, que le Grand Duc donnoit à Oranienbaum, je ne venois que fort simplement mise sans bijoux ni parure. Ceci fit un si bon effet chez l'Impératrice, qui n'aimoit, ni n'approuvoit ces fêtes d'Oranienbaum, dont les repas devenoient réellement des bacchanales, mais cependant elle les toléroit ou du moins ne les défendoit pas. J'appris, que S. M. I. disoit: «Ces fêtes ne font pas plus de plaisir à la Gr. Duchesse, qu'à moi; elle y vient le plus simplement habillée qu'elle peut, et ne soupe jamais avec tout ce qui y vient». Je m'occupois alors à Oranienbaum à bâtir et à planter, ce qu'on y appelle mon jardin, et le reste du tems je me promenois à pied, à cheval ou en cabriolet, et quand j'étois dans ma chambre, je lisois. Au mois de Juillet nous apprîmes, que Memel s'étoit rendu aux troupes Russes par accord le 24 Juin. Et au mois d'Août on reçut la nouvelle de la bataille de Gros Jagerdorff, gagnée par l'armée Russe le 19 d'Août. Le jour du Te (210). Deum je donnois un grand repas dans mon jardin au Grand Duc et à tout ce qu'il y avoit de plus considérable à Oranienbaum, auquel le Grand Duc et toute la compagnie parut aussi gaie que contente. Ceci diminua pour le moment la peine, que ressentoit le Grand Duc de la guerre, qui venoit d'éclater entre la Russie et le Roy de Prusse, pour lequel il avoit dès son enfance un penchant singulier, qui n'avoit rien d'extraordinaire au commencement et qui dégénéra en frénésie dans la suite. Alors la joye publique du succès des armes de la Russie l'obligèrent de dissimuler le fond de sa pensée, qui étoit, qu'il voyoit avec regret les troupes Prussiennes battuës, tandis qu'il les regardoit comme invincibles. Je fis donner un boeuf rôti ce jour-là aux maçons et travailleurs d'Oranienbaum. Peu de jours après ce repas nous retournâmes en ville*), — où nous allâmes occuper le palais d'été. Ici le c-te

*) Далѣе слѣдуетъ вставка (л. 211 въ четвертку); помѣта императрицы: 211. «feuille 96, page troisième».

Alexandre Schouvallof un soir vint me dire, que l'Impératrice étoit dans la chambre de sa femme à lui, et qu'elle me faisoit dire d'y venir pour lui parler, comme je l'avois desiré l'hiver passé. J'allois tout de suite dans l'appartement du comte et de la comtesse Schouvalof, qui étoit au bout de mon appartement. J'y trouvois l'Impératrice toute seule. Après lui avoir baisé la main et qu'elle m'eut embrassé selon sa coutume, elle me fit l'honneur de me dire, qu'ayant appris, que je desirois de lui parler, elle étoit venu aujourd'huy pour savoir ce que je lui voulois. Or, il y avoit alors huit mois et plus de la conversation que j'avois euë avec Alexandre Schouvalof au sujet de Brockdorff. Je répondis à Sa Majesté Impériale, que l'hiver passé, voyant la conduite que tenoit mr. Brockdorff, j'avois cruë indispensable d'en parler au c-te Alexandre Schouvalof, afin qu'il put en avertir S. M. I.; qu'il m'avoit demandé, s'il pouvoit me citer et que je lui avois dit, que si S. M. I. le souhaitoit, je lui répéterai moi même tout ce que j'avois dit et tout ce que je savois. Alors je lui racontai l'histoire d'Elendsheim, comme elle s'etoit passée; elle parut m'écouter avec beaucoup de froideur, puis me demanda des dé-
o6. tails | sur la vie privée du Grand Duc, sur ses entours. Je lui dis avec la plus grande vérité tout ce qui j'en savois, et lorsque sur les affaires du Holstein je lui fis quelques détails, qui lui firent voir, que je les connoissois assez, elle me dit: «Vous paroissez bien instruite sur ce pays». Je lui repartis avec naiveté, qu'il n'étoit pas difficile de l'être, le Grand Duc m'ayant ordonné d'en prendre connoissance. Je vis sur le visage de l'Impératrice, que cette confidence faisoit une désagréable impression sur elle, et en général elle me parut très singulièrement renfermée pendant toute cette conversation, où elle me faisoit parler et me questionnoit à cet effet, et ne disoit quasi pas un mot de façon, que cet entretien me parut plutôt une sorte d'inquisition de sa part, qu'une conversation confidentielle. Enfin elle me congédia tout aussi froidement qu'elle m'avoit reçuë, et je fus très peu édifiée de mon audience, qu' Alexandre Schouvalof me recommanda de

garder fort secrète, ce que je lui promis; aussi bien n'y avoit-il pas là de quoi se vanter. Revenue chez moi, j'attribuois la froideur de l'Impératrice à l'antipathie qu'il y avoit longtems qu'on m'avoit avertie, que les Schouvalofs lui avoient inspiré contre moi. On verra ensuite le détestable employ, si j'ose le dire, qu'on lui persuada de faire de cette conversation entre elle et moi. *)

A quelque tems delà nous apprîmes, que le maréchal Apraxin, (210).
loin de profiter de ses succès, après la prise de Memel | et le 06.
gain de la bataille de Grosjagersdorff pour aller en avant, se retiroit avec une telle précipitation, que cette retraite ressembloit à une fuite, car il jettoit et brûloit ses équipages et enclouoit ses canons. Personne ne comprenoit rien à cette opération; ses amis même ne savoient, comment le justifier, et par là même on y chercha des dessous de cartes. Quoique au juste je ne saurois moi même à quoi attribuer la retraite précipitée et incohérente du maréchal, ne l'ayant plus revu jamais; cependant je pense, que la cause en pouvoit être qu'il recevoit de sa fille la princesse Kourakin, toujours liée par politique, non par inclination, à Pierre Schouvalof, de son beaufils, le prince Kourakin, de ses amis et parents, des nouvelles assez précises de la santé de l'Impératrice, qui alloit de mal en pis; on commençoit alors à être persuadés assez généralement, qu'elle avoit des convulsions très fortes tous les mois régulièrement, que ces convulsions affoiblissoient ses organes visiblement, qu' après chaque convulsion elle étoit pendant
denx, trois et quatre | jours dans un tel état de foiblesse et 97 (212).
d'affaissement de facultés qui tenoit de la léthargie, que pendant ce tems on ne pouvoit lui parler, ni l'entretenir de rien du tout. Le maréchal Apraxin, croyant peut être le danger plus pressant qu'il n'étoit, n'avoit pas jugé à propos de s'enfoncer plus avant dans la Prusse, mais avoit cru devoir rétrograder pour se rapprocher des frontières de la Russie, sous prétexte de manquement

*) Конецъ вставки. Продолженіе прежняго листа.

de vivres, prévoyant, qu'en cas de l'évènement de la mort de
l'Impératrice cette guerre finiroit tout-de suite. Il étoit difficile de
justifier la démarche du maréchal Apraxin, mais telles pouvoient
être ses vues, d'autant plus, qu'il se croyoit nécessaire en Russie,
comme je l'ai dit en parlant de son départ. Le c-te Bestouchef
m'envoya dire par Stambke, quelle tournure prenoit la conduite
o6. du maréchal Apraxin, dont l'ambassadeur impérial et celui de
France se plaignoient hautement; il me fit prier d'écrire au maré-
chal comme son amie et de joindre mes persuasions aux siennes, afin
de lui faire rebrousser chemin et mettre fin à une fuite, à laquelle
ses ennemis donnoient une tournure odieuse et sinistre. Effecti-
vement j'écrivis une lettre au maréchal Apraxin, dans laquelle je
l'avertis des mauvais bruits de Pétersbourg, et comme quoi ses
amis avoient bien de la peine à justifier la précipitation de sa re-
traite, le priant de rebrousser chemin et de remplir les ordres,
qu'il avoit du gouvernement. Le gr. chanc., c-te Bestouchef lui
envoya cette lettre. Le maréchal Apraxin ne me répondit pas;
(213). nous vîmes sur ces entrefaites partir de | Pétersbourg et prendre
congé de nous le directeur général des bâtimens de l'Impératrice,
le général Fermor; on nous dit, qu'il alloit pour être placé à l'
armée; il avoit été autrefois maître de quartier général du maré-
chal Munick. La première chose, que le général Fermor demanda,
c'étoit d'avoir sous lui ses employés ou surintendans aux bâtimens,
les brigadiers Resanof et Mordwinof, et avec eux il partit pour
l'armée. C'étoient des militaires, qui n'avoient guère fait que des
contracts de bâtisses. Dès qu'il y fut arrivé, on lui ordonna de
prendre le commandement à la place du maréchal Apraxin, qui
fut rappellé, et quand il revint, il trouva un ordre à Tirouky de
s'y arrêtter et d'y attendre les ordres de l'Impératrice. Ceux-ci
furent longtems à venir, parce que ses amis, sa fille, et Pierre
Schouvallof faisoient tout au monde et remuoient ciel et terre
pour calmer le courroux de l'Impératrice, fomenté par les Woron-
zofs, c-te Boutourlin, Jean Schouvallof, et autres, qui étoient
poussés par les ambassadeurs des cours de Versailles et de Vienne

pour que le procès fut entamé contre Apraxin. Enfin on nomma
des commissaires pour l'examiner. Après le premier interrogatoire,
le maréchal Apraxin | fut saisi d'un coup d'apoplexie, dont il o6.
mourut au bout de vingt quatre heures environs. Dans ce procès
auroit été mêlé pour sûr le général Lieven aussi; il étoit l'ami et
le confident d'Apraxin; j'en aurois senti un chagrin de plus, car
Lieven m'étoit bien sincèrement attaché; mais quelque amitié que
j'eus pour Lieven et Apraxin, je peus faire serment, que j'igno-
rois parfaitement la cause de leur conduite et leur conduite même,
quoique on aye tâché de faire courir le bruit, que c'étoit pour
plaire au Grand Duc et à moi, qu'ils alloient en arrière au lieu
d'aller en avant. Lieven donnoit quelquefois des témoignages assez
singuliers, de son attachement pour moi; entre autres un jour que
l'ambassadeur de la cour de Vienne, c-te Esterhasi, donnoit une
mascarade, à laquelle l'Impératrice et toute la cour assistoient,
Lieven, me voyant passer par la chambre, où il se tenoit, dit à
son voisin, qui étoit dans ce moment le c-te Poniatowsky: «voilà
une femme, pour laquelle un honnête homme pourroit souffrir
quelques coups de knouth sans regret». Je tiens cette anecdote
du c-te Poniatowsky, depuis Roy de Pologne, lui-même. Dès que
le général Fermor eut pris le commandement, il se hâta de | rem- 98 (214).
plir ses instructions, qui étoient précises, de se porter en avant,
car malgré la rigueur de la saison il occupa Königsberg, qui lui
envoya des deputés le 18 Janvier 1758.

*) Pendant cet hiver je m'aperçus tout d'un coup d'un grand changement de conduite de Léon Nariskin. Il commençoit à devenir incivil et grossier; il ne venoit plus qu'à regret chez moi, y tenoit des propos, qui témoignoient, qu'on lui fourroit dans la tête du mauvais vouloir contre moi, sa belle soeur, sa soeur, le c-te Poniatowsky et tout ce, qui tenoit à moi. J'appris, qu'il étoit presque toujours chez mr. Jean Schouvallof, et je devinois aisé-

---

*) Слѣдуетъ вставка (л. 215 въ четверку); помѣта императрицы: «feuille 98, page première».

ment, qu'on le détournoit de moi pour me punir de ce, que je l'avois empêché d'épouser mademoiselle Hitrof, et qu'assurément on feroit tant, qu'on le meneroit à des indiscrétions, qui pouvoient me devenir nuisibles. Sa belle soeur, sa soeur, son frère, étoient aussi fâchés, que moi, contre lui, et à la lettre il se conduisoit comme un fou et nous offensoit, tant qu'il pouvoit, de gaieté de coeur, et cela tandis que je meublois à mes dépens la maison, où il devoit loger, quand il seroit marié. Tout le monde l'accusoit d'ingratitude, et lui, il disoit, qu'il n'avoit pas l'âme intéressée; en un mot il n'avoit pas de raison à se plaindre en aucune façon, l'on voyoit clairement, qu'il servoit d'instrument à ceux, qui s'étoient emparé de lui. Il faisoit plus régulièrement que jamais sa cour au Grand Duc, qu'il amusoit tant qu'il pouvoit et le portoit об. de plus en plus à ce, qu'il savoit que je blamois; | il poussoit l'incivilité quelquefois jusque-là, que quand je lui parlois, il ne me répondoit pas. Je ne sais à l'heure qu'il est, quelle mouche l'avoit piqué, tandis qu'à la lettre je l'avois comblé de bien et d'amitié, de même que toute sa famille, depuis que je les connoissois. Je pense, qu'il s'attacha à cajoler le Grand Duc aussi par les conseils de messieurs Schouvalof, qui lui disoient, que cette faveur seroit pour lui toujours plus solide, que la mienne, parce que j'étois mal vuë de l'Impératrice et du Grand Duc, que ni l'un, ni l'autre ne m'aimoient pas et qu'il nuiroit à sa fortune, s'il ne se détacheroit de moi *)... | que dès que l'Impératrice seroit morte, le Grand Duc me mettroit dans un couvent, et d'autres propos pareils, que tenoient les Schouvalows et qui me furent rapportés. Outre cela, on lui montra en perspective l'ordre de St. Anne, comme le signalement de la faveur du Grand Duc vis-à-vis de lui. A l'aide de ces raisonnemens et des promesses on eut de cette tête foible et sans caractère toutes les petites trahisons, qu'on voulut, et on le

---

*) Слѣдуетъ вставка (л. 216 въ четверку). Текстъ, отъ словъ: «que dès que l'Impératrice», до: «hoquet de repentir» написанъ дважды; первый весь зачеркнутъ и написанъ вновь съ небольшими измѣненіями; это послѣднее здѣсь и принято.

fit aller aussi loin et plus loin même, qu'on ne le desiroit, quoique par ci par là il eut des hoquets de repentir*). | Comme on verra (215).
après, alors il s'appliquoit tant qu'il pouvoit à éloigner le Grand Duc de moi de façon, que celui-ci me boudoit presque sans discontinuer, et s'étoit lié de nouveau avec la comtesse Elisabeth Woronzof. | Vers le Printems de cette année le bruit se repandit, (216).
que le prince Charles de Saxe, fils du roy Auguste III de Pologne, alloit venir à Pétersbourg. Ce ci ne fit pas plaisir au Grand Duc, par différentes raisons, dont la première étoit qu'il craignoit, que cette arrivée ne fut une augmentation de gêne pour lui, parcequ'il n'aimoit pas que le train de vie, qu'il s'étoit arrangé, fut le moins du monde dérangé; la seconde raison en étoit, que la maison de Saxe se trouvoit du côté opposé au roy de Prusse. La troisième raison encore pouvoit être, qu'il craignoit de perdre à la comparaison: c'étoit au moins être très modeste, car ce pauvre prince de Saxe n'étoit rien par lui même et n'avoit aucune sorte d'instruction; excepté le chasse et la danse il ne savoit rien et il m'a dit lui même, que de sa vie il n'avoit eu de livre en sa main, excepté les livres de prières, que lui fournissoit la reine, sa mère, об.
qui étoit une princesse fort bigotte. Le prince Charles de Saxe arriva effectivement le 5 d'Avril de cette année à St. Pétersbourg, où on le reçut avec beaucoup de cérémonie et un grand étalage de magnificence et de splendeur. Sa suite étoit fort nombreuse; quantité de Polonois et de Saxons l'accompagnoit, parmi lesquels il y avoit un Loubomirsky, un Pototsky, le Pizartch, c-te Rzewousky, qu'on appelloit le beau, deux princes Soulkofsky, un c-te Sapieha, le c-te Branitsky, depuis grand général, un c-te Einsidel et beaucoup d'autres, dont les noms ne sont pas présents à ma mémoire. Il avoit une espèce de sous-gouverneur avec lui, nommé Lachinal, qui dirigeoit sa conduite et sa correspondance. On logea le prince de Saxe dans la maison du chambellan Jean Schouvalow, toute nouvellement achevée et dans laquelle le maître de la maison

*) Конецъ вставки, и прод. л. 215 въ четвертку.

avoit epuisé son goût, malgré quoi la maison étoit sans goût et
assez mal, quoique fort richement arrangée. Il y avoit beaucoup
(217). de tableaux, mais la plupart étoit des | copies; on y avoit orné
une chambre de bois de schinar, mais comme le schinar ne brille
pas, on l'avoit couvert de vernis, et par là elle devint jaune, mais
d'un jaune désagréable, ce qui fit qu'on la trouva vilaine, et pour
y remédier, on la couvrit d'une fort lourde et riche sculpture de
bois qu'on argenta. Extérieurement cette maison, grande par elle
même, ressembloit par ses ornements à des manchettes de point
d'Alençon, tant elle étoit chargée d'ornements. On nomma le c-te
Jean Czernichef pour être près du prince Charles de Saxe, et il
fut servi et pourvu en tout aux dépens de la cour et desservi par
les gens de la cour. La nuit avant le jour que le prince Charles
vint chez nous, je sentis une si forte colique avec un tel dévoye-
ment, que j'allois plus de trente fois à la selle; malgré cela et la
fièvre, qui me prit, je m'habillois le lendemain pour recevoir le
06. prince de Saxe. On l'amena chez l'Impératrice vers les | deux
heures de l'après-dîner et au sortir de chez elle on le mena chez
moi, où le Grand Duc devoit entrer un moment après lui. A cet
effet on avoit placé trois fauteuils à la même muraille: celui du
milieu étoit pour moi, celui à ma droite pour le Grand Duc, celui
à ma gauche pour le prince de Saxe. Ce fut moi qui fis la con-
versation, car le Grand Duc ne vouloit quasi pas parler et le
prince Charles n'etoit pas parlant. Enfin après un demi quart
d'heure d'entretien le prince Charles se leva pour nous présenter
son immense suite; il avoit, je pense, au delà de vingt personnes
avec lui, auxquels s'étoit joint ce jour-là l'envoyé de Pologne et ce-
lui de Saxe, qui résidoient à la cour de Russie, avec leurs employés.
99 (218). Après une demi-heure d'entretien le prince s'en alla | et moi, je
me déshabillois pour me mettre dans mon lit, où je restois trois
ou quatre jours avec une très forte fièvre, à la suite de laquelle je
donnois des indices nouvelles de grossesse. A la fin d'Avril nous
allâmes à Oranienbaum. Avant notre départ nous apprîmes, que
le prince Charles de Saxe s'en iroit comme volontaire à l'armée

de Russie. Avant que de partir pour l'armée, il s'en alla avec
l'Impératrice à Péterhof et on le fêta là et en ville. Nous ne fumes
pas de ces fêtes, mais restâmes à notre campagne, où il prit congé
de nous et partit le 4 de Juillet. Comme le Grand Duc étoit
presque toujours de très mauvais humeur contre moi et qu'à cela
je ne savois point d'autre raison, que celle, que je ne faisois
accueil ni à Mr. Brockdorf, ni à la comtesse Elis. Woronzof, qui
commençoit à être de nouveau la sultane favorite. Je m'avisois
de donner à S. A. I. une fête dans mon | jardin à Oranienbaum, об.
afin de diminuer son humeur, si faire se pouvoit. Toute fête étoit
toujours bien vuë chez S. A. I. En conséquence je fis construire
dans un lieu écarté du bois, par l'architecte italien, que j'avois
alors, Antonio Rinaldi, un grand char, sur lequel on pouvoit placer
un orchestre de soixante personnes musiciens et chanteurs. Je fis
composer les vers par le poète italien de la cour et la musique
par le maître de chapelle Araya. Dans le jardin on mit à la
grande allée une décoration illuminéc avec un rideau, vis-à-vis de
laquelle on dressa la table avec le souper. Le 17 Juillet au dé-
clin du jour S. A. I. et tout ce qu'il y avoit à Oranienbaum et
quantité de spectateurs, venus de Kronstadt et de Pétersbourg,
se rendirent dans le jardin qu'ils trouvèrent illuminé; on se mit
à table et après le premier service | on leva le rideau, qui cachoit (219).
la grande allée, et l'on vit arriver de loin l'orchestre ambulant,
traîné par une vingtaine de boeufs, ornés de guirlandes et entouré
de tous ce que j'avois pu trouver de danseurs et de danseuses.
L'allée etoit illuminée et si claire, qu'on distinguoit les objets.
Lorsque le char s'arrêtta, le hazard voulut, que la lune se trouva
précisément placée sur le char, ce qui fit un effet admirable et
qui étonna beaucoup toute la compagnie; le tems étoit outre cela
le plus beau du monde. Tout le monde sauta de table pour jouir
de plus près de la beauté de la symphonie et du spectacle. Quand
elle finit, on baissa le rideau et l'on alla se remettre à table pour
le second service. | A la fin de celui-ci on entendit les fanfares et об.
les timbales, et un charlatan vint crier: «messieurs et mesdames,

venez, venez chez moi, vous trouverez dans mes boutiques des loteries gratis». Des deux côtés de la décoration à rideau, deux petits rideaux se levèrent et l'on vit deux boutiques fort éclairées, dans l'une desquelles on distribuoit gratis des numéros de loterie pour la porcelaine, qu'elle contenoit, et dans l'autre pour des fleurs, rubans, éventails, peignes, bourses, gants, noeuds d'épée et d'autres chiffons de pareille nature. Quand les boutiques furent vuides, on alla manger le dessert, après quoi on se mit à danser, jusqu'à six heures du matin. Pour le coup aucune intrigue, ni
100 (220). mauvaise volonté ne tint contre ma fête, | et S. A. I. et tout le monde en fut content à l'extase, et ne faisoit que priser la Grande Duchesse et sa fête, aussi n'y avois-je rien épargné: mon vin on le trouva délicieux, mon repas le meilleur possible, tout étoit à mes propres dépens et la fête me couta de dix à quinze mille roubles; notez, que j'en avois trente par an. Mais cette fête pensa me couter bien plus cher encore, car pendant la journée du 17 Juillet, étant allée en cabriolet avec madame Nariskin pour voir les préparatifs, en voulant sortir du cabriolet, étant déjà sur le marche-pied, le cheval fit un mouvement, qui me fit tomber par terre sur mes genoux; étant grosse de quatre à cinq mois, je ne fis semblant de rien et restois la dernière à la fête, faisant les honneurs. Je craignois cependant beaucoup la fausse couche; ce-
06. pendant il ne m'arriva rien et j'en fus quitte pour la peur. | Le Grand Duc, tout ce qui étoit autour de lui, tous ses Holstinois, et mes ennemis les plus acharnés même, pendant plusieurs jours ne se lassoient pas de chanter mes louanges et celle de ma fête, n'y ayant ni amis, ni ennemis, qui n'eut emporté quelque chiffon pour se souvenir de moi, et comme à cette fête, qui étoit en masque, il y avoit une grande quantité de monde de tout étage et que la compagnie étoit fort mêlée dans le jardin, et entre autres quantité de femmes, qui d'ailleurs ne paroissoient point à la cour et en ma présence, toutes se vantoient et faisoient étalage de mes dons, qui au fond n'étoient pas grande chose, car je pense, qu'il n'y en avoit aucun, qui passa les cent roubles, mais on les recevoit

de moi et l'on étoit bien aise de dire: «cela me vient de S. A. I.,
la Grande Duchesse; elle est la bonté même, elle a fait des pré-
sens à tout le monde, elle est charmante, elle me regardoit d'un
air riant, affable; | elle prenoit plaisir à nous faire danser, man- (221).
ger, promener; elle plaçoit ceux, qui n'avoient pas de place; elle
vouloit qu'on vit ce qu'il y avoit à voir; elle étoit gaie», — enfin
on m'avoit découvert ce jour-là des qualités qu'on ne m'avoit pas
connu, et je désarmois mes ennemis. C'étoit là mon but; mais ce
ne fut pas pour longtems comme on le verra par la suite.

Après cette fête Léon Nariskin recommança à venir chez
moi. Un jour, voulant entrer dans mon cabinet, je l'y trouvois
impertinemment couché sur un canapé, qui s'y trouvoit, et chan-
tant une chanson, qui n'avoit pas le sens commun. Voyant cela,
je sortis en fermant la porte après moi, et tout de suite je m'en
allois trouver sa belle soeur, à laquelle je dis, qu'il falloit aller
prendre une bonne poignée d'ortie et en fouetter cet homme, qui
se conduisoit aussi insolemment depuis | longtems avec nous, afin об.
de lui apprendre à nous respecter. Sa belle soeur y consentit de
bon coeur, et tout de suite nous nous fîmes apporter des bonnes
verges, entourées d'orties; nous nous fîmes accompagner par une
veuve, qui étoit chez moi parmi mes femmes, nommé Tatiana
Iurgewna, et nous allâmes toutes les trois dans mon cabinet, où
nous trouvâmes Léon Nariskin à la même place chantant à gorge
deployée sa chanson. Quand il nous vit, il voulut nous esquiver,
et nous lui donnâmes tant de coups avec nos verges à orties, qu'il
en eut les jambes, les mains et le visage enflés pendant deux à
trois jours de telle façon, qu'il ne put pas aller le lendemain à
Péterhof avec nous au jour de cour, mais fut obligé de rester dans
sa chambre. Il n'eut garde non plus de se vanter de ce qu'il venoit
de lui arriver, par ce que | nous l'assurâmes qu'à la moindre 101 (222).
impolitesse ou matière, qu'il nous donneroit à nous plaindre de
lui, nous renouvellerions la même opération, voyant, qu'il n'y
avoit que ce moyen-là, qui pouvoit venir à bout de lui. Tout cela
se traitoit comme un pur badinage et sans colère, mais notre

homme s'en ressentit assez pour s'en ressouvenir, et ne s'y exposa plus au degré du moins qu'il l'avoit fait ci-devant. Au mois d'Août nous apprîmes à Oranienbaum, que le 14 d'Août s'étoit donnée la bataille de Zorndorf, une des plus sanglantes du siècle, puisque chaque côté compta au-delà de vingt mille hommes de tués et perdus. Notre perte en officiers étoit considérable et passoit les 1200. On nous annonça cette bataille comme gagnée, mais à
об. l'oreille l'on se disoit, que des | deux côtés la perte étoit égale, que pendant trois jours aucune des deux armées n'avoit osé s'attribuer le gain de cette bataille; qu'enfin le troisième jour le roy de Prusse dans son camp et le c-te Fermor sur le champ de bataille avoit fait chanter le Te Deum. Le chagrin de l'Impératrice et la consternation de la ville fut grande, quand on sut tous les détails de cette sanglante journée, où beaucoup de gens perdirent leurs proches, leurs amis et leurs connoissances; pendant longtems on n'entendit que des regrets sur cette journée; beaucoup de généraux étoient tués, blessés, ou faits prisonniers. Enfin il fut reconnu, que la conduite du c-te Fermor n'étoit rien moins qu'-habile et militaire. Son armée le détestoit et n'avoit aucune confiance en lui. La cour le rapella et on nomma le général c-te Pierre Soltikof pour aller commander l'armée en Prusse à la place du général Fermor. A cet effet on fit venir le comté Soltikof de l'Ukraine, où il avoit le commandement, et en attendant on donna le commandement de l'armée au général Fraulof Bagréef, mais avec un ordre secret de ne rien faire sans les lieutenant-généraux c-te Roumenzof et prince Alexandre Galitzin, beaufrère de Romenzof*).

On accusoit ce dernier, qu'étant à une distance peu éloignée du champ de bataille avec un corps de dix mille hommes sur des hauteurs, d'où il entendoit la canonade, il avoit dépendu de lui de la rendre plus décisive, en se portant à dos de l'armée Prussienne, tandis que celle-ci en étoit aux prises avec la notre. Le

*) Слѣдуетъ вставка (л. 223 въ четвертку); помѣта императрицы: «feuille 101, page seconde».

c-te Romenzof ne le fit pas et quand son beaufrère le prince Galitzin après la bataille vint dans son camp et lui compta la boucherie, qu'il y avoït euë, il le reçut fort mal, lui dit tout plein de duretés, et ne voulut pas le voir ensuite, le traitant comme un lâche, ce que cependant le prince Galitzin n'étoit pas, et toute l'armée est plus convaincue de l'intrépidité de ce dernier, que de celle du c-te Romenzof, malgré sa gloire présente et ses victoires*).

L'Impératrice se trouvait ou commencement de Septembre à (222)
Czarsko celo, où le 8 du mois, jour de la Nativité de la Vierge, elle s'en alla à pied du château à l'église de la paroisse, qui n'est qu'à deux pas de la porte vers le Nord, | pour y entendre la messe. (224)
A peine le service divin eut-il commencé, que l'Impératrice, se sentant incommodée, sortit de l'église, descendit le petit perron, qui donne en biais vers le château, et étant parvenue à l'angle rentrant du coin de l'église, elle tomba sur l'herbe sans connoissance au milieu, ou plutôt, entourée de la foule du peuple, qui étoit venu pour entendre la messe de la fête de tous les villages d'alentour. Personne de la suite de l'Impératrice ne l'avoit suivi, lorsqu'elle sortit de l'église, mais bientôt avertis les dames de sa suite et ses plus affidés coururent à son secour, et la trouvèrent sans mouvement, ni connoissance au milieu du peuple, qui la regardoit sans oser s'approcher. L'Impératrice étoit très grande et puissante et n'avoit pu tomber tout d'un coup sans se faire beaucoup de mal par la chute même. On la couvrit d'un mouchoir blanc et on alla quérir médecins et chirurgien; celui-ci arriva le premier, et ne trouva rien de plus pressé à faire que de la saigner o6.
là par terre au milieu et en présence de tout ce monde; mais elle ne revint pas. Le médecin fut longtems à venir, étant malade lui même et hors d'état de marcher. On fut obligé de l'apporter sur un fauteuil: c'étoit feu Condoidy, grec de nation, et le chirurgien Fousadier, françois refugié. Enfin on apporta de la cour

*) Конецъ вставки.

des écrans et un canapé, sur lequel on la plaça, et à force de remèdes et de soins on la fit un peu revenir; mais en ouvrant les yeux, elle ne reconnut personne et demanda d'une façon presque inintelligible, où elle étoit. Tout ceci dura au-delà de deux heures, au bout desquels on prit la résolution de porter S. M. I. avec le canapé au château. L'on peut s'imaginer la consternation, dans laquelle devoient être tous ceux, qui étoient attachés à la cour. La publicité de la chose ajoutoit encore à la peine: jusqu'ici on avoit tenu son état fort secret; et dans ce moment l'accident étoit devenu public. Le lendemain au matin j'en appris les circonstances à Oranienbaum par un billet, que m'envoya le c-te Poniatowsky. J'allois tout de suite le dire au Grand Duc, qui n'en
102 (225). savoit rien, parce qu'à nous | on cachoit toujours tout en général avec le plus grand soin et plus particulièrement encore ce, qui regardoit l'Impératrice personnellement; seulement étoit-il d'usage que tous les dimanches, quand nous n'étions pas dans le même endroit avec S. M. I., un de nos cavaliers de la cour etoit envoyé pour demander l'état de la santé de l'Impératrice. Nous n'y manquâmes pas le dimanche suivant, et nous apprîmes, que pendant plusieurs jours l'Impératrice n'avoit pas recouvert l'usage libre de sa langue et que son parler n'étoit pas encore sans difficulté; l'on disoit, que pendant l'évanouissement elle s'étoit mordu la langue. Tout cela faisoit supposer, que cette foiblesse tenoit plus de la convulsion, que de l'évanouissement. A la fin de Septembre nous revînmes en ville. Comme je commençois à devenir pesante
06. à cause de ma grossesse, je ne paroissois | plus en public, me croyant plus proche d'accoucher qu'en effet je ne l'étois. Ceci ennuyoit le Grand Duc, parce que, quand je paroissois en public, fort souvent il se disoit incommodé pour rester chez lui, et comme l'Impératrice aussi paroissoit rarement, c'étoit sur moi que rouloien les jours de cour, les fêtes et les bals de la cour; or quand je n'y étois pas, on persécutoit S. A. I. d'y aller, afin que quelqu'un remplit la représentation. S. A. I. donc prit de l'humeur contre ma grossesse et s'avisa de dire un jour dans sa chambre en présence

de Léon Nariskin et de plusieurs autres: «Dieu sait, où ma femme
prend ses grossesses; je ne sais pas trop, si cet enfant est à moi
et si il faut, que je le prenne sur mon compte». Léon Nariskin
vint courir chez moi et me rendre ce propos tout chaud. Je fus
effrayée comme de raison de ce propos, et lui | dit: «Vous êtes (226).
tous des étourdis; exigez de lui un serment, comme quoi il n'a
pas couché avec sa femme, et dites lui, que si il prête ce serment,
tout de suite vous irez en faire part à Alexandre Schouvalof,
comme au grand inquisiteur de l'Empire». Léon Nariskin alla
effectivement chez S. A. I. et lui demanda ce serment, à quoi
il eut pour réponse: «allez vous en au diable et ne me parlez
plus de cela». Ce propos du Grand Duc, tenu si imprudemment,
me fâcha beaucoup et je vis dès alors, que trois routes également
scabreuses se trouvoient à mon choix. Primo, de partager la fortune
de S. A. I. telle qu'elle pourroit se trouver; secondo, d'être exposée
à toute heure à tout ce qu'il lui plairoit de disposer pour ou contre
moi; tertio, de prendre une route indépendante de tout évènement.
Mais pour parler | plus clair, il s'agissoit de périr avec lui, ou o6.
par lui, ou bien aussi de se sauver moi, mes enfans et peut être
l'état du naufrage, dont toutes les facultés morales et physiques
de ce prince faisoient prévoir le danger. Ce dernier parti me
parut le plus sûr. Je résolus donc autant que je pourrois de continuer à lui donner tous les conseils, dont je pourrois m'aviser
pour son bien, mais de ne jamais m'opiniâtrer jusqu'à le fâcher
comme ci-devant, quand il ne les suivoit pas; de lui ouvrir les
yeux sur ses vrais intérêts chaque fois que l'occasion s'en présenteroit, et le reste du tems de me renfermer dans un très morne
silence, de ménager d'un autre coté dans le public mes intérêts
de telle façon, que celui-ci vit en moi le sauveur de la chose
publique dans l'occasion. Au mois d'Octobre je reçus de la part
du grand chancellier comte Bestouchef l'avis, que le roy de
Pologne venoit d'envoyer au c-te Poniatowky ses lettres de rappel.
Le c-te Bestouchef eut une | grande altercation à ce sujet avec le 103 (227).
c-te Bruhl et le cabinet de Saxe et se fâchoit de ce, qu'on ne

l'avoit pas consulté comme ci-devant sur ce point. Il apprit enfin, que c'étoient le vice-chancelier c-te Woronzof et Jean Schouvalof, qui par mr. Prasse, résident de Saxe, avoient manigancé toute cette affaire. Ce mr. Prasse d'ailleurs paroissoit souvent instruit de quantité de particularités, dont on étoit étonné, d'où il les savoit. Plusieurs années après ce canal se découvrit: il étoit l'amant fort secret et fort discret de la femme du vice-chancelier c-te Woronzof, la comtesse Anna Karlowna, née Skavoronsky; celle-ci étoit très liée avec la femme du maître de cérémonies Samarin, et c'étoit chez cette femme, que la c-tesse voyoit mr. Prasse. Le chancelier Bestouchef se fit donner ces lettres de rappel, envoyées au c-te Poniatowsky, et les renvoya en Saxe sous prétexte de
06. manque de formalités. | Dans la nuit du 8 au 9 Décembre je commençois à sentir les douleurs de l'enfantement. J'en envoyois avertir le Grand Duc par mad. Wladislof, de même que le c-te Alexandre Schouvalof, afin qu'il put en instruire l'Impératrice. Au bout de quelque tems le Grand Duc vint dans ma chambre, habillé de son uniforme d'Holstein, en bottes et en éperons, avec son écharpe autour du corps et une enorme epée au côté, ayant fait une fort grande toilette; il étoit à peu près deux heures et demi du matin. Toute étonnée de cet équipage, je lui demandois la cause de cette parure si recherchée. A quoi il me répondit, que ce n'étoit que dans l'occasion qu'on reconnoissoit ses vrais amis, que dans cet habillement il étoit prêt à agir selon son devoir; que le devoir d'un officier Holstinois étoit de défendre selon son serment la maison ducale contre tous ses ennemis, et que comme je me
(228). trouvois mal, il étoit accouru à mon secours. | On auroit dit, qu'il plaisantoit, mais point du tout; ce qu'il disoit étoit très sérieux; je compris aisément, qu'il étoit gris, et je lui conseillois d'aller se coucher, afin que l'Impératrice, quand elle viendroit, n'eut pas le double déplaisir de le voir ivre et armé de pied en cap, avec cet uniforme Holstinois, que je savois qu'elle détestoit. J'eus beaucoup de peine à le faire s'en aller, cependant mad. Wladislof et moi nous le persuadâmes à l'aide de la sage-femme, qui



ЕКАТЕРИНА II, Императрица.
Писалъ В. Боровиковскій, гравировалъ Уткинъ.
Собственность Д. А. Бенкендорфа, въ С.-Петербургѣ.

assuroit, que je n'accoucherois pas encore de sitôt. Enfin il s'en
alla, et l' Impératrice arriva. Elle demanda, où étoit le Grand
Duc; on lui dit, qu'il venoit de sortir et ne manqueroit pas de
revenir. Comme elle vit, que les douleurs se ralentissoient et que
la sage-femme disoit, que cela pourroit durer encore quelques
heures, elle retourna dans ses appartemens, et moi je me mis au
lit, où je m'endormis jusqu'au lendemain, que je me levais à mon
ordinaire, sentant par-ci, par-là des douleurs, après lesquelles
j'étois sans douleurs des heures entières. Vers l'heure | du souper 06.
j'eus faim, et je me fis apporter à souper; la sage-femme étoit
assise proche de moi et me voyant manger avec un appétit dévo-
rant elle me dit: «mangez, mangez toujours; ce souper nous por-
tera bonheur». En effet, ayant fini de souper, je me levais de la
table et au moment même, que je me levais, il me prit une telle
douleur, que je jetois un grand cri. La sage-femme et madame
Wladislof me saisirent sous les bras et me mirent sur le lit de
misère, et on alla chercher et le Grand Duc et l'Impératrice. A
peine qu'ils furent entrés dans ma chambre que j'accouchois le
9 Décembre entre 10 et 11 heures du soir d'une fille, à laquelle
je priai l'Impératrice de permettre qu'on donna son nom; mais
elle décida, qu'elle auroit le nom de la soeur aînée de S. M. I.,
la duchesse d'Holstein Anne Petrowna, mère du Grand Duc.
Celui-ci parut fort aise de la naissance de cet enfant; il en fit
dans son appartement de grandes réjouissances et en fit faire en
Holstein, et reçut tous les compliments qu'on lui en fit avec des
démonstrations de contentement. Le sixième jour l'Impératrice
tint sur les fonts du baptême cet enfant, et elle m'apporta un
ordre au cabinet pour m'apporter soixante mille roubles. Elle en
envoya | autant au Grand Duc, ce qui n'augmenta pas peu sa 104 (229).
satisfaction. Après le baptême les fêtes commencèrent. On en
donna à ce qu'on dit de très belles; je n'en vis aucune: j'étois
dans mon lit toute fine seule, sans âme qui vive pour compagnie,
que madame Wladislowa, car dès que j'étois accouchée, non seu-
lement l'Impératrice cette fois-ci, comme l'autre, avoit emporté

l'enfant dans son appartement, mais aussi sous prétexte de repos, qu'il me falloit, on me laissoit là abandonnée comme une pauvre malheureuse, et personne ne mettoit le pied dans mon appartement ni même ne demandoit, ni faisoit demander, comment je me portois. Comme la première fois j'avois beaucoup souffert de cet abandon. Cette fois-ci j'avois pris toutes les précautions possibles contre les vents coulis et les inconveniens du local, et dès que je fus délivrée, je me levai et me couchais dans mon lit, et comme personne n'osoit venir chez moi à moins que ce ne fut à la derobée, sur ce point aussi je ne manquois pas de prévoyance. Mon
06. lit étoit à-peu-près à la moitié d'une assez longue chambre; | les fenêtres étoient à côté droit du lit, au gauche du lit il y avoit une porte de dégagement, qui donnoit dans une espèce de garderobe, qui servoit aussi d'antichambre et qui étoit très barricadée d'ecrans et de coffres; depuis mon lit jusqu'à cette porte j'avois fait placer un écran immense, qui cachoit le plus joli cabinet, que j'avois pu imaginer, vuë le local et les circonstances. Dans ce cabinet il y avoit un canapé, des miroirs, des tables portatives et quelques chaises. Quand le rideau de mon lit de ce côté-là étoit tiré, on ne voyoit rien du tout; quand il étoit ouvert, on voyoit le cabinet et ceux, qui y étoient; ceux, qui entroient dans la chambre, ne voyoient que le grand écran; quand on demandoit ce qu'il y avoit derrière l'écran, on disoit: la chaise percée; mais celle-ci étoit dans l'écran même et personne n'étoit curieux de la voir et on auroit pu la montrer sans parvenir encore dans le ca-
1759. binet, que cet écran couvroit. Le 1 Janvier 1759 les fêtes de la cour se terminèrent par un fort grand feu d'artifice entre le bal et
(230). le souper. Comme j'étois encore | en couche, je ne parus pas à la cour. Avant le feu d'artifice le c-te Pierre Schouvalof s'avisa de se présenter à ma porte, pour me remettre le plan du feu d'artifice. Peu de tems avant qu'on le tira, madame Wladislowa lui dit, que je dormois, mais cependant qu'elle alloit voir; cela n'étoit pas vrai, que je dormois, seulement j'étois dans mon lit et j'avois ma très petite compagnie ordinaire, qui étoit alors, comme ci-devant,

mesdames Nariskin, Sinevin, Ismailof, le c-te Poniatowsky. Ce-
lui-ci depuis son rappel se disoit malade, mais venoit chez moi,
et ces femmes m'aimoient assez pour préférer ma compagnie aux
bals et aux fêtes. Madame Wladislof ne savoit pas au juste, qui
étoit chez moi, mais elle avoit beaucoup trop bon nez, pour ne
pas se douter qu'il y avoit quelqu'un; je lui avois dit de bonne
heure, que je me mettois au lit par ennuy et alors elle n'entroit
plus. Après la venuë du c-te Pierre Schouvalof elle vint frapper
à la porte, je tirois mon rideau du côté de l'écran et lui dit d'en-
trer; elle entra et me fit le message du c-te Pierre Schouvalof;
je lui dis de le faire entrer. Elle alla le chercher | et pendant ce 06.
tems mes gens de derrière l'écran crevoient de rire de l'extrava-
gance extrême de cette scène, où j'allois recevoir la visite du c-te
Pierre Schouvalof, qui pouvoit jurer, qu'il m'avoit trouvé seule
dans mon lit, tandis qu'il n'y avoit qu'un rideau, qui séparoit ma
petite compagnie très gaie de ce personnage, si important alors,
l'oracle de la cour, et possédant la confiance de l'Impératrice à
un degré éminent. Enfin il entra, m'apporta son plan du feu d'ar-
tifice; il étoit alors grand maître de l'artillerie. Je commencois
par lui faire mes excuses de l'avoir fait attendre, ne faisant,—di-
sois-je, — que de me réveiller; je me frottois un peu les yeux
disant, que j'etois encore toute endormie. Je mentois, pour ne pas
démentir madame Wladislof; après quoi je fis avec lui une con-
versation assez longue et même jusque-là, qu'il me parut pressé
de s'en aller, afin de ne pas faire attendre l'Impératrice pour le
commencement du feu. Alors je le congédiois, il sortit; et j'ouvris
derechef mon rideau: ma compagnie à force de rire commença à
avoir faim et soif. Je leur dis: «fort bien, vous aurez | à boire 105 (231).
et à manger; il est juste, que par complaisance pour moi, tandis
que vous me faite compagnie, vous ne mouriez pas ni de faim,
ni de soif chez moi». Je fermois derechef mon rideau et je son-
nois, madame Wladislof vint, je lui dis de me faire apporter à
souper, que je mourois de faim et qu'au moins il y eut six bons
plats. Quand le souper fut prêt, on l'apporta; je fis mettre le tout

à coté de mon lit, et dis aux domestiques de sortir. Alors mes gens de derrière l'écran vinrent comme des affamés, manger ce qu'ils trouvèrent; la gaité ajoutoit à l'appétit. J'avouë, que cette soirée fut une des plus folles et des plus gaies que j'aye passées de ma vie. Quand le soupé fut gobé, je fis emporter les restes, comme on l'avoit apporté. Je pense, que mes domestiques furent seulement un peu étonnés de mon appétit. Vers la fin du souper de la cour ma compagnie se retira aussi fort contente de sa soirée. Le c-te Poniatowsky pour sortir prenoit toujours une perruque blonde et un manteau et quand les sentinelles lui demandoient: qui va là, il se disoit: musicien du Grand Duc. Cette perruque nous fit bien rire ce jour-là. Cette fois-ci mes relevailles après les six semaines se firent dans la petite chapelle de l'Impératrice, mais excepté Alex. Schouvalof personne n'y assista. Vers la fin du
06. carnaval toutes les fêtes de la ville finies, il | y eut trois noces à la cour: celle du c-te Alexandre Stroganof avec la comtesse Anne Woronzof, fille du vice-chancelier, fut la première, et deux jours après celle de Léon Nariskin avec mademoiselle Zakrewsky, le même jour que celle du c-te Boutourlin avec la comtesse Marie Woronzof. Ces trois demoiselles etoient filles d'honneur de l'Impératrice. A l'occasion de ces trois noces il se fit un pari à la cour entre le hettmann comte Kyrille Rasoumofsky et le ministre de Danemark c-te d'Osten, qui des trois nouveaux mariés seroit le plutôt cocu, et il se trouva, que ceux, qui avoient parié que ce seroit Stroganof, dont la nouvelle épouse paroissoit la plus laide alors, la plus innocente et la plus enfant, gagnèrent le pari. La veille du jour de la noce de Léon Nariskin et du c-te Boutourlin fut un jour d'évènement malheureux. Il y avoit longtems déjà qu'on se disoit à l'oreille, que le crédit du grand chancellier c-te Bestouchef chancelloit, que ses ennemis prenoient le dessus. Il
(232). avoit perdu son ami, le général Apraxin. | Le c-te Rasoumofsky l'aîné l'avoit longtems soutenu, mais depuis la faveur prépondérante des Schouvalof ne se mêloit plus presque de rien, que de demander, quand l'occasion s'en présentoit, quelque petite grâce

pour ses amis ou parens. Les Schouvalof et Michel Woronzof étoient poussés encore dans leur haine contre le grand chancelier par les ambassadeurs d'Autriche c-te Esterhasi et de France marquis de l'Hôpital. Ce dernier regardoit le c-te Bestouchef, comme plus porté pour l'alliance de la Russie avec l'Angleterre, qu'avec la France. Celui d'Autriche cabaloit contre Bestouchef, parce que Bestouchef vouloit, que la Russie s'en tint à son traité d'alliance avec la cour de Vienne et qu'elle donna du secours à Marie-Thérèse, mais ne vouloit pas, qu'elle agit en partie première guerroyante contre le roy de Prusse. Le c-te Bestouchef pensoit en patriote et n'étoit pas facile à mener, tandis que Michel Woronzof et Jean Schouvalof étoient livrés aux deux ambassadeurs
jusque-là, | que quinze jours avant la disgrâce du grand chancelier 06.
comte Bestouchef, le marquis de l'Hôpital, ambassadeur de France, s'en alla chez le vice-chancelier c-te Woronzof, la dépêche à la main, et lui dit: «Monsieur le comte, voici la dépêche de ma cour, que je viens de recevoir et dans laquelle il est dit, que si dans quinze jours de tems le grand chancelier ne sera pas deplacé par vous, je dois m'adresser à lui et ne plus traiter qu'avec lui». Alors le vice-chancelier prit feu et s'en alla chez Jean Schouvallof, et on représenta à l'Impératrice, que sa gloire souffroit du crédit du c-te Bestouchef en Europe. Elle ordonna de tenir le même soir une conférence et d'y appeller le grand chancelier. Celui-ci fit dire, qu'il étoit malade; alors on appella cette maladie désobéissance, et on envoya lui dire de venir sans delais. Il vint
et on l'arrêtta en pleine conférence, | on lui ôta ses charges, 106 (228).
dignité et les ordres sans qu'âme qui vive put articuler, pour quels crimes ou forfaits on dépouilloit ainsi le premier personnage de l'Empire, et on le renvoya prisonnier dans son hôtel. Comme ceci étoit préparé, on avoit fait venir une compagnie de grenadiers de la garde. Ceux-ci en longeant la Moika, où les comtes Alexandre et Pierre Schouvalofs avoient leurs maisons, disoient: «Dieu merci, nous allons arrêtter ces maudits Schouvallofs, qui ne font qu'inventer des monopoles»; mais quand les soldats virent,

qu'il s'agissoit du c-te Bestouchef, ils en montrèrent du déplaisir,
disant: «ce n'est pas celui-là; ce sont les autres, qui foulent le
об. peuple». | Quoiqu'on eut arrêtté le c-te Bestouchef dans le palais
même, où nous occupions une aile, et pas fort loin de nos appar-
tements, ce soir-là nous n'en apprîmes rien: tant on étoit soigneux
de nous cacher tout ce qui se faisoit. Le lendemain, dimanche, en
me réveillant, je reçus de la part de Léon Nariskin un billet, que
le c-te Poniatowsky me faisoit parvenir par cette voye, qui ne
laissoit pas que d'être suspecte depuis fort longtems déjà. Ce billet
commençoit par ces mots: «L'homme n'est jamais sans ressource;
je me sers de cette voye pour vous avertir, que hier au soir le c-te
Bestouchef a été arrêtté et privé de ses charges et dignité, et avec
lui votre bijoutier Bernardi, Ielagin et Adadourof». Je tombai de
mon haut, en lisant ces lignes, et après les avoir luë, je me dis,
qu'il ne falloit pas se flatter que cette affaire ne me regardoit de plus
près qu'il ne paroissoit. Or pour entendre ceci, il faudra un com-
(284). mentaire. Bernardi étoit | un marchand bijoutier italien, qui ne
manquoit pas d'esprit et auquel son métier donnoit entrée dans
toutes les maisons. Je pense, qu'il n'y avoit pas une, qui ne lui
dût quelque chose et à laquelle il ne rendit tel ou tel autre petit
service. Comme il alloit et venoit continuellement partout, on le
chargeoit aussi quelquefois de commissions les uns pour les autres:
un mot de billet, envoyé par Bernardi, parvenoit plus vite et plus
sûrement que par les domestiques. Or Bernardi arrêtté intriguoit
toute la ville, parce qu'il avoit les commissions de tout le monde,
et les miennes comme celles des autres. Ielagin étoit cet ancien
adjudant du grand veneur c-te Rasoumofsky, qui avoit eu la tutelle
de Beketief; il étoit resté attaché à la maison Rasoumofsky et
par eux au c-te Bestouchef; il étoit devenu l'ami du c-te Ponia-
об. tofsky. C'étoit un homme affidé et de probité; | quand on gagnoit
son affection, on ne la perdoit pas aisément; il avoit toujours té-
moigné du zèle et une prédilection marquée pour moi. Adadourof
avoit été autrefois mon maître dans la langue russe et m'étoit
resté fort attaché; c'étoit moi qui l'avois recommandé au c-te

Bestouchef, qui commençoit à lui témoigner de la confiance depuis deux ou trois ans seulement et qui ne l'avoit pas aimé auparavant, parce qu'il tenoit anciennement au procureur genéral, prince Nikita Iurgewitch Troubetskoy, l'ennemi de Bestouchef. Après la lecture de ce billet et les réflexions que je venois de faire, une foule d'idées les une plus désagréables et plus tristes que les autres se présentèrent à mon esprit. | Le poignard dans le coeur pour 107 (235).
ainsi dire, je m'habillai et alloi à la messe, où il me parut à moi, que la plupart de ceux, que je vis, avoit la physionomie tout aussi allongée que moi. Personne ne me parla de rien pendant la journée, et c'étoit comme si on ignoroit l'évènement; je ne disois mot non plus. Le Grand Duc n'avoit jamais aimé le c-te Bestouchef; il me parut assez gai ce jour-là, mais se tenant sans affectation, cependant assez loin de moi. Le soir il fallut aller à la noce. Je m'habillois derechef et j'assistois à la bénédiction des mariages du c-te Boutourlin, de Léon Nariskin, au souper et au bal. Pendant lequel je m'aprochai du maréchal de la noce prince Nikita Troubetskoy et sous prétexte d'examiner les rubans de son bâton de maréchal, je lui dis à demi voix: «Qu'est ce que c'est donc que ses belles choses? | Avez vous trouvé plus de crimes que 06.
de criminels ou avez vous plus de criminels que de crimes?» Làdessus il me dit: «nous avons fait ce qu'on nous a ordonné; mais pour les crimes on les cherche encore. Jusqu'ici les découvertes ne sont pas heureuses». Ayant fini de parler avec celui-ci, je m'en allai parler au maréchal Boutourlin, qui me dit: «Bestouchef est arrêtté, mais présentement nous sommes à chercher la raison pourquoi il l'est». C'etoit ainsi que parloient les deux premiers commissaires, nommés par l'Impératrice pour examiner avec le c-te Alexandre Schouvalof les arrêttés. Je vis à ce bal Stambke de loin et je lui trouvai l'air souffrant et decouragé. L'Impératrice ne parut pas à aucune de ces deux noces ni à l'église, ni au festin. Le lendemain Stambke vint chez moi et me dit, qu'on venoit de lui remettre un billet du c-te Bestouchef, qui lui marquoit de me dire de n'avoir aucune appréhension sur ce que je savois, qu'il avoit eu le

(236). tems de tout | jetter au feu, et qu'il lui communiqueroit ses interrogatoires par la même voye, quand on lui en feroit. Je demandois à Stambke, quelle étoit cette voye? Il me dit, que c'étoit un joueur de cor de chasse du c-te, qui lui avoit remis ce billet et qu'il etoit convenu, qu'à l'avenir on mettroit parmis des briques pas loin de la maison du c-te Bestouchef à un endroit marqué ce qu'on voudroit se communiquer. Je dis à Stambke de bien prendre garde, que cette épineuse correspondance ne fut découverte, mais quoiqu'il me parut dans de grandes angoisses lui même, cependant lui et le c-te Poniatofsky la continuèrent. Dès que Stambke fut sorti, j'appellois madame Wladislof et lui dis d'aller chez son beau fils Pougowichnikof et de lui rendre le billet, que je lui faisois; dans ce billet il n'y avoit que ces mots: «Vous n'avez rien à craindre, on a eu le tems de tout brûler». Ceci le tranquillisa, car
06. il y a apparence, que depuis | l'arrêt du grand chancelier il devoit être plus mort que vif, et voici à quel sujet, et ce que c'étoit que le c-te Bestouchef avoit eu le tems de brûler: l'état valétudinaire et les fréquentes convulsions de l'Impératrice ne laissoient pas que de tourner tous les yeux vers l'avenir; le c-te Bestouchef et par sa place et par ses facultés d'esprit n'étoit pas assurément un de ceux, qui y réfléchit le dernier. Il connoissoit l'antipathie, que depuis longtems on avoit inspiré au Grand Duc contre lui; il etoit très au fait de la foible capacité de ce prince, né héritier de tant de couronnes. Il est naturel, que cet homme d'état comme tout autre trouva en lui même le désir de se maintenir dans sa place; il y avoit plusieurs années qu'il m'avoit vuë revenir des impressions, qu'on m'avoit donné contre lui; il me
(237). regardoit d'ailleurs personellement peut être comme | le seul individu, sur lequel dans ce tems-là on put fonder l'espérance du public, au moment ou l'Impératrice manqueroit. Ceci et des réflexions pareilles lui avoient fait former le plan, que dès le décès de l'Impératrice le Grand Duc fut declaré comme de droit Empereur, et qu'en même tems je fus declarée avec lui participante à l'administration; que toutes les charges fussent continuées, et

qu'à lui on lui donnât la lieutenance colonelle des quatres régi-
mens des gardes et la présidence des trois colléges de l'Empire,
de celui des affaires étrangères, du collége de guerre et de celui
de l'amirauté. Ses prétentions étoient donc excessives. Le projet de
ce manifeste il me l'avoit envoyé écrit de la main de Pougowi-
chnikof par le c-te Poniatowsky, avec lequel j'étois convenu de
lui répondre de bouche, que je le | remerciois de ses bonnes o6.
intentions pour moi, mais que je regardois la chose comme de
difficile exécution. Il avoit fait écrire et reécrire son projet plu-
sieurs fois, l'avoit changé, amplifié, retranché; il en paroissoit
fort occupé. A dire la vérité, je regardois son projet comme une
espèce de radotage et comme une amorce, que ce vieillard me
jettoit pour se concilier de plus en plus mon affection; mais à cette
amorce-là je ne mordois pas, parce que je la regardois comme
nuisible à l'Empire, que chaque querelle domestique entre mon
époux, qui ne m'aimoit pas, et moi, auroit déchiré. Mais comme
je ne voyois pas le cas encore existant, je ne voulois pas contre-
dire un vieillard opiniâtre et entier, quand il se mettoit quelque
chose dans l'esprit. C'étoit donc son projet qu'il avoit eu le tems
de brûler et dont il m'avoit averti pour | tranquilliser ceux, qui (288).
en avoient connoissance. Sur ces entrefaites mon valet de chambre
Schkourin vint me dire, que le capitaine, qui gardoit le c-te
Bestouchef, étoit un homme, qui avoit toujours été son ami et
qui dinoit tout les dimanches en sortant de la cour chez lui; alors
je lui dis, que si les choses étoient ainsi et qu'il pût conter sur
lui, il tâchât de le sonder pour voir, s'il se prêteroit à quelque
intelligence avec son prisonnier. Ceci devenoit d'autant plus né-
cessaire que le c-te Bestouchef avoit communiqué à Stambke par
son canal, qu'on devoit avertir Bernardi de dire la pure vérité à
son interrogatoire et de lui faire savoir ce qu'on lui demanderoit.
Quand je vis, que Schkourin se chargeoit volontier à trouver
quelque moyen pour parvenir au c-te Bestouchef, je lui dis de
tâcher aussi d'ouvrir une communication avec Bernardi, de voir
s'il ne pourroit pas gagner le sergeant ou quelque soldat, qui

об. gardoit Bernardi | dans son quartier. Le même jour Schkourin me dit vers le soir, que Bernardi étoit gardé par un sergeant des gardes, nommé Kalichkin, avec lequel dès demain il auroit une entrevue; mais qu'ayant envoyé chez son ami le capitaine, qui étoit chez le c-te Bestouchef, pour lui demander s'il pouvoit le voir, celui-ci luí avoit fait dire, que s'il vouloit lui parler il vint chez lui, mais qu'un de ses sous-employés, qu'il connoissoit aussi et qui étoit son parent, lui avoit fait dire de n'y pas aller, parce que, s'il y venoit, le capitaine le feroit arrêtter et s'en feroit un mérite à ses dépens, de quoi il se vantoit entre quatre yeux. Schkourin cessa donc d'envoyer chez mr. le capitaine son prétendu ami. En revange Kalischkin, lequel j'ordonnois d'entamer en mon nom, dit à Bernardi tout ce qu'on voulut; aussi bien ne devoit-il dire que la vérité, à quoi l'un et l'autre se prêtèrent de bon coeur.

109 (239). Au bout de quelques jours un matin de fort bonne heure Stambke vint dans ma chambre fort pâle et défait et me dit, que sa correspondance et celle du c-te Poniatowsky avec le c-te Bestouchef venoit d'être découverte; que le petit cor de chasse étoit arrêtté et qu'il y avoit toutes les apparences, que leurs dernières lettres avoient eu le malheur de tomber entre les mains des gardiens du c-te Bestouchef, que lui même s'attendoit à tout instant d'être au moins renvoyé, si non arrêtté, et qu'il étoit venu chez moi pour me dire cela et prendre congé de moi. Ce qu'il me dit ne me mit pas à mon aise; je le consolois le mieux que je pus et le renvoyois, ne doutant pas, que sa visite ne feroit qu'augmenter contre moi, s'il étoit possible, toutes les mauvaises humeurs imaginables et qu'on alloit me fuir comme une personne suspecte au gouvernement, peut être. Cependant j'étois très intimement convaincue en moi même, que vis-à-vis du gouvernement je n'avois rien à me reprocher. Le
об. public en général, excepté Michel Woronzof, Jean Schouvalof | et les deux ambassadeurs de Vienne et de Versailles et ceux, à qui ceux-ci en faisoient accroire ce qu'ils vouloient, tout le monde dans tout Pétersbourg, grands et petits, étoit persuadé, que le c-te Bestouchef étoit innocent, qu'il n'y avoit ni crime, ni délit à sa charge;

on savoit, que le lendemain du soir qu'il avoit été arrêtté, on avoit travaillé dans la chambre d'Ivan Schouvallöf à un manifeste, que le sieur Wolkof, autrefois premier commis du c-te Bestouchef et qui l'année 1755 s'étoit sauvé de chez lui et puis, après avoir erré dans les bois, s'étoit laissé reprendre, et qui dans ce moment étoit premier secrétaire de la conférence, avoit dû écrire cette pièce, qu'on vouloit publier pour donner connoissance au public des causes, qui avoient obligé l'Impératrice d'en agir avec le grand chancelier c-te Bestouchef comme elle l'avoit fait. Or donc ce conventicule secret, se cassant la tête à chercher des délits, convint de dire, que c'étoit pour crime de lèse-majesté et parce que lui Bestouchef avoit cherché à semer | de la zizanie entre S. M. I. et Leurs (240).
Altesses Impériales, et sans examen ni jugement on voulut dès le lendemain de son arrêt l'envoyer dans une de ses terres, lui ôtant tout le reste de ses biens. Mais il y en eut qui trouvèrent, que c'étoit trop fort que d'exiler quelqu'un sans crime ni jugement, et qu'au moins falloit-il chercher les crimes dans l'espérance d'en trouver, et que si l'on en trouvoit ou n'en trouvoit pas, toujours falloit-il faire passer le prisonnier déchu, on ne sait pas pourquoi, de ses charges, dignités et décorations, par un jugement des commissaires. Or ces commissaires étoient, comme je l'ai déjà dit, le maréchal Boutourlin, le procureur général prince Troubetskoy, le général c-te Alexandre Schouvallof et le sieur Wolkof comme secrétaire. La première chose, que messieurs le commissaires firent, fut de prescrire, par le collége | des affaires étrangères, об.
aux ambassadeurs, envoyés et employés de la Russie aux cours étrangères d'envoyer copie des dépêches que leur avoit écrit le c-te Bestouchef depuis qu'il étoit à la tête des affaires. Ceci étoit pour trouver dans ses dépêches des crimes. On disoit, qu'il n'écrivoit que ce qu'il vouloit et des choses contradictoires aux ordres et à la volonté de l'Impératrice. Mais comme S. M: I. n'écrivoit, ni ne signoit rien, il étoit difficile d'agir contre ses ordres, et pour les ordres verbaux S. M. I. n'étoit guère dans le cas d'en donner au grand chancelier, qui pendant des années entières

n'avoit pas l'occasion de la voir; et les ordres verbaux, par un
tiers, à strictement parler, pouvoient être mal entendus et sujets
à être tout aussi mal rendus que mal reçus et compris. Mais de
110 (241). tout ceci n'advint rien, si non l'ordre dont je fait mention, | parce
que je pense, que personne des employés ne se donna la peine de
parcourir son archive de vingt ans, de le copier pour chercher
des crimes à celui, dont ces employés même avoient suivi les in-
structions et les directions et par là même pouvoient se trouver
mêlés avec la meilleure volonté du monde dans ce, qu'on y trou-
veroit peut être de répréhensible. Outre cela l'envoy seul de telles
archives devoit jetter la couronne dans des dépenses considé-
rables, et arrivées à Pétersbourg il y auroit euë de quoi lasser la
patience, pendant plusieurs années, de bien des personnes pour y
trouver et débrouiller ce, qui peut être encore ne s'y trouvoit-il
pas. Cet ordre envoyé ne fut jamais rempli. On s'ennuya de l'af-
06 faire même | et on la finit au bout d'un an par le manifeste, qu'on
avoit commencé à composer le lendemain du jour, où on avoit
mis aux arrêts le grand chancelier. L'après-dîner du jour que
Stambke étoit venu chez moi, l'Impératrice fit dire au Grand
Duc de renvoyer Stambke en Holstein, parce qu'on avoit découvert
ses intelligences avec le c-te Bestouchef et qu'il mériteroit d'être
arrêtté, mais que par considération pour S. A. I. comme son mi-
nistre on le laissoit libre, à condition qu'il fût tout de suite ren-
voyé. Stambke fut expédié immédiatement et avec son départ
finit ma manutention des affaires du Holstein. On fit entendre au
Grand Duc, que l'Impératrice n'avoit pas pour agréable que je
m'en mêlasse, et S. A. I. y étoit assez porté de lui même. Alors
je ne me souviens pas trop, qui il prit à la place de Stambke;
(242). mais je pense, que ce fut un nommé Wolff. | Le ministère de l'Im-
pératrice demanda alors formellement au roy de Pologne le rappel
du c-te Poniatowsky, dont on avoit trouvé un billet fort innocent
à la vérité pour le c-te Bestouchef, mais toujours addressé à un
prétendu prisonnier d'état. Dès que j'appris le renvoye de Stambke,
le rappel du c-te Poniatowsky, je ne me préparois à rien de bon,

et voici ce que je fis. J'appellois mon valet de chambre Schkourin et lui dis de rassembler tous mes livres de comptes et tout ce qui pouvoit seulement avoir l'air d'un papier quelconque entre mes effets et de me l'apporter. Il exécuta mon ordre avec zèle et exactitude. Quand tout fut dans ma chambre, je le renvoyois. Quand
il fut sorti, je jetois tous ces livres et papiers au feu et lors|que 06.
je les vis à demi consumés, je rappellai Schkourin et lui dis: «tenez, soyez témoin, que tous mes comptes et papiers sont brûlés, afin que si jamais on vous demande, où ils sont, vous puissiez jurer de les avoir vu brûler là par moi même». Il me remercia du soin, que je prenois de lui, et me dit, qu'il venoit d'arriver un changement fort singulier dans la garde des prisonniers: depuis la découverte de la correspondance de Stambke avec le c-te Bestouchef on faisoit veiller celui-ci de plus près et à cet effet on avoit pris de chez Bernardi le sergeant Kalischkin et on l'avoit mis dans la chambre et près de la personne du ci-devant grand chancelier. Quand Kalischkin avoit vu cela, il avoit demandé,
qu'on lui donna partie des soldats affidés à lui, qu'il avoit, lorsqu'il 111 (243).
étoit de garde près de Bernardi. Voilà donc l'homme le plus sûr et intelligent que nous eussions, Schkourin et moi, introduit dans la chambre du c-te Bestouchef, n'ayant point perdu toute intelligence aussi avec Bernardi. En attendant les interrogatoires du c-te Bestouchef alloient leur train; Kalischkin se fit connoitre au c-te Bestouchef pour un homme, qui m'étoit tout devoué, et en effet il lui rendit mille services. Il étoit comme moi intimement persuadé, que le grand chancelier étoit innocent et la victime d'une puissante cabale; le public l'étoit aussi. Au Grand Duc je
voyois qu'on avoit fait peur, | et qu'on lui avoit donné des soup- 06.
çons, comme quoi je n'ignorois pas la correspondance de Stambke avec le prisonnier d'état. Je voyois, que S. A. I. n'osoit quasi pas me parler et évitoit de venir dans ma chambre, où j'étois pour le coup fine seule et ne voyant âme qui vive; moi même, j'évitois de faire venir quelqu'un, crainte de les exposer à quelque malheur ou désagrément; à la cour, crainte qu'on ne m'évita, je me retins

d'approcher tous ceux, que je supposais pouvoir être dans le cas. Les derniers jours du carnaval il devoit y avoir une comédie russe au théâtre de la cour; le c-te Poniatowsky me fit prier d'y venir, parce qu'on commençoit à faire courir le bruit qu'on se préparoit à me renvoyer, à m'empêcher de paroitre, et que sai-je moi encore, et qu'à chaque fois, que je ne paroissois pas au spectacle ou à la cour, tout le monde étoit intrigué, pour en savoir la raison, peut être autant par curiosité que par l'intérêt qu'on
(244). prenoit en moi. Je savois, que la comédie russe étoit | une des choses, que S. A. I. aimoit le moins, et que de parler d'y aller étoit déjà une chose, qui lui déplaisoit souverainement; mais cette fois-ci le Grand Duc joignoit à son dégoût pour la comédie nationale un autre motif et petit intérêt personnel: c'étoit celui qu'il ne voyoit pas encore la c-tesse Elisabeth Woronzof chez lui, mais comme elle se tenoit dans l'antichambre avec les autres demoiselles d'honneur, c'étoit là que S. A. I. faisoit ou la conversation ou sa partie avec elle. Si j'allois à la comédie, ces demoiselles étoient obligées de m'y suivre, ce qui dérangeoit S. A. I., qui n'auroit trouvé d'autre ressource que d'aller boire chez lui dans son appartement. Sans égard à ses circonstances, comme j'avois donné parole d'aller à la comédie, je fis dire au c-te Alexandre Schouvalof d'ordonner mes carosses, parce que j'étois intentionnée d'aller ce jour-là à la comédie. Le c-te | Schouvallof vint chez moi et me dit, que le dessein que j'avois d'aller à la comédie russe ne faisoit pas plaisir au Grand Duc. Je lui répondis, que comme je ne composois pas la societé de S. A. I., je pensois, qu'il pouvoit lui être inutile, si j'étois seule dans ma chambre ou dans ma loge au spectacle. Il s'en alla en clignotant de l'oeil, comme il faisoit toujours, quand il étoit affecté de quelque chose. Quelque tems après le Grand Duc vint dans ma chambre; il étoit dans une colère terrible, criant comme un aigle, disant, que je prenois plaisir à le faire enrager et que j'avois imaginé d'aller à la comédie parce que je savois, qu'il n'aimoit pas ce spectacle-là; moi je lui représentois, qu'il faisoit mal de ne pas l'aimer; il me dit,

qu'il | défendroit de me donner mon carosse; je lui dis, que j'irois 112 (245).
à pied, et que je ne pouvois deviner, quel plaisir il avoit à me
faire mourir d'ennuy seule dans ma chambre, dans laquelle pour
toute compagnie j'avois mon chien et mon perroquet. Après avoir
longtems disputé et parlé fort haut tous les deux, il s'en alla
plus en colère que jamais, et moi persistant d'aller à la comédie.
Vers l'heure du spectacle j'envoyai demander au c-te Schouvalof,
si les carosses étoient prêts; il vint chez moi et me dit, que le
Grand Duc avoit défendu de m'en donner; alors je me fâchois
tout de bon et je dis, que j'y allois à pied et que si on défendoit
aux dames et aux cavaliers de me suivre, | j'irois toute seule, et 06.
qu'outre cela je me plaindrois par écrit à l'Impératrice et du
Grand Duc et de lui. Il me dit: «et que lui direz vous?» «Je lui
dirai,—dis-je,—la façon dont je suis traitée et que vous pour mé-
nager au Grand Duc un rendez-vous avec mes filles d'honneur,
vous l'encouragez à m'empêcher d'aller au spectacle, où je puis
avoir le bonheur de voir S. M. I., et outre cela je la prierai de me
renvoyer chez ma mère, parce que je suis lasse et ennuyée du rôle
que je joue, seule et delaissée dans ma chambre, haïs par le Grand
Duc et point aimée de l'Impératrice, je ne desire que mon repos
et je ne veux plus être à charge à personne, ni rendre malheu-
reux quiconque m'approche et particulièrement mes pauvres gens,
dont il y en a déjà tant eu d'exilés, parce que je leurs voulois ou
faisois du bien, et sachez, que de ce pas je m'en vais écrire à
S. M. I. et je verrai un peu, comment vous même vous ne por- (246).
terez pas ma lettre. Mon homme s'éffraya du ton déterminé que
je prenois; il sortit, et moi je me mis à écrire ma lettre à l'Im-
pératrice en russe, que je rendis aussi pathétique que je pus. Je
commençois par la remercier de toutes les grâces et bontés, dont
elle m'avoit comblé dès mon arrivée en Russie, disant, que mal-
heureusement l'évènement prouvoit, que je ne les avoit pas merité,
parce que je ne m'étois attiré que la haine du Grand Duc et la
disgrâce très marquée de S. M. I.; que voyant mon malheur et
que je séchois d'ennuy dans ma chambre, où on me privoit des

passetems même les plus innocens, je la priois instamment de
finir mes malheurs en me renvoyant de telle façon qu'elle le
o6. jugeroit convenable, à mes parents. | Que mes enfants ne les
voyant point, quoique je demeurasse avec eux dans la même
maison, il me devenoit indifférent d'être dans le même lieu, où ils
étoient, ou à quelque centaine de lieues d'eux; que je savois,
qu'elle en prenoit un soin, qui surpassoit ceux, que mes foibles facultés
me permettroient de leur donner, que j'osois la prier de les
leur continuer, et que dans cette confiance je passerois le reste
de ma vie chez mes parents à prier Dieu pour elle, le Grand Duc,
mes enfans et tous ceux, qui m'avoient fait du bien et du mal,
mais que l'état de ma santé par le chagrin étoit réduit dans un
tel état, que je devois faire ce que je pourrois pour du moins me
sauver la vie, et qu'à cet effet je m'adressais à elle pour me laisser
113 (247). aller aux eaux et de là chez mes parents. | Cette lettre
écrite, je fis appeller le c-te Schouvalof, qui en entrant me dit,
que les carosses, que j'avois demandé, étoient prêts; je lui dis en
lui remettant ma lettre pour l'Impératrice, qu'il pouvoit dire aux
dames et aux cavaliers, qui voudroient ne pas me suivre à la comédie,
que je les dispensois d'y aller avec moi. Le c-te Schouvalof
reçut ma lettre en clignotant de l'oeil; mais comme elle étoit
addressée à l'Impératrice, il fut bien obligé de la recevoir. Il
rendit aussi mes paroles aux demoiselles et aux cavaliers, et ce
fut S. A. I. lui même, qui decida, qui devoit aller avec moi et
qui devoit rester avec lui. Je passois par l'antichambre, où je
trouvois S. A. I. établi avec la comtesse Elisabeth Woronzof à
jouer aux cartes dans un coin. Il se leva et elle aussi, quand il me
vit, ce qu'il ne faisoit d'ailleurs jamais; à cette cérémonie je ripostois
par une très profonde révérence et passais mon chemin.
J'allois à la comédie, où l'Impératrice ne vint pas ce jour-là; je
pense, que ma lettre l'en empêcha. De retour de la comédie le
c-te Schouvalof me dit, que S. M. I. me faisoit dire, qu'elle auroit
elle même un entretien avec moi. Apparamment que le c-te Schouvalof
rendit comptre et de ma lettre et de la réponse de l'Im-

pératrice au Grand Duc, car quoique depuis ce jour il ne mit
plus les pieds dans ma chambre, cependant il fit tout ce qu'il put
pour être présent à l'entretien qu'auroit l'Impératrice avec moi,
et on crut ne pas pouvoir le refuser. En attendant que ceci se
passoit, je me tenois tranquille dans mon appartement. J'étois
intimement persuadée que si on avoit eu dans l'idée de me ren-
voyer ou de m'en donner la peur, la démarche, que je venois de
faire, déconcertait entièrement ce projet des Schouvalof, qui ne
devoit trouver d'ailleurs nulle part autant de résistance que dans
l'esprit même de l'Impératrice, laquelle n'étoit pas du tout portée
pour des mesures d'éclat de ce genre; outre cela elle se souvenoit
encore des anciennes mésintelligences de sa famille et auroit cer-
tainement souhaité de ne | pas les voir renouvelées de ses jours; (248).
contre moi il ne pouvoit y avoir qu'un seul point, qui étoit celui,
que monsieur son neveu ne me paroissoit pas le plus aimable des
hommes tout comme je ne lui paroissois pas non plus la plus
aimable des femmes. Sur le compte de son neveu l'Impératrice
pensoit tout comme moi, et elle le connoissoit si bien qu'il y avoit
déjà bien des années qu'elle ne pouvoit se trouver nulle part avec
lui un quart d'heure, sans ressentir ou du dégoût, ou de la colère,
ou du chagrin, et que dans sa chambre, quand il s'agissoit de lui,
elle en parloit ou en fondant en larmes amères sur le malheur
d'avoir un tel héritier, ou bien aussi elle n'en parloit qu'en faisant
paroître son mépris pour lui et lui donnoit souvent des épithètes
qu'il ne méritoit que trop. J'ai euë de ceci des preuves en mains,
ayant trouvé parmi ses papiers deux billets écrits de la main de
l'Impératrice à je ne sais qui, mais dont l'un paroissoit être pour
Jean Schouvalof et l'autre pour le c-te Rasoumofsky, où elle
maudissoit son neveu et l'envoyoit au diable. Dans l'une il y
avoit cette expression: «проклятой мой племеникъ сегодня такъ
мнѣ досадилъ какъ нельза болѣе»; et dans l'autre elle disoit:
«племенникъ мой уродъ, чертъ ево возми». Du reste mon parti
étoit pris, et je regardois mon renvoy ou non renvoy d'un oeil très
philosophique; je me serois trouvée dans telle situation qu'il

auroit plue à la Providence de me placer, jamais sans la ressource que l'esprit et le talent donne à chacun selon ses facultés natu-
o6. relles, et je me sentois le courage de monter et de descendre sans que par là mon coeur et mon âme en ressentissent de l'élévation ou ostentation ou, en sens contraire, ni rabaissement ni humiliation. Je savois, que j'étois homme, et par là un être borné et incapable de la perfection; mes intentions avoient toujours été honnêtes et pures, si j'avois compris dès le commencement, qu'aimer un mari, qui n'étoit pas aimable ni se donnoit aucune peine pour l'être, étoit une chose difficile, si non impossible; au moins lui avois-je et à ses intérêts voué l'attachement le plus sincère, qu'un ami et même un serviteur peut vouer à son ami et son maître; mes conseils avoient été toujours les meilleurs dont j'avois pu m'aviser pour son bien; s'il ne les suivoit pas, ce n'étoit pas ma faute, mais celle de son jugement, qui n'etoit ni sain, ni
114 (249). juste. | Lorsque je vins en Russie et les premières années de notre union pour peu que ce prince eut voulu se rendre supportable, mon coeur auroit été ouvert pour lui; il n'est pas du tout surnaturel, que quand je vis que de tous les objets possibles j'étois celui, auquel S. A. I. prêtoit le moins d'attention précisément parce que j'étois sa femme, je ne trouvois point cette situation ni agréable, ni de mon goût, qu'elle m'ennuyoit et peut être me chagrinoit. Ce dernier sentiment, celui du chagrin, je le reprimois infiniment plus que tous les autres: la fierté naturelle de mon âme et sa trempe me rendoit insupportable l'idée d'être malheureuse. Je me disois à moi même: «le bonheur et le malheur est dans le coeur et l'âme d'un chaqu'un; si tu sens du malheur, mets-toi au dessus de ce malheur et fais en sorte, que ton bonheur ne dépende d'aucun évènement». Avec une pareille disposition d'esprit j'etois née et douée d'une très grande sensibilité,
o6. d'une figure au moins fort intéressante, qui plaisoit dès le | premier abord sans art, ni recherche; mon esprit étoit de son naturel tellement conciliant que jamais personne ne s'est trouvé avec moi un quart d'heure, sans qu'on ne fut dans la conversation à son

aise, causant avec moi comme si l'on m'eut connu depuis longtems. Naturellement indulgente, je m'attirois aisément la confiance de ceux qui avoient à faire à moi, parce que chaqu'un sentoit, que la plus exacte probité et la bonne volonté étoient le mobile, que je suivois le plus volontiers. Si j'ose me servir de cette expression, je prend la liberté d'avancer sur mon compte, que j'étois un franc et loyal chevalier, dont l'esprit étoit infiniment plus mâle que femelle; mais je n'étois avec cela rien moins qu'hommasse, et on trouvoit en moi joint à l'esprit et le caractère d'un homme, les agrémens d'une femme très aimable; qu'on me pardonne cette expression en faveur de la verité de l'aveu, que fait mon amour propre sans se couvrir d'une fausse modestie. Au reste cet écrit même doit prouver ce que je dis de mon esprit, de mon coeur et de mon caractère. | . . . . (250).

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . . J'en reviens à mon recit. Le 06.
lendemain de cette comédie je me dis malade et ne sortis plus, attendant tranquillement la décision de S. M. I. sur mon humble requête. Seulement la première semaine du carême je jugeois à propos de faire mes devotions, afin qu'on vit mon attachement à la foy orthodoxe grecque. La seconde ou troisième semaine j'eus un nouveau chagrin cuisant. Un matin après m'être levée mes gens m'avertirent que le comte Alexandre Schouvallof avoit fait appeller mad. Wladislowa. Ceci me parut assez singulier; j'attendis avec inquiétude qu'elle revînt, mais envain. Vers une heure après midi le c-te Alexandre Schouvalof vint me dire, que l'Impératrice avoit jugé à propos de l'ôter d'auprès de moi; je fondis en larmes et lui répondis, que | S. M. I. étoit assurément la maî- 115 (251).
tresse d'ôter et de placer auprès de moi qui il lui plairoit, mais que j'étois fachée de voir de plus en plus, que tous ceux, qui m'approchoient, étoient autant de victimes voués à la disgrâce de

S. M. I. et que pour qu'il y eut moins de malheureux, je le priois,
lui, et le conjurois de solliciter S. M. I. de finir au plutôt l'état,
auquel j'étois réduite de ne faire que des malheureux, par mon
renvoy chez mes parens. Je l'assurai encore, que mad. Wladislowa
ne serviroit aucunement à donner aucun éclaircissement sur rien,
parce que ni elle, ni personne ne possedoit ma confiance. Le c-te
Schouvalof vouloit parler, mais voyant mes sanglots, il se prit à
pleurer avec moi et me dit, que l'Impératrice me parlerait là-
dessus à moi même; je le priai d'en presser le moment, ce qu'il
me promit. Alors j'allais dire à mes gens ce qui venoit d'arriver
et leur dis, que si on mettoit chez moi quelque duègne, qui me
об. déplairoit, à la | place de mad. Wladislowa, elle devoit se pré-
parer à recevoir de moi tous les mauvais traitements imaginables
et jusqu'aux coups même, et je les priai de redire cela à qui bon
leur sembleroit, afin de dégoûter toutes celles, qu'on voudroit pla-
cer près de moi, de s'empresser d'accepter cette place, étant lasse
de souffrir et voyant, que ma douceur et ma patience n'amenoient
rien autre chose que de faire aller de mal en pis tout ce qui me
regardoit, et que par conséquent j'allois changer de conduite tout
à fait. Mes gens ne manquèrent pas de redire ce que je voulois;
le soir de ce jour où j'avois beaucoup pleuré et fort peu mangé,
me promenant dans ma chambre en long et en large et ayant le
corps et l'esprit assez agités, je vis entrer dans ma chambre à
(252). coucher, | où j'étois comme toujours toute seule, une de mes
femmes de chambre, nommée Catherine Ivanowna Scheregorot-
skaja. Celle-ci me dit en pleurant, et avec une grande affection:
«nous craignous tous, que vous ne succombiez à l'état, dans lequel
nous vous voyons; permettez moi, que je m'en aille aujourd'huy
chez mon oncle, le confesseur de l'Impératrice et le vôtre; je lui
parlerai, lui dirai tout ce que vous m'ordonnerez, et je vous
promets, qu'il saura parler à l'Impératrice de telle façon, que
vous en serez contente». Alors voyant sa bonne volonté, je lui
contai tout au net l'état des choses, ce que j'avois écrit à l'Im-
pératrice, et tout le reste. Elle alla chez son oncle et après lui

avoir parlé et l'avoir disposé en ma faveur, elle revînt vers les
onze heures me dire, que le confesseur, son oncle, me conseilloit
de me dire | malade pendant la nuit et de demander à me con- o6.
fesser, et à cet effet de le faire appeller, afin qu'il put dire à S.
M. I. tout ce qu'il auroit entendu de ma propre bouche. J'ap-
prouvai beaucoup cette idée et je promis de la mettre en oeuvre
et la renvoyois, en la remerciant elle et son oncle de l'attache-
ment qu'ils me marquoient. A la lettre, entre les deux à trois
heures du matin je sonnois; une de mes femmes entra; je lui dis,
que je me sentais si mal, que je demandais à me confesser. Au
lieu du confesseur, le comte Alexandre Schouvalof vint courir
chez moi, auquel d'une voix foible et entrecoupée je renouvelai
la demande de faire appeller mon confesseur. Il envoya chercher
les médecins; à ceux-|ci je dis, qu'il me falloit des secours spi- 116 (253).
rituels, que j'étouffois; l'un me tâta le pouls et dit, qu'il étoit
foible; moi, je disois mon âme en danger et mon corps n'ayant
pas besoin plus des médecins. Enfin le confesseur arriva, et on
nous laissa seuls. Je le fis asseoir à coté de mon lit, et nous eumes
une conversation au moins d'une heure et demi. Je lui dis et
contois l'état passé et présent des choses, la conduite du Grand
Duc à mon égard, la mienne vis-à-vis de S. A. I., la haine des
Schouvalof, et comment ils m'attiroient la disgrâce de S. M. I.,
et enfin les exils continuels ou renvoys de plusieurs de mes gens
et toujours ceux, qui s'attachoient le plus à moi, ensuite de quoi
où en étoient pour le présent les choses, ce qui m'avoit porté
d'écrire à l'Impératrice la lettre, par laquelle je demandai mon
renvoy. Je le priai de me procurer une prompte réponse à ma
prière. Je le trouvai de la meilleure volonté du monde pour moi,
et moins sot | qu'on ne disoit qu'il l'étoit. Il me dit, que ma o6.
lettre fesoit et ferait l'effet desiré, que je devais persister à de-
mander d'être renvoyée, et que pour sûr on ne me renverrait
pas, parce qu'on ne pourrait justifier ce renvoy aux yeux du
public, qui avoit l'attention tournée sur moi. Il convînt, qu'on en
agissoit cruellement avec moi, et que l'Impératrice, m'ayant

choisi dans un âge fort tendre, m'abandonnoit à la merci de mes ennemis, et qu'elle feroit beaucoup mieux de renvoyer mes rivales, et surtout Elis. Woronzof, et de tenir en bride ses favoris, qui étoient devenu les sangsues du peuple par tous les monopoles, que messieurs Schouvalows inventoient tous les jours et qui outre cela faisoient crier tout le monde à l'injustice; témoin l'affaire du c-te Bestouchef, de l'innocence duquel le public étoit persuadé.
(254). Il finit cet entretien en me | disant, que tout de suite il se rendroit chez l'Impératrice, où il attendroit son réveil pour lui parler et presser l'entretien, qu'elle m'avoit promis et qui devoit être décisif, et que je ferois bien de rester dans mon lit; qu'il diroit, que le chagrin et la douleur pourroient me tuer, si l'on n'y portoit un prompt remède, et ne me tiroit de façon ou d'autre de l'état, où j'étois, seule et abandonnée de tout le monde. Il tint parole, et représenta à l'Impératrice mon état avec des couleurs si vives et si pressantes, que S. M. I. appella le c-te Alexandre Schouvalof et lui ordonna de voir, si je serois en état de venir lui parler la nuit suivante. Le c-te Schouvalof vint me dire cela; je lui dis, qu'à cette fin je ramasserois tout le reste de mes forces. Vers le soir je me levois du lit, quand Alex. Schouvalof vint me
06. dire, | qu'après minuit il viendrait me chercher pour m'accompagner dans l'appartement de l'Impératrice. Le confesseur par sa nièce me fit dire aussi, que les choses prenoient un assez bon train et que l'Impératrice me parlerait le même soir. Je m'habillai donc vers les dix heures du soir et me mis toute habillée sur un canapé, où je m'endormis. A une heure et demi environ le comte Alexandre Schouvalof entra dans ma chambre et me dit, que l'Impératrice me demandoit. Je me levai et le suivois; nous passâmes par les antichambres, où il n'y avoit personne. En arrivant à la porte de la gallerie, je vis, que le Grand Duc traversait la porte opposée et qu'il se rendoit tout comme moi chez S. M. I. Depuis le jour de la comédie je ne l'avois pas vuë; même lorsque je m'étois dite en danger de la vie, il n'étoit venu, ni n'avoit envoyé demander, comment je me portois. J'appris depuis, que ce

jour-là même il avoit promis à Elis. Woronzof de l'épouser, si je venois à mourir et que tous les | deux se réjouissoient beaucoup 117(255).
de mon état. Enfin, parvenuë à l'appartement de S. M. I., où je trouvai le Grand Duc, dès que je vis l'Impératrice, je me jetois à ses genoux et la priois avec larmes et très instamment de me renvoyer à mes parents. L'Impératrice voulut me relever, mais je restois à ses pieds. Elle me parut plus chagrine, qu'en colère, et me dit avec la larme à l'oeil: «comment voulez vous, que je vous renvoye? souvenez vous, que vous avez des enfans». Je lui dis: «mes enfans sont entre vos mains et ne sauroient être mieux; j'espère que vous ne les abandonnerez pas». Alors elle me dit: «mais que dire au public pour cause de ce renvoy?» Je répliquai: «V. M. I. lui dira, si elle le juge à propos, les causes, pour lesquelles je me suis attirée votre disgrâce et la haine du Grand Duc». L'Impératrice me dit: «Et de quoi vivrez vous chez vos parens?» Je répondis: «de quoi j'ai vécu avant que vous m'ayez fait l'honneur de me prendre». Elle me dit à cela: «Votre mère est en fuite; elle a été obligée de se retirer de chez elle et est allée à Paris». A cela je dis: «je le sais; on la crut trop attachée aux intérêts de la Russie et le roy de Prusse l'a poursuivie». L'Impératrice me dit une seconde fois de me lever, ce que je fis, et s'eloigna de moi un peu en rêvant. | La chambre, dans laquelle o6.
nous étions, étoit longue, avoit trois fenêtres, entre lesquelles il y avoit deux tables avec les toilettes d'or de l'Impératrice; il n'y avoit dans l'appartement qu'elle, le Grand Duc, Alexandre Schouvalof et moi; vis-à-vis des fenêtres il y avoit des larges paravents, devant lesquels on avoit placé un canapé. Je soupçonnois d'abord, que derrière ces paravents se trouvoit pour sûr Jean Schouvalof, et peut être aussi le c-te Pierre, son cousin; j'ai appris ensuite, que j'avois deviné juste en partie et que Jean Schouvalof s'y trouvoit. Je me mis à coté de la table à toilette la plus proche de la porte, par laquelle j'étois entrée, et je remarquois, que dans le bassin de la toilette il y avoit des lettres pliées. L'Impératrice s'approcha derechef de moi et me dit: «Dieu m'est

(256). témoin, combien j'ai | pleuré, quand à votre arrivée en Russie
vous étiez malade à la mort, et si je ne vous avois pas aimé, je ne
vous aurois pas gardé ici». Ceci s'appelloit, selon moi, s'excuser
de ce que j'avois dit d'avoir encouru sa disgrâce. J'y repondis en
remerciant S. M. I. de toutes les grâces et bontés, qu'elle m'avoit
témoigné alors et après, disant, que le souvenir ne s'en éffaceroit
jamais de ma mémoire, et que je regarderois toujours comme le
plus grand des malheurs d'avoir encouru sa disgrâce. Alors elle
s'approcha de moi encore plus près et me dit: «Vous êtes d'une
fierté extrême. Souvenez vous, qu'au palais d'été je me suis ap-
prochée un jour de vous et vous ai demandé, si vous aviez mal
au cou, parce que j'ai vuë, que vous me saluiez à peine et que
c'étoit par fierté que vous ne me saluiez que d'un coup de tête».
Je lui dis: «Mon Dieu, madame, comment pouvez vous croire,
que j'aye voulu user de fierté vis-à-vis de vous? Je vous jure,
que jamais même je ne me suis avisée que cette question, que
o6. vous m'aves faite il y a quatre ans, pût avoir | trait à quelque
chose de pareil». A ceci elle me dit: «Vous vous imaginez, que
personne n'a plus d'esprit que vous». Je lui répondis: «Si j'avois
cette croyance, rien ne seroit plus propre à m'en détromper que
mon état présent et cette conversation même, puisque je vois,
que par bêtise je n'ai pas compris jusqu'ici ce, qu'il vous a plu
de me dire il y a quatre ans». Le Grand Duc chuchotoit, en
attendant que l'Impératrice me parloit, avec le c-te Alexandre
Schouvallof. Elle s'en aperçut et s'en alla vers eux; ils se tenoient
tous les deux vers le milieu de la chambre. Je n'entendis pas trop
ce qui se disoit entre eux; ils ne parloient pas trop haut et la
chambre étoit grande; à la fin j'entendis, que le Grand Duc disoit
en élevant la voix: «Elle est d'une méchanceté terrible, et fort
entêtée». Alors je vis, qu'il s'agissoit de moi, et en m'adressant
au Grand Duc, je lui dit: «Si c'est de moi que vous parlez, je
suis bien aise de vous dire en présence de S. M. I., que réelle-
118 (257). ment je suis | méchante vis-à-vis de ceux, qui vous conseille à
faire des injustices, et que je suis devenue entêtée depuis que

je vois, que mes complaisances ne me menent à rien qu'à votre
inimitié». Il se mit à dire à l'Impératrice: «V. M. I. voit elle
même, comment elle est méchante, par ce qu'elle dit». Mais sur
l'Impératrice, qui avoit infiniment plus d'esprit que le Grand
Duc, mes paroles firent une impression différente. Je voyois clai-
rement, qu'à mesure que la conversation avançoit, quoiqu'on lui
eut recommandé ou qu'elle même eut pris la résolution de me
montrer de la rigueur, son esprit s'adoucissoit par gradation
malgré elle et ses résolutions. Elle se tourna cependant vers lui
et lui dit: «Oh, vous ne savez pas tout ce qu'elle m'a dit contre
vos conseillers et contre Brockdorff au sujet de l'homme | que 06.
vous avez fait arrêtter». Ceci devoit paroître une trahison en
forme au Grand Duc de ma part; il ne savoit pas un mot de ma
conversation au palais d'été avec l'Impératrice, et il voyoit son
Brockdorff, qui lui étoit devenu si cher et si précieux, accusé près
de l'Impératrice et cela par moi: c'étoit donc nous mettre plus
mal que jamais ensemble et peut être nous rendre irréconciliables
et me priver pour toujours de la confiance du Grand Duc. Je
tombai presque de mon haut, en entendant l'Impératrice conter
au Grand Duc en ma présence ce, que je lui avois dit et cru
dire pour le bien de son neveu, tourner comme une arme meur-
trière contre moi. Le Grand Duc, fort étonné de cette confidence,
dit: «Ah, voilà une anecdote, que j'ignorois; elle est belle et elle
prouve sa méchanceté». Je pensois en moi même: Dieu sait, | la (258).
méchanceté de qui elle prouve. De Brockdorff par une transision
brusque l'Impératrice vint à la connexion découverte entre Stamb-
ke et le c-te Bestouchef et me dit: «Je laisse à penser, com-
ment celui-là peut être excusable d'avoir des relations avec un
prisonnier d'état». Comme dans cette affaire mon nom ne parois-
soit pas et qu'il n'en avoit pas été fait mention, je me tus, le
prenant pour un propos qui ne me regardoit pas. Sur quoi l'Im-
pératrice s'approcha de moi et me dit: «Vous vous mêlez dans
bien des choses, qui ne vous regardent pas; je n'aurois pas osé en
faire autant du tems de l'Impératrice Anne. Comment, par exemple,

avez vous osé envoyer des ordres au maréchal Apraxin?» Je lui
dis: «Moi! Jamais il ne m'est venu dans l'idée de lui en envoyer».
06. «Comment,—dit-elle,—pouvez vous nier de lui avoir | écrit? Vos
lettres sont là dans ce bassin». Elle me les montra du doigt. «Il
vous est défendu d'écrire». Alors je lui dis: «Il est vrai, que j'ai
transgressé cette défense et je vous en demande pardon; mais
puisque mes lettres sont là, ces trois lettres peuvent prouver à
V. M. I., que jamais je ne lui ai envoyé d'ordres, mais que dans
l'une je lui disois ce qu'on parloit de sa conduite». Ici elle m'in-
terrompit en me disant: «Et pourquoi lui écriviez vous cela?» Je
lui répondis: «tout simplement, parce que je m'intéressois au
maréchal, que j'aimois beaucoup; je le priois de suivre vos ordres;
les deux autres lettres ne contiennent l'une qu'une félicitation
de la naissance de son fils et l'autre que des compliments pour la
nouvelle année». A cela elle me dit: «Bestouchef dit, qu'il y en
avoit beaucoup d'autres». Je répondis: «si Bestouchef dit cela, il
ment». «He bien,—dit-elle,—puisqu'il ment sur vous, je lui ferai
119 (259. donner la | torture». Elle croyoit par là m'épouvanter; moi je
lui répondis, qu'elle étoit la souveraine maîtresse de faire ce
qu'elle jugeoit à propos, mais que je n'avois assurément écrit que
ces trois lettres à Apraxin. Elle se tut et parut se recueillir. Je
rapporte les traits les plus saillants de cette conversation, qui sont
restés dans ma mémoire, mais il me seroit impossible de me res-
souvenir de tout ce qui se dit pendant une heure et demi au
moins qu'elle dura. L'Impératrice alloit et venoit par la chambre,
tantôt s'adressant à moi, tantôt à mr. son neveu, et plus souvent
encore au c-te Alex. Sshouvalof, avec lequel le Grand Duc étoit
la plupart du tems en conversation, tandis que l'Impératrice me
parloit. J'ai déjà dit, que je remarquois dans S. M. I. moins de
colère que de soucis. Pour le Grand Duc, il fit paroître dans tous
ses discours pendant cet entretien beaucoup de fiel, d'animosité
et même d'emportement contre moi; il cherchoit autant qu'il pou-
06. voit | d'irriter l'Impératrice contre moi; mais comme il s'y prit
bêtement et qu'il témoigna plus de passion que de justice, il

manqua son but, et l'esprit et la pénétration de l'Impératrice se rangea de mon côté. Elle écoutoit avec une attention particulière et une sorte d'approbation involontaire mes réponses fermes et moderées aux propos hors de mesure, que tenoit mr. mon époux et dans lesquels on voyoit clair comme le jour, qu'il visoit à nettoyer ma place, afin d'y faire placer, s'il le pourroit, sa maîtresse du moment. Mais ceci pouvoit n'être pas du goût de l'Impératrice, ni même peut être le jeu de mess. Schouvalof que de se donner les c-tes Worontzof pour maîtres, mais ceci passoit la faculté judiciaire de S. A. I., qui croyoit toujours tout ce qu'il souhaitoit et qui écartoit toute idée contraire à celle, qui le maîtrisoit. Et il en fit tant, que l'Impératrice s'approcha de moi et me dit à voix basse: «j'aurai bien des choses encore à vous dire, mais je ne puis parler, parce que je ne veux pas vous brouiller plus que vous ne l'êtes», et des yeux et de la tête elle me montra, que c'étoit à cause de la présence des assistants. | Moi, voyant (260).
cette marque d'intime bienveillance, qu'elle me donnoit dans une situation aussi critique, je devins tout coeur, et je lui dis fort bas aussi: «et moi aussi je ne puis parler, quelque pressant désir que j'aurois de vous ouvrir mon coeur et mon âme». Je vis, que ce que je venois de lui dire, fit sur elle une impression très vive et favorable pour moi. Les larmes lui étoient venuës à l'oeil et pour cacher, qu'elle étoit émuë et à quel point, elle nous congédia, disant, qu'il étoit fort tard, et réellement il etoit près de trois heures du matin. Le Grand Duc sortit le premier, je le suivis; au moment que le c-te Alexandre Schouvalof voulut passer la porte après moi, l'Impératrice l'appella et il resta chez elle. Le Grand Duc marchoit toujours à fort grands pas; je ne me pressois pas cette fois-ci de le suivre, il rentra dans ses chambres et moi dans les miennes. Je commençois à me déshabiller, pour me coucher, lorsque j'entendis frapper à la porte, par laquelle j'etois rentrée. Je demandois, qui c'étoit. Le comte Alexandre Schouvalof me dit, 06.
que c'étoit lui, me priant d'ouvrir, ce que je fis. Il me dit de renvoyer mes femmes, elles sortirent, alors il me dit, que l'Impé-

ratrice l'avoit appellé et qu'après lui avoir parlé pendant quelque
tems, elle l'avoit chargé de me faire ses compliments, et de me
prier de ne pas m'affliger, qu'elle auroit une seconde conversation
avec moi seule. Je m'inclinois profondément devant le c-te Schou-
valof et lui dis de présenter mes très profonds respects à S. M. I.
et de la remercier de ses bontés pour moi, qui me rendoient la
vie, que j'attendrai cette seconde conversation avec la plus vive
impatience et que je le priai lui d'en presser le moment. Il me
dit de n'en parler à âme qui vive et nommément au Grand Duc,
que l'Imperatrice voyoit à regret fort irrité contre moi. Je le
promis. Je pensois: mais si on est fâché qu'il est irrité, pour-
120 (261). quoi donc l'irriter encore plus, en lui contant | la conversation
du palais d'été au sujet des gens, qui l'abrutissoient. Ce retour
imprévu d'intimité et de confiance de la part de l'Impératrice me
fit cependant grand plaisir. Le lendemain je dis à la nièce du
confesseur de remercier son oncle du service signalé, qu'il venoit
de me rendre en me procurant cette conversation avec l'Impé-
ratrice. Elle revint de chez son oncle et me dit, que le confesseur
savoit, que l'Impératrice avoit dit, que son neveu étoit une bête,
mais que la Grande Duchesse avoit beaucoup d'esprit. Ce propos
me revint de plus d'un coté, et que S. M. I. ne faisoit que vanter
entre ses intimes mes facultés, ajoutant souvent: «Elle aime la
vérité et la justice; c'est une femme, qui a beaucoup d'esprit,
mais mon neveu est une bête». Je me renfermois dans mon appar-
tement comme ci-devant, sous prétexte de mauvaise santé. Je
me souviens, que je lisois alors les cinq premiers tomes de l'His-
06. toire | des voyages avec la carte sur la table, ce qui m'amusoit
et m'instruisoit. Quand j'etois lasse de cette lecture, je feuille-
tois les premiers tomes de l'Encyclopédie; et j'attendois le jour,
où il plairoit à S. M. I. de m'admettre à une seconde conversation.
De tems en tems j'en renouvellois la demande au c-te Schouvallof,
lui disant, que je souhaiterois beaucoup, que mon sort fut enfin
decidé. Pour le Grand Duc, je n'en entendois plus du tout parler;
je savois seulement, qu'il attendoit avec impatience mon renvoy et

qu'il comptoit pour sûr épouser Elis. Worontzof en secdones noces: elle venoit dans son appartement et en faisoit déjà les honneurs. Apparamment que son oncle, le vice-chancelier c-te Worontzof, qui étoit un hypocrite, s'il en fut jamais un, apprit les projets de son frère peut être, ou plutôt de ses neuveux, qui n'etoient que des enfans alors, le plus agée ayant à peine 20 ans ou aux environs, et crainte que son crédit réchauffé n'en souffrit près de l'Impératrice, il brigua la commission de me dissuader à demander mon renvoy. Car voici | ce qui arriva. Un beau matin on vint (262).
m'annoncer, que le vice-chancelier comte Michel Worontzof demandoit à me parler de la part de l'Impératrice. Toute étonnée de cette députation extraordinaire, quoique pas encore habillée je fis entrer monsieur le vice-chancelier. Il commença par me baiser la main et la presser avec beaucoup d'affection, apres quoi il s'essuya les yeux, dont il couloit quelques larmes. Comme j'étois alors un peu prévenue contre lui, je ne donnois point grande confiance à ce préambule, qui devoit marquer son zèle, mais le laissois faire ce que je regardois comme une espèce de simagrée. Je le priais de s'asseoir; il étoit un peu essoufflé, à quoi donnoit lieu une espèce de gouatre, du quel il souffroit. Il s'assit avec moi et me dit, que l'Impératrice l'avoit chargé de me parler, et de me dissuader d'insister sur mon renvoy, que même S. M. I. lui avoit ordonné de me prier de sa part | à elle de renoncer à cette 06.
idée, à laquelle elle ne consentiroit jamais, et que lui particulièrement me prioit et me conjuroit de lui donner ma parole de ne plus en parler jamais; que ce projet chagrinoit vraiment l'Impératrice et tous les honnêtes gens, du nombre desquels il m'assura qu'il étoit. Je lui repondis, qu'il n'y avoit rien que je ne fis volontiers pour plaire à S. M. I. et aux honnêtes gens, mais que je croyois ma vie et ma santé en danger par le genre de vie, auquel j'étois en butte; que je ne faisois que des malheureux, qu'on exiloit continuellement et renvoyoit tout ce qui m'approchoit; que le Grand Duc on l'envenimoit contre moi jusqu'à la haine, qu'il ne m'avoit d'ailleurs jamais aimé, que S. M. I. aussi me

donnoit des marques presque continuelles de sa disgrâce, et que me voyant à charge à tout le monde et mourant d'ennuy et de chagrin moi même, j'avois demandé à être renvoyée afin de délivrer tout le monde de ce personnage si à charge et qui depérissoit
121 (263). de chagrin et d'ennuy. Il me parla | de mes enfans; je lui dis, que je ne les voyois pas, et que depuis mes relevailles je n'avois pas vuë encore la cadette, et ne pouvois les voir sans un ordre exprès de l'Impératrice, à deux chambres de laquelle ils etoient logés, leur appartement faisant partie du sien; que je ne doutois point qu'elle n'en eut grand soin, mais qu'étant privée de la satisfaction de les voir, il étoit pour moi indifférent d'être à cent pas ou à cent lieuës d'eux. Il me dit, que l'Impératrice auroit avec moi une seconde conversation, et il ajouta, qu'il seroit bien à souhaiter, que S. M. I. se rapprochât de moi. Je lui répondis en le priant d'accélérer cette seconde conversation et que moi de mon coté je ne négligerai rien de ce, qui pourroit faciliter son
06. voeu. Il resta plus d'une heure chez moi et | parla longtems et beaucoup de quantité de choses. Je remarquois, que la hausse de son crédit lui avoit donné dans son parler et dans son maintien quelque chose d'avantageux, qu'il n'avoit pas ci-devant, où je l'avois vu en rang d'oignon avec quantité du monde, et où malcontent de l'Impératrice, des affaires et de ceux, qui possedoient la faveur et la confiance de S. M. I., il m'avoit dit un jour à la cour, voyant, que l'Impératrice parloit fort longtems à l'ambassadeur de l'impératrice-reine d'Hongrie et de Bohême, tandis que lui et moi et tout le monde se tenant debout nous étions las à mourir: «Voulez vous parier qu'elle ne dit que des fadaises?» Je lui répondis en riant: «Mon Dieu, que dites-vous là?» Il me répartit en russe ces paroles caractéristiques: «Она съ природа фадайзница», elle est de sa nature une diseuse de fadaises. Enfin
(264). il s'en alla, | en m'assurant de son zèle et il prit congé de moi en me baisant derechef la main. Pour le coup je devois être sûre de n'être pas renvoyée, puisqu'on me prioit de ne pas même parler de l'être. Mais je jugeois à propos de ne pas sortir et de con-

tinuer à rester dans ma chambre, comme si je n'attendois la décision de mon sort que de la seconde conversation, que je devois avoir avec l'Impératrice*)...

Celle-ci je l'attendis longtems. Je me souviens, que le 21 (265).
d'Avril, jour de ma naissance, je ne sortis pas. L'Impératrice me fit dire à l'heure de son dîner par Alexandre Schouvalof, qu'elle beuvoit à ma santé; je la fis remercier de ce qu'elle vouloit bien se souvenir de moi ce jour, disois-je, de ma malheureuse naissance, que je maudirois, si je n'avois pas reçuë le même jour le baptême. Quand le Grand Duc sut, que l'Impératrice avoit envoyé chez moi ce jour-là avec ce message, il s'avisa de me faire le même message; quand on vint me dire son compliment, je me levais et avec une très profonde révérence j'articulois mes remercimens. Après les fêtes de ma naissance et du couronnement de l'Impératrice, qui étoit à quatre jours d'intervalle, je restois
encore sans sortir de ma chambre,...**) jusqu'à ce que le c-te Ponia- (264).
towsky me fit parvenir l'avis, que l'ambassadeur de France, marquis de l'Hôpital, donnoit beaucoup de louanges à la conduite ferme que j'avois, et disoit, que cette résolution de ne pas sortir de mon appartement ne pouvoit que tourner à mon avantage. Alors, prenant ce propos pour un éloge perfide d'un ennemi, je pris la résolution de faire le contraire de ce qu'il louoit, et un dimanche,
lorsqu'on | s'y attendoit le moins, je m'habillois et sortis de mon об.
appartement intérieur. Au moment que j'entrai dans l'appartement, où se tenoient les dames et les cavaliers, je vis leur étonnement et leur surprise de me voir; quelques instants après mon apparition le Grand Duc arriva; je vis son étonnement aussi, peint sur sa physionomie, et comme je parlois à la compagnie, il se mêla de la conversation et m'adressa quelques paroles, auxquelles je répondis avec honnêteté.

---

*) Вставка (л. 265, in 4°); помѣта рукою императрицы: «feuille 121, page troisième».

**) Конецъ вставки и продолженіе листа 264-го.

Pendant ce tems-là (le 17 d'Avril) le prince Charles de Saxe
étoit venu pour la seconde fois à Pétersbourg. Le Grand Duc
l'avoit assez cavalièrement reçu la première fois, qu'il avoit été
en Russie; mais cette seconde fois S. A. I. se crut authorisé à ne
garder avec lui aucune mesure et voici pourquoi. A l'armée russe
ce n'étoit pas un secret, qu'à la bataille de Zorndorff le prince
122(266). Charles de Saxe | avoit été un des premiers à fuir. L'on disoit
même, qu'il avoit poussé cette fuite sans s'arrêtter jusqu'à Lands-
berg; or S. A. I., ayant entendu cela, prit la résolution, qu'en
qualité de poltron averé il ne lui parlerait pas, ni ne vouloit avoir
à faire à lui. A ceci y a toute apparence que la princesse de
Courlande, fille de Biron, dont j'ai déjà souvent euë occasion de
parler, ne contribuoit pas peu; parce qu'on commençoit alors à
chuchoter, que le projet étoit de faire le prince Charles de Saxe
duc de Courlande, ce qui irritoit beaucoup la princesse de Cour-
lande, dont le père étoit toujours retenu à Iaroslaf. Elle communi-
quoit son animosité au Grand Duc, sur lequel elle avoit conservé
o6. une sorte d'ascendant. Cette princesse étoit | alors promise pour
la troisième fois au baron Alexandre Tcherkassof, qu'elle épousa
effectivement l'hiver d'après. Enfin peu de jours avant que d'aller
à la campagne, le c-te Alexandre Schouvalof vint me dire de la
part de l'Impératrice, que je devois demander par lui cette après-
dînée à aller voir mes enfans, et qu'alors en sortant de chez eux
j'aurois cette seconde entrevuë avec l'Impératrice, depuis si long-
tems promise. Je fis ce qu'on me dit et en présence de beaucoup
de monde je dis au c-te Schouvalof de demander à S. M. I. la
permission d'aller voir mes enfants. Il s'en alla et, quand il re-
vint, il me dit, qu'à trois heures je pouvois y aller. Je fus très
exacte à m'y rendre; je restois chez mes enfants jusqu'à ce que le
c-te Alex. Schouvalof vint me dire, que l'Impératrice étoit visible.
(267) J'allais chez elle; je la trouvois toute seule | et pour le coup il
n'y avoit point d'écran dans la chambre; par conséquent, elle et
moi nous pûmes parler en liberté. Je commençois par la remercier
de l'audience, qu'elle m'accordoit, lui disant, que la promesse





ПАВЕЛЪ ПЕТРОВИЧЪ, Великій Князь.
Портретъ работы А. Рослена, подписной.
Находится въ Большомъ дворцѣ въ Царскомъ Селѣ.

seule, très gracieuse, qu'elle avoit bien voulu m'en faire, m'avoit rappellé à la vie. Ensuite de quoi elle me dit: «j'exige, que vous me diriez vray sur tout ce, que je vous demanderai». Je lui répondis par l'assurer, qu'elle n'entenderait que la plus exacte vérité de ma bouche, et que je ne demandois pas mieux que de lui ouvrir mon coeur sans restriction aucune d'aucune espèce. Alors elle me demanda derechef, si réellement il n'y avoit eu que ces trois lettres d'écrites à Apraxin; je le lui jurois avec la plus grande vérité, comme en effet la chose étoit. Puis elle me demanda des détails sur la vie du Grand Duc...



[„CANEVAS“].

Retour en ville. Le chevalier W. s'en va. Le c-te P. revient comme ministre de Pol. vers la fin de 1756. Les entrevuës continuent sur le même pied. Intrigues de Brockdorf et des Holstinois, quantité d'officiers de ce pays dans la chambre du Gr. D. Ce qu'il pense de la Russie, ses mensonges; l'affaire d'Elendsheim, mon opposition à son arrêt; il est arrêtté tout comme Holmer l'avoit été, sans preuves, sans accusateur ni accusation; mon avis à ce sujet. Commencement de 1757. Continuation des amours du Gr. D. avec mad. Teplof, celles avec la ct. Woronz., la princesse de Courl. danger qu'elle court; celles du maréchal Rasoumofsky avec mad. Nariskin; promesse de Leon N., comment on le vouloit marier et comment-il....... Comment nous allâmes un jour chez ... le maréchal Rasoumofsky pendant le carême, qui comment.... Départ pour la campagne, mort de Pechlin, arrivée de Stambke. Au mois de Juillet nouvelle de la prise de Memel par accord le 24 Juin. Au mois d'Août nouvelle de la bataille de Gros Iegersdorf, qui avoit euë lieu le 19 du même mois. Je donnois une fête dans mon jardin le jour du Te Deum, qui consistoit dans un grand dîner, et un boeuf rôti pour les travailleurs du mon jardin et les maçons, qui bâtissoient le bâtiment de la montagne. En automne conversation avec l'Imp. au palais d'été. Retour du maréchal Apraxin, qui a l'air d'une fuite. Pourquoi. Sinistre explication. Son affaire, mes lettres au maréchal, à l'instance du Gr. chanc. Le maréchal ne repond pas. Hiver de 1757. Commencement de 1758, envoy

de Fermer, prise de Koenigsberg le 18 Janvier. Le maréchal Apraxin est amené à Trirouky. Son procès, sa mort. Le général Liven, mêlé dans cette affaire. Son attachement pour moi, ce qu'il dit à ce sujet au c-te Pon. à la mascarade du c-te Esterhasi. Arrivée du prince Charles de Saxe. Nouvelle grossesse. Comment il fut reçuë, le Gr. Duc ne le fête guère, à peine qu'il lui parle; part qu'y a la princesse de Courl. Le prince Charles va à l'armée. Départ pour Oranienbaum, fête que j'y donne pour..., effet de cette fête. S. A. I. se raccroche à la c-tesse Woronzof, il me boude de plus en plus; fête que je donne à Oranienbaum, effet de cette fête. Comment Léon me tourne le dos au printems de cette année, comment il s' accroche au Gr. D., comment sa belle soeur et moi nous le fouettâmes. Douleur de l'Imp. au sujet de la bat. de Zorndorff; on l'annonce comme gagnée; le fait étoit que des deux cotés l'on etoit battu, on ne chante le Te deum que le troisième jour, les nôtres cependant le chantèrent sur le champ de bataille. L'Imp. au sujet de la bat. de Zorndorff. Le c-te Schwerin adjudant général du Roy de Prusse est fait prisonnier. Fermer donne au lieutenant capitaine Gregoire Orlof l'ordre de mener ce prisonnier de guerre à Petersbourg. L'Imperatrice va de Peterhof à Czarsko celo; qu'est ce qui lui arrive le 8 septembre, jour de la nativité de la Vierge, comment je l'apprend. Retour en ville. Je ne parois pas en public me croyant proche d'accoucher, c'est un méconte d'un mois; qu'est ce que Léon N. vint me dire au sujet de ma grossesse en octobre. Pourquoi je fis ôter mon grand lit et ne couchois plus que dans mon petit lit et cela dans l'autre chambre. Octobre, nouvelle du rappel du c-te P. Colère du c-te Bestouchef à ce sujet, mes couches en décembre, fêtes à ce sujet, feu d'artifice le 1 janvier 1759. Comment Pierre Sch. vient m'apporter le plan du feu d'artifice, où je cache ma compagnie et comment je le reçois. Pendant le carnaval trois noces à la cour, fatales noces de L. N., de Str., de B.; paris à ce sujet, qui des trois seroit le premier cocû. Arrêt du c-te Best., de mon bijoutier Bernardi, de Ielagin, Adadourow, les intelligences de

Skourin qui echouent. Le Gr. D. n'entre plus dans ma chambre. Découverte des intelligences de Stambke et du c-te Pon. avec le comte Best., renvoy de Stambke; on m'ôte les affaires du Holstein, on fait venir un nommé Wolff, à qui on les donne. On fait peur au Gr. D. de me parler pendant l'affaire de Bestouchef. Comment je voulus aller à la Comédie Russe et comment on voulut m'empêcher d'y aller, comment je voulus en écrire à l'Imp. la cause, pour laquelle on voulut m'empêcher d'y aller. On m'avertit qu'on parle de me renvoyer, ma résolution à cet effet. Je demande à etre renvoyée, j'en écris a l'Imperatrice, ce que contenoit cette lettre; je me dis malade et ne sors plus. Je suis seule dans ma chambre, je lis 5 tomes de Histoire des voyages avec la carte sur la table et l'Encyclopédie pour mon amusement. L'Imperatrice me fait dire qu'elle veut me parler. Le Gr. D. l'apprit, il en conçut de la jalousie et demande d'être admis à cette conversation. Comment cette conversation eut lieu. Conduite de l'Impératrice, son dire, son faire, celle du Gr. D. à cette occasion, la mienne, par où je debutai en entrant. L'Imp. en s'approchant de la toilette ce qu'elle me dit, ce que je lui repondis. Elle nous congédie, ce que Alex. Schouvalof me vint dire de sa part. Ce que je repondis. Comment elle m'envoya le comte Woronzof à quelque tems de là. Le pr. de Saxe revient a Petersb. après la bataille de Zorndorff, comme il avoit fuit jusqu'à Landsberg; en qualité de poltron le Gr. Duc ne lui parle, ni ne veut avoir à faire à lui. On parle de faire le pr. Ch. duc de Courlande, la princesse de Courlande irrite le Gr. D. contre le prince Charles; troisième promesse de la princesse de C. avec Tcherkassow. Comment le Gr. D. voulut aller en Holstein, ce qu'il fit à cet effet, ce qu'on fit, comment on m'en parla; qu'est ce que je dis qu'est ce que le c-te Woronzof m'en dit, ceci doit se mettre à la fin de 1759. Départ pour la campagne; avant cela seconde conversation avec l'Imp. seule à seule, jugement de l'Impératrice à mon sujet. C'etoit le lendemain du jour que le prin. Charles avoit passé chez nous, ce que me dit, en partant, le c-te P. assez haut fut entendu, je pense

par Brockdorf, qui étoit fort près de nous. J'y bois les eaux, où je loge. Comment on arrêtte au sortir de chez moi le c-te P. Brockdorff parle de le tuer. Léon N. conseille de le donner au c-te Ale. Sch., celui le remet à son beau fils et s'en va à Peterhof. Jean Sch. lui conseille de le faire relâcher, ce qu'il fit. Alex. Sch. vient le lendemain me conter ce qui s'est passé la nuit, je n'en savois rien, le Gr. D. vient chez moi, me parle, on l'avoit adouci, parce qu'on ne vouloit point d'éclat, il me proposa de voir, exige que je voye la c-tesse Elis. W. Elle vient chez moi, je reste au lit fort accablée tout le jour. Le lendemain au soir je reçois par Alex. Sch. un billet de la part de l'Impératrice, écrit de la main de Jean Sch. et signé Eli., par lequel elle me prie de ne pas m'affliger et de venir comme si de rien n'étoit à Peterhof pour le jour de la St. Pierre. J'y repond et lui marque ma très sensible gratitude. Je vais à Peterhof. Pendant le bal de la St. Pierre le c-te Rzewousky me dit: mon ami m'a prié de vous dire, que par le canal de La Grelée et celui du c-te Branitsky le tout s'accommode, et que ce soir il espère d'avoir le bonheur de vous voir chez le Gr. D. Or il n'y avoit jamais été. Je repondis au c-te Rzevousky: dites à votre ami, que je trouve cette fin tout à fait ridicule et que c'est la montagne accouchée d'une souris. Revenue du souper j'allois me coucher sans entendre parler de rien. Entre deux et trois heures du matin j'entendis tirer le rideau de mon lit et je m'éveillois en sursaut; c'etoit le Gr. D., qui me dit de me lever et de le suivre; qui je trouve chez lui. Nous voilà tous les meilleurs amis du monde. Comment jusqu'au départ du c-te Pon. le Gr. D. passoit deux et trois soirées par semaine dans ma coterie et buvoit ma bière d'Angl.; comme quoi par cette scène et par celle de l'hiver d'après qu'il n'y avoit aucun fond à faire sur S. A. I. en aucune chose et que les choses prenoient une telle tournure qu'il falloit périr avec lui, par lui, ou bien tacher de se sauver du naufrage et sauver mes enfans, et l'état.



V.

[„MÉMOIRES"...].

[„MÉMOIRES“...].

Je suis née à Stettin en Poméranie le 2 de may n. st. 1729. 1. Ma mère, qui avoit épousé mon père en 1727 a l'âge de 15 ans, pensa mourir après m'avoir mise au monde. Ce fut avec bien de la peine qu'elle se rétablit après 19 semaines de maladie. A l'âge de deux ans l'on me mit entre les mains d'une demoiselle française, fille d'un professeur de Francfort sur l'Odre, nommé Cardel. A trois ans et demi l'on dit que je lisois en françois; je ne m'en souviens pas. En 1733 ma mère me mena avec elle à Hambourg chez ma grande mère. J'allois avec elle à l'opéra, mais lorsqu'une bataille se fit sur le théâtre, je me mis à crier et l'on m'emporta. Je m'en souviens, en 1734, ma mère accoucha d'un second frère; c'est celui qui vit; l'aîné, ayant été né 1730, est mort à l'âge de treize ans. En 1735, mon père et ma mère allèrent voir leurs parens, et nous laissèrent trois avec notre gouvernante, la femme d'un viel officier. J'écrivois des lettres toutes les semaines à mon père et à ma mère, je les informois de l'état de notre santé et surtout de celle de mon frère aîné, qui en jouant se fit deux troux à la tête en se hantant contre une table; il en fut à l'extrémité; ensuite de quoi le cadet prit la petite vérole volante. L'on me faisoit ces lettres et je les transcrivois. Au mois de novembre mes parens revinrent, je pris une toux et un torticolis, dont j'ai pensé devenir bossue. Je fus 6 mois au lit; lorsqu'on commença à m'habiller, l'on me trouva toute de travers; il y eut une femme, qui conseilla de ne me faire d'autres remèdes que de frotter les parties élevées avec de la salive d'une personne à jeun. L'épaule droite, le côté gauche et la hanche droite étoient de deux doigts plus

hauts que les parties opposées, de façon que l'épine du dos formoit un ziczac. Mon père, qui m'aimoit extrêmement, consulta tout ce qu'il y avoit de gens à consulter; l'on me fit porter jour et nuit un corps, ce qui joint au remède ci-dessus marqué me remit dans moins d'un an; à peine pouvoit on s'en apercevoir. En 1736
o6. ma mère alla voir sa bienfaitrice, celle, qui l'avoit doté et élevé, la duchesse première douairière de Bronswig Wolffenbuttel, née princesse d'Holstein-Norburg. Après la perte du Schleswig du tems de l'administration de mon gr.-père, celui-ci, chargé d'enfants, fut bien aise de donner une fille à cette dame, qui la lui demandoit comme succédant au droit de la première femme de son époux, soeur de mon gr.-père. Ma mère, sur qui tomba le choix, fut élevée sur le pied de sa fille. Je fus de cette visite, dont je viens de parler: je fus cajolée, flattée toute petite que j'étois; je m'entendois si souvent dire, que j'avois de l'esprit, que j'étois grande fille, que je me l'imaginois, je veillois comme les autres bals-mascarades, fêtes, j'étois de tout, je jasois comme une pie et hardie à outrance; témoin de cela c'est qu'à l'âge de quatre ans le feu roy de Prusse, étant venu à Stettin, l'on me dit qu'il falloit lui baiser l'habit. Il me demanda, on me fit venir, j'allois à lui et comme je tâchois d'attraper son habit, il s'en défendoit, je me tournois du côté de ma mère et lui dis tout haut: «son habit est si court, que je ne puis y atteindre». Il demanda ce que j'avois dit; je ne sais qui le lui répéta, il dit: «das Mädchen ist naseweis», et depuis, quand mon père venoit à Berlin ou que le roy vint à Stettin, il me demandoit. 1737 je fus avec ma mère pour la première foi à Berlin, la reine d'à présent, qui y étoit, voulut me voir. J'allois à la cour, l'on me faisoit jaser, jouer; je soupois avec la reine, ensuite chez le pr. royal. Nous restâmes tout l'hiver à Berlin. Depuis cette année jusqu'à 1743, j'ai passé tous les ans 2 mois à Bronswig, l'hiver à Berlin et le reste du tems jusqu'à 1740 à Stettin et puis à Zerbst. Je commençois à grandir et l'extrême laideur, dont j'avois été douée, me quittoit lorsqu'en 1739 j'allois voir le roy de Suède, mon

oncle, alors évêque de Lubeck. J'y vis pour la première foi le Gr.-Duc., qui réellement étoit | beau, aimable, bien élevé; enfin 2.
l'on crioit au miracle de cet enfant d'onze ans, dont le père venoit de mourir. Ma mère, très belle alors, lui plut; il lui faisoit la cour; je ne faisais guère attention à lui, mais j'entendis, que mes oncles, mes tantes, Brümer et ceux, qui étoient le plus des intimes, lâchoient par-ci par-là des paroles, qui me faisoient croire, qu'on pourroit bien nous destiner l'un à l'autre. Je ne m'y sentois aucune répugnance; je savois, qu'il devoit être tôt ou tard roy de Suède; le titre de reyne tout enfant que j'étois me flattoit l'oreille. Depuis ce tems les gens, qui m'entouroient, me railloient de lui et peu à peu je m'accoutumois à me croire destinée à lui. Deux ou trois années se passèrent ainsi; ces idées s'affoiblirent, mon séjour de Berlin en amena d'autres. Le pr. Henri de Prusse me voyoit souvent; je lui plus, il en parla à ses soeurs, la duchesse de Bronswig, et à la reyne de Suède, alors fille encore, qui aimoit ma mère; celle-ci dit, que j'etois un enfant. Réellement je n'avois que 13 ans, mais plus grande et plus faite qu'on ne l'est d'ordinaire à cet âge; je ne sais comment je me doutois de leurs pourparlers, et n'en étois pas fâchée. Le séjour de Berlin ne me déplaisoit pas, les choses en étoient là, et je crois, qu'elles auroient été plus loin l'année 1744, lorsque ma mère, en revenant en automne 1743 de Hambourg, où elle avoit été prendre congé du roy de Suède, élu successeur, partant pour la Suède, elle passa par Bronswig, s'arrêtta quelque tems à Zerbst pour aller ensuite passer l'hiver à Berlin. Le 6 de Janvier 1744 nous étions à table à dîner; l'on vint dire à ma mere qu'il étoit venuë une estafette de Berlin à elle, mon père présent. La chose étoit assez extraordinaire. Elle demanda ses lettres; je connoissois la main de Brümer, | assise auprès d'elle, lorsqu'elle ouvrit ses lettres, mon o6.
regard louche me procura la lecture de ces mots: *la princesse votre fille aînée.* J'en eus assez et dis en moi même: cela nous regarde; je n'en sentis aucune peine. L'on se leva de table; mon père, ma mère et mon oncle, frère aîné de mon père, s'enfermè-

rent. Je ne fis semblant de rien, l'on ne me disoit rien. 3 jours se passèrent ainsi; l'on faisoit des allées, des venues, je savois à n'en pas douter la raison en moi même; je trouvois pourtant extraordinaire, que ma mère, qui depuis 6 mois et nommément depuis les voyages d'Hambourg avoit prise confiance en moi et me parloit de tout assez facilement, ne me disoit pas un mot. Je vins le soir du 3-ème jour dans sa chambre. En me voyant entrer elle me dit: «vous voilà bien inquiète, vous mourez de curiosité».— Mais, dis-je, oui; pourtant je sais par divination ce que vos lettres contiennent. — «Hé bien, quoi?» me dit-elle. J'eus honte de lui dire, que je croyois qu'il s'agissoit de me marier; je lui répondis: j'yrai faire mon pronostic, — comme fait une telle femme, qu'elle connoissoit et qui tiroit du nom d'une personne le nom de la chère, qu'on vouloit savoir. «Voyons, — me dit-elle, — ce que vous devinerez». Le lendemain je lui apportois sur un papier écrit ces paroles, que réellement j'avois tiré de mon nom: «Augure de tout, que Pierre III sera ton époux». Elle me regarda fixement et me dit en riant: «Vous êtes une coquine, mais vous n'en saurez pas plus». Elle se leva et alla chez mon père. Elle revint bientôt et me dit, qu'il étoit vrai, qu'on faisoit d'ici des propositions à mon sujet, mais que c'étoit trop loin, qu'il y avoit trop de risque; que ni elle, ni mon père, ni mon oncle n'en vouloient pas et que même on auroit refusé sans me consulter, si je ne l'avois deviné, et ajouta: «qu'en pensez vous?» — Je lui dis: «puisque cela ne vous
8. plait pas, ce seroit mal avisé à moi de le vouloir». Elle reprit: «il semble, que vous n'y avez point de répugnance». L'idée de la quitter et surtout mon père, qui avoit une extrême tendresse pour moi, me toucha si vivement dans ce moment que je me mis à pleurer. Mon père entra, m'embrassa et me dit, qu'il ne me forceroit point à faire une chose de telle conséquence, que ma mère iroit sous le prétexte de remercier S. M. de toutes les grâces, que sa famille en avoit recuë (nomméement pour la pension de 15000 r., accordée le troisième jour de son règne à ma gr.-mère; la royauté de mon oncle; le portrait de l'Imp., enrichi de bijoux

pour la valeur de 25,000 r., que ma mère venoit de recevoir,
l'Imp. ayant été marraine d'une fille, dont ma mère étoit accou-
chée un mois après son avénement au thrône). Il ajouta, que si je
ne voulois pas même accompagner ma mère, cela dépendroit de
moi, que si je la suivois et que je reviendrais, je serai toujours
la bienvenuë, qu'il savoit tous les inconvénients, et ne vouloit en
aucune façon avoir à se reprocher de m'avoir rendu malheureuse.
Je fondois en larmes: c'étoit un des moments les plus attendris-
sants de ma vie; mille mouvements différents m'agitoient, — la
reconnoissance pour les bontés de mon père, la crainte de lui
déplaire, la coutume de lui obéir aveuglément, la tendresse que
j'avois euë toujours pour lui; le respect qu'il méritoit l'emporta,
réellement jamais homme n'en mérita plus, la vertu la plus pure
guidoit ses pas. Je puis dire avec vérité, que de ma vie je ne lui
ai entendue prononcer aucune parole, qui démentie le moins du
monde ce caractère; je crois, que c'étoit le sentiment de ce na- 06.
turel qui le portoit à aimer le gouvernement républiquain, dont
il étoit zélé partisan, et pour lequel soit par respect pour lui ou
autrement je n'ai pu m'empêcher de conserver du goût, chose
presque incroyable à la place, où je suis, et possédant l'ambition
que j'ai. Je partis avec mon père et ma mère au bout de 10 jours
pour Berlin. L'on avoit résolu, je ne sais pourquoi, que je ne
paroitrois pas; le roy savoit le secret du voyage de ma mère, je
dis *secret*, car la chose avoit été résoluë ici par le comte Brümer,
Suédois, gouverneur du Gr.-Duc, le comte Lestocq et le mar-
quis de la Chétardie pour contrecarrer le chancelier, dont l'inten-
tion étoit de marier une pr. de Saxe et nommément l'électrice de
Bavière, avec le Gr.-Duc. Le comte Brümer par affection pour
la famille d'Holstein, le comte Lestocq par haine contre le comte
Bestoucheff l'on faisoit courir dans le public le bruit, que c'étoit
pour une pr. de France qu'on travailloit; le marquis de la Ché-
tardie, voyant le peu d'apparence de réussir pour une fille de son
maître, poussa ses deux amis à contrecarrer le parti de Saxe et
se déclara à l'Imp. ouvertement pour moi. Il m'avoit vu, il n'y

avoit pas 6 mois à Hambourg. L'ordre fut donné en secret à Brümer d'écrire à ma mère, et le baron de Mardefeld, ministre de Prusse, expédia le courrier immédiatement au roy. Le comte Pierre Zernichew, alors ministre à Berlin, ignora tout jusqu'à ce que j'euës passé Königsberg. Ayant passé quelques jours à Berlin, le roy fut curieux de me voir; il me fit prier à dîner; mon père
4. et ma mère ne me menèrent pas; les voyant arriver sans moi, il envoya derechef après moi et m'attendit pour dîner jusqu'à trois heures. A la fin je vins, il me parla, me cajola, me loua et me fit dire, que je souperois à la redoute avec lui. Le soir il me fit asseoir à table auprès de lui, me parla continuellement, me demanda mille choses, parla opéra, comédie, vers, danse, que sais-je moi, enfin mille discours, qu'on pourroit tenir à une fille de 14 ans. Au commencement j'étois fort timide avec lui, mais peu à peu je m'apprivoisois, et à la fin nous nous parlions fort cordialement de façon, que toute la compagnie ouvroit de grands yeux de ce que S. M. étoit en conversation avec un enfant. A la fin je ne sais qui passa derrière nous, il l'appella et étendant le bras pour prendre une assiette de confitures, qui etoit devant moi, je la pris et la lui présentai, il me dit: «donnez la à cet homme», qu'il me nomma, mais dont j'ai oublié le nom; il se tourna vers cet homme et dit: «recevez ce don de la main des amours et des grâces». Je rougis; nous nous levâmes de tables. Après avoir pris quelques jours après congé, nous partîmes de Berlin comme pour aller à Stettin en Poméranie, le gouvernement de mon père. A quelques lieux de Stettin ma mère le quitta. La séparation fut aussi douloureuse qu'on peut se l'imaginer. C'est la dernière fois que je l'ai vuë. Notre voyage fut long, fort ennuyant et fort pénible; les pieds m'étoient enflés de façon qu'on me portoit hors et dans le carosse. Nous fumes six semaines en chemin. Ma mère avoit prise le nom comtesse de Reinbeck, nom, qui lui avoit été
o6. prescrit d'ici. En arrivant à Mitau, le lieutenant-général, alors colonel, Wojekoff se fit annoncer; ma mère, fort étonnée de sa visite, me cacha et le fit entrer; il dit, qu'il avoit ordre de donner

avis à Riga dès qu'il arriveroit une dame de marque et qu'il venoit pour s'informer, si l'on ne vouloit pas le charger de quelqu'ordre, qu'il y avoit à Riga depuis huit jours les équipages de la cour et le chambellan Nariskin, et que sans doute c'etoit la dame, qu'on attendoit. Ma mère répondit, qu'elle n'en savoit rien, mais qu'elle étoit bien aise de faire sa connoissance. Il envoya à Riga, pria ma mère d'attendre avant de partir que son homme fut revenu, dîna, soupa et partit avec nous. Il instruisit ma mère de beaucoup de choses, qu'ordinairement les étrangers ignorent. Entre autre je me souviens, qu'il lui dit, lorsqu'elle lui parla de boyars, qu'il n'y en avoit plus, que c'étoit anciennement une charge, qui donna un rang, comme présentement par exemple les généraux en chef etc., etc. A moitié chemin entre Mitau et Riga nous trouvâmes à la dînée le maréchal Simeon Nariskin, alors chambellan, que je connoissois déjà, l'ayant vuë à Hambourg, lorsqu'il revenoit de son poste en Angleterre. Il nous conduisit à Riga, où nous fumes reçuës avec un grand appareil. La garnison sous les armes, le magistrat le vice-gouverneur prince Waladimer Dolgarouki et toute la ville avoient passé la Dwina pour nous recevoir. Nous fumes ainsi canduites à notre quartier, où nous trouvâmes train de la cour, un lieutenant de la garde....*), qui est présentemant chambellan chez moi, nommé Awtsin, et un écuier. Nous nous arrêtâmes deux jours à Riga, où la
princesse Anne de Bronswig faisoit alors sa résidence avec son mari 5.
et ses enfans, sous la garde du général Wasily Soltikoff, qui nous vint visiter de la Dünamünde, où ils étoient. Nous partîmes en traineaux, ce qui m'étoit nouveauté, pour Pétersbourg, où nous arrivâmes en 4 jours. Nous y fumes reçuës, la cour étant à Moscow, au bruit du canon; toute la ville étoit au bord de l'escalier du palais d'hiver, où nous allâmes descendre. Le général de l'artillerie pr. Repnin faisoit les honneurs. Nous dînâmes et soupâmes avec tout ce qu'il y avoit de plus distingué dans la ville, la plupart du

*) Далѣе неразборчиво; кажется: de Semenowski.

monde n'ayant pas encore suivi la cour à Moscow. J'y fis connoissance avec le grand maréchal Bestoucheff, qui après la malheureuse histoire de sa première femme, qui venoit de se finir, s'en alloit comme ministre je ne sais où; les ministres étrangers venoient tous les jours nous voir, entre lesquels étoient les plus assidus le marquis de la Chétardie et le baron de Mardefeld. Le premier conseilla à ma mère de partir le plutôt possible pour Moscow, et y ajouta beaucoup d'autres conseils, dont la plupart ne sont point venus à ma connoissance. Après 3 jours de repos ma mère partit avec moi, accompagnée de quatre filles d'honneur de l'Impératrice, qui avoient été laissées à Pétersbourg pour notre réception, nommément demoiselle de Mengden, ensuite mariée au comte Lestocq, mad. Solticof, mariée présentement au prince Gagarin, fille du général, que j'avois vuë à Riga, mad. Kare, mariée à l'écuyer pr. Pierre Galitzin, et la fille du pr. Repnin, mariée à mons. Pierre Nariskin, lieutenant dans les gar-
o6. des. Nous allâmes nuit et jour et arrivâmes dans 52 heures. Le peuple en chemin disoit: «c'est la promise pour le Gr. Duc qu'on mene». A 7 verstes de la ville le gentilhomme de la chambre, présentement chambellan, Sievers (que je connoissois depuis Berlin, où il avoit porté l'ordre de St. André au roy) vint au devant de nous avec des compliments de la part de l'Imp. et se mit sur le traîneau, où j'étois avec ma mère. Après avoir traversé tout la ville, nous allâmes descendre au palais Golowin, où nous trouvâmes le prince de Hombourg et toute la cour au bas de l'escalier. Après nous être reposées un moment arriva le Grand Duc et un instant après le comte Lestocq pour nous dire, que l'Impératrice nous attendoit. Elle nous reçut dans la porte de sa chambre à coucher. Je fus plus frappée de la hauteur de sa taille que de tout autre chose: elle parla beaucoup à ma mère et me regarda beaucoup. Le Gr. Duc pendant leur conversation s'attacha à moi et je lui plus à un tel point qu'il n'en dormit point toute la nuit et que Brümer lui fit dire hautement, qu'il n'en vouloit point d'autres que moi. Il vint souper chez nous; je fus étonnée de le trouver si enfant

dans tous ses discours, quoiqu'il eut le lendemain 16 ans accomplis; il ne me déplaisoit pourtant pas totalement: il étoit beau et j'avois tant entendu dire, qu'il promettoit beaucoup, que je l'ai cruë pendant longtems. Le lendemain, jour de sa naissance, 10 de Fevrier v. style, il y eut une telle presse à la cour comme je n'en ai jamais vuë depuis. L'immense palais, brulé en 1753 à Moscow, dont celui de bois, que vous connoissez, ne peut passer que pour le petit fils, étoit tellement rempli qu'on se portoit. A onze heures l'Impératrice fit appeller ma mère: elle alla seule, je n'avois pas achevé de m'habiller; on envoya au devant de moi quasi toute la cour, et je fus conduite seule par tout ce monde, dont il y en avoit de montés sur des chaises pour me voir. A l'entrée de la chambre à coucher de l'Impératrice, elle vint à ma rencontre avec le cordon de l'ordre de St. Caterine, qu'elle me passa, et ensuite à ma mère; de là nous la suivimes chez le Gr. Duc, qui la remercia de m'avoir donné l'ordre. En repassant nous nous laissâmes avec toutes les femmes, qui étoient dans l'antichambre. L'on mit pour nous servir Betzkoi, le prince Alexandre Trubetzkoi, qui est mort; l'un chambellan, l'autre gentilhomme de la chambre du Gr. Duc, et le chambellan Nariskin, qui nous avoit accompagné, resta aussi; une des filles d'honneur étoit tous les jours de service et un gentilhomme de la chambre de l'Imp. Betzkoi, le prince de Hombourg, Brümer et Lestocq assurèrent, que j'avois plue tant à la maîtresse, qu'à la Nation. J'ajoutai à un visage fort riant beaucoup de saluts et de politesse et bien loin d'affecter de la fierté je donnois quasi dans un excès opposé, de façon que Zacarie Zernichew, qui fut mis ensuite auprès de moi, disoit que je saluois de la meme façon le chancelier et un chauffeur de fourneaux; je ne parlai pas beaucoup, mais on crioit tant, que j'avois de l'esprit, qu'on le crut avant que d'en avoir aucune preuve. Jugez, si l'on se pressoit de conclure par ce que je vais vous dire: o6.
le dixième jour de mon arrivée je devins malade et avant ma maladie on avoit déjà tenu deux conseils, l'un composé de grands, l'autre d'évêque et de grands, où après de débats sur ce mariage

par rapport à la religion, politique et parenté, il fut résolu de me persuader de changer de religion, et l'archimandrite Simon Teodorski, ensuite archevêque de Plesko, fut choisi et deputé pour m'instruire et déjà avoit commencé ses visites, et Adadouroff pour la langue russienne aussi. Toutes les espérances de ceux, qui me vouloient du bien, faillirent être renversées par cette affreuse maladie. L'Impératrice étoit allée en pèlerinage à un monastère fameux près de Moscou, nommé Troïtza, lorsqu'il me prit de violents maux de tête en m'habillant; ma mère me fit coucher, la chaleur, que j'avois, redoubla, de façon, que Boerhave crut, que ce seroit sans faute la petite vérole. Je perdis d'abord connoissance; à la fin du 5-me jour il voulut me saigner, ma mère ne le voulut pas; Boerhave envoya au comte Lestocq un courrier pour dire, que si l'on ne me saignoit, j'étois une personne morte. L'Impératrice en grande hâte revint et tant bien que mal persuada ma mère de me laisser saigner. J'avois des douleurs d'une telle force dans le côté droit, qu'on croyoit à tout moment que j'allois expirer. Enfin je fus ving sept jours entre vie et mort, au bout desquels et après 16 saignées un abscès, que j'avois dans le corps, creva, à la suite duquel j'eus une fièvre, dont les accès duroient 16 heures, et puis 4 heures d'intervalle, et encore 16 heures;
7. enfin par miracle et par ce que je devois vivre, je réchappois. Tous ceux, qui n'etoient point médecins et plus simples, me crurent empoisonnée et en accusoient quasi haut Gersdorff, ministre de Saxe. Cela alla si loin, que moi, qui rêvoit presque toujours, j'en étoit imbuë; pendant l'extrême danger de ma maladie l'on ne laissoit entrer que les médecins dans ma chambre; l'Impératrice en avoit même exclue ma mère pendant trois jours, à cause qu'elle ne faisoit que se quereller avec les médecins, qui étoient un portugeois, nommé Sanchez, Boerhave et un chirurgien, nommé Werre, qui ne quitte jamais le grand veneur, et on lui cachoit les saignés fréquentes, qu'on me faisoit. — Le 21 d'avril, jour où j'avois 15 ans, je fus en état de recevoir les complimens du jour debout; l'Impératrice me fit mettre du rouge à cause de l'ex-

trême pâleur, qui m'étoit resté. Je me rétablis assez vîte à proportion de la maladie, que j'avois essuyé. A peine fus-je rétablie qu'arriva la fameuse catastrophe du marquis de la Chétardie. On tvouva dans ses lettres des récits de discours imprudens, qu'il avoit eu avec ma mère, ce qui fâcha si fort l'Impératrice, que mon mariage faillit à en être rompu. Comme l'on se cachoit presque de moi à cause de mon extrême jeunesse, je n'en sais pas toutes les particularités; seulement un matin le comte Lestocq entra et dit à ma mère: «preparez vous à partir». Ensuite de quoi l'Impératrice entra des papiers à la main; ils s'enfermèrent, elle, ma mère et Lestocq; après une conférence de deux bonnes heures ils se séparèrent assez amis en apparence. Tout ceci se passa au cloître de Troïtza, où l'Impératrice étoit allée derechef pour s'acquitter d'un voeu, qu'elle avoit fait pendant ma maladie. Le jour avant la St. Pierre je fis ma confession de foi et reçus la confirmation dans la chapelle publique de la cour en présence d'une foule de monde innombrable: je lus en langue russe, que je ne comprenois seulement pas, fort couramment et d'une prononciation irrépréhensible 50 feuilles in-quarto, après quoi je récitois par coeur le symbole de foi; l'archevêque de Novogrod et une abbesse d'un cloître de filles, en odeur de sainteté, furent mes parrain et marraine; l'on m'imposa le nom, que je porte uniquement, par la raison que celui, que j'avois, étoit odieux à cause des trames de la soeur de Pierre le Grand, qui en portoit un pareil. Dès le moment de ma conversion l'on pria pour moi dans toutes les églises. Le soir nous allâmes incognito au Kremelin, ancien chateau, qui servoit de résidence aux czars. Je fus logée dans une chambre si haute, qu'à peine voyoit-on ceux, qui marchoient au bas de la muraille. Le lendemain, jour de la St. Pierre, que devoient se faire mes fiançailles, l'on vint m'apporter de grand matin de la part de l'Impératrice son portrait, enrichi de brillants, et un moment après de la part du Gr. Duc le sien de la même valeur. Peu après il vint me prendre pour aller chez l'Impératrice, qui en couronne et en manteau impériale se mit en marche sous un dais d'argent massif,

porté par 8 généraux majors, suivie du Gr. Duc et de moi; après nous marchoient ma mère, la pr. de Hombourg et les autres dames selon leur rang (NB. que dès le moment de ma conversion il avoit été dit, que je marcherois devant ma mère, quoique point promise encore). Nous dessendîmes le fameux escalier, nommé Красное крилцо, traversâmes la place et nous rendîmes à la cathédrale à pied, les régiments des gardes en haye. Le clergé nous reçut comme de coutume. L'Impératrice prit le Gr. D. et moi par la main et nous mena sur une estrade, converte de velours, au milieu de l'église, où l'archevêque Ambroise de Novogrod nous fiança, après quoi l'Impératrice changea les bagues; celle, qu'il me donna, valoit 12/m. roubles et celle, qu'il reçut de moi, 14/m. L'on tira
8. le canon après la messe; à midi l'Impératrice dîna avec le Gr. D. et moi sur le thrône dans la salle, nommée Гранавита палата. Ma mère avoit prétendu être du dîner, sur quoi on lui avoit répondu, qu'elle ne pouvoit y avoir d'autre place, qu'au-dessus des autres dames, mais elle prétendoit être un degré plus bas sur le thrône, ce que mylord Tirawley ayant entendu, dit, que comme représentant de tête couronnée il y prétenderoit place aussi; on lui couvrit donc une table à l'endroit, d'où les princesses Czariennes regardoient autrefois des cérémonies; c'est une espèce de cabinet vis-à-vis du thrône en haut dans le mur vitré, où elle dina dans une espèce d'incognito, puisque la pr. de Hombourg et plusieurs autres dames furent de la partie. Le soir il y eut bal au pied du thrône sur un tapis, sur lequel ne dansèrent que l'Impératrice, ma mère, moi et la princesse de Hesse; des dames et des hommes que le Gr. D., les ambassadeurs d'Angleterre, Holst., de Danemarck et le prince de Hesse; le reste de la compagnie dansa à droite. On étoit presque étouffé par la chaleur et la foule, la salle étant construite de façon qu'un grand pilier au milieu, qui tient la voûte, remplit la quatrième partie de la chambre. Après le bal on s'en retourna au palais hors de la Slabode Allemande, nommé Annenhoff, qui nous habitions. Quelque tems après se firent les fêtes publiques pour la paix avec les Suédois, immédiatement aprés les-

quelles nous partîmes pour Kiowie. Depuis mes fiançailles jusqu'au départ il n'y eut de jour, que je ne reçusse de présents de l'Impératrice, dont les moindres étoient de 10/m. à 15/m. roubles tant o6.
en bijoux, qu'en argent, étoffes, etc., tout ce qu'on pouvoit s'imaginer. Enfin elle me témoignoit une tendresse extrême; l'on voulut s'en prévaloir en quelque façon; ma mère, qui par son amitié sans borne avec la pr. de Hesse s'étoit attaché les Trubetzkoi, porta le procureur général lors de la publication de l'Указъ, par lequel je fus déclarée Gr. Duchesse avec le titre d'Altesse Impériale, à proposer comme si c'etoit de peur de se tromper, s'il falloit me faire prêter le serment de fidélité et ajouter le titre d'Héritière, mais on le renvoya-avec un simple non, ce qui n'empêcha pas qu'on ne publia à son de trompe la déclaration. Nous partîmes à la moitié de juillet de Moscow pour l'Ukraïne. Ce fut en chemin que ma mère, à qui on avoit ôté le chambellan Betzkoi, dont elle étoit fort affligée, commença à me témoigner de nouveau beaucoup de confiance. Elle s'etoit en quelque façon refroidie à mon égard, au sujet de la comtesse Roumenzoff, pour qui depuis ma maladie, pendant laquelle elle avoit été placée auprès de moi sous prétexte de compagnie, j'avois pris amitié, au lieu que ma mère, qui la regardoit comme espionne et comme la cause de ses chagrins, ne la pouvoit souffrir. Au fête de la paix l'on m'avoit formé une espèce de cour: 3 chambellans, le pr. Alexandre Galitzin, le comte Hendricoff, le comte Iefimofski et 3 gentilshommes de chambre, 9.
savoir, Alexandre Vilbois, le comte Zacharie Zernichew et le comte André Bestoucheff-Riumin la composoient. Ma mère vouloit, que je fis mauvais visage à la comtesse Roumenzoff pour ses procédés, et moi, qui la regardois comme ma future gouvernante et qui croyoit en avoir le soin auprès de l'Impératrice, je n'avois pas grande disposition à m'en faire une ennemie. J'étois surtout encouragée dans ces sentimens par le comte Brümer, gouverneur du Gr. Duc, qui m'aimoit tendrement et dont j'aimois les avis; ajoutez à cela, que les sentimens de vertus héroiques, dont j'étois folle alors, ne me donnoient guère de goût pour les sentimens

contraires aux miens. Le comte Zacharie Zernichew, pour qui ma mère savoit, que le comte Brümer et la comtesse Roumenzoff avoient une antipathie décidée et dont le caractère, présentement reconnu, se développoit déjà, fut celui qu'elle distingua pour leur faire dépit, lui enflé de superficiélité et attribuant à tout autre cause ce à quoi il ne s'étoit pas attendu, s'en faisoit gloire et par mille folies donnoit à croire aux gens ce qui, j'en fais serment, n'étoit pas. Ce fut à Kiowie que je revis le comte Flemming, que j'avois connue en Poméranie. Il vint de la part du roy de Pologne féliciter l'Impératrice de son arrivée sur la frontière. Nous y restâmes douze jours, après lesquels nous retournâmes à petite
06. journée de ce pèlerinage. Arrivées à Moscow, les mécontentements de ma mère augmentèrent; on la noircissoit de tout côté dans l'esprit de l'Impératrice, mais de ses mauvaises humeurs je n'en participois pas; l'on me contoit pour un enfant, j'étois fort craintive de déplaire et faisois tout mon possible pour gagner ceux, avec qui je devois passer ma vie. Mon respect et ma reconnoissance pour l'Imp. etoient extrêmes, je la considérois comme une divinité, exemte de tout défaut; aussi disoit elle, qu'elle m'aimoit presque plus que le Gr. D. Elle se plaisoit à entendre dire du bien de moi, mais j'étois fort timide avec elle; le Gr. D. m'aimoit avec passion et tout contribuoit à me faire espérer un avenir heureux. Dans ces conjonctures nous partîmes pour Moscow. A moitié chemin le Gr. Duc se trouva mal et vingt quatre heures après se déclara la petite vérole pendant que j'étois dans sa chambre. Boerhave, qui etoit présent, s'en aperçut le premier et dit à ma mère de me faire sortir de l'appartement et surtout de me cacher la cause. L'on résolut de me faire partir la nuit même et l'on envoya un courrier à l'Impératrice. Dès qu'on m'eut dit que je partirois, je me doutois ce que ce pouvoit-etre, j'en fus fort touchée. En chemin nous rencontrâmes l'Imp., qui venoit de Pétersbourg trouver le Gr. D. à ce village, où il étoit et qu'on nomme Chatilowa. Arrivée à Pétersb. je menois une vie fort retirée; j'employois les six semaines, que j'y fus seule avec ma

mère, à apprendre le Russe, que je commençois déjà à entendre et à parler. J'écrivis plusieurs lettres à l'Impératrice en cette langue, ce qui lui fit beaucoup de plaisir. Dès mon arrivée à Pétersbourg on nous avoit séparé ma mère et moi d'appartements, par la raison, je pense, que sa chambre et appartement ne désemplissoit pas de monde et surtout de ministres étrangers; nous mangions pourtant ensemble. Elle avoit marqué du mécoutentement de ce changement, mais on n'y avoit pas fait attention. Elle étoit traitée de moment en moment avec plus de froideur et de négligence. L'on faisoit les préparatifs pour mon mariage, qui devoit se faire au commencement de juin 1745. Lorsque l'Imperatrice et le Gr. Duc revinrent à Pétersbourg, jamais frayeur ne fut pareille à la mienne, lorsque je revis ce dernier. Il ne faisoit que de sortir de sa petite vérole; il avoit le visage tout à fait difforme et enflé au dernier point; enfin si je n'avois pas su, que c'étoit lui, je ne l'aurois jamais reconnue; tout mon sang se glaça à son aspect, et pour peu qu'il eut eu de délicatesse, il n'auroit pas été content des mouvements qu'il m'inspira. Il soupoit tout les soirs chez moi, mais plus le tems de mon mariage s'approchoit et plus j'aurois souhaité de suivre ma mère. On avoit tout à fait formé ma cour, la comtesse Roumenzoff, qui sans en avoir le titre, faisoit les fonctions de grande maîtresse; on avoit encore placé comme filles d'honneur deux princesses Gagarin, dont l'aînée est morte et la cadette mariée au pr. Alexandre Gallitzin, et une demoiselle Kaschellow, qu'une aventure, fort désavantageuse pour elle, éloigna de la cour. Outre cela encore tous mes domestiques et femmes étoient russes, hors une seule que j'avois amené avec moi. Entre ces dernières il y en avoit une, dont l'humeur excessivement gaye me plut assez, pour lui témoigner plus de bonté qu'aux autres; cette amitié ne pouvoit guère aller loin, puisque de dix paroles, que nous disions, à peine en comprenions nous une. Enfin tout innocente qu'étoit cette sympathie, car le nommer attachement seroit trop fort, ma mère en prit ombrage. Elle m'en parla; je l'assurois que, quoique je ne croyois point, qu'on put

expliquer en mal que je traitois bien mes domestiques russes, je retrancherois pourtant mes bontés pour cette fille, qui NB. n'avoit qu'un an plus que moi; jugez, si cela étoit bien dangereux. Mon mariage fut reculé jusqu'au 21-ème d'août v. st. 1745, qu'il se fit avec tout l'appareil imaginable. Les fêtes durèrent dix jours, et la cour avoit encore toute cette splendeur et dignité, qu'y avoit mis l'Imp. Anne. 15 jours après l'on fit dire à ma mère, qu'elle pouvoit partir, si elle le vouloit; elle fit dire, qu'elle le désiroit depuis longtems violemment, et qu'elle n'avoit attendu jusqu'ici que la réalité de mon mariage, mais qu'elle ne vouloit plus rester un moment. L'Imp. lui envoya 70/m. roubles, mais comme elle avoit fait encore une fois autant de dettes, je pris le reste sur moi et voilà le fond de mes dettes. Depuis mon mariage je la voyois plus rarement et elle s'étoit reprise d'amitié pour moi, mais un voyage que nous fimes à Czarskoïe Celo et où je ne sais qui lui manqua et que je ne grondois pas assez à son avis, me fit retomber; enfin pour mon bien elle crut qu'il falloit éloigner cette fille, que j'aimois assez, d'auprès de moi. Deux jours avant son départ elle demanda à parler à l'Impératrice: celle-ci me dit le surlendemain, qu'elle l'avoit prié d'éloigner cet enfant de 17 ans par la raison qu'il seroit dangereux de me souffrir des favoris. Enfin je ne sais point encore à l'heure qu'il est, ce que cela devoit signifier, car je n'avois pas seulement dans ce tems-là encore la pensée de mal; au contraire, si j'étois morte alors, je devois aller tout droit en paradis, tant mon coeur et mon esprit étoient innocents. On éloigna, le jour du départ de ma mère et que je l'étois allée conduire, cette personne, soi-disaut si dangereuse. Elle auroit mandié son pain, si je ne l'avois entretenuë sous main et puis marié, et présentement qu'elle est veuve, je lui ai donné de quoi s'acheter une petite terre, où elle vit. Ma mère, de peur de m'attendrir trop, partit sans prendre congé de moi. Nous revinmes le
11. même soir avec le Gr. D. en ville. Je demandois cette fille, les autres répondirent avec un air triste, qu'elle étoit allée voir sa mère, qui étoit devenuë malade. Le lendemain quelqu'un me dit

à l'oreille ce qui en étoit, mais de peur de rendre cette personne malheureuse, je dissimulois. Ensuite nous allâmes au palais d'hiver, où l'Impératrice me raconta sa conversation avec ma mère. Quelques jours après la comtesse Roumenzoff eut ordre de retourner avec son mari. Depuis mon mariage on avoit mis auprès de moi la belle mère de Sievers, qui commença d'abord par défendre à mes domestiques de me parler bas sous peine d'être chassés. Je n'avois donné aucun lieu à de pareilles manières; elle m'étonnèrent et je me tus; quand j'étois assise dans ma chambre, elle et deux vielles naines, qu'on avoit mis auprès de moi, venoient regarder par le trou de la serrure pour voir ce que je faisois, enfin quand je changeois de place tout étoit en mouvement pour voir ce qui se passoit. Je voyois tous ces manéges et les laissois faire. Je pensois, quand ils verront ce que je fais et qu'ils ne trouveront à rien à contredire, ils cesseront. J'ecrivois souvent à ma mère. Brümer et Lestocq m'avertirent, que l'Imp. disoit, que j'écrivois au roy de Prusse et que je l'instruisois par ma mère de ce qui se passoit. Je puis faire serment, que jamais le roy de Prusse n'a vuë de mon écriture hors la signature aux lettres de cérémonie, qui se font au collége étranger. Les deux ci-dessus nommés mettoient tous ces contes et ces mauvaises manières sur le compte du chancelier; ses humeurs augmentoient de jour en jour; ils me conseillèrent d'en parler à l'Impératrice, mais ma timidité et la justice de ma cause m'empêchèrent de suivre leur avis; leur crédit baissoit de jour en jour; il n'y en avoit guère aussi, qu'on ne me grondoit ou chiquanoit: tantôt je me levois trop tard ou m'habillois trop longtems; d'autres fois je n'etois pas assez près du Gr. Duc et quand j'y allois plus souvent, l'on disoit, que ce n'étoit point pour lui, mais pour ceux, qui venoient chez lui. Je m'affligeois beaucoup et maigrissois de moment à autre; quand on me voyoit affligée, l'on disoit: «elle n'est contente de rien», et quand j'étois gaie, l'on y cherchoit des finesses. Si toutes ces mauvaises humeurs et toutes les réprimandes, qu'on me faisoit, n'avoient été que directement de l'Imp. à moi, ou par

personnes de confiance, j'en aurois euë moins de chagrin, mais la plupart du tems c'étoit par des laquais ou des filles de chambre, qu'on m'envoyoit dire les choses les plus malséantes et les plus dures; l'on poussa les choses jusqu'à faire parler au Gr. D. contre moi sur ce que j'aimois Brümer, qu'il commençoit à haïr, et l'on voulut me faire un crime de mon attachement pour le roy de Suède, avec lequel on avoit brouillé le Gr. D. au sujet de son administration. Le principal auteur de cette scène fut mon oncle, l'évêque de Lubeck, qu'on fit venir expressement ici pour jouer cet indigne rôle. L'Imp., voyant que le Gr. D. n'en étoit pas plus mal avec moi, ou bien que son humeur n'etoit qu'humeur, parla elle même contre moi, et on le persuada à me faire renoncer à l'amitié du comte Brümer. Il m'en parla fort rudement et me conta la conversation de mad. Sa Tante; j'en fus si indignée, que je lui dis très fermement, que point de considération au monde pourroit
12. me faire manquer aux obligations, que j'avois à un ami, que je respectois, que ni intrigues, ni mauvaise humeur ne me feroient démordre des sentiments d'honneur, que je me croyois; le Gr. D. et tout le monde me chiquanoit, mais ma fermeté ne faisoit qu'en augmenter. Au commencement de may 1746 on éloigna du Gr. D. le comte Brümer et l'on mit à sa place le général de l'artillerie pr. Repnin. Quoique je ressentis vivement la perte d'un homme, qui m'aimoit comme sa fille, les sentiments de probité et désintéressés du pr. Repnin me consolèrent en qnelque façon: il me caressoit, tâchoit de nous mettre bien ensemble, le Gr. D. et moi, et haut à la main me défendoit. Ses sentimens d'un honnête homme, peu courtisan d'ailleurs ne lui réussirent pas; dans les premières trois semaines il s'attira la haiue de ceux, qui etoient d'avis opposés, et la méfiance de l'Impératrice et l'obligea de mettre auprès de moi (étant aussi mécontent de madame Kruse, belle mère de Sievers, et ma première femme de chambre, qui s'enivroit presque tous les jours et qui par là démentit la confiance qu'on avoit euë en elle, aussi bien avoit elle par ci par là quelque crise favorable pour moi) madame Tschoglokoff avec le

titre de grande maîtresse. Si l'on en avoit connuë de plus méchante, sûrement celle-ci auroit manqué la place. Elle débuta par me dire, que l'Impératrice me faisoit dire que quand je voudrois écrire à ma mère ou à mon père, je n'avois qu'à envoyer au collége des affaires étrangères, parce qu'il ne convenoit pas qu'une Gr. Duchesse écriva elle-même. Elle ajouta, que c'étoit aussi me donner trop de peine que d'aller tous les jours à la toilette de l'Impératrice, comme j'avois permission de faire; que quand j'aurois quel- o6.
que besoin de m'adresser à l'Impératrice, je pourrois faire mes commissions par elle. Sa harangue m'étonna beaucoup et je ne lui répondis rien que puisqu'elle me parloit au nom de l'Imp., je ne savois qu'obéir. Le lendemoin matin, jour, où j'avois résolu de me faire saigner, je me levai de bon matin. Mad. Krouse me dit, que l'Impératrice avoit envoyé déjà deux fois demander, si j'etois levée; un moment après elle entra et me dit d'un air de colère de la suivre. Elle s'arrêta dans une chambre, où personne ne pouvoit nous voir, ni nous entendre, et là elle me dit (NB. que depuis deux ans que j'étois dans le païs, c'etoit la première fois qu'elle me parla confidemment ou du moins sans témoin). Elle se mit à me chanter pouille, à me demander, si c'étoit de ma mère, de qui j'avois reçuë les instructions, selon lesquelles je me conduisois, que je la trahissois pour le roi de Prusse; que mes tours fourbes et mes finesses lui etoient connues; qu'elle savoit tout; que quand j'allois chez le Gr. D., c'étoit pour ses valets de chambre; que c'étoit moi qui étois la cause, que mon mariage n'étoit pas encore consommé (de ce, dont une femme ne peut pas être la cause). Que si je n'aimois pas le Gr. D., ce n'etoit pas sa faute, qu'elle ne m'avoit point marié contre mon gré; enfin mille horreurs, dont j'ai oublié la moitié. Je voyois le moment, où elle alloit me battre et si par bonheur le Gr. D. n'étoit survenu en présence de qui elle changea de discours et ne fit semblant de rien. Je ne sais ce qui en auroit été; elle avoit la mine plus d'une furie que de tout autre chose. Je fis plusieurs efforts pour me justifier; mais dès qu'elle voyoit, que j'ouvrois la bouche, elle me disoit: «taisez vous, 13.

je sais, que vous ne sauriez rien me répondre». J'y ai depuis pensé et repensé et je crois encore, que toute cette scène n'étoit que pour me faire ou tenir en peur, car d'ailleurs je n'y comprend rien. Le Gr. Duc, qui m'avoit trouvé tout en pleurs, me demanda, lorsqu'elle fut sortie, ce que c'étoit. Le désespoir étoit chez moi à un tel point, comme jamais je n'ai été; je lui dis en peu de mots ce qu'on m'avoit dit dans une demi heure. Madame Krouse, qui voyoit, que je retranchois l'article des valets de chambre, et apparemment qu'elle savoit, que cela devoit être dit, lorsque le Gr. D. sortit, alla le lui conter. Il revint fort en colère; aussi c'étoit, je crois, à quoi on visoit que de nous brouiller; mais il se défâcha, dès que je lui eus conté la chose. Voici ce que c'étoit. Le Gr. Duc avoit un valet de chambre, à qui mad. Krouse vouloit un bien infini, à cause qu'il lui apportoit du vin fort souvent et se grisoit avec elle; à la suite de quoi il lui tiroit les vers du nez, et savoit d'elle ce qu'elle faisoit et tramoit, et tout ce que l'Impératrice pouvoit imaginer; ensuite de quoi il m'en informoit, et comme ce ne pouvoit guère être que dans la chambre du Gr. Duc pour ne point donner de soupçons, quand j'y venois, souvent je lui parlois. Mad. Krouse, nous ayant trouvé trois ou 4 fois en conversation, prit de la jalousie contre moi et imagina le conte, dont je vous viens de faire le récit. J'étois dans un désespoir si violent,—
o6. ce qui joint aux sentiments héroiques, que je professois, me firent résoudre à me tuër, — une vie si troublée et tant d'injustices de tout côté, ne voyant point de perspective à en sortir, me firent penser, que la mort étoit préférable à une telle vie, je me couchois sur un canapé et après une demi-heure d'une extrême douleur j'allois quérir un grand couteau, qui étoit sur ma table, et allois me l'enfoncer dans le coeur avec assez de résolution, lorsqu'une de mes filles entra dans ma chambre pour je ne sais quoi et me trouva dans cette belle expédition. Le couteau, qui n'etoit ni fort aigu, ni fort pointu, ne passoit qu'avec peine le corps, que j'avois. Elle se jeta dessus; j'étois quasi sans connoissance; je fus effrayée de la voir, car je ne l'avois pas apercuë. Elle ne manquoit pas

d'esprit (elle est mariée présentement avec un colonel, nommé Кашкинъ, qui a le régiment de Tobolsk). Elle tâcha de me faire revenir de cette pensée inouïe et employa toutes les consolations, dont elle s'avisa. Peu à peu je me repentis de cette belle action et lui fis prêter serment, qu'elle n'en parlerait pas, ce qu'elle m'a religieusement gardé. Les mauvaises manières de mad. Tschoglokoff alloient toujours leurs train. Elle défendoit à tout le monde de me parler et cela non seulement aux dames et cavaliers qui m'entouroient, mais même les jours de cour, quand je sortois, elle disoit à tout le monde: «si vous lui parlerez plus que oui ou non,
je dirai à l'Impératrice, que vous intriguez avec elle, car ses intri- 14.
gues sont connuës», — de façon que tout le monde m'évitoit, si je m'approchois ou reculois. Je faisois semblant d'ignorer toutes ces manigances et allois toujours mon train, parlant à tout le monde, étant extrêmement affable et tâchant de gagner tout le monde jusqu'à mad. Tschoglokoff même. Nous allâmes à Revel l'été après mon mariage. Là, l'Impératrice, voyant, que je dépérissois à vuë d'oeil, en demanda la raison. La petite, qui ne faisoit que rentrer en grâce après deux ans de disgrâce, poussée par la comtesse Roumentzoff et par le prince Repnin, parla pour moi, représentant les mauvais procédés, qu'on avoit avec moi dans tout leurs vrai et ajouta quelques plaintes personnelles qu'elle avoit contre mad. Tschoglokoff et contre le Gr. Duc, qui avoit assez d'amitié pour cette dernière,— ce qui attira des gourmades au Gr. Duc et entre autres on lui dit, que s'il se conduiroit mal, on le mettrait sur un vaisseau pour le renvoyer en Holstein; qu'on me garderoit moi et que l'Impératrice pouvoit choisir qui elle voudroit pour remplir sa place. L'on me fit quelque présent et je crus, que tout alloit se tourner en mieux, mais tout cela ne servit qu'à aigrir mad. Tschoglokoff contre moi, qui croyoit, que ses mauvaises humeurs, qu'elle essuya, étoient de mes plaintes, — ce qui étoit en parti vrai. Elle attendit, que la bourrasque fut passée, et manigua si bien, qu'au retour de ces voyages je fus plus grondée et maltraitée que jamais; on chassoit tous les mois quelqu'un, et pourvu qu'on vit ou hommes ou femmes,

à qui je fis bon visage, sûrement ils étoient éloignés. Au commencement de 1747 on envoya des troupes au secours de l'imp. reyne; l'on se servit du prétexte de les commander, pour éloiguer le pr. Repnin, mon ami et trop attaché pour être souffert. Le mari de mad. Tschoglokoff, chambellan et chevalier de l'ordre du Dannebrock et de l'Aigle Blanc, nouvellement revenu de Vienne, où il avoit été féliciter l'empereur sur son avénement au thrône et commis autant de sottises que de pas, fut placé près du Gr. Duc. Il commença par défendre à qui que ce soit d'entrer dans la chambre du Gr. Duc sans sa permission à lui, et comme il étoit l'homme du monde le plus impoli et le plus brusque, personne ne s'exposoit aisément à en recevoir un refus. Privé ainsi de toute compagnie, moi depuis un an et demi et le Gr. Duc du moment de l'entrée de cet homme, il s'appliqua à la musique et moi à la lecture. Je supportais le tout patiemment et avec courage sans bassesse ni plainte. Le Gr. Duc avec grand impatience, querelle, menace, et c'est ce qui lui a aigri l'humeur et l'a gâté absolument: réduit à ne voir et n'avoir que ses valets de chambre, il s'en appropria les discours et les moeurs. — Au mois de mai 1748 le gr. veneur nous invita à sa terre de Gastilitza. Bretlach, qui avoit été ambassadeur de l'empereur, se retournoit et comme l'Impératrice le voyoit partir à regret et qu'il avoit déjà pris congé dans toutes les formes, elle se servit du prétexte de lui faire voir cette terre pour le revoir. Il y vint et pour faire un changement d'habillement, on nous fit toutes habiller quasi en bergère; des jupes roses, des robes blanches et des chapeaux à l'angloise formoient notre parure, qui à mon avis étoit des plus ridicules. Nous nous promenâmes si tard, que nous revînmes au logis à 6 heures du matin. A 8 heures, qu'à peine j'etois endormie, mr. Tschoglokoff entra tout d'un coup dans ma chambre; je me réveillis en sursaut; il me dit: «levez vous au plus vîte, car le fondement de la maison s'écroule». Le Gr. Duc, qui dormoit profondément, se jeta à bas du lit et s'enfuit. Je me levai sans me hâter, ne connoissant point le danger, m'habillois et éveillis mad. Krouse, qui couchoit

à côté de ma chambre. Enfin nous combinâmes tant, qu'au moment o6.
que nous allions sortir, la maison s'écroula; je tombai par terre,
deux poëls, qui étoient dans la soi-disant salle, qui étoit fort petite,
se penchèrent de façon, que mad. Krouse et moi en étions couvertes
sans en recevoir d'autre mal qu'une très grande peur. Un bas
officier de la garde, nommé Lewaschow, qu'on avoit dépêché
pour hâter ma sortie, m'enporta de là, les degrés s'écrouloient
sous lui, tout tomboit, tout se cassoit, mais heureusement rien ne
nous toucha, et plus de 5 ou 6 personnes me donnèrent l'un à
l'autre le mieux qu'ils purent. L'on me saigna: d'abord je n'en
eus point d'autre mal, il y eut d'ailleurs 16 personnes de tués et
4 blessés à mort, du nombre desquels fut la pr. Gagarin, mariée
à Matuschkin, ma fille d'honneur alors. — L'été de cette année
pensa nous défaire de ces gens incommodes par l'aventure suivante,
et si alors le chancelier ne les avoit soutenu, c'en auroit été fait
pour cette fois de son choix. La demoiselle Kachelow se fit intime
amie de mad. Tschoglokoff; elle ne sortoit plus de sa chambre;
elle étoit fort blanche et jeune, mais assez sotte, moins pourtant
que ceux, à qui elle avoit à faire; elle faisoit la pluye et le beau 15.
tems chez eux. Je l'avois assez aimé avant sa nouvelle amitié,
mais peu à peu j'en revins. Mr. Tschoglokoff, madame son épouse,
toujours enceinte, s'en lassa et prit du goût pour cette demoiselle.
Leur amitié alla si loin, qu'il lui fit un enfant. Au 5-ème mois
de grossesse, tout le monde s'en aperçut; j'avois été une des premières
à m'en douter. Un valet de chambre, que j'avois, vint
conter à mad. Krouse, qu'il les avoit trouvé couchés ensemble;
l'Impératrice, qui au commencement n'avoit point voulu y ajouter
foi, à la fin envoya examiner la chose et l'on renvoya à ses parents
la demoiselle; mr. Tchoglokoff fut menacé d'être envoyé en Sibérie
et séparé de sa femme. Après un tel scandale honnêtement on ne
put le laisser auprès de nous. On chercha, par qui le remplacer;
on offrit au Hettmann, alors chambellan, et intimement lié avec
nous, cette place,—c'étoit le tems de la plus grande faveur de son
frère, — mais il refusa tout net. L'on voulut placer le général

Apraxin, on le craignit; enfin l'on choisissoit toujours et l'on ne trouvoit qui placer. Nous allâmes à Moscow en 1748. Un an se passa, son affaire s'assoupit, et la dernière punition, et l'unique qu'il en reçut, fut qu'on ordonna au père confesseur de lui refuser pendant deux ans la communion; son crédit toutefois en souffrit, le Gr. Duc peu de tems après trouva une occasion de faire de fortes plaintes contre lui; le crédit de ses amis baissoit aussi; il crut faire un coup admirable, en se brouillant tout à fait avec le chancelier, qui l'avoit soutenu, élevé; il se mit entre deux selles...... Il commença à avoir de bonnes boutades avec moi et comme j'etois bien aise qu'il se brouilloit avec le chancelier, aux instigations de qui je devois une partie des peines et des maux, qu'il m'avoit fait, je lui redis des badineries, que le chancelier avoit fait avec moi. Un jour qu'il me vouloit moins de mal qu'à l'ordinaire, Tschoglokoff, enflé de vanité et d'amour-propre, depuis ce jour n'est jamais revenu à lui. Il nous donnoit tous les jours, au Gr. Duc et à moi, plus de liberté et tâchoit de nous plaire, mais soit coutume, ou naturel, il prenoit ombrage de la moindre bagatelle, et souvent nous en étions, et le Gr. Duc et moi, aux couteaux avec lui et sa femme. Nous revînmes ici en 1750. Tschoglokoff s'imagina de devenir ou de faire l'amoureux de moi; je m'en moquais avec tout le reste de notre cour, qui depuis son amendement me parlait avec moins de crainte; le Gr. Duc le savoit. Pendant l'été il se fit de nouvelles brouilleries, et nous résolumes, le Gr. Duc et moi, de lui donner le dernier coup, en disant cet amour à l'Impératrice, mais la bonne étoile de cet homme voulut, qu'elle n'en fit que rire et dit, que puisque nous
16. nous en plaignons, cela ne devoit pas avoir de grand fondement. Sa femme et lui n'étoient plus unis, que quand il s'agissoit de faire du mal, et servoient de jouet et de risée à toute la cour; nous étions plaints, et l'on nous faisoit la cour du mal qu'on leurs vouloit. Une année se passa ainsi, lorsqu'ils imaginèrent, mari et femme, de s'y prendre d'une autre façon pour rétablir leur crédit mourant; on n'entendoit qu'un cri sur ce, qu'après 6 ans de ma-





ЕКАТЕРИНА II, Императрица.
Портретъ работы А. Рослена.
Находится въ Романовской галлереѣ.

riage je n'avois point d'enfants; on savoit, que ce n'étoit point ma faute; personne n'ignoroit, que j'etois fille. Les gens, qui ignoroient leurs dessein (du nombre desquelles étoit la belle mère de Pougovischnikoff, qui avoit été mise auprès de moi depuis deux ans à la place de mad. Krouse, dont les ivrogneries avoient diminué le crédit et qui en quelque façon avoit gagné mes bonnes grâces) et n'aimoient point les Tschoglokoff, furent étonnés de leurs voir employer tout au monde pour nous attirer à eux, et scandalisés, que malgré les raisons, que nous avions de nous plaindre et de nous défier d'eux, nous nous prêtions à leurs avances. Il y en eu beaucoup, qui crainte d'être découverts pour ennemis secrets des Tschoglokoffs, s'en formalisèrent. . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . . Nous allâmes à la fin de l'année à
Moscow; je devins grosse et fis au mois de juillet 1753 une fausse-
couche. Tout fus tranquille jusqu'au mois de novembre, que le 17.
palais brûla, car après cet incendie, logeant dans des maisons de
particuliers, Tschoglokoff, obligé souvent d'aller à la grande cour
et s'y arrêtaut qlus longtems, qu'à l'ordinaire, soit que cette nouveauté le frappa ou qu'on lui mit de quelque autre côté martel en tête, prit la fantaisie de devenir amoureux de l'Imp. Il en fit d'abord confidence à m-r de Soltikoff, ensuite à moi; il étoit parfaitement bien reçu et toute chose alla bien, mais son trop d'assiduité gâta tout. Les Schouvalows en prirent ombrage; les fréquentes mascarades qu'il y étoit toutes les semaines deux fois pendant cet hiver, y contribuèrent; on lui faisoit les yeux doux trop ouvertement. Ils tournèrent de tant de façons, que même je crois, qu'on fit passer cela pour une intrigue de m-r de Solticoff et de moi, ce qui n'étoit pas vrai; mais voyant, que tout alloit bien, je ne saurais nier, que nous l'encouragions. Enfin elle lui fit faire des complimens de congé et parla publiquement à table,

le traitant de fou et de traître, ce qui le chagrina de façon, qu'il prit la jaunisse. Condoidi, ayant eté appellé, tout adonné aux Schouvalows et le connoissant depuis longtems pour leur ennemi, il crut, peut être, leurs rendre service, en l'achevant; du moins tout ce qu'il y eut de médecins d'appellés les derniers jours, assurèrent, qu'il avoit été traité comme un homme, qu'on avoit voulu tuer. Après sa mort quatre jours l'on fit dire à sa femme, qu'elle pouvoit rester à Moscow, et l'on mit près de nous. . . . .

. . . .

06. . . . . J'arrivai au mois de mai 1754 après 29 jours de chemin à Pétersbourg. J'accouchai le 20 de septembre; la joye en fut inexprimable. . . . . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . .

. . . . Lorsqu'au moi de décem..... Mais pourquoi vous répéter ce que vous savez? Si vous trouvez, qu'il y a beaucoup de choses obmises, prenez vous-en à la vitesse, avec laquelle je griffonne. Par exemple, les raisons de mon rafroidissement pour le seul rejeton du parti, qui me mit ici, le vice-chancelier, et mon amitié intime avec le chancelier, les voici en partie. Le comte
18. Lestock fut arrêtté au mois de novembre 1748. La peine, que je souffris de perdre un ami intime, me chagrina beaucoup, et malgré ce qu'on m'a voulu dire de ses desseins contre nous, puisque je n'en ai rien vu de formel, je ne saurai le croire. Je crus, que le vice-chancelier hériterait de ses façons d'agir, mais bien loin de là. Lors des intrigues des Schouvalows contre Tschoglokoff et sa femme, quoiqu'il n'ignora, que ce fut indirectement contre moi, il se joignit à eux et fut un des plus violents persécuteurs des Tschoglokoffs et ensuite de Soltikoff. Voyant cette conduite et sachant, qu'il n'employoit point du tout sa faveur naissante en ma faveur; au contraire qu'il évitoit tout ce, qui pouvoit faire croire, qu'il m'aimoit comme anciennement, je pris la résolution

de me conformer à sa façon d'agir. Joignez à cela, que je commençois à douter et par mon sens naturel, plus je m'instruisois à voir, que l'intérêt de la Russie étoit fort éloigné de celui de la France; du moins l'état de doute, dans lequel je me trouvois, ne combinoit point avec les intentions sincères que j'avois; je savois, que le chancelier de tout tems avoit souhaité de m'avoir pour amie et que mon opiniâtreté et la fermeté, dont je faisois profession, en faveur de ses ennemis étoit l'unique chose, qui l'aigrissoit et le contraignoit en quelque façon de me nuire. Les premières propositions, que je lui fis faire, furent reçuës de lui à bras ouverts; nous résolumes d'oublier tout le passé, il paya ma sincérité de l'amitié de tous ses amis, qu'il me donna, et s'offrit à m'aider de ses conseils. Traitée, estimée, caressée par lui et les siens, je me crus suffisamment vengée des froideurs de ceux, qui m'avoient négligé, et comme je crois tirer présentement la vraie o6.
corde, je crois, que la mort seule m'en pourra séparer, je crois voir dans ma conduite présente le vrai intérêt de la Russie et une très grande gloire à espérer pour moi; j'ai des amis habiles et fermes, je n'ai aucun lieu de douter de leurs fidélité.

J'ai pareillement oublié de rapporter la cause, pour laquelle fut eloignée la comtesse Roumenzoff d'auprès de moi. Ma mère dans sa dernière conversation avec l'Imp. avoit parlé contre elle; le chancelier, dont le crédit devenoit grand, ne l'aimoit point, et mad. Krouse la trouvoit dans son chemin; elle aida par crédit de sa soeur et de son beaufils à la renvoyer. Vous trouverez aussi, peut être, à redire, que me voyant si fort mal traitée je n'aye jamais parlé à l'Imp. moi même, pour me justifier de mille calomnies, menterie etc. etc. Apprenez, que mille et mille fois j'ai demandé à lui parler en particulier, mais que jamais elle n'y a voulu consentir. Son antipathie contre moi est augmentée toujours d'année en année, quoique mon unique but aye toujours été de lui complaire en tout. Le Gr. Duc m'est à témoin de tout ce que j'ai fait pour le persuader à en faire autant; mon respect et ma soumission à tout ce, qu'elle a voulu, à été au dernier point, où

humain la puisse pousser. Il est vrai, que depuis novembre 1754, j'ai changé de ton; le mien est plus haut, l'on me ménage plus et j'ai plus de paix, qu'auparavant.



VI.

[MÉMOIRES...].

[„MÉMOIRES“...].

Je suis née le 2 de may n. st. 1729, à Stettin en Poméranie, où mon pére, Chrestien Auguste, prince d'Anhalt Zerbst, étoit alors commandant pour le roy de Prusse et chef d'un régiment d'infanterie. Il s'étoit marié au moy d'octobre 1727 avec Jeanne Elisabeth, princesse de Schleswig-Holstein. J'étois leur premier enfant et ma mère pensa mourir en accouchant de moi. Je fus élevée par deux françaises refugiées consécutivement, toutes les deux soeurs, nommées Cardel. J'appris le françois et à l'âge de trois ans je savois déjà lire et parlois cette langue. Ma mère faisoit de fréquents voyages chez sa nombreuse parenté et ordinairement elle me prenois avec. J'étois fort aimée; je me souviens très bien, qu'à l'âge de sept ans je me savois très laide, mais très spirituelle. J'appris dans mon enfance l'histoire, la géographie, à lire et à écrire en allemand et en françois, un peu à dessiner, un peu de musique, à danser et toute sorte d'ouvrage. On m'informoit dans la religion luthérienne; j'étois horriblement questionneuse, assez entêtée, fort insinuante; j'avois un bon coeur, j'étois fort sensible, je pleurois très aisément, j'étois extrêmement volage. Je n'aimois point les poupées, mais bien toute sorte d'exercices; il n'y avoit point de garçon plus hardi que moi; je me piquois de l'être et souvent je cachois, quand j'avois peur; la honte produisoit ce mouvement; j'étois assez dissimulée *)...

. . . .

---

*) На этомъ разсказъ обрывается.

Le chancelier Bestouchef fut arrêtté en 1757 le 14 ou 15 fevreïer un samedi. Le lendemain au matin j'en fus avertie; cela m'effraya beaucoup par ce qu'on me dit, qu'un marchand italien, mon joaillier, l'étoit aussi, de même que celui, qui m'avoit appris le russe, nommé Adadourof, roy d'armes. Comme ces deux derniers m'étoient particulièrement attachés, je jugeois, que l'affaire pourroit bien me toucher, d'autant plus que depuis que la faveur du c-te Bestouchef près de l'Impératrice Elisabeth avoit baissé, il avoit fortement recherché le Grand Duc et moi particulièrement et étoit allé jusqu' à mettre par écrit un projet pour me faire en cas de mort de l'Imp. (dont la santé se trouvoit fort délabrée depuis quelques années déjà) partager la couronne et le gouvernement avec mon époux; j'avois vu ce projet, je l'avois corrigé de ma main, et quoiqu'il fut entre mes mains, je ne pouvois savoir, si le brouillon n'en étoit point resté entre les papiers de ce c-te, de même que plusieurs de mes lettres: tout cela auroit fait autant de crimes pour moi. Je me tus et attendis l'évènement. Comme ce dimanche au soir il y avoit la noce du jeune c-te Boutourlin et de la comtesse Woronzof à la cour, j'y allois et dis au prince Trubetzkoy et à la femme du feldmaréchal Boutourlin (nommé conjointement avec le c-te Al. Schouvalow commissaire pour examiner la conduite et le délicts du c-te Best.), si l'on ne touchera ni ne fera aucun mal au c-te, à Bernardi et à Adadourof. J'ai promis à Dieu de pardonner à tous ceux, qui m'offensent; je sais, que toute cette affaire est dressée contre moi par les Schouvalow et par l'ambassadeur de France, le marquis de l'Hôpital. Ils me promirent de faire de leurs mieux. Le lendemain j'envoyois un nommé Bressan, françois, valet de chambre du Grand Duc et qui se fourroit partout, au général procureur Glebof, créature du comte Pierre Schouvallow, pour lui dire la même chose. Cela fit
o6. son effet. Le surlendemain on parla déjà d'envoyer le c-te Best. dans ses terres et on en dressa l'ordre, comme il fut publié deux ans après. Cependant comme l'Impératrice et le c-te Alexandre. Schouvalow étoient fort animés à poursuivre l'affaire, je ne m'ou-

blioις point pour savoir les détails de la procédure, chose assez difficile, vuë que nous étions quasi enfermés et n'osons, ni ne pouvons parler à personne. Tout le monde me fuyoit d'ailleurs dans cette occasion, m'y croyant impliquée. Voici donc comment je m'y pris. Mr. Stambken, ministre du Gr. Duc pour les affaires du Holstein, qu'alors mon époux m'avoit confié, entroit chez moi, et le comte Best., dont il étoit la créature, avoit trouvé moyen de lui faire tenir ses interrogatoires et ses réponses; Adadourof en faisoit autant par Bressan, qui avoit corrompu quelques uns de sa garde. J'envoyois par mon valet de chambre en faire autant chez Bernardi, et dès qu'on nomma mon nom, le bas-officier ne fit aucune difficulté de lui donner autant de lettres qu'on voulut, et il rapportoit les réponses, de sorte que tout cela alloit assez bien, mais le valet de Stambken trahit son maître et nous essuyâmes le malheur de voir renvoyer Stambken. Cependant à l'aide de la garde ce commerce fut bientôt rétabli et toutes les réponses concertées.

Au mois d'avril de la même année on m'ôta une vielle femme, que j'aimois alors beaucoup, sous prétexte, qu'elle savoit de toutes les démarches du comte Bestouchef près de moi; mais la vraye raison étoit, qu'elle rapportoit, quand on l'a mis chez moi, tout ce que je faisois à la feu Impératrice Elisabeth, chose qu'elle avoit cessé de faire, quand je l'eus gagné à force de présents et de bon traitement, — ceci m'a toujours réussi avec tous les espions, qu'on m'a donné, et par le manége et beaucoup d'autres j'étois parvenue à avoir à la mort de cette Impératrice six cent mille roubles de 2.
dettes (j'avois trente milles roubles pour mes plaisirs cependant). Lorsqu'on m'ôta cette femme, je supposai, qu'on m'en vouloit assurément; je fis appeller le comte Alexandre Schouvalow, qui faisoit la fonction de grand maître près de nous, et je lui demandois la cause de cet enlèvement (qu'on pouvoit taxer de tel, parce que tandis que j'étois à la messe un vendredi et cette femme y étant allée aussi, on vint lui dire, que ce comte la demandoit; quand elle se rendit dans sa chambre, il la mit en carosse et l'envoya dans sa maison, qu'il n'habitoit pas, ayant chambres à la

cour, et de là de prison en prison pendant quatre ans jusqu'à la mort de l'Imp.). Il me répondit, qu'elle étoit impliquée dans l'affaire du c-te Bestouchef; je lui dis: «envain vous me trompez; je sais, que l'attachement de cette femme pour moi la perd, mais sachez, que quelque mauvais traitement que vous lui fassiez, elle ne peut vous dire rien, surtout ce qui me regarde, parce que je lui ai toujours caché toutes mes actions, et mes valets ne sont ni mes confidents, ni mes conseillers. Ainsi prenez les tous et vous n'en saurez rien cependant; je sais que ceci n'est qu'une persécution contre moi; vous repondrez devant Dieu de faire tant de mal à tant d'innocens». Il s'en alla tout pétrifié; je pleurois beaucoup, car les mauvais traitemens de l'Imp. et du Gr. D. augmentoient de jour à l'autre.

VII.

[MÉMOIRES...].

[MÉMOIRES....*)]

La mort de l'Impératrice Elisabeth jeta dans l'abattement 1.
tous les Russes, mais surtout tous les bons patriotes, parce qu'on voyoit dans son successeur un prince d'un caractère violent, d'un esprit borné, haïssant et méprisant les Russes, ne connoissant point son païs, incapable d'application, avare et prodigue, absolument abandonné à ses volontés et à ceux, qui le flattoient servilement. Dès qu'il fut le maître, il abandonna à deux ou trois favoris ses affaires et s'adonna à toutes sortes de débauche. Il commença par ôter les terres aux clergé, par introduire mille nouveautés assez inutiles, le pluspart dans les troupes; il méprisa les loix; en un mot toute justice étoit à l'encan. Le mécontentement se glissa partout et la mauvaise opinion, qu'on avoit de lui, alla jusqu'à faire expliquer en mal le peu qu'il faisoit d'utile. Ses projets plus ou moins digérés étoient de commencer la guerre avec le Danemark pour le Schleswig, de changer la religion, de se séparer de son épouse, d'épouser sa maîtresse, de se lier avec le roy de Prusse, qu'il disoit être son maître et auquel il prétendoit avoir prêté serment de fidélité: il vouloit lui donner partie de ses troupes; il ne cachoit presque aucun de ses projets. Depuis la mort de l'Impératrice, sa Tante, on faisoit sous main différentes propositions à l'Impératrice Caterine, que celle-ci ne voulut jamais écouter, espérant toujours, que le tems et les circonstances changeroient quelque chose à sa malheureuse situation, d'autant plus qu'elle
savoit à n'en point douter, qu'enfin on ne pourroit point toucher об.

*) Въ одной папкѣ съ предыдущимъ отрывкомъ, но рукопись особая, съ новымъ счетомъ листовъ.

à son état ou sa personne sans le plus grand risque. La Nation étoit universellement attachée à elle et la regardoit comme son unique espoir; il se forma différents partis, qui pensèrent à remédier aux maux de leur patrie; chaqu'un de ces partis s'addressa à elle en particulier, les uns ne connoissant point les autres. Elle les écoutoit, ne leur ôtoit point toute espérance, mais les prioit toujours de différer, croyant, que les choses n'en viendroient point à l'extrémité, et regardant tout changement de cette nature comme un malheur. Elle envisageoit ses devoirs et sa réputation comme une forte digue contre l'ambition; ce risque même, qu'elle couroit, lui étoit un nouveau lustre, dont elle connoissoit toute la valeur. Pierre III étoit une mouche continuelle sur un très beau visage. La conduite de Caterine envers la Nation a toujours été sans reproche; elle n'a jamais voulu, souhaité ni desiré, que le bonheur de cette Nation, et toute sa vie ne sera employée qu'à procurer le bien et la félicité des Russes. Voyant donc, que les choses allaient en empirant, l'Imp. donna à connoitre aux différents partis, qu'il étoit tems de se réunir et d'aviser aux moyens, à quoi servit admirablement une offense, que son époux lui fit en public. On convint donc, que dès qu'il
2. seroit revenu de la campagne, on l'arrêteroit dans sa chambre et le déclareroit inhabile à régner. La tête réellement lui avoit tourné, et assurément dans l'empire il n'avoit pas de plus violent ennemi que lui même. Tous n'étoient pas du même avis: les uns vouloient que ce fut en faveur de son fils, les autres en faveur de sa femme. Trois jours avant le tems marqué les propos indiscrets d'un soldat firent arrêter le lieutenant Paçik, un des principaux du secret. Les trois frères Orlof, dont l'aîné étoit capitaine d'artillerie, se mirent d'abord en mouvement. Le Hettmann, le conseiller privé Panin leurs dirent, que c'étoit trop tôt; mais eux de leur propre mouvement dépêchèrent leur second frère avec un carosse à Peterhof pour emmener l'Impératrice, qu'Alexis Orlof vint éveiller à six heures du matin le 28 Juin v. st. Dès qu'elle eut appris, que Paçik étoit arrêtté et que pour sa propre sûreté

il n'y avoit plus de tems à perdre, elle se leva et s'en alla en ville, à l'entrée de laquelle l'aîné Orlof et le prince Baratenski, l'ayant reçuë, la menèrent aux casernes du régiment d'Ismaillofski, où à son arrivée il n'y avoit que 12 hommes et un bas officier et tout paroissoit tranquille; les soldats étoient tous avertis, mais chez eux et lorsqu'ils arrivèrent, ils la proclamèrent Impératrice Souveraine. La joye des soldats et du peuple étoit inexprimable. De là on la mena au régiment de Semenofski: ceux-ci vinrent au- об.
devant d'elle sautant et criant de joye. Ainsi accompagnée elle alla à l'église de Casan, où la garde à cheval arriva dans une fureur de joye; arriva la compagnie de grenadiers du régiment de Préobrajenski: ceux-ci firent leur excuse d'être venus les derniers, disant, que leurs officiers avoient voulu les empêcher d'aller, que d'ailleurs ils auroient été des premiers sans faute. Après eux arriva l'artillerie et leur grand maître Vilbois. Ainsi menée avec les acclamations d'un peuple innombrable l'Imp. arriva au palais d'hiver, où le Synode, le Sénat et tous les grands étoient assemblés. On dressa le manifeste et le serment et tout le monde l'a reconnu pour souveraine. L'Impératrice assembla une espèce de conseil, composé du Hettmann, du conseiller privé Panin, du prince Wolchonski, du grand maître de l'artillerie, de plusieurs autres, où il fut résolu d'aller avec les quatres régimens des gardes, un régiment de cuirassiers, quatres régimens d'infanterie à Peterhof pour se saisir de Pierre III. Dans ce conseil le prince Wolchonski dit, qu'il étoit dommage qu'on n'avoit point de troupes légères; à peine eut il le tems de prononcer ces mots, qu'un officier le demandat et lui dit, qu'un régiment de housars venoit d'arriver dans les faubourgs; pendant la tenue de ce conseil arriva 3.
le chancelier comte Woronzow de la part de l'Empereur démis pour faire des reproches à l'Impératrice de sa fuite et lui en demander les raisons. Elle le fit entrer et lorsque très gravement il eut déduit les raisons de son envoy, elle lui répondit, qu'elle lui feroit savoir sa réponse; il s'en alla et dans l'autre chambre tout le monde lui conseilla d'aller prêter le nouveau serment de

fidélité. Il dit, que pour décharger sa conscience il demandoit d'écrire une lettre pour faire réponse de l'effet de sa mission et puis, qu'il feroit son serment, qu'on lui accorda. Après [ce]lui-ci arriva le pr. Trubetskoy et le feldmaréchal Alex. Schouvalow. Ceux-ci étoient envoyés pour retenir les deux premiers régiments des guardes, dont ils étoient chefs, et pour tuer l'Impératrice: ils se jetèrent à ses pieds et lui contèrent leur mission, et de là s'en allèrent prêter serment. Tout cela fini, on laissa le Grand Duc et quelques détachements sous la direction du Sénat pour garder la ville, et l'Impératrice en uniforme des gardes (dont elle s'étoit fait déclarer colonel) à cheval, à la tête des régiments, sortit de la ville. On marcha toute la nuit et sur le matin on arriva à un petit cloître à deux lieux de Peterhof, où le prince Galitzin, vice-chancelier, apporta une lettre de la part du ci-
o6. devant Empereur à l'Impératrice et peu après le général Ismailof avec une pareille missive. Voici ce, qui y avoit donné lieu. L'Empereur devoit venir dîner le 28 d'Oranienbaum, où il demeuroit, à Peterhof. Dès qu'il eut appris, que l'Impératrice en étoit partie, il s'alarma et envoya en ville différentes personnes; mais comme les avenuës étoient toutes gardées de la part de l'Impératrice, personne ne revenoit; il savoit, que deux régimens étoient à trente verstes de la ville; il avoit envoyé pour les faire venir pour sa défense, mais ces régimens étoient allés joindre l'Impératrice. Sur cela le vieux feldmaréchal Munic, le général Ismailof et plusieurs autres lui conseillèrent d'aller avec une douzaine de personnes ou bien à l'armée où bien de se jeter dans Cronstadt; les femmes, qui étoient autour de lui au nombre de trente au moins, le lui déconseillèrent sous prétexte de risque. Il les écouta
4. et envoya à Cronstadt le général Divier, que l'amiral Talisin, envoyé par l'Impératrice, désarma, lorsque ce dernier arriva, de quoi l'Empereur n'eut aucun indice; mais ayant trainé ses irrésolutions jusqu'à ce soir il se résolut enfin de s'embarquer avec les dames et le reste de sa cour sur une galère et deux yachts et d'aller à Cronstadt, où étant arrivé il demanda à entrer, mais un

officier de garde sur le bastion à l'entrée du port le refusa et menaça, quoiqu'en effet il n'eut pas de poudre, de tirer sur la galère de ce prince, ce qu'ayant entendu, il fit rebrousser chemin et alla débarquer à Oranienbaum, où il se coucha et le lendemain écrivit ces deux lettres susmentionnées: dans la première desquelles il demanda de retourner en Holstein avec sa maîtresse et ses favoris et dans la seconde il offroit à renoncer à l'empire, ne demandant que la vie. Il avoit cependant mille cinq cens hommes armés de tr. *) Holsteinoises et plus de cent canons et quelques détachemens Russes auprès de lui. L'Impératrice renvoya le général Ismailof...

Celui-ci en venant à l'Imp. se jetta à ses pieds et lui dit: «me croyez vous honnête homme?» Elle dit: «oui». «Hé bien, — répliqua-t-il, — contez, que je suis à vous; je veux, si vous vous confiez à moi, épargner à ma patrie bien du sang; il y a du plaisir à être avec les gens d'esprit, je vous donne ma parole, si vous me renvoyez, de vous amener........ **) ici, moi tout seul». C'est ce qu'il exécuta... ***).

... avec une lettre pour avoir cette renonciation. Pierre III écrivit à son aise cet acte et puis vint avec le général Isma[ilof], sa maîtresse et son favoris Goudowitz, à Peterhof, où pour le préserver d'être déchiré par les soldats, on lui donna une garde sûre avec quatre officiers sous les ordres d'Alexis Orlof. Tandis qu'on préparoit son départ pour Roptche, maison de plaisance très agréable et pas le moins du monde fortifié, les soldats se mirent à murmurer et à dire, qu'il y avoit trois grandes heures qu'ils n'avoient vuë l'Impératrice; qu'apparemment le pr. Troubetzkoy faisoit la paix entre cette princesse et son époux; qu'il falloit l'avertir, elle, de se défier; qu'infailliblement on la tromperoit, la perderoit et eux ausi. Dès que Caterine fut informée de ces discours, elle alla au pr. Troub. et lui dit de se mettre en

*) troupes.
**) Слово неразобрано.
***) Выдѣленныя въ текстѣ строки: Celui-ci — exécuta, приписаны на полѣ.

carosse et d'aller à la ville, tandis qu'elle feroit le tour des troupes à pied. Dès qu'ils la virent, les cris de joye et d'allégresse recommencèrent. On envoya Pierre III à sa destination. A l'entrée de la nuit on conseilla à l'Imp. de retourner en ville, parce qu'elle n'avoit dormi ni quasi mangé de deux jours, mais les troupes la prièrent de ne point les quitter, à quoi elle consentit avec plaisir, voyant leurs extrême enthousiasme pour sa personne. A moitié chemin on se reposa pendant trois heures et sur les dix heures
5. du matin, le trente | Juillet vieux style 1762, l'Imp. à cheval, à la tête des troupes et de l'artillerie, fit son entrée dans Pétersbourg aux acclamations de joye inexprimable d'un peuple innombrable. Jamais on ne peut s'imaginer de plus beau coup d'oeil. Sa cour la précédoit et les troupes avoient des branches de chêne sur leurs bonnets et chapeaux, — ils avoient foulé aux pieds tous les habillemens nouveaux que Pierre III leurs avoit donné*). C'est ainsi en triomphe qu'elle arriva au palais d'été, où tout ce qu'il y avoit de qualité ou de mise s'etoit rassemblé et l'attendoit. Le Grand Duc vint au-devant d'elle au milieu de la cour. Dès qu'elle le vit, l'Imp. mit pied à terre et l'embrassa. Les acclamations ne cessaient pas; on alla à l'église, où le te Deum fut chanté au bruit des canons; toute la journée les cris de joye continuèrent parmi le peuple et il n'y eut point de désordres. L'Imp. s'étant couchée et à peine endormie que le lieutenant Pacik vint l'eveiller, la priant de se lever, parce que les fatigues, les veilles et le vin ayant échauffé les cervelles plus que de coutume, l'amour pour sa personne avoit fait entrevoir des craintes pour sa sûreté au régiment d'Ismailofski et tout bonnement ils s'étoient mis en chemin pour venir la défendre; lorsqu'on vint leurs dire, qu'il n'y
об. avoit rien à appréhender et qu'elle dormoit, ils dirent, qu'ils n'en pouvoient ni devoient sur cet article croire que leurs yeux. L'Imp. se leva à deux heures du matin et s'en alla au-devant d'eux. Dès

*) Послѣднія слова: ils avoient foulé и пр. отмѣчены припиской между строками: «ceçi à la marge».

qu'ils la virent, les cris de joye se firent entendre; mais avec un ton sérieux elle leurs dit de s'aller coucher, de la laisser dormir et d'en croire leurs officiers, à qui elle leur recommanda fortement d'obéir, ce qu'ils lui promirent s'excusant et se faisant les uns aux autres des reproches de s'être laissé persuader à la réveiller ainsi. Ils s'en allèrent fort tranquillement à la maison, tournant souvent la tête pour la voir le plus longtems possible,—NB. à Pétersbourg il n'y a presque pas de nuit en été. Les deux jours suivants les cris de joye durèrent toute la journée, mais il n y eut ni excès, ni désordres, chose très extraordinaire dans des fermentations aussi grandes. Quelques semaines après l'alarme pour la personne de l'Imp. se mit de nouveau dans ces troupes et pendant quelques soirées ils se rassembloient pour la secourir ou pour la voir. Alors elle signa un ordre afin qu'ils ne s'assemblassent plus, les assurant qu'elle veilloit elle même à sa sûreté et qu'elle n'avoit point d'ennemis. Sur cette ordre ils s'entredisoient: il faut bien que cela soit vrai pourtant, car elle n'est pas son propre ennemi pour se croire en sûreté, si elle ne l'étoit pas. Depuis ce tems tout est dans la plus grande tranquillité.



Lorsque le lieutenant Paçik fut arrêtté, les soldats, qui le gardoient, lui ouvrirent les portes et les fenêtres pour qu'il s'échappat, «car»,—disoient-ils,—«tu souffre pour la bonne cause», et quoique il dut s'attendre à la question et qu'il ne pouvoit prévoir ce qui arriveroit, malgré que tous ceux du secret étoient convenus, que, si son cas existoit, aussitôt il falloit frapper le coup; cependant il eut la contenance de rester dans son enclos pour ne rien gâter, car tout le régiment se seroit mis en alarme et on auroit pu fermer la ville pour le chercher.



Lorsque l'amiral Talisin fut envoyé à Cronstadt, nous le contions tous pour un homme perdu, car il n'étoit pas concevable, que l'Empereur ne pensa à ce port et forteresse: il n'y avoit qu'une lieue à faire par eau d'Oranienbaum, tandis qu'il y en avoit quatre de la ville et qu'il ne fut dépêché qu'à midi. Lorsqu'il arriva réellement, il trouva le général Divier avec deux mille hommes rangés sur le port; ce dernier lui demanda ce qu'il venoit y faire; il répondit: «je viens hâter le départ de la flotte».—«Et que dit et fait on en ville?» — «Rien», — dit-il. — «Où allez
06. vous à présent?» — «Je m'en vais me reposer, je meurs de chaud». L'autre le laissa aller; il entra dans une maison et sortit par la porte de derrière et vint au commandant Numers, en lui disant: «écoute, à la ville il y a bien d'autres nouvelles qu'ici; tout a prêté serment de fidélité à l'Imp. Je te conseille d'en faire autant.

J'ai quatre mille matelots ici, tu n'a que deux mille hommes. Voilà mon ordre: résout-toi». Celui-ci lui répondit, qu'il feroit ce qu'il voudroit. — «Hé bien, — dit il, — va, désarme le général Divier». Il s'en fut, l'appella à part et lui ôta son épée, et tout le monde prêta serment de fidélité.



Lorsque l'Impératrice partit de Peterhof, elle perdit plus d'une demi-heure de tems en passant par les jardins et par là elle manqua le carosse et fut reconnue dans la ruë par quelques passans. Elle n'avoit avec elle qu'une femme de chambre, qui ne voulut point la quitter, et son premier valet de chambre, qui cherchoit le carosse.

Tandis qu'elle alloit avec les troupes à Peterhof, le peuple s'avisat que Pierre III pourroit venir par eau; quelques milliers s'assemblèrent sur l'Isle de Basile sur les bords de la mer à l'entrée de la Neva, armées de pierres et de bâtons, dans la ferme résolution de noyer quelconque bateau, qui arriveroit de la mer.

SUITE DES ANECDOTES *). 7.

Lorsque l'Impératrice rentra en triomphe en ville et qu'elle sa retira dans sa chambre, le capitaine Orlow tomba à ses pieds et lui dit: «Je vous vois Impératrice souveraine, ma patrie dégagée des fers; elle sera heureuse sous votre règne. J'ai fait mon devoir, je vous ai servi, ma patrie et moi même; je n'ai qu'une grâce à vous demander: laissez moi me retirer sur mes terres; je suis né honnête homme, la cour pourroit me corrompre; je suis jeune, la faveur me fera haïr; j'ai du bien, je serai heureux en repos et comblé de gloire, vous ayant donné à ma patrie». L'Im-

*) Продолженіе на маленькихъ листкахъ.

pératrice lui répondit, que ce seroit gâter son ouvrage, que de la
o6. faire passer pour ingrate envers l'homme du monde, auquel elle croyoit avoir le plus d'obligation; que le vulgaire ne pourroit croire à une si grande générosité, mais bien qu'elle lui avoit donné quelque mécontentement ou même qu'elle ne l'avoit pas assez récompensé. Il fallut quasi user d'autorité pour le faire rester et il fut attristé jusqu'aux pleurs du cordon rouge de St. Alexandre et de la clef de chambellan, qu'elle lui donna, ce qui donne le grade de général major.



La rage des soldats contre Pierre III étoit extrême; en voici un trait. Après le serment de fidélité, tandis qu'on tenoit conseil, les troupes rangées autour du palais d'hiver de bois, on leur avoit permis de reprendre leurs anciens uniformes; un des officiers s'avisa d'arracher son épaulière d'or et la jeta à sa troupe, croyant
8. qu'ils en feroient argent: eux | la ramassèrent avec avidité et, ayant attrapé un chien, la lui mirent au coup: ce chien, ainsi paré, fut chassé avec de grandes huées; ils fouloient aux pieds tout ce qui leurs venoit de ce prince.



Pour aller à Roptche avec Pierre III l'Imp. nomma le capitaine Alexis Orlof, le prince Baretenski et trois autres officiers. Ils choisirent des différens régimens des gardes 100 hommes. Leurs ordres[7] portoient de rendre à ce prince la vie aussi douce qu'ils pourroient et de lui trouver pour son amusement tout ce qu'il voudroit. Les intentions étoient de l'envoyer de cet endroit à Schlusselbourg et selon les circonstances de le faire dans quelque
o6. tems partir pour le Holstein avec ses favoris, tant son personnel étoit peu dangereux.

#

Quand ce prince apprit, que l'Imp. étoit partie de Peterhof, il y vint, la chercha partout, jusque sous son lit, interrogea tout son monde, qui y étoit resté, mais ne put jamais se résoudre à rien. Tout ce, qui l'entouroit, lui donna différens conseils, dont il choisit les plus foibles, se promena en long et en large dans le jardin et puis voulut dîner.



Lorsque la compagnie des grenadiers du premier régiment des gardes arriva près de l'église de Casan au-devant de l'Imp., ils voulurent prendre leur poste près du carosse de l'Imp. mais les grenadiers du régiment d'Ismailofski leurs dirent avec de sanglans
reproches, qu'ils étoient venu les derniers et qu'on ne | leurs céde- 9.
roit point; c'étoit un moment très dangereux, car si les premiers s'étoient opiniâtrés, les bayonnettes auroient été du jeu; mais point du tout, ils dirent que la faute en étoit à leurs officiers, qui les avoient retenu, et le plus doucement du monde allèrent marcher devant les chevaux du carosse de l'Imp.



Quand l'Imp. descendit de cheval au palais d'été au retour de Peterhof, la presse étoit si grande, qu'on la portoit sous les bras, ce qui faisoit un beau coup d'oeil: cela avoit l'air comme si elle avoit été obligée de faire tout ce, qui venoit de se passer; ce qui étoit vrai en effet, car si elle avoit refusé, elle auroit couru risque de partager le sort de Pierre III, ainsi il n'y avoit pas de choix.



Le régiment de Woronitz le 28 Juin au matin étoit à Crasno 06.
Celo à 27 verstes de Pétersbourg. L'officier allemand, envoyé de la part de Pierre III, arriva un peu avant celui de l'Imp. pour faire marcher ce régiment à Peterhof, et ils alloient se mettre en chemin, ne sachant pas, de quoi il s'agissa, lorsqu'arriva le colonel Olsoufief avec un officier aux gardes pour leurs faire prêter

serment à Caterine; le colonel commandant balança; un grenadier, ayant lâché quelques mots qui déplurent à l'officier allemand, il tira l'épée et voulut en frapper ce soldat, et tous les soldats se mirent à crier, qu'il falloit aller à Pétersbourg pour joindre Caterine. Ils se mirent en chemin et lorsque cette princesse sortoit de la ville, elle les rencontra. Comme ils étoient fatigués, elle voulut les laisser en ville, mais ils s'en vinrent avec elle encore 23 verstes et là on leurs fit faire halte à une maison de campagne,
10. nommée Strelna Muise, parce qu'on se | défioit un peu du colonel, et la même nuit, lorsque tout le monde revint en ville, ce régiment y retourna aussi: il fit donc dans 24 heures 73 verstes, qui fait dix lieuës et demi d'Allemagne.



Au sortir de la ville le soir du 28 la première halte se fit à 10 verstes de la ville dans une auberge, nommée Crasna Cabac: ici tout avoit l'air d'un vrai parti de guerre; les soldats étoient couchés sur le grand chemin, les officiers et nombre gens de la ville, qui suivoit par curiosité, et tout ce, qui avoit pu tenir dans cette maison, y étoit entré. Jamais jour n'avoit été plus fertile en avantures; chaqu'un avoit la sienne et tous vouloient conter; on étoit extrêmement guai et personne n'avoit le moindre doute. On auroit dit, que tout étoit décidé, quoiqu'en vérité personne ne pouvoit prévoir la fin, que prendroit cette grande catastrophe. On
06. ignoroit même, où étoit Pierre III. On devoit supposer, qu'il s'étoit jeté dans Cronstadt; mais personne n'y pensoit. Caterine cependant n'étoit point aussi tranquille qu'elle paroissoit: elle rioit et badinoit avec les autres, parloit aux uns et aux autres d'un bout de la chambre à l'autre et quand on lui voyoit des moments de distraction, elle en rejetoit la faute sur la fatigue du jour; on voulut la faire coucher, elle se jeta un moment sur le lit, mais ne pouvant fermer l'oeil, elle se tenoit coite pour ne point réveiller la princesse Daschkof, couchée auprès d'elle; mais ayant par hazard tourné la tête, elle vit, que celle-ci avoit ses

grands yeux bleus onverts et tournés sur elle, ce qui leurs fit faire un grand éclat de rire de ce qu'elles se croyoient endormies et respectoient réciproquement leurs sommeil. Elles allèrent rejoindre | la compagnie et peu après l'on se remit en marche. 11.*)



Voici la part, qu'eut la princesse Daschkof à cet évènement. Elle étoit soeur cadette de la maîtresse de Pierre III et âgée de 19 ans, plus jolie que sa soeur, qui étoit très laide. Si leurs figures ne se ressembloient point, leurs esprits différoient encore plus: la cadette joignoit à beaucoup d'esprit un grand sens, beaucoup d'application et de lecture, beaucoup de prévention pour Caterine, la lui avoit attaché de coeur, d'âme et d'esprit. Comme elle ne cachoit point cet attachement et qu'elle croyoit la fortune de sa patrie annexée à la personne de cette princesse, elle parloit partout en conséquence de ses sentimens, ce qui lui nuisoit infiniment près de sa soeur et même près de Pierre III. En conséquence de cette conduite, qu'elle ne cachoit point, plusieurs officiers, ne pouvant parler à Caterine, s'adressaient à la pr. Daschkof pour assurer l'Imp. de leurs dévouëment; mais tout ceci se fit longtems après les offres des Orlofs et même les discours et les menées de ces derniers avoient déterminé les premiers, ne connoissant point la voye directe, qu'avoient les Orlofs, d'aller par la pr. Daschkof à l'Imp., la croyant plus proche d'elle. Caterine ne nommoit jamais à la pr. les Orlofs pour ne point exposer leurs noms; le grand zèle de la pr. et sa jeunesse faisant craindre, que dans la foule de ses connoissances il ne se trouva quelqu'un, qui par surprise n'évapora la chose. A la fin l'Imp. conseilla aux Orlofs de faire connoissance avec la pr. afin d'être mieux en état de se lier avec les officiers susmentionnés et de voir le parti, qu'ils en pourroient tirer, car tout bien intentionnés que ces officiers étoient, ils étoient moins de terminés.......**) eu de la

*) Листъ большого формата.

**) Недостаетъ слова или двухъ, потому что кусочекъ листа оторванъ.

pr. Daschkof, que les Orlofs, qui joignoient aux plans les moyens de l'exécuter. D'ailleurs tout le courage de la princesse Daschkow, car réellement elle en a beaucoup montré, n'auroit rien déterminé; elle avoit plus de flatteurs, que de crédit, et le caractère de sa famille donnoit toujours une certaine méfiance. Enfiin la pr., ou plutôt par elle le lieut. Paçik d'un côté et les Orlofs de l'autre demandèrent, que Caterine leurs donna un mot d'écrit pour pouvoir convaincre leurs amis de son consentement. Elle envoya par la pr. un billet conçu à peu près en ces termes: «la volonté de «Dieu et du lieutenant Paçik soit faite; je consens à tout ce qui «peut être utile à la patrie et aux Orlofs». Elle écrivit: «regardez «ce que vous dira celui, qui vous montre ce billet, comme si je «vous le disois. Je consens à tout ce, qui peut sauver la patrie, «avec laquelle vous me sauverez et vous aussi» — et signa l'un et l'autre billet de son nom. Il est aisé à imaginer, que ces billets furent déchirés, dès qu'on en eut fait usage.



*) Après la mort de l'Impératrice Elisabeth la fille du duc de Courlande Biron, mariée au baron Czercassow et que Pierre III avoit aimé autrefois, quoiqu'elle fut bossue, fit tant que cet Empereur fit revenir son père de Ieraslaw, où l'Impératrice défunte l'avoit confiné. A ceci aida beaucoup l'antipathie naturelle, que l'Empereur avoit conçu pour le prince Charles de Saxe, lors du séjour de celui-ci à Pétersbourg. Il en étoit jaloux à un point, qu'il suffisoit de nommer son nom pour le mettre en colère. Il avoit promis à la fille de rendre au père son duché et bonnement il le croyoit jusqu'à ce que le prince George de Holstein arriva, qui avec les partisans fit changer d'avis à l'Empereur et le porta à obliger Biren et ses fils à renoncer à la Courlande en faveur du pr. d'Holstein. Les Birons s'addressoient dans leurs détresse à

*) Отдѣльный листъ.

l'Impératrice, qui ne pouvoit autre chose sinon de les assurer, que la justice de leurs cause lui étoit connue et qu'il ne dépendoit point d'elle de les aider. Le jour de l'avénement de Caterine au trône les Birons devoient signer cet acte de renonciation; lorsque les choses changèrent de face, Biron étoit relâché, l'Impératrice n'avoit aucune raison de le remettre en prison; sa fille lui avoit toujours été devouée et mille fois on avoit trouvé ses droits justes; la Russie ne devoit pas nourrir cette famille à ses dépens. La résolution fut donc prise de lui rendre la Courlande; de faire un duc les premiers jours de son règne ne déplaisoit pas aussi à Caterine.



*) Le jour de la célébration de la paix le chambellan Stroga- 1.
now reçut ordre de ne point sortir de sa maison, parce qu'il avoit témoigné de la compassion pour l'Impératrice, que l'Empereur avoit grièvement maltraité publiquement. Cet éclat fit une très grande impression dans tous les esprits, portés d'ailleurs pour cette princesse et très aigris par la mauvaise conduite, le caractère violent et la haine de Pierre Trois contre la nation Russe, qu'il ne se donnoit pas même la peine de cacher. Cette fermentation dura, allant toujours en augmentant jusqu'au 27 Juin. Les desseins de Pierre Trois n'étoient plus secrets. Ils consistoient à faire sortir les régimens des gardes et amener en ville ses troupes Holstinoises, à enfermer l'Imp., — les ordres avoient déjà été une fois donnés et en suite revoqués de l'arrêter, — à épouser sa maîtresse la comtesse Woronzow, de changer la religion et faire mille autres changements aussi mal digérés. Le 27 au soir fut arrêtté un capitaine du régiment de Préobrajenski, nommé Passik. Tout le régiment fut alarmé de cet accident, parce qu'on le savoit affectionné à l'Imp. et mis en arrêt pour cela. Ceux, qui etoient aussi bien intentionnés, à la tête desquels étoient les trois

*) Отдѣльные листы большого формата.

o6. frères Orlofs, dont l'aîné étoit capitaine de l'artillerie, comprirent d'abord le risque, que cette princesse couroit, si les affaires resteroient dans cet état. Ils employèrent une partie de la nuit à avertir le Hettmann, le prince Wolkonski, le conseiller privé Panin, et vers le matin le capitaine Alexis Orlof alla à Peterhof pour avertir l'Imp. du danger, qu'elle couroit, et pour l'amener en ville, assuré, comme ils étoient, qu'il lui suffiroit de se montrer pour déterminer tous les esprits en sa faveur. A six heures du matin l'officier ci-dessus nommé entra tout droit dans sa chambre et la pria de se lever et de sauver la patrie en se sauvant. Après quelques débats l'Imp. se leva et se mit dans la voiture, amenée à cet effet, et accompagnée de trois officiers, d'une fille de chambre et d'un valet de chambre Russes. C'est ainsi qu'elle arriva dans les casernes du régiment d'Ismailofski, où tout paroissoit dans la plus parfaite tranquillité n'y ayant que douze hommes, un bas officier avec un tambour, qui aussitôt se mit à battre l'alarme. Dans trois minutes officiers et soldats s'assemblèrent autour de l'Imp., amenant le prêtre sous les bras pour leur faire prêter le serment de fidélité à l'Imp., après quoi on la pria de se mettre dans un carosse. Elle y entra avec le Hettmann et alla au régiment de Semenofski, où elle fut reçue avec des acclamations de joye inexprimable. De là elle passa à l'église de Kasan, où la guarde à cheval vint au-devant d'elle avec une vraye fureur de joye. Le peuple répétoit ces cris et tout étoit en pleurs et remercioit le ciel de leurs délivrance. De là elle se rendit au palais d'hiver, où le Sénat et le Synode étoient assemblés. Elle y fit dresser le manifeste, et le serment fut prêté, et après on forma un conseil, dans lequel il fut conclu de se mettre en marche pour Peterhof. L'Imp. mit l'uniforme des guardes et à la tête de 14/m. hommes sortit de la ville.

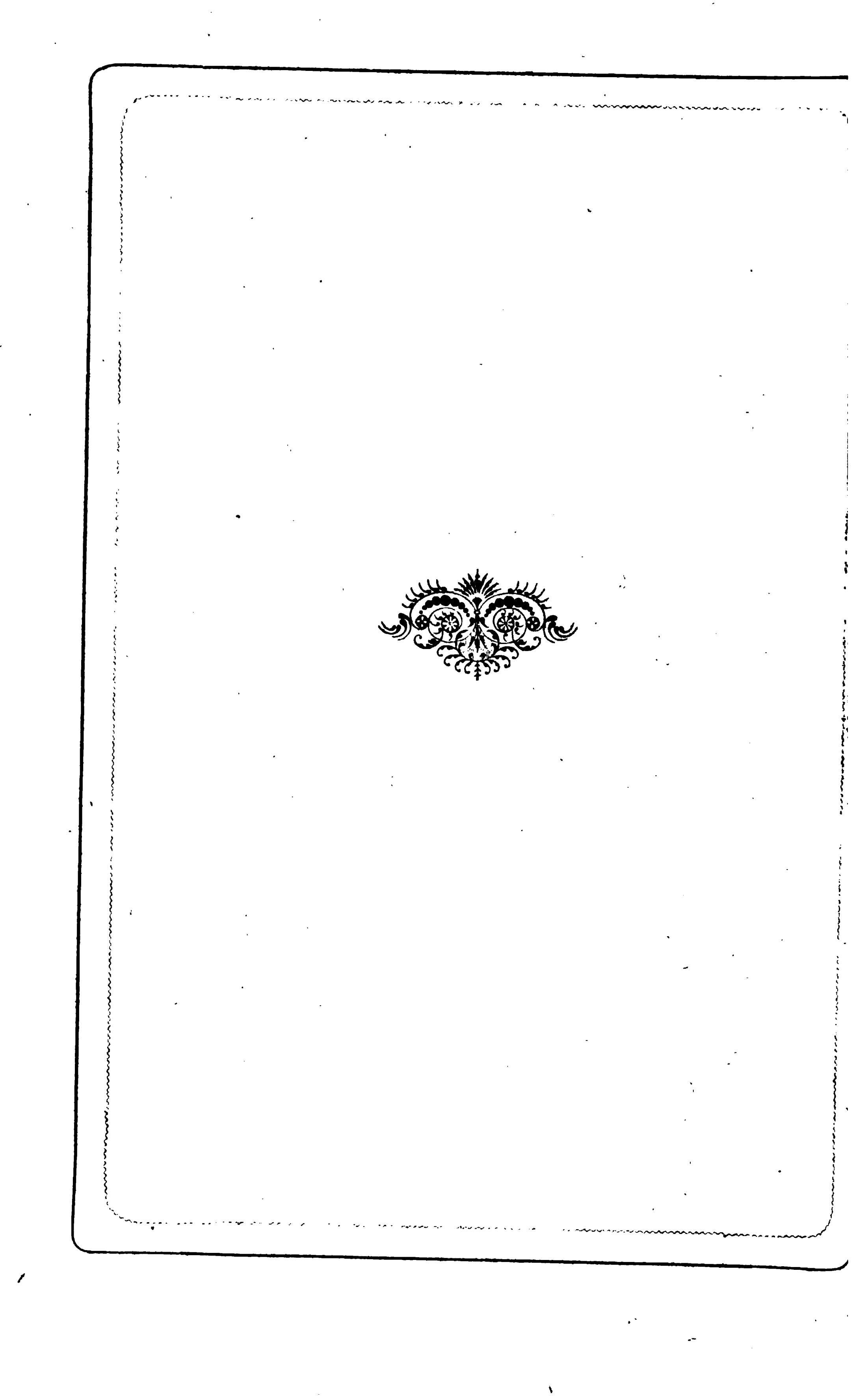
ANECDOTE *).

Le chambellan Passek disoit souvent de Pierre III, que ce prince n'avoit pas de plus violent ennemi que lui même, parce qu'il ne négligoit rien de tout ce qui pouvoit lui nuire.

L'écuyer Nariskin, favori de ce prince, disoit pendant son vivant: «c'est le règne de la folie, tout notre tems se passe à manger, boire et faire des folies».

Il arrivoit souvent, que ce prince alloit voir monter la garde pendant son règne et là il battoit les soldats, ou les spectateurs, ou bien il faisoit des folies avec son nègre ou ses favoris, et cela en présence d'une foule innombrable souvent de monde.

*) Отдѣльный листъ большого формата.



СОЧИНЕНІЯ

ИМПЕРАТРИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ II

НА ОСНОВАНІИ ПОДЛИННЫХЪ РУКОПИСЕЙ

И

СЪ ОБЪЯСНИТЕЛЬНЫМИ ПРИМѢЧАНІЯМИ

АКАДЕМИКА

А. Н. ПЫПИНА

ИЗДАНІЕ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

ТОМЪ ДВѢНАДЦАТЫЙ

АВТОБІОГРАФИЧЕСКІЯ ЗАПИСКИ

СЪ ПЯТНАДЦАТЬЮ ГЕЛІОГРАВЮРАМИ И ОДНИМЪ ОФОРТОМЪ

2-Й ПОЛУТОМЪ

САНКТПЕТЕРБУРГЪ

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

Вас. Остр., 9 лин., № 12

1907

Цѣна всего тома 4 рубля.

VIII.

[„ЗАПИСКА НА РОССІЙСКОМЪ ЯЗЫКѢ".—I.].

[«ЗАПИСКА НА РОССІЙСКОМЪ ЯЗЫКѢ».—I.] 1.

Графъ Александръ Андрѣевичь Безбородко написалъ краткое начертаніе дѣлъ политическихъ, военныхъ и внутренныхъ государыни императрицы Екатерины II, самодержицы всероссійской, такъ какъ и знаменитѣйшихъ событій во дни ея царствованія. Онъ починаетъ тако. Въ 1762 году. Вступленіе ея императорскаго величества на всероссійскій престолъ

Объясненіе.

Во время болѣзни блаж[енной] пам[яти] госуд. императ[рицы] Елисаветы Петровны, въ декабрѣ мѣсяцѣ 1761 года, слышала я изъ устъ Никиты Ивановича Панина, что трое Шуваловы, Петръ Ивановичь, Александръ Ивановичь и Иванъ Ивановичь чрезвычайно робѣютъ о приближающей[ся] кончинѣ государыни императрицы, о будущемъ жребіи ихъ; что отъ сей робости ихъ родятся у многихъ окружающихъ ихъ разнообразные проекты; что наслѣдника ея всѣ боятся; что онъ не любимъ и не почитаемъ никѣмъ; что сама государыня совѣтуетъ, кому поручить престолъ; что склонность въ ней находятъ отрѣшить наслѣдника неспособнаго, отъ котораго много имѣла сама досады, и взять сына его седмилѣтнаго и мнѣ поручить управленіе, но что сіе послѣдное, касательно моего управленія, не по вкусу Шуваловымъ. Изъ сихъ проектовъ родилось, что посредствомъ Мельгунова, Шуваловы помирились съ Петромъ III, и государыня скончалась безъ иныхъ распоряженій. Но тѣмъ не конч-

лась ферментація публики, а начало ея приписать можно дурному Шуваловскому управленію и беззаконному Бестужевскому дѣлу, то есть съ 1759 году.

При самой кончинѣ Госуд. Имп. Елисаветы Петровны прислалъ ко мнѣ князь Михаила Иван. Дашковъ, тогдашной капитанъ гвардіи, сказать: «повели, мы тебя взведемъ на престолъ». Я приказала ему сказать: «Бога ради не начинайте вздоръ; что Богъ захочетъ, то и будетъ, а ваше предпріятіе есть рановременная и не созрѣлая вещь». Къ князю Дашкову же ѣзжали и въ дружбѣ и согласіи находились всѣ тѣ, кои потомъ имѣли участіе въ моемъ возшествіи, яко то: трое Орловы, пятеро капитаны полку Измайловскаго и прочіе; женатъ же онъ былъ на родной сестрѣ Елисав. Роман. Воронцовой, любимицы Петра III. Княгиня же Дашкова отъ самаго почти ребячества ко мнѣ оказывала особливую привязанность, но тутъ находилась еще персона опасная, братъ княгининъ, Семенъ Романовичь Воронцовъ, котораго Елисавета Роман., да по ней и Петръ III, чрезвычайно любили. Отецъ же Воронцовыхъ, Романъ Ларіоновичь, опаснѣе всѣхъ былъ по своему сварливому и перемечливому нраву; онъ же не любилъ княгиню Дашкову.

Императрица Елисавета Петровна скончалась въ самое Рожество 25 декабря 1761 года, въ три часа за полудни; я осталась при тѣлѣ ея. Петръ III, вышедъ изъ покоя, пошелъ въ конференцію и прислалъ мнѣ сказать чрезъ Мельгунова, чтобъ я осталась при тѣлѣ, дондеже пришлетъ мнѣ сказать. Я Мельгунову сказала: «вы видите, что я здѣсь, и приказаніе исполню». Я изъ сего приказанія заключила, что владычествующая факція опасается моей инфлу[е]нціи. Тѣло императрицы Елисаветы Петровны едва успѣли убрать и положить на кроватъ съ балдахиномъ, какъ гофъ-маршалъ ко мнѣ пришелъ съ повѣсткою, что будетъ въ галереѣ (то есть, комнаты чрезъ три отъ усопшаго тѣла) ужинъ, для котораго повѣщено быть въ свѣтломъ богатомъ платьѣ. Я послала богатое платье въ комнаты сына моего, живущаго возлѣ покойной государыни. Я одѣлась и паки въ такомъ

нарядѣ пришла къ усопшему тѣлу, гдѣ мнѣ велѣно было оставаться и ждать приказаній. Тутъ уже окошки были открыты и Евангеліе читали.

Погодя нѣсколько, пришли отъ государя мнѣ сказать, чтобъ я шла въ церковь. Пришедъ туда, я нашла, что тутъ всѣ собраны для присяги, послѣ которой отпѣли вмѣсто панахиды благодарственной молебенъ; потомъ митрополитъ новогородской Сѣченовъ говорилъ рѣчь государю. Сей былъ внѣ себя отъ радости и оной ни мало не скрывалъ, и имѣлъ совершенно позорное поведеніе, кривляясь всячески, и не произнося окромѣ вздорныхъ рѣчей, не соотвѣтствующихъ ни сану, ни обстоятельствамъ, представляя болѣе не смѣшнаго Арлекина, нежели инаго чево, требуя однако всякое почтеніе. Изъ церкви вышедши, я пошла въ свой покой, гдѣ до самаго ужина я горько плакала толико о покойной государынѣ, которая всякія милости ко мнѣ оказывала и послѣдніе два года меня полюбила отмѣнно, какъ и о настоящемъ положеніи вещей. Когда кушанье поставлено было, мнѣ пришли сказать, и я пошла къ ужину; столъ поставленъ былъ въ куртажной галереѣ персонъ на полтораста и болѣе, и галерея набита была зрителями. Многіе, не нашедъ мѣста за ужиномъ, ходили такъ же около стола, въ томъ числѣ Иванъ Ивановичь Шуваловъ и Мельгуновъ. Сей изъ прислужниковъ Шуваловыхъ здѣлался ихъ протекторомъ. У Ивана же Ивановича Шувалова хотя знаки отчаянности были на щекѣ, ибо видно было, какъ пяти пальцами кожа содрана была, но тутъ, за стуломъ Петра III стоя, шутилъ и смѣялся съ нимъ. Я сидѣла возлѣ новаго императора, а возлѣ
меня князь Никита Юрьевичь | Трубецкой, которой во весь столъ 2.
ни о чемъ не говорилъ, какъ о великой своей радости, что государь царствуетъ. Множество дамъ также ужинали: многія изъ нихъ, такъ какъ и я, были съ разплаканными глазами, а многія изъ нихъ тотъ же день, не бывъ въ дружбѣ, между собою помирились. Ужинъ сей продолжался часа съ полтора. Пришедъ въ свои комнаты, я начала раздѣваться, чтобъ лечь въ постелю, когда принесли повѣстку, чтобъ дамамъ на завтра быть въ

робахъ богатыхъ, и будетъ большой обѣденной столъ въ тойже галереѣ; сидѣть же по билетамъ. Потомъ я легла въ постель; но я, хотя предъ тѣмъ двѣ ночи не спала, проводя оныхъ въ покоѣ покойной императрицы, но сонъ далеко отъ меня былъ и никакъ заснуть не могла, и начала размышлять о прошедшемъ, настоящемъ и будущемъ. И здѣлала я слѣдующее заключеніе: ежели въ первомъ часу царствованія отставили честного человѣка, а не постыдились на его мѣсто возвести бездѣльника, чево ждать? Говорила я себѣ: твою инфлуенцію опасаются; удались отъ всево; ты знаешь, съ кѣмъ дѣло имѣешь, по твоимъ мыслямъ и правиламъ дѣла не поведутъ, слѣдовательно ни чести, ни славы—тутъ не будетъ; пусть ихъ дѣлаютъ, что хотятъ. Взявъ сіе за правило своего поведенія, во всѣ шесть мѣсяцовъ царствованія Петра III я ни во что не вступалась, окромѣ похоронъ покойной Государыни, по которымъ траурной комисіи велѣно было мнѣ докладываться, что я и исполнила со всякимъ радѣніемъ, въ чемъ я и заслужила похвалу отъ всѣхъ. Я же тутъ брала совѣты отъ старыхъ дамъ, графини Марьи Андр. Румянцовой, графини Анны Карловны Воронцовой, отъ фельдмаршалши Аграфены Леонтьевны Апраксиной и иныхъ, подручно случающихся, въ чемъ и на нихъ угодила чрезвычайно.

На другой день поутру нарядилась въ богатой робѣ и пошла къ обѣднѣ, потомъ на поклонъ къ тѣлу, а оттудова къ столу по билетамъ. Сей столъ былъ съ разплаканными глазами почти у всѣхъ, и мало было лицъ равнодушныхъ, и усталь на всѣхъ видно было. Послѣ обѣда я пошла къ себѣ. Во время сего стола тѣло покойной Государыни анатомили. Къ вечеру пришли мнѣ сказать, что посланы курьеры для освобожденія и возвращенія въ Петербурхъ Бирона, Миниха, Лестока и Лопухиныхъ, и что Гудовичъ ѣдетъ въ Берлинъ съ объявленіемъ о вступленіи на престолъ Императора. Я на сіе сказала: «дѣла поспѣшно идутъ».

На третій день я, надѣвъ черное платье, пошла къ тѣлу, гдѣ отправлялась панахида; тутъ ни Императора и никово не было, окромѣ у тѣла дневальныхъ, да тѣ, кои со мною пришли.

Оттудова я пошла къ сыну моему, а потомъ посѣтила я графа Алексѣя Григорьевича Разумовскаго въ его покоѣ во дворцѣ, гдѣ онъ отъ чистосердечной горести по покойной Государынѣ находился боленъ. Онъ хотѣлъ пасть къ ногамъ моимъ, но я, не допустя его до того, обняла его и обнявшись оба мы завыли голосомъ и не могши почти говорить слова оба, я, вышедъ отъ него, пошла къ себѣ.

Пришедъ въ свой покой, услышала, что императоръ приказалъ приготовить для себя покой отъ меня чрезъ сѣни, гдѣ жилъ Александръ Ивановичь Шуваловъ, и что въ его покоѣ, возлѣ моихъ, будетъ жить Елисавета Романовна Воронцова.

Въ сей день [въ] вечеру Императоръ поѣхалъ куда-то на вечеринку править Святки.

Какъ покои Александра Ивановича Шувалова убраны были дни чрезъ два, императоръ перешелъ въ нихъ, а Елисавета Воронцова въ его покой переѣхала, мои же покои парадные обили чернымъ сукномъ, и людей Императоръ принималъ въ оныхъ, по утрамъ и по вечерамъ ѣзжалъ въ гости ко всѣмъ знатнымъ особамъ, кои устроили для него великія пиры; отъ сихъ пировъ я уклонилась по причинѣ великого кашля.

Наканунѣ того дня, какъ переносить положено было тѣло покойной Государыни изъ той комнаты, гдѣ скончалася, на парадную постелю, императоръ ужиналъ у графа Шереметьева; тутъ Елисавета Воронцова приревновала не знаю къ кому и пріѣхали домой въ великой ссорѣ. На другой день, послѣ обѣда часу въ пятомъ она прислала ко мнѣ письмо, прося меня, дабы я для Бога самаго пришла къ ней, что она имѣетъ величайшую нужду говорить со мною, сама же не можетъ пріити ко мнѣ, понеже лежитъ больна въ постели. Я пошла къ ней и нашла ее въ великихъ слезахъ; увидя меня, долго говорить не могла; я сѣла возлѣ ея постели, зачала спросить, чѣмъ больна; она, взявъ руки мои, цѣловала, жала и обмывала слезами. Я спрашивала, объ чемъ она столь горюетъ? Она мнѣ на то сказала: «пожалуй, потише говорите». Я спросила: «какой причины ради»? Она

мнѣ сказала: «въ другой комнатѣ сестра моя, Анна Михайловна Строгонова, сидитъ съ Иваномъ Ивановичемъ Шуваловымъ (c'est à dire, qu'elle leurs avoit ménagé un rendez-vous, tandis qu'elle s'entretenoit avec moi). Я разсмѣялась, и она посвободнѣе стала отъ слезъ и начала меня просить, чтобъ я пошла бы къ императору и просила бы его имянемъ ея, чтобъ онъ бы ее отпустилъ къ отцу жить, что она болѣе не хочетъ во дворцѣ
8. остаться. При семъ она бранила его окружающихъ всячески и его самаго. Чево она уже и наканунѣ у Шереметьева дѣлала къ удивленію всѣхъ слышателей, и за что Императоръ приказывалъ отца ея арестовать, но однако упросили его. Я сказала ей, чтобъ она ково инаго выбрала для сей комиссіи, которая ему будетъ, можно быть, досадительна; но она увѣряла меня, что ему то и надобно и не чрезъ ково окромѣ меня ей о томъ просить, понеже всѣ бездушные бездѣльники, а одна я, на комъ она полагаетъ свое упованіе. Дабы укратить мое у нея пребываніе, я обѣщала ей пойти къ нему и донести ему о ея прозьбѣ, и пришедъ къ себѣ, послала навѣдоваться, дома ли онъ и можно ли къ нему прійти. Сказали, что опочиваетъ, а какъ проснулся часу въ седьмомъ, пришли мнѣ сказать и я пошла къ Императору. Я нашла его въ шлафроку; ходилъ взадъ [и] впередъ по комнатѣ и былъ еще весьма соненъ. Я начала говорить ему: «ежели вы дивитеся моему приходу, то еще болѣе удивитеся, когда свѣдаете, съ чѣмъ я пришла», и разсказала ему все отъ слова до слова какъ Елиз. Ром. Воронцова ко мнѣ писала, и что говорила со мною, и какъ я отклоняла сію комисію и причины, кои она имѣетъ не ввѣрять окромѣ меня оной. Онъ, услыша сіе съ удивленіемъ и задумчивостію, заставилъ меня повторить сказанное. Въ сіе время вошли въ комнату Мельгуновъ и Левъ Александровичь Нарышкинъ. Онъ имъ разсказывалъ, съ чѣмъ я пришла, съ досадою на Елисав. Воронцову. Сіе продолжилось съ часъ; наконецъ я сказала: «какой отвѣтъ прикажете ей сказать, или ково иново пошлете?» На сіе Мельгуновъ и Нарышкинъ ему совѣтовали сказать, что онъ къ ней пришлетъ отвѣтъ. Я пошла

къ себѣ и велѣла Елисаветѣ Воронцовой сказать, что къ ней отвѣтъ присланъ будетъ. Погодя, она паки прислала ко мнѣ сказать, что она отпущена, одѣвается и ждетъ карету, дабы ѣхать изо дворца къ отцу, и проситъ дозволенія пріити ко мнѣ прощаться. Я сказала: «пусть пріидетъ». Между тѣмъ чрезъ мою переднюю, предъ уборной, здѣлалось великое бѣганіе: то Мельгуновъ, то Нарышкинъ къ ней а отъ нея взадъ впередъ ходили, что продолжалось часу до одиннацатаго; тогда самъ Императоръ къ ней пошелъ и, побывъ у нея, возвратился въ свои покои; а она ко мнѣ написала цыдулку, что она ко мнѣ не будетъ, понеже ей приказано остаться во дворцѣ. Я легла спать, а на другой день ввечеру Петръ III, съ Мельгуновомъ и Львомъ Нарышкинымъ, пришедъ ко мнѣ, бранили и ругали всячески Елизавету Воронцову, и видно было, что имъ хотѣлось, дабы я пристала къ ихъ рѣчамъ; но я молча слушала; Императоръ же тутъ разсказывалъ, какъ она не хотѣла надѣть мой портретъ, когда онъ ее пожаловалъ камеръ-фрелиною, и хотѣла имѣть его портретъ. Онъ думалъ, что зато осержусь, но когда онъ увидѣлъ, что я тому смѣюсь и ни мало не сержусь, тогда вышелъ вонъ изъ комнаты. Тогда Мельгуновъ и Левъ Нарышкинъ мнѣ пеняли, что, имѣвъ такую хорошую оказію выгнать ее изъ дома, не воспользовалась тѣмъ. Я имъ отвѣчала: «а я вамъ дивлюсь, что вы сами не успѣли въ своемъ желаніи вчерась».

Отъ дня кончины покойной Государыни былъ во дворцѣ двойной караулъ, то есть одинъ — полной караулъ у тѣла, а другой таковой же у императора. Въ сіе же время случились великіе морозы; караульня же была мала и тѣсна, такъ что не помѣщались люди, и многіе изъ солдатъ оставались на дворѣ. Сіе обстоятельство въ нихъ произвело, да и въ публикѣ, или прибавило, роптаніе. Всякой день же изо дворца выходили новыя исторіи, то тово арестуютъ, то другова, съ женщинами, коихъ ежедневно множество звалъ ужинать, у себя, либо гдѣ въ гостяхъ, поссорится и мужа велитъ посадить безъ шпаги, либо къ кому по службѣ за бездѣлицу придерется и велитъ посадить на

гауптвахту. Изо стола же почти никогда не вставалъ, не бывъ безъ языка почти піянъ, и проявилось у него множество новыхъ фаворитовъ, между прочими капитанъ-поручикъ полку Преображенскаго, князь Иванъ Ѳедор. Голицынъ, на котораго вдругъ налѣпилъ орденъ святыя Анны, а до того дня мало кто его и зналъ. Въ сіе время императоръ взялъ въ кабинетъ секретаря, бывшаго конференцъ-секретаря Дмитрія Васил. Волкова. Про сего Ник. Иван. Панинъ думалъ и мнѣ говорилъ, что сей Мельгунову и Шуваловымъ голову сломитъ; про него тогда думали, что главу имѣетъ необыкновенную, но оказалось послѣ, что хотя былъ быстръ и краснорѣчивъ, но вѣтренъ до крайности, и понеже писалъ хорошо, то болѣе писывалъ, а мало дѣйствовалъ, а любилъ пить и веселиться.

Двѣ недѣли по кончинѣ покойной государыни умре графъ Петръ Иван. Шуваловъ. За нѣсколько дней до кончины его, онъ и братъ его большой, Александръ Иван. Шуваловъ, были отъ Императора пожалованы въ фельдмаршалы. И проявилось новое опредѣленіе. Вдругъ Императоръ пожаловалъ въ четырехъ полковъ гвардіи четыре полковники, а имянно въ Преображенской — фельдм. князя Никиту Юрьевича Трубецкаго, въ Семеновской — фельдм. графа Александра Ивановича Шувалова, въ Измайловской — фельдм. графа Кирила Григорьевича Разумовскаго; въ конной гвардіи хотѣлъ пожаловать графа Алексѣя Григорьевича Разумовскаго, но сей оттого пошелъ въ отставку и на его мѣсто сдѣланъ полковникомъ принцъ Жоржъ Голштинской. Сіи новые полковники сами всячески спорили и старались отвратить сіе пожалованіе, но не предуспѣли. Полкамъ же гвардіи сіе было громовой несносной ударъ.

Хотя огромные нохороны и при оныхъ великолѣпные выносы указомъ покойной Государыни запрещены были, но однако господа Шуваловы выпросили у бывшаго Императора, дабы графъ Петръ Иван. со великолѣпной церемоніею погребенъ былъ; самъ
4. Императоръ обѣщался быть на выносѣ. Въ назначенной день ждали очень долго Императора и онъ не прежде какъ къ полудню

въ печальной день пріѣхалъ; народъ же ждалъ для смотрѣнія церемоніи съ самаго утра, день же былъ весьма холодной. Отъ той нетерпѣливости произошли разные въ народѣ разсужденія: иные, вспомня табашной того Шувалова откупъ, говорили, что долго его не везутъ по причинѣ той, что табакомъ осыпаютъ; другіе говорили, что солью осыпаютъ, приводя на память, что по его проекту накладка на соль послѣдовала; иные говорили, что его кладутъ въ моржовое сало, понеже моржовое сало на откупъ имѣлъ и ловлю трески. Тутъ вспомнили, что ту зиму треску ни за какія деньги получить нельзя, и начали Шувалова бранить и ругать всячески. Наконецъ тѣло его повезли изъ его дома на Мойкѣ въ Невской монастырь. Тогдашной генералъ-полицеймейстеръ Корфъ ѣхалъ верхомъ предъ огромной церемоніей, и онъ самъ мнѣ расказывалъ въ тотъ же день, что не было ругательства и бранныхъ словъ, коихъ бы онъ самъ не слышалъ противу покойника, такъ что онъ, вышедъ изъ терпѣнія, нѣсколько изъ ругателей велѣлъ захватить и посадить въ полиціи, по народъ, вступясь за нихъ, отбилъ было, что видя, онъ оныхъ отпустить велѣлъ, чѣмъ предупредилъ драку и удержалъ по его словамъ тишину.

По прошествіи трехъ недѣль по кончинѣ Государыни, я пошла къ тѣлу для панахиды. Идучи чрезъ переднюю, нашла тутъ князя Михаила Иван. Дашкова плачущаго и внѣ себя отъ радости и, прибѣжавъ ко мнѣ, говорилъ: «государь достоинъ, дабы ему воздвигнуть штатую золотую; онъ всему дворянству далъ вольность», и съ тѣмъ ѣдетъ въ Сенатъ, чтобъ тамъ объявить. Я ему сказала: «развѣ вы были крѣпостные и васъ продавали донынѣ»? Въ чемъ же ета вольность состоитъ? и вышло, что въ томъ, чтобъ служить и не служить по волѣ всякаго. Сіе и прежде было, ибо шли въ отставку, но осталось изъстари, что дворянство, съ вотчинъ и помѣстья служа всѣ, окромѣ одряхлѣлыхъ и малолѣтныхъ, въ службѣ имперіи записаны были; вмѣсто людей дворянскихъ Петръ I началъ рекрутъ собирать, а дворянство осталось въ службѣ. Отъ чево вздумали, что въ неволѣ.

Романъ Воронцовъ и генералъ-прокуроръ думали великое дѣло дѣлать, доложа Государю, дабы дать волю дворянству, а въ самомъ дѣлѣ выпросили ни что иное окромѣ тово, чтобъ всякъ былъ воленъ служить и не служить. Пришедъ съ панахиды къ себѣ, я увидѣла у задняго крыльца стоитъ карета парадная съ короною, и императоръ въ ней поѣхалъ въ Сенатъ. Но сей кортежъ въ народѣ произвелъ негодованіе, говорили: какъ ему ѣхать подъ короною? онъ не коронованъ и не помазанъ. Рано-временно вздумалъ употребить корону. У всѣхъ дворянъ велика была радость о данномъ дозволеніи служить или не служить и на тотъ часъ совершенно позабыли, что предки ихъ службою приобрѣли почести и имѣніе, которымъ пользуются.

За десять дней до погребенія Государыни положили тѣло ея во гробъ и понесли оной въ траурной залъ посреди всѣхъ регалій, и народъ двоижды на день допущенъ былъ, какъ и прежде, отъ дня кончины ея. Въ гробу Государыня лежала одѣта въ серебреной робѣ, съ кружевными рукавами, имѣя на головѣ императорскую золотую большую корону, на нижнемъ обручѣ съ надписію: «Благочестивѣйшая Самодержавнѣйшая Великая Государыня Императрица Елизавета Петровна, родилась 18 декабря 1709, воцарилась 25 ноября 1741, скончалась 25 декабря 1761 года». Гробъ поставленъ на возвышеніи подъ балдахиномъ, гласета золотаго съ горностаиевнымъ спускомъ отъ балдахина до земли; позади гроба посреди спуска гербъ золотой Государственной.

Въ 25 день генваря 1762 года повезли тѣло Государыни во гробѣ лежащей со всевозможнымъ великолѣпіемъ и подобающими почестями изо дворца чрезъ рѣку въ Петропавловской соборъ въ крѣпость. Самъ Императоръ, за нимъ я, за мною Скавронскія, за ними Нарышкины, потомъ всѣ по рангамъ шли пѣши за гробомъ отъ самаго дворца до церкви.

Императоръ въ сей день былъ чрезмѣрно веселъ и посреди церемоніи сей траурной здѣлалъ себѣ забаву: нарочно отстанетъ отъ везущаго тѣла одра, пустя онаго впередъ саженъ тридцать,

потомъ изо всей силы добѣжитъ; старшіе камергеры, носящіе шлеефъ епанчи его черной, паче же оберъ-камеръгеръ, графъ Шереметьевъ, носящій конецъ епанчи, не могши бѣжать за нимъ, принуждены были епанчу пустить, и какъ вѣтромъ ее раздувало, то сіе Петру III пуще забавно стало, и онъ повторялъ нѣсколько разъ сію штуку, отъ чево здѣлалось, что я и всѣ, за мною идущіе, отстали отъ гроба, и наконецъ принуждены были послать остановить всю церемонію, дондеже отставшіе дошли. О непристойномъ поведеніи семъ произошли многіе разговоры не въ пользу особѣ императора, и толки пошли о безразсудныхъ его во многихъ случаяхъ поступкахъ.

По погребеніи тѣла покойной Государыни, начали во дворцѣ убирать ея покой для Императора.

———※※※———

IX.

„ПОСЛѢДНІЯ МЫСЛИ ИМПЕРАТРИЦЫ ЕЛИЗАВЕТЫ ПЕТРОВНЫ“.

[«ПОСЛѢДНІЯ МЫСЛИ ИМПЕРАТРИЦЫ ЕЛИЗАВЕТЫ ПЕТРОВНЫ»].

Послѣднія мысли П. I. Е. П. *) о наслѣдствѣ точно сказать 1.
не можно, ибо твердыхъ не было. То не сумнительно, что она не любила П. III **) и что она его почитала за неспособнаго къ правленію; что она знала, что онъ рускихъ не любилъ; что она съ трепетомъ смотрѣла на смертной часъ и на то, что послѣ ея происходить можетъ; но какъ она во всемъ имѣла рѣшимость весьма медлительную, особливо въ послѣдные годы ея жизни, то догадываться можно, что и въ пунктѣ наслѣдства мысли болѣе колебалися, нежели что нибудь опредѣлительное было въ ея мысляхъ.

Фаворитъ же ея I. I. Шу. ***), бывъ окруженъ великимъ об.
числомъ молодыхъ людей и опасаяся, отчасти не любя же отъ сердца, а еще болѣе отъ легкомыслія, ему свойственнаго, бывъ убѣжденъ воплемъ множества людей, кои не любили и опасалися П. III, за нѣсколько время до кончины I. Е. П. мыслилъ и клалъ на мѣрѣ перемѣнить наслѣдство, въ чемъ адресовался къ Н. I. П. ****) спрося, что онъ о томъ думаетъ и какъ бы то дѣлать, говоря, что мысли иныя клонятся — отказавъ и высылая изъ
Россіи в. к. *****) съ супругою—здѣлать правленіе именемъ Це- 2.

---

*) Покойной императрицы Елизаветы Петровны.

**) Петра III.

***) Ив. Ив. Шуваловъ.

****) Никитѣ Ив. Панину.

*****) великаго князя.

саревича, которому было тогда седьмой годъ; что другія хотятъ лишь высылать отца, а оставить мать съ сыномъ, и что всѣ въ томъ единодушно думаютъ, что в. к. П. Ф.*) не способенъ и что кромѣ бѣдства, покаряяся ему, Россія не имѣетъ ожидать. На сіе Н. І. П. отвѣтствовалъ, что всѣ сіи проекты суть способы къ междуусобной погибели, что въ одномъ критическомъ часу того перемѣнить безъ мятежа и бѣдственныхъ слѣдствій
об. не можно, что двадцать лѣтъ всѣми клятвами утверждено. Н. І.**) о семъ мнѣ тотчасъ далъ знать, сказавъ мнѣ притомъ, что больной Імператрицѣ естьлибъ представили, чтобъ мать съ сыномъ оставить, а отца выслать, то большая въ томъ вѣроятность, что она на то склониться можетъ. Но къ сему, благодаря Богу, ея фавориты не приступили, но оборотя всѣ мысли свои къ собственной ихъ безопасности, стали дворовыми вымыслами и происками стараться входитъ в[ъ] милости П. III***), въ коемъ
з. и отчасти и предуспѣли. А онъ о сей ему грозящей тучѣ и никогда не свѣдалъ; ибо онъ не молчаливъ былъ, и конечно тѣ, кои бы захотѣли его остерегать въ томъ или въ другомъ изъ вѣрности къ нему, были бы жертвою его нескромности, коя наипаче тогда опасна была, когда онъ изъ-за стола вставалъ, по пословицѣ руской: у п. н. я., что у т. н. у.****).

---

*) вел. кн. Петръ Федоровичъ.

**) Никита Ивановичъ.

***) Петру III-му.

****) у пьянаго на языкѣ, что у трезваго на умѣ.

X.

[„ЗАПИСКА НА РОССІЙСКОМЪ ЯЗЫКѢ“.—II.]

[«ЗАПИСКА НА РОССІЙСКОМЪ ЯЗЫКѢ». — II].

Въ 1762 году при вступленіи моемъ на престолъ я нашла сухопутную армію въ Пруссіи за двѣ трети жалованіе не получившею.

Въ статсъ-конторѣ именные указы на выдачу седмнадцати милліоновъ рублей не выполненными.

Монетной дворъ со времени царя Алексѣя Михаиловича считалъ денегъ въ обращеніи сто милліоновъ, изъ которыхъ сорокъ почитали вышедши[ми] изъ имперіи вонъ и натурою отправлены[ми], понеже тогда вексельнаго оборота либо вовсе не знали, либо мало употребляли.

Почти всѣ отрасли торговли были отданы частнымъ людямъ въ монополіи.

Таможни всей имперіи сенатомъ даны были на откупъ за два милліона.

Шестьдесятъ милліоновъ рублей, кои остались въ имперіи, были двѣнадцати разныхъ вѣсовъ, серебренные отъ 82 пробы до 63, мѣдные отъ сорока рублей съ пуда до 32 рублей въ пудѣ.

Блаженной памяти государыня императрица Елисавета Петровна во время седьмилѣтной войны искала занять два милліона рублей въ Голландіи, но охотниковъ на тотъ заемъ не явилось, слѣдовательно кредита или довѣрья къ Россіи не существовало.

Внутри имперіи заводскіе и монастырскіе крестіяне почти всѣ были въ явномъ непослушаніи властей, и къ нимъ начинали присоединяться мѣстами и помѣщичіи.

Правительствующей Сенатъ тогда составлялъ одинъ департаментъ. Сей слушалъ аппелляціонныя дѣла не экстрактами, но самое дѣло со всѣми обстоятельствами, и дѣло о выгонѣ города Масальска занимало, при вступленіи моемъ на престолъ, первыя шесть недѣль чтеніемъ засѣданія сената.

Сенатъ хотя посылалъ указы и повелѣнія въ губерніи, но тамо такъ худо исполняли указы Сената, что въ пословицу почти вошло говорить: «ждутъ третьяго указа», понеже по первому и по второму не исполняли.

Вся имперія была раздѣлена на слѣдующія*) губерніи: Московская, Нижегородская, Казанская, Астраханская, Сибирская, Бѣлогородская, Новогородская, Архангелгородская, Санктпетербурхская, Лифляндская, Выборгская, Кіевская, Малую Россію, т. е. Черниговъ и Новгородъ Сѣверской, вѣдалъ Гетманъ. Каждая губернія была раздѣлена на провинціи, а къ каждой провинціи были приписаны окружные города, въ коихъ находились воеводы и воеводскія канцеляріи. Оные не получали жалованія, и дозволено имъ было кормиться съ дѣлъ, хотя взятки строго запрещены были.

Сенатъ хотя опредѣлялъ воеводъ, но число городовъ въ имперіи не зналъ. Когда я требовала реестра городамъ, то признались въ невѣдѣніи оныхъ: также карту всей имперіи Сенатъ отъ основанія своего не имѣлъ. Я, бывъ въ Сенатѣ, послала пять рублевъ въ Академію Наукъ отъ Сената чрезъ рѣку, и купили Кириловскаго печатнаго атласа, котораго въ тотъ же часъ подарила правительствующему Сенату.

Буде хто любопытенъ знать, что съ провинціальныхъ и городовыхъ воеводъ требовалось, да благоволитъ прочесть манифестъ мой, находящейся въ заглавьѣ учрежденія для управленія губерній. Тутъ увидѣть можно картину, причинившую предпринятую перемѣну.

По возшествіи моемъ на престолъ, Сенатъ подалъ мнѣ реестръ

---

*) «Слѣдующія» зачеркнуто; «десять токмо».

доходамъ имперіи, по которому явствовало, что оныхъ считали 16 милліоновъ. По прошествіи двухъ лѣтъ я посадила князя Вяземскаго и тайнаго дѣйствительнаго совѣтника Мельгунова, тогдашнаго президента камеръ-коллегіи, считать доходы. Они нѣсколько лѣтъ считали, переписываясь разъ по семи съ каждымъ воеводою. Наконецъ сочли 28 милліоновъ, двѣнадцать милліоновъ больше, нежели сенатъ вѣдалъ.

При коронаціи моей было у меня три секретаря; у каждаго изъ нихъ было по триста прошеній, и того девять сотъ. Я старалась, колико возможно, удовольствовать просителей, сама принимала прошеніи, но сіе вскорѣ пресѣклось, понеже одинъ праздникъ, идучи со всѣмъ штатомъ къ обѣднѣ, просители пресѣкли мнѣ путь, ставъ полукружьемъ на колѣни съ письмами. Тутъ приступили ко мнѣ старшіе сенаторы, говоря, что таковой непорядокъ послѣдовалъ отъ излишной милости и терпѣнія моего, и что законы запрещаютъ государю самому подавать прошеніи. Я согласилась на то, чтобъ возобновили законъ о неподачѣ самому государю писемъ, понеже увидѣла, что изъ того родился въ самомъ дѣлѣ соблазнъ, и тогда же свѣдала отъ многихъ, что весь городъ Москва инымъ не упражнялся, какъ писаніемъ ко мнѣ писемъ о такихъ дѣлахъ, кои многія уже давно рѣшены были, либо теченіемъ времени сами собою изчезли; но притомъ признаки были великаго роптанія на образъ правленія прошедшихъ послѣднихъ годовъ.

Въ началѣ царствованія государыни императрицы Елизаветы Петровны издано было повелѣніе управлять всѣ дѣла по указамъ родителя ея, Петра Великаго.

При ней въ военной коллегіи былъ президентомъ генералъ-фельдмаршалъ князь Василій Владиміровичь Долгорукой. Сей въ слѣдствіе ея воли старался приводить войски въ прежнее положеніе, изъ чево воспослѣдовало разстройство, что называемыхъ тогда, Миниховскихъ штатовъ.

Фельдмаршалъ Минихъ былъ президентъ военной коллегіи во время царствованія императрицы Анны.

Послѣ князя Долгорукова остался главной членъ военной коллегіи генералъ-аншефъ Степанъ Ѳедоровичь Апраксинъ. Сей хлѣбосолъ превеликой былъ, любилъ лошадей, но весьма рѣдко ѣзжалъ верхомъ по причинѣ роста и превеликой толщины и тягости своего колоссальнаго корпуса. Военнымъ людямъ потакалъ во всякой индиссиплинѣ, объ штатахъ никакихъ не думалъ ни онъ, ни подчиненные его, кои рыбу ловили въ мутной водѣ. Въ его время отличались четыре или пять полковники порядкомъ ихъ полковъ, а именно графъ Петръ Алекс. Румянцовъ, графъ Захаръ Григор. Чернышевъ, Петръ Иванов. Панинъ, Михаила Иван. Левонтьевъ, князь Василій Михаил. Долгорукой, въ кавалеріи князь Михаила Никит. Волхонской, За сіе въ награду Апраксинъ полковъ сихъ лучшихъ посылалъ на работу въ Рогервикъ.

Въ началѣ седмилѣтной войны нужда пришла въ самомъ дѣлѣ въ армію ввести лучшее устройство, и хотя много поправлено было, но столько же оставалось поправить; но со всѣмъ непорядкомъ завоевали всю Пруссію, въ Берлинѣ были и Колберхъ взяли и три баталіи знатныя выиграли, яко то гросегорсдорфской, палцихской и франкфортской.

Генералы, пріѣхавшіе къ коронаціи моей къ Москвѣ, были того мнѣнія, чтобъ здѣлать военную комиссію и въ оной сочинить штаты всей арміи, на что я согласилась, и посажены были въ оной весь наличной лутчей генералитетъ, и штаты были сочинены и мною конфирмованы, и суммы на войски были отдѣлены отъ прочихъ доходовъ, недостаточные же двѣ трети были на первой случай и тотчасъ по возшествіи моемъ отпущены изъ кабинетной суммы въ армію.

Потомъ здѣлано было по моему приказанію три таблицы или списка. Первой, повальной, всѣмъ служащимъ отъ фельдмаршала до послѣднаго, въ табели о рангахъ находящагося. Второй — въ арміи находящагося генералитета и прочихъ штабъ- и оберъ-офицеровъ. Третій: въ штатской службѣ опредѣленныхъ и не у дѣлъ находящихся.

Засимъ послѣдовало опредѣленіе жалованія провинціяльнымъ и городовымъ канцеляріямъ и воеводамъ по всей имперіи.

Въ 1763 Сенатъ раздѣленъ на шесть департаментовъ, два на Москвѣ, четыре въ Санктпетербурхъ, и предписано было слушать дѣла экстрактомъ, а не самое дѣло.

Возвратясь въ Питербурхъ въ іюнѣ мѣсяцѣ 1763, спустя нѣсколько время, поѣхала я въ Сенатъ. Слушали дѣло о новой ревизіи, которой двадцатилѣтной срокъ настоялъ, и требовали съ меня повелѣнія нарядить ревизоровъ по всей имперіи, безщотныхъ воинскихъ командъ, и почитали, что менѣе восми сотъ тысячъ рублей ревизія не станетъ, Сенаторы разговорами между собою упоминали о безчисленныхъ слѣдственныхъ дѣлахъ, которыя ревизія за собою повлечетъ, о побѣгахъ въ Польшу и за границы ревизскихъ душъ, о ущербѣ имперіи отъ ревизіи всякой, почитавъ однакожъ всѣ ревизію за нужную вещь. Я слушала весьма долго все, что говорили, не дозволяя себѣ окромѣ нѣкоторыхъ весьма краткихъ, но объяснительныхъ для меня вопросовъ. Господа Сенатъ, наконецъ, уставъ говорить, замолчали. Тогда я спросила: на что таковой нарядъ войскъ и тягостная сумма для казны? Нельзя ли инако? На сіе мнѣ сказали: Такъ дѣлывалось прежде. Я на сіе отвѣтствовала: А мнѣ кажется, вотъ какъ. Публикуйте по всей имперіи, чтобъ каждое селеніе послало о наличномъ числѣ душъ реестръ въ свою воеводскую канцелярію, чтобъ отъ канцелярій прислали въ губерніи, а губерніи въ Сенатъ.

Человѣкъ четыре сенаторовъ встали, представляли мнѣ, что прописныхъ будетъ безъ числа. Я имъ сказала: поставьте штрафъ на прописныхъ. Паки представляли, что за всѣми уже положенными жестокими наказаніями многое множество прописныхъ есть. Тогда я имъ говорила: Простите всѣхъ доднесь прописныхъ по моей просьбѣ и велите селеніямъ прописныхъ донынѣ внести въ нынѣшнія ревизіонныя сказки. Тутъ князь Яковъ Петр. Шаховской, разгорячась, сказалъ: «Тутъ правосудіе нарушается, и винные будутъ наравнѣ съ невинными. Я ревностно объявляю

и у меня прописныхъ нѣтъ, а хто пользовался прописками, тотъ станетъ со мной наровнѣ». Генералъ-прокуроръ былъ тогда Александръ Иван. Глѣбовъ. Онъ, слыша у своего стола сей разговоръ и видя горячность князя Шаховскаго, вскочилъ съ своего стула и, пришедъ ко мнѣ, просилъ меня, чтобъ я ему сказала, какъ мнѣ угодно, чтобъ ревизія сдѣлана была, чтò мнѣ весьма легко было. Онъ все оное записать велѣлъ и выработать взялся, чтó и выполнилъ. И до днесь ревизіи такъ дѣлаются въ каждомъ уѣздѣ, безъ наряда и убытка, и прописныхъ нѣтъ и объ нихъ не слышно.

До ревизіи еще, скоро по совершеніи коронаціи моей, повелѣно было монетному двору всю серебренную ходячую монету преводить и впредь бить по 72 пробѣ, а мѣдную по 16 рублей изъ пуда. Сіе приказаніе послѣдовало по слѣдующему правилу: Понеже для каждой земли все равно, по какой бы пробѣ деньги ни ходили, лишь бы 1) постоянно проба была одна; 2) проба бы была менѣе способная къ вывозу и поддѣлкѣ; 3) 72 пробы рублей выпущено съ монетнаго двора болѣе, нежели другихъ пробъ, мѣдные же 16 рублей съ пуда.

NB, что золотой монеты одинъ лишь милліонъ ходилъ во всей имперіи, и сія монета уравнена была съ прочими по 28000 рублей изъ пуда.

Немѣшкатно по коронаціи моей была назначена комиссія подъ имянемъ духовной, въ которой сидѣли многіе архіереи, сенаторы и свѣтскія персоны. Сія комиссія здѣлала штаты архіерейскимъ домамъ и монастырямъ и опредѣлила имъ содержаніе, а деревни монастырскія отданы въ управленіе коллегіи экономіи, нарочно для того учрежденной, отъ чево монастырскихъ крестіянъ непослушаніе однимъ разомъ пресѣклось.

Заводскихъ крестіянъ непослушаніе унимали посланные генералы-маіоры, князь Александръ Алексѣевичъ Вяземской и Александръ Иліичъ Бибиковъ, разсмотря на мѣстѣ жалобы на заводосодержателей. Но не единожды принуждены были употребить противу нихъ оружіе и даже до пушекъ, и не унялось

возстаніе сихъ людей дондеже Гороблагодатскіе заводы за двумилліонный долгъ казнѣ Петра Иван. Шувалова не были возвращены въ коронное управленіе; также Воронцовскіе, Черньшевскіе, Ягушинскіе и нѣкоторые иные заводы, по таковымъ же причинамъ, вступили паки въ коронное вѣдомство. Весь вредъ сей произошелъ отъ самовластной раздачи Сенатомъ заводовъ сихъ съ приписными къ онымъ крестьянами, въ послѣдные годы царствованія гос. императрицы Елисаветы Петровны. Щедрость Сената тогда доходила до того, что мѣднаго банка тримилліонный капиталъ почти весь роздалъ заводчикамъ, кои, умножая заводскихъ крестіянъ работы, платили имъ либо безпорядочно, либо вовсе не платили, проматывая взятыя изъ казны деньги въ столицѣ. Сіи заводскія безпокойства пресѣклись не прежде 1779 года манифестомъ моимъ о работахъ заводскихъ крестіянъ. Съ тѣхъ поръ не слышно было объ нихъ ничево.

Съ самаго начала моего царствованія всѣ монополіи были уничтожены, и всѣ отрасли торговли отданы въ свободное теченіе. Таможны же всѣ взяты въ казенное управленіе, и учреждена была комиссія о комерціи, коей означая правила, потомъ по онымъ [она] сочинила тарифъ, что мною и конфирмовано было, и чрезъ нѣсколько лѣтъ тарифъ пересматривается по апробованнымъ правиламъ, чтó до днесь продолжается, и комерція не изчезаетъ, но ежегодно распространяется, и доходы одни питербурхской таможны приносятъ болѣе трехъ милліоновъ.

Таможна питербурхская, бывъ нѣсколько лѣтъ въ казенномъ управленіи, вдругъ правительствующей Сенатъ прислалъ къ ней пеню, что мало собираетъ доходы; дошедъ дѣло до меня, я спросила, менѣе ли она собираетъ денегъ, нежели [когда] отдана была Сенатомъ на откупъ, или болѣе? Нашлось, что полмилліона болѣе. Я тогда Сенату сказать велѣла, что пока таможна болѣе откупной суммы соберетъ, нѣтъ причины Сенату пенять таможнѣ.

Въ первые три года царствованія моего, усматривая изъ прошеній, мнѣ подаваемыхъ, изъ сенатскихъ и разныхъ коллегій дѣлъ, изъ сенаторскихъ рассужденій и прочихъ многихъ людей

разговоровъ не единообразныя, ни объ единой вещи, установленныя правила, законы же по временамъ здѣланные, соотвѣтствующіе сему умовъ разположенію, многимъ казались законами противурѣчащими; и требовали и желали, дабы законодательство было приведено въ лучшій порядокъ. Изъ сего, у себя на умѣ я вывела заключеніе, что образъ мыслей вообще, до и самой гражданской законъ не можетъ получить поправленія инако, какъ установленіемъ полезныхъ для всѣхъ въ имперіи живущихъ и для всѣхъ вещей вообще правилъ, мною писанныхъ и утвержденныхъ. И для того я начала читать, и потомъ писать Наказъ Комиссіи Уложенію, и читала я и писала два года, не говоря ни слова полтора года, послѣдуя единственно уму и сердцу своему, съ ревностнѣйшимъ желаніемъ пользы, чести и щастія, [и съ желаніемъ] довести имперію до вышной степени благополучія всякаго рода, людей и вещей, вообще всѣхъ и каждаго особенно. Предуспѣвъ по мнѣнію моему въ сей работѣ довольно, я начала казать по частямъ, всякому по его вкусу, статіи, мною заготовленныя, людямъ разнымъ, и между прочимъ князю Орлову и графу Никитѣ Панину. Сей послѣдной мнѣ сказалъ: «Ce sont des axiomes à renverser des murailles». Князь Орловъ цѣны не ставилъ моей работѣ и требовалъ часто тому или другому показать, но я болѣе листа одново или другаго не показывала вдругъ. Наконецъ, заготовя манифестъ о созывѣ депутатовъ со всей имперіи, дабы лучше спознать каждой округи состояніе, съѣхались оные къ Москвѣ въ 1767 году, гдѣ, бывъ въ Коломенскомъ дворцѣ, назначила я разныхъ персонъ, вельми разно мыслящихъ, дабы выслушать заготовленной Наказъ Комиссіи Уложенія. Тутъ при каждой статьѣ родились пренія. Я дала имъ волю чернить и вымарать все, что хотѣли. Они болѣе половины тово, что написано мною было, помарали, и остался Наказъ Уложенія, яко напечатанъ, и я запретила на онаго инако взирать, какъ единственно онъ есть: то есть, правила, на которыхъ основать можно мнѣніе, но не яко законъ, и для того по дѣламъ не выписыватъ яко законъ, но мнѣніе основать на ономъ дозволено.

Комиссія Уложенія, бывъ въ собраніи, подала мнѣ свѣтъ и свѣдѣнія о всей имперіи съ кѣмъ дѣло имѣемъ и о комъ пещися должно. Она всѣ части закона собрала и по матеріямъ разобрала, и болѣе того бы здѣлала, ежели бы Турецкая война не началась. Тогда распущены были депутаты, и военные поѣхали въ армію.

Наказъ Комиссіи Уложенія ввелъ единство въ правила и въ разсужденія не въ примѣръ болѣе прежняго, и стали многіе о цвѣтахъ судить по цвѣтамъ, а не яко слѣпые о цвѣтахъ. По крайной мѣрѣ стали знать волю законодавца и по оной поступать.



ИСТОРИЧЕСКІЕ И АВТОБІОГРАФИЧЕСКІЕ ОТРЫВКИ, ЗАМѢТКИ, ПИСЬМА.

Ce que je sais et ce dont je me souviens, et qui doit être inséré dans les mémoires ou du moins leurs servir d'appendice.

1. — L'année 1744 ou 1745 (il sera aisé de vérifier la date) l'empire d'Allemagne fit offrir à l'Impératrice Elisabeth I la garantie des loix, libertés et privilèges de cet empire; de la part de la Russie on laissa cette proposition sans réponse, parce que la cour de Russie étoit partagée en deux avis et aucun des deux n'étoit suivi de suite, mais par boutade tantôt l'un, tantôt l'autre selon que les personnages étoient plus ou moins en faveur ce jour-là.

L'un de ces avis penchoit pour la France et le roy de Prusse, alors lié avec les *Welches*; l'autre pour la maison d'Autriche et pour l'Angleterre. Ces cours de leurs côté ne s'oublioient pas, et c'étoit à qui se feroit le plus d'amis; on n'oublioit aucun moyen. Le comte Bestouchef étoit pour l'Autriche et l'Angleterre, le comte Lestok, Brummer et le comte Roumenzof pour les autres cours, que j'ai nommé; le comte Michel Woronzof étoit o6.
flottant entre les deux partis, mais par inclination il tenoit au français, quoique le comte Bestouchef l'aye entrainé plus d'une fois au commencement.

2.—L'année 1757 ou 1758 un favori du sultan Osman offrit à mr. Obrescof de faire avoir la navigation libre à l'empire de Russie sur la mer Noire à condition que la Russie paya une fois

trente mille ducats; de la part de la Russie on répondit (le comte Michel Worontzof étoit alors grand chancellier et le c-te Bestouchef exilé), que vuë les fraix excessifs de la guerre contre le roy de Prusse on ne pouvoit se prêter à de nouvelles dépenses.

Voilà deux occasions perdues, qu'on ne retrouvera pas bien vite.

2. CARACTÈRES.

L'Impératrice Elisabeth avoit naturellement beaucoup d'esprit, elle étoit très gaie, aimant les plaisirs à l'excès; je crois qu'elle avoit naturellement le coeur bon; elle avoit de l'élévation dans l'esprit, et beaucoup de vanité; elle vouloit briller en tout généralement et desiroit d'être admirée; je crois, que la beauté de son corps et sa paresse naturelle avoient gâté de beaucoup son caractère naturel. Sa beauté auroit du la préserver de l'envie et de la rivalité qu'elle avoit contre toutes les femmes, qui n'étoient point hideuses; mais au contraire c'étoit le soin extrême que cette beauté ne fut éffacée par aucune autre, qui lui donnoit cette jalousie extrême, qui la jetoit souvent dans des vétilles indignes de la majesté. Sa paresse l'avoit empêché de s'appliquer et de cultiver son esprit, et sa première jeunesse avoit été très négligée. Son père avoit traité au commencement ses deux filles
об. en bâtardes. Elles n'avoient euë autour d'elles dès leurs plus tendre jeunesse que des servantes finnoises, et puis après cela des allemandes si singulières, qu'elles leurs avoient servi de jouets. Les flatteurs et les commères avoient achevé de jeter tant de petitesses dans la vie particulière de cette princesse, que ses occupations journalières étoient devenues un tissu, composé de caprice, de dévotion, de relâchement, et n'ayant aucun principe fixe, ni ne s'occupant d'aucune chose sérieuse et solide avec beaucoup d'esprit, elle tomba dans un si grand ennuy, que les dernières années de sa vie pour se désennuyer elle ne trouvoit de meilleur moyen que celui de dormir autant qu'elle pouvoit; le reste du tems une femme en titre pour cela lui faisoit des contes.

Vie que l'Impératrice Elisabeth menoit à Czarsko Çelo. 3.

Elle y menoit tous les cavaliers de la cour et quantité de
dames, de celles qu'elle favorisoit le plus. Ces dames étoient à
quatre et plus dans la même chambre; leurs filles de chambre
et tout ce qu'elles avoient apporté y étoit aussi. La plupart de
ces dames étoient très désunies entre elles, ce qui ne donnoit
pas beaucoup d'agrément à ce séjour. Vous irez croire, qu'elles
étoient là pour faire cortége ou bien aussi pour contribuer à
l'agrément du séjour de l'Impératrice dans ce chateau; point du
tout, elles ne voyoient S. M. I. que très rarement; il se passoit
quelquefois deux et trois semaines sans que l'Impératrice sortit
de son appartement, où elle ne les faisoit point appeller non plus.
Personne n'osoit aller à la ville, et les parens de ceux, qui об.
étoient là, n'en voyoient qu'en tapinois demander l'état de leurs
santé, parce que l'Impératrice n'aimoit point qu'il y vint quel-
qu'un qui n'y étoit point mandé; un homme de livrée même, qui
n'étoit point dans la suite, n'y osoit mettre les pieds qu'en se
cachant. Outre cela il y avoit défense expresse de laisser entrer
qui que ce soit de la suite dans le jardin qui est derrière le
palais, sur et dessous la terrasse, parce que les appartements de
l'Impératrice y donnoient.— Quoique la maison fut déjà dans
l'état où elle est présentement, cependant S. M. habitoit les
appartements d'en bas, et quand elle faisoit tant que de dîner
avec les dames et les cavaliers de sa suite, on servoit la table
dans l'appartement d'en bas, qui est entre les deux escaliers,
dont l'un donne dans la cour et l'autre dans le jardin; depuis que 4.
le bel étage a été achevé, elle n'y a pas été dix fois. Pour comble
de singularité on ne savoit jamais l'heure, où il plairoit à Sa
Majesté de dîner ou de souper, et il est arrivé souvent, que cette
cour après avoir joué aux cartes (leurs unique amusement) jus-
qu'à deux heures après minuit, à peine étoient ils couchés et
endormis, qu'on venoit les éveiller pour assister au souper de Sa
Majesté; ils y venoient, et comme elle restoit très longtems à
table et que tout ce monde fatigué et presque endormi ne disoit

mot, l'Impératrice se fâchoit disant: «ils n'aiment qu'à être entre
eux; je les fais appeller rarement et alors encore ils ne font que
bâiller et ne veulent point m'amuser». Ces soupers finissoient
об. quelquefois de la part de l'Impératrice par là qu'elle jetoit sa
serviette sur la table avec dépit et quittoit la compagnie. Or il
faut dire ici, que parler en présence de S. M. étoit une autre
tâche pas moins difficile que de savoir l'heure de ses repas. Il y
avoit quantité de matières qu'elle n'aimoit point, par exemple il
ne falloit point parler ni du roy de Prusse, ni de Voltaire, ni de
maladie, ni de gens morts, ni de belles dames, ni de manières
françaises, ni de sciences; toutes ces matières lui déplaisoient.
Outre cela, elle avoit encore quantité de superstitions qu'il ne
falloit point choquer; elle avoit aussi des piques contre certaines
personnes, et alors elle étoit très portée à prendre tout de travers
ce que ces personnes-là disoient, et comme les gens, qui l'entou-
roient, lui donnoient volontiers de l'humeur contre quantité de
personnes, personne aussi n'étoit sûr, qu'elle n'en eut contre lui,
ce qui rendoit la conversation très épineuse. Vous me direz, qu'il
faisoit difficile de vivre alors à cette cour; je ne pretends pas
dire le contraire; je conte les choses comme elles étoient.



ANECDOTE *). 1.

La Czarine Praskowia Feodorowna, épouse du Czar Iwan
Alexiewitz, frère aîné de Pierre le Grand, étoit de la maison de
Soltikow. Elle avoit euë trois filles: l'ainée, Catherine, fut mariée
au duc de Meklenbourg; la seconde, Anne, épousa le duc de
Courlande et devint après Impératrice; la troisième, Praskowia,
mourut sans être mariée. La Czarine étoit d'une humeur chagrine
et difficile, et ses filles très mal elevées; elles étoient continuel-
lement brouillées entre elles et avec leurs mère. Vers la fin de la
vie de cette dernière, il lui prit fantaisie de les maudire toutes
trois; à l'article de la mort de cette princesse, Pierre le Grand
la pria de lever cette malédiction et ne pouvant l'obtenir il se
jeta à genoux et la conjura de pardonner à ses filles. Elle se об.
laissa fléchir en faveur de la seule duchesse de Courlande, mais
pour les deux autres elle les maudit de nouveau elles et leurs
races à perpétuité. La cadette n'eut point de race que quelque
bâtarde ignorée; mais la lignée de l'aînée est cette malheureuse
race de la princesse Anne de Bronswig, dont le fils fut détrôné
et qui périt si malheureusement à Schlusselbourg. Les quatre
autres, savoir Catherine, Alexis, Pierre et Elisabeth sont encore
avec le père, le prince Antoine Ulrich de Bronswig, à Kalmagor.
J'écris ceci le 18 d'octobre 1772. Le prince Iwan étoit fou;
je l'ai vuë en 1762; il étoit outre cela bègue. Un des frères est

*) Особый листъ.

2. boëteux*), l'autre bossu; une des fille est mélancolique et l'autre a des accès de folie de tems en tems. Ainsi l'on diroit, que la malédiction de la Czarine a euë son effet sur cette race malheureuse. Tout ce, que je viens de conter, est un fait avéré, dont j'ai connu les témoins oculaires. — L'Impératrice Elisabeth savoit ce fait de son père Pierre le Grand; la comtesse Woronzof le savoit des Impératrices, Catherine I et Elisabeth, et de son mari, le c-te Woronzof; la comtesse Roumenzof le savoit comme un fait ignoré de personne de son tems; les Czernichew, les Boutourlin ne l'ignoroient point: ces derniers en avoient été contemporains.

---

*) boiteux.

ANECDOTE *). 1.

En 1762, trois jours après mon couronnement, mon père
confesseur, Feodor Doubenski, qui avoit aussi été celui de l'Im-
pératrice Elisabeth, vint chez moi et me dit, que le jour du cou-
ronnement de cette Impératrice elle lui avoit donné un tout petit
paquet cacheté pour le mettre sur le grand autel de l'eglise
cathédrale de Moscow; que lui, archiprêtre Doubenski, ayant
reçu ce paquet des mains de l'Impératrice Elisabeth, l'avoit été
mettre sur l'autel; qu'il ne savoit ce que contenoit ce papier; que
les prêtres l'ignoroient de même; qu'il m'en étoit venu informer,
et qu'il me proposoit de faire chercher ce paquet pour savoir son об.
contenu, et il s'offrit de l'aller chercher. Je consentis à sa propo-
sition. Je logeois au Kremlin; il descendit l'escalier et au bout
d'une petite demi-heure il m'apporta ce paquet qui étoit large
à peu près de deux de mes doigts et de la longeur de deux ver-
schoks et très mince. Le cachet m'en parut un peu chiffonné;
cependant je reconnus aisément le cachet particulier de feu
l'Impératrice. Il y avoit vingt ans que ce paquet existoit et il n'y
avoit que feu l'Impératrice, son confesseur et les prêtres de la
capitale qui connussent son existence; mais ces derniers igno-
roient son contenu. Je pris le paquet de ses mains et lui dis:
«mon père, laissez moi seule; je l'ouvrirai». Il sortit et je me
retirois vers la fenêtre de ma chambre à coucher, la plus proche 2.

---

*) Особый листъ.

de la porte de ma chambre de toilette, par laquelle il étoit entré et sortit, et j'ouvris ce paquet. J'y trouvois sur un petit morceau de papier les paroles suivantes, écrites de la main de l'Impératrice Élisabeth: «За здравія Благочестивейшей Самодержавнейшей великой Государыни Императрицы Елизаветы Петровны всея Россіи и за наследника Ея, внука Петра Перваго, Государя великаго князя Петра Феодоровича». Elle avoit coupé ce papier de façon qu'il ne pouvoit contenir que ces peu de paroles et rien de plus. Je rappellai au moment que j'en eus achevé la lecture, mon père confesseur, car la première idée, qui me passa par
об. l'esprit, fut l'appréhension, que lui ou les prêtres ne s'imaginassent, que j'eusse rogné ce papier et que je ne les eusse frustré de quelque donation, à laquelle il me paroissoit s'attendre à l'ouverture de ce paquet. Je montrois à mon père confesseur le billet, que j'avois trouvé dans le paquet; il en parut fort étonné, et même il me parut qu'il rioit un peu sous cape; il dit: «едакая диковинка». Je lui demandois ce que pouvoit signifier ce paquet. Il me dit: «Je n'en sais rien, mais cela est fort singulier». Je lui dis: «mon père, reprenez ce papier avec le paquet et remettez le où vous l'avez trouvé». Il le prit et l'alla reporter à la cathédrale. Quelques instants après la sortie de mon père confesseur vint chez moi le prince Nikita Jurgiewitz Trubetzkoi, qui faisoit les fonctions de maréchal de mon couronnement. Je lui contois le fait, et nous concluâmes, que l'Impératrice, peut être tourmentée par beaucoup de dévots, qui l'entouroient, de faire à l'imitation de ses prédécesseurs quelque donation à cette cathédrale à l'occasion de son couronnement, pour se défaire de leurs clameurs avoit écrit ce billet, l'avoit envoyé cacheté, et leurs avoit dit ensuite: j'ai fait ce qui m'a plu, taisez vous. J'ai resté longtems dans cette opinion avec plusieurs autres, à qui j'ai conté le fait; mais je la crois fausse; ce, que je m'en vais dire, me paroit plus vraisemblable. Lors du couronnement de feu l'Impératrice Eli-
з. sabeth, son neveu, qui est nommé dans ce billet son successeur et Grand Duc, n'étoit point encore déclaré publiquement pour tel,

ni n'avoit encore reçu la religion grecque; il assista à ce couronnement comme simple duc d'Holstein. Elle, qui étoit fort dévote, l'aura nommé (pour ainsi dire, in petto) le jour de son couronnement, elle aura écrit son nom et sa qualité pour la première fois et ne l'aura confié qu'à Dieu; elle l'aura fait poser sur l'autel dans cette supposition. Elle avoit d'ailleurs la coutume, que quand elle devoit signer quelque chose d'importance, elle déposoit, avant que de signer, un pareil papier au pied d'une image du об.
suaire qu'elle révéroit particulièrement, et après qu'elle l'avoit laissé là quelque tems, elle le signoit ou ne le signoit pas selon que le coeur lui en disoit. A ceci on peut faire, il est vrai, l'objection suivante: à quoi bon donc y mit elle son propre nom avant celui de son neveu? à cela j'ai à répondre, qu'elle a déposé la formule, dont on devoit se servir à l'église lors du sacrifice de la messe pour prier pour leurs santé à tous les deux, en quoi elle satisfaisoit à sa dévotion particulière; il n'y a pas chez nous de bonne femme, qui ne se serve de cette formule pour ses parens.

[INSTRUCTION POUR L'EMPEREUR PIERRE III...].

1) Il paroit très important que vous sachiez, monseigneur, le 1.
plus exactement possible l'état de la santé de l'Imp., ne vous en remettant pas au dire des uns, mais ayant les oreilles ouvertes et combinant les choses et que, si Dieu disposa d'elle, vous fussiez présent à cet évènement.

2) Lequel avéré (vous transportant sur les lieux d'abord que vous en recevrez la nouvelle), vous sortiriez de sa chambre, y *laissant une personne de marque de la Nation* et entendue, pour faire les arrangemens convenables et d'usage en pareil cas.

3) Avec le sangfroid d'un général d'armée et sans le moindre
embarras ni l'ombre de confusion, vous enverrez après le — o6.

4) Chancelier et autres membres de la Conférence; en attendant de quoi —

5) Vous ferez venir le capitaine de la garde, à qui vous ferez promettre sur la croix et l'évangile de vous être fidèle (si la formule du serment n'est par réglé), formule, dont l'église grecque se sert.

6) Vous lui ordonnerez (en cas, que le général adjudant ne soit pas en état de paroitre, ou que vous *trouviez bon le prétexte* de le laisser près du corps de l'Imp.): d'aller —

7) Annoncer à la garde de la cour l'évènement de la m.*)
de l'Imp. et votre avénement au thrône de vos ancêtres selon le 2.
droit que vous tenez de Dieu et de la Nature, leurs commandant

*) mort.

en même tems d'aller prêter serment de fidélité à l'église, où en attendant vous aurez —

8) Commander qu'on fit venir *l'aumonier* du jour qui demeure à la cour, lequel exposera la croix et l'évangile et à mesure que les soldats vous prêteront serment, vous leur ferez baiser votre main en sortant et vous leur envoyerez quelques sacs de milliers de roubles.

9) Le même commandement qu'aura reçu le capitaine, le
об. sergent de la leib-compagnie l'aura aussi reçu de vous et il aura ordre de plus de venir avec ses gens *sans fusils* dans les appartemens, et le sergent ne vous quittera pas pendant toutes ses fonctions. Ce qui n'est qu'une précaution superflue pour votre personne.

10) Vous enverrez avertir les régimens de garde de s'assembler autour du palais; le général de la division aura ordre d'assembler ses troupes, l'artillerie, la leib-compagnie, et tout ce, qui est militaire, se rendra autour du palais.

8. 11) Vers ce tems la Conférence sera assemblée; on dressera les formes de la publication de ces évènemens, où vous ferez usage de celle, que vous tirerez de votre poche et qui est très expressive sur vos droits.

12) Ces messieurs iront à l'église prêter le serment les premiers, vous baiseront la main en signe d'hommage. Puis —

13) Vous chargerez quelqu'un, s'il est possible le plus considéré, p. ex. le feldm. Trubetzkoi *), pour aller annoncer aux troupes selon la forme stipulée, qui doit être courte et énergique,
об. l'évènement du jour, après quoi tout ce monde doit prêter serment de fidélité, et vous irez, si vous voulez, de rang en rang vous montrer.

14) Le Synode, le Sénat et tous les grands doivent vous prêter serment et vous baiser la main ce jour-là.

15) Après quoi on enverra les courriers et notifications requises en pareil cas tant en dedans, qu'en dehors du pays.

---

*) Имя кн. Трубецкого приписано на полѣ.

16) La confirmation d'un chaqu'un dans son emploi causeroit une consolation universelle dans ce moment et préviendroit chaqu'un agréablement pour vous.

17) La formule des prières pour l'église doit être: «О благо- 4.
честивейшемъ самодержавнейшемъ благовѣрномъ великомъ гд҃рѣ, внукѣ Петра перваго, Императорѣ Петрѣ Федоровичѣ, самодержецѣ всероссійскомъ, и о супругѣ его, благоверной великой гд҃ринѣ I. Екат. Алекс.

и о благовѣрномъ государѣ цесаревичѣ Павлѣ Петр.»*).

---

*) Ошибки въ правописаніи частію исправлены.

1. Проектъ указа.

Божіею милостию мы, Петръ III, Наслѣдной Імператоръ и Самодержецъ всероссійской, объявляемъ симъ всѣмъ нашимъ вѣрнымъ и любезнымъ подданнымъ. Понеже всемогущій Богъ по неиспытаннымъ ево судбамъ заблаговолилъ отзывать отъ сего свѣта и переселить въ вѣчное блаженство.... числа сего.... м. 17. жизнь благовѣрной благочестивейшей и самодержавнейшей великой Государини I. Е. П., вселюбезнейшей Нашей Государини тетки, мы какъ единственной ея наслѣдникъ и отрасль плѣмени Гдря дѣда Нашего, Петра Великаго, приняли Нашъ природной Престолъ, котораго наслѣдство намъ въ 1742 ноября 9 числа отъ Ея велич. Блаж. памяти тетки Нашей по самодержавной ея власти, какъ сыну бо̂лшой ея велич. сестры, цесар. Анны Петр., еще особымъ указомъ и присягою подтверждено, и тако повелѣваемъ всѣмъ нашимъ вѣрнымъ подданнымъ яко самодержавному
об. наслѣдному Імператору и Государю намъ надлежащую присягу учинить *).



2 Клятвенное обѣщаніе.

Хотя прежде, при блаженной и вѣчнодостойной памяти всепресвѣтлѣйшей самодержавнейшей великой Государинѣ I. Е. П. в'1742 году гдрю наслѣднику ея, внуку гдря П. В., уже присяга учинена, однакожъ нынѣ правительствующему всепресвѣтлѣйшему самодержавнѣйшему великому и наслѣдному Государю и Імператору Петру III, по уставу и опредѣленію бл. пам. Ея Імп.

*) Ошибки въ правописаніи частію исправлены. Далѣе — также.

вел., въ подтвержденіе всенижайшей моей и подданнѣйшей вѣрности, азъ нижеименованный обѣщаюся и клянуся всемогущимъ Богомъ предъ святымъ его Евангеліемъ в томъ, что хощу и долженъ его величеству своему истинному Государю Императору и по немъ его Величества высокимъ наслѣдникамъ, которые по соизволенію и самодержавной его отъ Бога данной Императорской власти опредѣляемы будутъ, вѣрнымъ, добрымъ и послушнымъ рабомъ и подданнымъ быть и всѣ, къ высокому Его вел. само- об.
державству, силѣ и власти принадлежащія права и преимущества узаконенныя и впредь узаконяемыя, по крайнему разумѣнію, силѣ и возможности предостерегать и оборонять, и в томъ во всемъ живота своего въ потребномъ случаѣ не щадить и притомъ по крайней мѣрѣ старатися, споспѣшествовать все, что къ Его величества вѣрной службѣ и пользѣ государственной во всякихъ случаяхъ касатися можетъ, такъ, какъ я предъ Богомъ и судомъ Его страшнымъ въ томъ всегда отвѣтъ дать могу, какъ суще мнѣ Господь Богъ душевно и тѣлесно да поможетъ; въ заключеніи же сей моей клятвы цѣлую слова и крестъ Спасителя моего. Аминь.

ПИСЬМА ИМП. ЕКАТЕРИНЫ II
КЪ ГР. СТАН.-АВГУСТУ ПОНЯТОВСКОМУ, 1762—1763.

[Lettres de Russie, reçues par Poniatowski après l'avènement de Catherine II]*).

I.

Mercy d'Argenteau à Poniatowski.

Mr.,

C'est par ordre de S. M. l'Impératrice que j'ai l'honneur de vous faire parvenir la lettre ci-jointe. Elle sera remise à V. Exc. par une personne affidée et à laquelle Elle peut confier toutes les commissions qu'Elle voudra envoyer à Pétersbourg. Mon homme est à sa disposition, et V. Exc. le renverra quand Elle le jugera à propos.

Je suis bien charmé, Mr., d'avoir cette occasion d'entamer une connaissance avec vous et de vous assurer de la considération distinguée, avec laquelle j'ai l'honneur d'être,

Mr.,

St.-Pétersbourg — de V. Exc.
le 13 juillet — le très-h. et très-ob. serviteur
1762. — Mercy Argenteau.

PS. Qui que ce soit au monde n'est instruit de l'envoi de mon exprès, que j'ai joint à un courrier soux prétexte de sûreté contre les voleurs ou autres accidents de voyage.

---

*) Мелкимъ шрифтомъ напечатаны препроводительныя письма Мерси д'Аржанто и барона де-Бретёйля, которыя помѣщаются здѣсь по связи содержанія. А. П.

II.

L'Impératrice à Poniatowski.

(Lettre jointe à la précédente)

Ce 2 juillet.

Je vous prie instamment de ne point vous hâter de venir ici, parce que votre séjour dans les circonstances présentes serait dangereux pour vous et très nuisible pour moi. La révolution qui vient de se faire en ma faveur, est miraculeuse. C'est incroyable, l'unanimité avec laquelle cela s'est fait. Je suis accablée d'affaires, et ne saurais vous faire d'ample relation. Je ne chercherai toute ma vie qu'à servir et révérer et vous et votre famille; mais tout ici est critique à présent et important. Je n'ai pas dormi de trois nuits et n'ai mangé que deux fois dans quatre jours. Adieu; portez-vous bien.

Caterine.

III.

Mercy d'Argenteau à Poniatowski.

Mr.,

Mon exprès m'a apporté la lettre de V. Exc. avec l'incluse, qui a été remise sur l'heure à sa destination. En voici une que vous recevrez par un homme de confiance, que j'expédie à ce dessein et qui attendra vos ordres pour venir me retrouver. Il lui est enjoint de s'adresser au Sr. Karas à l'avenir et de ne s'y montrer d'affaires à qui le soit. Cette précaution qui m'a paru nécessaire, occasionne cependant un embarras, en ce que cet exprès ne pourra se pourvoir chez le ministre de ma cour des passeports qu'il lui faut pour son retour. Dans cette conjoncture je pris V. Exc. d'avoir la bonté d'y suppléer par tel expédient qu'Elle jugera à propos. Tout ce que vous avez bien voulu me dire d'obligeant, Mr., me pénètre de reconnaissance. Le plaisir de commencer une liaison avec vous, et les motifs, qui y ont donné lieu, sont pour moi des objets bien flatteurs. Ils me font

désirer avec empressement d'être bientôt à même de vous expliquer de vive voix mes sentiments à cet égard, de tâcher de mériter votre amitié et de tâcher de vous faire agréer l'attachement que j'ai tant de penchant à vous vouer et avec lequel j'aurai l'honneur d'être à jamais,

Mr.,

St.-Pétersbourg le 2 août 1762.

Votre très-h. et très-ob. serviteur
Mercy Argenteau.

IV.

L'Impératrice à Poniatowski.

(Lettre jointe à la précédente).

2 août (vieux style) 1762.

J'envoie incessamment le comte Kayserling ambassadeur en Pologne, pour vous faire Roy, après le décès de celui-ci, et en cas qu'il ne puisse réussir pour vous, je veux que ce soit le prince Adam.

Tous les esprits sont encore en fermentation. Je vous prie de vous retenir de venir ici, de peur de l'augmenter.

Il y avait six mois que mon avènement au thrône se tramait. Pierre III avait perdu le peu d'esprit qu'il avait. Il heurtait tout de front; il voulait casser les gardes; il les menait en campagne pour cela; il les aurait remplacées par ses troupes d'Holstein, qui devaient rester en ville. Il voulait changer la religion, se marier avec L. W. (Elis. Woronzow), m'enfermer. Le jour de célébration de la paix, après m'avoir dit des injures publiquement à table, il avait ordonné, le soir, de m'arrêter. Mon oncle, le prince George, fit retracter cet ordre.

Depuis ce jour, je prêtai l'oreille aux propositions qu'on me fesait depuis la mort de l'impératrice. Le dessein etait de le prendre dans sa chambre et de l'enfermer, comme la princesse Anne et ses enfants. Il s'en alla à Oranienbaum. Nous étions sûrs d'un grand nombre de capitaines aux régiments des gardes. Le fort du secret était entre les mains de trois frères Orlow, dont

Osten se souvient d'avoir vu l'ainé me suivre partout et faire mille folies. Sa passion pour moi était publique, et tout par lui a été fait dans cette vue. Ce sont des gens extrémement determinés et fort aimés du commun des soldats, ayant servi dans les gardes. J'ai les plus grandes obligations à ces gens-là; tout Pétersbourg en est temoin.

Les esprits des gardes étaient preparés, et il y avait à la fin dans le secret 30 à 40 officiers et près de 10,000 hommes du commun. Il ne se trouva point de traître, pendant trois semaines, parce qu'il y avait quatre factions séparées dont on réunissait les chefs pour l'exécution, et le vrai secret était entre les mains de ces trois frères; Panin voulait que ce fut en faveur de mon fils; mais ils n'y voulurent jamais consentir.

J'etais à Peterhof. Pierre III vivait et buvait à Oranienbaum. On etait convenu qu'en cas de trahison on n'attendrait point son retour, mais assemblerait les gardes et me proclamerait. Le zèle pour moi fit ce que la trahison aurait effectuée. Il se repandit un bruit dans les troupes, le 27 que j'etais arrêtée. Les soldats se mettent en mouvement; un de nos officiers les calme. Vint un soldat chez un capitaine nommé Passik, chef d'une faction, et lui dit qu'assurément j'étais perdue. Il l'assure qu'il avait de mes nouvelles. Ce soldat, toujours alarmé pour moi, s'en va chez un autre officier et lui dit la même chose. Celui-ci n'était point du secret; effrayé d'entendre qu'un officier avait renvoyé ce soldat sans l'arrêter, il s'en va au major, et celui-ci envoya arrêter Passik. Voilà tout le régiment en mouvement. On envoya le rapport pendant cette nuit à Oranienbaum. Voilà l'alarme parmi nos conjurés. Ils se résolurent d'abord d'envoyer le second frère Orlow chez moi, pour m'amener en ville, et les deux autres vont partout pour dire que je vais arriver. Le Hetman, Wolkonsky, Panin, étaient du sècret.

Je dormais tranquillement à Peterhof, à 6 h. du matin, le 28. La journée était très inquiête pour moi, parce que je savais tout ce qui se tramait. Entre dans ma chambre Alexis Orlow et me dit

avec une grande tranquillité: «Il est temps de vous lever; tout est prêt pour vous proclamer». Je lui demandai des détails; il me dit: «Passik est arrêté». Je n'hésitai plus, je m'habillai au plus vite sans faire de toilette, et me mis dans le carrosse qu'il avait amené. Un autre officier était en guise de valet à la portière; un troisième vint au devant de moi à quelques verstes de Peterhof. A cinq verstes de la ville je rencontrai l'ainé Orlow avec le prince Bariatinsky le cadet; celui-ci me céda sa place dans la chaise, car mes chevaux étaient rendus et nous allâmes débarquer dans le régiment d'Ismaïlowsky; il n'y avait que douze hommes et un tambour, qui se mit à battre l'alarme. Voilà les soldats qui arrivent, me baisant, m'embrassant les pieds, les mains, l'habit, me nommant leur sauveur. Deux amènerent un prêtre sous les bras avec la croix; les voilà qui se mettent à me prêter serment. Cela fait, on me prie de monter dans un carrosse; le prêtre avec la croix marchait devant; nous allâmes au régiment de Séménowsky; celui-ci vint au devant de nous en criant *vivat*. Nous allâmes à l'église de Kazan, où je descendis. Arrive le régiment de Préobrajensky, en criant vivat, me disant: «Nous vous demandons pardon d'être venus les derniers; nos officiers nous ont arrêtés, mais en voilà quatre, que nous vous amenons arretés pour vous montrer notre zèle. Nous voulions aussi ce que nos frères voulaient». Arrive la garde à cheval; celle-ci était dans une fureur de joie, comme je n'ai rien vu de pareil, pleurant, criant à la délivrance de la patrie. Cette scène se passait entre le jardin du Hetman et la Kazansky. La garde à cheval était en corps, les officiers à la tête. Comme je savais que mon oncle, à qui Pierre III avait donné ce régiment, en était horriblement haï, j'envoyais des gardes à pied chez mon oncle pour le prier de rester dans sa maison, de peur d'accident pour sa personne. Point du tout: son régiment avait détaché pour l'arrêter; on pilla sa maison et on le maltraita.

J'allai au nouveau palais d'Hyver, où le Synode et le Sénat étaient assemblés. On dressa à la hâte un manifeste et le serment.

De là, je descendis et fis à pied le tour des troupes. Il y avait plus de 14.000 h. gardes et régiments de campagne. Dès qu'on me voyait, c'etait des cris de joie, qu'un peuple innombrable répétait.

J'allai au vieux Palais d'Hyver pour prendre les mesures nécessaires et achever. Là, nous conseillâmes et il fut résolu d'aller, moi à la tête, à Péterhof, où Pierre III devait diner. Il y avait des postes posés sur tous les grands chemins, et de moment en moment on nous amenait des langues.

J'envoyai l'amiral Talyzine à Cronstadt. Arriva le chancelier Woronzow, envoyé pour me faire des reproches sur mon départ: on le mena à l'église pour prêter serment. Arrive le prince Troubetzkoy et le comte Schouvalov, aussi de Péterhof, pour s'assurer des régiments et pour me tuer; on les mena prêter serment sans aucune résistance.

Après avoir expédié tous nos courriers et pris toutes nos précautions, vers les 10 h. du soir, je me mis en uniforme des gardes, m'étant fait proclamer colonel avec de acclamations inexprimables. Je montais à cheval, et nous ne laissâmes que peu de monde de chaque régiment pour la garde de mon fils, qui était resté en ville. Je sortis ainsi à la tête des troupes, et nous marchâmes toute la nuit à Péterhof. Arrivés au petit monastère sur ce chemin, arrive le vice-chancelier Galitzine avec une lettre très-flatteuse de Pierre III. (J'avais oublié de dire, qu'en sortant de la ville, vinrent à moi trois soldats aux gardes, envoyés de Péterhof pour répandre un manifeste dans le peuple, et me dirent: «Tiens, voilà ce dont Pierre III nous a chargé; nous le donnons à toi, et nous sommes bien aises que nous ayons eu cette occasion de nous rejoindre à nos frères»). Après la première lettre arriva une seconde, portée par le général Michel Izmaïlow, qui se jeta à mes pieds et me dit: «Me comptez-vous pour honnête homme?» Je lui dis, que oui.—«Eh bien, dit-il, il y a plaisir à etre avec les gens d'esprit. L'empereur s'offre à renoncer. Je vous l'amenerai après sa renonciation très-libre. J'éviterai une guerre civile à

ma patrie sans difficulté». Je le chargeai de la commission; il alla la faire. Pierre III renonça à Oranienbaum en toute liberté, entouré de 1590 Holstinois, et vint avec Elisabeth Woronzow, Goudowitch et Izmaïlow à Péterhof, où, pour la garde de sa personne, je lui donnai six officiers et quelques soldats.

Comme c'était le 29, jour de la St.-Pierre, à midi, il fallut bien dîner. Tandis qu'on le préparait pour tant de monde, les soldats s'imaginèrent, que Pierre III était amené par le prince Troubetzkoy, le feld-maréchal, et que celui-ci tâchait de faire la paix entre nous deux. Les voilà qui chargent tous les passants, et entre autres le Hetman, les Orlow et plusieurs autres, qu'il y a trois heures qu'ils ne m'ont vu, qu'ils meurent de peur que ce vieux fripon de Troubetzkoy ne me trompe, «en faisant une paix simulée entre ton mari et toi, et qu'on ne te perde et nous aussi, mais nous le mettrons en pieces». Voilà leurs expressions. Je m'en allai chez Troubetzkoy et lui dis: «Je vous prie, mettez-vous en carosse, tandis que je ferais à pied le tour de ces troupes». Je lui contai ce qui se passait. Il s'en alla en ville tout effrayé, et moi, je fus reçue avec des acclamations inouïes; — après quoi j'envoyai, sous le commandement d'Alexis Orlow, suivi de quatre officiers et d'un détachement d'hommes doux et choisis, l'Empereur déposé à 25 verstes de Péterhof, dans un endroit nommé Ropscha, très-écarté et fort agréable, tandis qu'on préparait des chambres honnêtes et convenables à Schlusselbourg et qu'on eut le temps de mettre des chevaux pour lui en relais. Mais le bon Dieu en disposa autrement. La peur lui avait donné un cours de ventre qui dura trois jours et qui passa le quatrième; il but ce jour-là excessivement, car il avait tout ce qu'il voulait hors la liberté. (Il ne m'a cependant demandé que sa maîtresse, son chien, son nègre et son violon; mais, crainte de scandale et d'augmenter la fermentation des gens qui le gardaient, je ne lui envoyai que les trois dernières choses). La colique hémorroïdique lui prit avec des transports au cerveau; il fut deux jours dans cet état, d'où s'ensuivit une très grande faiblesse, et malgré tous les

secours des médecins, il rendit l'âme en demandant un prêtre luthérien. Je craignais que les officiers ne l'eussent empoisonné. Je le fis ouvrir; mais il est très avéré, qu'on n'en trouva pas la moindre trace: il avait l'estomac très sain, mais l'inflammation dans les boyaux et un coup d'apoplexie l'avaient emporté. Son coeur était d'une petitesse extraordinaire et tout flétri.

Après son départ de Péterhof, on me conseillait d'aller tout droit à la ville. Je prévis que les troupes s'en alarmeraient. J'en fis semer le bruit, sous prétexte de savoir à quelle heure à peu près, après trois jours de fatigue, ils seraient en état de se mettre en chemin. Ils dirent: «Vers les 10 h. du soir, mais qu'elle vienne avec nous». Je partis donc avec eux, et à moitié chemin je me retirai à la maison de campagne de Kourakine, où je me jettai tout habillée sur un lit. Un officier m'ôta les bottes. Je dormis deux heures et demie, et puis nous nous remîmes en chemin. De Catherinenhof, je me remis à cheval, à la tête des régiments de Préobrajensky; un régiment d'hussards marchait devant, puis mon escorte, qui était la garde à cheval; puis venait immédiatement devant moi toute ma Cour. Après moi marchaient les régiments de gardes selon leur ancienneté, et trois régiments de campagne.

J'entrais en ville avec des acclamations innombrables, et j'allai ainsi au Palais d'Eté, où m'attendaient la Cour, le Synode, mon fils et tout ce qui vient à la Cour. J'allai à la messe; puis on chanta le Te Deum; puis on vint me féliciter. Moi, qui n'avais ni presque bu, ni mangé, ni dormi, depuis le vendredi 6 h. du matin jusqu'à dimanche après dîner, le soir, je me couchai et m'endormis. A minuit, à peine le fus-je, que le capitaine Passik entre dans ma chambre et m'eveille, me disant: «Nos gens sont horriblement ivres; un hussard dans le même état a passé devant eux et leur a crié: Aux armes! 30,000 Prussiens arrivent, veulent nous enlever notre mère. Là-dessus, ils ont pris les armes et viennent ici pour savoir l'état de votre santé, disant qu'il y a trois heures qu'ils ne vous ont vu et qu'ils iront tranquillement à

la maison, pourvu qu'ils voient que vous êtes bien. Ils n'écoutent ni leurs chefs, ni même les Orlow. Me voilà de nouveau sur pieds, et pour ne point alarmer ma garde de la Cour, qui était d'un bataillon, j'allai à eux et leur dis la raison, pourquoi je sortais à une pareille heure. Je me mis dans mon carosse avec deux officiers et j'allai à eux; je leur dis, que je me portais bien, qu'ils allassent dormir et me donnassent aussi du repos, que je ne faisais que de me coucher n'ayant dormi de trois nuits, que je souhaitais, qu'ils écoutassent à l'avenir leurs officiers. Ils me répondirent, qu'on leur avait donné l'alarme avec ces maudits Prussiens, qu'ils voulaient tous mourir pour moi. Je leur dis: «Hé bien, je vous remercie, mais allez vous coucher». Là-dessus, ils me souhaitèrent le bonsoir et beaucoup de santé, et s'en allèrent comme des agneaux à la maison, tournant toujours les yeux sur mon carosse en se retirant. Le lendemain, ils me firent faire des excuses et regrettèrent beaucoup de m'avoir eveillée, disant: «Si chacun de nous la voudra toujours voir, nous nuirons à sa santé et à ses affaires».

Il faudrait un livre entier pour écrire la conduite de chacun des chefs. Les Orlow brillent par leur art de régir les esprits, par une hardiesse prudente, par les grands et petits détails, par leur présence d'esprit et l'autorité que cette conduite leur a donnée. Ils ont beaucoup de bon sens, un courage généreux. Patriotes jusqu'à l'enthousiasme et fort honnêtes gens, attachés par passion à ma personne et amis, comme jamais frères ne l'ont été, ils sont cinq, mais trois seulement étaient ici. Le capitaine Passik s'est distingué par la contenance qu'il a eu de rester douze heures dans son arrêt, les soldats lui ouvrant fenêtres et portes, pour ne point jeter l'alarme avant mon arrivée dans son régiment et s'attendant à tout moment qu'on l'amenât pour lui donner la question à Oranienbaum; l'ordre n'arriva qu'après moi. La princesse Dashkow, soeur cadette d'Elisabeth Woronzow, quoique elle veuille s'en attribuer tout l'honneur, ayant eu connaissance de quelques-uns des principaux, était en mauvaise

odeur à cause de sa parenté, et de son âge de 19 ans, n'imposait à personne, et quoique elle prétende que tout passa à moi par elle, cependant tous les gens avaient communication avec moi depuis six mois et avant qu'elle ne connut jusqu'à leurs noms. Il est vrai qu'elle a beaucoup d'esprit, mais à beaucoup d'ostentation elle joint l'humeur brouillonne et est fort haïe de nos chefs; il n'y avait que des étourdis, qui la mettaient au fait de ce qu'ils savaient, qui était de menus détails. I. I. Schouvalov, le plus bas et le plus lâche des hommes, a cependant écrit, dit-on, à Voltaire, qu'une femme de 19 ans avait changé le gouvernement de cet Empire; détrompez, je vous prie, ce grand écrivain. Il fallait cacher à la princesse les canaux des autres à moi cinq mois avant qu'elle sût la moindre chose, et les quatre dernières semaines on ne lui disait que le moins qu'on pouvait. La force d'esprit du prince Bariatinsky, qui cachait à un frère chéri, adjutant du ci-devant Empereur, ce secret, parce qu'il aurait été un confident non à craindre, mais inutile, mérite louange. Dans la garde à cheval un officier, nommé Chitrof, agé de 22 aus, et un bas officier de 17, nommé Potemkine, ont dirigé toute chose avec discernement, courage et activité.

Voilà à peu près notre histoire. Le tout se faisait, je vous l'avoue, sous ma direction très particulière et à la fin, j'y jetais de l'eau, parce que le départ pour la campagne empêchait l'exécution et que tout était plus que mur depuis quinze jours. Le ci-devant Empereur, quand il apprit le tumulte de la ville, fut empêché par les jeunes femmes, dont il avait composé sa suite, de suivre l'avis du vieux feldmaréchal Munick, qui lui conseillait de se jeter dans Cronstadt ou de s'en aller avec peu de monde à l'armée, et quand il alla sur une galère à Cronstadt, la ville était déjà à nous, par la bonne conduite de l'amiral Talyzine, qui fit désarmer le général Devier, qui y était déjà de la part de l'Empereur, quand le premier y arriva. Un officier du port, de son propre mouvement, menaça ce Prince malheureux de faire tirer à balles sur la galère. Enfin, le bon Dieu a tout mené à la fin qu'il s'était

proposé, et tout cela est plus un miracle, qu'un fait prévu et arrangé, car tant de combinaisons heureuses ne peuvent être ensemble sans la main de Dieu.

J'ai reçu votre lettre. Une correspondance reglée serait sujette à mille inconvéniens, et j'ai vingt mille circonspections à garder et n'ai pas le temps de faire des billets doux nuisibles.

Je suis très gênée... Je ne puis pas vous conter tout cela, mais cela est vrai.

Je ferais tout pour vous et votre famille, soyez en fortement persuadé.

J'ai mille bienséances et mille ménagements à garder, et avec cela je sens tout le poids du gouvernement.

Sachez, que tout s'est fait par le principe de la haine contre les étrangers; que Pierre III passe lui-même pour tel.

Adieu, il y a dans le monde des situations [bien] étranges.

V.

Mercy d'Argenteau à Poniatowski.

Mr.,

J'ai reçu par le retour de mon exprès la lettre que V. Exc. m'a fait l'honneur de m'écrire en date du 11, et l'incluse a été remise sur l'heure à sa destination.

La prière que je vous avais faite, Mr., d'un passeport pour mon homme, provenait de ce que je lui avais défendu de se montrer à qui que ce soit à Varsovie et surtout chez aucun ministre, afin que le secret fût mieux gardé.

J'expédie aujourd'hui un courrier, qui, à son passage par Varsovie, remettra la présente à m. Karas. Je ne saurais assez vous exprimer, Mr., avec quel plaisir je vois naître ces occasions réitérées de vous assurer de l'attachement sincère, avec lequel j'ai l'honneur d'être,

Mr.,
de V. Exc.
le très-h. et très-ob. serviteur
Mercy Argenteau.

St-Pétersbourg
le 22 août
1762.

PS. Si vous voulez, Mr., vous servir de l'occasion de nos courriers qui viennent ici, pour y faire parvenir des lettres, il me semble que vous pourriez me les adresser et les envoyer par un tiers à M. le comte de Sternberg, en lui laissant ignorer qu'elles viennent de vous. Je dois vous prévenir, cependant, qu'il n'est point instruit de notre correspondance, et que l'expédient, que je suggère, ne serait praticable que dans le cas où vous seriez assuré, qu'il se trouvât un de vos courriers prêt à partir pour Pétersbourg.

PS. Je vous prie de dire à l'Impératrice que cette voie est sûre.

VI.

L'Impératrice à Poniatowski.

Ce 9 août 1762.

Je ne puis que vous dire la vérité: je cours mille risques par cette correspondance. Votre dernière lettre, à laquelle je réponds, a pensé être interceptée. Je suis gardée à vue. Je ne dois point être suspecte; il faut marcher droit; je ne puis vous écrire; tenez-vous en repos. Dire tous les secrets intérieurs serait une indiscrétion; enfin, je ne puis. Ne vous tourmentez point; j'appuierai votre famille. Je ne puis lâcher Wolkonsky; vous aurez Keyserling, qui vous servira au mieux. J'aurai égard à toutes vos recommandations. Je ne veux point d'ailleurs vous leurrer: l'on m'obligera à faire bien des choses étranges encore, et cela le plus naturellement du monde. Si je m'y prête, je serai adorée; sinon—ma foi, je ne sais ce qui se fera. Si l'on vous dit, qu'il y a de nouveau remue-ménage dans les troupes, sachez, que tout cela n'est qu'un excès d'amour chez eux pour moi, qui commence à m'être à charge. Ils meurent de peur qu'il ne m'arrive la moindre chose. Je ne puis sortir sans acclamations de ma chambre. Enfin, c'est un enthousiasme ressemblant à celui du temps de Cromwell.

La Bruce et la Maréchale sont d'indignes femmes, la seconde surtout. Elles étaient de coeur, de corps et d'âme à Pierre III et très dépendantes de sa maîtresse et ses projets, disant à qui voulait l'entendre, qu'elle n'était point encore ce, que ces femmes souhaitaient qu'elle fût. Le prince Adam est chevalier de plus d'une façon. Je n'ai point rendu sa lettre ni la vôtre, parce que je ne puis point les rendre; les amis sont (là); vous en avez peu, et moi trop. Teplow m'a servi beaucoup. Adadourow radote. Jélaguine est près de moi. Je n'ai point des chiffres,—vos chiffres,—car je n'ai plus les clefs, que les temps critiques on fait écarter. Saluez votre famille, et ne m'écrivez que le moins que vous pourrez, ou plutôt point du tout, sans nécessité, sans hiéroglyphes surtout.

VII.

Le baron de Breteuil à Poniatowski.

Pétersbourg, 12 septembre.

Je vous envoie, M. le comte, une lettre que l'Impératrice m'a fait prier de vous faire passer. Je me suis informé de M. Bérenger, si la lettre que vous m'aviez prié de faire tenir au Hetman lors de mon premier passage à Varsovie, lui étoit parvenue. M. Bérenger m'a dit, qu'il l'avait lui-même donnée au Hetman. Ainsi ce n'est pas notre faute, si cette commission n'a pas été droit à son but.

Je n'ai point parlé à S. M. I. des deux beaux satellites, que vous avez posé aux deux côtés de votre lit. Vous ne serez point étonné de la negligeance de mon amitié pour vous à cette occasion, quand vous saurez, que je n'ai point encore eu l'honneur de faire ma cour à S. M. I. et que vraisemblablement je partirai de Russie sans cet avantage. J'en suis inconsolable, comme vous croyez bien. Je n'ai point fait 1200 lieues avec tout le zèle que l'empressement du Roi pour l'Impératrice exigeait, pour venir chercher des dégoûts. Je me crois au reste fondé en raison: ce que je demande à Catherine II au nom du Roi, a été rempli sans difficulté par l'Impératrice Elisabeth (et) Pierre III. J'ai

fait tout ce qui a été en moi pour faire sentir toute la force dans deux circonstances. Que n'êtes-vous ici!

Vous approchez de votre diète, et je suppose que vous en êtes fort occupé. Pour moi, j'approche de mon départ pour Moscou, et j'en suis excédé d'avance. J'ai tant couru la poste depuis trois mois que j'aurais besoin de repos ou de satisfaction.

Bonjour, M. le comte. Continuez moi votre amitié, et soyez sûr de l'éternité et de la sincerité de la mienne.

VIII.

L'Impératrice à Poniatowski.

Vous lisez mes lettres avec peu d'attention. Je vous ai dit et répété, que je cours les derniers risques de différents côtés, si vous mettez le pied en Russie. Vous vous désespérez; je m'en étonne, car enfin tout homme raisonnable doit prendre son parti. Je ne puis ni veux m'expliquer sur bien des choses. Je vous ai dit, et je vous le répète, que toute ma vie votre famille et vous aurez ma très-parfaite amitié, accompagnée de reconnaissance et d'une considération particulière. Quoique je sois brouillée pour les affaires de Courlande avec votre Roi, cependant je ferai toutes les recommandations que vous demandez. J'ai cru que Kayserling les ferait mieux que Rysczewski qu'on ne vous dit pas être dévoué; mais puisque vous le voulez, celui-ci en sera aussi chargé.

Il n'y a que ma conduite qui puisse assurément me soutenir. Elle doit être telle que je la tiens. D'ailleurs tous les embarras du monde peuvent me survenir, et votre nom et votre arrivée sont capables de produire les plus tristes effets. Je vous l'ai répété, et je vous le dis encore, vous voulez être flatté; je ne le puis, ni ne le veux; il me faut mille fois par jour pareille fermété. Osten a trop d'esprit; j'aime mieux un sot, dont je viendrai à bout; ne lui dites pas cela. Ne donnez point de lettre à Odar. Le

Danemarc m'est suspect, et puis sa cour me fait des chicanes sur les affaires de mon fils, dont j'ai tout lieu de me plaindre; assurément je ne dois ni ne puis céder, ni partager ses affaires avec âme qui vive, et leur traité est nul, parce qu'un cadet en Allemagne sans son aîné ne peut rien conclure. Monsey est un misérable, auquel j'ai donné son congé. Je ne puis point ainsi changer du jour au lendemain; Kayserling est nommé pour aller chez vous, et j'ai besoin de Wolkonsky. Mon existence est et sera, à moins de perdre l'esprit, de ne vouloir être sous le joug d'aucune cour,—aussi n'y suis-je, Dieu merci,—de faire la poix, de mettre mon état obéré dans le meilleur état que je pourrai, et puis c'est tout. Tous ceux, qui vous disent autre chose, sont de grands menteurs. Bestoujew est sénateur, a sa place dans le collège des affaires étrangères; il est consulté et fêté autant qu'il le faut. Tout le monde est tranquille, pardonné, prenant des vues honnêtes pour la patrie, il n'y a plus d'autre nom qui tienne. Le Hetman est toujours avec moi, et Panine est l'homme de ma cour le plus habile, le plus sensé, le plus zélé. Adadourow est président des manufactures. Ma foi, si l'on donnera de l'argent à mes ministres, on sera bien attrapé; car, quoiqu'on dise, je vous peux jurer, qu'ils ne font que ce que je leur dicte. Je les écoute tous, et je fais mes conclusions moi-même.

Adieu. Soyez assuré, que j'aurai toujours une singulière amitié pour vous et tout ce qui vous touche, et laissez-moi démêler mes embarras. Si tous les embarras de dix-huit ans, où naturellement je devais succomber, se sont réduits à me faire ce que je suis, que ne dois-je attendre? Mais je ne puis point flatter, et je ne veux point nous perdre. J'oubliais de vous dire, que Bestoujew aime et caresse beaucoup ceux, qui m'ont servi avec autant de zèle que la beauté de leur caractère le pouvait faire attendre. Vraiment ce sont des héros prêts à sacrifier leurs vies pour la patrie et aussi estimés qu'estimables.

VIII [bis].

Mercy d'Argenteau à Poniatowski.

Moscou, le 26 novembre 1762.

Mr.,

Je n'ai point répondu à la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire du 6 octobre, parce q'on ne m'a donné aucune commission dont j'eusse pu vous rendre compte. Quant à l'objet de l'envoi du s-r Muratovic, V. Exc. verra par la lettre ci-jointe, qu'il a été exactement rempli. Certaines personnes que vous pouvez aisément deviner, étaient averties du voyage de cet Arménien, et j'ai eu bien de la peine à dérouter toutes les recherches qui ont été faites à son sujet. Je crois cependant y avoir réussi, et je m'en applaudis d'autant plus que j'espère, Mr., de vous avoir donné par là une preuve de mon empressement à vous obliger et à vous témoigner les sentiments sincères, avec lesquels j'ai l'honneur d'être,

Mr.,
de V. Exc.
le très-h. et très-ob. serv.
notâ manu.

IX.

L'Impératrice à Poniatowski.

Ce 11 novembre 1762.

Votre № 5 m'est parvenu. Pour traiter l'affaire de la prétendue trahison avec vigueur, il faudrait bien des preuves; mais enfin il est impossible qu'au juste celui, que vous me nommez, sache mes desseins, parce qu'il n'y a que Kayserling à qui je me sois ouverte; il a toute ma confiance et mes instructions écrites de ma propre main. Je mettrai ordre à être servie selon mes intentions. Je ne puis ni ne veux vous dire tous les empêchements qu'il y a pour vous à venir ici. Je vous en ai dit assez dans mes

précédentes, et je ne vous mens point. Il n'y a que moi qui puisse me gouverner dans toutes les situations de ma vie. Je vous déconseille des voyages secrets, parce que mes pas ne peuvent pas l'être. Ma situation est telle, que j'ai bien des ménagements etc. etc. à garder, et le moindre soldat aux gardes, en me voyant, se dit: *Voilà l'ouvrage de mes mains.* Et malgré cela, tout est fermentation, dont encore nouvellement vous devez avoir entendu des preuves. Je vous avoue que je désirerais fort savoir le mal qu'on dit de moi dans les autres pays, car pour ici tout est couci couci. Soyez assuré, que je vous soutiens et soutiendrai. Rzysczewski aura un pied de nez. J'en étais déjà fort mal contente, et à présent je le suis encore plus. Je suis etonnée de Strékalow; il a eu ordre de se cacher de sa commission à Rzysczewski par le conseil de Kayserling; il me l'a décrit comme peu sûr et très-sot, chose que démontrent ses lettres. Je m'en vais écrire à Kayserling pour vos nouvelles recommandations. Je meurs de peur pour les lettres que vous m'écrivez. Je ne sais point ce qu'on dit des gens qui m'entourent; mais je sais bien, que ce ne sont ni de vils flatteurs, ni des âmes lâches et basses. Je ne leur connais que des sentiments patriotiques, aimant et pratiquant le bien, ne trompant personne et ne prenant point d'argent pour ce que leur crédit les met en droit de faire. Si avec ces qualités ils n'ont pas le bonheur de plaire à ceux, qui les voudraient voir corrompus, ma foi, eux et moi, nous nous passerons de leur approbation. Je verrai ce que je pourrai faire pour Osten, que je serais très-aise d'avoir à mon service. En cas de trop grandes persécutions pour vous chez vous, vous pouvez me réclamer comme garante de vos libertés, et c'est sur ce point que sont fondées toutes les instructions de Kayserling. Je ne fais pas de lettre à cet Ambassadeur sans lui dire de vous soutenir. Mille compliments à vos parents. Pardonnez la confusion de cette lettre; je suis pressée. J'ai reçu vos chiffres.

Bestoujew n'a quasi pas de crédit chez moi, et je ne le consulte que per forma.

X.

Le baron de Breteuil à Poniatowski.

Moscou, 26 décembre 1762.

Vous avez été bien inquiet, mon cher c-te, du sort de votre lettre du 21 novembre, quand vous avez appris que le courrier, qui en était chargé, avait été volé et à peu près tué entre Pétersbourg et cette ville. J'aurais voulu pouvoir vous rassurer sur le champ et vous [dire?] que, quoique le plus grand nombre de mes lettres ait été décacheté par les voleurs et dispersé ensuite dans les bois et dans la neige, la vôtre a été heureusement du nombre de celles qu'un de mes gens, envoyés par le consul du Roi à la recherche de mes papiers, a ramassées et qu'elle s'est trouvée absolument intacte. comme je ne doute pas qu'on ne vous le mande par le lettre ci-jointe, que l'on m'a prié de vous faire passer et qui, j'espère, vous arrivera sans malencontre. J'ai fait passer, suivant vos desirs, la lettre de b-n Osten et tous les papiers, qui y étaient jointes. Faites-lui, je vous prie, ainsi qu'au c-te Oginski, mille tendres compliments pour moi et dites leur, que je n'ai pas le temps de leur écrire.

J'étais bien persuadée, mon cher comte, de tout l'intérêt que votre amitié vous ferait prendre à mes embarras politiques, et je vois par votre lettre avec une égale sensibilité tout celui que vous me marquez, ainsi que tout ce que vous avez fait à ce sujet. J'ai grand raison de vous aimer de tout mon coeur et de désirer de même votre entière satisfaction. Je désespérais de terminer mes difficultés; différents arrangements très-convenables que j'avais proposés n'ayant pas été goûtés, je ne pensais plus qu'à mon départ, quand la déclaration Impériale est survenue. Sa fin remplissant mon objet, j'ai pris sur moi de demander mes audiences; vous sentez tout le plaisir que j'ai eu à m'y résoudre.

J'espère que certain courrier prêtre et marchand vous sera revenu en bonne santé.

Bonjour, mon cher comte; personne ne vous aime plus que moi. Vraisemblablement je resterai ici jusqu'au printemps. Je passerai pour lors en Suède, suivant l'ancien arrangement.

XI.

L'Impératrice à Poniatowski.

Ce 27. IV.

Eh bien, puis qu'il faut parler tout net et que vous avez résolu de ne point comprendre ce que je vous dis depuis six mois, c'est que, si vous venez ici, vous risquez de nous faire massacrer tous les deux. Si, après les ordres les plus précis à Kayserling et de grandes réprimandes à Rzysczewski sur leur conduite envers vous, vous direz, que vous n'êtes point soutenu, je vous prierai de me dire, comment donc il faudra faire. J'ai fait écrire à Osten, il est vrai, qu'il est fort aisé d'accabler les gens de reproches; mais, si les gens ne se conduisaient que selon la volonté de tous les étrangers, que vous voudriez voir autour d'eux, il n'existerait pas longtemps. Par où ai-je donc témoigné une si horrible ingratitude? Est-ce parce que je vous empêche et ne veux point que vous veniez ici? Il n'y a pas encore, à mon avis, de quoi se plaindre. Je vous ai dit, que nos lettres mêmes ne valent rien et rien du tout, et que, si vous étiez bien sage, vous vous garderiez de les écrire, donnant simplement tout ce qui regarde les affaires à Kayserling pour me l'envoyer. Le dernier courrier, qui a porté votre lettre à Breteuil, a couru risque de la vie entre les mains des voleurs, et il aurait été fort joli, que mon paquet eût été ouvert et déposé ministériellement. J'ai reçu toutes vos lettres, et ne m'attendais pas, qu'après les plus fortes assurances et les plus sincères de mon amitié pour vous et les vôtres, je serai taxée de noire ingratitude. Vous direz ce qui vous plaira; cependant je vous prouverai le bien que je veux à votre famille, en vous soutenant de mon mieux.

XII.

Le baron de Breteuil à Poniatowski.

Moscou, ce 22 février 1763.

J'ai reçu dans son temps votre lettre du 8 décembre de l'année dernière, mon cher comte, et j'ai remis sur le champ suivant vos désirs la lettre, qui y étoit jointe. Vous en trouverez la réponse. Elle m'a été rendue deux jours après la réception de votre missive; mais, faute d'occasion directe et sûre, je n'ai pu vous l'envoyer plus tôt.

Nous avons été pendant plusieurs jours fort occupés de la santé de votre Roi. Nous jugeons qu'elle va mieux, puis que nous n'en apprenons aucune nouvelle. Je ne vous crois pas oisif pendant tous ces moments d'incertitude. Si la vacance du trône arrive, je suis sûr de vous voir déployer de préférence à tous les sentiments d'un vrai et courageux patriote, et j'augure de la vertu de vos sentiments beaucoup d'avantage pour le repos et l'honneur de vos libertés. Vous savez l'intérêt aussi tendre que désinteressé que la France y a toujours pris. Je suis bien persuadé qu'il sera le même dans tous les temps. Si j'étais maître de mes actions, rien ne pourrait m'empêcher d'être témoin d'un si grand et aussi honorable ouvrage que le choix unanime d'une nation si noble et si respectable.

J'ai quelques espérances d'avoir le plaisir de vous embrasser bientôt. L'on me flatte de la permission de faire une course à Paris avant de me rendre en Suède. Vous pensez bien que, si cela m'arrive, vous en serez informé sur le champ afin que je puisse mettre à profit mon petit séjour à Varsovie pour causer à mon aise avec vous.

Mon cher comte, soyez, je vous prie, aussi assuré de mon amitié que je compte essentiellement sur la vôtre. Adieu.

Le b-n Osten vous quitte donc pour venir ici. C'est le cas de dire: à quelque chose malheur est bon.

XIII.

L'Impératrice à Poniatowski.

Ce 5 janvier.

Je réponds à votre lettre du 8 décembre. Je ne sais pas où j'ai mérité tous les reproches dont vos lettres sont remplies. Il me semble que je vous soutiens du mieux que je puis. Si Kayserling ne s'ouvre point entièrement, c'est apparemment qu'il ne vous connait pas encore suffisamment, et sa prudence peut être ne veut point commettre mon plus grand secret avant le temps. Au reste, c'est assurément beaucoup que je vous réponde: je ne le devrais pas. Je ne veux ni ne puis mentir. Mon rôle doit être parfait. On attend de moi du surnaturel. La vigueur de mon nom ne vous manquera pas. J'ai répondu par Kayserling sur les trois mémoires. Je lui ai aussi ordonné de recommander qui vous trouvez bon, sans attendre les ordres d'ici sur chaque recommandation. Osten viendra ici. Vos chiffres n'ont jamais pu être déchiffrés, tant ils étaient embrouillés dans votre № 4. Vous pouvez être assurés, vous et votre famille, de la dernière attention de ma part et de mon amitié accompagnée de toute l'estime imaginable.

[ИСТОРИЧЕСКАЯ ЗАМѢТКА, около 1767 — 1768].

Au mois de Juillet
de l'année 1762
— la Russie sortait d'une guerre onéreuse. La paix ne lui donna d'autre avantage que le repos. Les finances étoient épuisés à un tel point, qu'il y avoit tous les ans un manquement de 7.000.000 roubles, sans compter ce que l'état devait pour des livraisons etc., ce qui pouvait monter jusqu'à 13 millions. L'armée n'etoit point payée depuis 8 mois. Le commerce étoit abattu par quantité de monopoles ruineux pour les branches de ce commerce, sur lesquels ils s'étendoient. Le discrédit de la couronne etoit grand. Il y avoit jusqu'à cinq valeurs différentes de rouble et quatre d'argent, de cuivre: le caprice décidait de cette valeur. Il n'y avoit pas de système reglé; la liste civile n'avoit point d'état fixé. L'état de guerre etoit surchargé, la marine se soutenoit à peine et étoit très negligée. On avait ôté aux ecclésiastiques leurs terres sans leur faire un état. Il y avoit près de deux cent mille paysans tant de ceux, qui travailloient aux forges, que des sujets appartenant aux couvents, qui s'étoient revoltés; et cette contagion s'étoit répandu jusqu'aux sujets des gentilhommes, qui commençoient dans plusieurs districts à ne plus obéir, ni payer leurs charges à leurs maîtres. La justice étoit vendue au plus offrant, et on ne se servoit des loix que là, où elles pouvoient être utiles au plus fort. Toutes les places judiciaires de l'empire étoient sorties de leurs lisières; d'autres avoient perdu leur activité, d'autres étoient oppressées, il y en avoit qui ne ressembloient plus à leur institut. Les par-

ticuliers qui s'étoient emparé ou par emprunt ou d'autre manière de l'argent, des mines et des terres de la couronne, croyoient que l'on leur faisoit injustice, quand on leur redemandoit ce qu'ils avoient dissipé depuis longtemps. Ceci montoit à près de quatre millions en argent comptant et à plus de sept en fonds de terres et mines.

En 1765, il se trouvoit de reste 5.500.000 roubles; les dettes des règnes de Pierre I, de l'Impératrice Anne et trois quarts de celui de l'Impératrice Elisabeth sont payés. Le commerce se réchauffe, les monopoles sont abolis; le crédit de la couronne ne venait jusque-là, que les marchands confient leur argent aux comptoires de l'état dans un coin de l'empire pour le recevoir dans le terme, qu'ils marquent, à l'autre. La valeur de l'argent et du cuivre dans la monnaie est établie fixe une fois pour toutes. La liste civile est reglée, l'état de guerre de même, la marine se releve, les ecclésiastiques ont leurs pensions payées à point nommé; les revoltés sont soumis, travaillent et payent; la justice ne se vend plus, les loix sont respectées et suivies; toutes les places judiciaires sont rentrées dans leurs devoirs; les particuliers payent ce qu'ils doivent sans se ruiner. Des nouvelles fondations il y a une maison des enfans trouvés; une école de l'Académie des beaux arts, ajoutée à cette Académie, qui étoit déjà fondée; une école des filles nobles, une autre de roturières; les invalides et des pensions pour tous ceux, qui ne sont plus en état de servir et qui n'ont pas de quoi vivre; une banque à Astracan. On va faire une caisse des veuves et un lombard ici, et l'on travaille au grand ouvrage de la réformation des loix pour tout l'empire et pour ne point serrer trop d'argent on bâtit beaucoup, ce qui fera une liste à part.

[МЕМУАРЫ. — Отрывокъ. — I].

ANECDOTES.

Le cinq- ou sixième jour de l'avénement de Catherine II au trône elle vint au Sénat, qu'elle avoit fait transporter au Palais d'été afin que toutes les affaires allassent plus vite. On commença par lui représenter l'extrême disette d'argent qu'il y avoit: l'armée étoit en Prusse, et la paye manquoit depuis huit mois; la cherté du pain à Pétersbourg étoit montée au double de ce qu'il se vend ordinairement. L'Impératrice Elisabeth avoit sur la fin de sa vie amassé le plus qu'elle avoit pu et tenoit son argent sous ses yeux, mais ne l'employait à aucun besoin de l'empire: celui-ci manquoit de tout, presque personne n'étoit payé. Pierre III faisoit à peu près la même chose. Quand on leur en demandoit pour les besoins de l'état, ils se mettoient en colère répondant: «Trouvez en, où vous voudrez; cet argent serré est à nous». Il séparoit, ainsi que sa tante, son intérêt personnel de celui de l'empire. Catherine, voyant des besoins d'argent, déclara en plein Sénat, qu'étant elle-même à l'état, elle prétendoit, que ce qui lui appartenoit le fut aussi, et qu'entre l'intérêt de son état et le sien on ne mit à l'avenir aucune différence. Cette déclaration fit venir la larme à l'oeil à toute l'assemblée, qui se leva et d'une voix unanime lui témoigna sa vive reconnoissance pour des sentiments si raisonnables, et Catherine fournit autant d'argent qu'il fut nécessaire et défendit pour un tems l'exportation du bled, ce qui dans deux mois de tems rendit l'abondance et le bon marché à toute chose.

Comme au Sénat toutes les choses se font d'après le journal à moins d'affaires indispensables, par malencontre il se trouva, qu'à cette séance le projet de permettre aux Juifs d'entrer en Russie se trouva le premier sur la liste pendant qu'on notoit. Catherine, embarrassée par les circonstances de donner son consentement à cette proposition reconnue unanimement pour utile, fut tirée de cette situation par le prince Odouyewski, sénateur, qui se leva et lui dit: «Votre Majesté, ne voudroit elle pas voir avant de se déterminer ce que l'Impératrice Elisabeth a mis de sa propre main en marge de pareille proposition?» Catherine se fit apporter les registres et trouva, qu'Elisabeth par dévotion avoit écrit en marge: «Je ne souhaite point de profit des ennemis de Jésus-Christ». Il n'y avoit pas huit jours que Catherine étoit montée sur le trône; elle y avoit été mise pour défendre la foi orthodoxe; elle avoit à faire à un peuple dévot, à un clergé à qui on n'avoit pas encore rendu ses biens et qui n'avoit pas le nécessaire par cet arrangement mal digéré; les esprits étoient comme toujours après un aussi grand évènement dans la plus grande fermentation: débuter par un tel projet n'étoit pas le moyen de calmer; le reconnoitre pour nuisible étoit impossible. Catherine se tourna simplement vers le procureur-général, quand après qu'il eut amassé les voix et qu'il vint prendre sa décision, et lui dit: «Je souhaite que cette affaire soit remise à un autre tems». Et voilà comme souvent il ne suffit pas d'être éclairé, d'avoir les meilleures intentions et le pouvoir les exécuter, et cependant on porte souvent des jugemens téméraires sur une conduite sage.........

[МЕМУАРЫ. — Отрывокъ. — II].

Въ 1744-мъ году 28 іюня на Москвѣ въ Головинскомъ деревянномъ Дворцѣ, которой сгорѣлъ въ 1753 году, я приняла Грекороссійской Православной законъ.

Въ 1762 году 28 іюня въ С. Петербургѣ я приняла всероссійской престолъ въ пятницу на четвертой недѣли послѣ Троицына дня; въ сей день весьма достойно примѣчанія Апостолъ и Евангеліе, которое и читается ежегодно въ день моего возшествія и начинается Апостолъ сими словами: «вручаю вамъ сестру мою Фиву, сущую служительницу» и проч.

Предъ моей коронаціей на Москвѣ я въѣздъ имѣла публичной въ день возобновленія храма.

Молебенъ о Чесменской баталіи былъ въ день Воздвиженія Креста. Апостолъ сего дня во всѣхъ умахъ тогда не инако какъ съ восхищеніемъ принятъ былъ и всѣмъ казалось пророчествомъ разрушенія турецкаго варварства.

Въ 1742 или третьемъ году я была съ матерью моей въ Брауншвейгѣ, у вдовствующей герцогини, у которой мать моя была воспитана, и та герцогиня и мать моя были дома Голштинскаго. Тутъ случилось быть епископу католицкому Корвенскому (l'évêque de Corbri) и съ нимъ было нѣсколько его канониковъ; между канониками былъ одинъ дома Менгдена. Сей упражнялся предсказаніями и хиромантіею; бывъ вопрошенъ матерью моей о принцессѣ Маріаннѣ Беверской, съ которой я была весьма дружна и которая по нраву и красотѣ своей была весьма всѣми любима, не получитъ ли она по своимъ достоинствамъ корону.

Онъ не захотѣлъ объ ней сказать ничего; наконецъ сказалъ матери моей: «на лбу вашей дочери вижу короны, по крайней мѣрѣ три». — Мать моя приняла то за шутку — онъ же сказалъ ей, чтобъ она никакъ о томъ не сумнѣвалась и отвелъ ее къ окошку, и она послѣ уже съ прекрайнимъ удивленіемъ сказала, что онъ ей чудеса насказалъ, о чемъ она ему и говорить запретила, а мнѣ сказала уже здѣсь, что Менгдена предсказанія выполняются, а болѣе отъ нея узнать не могла.

Еще садовникъ Ламбертусъ въ Ораніенбаумѣ предсказалъ мнѣ, что мнѣ царствовать и жить до глубокой старости за восемдесятъ лѣтъ.—Онъ задолго предъ восшествіемъ Императрицы Елизаветы Петровны и ей предсказалъ, что ей царствовать.

[МЕМУАРЫ. — Отрывокъ. — III].

Послѣ коронаціи въ 1763 году, были маскарады какъ при дворѣ, такъ и у Локатели. Въ одинъ изъ сихъ надѣла я офицерскій мундиръ и сверхъ онаго розовую домину и, пришедъ въ залу, стала въ кругу, гдѣ танцуютъ. Княжна Настасія Сергѣевна Долгорукова, оттанцовавъ, остановилась предо мною и начала хвалить ей знакомой молодую дѣвицу. Я, позади ея стоя, вздумала вздыхать и половину голосомъ, наклонясь къ ней, молвила: «та, которая хвалитъ, не въ примѣръ лутче той, которую хвалить изволила». Она, обратясь ко мнѣ, молвила: «Шутишь, маска; кто ты таковъ? Я не имѣю честь тебя знать. Да ты самъ знаешь ли меня?» На сіе я отвѣтствовала: «Я говорю по своимъ чувствамъ и ими влекомъ».

Она паки спросила. «Да кто ты таковъ?»

Я сказала: «Будьте милостивы ко мнѣ, тогда свѣдаете».

— «Пожалуй, скажи, кто ты таковъ».

— «Обѣщайте быть милостивы»

Тутъ подошли къ ней другія дѣвицы. Она, смотря на меня, почасту говорила съ ними. Онѣ увели ее. Я, обошедъ залу, нашла стула порожняго, на которомъ я сѣла. Княжна, прошедъ мимо, оглянулась. Я встала и пошла за ней; и паки пришли къ танцовальному мѣсту, гдѣ я старалась занимать мѣсто позади ея ближнее. Она оглянулась и, увидя меня, спросила: «маска, танцуешь ли?» Я сказала, что танцую. Она подняла меня танцовать, и во время танцу я пожала ей руку, говоря: «Какъ я щастливъ, что вы удостоили мнѣ дать руку; я отъ удовольствія внѣ себя».

Я, оттанцовавъ, наклонилась такъ низко, что поцаловала у нея руку. Она покраснѣла и пошла отъ меня. Я опять обошла залу и встрѣтилась съ нею; она отвернулась, будто не видитъ. Я пошла за ней. Она, увидя меня, сказала: «Воля твоя, не знаю, кто ты таковъ». На что я молвила: «Я вашъ покорный слуга; употребите меня къ чему хотите; вы сами увидите, какъ вы усердно услужены будете». Усмѣхнувшись, она отвѣчала: «Ты весьма учтивъ и голосъ пріятной имѣешь». Я сказала: «Все сіе припишите своей красотѣ». На сіе она мнѣ говорила: «Неужели что я для васъ хороша?

— «Безпримѣрна», вскричала я.

«Пожалуй, скажи, кто ты таковъ?».

— «Я вашъ».

«Да, это все хорошо; да кто ты таковъ»?

— «Я васъ люблю, обожаю; будьте ко мнѣ склонны, я скажу, кто я таковъ».

«О, много требуешь; я тебя, другъ мой не знаю».

Тутъ паки кончился нашъ разговоръ; я пошла въ другія комнаты, а княжна пошла съ своей компаніей. Я сѣла на лавку...

[ИСТОРИЧЕСКАЯ ЗАМѢТКА]*).

Для исторіи Ея Імператорскаго Величества къ свѣденію надлежитъ:

Состояніе государства какъ блаженной памяти Імператрица Елисавета Петровна его оставила; то есть: 1) разные союзы съ другими государствами; 2) Доходы государственные, какія оные и куда употреблялись; 3) Долги, которые разные правительствы единые другимъ имѣли; 4) Число войскъ внутренней и заграничной армѣи; 5) Заключенной миръ съ прусскимъ королемъ, даже и секретные артикулы; 6) Данную инструкцію командующему вспомогательные войски Его Величеству прускому королю; 7) Инструкція князя Репнина, тогда бывшаго министра при прусскомъ дворѣ, и 9) Послѣднія мысли Императрицы Елисаветы Петровны, касающіяся до наслѣдства престола.

---

*) По копіи, находящейся среди автографовъ.

[РАСПОРЯЖЕНІЯ ИМП. ЕКАТЕРИНЫ О ПРІЕМѢ ПРИНЦА ГЕНРИХА ПРУССКАГО. 1770]

1. Послать яхты: Катерина, Алексѣй и Петергофъ въ Ревель.

2. На нихъ посадить какъ придворную кухню, такъ и погребъ и нѣсколько служителей; и на нихъ поѣдетъ гвардіи маіоръ Кашкинъ принцу на встрѣчу.

3. Изъ Ревеля онѣ выйдутъ въ конвоѣ однаго военнаго корабля.

4. Послать къ контръ-адмиралу Чичегову, которой въ морѣ, чтобъ онъ свое крейцированіе производилъ между Элзинфорсомъ и Ревелемъ.

Сіи 4 пункты дать графу I. Чернышеву, дабы по нихъ исполнилъ, а о кухнѣ и проч. писать къ кн. Н. Ли.*).

5. Въ Катеринендалѣ все держать въ готовости. — О семъ къ Елагину.

6. Три кареты дворцовыя и три коляски послать отселѣ до Ревеля и по сто лошадей на станціи поставить. — Въ конюшни, о семъ кн. Вяземскому.

7. Тоже учинить отъ Меліенъ Аборфорса до Питербурха, а экипажи поставить въ Фридрихсгамѣ, куда послать какъ дворцовую кухню, такъ и погребъ и служителей. — О семъ куды слѣдуетъ, то-есть въ конюшни и къ гофъ-маршалу.

8. Съ яхтами послать чиновную персону. — Послать по Кашкина.

9. Въ Фридрихсъ-гамъ тоже. — Бибикова.

10. На всѣхъ станціяхъ какъ въ Эстландіи, такъ и въ Финландіи поставить караула. — Графъ З. Черн.

11. Въ домѣ канцлерскомъ роту на полную и съ знаменемъ.

*) Неясно. А. П.

12. При принцѣ имѣетъ быть Г. П. Бибиковъ, одинъ камергеръ, одинъ камеръ-юнкеръ, одинъ камеръ-пажъ, два пажа, гофъ-фуріеръ, камеръ-лакей, двѣнадцать лакеевъ, два гайдука, два скорохода, три кареты съ цугами и съ вершниками, двѣ или три половинчатые кареты съ яселничими, рейтпажъ и верховыхъ лошадей для принца и свиты его, метеръ-дотель и пр.

Гофъ-маршаламъ.

13. Столъ для принца на шестнацать и до двадцати кувертовъ, другой для камердинеровъ, секретарей и пр. *).

Івану Пер. и гофъ-мар.

Господинъ Эстляндской генералъ-губернаторъ, принцъ фонъ Голштейнъ-Бекъ.

Я послала лейбъ-гвардіи Семеновскаго полку премьеръ **) маіора Кашкина въ Ревель, которой оттуда на яхтахъ отправится на встрѣчу ѣдущему сюда Прусскому принцу Генриху, чего ради прикажите оному маіору, въ чемъ дѣлать ему нужда будетъ, по его требованію вспоможеніе, а принца, естьли онъ приѣдетъ въ Ревель, примите съ подобающею ему честію. Впрочемъ остаюсь какъ и всегда вамъ доброжелательною.

16 августа 1770. Ц. С.

Указъ.

Нашей лейбъ-гвардіи премьеръ маіору Кашкину.

Естьли вамъ для встрѣчи ѣдущаго сюда Прусскаго принца Генриха что потребно будетъ сверхъ того, что уже отсюда отправлено, то имѣете вы требовать какъ отъ Эстляндскаго гдна генерала-губернатора, такъ и отъ воинскихъ тамо командировъ, о чемъ первой отъ насъ повелѣніе уже имѣетъ, а послѣднимъ чрезъ сіе требованія ваши исполнять повелѣваемъ.

Гднъ Выборгской вицъ-губернаторъ Энгелгардъ.

Отправили мы въ Фридригсъ-гамъ нашего камеръ-гера Нелединскаго Мелецкаго для встрѣчи ѣдущаго сюда Прусскаго

*) Эта первая статья—автографъ императрицы; дальнѣйшія въ копіяхъ.

**) Въ рукописи: «примеръ».

принца Генриха, чего ради изволте ему, Нелединскому Мелецкому, дѣлать по его требованію во всемъ вспоможеніе.

---

17 августа 1770. Ц. С.

Указъ нашему дѣйствительному камеръ-геру Нелединскому Мелецкому.

Естьли вамъ для встрѣчи ѣдущаго сюда прусскаго принца Генриха что потребно будетъ сверхъ того, что уже отсюда отправлено, то имѣете вы требовать, какъ отъ выборгскаго вицъ-губернатора Энгелгарда, такъ и отъ воинскихъ и прочихъ командировъ, о чемъ первой отъ насъ повелѣніе уже имѣетъ, а послѣднимъ чрезъ сіе требованія ваши исполнять повелѣваемъ.

№ 19.

Графъ Петръ Семеновичь! *) Его королевское высочество принцъ Генрихъ отъѣзжаетъ отсюда въ Москву декабря 3-го дня единственно чтобъ видѣть старинный столичный нашъ городъ и все, что въ немъ достойно любопытства. Желаніе его при томъ есть то, чтобъ быть у васъ инкогнито, не имѣя на себѣ никакихъ знаковъ, дабы тѣмъ и себя не обезпокоить и васъ удалить отъ всѣхъ церемоніальныхъ почестей, каковыхъ бы онъ ожидать могъ по обыкновенію. Чего ради мы вамъ и рекомендуемъ распорядить все заблаговременно слѣдующимъ образомъ: 1-е, въ пріѣздъ его никакихъ встрѣчь церемоніальныхъ не дѣлать. 2-е, домъ графа Ивана Ларіоновича Воронцова кажется намъ выгоднѣйшимъ для пребыванія Принцу на сіе короткое время; и мы надѣемся, что хозяинъ не сочтетъ себѣ за безпокойство опростать оный. 3-е, что касается до содержанія стола, въ томъ дворцовая Наша канцелярія и придворная кантора разпорядка никакого отсюда здѣлать не могутъ, не имѣя тамъ ничего, а рекомендуемъ вамъ пріискать гдѣ можно приличное къ столу серебро и прочее, и провизіи столовыя держать на нашъ щетъ

*) Гр. Салтыковъ, съ 1763 по 26 сент. 1771, московскій генералъ-губернаторъ. — *А. П.*

наилучшія, которыя у васъ въ городѣ всегда покупкою сысканы быть могутъ, и по присланному отъ васъ щету заплачены отъ насъ будутъ. 4-е. Для экипажа сыщите отъ Московской конюшенной команды пристойную карету, а лошадей ямскихъ промышлять будетъ генералъ-поручикъ Бибиковъ, который съ его Высочествомъ отправится, такъ какъ и въ оба пути и въ Москвѣ въ домѣ пристойный порядокъ его же смотренію мы поручили. Словомъ, ничто церемоніальное не надобно, а сколько возможно сохраните Его Высочеству свободу быть вояжиромъ партикулярнымъ и входить во всѣ, каковы на сіе время въ городѣ случиться могутъ, благопристойныя общества и увеселенія или и публичные спектакли; къ чему мы не сумнѣваемся, что не примѣтнымъ образомъ и жители города Москвы по внушенію вашему подадутъ сами поводъ. Прямое же угощеніе Его Высочеству состоять должно въ томъ, чтобъ все любопытства у васъ достойное видѣть онъ могъ, какъ на примѣръ: Согласитеся съ преосвященнымъ Московскимъ показать Его Высочеству соборныя наши церкви, патріаршую ризницу, печатный дворъ и, ежели пожелаетъ видѣть лучшій какой монастырь въ городѣ, по тому обыкновенію, какъ и прежде сего бывало угощеніе отъ духовныхъ для удовольствія любопытства знатныхъ пріѣзжихъ особъ; и потомъ надобно, чтобъ Его Высочество увидѣлъ домъ воспитательный во всемъ его установленіи и порядкѣ, а наконецъ Московскій Университетъ и тѣ домы, въ которыхъ классы Университетскіе, камора физическая и библіотека находятся: но предостерегите, чтобъ ученые тамъ люди пріемъ здѣлали такъ, какъ партикулярной знатной особѣ*). Я думаю, что уже столько и модели новопроэктованнаго Кремлевскаго дворца здѣлано, что можно для полученія идеи о семъ строеніи, оную показать. Мы не думаемъ, чтобъ болѣе пяти дней Его Высочества въ Москвѣ пробылъ, а потому и размѣряйте ваше угощеніе на сіе короткое время. Ежели же кто пожелаетъ изъ нашихъ чиновныхъ людей

*) «*Мастерская полата и модель новаго дворца* — приписано собственною Ея Императорского Величества рукою».

къ нему пріѣхать или его къ себѣ просить на угощеніе, то будетъ неизлишнее, но только бы не было никакой повѣстки ни о формальныхъ визитахъ, ни о трактаментахъ, а все сходствовало съ желаніемъ Его Высочества быть со всѣми и во всѣхъ компаніяхъ инкогнито. Чего ради и караулъ въ домѣ принца поставте пристойный для охраненія дому, а не по характеру его особы. Впрочемъ мы полагаемся на ваше во всемъ наилучшее благоизобрѣтеніе и пребываемъ къ вамъ благосклонны.

Подлинный подписанъ собственною Ея Императорскаго Величества рукою: Екатерина.

Ноября 23-го дня 1770-го года.

LE CHATEAU DE TCHESMA.

[L'ENTRETIEN DES PORTRAITS ET MÉDAILLONS].

Un viel invalide, faisant la ronde à l'entour du Chateau de Tschesma, y entendit du bruit; il prêtat l'oreille et à son grand étonnement il ouït, que les portraits et médaillons, qui s'y trouvent, s'entretenoient les uns avec les autres.

NB. Pour l'intelligence de ceci il faut savoir, que les appartemens du Chateau de Tchesma sont ornés des tableaux ou portraits de tous les Souverains de Russie et de tous les Souverains présents de l'Europe.

Voici à peu près ce qu'il crut entendre*).

Louis XVI. Je veux le bien.

La Reine[1]). Que je vous embrasse, sire, pour ce beau mot, et dès ce soir je donnerai le bal à ce sujet; qu'on fasse appeller m-lle Bertin[2]) et qu'on lui dise, qu'elle m'apporte les plumes qûe j'ai commandé pour le spectacle, et surtout qu'elle n'oublie point mon brin d'esprit.

L'Imperatrice Marie-Thérèse (à l'Empereur Joseph II). Antoinette est si mondaine, que je crains pour le salut de son âme.

Joseph II. Mais elle est si jolie, si aimable, si jeune.

La Reine de Naples[3]) (à son mari). Allez, sire, allez à la chasse; j'aurés soin du reste.

---

*) Les Notes sont du traducteur ordinaire du Chateau de Tchesma.

1) Marie-Antoinette d'Autriche.

2) La marchande de modes.

3) Marie-Caroline d'Autriche.

Le Roy de Naples. Non, j'yrai ramer avec mes chers Lipariotes; je vous laisse aujourd'huy tout le corps diplomatique, et nommément le Caro Ragatzo[4]); il vous fera oublier votre grossesse. Je l'aime mieux que votre confesseur, votre cuisinière allemande et votre femme de chambre Tudesque.

Marie-Thérèse. Et celle-là encore. Il faut prier Dieu qu'il la ramene de ses égaremens.

Joseph II. Je ne crois, que la moitié de ce que les gens disent.

La Duchesse de Parme[5]) (à son mari). Cette paperasse contient-elle les prières, que vous écrivez journellement pour être récités dans votre chapelle?

Le Duc de Parme. Oui da, madame.

La Duchesse de Parme. Adieu, descendant de Henry IV, auquel vous ne ressemblez pas plus de figure que d'allure. Je pars à cheval ce soir pour la redoute de Milan: mon postillon m'attend à la porte du Chateau avec deux chevaux.

Marie-Thérèse. Pour de celle-là je n'en voudrois pas entendre parler.

Joseph II. Que faire, maman! Du moins n'est-elle pas couteuse, puis qu'il ne lui faut que deux chevaux de poste pour courir l'Italie.

L'Archiduc de Milan. Qu'en pensez vous, ma chère épouse, si nous allions*) à Vienne?

L'Archiduchesse de Milan. Volontiers, je vous suis et ne puis être mieux qu'à vos côtés, cependant l'Italie a ses agrémens aussi.

La Grande Duchesse de Toscane. Je gele de froid ici**); il ne fait chaud qu'en Espagne.

Le Grand Duc de Toscane. C'est un produit clair et net[6]) que l'épargne du bois de chauffage dans un climat chaud.

---

4) C'est ainsi qu'il appellait le c-te André Rosoumofsky, envoyé de Russie.

5) Marie-Amélie d'Autriche.

*) Зачеркнуто: «je voudrois aller à». А. П.

**) Зачеркнуто: «partout». А. П.

6) Il donnoit dans les chimères des Économistes.

Joseph II (à part). Mon frère aime les produits clairs et nets; je ne les hais pas non plus, mais outre cela j'aime aussi maison nette [7]).

Marie-Thérèse (à Joseph II). Que marmottez vous là, mon fils?

Joseph II. Je dis, que j'aime les maisonnettes. Celle-ci par exemple ne me déplait pas.

Marie-Thérèse. Oui, mais il y faudroit un crucifit; mes yeux y sont accoutumés, et j'ai toujours mise toutes mes espérances dans les miracles de Jésus-Christ.

Joseph II. Oui, maman, mais avec cela *) nous avons perdu la Silésie; il ne faut que des troupes, de l'argent et un bon général pour opérer le miracle, qui nous la rendroit.

Marie-Thérèse. Je voudrois mourir en paix; une nouvelle guerre est un cas de conscience, sur lequel je ne puis rien décider sans avoir consulté mon directeur, le prélat de Ste. Dorothée. Outre cela ma bonne amie l'Imperatrice Elisabeth n'est plus sur terre qu'en médaillon.

L'Impératrice Elisabeth. Ce médaillon **) est aussi mauvais que tous les portraits, qui existent de moi. Mais, madame ma commère [8]), pourquoi cachez vous votre visage dans cette grande cornette noire? Votre accoutrement lugubre est tel, que de mon vivant personne n'auroit osé se présenter devant moi ainsi vêtu. Cela passe la raillerie, et c'est mille fois pis que ma cousine, l'Impératrice Anne, que j'ai toujours critiqué de n'avoir porté que des couleurs foncées.

Marie-Thérèse. Je suis veuve, mon âge, ma dévotion....

L'Impératrice Elisabeth. Voilà précisement ce que me dit un jour mon maudit [9]) neveu Pierre III, lorsque devant lui je trouvois à redire aux habillements éternellement rembrunis de ma cousine

---

7) Après la mort de sa mère il envoya ses soeurs demeurer hors de la-maison fraternelle.

*) «Tout cela»; первое зачеркнуто. А. П.

**) Зачеркнуто: «selon moi». А. П.

8) Le Grand Duc de Toscane étoit son fillieul.

9) Elle lui donnoit souvent cette épithète.

Anne, que je n'aimois guère; mais il rengaîna bien vite son sot caquet, lorsque d'un ton imposant je lui eu dit, qu'Anne étoit Impératrice. A ce titre selon moi est attaché le privilège de faire ce qu'on veut sans se gêner.

Marie-Thérèse. C'est ce que j'ai souvent pensé; mais je ne le disois qu'à la dérobée et je vous trouvois très heureuse.

L'Impératrice Elisabeth. Pour moi je ne faisois pas tant de façons. Je le disois à qui vouloit bien l'entendre; c'est un principe que je tiens de mes prédecesseurs. Ils sont ici. Vous pouvez les questionner. En vérité vous fites très bien de défendre le rouge aux jolis femmes dès l'instant de la mort de votre mari; j'ai fait aussi *) défendre bien des brinborions aux jeunes femmes pendant ma vie et rien ne ma fâchoit plus que les louanges qu'on leurs donnoit. Du tems de ma cousine Anne les femmes mettoient ce qu'elles vouloient, mais moi je leur arrachois de mes mains sacrées tout plein de colifichets.

L'Impératrice Anne. Il y a là bien de quoi se vanter, ma cousine. J'aimais l'autorité autant que vous, je ne l'employois guère aux brinborions.

L'Imp. Elisabeth. Si je me mettois à parler, ma cousine, l'on verrait, qui de nous deux a fait un meilleur employ de son autorité.

L'Imp. Anne. Mon règne a eu plus de nerf, que le vôtre.

L'Imp. Elisabeth. Ce que les uns nomment nerf, les autres quelquefois l'appellent cruauté.

L'Imp. Anne. Vous ressemblez de sentimens comme de maintien bien plus à votre mère, qu'à votre père.

L'Imp. Catherine I. Aussi Elisabeth fut elle toujours ma bien aimée.

L'Imp. Anne. C'est dont nous nous sommes aperçu plus d'une fois. Ne signoit elle pas votre nom au bas des ordres, que dictoit le prince Menschicof et que vous ne lisiez jamais faute de savoir l'Abc.

---

*) Зачеркнуто: «beaucoup de». A. П.

L'Imp. Catherine I. Ma bonne nièce, il ne s'agissoit là ni d'A, ni B; il falloit régner. Par propre expérience vous savez, que chaqu'un régne comme il peut; faut bien pourtant que ce ne soit pas chose si difficile, puis que on m'a dit, que toute espèce et à tout âge aiment à s'en mêler; j'ai même entendu parler de la botte de Caligula, qui jadis remplit sa place à Rome à peu près comme moi la mienne à Pétersbourg; souviens encore du mot d'un conseiller privé de mon beau fils le duc d'Holstein, qui disoit, qu'un souverain n'avoit pas besoin de se mêler du gouvernement de ses états, que l'état en ce cas se gouvernoit lui même; il ajoutoit: mais qu'alors il se gouvernoit mal. Sur ce dernier point*) je diffère de son avis; replette et bien amplement vêtue, en chaise à bras et sous mon dais, je remplissois ma place, et j'étois toujours l'épouse d'un monarque aussi craint qu'estimé, dont journellement je pleurois la perte.

L'Imp. Anne. Oui, ma bonne tante, à la fin des repas les plus bruyans vous vous attendrissiez souvent.

L'Imper. Elisabeth (à part). La méchante langue.

L'Imp. Anne (à Pierre II). A votre avénement au trône avez vous trouvé les gardemeubles du palais aussi garnis, que les caves, ou tout étoit-il vuide?

Pierre II. Pour des meubles il est vrai, qu'il ne m'en resta pas beaucoup; le peu qui existoit grâce au prince Menchikof et à mesdames mes tantes, qui se les partagèrent, ne parvint pas à moi; mon mobilier étoit vuide au point qu'à mes fiançailles pour éclairer la salle du bal on n'imagina point d'autre moyen que de ranger le long des murs des grenadiers la torche à la main.

Anne I. A en juger par la vaisselle, mon grand père devoit être bien en meuble. J'en juge par la réponse qu'on fit au cuisinier françois, qu'il avoit pris à son service et qui demanda, de combien de plats seroit la table du Czar Alexis; on lui répondit, qu'elle seroit de cent plats en or et que la seconde table seroit

---

*) Передъ этимъ зачеркнуто: «Cependent». А.

servie de deux cents plats sur de l'argent. Pierre I envoya tout cela à la monnoye. Mais parlons d'autre chose. Vous avez poussé la complaisance aussi bien loin. Vous avez laissé prendre vos meubles; vous vous êtes fiancés deux fois contre votre inclination; vous êtes allés tous les jours à la chasse à contre coeur; ne seriez vous pas mort tout jeune pour nous faire place?

Pierre II. J'étois jeune et facile; quiconque gagnoit mon affection, faisoit de moi à peu près ce qu'il vouloit; nous faisions du ménage ensemble mon favori[10]) et moi; j'avois 15 ans et il en avoit 19.

Anne I. Est il vrai, que vous étiez tenté d'épouser votre tante Elisabeth?

Pierre II. Elle me plaisoit beaucoup par sa beauté, sa douceur, son esprit et sa guayeté; j'étois accoutumé à elle; nous allions tous les jours à la chasse ensemble.

Anne I. Et d'où vient, que cette envie n'eut point d'effet?

Pierre II. Elisabeth refusa tout net sous prétexte, que j'étois le fils de son frère et que la religion défendoit pareille union.

Anne I. Vous faites bien de dire: sous prétexte; au moins étoit-il plausible; pour moi j'ai trouvé ma cousine bien amaigrie quelques mois après votre mort; une fièvre tierce lui avoit rendu la taille fine.

Pierre II. Vous avez obligation à cette fièvre tierce; sans elle peut être vous n'auriez pas été placée sur le trône.

Anne I. J'étois fille du frère aîné de Pierre I.

Pierre II. Oui, mais vous aviez une soeur aînée présente et qui ne se mouchoit pas du pied, et outre cela Elisabeth étoit fille de Pierre I, dont le souvenir étoit bien cher au public en général.

Anne I. J'étois veuve; ma soeur avoit un mari vivant, qu'elle quitta parce qu'il étoit si fou, qu'on fut obligé de lui donner des tuteurs. Pour d'Elisabeth on savoit seulement, qu'elle ne pensoit alors qu'à ses amusements.

---

10) Ivan pr. Dolgourouky. L'Imp. Anne le fit décapiter longtemps après.

Pierre II. Ces débats au reste ne me regardent pas; j'ai succédé à mon grand père, à ma grande mère; à eux la balle.

Anne I. Mon oncle Pierre I faisoit grand cas de moi; il m'a dit mainte fois avant et après avoir déshérité votre père[11]), qu'il étoit bien fâché, que je ne fus pas un garçon.

Pierre I. Il est vrai, ma nièce, que je vous estimois; c'est ce qui a donné lieu à la médisance de dire, que vous étiez ma fille; mais à dire vrai, j'avois trop d'esprit pour travailler à me donner un maître; je vous aimois parce que votre esprit mâle et ferme me faisoit augurer que vous étiez plus éloignée qu'autre dame de notre race de cet esprit de dites et redites triviales, dans lesquelles la calomnie joue le premier rôle, que j'ai tant abhorré, parce que j'en ai cruellement souffert; je l'ai vu commencer souvent dans les familles, et finir par mettre l'empire en combustion. Souvenez vous du tems, où je me mis à genoux au chevet du lit de votre mère[12]) mourante pour la prier d'ôter de dessus vous et vos deux soeurs la malédiction qu'elle vous avoit donné; avec peine j'obtins, qu'elle vous fit grâce*); vos soeurs restèrent maudites.

Anne I. Si mon cher père avoit vécu, il n'en auroit, peut être, pas été de même.

Pierre I. Bon, si je n'ai pas été écouté, comment voulez vous, que mon frère presque aveugle et foible d'esprit le fût; ma belle soeur étoit aigrie contre vous depuis longtems par les entours, et quels entours encore, on n'en trouve de pareils que dans les hôpitaux des incurables, des culs de jattes, des pancraches, des têtes enpiramidés des foux, qui passoient chez elle pour inspirés et qu'elle consultoit sur tous les évènemens; la dévotion mal entendue de votre mère les recueilloit chez elle et ils étoient la société la plus estimée.

---

11) Le Czarewitch Alexis.

12) Elle étoit de la maison des Soltikof et s'appelloit Praskovia Fedorovna.

*) Зачеркнуто: «je ne l'obtint que pour vous». А. П.

Anne I. Je ne me souviens pas de mon père; je sais seulement, qu'il étoit malsain et qu'il avoit pleine confiance dans ma tante Sophie. Pour ma mère, elle n'étoit guère autrement entourée que la plupart de vos soeurs. La quantité des femmes, veuves et filles de tout âge et condition, qui formoit leurs cortége, étoit nombreuse; j'en ai compté jusqu'à soixante et dix dans une chambre. Cette mode n'étoit pas bien passée encore de mon tems; ma cousine Elisabeth en avoit aussi un nombre honnête. Lorsque la maison brula, je lui fit dire de venir loger à ma cour; j'y mis pour condition qu'elle renvoya les bouches inutiles, mais elle n'en voulut rien faire et aima mieux payer le loger d'une maison très étroite, que de se séparer de cette foule chérie de bégueules inutiles.

Le Czar Jean. Si j'ai bien compris, quelqu'un a parlé de moi; mais je vois mal le jour, que je n'ai pas été au bain.

Pierre I. Si les circonstances n'avoient pas fait de ma soeur Sophie mon ennemie, j'aurois volontiers profité de ses conseils. Elle avoit beaucoup de génie; mais elle écoutoit trop les parents de sa mère [13]) et surtout son oncle Miloslawsky, qui avoit une grande inimitié contre la famille de ma mère [14]).

Le Cz. Foedor. Durant ma vie, mon frère, nous vivions tous en paix; je respectois votre mère, quoiqu'elle ne fût pas la mienne; mes cinq soeurs, dont les aînées étoient plus âgées que notre belle mère, imitoient mon exemple. Mais à dire vrai, mon frère, votre mère avoit des parens d'un esprit aussi orgueilleux, que borné; ses défauts contribuèrent à leurs faire des ennemis de leurs envieux. Mon père même n'ignoroit pas leurs défauts; il les en fit reprendre plus d'une fois.

Le Cz. Alexis. Je sais, qu'on a fait un crime à l'aîné des frères de ma seconde épouse [15]) de ce qu'un jour qu'il étoit dans ma salle d'audience, il eut l'imprudence d'aller s'asseoir sur mon

---

13) Marie Ilinitschna Miloslawsky.
14) Natalie Kirilowna Narischkin.
15) Ivan Lwowitsch Narischkin.

fauteuil sous le dais, en disant à ceux qui se trouvoient présents: «n'aye pas bonne mine?[16]) convenez, que je serois un bien beau Czar». Et qu'une autre fois il alla pêcher dans des étangs, qui m'étoient reservés et où il y avoit des gros poissons, auxquels mes prédécesseurs s'etoient plu à attacher des anneaux d'or; il en prit un couple, qu'il mangea. Dès que je fus averti de ses étourderies, qui scandalisoient tous mes vieux serviteurs, je dis à mon épouse, que j'aurais puni dans tout autre des impertinences aussi répréhensibles et que ce n'étoit qu'en sa faveur que je les pardonnois à son frère à condition qu'il se conduiroit plus prudemment à l'avenir.

Le Czar Michel (au Czar Alexis). Il me paroit, mon fils, que toutes les dissensions, arrivées dans votre famille, sont venus de ce qu'ayant la maison rempli de grands enfans à la mort de votre première épouse, vous vous remariâtes une seconde fois.

Le Czar Alexis. Que voulez vous, mon cher père, je crus bien faire. J'avois deux fils et cinq filles; mes deux fils me parurent valétudinaires; j'étois jeune encore, je me remariais, je fis un choix, qui me paroissoit ne devoir donner de l'ombrage à personne, vu la médiocrité de la famille de ma seconde épouse; par malheur elle avoit plusieurs frères, dont les vices et défauts, et surtout l'ostentation, auroient pu faire grand tort et même perdre mon fils Pierre, si celui-ci n'étoit venu au monde avec un génie et des qualités extraordinaires.

Le Czar Basile (au Czar Michel). Tout le monde n'a pas le bonheur d'être aussi bien conseillé, que vous; vous aviez à vos côtés un père d'une grande capacité et d'une prudence consommée: tel étoit le patriarche Philarète, dont vous teniez le jour; son habileté, sa sagesse, après vous avoir placé sur le trône à quinze ans, vous a servi de guide. Dans ma captivité de Pologne j'ai été témoin....

Ici le jour commença à pointer, les médaillons et portraits se turent. L'Invalide alla faire son rapport de ce qu'il avoit entendu;

---

16) Il étoit grand et bienfait.

son chef le traita de radoteur, d'ivrogne, de menteur, de visionnaire etc. Le viellard s'en alla tout penaud. Chemin faisant il rencontra le traducteur du chateau et n'eut rien de plus pressé que de lui conter ce qu'il avoit dit à son chef et l'incredulité de celui-ci. Le truchement se hâta de coucher le tout par écrit; ils se séparèrent dans la ferme résolution à l'approche de la nuit de guetter ensemble le moment de la conversation; ils entrèrent même de bonne heure dans le salon et se cachèrent derrière une portière de velours rayé noir et jaune; mais soit que les conversionnaires n'eurent pas envie ce soir de jaser, ou qu'ils furent gênés par la présence de ceux, qui les guettoient, tant y a que le plus profond silence y régna. Il n'en fût pas de même dans la Gallerie № 6. Le vieil invalide y entendant du bruit s'y glissa et voici ce qu'il crut entendre.

Fréderick, Roy de Prusse (au prince Henry). Qu'en pensez vous, mon frère, ceci ne ressemble pas mal à nos dîners de famille; mais pourquoi nous accoupler pair à pair avec nos chères moitiés, comme si nous allions entrer dans l'Arche de Noé.

Le Prince Henry. Nous n'y aurions pas été admis, votre lignée et la mienne ne repeupleroient pas la terre.

Fréderick. Ni celle de mon frère Ferdinand non plus; il n'est chargé que de la dépense du prêtre, qui baptise les enfans de sa femme. Mon grand et gros neveu tout seul a la fonction de propager la race.

Le Prince de Prusse. J'ai bien mal à la jambe.

La Princesse de Prusse. Mais où est ce que vous avez pris cet incurable mal, dont vous vous plaignez depuis si longtems?

La Princesse Henry. Chut, ma cousine, ne lui en parlez pas, je vous le dirai à l'oreille tantôt.

Le Prince Ferdinand. Ce ne sont pas mes affaires. Ce ne sont pas mes affaire. Ce sont celles de ma femme. Ce sont celles de ma femme. Elle étoit bien jolie. Elle étoit bien jolie. J'aime les beaux visages. J'aime les beaux visages. Mes adjudants sont bien choisis, bien choisis.

La Princesse Ferdinand. Moi, j'aime à m'amuser; ici on s'ennuye et se morfond.

La Reine de Prusse. Moi, j'aime à être là assise tout naturellement, en bonne et sage matrone, qui laisse aller le monde comme il va; l'on vit pour vivre, et quand on a vécu, l'on ne vit plus.

Fréderick (au Pr. de Prusse). D'ou vient, mon cher neveu, que vous vous êtes trouvé sans connoissance au beau milieu d'une séance de l'Académie des sciences de St. Pétersbourg?

Le Prince de Prusse. Ce n'étoit rien, sire.

Fréderick. Cependant cela a donné lieu à bien des mauvais propos. Ces maudits autrichiens, le pr. de Ligne, le c-te Cobenzel et autres ricaneurs ont dit, que vous n'aviez pas la tête assez forte pour soutenir une séance académique; que l'esprit de l'Académie monté à votre cerveau vous avoit donné le mal caduc.

Le Prince de Prusse. A dire vrai, sire, il faisoit chaud et l'esprit de l'Académie me causa de l'ennuy, ce qui, comme vous savez, donne des vapeurs; avant que de m'évanouïr j'avois déjà baîllé plus d'une fois doucement, en me couvrant de mon chapeau la bouche, car je suis poli.

Fréderick (au Pr. Henry). Mon frère, qui est ce Barbu, que je vois là? Monsieur le Barbu, qui êtes vous?

St. Alexandre Newsky. Il ne faut pas juger des gens par la barbe. Tel que vous me voyez, je n'ai jamais entrepris de guerres injustes. J'ai défendu mon pays et mes alliés avec courage et succès contre les suédois, la Lithuanie et les Chevaliers Teutoniques, établis en Livonie et en Prusse. Mes vertus, mon désintéressement surtout m'ont attiré la confiance de mes peuples et de mes voisins. Mes parens m'aimoient et me respectoient parce que j'étois juste et sans envie envers eux; ma vie chrétienne et ma sagesse m'ont fait placer après ma mort au nombre des bien heureux.

Fréderick. Grand bien vous fasse, monsieur le Bienheureux, mais voyez un peu, combien de mérite se cachoit sous cette barbe.

St. Alexandre Newsky. Mon cher confrère, ne suffit pas d'avoir de l'esprit aux dépens de la barbe de son prochain; faut connoitre le mérite malgré la barbe. Je suis né et j'ai vécu avant l'année 1740. Vous auriez pu me connoitre, si vous vous étiez autant occupé de cette partie de l'histoire, qui me regarde, que de vers françois. Ce n'est pas ma faute, si vous ne me connoissiez pas plus, que la littérature allemande, quoique ce soit celle de votre patrie. Au reste je suis votre serviteur et n'ai rien à démêler avec vous ni dans ce monde, ni dans l'autre.

Fréderick. A la bonne heure, mais qui sont ses autres messieurs à mentons si garnis?

St. Alexandre. A ma droite vous voyez mon père, à ma gauche mes frères; vis-à-vis de moi c'est Wsewolod, mon grand père et mes deux oncles.

Fréderik. Tout cela, je pense, ne savoit ni lire ni écrire.

Jaroslaw Jaroslawitz. Aucun de nous jamais ne se piquait ignorant la grammaire et l'orthographie de passer pour auteur; mais en revanche nous savions tous nous battre.

Fréderik. Mais quelle énorme parentée que la vôtre.

Basile Jaroslawitch. La maison de Rurick comptoit la plupart des rois pour ses parens: ma nièce Anne épousa Philippe, deux du nom, roy de France.

Fréderik. Et le grand papa ne parle t'il jamais?

Wsewolod Iurgewitsch. Je n'aime pas trop le grand parler, d'ailleurs je pourroi vous dire, que je suis le fondateur de la principauté de Wladimir, où j'ai régné 35 ans.

[ПИСЬМО ИМП. ЕКАТЕРИНЫ II

КЪ Д-РУ ЦИММЕРМАНУ, 1789, январь, — *черновое*].

Vous êtes assurément, monsieur, le premier médecin, qui 1.
aye demandé à quelqu'un la permission de l'envoyer dans l'autre monde; les autres le font sans cette formalité polie.

Vous faites plus, vous l'accompagnez aux champs Elisées. Je ne demanderois pas mieux que d'y aller en aussi bonne compagnie, et au reste avec condition seule d'y choisir ma societé, qui pourroit devenir singulièrement amusante. La harangue, que vous m'adressez, je vous l'avouë, seroit assez de mon goût, si je pouvois être bien sûre, qu'elle n'est pas trop flatteuse. Voici à peu près ce que j'aurois à repondre. Si mon siècle m'a craint, il a eu grand tort: je n'ai jamais voulu inspirer de la terreur à personne; j'aurois souhaité d'être aimée et estimée, ce que je vaux et rien de plus. J'ai toujours pensé, qu'on me calomnioit parce que l'on ne me comprenoit pas. J'ai vu beaucoup de gens qui avoient infiniment plus d'esprit que moi. Je n'ai jamais ni haï, ni envié personne. Mon désir et mon plaisir auroit été de faire des heureux,
maiŝ comme | chaqu'un ne sauroit l'être que selon son caractère ou об.
entendement, mes souhaits souvent ont trouvé en ceci des obstacles, aux quels je ne pouvois rien comprendre. Mon ambition assurément n'étoit pas méchante, mais peut être ayë trop entrepris que de croire les hommes susceptibles à devenir raisonnables, justes et heureux. La race humaine en général penche à l'injustice et avec cela l'on ne sauroit [être] heureux, au déraisonnement; si

elle écoutoit la raison et la justice, elle n'auroit pas besoin de nous autres; pour le bonheur, comme je l'ai dit ci-dessus, chaqu'un l'entend à sa manière. J'ai fais cas de la philosophie, parce que mon âme a toujours eté singulièrement républicaine. Je conviens, que c'est peut être un phénomène que cette trempe d'âme avec le pouvoir illimité de ma place; mais aussi personne en Russie ne dira que j'en aye abusé. J'aime les beaux arts par pure
2. inclination. Pour | mes écrits, je les regarde comme peu de chose; j'ai aimé à faire des essais en différents genres, il me semble que tout ce, que j'ai fait, est assez médiocre, aussi n'y ai-je jamais attaché aucune importance, passé l'amusement. Pour ma conduite politique j'ai tâché de suivre les plans, qui m'ont paru les plus utiles pour mon pays et les plus supportables aux autres; si j'en avois connu de meilleurs, je les aurois adopté; l'Europe a eu tort de s'allarmer de mes desseins, auxquels au contraire elle n'auroit pu que gagner. Si j'ai été payée quelquefois d'ingratitude, du moins personne ne dira-t'-il, que j'aye manqué de reconnoissance, et souvent je me suis rangée de mes ennemis en leurs faisant du bien, ou en les pardonnant; l'humanité en général a eue en moi un ami, qui ne s'est démenti en aucune occasion. Ici finit le dialogue des morts; revenons aux vivans. Trousson est allé sur la fin du siège d'Oczakof à l'armée. Voici ce que j'ai pu déterrer à son sujet. Il m'a écrit deux lettres pour me dire, qu'il étoit oublié; mais il m'a paru, que l'ordre se St. Wladimir et différentes gratifications, qu'il a obtenu, prouvoient le contraire; il se peut, qu'il
об. aye été employé autrement qu'il ne le désiroit, mais ceux, qui sont venus peut être après lui, l'ont été à d'autres ouvrages, qui lui auront paru plus brillants ou plus de son goût; cela se peut, mais il est sûr, que jusqu'au moment qu'il est parti pour l'armée, il est resté employé ici à Pétersbourg à l'ouvrage que le feu lieut.-génér. Bauer lui avoit donné et qui n'est pas achevé encore. Les Hollandois, qui lui ont donné de la jalousie, ont euë leurs besogne dans différents coins de cet immense Empire, et comme ils avoient du chemin et des ouvrages difficiles à faire, ils ont jouit à pro-

portion de leurs peines et de leurs rangs de différens émolumens, auxquels Trousson ne paroissoit pas avoir les mêmes droits. Mr. de Luc, votre ami, dont vous me parlez et qui s'intéresse de même que vous au cap. Trousson, pour lequel je tâcherai de faire ce que je pourrai, m'est connu par ses lettres sur la Suisse, adressées à la reine d'Angleterre. Je ne sais, s'il est lecteur en titre ou en effet de S. M., mais dans ce dernier cas je souhaite de tout mon coeur, qu'il puisse réussir par ses lectures à diminuer, à distraire le chagrin, dont le coeur et l'esprit de la reine doit être navré sur l'état affreux de la santé du roy; cette reine, accoutumée à être heureuse, jouissant d'un bonheur et d'une union rare surtout dans son état, entourée d'une famille aussi nombreuse
que belle et aimable, trouve présentement dans ces mêmes objets, 8.
si chers à son coeur, un tourment, qui déchire les coeurs les plus indifférents. Sans avoir l'honneur de la connoitre, j'ai partagé ses peines et l'état cruel de cette nombreuse famille, dans la situation de laquelle j'entre parfaitement.

Pour ce qui est du marquis de Lucchesini, qui vous «a prié «nouvellement encore de lui apprendre à mériter mes bontés», à ce que vous dites, vous pouvez lui dire avec franchise, que ce ne sera pas assurément en faisant du mal à mes affaires, qu'il y parviendra; en général il est fort singulier, que le marquis de Lucchesini, l'ami du feu roy et pour lequel moi et tous ceux, qui rendoient justice aux vertus de ce grand prince, étoient favorablement prévenus, aye voulu se charger de la mauvaise besogne, à laquelle il se laisse employer et qui ne va pas à moins qu'à détruire un édifice, à l'érection duquel le feu roy a eu une part aussi directe. Il est bien plus étrange encore, que la cour de Berlin se fasse illusion jusque là, qu'elle pretende, qu'en nuisant à mes intérêts, en montrant sa partialite pour mes ennemis, qui
me font une guerre injuste, elle prenne le chemin de mon amitié, об.
de mon alliance; vis-à-vis de moi ces raisons-là ne sont ni engageantes, ni convaincantes; les exemples de la soumission de la Hollande et de la complaisance du Danemark ne tracent point

une route assez honorable pour que j'aspire à l'honneur de faire un trio avec eux. Par ce que vous me dites sur la prise de Chotzim, je juge de l'effet, que vous aura fait la prise d'Oczakof; mais en voilà assez. Adieu, portez vous bien.

[*Конецъ того же письма по бѣловой копіи*].

Les Hollandois, qui ont excité son émulation, ont euë leurs besogne dans différents coins de cet immense Empire, et comme ils avoien du chemin à faire, et des difficultés à vaincre, ils ont joui à proportion de leurs peines et de leurs rangs de différens émolumens, aux quels le cap. Trousson ne paroissoit pas avoir les mêmes droits. Mr. de Luc., votre ami, dont vous me parlez, et qui s'intéresse de même que vous au sort de cet officier, pour lequel je tâcherai de faire ce qu'il appartiendra, m'est connu par ses lettres sur la suisse, addressées à la reine d'Angleterre. Je ne sais, s'il est lecteur en titre ou en effet de S. M., mais dans ce dernier cas je souhaite de tout mon coeur, qu'il puisse réussir par ses lectures à diminuer, à distraire, à calmer le chagrin, dont le coeur et l'esprit de la reine doit être navré sur l'état affreux de la santé du roy. Cette reine, accoutumée à être heureuse, jouissant d'un bonheur d'une union rare surtout dans son rang, entourée d'une famille aussi nombreuse que belle et aimable, trouve présentement dans ces mêmes objets si chers un alliment à sa douleur, qui déchire les âmes les plus indifférentes. Sans avoir l'honneur de la connoitre, j'ai partagées ses peines et l'état cruel de cette nombreuse famille, dans la situation de laquelle j'entre parfaitement.

Pour ce qui regarde le marquis de Lucchesini, qui vous a prié nouvellement encore «de lui apprendre à mériter mes bontés», à ce que vous me dites, vous pouvez, monsieur, lui dire avec franchise: que ce ne sera pas assurément en nuisant à mes affaires, qu'il y parviendra; en général il est singulier, que le marquis de Lucchesini, l'ami du feu roy et pour lequel moi et tout ceux, qui rendoient justice aux vertus de ce grand prince, étoient favorablement prévenus, aye voulu se charger de la mauvaise besogne, à laquelle, il se laisse employer et qui ne va pas moins qu'à detruire un édifice, à l'érection duquel le feu roy a eu une part aussi directe. Il est bien aussi étrange encore, que la cour de Berlin se fasse illusion jusque là, qu'elle prétende en nui-

sant à mes intérêts, en montrant en toute chose sa partialité pour mes ennemis et leurs très injuste cause, en même tems me persuader, qu'elle prend le chemin de gagner mon amitié et croit par la captiver mon alliance encore. Vis-à-vis de moi ces raisons-là ne sont ni engageautes, ni convaincantes; les exemples de la soumission de la Hollande, de la complaisance du Danemark ne tracent point une route convenable à la Russie, pour que celle-ci trouve honorable de se prêter au trio. On n'a pas encore oublié chez nous, que dans la guerre de sept ans malgré les trésors prodigués de l'Angleterre et les héros, qui commandoient les armées, le feu roy de Prusse n'aye vuë envahie jusqu'à sa capitale et que ce fut Catherine II, qui en 1762 a eu l'honneur de rendre à ce prince le royaume de Prusse et une bonne partie de la Poméranie, que Pierre I fit avoir à la maison de Brandebourg. Par ce que vous me dites sur la prise de Chotzin, je juge du plaisir que vous aura fait celle d'Oczakof. Mais en voilà assez pour aujourd'-huy. Adieu, portez vous bien.

A St. Pétersbourg, ce 16 Janvier 1789.

[ПИСЬМО ИМП. ЕКАТЕРИНЫ
КЪ ГР. Н. П. РУМЯНЦОВУ,—*черновое, безъ указанія года**)].

Votre instruction vous dit de vous en aller à Frankfort, à 1.
votre ancien poste, afin d'avoir l'oeil et de nous instruire de ce, qui s'y passe et passera à l'occasion de l'élection d'un Roy des Romains: c'est ce que je vous confirme aussi par ces lignes. J'espère et je n'ai presque pas de doute, que le choix des électeurs, du moins de la pluralité, ne tombe sur la personne du roy d'Hongrie et de Bohème, mon allié. Par ce choix l'empire d'Allemagne acquerera un empereur juste et pacifique. Vous favoriserez ce choix sous main autant que vous pourrez sans vous en mêler ouvertement, crainte de chocquer les états de l'empire, qui n'aiment point, que les puissances étrangères paroissent dans pareilles occasions à découvert. Vous pourrez assurer tous et chaqu'un de ma permanence à soutenir les principes de la paix de Techen, auxquels le bien de chaqu'un des états en particulier est attaché indubitablement, en paix, en guerre, allié ou non allié des uns ou des autres, le maintien de la constitution de l'empire d'Allemagne nous intéressera toujours également, et il ne nous sera jamais
indifférent de la voir enfreinte ou par celui, qui gêné par une об.
capitulation se mettroit à même de l'enfreindre, ou par tel autre, qui sans en avoir s'érigeroit en dictateur pour l'oppresser. A en juger par ce, qui est arrivé depuis quatre ans, cette dictature n'est pas éloignée, si l'on n'y prendra garde de bien près; elle a commencée a se développer par les affaires d'Hollande, le Stad-

*) Въ 1790, февраль — сентябрь. А. П.

houder et sa famille ayant été ramenés à la Haye à main armée après la reddition forcée d'Amsterdam. Crainte d'être distrait dans cette opération, on a persuadé la Porte de nous déclarer la guerre de la manière la plus injuste et la moins usitée; il n'y a que le roy de Suède, qui aye poussé plus loin encore la perfidie que celle-ci, en rompant les liens du sang, et des traités quelques mois après, pour nous déclarer la guerre sans prétexte ni raisons justes, ni valables, dans la seule et pure espérance, qu'il favorisoit les vuës de la dictature prussienne et qu'à cause de cela celle-ci lui fourniroit les secours, dont il avoit besoin pour soutenir non seulement cette guerre, mais encore son pouvoir souverain, usurpé sur sa nation opprimée présentement, ruinée et accablée sous le poids des impôts et des services militaires, qu'il a doublé et triplé
2. depuis deux ans. Durant ces deux guerres nos ennemis ouverts et cachés paroissent s'être donné le mot pour enfreindre tous traités et toutes les règles de justice, d'équité, de moderation, et même d'égards usités entre les puissances, le moins policées. Car d'abord, comme vous le savez, la Porte à l'instigation de ceux, qui fomentoient la guerre, a fait enfermer le ministre de Russie aux Sept tours, quoiqu'elle eut promis de ne plus se porter à pareille enfreinte du droit des gens. Nous avons euë la satisfaction de voir, il est vrai, [que] toutes les puissances de l'Europe reconnurent l'injustice des procédés de la Porte et du roy de Suède, et même le roy de Prusse et celui d'Angleterre ne purent contredire l'évidence de la chose et furent obligés de convenir au moins vis-à-vis de nous de la justice de notre cause; mais au moment, pour ainsi dire, qu'ils tenoient ce language avec nous, ils empêchèrent le Danemark de remplir ses engagemens avec la Russie par des menaces réitérées et nous privèrent des secours, qui nous étoient duës par les traités d'alliance, que nous avions avec cette cour en cas que l'une des deux fut attaquée par la Suède. Ceci fait, le roy de Prusse, voulant profiter de l'occasion pour pousser ses vuës d'agrandissement, voulant acquérir Dantzik et Thorn, tourna son attention du coté de la Pol.: il flatta et bouleversa les cerveilles

polonoises, les engagea à taire une nouvelle constitution, à mettre sur pied une armée, il leur fit envisager l'acquisition de la Moldavie comme possible, celle de la Galicie, qu'il avoit garanti lui- об.
même à la maison d'Autriche, comme facile, il prit pour prétexte d'en priver la maison d'Autriche le prétendue danger de la balance metaphysique de l'Europe, que son prédécesseur malgré son génie reconnu apparamment n'avoit pas aperçu, lorsqu'il signa le traité et la garantie, qui assura cette possession à la cour de Vienne et par laquelle il en acquit lui-même. Tandis qu'il faisoit toutes ses menées en Pologne, en Suède, à Constantinople et qu'il travailloit à conclure un traité offensif avec la Porte, il nous offroit dans les termes les moins mesurées sa médiation pour terminer la double guerre avec les Turks et le roy de Suède. Une pareille duplicité n'étoit assurément pas propre à nous inspirer de la confiance dans les offres de la cour de Berlin; cependant nos réponses ont été moderées et propres aux circonstances, en declinant la médiation. Nous n'avons pas refusé les bons offices d'aucune cour, mais nous ne nous sommes pas flattés au sujet de celle du c-te de Hertzberg, qui maîtrise son nouveau maître et lui fait adopter tous les projets violents, dont son portefeuille a з.
toujours été garni, mais que le feu roy de Prusse savoit modifier à tems, don, qu'il paroit n'avoir pas laissé avec son état en héritage à son successeur. Delà est sortie la singulière proposition qu'on a osé faire au roy d'Hongrie de céder une partie de ses états et nommément la Galicie à la Pol. Delà le ton altier qu'ils se sont permis avec nous; de là est partie encore la demande réitérée de Dantzig et de Thorn à la Pologne et la lettre du roy de Prusse au roy de Pologne à ce sujet; delà aussi l'affaire de Liége, dans laquelle au lieu de calmer les troubles, de ramener les sujets à l'obéissance due aux loix et constitutions de l'empire, on s'en est servi pour appuyer, fomenter et augmenter la rebellion; celle des Pays Bas, fomentée par la princesse d'Orange leurs étoit trop chère, le chemin à la dictature trop sûr pour ne pas soutenir et aider les sujets à secouer le joug de leurs vrai maître

et par là les attirer à eux; ils ont tâché d'en faire autant en
об. Hongrie; ils y on même employé des sommes considérables. Delà donc encore ce traité offensif avec les Turks, dont il n'y a point d'autre exemple que celui du c-te Julien en Espagne, qui coûta bien cher cependant à ce pays, puisque pendant des siècles il resta subjugué par les alliés du c-te Julien, qui n'étoit nul autre que ces mêmes musulmans, ennemis nés par principe de religion du nom Chréstien; c'est eux, avec qui le cabinet de Berlin fait une alliance offensive; où les appelle-t-il? Ce ne sera ni en Russie, ni en Pologne: mon armée et mes conquêtes en sont le boulevard et moi le garant. Où donc? C'est dans le coeur des états du roy d'Hongrie, qui servent de rempart à l'empire d'Allemagne. Le cabinet de Berlin veut, que Belgrade soit rendu au
4. sultan, son allié, et quand il l'aura mené au siége de Vienne, l'Allemagne se trouvera-t'elle parfaitement bien de ce voisinage inquiétant? Et aimeroit-t'elle avoir les provinces limitrophes brulées, saccagées et réduites en desers? Et la balance de l'Europe gagnera-t-elle à des projets aussi incendiaires pour favoriser ou établir cette dictature brillante à l'aide d'un tel allié? Ne seroit-il pas tems que la plus sage partie de l'Allemagne se concerta pour mettre un frein à des projets aussi allarmants, à les considérer de plus d'un côté? Si le roy de Prusse selon la promesse, qu'il en a fait aux Turks, attaque dans le cours de cette été la Russie et le roy d'Hongrie, les princes et états d'Allemagne l'aideront-ils tous à leurs préparer des fers? resteront-ils neutres? ou bien y en aura-t'il entre eux d'assez fermes, d'assez courageux pour joindre leurs efforts communs aux nôtres et à ceux de notre allié pour aider à dissiper et anéantir d'aussi sinistres projets? Je pense, que les deux vicaires et les électeurs ecclésiastiques, en faisant cause commune, pourroient entrainer bien d'autres états
об. de l'empire à prendre des mesures telles, qu'il le faudroit pour s'opposer à des machinations contraires en toutes façons au repos et à la tranquillité de l'empire d'Allemagne, telles enfin qu'ils en ont pris plus d'une fois dans des cas graves. Vous employerez

vos soins tant à approfondir leurs intentions qu'à leurs faire entendre, que je ne me refuserai assurément à aucune voye, par laquelle je pourrai favoriser d'aussi salutaires vues pour l'empire d'Allemagne en général. Vous nous informerez de la disposition des esprits et à cet égard de ce, qu'il y aura à espérer de ce côté-là, et vous en ferez votre rapport, afin que nous sachions au juste, sur quoi l'on pourroit compter dans ce pays-là. Je suis persuadée, que vous trouverez mille et mille moyens pour y disposer les esprits plus ou moins en ne perdant par de vue les motifs ci-dessus énoncés en tems et lieu.

[«EXTRAITS DES LECTURES»].

1762. 1

1. J'ai trouvé, que dans la vie humaine *la probité* tiroit d'affaire dans une conduite, où il y a de l'embarras.

2. Une autre maxime très sûre c'est de viser toujours au bien public; c'est la conduite la plus aisée; elle paroit aussi la plus naturelle; le tout s'arrange si bien d'après ce principe, on s'évite mille embarras, et ceux qu'on trouve sur son chemin, une fois vaincus, vous laissent tant d'honneur, qu'on est bien récompensé de sa peine; on s'établit tant de confiance, que cela va quelque fois jusqu'à l'enthousiasme pour le personnel. Votre cause devient celle du public.

3. Un souverain est malheureux, quand il trouve un criminel, et sa joye doit être grande, quand il trouve un innocent justifié. C'est pour cela qu'il doit toujours laisser agir d'après *les loix*; et que celles-ci tendent plutôt à justifier qu'à punir tout accusé. Faire toujours du bien et éviter, tant qu'on peut raisonnablement le faire, le mal, et cela par amour pour l'humanité, se mettant pour ainsi dire à la place d'un malheureux et jugeant d'après ce, à quoi l'on se condamneroit à sa place.

4. L'état, dont les loix doivent être sacrées pour les monarques, parce qu'elles subsistent toujours, tandis que les sujets et les rois disparoissent, a intérêt, que tout homme soit jugé suivant les loix. C'est l'intérêt des princes même, dont les loix font la force et la sûreté; l'humanité leur permet quelquefois d'en adoucir la rigueur en pardonnant, mais jamais de s'en dispenser

pour être cruels. Ce seroit faire injure aux rois que d'imaginer, que ces principes puissent les offenser ou qu'il fallut même du courage pour les reclamer au sein d'une monarchie. Ils sont le
об. cri de la nature. | Des maximes, si vrayes et si bien gravées dans le coeur de tous les hommes, nous dispensent de décider, à quel tribunal etc. etc. D'Alembert, Mélanges. Mémoire de Christine, r. de S.*) T. 2, p. 276.

5. M. de Montesquieu appelle avec raison une belle loi, celle, qui exclut des charges de la république les citoyens, qui n'acquittent pas les dettes de leur père après sa mort, et à plus forte raison ceux, qui n'acquittent pas leurs dettes propres.

La justice criminelle s'exerce avec plus d'exactitude que de rigueur. La question, déjà abolie dans plusieurs états et qui devroit l'être partout comme une cruauté inutile, est proscrite à Genève; on ne la donne qu'à des criminels déjà condamnés à mort, pour découvrir leur complices, s'il est nécessaire. *L'accusé peut demander communication de la procédure, et se faire assister de ses parens, et d'un avocat pour plaider sa cause devant* les juges à huis ouverts. D'Alembert, Mélanges de Littérature, d'Histoire et de Philosophie. Nouvelle édition. T. 2, pag. 370 et 371.

6. Mr. de Montesquieu trouve les causes de la grandeur des Romains dans l'amour de la liberté (c'est à dire, soumise aux loix), du travail et de la patrie, qu'on leur inspiroit dès l'enfance; dans la sévérité de la discipline militaire; dans ces dissensions intestines, qui donnoient du ressort aux esprits et qui cessoient tout à coup à la vue de l'ennemi; dans cette constance après le malheur, qui ne désespéroit jamais de la république; dans le principe où ils furent toujours de ne faire jamais la paix, qu'après des victoires; dans l'honneur du triomphe, sujet d'émulation pour les généraux; dans la protection qu'ils accordoient aux peuples révoltés contre leurs rois; dans l'excellente politique de laisser aux vaincus leurs dieux et leurs coutumes; dans celle de n'avoir

---

*) Reine de Suède.

jamais deux puissans ennemis sur les bras, et de tout souffrir de l'un jusqu'à ce qu'ils eussent anéanti l'autre. Il trouve les causes de leurs décadence dans l'agrandissement même de l'état, qui changea en guerres civiles les tumultes populaires; dans les guerres éloignées, qui forçant les citoyens à une trop longue absence, leur faisoient perdre insensiblement l'esprit républicain; dans le droit de bourgeoisie accordé à tant de nations, et qui ne fit plus du Peuple Romain qu'une espèce de monstre à plusieurs têtes; dans la corruption introduite par le luxe de l'Asie; dans les proscriptions de Silla*), qui avilirent l'esprit de la nation et la préparèrent à l'esclavage; dans la nécessité, où les Romains se trouvèrent de souffrir des maîtres, lorsque leurs libertés leur fut devenuë à charge; dans l'obligation, où ils furent de changer de maximes, en changeant de gouvernement; dans cette suite de monstres qui régnèrent, presque sans interruption, depuis Tibère jusqu'à Nerva, et depuis Commode jusqu'à Constantin; enfin dans la translation et le partage de l'empire, qui périt d'abord en Occident par la puissance des barbares, et qui après avoir langui plusieurs siècles en Orient sous des empereurs imbéciles ou féroces, s'anéantit insensiblement comme ces fleuves, qui disparoissent dans les sables. Mélanges de Littér. et d'Hist., t. 2, pag. 104, 105, 106.

7. Helvidius avoit dès sa plus grande jeunesse cultivé ses rares talens par des études profondes; non pour voiler comme tant d'autres son oisiveté du titre de sage, mais pour s'affermir de bonne heure contre les malheurs de l'état; il embrassa cette secte de philosophes, qui soutient, que rien n'est bon que ce qui est honnête, ni mauvais que ce qui est honteux; et que le pouvoir, la naissance et tout ce qui est hors de l'homme, n'est pour lui ni bien, ni mal. A peinè sorti de la questure il fut choisi par Thrasea pour gendre; il puisa surtout dans les moeurs de son beau père l'esprit de liberté: citoyen, sénateur, mari, gendre, ami, fidèle à

---

*) Sulla. A. П.

tous ses devoirs, méprisant les richesses, inflexible dans le bien et inaccessible à la crainte. On l'accusoit d'aimer un peu trop la gloire: car cette passion est la dernière, qui s'éteint chez les sages même. Morceaux de Tacite, traduit par Mr. d'Alembert, T. III, pag. 391 et 393.

8. La liberté politique, considérée par rapport au citoyen, consiste dans la sûreté, où il est à l'abri des loix, ou du moins dans l'opinion de cette sûreté, qui fait qu'un citoyen n'en craint point un autre. C'est principalement par la nature et la proportion des peines, que cette liberté s'établit ou se détruit. Les crimes contre la religion doivent être punis par la privation des biens que la religion procure; les crimes contre les moeurs, par la honte; les crimes contre la tranquillité publique, par la prison ou l'exil; les crimes contre la sûreté, par les supplices. Les écrits doivent être moins punis, que les actions; jamais les simples pensées ne doivent l'être; accusations non juridiques, espions, lettres anonimes, toutes ces ressources de la tyrannie, également honteuses à ceux, qui en sont l'instrument, et à ceux, qui s'en servent, doivent être proscrites dans un bon gouvernement. Il n'est permis d'accuser qu'en face de la loi, qui punit toujours ou l'accusé ou le calomniateur. Dans tout autre cas, ceux, qui gouvernent, doivent dire avec l'empereur Constance: «Nous ne saurions soupçonner celui, à qui il manque un accusateur, lorsqu'il ne lui manquoit pas un ennemi». Analyse de l'Esprit des Loix, par d'Alembert, T. II, p. 143.

9. Dans quelque gouvernement que ce soit, l'espèce de tribut, la moins onéreuse, est celle qui est établie sur les marchandises, parce que le citoyen paye sans s'en apercevoir.... La régie des tributs, qui en fait rentrer le produit en entier dans les fisc public, est sans comparaison moins à charge au peuple, et par conséquent plus avantageuse, lorsqu'elle peut avoir lieu, que la ferme de ces mêmes tributs, qui laisse toujours entre les mains de quelques particuliers une partie des revenus de l'état. Tout est perdu surtout lorsque la profession de traitans devient honorable; et elle

le devient dès que le luxe est en vigueur. Laisser quelques hommes se nourrir de la substance publique pour les dépouiller à leur tour, comme on l'a quelquefois pratiqué dans certains états, c'est réparer une injustice par une autre et faire deux màux au lieu d'un.

10. Les préjugés sont une matière importante et délicate. Défendre de les examiner en secret, et de les rejeter de même, quand on les trouve faux, c'est défendre de faire usage de la raison.... Mais quand il s'agit du public...., rejeter tous les préjugés ou les admettre tous, ce sont deux excès également dangereux. Le philosophe sait, qu'il est *des préjugés* de Nation, qu'il faut respecter; des préjugés d'éducation qu'il faut ménager; des préjugés de religion *qu'il faut entretenir*. Journal Encyclop. 1 Decemb. 1761, pag. 8.

11. Въ Вилнѣ, въ библіотекѣ св. Троицы довольно древностей, касающихся до Історіи Россской находится. NB.

12. Въ болшой Кабардѣ въ горахъ церковь христьянская стоитъ цѣла и замкнута; въ ней, сказываютъ, что много книгъ греческихъ находится, токмо въ оную подъ смертію входить запрещено, а книги, сказываютъ, что чрезъ окна видѣть можно. NB.

[«МЫСЛИ, ЗАМѢЧАНІЯ ИМП. ЕКАТЕРИНЫ. АНЕКДОТЫ». — *Особая тетрадь*].

1. *Établissement de St. Cyr.* Le moyen de l'imiter avec uti- 1.
lité et aisance seroit de faire venir une maîtresse de classes, et d'obtenir l'institut et les journaux de cette maison de la cour de France même, car les Dames de St. Louis sont obligées de les tenir secrets. Une maison seroit aisément trouvée et les revenus aussi. Et pour empêcher les ignorants de crier sur une religieuse française et son hérésie, il faudroit sous ombre d'éducation particulière lui donner au commencement une ou deux orphelines à former, lesquelles ensuite serviroient à l'éducation de la maison, et ainsi d'année en année on se passeroit du secours des françoises, quand on seroit parvenu à former des sujets suffisants de la nation pour l'instruction de la maison; cela est d'autant plus aisé que dans cette maison l'on a pour principe de faire instruire les plus jeunes pensionnaires l'une par l'autre selon qu'elles savent l'une plus que l'autre.

2. On annulle souvent le payement de beaucoup de gens; ce об.
sont les gens commis pour payer, qui le font, afin que les intéressés leur fassent un présent. Pour remédier à cela il faudroit insérer dans l'oukaze la date d'un tel jour, où se devroit faire le payement, et en cas d'obstacles de la part des commis il faudroit leur imposer des amendes, et doubler l'amende pour chaque jour de plus qu'ils manqueroient à remplir l'ordre donné.

3. Je ne souhaite, je ne veux que le bien de ce pays, où Dieu m'a mis; il m'en est témoin. La gloire du pays fait la mienne. Voilà mon principe, trop heureux, si mes idées pouvoient y contribuer.

4. Les souverains paroissent plus grands à mesure que les grands du pays, et ceux, qui les approchent, se trouvent plus à leur aise, du côté des richesses; l'opulence doit régner dans leurs maisons, mais non pas une opulence fausse, fondée sur des dettes impayables, car alors au lieu de la grandeur cela ne devient
2. qu'ostentation ridicule, dont les étrangers se moquent; je | veux que le pays et les sujets soient riches; voilà le principe, dont je pars; par une économie bien entendue ils y parviendroient.

5. J'avoue que, quoique dégagée de préjugés et d'un esprit naturellement philosophique, je me sens un grand penchant à honorer les familles anciennes; je souffre, quand j'en vois de réduites ici à la mendicité; j'aimerois à les relever. On parviendroit à relever leur lustre en décorant d'ordres et de charges l'aîné de la maison, pour peu qu'il ait du mérite, et en lui donnant des pensions et même des terres selon le besoin et les services, avec la condition qu'elles ne passent qu'aux aînés, et qu'elles fussent inaliénables.

6. Il est contre la religion chrétienne et la justice de faire d'hommes, qui apportent tous la liberté en naissant, des esclaves; un concile affranchit tous les paysans, serfs autrefois, de l'Alle-
об. magne, de la France, Espagne etc.—Faire un coup d'éclat pareil ne seroit pas le moyen de se faire aimer des possesseurs des terres, remplis d'entêtement et de préjugés. Mais voici un moyen aisé: statuer, que quiconque vendroit une terre dorénavant, dès le moment de l'acquisition du nouveau possesseur tous les serfs seroient déclarés libres, or dans une centaine d'années toutes ou du moins la plupart des terres changent de maîtres, et voilà le peuple libre.

7. Liberté, âme de toutes choses, sans vous tout est mort. Je veux qu'on obéisse aux lois, mais point d'esclaves. Je veux un but général de rendre heureux, et point de caprice, ni de bizarrerie, ni de tyrannie, qui y déroge.

8. Quand on a la vérité et la raison de son côté, on doit l'exposer aux yeux du peuple, dire: une telle raison a conduit à une telle chose; la raison doit parler pour la nécessité; soyez sûr, qu'elle l'emportera aux yeux de la multitude; on se rend à la vérité, mais rarement à un langage, qui use d'ostentation.

9. La paix est nécessaire à ce vaste empire; nous avons besoin de peuplades, mais non de dévastations; faites fourmiller nos énormes déserts, s'il est possible; pour y parvenir, je ne crois 3.
pas qu'il soit utile de forcer nos nations, qui ne sont pas chrétiennes, à embrasser notre religion; la pluralité des femmes est rplus utile à la population; voilà qui est pour l'intérieu. Pour l'extérieur: la paix nous met la balance à la main bien plus que les hazards d'une guerre toujours ruineuse.

10. Le pouvoir sans la confiance de la nation n'est rien; pour qui souhaite d'être aimé et d'avoir de la gloire, il est aisé d'y parvenir. Prenez le bien de la nation et la justice, qui n'en est jamais séparée, pour règle de vos actions, de vos statuts. Vous n'avez et ne devez avoir d'autres intérêts. Si votre âme est noble, voilà son but.

11. Il y a un moyen de remédier, que dans une longue paix les talents de la guerre ne se perdent. Envoyez la noblesse du pays (en partie s'entend, et qui veut) prendre service chez les puissances belliqueuses, en temps de guerres, ou même de 15 en 15 et moins d'années. Vous pourrez les rappeler; vous en tirerez об.
deux avantages, l'un d'avoir de bons officiers et des généraux expérimentés; le second d'avoir du monde policé, qui plus murs

donneront de meilleures éducations à leurs enfants, grand point de vue trop négligé.

12. Comme par les lois de Pierre le Grand, de mémoire à jamais bénite, tout gentilhomme doit servir, il faut absolument renouveller la loi mal observée de ce législateur, qui fixe la longueur de ce service forcé, et qu'à 40 ou 45 ans ils puissent quitter, et même plutôt; les terres et les familles souffrent de ce qu'il n'y a personne qui vaque à ses propres affaires, et le public s'en ressent.

13. Un père qui a 3 et plus de fils devroit avoir la liberté encore d'en garder un ou même deux à son choix à la maison; mais cette idée bonne et bienfaisante a cela de vicieux, qu'il seroit à craindre que l'éducation de ces fils choisis n'en souffrît, car la meilleure tournure, qu'on donne chez nous, la pluralité est celle que nos jeunes gens reçoivent à l'armée; l'éducation domestique n'est encore qu'un ruisseau bourbeux. Quand deviendra-t-elle torrent?

4. 14. Allez dans un village, demandez à un paysan, combien a-t-il eu d'enfants, il vous dira (cela est commun) 10, 12 etc., même très-souvent jusqu'à vingt. Combien a-t-il en vie? Il repondra: un, deux, quatre, rarement la quatrième partie; il faudroit remédier à cette mortalité, consulter d'habiles médecins, plus philosophes que le commun du métier, et établir quelque règle générale, que peu à peu les propriétaires des terres introduiroient, car je suis persuadée, que le peu de soin, qu'on a des enfants fort petits, est la cause principale de ce mal: ils courent nus en chemise sur la neige et les glaces; celui qui reste est bien robuste, mais dix-neuf meurent, et quelle perte pour l'état!

15. La plupart de nos fabriques sont à Moscou, l'endroit le moins favorable de la Russie; peut-être il y a un peuple innombrable, les ouvriers y deviennent libertins; les fabriques d'ouvrages de soie n'y sauroient être bonnes, l'eau y est bourbeuse et

surtout au printemps, la meilleure saison pour la teinture des
soies; cette eau influe sur les couleurs, elles sont ou ternies ou об.
rudes. D'un autre côté cent petites villes tombent en ruines! Pourquoi ne pas transporter dans chacune une fabrique, choisir selon les produits de la province et la bonté des eaux? Les ouvriers y seroient plus appliqués, et les villes plus florissantes.

16. La chose, qui est la plus sujette à des inconvénients, est de faire quelque nouvelle loi. L'on ne sauroit y apporter trop de réflexions et de prudence; le seul moyen pour parvenir à être bien informé du bon ou du mauvais de ce que vous voulez statuer, est d'en faire répandre le bruit au marché, et de vous faire exactement informer de ce qu'on en dit; mais qui vous dira ce qui en résultera à l'avenir?

17. Gardez-vous le plus que possible de faire, et puis de révoquer votre loi; cela marque votre imprudence et votre foiblesse, et vous fait perdre la confiance de la nation à moins que ce
ne soit une loi momentanée; en ce cas je voudrois l'annoncer 5.
d'abord pour telle, et en marquer, si faire se peut, les raisons et le temps, ou du moins en marquer un de quelques années; en suite de quoi on pourroit la renouveller ou l'abolir.

18. Je veux établir, que par flatterie l'on ne me dise la vérité; le courtisan même s'y pliera dès qu'il verra que vous l'aimez, et que c'est le chemin de la faveur.

19. Parlez à chacun de ce qui lui est commis; n'accordez jamais des grâces, qu'on ne vous demande en personne, à moins que vous ne vous avisiez vous-même d'en faire, sans y être poussé; il faut qu'on vous en ait l'obligation, non à vos farovis, etc.

20. Celui, qui n'estime pas le mérite, n'en a pas; celui, qui ne cherche pas le mérite, celui, qui ne le découvre pas, est indigne et incapable de régner.

21. J'ai dit une fois, et cela a été fort admiré, que dans la
об. faveur, comme dans la vie, on apportoit le germe de sa destruction avec soi.

22. L'estime du public n'est point la suite d'une belle charge, d'un bel emploi; la foiblesse du sujet avilit la place tout de même, comme le mérite d'un autre ennoblit la sienne, et personne sans exception n'est hors de la portée du jugement, du mépris ou de l'estime du public. La voulez-vous cette estime, attirez-vous sa confiance, en appuyant toute votre conduite sur la vérité et le bien du public. Si avec cela la nature vous a doué de talents utiles, vous ferez une carrière glorieuse, et éviterez le ridicule, que donne une grande place à une personne sans mérite, et dont la foiblesse perce partout.

23. Le plus vil de tous les rôles, m'a toujours paru celui d'être dupe; jétois un enfant que je pleurois amèrement, quand on me trompoit, mais aussi je faisois tout ce qu'on vouloit, et même des choses que je n'aimois pas, avec empressement, quand on m'en disoit les raisons veritables.

б. 24. A-t-on jamais vu une façon d'agir plus barbare, et digne des Turcs, que de commencer par l'exécution, et puis de faire le procès. Si vous trouvez l'homme coupable, que ferez-vous? Il est déjà puni. Voudriez-vous avoir la cruauté de le punir deux fois? Et s'il est innocent, avec quoi réparerez-vous l'injustice de l'avoir fait arrêter, de l'avoir dégradé de tout honneur, charges etc., sans qu'il fût coupable? vous vous rendrez méprisable par une telle légèreté. Vous le sacrifierez donc à la honte de reconnoître que vous vous êtes trompé, et vous aggraverez par là votre faute aux yeux de Dieu et des hommes. Si tel malheur m'arrivoit, je ne balancerois pas, je sacrifierois ma honte à la justice, je réparerois avec toute la grandeur d'âme, dont je suis capable, le mal que j'aurois fait. A Venise, l'endroit le plus despotique de l'Eu-

rope, si un innocent est mis en prison, son innocence vérifiée, le Doge accompagné du Sénat vont à la prison le délivrer, et le conduisent ainsi en triomphe à la maison.

25. Il n'y a rien que j'abhorre plus que les confiscations des об.
biens des coupables, car qui sur la terre peut ôter aux enfants, etc. de ces gens, l'héritage qu'ils tiennent de Dieu même.

26. Je ne sais, il me semble, que j'aurai toute ma vie une répugnance pour établir une commission extraordinaire pour juger un coupable, et surtout si cette commission doit rester secrète; pourquoi ne pas laisser aux tribunaux les faits de leur compétence? Etre *partie* et nommer encore les juges, c'est montrer qu'on craint d'avoir la justice et les lois contre soi; qu'un grand soit jugé par le Sénat, comme en Angleterre, en France, un pair l'est par les pairs; d'ailleurs on fait soupçonner qu'on a de l'intérêt à le trouver coupable, et que des intrigues de cour font son crime; je veux qu'on ait en moi la confiance de croire, que je ne veux que ce qui est juste, et que quand je suis forcée à punir quelqu'un, c'est parce qu'il a lézé les lois, ce qu'il doit à sa patrie et à celui qui est préposé de Dieu, pour maintenir l'ordre. Le 7.
crime et la procédure doivent être rendus publics, pour que le public (qui juge toujours avec impartialité) puisse reconnoître l'équité. Il n'y a pourtant forfanterie qui tienne aux yeux de ce public; la vérité seule le contente; mettez-vous toujours dans le cas, qu'elle parle pour vous.

27. Une âme forte est peu faite pour conseiller une âme foible, car celle-ci est incapable de suivre et même de goûter ce que l'autre lui propose selon son caractère; de tout conseiller est une chose bien difficile; je sais bien comment exécuter une chose que j'ai pensée, mais celui, que je conseille, n'a ni ma pensée, ni mon action dans l'exécution de mon conseil. Cette réflexion m'a toujours porté, dans les conseils que j'ai pris d'autrui, à en-

trer dans les moindres détails, même à adopter les paroles de celui, qui me conseilloit, et à suivre totalement sa pensée. Cet effet de ma prudence pour la réussite a souvent fait croire, que
об. j'étois menée, tandis que j'agissois les yeux ouverts, et uniquement occupée de la réussite toujours délicate, dès qu'on n'a pas projeté soi-même la chose qu'on va faire, car qui vous répond, que, quoique vous l'ayez goûté, elle est dans votre caractère.

28. L'on diroit, que dans toute affaire il n'y a que deux partis à prendre, c'est d'être juste ou injuste; l'intérêt produit d'ordinaire ce dernier. Dans l'affaire de C.... la justice étoit de rendre aux enfants de B... ce qu'ils tenoient de Dieu et de la nature; vouloit on suivre l'intérêt, il falloit (injustement, je l'avoue) garder la C... et la soustraire à la domination de la Pol., pour l'acquérir à la R.—Qui diroit après ce raisonnement, qu'on a trouvé un troisième moyen, qu'on a commis une injustice sans en retirer ombre de profit, c'est de la donner au Pr. Ch. Par là l'on a renforcé le r. de Pol., qui par la politique qu'il a adopté de son père ne cherche qu'à miner la liberté de la Rép. S'il continue à résider dans le pays, il y parviendra, surtout
8. appuyé comme il l'est, de toutes les | forces de la R., par le parti de France et par le peu de soin que nous prenons des partisans de la liberté, etc. *). Or, je vous demande, si un voisin despotique est plus nécessaire à la R., que l'heureuse anarchie, dans laquelle se trouve la Pol., dont nous disposons à notre gré? Pierre Premier, mieux au fait, se déclara, par le traité de Neustadt en 1717, garant de la liberté de la Pol., et ennemi de quiconque y donneroit atteinte. Il faut du moins, quand on veut être injuste, avoir de l'intérêt à l'être, mais dans l'affaire de C. plus j'y pense, moins j'y vois de raison.

---

*) На полѣ, отмѣтка карандашомъ: copié jusques-là.

29. ANECDOTE.

Brockd. *) arriva en 1754 à Péterhof avec un habit, un chien et un valet; il étoit venu sous le nom tantôt d'un chasseur, tantôt d'un vitrier; il en avoit parfaitement l'air, et la misère, que la forme de sa bouche indique à la première vue, étoit tracée sur toute sa personne; il avoit été obligé de cacher son nom, parce qu'il étoit défendu à tout Holst. de venir ici sans un passeport, об.
signé du Gr. D. et Brümer; qui connoissoit la profonde bêtise et l'humeur brouillonne du personnage l'avoit déjà fait renvoyer une fois de Riga par ordre de l'Imp. avec défense de revenir; malgré cela il perça. Dans ce temps-là le Gr. D., voyant son pays obéré de dettes et pressé de ses créanciers, dont quelques uns avoient cédé leurs demandes aux rois de Danemarc et de Prusse, parla au C. A. Sch. **), nouvellement placé chez nous, pour que l'Impératrice payât pour lui; le c. A. Sch. voulut signaler son entrée et lui procura 70 milles roubl. pour assoupir les plus pressantes prétentions; il tira des informations sur les dettes de Monsgr. ***) et il apprit, que le plus pesant fardeau venoit de ses troupes; il imagina et proposa de la part de l'Imp. au Gr. D. de congédier ce monde inutile et onéreux, et au lieu de 200, l'Imp. lui entretiendroit 2 milles hommes de troupes russes en Holst., dont Monsgr. feroit ce qu'il voudroit. Le Gr. D.

*) Brockdorf. — А. П.

**) Comte Alex. Schouvalov. — А. П.

***) Monseigneur. — А. П.

avidement embrassa ce projet, mais malheureusement en parla à
9. ce | Brockd., qui le dissuada sous prétexte *que tout russe étoit
détesté là-bas, et que les gens du pays les assommeroient.* Ainsi
échoua ce projet, qui auroit pu avoir des suites grandes, utiles
et bonnes; ce fut 15 jours après son arrivée; à la fin de 1754 le
Gr. D., voyant ses affaires dans un état, qui menaçoit une banque-
route générale, s'avisa de me charger du soin de les redresser.
Je ne voulus point au commencement l'accepter, prevoyant et
l'embarras de remédier à cette situation désespérée, et la jalousie
et l'envie, que cela m'attireroit, mais enfin je fus déterminée à
y consentir; je ne pouvois plus refuser sans désobliger le Gr. D.
Je lui demandois un ordre signé et scellé pour ses gens d'affaires,
afin qu'ils m'écoutassent; Pechlin l'eut. Je me fis d'abord re-
mettre l'état des finances, celui des dettes; je trouvois, que la
dépense annuelle excédoit de 27 milles écus le revenu; je vis des
millions de dettes, et 180 milles écus de revenu. Je pensois au
moyen de fournir à cette excédance, car Monseigneur ne vouloit
об. plus entendre parler du retranchement des troupes. Je fis conclure
ce traité avec la cour de Vienne, où on lui donna 100 mille écus
par an, qui bien employés rétabliroient tout et payeroient les
dettes. Mons. Br. déclama contre ce traité et fit craindre, pour
en arrêter la signature, à Monsgr., que le roi de Prusse alloit
lui enlever son pays; l'évènement a montré, qu'il n'en fut rien.
Il ne se bornoit pas là: il avoit un ennemi en Holst., qu'il vouloit
faire arrêter, le chargeant de concussion; je lui dis, que s'il avoit
preuve en main, j'y consentois. Il n'en put produire, mais assu-
roit, que dès que cet homme seroit arrêté, ils se trouveroient des
preuves en quantité; voyant, qu'il ne pouvoit me persuader de
commettre une injustice pour le venger, il se mit à vouloir l'em-
porter sur moi et s'y prit si bien que Monsgr. y consentit contre
mon avis. Je demandois à voir les papiers du procès, parce que
tous ceux du pays devoient passer, selon l'arrangement du Gr. D.,
par mes mains; Br. s'étoit fait nommer chef de la commission
10. contre son ennemi, et souvent il me | soustrayoit ce qu'il ne jugeoit

pas à propos de me montrer. Dès ce moment il se déclara mon ennemi; il jettoit près du Gr. D. du mépris sur tout ce que j'entreprenois. Je plaidois la cause de la vérité avec vigueur, je ne me décourageois point, je me reconciliais pour le bien des affaires du Gr. D. avec mon plus mortel ennemi, le ch. Best. *). Brockd. dans le temps de sa misère me parloit souvent des dangereux projets, que le public supposoit au Sch.; je méprisois ces bruits; Brockd. les porta au Gr. D., qui en fut alarmé et étonné de me voir tranquille, tandis qu'il se croyoit en danger. Brockd. s'avisa de me conseiller de prendre des mesures, qu'il détailla même, contre ces projets; je lui riois au nez; me voyant résolue à ne point suivre ses avis, et que je m'occupois du projet de le renvoyer en Holst., il prit un autre chemin; le ch. B. le méprisoit, il se jetta du côté de mess..., il leur offrit près de Monsgr. ses services; il les mit dans le chemin de la faveur du Gr. D., en leur empruntant de l'argent pour ce dernier par les mains de feu об.
Braun; lui, qui avoit été leur accusateur, se rendit leur avocat; il profita d'une brouillerie, qu'il fomentoit entre le Gr. D., et s'etablit de plus en plus, par tous les moyens les plus odieux, dans la faveur du Gr. D. Alors je mis par écrit tout ce, que Brockd. avoit fait de contradictoire, ses procédés pour et contre les Sch., ses accusations, et je donnois cet écrit au Gr. D. Brockd. porta Monsgr. à en dire le contenu au c. A. Sch., qui, sur la foi de Br., me crut l'auteur de tout ce qu'il y avoit contre eux. Ils haïssoient le ch.; ces soupçons, et la peur que mes liaisons avec lui ne leurs devinssent nuisibles un jour, hâta sa chûte; on ne pouvoit s'imaginer alors, qu'une conduite suivie fût le produit de la tête d'une femme, que cette femme eût déjà toutes les affaires petites ou grandes de son mari en mains, que cette femme ne souffroit point de concussion, d'insinuation, d'injustice etc., perspective terrible; il falloit travailler à l'abattre. Brockd. se servoit, en parlant de moi, de l'expression, *qu'il falloit écraser le*

*) Chancelier Bestoujev. — A. П.

serpent, et lorsque le ch. fut pris, il assura avec serment au Gr. D., que je trâmois avec lui une conspiration contre la vie du Gr. D., et que sais-je moi encore, et en sortant hors de la chambre du Gr. D. il dit: *je viens d'écraser la tête du serpent.* L'innocence perça; Monsgr., au moment où l'on croyoit triompher de moi, se réconcilia avec moi; il me montra ses remords; il a gardé une grande défiance pour ceux, qui l'ont mal mené; j'ai renoncé à l'arrangement de sos affaires; ces gens en doivent être contents, aussi bien sont elles sans remède. Pour achever le portrait du coeur de Brockd., j'ajouterai ce, que je lui ai entendu soutenir en pleine table, *c'est que pour rendre une armée plus agissante, il falloit tuer tous les blessés*, et lorsque Monseigneur se récria sur la cruauté, il lui allégua pour autorité, que les suédois avoient toujours fait ainsi. Le c. A. Sch., assis à côté de moi, étoit pré-
об. sent; je le poussai du bras et lui dis: «et moi je commencerois par faire tirer une balle dans la cervelle d'un tel conseiller». J'ai entendu soutenir à cet homme, *que tout russe étoit fourbe et traître, et que quelques conseillers allemands en viendroient aisément à bout.* — Il n'y a pas de concussion qu'il ne fasse. Lorsque je vis les méchants principes de cet homme, je demandois une audience de l'Imp.; je lui dis tout ce que j'en savois; je crus qu'elle l'éloigneroit ou du moins y mettroit ordre, mais au lieu de cela dans le fort de ma brouillerie avec le Gr. D., on la porta à dire au Gr. D., que j'avois fait à son insçu tout ce, que j'avois pu, pour qu'elle chassât son fidèle serviteur Brockd., mais qu'au lieu de cela elle lui donnoit une pension de sept mille roubles et conseilloit à Monseigneur d'user des avis de cet homme estimable. Pourra-t-on croire un jour cela, et pourtant cela est vrai. Finissons par les 15,000 roubles, que cet homme vient de voler au Gr. D., qui l'a confondu, papier en main. — 1760.

12. 30. Les deux principes de l'éducation d'un prince sont à mon avis de le rendre *bienfaisant*, et de lui faire aimer le *Vrai*. C'est le rendre aimable aux yeux de Dieu et des hommes.

31. Ne faire rien sans principes et sans raison, ne se point conduire par des préjugés, respecter la religion, mais ne la faire entrer pour rien dans les affaires de l'état, bannir du conseil tout ce, qui sent le fanatisme, et tirer le plus grand parti, qu'il est possible, de chaque situation pour l'utilité publique, c'est le fondement de l'empire de la Chine, le plus durable de tous ceux du monde connu. Inst. Pol. de Bielefeld, T. 2, ch. 15, paragr. 4, p. 311.

Je me félicite sur ma faveur naissante, mais je dois en douter malgré les protestations et les présents, qu'on me fait. Cela ne doit cependant m'empêcher d'agir tout comme si je la croyois réelle. On me flattera toujours, quand et tant qu'on sera mécontent du........ Je suis trop jeune, etc., pour devenir favorite, mais je об.
dois faire comme si je croyois l'être.

32. En 1665 les Hollandois étoient en guerre avec les Anglois. Louis XIV vouloit les porter à la paix, et après avoir débattu toutes les raisons et les projets dans une longue dépêche au comte d'Estrades, son ambassadeur à la Haye, il lui dit: *Et quant à l'honneur, dites-leur qu'on le conserve toujours, quand on sort d'une fâcheuse affaire avec un ennemi plus puissant, sans un désavantage que fort médiocre.* Lettres, Mémoires et Négot. du c. d'Estrades. Tom. 3, pag. 344 et 345.

33. Qu'on me lie les mains tant qu'on voudra pour m'empêcher de faire du mal, mais qu'on me laisse les coudées franches pour faire du bien, voilà à quoi tout homme sensé peut consentir.

34. Lorsqu'on veut former un nouveau banc d'huîtres, il ne suffit pas de les enlever d'un endroit et de les porter dans un autre, pendant qu'elles sont fraîches; il faut encore observer la profondeur des eaux hautes et basses, nature du fond, le gisement
des côtes, | ainsi qu'un bon jardinier examine la nature du sol et 13.
son exposition, lorsqu'il veut transplanter quelque arbuste. La saison, la salure des eaux et les plantes marines, sur lesquelles

les huîtres sont placées, sont encore des objets, qu'il ne faut jamais négliger. C'est à la fin de février ou au commencement de mars qu'on peut faire avec succès cette espèce dé transplantation. Pour s'assurer, qu'elles sont bien saines, il faut, dans un beau temps, lorsqu'elles s'ouvrent, les piquer avec la pointe d'un bâton; si en se refermant, elles le serrent de manière qu'elles se laissent plutôt enlever, que de lâcher, pour lors elles sont très-bonnes. Pour les conserver dans un long trajet, on doit les couvrir avec la même plante, qui les enveloppoit, les humecter avec de l'eau de mer, et les mettre à couvert du soleil.

35. J'ai lu souvent, que dans les pays catholiques autrefois beaucoup de laïques étoient en possession de bénéfices. Je m'é-
об. tonne, comment les souverains ont été d'assez mauvais politiques, pour laisser abolir par les conciles cette coutume.

36. Joindre la mer Caspienne à la Mer Noire, et toutes les deux aux mers du Nord; faire passer le commerce de la Chine et des Indes Orientales par la Tartarie, c'est élever cet empire à un dégré de puissance au-dessus de celle des autres empires de l'Asie et de l'Europe. Et qu'est-ce qui pourroit résister au pouvoir sans bornes d'un prince absolu, qui gouverne un peuple belliqueux?

37. La prospérité est à l'esprit, ce que la jeunesse est au tempérament; elle met toutes les passions en mouvement; bien heureux qui ne se laisse entraîner par ce tourbillon. Soutenir l'adversité avec courage, c'est preuve de grandeur d'âme; ne point s'oublier dans la prospérité c'est l'effort d'une âme ferme.

38. Un homme, qui nous attaque injustement ou qui nous refuse sans raison ce qu'il nous doit, rompt lui-même les liens,
14. qui l'unissoient avec nous, et anéantit ainsi par sa propre faute les obligations, que nous imposoient ces liens. Lettres Prussiennes, pag. 44 et 450.

39. Il n'y aura plus de dangers à laisser voyager nos jeunes gens, dont souvent l'on craint la fuite, quand on leur aura rendu leur patrie *aimable;* je renferme un grand sens dans ce mot; l'état ne perdroit pas beaucoup en tout temps à la perte de deux ou trois têtes évaporées assurément, et si la patrie étoit telle que je la voudrois voir, nous aurions plus de *recruës* que de *déserteurs.* L'on viendroit de loin rechercher nos demoiselles, et l'on nous en ameneroit de même, ce qui une fois en train poliroit quelques générations plutôt tout ce qui ne l'est pas; la condescendance, l'esprit liant du maitre feroit plus que des lois par milliers, et la liberté politique donneroit de l'âme à tout. *Souvent il vaut mieux inspirer, que commander des réformes.*

40. La servitude est une faute civile, qui tue l'émulation, l'industrie, les arts, les sciences, l'honneur et la prospérité. — об.
Journal Encyclop. Mars, 1761. Histoire de Jean Sobieski. Dernier Extrait; pag. 35.

[ИСТОРИЧЕСКІЕ ОТРЫВКИ].

1769. Сент. 20 ч. 3.

При вступленіи моемъ на престолѣ въ 1762 году я нашла имперію въ слѣдующемъ состояніи.

Послѣ кончины покойной имп. Ел. Петр. война, коя началась въ 1756 году съ прусскимъ королемъ, въ которой изъ auксиларныхъ австрійского дома мы здѣлались главно воюющей державою, кончена была по волѣ Петра III не смотря ни на какія обязательства такимъ миромъ, коимъ возвращена была Пруссія королю того именемъ и кромѣ мира не видно, чтобъ Россіи выгода какая была приобрѣтена въ семъ случаѣ.

28 ч. Іюня 1769 году*). Армѣя была еще за границей и не получала восмой мѣсяцъ жалованья. На Штатсъ-канторѣ было семнадцатъ миліоновъ долгу. Ни единой человѣкъ въ государствѣ не то чтобъ зналъ, сколько казнѣ было дохода, ниже не вѣдалъ званіи доходовъ разныхъ. Повсюду народъ приносилъ об. жалобу на лихоимство, взятки, притѣсненіи и неправосудіе розныхъ правительствъ, а наипаче приказныхъ служителей: всѣ вѣтви комерціи почти отданы были частнымъ людемъ на откупѣ, флотъ былъ въ упущеніи, армея въ разстройкѣ, крѣпости развалилися. Въ Сенатѣ за излишество почитали государственныя дѣла слушать, ландкарту имѣвъ пред собою на столѣ, и оттого здѣлалось, что иногда сами не знали, о чемъ судятъ. Стыдно сказать, что и карты печатанныя не были въ Сенатѣ и что

*) Такъ; вѣроятно: 1762.—А. П.

первую карту я, бывъ въ Сенатѣ, послала купить въ Академіи.
Тюрьмы были такъ наполнены колодниками, что хотя при смерти
своей имп. Ел. П. освободила до семнацати тысячъ колодниковъ;
однако при коронаціи моей 22 сент. 1762 оныхъ еще до восми
тысячъ было. Къ заводамъ приписныхъ крестьянъ я нашла
4. сорокъ | девять тысячъ въ явномъ ослушаніи и открытомъ бунтѣ
противо заводчиковъ и, слѣдовательно, власти той, которая ихъ
приписала къ заводамъ. Монастырскіе крестьяне и самыхъ по-
мѣщичихъ почиталося до полтора ста тысячъ, кои отложилися
отъ послушанія и коихъ всѣхъ усмирить надлежало. Повѣрен-
ности же къ правительству никто не имѣлъ, но всякъ привыкъ
былъ думать, что- иное учрежденіе не могло выходить какъ
вредное общему благу. Жестокія пытки и наказаніи за бездѣлицу
какъ за тяжкое преступленіе ожесточили такъ умы, что многимъ
казалося, что тотъ-то и самой порядокъ правосудія, а не иной
какой. Политическія же обстоятельствы были таковы, что сверхъ
об. сего еще мы ожидали пришествія татаръ па Украйнѣ къ масля-
ницѣ.

---

5. Отъ кончины Петра Перваго до возшествія Императрицы Анны царствовало невѣжество, собственная корысть и борствовалась склонность къ стариннымъ обрядамъ съ невѣденіемъ и непонимательствомъ новыхъ, введенныхъ Петромъ Первымъ. Отъ сего родилось отрѣшеніе надворныхъ судовъ въ 1726 году, порученіе суда и расправы воеводамъ и губернаторамъ въ 1727. Опредѣленіе, подписанпое верхнимъ Тайнымъ Совѣтомъ и кое и нынѣ хранится въ иностранной коллегіи, чтобъ упустить вовсе флотъ, а армію не комплетовать,—вѣрнѣйшей способъ, чтобъ завистливые сосѣды Россію по клочкамъ разобрали какъ заблаго разсудятъ....

---

1. La multiplicité innombrable des loix et des ordonnances. 6.

2. Les fréquents changemens qu'on fait aux mêmes loix.

3. La nonchalance des juges et tribunaux pour le maintien des loix.

4. L'aisance qu'on a à dérober à la connoissance du public les fautes des juges et autres officiers de la couronne.

[«О ВЕЛИЧІИ РОССІИ»..., *безъ года*].

S'il y avoit quelqu'un d'assez extravagant, pour dire: vous me dites, que la grandeur et l'étendue de l'Empire de Russie demande, que le maître en soit souverain; moi je me soucie peu de cette grandeur et étendue de la Russie, pourvu que chaque particulier vive à son aise; j'aime autant, qu'elle soit moins grande, — je repondrais à cet insensé: apprenez donc, que si votre gouvernement se changera en république, il diminuera de sa force et que vos provinces deviendront la proyë du premier, qui voudra s'en saisir; voyez donc, si vous voulez devenir avec vos principes la victime de quelques hordes de tartares et si sous eux vous vous promettez une vie aisée et agréable. Le projet inconsidéré des Dolgourouki à l'avénement de l'Impératrice Anne auroit entraîné infailliblement l'affoiblissement et par conséquent la ruine de l'état; mais heureusement le gros bon sens de la multitude le renversa. Je ne citerai pas l'exemple du partage de Wolodimer et les suites qu'il entraîna: il est trop profondement gravé dans l'esprit de quiconque a quelque connoissance.

[ОТРЫВКИ.—LA COUR D'ÉQUITÉ].

La cour d'équité ne juge rien; elle met le sçeau à ce, dont sont convenus les médiateurs; si ceux-ci ne sont pas d'accord, la cour d'équité peut leur faire des propositions. Si ces propositions ne sont pas acceptées, la cour d'équité n'a plus rien à faire; elle les renvoye aux cours de justice. Les mémoires d'avocats sont inadmissibles dans la cour d'équité, parce qu'elle est l'antidote de toute chicane. Son devoir est tracé, et des mercuriales elle ne sauroit en recevoir des parties; outre cela ne jugeant rien il est inconcevable, sur quoi les mercuriales pourroient être appuyées.

[ПОЛИТИЧЕСКІЯ ЗАМѢТКИ].

1.

Autorité Impériale: de revêtir du commandement des armées et du gouvernement des provinces et de nommer son conseil.

2.

Autorité du Sénat: de donner par ses décrets exécutifs et enregistrement du nerf aux édits.

3.

— — — — de conférer à tous les magistrats leurs juridiction civile.

4.

— — — — de recevoir des appels de tous les tribunaux.

5.

— — — — quelque inspection sur les finances.

[«LA CULTURE ET LES FINANCES»].

NB. Des rentes [dites] *héréditaires.* A mesure que l'argent augmente, tout devient plus cher dans un pays; or donc, quand dans cinquante ans il y aura dix fois autant d'argent, tout sera plus cher à proportion; et ces rentes héréditaires donneront moins qu'à présent, puisqu'on est convenu d'un prix dans un tems, où ce prix étoit suffisant, tandis que dans l'autre il ne le sera pas, vu la chereté causée par l'augmentation de l'argent; alors de quoi entretiendraye le clergé?

Et puis plus le paysan a de tyrans, qui l'oppressent, c'est pire et pour lui et pour la culture; or dans ce projet*) il a trois maîtres, et ce petit projet ne feroit dans chaque village qu'une petite révolte. Le grand mobile de la culture est la liberté et la propriété.

Quand chaque paysan sera sûr, que ce, qui est à lui, n'est à point d'autre, il fera valoir. Les charges de l'état ne sont point pesantes pour lui, vu qu'elles sont très modiques, et l'état n'ayant aucun besoin d'augmentation de revenu, les cultivateurs peuvent se mettre à leur aise, pourvu qu'ils ayent propriété et liberté.

---

*) ?

[«MAXIMES D'ADMINISTRATION»].

Si l'homme d'état se trompe, s'il raisonne mal, s'il prend de fausses mesures, tout un peuple en ressent les funestes effets.

Il faut souvent se demander à soi même: *la démarche est elle juste, est elle utile?*

Cinq objets.

1. Il faut polir la nation, que l'on doit gouverner.

2. Il faut introduire un bon ordre dans l'état, y entretenir la societé, et y faire observer les loix.

3. Il faut établir dans l'état une bonne et exacte police.

4. Il faut faire fleurir l'état et le rendre opulent.

5. Il faut rendre l'état formidable en lui-même, et respectable à ses voisins.

Tout citoyen doit être instruit dans les devoirs envers l'Être suprême, envers lui-même, envers la societé, et on doit lui apprendre certains arts, dont il ne sauroit presque se passer dans la vie commune.

[Отдѣльный листокъ (?)].

Сходственнейшей способъ съ теперишнимъ состоянiемъ сего дѣла и честью.

Середней способъ.

Крайной и послѣдной способъ.

Во всѣхъ трехъ случаяхъ исполненiе моихъ обѣщанiй.

[ПИСЬМО ИМП. ЕКАТЕРИНЫ II
КЪ Д-РУ ЦИММЕРМАНУ, 1789, май, — *черновое*].

A Czarsko Çelo, ce 23 may 1789.

J'ai reçuë, monsieur, depuis trois jours votre lettre du 18 d'avril. Je vois avec plaisir, que vous êtes content de ma réponse à votre discours, qui me supposoit dans les Champs Elisées. En attendant que j'y descende, je me promene beaucoup ici, où je n'ai fait que bâtir et planter depuis 22 ans, et je laisse faire au marquis Lucchesini tout le mal, qu'il peut faire et qu'il fait; je suis très fort de l'avis de ceux ou de celui, qui est persuadé, que jamais Fréderick II n'auroit approuvé une conduite aussi contraire à celle, qu'il a tenu constamment depuis l'année 1762. Présentement la cour de Berlin a adopté en politique les règles de monsieur de Choiseul, dont Fréderik II s'est tant mocqué. Tout le monde sait ce que la politique du duc de Choiseul nous a valu; sa crainte chimérique de la grandeur de la Russie couvrait sa haine, sa passion et sa duplicité; il voulut me nuire et il ne fit que dévoiler sa propre foiblesse et celle des Turks, qu'il mit en jeu; il avoit toujours à la bouche la balance de l'Europe, cette balance méthaphysique de l'Europe, qui a toujours mis hors de l'équilibre toutes les puissances, qui se sont appuyées sur cette phrase, qui sert à jeter de la poudre aux yeux à la multitude et à cacher ordinairement les vuës et intentions vicieuses et inconséquentes, quand la justice, qui est la base de tous

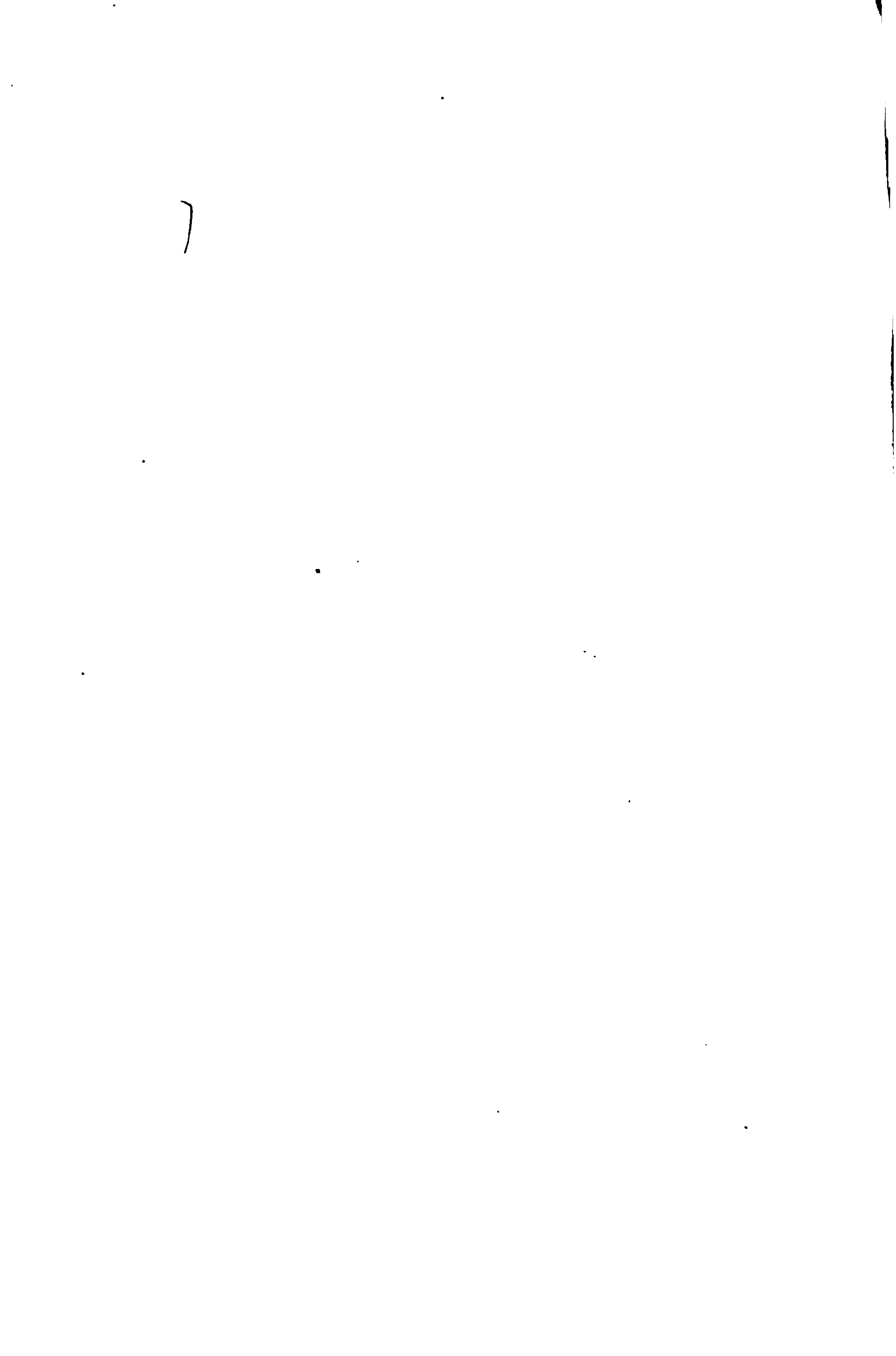
les états et le lien de la societé humaine, est mise de côté*). Je crois et suis persuadée, que la réputation des cabinets est de même que celle des particuliers; que celui, qui souffle la discorde à droite et à gauche dans les maisons voisines, ne sauroit mériter d'autre réputation ni confiance, que celle des boute feu; la duplicité est un mauvais chemin pour marcher à la gloire, et ceux, qui l'employent, ne peuvent qu'être à la fin les dupes de leur propre ouvrage. Mais beaucoup de personnes ne connoissent que deux choses en politique, jeter de l'huile sur le feu et pêcher dans l'eau trouble, et c'est ce qui embrouille dans tous les siècles ces pièces sanglantes, appellées guerres, dont les princes**) sentent le refrain, lorsque leurs sujets en sont les victimes.

J'espère, que dans peu vos voeux seront remplis, que les Turks et sa majesté suédoise seront battus par mer et par terre, de quoi ceux qui les ont fomenté, qui les appuyent et les soutiennent, ne manqueront pas, j'espère, de me féliciter. Je viens d'apprendre, que le voyage du roy d'Angleterre est remis jusqu'à un autre tems.

---

*) Рядомъ, зачеркнутая фраза: «car la justice est la base de tous états et le bien de la societé humaine».

**) Зачеркнуто: «sont les dupes».



RÉFLEXIONS SUR PÉTERSBOURG ET SUR MOSCOW. 1.

On a beaucoup crié anciennement et encore présentement on en parle souvent, quoiqu'avec moins d'aigreur, de la construction de la ville de Pétersbourg et de ce que la cour s'est établie en cette ville et a quitté l'ancienne résidence de Moscow. On dit, et cela est vrai en partie, que plusieurs centaines de milliers de travailleurs y sont morts de scorbut et d'autres maladies, surtout au commencement; que les provinces étoient obligées d'y envoyer des travailleurs, qui ne revenoient jamais à la maison; que la chereté de toutes choses dans cette ville en proportion du bon marché de Moscow et des autres provinces ruinoit la noblesse etc.; que la situation étoit malsaine et désagréable et que sais-je moi encore, | que cet endroit étoit moins propre que Moscow pour об.
régir l'Empire et que cette opération de Pierre le Grand ressembloit à celle de Constantin, qui ayant transporté à Bysance le siège de l'Empire et ayant abandonné Rome, les Romains ne savoient plus où trouver leur patrie et que ne voyant plus tout ce, qui dans Rome ranimoit leur zèle et leur amour pour la patrie, ses vertus diminuèrent peu à peu et enfin s'anéantirent tout à fait. Je n'aime point du tout Moscow, mais je n'ai aucune prévention pour Pétersbourg; je prendrai pour guide le bien de 2.
l'Empire et dirai naturellement mon sentiment. 1. Moscow est le siège de la fainéantise, et c'est sa grandeur demesurée qui y aura toujours la première part. Je me suis fait une règle, quand j'y suis, de ne jamais envoyer chercher personne, parce que ce ne

sera que le lendemain qu'on aura réponse, si cette personne viendra ou non; pour une visite on passe toute la journée dans le carosse et par conséquend voilà la journée perduë. La noblesse, rassemblée dans ce lieu, s'y plait: cela n'est pas étonnant; mais
об. dès sa plus tendre jeunesse elle y prend le ton et les allures de l'oisiveté, du luxe; elle s'y effemine, toujours trainée en carosse à six chevaux, et elle n'y voit que des pauvretés, capables à rallentir le génie le plus marqué. Outre cela, jamais peuple n'eut devant les yeux plus d'objets de fanatisme, que d'images miraculeuses à chaque pas, que d'églises, que de prêtraille, que de couvents, que de dévots, que de gueux, que de voleurs, que de domestiques inutiles dans les maisons, — quelles maisons, quelle malpropreté dans les maisons, dont les terreins sont immenses et
8. les cours des bourbiers. Ordinairement, chaque noble n'y a pas une maison, mais une petite terre dans la ville. Voilà donc un amas de populace de toute espèce, toujours prête à s'opposer au bon ordre, et qui s'ameute pour la moindre bagatelle depuis un tems immémorial, qui chérit même les contes de ces*) émeutes et s'en nourrit l'esprit. Chaque maison même n'a pas encore tout à fait oublié son ancien mot de gué**). La rapidité, avec laquelle
об. j'écris ceci, fait, que j'oublie, peut être, beaucoup de circonstances, qui, loin de diminuer, aggraveroient ce que je dis, comme par exemple l'article des fabriques d'une grandeur immense, qu'on a eue l'imprudence d'y établir et dont l'excessive quantité d'ouvriers, qui jouissent encore de privilèges, très contraires au bon ordre, augmentent la confusion, auxquelles cette ville a été livrée de tout tems. Il ne faut pas rayer encore de cette ligne les villages, confondus présentement avec cette ville et où il ne régne aucune police, mais qui sont l'azile des voleurs et des crimes et
4. criminels; tels sont Preobrajenski, Boutirki etc., etc., etc.—|Pétersbourg a couté, il faut l'avouer, beaucoup d'hommes et d'ar-

*) Въ подлинникѣ: «ses».
**) guet.

gent; il y fait cher vivre, mais Pétersbourg a plus repandu d'argent et d'industrie dans 40 [ans] dans l'empire, que Moscow depuis 500 ans qu'il est bâti; que de monde occupé à y bâtir, à y mener des vivres, des marchandises, que d'argent, qu'ils en rapportent dans les provinces; le peuple y est plus docile, plus poli, moins superstitieux, plus accoutumé aux étrangers, avec lesquels il gagne continuellement de façon où d'autre, etc., etc., etc.

[RÉFLEXIONS SUR L'HIVER DE LA RUSSIE, — *безъ года*].

Réflexions d'un mauvais plaisant sur l'hiver de la Russie, qui ne sont bonnes tout au plus qu'à tenir place dans un mercure.

L'Hiver commence à la fin de novembre, et souvent à la moitié de décembre les rivières prennent; les neiges tombent, on va avec des traîneaux; quand on sort, on met de grandes pelisses, et dans les chambres on ferme autant qu'on peut toutes les jointures des fenêtres et l'on en met de doubles, de sorte qu'aucun vent ne peut percer; on chauffe les poiles ou bien des cheminées. On est très chaudement dans les chambres et même trop, quand on le veut bien; l'on sent, que le froid ordinaire varie entre un degré jusqu'à dix; au delà de ce terme l'on nomme cela un grand froid, et il n'y a pas d'exemple qu'un tel froid aye duré au delà de quelques heures, et c'est le vent du nord ordinairement qui l'amene. C'est la moitié de janvier qui est sujet à ces froids; le reste du tems est pour la plupart sec, clair, avec un beau soleil *)....

---

*) Не кончено.

[НРАВСТВЕННЫЕ ИДЕАЛЫ ЕКАТЕРИНЫ II].

«Etudiez les hommes, apprenez à vous en servir, sans vous livrer à eux indifféremment; allez chercher le vrai mérite au bout du monde, d'ordinaire il demeure modeste et reculé: la vertu ne perce point la foule, elle n'a ni avidité, ni empressement, elle se laisse oublier.

Ne vous laissez jamais obséder par les flatteurs; faites sentir que vous n'aimez ni les louanges ni les bassesses.

Ne montrez de la confiance qu'à ceux, qui ont le courage de vous contredire au besoin et qui aiment mieux votre réputation que votre faveur.

Soyez doux, humain, accessible, compatissant et libéral: que votre grandeur ne vous empêche jamais de descendre avec bonté jusqu'aux petits pour vous mettre à leur place et que cette bonté n'affaiblisse jamais ni votre autorité, ni leur respect; écoutez tout ce qui parait mériter quelque attention; faites voir que vous pensez et que vous sentez tout ce que vous devez penser et sentir; faites en sorte que les bons vous aiment, que les méchants vous craignent et que tous vous estiment.

Conservez en vous ces grandes qualités de l'âme qui font le caractère distinctif de l'honnête homme, du grand homme et du héros; ayez en horreur tout artifice; que la contagion du monde n'altère point en vous le goût antique de l'honneur et de la vertu.

Que jamais de misérables principes, de mauvaises finesses ne trouvent entrée dans votre coeur. Les duplicités sont inconnues aux grands hommes; ils en méprisent les bassesses.

Je prie la Providence de graver ce peu de paroles dans mon coeur et dans ceux qui les liront après moi.

Catherine.

[... «строки, собственноручно написанныя и подписанныя великою государынею на отдѣльномъ листкѣ бумаги, найдены въ экземплярѣ Дидотовскаго изданія in 4° Телемака, который вѣроятно принадлежалъ ей». — С. Соболевскій].

(Русск. Архивъ, М. 1868, стр. 938—39).

[ПИСЬМО КЪ НЕИЗВѢСТНОЙ ДАМѢ. — Около 1770].

Madame, J'ai reçu la lettre que Vous m'avez adressée par les mains du grand-maître comte Orlof. Il n'y a rien de plus flatteur pour l'homme en général que de voir ses ennemis lui rendre justice; assurément, madame, vous ne vous trompez pas lorsque vous êtes intimement persuadée non seulement que je ne hais point mes ennemis, mais encore que toute oppression, de quelque nature qu'elle soit, répugne entièrement à ma façon de penser. J'ai agi toute ma vie en conséquence de ce principe: oui, madame, *cette liberté dont vous êtes idolâtre, n'a jamais eu de défenseur plus actif que moi.* Je l'ai dit, je l'ai écrit, je l'ai publié; je suis charmé que vous ne puissiez vous empêcher d'en être persuadée vous-même, tandis que cette évidence ne peut convaincre ceux qui aiment à se laisser tromper et qui, selon les paroles de l'Evangile, ont des oreilles, mais ne veulent point entendre, et n'usent pas de leurs yeux pour voir.

Des individus qui troublent la tranquillité et la paix des nations ne laissent guère le choix des moyens. C'est alors aussi que leurs compatriotes souffrent. Tout ce que je puis faire, madame, pour soulager vos maux personnels, c'est de vous conseiller de persuader M. votre fils de quitter les armes qu'il a prises sans raison, car plus personne en Europe ne croit, ni vous même, madame, que votre foi et votre liberté aient été oppressées par moi, qui suis très tolérante et toujours disposée à prêter main forte à la liberté, là où le cas l'exigera.

ЗАМѢТКА О ТИРАНАХЪ.

Il n'est pas étonnant que la Russie ait eu pour souverains beaucoup de tyrans. La nation est naturellement inquiète, ingrate et remplie de délateurs et de gens qui, sous prétexte de zèle, ne cherchent qu'à tourner à leur profit tout ce qui leur convient; il faut avoir de l'éducation et être très éclairé pour démêler le vrai zèle du faux, distinguer l'intention d' avec les paroles et celles-ci des faits. Un homme qui n'a point d'éducation, en pareil cas, sera ou faible ou tyran, selon la mesure de son esprit; il n'y a que l'éducation et la connaissance des hommes qui puissent fournir un juste milieu.

[ПРОЕКТЪ ДЕПЕШИ,... 1793].

Par la lettre du comte Razumovsky il est prouvé que la cour de Naples met un empressement importun presque à nous donner un des ses petits monstres. Je dis monstres, car tous ces enfants sont malins, tombant du haut mal, contrefaits, laids et mal élevés. Cette cour n'a pas attendu que le comte Skavronsky reçût la réponse à la première ouverture qui nous a été faite par lui sur cette affaire, et voilà qu'alternativement l'ambassadeur marquis Galle a persuadé le c-te Razumovsky de me faire cette proposition, comme un beau projet fort utile qu'il aurait enfanté lui-même; or ce chef-d'oeuvre est un tissu nuisible d'incohérence et d'intrigues.

Leopold Second a marié sa fille à un très cadet de Saxe sans conclure de traité, comme quoi ce très cadet fut fait indépendant avant que d'épouser sa fille. Le roy de Sardaigne en a fait autant. Or, une très cadette de Naples pourrait très bien épouser un cadet de Russie sans aucune condition, et cela d'autant plus qu'elle ou ses parents en ont si grand désir. L. M. ignorent apparamment, que la Russie est aussi attachée à la religion orientale grecque, qu'eux à l'occidentale latine. Ils ignorent encore, que la religion grecque unie à la latine n'est point du tout un mezzo termine acceptable, que la religion grecque doit être sincérement professée et sans réserve mentale, qu'une hérédité latine ou grecquo-latine ne sera jamais admise de mon vivant, qu'aucun directeur latin ne sera dans ma famille, que le Pape perd ses intrigues

chaque fois qu'il tente d'introduire sa primauté sous quelque voile que se soit en Russie, que c'est à coup de pierres qu'il en serait chassé, présentement tout comme autrefois.

А я не привыкла дать на себя кабалу, еще менѣе дамъ я подобное въ семъ дѣлѣ. Обѣщаніе дать в. к. К. *) независимое владѣніе выдумлено, дабы онъ обязанъ былъ двору вѣнскому и неаполитанскому, а не своей крови и отечеству. L. M. sont les maîtres de délibérer avec leur confesseur, mais celui-ci ne saurait décider des intérêts de mon état, de ma famille, ni du bonheur futur de mon petit-fils. Ce à quoi je pourrais consentir, ce serait que mon petit-fils ne se hâtât pas de se marier avant qu'il ne fut établi, d'autant plus, qu'il n'a que 14 ans et qu'il n'est rien moins que formé. Et en attendant L. M. ici seraient libres de marier les princesses leurs filles selon leurs convenances.

---

*) Великому князю Константину. — А. П.

[КОНФИДЕНЦІАЛЬНАЯ ДЕПЕША].

Pour S. M. I. l'Empereur seul.

Je suis très instamment priée de faire parvenir à S. M. I. l'avis important, duquel on prétend de ne pouvoir douter, comme si une énorme somme d'argent avoit été donnée par les démagogues de Paris à m-r Spielmann, qu'on dit avoir gagné, afin de mener les affaires de S. M. I. de telle manière, que les démagogues puissent parvenir au plutôt à leurs but desiré tant en France, que dans les états héréditaires de S. M. I. J'ai résisté pendant longtems aux prières réitérées du donneur d'avis, mais enfin, considérant l'importance de la chose, j'ai cru qu'il valoit mieux porter à la connoissance de l'Empereur l'avis que de le lui cacher. C'est à S. M. I. seule à en juger. J'ai promis le secret et je le garderai.

[ЗАМѢТКА, — *съ упоминаніемъ о Рюльерѣ, ... безъ года*].

...Mes ordres viendroient trop tard pour les livres et tableaux, vuë que m-r de Choiseuil est en marché pour le tout, au dire du pr. Gallitzin.

Il est difficile que Rulière sache les choses comme elles sont. L'on ne pourroit juger de son ouvrage sans l'avoir vu; mais s'il y a de la maîtresse femme de la cervelle de principessa, il pourroit bien y avoir des mensonges.

La dette de Simon n'est pas la première que je paye.

[«ШУТЛИВАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИДВОРНЫХЪ», — *автографъ* *)].

Le c-te Bruce — d'un coup de sang.
Gén. Alexan. Nariskin — d'apoplexie.
Le c-te Iwan Czernischew — de colère.
Le c-te Zach. Czernischew — de la mort des justes.
La comtesse Romenzof — en mêlant les cartes.
Mad. Stakelberg — de surprise.
Mad. Palensky — de regret.
Mr. d'Osterwald — d'abstinence.
Mad. d'Osterwald — de disette.
Mad. Sinowief — de rire.
Mr. Stakelberg — de la jaunisse.
Tscherkassof — d'étouffement de parole.
Mad. Pratassof — en couche.
Ilia Wsewolodsky — de soupir.
Perfilief — d'indigestion.
Le c-te Munich — d'un asthme.
Le maréchal Galitzin — de démangeaison.
Le c-te Panin, si jamais il se hâte.
Moi — de complaisance.
Kasitzki — à force de chercher des mots sklawons.

---

*) Относительно предполагаемыхъ причинъ кончины названныхъ лицъ. — А. П.

Kousmin — d'un arrêt de jerchi.

Strekalow — à force de boire de la bierre d'Angleterre.

Jelagin — d'une écorchure de tympan, que lui donnera l'harmonie théâtrale.

Tcherkassof — d'un étouffement de parole.

Spiridof — devant... *).

Deux de la compagnie mourreront de plaisir; mais on ne dit point leurs noms, ni si ce sont des hommes ou des femmes.

Je mourerai de complaisance.

---

*) Слово неразобрано. Выше, имя Черкасова было уже упомянуто; есть и другія повторенія. — А. П.

[«СОБСТВЕННОРУЧНАЯ ПАРОДІЯ ИМПЕРАТРИЦЫ
на слухи о путешествіи ея въ Тавриду»].

Les villes de Moscow et de Pétersbourg, mais plus encore les gazettes étrangères ont beaucoup menti pendant notre voyage; à présent vient notre tour: a beau mentir qui vient de loin. Voici le registre de ce que je conterai moi: je trouve nécessaire de le communiquer à mes compagnons de voyage, non seulement pour recueillir leurs suffrage, mais aussi pour les engager à me communiquer leurs idées.

D'abord primo, j'ai vuë, moi, qui vous parle, les montagnes de la Tauride s'avancer à pas graves vers nous et faire la révérence d'un air penché. Qui ne veut pas le croire, n'a qu'à aller voir les nouveaux chemins, qu'on y a pratiqué: il verra partout des lieux escarpés changés en pentes douces. Or, en récit, les pas graves et la révérence d'une montagne est plus sonore.

ПРИМѢЧАНІЕ О СЛОВѢ: «ОБЩЕЙ ВРАГЪ»,—*безъ года.*

Буде бы въ обществѣ или въ людѣхъ справедливость и благодарность за добродѣяніе превозходили властолюбіе и иныхъ страстей, то бы давно доказано было, что никто вообще друзьямъ и недругамъ и безчисленному множеству людей дѣлалъ болѣе неизчисленное же добро, начавъ сей щетъ съ первѣйшихъ людей, и даже до малыхъ. Вредъ же или нещастье нанесъ ни единой твари, ниже явнымъ своимъ врагомъ; напротиву того во всѣхъ случаяхъ первымъ ихъ предстателемъ часто весьма оказался. Но какъ людскимъ страстемъ упоръ не рѣдко бываетъ, того для общимъ врагомъ нареченъ.

Доказательства выше писанному не трудно сыскать; трудно будетъ именовать, кому дѣлалъ нещастье. Кому же дѣлалъ добро, въ случаѣ потребномъ подамъ реестръ предлинной тѣхъ однихъ, кого упомню.

[На рукописи приписано рукою императрицы]:

Отвѣтъ мой Корсакову, который называлъ кн. По. *) общимъ врагомъ.

---

*) Т. е. Потемкина. — А. П.

[ЗАМѢТКА].

A secourir le peuple dans les calamités:

1) D'ouvrir les greniers et les trésors de l'empire;

2) de diminuer les douanes et les impôts;

3) de suspendre les corvées pour les travaux publics;

4) de lever les défenses qui gênent la pêche, la chasse et la coupe des bois;

5) de faciliter la vente des bleds, en ôtant les péages et de l'augmenter en obligeant les riches à ouvrir leurs greniers;

6) de dispenser des présens qu'on offre aux princes et des dépenses de bienséance pour les fêtes;

7) d'intredire*) la pompe et l'appareil ruineux des funérailles;

8) d'adoucir la rigueur des loix, et fermer les yeux sur les fautes, où la misère a plus de part que la malice;

9) de faciliter les mariages et de se relâcher sur des formalités qu'exigent les loix,

10) d'interdire les fêtes, les divertissements et la musique;

11) d'ordonner des prières, des jeûnes et des sacrifices;

12) de sévir avec force centre les voleurs et les vagabonds.

A adoucir de la rigueur des supplices;

1) En ne décernant la peine de mort que pour les crimes capitaux.

---

*) Такъ въ подлинникѣ. — А. П.

2) en déterminant des exceptions pour les viellards, les enfans, les fils uniques;

3) en accordant des années de grâce et de diminution de peine;

4) en compatissant à la foiblesse humaine dans tout ce qui est malheur, accident, mauvais moment, méprise;

5) en ne faisant pas un supplice de la prison et des préludes du jugement, pour les crimes surtout, dont on n'a pas de fortes preuves;

6) en exigeant que toute sentence soit fondée sur des preuves légales et complètes;

7) en ne confiant le jugement des coupables qu'à des magistrats, dont la probité, la sagesse et l'intégrité soient universellement reconnues;

8) en se réservant la dernière comdamnation de tous les crimes et forfaits, dont l'intérêt public ne demande pas une prompte punition;

9) en ne condamnant jamais tous les coupables, en différant la sentence de plusieurs, et en adoucissant celle des juges subalternes;

10) enfin, en déployant toutes les ressources de la sagesse et du souverain pouvoir, pour prévenir tous les crimes, en éloigner l'occasion, en inspirer de l'horreur et en tarir la source.

[РАСПОРЯЖЕНІЕ О ПРИДВОРНОМЪ МАСКАРАДѢ, *безъ года*].

Il m'est venu une idée fort plaisante. Il faut faire un bal à l'Ermitage comme celui d'hier, mais que la compagnie soyt moins grande et plus choisie; pour cela il me faut les registres de ceux qui y étoient jeudi. 1.

Il faut dire aux dames d'y venir en déshabillé et sans paniers, et sans grande parure sur la tête.

On commencera le bal comme hier.

Après quelques danses, le maréchal de la cour prendra la grande duchesse par la main, et un violon marchera devant, et il passera par toutes les chambres jusqu'à celle qui est devant le théâtre. Dans cette salle on baissera les rideaux des fenêtres et surtout celles, qui donnent dans l'antichambre, afin qu'on ne voyt pas ce qui se passe. Il y aura dans cette salle quatre boutiques d'habits, de masques d'un côté et quatre boutiques d'habits, de masques de l'autre; d'un côté pour les hommes, de l'autre pour les dames. Les comédiens françois feront les marchands et marchandes, ils rendront à crédit aux hommes des habits de femmes, aux femmes des habits d'hommes.

Aux boutiques avec les habits d'hommes il faut mettre l'étiquette en haut: «boutiques d'habillements pour les dames»; et aux boutiques d'habits pour les dames il faut mettre l'étiquette en haut: «boutiques d'habillements pour les messieurs». об.

Devant la salle mettez l'écriteau: «Ici il y a masquarade gratis, et des habits de masques à crédit, à main droite aux dames, à gauche pour les messieurs».

---

2. Кн. Гал. 1.
— — 1.
— — 1.
Гр. Сол. 1.
— — 1.
— — 1.
— — 1.
В. К. 1.
— — 1.
— — 1.
А. Н. 1.
М. О. 1.
— — 1.
— — 1.
А. Ст. 1.
— — 1.
— — 1.
— — 1.
— — 1.
— — 1.

Я — 1.
— — 1.
— — 1.
— — 1.
— — 1.
— — 1.
— — 1.
— — 1.
— — 1.
— — 1.

[ЗАМѢТКА ИМПЕРАТРИЦЫ О СВОИХЪ ЖЕЛАНІЯХЪ, И ДРУГІЕ ОТРЫВКИ. — *Отдѣльный листъ, безъ года*].

La santé d'abord; puis la fortune; ensuite la joye; enfin ne devoir rien à personne: voilà tous mes souhaits. Et l'esprit et les qualités du coeur vous n'en dites mot?

C'est que je n'y pensois pas.

Voyant un âne manger des figues, il ordonna à son valet d'aller l'écarter; celui-ci ne se pressant pas l'âne mangea tout.— Hé-bien, lui dit-il, donne lui du vin maintenant.

... des Choeurs, d'avis différens.

а) Мои желанія замыкаются въ бездѣлицы: быть здоровымъ, имѣть богатство, а потомъ веселиться.

б) Мало чево нѣтъ: а качества ума и сердца ни за что почитаешь?

а) Все вдругъ на умъ ни приходитъ!

б) Какъ же достигнешь до твоего желанія?

а) Ето мое дѣло: у меня на то уже способы придуманы.

б) Все отъ того зависитъ, чтобъ въ способахъ не ошибиться.

а) О здоровьѣ буду совѣтовать съ доктурами и для того уже по двухъ послалъ, кои тотчасъ будутъ.

«MONUMENT DE MON AMOUR PROPRE», *отрывокъ* (1781?).

Monument de mon amour propre.

Ce 4 juillet 1781. Il m'est tombé entre les mains un catalogue de livres, dans lequel j'ai trouvé une brochure, intitulée: Eloge de Catherine Seconde, Impératrice de Russie, et aussitot je l'ai fait apporter. Je l'ai trouvé imprimé à Londres en 1776, par conséquent j'ignorais depuis six ans, qu'il existait. Il me paroit, que c'est quelque étudiant, qui a voulu tracer un modèle de souverains: il paroit fort mal instruit et malgré les excessives louanges à tort et à travers, jamais livre ne me causa plus d'ennuy; ce livre d'ailleurs est rempli de fausseté et de fausseté, inventée par l'auteur.

[ВЪ ЗАЩИТУ МОНТЕСКЬЁ — *замѣтка на книгу Струбе де-Пирмонта, анонимную*: Lettres Russiennes. MDCCLX] *).

Стр. 33: Un serf, ce sont ses paroles, ne peut rien faire par vertu; et le maître contracte avec ses esclaves toutes sortes de mauvaises habitudes, et s'accoûtume insensiblement à manquer à toutes les vertus morales.

L'insuffisance de cette preuve paroît d'abord...

Cela est très vrai cependant.

Стр. 34. N'est-il pas bon de se nourrir, de se vêtir, de bâtir des maisons pour se loger? D'ailleurs, comment l'A(uteur, т.-е. Montesquieu) pourra-t-il vérifier qu'un serf ne sauroit rien faire par vertu?

*Des maisons des habit(*ants*) sont bons, mais ne sont pas des vertus. M(*ontesquieu*) qu'on refute pensoit plus profondément, que son refuteur.*

Qu'est ce qui l'empêcherait de cultiver la terre, ou de conduire un troupeau, avec la même fidélité

Une hirondelle ne fait point d'été, dit-on en Allemand.

---

*) Возможно, что около этого времени Екатерина и познакомилась съ книгой Струбе, заключающей въ себѣ критику идей Монтескьё. Давно великая поклонница Монтескьё, Екатерина съ видимой нетерпѣливостью отнеслась къ «опровергателю», даже и тамъ, гдѣ повидимому могла бы согласиться съ нѣкоторыми мнѣніями критика. Въ первыхъ замѣчаніяхъ Екатерина опровергаетъ возраженія Струбе противъ того, чтò говорилъ Монтескьё относительно «рабства». Струбе какъ будто имѣлъ въ виду отличить «рабство» отъ русскаго крѣпостного права и защитить это послѣднее; вообще устранить нареканія на образъ правленія въ Россіи, который называли деспотическимъ.

qu'un homme libre peut administrer l'Etat et travailler au bien de la société?...

Стр. 35. Rome a-t-elle élevé un plus grand nombre d'hommes illustres, depuis que l'esclavage y a été aboli, qu'elle ne l'a fait dans le tems, où cette merveilleuse ville fourmilloit des serfs?

Illustre et vertueux n'est point synonime. La peur peut abbatre le crime, mais elle abbat la vertu aussi. Qui n'ose penser, n'ose que ramper.

Стр. 36. C'est la raison, pour laquelle plusieurs savans aussi éclairés que sincères ont fort désapprouvé l'abolition de la servitude dans les États de l'Europe les plus policés.

Ses (sic) *savans choquoient la raison.*

Voici comment l'habile M-r de Busbecq s'est exprimé à ce sujet: «Je ne sais, dit-il, si nous sommes fort obligés à celui qui a défendu l'esclavage parmi nous. La servitude a des utilités qui contrepesent et surmontent *peut-estre* le mal qu'elle fait endurer, si on la prattiquoit avec justice et douceur, comme les lois Romaines le demandent, etc.

Voilà un: «peut être» de grande conséquence.

Стр. 44—45. Il me semble assez inutile de prouver ici qu'un homme qui nous attaque injustement, ou qui nous refuse sans raison ce qu'il nous doit, rompt lui même les liens qui l'unissoient avec nous et anéantit ainsi par la propre faute les obligations que nous imposoient ces liens, etc.

(Отчеркнуто на поляхъ: «Il me semble... imposoient ces liens»).

Стр. 59. Cela fait assez voir que les Jurisconsultes Romains en soutenant que la liberté est une chose inestimable, n'ont voulu dire autre chose, sinon que la liberté d'un homme ne pouvant être estimée que par lui-même, ou de son gré, il n'est pas permis aux juges, ou à un tiers, d'en fixer le prix, etc.

Verbiage que tout cela.

Стр. 61. Mais on a déja fort bien observé que les serfs n'étant en état de nourrir leurs enfans qu'aux dépens de leurs maîtres, et ceux-ci n'étant pas obligés, par un droit parfait et rigoureux, de se mettre en fraix pour l'éducation de ces enfans, il dépend d'eux de ne le faire que sous la condition qu'ils leur appartiendront, et que ces pauvres créatures ne peuvent payer un bienfait ou un service de cette nature, qu'en y acquiesçant lorsqu'elle parviennent à l'âge de raison.

Voilà de belles suites.

Стр. 82. Un fauteur de la servitude ne pourroit-il pas renvoyer la bale, en soûtenant que la liberté est aussi inutile dans certains pays que dans les autres, parce que tout peut s'y faire par des serfs. Cette raison ne prouve donc autre chose, sinon que la liberté et la servitude des personnes, dont il s'agit ou du bas peuple, sont en elles-mêmes indifférentes à la société, et que tout dépend des moeurs ou des loix, qui peuvent les rendre utiles ou dangéreuses dans tous les Etats, où elles existent actuellement.

Un ancien Grec ou Romain auroit dit, que ce livre est l'opprobre de l'esprit humain, l'éloge de la servitude! Et pourquoi l'Auteur ne ce (sic) *vend il pas pour esclave?*

[Послѣ объясненія сущности рабства, или собственно послѣ его защиты противъ Монтескьё, авторъ «Lettres» переходитъ къ его опредѣленію политическихъ формъ (республика, представительная монархія и пр.) и доказываетъ, что «добродѣтель», — по Монтескьё спеціальная принадлежность и особенность республики,—можетъ одинаково принадлежать и другимъ формамъ правленія:]

Стр. 168 — 169. Après avoir rendu à la vertu la place, qu'elle doit tenir dans les Etats monarchiques, comme dans tous les autres, il me reste à examiner de quel droit l'A[uteur] a exilé l'honneur des Etats absolus, et s'il est vrai qu'il y seroit dangereux.

L'honneur expose les particuliers, non l'état à des dangers, où, il est très aisé de nommer, il n'est pas permis quasi dans un état despotique de ce (sic) ***plaindre p. e. d'un passe droit ou de refuser telle charge dont on ce*** (sic) ***croit incapable.***

Qu'on me dise donc, quels sont les dangers, où l'honneur exposeroit ces Etats? On sent d'abord que les Citoyens n'en auroient rien à craindre; d'autant qu'il ne peut manquer de les rendre meilleurs, par la ressemblance, qu'ont ses effets avec ceux de la vertu. Ce ne sera pas non plus un Chef attentif à la félicité de ses peuples qu'il pourra allarmer. Restent donc les seuls Princes injustes et cruels, à qui il pourroit faire ombrage.

Ici notre refuteur n'entend absolument pas M(**ontesquieu*****).***

Стр. 170. Je suis bien éloigné de soupçonner Mr. de M. d'avoir voulu prêcher les vices. Mais la manière, dont il s'est exprimé ici, comme en beaucoup d'autres endroits, que je passe pour le présent sous silence, ne fait-elle pas croire que, sans y penser, il s'approche trop d'un Écrivain si justement décrié? Machiavel auroit-il pu donner d'autres leçons à ses Héros?

Ose-t'on ainsi parler d'un aussi grand homme et ne sauroit on plus dire le pour et le contre sans être exposé à la calomnie? Coute que coute il faut finir l'apologie du Despotisme, chose difficile.

Стр. 171 — 172. A ce que l'A(uteur) observe sur les récompenses, que peut donner un Prince absolu, je n'opposerai que le magnifique tableau, que Mr. de Busbecq a fait de la Cour de Soliman. «La Cour de ce Prince, dit-il, étoit parfaitement belle. Il y avoit les plus grands Officiers de la courone. Il y avoit toute la cavalerie et ses gardes, tous les Spahis, Garipiges, Ulufages et grand nombre de Janissaires. Mais dans toute cette troupe de Courtisans l'on ne connaissoit personne que par ses vertus et par ses belles actions», etc.

Mais où trouvera t'on des Solimans?

Стр. 173. Je viens à l'observation, que Mr. de M. a faite sur le degré d'obéissance, qu'il suppose dans les Etats despotiques, «où, selon lui, la volonté du Prince doit faire le même effet que fait une boule jettée contre une autre. Il n'y a point de tempérament, ajoûte-t-il, point de modification, de rémontrances, rien d'égal, ou de meilleur à proposer», etc.

Par conséquent point de réparation d'honneur, donc l'honneur s'éteint.

Стр. 178. Qui pourroit donc s'imaginer que le pouvoir des Rois de Perse ait été, ou soit encore actuellement plus borné que celui de tous les autres Princes absolus, par rapport à la révocation de leurs ordres ou de leurs arrêts?

On pourroit donner pour règle à ces Princes bien penser avant que de publier, mais ne jamais révoquer.

Стр. 177 — 178 (примѣчаніе). «C'est une absurdité que de

Mais jamais par caprice.

s'imaginer, que ceux qui ont l'autorité de faire des loix, ne puissent aussi en suspendre quelcune, quand le bien le demande. Sans ce pouvoir tout Gouvernement seroit défectueux, et n'auroit ni la force ni les moyens de se conserver».

Стр. 181 — 182. Le même Roi (Darius) ayant ordonné de faire mourir un juge, qui s'étoit laissé corrompre, et s'étant souvenu des services importans, que ce juge avoit rendus à l'Etat, révoqua ses ordres dans le moment même qu'ils alloient être en exécution.

Voilà une misérable querelle.

Стр. 182 — 183. Il y a quelque chose, dit-il, qu'on peut quelquefois opposer à la volonté du Prince: c'est la Religion. Dans les États monarchiques, ajoûte-t-il, on n'ira point lui alléguer les loix de la Religion: «un Courtisan se croiroit ridicule». On lui alléguera sans cesse celles de l'honneur«.

Adieu l'honneur.

[N'est-ce donc pas assez de pouvoir alléguer loix de la Religion à un Prince qui la respecte].

Стр. 183 (примѣчаніе). C'est sans doute parce que ce n'est pas le métier d'un Courtisan de prêcher les Princes. Mais leurs Aumoniers et leurs Confesseurs pourroient-ils leur proposer les loix de l'honneur, sans se rendre ridicules à leur tour?

Non.

Стр. 184. Seroit-on plus heureux dans les États, où les Souverains n'écouteroient que les loix de l'honneur, par lesquelles Mr. de M. n'entend lui-même que celles qui peuvent être connues aux Courtisans.

Pourvu qu'il écoute n'importe.

Стр. 187. Suffit-il pour conserver la liberté des peuples que les Ministres aient assez de finesse pour leur cacher leur véritable état, et ne soient pas les premiers à leur montrer les chaines, qu'ils leur font porter? Si cela étoit, Mr. de M. auroit rendu un très mauvais service à sa patrie en lui révélant un secret, qu'il lui importoit d'ignorer.

Begueleries.

Стр. 190 (примѣчаніе). Il achève (Montesquieu) de brouiller tout par les observations, qu'il ajoûte sur certaines circonstances et sur le physique du Climat, qu'il croit avoir fait des prodiges pour la Chine seule. Rien ne seroit donc plus aisé que de faire voir la frivolité de ses décisions.

*Il est aisé de traiter de frivole ce qu'on n'est pas à portée d'entendre; pour vous en croire, il vous faudroit l'égalité de génie avec Mr. de M(*ontesquieu*).*

Стр. 192 (примѣчаніе b). Dans le Liv. VI Chap. XV L'A(uteur, т.-е. Montesquieu) dit, que «sous les Empereurs l'Empire Romain étoit devenu despotique et militaire». Il est vrai qu'il avoit remarqué dans un autre endroit (Liv. II. Chap. XVII), que «sous les bons Empereurs l'État reprenoit ses principes, et que le thrésor de l'honneur suppléoit aux autres thrésors».

Cela n'est pas disputable.

Стр. 192 (примѣчаніе d). Il n'est pas difficile de juger par les paroles qu'on trouve dans le Liv. XVII. Chap. IV, que «l'autre Royaume du Nord qui a perdu ses loix, ne peut être, dans l'idée d'A(uteur), que le Danemarc».	*Mais il faut être bien ignorant pour ne pas savoir, que le Roi de Danemarck est Despotique, pouvoir qui lui a été donné par le consentement de se* (sic) *sujets il y 100 ans.*
Стр. 193 (примѣчаніе). Charles XII étant à Bender, trouvant quelque résistance dans le Sénat de Suède, écrivit qu'il leur enverroit une de ses bottes pour les commander.	[«Charles» подчеркнуто, и на поляхъ:] *Il n'y ait que sa soeur qui y renonce.*
Стр. 195—196 (примѣчаніе). Mais on n'a pas vu que ces Princes, dont la puissance étoit d'ailleurs sur son déclin, aient fait, ou pu faire la moindre altération dans le Gouvernement, et il est très certain que ce changement s'est borné au tître... Je crois ne pas mal faire d'ajoûter ici une remarque assez singulière, que le Hardouin a faite à ce sujet.	*Voilà un homme à citer.*
Стр. 197—198. Je commencerai par prouver que le Gouvernement de Russie n'est pas un Gouvernement despotique proprement dit.	*Monsieur dispute pour le nom, non pour chose.*
Стр. 201 (примѣчаніе). N'a-t-on pas vu de véritables Monarchies sans ce que nous appellons Noblesse, tout comme nous voyons actuellement cette Noblesse dans des États, où il n'y a point de Rois?	*Où sont-elle* (sic)*?*
Стр. 215—216. Pierre le Grand n'a donc jamais pensé à donner la	*Cependant cela n'est pas obscur.*

moindre atteinte à la forme du Gouvernement, qu'il avoit trouvé établie dans cet Empire, et qui le mettoit à même d'opérer les merveilles, qui l'ont fait admirer de toutes les Nations, et qui passent de loin les effets d'un pouvoir limité.

Quant à ce que l'A(uteur, т.-е. Montesquieu) soûtient, tantôt que, malgré l'industrie avec laquelle le Gouvernement Russien cherche à descendre de son Despotisme, il ne le peut; tantôt que des causes particulières pourroient y ramener l'espèce de Gouvernement, qu'il y suppose actuellement; j'avoue que je n'y comprens rien. Les oracles ne s'énonçoient pas avec plus d'obscurité.

Стр. 216. Quand il dit ailleurs: qu'un autre Royaume du Nord «ait perdu ses loix; on peut s'en fier au climat, il ne les a pas perdues d'une manière irrévocable; on ne peut s'y tromper». Ce sont les influences du Septentrion, ou plutôt la nature du froid, etc.

Notre refuteur mérite uniquement ce titre, mais il n'a ni talens ni savoir ni expérience et il est très indigne de ce (sic) *mesurer contre Mr. de M., et s'il n'osoit dire ce qu'il pense, que prouveroit-il?*

Стр. 216—218... A l'égard de la Russie, non seulement les causes les plus efficaces, auxquelles l'A. attribue le Despotisme, le Climat chaud, p. e. une Religion, qui comporte la violence, le manque de loix, de Tribunaux et de Noblesse, l'abbattement et la timidité des peuples, la dureté, la mollesse et l'incapacité des Princes et de leurs Ministres; n'y existent point. Mais

[Подчеркнуты слова: «une Religion, qui comporte la violence»... «l'abbattement et la timidité... la mollesse et l'incapacité... de leurs Ministres... n'y existent point... l'habileté de leurs Ministres... s'y voit actuellement»].

encore tout ce qui, selon lui, s'oppose à cette espèce de Gouvernement: le Climat du Nord, la Religion Chrétienne, les Loix, les Magistrats, la Noblesse, l'intrépidité des peuples, la débonnaireté, la valeur et les lumières des Souverains, l'habileté de leurs Ministres: s'y voit actuellement.

Стр. 218 — 220. L'A(uteur, т.-е. Montesquieu) affirme, qu' «en Russie le peuple n'est composé que d'esclaves attachés aux terres et d'esclaves qu'on appelle Ecclésiastiques, ou Gentilshommes, parce qu'ils sont seigneurs de ces esclaves». D'où il conclut qu'«il ne reste personne pour le Tiers-Etat, qui doit former les ouvriers et les marchands».

Pierre le Grand tâchoit de former ce Tiers-Etat.

J'ai déjà prouvé d'une manière incontestable la réalité de la différence qu'il y a dans cet Empire, comme dans tous les autres Etats, où la servitude subsiste, entre les personnes libres et les serfs. Il suffira donc de faire voir que la Noblesse y est précisément ce qu'elle est par sa nature partout où elle se trouve; que ce sont les prérogatives et les droits particuliers, qu'elle tient des Souverains, qui la distinguent des serfs et du Tiers-Etat...

...que la Noblesse Russienne n'a jamais été dépouillée de ses droits, et qu'enfin les villes et les bourgs de ce pays fourmillent d'ouvriers, de marchands et de différen-

[Подчеркнуты слова: «Qui la distinguent des serfs et du Tièrs-Etat» (съ вопросомъ на полѣ: «*En quoi?*») — «que la Noblesse Russienne n'a jamais été depouillée de ses droits» (съ вопросомъ на полѣ: «*Mais quels sont-ils?*») — «fourmillent d'ouvriers» (съ восклицаніемъ: «*Morbleu! ce sont donc des serfs ou des affranchis ou des déserteurs*»)].

tes espèces de personnes, qui ne sont comprises ni dans la Noblesse, ni dans le Clergé.

Стр. 226. Струбе приводитъ сличеніе терминовъ: gentillesse (старинное), noblesse, nobles hommes, gentry (англійское).

L'étymologie et les citations à tort et à travers sont le fond de notre homme, mais il est plus que faible dans les raisonnemens politiques, encore plus dans les conclusions.

Стр. 229. Il est donc indubitable que les Knias et les Dvorianin ont joui ici, dès l'établissement de la Monarchie, comme ils le font encore actuellement, de tous les droits et de toutes les prérogatives, que donne la Noblesse par elle-même, et que sous ce regard ils se trouvent exactement au niveau des vrais Nobles de tous les autres Etats, où l'on en connoît.

Подчеркнуто: de tous les droits et de toutes les prérogatives», съ вопросомъ на поляхъ: *«Mais où sont-elles»?*

Стр. 231 — 232 (примѣчаніе). Liv. XVII. Chap. V. Si Mr. de M(ontesquieu) avoit dit que dans les pays du Nord la connoissance et le voisinage des Etats modérés peuvent inspirer l'envie de les imiter: au lieu que dans les pays méridionaux l'éloignement et l'ignorance de ces mêmes Etats empêchent d'y penser; il auroit dit, selon moi, quelque chose de beaucoup plus spécieux.

Voilà le premier mot raisonnable du livre.

Стр. 249 — 250. Je ne dissimulerai point que les inductions, que Mr. de M. a tirées de la force du Climat m'ont paru également injurieuses et frivoles. Que peut-on

Mais le désespoir fait agir les plus timides.

penser lorsque d'un côté cet Auteur pose en fait que «les peuples Asiatiques et méridionaux sont «paresseux, timides, efféminés et faits par la «nature pour le Gouvernement despotique»; ...quand d'un autre côté on lit dans des Relations dignes de foi que les Tartares, les Turcs, les Arabes, les Mores, etc., sont vaillans, infatigables, opiniâtres et mutins, que Mustapha II a été juridiquement déposé...

[Въ началѣ и концѣ книги, на бѣлыхъ листкахъ переплета, общія замѣчанія.

Въ началѣ — впечатлѣнія отъ цѣлаго сочиненія:]

La cause est mauvaise.
La dispute scholastique.
Le commencement du livre ennuyeux.
Le milieu très foible.
La fin passable *).

[Въ концѣ, на свободномъ листкѣ переплета, Екатерина изложила свои мысли о самомъ существѣ вопроса, — о формѣ правленія, наиболѣе подходящей для Россіи].

«Un Grand Empire comme celui de Russie se détruiroit, s'il y étoit établi une forme de Gouvernement autre que Despotique, parce que c'est le seul qui peut remédier avec [la] promptitude nécessaire aux besoins des Provinces éloignées, toute autre forme détruisant par des longueurs cette activité, qui donne la vie à tout. Ainsi prions seulement Dieu qu'il nous donne toujours des maîtres raisonnables, qui se conforment aux Lois et n'en fassent qu'après mûr examen et uniquement en vuë du bien de leurs sujets».

---

*) Первая фраза означала, безъ сомнѣнія, то, что Екатерина осуждала самое намѣреніе автора, какъ претензію посредственнаго человѣка критиковать столь великаго писателя, какимъ былъ въ ея глазахъ Монтескьё. Въ самыхъ замѣткахъ на поляхъ не однажды высказалось пренебрежительное отношеніе къ критику.

ЗАМѢТКА НА КНИГУ АББ. ДЕНИНА: «*Essai sur la vie et le règne de Frédéric II, roi de Prusse*» (Berlin 1788), — *апрѣль, 1789.*

Denina. Page 20. Frédéric-Guillaume... par complaisance pour l'empereur Charles VI, qui lui recommandoit sa nièce Elisabeth Christine, fille de Ferdinand Albert, duc de Bevern, se décida pour celle-ci. S'il est vrai que le prince royal eut d'autres inclinations, il les sacrifia à la volonté de son père et au mérite très-reconnu de la princesse.

Extérieurement, mais il jura de ne la pas toucher et il tint parole.

— 25. Le livre qu'il lisoit le plus étoit le dictionnaire de Bayle. Il en parloit si souvent, que la princesse royale son épouse voulut aussi le lire: et elle chargea un pasteur de la colonie françoise de lui marquer les endroits qu'une honnête femme pouvoit lire sans danger.

Hé bien, je l'ai lu et je n'y ai jamais trouvé autre chose, si non un esprit très philosophique, et il m'a paru qu'il n'y avoit rien qu'une honnête femme ne put lire sans danger. Je n'en admire pas moins la délicatesse de la Princesse Royale, et j'avoue que pareille idée ne m'est pas entrée dans la tête; je n'ai jamais pensé au mal.

— 29. C'étoient Leipsic, Berlin et Hamburg, qui devoient par leur commerce mutuel former la nation et créer la littérature nationale.

Nous verrons un peu ce que redeviendra cette littérature nationale allemande, si le fanatisme des visions continuera à aller en croissant

comme il fait jusqu'ici et quand tous ces Princes d'Allemagne ne trouveront que cela de bon. Point de salut pour les lettres sans la philosophie et les esprits philosophiques, or ceux-ci ne sauroient faire cas des charlatans, des visionnaires, des enthousiastes et d'autres pareilles folies.

— 30. Doit-on s'étonner après cela, si Frédéric s'est accoutumé à parler, à écrire en françois, et à ne s'entretenir volontiers qu'avec ceux qui parloient cette langue?

Il prit du goût pour le Français, parce que son père n'aimoit pas cette langue.

On a beau dire, la pédanterie est le fort des Allemans, l'agrément celui des François, les études exactes et profondes celui des Anglois.

— 38. La réfutation des maximes détestables que Machiavel avoit insinuées dans son livre intitulé: *Le Prince. L'Anti-Machiavel* fut le premier ouvrage qui mit Frédéric au nombre des auteurs.

Ce livre prouve que dire et faire sont deux.

— 52. Winterfeld beau-frère de Munnich, ...attira au service du roi... Finck et Manstein et disposa peut-être de loin le maréchal Keith à prendre le même parti.

Munnich fut beau-père, et non pas beau-frère de Winterfeld.

— Point du tout; le maréchal Keith n'y auroit jamais pensé si le chanc. c-te Bestouchef ne l'eut persécuté afin de faire place à Apraxin, son ami, à cela se joignirent les intrigues angloises; le frère du maréchal Keith ayant eu part aux troubles d'Écosse de 1745 voulut prendre service en Russie; les Anglois firent tant auprès de Best... qu'on le refusa et Keith prit son congé.

—64, 65. Le marquis de Botta étoit envoyé de la cour de Vienne à Pétersbourg lors de la révolution qui renversa le jeune Iwan, avec la régente Anne duchesse de Bronswic, et qui mit Elisabeth sur le trône... La cour de Vienne s'intéressoit pour Anne, apparemment parce que l'on savoit déjà qu'Elisabeth alloit être gouvernée par des ministres et des émissaires de la France, ennemie alors très-décidée de la reine de Hongrie. L'envoyé de Vienne eut ordre dans ses instructions secrètes de faire toutes les tentatives possibles pour détrôner Elisabeth... six ou sept personnes, hommes et femmes, de la plus grande considération, lièrent l'intrigue avec Botta.

Tout ceci est un tissu de mensonges. Botta ne conspira pas, mais il fréquentoit les maisons de mesdames Lapouchin et Jagoujinsky; là on parloit un peu librement d'Elisabeth, ces paroles lui furent rapportées; dans tout ce procès, excepté ces propos libres, on ne trouve pas une trace de conspiration; mais il est vrai, qu'on cherchoit à en trouver pour perdre le gr. chanc. c-te Bestouchef, beau-frère de la comtesse Jagouzinsky qui en seconde noce avait épousé le frère du gr. chancelier. Mad. Lapouchin avoit beaucoup d'humeur contre l'impératrice Elisabeth de ce qu'elle lui avoit ôté une terre que la princesse Anne lui avoit donnée.

— 104, 105. Le gros de la nation resta luthérien dans le Brandebourg comme en Saxe, et n'aima pas davantage ni les catholiques, ni les réformés.

Les luthériens, là où ils sont les maîtres, ne laissent pas d'être très intolérans.

— 126. On m'a dit que le roi, pendant la seconde guerre de Silésie, avoit promis à Bestouchef un présent de cent mille écus, s'il empêchoit sa souveraine de se déclarer en faveur de l'Autriche et de la Saxe, et que quand la paix fut faite, le roi, devenu économe en beaucoup de choses, ne se mit plus en peine de s'acquitter de sa promesse; mais je crois que cette promesse de cent mille écus faite à

Ceci est fort douteux, si le bruit en couroit, il suffisoit seul pour faire du gr. chanc. Bestouchef un ennemi irréconciliable. Ce qu'il y a de sûr, c'est que tous ceux qui passoient pour être les amis du roi de Prusse étoient les ennemis déclarés de Bestouchef, qui les fit écarter pour la plupart. Ceux-ci le lui rendirent, car s'étant trouvés en force, ils le culbutèrent et à leur tête le vice-chanc. Woronsof, ancien parti-

Bestouchef, se rapporte à une autre époque.	*san de la clique françoise-prussienne; mais comme la France en 1758 en étoit au couteau avec la Prusse, le Vice-ch. resta françois et se joignit à Mess. Schouwaloff pour faire tomber Bestouchef. La cour de Vienne devint ingrate envers Bestouchef, à qui cependant elle devoit l'alliance de la Russie; Bestouchef vouloit que conformément au traité l'Impératrice assistât Marie Thérèse, mais celle-ci demandoit qu'Elisabeth assistât son allié de toutes ses forces, ce parti l'emporta.*
— 153. Après la déroute de Kollin.... A mesure que le roi sembloit approcher de sa ruine, les princes de l'empire, qui avoient balancé jusqu'alors, s'empressoient de témoigner leur zèle à la maison d'Autriche et à l'empereur, et se joignoient aux ennemis.	*Les Princes de l'Empire ressemblent aux courtisans, qui adorent aujourd'hui l'idole du jour, et demain tournent le dos à celui, que la fortune ou la faveur a abandonné.*
— 157. Son génie et son courage, bien loin de succomber, avoient puisé une nouvelle vie dans ses revers. — ibid. Près de Rosbach... à livrer bataille.	*C'est dans ses revers précisément qu'on voyoit son génie, car dans la prospérité il se négligeoit.* *Les grandes choses ne se font jamais qu'avec des forces moyennes.*
— 164. La Suède, après qu'elle eut versé hors de son sein cet énorme surplus de population qui envahit l'empire romain, ne parut presque plus sur le théâtre de l'Europe, pendant plusieurs siècles: tantôt asservie aux Danois, tantôt gémissant sous le joug de ses prêtres, et toujours affligée par des	*Ce ne fut jamais la Suède qui versa de son sein, comme dit l'auteur, cet énorme surplus de population qui envahit l'Empire Romain, mais ce furent les peuples venus de l'orient et du midi de la Russie. Les Suédois eux même conviennent qu'Odin étoit natif du Don, Odin étoit Slave, son nom même le prou-*

guerres intestines, elle ne se fit remarquer ni par des exploits glorieux au dehors, ni par de bons établissements au dedans; la seule particularité qui auroit pu mériter de l'attention étoit que non seulement les bourgeois, mais les paysans dont l'état est nul partout ailleurs, avoient droit de suffrage dans les diètes nationales.

ve; la Suède ne pouvoit ni contenir ni nourrir tant de peuples.

La liberté combattoit la tyrannie.

— 173. On a dit qu'il avoit à la fin gagné le grand Chancelier Bestouchef, et que ce ministre avoit donné des ordres au général Apraxin pour qu'il se retirât de la Prusse. Il est vrai que dans ce temps-là le comte Bestouchef parut moins contraire au roi: mais il n'est guère probable que l'argent du roi de Prusse pût avoir plus d'influence que celui de la France et de l'Autriche auprès du comte Bestouchef qui étoit au plus offrant.

C'est un mensonge. Bestouchef vouloit qu'Apraxin avançât.

C'est encore un mensonge. Bestouchef étoit d'une fermeté opiniâtre, et jamais on ne le gagna par argent.

—173, 174. Les ministres d'Autriche et de France, qui connoissoient l'inclination du grand duc (pour le roi de Prusse), n'espérant point de le faire changer, tâchoient au moins d'empêcher qu'il n'eût de l'influence tant qu'Elisabeth régnoit et cherchoient tous les moyens de le mettre mal avec l'impératrice régnante.

Il auroit été bien difficile que le neveu d'Elisabeth eût eu de l'influence près d'Elle, leurs esprits et leurs caractères étoient tels, que cinq minutes de conversation devoient les brouiller indubitablement, ceci est un fait prouvé.

—174. Ce que ce ministre faisoit très probablement, étoit de blâmer auprès de l'impératrice l'amitié que le grand duc avoit pour Frédéric,

Bestouchef, ennemi du roi de Prusse, soutenoit son avis haut à la main, et jamais il ne flatta le gr. Duc.

et de désapprouver la guerre que l'impératrice faisoit à la Prusse, lorsqu'il parloit avec le prince. Aussi l'accusation principale dont on chargea le chancelier, fut d'avoir tenté de donner de mauvaises impressions à l'impératrice contre le grand duc et la grande duchesse, et à ceux-ci contre l'impératrice. Bestouchef fut remplacé par *Woronzow*, homme respectable par une réputation solide de probité, qu'il soutint toujours; mais ni sa sagesse, ni son crédit ne détachèrent point l'impératrice de l'Autriche et de la France.

NB. Онъ его не возвратилъ и изъ ссылки.

Hypocrite, s'il en fut jamais, et c'étoit bien celui-là qui étoit au plus offrant; il n'y a point de cour qui ne l'aye soudoyé.

—186. On verra dans les oeuvres de Frédéric avec quelle franchise il avoua ses fautes, et surtout celle qu'il fit à la journée de Francfort, en attaquant les ennemis qui ne pouvoient lui échapper; il les poussa à outrance, et par là les força de regagner sur la fin de la bataille ce qu'ils avoient perdu au commencement.

Le g-l Braun, gouv. génér. de Riga, disoit souvent, que s'il avoit été roi, lui, après la bataille de Francfort il n'auroit plus confié de commandement d'armée à Frédéric, si celui-ci avoit été son général.

— 223. Mais dans les premiers transports de la joie qu'éprouva Pierre III de se voir maître, et de pouvoir manifester à l'univers d'une manière si éclatante son amitié pour le roi de Prusse, il avoit fixé la première époque d'une révolution qui alloit le renverser du trône, et mettre fin à ses jours.

Pierre III n'avoit point de plus grand ennemi que lui-même; toutes ses actions étoient frappées au coin de la folie. Outre cela, ce qui fait pitié communément aux hommes lui donnoit de la colère. Il se plaisoit à battre les hommes et les animaux, et étoit non seulement insensible à leurs pleurs et leurs cris, mais ceux-ci lui inspiroient de la colère, et quand il en avoit, il cherchoit

querelle à tout ce qui l'entouroit. Ses favoris étoient très malheureux, ils n'osoient pas parler les uns avec les autres sans exciter sa méfiance, et dès que celle-ci étoit mise en activité, il les rossoit en présence de tout le monde. Le gr. écuyer Nariskin, le lieut-gén. Melgounof, le cons. privé Wolkof l'ont été en présence du corps diplomatique à Oranienbaum et d'une centaine d'hommes et de femmes qui étoient présents à une fête que l'Emp. leur donnoit...... Le ministre d'Angleterre d'alors Keith, à cette occasion s'approcha de la comtesse Bruce et lui dit: Savez-vous bien, que votre empereur est fou à lier et qu'à moins de l'être on ne peut pas faire ce qu'il fait. L'impératrice Catherine II en montant sur le trône sauva l'empire, elle-même et son fils des mains d'un fou presque furieux, et qui le serait devenu indubitablement s'il avoit versé ou vu verser une seule goutte de sang; c'est ce dont dans ce tems-là personne ne doutoit de tous ceux, qui l'ont connu, pas même ses plus affidés.

— 223. Il obligea l'impératrice son épouse à décorer de l'ordre de Ste Catherine la comtesse de Woronzow, qu'il déclaroit par là sa favorite en titre. L'impératrice ne put qu'en être blessée au vif.

Jamais il ne pensa à obliger l'impératrice à revêtir la comtesse Woronzof de l'ordre de S-te Catherine; il prit cette peine lui-même. Il vouloit l'épouser, et le même soir qu'il la revêtit de l'ordre de S-te Cath., il avoit ordonné au pr. Baretensky son adjutant (depuis ministre en

France), d'aller arrêter l'impératrice dans son appartement. Baretensky effrayé de cet ordre et ne se hâtant pas de l'exécuter, rencontra le Pr. George de Holstein oncle de l'empe-[reur] dans l'antichambre, et lui dit l'ordre qu'il avoit, celui-ci courut à l'Empereur et lui dit de révoquer cet ordre, il se jeta à ses genoux et eut beaucoup de peine à faire révoquer cet ordre.

— 223. Effectivement elle fit déclarer d'abord que ses troupes n'abandonneroient point la Prusse; et elle fit même arrêter le baron de Goltz, envoyé du roi à Pétersbourg, que le czar avoit fort distingué.

Le baron de Goltz ne fut point arrêté, il se trouvoit près de Pierre III à Oranienbaum, il demanda et obtint une escorte pour revenir à Pétersbourg.

— 224. Il se trouva dans les papiers de l'empereur défunt plusieurs lettres que le roi de Prusse lui avoit écrites au sujet de ses mécontentemens domestiques, et sur le dessein qu'il avoit de faire renfermer Catherine dans un monastère...... Frédéric lui conseilla de ne point faire de ces coups d'éclat, de tâcher de s'arranger de la meilleure façon qu'il pourroit, et d'avoir pour son épouse tous les égards qui pouvoient se concilier avec sa propre tranquillité.

Il y en avoit une, dans laquelle le roi conseilloit à Pierre III (qui vouloit faire la guerre au Danemark pour lui reprendre le Sleswig) de prendre avec lui les mécontens et ceux dont il se défieroit et de les laisser à Königsberg.

Ibid. Catherine II, convaincue des bonnes dispositions de Frédéric, ne voulut pourtant pas agir contre l'Autriche.

Les bonnes dispositions de Frédéric II pour l'Impératrice n'étoient pas fort avérées, comme on le voit par la remarque précédente.

Pag. 233. Frédéric composa pendant la guerre plusieurs pièces en vers, qui tiennent de l'élégie, et qui étoient effectivement des complaintes que les malheurs particuliers et les désastres publics lui dictoient.

Le pr. Henry prétendoit que le roi, son frère, en tenoit toujours de prêtes, et qu'il les tiroit de son portefeuille dans des occasions scabreuses, afin qu'on s'étonnât de ce qu'il avoit l'esprit assez libre encore pour composer des ouvrages d'amusement.

— 254, 255. *Le roi craint de voir manquer sa succession*.........

Auguste, prince de Prusse, mort l'an 1758, avoit laissé deux fils. Frédéric Guillaume l'aîné, aujourd'hui régnant, n'avoit encore qu'une fille.

Encore n'étoit-elle pas à lui, la mère elle-même l'appeloit la petite Muller; celui-ci étoit trompette dans le régiment du prince de Prusse d'alors, Fréd. Guil., roi de Prusse d'à présent. La première femme ne pouvoit le souffrir; elle et Frédéric II regardoit ce prince comme un sot lourd et ennuyeux. Le prince de Ligne l'appelloit la Massue d'Hercule. Etant venu à Pétersbourg en 1780, le prince de Prusse, d'alors, s'en alla à une Séance publique de l'Académie des Sciences et là il s'évanouit en présence de tout le monde; les mauvais plaisants crièrent, que S. A. R. s'étoit trouvé sans connoissance au milieu de l'Académie des Sciences.

— 266. Le premier mariage du prince de Prusse n'avoit point été heureux. Malgré l'affection que le roi avoit pour la princesse Elisabeth de Bronswic, à laquelle un triple lien l'attachoit, malgré la tendresse que le prince royal conserva toujours pour cette épouse très-aimable, on se vit forcé de rompre ce noeud sacré.

Aussi avoit-elle la réputation d'être fort aimable, ce qu'on n'a jamais reproché à Mr. son époux.

— 266. Frédéric Guillaume épousa en seconde noce Frédérique Louise, fille du landgrave de Hesse — Darmstadt.

Celle-ci, qui n'étoit ni jolie, ni aimable, ni spirituelle fut choisie par le roi tout exprès pour punir son neveu de n'avoir pas su vivre avec la première. Il disoit qu'à un sot il faut une sotte.

— 288, 289. Aussi fut-ce l'impératrice Catherine II qui régla l'élection et qui fit tomber le choix sur Stanislas Auguste, comte de Poniatowsky, d'une des plus illustres familles de Pologne, et particulièrement renommée depuis le règne d'Auguste I. Le comte Poniatowsky, après avoir voyagé en différens pays de l'Europe, où il s'étoit fait connoître très avantageusement, avoit été ambassadeur de la république à la cour de Pétersbourg. Son esprit, ses talens, sa figure, ne purent que lui attirer l'affection et l'estime de Catherine. L'appui de la Russie, joint à un parti considérable que sa naissance et son mérite lui avoient fait dans le pays, l'emporta sur les autres concurrens.

Il n'avoit été qu'envoyé d'Auguste II.

Il fut choisi par la Russie pour candidat à la couronne de Pologne, parce que de tous les prétendans c'étoit celui qui avoit le moins de droit à y prétendre, et par conséquent il en devoit être plus obligé que tout autre à la Russie.

— 310. Une personne dont l'autorité ne pourroit être plus grande dans ce qui regarde l'histoire de Frédéric II (Mr. le comte de Hertzberg) a dit que la première idée de la neutralité armée fut conçue par ce roi. Il est vrai que l'an 1744 Frédéric avoit imaginé une confédération de cette nature.

Cela n'est pas vrai; la neutralité armée est sortie du cerveau de Catherine II, et de nulle autre. Le c-te Besborodka peut attester cela parce que cette idée partit comme par inspiration de la bouche de cette Impératrice un matin. Le c-te Panin n'en vouloit pas entendre parler parce que ce n'étoit pas lui qui l'avoit imaginée, et on eut beaucoup de peine à la lui faire comprendre; ce fut Bacounin

qui en fut chargé, et enfin il y mit la main.

—321. Il (Frédéric II) avoit avec lui le général Wunsch et le prince héréditaire, aujourd'hui duc régnant de Bronswic......, le prince de Prusse les suivit bientôt à la tête d'une division formée par les garnisons de Berlin et de Potsdam.

Le prince de Prusse débuta à l'armée par tomber de cheval, sur quoi le roi Frédéric II se tourna du côté du pr. Repnin, et lui dit: Voilà son Altesse Royale le prince de Prusse qui débute à l'armée en tombant de son cheval.

— 323. Cependant Frédéric mettoit à l'épreuve ses généraux et surtout le prince de Prusse son neveu, qu'il exposa quelquefois à des dangers, aux quels en d'autres pays on n'auroit exposé qu'un officier de housards. Le prince royal affronta les dangers avec tant de bravoure, et s'en tira avec tant d'habileté, que le roi lui témoigna son contentement d'une manière qui charma tous ceux qui étoient présens.

Il vouloit donner du relief à son neveu qu'il méprisoit, et à ceci les insinuations du c-te Panin contribuèrent; celui-ci avoit pris le prince de Prusse sous sa protection, et lui avoit fait prêter de l'argent par le canal de la Landgrave et parce qu'il étoit beau-frère du Grand Duc.

—334. Chapitre IX. *Affaire bruyante d'un meunier.*

Il est étrange sans doute de voir, avec quelle subtilité on cherche à nuire à la gloire et au nom de Frédéric II, et cela s'imprime et se publie à Berlin, ce grand homme cependant n'est pas remplacé.

(A la fin du même chapitre).

Hélas! on feroit bien de l'admirer et de tâcher à l'imiter! Ceci est difficile, parce qu'il n'est pas permis à un chaqu'un d'aller à Corinthe.

— 406. (de la guayeté).

Sa guayeté venoit de sa supériorité. Y exista-t-il jamais un grand homme, qui ne fut pas non seulement gai, mais même qui n'eut un fond de guayeté. C'est une question?

— 409. Ceux qui se sont plaints que le roi vouloit toujours avoir raison, convenoient-ils plus facilement qu'ils pouvoient bien eux-mêmes avoir tort?

Il y étoit accoutumé par métier: les roys n'aiment pas à avoir tort.

— 423.

Le lire et l'écrire devient amusement, quand on y est accoutumé.

— 453. Les qualités militaires de Frédéric II sont sans contredit supérieures à tout ce qu'on a connu dans ce siècle, et même dans les précédens.

Fréderic II perdoit la tête dans l'action et l'avoit si trouble qu'il ne savoit ce qu'il faisait, de ceci son propre frère, le p. Henry, convenoit.

— 458, 459. Frédéric connoissoit mieux qu'homme au monde la difficulté de faire mouvoir et de faire agir de grandes armées. Il savoit très-bien qu'Alexandre, que Gustave Adolphe, que Charles XII, avoient faits de grands exploits avec de petites armées.

Le maréchal Lassi, père de celui qui est au service de l'Emp., disoit: donnez-moi 25 à 30 mille hommes, je n'ai de tête que pour cela; je n'en ai pas assez pour cent mille hommes.

16/27 avril 1789.

ПИСЬМО КЪ ГР. РУМЯНЦЕВУ. *[Affaires de famille].*

Monsieur le comte Roumenzof, — J'ai reçu par le dernier courrier que vous nous avez expédié de Coblence, Votre lettre du $^1/_{12}$ may, concernant Vos excursions à Carlsrouhe. J'y ai vu avec contentement que d'après mes derniers ordres Vous avez fait les démarches convenables pour mettre en train l'affaire qui me tient à coeur, que ces ordres Vous sont venus à tems et que Vous avez eu celui de prévenir toute autre vuë d'arrangement, qui auroit pu contrecarrer mes intentions. Les détails dans lesquels Vous entrez au sujet des deux princesses, Louise et Fréderique de Bade, sont infiniment intéressants et ne laissent rien à souhaiter. — Vous n'avez rien dit de trop à la princesse héréditaire de Bade de ma part; j'ai toujours euë pour elle une affection particulière et je sais que la sienne pour la Russie et pour moi ne s'est jamais démentie, je suis enchantée de l'empressement qu'elle a montré à faciliter Vos ouvertures et à aplanir les difficultés sur le changement de religion. J'attends les portraits des deux princesses avec impatience, que Vous promettez de m'envoyer.

L'embarras qui s'est présenté, au sujet du voyage de la princesse héréditaire pour m'amener ses filles, comme Vous l'avez prévu, n'en est pas un essentiel à la chose même; il me prive à la vérité du plaisir de revoir encore une fois madame la princesse héréditaire, que j'aime et estime, mais j'entre parfaitement dans la situation et ne puis qu' approuver ses raisons; d'ailleurs la

confiance qu'elle me témoigne en me donnant ses deux filles, me dédommage en quelque façon de cette privation; aussi j'ai cruë qu'il convenoit d'y répondre avec célérité, et quoique assurément l'âge des princesses pourroit faire remettre encore d'une couple d'années leur venuë en Russie, ... j'ai cruë qu'en venant dès ce tems en Russie que ce même âge rendroit l'une ou l'autre d'autant plus propre à s'accoutumer au pays dans lequel elles étoient prédestinées à passer le reste de leurs*) jours, et que l'autre ne manqueroit pas pour cela d'un établissement convenable à sa naissance; en conséquence de cette réflexion je me suis résolue de Vous prescrire de demander le plus tôt que faire se pourra madame la princesse héréditaire de Bade ses deux filles, les princesses Louise et Frédérique; Vous lui direz que je me charge volontiers d'achever leur éducation et de les établir toutes les deux; l'inclination de mon petit-fils guidera son choix; celle qui restera, je chercherai à l'établir dans son tems. — C'est tout ce que j'en dirai pour le présent. La comtesse douairière Schouvalof part ces jours-ci pour les eaux d'Aix-la-Chapelle, accompagnée du conseiller privé Strekalof.

Si la princesse héréditaire, comme elle l'a proposé elle-même, son mary et son beau-père consentent de me remettre les deux princesses, Vous conviendrez avec la susdite comtesse et Mr. Strekalof du lieu que la princesse héréditaire aura choix pour y mener ou envoyer les princesses ses filles; en chemin elles garderont l'incognito jusqu'à Pétersbourg et la comtesse Schouvallow retournera ici sous son propre nom avec sa famille; elle demeurera dans mon palais avec les deux princesses de Bade, dont l'une ne sortira jamais, à ce que j'espère et l'autre pas sans être mariée convenablement. Vous ferez bien de laisser passer le tems du couronnement de l'Empereur afin d'éviter la bagarre de Francfort à nos Voyageurs, l'incognito n'en sera que mieux gardé.

---

*) Въ автографѣ зев вм. leurs. *А. П.*

[ПИСЬМО ИМПЕРАТРИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ II.—Около 1788 г.].

[Affaires de famille].

Когда послѣ родинъ вел. княг. вели: Князь началъ проситься въ Армію, и я ему сказывала, что шведскія дѣла начали доходить до разрыва, тогда онъ съ великимъ усердіемъ мнѣ отвѣтствовалъ, что на сей случай сказалъ по французски: qu'il m'offre tout ce qu'il a; я поблагодаря за усердіе, съ которымъ говорилъ, молвила, что не очень знаю, что онъ подъ тѣмъ разумѣетъ, но вскорѣ узнала, что тутъ рѣчь была о морскихъ двухъ ротахъ, кои въ лагери стояли близъ Павловска подъ видомъ караула того дома и сада.

Всякая вещь хороша тутъ, гдѣ она быть должна, а когда въ другомъ [мѣстѣ], тогда не умѣстно. Когда полкъ его Кирасирской паряженъ былъ итти въ Финляндію, тогда онъ требовалъ, чтобъ двѣ морскіи роты тудаже шли, и пѣши употреблены были; на сіе я сказать велѣла, что тѣ роты, получая жалованіе изъ Адмиралитейства и бывъ въ морской службѣ, должны остаться при оной и что морскихъ силъ пе то что уменшить, всячески ищемъ усиливать, ибо въ теперишномъ случаѣ онѣ самую важную часть составляютъ.

Въ самомъ дѣлѣ, три или четыресто человѣкъ для работы въ Адмиралитействѣ да и для вооруженія корабля не все равно и одинъ корабль болѣе или менѣе, здѣлаютъ рѣшительное дѣло.

Je ne crois pas que S. A. I. puisse penser autrement que conformément au bien public. Si je détournerai du service de marine les gens, qui y sont destinés, le public se figurera, que la nécessité est plus grande qu'elle n'est.

Ces gens de la marine n'ont rien à faire en Finlande.

De les y mener comme un modèle pour les troupes de terre seroit une pure enfance et offense pour l'armée de terre, qui y est et dont les victoires sont d'ailleurs innombrables; telle qu'elle est, pourvu qu'elle continue à vaincre, elle n'a pas besoin d'autres modèles. Ces deux compagnies, loin de servir de modèles, deviendroient peut-être la haine et la division de l'armée de Finlande, à quoi la passion de S. A. I. pourroit contribuer encore plus: j'ai vuë de ses malheureux exemples, et nommément le corps d'observation du C-te Schouvalow et les troupes favorites de Pierre III.

ПИСЬМО КЪ ГР. Н. И. САЛТЫКОВУ. *[Affaires de famille].*

Графъ Николай Ивановичь. Весь городъ носится слухомъ, яко бы сынъ мой имяновалъ шефами морскихъ какихъ то баталіоновъ — Александра и Константина; я сему худо вѣру подаю, потому что, во первыхъ, таковыхъ морскихъ и никаковыхъ баталіоновъ не существуютъ или не долженствуютъ существовать въ Павловскомъ; второе, что онъ, сынъ мой, не можетъ имяновать шефомъ никово, не разстроивая и не нарушая установленной порядокъ, ибо двѣ власти отъ меня терпимы быть не должны. Третье: что онъ самъ вездѣ и повсюду доднесь опорочивалъ поведеніе Орлеанскаго Господина, сей стараясь разрушить завѣденной порядокъ, пагубѣ повергъ себя и всю Францію. Четвертое: Сорокъ человѣкъ караульныхъ я дозволила имѣть въ Гачинѣ, въ Павловскомъ и на Острову и три смѣны онымъ и того въ каждомъ мѣстѣ 120 человѣкъ, и такъ не вѣдаю, откудова взяться могли столько баталіоновъ; ежели же взяти изъ Адмиралитейскихъ, то сіе опять быть не можетъ безъ разстройства Адмиралитейской службы, ибо нигдѣ лишныхъ людей нѣтъ. — Пятое: буде же изо стодвадцати человѣкъ составлено три баталіона, то сіе похоже было бы весьма на бывшіе въ Ораніенбаумѣ рябячіи забавы, въ коихъ десять человѣкъ полкъ составляли и подъ тѣмъ имянованіемъ люди отъ утра до вечера замучены были палками за безтолковое ученіе, которое однако не они да и никто не понималъ; при каждомъ таковомъ ученіи бывало въ смотрителяхъ о тиранствѣ рассужденіе, и негодо-

ваніе токмо возбуждалось и умаленіе почтенія къ особѣ, сумазбродство производящей за трицать лѣтъ возраста и наконецъ послѣдовало извѣстное народное всеобщее ненависть и прочее.— Шестое: Молодыхъ же людей, какъ Александръ и Константинъ, приучить играть капралствомъ отнюдь не годится, понеже и учитель и ученики понесутъ праведное осужденіе отъ людей; да и то не рожденію, не сану, не достоинству ихъ не прилично, чтобъ отправляли капралскую должность и въ забаву ставили бить и мучить людей: на нихъ бы пали слезы, жалобы и вопль терпящихъ отъ нихъ, а хотѣлось мнѣ для ихъ благополучія, да и всѣхъ, чтобъ росли и молодость проводили въ безпорочности и беззлобіи, не обижая и палцомъ не тронувъ ни кого ко всеобщему удовольствію. Право нынѣ не время шалить и подавать случай къ праведнымъ жалобамъ. — Седьмое: Буде баталіоны сверхъ мною дозволенныхъ карауловъ въ Павловскомъ, Гачинѣ или на Острову существуютъ, то требую, чтобъ тотчасъ отпущены были, а мнимое шефство, буде существуетъ, уничтожено было отъ сего часа, какъ и само по себѣ разумѣется.

ПИСЬМО КЪ ГР. Н. И. САЛТЫКОВУ. *[Affaires de famille]*.

Графъ Николай Ивановичь, я хотѣла сегодни говорить съ моимъ сыномъ и разсказывать ему все дурное поведеніе Константина Павловича, дабы всѣмъ родомъ здѣлать общее дѣло противу вертопраха и его унять, понеже поношеніе нанести можетъ всему роду, буде не уймется, и я при первомъ случаѣ ему говорить буду и увѣрена, что онъ со мною согласенъ будетъ. Я конечно Константину потакать ни какъ не намѣрена; а какъ великой князь уѣхалъ въ Павловской, а нужно унять Константина, какъ возможно скорѣе, то скажите ему отъ меня и имянемъ моимъ, чтобъ онъ воздержался отъ злословія, сквернословія и безпутства, буде онъ не захочетъ до того допустить, чтобъ я надъ нимъ здѣлала примѣръ. Мнѣ извѣстно безчинное, безчестное и непристойное поведеніе его въ домѣ Генералъ-Прокурора, гдѣ онъ не оставлялъ не одново человѣка, мущины, ни женщины безъ позорнаго ругательства, даже обнаружилъ и къ вамъ неблагодарность, понося васъ и жену вашу, что столь нагло и постыдно и безсовѣстно имъ произносимо было, что не токмо многіе изъ нашихъ, но даже да и Шведы безъ соблазна, содраганія и омерзенія слышить не могли. Сверхъ тово онъ со всякою подлостію вездѣ, даже и по улицамъ обращается съ такой непристойной фамильярностію, что я тово и смотрю, что ево гдѣ ни есть прибьютъ къ стыду и крайной непріятности. Я не понимаю, откудова въ немъ вселилось таковой подлой sanscu-

lotisme, предъ всеми его уничижающей. Повторите ему, что бы онъ исправилъ поведеніе свое и во всемъ поступалъ прилично роду и сану своему, дабы въ противномъ случаѣ, естьли еще пострамитъ оное, я бъ не нашлась въ необходимости взять противу того строгія мѣры.

[«PORTRAITS DE PLUSIEURS MINISTRES»....].

Quand on veut des dissertations et de bons principes généraux, il faut consulter mr. Panin, mais point du tout dans les affaires particulières, car là il devient passionné et comme il est fort entêté, il ne fera que Vous mener à faux. Les affaires étrangères est son sort.

Le prince Schehawskoi est un Oracle dans tout ce qui regarde la forme intérieure, établie par les loix, et pour démêler les chicanes et fourberies; mais il haït les nouveautés et surtout celle, à laquelle son esprit, peu élevé, ne peut atteindre, mais bonne ou mauvaise chose, dès que sa bête, le général-procureur Glébof, la propose, il oublie sa probité, vraiment romaine, pour le contredire.

La routine dans les affaires étrangères est le fort du chancelier Woronzof; il est fidèle à la personne de son maître, mais peu à ses affaires, où le mène chaque aventurier, qui s'en empare et cela arrive souvent.

Glébof à une très grande capacité joint une égale application; c'est l'esprit de ressource personnifié, mais il est fourbe et fripon, cependant capable de grand attachement. C'est dommage, qu'il soit tombé jeune entre les mains de Pierre Schouwallow, sur le modèle duquel il s'est formé, et il est beaucoup trop ferme pour qu'on puisse espérer qu'il changera, son intérêt personnel peut le faire varier, c'est tout ce qu'on en peut espérer.

Le général Czernichew a de l'esprit et de la capacité pour toute sorte d'affaires, mais il a un trop grand amour propre qui

gâte beaucoup de ses bonnes qualités, et il est souvent imbu de fausses maximes et il y a du louche dans tout ce qu'il fait et même dans toutes ses qualités.

Le Maréchal Solticof est un très bon homme, qui a de l'activité et beaucoup de bon sens, qui assurément ont euë grand part à sa gloire, qu'on a de la peine à comprendre en le connoissant, et qui — cependant ne peut être attribuée toute entière à la fortune, mais à des éclairs de qualité, où son bon sens a contribué.

Le Hettmann est un jeune homme parvenu, qui a le sens droit, quand il s'en croit, ce qui arrive rarement, car il se laisse mener par tout ceux, avec qui il vit et il ne vit qu'avec ceux, qui l'amusent; il est naif et droit, mais il s'abandonne et alors tout est à la garde du bon Dieu.

Souvorow m'est très fidèle et fort intègre; il comprend aisement, quand il s'agit de quelque affaire importante dans la chancellerie secrète; je ne voudrois m'en fier qu'à lui, mais il faut tenir en bride sa rigidité pour qu'elle ne passe pas les bornes que [je] me suis prescrite.

Le c-te Grégorie Orlof a une compréhension d'Aigle; je n'ai jamais vuë d'homme qui se rende plus souverainement maître de toute affaire qu'il entreprend, ou même dont on lui parle; tout le bon et le mauvais de cette chose lui vient à la fois dans l'esprit et se culbute par sa bouche tour à tour comme un torrent jusque là, qu'il en est essouflé en en parlant; il a une probité à toute épreuve; je crois qu'on ne peut mieux le dépeindre qu'en disant, que son esprit et son caractère sortent de l'extrême force de son corps et de son tempérament; c'est dommage que l'éducation n'ait pas aidé à ses talens et qualités, qui sont en vérité suprêmes, mais que sa negligence laisse en friche et qu'il veut excuser par un mépris des misères de ce monde.

«ЧИСТОСЕРДЕЧНАЯ ИСПОВѢДЬ».—Письмо имп. Екатерины II къ кн. Потемкину. *Копія.* Около 1774.

Марья Чоглокова видя что чрезъ девять лѣтъ обстоятельства Стр. 3.
остались тѣ же каковы были до свадьбы и бывъ отъ покойной
государыни часто бранена что не старается ихъ переменить, не
нашла инаго къ тому способа какъ обѣимъ сторонамъ здѣлать
предложеніе чтобы выбрали по своей волѣ изъ тѣхъ кои она на
мысли имѣла, съ одной стороны выбрали вдову Гротъ, которая
нынѣ за Арт. генер. пору. Миллера, а съ другой Сер. Сал. и
сего болѣе по видимой его склонности и по уговора мамы, кото-
рая въ томъ поставляла | великая нужда и надобность. По про- 4.
шествіи двухъ лѣтъ С. С. послали посланникомъ ибо онъ себя
нескромно велъ а Марья Чоглокова у большаго двора уже не
была въ силѣ его удержать. По прошествіи года и великой скорби
пріѣхалъ нынѣшній кор. Поль. котораго отнюдь не примѣтили,
но добрія люди заставили пустыми подробностями догадаться,
что онъ на свѣтѣ, что глаза были отменной красоты и что онъ
ихъ обращалъ, хотя такъ близорукъ что далѣе носа не видитъ,
чаще на одну сторону нежели на другія. Сей былъ любезенъ и
любимъ отъ 1755 до 1761. по тригоднишной отлучкѣ, то есть | 5.
отъ 1758 и старательства кн. Гр. Гр. котораго паки добрія люди
заставили примѣтить, переменили образъ мысли, Сей бы вѣкъ
остался, естьлибъ самъ не скучалъ, я сіе узнала въ самой день
его отъѣзда на конгресъ изъ Села Царскаго, и просто сдѣлала
заключеніе что о томъ узнавъ уже довѣрки имѣть не могу, мысль
которая жестоко меня мучила и заставила сдѣлать изъ дешпераціи
выборъ коя какой, во время котораго и даже до нынѣшняго

мѣсяца я болѣе грустила нежели сказать могу, и никогда болѣе
какъ тогда когда другіе люди бываютъ довольные и всякая при-
6. ласканья | во мнѣ слезы возбуждала, такъ что я думаю что отъ
рожденія своего я столько не плакала какъ сіи полтора года; съ
начала я думала что привыкну, но что далѣе то хуже, ибо съ
другой стороны мѣсяцы по три дутся стали и признаться на-
добно, что никогда довольнѣе не была какъ когда осердится и
въ покои оставитъ, а ласка его мнѣ плакать принуждала. Потомъ
пріѣхалъ нѣкто богатырь, сей богатырь по заслугамъ своимъ и
по всегдашней ласки прелестенъ былъ такъ, что услыша о его
7. пріѣздѣ уже говорить стали | что ему тутъ поселиться а того не
знали что мы писмецомъ сюда призвали непримѣтно его, одна-
коже съ такимъ внутреннимъ намѣреніемъ чтобъ не вовсе слѣпо
по пріѣздѣ его поступать но разбирать есть ли въ немъ склон-
ность о которой мнѣ Брюсша сказывала что давно многіе подо-
зрѣвали, то есть та, которая я желаю чтобъ онъ имѣлъ. Ну
Госп. Богатырь послѣ сей исповѣди могу ли я надѣится полу-
чить отпущеніе грѣховъ своихъ, изволишь видѣть что не пят-
8. надцать, но третья доля изъ сихъ, перваго | по неволѣ да чет-
вертаго изъ дешпераціи, я думала на счетъ легкомыслія поставить
никакъ не можно, о трѣхъ прочихъ естьли точно разберешь,
Богъ видитъ что не отъ распутства къ которой никакой склон-
ность не имѣю и естьлибъ я въ участь получила съ молода мужа
котораго бы любить могла, я бы вѣчно къ нему не перемѣнилась,
бѣда та что сердце мое не хочетъ быть ни на часъ охотно безъ
любви, сказываютъ такой пороки людскія покрыть стараются
9. будто сіе произходитъ отъ добросердечія | но статься можетъ
что подобное дизпозиція сердца болѣе есть порокъ нежели добро-
дѣтель, но напрасно я сіе къ тебѣ пишу, ибо послѣ того взлю-
бишь или не захочешь въ армію ѣхать боясь чтобъ я тебя по-
забыла, но право не думаю чтобъ такое глупость здѣлала, а естьли
хочешь на вѣкъ мнѣ къ себѣ привязать, то покажи мнѣ столько
же дружбы, какъ и любви а наипаче люби и говори правду.

[ПИСЬМО ИМПЕРАТРИЦЫ КЪ кн. ПОТЕМКИНУ. — «*Apophtegme*». — 1789. іюнь].

A son ami intime il faut dire les choses comme elles sont.

Le 18 Juin, au sortir de la table (NB. c'étoit un Lundi) le comte Mam: est venu me dire, que je ne le traitois plus aussi bien que ci-devant, que je ne répondois pas aux questions qu'il m'avoit faites à table; qu'il n'étoit pas content de ce, que quantité de gens, qui remarquoient cela, se faisoient des mines et qu'il étoit las du rôle qu'il jouoit. La réponse ne fut pas difficile à faire, je lui dis, que si ma conduite à son égard changeoit, la chose ne seroit pas bien étonnante, vuë tout ce qu'il avoit fait depuis le mois de Septembre pour la faire changer; qu'il m'avoit dit et répété qu'hormis de l'attachement il n'avoit pour moi aucun autre sentiment; qu'il avoit oppressé tous les miens et que si ils n'étoient plus les mêmes, il pouvoit s'en prendre à lui même, les ayant étouffés pour ainsi dire des deux mains; que ses questions je ne les avois pas entendues et que des mines des autres, si elles n'étoient pas dans son imagination, je ne pouvois pas répondre. Sur cela il me dit: Vous avouez donc, que Vous n'avez plus pour moi les mêmes sentiments; à cette question même réponse de ma part, sur quoi il me dit: il faudra donc, que je m'arrange en conséquence. Réponse: Vous ferez ce que Vous jugerez à propos. Sur quoi il me pria de lui donner conseil au sujet de ce qu'il avoit à faire; à quoi je répondis, que j'y penserai et il s'en alla. Au bout d'un quart d'heure il m'écrivit pour me dire qu'il prévoyoit

tous les désagrémens et les mortifications et mépris auxquels il alloit être exposé, et me renouvella la prière de le conseiller. Je lui répondis, que n'ayant guère suivi mes conseils jusqu'ici, je ne risquerois pas aussi de lui en donner présentement; mais puisqu'il m'en prioit, je lui dirois, qu'une manière brillante pouvoit s'offrir de sortir d'affaire que le c-te Bruce seroit du jour le dimanche d'après, que je lui ordonnerois d'amener sa fille, qu'Anna Niki: étoit ici, et que je me faisois fort de porter parole pour lui et d'obtenir la plus riche héritière de l'empire, que le père, à ce que je croyois, y consentiroit volontiers; je croyois faire une chose agréable à tout les intéressés. A ce billet je reçus pour réponse un aveu par écrit de la part du c-te Mamo:, où il m'avouë, que depuis un an il est amoureuse de la princ. Щербатовъ, me demandant la permission formelle de l'épouser. Je tombai presque de mon haut de surprise et je n'en étois pas revenue encore, qu'il entra dans ma chambre, tomba à mes genoux, m'avoua toute son intrigue, ses entrevues, sa correspondance et ses intelligences avec elle. Je lui dis, qu'il n'avoit qu'à faire ce qu'il vouloit, que je ne m'opposois à rien, que j'étois seulement fachée de ce que depuis un an, au lieu de me duper, il ne m'avoit point déclaré la vérité, et que s'il l'avoit fait, il m'auroit épargné, et à lui aussi, bien du chagrin et des tracasseries. A ceci il n'avoit rien à répondre, mais desira qu'Anna Niki: fut appellée; elle vint et le gronda, comme de ma vie je n'ai vu gronder personne. Le lendemain il demanda, que je fis les promesses, ce que j'ai fait le mercredi; puis il demanda la noce, qui va se faire dimanche 1 juillet, le carême ne permettant pas de les marier plutôt. Mais ce qu'il y a de singulier, c'est que promis et promise ne font que pleurer, et que ni l'un, ni l'autre ne sortent point de leurs appartemens. Le lendemain de la noce les nouveau mariés s'en iront à Moscow; ceci, c'est moi qui l'ai exigé, car j'ai vuë le moment, où il alloit desirer de rester malgré son mariage, et si je dois dire la vérité, il y a des contradictions fort singulières, dont j'ai des indices presque certains dans son fait. Pour moi je cherche à me distraire;

j'ai cruë le ramener, mais j'ai toujours prevuë, que cet expédient pourroit être dangereux. La semaine qui vient, je Vous en dirai davantage sur le compte de certain Noiraud, dont il ne tient peut-être qu'à moi de faire la connoissance, mais je ne la ferai qu'à toute extrémité. Adieu, portez Vous bien.

J'ai fait venir ces jours-ci Ribaupierre, qui a été le confident pendant un an. Je l'ai trouvé muet et tremblant; je lui ai dit, qu'ils avoient eu tort de me cacher et tromper depuis un an tout cela et, encore plus, de ne pas s'être ouvert à Vous. Après cela je me suis souvenuë, mon Ami, de toutes Vos paroles: Vous m'en avez dit plusieurs, qui me sont restés dans la mémoire, comme par exemple: *нѣтъ ли амуришки*, et puis Vous m'avez demandé: *не ревновали ли вы къ княжнѣ Щербатовы?* et cent fois vous m'avez répété: *охъ, матушка, плюнь ты на нево*; et jamais Vous ne m'avez donné la moindre espérance — quand je me plaignois. Mais, si Vous saviez cet amour que ne me le disiez, Vous tout net? Cela m'auroit affligée alors mais guérie pour sûr, car je n'ai jamais été le tyran de personne. Il est vrai, qu'alors il n'y avoit pas de Noiraud en perspective. Dites moi, si Vous saviez ou ne saviez pas l'intrigue? Si Vous la saviez, je juge, que Vous me l'avez cachée par ménagement, mais Vous avez eu tort; il falloit me le dire. Adieu, je Vous embrasse de tout mon coeur.

[«ЗАВѢЩАНІЕ» — 1792].

Буде я умру въ Царскомъ Селѣ, то положитѣ мнѣ на Софіенской городовой кладбищѣ.

Буде —— въ городѣ святаго Петра — въ Невскомъ монастирѣ въ соборной или погребальной церквы.

Буде —— въ Пеллѣ, то перевезитѣ водой въ Невской монастыръ.

Буде —— на Москвѣ ——— въ Донской монастиръ или на ближной городовой кладбищѣ.

Буде —— въ Петергофъ —— въ Троицко-Сергеѣвской пустинѣ.

Буде —— въ иномъ мѣстѣ —— на ближной кладбищѣ.

Носить гробъ кавалергардомъ, а не иному кому.

Положить тело мое въ белой одеждѣ, на головѣ вѣнецъ золотой, на которомъ означить имя мое.

Носить трауръ поль года, а не болѣе, а что менѣе того, то луче.

Послѣ первыхъ шесть недель раскрыть паки все народные увеселеніе.

По погрѣбеніи разрѣшить венчаніе, — бракъ и музыку.

Вивлиофику мою со всеми манускриптами и что въ моихъ бумагъ найдьется моей рукою писано, отдаю внуку моему, любезному Александру Павловичу, также рѣзные мои каменіе, и благословаю его моимъ умомъ и сердцомъ. Копію съ сего для лучаго

исполненіе положется и положено въ такомъ вѣрномъ мѣстѣ, что чрезъ долго или коротко нанесетъ стыдъ и посрамленіе пеисполнителямъ сей моей волѣ.

Мое намѣреніе есть возвѣсти Константина на Престолъ греческой восточной Імперіи.

Для благо Имперіи Россійской и Греческой совѣтую отдалить отъ дѣлъ и совѣтовъ оныхъ Имперіи Принцовъ Виртемберхскихъ и съ ними знатся какъ возможно менѣе, равномѣрно отдалить отъ совѣтовъ обоихъ поль немцовъ.

ПРИМѢЧАНІЯ.

Впервые «Записки» Екатерины II напечатаны Герценомъ:

— Mémoires | de | l'impératrice Catherine II, | écrits par elle-même, | et précédés d'une préface | par | A. Herzen. | (Edition de N. Trübner et C-ie). | Londres. | Trübner et C-ie, 60, Paternoster row, | 1859. 8°. XVI+352 p.

Въ томъ-же году вышло 2-е изданіе — оно отличается отъ 1-го обложкой и приложеніями:

— Mémoires | de | l'impératrice Catherine II, | écrits par elle-même, | et précédés d'une préface | par | A. Herzen. | Seconde édition, | revue et augmentée de huit lettres de Pierre III, et d'une lettre de Catherine II au Comte Poniatowsky. Londres, Trübner et C-ie, 60, Paternoster row. | 1859. 8°. XVI + 370 p.

Тогда-же вышелъ русскій переводъ:

— Записки | императрицы | Екатерины II. | Изданіе Искандера. | Переводъ съ французскаго. | London | Trübner et C-ie, 60, Paternoster row. | 1859. 8°. VIII + 277 стр. Предисловіе написано вновь; въ приложенія вошли письма Петра III и Екатерины II, напечатанныя во 2-мъ изданіи «Записокъ». Этотъ переводъ, съ предисловіемъ и приложеніями, былъ изданъ пять разъ Каспровичемъ въ Лейпцигѣ. Приводимъ заглавіе пятаго изданія:

— Международная библіотека. Томъ XV. Записки Екатерины II, императрицы Россіи. Переводъ съ французскаго. Пятое изданіе. (Memoiren der Katharina II, Kaiserin von Russland). (Fünfte Auflage). Лейпцигъ: Э. Л. Каспровичъ. — Leipzig: E. L. Kasprovicz. S. a. Мал. 8°. 343 стр. Вслѣдъ за письмомъ императрицы къ Понятовскому напечатаны въ приложеніяхъ четыре письма ея къ дѣвицѣ Левшиной.

Другіе переводы:

— Memoiren der Kaiserin Katharina II. Von ihr selbst geschrieben. Nebst einer Vorrede von A. Herzen. Autorisirte deutsche Uebersetzung. Hannover. Carl Rümpler. 1859. 8°. XIV + 322. Предисловіе Герцена при переводѣ значительно измѣнено. Въ 1863 году тоже изданіе, безъ перемѣнъ, вышло съ новой обложкой.

— Keiserinde Catharina den Andens Memoirer. Skrevne af hende selv. Udgivne af Alexander Herzen. Oversalte efter der franske Originals andet Oplag af Ferd. C. Sørensen. Kjøbenhavn, 1859. 8°. XIV + 346.

— Kejsarinnan Catharina II's Memoirer, skrifna af henne sjelf jemte ett företal af A. Herzen. Upsala, 1859. 12°. XII + 124 + 125. «Записки» раздѣлены на двѣ части въ одномъ томикѣ.

— Pamiętniki Cesarzowej Katarzyny II. Spisane przez nią samą. Z przedmowa A. Hercena. Przeklad Stanisława Miłkowskiego. Gródek. 1886. 8°. 375.

Въ VII выпускѣ изданія «Sitten-Bilder der Nationen und Jahrhunderte», Berlin, 1864, von Reinhold Schlingmann, напечатаны «Memoiren Katharina II, Kaiserin von Russland», 8°, 193 S. Въ дѣйствительности это не переводъ, а передѣлка «мемуаровъ», приспособленная къ предвзятымъ цѣлямъ изданія.

Въ Историческомъ Вѣстникѣ 1906 года перепечатанъ русскій переводъ, вышедшій въ 1859 г. въ Лондонѣ. (Январь, 47 — 69; Февраль, 398 — 423; Мартъ, 762 — 787; Апрѣль, 47 — 71; Май, 375 — 396; Іюнь, 738 — 762; Іюль, 40 — 61; Августъ, 375 — 390).

Этотъ переводъ перепечатанъ въ Русской Старинѣ 1906 года. (Іюль, 5 — 73; Августъ, 241 — 294; Сентябрь, 497 — 522; Октябрь, 5 — 53).

Тотъ-же переводъ перепечатанъ В. Врублевскимъ: Записки | императрицы Екатерины II. | Переводъ съ французскаго | С-Петербургъ. | 1906. 8°. IV + 239.

Въ предисловіи къ изданію подлинника Герценъ говоритъ, между прочимъ:

«Quelques heures après la mort de l'Impératrice Catherine, son fils, l'Empereur Paul, ordonna au comte Rostopchine de mettre les scellés sur les papiers de l'Impératrice. Il était lui-même présent à la mise en ordre de ces papiers. On y trouva la célèbre lettre d'Alexis Orloff, (Voir Memoirs of the Princess Daschkow. London. Trübner, 1858)...et un manuscrit écrit entièrement de la main de Catherine; ce dernier était contenu dans une enveloppe cachetée, portant cette inscription: Его Императорскому Высочеству, Цесаревичу и Великому Князю

Павлу Петровичу, любезному сыну моему... Sous cette enveloppe se trouvoit le manuscrit des Mémoires que nous publions».

«Le cahier se termine brusquement vers la fin de 1759. On dit qu'il y avait des notes détachées qui auraient dû servir de matériaux pour la continuation. Il y a des personnes qui disent que Paul les a jetées au feu: il n'y a pas de certitude à ce sujet. Paul tenait en grand secret le manuscrit de sa mère, et ne le confia jamais qu'à son ami d'enfance, le prince Alexandre Kourakine. Celui-ci en prit une copie. Une vingtaine d'années après la mort de Paul, Alexandre Tourgeneff et le prince Michel Worontzoff obtinrent des copies de l'exemplaire de Kourakine. L'Empereur Nicolas, ayant entendu parler de cela, donna ordre à la police secrète de s'emparer de toutes les copies. Il y en avait, entr' autres, une écrite, à Odessa, par la main du célèbre poète Pouschkine. Effectivement, les Mémoires de l'Impératrice Catherine II ne circulèrent plus.»

«L'Empereur Nicolas se fit apporter, par le comte D. Bloudoff, l'original, le lut, le caheta avec le grand sceau de l'état, et ordonna de le garder aux archives impériales, parmi les documents les plus secrets.»

«A ces details, que j'extrais d'une notice qui m'a été communiquée je dois ajouter que la première personne qui m'en parla, fut le précepteur de l'Empereur actuel, Constantin Arsenieff. Il me disait, en 1840, qu'il avait obtenu la permission de lire beaucoup de documents secrets sur les événements qui suivirent la mort de Pierre I, jusqu'au règne d'Alexandre I. Parmi ces documents, on l'autorisa à lire les Mémoires de Catherine II»...

«Pendant la guerre de Crimée on transféra les archives à Moscou. Au mois de Mars 1855, l'Empereur actuel se fit apporter le manuscrit pour le lire. Depuis ce temps une ou deux copies circulèrent derechef à Moscou et à Pétersbourg. C'est sur une de ces copies que nous publions les Mémoires. Quant à l'authenticité, il n'y a pas le moindre doute. Au reste il suffit de lire deux ou trois pages du texte pour être convaincu».

«Nous nous sommes abstenus de faire des corrections de style, dans tous les cas où nous n'avions pas la conviction que la copie portait, une faute de transcription».

Въ предисловіи къ русскому переводу въ «изданіи Искандера», приведены тѣ-же указанія съ нѣкоторыми дополненіями.

Записки Екатерины II, говоритъ «Искандеръ», были доставлены. намъ при слѣдующихъ строкахъ:

«Въ самый день смерти матери, Павелъ приказалъ графу Ростоп-

чину запечатать и потомъ разобрать ея бумаги. Вмѣстѣ со знаменитою запискою полуграмотнаго Алексѣя Орлова («Матушка, пощади и помилуй, дуракъ нашъ вздумалъ драться, мы его и порѣшили...»), прочитавъ которую Павелъ перекрестился и сказалъ: Слава Богу! наконецъ я вижу, что мать моя не убійца, Ростопчинъ нашелъ и эти мемуары. Они запечатаны были въ пакетѣ съ надписью: *Его Императорскому Высочеству, В. Князю Павлу Петровичу, моему любезнѣйшему сыну* *), и состояли изъ самаго текста и коротенькихъ отмѣтокъ на клочкахъ бумаги, на которыхъ Екатерина означала отдѣльные случаи своего прошедшаго, и вѣроятно потомъ составляла по нимъ разсказъ свой: въ такомъ видѣ подлинная рукопись хранится въ государственномъ архивѣ, въ Петербургѣ. Мемуары писаны въ послѣдніе годы царствованія, не раньше 1783 года, потому что Екатерина говоритъ въ одномъ мѣстѣ о графѣ Никитѣ Панинѣ какъ о покойникѣ, а онъ умеръ въ 1783 году (въ Мартѣ). Цѣль ихъ очевидна; это — потребность души, великой при всѣхъ недостаткахъ и даже преступленіяхъ, оправдаться въ глазахъ сына и потомства, которое конечно должно оцѣнить и побужденіе и искренность этихъ признаній. Но невозможность полнаго оправданія какъ будто выражается въ томъ самомъ, что мемуары не доведены до конца, ни даже до главной катастрофы»...

«До послѣдняго времени мемуары Екатерины содержались въ великой тайнѣ»...

«Говорятъ, что Павелъ далъ только одну копію мемуаровъ другу и товарищу своего дѣтства, князю Александру Куракину. Когда онъ умеръ въ 1818 году, Александръ Ивановичъ Тургеневъ успѣлъ проникнуть въ его библіотеку и снялъ для себя списокъ. Отсюда пошли всѣ списки, существовавшіе въ Россіи. Пушкинъ въ Одессѣ собственноручно переписалъ для себя всѣ мемуары изъ библіотеки графа Воронцова. Около 1827 года, когда Николай приказалъ Блудову разобрать дворцовый бумажный хламъ, мемуары были ему показаны, и потомъ подъ государственной печатью положены въ главный архивъ... Преслѣдованіе мемуаровъ началось съ тѣхъ поръ какъ Тургеневъ проговорился Николаю, что знаетъ ихъ. Николай посылалъ черезъ III отдѣленіе къ тѣмъ лицамъ, у кого были списки, просить ихъ для себя, и потомъ сожигалъ. Даже наслѣдникъ его не могъ достать завѣтной рукописи до самаго вступленія своего на престолъ: въ Мартѣ 1855 года, когда государственный архивъ нахо-

*) Курсивъ Лондонскаго изданія.

дился въ Москвѣ (его увезли на всякій случай отъ Англичанъ, стоявшихъ подъ Петербургомъ), одинъ изъ важныхъ чиновниковъ министерства ин. дѣлъ нарочно пріѣзжалъ съ ключами архива доставать мемуары для прочтенія Государю. Съ этихъ поръ начались новые списки»...

Н. А. Тучкова-Огарева передаетъ въ своихъ «Воспоминаніяхъ» (Русск. Стар., 1894, окт., стр. 9) слѣдующія подробности о первомъ изданіи «Записокъ» Екатерины II: «Къ Александру Ивановичу [Герцену] пріѣхалъ одинъ русскій, NN. Онъ былъ небольшого роста и слегка прихрамывалъ. Герценъ много съ нимъ бесѣдовалъ. Кажется, онъ былъ уже извѣстенъ своими литературными трудами. Теперь, когда его уже нѣтъ на свѣтѣ*), я могу открыть тайну, которую знаю одна, могу разсказать о причинѣ, которая его привела въ Лондонъ. Послѣ его перваго посѣщенія, Герценъ сказалъ Огареву и мнѣ: «Я очень радъ пріѣзду NN, онъ намъ привезъ кладъ, только про это ни слова, пока онъ живъ. Смотри, Огаревъ, продолжалъ Герценъ, подавая ему тетрадь, это записки императрицы Екатерины II, писанныя ею по французски; вотъ и тогдашняя орѳографія — это вѣрная копія». Когда записки императрицы были напечатаны, NN былъ уже въ Германіи, и никто не узналъ о его поѣздкѣ въ Лондонъ. Изъ Германіи онъ писалъ Герцену, что желалъ бы перевести записки эти на русскій языкъ. Герценъ съ радостію выслалъ ему одинъ экземпляръ, а черезъ мѣсяцъ переводъ былъ напечатанъ Чернецкимъ; не помню, кто перевелъ упомянутыя записки на нѣмецкій языкъ и на англійскій, только знаю, что записки Екатерины II явились сразу на четырехъ языкахъ и произвели своимъ неожиданнымъ появленіемъ неслыханное впечатлѣніе во всей Европѣ. Изданія быстро разошлись. Многіе утверждали, что Герценъ самъ написалъ эти записки, другіе недоумѣвали, какъ онѣ попали въ руки Герцена. Русскіе стремились только узнать, кто привезъ ихъ изъ Россіи, но это тайна, которую, кромѣ самого NN, знали только три человѣка, обучившіеся молчанію при Николаѣ I».

Копія, очевидно, снята была такъ же на спѣхъ, какъ на скорую руку былъ изготовленъ переводъ — этимъ надо объяснять множество описокъ и мелкихъ отступленій отъ подлинника, которыхъ иначе не допустилъ бы «знакомый» Герцена, уже въ то время «извѣстный своими литературными трудами».

---

*) Авторъ «Воспоминаній» ошибается.

Приводимъ главныя изъ этихъ отступленій, помѣщая въ лѣвомъ столбцѣ текстъ настоящаго изданія, а въ правомъ — Лондонскаго:

197,2. résultat d'une longue suite	résultat de mesures justes et précises. (стр. 1)
198,10. haïssoit cordialement Brummer, qui lui en imposoit, et l'accusoit d'une sévérité outrée; il méprisoit Berkholtz, qui étoit l'ami et le complaisant de Brummer, et n'aimoit aucun	haïssait cordialement Brummer, et n'aimait aucun (3)
— 27. Ducker	Decken
— 33. chancelier	chambellan
199,7. Je rapporterai	Je raconterai (4)
— 23. délicate	malade (5)
— 26. incalquer	inculquer
200,31. Landé	Laudé (6)
202,16. Rasoumofsky et un évêque, qui pour le moment étoit le favorit en titre	Rasoumovsky qui, pour le moment était le favori en titre (9)
— 33. cousine, issuë de germain, et qu'à titre	cousine, et qu'à titre (10)
203,18. Dès le treizième	Aussi dès le quinzième (11)
207,13. ceux sur le compte de l'Impératrice étoient dans des termes peu menagés. Le c-te Bestouchef n'avait pas manqué de les remettre entre les mains de l'Impératrice.	et sur le compte de l'Impératrice (16)
209,8. On y jouoit depuis le matin jusqu'à soir dans une grande salle au milieu de la maison au pharaon gros jeu et au reste tout le monde y étoit fort à l'étroit;	On y jouait, depuis le matin jusqu'au soir au pharaon, dans une grande salle au milieu de la maison, et on y jouait gros jeu (19)
210,8. l'un et l'autre avoient toujours quelque sarcasme à lâcher tout prêt pour se picoter	Pour se picoter l'un et l'autre avaient toujours tout prêt quelque sarcasme à lâcher. (21)

212,14. infiniment	beaucoup (24)
— 22. Au fond toute cette noise de ma mère dérivoit de ce qu'on n'avoit pas mis Betzky, en qui elle avoit pris confiance, et les Troubetzkoy du voyage de Kiovie.	Au fond toute cette affaire venait de ce qu'on n'avait pas mis Betsky et les Troubetzkoy, en qui ma mère avait plus de confiance, du voyage de Kiev. (25)
213,29. pourquoi il alloit	parcequ'il allait (26)
— 32. à gré	à plaisir (27)
214,23. la compagnie intime, qu'elle s'étoit formé, me plaisoit d'autant moins, que je voyois clair comme le jour, que cette compagnie ne plaisoit à personne.	cette société ne plaisait à personne (28)
215,9. nous l'avions vu à Hambourg, où il étoit venu avec beaucoup d'autres Suédois.	avec beaucoup d'autres Suédois
— 33. cet écrit	ce portrait (30)
216,10. sérieusement	sincèrement (30)
219,28. accoutumé	habitué (35)
220,15. plus marquée	plus profonde (36)
— 27. Kochelof	Koucheleff (37)
221,5. les clefs de mes bijoux	tous mes bijoux (37)
— 6. Marie Petrowna Joukof	M-elle Joukoff (37 — 38)
224,28. de l'intèrêt	de l'amitié (43)
225,7. quelques semaines de séjour	quelques jours de séjour (44)
227,5. plus profondement mélancolique	plus mélancolique (47)
228,15. à dire pis que pendre	à parler (48)
— 22. pas digne d'y être	pas digne (49)
229,5. Chemin faisant je vis, que ce, que l'Impératrice avoit dit, avoit prévenu monsieur son neveu en faveur de ce qu'on venoit de faire	Chemin faisant je vis que l'Impératrice avait prévenu monsieur son neveu de ce qu'on venait de faire (50)
230,2. j'allois jouer au billard	j'allais jouer (51)
232,28. Il fit plus: quand	Quand (55)
233,19. un peu rouge	très rouge (56)
— 21. dès que je la vis, je m'en allois comme de	j'allai comme de (56)

234,6. ne pouvoit	ne devait (57)
235,12. maman	madame (59)
236,22. Le matin avant ma saignée, l'Impératrice	Le matin l'Impératrice (61)
238,11. вить она не моя невѣста, ваша	Вашъ женихъ (63)
— 15. il le nommoit: «вашъ женихъ»	вашъ женихъ (64)
242,25. baron de Preytlach	le baron Preyslain (70)
249,14. affectée du decés de mon père, et, peut-être, ajouta-t-il de ce qu'à cette occasion des compliments de condoléance	affectée: des compliments de condoléance (81)
250,15. et qui aimoit à mettre et à entretenir la division partout, crainte qu'on ne se ligua contre lui. Malgré cela tous les esprits se reunissoient à le haïr, mais il ne s'en soucioit guère pourvu qu'il fut craint.	нѣтъ (77)
252,11. Le six Janvier 1784 je pris une forte fièvre avec une ébolution. Quand celle-ci fut passée	нѣтъ (84)
254,1. soixante mille roubles	6000 roubles (87)
258,28. violoncheliste	violon soliste (93)
262,26. madame La Tour Launois	M-me La Tour l'Annois (99)
264,27. dix mille roubles	1,000 roubles (102)
265,25. de talk	de Falk (104)
269,4. 8 ou 9 tomes en quarto	9 tomes in quarto (107)
272,2. Petrowsky	Pokrovskojé (112)
276,31. des carosses	des voitures (119)
278,7. Jassaf Batourin	Jakoff Batourine (121)
279,16. ce qu'il me disoit, avec cet homme-là, quelque coupable que l'autre pourroit être, je ne croyois pas, qu'on put trouver beaucoup à redire à ce qu'il avoit fait et qui me paroissoit	ce qu'il avait fait, il me paraissait (123)

282,2. on lui avoit assigné pour séjour la ville de Iaroslaw sur le Wolga	нѣтъ (126)
283,18. Elles débutèrent toutes les deux à Pétersbourg par prendre la petite vérole à la cour, et la cadette en devint plus laide encore, parce que ses traits s'en défigurèrent totalement et lui couvrirent tout le visage non de marques, mais de cicatrices.	нѣтъ (128)
289,5. point sa fadeur	pas sa faveur (137)
291,16. à cheval à Catherinenhof. Cette femme s'étoit vantée d'aimer à aller à cheval, et prétendoit s'en bien acquitter, et l'Impératrice vouloit voir ce qui en étoit. J'envoyois donc inviter madame d'Arnheim de venir avec moi	нѣтъ (140)
295,5. d'ailleurs il étoit compté pour un homme sans conséquence. Je soupçonne que	нѣтъ (146)
296,8. Nous nous préparâmes donc à passer un hiver assez gai et animé	нѣтъ (147)
297,23. Celles-ci étoient aussi mal prononcées que jouées par ces jeunes gens et comme les rôles de femmes étoient remplis aussi par des cadets, en général ces pièces en étoient défigurées	celles-ci étaient défigurées (150)
300,14. elles faisoient faire toute sorte de folies	нѣтъ (153)
— 17. jeunes dames	jeunes demoiselles (154)
— 27. de ses folies et tours d'adresse	de ses folies (154)

301,23. du devant de la tête, le mieux que je pus; je fis boucler mes cheveux du derrière de la tête, qui étoient long	de derrière la tête, qui étaient fort longs (155)
304,26. au palais d'été, de là à Péterhof	au palais d'été de Péterhof (160)
305,23. Au mois de Septembre l'Impératrice plaça	L'Impératrice plaça (161)
308.9. que j'étois	que je fusse (165)
— 10. vis-à-vis de lui	envers lui (165)
312,23. León Nariskin étoit souffert de tout le monde et regardé	Le'on Narichkine était regardé (172)
— 24. mad. Tschoglokof, qui n'y venoit que tard ou point du tout	нѣтъ (172)
313,14. Car quand Tschoglokof étoit une fois assis quelque part, ll ne se levoit plus de la soirée; ainsi il dependoit de la place, où il siégeoit, qu'il fut commode ou incommode, insupportable ou charmant, ceci il ne l'étoit jamais que lors qu'il se trouvoit bien loin	нѣтъ (173)
316,14. des agneaux	des moutons (177)
317,5. je montois en homme. Venus à Péterhof pour un jour	à Péterhof. Pour un jour (178)
— 8. que quand elle montoit elle même en habit d'homme à cheval, dès qu'elle descendoit de cheval, elle changeoit d'habit	que quand elle montait à cheval, elle changeait d'habit (179)
318,5. La maladie et la mort de la mère de Serge Soltikof prolongea	Ma maladie de Serge Soltikoff prolongea (180)
320,20. Les dix premiers jours de mon arrivée à Moscow, elles et moi nous fumes obligées de supporter	Nous fûmes obligées de supporter (184)
324,25. Je dormois dans une kibitka	нѣтъ (190)

326,31. Leutrum	Lintrum (194)
331,28. Enfin après bien des allées et venuës, nous reçumes l'ordre	Nous reçumes l'ordre (201)
332,5. mr. de Breitlach	M. de Breithardt (201)
342,25. mourois pendant ce tems de fatigue et de soif	Je mourois de soif (217)
359,24. le jeudi étoit pour le bal et le mardi pour le concert	нѣтъ (242)
364,23. S. A. I. trouvoit, que cette femme étoit insupportable l'été, où, ne pouvant la voir, elle prétendoit qu'il	Son Altesse Impériale était insupportable l'été. Ne pouvant le voir, M-me Téploff prétendait qu'il (250)
368,5. demoiselles d'honneur de l'Impératrice	demoiselles (255)
371,29. d'accaparer sa place. Pour Pierre Schouvalof, il meditoit	d'accaparer sa place pour Pierre Schouvaloff. Il méditait (261)
374,31. réellement	vraiment (265)
375,1. trés vuide	très aride (265)
376,16. dicastères	tribunaux (268)
377,18. qu'il disoit	qu'il lisait (269)
— 28. Zeitz, le Grand Duc et moi	Zeitz, et moi (270)
378,3. aussi ennuyeuses à régler et regardoit comme un fardeau pour lui celles-ci, qu'il ne pouvoit regarder cependant que comme un échantillon de ce, qu'il auroit un jour à régler	si ennuyeuses à régler, et les regardait comme un échantillon de ce qu'il aurait un jour à régler (270)
— 8. plus enorme	plus pénible (270)
381,1. qui étoient d'ailleurs amis et alliés de la maison Nariskin; le comte Kyrille Rasoumofsky outre cela étoit très aimé de ces deux dames et toujours dans leur maison, quand elles n'étoient pas chez lui.	qui était outre cela très aimée de ces deux dames et toujours dans leur maison. (274)

384,9. mr. de Stambke, qu'on fit venir et qui remplaça mr Pechlin. Le Grand Duc lui donna un ordre signe de travailler avec moi, ce qu'il fit. Par cet arrangement j'eus une communication libre avec le c-te Bestouchef, qui avoit de la confiance en Stambke.	un certain M. Stambke (279)
387,26. deux, trois et quatre	trois ou quatre (284)
388,22. Trirouky.	Trihorsky (286)
391,20. une princesse fort bigotte	fort bigotte (289)
— 32. le maître de la maison	le maître (290)
392,7. riche sculpture de bois	riche sculpture (290)
396,19. Son armée le détestoit et n'avoit aucune confiance en lui	нѣтъ (297)
396,31. à la place	au lieu (297)
397,25. guérir	chercher (298)
403,4. сн. derechef mon rideau	le rideau de mon lit (308)
406,18. Ielagin	Téléguine (311)
— 33. parvenoit	arrivait (312)

Подробное изложеніе «Записокъ» (по изд. 1859 года впервые напечаталъ въ Россіи П. Щебальскій въ статьѣ «Екатерина II, какъ писательница» (Заря, 1869, № 2, стр. 115—146); обширныя выдержки изъ нихъ (по тому же изд.) приводятъ: Соловьевъ въ «Исторіи Россіи», т. XXIV, М. 1874; Васильчиковъ въ моногр. «Семейство Разумовскихъ», т. I, Спб. 1880; Брикнеръ въ «Исторіи Екатерины Второй», Спб., 1885, Диринъ въ очеркѣ «Великая княгиня Екатерина Алексѣевна до ея самодержавія. 1729—1761», Спб., 1885; Кобеко въ изслѣд. «Цесаревичъ Павелъ Петровичъ», изд. 3, Спб., 1887; Бильбасовъ въ «Исторіи Екатерины II», т. I—II, Берлинъ, 1900; Waliszewski въ «Le Roman d'une Imperatrice Catherine II de Russie» 15 éd., Paris, 1902, и «Autour d'un trône. Catherine II de Russie», 8 éd., Paris, 1905.

Съ наибольшимъ вниманіемъ на оцѣнкѣ «Записокъ» императрицы остановился Бильбасовъ въ XII томѣ «Исторіи Екатерины II», стр. 333—340, № 1059. Многія изъ его «догадокъ» получаютъ

полное подтвержденіе при сопоставленіи съ варіантами настоящаго изданія той части «Записокъ», которая напечатана въ 1859 г.; отъ нѣкоторыхъ замѣчаній покойный историкъ, вѣроятно, самъ бы отказался, если бы располагалъ рукописями Госуд. Архива и Собств. Его Имп. Вел-ва Библіотеки. На стр. 339 — 340 XII-го т. Бильбасовъ говоритъ: «Mémoires — самый главный источникъ для біографіи Екатерины. Надежнымъ источникомъ для исторіи того времени Записки не могутъ быть и потому уже, что Екатерина составляла ихъ съ заранѣе обдуманнымъ намѣреніемъ, для достиженія извѣстной цѣли, писала ихъ послѣ того какъ сама многое испытала, многое пережила, многому научилась... Записки писаны опытною рукою: сегодня, чтобъ скрыть свои мысли, авторъ Записокъ молчитъ, завтра съ тою же цѣлью онъ будетъ говорить; съ нимъ нужно быть крайне осторожнымъ. Въ Запискахъ встрѣчается не только наивная, отъ автора почти независимая ложь, но и завѣдомая неправда, вслѣдствіе нежеланія явиться въ настоящемъ свѣтѣ. Ея отзывы, оцѣнки, характеристика по большей части окрашены пристрастно; но факты, явленія, событія переданы въ общемъ вѣрно, за исключеніемъ хронологическихъ погрѣшностей, объясняемыхъ тѣмъ, что Записки составлялись много лѣтъ позже описываемаго времени». Сопоставляя лишь варіанты, относящіеся къ первой встрѣчѣ Екатерины II съ Петромъ III, не трудно убѣдиться въ полной справедливости только что приведеннаго отзыва. Точно такъ-же подтверждается и другая «догадка» Бильбасова (XII т., стр. 337). «Записки, говоритъ онъ, составлялись по частямъ, довольно продолжительное время, писались безъ системы, перечитывались, исправлялись и, въ томъ видѣ, какъ онѣ изданы, не представляютъ чего-либо цѣльнаго, стройнаго, а собраніе отрывковъ, писанныхъ въ разное время и при разныхъ настроеніяхъ; пересмотрѣны же Записки и окончательно редижированы (если подобная редакція окажется въ рукописи) были въ послѣдніе годы жизни Екатерины». — Подобной редакціи въ рукописи не оказалось и окончательной обработки Записки не получили, такъ какъ Екатерина продолжала подготовлять для нихъ матеріалы до конца царствованія: такъ, напримѣръ, ея «Записки на россійскомъ языкѣ», стр. 499 — 509, 517 — 525 наст. изд., составлены несомнѣнно не ранѣе 1794 года, а «Вторая часть мемуаровъ», посвященная бар. А. Черкасову, написана не ранѣе 1791 года.—За то Бильбасовъ не сталъ бы, конечно, собирать доказательства въ пользу того, что Записки составлены въ очень позднее время жизни императрицы, (XII т., стр. 335 — 336), если бы видѣлъ

рукопись, посвященную графинѣ Брюсъ; объ этой рукописи Бильбасовъ зналъ изъ краткаго сообщенія Бартенева («Осмнадцатый вѣкъ», М., 1868, кн. 1-я, стр. 5), но не повѣрилъ ему и въ примѣч. 1 къ 4 стр. I-го тома «Исторія Екатерины» рѣшительно заявилъ: «Что касается автобіографической записки, бывшей въ архивахъ Зимняго дворца, [и посвященной графинѣ П. А. Брюсъ] о ней нѣтъ ни малѣйшаго извѣстія ни въ бумагахъ Екатерины, уже изданныхъ, ни въ какомъ либо изъ петербургскихъ архивовъ». А этой именно рукописью и засвидѣтельствовано, что Екатерина начала свои Записки не позже 1771 года *). Однако, приведенныя Бильбасовымъ указанія Екатерины на свиданія съ Іосифомъ II въ 1780 — 1787 гг. и ссылка ея на «Магазинъ» Бюшинга, т. XIX — XXII, изд. въ 1785 — 87 гг., не теряютъ своей цѣны: по нимъ можно судить, какъ шла работа Екатерины II по составленію записокъ съ 1771 года до послѣднихъ дней ея жизни. Очень цѣннымъ является также приведенный Бильбасовымъ отрывокъ изъ письма императрицы къ Гримму 21 іюня 1790: «Je ne sais ce que Diderot entend par mes Mémoires, mais ce qu'il y a de sûr, c'est que je n'en ai pas écrit et que si c'est un péché de ne l'avoir pas fait, je dois m'en accuser» (Сборн. Истор. Общ., т. XXIII, 484).

Вопросъ о подлинности «Записокъ» (о сомнѣніи въ принадлежности ихъ императрицѣ см. выше приведенное свидѣтельство Н. А. Огаревой-Тучковой) устраняется тѣмъ, что онѣ напечатаны въ наст. изданіи по автографамъ Госуд. Архива и Собств. Его Имп. Вел-ва Библіотеки; достовѣрность же ихъ выясняется другими современными источниками, напр., частными извѣстіями, записями Камеръ-Фурьерскаго Журнала, письмами, мемуарами, дипломатическими документами, матеріалами, какъ архивными, такъ и публикованными въ Сборн. Импер. Истор. Общества, Архивѣ кн. Воронцова, Русск. Стар., Русск. Архивѣ, Истор. Вѣстникѣ и т. п. изданіяхъ.

Приводимъ для примѣра нѣсколько извѣстій изъ «Санктпетербургскихъ Вѣдомостей» за 1744 годъ:

— Въ Санктпетербургѣ Февраля 6 дня. Въ прошедшую пятницу прибыла сюда Ея Свѣтлость Княгиня Ангалтъ-Цербстская съ свѣтлѣйшею своею Принцессою, и принята была въ зимнемъ

---

*) Въ этой же 1-й части, посвященной граф. Брюсъ, встрѣчается 1771 г. и на стр. 39.

Ея Императорскаго Величества домѣ отъ оставшихся здѣсь обоего пола знатныхъ персонъ при пушечной пальбѣ съ крѣпости и адмиралитейства. Слѣдующаго дня и вчера ихъ Свѣтлость изволили по городу гулять ѣздить, а сего утра рано воспріять путь свой далѣе въ Москву. [См. выше, стр. 37 — 38, 201].

— Изъ Москвы отъ 15 Марта. 6 числа сего мѣсяца Ея Высококняжеская Свѣтлость молодая Принцесса Ангальтъ-Цербстская занемогла лихораткою, которая здѣлалась ей отъ флюсу. Хотя подъ главнымъ надзираніемъ Ея Императорскаго Величества перваго лейбмедикуса и дѣйствительнаго тайнаго Совѣтника, господина фонъ Лестока, всевозможныя предосторожности отъ обоихъ придворныхъ докторовъ, господина Санкеса и Бургава, употреблены были, однако чрезъ нѣсколько дней изъ лихоратки воспослѣдовалъ опасной ревматизмъ съ одышкою, противъ чего отъ докторовъ употреблено тѣмъ больше неусыпнаго труда и попеченія, чемъ больше Ея Императорское Величество печалиться и сожалѣть изволила о опасномъ состояніи помянутой свѣтлѣйшей Принцессы, которая въ жесточайшей своей болѣзни всегда удивительную терпѣливость оказывала. Напослѣдокъ чрезъ всегдашнее употребленіе наилучшихъ лекарствъ и частое пусканіе крови при Божіей помощи наибольшая опасность ея болѣзни щастливо миновалась; такъ что Ея Императорское Величество и весь дворъ вожделѣнною надеждою о полученіи Ей прежняго здоровья немало обрадованы были. Когда Ея Высококняжеской Свѣтлости впервые кровь пускали, то Ея Императорское Величество соизволила Ей пожаловать шлейфъ на шею и серги бриліантовые цѣною отъ 50 до 60,000 рублевъ, а Его Императорское Высочество Великой Князь часы съ цѣпочкою бриліантамижъ богато украшенные. [См. выше, стр. 42 — 43, 203 — 204].

— Изъ Москвы отъ 22 Марта... Ея Императорское Величество почти на каждой вечеръ изволила пріѣжжать во дворецъ, для навѣщанія свѣтлѣйшей Принцессы Ангальтъ-Цербстской въ ея болѣзни. Хотя Ея Высококняжеской Свѣтлости съ 13 по 19 число и нѣсколько лехче стало; однако для всегдашнихъ перемѣнъ, которымъ сія болѣзнь подвержена, по самое 19 число, которой день былъ опаснѣйшій, надлежало всегда находиться между страхомъ и надеждою; но какъ чрезъ Божію помощь и всегдашнее употребленіе лѣкарствъ въ помянутой день, а именно за часъ до исполненія четвертаго надесять дня болѣзни, Ея Свѣтлость вдругъ много мокроты выкинула, то сей знакъ миновавшейся нынѣ наибольшей опасности

произвелъ при дворѣ несказанную радость, и подалъ опять надежду о здоровьѣ Свѣтлѣйшей сей Принцессы. [См. выше, ibid.].

— Изъ Москвы отъ 26 Іюля. Сего дня по полудни Ихъ Императорскія Высочества Государь Великій Князь и Государыня Великая Княжна, такожъ Ея Свѣтлость Княгиня Ангалтцербстская, въ провожаніи нѣкоторыхъ придворныхъ своихъ кавалеровъ и легкой свиты, отсюда въ Кіевъ путь воспріяли, и на первой станціи, за 50 верстъ отсюда ночевать будутъ; а Ея Императорское Величество намѣрена завтра ввечеру или послѣ завтра поутру тудажъ отправиться, и во время сего пути сто верстъ пѣшкомъ шествовать. [См. выше, стр. 51, 208 — 209].

— Изъ Москвы отъ 24 Сентября. Ихъ Императорскіе Высочествы Государь Великій князь и Государыня Великая Княжна 20 числа сего мѣсяца послѣ полудни благополучно и въ вожделѣнномъ здравіи изъ Кіева сюда назадъ возвратились. [См. выше, стр. 55, 210].

— [Прибавленіе къ Спб. Вѣд. № 80 Окт. 4 дня. Высочайшій указъ]

Ея Императорское Величество сего 15 іюля... пожаловать соизволила...

Ея Императорскаго Величества *въ Камергеры*

Изъ Камеръюнкеровъ: Николая Чоглокова, Графа Мартына Скавронскаго, Графа Андрея Гендрикова.

Въ рангъ брегадирской

При Его Императорскомъ Высочествѣ Государѣ Великомъ Князѣ, въ Камергеры Графа Петра Дивіера.

При Ея Императорскомъ Высочествѣ Государынѣ Великой Княжнѣ, Камергерами жъ: изъ Капитановъ гвардіи Князь Александра Голицына; изъ Капитановъ-Поручиковъ, Графа Ивана Гендрикова, Графа Андрея Ефимовскаго.

Въ Полковничей рангъ въ Камеръюнкеры:

При Его Императорскомъ Высочествѣ Государѣ Великомъ Князѣ изъ порутчиковъ гвардіи Ларіона Овцына.

При Ея Императорскомъ Высочествѣ Государынѣ Великой Княжнѣ, изъ подпорутчиковъ отъ-бомбандиръ: Александра Вильбоу, Графа Захарья Чернышева, графа Андрея Бестужева-Рюмина. [См. выше, стр. 51].

— Изъ Москвы отъ 17 Декабря. Сего дня передъ полуднемъ въ 11 часу Ея Императорское Величество, наша всемилостивѣйшая Государыня, изъ здѣшняго столичнаго города при пушечной пальбѣ соизволила путь свой воспріять въ Санктпетербургъ, куда и Ихъ Императорскія Высочества Государь Великій Князь и Госуда-

рыня Великая княжна въ провожаніи Свѣтлѣйшей Княгини Ангалтцербстской въ прошедшую субботу, то есть 15 числа сего мѣсяца, напередъ отправились. [См. выше, стр. 58].

— Въ Санктпетербургѣ Декабря 27 дня. Въ прошедшей понедѣльникъ ввечеру Ея Императорское Высочество, государыня Великая Княжна съ Ея Высокняжескою Свѣтлостью Княгинею Ангалтцербстскою въ желаемомъ здравіи изъ Москвы сюда прибыли. [См. выше, стр. 59].

Приводимъ параллели изъ Камеръ-фурьерскаго журнала:

1744, 21 апр. Суббота. Въ Головинскомъ Ея Императорскаго Величества Домѣ имѣлся банкетъ торжества рожденія Ея Свѣтлости Принцессы Цербстской. [Далѣе слѣдуетъ описаніе банкета.—Записки, стр. 45].

— 28 × 29 іюня. Императрица Елизавета изволила пожаловать [Екатеринѣ] бриліантовые и прочіе пребогатые подарки... На эктеніяхъ и возгласахъ упоминаема [была] Ея Свѣтлость и обрученная невѣста Его Императорскаго Высочества Благовѣрная Государыня Великая Княжна Екатерина Алексѣевна [Зап., 48 — 50]. — Въ верху въ тайникѣ кушали: Ея Свѣтлость Принцесса Цербстская съ Свѣтлѣйшей княгинею Гессенъ-Гомбургскою; въ верху жъ противъ тайника, за поставленнымъ столомъ на 40 персонъ, кушали дамы ранговъ Генералъ-Маіоровъ и дочери Генералъ Фельдмаршаловъ, Генераловъ полныхъ, Генералъ-Лейтенантовъ и Генералъ Маіоровъ и знатныхъ фамилій [Зап., 452].

— 17 іюля, то есть во Вторникъ, пополудни въ 7 часовъ собрались всѣ знатныя персоны съ фамиліями до 6 класса, въ маскахъ, ко Двору Ея Императорскаго Величества, въ Головинскій домъ, а въ 8-мъ часу въ половинѣ начался балъ, который продолжался до 10 часа. По окончаніи кушанья въ 11 часу въ началѣ Ея Императорское Величество и Его Императорское Высочество и Государыня Великая Княжна и Свѣтлѣйшая Принцесса съ придворнымъ штатомъ изволили прибыть въ оперный домъ, въ которомъ по прибытіи представлена опера, именуемая «Селевкъ», которая дѣйствіемъ продолжалась до 4 часа. [Далѣе описываются другія увеселенія тогоже 17 іюля, о которыхъ упоминается въ «Запискахъ» на стр. 51; но Екатерина ошибается, говоря на 50 стр., что 17 іюля начались торжества — начались они 15 іюля].

— 8 октября. Въ Головинскомъ Ея Императорскаго Величества Домѣ имѣлась пріемная аудіенція Шведскому послу фонъ Седеркрейсу. [Зап., 215].

— 15 декабря. Суббота. Пополуночи въ 12-мъ часу въ началѣ, Его Императорское Высочество Великій Князь и Ея Императорское Высочество Государыня Великая Княжна и Свѣтлѣйшая Княгиня Ангалтъ-Цербстская изволили выступить изъ Головинскаго Дворца и слѣдовать въ путь, по Санктпетербургскому тракту, па предлежащія станціи. — 23. Пополудни въ 3 часа Ея Императорское Величество изволила шествіе имѣть изъ Зимняго Дворца и слѣдовать изъ Санктпетербурга въ путь; а 25 числа пополуночи во 2 часу, прибыть изволила въ Хотиловскій ямъ, который отъ Москвы разстояніемъ въ 401 в., куда по прибытіи изволила вступить въ старый дворецъ. [Зап., 58, 59, 212].

1745, 27 января, то есть, въ Воскресенье, пополудни въ 9-мъ часу, соизволили прибыть въ Санктпетербугъ, въ Зимній Дворецъ. [Зап., 62].

— 10 февр. Ея Императорское Величество изволила кушать на тронѣ подъ балдахиномъ, съ Ея Императорскимъ Высочествомъ Государынею Великою Княжною Екатериною Алексѣевною [Зап., 216].

— 17 іюля. Пополудни въ 6-мъ часу въ исходѣ Ея Императорское Величество соизволила шествіе имѣть изъ Петергофа въ Санктпетербургъ [Зап., 227].

— 21 августа. Пополудни въ 7 часу въ началѣ Ея Императорское Величество и Ихъ Императорскія Высочества изволили прибыть въ галерею къ кушанью. — Кушанье окончилось пополудни въ 9-мъ часу во 2-й четверти, а въ 10-мъ часу начался балъ, въ галереѣ, и продолжался 11-го часа до половины, а въ 3-й четверти онаго часа окончался [Зап., 68 — 69].

— 22 августа. Пополуночи въ 10 часовъ, въ покои Его Императорскаго Высочества собирались знатные кавалеры и иностранные министры и чинили Его Высочеству поздравленіе. — Пополуночи жъ въ 12-мъ часу Ихъ Императорскія Высочества изволили шествіе имѣть въ каретахъ изъ Зимняго въ новый Лѣтній Домъ, гдѣ ихъ изволила принять Ея Императорское Величество. — Ея Императорское Величество изволила изъ Новаго Лѣтняго Дома прибыть въ Зимній Домъ, пополудни въ 9-мъ часу въ началѣ. По прибытіи Ея Императорскаго Величества начался балъ. — 26 августа въ 7-мъ часу начался балъ въ маскарадныхъ 4 кадриліяхъ, въ каждой по семнадцати паръ,*) всего 136 персонъ. — Кадрилія пер-

*) А не по 12, какъ пишетъ императрица, стр. 73.

вая Его Императорскаго Высочества Государя Великаго Князя, состоящая въ 34-хъ персонахъ, которыя обрѣтались по билетамъ, въ доминахъ розовыхъ съ серебреною выкладкою. — Кадрилія вторая Ея Императорскаго Высочества Государыни Великой Княгини, состоящая въ 34-хъ персонахъ, которыя обрѣтались по билетамъ, въ доминахъ бѣлыхъ съ золотою выкладкою. — Кадрилія третья Ея Высокой Свѣтлости Княгини Ангальтъ Цербстской, состоящая въ 34-хъ персонахъ, которыя обрѣтались по билетамъ, въ доминахъ голубыхъ, съ серебреною выкладкою. — Кадрилія четвертая Его Свѣтлости принца Августа, состоящая въ 34-хъ персонахъ, которыя обрѣтались, по билетамъ, въ доминахъ рудожелтыхъ съ серебреною выкладкою. [Зап., 73].

— 8 сентября. Ея Императорское Величество изволила шествіе имѣть изъ Гостилицкой мызы, чрезъ мызу Ропшу, въ Петергофъ... 9 сентября изъ Петергофа въ Царское Село... 10 сентября... въ Санктпетербургъ. [Зап., 75].

— 15 сентября. Дана записка Камеръ-Фурьеру господину Нестерову для объявленія, что Ея Императорское Величество изволила указать отнынѣ впредь и въ будущую зиму при Дворѣ Ея Императорскаго Величества, въ каждую продолжающуюся недѣлю, по нижеписаннымъ днямъ быть, а именно: по Воскресеньямъ — куртагамъ, по Понедѣльникамъ — интермедіямъ; а дамамъ быть какъ и прежде сего, въ кафтанахъ подколѣнныхъ; по Вторникамъ — придворнымъ маскарадамъ; по Четвергамъ — комедіямъ французскимъ, а дамамъ быть такожъ, противъ прежняго, въ кафтанахъ подколѣнныхъ. [Зап., 79].

— 28 сентября. По окончаніи кушанья пополудни въ 3-мъ часу въ началѣ Ея Свѣтлость Княгиня Ангальтъ-Цербстская изволила выступить изъ Новаго Лѣтняго Дома и слѣдовать въ путь. Въ тожъ время и Ихъ Императорскія Высочества для провожанія Ея Свѣтлости слѣдовали до Краснаго Села. По прибытіи въ Красное Село изволили кушать вечернее кушанье во Дворцѣ и ночевать и на другой день, то есть въ Воскресеніе, въ ономъ же Селѣ кушать вечернее кушанье. А послѣ обѣденнаго кушанья Ея Свѣтлость изволила подняться въ путь и притомъ Его Свѣтлость Принцъ Августъ проводилъ до села Коскова. Изъ помянутаго Села Краснаго Ихъ Императорскія Высочества изволили прибыть въ Санктпетербургъ и вступить въ Лѣтній Новый Домъ 29 числа пополудни въ 5-мъ часу, а Его Свѣтлость прибылъ на третій день, то есть, Октября 1-го дня. — 30 сентября. Пополудни въ 2-мъ часу въ половинѣ

Ея Императорское Величество и Ихъ Императорскія Высочества изволили перешествіе имѣть изъ Новаго Лѣтняго въ Старый въ Зимній Домъ, для жительства. По прибытіи въ Зимній Дворецъ имѣлась пушечная пальба. [Зап., 76].

1746, 21 марта. Въ исходѣ 10 часа Ея Императорское Величество и Ея Высочество Государыня Великая Княгиня изволила шествіе имѣть въ Александро-Невскій монастырь... на погребеніе принцессы Анны... Его Императорское Высочество Государь Великій Князь тогда не домогалъ. [Зап., 82].

— 9 іюля. Ея Императорское Величество и Ихъ Императорскія Высочества изволили прибыть чрезъ 18 верстъ, въ Екатеринентальскій Дворецъ, пополуночи въ первомъ часу въ началѣ. [Зап., 89].

— 30 іюля. Ихъ Императорскія Высочества... въ Санктпетербургъ изволили прибыть 30-го числа. — 7 августа. Ея Императорское Величество изъ Села Царскаго изволила прибыть въ Петергофъ по полудни въ 8-мъ часу. — 9 августа. Ихъ Императорскія Высочества изволили прибыть изъ Ранибома въ Петергофъ [Зап., 92].

— 5 августа. Ея Императорское Величество, пополудни въ 1-мъ часу, изволила поѣхать изъ Санктпетербурга въ Село Царское, а Ихъ Императорскія Высочества изволили поѣхать въ Ранибомъ. [Зап., 244].

1748, 6 января. Ея Императорское Величество изо внутреннихъ Своихъ покоевъ того дня выходить не соизволила. [Зап., 113].

— 9 мая, по утру, Ихъ Императорскія Высочества изъ Санктпетербурга поѣхать изволили въ Село Царское. [Зап., 117].

— 19 мая. Послѣ обѣдни, отправлялась абшидъ-аудіенція Его Цесарскаго Величества Римскому Послу господину Бретлаху. — 22-го числа Мая. Ихъ Императорскія Высочества изволили поѣхать изъ Санктпетербурга въ Гостилицкую мызу. [Зап., 118 — 119].

— 27 мая. Ея Императорское Величество и Ихъ Императорскія Высочества изъ Гостилицкой мызы изволили прибыть въ Санктпетербургъ. [Зап., 123].

— 8 іюля. Пополудни въ 3-мъ часу, Ея Императорское Величество изволила поѣхать изъ Петергофа въ Село Царское, а Ихъ Императорскія Высочества въ Ранибомъ. [Зап., 127].

— 20 іюля. Ихъ Императорскія Высочества изъ Ранибома прибыли въ Петергофъ. [Зап., 128].

— Декабря съ 15-го на 16-е число, пополуночи въ 1-мъ часу, Ея Императорское Величество изволила выступить изъ Зимняго Дворца и слѣдовать изъ Санктпетербурга въ путь по Московской дорогѣ, по учрежденнымъ станціямъ [Зап., 136].

1749, 25 марта въ великую Субботу, въ день Благовѣщенія, по утру, пополуночи въ 4-мъ часу, въ комнатной церкви отправлялось всенощное, въ присутствіи Ея Императорскаго Величества и Ихъ Императорскихъ Высочествъ. [Зап., 149].

— 22 мая, по утру, Ея Императорское Величество и Ихъ Императорскія Высочества изволили поѣхать къ обѣденному кушанью въ село Перово. [Зап., 151].

— 21 іюня въ 12-мъ часу по утру, Ея Императорское Величество изъ Москвы изволила шествіе имѣть вторично въ Сергіеву Троицкую Лавру. Ихъ Императорскія Высочества того жъ дня изъ Москвы въ Троицкій походъ изволили путь воспріять и остановились въ Раевѣ. [Зап., 153].

— 29 іюня по утру въ 11-ть часовъ, Ея Императорское Величество и Ихъ Императорскія Высочества изволили сѣсть въ кареты и имѣть шествіе до Троицкаго монастыря.—1 іюля. Ихъ Императорскія Высочества вечернее кушанье изволили кушать въ Раевѣ. [Зап., 154, 273].

—2 іюля, Воскресенье. Ея Императорское Величество обѣдню изволила слушать въ Братовщинѣ и обѣденное кушанье тутъ же изволила кушать въ селѣ Тайнинскомъ, въ ставкахъ, и ночевать.— 3 іюля по полудни, Ея Императорское Величество изъ села Тайнинскаго, а Ихъ Императорскія Высочества изъ Раева изволили прибыть въ Москву. [Зап., 160, 274].

— 2 сентября. Ея Императорское Величество изволила изъ Москвы шествіе имѣть по утру въ Воскресенскій монастырь.—3-го числа. Ихъ Императорскія Высочества изволили прибыть въ Воскресенскій монастырь и обѣденное кушанье изволили кушать тутъ въ новопостроенномъ дворцѣ. — 5-го числа... Ея Императорское Высочество съ Ихъ Императорскими Высочествы изволила быть у обѣдни тутъ, въ Воскресенскомъ монастырѣ, въ большой церкви.— 17 сентября. Ея Императорское Величество и Ихъ Императорскія Высочества, съ нѣкоторыми знатными обоего пола персонами, изволили обѣденное кушанье кушать въ новопостроенныхъ хоромахъ въ селѣ Тайнинскомъ. А ихъ Императорскія Высочества, того же 17-го числа, изволили шествовать изъ села Тайнинскаго, послѣ обѣденнаго кушанья, Камергера и кавалера господина Чоглокова въ подмосковное село Раево, и тамо присутствовать по 22-е число, а того дня возвратились въ Москву. [Зап., 160, 274, 275].

— 8 октября. Ея Императорское Величество и Его Императорское Высочество изволили быть Его Императорскаго Высочества у Камергера Нарышкина на свадьбѣ. [Зап., 164, 276].

— 14 декабря. Ихъ Императорскія Высочества, Государь Великій Князь и Государыня Великая Княгиня, по утру въ 12-мъ часу, изволили поѣхать изъ Москвы въ Санктпетербургъ [Зап., 167, 280].

1750, 18 января Ея Императорское Величество изъ Гостилицкой мызы изволила шествовать въ Село Царское, и въ томъ Селѣ изволила присутствовать до 25-го [Зап., 169].

— 17 февраля Ея Императорское Величество изъ Царскаго Села паки въ Петербургъ изволила прибыть, по полудни въ 12-мъ часу. [Зап., 172, 283].

— 19 февраля. При дворѣ Ея Императорскаго Величества въ парадныхъ новыхъ покояхъ, въ которыхъ сдѣланъ театръ былъ, была проба Русской трагедіи; играна кадетами. [Зап., 174, 297].

— 14 марта. Ея Императорское Величество изволила шествовать изъ Санктпетербурга въ Гостилицкую мызу и на дорогѣ въ селѣ Красномъ изволила кушать обѣденное кушанье. А Ихъ Императорскія Высочества изволили шествовать, того жъ числа, въ Село Царское, послѣ обѣденнаго кушанья. — 17 марта, то есть въ день Алексѣя Божія человѣка, въ Гостилицкой мызѣ былъ банкетъ. Въ продолженіе столовъ обѣденнаго и вечерняго происходила пушечная пальба, и въ покояхъ при тѣхъ столахъ играла Италіянская музыка, также противъ покоевъ зажжена была иллюминація. [Зап., 178, 284].

— 12 апрѣля, то есть, въ Великій Четвертокъ, Ея Императорское Величество и ихъ Императорскія Высочества въ большой придворной церкви соизволили пріобщаться Святыхъ Таинъ [Зап., 286].

— 30 апрѣля, по окончаніи кушанья, Ихъ Императорскія Высочества изволили шествовать пѣши, чрезъ садъ, въ Старый Лѣтній домъ, въ свои покои, которые пріуготовлены были для житья Ихъ Императорскимъ Высочествамъ. [Зап., 181, 290].

— 6 іюня. Ихъ Императорскія Высочества изъ Сантпетербурга изволили шествовать послѣ обѣденнаго кушанья и на дорогѣ въ приморскій домъ господина Вульфа изволили заѣзжать, а въ Петергофъ прибыли въ 9-мъ часу по полудни, и по прибытіи всѣ въ линеяхъ изволили шествовать въ Монплезиръ, къ новопостроеннымъ деревяннымъ покоямъ, гдѣ и изволили остаться жить своимъ штатомъ. [Зап., 181, 293].

— 7 іюня. Ихъ Императорскія Высочества того-жъ дня соизволили шествовать въ Ранинбомъ [Зап., 185, 293].

— 1 августа. Ихъ Императорскія Высочества изъ Ранинбома, по полудни въ 11-мъ часу, соизволили прибыть. — 17 сентября. Ихъ Императорскія Высочества того жъ дня, до прибытія Ея Импера-

торскаго Величества, шествовали въ Ранинбомъ, а изъ Ранинбома въ Санктпетербургъ изволили прибыть 27-го числа пополудни въ 7-мъ часу, къ вечернему кушанью. [Зап., 185, 295].

1751, 30 апрѣля. Ея Императорское Величество и ихъ Императорскія Высочества изволили имѣть изъ Зимняго Дома въ Лѣтній Дворецъ переходъ, по утру въ 12-мъ часу, въ каретахъ, въ препровожденіи своего придворнаго штата. — 8 іюня. Ихъ Императорскія Высочества изъ Санктпетербурга въ Петергофъ изволили прибыть прямо въ Монплезиръ. [Зап., 304].

— 18 іюня. По полудни въ 7-мь часовъ Ея Императорское Величество изъ Петергофа изволила шествовать въ Село Царское; а Высочайшаго своего Двора придворнымъ, то есть Фрейлинамъ и прочимъ служителямъ, велѣно ѣхать въ Петербургъ. Ихъ Императорскія Высочества того жъ числа изволили поѣхать въ Ранинбомъ. [Зап., 305].

— 2 ноября по полудни въ 8-мъ часу, Ея Императорское Величество и ихъ Императорскія Высочества изъ Лѣтняго дома въ Зимній Домъ изволили имѣть переходъ. [Зап., 306].

1752, 27 іюля. По полудни, послѣ обѣденнаго кушанья, Ея Императорское Величество всѣмъ Своимъ высочайшимъ Дворомъ изъ Петергофа изволила пойти въ Кронштадтъ.... Ея Императорское Величество изволила смотрѣть обоихъ дворцовъ, изволила назначить своему присутствію быть во дворцѣ, который у Военной гавани, а Ихъ Императорскимъ Высочествамъ во дворцѣ, который въ Скобѣ. — 30 іюля. Ея Императорское Величество собственною Своею персоною изволила Сама отворить и пустить въ каналъ изъ моря воду, потомъ съ боковъ окны отворены. [Зап., 318].

— 31 іюля. Послѣ обѣденнаго кушанья ихъ Императорскія Высочества на яхтѣ изъ Кронштадта изволили поѣхать въ Петергофъ.— 15 августа по полудни, послѣ обѣденнаго кушанья, Ихъ Императорскія Высочества изъ Петергофа изволили поѣхать въ Ранинбомъ, а въ 8-мъ часу по полудни Ея Императорское Величество въ Село Царское. — 20 октября по полудни въ 7-мъ часу, Ея Императорское Величество съ Ихъ Императорскими Высочествами изволила имѣть изъ Лѣтняго Своего Императорскаго Дома въ Зимній Домъ переходъ. — 16 декабря, по полудни въ 4-мъ часу, Ея Императорское Величество изволила изъ Санктпетербурга воспріять путь въ Москву. — 20 декабря. Въ Воскресенье, по полудни въ 4-мъ часу, Ихъ Императорскія Высочества, Государь Великій Князь и Государыня Великая Княгиня, изволили прибыть въ Москву. [Зап., 319].

1753, 29 апрѣля. Ея Императорское Высочество Государыня Великая Княгиня за болѣзнію быть не изволила. [Зап., 324].

— 3 сентября. Ея Императорское Величество изъ Москвы послѣ обѣденнаго кушанья, изволила возъимѣть шествіе со всѣми придворными Кавалерами въ Воскресенскій монастырь. — 10 сентября. Ея Императорское Величество изъ Воскресенскаго монастыря, по полудни въ 5-мъ часу, изволила шествіе возъимѣть въ Москву. — 1 ноября по полудни, послѣ случившагося сего Ноября 1-го числа несчастія, какъ сгорѣлъ новопостроенный Зимній дворецъ, что на Яузѣ, то Ея Императорское Величество изволила переѣхать жить въ село Покровское, а ихъ Императорскія Высочества въ домъ господина Чеглокова, который въ Новонѣмецкой слободѣ. [Зап., 327—328].

1754, 1 января. Ея Императорское Величество съ Ихъ Императорскими Высочествы изволила сѣсть кушать на тронѣ. [Зап., 333].

— 10 мая. Послѣ обѣденнаго кушанья, Ихъ Императорскія Высочества, со всѣмъ своимъ Дворомъ, изъ Москвы изволили воспріять шествіе въ Санктпетербургъ. — 7 іюня. Пополудни въ 7-мъ часу, Ихъ Императорскія Высочества изъ Москвы въ Санктпетербургъ прибыть изволили. [Зап., 340].

— 22 іюня. По полудни, Ихъ Императорскія Высочества изъ Санктпетербурга изволили шествіе возъимѣть въ Петергофъ. — 4 августа. По утру, Ихъ Императорскія Высочества изъ Петергофа изволили поѣхать въ Санктпетербургъ. — 20 сентября. Къ утру Ея Императорское Высочество, Благовѣрная Государыня Великая Княгиня Екатерина Алексѣевна отъ тяжкаго бремени освободилась: даровалъ Богъ Его Императорскаго Высочества Великаго Князя Павла Петровича. Въ одиннадцатомъ часу, въ присутствіи Ея Императорскаго Величества, Великій князь Павелъ Петровичъ изъ покоевъ Ихъ Императорскихъ Высочествъ перенесенъ во внутренніе покои Ея Императорскаго Величества и о благополучномъ рожденіи дано знать всей резиденціи поднятіемъ на городѣ штандарта и со всѣхъ крѣпостей пушечной пальбой. [Зап., 341].

— 1 ноября. Вторникъ Ея Императорское Высочество Великая Княгиня, по прошествіи шести недѣль послѣ благополучнаго Ея Высочества разрѣшенія отъ бремени, изволила принять всенижайшее поздравленіе отъ здѣшнихъ обоего пола знатныхъ особъ, отъ Посла и прочихъ втораго ранга чужестранныхъ Министровъ, сидя на постелѣ. [Зап., 348].

1755, 23 мая. Вторникъ. Ихъ Высочества, послѣ половины дня, часу въ 5-мъ, изволили поѣхать въ Ораніенбаумъ. [Зап., 353].

— 12 іюня. Понедѣльникъ. По утру Ея Императорское Величество и Ихъ Императорскія Высочества изволили слушать литургію. А послѣ обѣдни Англійскіе Министры, Посланникъ Гидикенсъ и прибывшій Чрезвычайный Полномочный Посолъ Шевалье Гамбурій Веліамсъ, имѣли у Ея Императорскаго Величества, а потомъ и у Ихъ Императорскихъ Высочествъ, первый отпускную, а послѣдній первую, аудіенціи. — 16 іюня. Пятница. Ихъ Императорскія Высочества изъ Санктпетербурга изволили поѣхать въ Ораніенбаумъ; а обѣденное кушанье имѣли въ Стрѣлиной мызѣ. [Зап., 356].

— 10 ноября. По полудни въ 5-мъ часу, Ихъ Императорскія Высочества изъ Лѣтняго Дворца въ Новый Зимній деревянный Дворецъ переѣхать изволили. [Зап., 358].

1756, 31 декабря. Вторникъ. Во 2-мъ часу послѣ половины дня, была аудіенція вновь пріѣзжему Королевскому Польскому Министру Графу Понятовскому у Ея Императорскаго Величества, потомъ и у Ихъ Императорскихъ Высочествъ. [Зап., 371].

1757, 6 февраля. Четвергъ. Въ вечеру, Ихъ Императорскія Высочества изволили быть въ оперномъ домѣ, въ своей ложѣ. Того вечера была представлена для народа, за деньги, Россійскими актеры, трагедія господина Сумарокова «Семира». [Зап., 380].

— 6 мая. Вторникъ, по утру была конференція. А послѣ обѣденнаго стола Ея Императорское Величество изволила возъимѣть шествіе въ Село Царское, а Ихъ Императорскія Высочества въ Ранинбомъ. [Зап., 384].

— 6 іюля въ Село Царское прибылъ отъ арміи Маіоръ Романіусъ, который привезъ завоеваннаго Прусскаго города Мемеля ключи и знамена. — 27 августа. Среда. По утру была конференція. А въ вечеру, въ 9-мъ часу, прибылъ въ Село Царское курьеръ съ трубящими почталіонами, Генералъ-Маіоръ Панинъ, съ реляціей отъ Генералъ-Фельдмаршала и кавалера Апраксина, объ одержанной побѣдѣ надъ Пруссаками, подъ командою Фельдмаршала Левальда, при деревнѣ Гросъ-Егерсдорфъ. — 29 августа. Того жъ вечера Его Императорское Высочество Государь Великій Князь Петръ Ѳеодоровичъ изъ Ранинбома прибылъ въ Санктпетербургъ, въ Лѣтній Домъ. [Зап., 385].

1758, 14 февраля. Въ вечеру, Ея Императорское Величество изволила имѣть выходъ въ домъ къ Генералъ-Фельдмаршалу и обоихъ Россійскихъ орденовъ кавалеру Александру Борисовичу Бутурлину, наканунѣ свадьбы сына его. [Зап., 404].

— 15 февраля. Послѣ стола, въ галереѣ, были танцы, гдѣ Ея

Императорское Величество изъ Высочайшей милости, присутствовать соизволила. [Зап., 407].

— 18 февраля. Среда. По полудни отправлялась при Дворѣ Ея Императорскаго Величества свадьба Камеръ-Юнкера Ея Императорскаго Величества Барона Александра Сергѣевича Строгонова съ Фрейлиною Ея Императорскаго Величества Анною Михайловною Воронцовой. — 22 февраля. Воскресенье пополудни, къ вечеру, отправлялась при Дворѣ свадьба Камергера и Кавалера Льва Александровича Нарышкина съ Фрейлиною Ея Императорскаго Величества Мариною Осиповною Закревскою. [Зап., 404].

— 7 марта. Суббота. Ихъ Императорскія Высочества въ большой церкви, при окончаніи литургіи, изволили пріобщаться Святыхъ Таинствъ. [Зап., 419].

— 5 апрѣля. Воскресенье. Прибывшій къ здѣшнему Двору Его Высочество Принцъ Карлъ, сынъ Его Величества Короля Польскаго, Курфистра Саксонскаго, имѣлъ у Ея Императорскаго Величества и у ихъ Императорскихъ Высочествъ аудіенціи. [Зап., 391].

— 20 апрѣля. Понедѣльникъ, по утру, Ея Императорское Величество литургію соизволила слушать въ малой церкви, а Его Императорское Высочество и нѣкоторыя персоны въ большой придворной церкви. Въ 6-ть часовъ по полудни, начали ко Двору Ея Императорскаго Величества съѣзжаться всѣ знатныя обоего пола персоны и иностранные Министры, такожъ и Его Королевское Высочество Принцъ Карлъ своего двора съ кавалерами прибылъ изъ своего дома, и проходили прямо въ галерею, куда и Его Императорское Высочество прибыть соизволилъ же. И по прибытіи начался балъ. [Зап., 431].

— 30 мая. Суббота. Ихъ Императорскія Высочества изволили поѣхать въ Ранинбомъ. [Зап., 392].

— 5 іюля. Воскресенье. Послѣ половины дня, Ихъ Императорскія Высочества изъ Ранинбома изволили прибыть въ Петергофъ, въ прежде отведенные покои въ Монплезирѣ. А въ вечеру въ верхнихъ каменныхъ покояхъ, въ залѣ, когда съѣхались изъ Петербурга знатныя обоего пола персоны и иностранныя, былъ при играніи Италіянской инструментальной, вокальной музыки, въ присутствіи Ихъ Высочествъ, куртагъ. А послѣ сего Ихъ Высочества кушать изволили въ галереѣ съ иностранными Министрами и съ здѣшними первыхъ двухъ классовъ обоего пола персонами; такожъ при ономъ столѣ кушали Полномочныхъ Пословъ кавалеры, и кавалеры жъ свиты Его Высочества Принца Карла Польскаго, оставшіеся здѣсь

по отъѣздѣ его къ арміи, да и придворные Камергеры, всего 40 персонъ. [Зап., 393].

— 13 сентября. Воскресенье. Ея Императорское Величество литургію изволила слушать въ комнатной церкви, а Ихъ Императорскія Высочества въ большой. Онаго жъ числа пополудни въ 9 часу, былъ обыкновенный съѣздъ на куртагъ. — 15 сентября. По полудни въ 7 часовъ, Ея Императорское Величество Высочайшій выходъ имѣть изволила въ большой оперный домъ на оперу, гдѣ изволили также быть и Ихъ Императорскія Высочества. [Зап., 398].

— 8 декабря. Вторникъ. По полудни въ 10-мъ часу, Ея Императорское Величество и Ихъ Императорскія Высочества изволили имѣть выходъ въ малый оперный домъ, гдѣ играна была Французская комедія. — 9 декабря. Среда. Въ день рожденія Ея Императорскаго Высочества Благовѣрной Государыни Великой Княжны Анны Петровны происходило торжество. [Зап., 400 — 401].

1759, 17 апрѣля. Суббота. По полудни жъ въ 8-мъ часу, мимо двора Ея Императорскаго Величества, изволилъ слѣдовать прибывшій сюда Его Королевское Польское Высочество Принцъ Карлъ, Герцогъ Курляндскій. [Зап., 432].

Напечатанные въ настоящемъ томѣ автографы «Записокъ» императрицы, копіи съ нихъ и относящіяся къ нимъ другія рукописи сосредоточены главнымъ образомъ въ «Запечатанномъ пакетѣ» Госуд. Архива и въ Собств. Е. И. В. Библіотекѣ въ Зимнемъ дворцѣ; приводимъ опись этихъ бумагъ.

А. Бумаги Государственнаго Архива.

Гос. Арх., I а, № 20 (прежде № 29 и 26). Дѣло (Запечатанный пакетъ. Вскрытъ, для занятій академика А. Н. Пыпина, по Высочайшему повелѣнію, объявленному Президентомъ Императорской Академіи Наукъ Великимъ Княземъ Константиномъ Константиновичемъ 8 марта 1900 года): «Мемуары Императрицы Екатерины II».

Первая пачка. Тетрадь f°; 122 двойныхъ листа, не считая лицевого непомѣченнаго, съ 23 добавочными листками 4°, въ видѣ позднѣйшихъ вставокъ въ текстъ, и еще съ 3 такими же 4° въ видѣ отрывка плана («Canevas»); всего ординарныхъ листовъ 270.

Обложка съ надписью рукою Блудова: «I. Собственноручныя Записки Императрицы Екатерины II-ой, на 122 большихъ листахъ: въ оныхъ описаніе шестнадцати лѣтъ Ея жизни, отъ 1744-го года, то есть отъ пріѣзда Ея въ Россію, до конца 1759-го или даже начала 1760-го года. Сверхъ сего на двухъ сложенныхъ въ четвертку полулистахъ кратко означены, какъ *canevas* для записокъ, нѣкоторыя произшествія того же времяни въ хронологическомъ порядкѣ. Сей планъ или *canevas* идетъ далѣе самыхъ Записокъ и оканчивается примѣчательными словами, которыя однакожъ зачеркнуты рукою Екатерины II-ой»

Вторая обложка съ заголовкомъ, написаннымъ другою рукою (карандашомъ): «Mémoires de l'Impératrice Catherine II, écrits de sa propre main, depuis l'année... jusqu'à...»

Нач. текста: La fortune n'est pas aussi aveugle» etc. Кон.: Puis Elle me demanda des détails sur la vie du grand Duc.» Тетрадь разбита на двѣ почти равныя части; на второй (оторванной) половинкѣ листа 55, гдѣ начинается разсказъ о событіяхъ 1751 года, имѣется заголовокъ: «Seconde partie». Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 197—433]. Нач. «Canevas»: «Retour en Ville; Le cheval W. s'en va» etc. Кон.: «... qu'il falloit périr avec Lui, par Lui, ou bien tacher de se sauver du naufrage et sauver mes Enfans et l'état...» Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 434—437].

Вторая пачка. Двѣ тетради f°; 73 двойныхъ листа, первая—36, вторая—37 листовъ, съ 2 непомѣченными лицевыми листами; всего листовъ писанныхъ 146.

Обложка съ надписью рукою Блудова: «II. Другія также собственноручныя Записки Императрицы Екатерины II-ой, посвященныя графинѣ Брюсъ.—Здѣсь Екатерина описываетъ жизнь свою отъ самаго рожденія 21 апрѣля—2 мая 1729 года; но описаніе прерывается, какъ видно, еще прежде взятія извѣстнаго Лестока подъ стражу, слѣдственно прежде 1748-го года.»

Вторая обложка съ надписью другою рукою (карандашомъ): «Continuation de Mémoires de l'Impératrice Catherine II, l'année...»

Нач. первой тетради: «Mémoires commencés le 21 d'Avril 1771. «Dédié à mon amie la comtesse» etc.—Je suis née le 21 avril = 2 may 1729 (il y a de cela aujourd'huy 42 ans) à Stettin en Pomeranie» etc. Кон.: «... état dans lequels les choses restèrent pendant neuf ans consécutifs sans la moindre altération». Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 5—69].

Нач. второй тетради (съ отдѣльнымъ непомѣченнымъ заглавнымъ листомъ, на которомъ надпись рукою императрицы: «Mémoires continués en 1791. — Seconde Partie»): «Seconde Partie. — A monsieur le Baron Alexandre Czerkassof du corps du quel» etc. — Le lendemain de noces nous allâmes après avoir reçu les complimens de félicitations» etc. Кон.: «Je réserve ce voyage pour la troisième partie». Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 73 — 138].

Третья пачка. Тетрадь большого формата f° безъ полей; 18 непомѣченныхъ листовъ, не считая двухъ послѣднихъ, пустыхъ; бумага низкаго качества; рукопись грязнѣе другихъ, безъ раздѣленія листовъ пополамъ.

Обложка съ надписью рукою Блудова: «III. Еще другія собственноручныя Записки Екатерины II-ой о жизни Ея; также начинаются отъ Ея рожденія въ 1729-мъ году, оканчиваются въ 1748-мъ, когда Лестокъ взятъ подъ стражу.»

Конвертъ въ четвертку, въ которомъ, повидимому, находилась рукопись, съ надписью другою рукою (карандашомъ): «Papier de l'Imp. Catherine».

Нач. текста: «Je suis née à Stettin en Poméranie le 2 de may n. st. 1729. Ma mère qui avoit épousé mon Père» etc. Кон.: «J'ai plus de paix qu'auparavant». Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 441 — 468].

Четвертая пачка. Отдѣльные листы — 14 большого формата и 4 въ четвертку; бумага такого же низкаго качества и по большей части съ тѣми же клеймами, какъ въ третьей пачкѣ.

Обложка съ надписью рукою Блудова: «IV. Бумаги, которыя можно назвать отрывками записокъ Екатерины II-ой. — Въ I-ой начало описанія Ея жизни. — Во II-ой описаніе взятія канцлера Бестужева подъ стражу, съ нѣкоторыми любопытными подробностями о его планахъ и сношеніяхъ съ Императрицею Екатериною. — Въ III-ей на одиннадцати перенумерованныхъ листахъ описаніе случаевъ, относящихся къ возшествію Екатерины на престолъ. — Въ IV-ой, V-ой и VI-ой анекдоты кратковременнаго царствованія Петра III-го.»

Вторая чистая обложка безъ помѣтъ.

Большой двойной листъ съ текстомъ въ полъ-страницы. Нач.: «Je suis née le 2 de May n. st. 1729 à Stettin» etc. Кон.: «ce mouvement j'étois assez dissimulée.» Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 473].

Такой же большой двойной листъ. Нач.: «Le Chancelier Bestou-

chef fut arretté en 1757» etc. Кон.: «.... augmentois de jours à autres». Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 474—476].

Одиннадцать листовъ f° (трехъ форматовъ), помѣченныхъ рукой императрицы. Нач.: «La mort de l'Impératrice Elisabeth jeta dans l'abbattement» etc. Кон.: «... que ses billets furent déchirés dès qu'on en eut fait usage.» Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 479—492].

Большой двойной листъ, съ текстомъ на одной страницѣ. Нач.: «Après la mort de l'Impératrice Elisabeth» etc. Кон.: «... de son Règne ne dcplaisoit pas aussi à Catherine». Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 492—493].

Два двойныхъ листа съ 3 страницами текста. Нач.: «Le jour de la célébration de la Paix» etc. Кон.: «de 14 m. hommes sortit de la ville». Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 493—494].

Двойной листъ съ текстомъ въ полъ-страницы. Нач.: «Anecdote.— Le chambellan Passek» etc. Кон.: «... souvent de monde». Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 495].

Пятая пачка. Состоитъ изъ тетради въ 12 двойныхъ листовъ и отдѣльныхъ бумагъ, разбитыхъ на 4 части: 1) I Section, 28 л. большого формата и 24 л. въ четвертку; 2) II Section, 8 л. въ четвертку; 3) III Section, 13 л. большого формата; 4) IV Section, 3 л. большого формата, 10 л. въ четвертку и 3 лоскутка.

Обложка съ надписью рукою Блудова: «V. Разныя собственною рукою Императрицы Екатерины II-ой писанныя бумаги, съ подробными на французскомъ языкѣ реэстрами.»

Вторая обложка съ надписью другою рукою: «Papiers autographes de feue S. M. l'Impératrice Catherine II, divisés en quatre sections, savoir: 1) Politique, gouvernement; 2) Affaires de famille; 3) Notes historiques et critiques; 4) Mélanges. — Chaque section est precedée d'un sommaire». Эти и слѣдующія обложки и реестры писаны одною и тою же рукою.

Особая обложка съ заголовкомъ: «Papiers autographes. I-ere section» съ реестромъ на внутренней обложкѣ:

Premiere section: Politique, Gouvernement.

1. Instruction pour l'Empereur Pierre III divisée en 17 points. 7 pages in 4°. — NB. On voit que cette pièce a été écrite à la fin du règne d'Elisabeth. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 539—541].

2. Проектъ указа или манифеста и клятвенное обѣщаніе. 3 pages sur deux feuilles separées. NB. Cette pièce se rapporte à la précédente. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 542—543].

3. Extrait de quelques lectures de l'Impératrice de l'année 1762, divisé en douze paragraphes. 4 pages d'écriture g-d format. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 607—611].

4. Lettre sans date au C-te N. Roumenzoff, pour servir de supplément à ses instructions. 8 pages in 4°. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 601—605].

5. Avis à l'Empereur des Romains sur la vénalité de son ministre Spielmann. 1 page in 4°. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 651].

6. Déclaration de S. M. le Roi de Suède en date du 21 Juillet 1788, appostillée de la main de S. M. I; en 12 feuilles g-d format. [Въ наст. томѣ не напечатана; см. предисловіе къ т. VI-му].

7. Brouillon de lettre au docteur Zimmermann du 16 Janvier 1789, dans lequel l'Impératrice fait une sorte d'apologie de son règne et de sa conduite. La première minute de cette lettre occupe six pages d'écriture in 4°; mais la dernière partie est recopiée avec des changemens sur 2 feuilles detachées. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 595—599].

8. Petite note d'une [demie] page sur les devoirs de la Cour d'equité. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 633].

9. Autre note d'une demie page sur l'autorité Impériale et l'autorité du Sénat. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 634].

10. Autre note sur la culture et les finances. 1 page in 4°. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 635].

11. Note d'une demie page g-d. format renfermant des maximes d'administration. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 636].

12. Petite note en Russe en 7 lignes renfermant une maxime pour la conduite des affaires en général. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 637].

13. Brouillon d'une lettre du 23 mai 1789, qui parait être adressée au docteur Zimmermann; 2 pages in 4°. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 638—639].

Особая обложка съ заголовкомъ: «Papiers autographes. II section, съ реестромъ на внутренней обложкѣ [бумага съ клеймомъ 1797 года]:

Seconde section: Affaires de famille.

a) Lettre à Mr. le C-te Nicolas de Roumentzoff relative à mesdames les Princesses de Bade; quatre pages in 4°. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 687—688].

b) — dans la quelle l'Impératrice rapporte à je ne sais qui une conversation intéressante avec l'Empereur actuel. Ce papier qui doit être de l'année 1788 commence en russe et finit en français. Deux pages $^1/_2$ in 4°. Автографъ. [Стр. 689 — 690].

c) — au C-te N. Solticoff, sur le bruit qui s'étoit repandu que Mm-grs les grands Ducs avoient été nommés chefs des bataillons de marine par Leur auguste père. $2^1/_2$ pag. in 4°. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 691 — 692].

d) — au même, par la quelle S. M. I. exprime son ressentiment contre M-gr le grand Duc Constantin, $2^1/_2$ pag. in 4°, en Russe, de même que la précédente. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 693 — 694].

Особая обложка съ заголовкомъ; «Papiers autographes. III Section, съ реестромъ на внутренней обложкѣ:

Troisième section: Notes historiques et critiques.

A. Mémoire intitulé: «Ce que je sais, ce dont je me souviens et qui doit être inséré dans les mémoires ou du moins leur servir d'appendice. 2 feuilles g-d format. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 529 — 532].

B. Anecdote sur la duchesse de Courlande et ses soeurs; 3 pages g-d format. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 533 — 534].

C. Autre anecdote relative à l'Impératrice Elisabeth; 6 pag., gd-format. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 535 — 537].

D. Réflexions sur Pétersbourg et sur Moscow; 2 feuilles g-d format. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 641 — 643].

Особая обложка съ заголовкомъ: «Papiers autographes. IV section», съ реестромъ на внутренней обложкѣ:

Quatrième section: Mélanges.

I. Portraits de plusieurs ministres de l'Impératrice, tels que le feu C-te de Panin, le P-ce Chahowskoy, le chancelier Worontzoff, Mr. de Gléboff etc. etc. — une feuille g-d format. Автографъ. [Въ наст. томѣ, стр. 695 — 696].

II. Note intitulée *Apophtègme*: elle paroit s'adresser au P-ce Potemkin et renferme l'hist. du mariage du C-te de Mamonoff; cinq pages in 4°. Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 699 — 701].

III. Lettre au P-ce Charles de Ligne, en lui envoiant la croix de St. George. 2 pag. in 4°. Автографъ. [См. въ наст. изд. т. VI].

IV. Sentence de morale; sur un petit chiffon de papier. Автографъ. [См. въ наст. изд. т. VI].

V. Sentences chinoises en russe, intitulées: «Китайцы говорятъ» и проч. 5 pag. in 4°. Автографъ. [См. въ наст. изд. т. VI].

VI. Autres sentences chinoises en françois; 4 pag. in 4°. Автографъ. [См. въ наст. изд. т. VI].

VII. Quatrain de l'Impératrice, corrigé par Mr. de Ségur; sur une demie feuille. Автографъ. [См. въ наст. изд. т. VI].

VIII. Autre quatrain dont les deux derniers vers sont de la main de S. M.; sur un chiffon de papier. Автографъ. [См. въ наст. изд. т. VI].

IX. Critique du portrait de mesdames les grandes Duchesses par Mad-e le Brun. 2 pag. in 4°. [См. въ наст. изд. т. VI].

X. Jeu nouveau, impromptu fait à loisir. 2 pag. g-d format. Автографъ. [См. въ наст. изд. т. VI].

Шестая пачка. Одинъ листъ 4° и конвертъ съ 6-ю бумагами; всего 5 листовъ и 2 лоскутка.

Обложка съ надписью рукою Блудова: «VI. № I-й. Странное завѣщаніе Императрицы Екатерины II-ой, писанное Ея рукою на маленькомъ полулисточкѣ. № II-ой. Пакетъ съ надписью: «Секретныя письма первыхъ дней Іюля 1762 года»; въ немъ: 1-е) три письма Петра III-го къ Екатеринѣ II-ой, два на французскомъ (изъ нихъ одно карандашемъ) и одно на русскомъ; всѣ три писаны послѣ 28 Іюня 1762-го года; 2-е) Его же рукою писанный карандашомъ реестръ платья и бѣлья; 3-е) Два письма графа А. Г. Орлова къ Императрицѣ Екатеринѣ II-ой, въ послѣднемъ онъ ей объявляетъ о смерти Петра III-го».

Зеленоватая обертка съ вышеупомянутымъ «Завѣщаніемъ». Автографъ. [Въ наст. томѣ стр. 702—703].

Обертка [самодѣльный конвертъ] изъ листа бѣлой бумаги съ черной печатью, вѣроятно, Императора Павла Петровича, помѣченная № 6-мъ. Въ оберткѣ два письма гр. А. Г. Орлова (одно въ 1 стран. на оторванномъ листѣ большого формата, а другое на небольшомъ лоскутѣ бумаги, съ сохранившимся оттискомъ красной сургучной печати); три письма Петра III 1) въ $^1/_2$ стран. на двойномъ листѣ in 4°, 2) въ $1^1/_2$ стран. на листѣ большого формата и 3) на лоскуткѣ бумаги, и его же реестръ бѣлья на листѣ большого формата. [Въ наст. томѣ см. примѣчанія къ стр. 479—495].

Седьмая пачка. Двѣ сшитыя тетради f⁰; всего 18 листовъ писанныхъ.

Обложка съ надписью рукою Блудова: «VII. № I-й. Копія тетради, въ коей собственною рукою Императрицы Екатерины II-ой записаны разныя мысли Ея, замѣчанія, анекдоты и проч. — № II-й. Записка о разсмотрѣнныхъ по Высочайшему повелѣнію С. С. Блудовымъ бумагахъ, изъ коихъ однѣ касаются до дѣла по бунту Пугачова, другія — важнѣйшія и любопытнѣйшія, заключаютъ въ себѣ все дѣлопроизводство объ извѣстной самозванкѣ, которая въ 1774 и 1775-мъ годахъ выдавала себя за дочь Императрицы Елисаветы I-ой.

Сшитая тетрадь f⁰ въ 14 листовъ. Нач.: «1) Etablissement de St. Cyr. Le moyen de l'imiter» etc. Кон.: «Dernier Extrait, pag. 35». [Въ наст. томѣ стр. 613 — 627].

Другая сшитая тетрадь f⁰ въ 4 листа. Нач.: «Во исполненіе Высочайшей воли» etc. Кон.: «... въ коемъ болѣе или менѣе участвовали». [Въ наст. изд. не напечатано].

Восьмая и послѣдняя пачка. Сшитая тетрадь 4⁰ въ 16 листовъ писанныхъ.

Обложка съ надписью рукою Блудова: «VIII. Описаніе кончины Императрицы Екатерины II-ой, неизвѣстнаго».

Заглавный листъ съ надписью: «О кончинѣ Императрицы Екатерины II-ой (Вм. «О кончинѣ» сверху выставлено: «Послѣдній день», а внизу помѣчено карандашемъ: «Соч. графа Растопчина»). Нач.: «Все окружающія Императрицы увѣрены до сихъ поръ» и т. д. [Въ наст. изд. не напечатано].

В. Бумаги Собств. Е. И. В. Библіотеки.

Шк. I, п. 1, № 55 и 101. I. Переплетъ краснаго сафьяна, f⁰; надпись: «Au prince Alexandre de Kourakin». На корешкѣ: Anecdotes secretes de la vie ed [= de] feuë l'Imperatrice Catherine II-de depuis 1729 anne de la naissance jusqu'en 1751. 1». Въ текстѣ (обертка): «Anecdotes secrettes de la vie de feuë l'Imperatrice Caterine II-de ecrites par elle même et trouvés dans son Bureau, après sa mort en 1796 dans un Pacquet cachetté depuis 1729 année de sa naissance jusqu'en 1748. 1-re Partie, dediée à la Comtesse de Bruce».

Л. 1: «Mémoires commencés le 21 d'avil 1771». Нач.: « Je suis née» etc. Кон.: «... Sans la moindre alteration». Листовъ, съ обложкой, 127; не перемѣчено; писано на одной половинѣ страницы; копія [Въ наст. томѣ стр. 5 — 69].

II. Такой же переплетъ, съ тою же надписью на переплетѣ и на корешкѣ: «2». Обертка: «Anecdotes secrettes» etc. II-de partie, dediée au baron Alexandre Czerkassow». Нач.: «Seconde partie. Le lendemain des noces» etc. На полѣ: «A monsieur le baron Alexandre Czerkassof du corps duquel je suis engagée»... Кон.: «Je reserve ce voyage pour la troisième partie». Листовъ, съ обложкой, 121; не перемѣчено; писано также на половинѣ страницы; копія.

Старый переплетъ, f°; на корешкѣ: «Дела Импер. Фамил». «Отрывокъ Собств. Исторіи Импер. Екатерины II». «Томъ 23». Внизу: «Арх. Госуд. Кол. Инос. дѣлъ».

На обложкѣ: «Собственноручная записка Императрицы Екатерины II-ой относительно собственной Ея Величества исторіи подъ заглавіемъ: «Memoires commencés en 1790. Premiere partie».

«На французскомъ языкѣ только найдены были съ № 74 по 103-й,*) а на Россійскомъ съ № 1-го по 4-й, въ которой Императрица начинаетъ описывать время при самой кончинѣ Императрицы Елисаветы Петровны. Другая же записка на Россійскомъ языкѣ описываетъ время возшествія на престолъ Императрицы Екатерины 2-й 1762 года и въ какомъ состояніи она нашла Имперію».

Второй листъ: «Memoires commencés en 1790. Premiere partie».

Пустые листы. Далѣе 1 листъ: «Mr. Panin avec beaucoup de talens a le coeur lache et éffeminé, il est livré a quiconque le flatte et lui marque de l'assiduité et son faible pour ses entour va jusque la qu'il est mené la plupart du tems par ceux qui l'entourent, or ses entours sont detestables, les Baraetenski les Passik les Talisins sont non seulement de tres petits esprit remplis de petites miseres de petit raports de finasseries de vuë fausses et sans jugement qui voyent la lune en plein midi la ou elle ne sauroit etre mais encore ce sont des gens perdu de dettes et de reputassions, joueur fripon, Passik surtout est un coquin qui n'a ni foi ni loi et pour lequel le bien et le mal est indifferent pourvu qu'il parvienne a son but».

Новый листъ: «Troisième partie». Нач.: «Nous partimes» etc. Кон.: «J'en parlerai dans la suite.

Листовъ, съ оберткой 61; изъ нихъ одинъ — пустой, другой — разрѣзанъ пополамъ, такъ что осталась лишь исписанная полоса, а пустая отрѣзана; автографъ.

Далѣе, одинъ листъ и на немъ одна строка: «1746. Le 9 de may il n'y a point de verdure a Caterinenhof». Затѣмъ — 4 листа (послѣд-

*) Разумѣются листы въ четыре страницы, помѣченные самой императрицей.

ній — карандашемъ), соотв. стр. 187 — 192 въ наст. томѣ. Нач.: «Voyage de Czarkso Celo» etc. Кон.: «Comment je courois à la chasse alors. Текстъ, судя по почерку, по чернидамъ и по клеймамъ бумаги, писанъ въ разное время, а именно стр. 187 — 189 въ одно время, стр. 190 — 192 въ другое; автографъ.

Далѣе: «Записка на Россійскомъ языкѣ, № 1», 8 л. f° въ обложкѣ (1 л.) и «Записка на Россійскомъ языкѣ, № 2», 7 л. f° въ обложкѣ (1 л.); автографъ; заголовки чужою рукою; на бумагѣ фабричное клеймо «Wilmott-Larking. 1794». [Въ наст. томѣ стр. 499 — 509, 517 — 525].

III. Переплетъ краснаго сафьяна, f°: съ надписью: «Au prince Alexandre de Kourakin». На корешкѣ: «Memoires secrets de la vie ed [-de] feue l'Imperatrice Caterine II-de depuis 1729 anne de la naissance jusqu'en 1751». Обертка: Memoires secretes de la vie de feuë l'Imperatrice Caterine II-de, ecrits par Elle-même, et trouvés en manuscript de sa propre main, dans son bureau d'usage après sa mort, cachetés dans un Pacquet avec cette adresse de sa part,

«Его Императорскому Высочеству, Цесаревичу и великому князю Павлу Петровичу,

«Любезному сыну моему».

1-re Partie

Depuis 1729, année de sa naissance, jusqu'en 1751. (Дальше пустой листъ).

Текстъ: «Memoires secrets. 1-re Partie, 1-er cahier». Нач.: «La fortune n'est pas aussi» etc. Кон.: «... qu'elle n'en pouvoit plus tandisque je dansois encore». Листовъ, съ оберткой и съ пустымъ листомъ, 209; писано на половинѣ страницы; копія. [Въ наст. томѣ стр. 197 — 302].

IV. Такой же переплетъ, съ тою же надписью. На корешкѣ: «Memoires secrets de la vie ed [de] l'Imperatrice Caterine II-de depuis 1751 jusqu'à la fin de 1758». На обложкѣ тоже, что въ переплетѣ III. Далѣе: II-de Partie depuis 1751 jusqu'à la fin de 1758. Нач.: «Mémoires secrets, II-de partie, 1-er cahier. Au commencement de 1751 le grand Duc qui avoit pris autant que moi» etc. Кон.: «... des details sur la vie du grand Duc». Листовъ, съ обложкой, 234; писано на половинѣ стр.; копія. [Въ наст. томѣ стр. 303 — 433].

Вложенъ конвертъ: Ея Императорскому Величеству въ собственныя руки. Рукою имп. Маріи Θедоровны: «Cet été a Pawlosk 1824 [1829?] donné par le Pr. Alexis Kurakin en cadeau contenant la copie des manuscripts de feu l'Imp.».

Всѣ 4 тома вложены въ папку съ надписью: «Memoires autographes de S. M. l'Imperatrice Catherine II».

Шк. I, п. 2, № 91. Переплетъ зеленаго сафьяна съ надписью: Memoires secrets de l'imperatrice Catherine II. Стр. 1-я: «Memoires secrets de l'Impératrice Catherine II, copié sur l'original antographe». Текстъ: «La fortune n'est pas aussi aveugle... En voici deux exemples frappants». Стр. 2-я: просто заглавіе «Première partie. Pierre III. La mère du premier fils de Pierre I mournt» etc. Всѣхъ стр. 528. Копія поздняя, очень опрятная, но не вполнѣ исправная. Въ заключеніи, стр. 496: «Il semble que ces mémoires n'ont pas été continués d'avantage. [Въ наст. томѣ стр. 197—433].

— Стр. 497 × 508. Нач. «La mort de l'Impératrice Elisabeth» etc. Кон.: «Depuis ce tems tout est dans la plus grande tranquillité». [Въ наст. томѣ стр. 479—485].

— Стр. 509 × 522. Нач.: «Anecdotes de cet evenement. Lorsque le lieutenant Paçik» etc. Кон.: La résolution fut donc prise de lui rendre le Courlande; de faire un duc les premiers jours de son règne ne déplesoit pas aussi à Catherine». [Въ наст. томѣ стр. 486 — 493].

— Стр. 522 × 525. Нач.: «Il parait très important» etc. Кон.: «и о благовѣрномъ государѣ цесаревичѣ Павлѣ Петровичѣ». [Въ наст. томѣ стр. 539—541].

— Стр. 526: «Проектъ указа.—Божіею милостію мы, Петръ III, наслѣдный императоръ» и проч. [Въ наст. томѣ стр. 542].

— Стр. 527 × 528: «Клятвенное обѣщаніе. — Хотя прежде, при блаженной и вѣчно достойной памяти» и проч. [Въ наст. томѣ стр. 542—543].

На стр. 5 — 69 напечатанъ впервые автографъ «Записокъ» 1729—1745; Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 2, тетр. 1; копія въ Собств. Е. И. В. Библ., Шк. I, № 55, перепл. I.

Параллели:

Стран. 9, стр. 10 сн. = стран. 473, стр. 5 сн.
— 10, 8 = 473, 11 сн.
— 18, 21 = 197, 7 сн.
— 20, 9 = 199, 8 = 443, 1
— 30, 15 = 443, 4 сн.
— 30, 22 = 443, 9 сн.
— 31 = 444.
— 32, 12 сн. = 444, 16.
— 33, 11 сн. = 201, 11 сн. = 529, 17 сн..
— 39, 10 сн. = 201, 6.
— 39, 6 сн. = 448, 10 сн.
— 41, 10 = 449, 4.

— 42 × 43 = 203 × 204 = 449 × 450.

— 44, 2 = 204, 2 сн.

— 45, 8 = 206, 3 сн.

— 45, 9 сн. = 205, 12 сн. = 450, 3 сн.

— 46, 12 = 206, 9 = 451, 9.

— 48, 18 = 207, 4 сн.

— 50, 18 = 453, 11.

— 52, 14 сн. = 209, 3.

— 52, 3 сн. = 210, 16.

— 53, 15 = 454, 8.

— 54, 15 сн. = 209, 13.

— 57, 15 = 211, 16.

— 57, 6 сн. = 220, 13.

— 58, 1 сн. = 212, 1 сн. = 454, 12 сн.

— 59, 1 сн. = 214, 8.

— 60, 6 сн. = 215, 10 сн.

— 61, 15 = 215, 2 сн.

— 62, 9 сн. = 216, 15 сн.

— 62, 2 сн. = 220, 8 сн.

— 63, 1 = 215, 1.

— 63, 12 = 77, 16 = 221, 9.

— 64, 4 сн. = 225, 11.

— 65, 13 сн. = 225, 8 сн.

— 66, 16 = 225, 9.

Варіанты автографа:

Стран. 5, стр. 7 сн.: послѣ «élever» зачеркн. — rocque et imposante

— 6, 8: послѣ «sensations» зач. — A quatre ans; 9: передъ «avocat» зач. — ministre reformé; 11: послѣ «avoit» зач. — esprit; 12 сн.: вм. «gaie» — guaye; 10 сн.: послѣ «faisoit» зач. — ecrire sur du cra[yon]; 3 сн.: послѣ «Hambourg» зач. — Je ne me souvient

— 7, 8: вм. «jouets» — jouois; 13: вм. «eus» — eut; 16: послѣ «Je me souviens» зач. — L'année 1733

— 8, 2: послѣ «qu'à» зач. — six mois; 11: вм. «encline» — encleinte; 5 сн.: послѣ «contracté» зач. — parfaitement; 3: послѣ «gauche» зач. — s'étoit for creuse

— 9, 11: вм. «cet» — s'est; 16: послѣ «il me» зач. — mit; 14 сн.: послѣ «espérance de» зач. — ne pas devenir bossue. Mais; 8 сн.: послѣ «joujou» зач. — je n'avois jamais aimé le poupée

— 10, 10 сн.: послѣ «la verge me» зач. — fit taire, mais argumenta: 5 сн.: послѣ «le monde» зач. — et sur l'éternité je voulois; 4 сн.: вм. «chaos» — Cahos

— 11, 6: послѣ «ne ceder qu'à» зач. — ce qui me cedoit et

— 12, 11: послѣ «de moeurs» зач. — Malgré cette aparence ma mere craigna 12: послѣ «c'étoit» зач. — dans une très grand; 15 сн.: послѣ «superficiel» зач. — et s'étoit plus pouvoir s; 5 сн.: послѣ «l'année» зач. — 1767 ou

— 13, 15 сн.: послѣ «Pierre Second» зач. — le petit Prince Ivan par son pere

— 14, 6: вм. «mettoit» — m'étoit; 4 сн.: послѣ «enfin il» — зач.

étoit devenu, послѣ «intime» зач. — et son confident sans; 3 сн.: послѣ «ma mère» зач. — n'étoit pas aussi affectionnée pour cet

— 16, 9: послѣ «reussis» зач. — J'étois un enfant ainsi Je ne puis m'empecher de raporter ici

— 17, 4: послѣ «façons que» зач. — le peau du; 8: послѣ «Allemagne» зач. — qu'elle avoit vuë; 17: послѣ «perroquet» зач. — couché sur le ventre n'ayant plus; 8 сн.: послѣ «chambre» зач. — et elle n'a jamais pu m'oublier ce troit; 13 сн.: послѣ «Holstein» зач. — et peu après lui Roy Frederic Guillaume de Prusse le premier

— 24, 1: послѣ «l'année 1745» зач. — A peine relevée de ses couches ell

— 25, 13: передъ «Mon père» зач. — Ma mere alla a Il

— 26, 10: послѣ «regarder» зач. — et le lendemain

— 27, 8: послѣ «femme» зач. — notre vivacité; 15 сн.: послѣ «Suède» зач. — Incontinents après notre arrivée

— 30, 18: передъ «reconnus» зач. — connoissoit; 13 сн.: послѣ «ouvrit» зач. — cette lettre et je reconnus la main de

— 32, 14: послѣ «bien» зач. — enfin je fis tant que je la persuadoit, elle; 1 сн.: послѣ «dis» зач. — imaginé vous ma bonne amie

— 33, 1 сн.: послѣ «Bestouchef» зач. — l'en detournant

— 34, 6: вм. «dans» — d'en; 2 сн.: послѣ «lui» зач. — demandai

— 37, 13: послѣ «vestibule» зач. — nous trouvames; 16: послѣ «Karr» зач. — marié qui a marié

— 38, 12: послѣ «réellement» зач. — le sur lendemain; 13: послѣ «partimes» зач. — En chemain faisant

— 39, 12: послѣ «encore» зач. — quoique dejà presque inhabitable; 15: вм. «chacun» — chaqu'un

— 44, 11: послѣ «personne» зач. — aussi faible

— 45, 9: послѣ «que» зач. — la, послѣ «personne» зач. — du grand Duc qui

— 47, 14: послѣ «de la Chétardie» зач. — vouloit fair; 2 сн.: послѣ «donc» — зач. en quelque façon

— 49, 1: послѣ «à la Russe» зач. — on trouva cela plaisant et je fa

— 50, 3: послѣ «le» зач. — lendemain; 14: послѣ «Lorsque» зач. — l'Imperatrice

— 51, 13 сн.: послѣ «partit» зач. — avec le grand Duc; 14 сн.: послѣ «moi» зач. — la suivirent

— 52, 1 сн.: послѣ «clergé» зач. — étoit toujour venu venoit, послѣ «sortit» зач. — au devant de nous, послѣ «et des» зач. — que nous voyons, послѣ «bannières» зач. — nous descendions

— 53, 1: послѣ «des carosses et» зач. — entrions; 8 сн.: послѣ «du soir» зач. — et dura jusqu'à deux heures du matin, l'Imperatrice ennyé

— 55, 10: послѣ «près de» зач. — ma mère et

— 56, 1: послѣ «accrochaient» зач. — continuellement; 15: послѣ «tant nous» зач. — étions entortillés trouvames

— 62, 3: послѣ «corrompue» зач. — qu'il ne convenoit. Au moi de Fevrier

— 65, 9: послѣ «se part» зач. — non seulement

— 66, 13: послѣ «ma mère ou» зач. — peut être.

На стр. 73 — 138 впервые напечатанъ автографъ «Записокъ» 1745 — 1748; Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 2, тетр. 2; копія въ Собств. Е. И. В. Библ., Шк. I, п. 1, № 55, перепл. II.

Параллели:

Стран. 73, стр. 4 сн. = стран. 227, стр. 7 сн. = 456, 5;
— 74, 11 сн. = 227, 5 сн. = 456, 7;
— 75, 10 сн. = 245, 8;
— 75, 5 сн. = 227, 3 сн.;
— 76, 10 = 254, 1;
— 76, 8 сн. = 227, 2 сн. = 456, 4 сн.;
— 77, 16 = 63, 12 = 221, 9;
— 79, 20 = 230, 8;
— 82, 12 = 236, 4 = 458, 15 сн.;
— 82, 3 сн. = 232, 10;
— 83, 13 = 233, 15;
— 83, 19 = 236, 11 сн.;
— 84, 2 = 239, 12 сн.;
— 84, 12 = 240, 4;
— 85, 2 = 240, 7;
— 85, 2 сн. = 237, 2;
— 86, 6 = 459, 6 сн.;
— 86, 16 сн. = 460, 7 сн.;
— 88, 1 = 459, 9;
— 88, 7 = 461, 16;
— 89, 4 = 241, 4;
— 89, 11 = 241, 15;
— 90, 15 = 242, 10 сн.;
— 91, 4 = 243, 10;
— 91, 3 сн. = 242, 16 сн.;
— 92, 10 = 240, 5 сн.;
— 92, 17 = 244, 2;
— 93, 13 = 244, 10;
— 94, 16 = 245, 17 сн.;
— 94, 6 сн. = 245, 9 сн.;
— 96, 3 = 245, 6 сн.;
— 96, 18 = 247, 15;
— 97, 3 = 246, 6 сн.;
— 98, 13 = 247, 10;
— 98, 18 = 247, 6 сн.;
— 99, 3 = 246, 10;
— 99, 16 = 246, 18;
— 103, 8 = 248, 4;
— 104, 12 = 251, 2;
— 105, 12 = 245, 10;
— 112, 3 = 252, 11;
— 113, 15 = 254, 15;

— 113, 10 сн. = 254, 18;
— 116, 15 сн. = 254, 19;
— 118, 14 сн. = 254, 11 сн. = 462, 16 сн.;
— 118, 2 сн. = 254, 10 сн. = 462, 15 сн.;
— 119, 9 = 254, 7 сн. = 462, 7 сн.;
— 121, 9 = 256, 15 = 463, 12;
— 122, 17 = 257, 15;
— 124, 14 сн. = 257, 14 сн.;
— 125, 15 сп. = 258, 11 сн.;
— 128, 5 = 258, 3 сн.;
— 128, 5 сн. = 259, 12;
— 130, 2 сн. = 260, 7 сн.;
— 131, 9 = 260, 12 сн.;
— 133, 4 сн. = 262, 9;
— 135, 11 сн. = 262, 9 сн.;
— 135, 1 сн. = 263, 15 сн.;
— 136, 7 сн. = 263, 4 сн.;
— 137, 4 сн. = 264, 14;
— 138, 10 = 464, 2.

Варіанты автографа:

Стран. 73, стр. 2 сн.: вм. «chacune» — chaqu'une; 73, 1 сн., 74, 1, 2: послѣ «en» зач. — Domino; 15 сн. вм. «ces» — ses

— 75, 14: вм. «sans» — s'en

— 77, 9: передъ «vis» зач. — trouvois; 11 сн.: передъ «qu'on chuchotoit» зач. — qu'elle avoit; 7 сн.: передъ «ma sensibilité» зач. — mon affliction

— 78, 8 сн.: послѣ «fille» зач. — a la quelle elle ne pouvoit pas parler ne sachant point

— 79, 17: послѣ «monde» зач. — et ceux qui ce donnoit en ville ce donnoit

— 87, 19: послѣ «lui» зач. — Le lendemain de ce jour la

— 88, 6: послѣ «pouvois» зач. — Le lendemain de la St. Pierre

— 89, 17: послѣ «sourdes» зач. — étoit reputees

— 90, 11 сн.: послѣ «pas» зач. — car il ni avoit rien

— 96, 10: послѣ «goutte» зач. — Quelque tems

— 98, 11 сн.: «rapprochait» вм. rapportoit

— 101, 5: послѣ «partir» зач. — pour l'allemagne; 13 сн.: послѣ «coeur» зач. — qu'à moi

— 103, 2 сн.: послѣ «d'été» зач. — dela a Peterhof ici le

— 104, 6 сн.: послѣ «détestoit» зач. — on nous plaignoit et persone ne

— 105, 2: послѣ «parcequ'ils» зач. — avoit plus de conversation que; 16: послѣ «Peterhof» зач. — et dela à Oranienbaum; 20: передъ «sentinelle» зач. — fonction

— 107, 12 сн.: послѣ «Peterhof» зач. — et dela en Ville; 9 сн.: послѣ «tapage» зач. — Tout d'un coup mais; передъ «vint» зач. — arriva

— 110, 4: послѣ «envoyoit» зач. — gronder

— 112, 11: вм. «quand» — qu'en; послѣ «mascarades» зач. — pendant l'hiver; 6 сн.: передъ «jouoit» зач. — qu'à moi representoit Zamore

— 113, 15: вм. «ebolutiou» — ébullition

— 114, 5: вм. «avec» avecque; 7 сн.: aiguille вм. «eguille»

— 116, 13 сн.: послѣ «maladie» зач. — Le premier jour

— 117, 2 сн.: вм. «меня уморить со смѣху» — мнѣ умарить со смѣхъ

— 118, 4: послѣ «dire» зач. — au grand Duc; 8: послѣ «mort» зач. — il m'a dit encore

— 119, 16: передъ «m'occupois» зач. — demanda

— 120, 9: передъ «brique» зач.—pierre; 12: послѣ «encore» зач.— qu'on pouvoit au moins; 6 сн.: послѣ «rien» зач. — elle étoit descendu

— 122, 18: послѣ «porta» зач. — a table; 19: послѣ «canon» и «verre» зач. — la santé

— 130, 7 сн.: послѣ «ville» зач. — Ceci étoit inventé

— 131, 5 сн.: передъ «extraction» зач. — naissance

— 134, 18: послѣ «cependant» зач. — craignoit

— 135, 12: вм. «mettoit» — m'étoit; 3 сн.: вм. «jeux» — jeu

— 137, 24: послѣ «lorsqu» зач. — on me dechaussa

— 138, 3: вм. «tant soit» — tançe; 9: послѣ «jusqu'» зач. — au commencemen; 10: послѣ «voyage» зач. — que commencera.

На стр. 141 — 186 впервые напечатанъ автографъ «Записокъ» 1749 — 1750; Собств. Е. И. В. Библ., Шк. I, п. 1, № 55, перепл. II.

Параллели:

Стран. 141, стр. 1 = стран. 264, стр. 18 сн. = 464, 2;

— 141, 4 сн. = 265, 8;

— 141, 1 сн. = 265, 11;

— 142, 18 сн. = 190, 4 = 192, 7;

— 143, 4 = 265, 15 сн.;

— 144, 10 = 266, 13 сн.;

— 145, 4 = 262, 2 сн.;

— 148, 9 = 270, 13;

— 148, 5 сн. = 267, 3 сн.;

— 149, 11 сн. = 268, 12 сн.;

— 152, 1 = 271, 16;

— 153, 9 = 271, 20;

— 154, 11 = 272, 6 сн.;

— 154, 12 = 273, 14;

— 154, 15 сн. = 273, 15 сн.;

— 154, 13 сн. = 278, 16;

— 157, 14 сн. = 273, 13 сн.;

— 159, 10 сн. = 281, 3 сн.;

— 160, 7 = 282, 15;

— 160, 9 = 275, 6 сн.;

— 160, 14 сн. = 274, 9 сн.;
— 161, 4 = 275, 8;
— 163, 13 сн. = 283, 8:
— 164, 1 = 276, 7;
— 165, 6 сн. = 278, 16.
— 166, 1 сн. = 280, 1;
— 167, 9 сн. = 280, 5;
— 170, 7 сн. = 281, 10 сн.
— 170, 1 сн. = 281, 2 сн.
— 172, 2 = 283, 18 сн.;
— 174, 14 = 297, 13 сн.;
— 175, 4 = 298, 6 сн.;
— 175, 10 сн. = 283, 16 сн.;
— 178, 1 = 284, 12 сн.:
— 179, 10 = 285, 13;
— 179, 6 = 287, 11;
— 181, 10 = 290, 13 сн.;
— 181, 8 сн. = 293, 12;
— 182, 2 = 294, 10;
— 184, 8 = 299, 10;
— 185, 1 = 293, 15;
— 185, 16 = 295, 11 сн.;
— 186, 22 = 287, 8 сн.;
— 186, 1 сн. = 302, 1 сн.

Варіанты автографа:

Стран. 142, стр. 13: вм. «ces» — ses; 15: вм. «il n'y avoit» — il ni avoit; послѣ «printems» зач. — quelque tems après

— 146, 15: послѣ «actions» зач. — l'unique frein qu'eusse tous ce raporteurs étoit la difficulté qu'ils avoit de voir Sa Majesté

— 148, 7 × 9: на полѣ зач. — Sur ses entrefaits mourut a Moscou d'une pleuresie la belle fille du C-te Bestouchef

— 149, 18: вм. зач. «vendredi» надъ строкой — mercredi

— 150, 5: послѣ «fus» зач. — tres fort; 9: послѣ «sur» зач. touts; 10 сн.: послѣ «sur» зач. la plus grande; 1 сн.: послѣ «revenne» зач. a la maison

— 152, 3: послѣ «palais» зач. — on la nuit

— 155, 19: вм. «la mésaventure» — l'a mes aventure; 21: вм. «tant soit» — tancé; 9 сн.: вм. «mettoit» — m'étoit

— 156, 14: «entre le» вм. зач. — vis a vis du

— 160, 6: вм. «marraine» — mareine

— 163, 21: послѣ «éloge» зач. — Au commencement d'octobre 1749

— 164, 25: послѣ gelée зач. — tout les chevaux n'étoit

— 165, 3: послѣ «mal» зач. — Dès que je fus arrivée

— 167, 21: послѣ «dans» зач. — sa chambre

— 169, 8: послѣ «Moscou» зач. — l'objet; 10 сн.: послѣ «loix» зач. — y sont ou eludées ou tres mal executées; 8 сн.: послѣ «tyrans» зач. — cette tiranie d'ailleur

— 179, 13: передъ «soit» зач. — le lendemain

— 181, 10 сн.: передъ «audiences» зач. — premieres

— 183, 8 сн.: послѣ «gronder» зач. — d'importance.

На стр. 187 — 192 впервые напечатанъ автографъ, заключающій хронологическія замѣтки 1745 — 1751; Собств. Е. И. В. Библ., Шк. I, п. 1, № 55, перепл. II. Написано карандашомъ: стран. 187, стр. 1 и 2 сн.; 188, 10: elle me donne un chien; 189, 2 и 3; 192, 6 — 16.

Варіанты автографа:

Стран. 187, стр. 12 сн.: передъ «Histoire» зач. — l'eloignement — 188, 10: передъ «souper» зач. — Diné ches; 13: передъ «Mal» зач. — Affaire des chasseurs; 19: передъ «Arrivée» зач. — retour à Petersbourg; 21: передъ «Retour» зач. — Amours — 190, 1 сн.: передъ «Arrivée» зач. — les chiens du grand Duc.

Стр. 197 — 433 содержатъ автографъ «Записокъ» 1729 — 1759; Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 1; копія находится въ Собств. Е. И. В. Библ., Шк. I, п. 1, № 55, перепл. III — IV. Впервые напечатанъ въ Лондонѣ, 1859. [См. выше, стр. 705 — 709].

Параллели:

Стран. 197, стр. 7 сн. = стран. 18, стр. 21;
— 199, 8 = 20, 9 = 443, 1;
— 201, 6 = 39, 10 сн.;
— 201, 11 сн. = 33, 11 сн.;
— 203, × 204 = 42 × 43 = 449 × 450;
— 204, 2 сн. = 44, 2;
— 205, 12 сн. = 45, 9 сн. = 450, 3 сн.;
— 206, 9 = 46, 12 = 451, 9;
— 206, 3 сн. = 45, 8:
— 207, 4 сн. = 48, 18;
— 209, 3 = 52, 14 сн.;
— 209, 13 = 54, 15 сн.;
— 210, 16 = 52, 3 сн.;
— 210, 16 = 454, 11;
— 211, 16 = 57, 15;
— 212, 1 сн. = 58, 1 сн. = 454, 12 сн.;
— 214, 8 = 59, 1 сн.;
— 215, 1 = 63, 1;
— 215, 10 сн. = 60, 6 сн.;
— 215, 2 сн. = 61, 15;
— 216, 15 сн. = 62, 9 сн.;
— 220, 13 = 57, 6 сн.;
— 221, 9 = 63, 12 = 77, 16;
— 225, 9 = 66, 16;
— 225, 11 = 64, 4 сн.;
— 225, 8 сн. = 65, 13 сн.;
— 227, 7 сн. = 73, 4 сн. = 456, 5;
— 227, 5 сн. = 74, 11 сн. = 456, 7;
— 227, 3 сн. = 75, 5 сн.;
— 227, 2 сн. = 76, 8 сн. = 456, 4 сн.
— 230, 8 = 79, 20;
— 232, 10 = 82, 3 сн.;
— 233, 15 = 83, 13;
— 236, 4 = 82, 12 = 458, 15 сн.;

— 236, 11 = 83, 19;
— 237, 2 = 85, 2 сн.;
— 239, 12 = 84, 2;
— 240, 4 = 84, 12;
— 240, 7 = 85, 2;
— 240, 5 сн. = 92, 10;
— 241, 4 = 89, 4;
— 241, 15 = 89, 11;
— 242, 16 сн. = 91, 3 сн.;
— 242, 10 сн. = 90, 15;
— 243, 10 = 91, 4;
— 243, 16 сн. = 91, 3 сн.;
— 244, 2 = 92, 17;
— 244, 10 = 93, 13;
— 245, 8 = 75, 10 сн.;
— 245, 10 = 105, 12;
— 245, 17 сн. = 94, 16;
— 245, 9 сн. = 94, 6 сн.;
— 245, 6 сн. = 96, 3;
— 246, 10 = 99, 3;
— 246, 18 = 99, 16;
— 246, 6 сн. = 97, 3;
— 247, 10 = 98, 13;
— 247, 6 сн. = 98, 18;
— 248, 4 = 103, 8;
— 251, 2 = 104, 12;
— 252, 11 = 112, 3;
— 254, 1 = 76, 10;
— 254, 15 = 113, 15;
— 254, 18 = 113, 10 сн.:
— 254, 19 = 116, 15 сн.;
— 254, 11 сн. = 118, 14 сн. = 462, 16 сн.;
— 254, 10 сн. = 118, 2 сн. = 462, 15 сн.;
— 254, 7 сн. = 119, 9 = 462, 7 сн.;
— 256, 15 = 121, 9 = 463, 12;
— 257, 15 = 122, 17;
— 257, 14 сн. = 124, 14 сн.;
— 258, 11 сн. = 125, 15 сн.;
— 258, 3 сн. = 128, 5;
— 259, 12 = 128, 5 сн.;
— 260, 7 сн. = 130, 2 сн.;
— 260, 12 сн. = 131, 9;
— 262, 9 = 133, 4 сн.;
— 262, 2 сн. = 145, 4;
— 262, 9 сн. = 135, 11 сн.;
— 263, 15 сн. = 135, 1 сн.;
— 263, 4 сн. = 136, 7 сн.;
— 264, 14 = 137, 4 сн.;
— 264, 18сн. = 141, 1 = 464, 2;
— 265, 8 = 141, 4 сн.;
— 265, 11 = 141, 1 сн.;
— 265, 15 сн. = 143, 4;
— 266, 13 сн. = 144, 10;
— 267, 3 сн. = 148, 5 сн.;
— 268, 12 сн. = 149, 11 сн.;
— 270, 13 = 148, 9;
— 271, 16 = 152, 1;
— 271, 20 = 153, 9;
— 272, 6 сн. = 154, 11;
— 273, 14 = 154, 12;
— 273, 13 сн. = 157, 14 сн.;
— 273, 15 сн. = 154, 15 сн.;
— 274, 9 сн. = 160, 14 сн.;
— 275, 8 = 161, 4;
— 275, 6 сн. = 160, 9;
— 276, 7 = 164, 1;
— 278, 16 = 154, 13 сн. = 165, 6 сн.;
— 280, 1 = 166, 1 сн.;
— 280, 5 = 167, 9 сн.;
— 281, 2 сн. = 170, 1 сн.;
— 281, 3 сн. = 159, 10 сн.;
— 281, 10 сн. = 170, 7сн.;
— 282, 15 = 160, 7;
— 283, 8 = 163, 13 сн.;
— 283, 16 сн. = 175, 10 сн.;

— 283, 18 сн. = 172, 2;
— 284, 12 сн. = 178, 1;
— 285, 13 = 179, 10;
— 287, 11 = 179, 6;
— 287, 8 сн. = 186, 22;
— 290, 13 сн. = 181, 10;
— 293, 12 = 181, 8 сн.;
— 293, 15 = 185, 1;
— 294, 10 = 182, 2;
— 295, 11 сн. = 185, 16;
— 297, 13 сн. = 174, 14;
— 298, 6 сн. = 175, 4;
— 299, 10 = 184, 8;
— 302, 1 сн. = 186, 1 сн.;
— 351, 6 = 621, 1
— 372, 16 сн. = 622, 13 сн.;
— 376, 1 сн. = 624, 20;
— 386, 17 = 624, 21;
— 404, 16 сн. = 474, 16 сн.;
— 405, 9 сн. = 474, 1;
— 417, 5 сн. = 475, 17.

Варіанты автографа:

Стран. 197, стр. 6: вм. «syllogisme» — sollicisme

— 198, 14: послѣ «boisson» зач. — Il n'avoit pas le coeur tout a fait mauvais mais ne la ordinairement un homme foible; 22: послѣ «reste» зач. — haissoit; 25: вм. «neveu» — neuveu; на полѣ, 5 — 4 сн.: accuse

— 199, 9: onze вм. зач. «dix»; 14: передъ «avec» зач. — j'accompagnoit

— 200, 23 × 24: передъ «auroit» зач. — aimeroit

— 201, 8: передъ «qui» зач. — la plus forte pour le moment; 7 сн.: «porté» вм. зач. — mis

— 202, 8: послѣ «consulté» зач. — de meme que le

— 205, 4 × 5 сн.: «L'Imperatrice... m'en mettre» на полѣ

— 206, 3 сн.: «mais... pas» на полѣ

— 207, 11: послѣ «dechiffré» зач. — dans celle çi

— 213, 11: послѣ «partirions» зач. — bien vite

— 214, 13 сн.: послѣ «parce que» зач. — de ma vie encore

— 215, 9 сн.: послѣ «Ciceron» зач. — par Midleton

— 216, 10 сн.: вм. «bégayais» — buéguayoit

— 217, 10: вм. «gaie» — guaye

— 218, 2 сн.: послѣ «bêtise» зач. — dont Elle le taxoit

— 219, 18: послѣ «entretenoient» зач. — continuellement

— 221, 9: вм. «Balcof» — Balior

— 223, 6: передъ «plusieurs» зач. — deux ou trois; 9 сн.: передъ «compris» зач. — vis

— 224, 17: послѣ «cheval» зач. — d'un ecuyer

— 225, 6 сн.: послѣ «donnant» зач. — je m'avisois

— 227, 8 сн.: послѣ «redites» зач. — dans le meme tems le comte Brummer

— 227, 3 сн.: передъ «Vers» зач. — Au commence moi

— 228, 11 сн.: послѣ «langue» зач. — par consequent

— 232, 10 сн.: послѣ «Imperiale» зач. — enchantee; 7 сн.: передъ «industrie» зач. — habilité.

— 233, 14: послѣ «chambre» зач. — Le tout resta

— 234, 1 сн.: послѣ «nous» зач. — avions entendus

— 235, 9 сн.: послѣ «rien» зач. — malgré cela

— 236, 1: послѣ «maria» зач. — cet hiver

— 237, 13 сн.: послѣ «avoit» зач. — donné; 5 сн.: передъ «rang» зач. tout

— 238, 3: послѣ «la journée» зач. — souvent

— 239, 13: передъ «nouvel» зач. — tel

— 240, 9: послѣ «préparer» зач. — à suivre; 10: «même tems madame» вм. зач. — effet au mois de Juin l'Imperatri; 2 сн.: передъ «domestiques» зач. — valet

— 241, 2: передъ «à 40 werstes» зач. — proche; 9 сн.: послѣ «et qui» зач. — savoit conoissoit a fond

— 242, 13: послѣ «trouva» зач. — avec des; 11 сн.: послѣ «vimes» зач. — arriver

— 243, 11: передъ «môle» зач. — port; 13: послѣ «dix jours» зач: — Beaucoup d'Equipages de la cour avoit deja été expedié pour Riga ou l'Imperatrice vouloit ce rendre, mais elle revenue de port Bal Rogerwick; на полѣ зач. — Projets de Voyage de a Riga

— 244, 2: послѣ «delà» зач. — a Oranienbaum ou; послѣ «nous» зач. — ne; послѣ «excursions» зач. — que; 4: послѣ «nous» зач. — eussions a faire; 6: послѣ «Suite» зач. — les prieres; 15 сн.: передъ «lundi» зач. — dimanche; 6 сн: послѣ «repas» зач. — et le soir

— 245, 3: послѣ «étions» зач. — trois; 4: передъ «six» зач. — quatre

— 246, 4: передъ «Ribatche» зач. — Petersbourg; послѣ «Sloboda» зач. — mais; 8: передъ «la soeur» зач. — son; 1 сн.: передъ «cinq» зач. — six ou huit; послѣ «jours» зач. — au plus

— 247, 3: послѣ «rien» зач. — je conteré plus bas comment ils y etoit venu et par qui j'en fus instruites; 7: послѣ «brutal» зач. — Vers la fin de l'hiver ou après le nouvel ans on nous fit passer des appartement que nous avions occupé et l'Imperatrice passa dans ce quelle avoit fait construire accommoder pour Elle, nons nous conformames a ses ordres, mais bien a contre coeur; 14: послѣ «après» зач. — Au Printems nous passames au Palais d'été et dela a la campagne le Prince Repnin sous pretexte de sa mauvaise santé ce retira dans sa

maison et Mr Tschoglokof reste chargé de ses fonctions ad interim [См. 249, 5 — 1 сн.].

— 249, 10: послѣ «mise» зач. — il croyait il ce peut; 17: послѣ «humilier» зач. — lui demanda

— 250, 3 сн.: послѣ «la ville» зач. — Avec cette diference seulement que rentre en ville il ple

— 251, 1: «noires» нѣтъ въ автогр.

— 251, 12: передъ «soir» зач. — jour

— 252, 13 сн.: послѣ «personnes» зач. — du grand Duc

— 252, 9 сн.: послѣ «le mal» зач. — Le six de Janvier de cet année je pris un forte fievre avec une ebolution et six semaines apres j'eut la Rougeole

— 253, 14: на полѣ зач. — Mort de mon pere

— 253, 19: послѣ «menions» зач. — Tchoglokof et sa femme

— 254, 21: послѣ «palais d'été» зач. — de la a Peterhof qu'on batissoit Peterhof alors on nous loga quand nous y allames

— 257, 3: послѣ «abattre» зач. — ses douze poutre

— 259, 4: послѣ «soul» зач. — quand il perdoit trop; 5: послѣ «d'hazard» зач. — pour regagner; 14: послѣ «savoir» зач. — ce qui en étoit; 14 сн.: послѣ «L'Impératrice» зач. — en avertit fit; 7 сн.: послѣ «net» зач. — a la femme

— 261, 12: послѣ «après» зач. — avoir mené cette vie la pendant plusieurs jours je me sentis extrement échauffé

— 262, 18: послѣ «jaser» зач. — ce quelle faisoi; 12 сн.: послѣ «comment» зач. — souvent

— 263, 3 сн.: передъ «Décembre» зач. — Septembre

— 266, 2: послѣ «question» зач. — Vers la fin

— 267, 8: вм. «prenions» зач. — temoignons; 26: передъ «Un jour» зач. — Peu apres l'arrivée de Pendant le sejour; передъ «alla» зач. — a Moscou, Elle

— 269, 2: послѣ «auparavant» зач. — Pendant mon sejour de

— 272, 10: послѣ «jours» зач. — Longues

— 273, 20: передъ «à la mi-Août» зач. — jusqu'en septembre vers l'Automne

— 273, 29: послѣ «elle» зач. — donnoit des coups

— 274, 25: передъ «Un jour» зач. — Le 5 de ce mois; передъ «de Dimanche» зач. — du nom de; 27: послѣ «table» зач. — a coté du; 30: послѣ «Grand Duc» зач. — ce trouva assis d'un; 31: послѣ «Boutourlin» зач. — celui ci

— 275, 3: послѣ «à l'oeuil» зач. — ce qui fut remarqué de

— 277, 7 сн.: вм. «patiemment» — passienment

— 279, 2: послѣ «cheval» зач. — Lui Grand; 6: послѣ «connexions» зач. — cependant son inquietudes

— 280, 20: вм. «mes» — mais

— 281, 24: послѣ «dans» зач. — les rues

— 282, 6 сн.: передъ «considéroit» зач. — regardoit

— 284, 20: передъ «complait» зач. — parfait

— 285, 14: передъ «se tourna» зач. — et se coucha

— 286, 3: послѣ «manquoit» зач. — dans ce tems la

— 289, 20: вм. «pecuniaire» — pecunier; 11 сн.: послѣ «Monseigneur» зач. — un souverain n'a que faire de; 7 сн.: послѣ «manquoit» зач. — ni d'esprit

— 290, 13: передъ «propos» зач. — grand secret

— 291, 1: вм. «plein» — plaint

— 292, 19: послѣ «allois» зач. — un petit pas; 20: послѣ «qui» зач. — étoit allée en avant

— 295, 16: передъ «elle ne laissa» зач. — il ne y laissa

— 297, 2: послѣ «detournoit» зач. — de dessus Elle

— 297, 3 сн.: вм. «parer» — parrer

— 299, 6: вм. «conter» — compter

— 300, 7 сн.: послѣ «Pendant» зач. — cet automne un autre

— 301, 10 сн.: послѣ «blanc» зач. — par deriere ma tete au chignon

— 307, 7 сн.: «prix» нѣтъ въ автогр.

— 308, 10 сн.: вм. [qu'elle] — qui

— 309, 15: послѣ «régiment» зач. — Pendant le careme

— 310, 8 сн.: послѣ «Tchoglokof» зач. — parce que je me vouloit m'en faire un merite à moi meme pres de l'Impera surprend reservoit de parler de moi meme

— 312, 3: передъ «deviendroit» зач. — lui en arriveroit

— 314, 9: передъ «la cour» зач. — tout les autres

— 318, 1: «Du reste» переправлено изъ — Au reste

— 319, 7: въ автогр. — de Bressan

— 319, 19: вм. «cependant» — cependoit

— 321, 7 сн.: послѣ «communiquer» зач. — nos idees. Je sentis sa pensée

— 323, 1 сн.: вм. «refroidie» — rafroidie

— 325, 18: послѣ «Karnowitch» зач. — qui étoit; послѣ «sot» зач. — qu'il

— 326, 8 сн.: послѣ «qui» зач. — devinrent fou et

— 328, 14: вм. «porte» — Potte

— 329, 7: послѣ «vermine» зач. — nous mangeoit; 5 сн.: послѣ «vie» зач. — Nous passames bien six sem

— 331, 15: послѣ «restames» зач. — dans cette maison

— 332, 11: послѣ «passé» зач. — toute la journée; 21: послѣ «Duc» зач. — continuellement; 8 сн.: послѣ «dit» зач. — que le Grand Duc lui avoit confié

— 334, 17: послѣ «avec Elle» зач. — sur le throne; 27: послѣ «pendaison» зач. — je ne put m'empecher d'en sourire de la malice du sarcasme Imperiale ne tomba pas a terre

— 336, 8: послѣ «qu'empirer» зач. — le 21 d'Avril on le regarda comme un homme qu'aucun secour humain

— 337, 4: послѣ «vit» зач. — toute essouflée

— 337, 16: послѣ «indifférentes» зач. — et puis

— 338, 7: послѣ «pour» зач. — ce qui étoit dejà consigné qu'

— 338, 11: передъ «malveillant» зач. — malfaisant

— 339, 20: послѣ «laquelle on» зач. — ne sentoit point augmenter l'agrement dans la soçieté

— 339, 1 сн.: вм. «autant» — au tems

— 341, 21: вм. «mercredi» — mecredis

— 342, 12 сн.: послѣ «moi on» зач. — m'avoit et abandonné et oublié; 10 сн.: послѣ «mourois» зач. — cependant; 4 сн.: послѣ «hanche» зач. — gauche me

— 344, 4: послѣ «toutes» зач. — se mirent a faire; 8 сн.: передъ «on fini» зач. — Apres quoi on; 7 сн.: передъ «faisoit» зач. — vouloit faire

— 347, 20: послѣ «S. Soltikof» зач. — Sur ses entre faites après

— 351, 4: послѣ «oppressée» зач. — ou offensée

— 352, 6 сн.: передъ «faisois» зач. — mettois; 5 сн.: передъ «la beauté» зач. — ma; передъ «la parure» зач. — ma; 2 сн.: послѣ «grimace» зач. — et moi ce que

— 353, 23 × 24: въ автогр. s'avisa et hardi

— 355, 10: послѣ «allemands» зач. — Les laquais; 2 сн.: послѣ «cela» зач. — il ce predis sela

— 359, 7: послѣ «chambre» зач. — dans la quelle; 17: вм. «cou» — coup

— 360, 1: послѣ «prit» зач. — l'habitude

— 361, 11: послѣ «bien et» зач. — tout le reste de; 20: послѣ «monde» зач. — ches moi toujour; послѣ «vent» зач. — le moins du monde

— 362, 15: передъ «marechal» зач. — general

— 363, 3 сн.: послѣ «Courlande» зач. — paroissoit; 1 сн.: послѣ «conduite» зач. — en public; pour

— 364, 8 сн.: послѣ «une» зач. — ou deux; послѣ «pages» зач. — chaqu'une a la premiere

— 366, 20: послѣ «dimanche» зач. — vers l'Automne; послѣ «recompensa» зач. — ma peine

— 368, 3: послѣ «Horn» зач. — pretendoit; послѣ «disoit que» зач. — de sa vie il n'avoit put etre; 4: послѣ «amoureux» зач. — autrement que

— 372, 1: послѣ «m'aperçus» зач.—pendant cette hiver; 12: послѣ «hiver» зач. — et croyant le trouver; 21: передъ «ses études» зач. — Son credit; передъ «sa capacité» зач. — merite

— 380, 5: передъ «dire» зач. — raporter

— 382, 11: послѣ «foible» зач. — mais a l'entrée

— 384, 1 сн.: послѣ «jamais» зач. — aussi souvent

— 385, 25: послѣ «Alors» зач. — il étoit obligé de faire dissimuler parceque

— 386, 5 сн.: передъ «disoit» зач. — repondoit pas

— 389, 18: послѣ «pourroit» зач. — essuyer

— 390, 3: послѣ «meneroit a» зач.—de goiser sur ce qu'il pouvoit savoir; 27: послѣ «St. Anne» зач. — pour signaler la faveur du Grad Duc vis a vis de lui, avec cela a l'aide

— 393, 1: послѣ «Russie» зач. — a Peterhof a un jour; 23: послѣ «de loin» зач. — et l'on entend

— 397, 8: передъ «L'Imperatrice» зач. — Peu de jours apres; 26: передъ «ne trouva» зач. — la premiere chose qu'il fit fut

— 399, 20: послѣ «physiques» зач. — menaçoit

— 400, 2 сн.: въ автогр. — faire en aller

— 403, 19: послѣ «d'artillerie» зач. — je fis avec lui une conversation asses longue

— 406, 10: послѣ «mots» зач. — Nous ne sommes pas

— 408, 4: послѣ «billet» зач. — Le mardi ou mercredi le C-tè Alexandre Schouvalof m'aporta le manifeste par lequel l'Imperatrice

— 409, 1: вм. «donnât» — done

— 410, 14: послѣ «coeur» зач.—Depuis les arrets du C-te Bestouchef je remarquois que le Grand Duc ne venoit plus du tout dans ma chambre, avant cela il y venoit deja beaucoup pl

— 413, 19: послѣ «le plus» зач. — afidé

— 414, 17: послѣ «avec elle» зач. — Mais sans egard a ses emp; 26: передъ «societé» зач. — compagnie

— 416, 28: послѣ «jamais» зач. — quand je vis

— 418, 1 сн.: послѣ «fut» зач. — parfaitement

— 426, 3: послѣ «écrit» зач. — Je lui dit: j'ai écrite trois lettr; 9: послѣ «conduite» зач. — et comme je m'interressoit au marechal

— 427, 4: передъ «propos» зач. — discours

— 428, 4: послѣ «Seule» зач. — Mois qu'Elle desiroit que je cessasse de parler de mon renvoy

— 429, 25: послѣ «particulièrement» зач. — me prioit encore

— 430, 19: послѣ «crédit» зач. — n'avoit pas mal haussé; 11 сн.: послѣ «longtems» зач. — au Comte Esterhasi

— 431, 5: послѣ «l'Imperatrice» зач. — J'y restois si longtems; 16: послѣ «chambre» зач. — sur ses entrefaits arriva le 17 d'Avril pour la seconde fois a Petersbourg le Prince Charles de Saxe [См. стр. 432, 1]; 26: et leurs surprise — въ автографѣ нѣтъ.

Въ Собств. Е. И. В. Библіотекѣ находится печатный экземпляръ «Записокъ» императрицы (Лонд. изд., 1859) съ примѣчаніями кн. А. Лобанова-Ростовскаго и съ различными приложеніями; въ числѣ этихъ послѣднихъ имѣются письма М. Лонгинова относительно порядка, въ какомъ слѣдуетъ читать 285 — 351 стр. (Лонд. изд., или 371 — 433 наст. тома). Лонгиновъ предполагалъ, что листы подлинника спутаны, и раздѣлилъ «Записки» 1757—1759 на 10 отрывковъ:

A. Стран. 371, стр. 2 сн.: «Pendant cet hiver...» — стран. 388, стр. 18 сн.: «ne me repondit pas.»

B. — 397, 8: «L'Impératrice se trouvoit...» — 400, 13: «manque de formalités».

C. — 388, 17 сн.: «nous vîmes sur ces entrefaits...» — 391, 5: «la comtesse Elisabeth Worontzof». [Отрывокъ 389, 1: «Enfin on nomma...» — 389, 24: «le 18 janvier 1758» Лонгиновъ считаетъ разсказомъ «кстати», упреждающимъ событія 1757 г., такъ какъ здѣсь идетъ рѣчь о происшествіяхъ 1758 г.].

D. — 400, 13: «Dans la nuit»... — 402, 9 сн.: «que cet écran couvroit.» [Здѣсь, равно какъ и далѣе, Лонгиновъ предлагаетъ поставить «1758 г.» вмѣсто 1759].

E. — 402, 9 сн.: «Le 1 Janvier 1759 (нужно 1758)»... — 428, 11 сн.: «est une bête».

F. — 391, 6: «Vers le Printems»... — 392, 3 сн.: «de grossesse».

G. — 428, 11 сн.: «Je me renfermois»... — 431, 4 сн.: avec honnêtété».

H. — 432, 15 сн.: «Enfin peu de jours»... — 433, 1 сн.: «la vie du grand duc».

I. — 392, 3 сн.: «A la fin d'Avril»... — 397, 7: «et ses victoires». [Здѣсь, по мнѣнію Лонгинова, идетъ рѣчь о лѣтѣ и началѣ осени 1758, такъ какъ битва при Цорндорфѣ была въ августѣ 1758 г.].

J. — 432, 1: «Pendant ce tems-là»... — 432, 15 сн.: «l'hiver d'après». [Это, по мнѣнію Лонгинова, единственный отрывокъ, относящійся къ 1759 г. — рѣчь идетъ о веснѣ 1759, потому что Карлъ Саксонскій пріѣхалъ 17 апр. 1759].

Всѣ эти указанія, дѣйствительно, облегчаютъ чтеніе «Записокъ», но въ автографѣ нѣтъ перерывовъ тамъ, гдѣ ихъ предполагалъ Лонгиновъ; подлинникъ почти сплошь написанъ въ одну строку, а вставки точно указаны самой императрицей.

На стр. 434 — 437 впервые напечатанъ автографъ «плана» для «Записокъ» 1756 — 1759; Госуд. Арх., I a, № 20, пач. 1. Въ Собств. Е. И. В. Библіотекѣ въ приложеніяхъ къ печатному экземпляру «Записокъ» (Лонд., 1859) имѣется копія «Canevas», не вполнѣ точная, но въ ней вѣрно раскрыты иниціалы собственныхъ именъ (W.—Williams, P.—Poniatowski, Pol.—Pologne, B.—Boutourline), Fermor такъ и названъ Fermor, а не Fermer, и взятіе Кенигсберга правильно отнесено къ 10-му, а не къ 18 января 1758 года; указано также, что «beau fils» гр. А. Шувалова былъ гр. Гавр. Ив. Головкинъ. По поводу послѣднихъ строкъ «Canevas» кн. Лобановъ-Ростовскій замѣчаетъ: «Этотъ анекдотъ разсказанъ нѣсколько иначе въ запискахъ Понятовскаго» и далѣе приводитъ выписку изъ подлинника, во многомъ отличающуюся отъ печатнаго изданія «Mémoires secrets et inedits de Stanislas Auguste comte Poniatowski», Leipz., 1862 (p. 15 — 22):

[Branicki, la mésaventure du 6 juillet.]

Un de ceux qui composaient la suite du prince Charles (de Saxe), était Branicki, aujourd'hui grand général. Tout jeune alors (1758), il s'était déjà fait connaître par deux campagnes qu'il avait faites avec distinction en volontaire à l'armée autrichienne, à la suite de ce même prince Charles. Dès le moment de son arrivée à Petersbourg, il me témoigna une si grande envie de gagner mon amitié et d'une façon si particulière et si chevaleresque, que j'eus la pensée d'en faire l'épreuve dans l'aventure singulierè dont je vais faire le récit.

Comme la tournure qu'avait prise l'affaire du grand chancelier (Bestoujew) et toutes les circonstances d'alors des cours de Pétersbourg

et de Varsovie, devenaient de plus en plus épineuses pour moi, je trouvais nécessaire de m'absenter pour quelque tems de Russie par congé, sauf à y retourner en temps et lieu.

Cette idée même rendit mes courses nocturnes à Oranienbaum, ou residait alors la jeune cour, d'autant plus fréquentes, surtout depuis que mon séjour à Peterhoff à l'occasion de celui qu'y faisait le prince Charles me rapprochait des deux tiers du chemin de mon objet.

L'habitude heureuse jusqu'alors, que j'avais et du travertissement et de tous les moyens relatifs à ces courses, en avait tellement fait disparaître les risques à mes yeux, que le 6 juillet [по старому стилю 25 іюня, четвергъ] je hasardaie d'en faire une sans me concerter même d'avance avec la grande duchesse comme j'avais toujours fait; je louai comme de coutume un petit chariot couvert qu'un izvostchik russe conduisait sans me connaître. Au dos de la voiture était assis le même coureur travesti qui m'avait toujours accompagné ci-devant.

Cette nuit là (qui n'en était pas une en Russie) nous rencontrons par malheur, dans le bois d'Oranienbaum, le grand duc avec toute sa suite, tous à demi-ivres. On demanda à l'izvostchik qui il mène? Il répond qu'il n'en sait rien; mon coureur répond que c'est un tailleur. On nous laisse passer. Mais Elisabeth Woronzow, demoiselle d'honneur de la grande duchesse et maîtresse du grand duc qui était avec lui, fait en ricanant sur ce prétendu tailleur des suppositions qui mettent le grand duc tellement de mauvaise humeur qu'après que j'eusse passé quelques heures avec la grande duchesse en sortant du pavillon écarté qu'elle occupait alors sous prétexte de bains, je me vis à quelques pas de là tout d'un coup assailli par trois hommes à cheval, qui avaient le sabre à la main, ils me saisirent au collet et me conduisirent ainsi jusqu'au grand duc qui, m'ayant reconnu, ordonna simplement à mes conducteurs de le suivre. On me mena quelque temps par un chemin qui aboutissait à la mer. Je crus voir ma fin, mais sur le bord on tourna à droite vers un autre pavillon, où le grand duc me demanda d'abord en termes clairs si j'avais ..... sa femme? je lui dit que non.

Lui. Dites-moi la verité, car si vous me la dites, tout pourra s'arranger; si vous la niez, vous passerez mal votre temps.

Moi. Je ne puis pas vous dire que j'ai fait ce que je n'ai pas fait.

Sur cela il alla dans la chambre voisine où il parut faire consultation avec les gens de sa suite. Il rentra peu après et me dit:

Lui. Oh bien! puisque vous ne voulez pas parler, vous resterez ici jusqu'à nouvel ordre.

Et il me laissa avec garde à la porte dans une chambre où il n'y avait que moi et son général Brockdorf.

Nous gardâmes le plus profond silence pendant deux heures, au bout desquelles je vis entrer le compte Alex. Schouvaloff cousin du favori. C'était le grand inquisiteur, chef de ce terrible dicastère d'État qu'on appelle en Russie la chancellerie secrète. Comme pour augmenter la terreur que le nom seul de son emploi inspirait, la nature lui avait donné des tiraillements de nerfs, qui défiguraient horriblement son visage, laid d'ailleurs toutes les fois qu'il s'était sérieusement occupé.

Son apparition me fit comprendre que l'Impératrice était instruite. Il balbutia d'un air embarrassé quelques paroles qui me firent deviner plutôt que comprendre, qu'il me demandait explication de ce qui venait d'arriver?

Au lieu d'entrer en détails, je lui ai dit: «Je crois que vous comprenez, monsieur, qu'il importe autant à l'honneur de votre propre cour qu'à moi que tout ceci finisse avec le moins d'éclat possible, et que vous me tiriez d'ici au plus tôt!

Lui (toujours en balbutiant, car il était bègue pour surcroit d'agrément). «Vous avez raison et je vais m'en occuper». Il sortit, et en moins d'une heure il revint me dire qu'il y avait une voiture prête pour moi et que je n'avais qu'a retourner à Peterhoff.

C'était un mauvais petit carrosse, mais tout en glaces ou plutôt en vitres de tous cotés comme une lanterne.

C'est dans ce prétendu incognito, à six heures du matin, en plein jour, que je m'acheminai tristement à deux chevaux dans un sable profond, qui me fit paraître le temps de la traversée d'une longueur infinie.

A quelque distance de Peterhoff, je fis halte. Je renvoyai cette voiture pour faire le reste du chemin à pied dans ma capote et mon bonnet gris rabattu sur les oreilles. On aurait pu me prendre pour un brigand, mais toujours ma figure devait moins attirer encore l'attention de la part des curieux que cette belle voiture.

Arrivé prés du bâtiment de bois où je demeurais avec plusieurs des cavaliers de la suite du prince Charles, dans des chambrettes basses au rez-de-chaussée, dont toutes les fenêtres étaient ouvertes, je ne voulus pas entrer par la porte, de peur de rencontrer quelqu'un.

Je crus fair merveille en entrant par la fenêtre dans ma chambre, mais je me mépris de fenêtre et en faisant le saut je me trouvai dans la chambre de mon voisin, le général Roniker, qui se faisait raser. Il

crut voir un spectre; nous restâmes réciproquement muets quelques moments, des éclats de rire succédèrent.

Je lui dis: «ne me demandez pas d'où je viens, ni pourquoi j'arrive par la fenêtre, mais en bon compatriote donnez-moi votre parole d'honneur de ne point parler de tout ceci». Il me la donna et j'allai essayer de dormir mais inutilement.

Je passai deux jours dans la plus cruelle perplexité. Je voyais bien à la mine que tout le monde savait mon aventure, mais personne ne m'en parlait. Enfin la grande duchesse trouva moyen de me faire parvenir un billet, par lequel j'entrevis qu'elle avait fait quelques pas pour se concilier la maîtresse de son mari. Le lendemain le grand duc avec sa femme et toute sa cour arriva à Péterhoff pour y passer la S. Pierre, 29 juillet. Fête de cour à cause du nom du fondateur de l'endroit. $\left(\frac{\text{29 juin v. st.}}{\text{10 juillet n. st.}}\right)$

Il y eut bal à la cour le même soir. En dansant un menuet avec Elisabeth Woronzow, je lui dis: «Vous pourriez rendre quelques personnes bien heureuses». Elle me repond: «Cela est déjà presque fait, venez à l. h. aprés minuit avec Low Alexandrycz au pavillon de Monplaisir où L.L. A.A. I.I. logent, dans le jardin d'en bas». Je lui serrai la main. Je vais me concerter avec Low Alexandrycz Naryschkin. Il me dit: «Venez, vous me trouverez chez le grand duc.»

Je délibérai un moment, puis je dis à Branicki: «Voulez-vous risquer de vous promener avec moi dans le jardin d'en bas? Dieu sait où la promenade nous mènera, mais probablement elle finira bien». Il tope sans hésiter et nous nous rendons à l'heure et à l'endroit marqués. A vingt pas du salon je rencontre Elisabeth Woronzow, qui me dit: «il faut que vous attendiez encore quelque temps ici, car il y a des gens qui fument la pipe avec le grand duc et dont il veut premièrement se débarrasser avant de vous voir». Elle alla plusieurs fois épier le moment que nous attendions. Enfin elle me dit: «Entrez», — et voilà le grand duc qui d'un air gai s'en vient à moi et me dit: «N'es tu pas un grand fou de ne m'avoir pas mis de la confidence à temps. Si tu l'avais fait, tout ce grabuge ne serait pas arrivé».

Je convins de tout (comme l'on peut croire) et tout de suite je me suis mis à exalter la profondeur des dispositions militaires de S. A. I. auxquelles il m'avait été impossible d'échapper. Cela le flatta si fort et le mit de si bonne humeur, qu'il me dit au bout d'un quart d'heure: «Mais puisque nous voilà bons amis, il manque encore quelqu'un ici». Et sur cela il passe dans la chambre de sa femme, la tire du lit, ne lui

laisse que le temps de mettre ses bas, et point de souliers, et de passer une robe de Batavia sans jupon, nous l'amène dans cet état et lui dit en me montrant: «Eh bien, le voilà! J'espère que l'on sera content de moi».

Elle prend la balle au bond et lui dit: «il ne manque qu'un billet de votre part au vice-chancelier Woronzow pour lui demander d'effectuer à Varsovie le prompt retour ici de notre ami».

Le grand duc demande qu'on lui apporte une table pour écrire. Il ne se trouve qu'une planche qu'on lui met sur les genoux et il écrit au crayon un billet trés pressant à Woronzow pour cela et m'en donne un écrit au crayon et contresigné de la main de sa maîtresse, que voici et dont je possède encore l'original: «Vous pourrés être assuré que je ferai tout au monde pour vous faire revenir, je parlerai pour ça à tout le monde et je vous démontrerai que je ne vous oublierai pas. Je vous prie de ne me point oublier et de croire que je serai toujours votre amie et je ferai tout mon possible pour vous servir.

Je reste votre trés-affectionné servante
Elisabeth de Woronzoff».

Ensuite nous nous mettons tous les six à causer, à rire et à faire mille espiègleries avec une petite fontaine qui était dans ce salon, comme si nous n'avions aucun souci et nous ne nous séparâmes qu'à 4 h. du matin.

Tel fou que tout cela puisse paraître, je proteste que c'est l'exacte vérité; ce fut là le commencement de mon intimité avec Branicki.

Le lendemain tout le monde me faisait meilleur visage. Le grand duc me fit réitérer jusqu'à quatre fois encore mes courses à Oranienbaum. J'arrivais le soir, je montais par un escalier dérobé dans la chambre de la grande duchesse, j'y trouvais le Grand Duc et sa maîtresse, nous soupions ensemble, après quoi il emmenait sa maîtresse, en nous disant: «Ah, ça, mes enfants, Vous n'avez plus besoin de moi, je crois», et je restais tant que je voulais.

Iwan Iwanicz me disait des choses agréables, Woronzow en faisait autant. J'eus cependant lieu de m'apercevoir que tout cela n'était pas bien clair et qu'il fallait partir. J'en avais la permission d'avance et il fallait enfin quitter Pétersbourg le...

Mon voyage fut malencontreux. Tous les accidents qui peuvent retarder un voyageur me sont arrivés. Ce ne fut qu'au bout de trois semaines que je parvins à Sielce, où mon père et ma mère s'étaient retirés depuis la mort de ma grand'mère Czartoryska, décédée le 20 février de cette année.

[Подлинникъ хранится въ Госуд. Архивѣ, I, № 19, карт. № 12, прежн. №№ 17, 18 и 28: «Семь переплетенныхъ книгъ, собственноручно исправленныхъ королемъ польскимъ Станиславомъ Августомъ Понятовскимъ автобіографическихъ записокъ его. | Были читаны Е. И. В. Государемъ Императоромъ Александромъ III въ 1891 г. и за тѣмъ по Высочайшему повелѣнію вновь запечатаны съ тѣмъ, чтобы безъ особаго Высочайшаго разрѣшенія не вскрывать и никому не показывать». | Подпись директора Госуд. Архива | Далѣе рукою бар. Стуарта: «16 мая 1892 этотъ пакетъ вскрытъ и сюда приложена восьмая книга означенныхъ Записокъ, которая передана отъ Товарища Министра Иностранныхъ Дѣлъ Директору Государственнаго Архива | Memoires du Roi Stanislas Poniatowsky. I, 19. 8 vol. запечат.»].

На стр. 441 — 468 впервые напечатанъ автографъ «Записокъ» 1729 — 1754; Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 3.

Параллели:

Стран. 462, стр. 16 сн. = стран. 118, стр. 14 сн. = 254, 11 сн.;

— 462, 15 сн. = 118, 2 сн. = 254, 10 сн.;

— 462, 7 сн. = 119, 9 = 254, 7 сн.;

— 464, 2 = 141, 1 = 264, 18 сн.

Варіанты автографа:

Стран. 441, стр. 9 сн.: послѣ «jouant» зач. — tomba et; послѣ «se» зач. — fronta

— 447, 10: послѣ «souviens» зач. — de lui avoir entendu dire

— 448, 3 сн.: передъ «Brümer» зач. — le lendemain

— 449, 11 сн.: послѣ «Nation» зач. — j'etois fort polie

— 457, 21: вм. «mettoient» — m'etoit

— 459, 7 сн.: вм. «horreurs» неразборчиво — honneur.

На стр. 473 — 476 впервые напечатанъ автографъ «Записокъ» 1729 — 1736... 1758. Госуд. Арх. I а, № 20, пач. 4.

Параллели:

Стран. 473, стр. 11 сн. = стран. 10, стр. 8

— 473, 5 сн. = 9, 10 сн.

— 474, 1 = 405, 9 сн.

— 474, 16 сн. = 404, 16 сн.

— 475, 17 = 417, 5 сн.

Варіанты автографа:

Стран. 475, стр. 9: послѣ «corrompu» зач. — sa garde; 8 сн.: передъ «supposai» зач. — m'imaginai

---

Стр. 479 — 495 содержатъ автографъ «Записокъ» 1761 — 1762; Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 4; копія находится въ Собств. Е. И. В. Библ., Шк. I, п. 2, № 91. Напечатанъ впервые въ соч. Н. К. Шильдера «Императоръ Павелъ Первый», Спб., 1901, стр. 515 — 518, 523 — 528, съ русскимъ переводомъ, стр. 519 — 523, 529 — 534; издатель воспользовался копіей, «сдѣланной рукою кн. А. Б. Лобанова-Ростовскаго» (стр. 29, пр. 1). Въ этой копіи, повидимому, правильно разобрано послѣ «amener» (въ наст. томѣ стр. 483, 17) — Pierre ici; но приписка между строкъ «ceçi à la marge» прочтена ошибочно — ceux ci à la main. Если копія снята, когда листъ 11-й автографа былъ еще въ цѣлости, то по ней можно возстановить недостающія слова «de l'aveu [de la pr. Daschkof]» на стр. 491-й въ наст. томѣ. Переводъ перепечатанъ въ «Истор. Вѣстн»., 1906, сентябрь, 708 — 720.

Варіанты автографа:

Стран. 480, стр. 19: послѣ «offense» зач. — publique; 6 сн.: послѣ «se mirent» зач. — aussitot

— 482, 3 сн.: послѣ «jusqu'à» зач. — ce qu'il reçut l'avis que

— 483, 17: послѣ «amener» неразборчиво — Pierre ici или — Pierre III

— 484, 25: послѣ «coutume» зач. — l'allarme; 29: передъ «dirent» зач. — prierent

— 485, 18: передъ «Depuis» зач. — et cesserent

— 486, 8: послѣ «gâter» зач. — a l'ouvrage; 10 сн.: передъ «midi» зач. — minuit; 4 сн.: передъ «entra» зач. — fit le

— 488, 1: передъ «gâter» зач. — la desservir

— 489, 4 сн.: послѣ «arriva» зач. — en meme tems, mais

— 490, 1: послѣ «balança» зач. — les soldats a; 4: послѣ «joindre» зач. — trouver; 10 сн.: послѣ «même» зач. — si Pierre III

— 491, 2: передъ «elles» зач. — reciproquement; 6: послѣ «Pierre III» зач. — elle a beaucoup plus; 8: «differoit encore» вм. зач. — n'avoit bien plus étoit encore; 14: передъ «nuisoit» зач. — faisoit; 18: послѣ «ceci» зач. — longtems

— 492, 8: послѣ «envoya» зач. — au Lieut. Paçik; 17: передъ «Après» зач. — Quand l'Imperatr.; 22: послѣ «lors» зач. — lorsqu'il l'avoit de son; 24: послѣ «colère» зач. — et l'intention

— 493, 3: послѣ «aider» зач. — Lorsque Caterine fut elevé au Trone Elle trouva les Birens; 8: послѣ «Russie» зач. — n'avoit; передъ «nourrir» зач. — besoin de; 12: передъ «Le jour» зач. — Le Capitaine Passik du Regiment de Preobrajenskoi ayant été arreté le 27 Juin au soir parcequ'il avoit marqué dans ses discours; 13: послѣ «Stroganow» зач. — fut arreté; 15: послѣ «maltraité» зач. — à table; 17: послѣ «Princesse» зач. — gravement; 19: послѣ «cacher» зач. — pour la Nation; 27: послѣ «Passik» зач. — qui avoit.

— 494, 23: передъ «vint» зач. — la reçu

По связи съ записками императрицы о переворотѣ 1762 приводимъ письма Петра III и А. Орлова, находящіяся въ Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 6, № II [См. выше, опись, стр. 737]:

А. Письма Петра III.

I.

Madame,

Je prie Vostre Majesté destre assuré surement de moy et davoir la bonté dordonner quon ote les postes de la seconde Chambre parce que la chambre ou je suis est si petite qua peine j i peut my remuer et comme elle scait que je me promene toujours dans la chambre ca me fera enfler les jambes encore je Vous prie de nordonner point que les officiers restent dans la meme chambre comme jai des besoins c'est impossible pour moy au reste je prie Vostre Majesté de me traiter du moins comme le plus grand malfaiteur ne scachant pas de lavoir offensé jamais en me recommendant a sa pense magnime je la prie de me laisser au plutot avec les personnes nommé en Alemagne Dieux le lui repayera surement et je suis

vostre tres humble
valet
Pierre.

P. S. Vostre Majesté peut estre sure de moy que je ne penserai rien ni ferai rien qui puisse estre contre sa personne ou contre son regne.

II.

Vostre Majesté,

Si Vous ne voulez point absolument faire mourir un homme qui est deja assez malheureux ayez dont pitie de moy et laissé moy ma seule

consolation qu'il est Elisabeth Romanovna Vous ferez par ca un de plus grand oeuvre de charité de vostre regne au reste si Vostre Majesté voudroit me voir pour un instant je serai au comble de mes voeux.

Vostre tres humble
valet
Pierre.

III.

Ваше Величество,

Я ещо прошу меня, которой Ваше воле изполналъ во всемъ отпустить меня въ чужие краи стеми, которие я ваше величество прежде просилъ и надеюсь на ваше великодушие, что вы меня не оставите безь пропитания.

верной слуга
Петръ.

Во 2-мъ изданіи «Записокъ» Екатерины II, Лонд., 1859, стр. 353—358, напечатаны письма Петра III, когда онъ былъ великимъ княземъ: одно — къ Екатеринѣ, 1846 года, три — къ И. И. Шувалову, одно — къ барону Штакельбергу, 1758 года. Всѣ эти письма перепечатаны въ Лейпцигскомъ изданіи «Записокъ» императрицы и въ Русск. Стар., 1906, X, 48—53, съ русскимъ переводомъ.

[Реестръ платья и бѣлья, писанный карандашемъ, рукою Петра III].

Wäsche.

49 Hemder.
10 Schlaf mützen.
23 Handt tücher.
2 seidene Tücher.
2 Holländich leindrandten Schnupftücher.
12 paar Manschetten.
1 Halsz binde.
2 Seidene matratzen.
3 Dito Küssen.
1 Dito decke mit zitz gefüttert.
2 feine bett Lackens.
1 dito grobe.
3 Küssen — überzüge.

Kleider et Hüte.

1 blauer undt weiszer Rock mit silberne
Knofen [не ясно] Schleufen.
1 blauer undt weisser Surtout.
1 Grün undt rohter surtout.
1 Paille weste et paar Hoszen.
1 weisze dito ....
1 Preusischer mundirungs Hut mit silberne treszen.
1 Russischer dito .... mit goldene dito.

Ordens.

1 Preussischer ohne Stern.
1 Andreas mit Stern.

1 Preusische.
1 Paar — goldene sporen.
1 paar goldene Hemdknöpfe.

В. Письма А. Орлова.

I.

Матушка Милостивая Государыня здраствовать вамъ мы все желаемъ нещетныя годы. Мы теперь по отпускѣ сего писма і со всею камандою благополучны, толко уродъ нашъ очень занемогъ і схватила Ево нечаенная колика, I я опасенъ, штобъ онъ северодниш-нюю ночь не умеръ, а болше опасаюсь, штобъ не ожилъ Первая опасность для того што онъ всіо здоръ говоритъ і намъ ето несколко весело, а другая опасность, што онъ дествително для насъ всехъ опасенъ для тово што онъ іногда такъ отзывается хотя впр°жнемъ состояни быть.

Всилу Імяннова вашего повеления я салдатамъ денги за полгода отдалъ, такожъ і ундер-афицерамъ, кроме одного Патіомкина вахмистра для того што онъ служилъ бесжалованья. Ісалдаты некоторыя сквозь сльозы говорили про милость вашу, што оне еще такова для вась не заслужили за шобъ Іхъ такъ вкороткое время награждать Іхъ. При семъ посылаю списокъ вамъ всей команде, которая теперь здесь, а тысечи рублiовъ матушка не достало I я дополнилъ червонными, I у насъ здесь было много смеха над гранодерами об червонныхъ, когда оне у меня брали, Іныя просили для тово што

не видовали і опять Іхъ отдавали, думая, што оне ничево не стоятъ. Посланной Чертковъ к вашему величеству обратно еще кнамъ не бывалъ і для того я опоздалъ васъ репортовать, а сие пишу во вторникъ вдевятомъ часу вполовине.

Посмерьт вашъ верны рабъ
Алексей Орловъ.

II.

Матушка наша, милостивая Государыня, не знаю, што теперь начать, боясь гнева отъ вашего величества, штобъ вы чево на насъ неистоваго подумать не изволили і штобъ мы не были притчиною смерти злодея вашего і всей Роси также і закона нашего, а теперь і тотъ приставленной к нему для услуги лакей Масловъ занемогъ, а онъ самъ теперь такъ боленъ, што не думую, штобъ онъ дожилъ до вечера і почти совсемъ уже вбеспаметстве о чемъ уже і вся команда здешнея знаетъ і молить Бога, штобъ онъ скорей снашихъ рукъ убрался, а оной же Масловъ і посланной офицеръ можетъ вашему величеству донесть, вкакомъ онъ состояни теперь, ежели вы обо мне усумнится ізволите Писалъ сие рабъ вашъ верны [подпись оторвана].

О лакеѣ Масловѣ см. Schuhmacher, Geschichte der Thronentsetzung und des Todes Peter des Dritten, Hamburg, 1858, S. 56, а также примѣчаніе Бильбасова къ стр. 126 «Исторіи Екатерины Второй», т. II, Берлинъ, 1900: «у Петра III не было камеръ-лакея Маслова» и проч.

Извѣстно 3-е письмо А. Орлова, извѣщавшее императрицу о смерти Петра III, напечатанное въ Архивѣ кн. Воронцова, т. XXI, стр. 430, съ замѣткой Ѳ. В. Ростопчина, стр. 431—432.

Въ Русск. Арх., 1907, I, стр. 0162 помѣщена замѣтка «Изъ записной книжки издателя «Русскаго Архива» о первомъ письмѣ А. Орлова, со словъ гр. Блудова: «Приготовивъ этимъ [письмомъ] Государыню, въ слѣдующей запискѣ онъ [А. Орловъ] извѣщаетъ о совершившемся злодѣйствѣ». Это извѣщеніе заключалось не въ слѣдующемъ, а въ третьемъ письмѣ А. Орлова.

Стр. 499 — 509 содержатъ «Записку на россійскомъ языкѣ» о кончинѣ и погребеніи имп. Елисаветы Петровны; автографъ находится въ Собств. Е. И. В. Библ., Шк. I, п. 1, № 55, перепл. II; напечатана впервые въ «Русск. Стар»., 1899, апрѣль, стр. 30 — 37, г. Шумигорскимъ; съ исправленіемъ орѳографіи перепечатана въ «Истор. Вѣстн.», 1906, сентябрь, стр. 701 — 708.

Въ письмахъ императрицы къ Гримму (1778, 24 марта, 24 августа и 17 декабря) идетъ рѣчь объ ея собственной исторіи. [Сборн. Имп. Р. Истор. Общ., т. XXIII, стр. 85, 100 — 101, 118. Въ наст. изд. т. XI, Предисловіе, стр. XXX — XXXII].

Въ началѣ «Записки» упомянуто, что Безбородко представилъ императрицѣ «краткое начертаніе дѣлъ политическихъ, военныхъ и внутреннихъ». Объ этомъ начертаніи Екатерина писала Гримму 5 іюля 1779: «Il y a bien une autre Prüfung d'achevée: M. Bezbo. s'est avisé de faire un régistre des faits, choses mémorables et publiques qui se sont passées depuis dix-sept ans; il m'a apporté cela le jour où commençait notre dix-huitième année. Ce régistre est assez gros, mais j'ai été étonnée qu'il n'y avait que cela, et pour voir s'il n'y avoit pas ommission, j'ai ordonné à chaque departement de présenter de ce qui y manquait. Par exemple, il n'y étoit pas fait mention de l'ouvrage de la Dvina à Riga, qui pourtant n'est pas tout à fait si peu de chose qu'elle ne puisse remplir un coin. La première Prüfung viendra quand elle pourra; je n'ai pas le temps présentement de m'occuper de cette belle pancarte-là... [Сборн. Имп. Р. Истор. Общ., т. XXIII, стр. 148].

Въ 1781 г. Безбородко представилъ новый отчетъ о царствованіи Екатерины II; о немъ императрица упоминаетъ въ письмѣ къ Гримму 11 іюля того же года: «Le 28 juin de cette année M. Bezborodka factotum est venu me porter mon compte rendu jusqu'à ce jour, qu'il doit augmenter tous les ans de courant de l'année... [Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. XXIII, стр. 216].

Итогъ первымъ 16 годамъ своего царствованія императрица подводитъ также въ черновомъ манифестѣ 1778 г. [Сборн. Имп. Р: Ист. Общ., т. XXVII, стр. 162; въ наст. изд. т. VI, стр. 250 и «примѣчанія»]. О первыхъ годахъ своего царствованія говоритъ она и въ напечатанныхъ ниже замѣткахъ, стр. 517 — 525, 567 — 570, 575, 629 — 631.

Варіанты автографа:

Стран. 500, стр. 19: «перемечливому нраву» — вѣроятно, «перемѣнчивому» или, скорѣе, «переметчливому» [какъ «переметчикъ»];

23: вм. «покоя» — покой; 3 сн.: вм. «свѣтломъ» — свѣтномъ [м. б., «цвѣтномъ»]; 5 сн.: вм. «повѣсткою» — повѣзскою

— 501, 7: вм. «Сѣченовъ» — Сѣченъ; 8: вм. «внѣ» — вьне; 10: вм. «кривляясь» — крывляясь; 15: вм. «послѣдніе» — послѣдныя; 18: вм. «ужину» — уженю; 20: вм. «ужиномъ» — ужинъ; 1 сн.: вм. «повѣстку» — повѣску; вм. «завтра» — завтрѣ

— 502, 15: вм. «Государыни» — Государины; 17: вм. «отъ всѣхъ» — отъ о всѣхъ; 18: вм. «Румянцовой» — Румянцовы; 19: вм. «Воронцовой» — Воронцовы; 20: вм. «Апраксиной» — Апраксины; 24: вм. «билетамъ» — бильетамъ; 28 — 29: вм. «для освобожденія и возвращенія въ Петербургъ» — для освобождени и возвращеніи въ Питербурха

— 503, 7: вм. «себѣ» — себя; 8: вм. «услышала» — услышела; 16: вм. «мои же покои парадные» — мой же покой парадный; 18: вм. «гости» — госты; 27 — 28: вм. «величайшую нужду» — величайшая нужда; 2 сн.: вм. «горюетъ» — горуетъ

— 504, 5 сн.: вм. «Нарышкинъ» — Наришкинъ: 2 сн.: вм. «пошлете» — пошлитѣ

— 505, 6: вм. «мою переднюю» — моей передни; 27: вм. «караульня» — караулна; 2 сн.: вм. «шпаги» — шпагу

— 506, 11: вм. «крайности» — крайность; 12: вм. «писывалъ» — писовалъ

— 507, 3: вм. «разные» — розные; 8: вм. «въ моржовое сало» — въ моржовую салу

— 508, 10: вм. «о данномъ дозволеніи» — о данного дозволеніи; 17: вм. «кружевными — кружевенными; 27 — 28: вм. «подобающими почестями» — подобающихъ почести

— 509, 1 сн.: вм. «убирать ея» — убрать еѣ

Стр. 513 — 514 содержатъ замѣтку: «Послѣднія мысли имп. Елизаветы Петровны»; автографъ въ Госуд. Арх., II, 65: «Дѣло. Мнѣніе Императрицы Екатерины II о послѣднихъ мысляхъ Императрицы Елизаветы Петровны касательно того, кому наслѣдовать послѣ Ея Россійскимъ престоломъ»; на первомъ чистомъ листѣ надпись карандашемъ рукою гр. Блудова: «Секретное мнѣніе Импeратр. Екат. второй о послѣднихъ мысляхъ И. Елис. Петровны»; 3 листа; напечатана впервые по копіи вполнѣ точной въ «Русск. Арх.», 1863, изд. 1, стр. 566 (изд. 2, стр. 383); перепечатана въ Сборн. Имп. Р. Истор. Общ., т. XLII, № 575, стр. 434 — 435.

Объ этой рукописи упомянуто въ «Исторической замѣткѣ», въ наст. томѣ стр. 575, п. 9.

Варіанты автографа:

Стран. 513, 11 × 12: вм. «въ ея мысляхъ» — въ ѣе мыслы; 16: послѣ «воплемъ» зач. — всѣхъ; вм. «множества» — множествомъ — 514, 6: послѣ «способы» зач. — дабы; «одномъ» вм. зач. — одинъ; 9: передъ «Н. I.» зач. — Самодерж.; 16: вм. «грозящей» — грозящіи; 20: вм. «изъ-за стола» — изъ стала

Стр. 517 — 525 содержатъ вторую «Записку на россійскомъ языкѣ» о первыхъ годахъ царствованія; автографъ въ Собств. Е. И. В. Библ., Шк. I, п. 1, № 55, перепл. II; напечатана впервые въ «Русск. Арх.» (1865, стр. 469 — 480) по списку другой редакціи. Въ заключеніи издатель говоритъ: «Здѣсь прерывается драгоцѣнная рукопись или, по крайней мѣрѣ, тотъ списокъ ея, который имѣется въ Чертковской библіотекѣ. Неизвѣстно, когда именно она писана; можно только сказать, что не ранѣе мая мѣсяца 1779 года, такъ какъ объ одномъ манифестѣ этого времени въ ней говорится. Существуетъ-ли продолженіе этой государственной автобіографіи, къ которой долженъ будетъ безпрестанно прибѣгать историкъ Екатерининскаго вѣка? Отрывками воспользовался *С. М. Соловьевъ* въ превосходной статьѣ своей «1767 годъ» въ Русскомъ Вѣстникѣ 1861 г., октябрь, стр. 303 и д.» [Выше, въ описи бумагъ Собств. Е. И. В. Библ. указано, что «Записка» эта, какъ и первая, написана на бумагѣ съ клеймомъ 1794 г.] Вновь напечатана съ подлинника въ Сборн. Имп. Р. Истор. Общ., т. XXVII, стр. 170 — 176, съ приложеніемъ отрывка изъ «Учрежденія для управленія Губерній Всероссійской Имперіи часть первая», П. С. З., т. XX, № 14392, стр. 230 — 231. [Сборн. Имп. Р. Истор. Общ., т. XXVII, стр. 176 — 177]. «Записка» эта связана съ другими замѣтками императрицы о первыхъ годахъ ея царствованія, въ наст. томѣ стр. 499 — 509, 567 — 570, 575, 629 — 631. [См. выше, примѣч. къ стр. 499 — 509].

Варіанты автографа:

Стран. 517, стр. 2: вм. «престолъ» — престолѣ; 3; вм. «сухопутную армію» — сухапутная армія; 3 — 4: вм. «получившею» — получившѣе; 6: вм. «выполненными» — выпольненныхъ; 16: вм. «милліоновъ» — милоновъ; 18: вм. «32 рублей въ пудѣ» — 32 рублей съ пуда

— 518, 20: вм. «городовъ» — городахъ; 30: послѣ «губерній» повторено — находящейся

— 520, 26: передъ «прочихъ» зач. — штатскихъ

— 521, 3: вм. «департаментовъ» — департаментахъ

— 524, 3—4: вм. «законами противурѣчащими» — законы противурѣчущія; 10: передъ «начала» зач. — сѣла пис; 3 сн.: послѣ «правила» зач. — содержащеи

— 525, 3: вм. «всѣ части» зач. — всей частей

Варіанты списка, напечатаннаго въ «Русск. Архивѣ»:

Стран. 517, стр. 2—4: вм.: «Въ 1762 году... не получившею» — Сухопутная армія въ Пруссіи не получала жалованья за двѣ трети

— 518, 13: послѣ «Санктъ-Петербурхская» — Смоленская, Воронежская, Оренбурская

— 520, 11: вм. «Михаила Иван. Левонтьевъ» — Николай Михайловичъ Леонтьевъ; 13: Апраксинъ указанъ въ примѣчаніи.

— 522, 19: послѣ «пробъ» — такъ какъ и мѣдная по 16 руб. изъ пуда; 21: послѣ «прочими» — полагая по 13.653 рублей изъ пуда.

— 523, 5: вм. «коронное» — казенное; 22: вм. «до днесь» — до нынѣ; 27: вм. «Дошедъ дѣло до меня» — По вступленіи дѣла ко мнѣ

— 524, 15: вм. «людей и вещей» — живущихъ въ ней; 17: вм. «вкусу» — способности

На стр. 529 — 537 напечатаны впервые автографы «Историческихъ замѣтокъ» и «Записокъ»; Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 5, отд. 3, А., В., С..

Варіанты автографа:

Стран. 530, 7: послѣ «avoit» зач. — été élevée très mal eleve; 13: послѣ «préserver» зач. — lui donnoit

— 531, 8: послѣ «pour» зач. — le plaisir; 27: послѣ «bel» зач. — appartement

— 532, 13: послѣ «elle» зач. — étoit un peu.

На стр. 539—543 впервые напечатаны автографы «Инструкціи для Петра III», «Манифеста» и «Клятвеннаго обѣщанія»; Госуд. Арх.,

I a, № 20, пач. 5, отд. I, 1—2; копія въ Собств. Е. И. В. Библ., Шк. I, п. 2, № 91.

Стр. 545—565 содержатъ письма имп. Екатерины II къ гр. Стан.-Августу Понятовскому, 1762—1763, съ препроводительными письмами Мерси д'Аржанто и бар. де-Бретёйля. Копіи съ этихъ бумагъ рукою кн. А. Лобанова-Ростовскаго, «extraites de Mémoires manuscrits de Poniatowski», находятся въ Собств. Е. И. В. Библіотекѣ, въ приложеніяхъ къ стр. 359 Лонд. изданія «Записокъ» императрицы. Подлинникъ «Записокъ» Понятовскаго хранится въ Госуд. Архивѣ. (См. выше, стр. 762). Копіи съ писемъ къ нему императрицы (Собств. Е. И. В. Б-ка, Шк. I, п. 2, к. 4, № 147, 14 л. f°) начинаются слѣдующей замѣткой:

Lorsque je quittai Petersbourg, j'emportai avec moi une permission bien expresse, laquelle sans blesser le sentiment, m'accordoit des licences que mon age paroissoit éxiger et elle me fut confirmée longtemps après par des lettres que j'ai encore. Pendant deux ans et demi je n'en profitai pas et j'en donnois des assurances repetées et vraies. Lorsqu'enfin cette pureté austere eut un terme, j'eus la sincerité bien superflue d'en mander l'aveu. C'étoit l'entrée de l'hyver. Les eaux debordées noyèrent le Postillon qui portoit cette lettre. En apprenant cet accident, j'eus la sotte loyauté de répeter cette confession. On me répondit à la verité *qu'on s'attendoit depuis longtemps à ce malheur, mais qu'on le supportoit sans changer.* Cette generosité ne se soutint pas, bientôt je fus remplacé par. Orlow, on m'en fit encore mistère pendant plusieurs mois, mais les lettres devenoient plus froides par degrés. En suite à la mort d'Elisabeth, le pouvoir et les humeurs menaçantes de Pierre III devînrent un prétexte naturel de ce que les lettres même devenoient plus rares. Enfin lors de la revolution qui detruisit Pierre III je fus quelques jours après en avoir reçu la nouvelle avec tout le public sans recevoir aucune lettre, jusqu'a ce qu'un Courier de Mr. de Merci, Ambassadeur d'Autriche à Pétersbourg m'apporta la lettre suivante: далѣе слѣдуетъ письмо Мерси д'Аржанто, напечатанное въ наст. томѣ, стр. 545.

Въ своемъ донесеніи гр. Кауницу 24 іюля 1762 г. (Сборн. Имп. Р. Истор. Общ., т. XLVI, стр. 9—17) Мерси д'Аржанто привелъ какъ свое письмо къ Понятовскому 12 іюля, такъ и записочку императрицы къ самому графу Мерси:

«Vous m'obligerez infiniment, monsieur l'ambassadeur, de faire passer l'incluse, avec le dernier secret, par un de vos courriers à Varsovie. N'en dites mot à personne ici.»

L'adresse de l'incluse, замѣчаетъ Мерси, étoit pour monsieur le stolnik de Litthuanie compte de Poniatowski.

Письмо это напечатано въ наст. томѣ, стр. 546.

Въ другомъ донесеніи гр. Кауницу 22 августа Мерси д'Аржанто подробно разсказываетъ, какъ онъ получилъ отвѣтъ Понятовскаго, какъ передалъ его письмо императрицѣ, какія приняты были предосторожности, чтобы сохранить эту переписку въ полной тайнѣ, какъ ему «von der hiesigen Monarchin kein einfaches Schreiben sondern ein ziemllich grosses und wenigsten 8 bis 10 Bogen Papier ausmachendes Paquet nach Warschau zu überschicken, aufgetragen worden sei»; въ приложеніяхъ Мерси д'Аржанто помѣстилъ слѣдующую записочку императрицы:

Pétersbourg, ce 1 Août. Monsieur l'ambassadeur, vous avez vu par la communication de la dépêche que j'ai ordonné de vous faire, si je mérite les reproches de ne point pencher pour les anciens alliés de mon empire. J'ai reçu hier votre lettre, j'y réponds par celle-ci; faites moi le plaisir de faire passer l'incluse encore à son adresse le plus incognito que vous pourrez. La première y est parvenue l'on ne peut mieux, et il semble que tout le monde l'ignore. [Сборн., XLVI, 91].

Въ донесеніи 11 сентября Мерси д'Аржанто извѣщаетъ гр. Кауница, что бар. Бретёйль (которому прежде русская императрица также поручала пересылать въ Польшу ея письма) узналъ въ Варшавѣ и, насколько можно было провѣдать, отъ самого гр. Понятовскаго, что нѣсколько разъ поручена была ему, гр. Мерси, забота о доставленіи этой переписки. Ja gedachtem französischen Ministro, пишетъ далѣе Мерси д'Аржанто, ist sogar der Gegenstand deren in dieser letzteren Zeit von der hiesigen Monarchin abgelassenen Schreiben bekannt, schicklicher Massnehmungen Zurückkunft des Poniatowski betreffen, und zufolge welcher dieser Graf nach der moscauer Reise hier eintreffen, auch dabei nur noch der Anstand obwalten solle, dass dessen Famille ihn mit einem publiquen Character bekleidet sehen will, der polnische Hof aber sich nicht nach solchem Verlangen fügen will. Indessen habe ich doch mit dem letzten von hier abgegangenen Curier Wolf mehrmalen an die nämliche Bestimmung ein Schreiben befördert, welches mir aber die russische Kaiserin zu solchem Ende

auf eine Art zustellen lassen, die mir keinen Anlass verschaffet hat, wiederum an höchst dieselbe zu schreiben. [Сборн., XLVI, 136].

Въ этихъ двухъ донесеніяхъ идетъ рѣчь о двухъ письмахъ императрицы къ Понятовскому — 2-го и 9-го августа.

Оба эти письма были напечатаны нѣсколько разъ и первое изъ нихъ было извѣстно еще въ XVIII вѣкѣ Рюльеру: Histoire de l'anarchie de Pologne et du démembrement de cette République, P., 1807, II, 2; 4-е, лучшее, изданіе 1862 г. «Révolutions de Pologne, éd. revue sur le texte et completée par Chr. Ostrowski», т. I, кн. 5, стр. 245—248: Desseins de Catherine et sa lettre à Poniatowski. Рюльеръ приводитъ два отрывка изъ письма 2-го августа: 1) «J'envoie Keyserling en Pologne, avec ordre de faire roi vous ou le prince Adam Czartoryski, votre cousin»; 2) «Sa passion (гр. Орлова) pour moi était publique et tout a été fait par lui dans cette vue. Ils sont quatre frères, tous quatre extrêmement déterminés et fort aimés du commun des soldats». Это вольная передача подлиннаго текста; но Рюльеръ имѣлъ точную копію письма (Бильбасовъ, Исторія Екатерины II, т. XII, ч. 2, № 1149, стр. 419); онъ зналъ также о впечатлѣніи, какое произведено было письмомъ императрицы на семью Понятовскаго [A cette lecture inattendue, son oncle, le prince Auguste Czartoryski... répondit avec un flegme composé: «Si j'etais moins vieux, j'y penserais pour moi-même»]; зналъ и объ отвѣтѣ Понятовскаго императрицѣ [Dans sa réponse à l'impératrice il lui parlait le langage d'un amant que rien ne pourrait dédommager d'être separé d'elle].

О перепискѣ Екатерины съ Понятовскимъ упоминаетъ также Гельбигъ въ «Russische Günstlinge», Tübingen, 1809 (русскій переводъ Бильбасова, Берлинъ, 1900, стр. 361).

Въ сборникѣ [Grimblot] «La cour de Russie il y a cent ans 1725—1783, extraits des dépêches des ambassadeurs anglais et français», 2-е éd, Berlin, 1858, на стр. 202—216 напечатано письмо 2-го августа [не исправно, безъ начала и конца] со слѣдующей замѣткой: En regard de la relation de Rulhière et de la dépêche de M. Keith, il n'est pas sans intérêt de jeter les yeux sur le récit que Catherine elle-même a écrit ou dicté de cette révolution. Il est en forme de lettre, et il paraît avoir adressé à Poniatowski. Quoiqu'il ait été imprimé, il est peu connu, et on aimera sans doute à le trouver ici. Отсюда ясно, что письмо 2 августа было напечатано *до* появленія сборника Grimblot, но когда именно, намъ остается неизвѣстнымъ; нѣтъ на это указаній и у Бильбасова (Исторія Екатерины Второй, т. XII, ч. 2, № 1051,

стр. 327—328; № 1149, стр. 419—421; т. II, стр. 468—471). Въ одномъ мѣстѣ Бильбасовъ говоритъ: «*Письмо Екатерины II* гр. Понятовскому, отъ 2-го августа 1762 года, было много разъ напечатано въ двухъ редакціяхъ: *во-первыхъ*, неполной и невѣрной — у *Grimblot*» (op. cit., т. II, стр. 468); а въ другомъ мѣстѣ замѣчаетъ: «Очень важны два письма Екатерины, впервые обнародованныя Grimblot; третье, къ Понятовскому, перепечатано» (op. cit., т. XII ч. 2, стр. 328).

Щебальскій, въ статьѣ «Екатерина II, какъ писательница» (Заря, 1869, № 2, стр. 143—145) говоритъ, что письмо императрицы 2 августа 1762 г. «напечатано первоначально во французскихъ газетахъ того времени, а оттуда попало во многія историческія сочиненія», но сомнѣвается, « дѣйствительно ли оно было написано къ графу Понятовскому». Ему кажется страннымъ, что Екатерина прибѣгла къ посредничеству гр. Мерси д'Аржанто, и его смущаетъ также результатъ сличенія двухъ редакцій письма — у *Grimblot* въ «La cour de la Russie» и въ «Mémoires secrets et inédits de St.-Auguste», Leipz., 1862. Въ концѣ концовъ Щебальскій приходитъ къ слѣдующимъ выводамъ: «1) письмо 2 августа 1762 года можно признать за подлинное; 2) но сомнительно, чтобъ оно было писано къ графу Понятовскому; 3) вѣроятнѣе всего, что это есть не что иное, какъ газетное извѣстіе, въ формѣ письма, написанное Екатериной или ею внушенное, съ цѣлью дать общественному мнѣнію Западной Европы направленіе въ извѣстномъ смыслѣ; чѣмъ «Обстоятельный манифестъ» долженствовалъ быть для Россіи, тѣмъ *Письмо къ графу Понятовскому* должно было сдѣлаться для Западной Европы; 4) строки о кандидатурѣ графа Понятовскаго очень похожи на позднѣйшую вставку; 5) а такъ какъ мемуары Понятовскаго изданы безъ всякой ученой обстановки и безъ указанія на оригиналъ, съ котораго они печатаны, то и самое извѣстіе о посредничествѣ д'Аржанто представляется очень сомнительнымъ».

Когда, въ какихъ газетахъ «того времени» и въ какой редакціи было напечатано впервые письмо 2 августа, намъ не удалось выяснить; что же касается «сомнѣній» Щебальскаго, то они устраняются какъ донесеніями Мерси д'Аржанто гр. Кауницу, такъ и документами Госуд. Архива.

Значеніе письма 2-го августа вѣрно оцѣнилъ Бильбасовъ (Ист. Екатерины II, т. II, стр. 469—470, а также т. XII, стр. 419—420): «Письмо писано ею вовсе не для того, чтобы сообщить Понятовскому подробности своего воцаренія, а чтобъ убѣдить горячаго

поляка въ невозможности не только появленія его при русскомъ дворѣ, но даже переписки съ нею, хотя бы и секретной. Смыслъ письма совершенно вѣрно поняла гр. А. Д. Блудова, передавая его въ своихъ «Воспоминаніяхъ» слѣдующими немногими словами: «Ne venez pas: les Orloff ne le permettroient pas» (Русск. Архивъ, 1899, I, 83). Письмо Екатерины начинается словами: Tous les esprits sont encore en fermantation. Je vous prie de vous retenir de venir ici, de peur de l'augmenter», и оканчивается такъ: «J'ai reçu votre lettre. Une correspondance reglée serait sujette à mille inconvéniens, et j'ai vingt mille circonspections à garder et n'ai pas le temps de faire des billets doux nuisibles. Je suis très génée. Je ne puis pas vous conter tout cela, mais cela est vraї». Ради этой главной цѣли письма Екатерина даже вставляетъ такую несообразность: «Sachez que tout s'est fait par le principe de la haine contre les étrangers; que Pierre III passe lui-même pour tel». Наконецъ, чтобы вѣрнѣе удержать Понятовскаго отъ неумѣстнаго уже пріѣзда въ Петербургъ, Екатерина старается приковать его къ Польшѣ, къ Варшавѣ, ради интересовъ его семьи, ради его личныхъ выгодъ: «J'envoi incessament le comte Kayserling embassadeur en Pologne pour vous faire Roy», такъ начинаетъ Екатерина письмо, и оканчиваетъ: «Je ferai tout pour vous et votre famille, soyez en fortement persuadé». Эту главную, основную цѣль письма нужно всегда имѣть въ виду: она придаетъ извѣстную окраску всему разсказу о происшествіяхъ девяти дней. Здѣсь многое передано неточно, иное не вполнѣ вѣрно; встрѣчается и завѣдомая ложь. Но письмо это, писанное подъ свѣжимъ впечатлѣніемъ событій, писанное самою Екатериною, лишь мѣсяцъ спустя по воцареніи — драгоцѣнный матерьялъ для ея характеристики».

Изъ перваго изданія «La cour de la Russie, Berl., 1848, par Schneider» письмо 2-го августа въ той-же неполной редакціи перепечатано Герценомъ во 2-мъ изданіи «Mémoires de l'imp. Cathérine II», Lond., 1859, p. 359 — 370. По той же редакціи оно переведено на русскій языкъ и помѣщено въ приложеніи къ Лонд. изданію «Записокъ» Екатерины, 1859 г., а отсюда перепечатано въ 5 изданіяхъ «Международной библіотеки» (Каспровичемъ) и въ «Русск. Старинѣ», 1906, окт., стр. 42 — 48. По той же редакціи оно переведено А. А. Суворинымъ и напечатано въ приложеніи къ его изслѣдованію «Княгиня Катерина Романовна Дашкова», часть первая, Спб., 1888, стр. 150 — 158.

Въ нѣсколько иной, но также не полной и не исправной редакціи напечатано письмо 2-го августа въ изданіи «Mémoires secrets

et inédits de Stanislas Auguste comte Poniatowski dernier roi de Pologne relatifs à ses rapports intimes avec l'impératrice Catherine II et à son avènement au trone.—Journal privé du roi Stanislas Auguste pendant son voyage en Russie pour le couronnement de l'empereur Paul 1-er, suivi d'une relation de ses funérailles, depuis le 12 février jusqu'au 8 mars 1798. Leipzig. Wolfang Gerhard, librairie centrale pour les pays slaves. 1862, p. 22—33.

Оба письма (2-го и 9-го августа) въ редакціи болѣе исправной и полной, но не совсѣмъ точной, напечатаны въ изданіяхъ a) Pamiętniki | Stanisława Augusta | Poniatowskiego | króla Polskiego | i jego, korespondencye z cesarowa | Katařiną II). Poznań | Wksiogarni J. K. Żupańskiego. Czcionkami A. Popilińskiego. | 1862.— Mémoires | de Stanislas Auguste | Poniatowski | roi de Pologne | et sa correspondance avec l'impératrice | Catherine II | Posen. | Libraire-éditeur J. C. Zupanski. Imprimerie de A. Poplinski, 1862, p. 41—64; b) Deux lettres inédites de l'impératrice | Catherine II | à Stanislas Poniatovski |, publiées pour la première fois d'après les originaux | par | P. L. Jacob. Bibliophile | Paris | Librairie des Bibliophiles | Rue Saint-Honoré, 338 | 1873—16°. Въ предисловіи (p. V, VI, VII): Les deux documents inédits que nous publions aujourd'hui sont du plus grand intérêt; nous pouvons en garantir l'authenticité, sans désigner la source où nous les avons puisés. Nous ne croyons pas qu'ils aient été jamais imprimés jusqu'ici, soit en entier, soit en partie. Въ замѣткѣ отъ издателя (p. VIII): Nous les devons à l'obligence d'un savant russe, qu'il nous eût été agréable de nommer en lui adressant nos sincères remerciments. Первое письмо занимаетъ стр. 1—17, второе—18 x 20; c) Archives du prince Woronzow. Архивъ князя Воронцова. Книга двадцать пятая. Москва. 1882. Стр. 414—425.

Въ наст. изданіи оба письма напечатаны по копіямъ Госуд. Архива, III, 16: Deux lettres de l'Impératrice Catherine II à Stanislas Poniatowski. Orthographe de l'original. Тотъ-же текстъ въ копіяхъ въ Собств. Е. И. В. Библ-кѣ.

Приводимъ варіанты 1-го письма по копіи кн. Лобанова-Ростовскаго (въ виду того, что ему открытъ былъ доступъ къ бумагамъ Понятовскаго):

Стран. 548, стр. 18: вм. «27» въ копіи кн. Лобанова-Ростовскаго 22; 20: вм. «Passik»—Passek, такъ и далѣе;

— 549, 21: vous amenons—нѣтъ;

— 550, 15: вм. «résistance»—violence;

— 551, 22: вм. «25» — 27;

— 553, 3: въ копіи Г. А. и С. Е. В. Б. вм. très (какъ у Л.-Р-го)— bien;

— 554, 18: вм. «Chitrov» у Л. Р-го—Hitrow; 8 сн.: вм. «Munick»— Münnich;

— 555, 15: «bien» нѣтъ ни въ копіяхъ Г. А. и С. Е. В. Б., ни у Л.-Р-го.

— 556, 12 сн.: послѣ «puis» въ копіи Г. А. — vous (у Л.-Р-го нѣтъ).

— 557, 7: въ копіи Г. А. «point» — нѣтъ (у Л.-Р-го есть).

Дальнѣйшія письма (VIII, IX, XI и XIII) императрицы къ Понятовскому напечатаны впервые въ познанскомъ изданіи его «Мемуаровъ», 1862, стр. 65—77.

По поводу IX письма (11 ноября 1762 г.) Мерси д'Аржанто сообщалъ графу Кауницу (Moscau, den 29 November, 1762):

P. S. Ist mir vor wenig Tagen von dem Grafen Poniatowsky abermalen in geheim ein Expresser mit dem Ersuchen zugekommen, der Russischen Kaiserin ein seiniges Schreiben durch einen vertrauten Weg sicher zustellen zu machen, welches ich dann auch mit aller Vorsichtigkeit sogleich bewerkstelliget habe. Wie zumalen nun ohnschwer vorzusehen war, dass in dieser vertrauten Correspondenz Sachen von grosser Wichtigkeit enthalten sein müssen, so bin ich besorgt gewesen, den Inhalt sothanen Poniatowskischen Schreibens in Erfahrung bringen zu können, und ob mir zwar solches zu bewirken uhnmöglich gefallen, so hat es mir doch gelungen, eine Vollständige Abschrift der hiesigen Monarchin Rückantwort an besagten Grafen zu überkommen, welche dann zu Euer Excellenz hohen Einsicht einsenden zu sollen, so ehender meiner Pflichtsobliegenheit gemäss zu sein erachtet, als hochdieselbe aus dessen merkwürdigen Inhalt gnädig zu ersehen werden, dass, 1-mo der Graf Kaiserling der Russischen Monarchin vorzügliches Vertrauen besitzet, mithin einen grossen Einfluss in das hiesige politische Systema habe, des Grafen Bestuchefs Credit aber bei höchst deroselben ganz ohnvermögend sei. Und gleichwie, 2-do, der Graf Kaiserling mit der hiesigen Beherrscherin einen beständigen Briefwechsel unterhaltet; so ergiebt sich hieraus von selbsten, dass derselbe zufolge seiner übler Gesinnung und bösen Willens den Geschäften ungemein vielen Schaden, der allein noch gut denkende Graf Bestuchef aber denenselben keinen Vorschub zu geben vermöge. 3-tio, ist nicht minder besonders bemerkbar, dass die Russische Kaiserin in Ansehung Ihrer künftigen Sicherheit gegen den Grafen Poniatowsky so viele Unruhe bezeiget, und ihm,

4-to, eine geheime anhero Reise auf alle Weise missrathet. Schliesslichen verdienet ebenfalls einige Aufmerksamkeit, was wegen des vormals hier gestandenen, und nunmehro in Warschau befiendlichen dänischen Gesandten, Baron Osten, (welcher nicht nur jederzeit den Alliirten Ministris allhier, sondern nach des Herrn Grafen Dietrichstein eigenhändigen Schreibens an Herrn Grafen Esterhazy auch seinem Hof selbsten verdächtig wäre) in diesem Schreiben erwähnet wird. Nun folget der Czarin Rückantwort an Grafen Poniatowsky in französischer Sprache. — Далѣе слѣдуетъ копія съ письма IX отъ 11 ноября 1762 года. [Сборн., XLVI, 285 — 288].

Въ познанскомъ изданіи «Записокъ» Понятовскаго напечатана вслѣдъ за письмомъ императрицы отъ 5 января 1763 «Note du roi»: Dans l'hiver de 1763 à 1764. J'écrivis deux fois à l'Imp.: *ne me faites pas Roi, mais rappelez-moi auprès de vous.* Deux motifs me dictèrent ces paroles. L'un fut le sentiment que je portais encore dans mon coeur; l'autre était une persuasion que je ferais plus de bien à ma Patrie comme particulier présent auprès d'Elle, que Roi ici. — Mais ce fut en vain. Mes priéres ne furent point écoutées. Pendant quelque temps milord Stermont, Envoyé d'Angleterre à notre Cour, avait, par ordre de la sienne favorisé et servi de temps en temps ma correspondance en Russie. Lorsqu'on s'aperçut en Angleterre du changement survenu à Pétersburg à mon égard, milord Stermont me déclara qu'il ne pouvait plus continuer à me rendre ce service. [P. 77].

На стр. 567 — 568 напечатанъ по рукописи Московскаго Румянцевскаго Музея [въ «Собраніи бумагъ А. В. Храповицкаго»] разсказъ императрицы о первыхъ годахъ ея царствованія. Автографъ, 2 листа. Впервые помѣщенъ въ Русск. Арх., 1866, стр. 58 — 60, съ русскимъ переводомъ.

Варіанты:

Стран. 567, стр. 2: вм. зачеркн. — a la moitié; 3: вм. зачеркн. — en 1762; 4: «la Russie sortait» вм. зачеркн. — J'ai trouvée la Russie sortant; 5: «le repos» вм. зачеркн. — d'avoir la faculte; 14: «n'avoit point» вм. зачеркн. — n'étoit point; 18: послѣ «sujets» зачеркн. — all; 19: послѣ «revoltés» зачеркн. — et la co; 20: вм. «commençoient» — comencoit; 21: «payer leurs» вм. зачеркн. — seigner.

— 568, 2: послѣ «l'argent» зачеркн. — et; послѣ «couronne» зачеркн. — croyoit qu'il etoit injuste de payer ce qu'ils avoit dissipé depuis longtemps; 7: послѣ «dettes» зачеркн. — sont payés; 9: «sont

payés» приписано карандашемъ; 14: вм. «la monnaie» — la monoyes; 6 сн.: послѣ «les invalides» зачеркн. — et chaque; 4 сн.: послѣ «Astracan» зачеркн. — Je m'envais.

На стр. 569 — 570 помѣщенъ отрывокъ «Записокъ», напечатанный впервые въ Русск. Арх., 1865, стр. 882 — 884, съ русскимъ переводомъ.

Отрывокъ «Мемуаровъ», помѣщенный на стр. 571—572, впервые напечатанъ въ Библіогр. Зап., 1858, т. I, 539 — 540, въ статьѣ М. Лонгинова «Неизданные матеріалы для исторіи царствованія Екатерины Великой». Издатель указываетъ въ предисловіи: «Сообщаемые здѣсь матеріалы извлечены изъ бумагъ государственнаго канцлера свѣтлѣйшаго князя Александра Андреевича Безбородко... Бумаги эти находились въ рукахъ дѣйствительнаго тайнаго совѣтника 1-го класса князя Александра Николаевича Голицына... Документы, здѣсь помѣщаемые, списаны въ 1839 году, по разрѣшенію князя А. Н. Голицына съ собственноручныхъ бумагъ императрицы и князя Вяземскаго, (при чемъ въ точности сохранено ихъ правописаніе) его превосходительствомъ Юріемъ Никитичемъ Бартеневымъ»... По словамъ издателя, на копіи съ записки императрицы прибавлена внизу еще слѣдующая замѣтка: «Въ запискѣ къ князю Безбородку императрица пишетъ между прочимъ: злословниковъ почитать-ли за неблагодарныхъ? сей вопросъ опасаюсь рѣшить ибо дѣло есть царское: дѣлать добро и сносить поношеніе какъ говорилъ Александръ Великій».

На стр. 573 — 574 помѣщенъ отрывокъ «Мемуаровъ», напечатанный первоначально въ Русск. Арх., 1870, 1155—1158, и затѣмъ въ сборникѣ А. Ѳ. Бычкова «Письма и бумаги императрицы Екатерины II, хранящіяся въ Императорской Публичной Библіотекѣ», Спб., 1873, 103—106, съ указаніемъ слѣдующихъ варіантовъ автографа:

Стран. 573, стр. 6: послѣ «оттанцовавъ» зачеркн. — не помню съ кѣмъ изъ своихъ родственницъ; 12: вм. «меня» — мнѣ; 20: вм. «порожняго» — порожнаго; 3 сн.: вм. «меня» — мнѣ; 1 сн.: слова «отъ удовольствія» тамъ же зачеркнуты.

— 574, 6: вм. «меня» — мнѣ; 9: вм. «Неужели» — ни уже.

Напечатанная впервые на 575 стр. «Историческая замѣтка» извлечена изъ 7-й части «Собственноручныхъ Записокъ Императрицы Екатерины II касательно Россійской Исторіи», Госуд. Арх., X, 366, л. 162. [См. въ наст. изд. т. XI, стр. 376, п. 17].

Стр. 577—581 содержатъ «Распоряженія имп. Екатерины II о пріемѣ принца Генриха Прусскаго», Госуд. Арх., X, 312: «Дѣло. Собственноручная записка Екатерины II съ распоряженіями о пріемѣ и путешествіи Принца Генриха Прусскаго. 1770. Изъ бумагъ С. М. Козьмина». 6 л. f°. Начало (п. 1—13, т. е. автографъ императрицы) напечатано впервые въ Сб. Имп.-Р. Ист. Общ., т. X, стр. 433—434. О пріѣздѣ принца Генриха императрица писала г-жѣ Бьельке, Сборн., XIII, 43, 44, 48, 53, 57, 59, 61, 63. Въ IV т. наст. изд. 147—168, напечатано описаніе праздника, даннаго въ честь пр. Генриха. О своихъ отношеніяхъ къ Генриху Прусскому императрица часто писала Гримму (Сборн., XXIII и XLIV). Недавно издана переписка императрицы съ принцемъ: «Briefwechsel zwischen Heinrich von Preussen und Katharina II von Russland», von Dr. R. Krauel, Berlin, 1903. Въ этой перепискѣ встрѣчаются и автобіографическія черты, какъ напр., на стр. 134:

«J'ai tout lieu d'être extrêmement sensible au souvenir de mad. la duchesse de Brunswic, dont V. A. R. me fait part; les circonstances des différents séjours que j'ai faits à sa cour dans mon enfance, sont très présentes à ma mémoire, et entre autres je me souviens de Lui avoir voué, à l'âge de huit ou neuf ans, une reconnaissance ineffaçable pour m'avoir sauvée par son intercession d'une punition très meritée que feu ma mère voulait m'infliger».

Стр. 583—594 содержатъ автографъ императрицы «Le chateau de Tchesma», находящійся въ собраніи рукописей Императорской Публичной Библіотеки, 9 л. f°. Чесма—загородный дворецъ, получившій свое названіе по знаменитому морскому сраженію при Чесмѣ, какъ въ воспоминаніе другихъ событій царствованія поставлены другіе памятники—тріумфальныя арки, колонны, обелиски въ Царско-сельскомъ паркѣ. Нынѣ le chateau de Tchesma—инвалидный домъ, на пути отъ Петербурга къ Пулкову, не вдалекѣ отъ Царскаго. Въ Чесменскомъ дворцѣ во времена императрицы Екатерины собрана

была значительная коллекція портретовъ и медальоновъ (небольшихъ портретовъ) современныхъ императрицѣ европейскихъ государей, лицъ владѣтельныхъ домовъ того времени и также историческихъ портретовъ великихъ князей, московскихъ царей, императоровъ и императрицъ, восходя отъ имп. Елизаветы, Анны, Екатерины I до кн. Александра Невскаго и Всеволода Юрьевича. [См. 1) «Bemerkungen über Russland in Rücksicht auf Wissenschaft, Kunst, Religion und andere merkwürdige Verhältnisse». Erfurt. 1788. Erster Theil. S. 267—269. VII. Tschesme. 2) Шклярскій. Историческое описаніе Николаевской Чесминской Военной Богадѣльни. Спб. 1860].

17 августа 1788 Храповицкій записалъ въ своемъ «Дневникѣ» (изд. подъ ред. Н. Барсукова): «Нашелъ въ зап[ечатанномъ] пакетѣ «Разговоръ портретовъ и медальоновъ въ Чесмѣ», рукою Е. В-ва на французскомъ языкѣ писанный. — Всѣ дочери Маріи Терезіи худаго поведенія. — Злословіе разносило, что будто Имп. Анна — дочь Петра I. Онъ отрекается, не бывъ столько глупъ, чтобъ сдѣлать себѣ государя. Петръ II былъ влюбленъ въ Елиса[вету] Пет[ровну], но она не согласилась. Имп. Анна тому не вѣритъ, говоря, что послѣ его смерти нѣсколько мѣсяцевъ была больна, une fièvre tierçe lui avoit rendu la taille fine. — Екатерина I любила очень Имп. Елисавету. Имп. Анна говоритъ: Ne signait elle pas votre nom au bas des ordres que dictoit le prince Menschicoff et que vous ne lisiez jamais faute de savoir l'abc. NB. Кн. Дашкова читала сей разговоръ и тутъ есть ея письмо».

На стр. 595—599 напечатано черновое письмо императрицы къ д-ру Циммерману, янв., 1789; Госуд. Арх., I a, № 20, пач. 5, отд. I, 7. Оно было помѣщено со значительными сокращеніями въ изд. Marcard «Zimmermanns Verhältnisse mit der Kayserin Catharine II und mit dem Herrn Weikard», Bremen, 1803, S. 376—382. Русскій переводъ, съ тѣми же сокращеніями, въ «Сочиненіяхъ Екатерины II», изд. Смирдина, 1850, т. III, 464—469. Переписку императрицы съ Циммерманомъ вновь издалъ Ed. Bodemann «Der Briefwechsel zwischen der Kaiserin Katharina II von Russland und Ioh. Georg Zimmermann», Hannover und Leipzig, 1906, XXV+157+2 ненум. Здѣсь (87—91) указана дата — «ce 29 Janvier 1789». Приводимъ варіанты этого изданія:

Стран. 595, стр. 5: «les autres... polie» нѣтъ въ изд. Bodemann'a; 8: вм. «et au reste... seule» — à condition toute fois; 12: передъ «repondre» — y; 7 сн.: послѣ «ou» — sa fantaisie ou; 5 сн.: вм. «pouvois rien comprendre» — comprenois rien; 4 сн.: вм. «ayë» — ai je; 2—1 сн.: вм. «penche... déraisonnement» — penche au déraisonnement à l'injustice avec cela l'on ne sauroit guère être heureux;

— 596, 1: вм. «elle» — on; 5: вм. «un phénomène» — singulier contraste; 15: вм. «n'auroit pu» — ne pouvoit; 16: «quelquefois» — нѣтъ; 18: «et» — нѣтъ; 22: вм. «pu déterrer» — déterré; 24: вм. «il m'a paru» — il me paru; 26: «mais» — нѣтъ [Со словъ «Les Hollandois» и до конца приводимъ варіанты къ бѣловой копіи].

— 598, 18: «affreux» — нѣтъ; «Cette reine... parfaitement» — нѣтъ; 10 сн.: «encore» — нѣтъ; «de lui... bontés» — послѣ «dites» въ слѣдующей строкѣ; 7 сн: послѣ «est» — assez; 6 сн.: «moi et» — нѣтъ; 4 сн.: вм. «se charger de» — débuter dans la carrière philosophique par; 3 сн.: вм. «moins» — à moins; 2 сн.: вм. «une part aussi» — la part la plus

— 599, 1: вм. «Sa partialité» — une partialité passionnée; 2: послѣ «tems» — elle tache de; 3: вм. «croit par la captiver» — d'obtenir; 4: вм. «sont» — sauroient être; 6: послѣ «Hollande» — aux troupes Prussiennes; послѣ «Danemark» — pour les menaces de mr. Elliot; 7: вм. «trouve» — puisse trouver; 8: вм. «encore oublié» — encore; 9: послѣ «malgré» — le génie supérieur du Roy de Prusse; «et» — нѣтъ; 10: «de Prusse» — нѣтъ; 12: послѣ «Poméranie» — province. Далѣе [вм. «Par ce que... Janvier 1789»] слѣдуетъ:

Par votre lettre du 16. Janvier que je viens de recevoir je vois la joye que vous a causé, Monsieur, la prise d'Oczakof; le Maréchal Prince Potemkin comme de raison a tenté toutes les voyes avant que d'en venir à l'assaut. Le tems le plus convenable pour cette entreprise etoit sans contredit celui où le liman couvert de glaces rendoit le côté de la mr inaccessible aux secours pour les assiégés et la ville une fois prise donnoit le tems de prendre les précautions nécessaires pour l'avenir. Mais l'impatience de têtes chaudes, des jeunes gens remplis de courage, des demi-têtes qui raisonnent de travers, des envieux, des ennemis ouverts ou cachés, est assurement en pareil cas la chose la plus incommode et c'est de celle là, que la fermeté et la persévérance du Maréchal a eu infiniment à souffrir. Ce qui lui fait à mes yeux le plus grand humeur c'est qu'entre autres grandes et belles qualités qu'il a, je lui ai toujours vu celle de pardonner à ses ennemis, de leur faire du bien, et par là il a su l'emporter sur ses antagonistes. Cette fois ci il a battu

les Turcs et ceux qui le critiquoient dans une heure et demie. Aprésent l'on dit qu'il auroit pu prendre Oczakof plutot, cela est vrai, mais jamais avec moins d'inconvénient. Ce n'est pas la première fois chés nous que les malades sartent de l'hôpital pour aller à l'assaut, ce dont vous me marqués de l'étonnement, j'ai vue arriver la même chose dans toutes les grandes occasions. L'enthousiasme est grand chés nous pour le bien public. Cet été lorsqne le Roy de Suède nous attaqua à l'improviste, je fis dire aux villages des domaines les plus à la portée d'envoyer des recrues et qu'ils eussent à se taxer eux mêmes, combien chaque village en donneroit. Eh bien! qu'en arriva-t-il? un village de mille mâles m'envoya soixante et quince belles recrues, un autre sur quatre mille envoya deux cens cinquante, un troisième de Czarkoçelo, où il a trois mille paysans envoya quatres cens chevaux avec hommes et charrettes pour le transport des magasins de l'armée, ceux ci ont fait toute la campagne en Finlande, mais ceci n'est pas tout, les gouvernemens d'alentour et ensuite de proche en proche tous les autres ayants entendu ce qui se passoit du côté de la Suède, m'offrirent de leur plein gré un bataillon et un escadron par gouvernement. La ville de Moskow seule aurait mis dix mille homme sur pied, si je les avois laissé faire. Notre peuple est guerrier né et nos recrues sont aisés à dresser. La noblesse sert ou a servie, quand le besoin vraiment l'exige; on n'a encore jamais dit «non» à rien, mais tout le monde court à la défense de l'état et de la patrie, il ne faut aucum effort pour les faire aller. Adieu, Monsieur, en voilà assés pour aujourd'huy, portés vous bien.

Варіанты автографа:

Стран. 595, стр. 3: послѣ «médecin» зач.—sans contredit; 5: послѣ «font» зач.—Vous faite plus. La Harangue que Vous me faites aux champs Elisée ne desireroit pas mieux que d'aller en

— 597, 6 сн.: послѣ «nuisant» зач.—partout a mon; 4 сн.: послѣ «chemin» зач.—elle puisse parvenir a mon; 1 сн.: передъ «tracent» зач.—plaise point assés

— 598, 21: послѣ «si chers» зачеркн.—à son coeur un tourment qui dechire

---

Стр. 601—605 содержатъ черновое письмо императрицы къ гр. Н. П. Румянцеву; Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 5, отд. I, 4. Помѣщенное здѣсь письмо не вошло въ переписку Екатерины II съ гр. Н. П. Румянцевымъ, напечатанную Н. К. Шильдеромъ и В. А. Бильбасо-

вымъ въ Русск. Стар. 1892, X, 5—23; 1894, II, 70—95; III, 94—112; IV, 157—178; V, 76—90.

Варіанты:

Стран. 602, 14: послѣ «Durant» зачеркн.—L'on peut dire que; послѣ «ouverts» зач.—ayent en aucun; 15: послѣ «pour» зач.—épuiser toutes les employer; послѣ «enfermer» зач.—contre le droit des gens; 20: послѣ «quoique» зач.—par un traité formel le traite de Canardji; 21: послѣ «gens» зач.—Le Roi de Prusse et celui d'Angleterre; 24: послѣ «contredire» зач.—publiquement; 27: послѣ «empêcherent» зач.—non seulement

— 603, 1: послѣ «polonaises» зач.—come les traité; 14: послѣ «duplicité» зач.—ne pouvoit; передъ «inspirer» зач.—donner; 15: послѣ «offres» зач.—offices aussi peu desinteressés

— 604, 10: послѣ «Pologne» зач.—j'en suis le boulevard; 11: послѣ «C'est» зач.—en Allemagne; 4 сн.: послѣ «à prendre» зач.—une resolution; послѣ «pour» зач.—éloigner

---

Стр. 607—611 содержатъ «Extraits des lectures»; Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 5, отд. I, 3. Автографъ. [О чтеніи императрицы см. т. VI наст. изд.; о христіанской церкви въ Кабардѣ см. т. XI, стр. 398 и 504].

Варіанты:

Стр. 607, 13 сн.: передъ «joye» зач.—plus grande; 9 сн.: послѣ «se mettant» зач.—ce represant; 6 сн.: послѣ «dont» зач.—la constitution doit

---

На стр. 613—627 помѣщены собственноручныя замѣтки императрицы, находящіяся въ Госуд. Арх. и напечатанныя въ Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. VII, стр. 82—101, со слѣдующимъ примѣчаніемъ:

«Замѣтки эти писаны Великою Княгинею Екатериною Алексѣевною на листахъ большого формата, карандашемъ. Незначительные отрывки изъ нихъ помѣщены въ Библіографическихъ Запискахъ 1861 года, № 17, стр. 511—514. Время написанія ихъ можно опредѣлить приблизительно по слѣдующимъ обстоятельствамъ, о которыхъ тамъ идетъ рѣчь: въ 12-мъ пунктѣ говорится, какъ о существующемъ еще законѣ, объ обязательной службѣ русскаго дворян-

ства, слѣдовательно это писано ранѣе постановленія Петра III, отъ 18 февраля 1762 года, которымъ дарована вольность и свобода русскому дворянству. Въ 24-мъ пунктѣ содержится довольно прозрачный намекъ на осужденіе графа Алексѣя Бестужева-Рюмина, который по манифесту 27 февраля 1758 года былъ лишенъ всѣхъ чиновъ и имущества за вины, которыя слѣдовало еще доказать на судѣ, для чего и была наряжена особая коммиссія. Въ 28-мъ пунктѣ идетъ рѣчь о предоставленіи Курляндіи принцу Карлу Саксонскому, что имѣло мѣсто въ 1758 году. Въ послѣдней 39-й статьѣ есть ссылка на Энциклопедическій журналъ за мартъ 1761 года».

Выше, стр. 738, указано, что въ Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 7 имѣется копія тетради, «въ коей собственною рукою Императрицы Екатерины II записаны разныя мысли ея, замѣчанія, анекдоты и проч.». Въ наст. изд. напечатана эта копія; приводимъ варіанты автографа, помѣщеннаго въ Сборн. Имп. Р. Истор. Общества:

Стран. 613, 5: вм. «l'institut»—l'institution; 8: послѣ «religieuse»—et; 7 сн.: вм. «annulle» — arrête

— 614, 2: вм. «mis» — mise; 3: вм. «heureux» — heureuse; 9: передъ «dont» — et; 15: вм. «ici» — quasi; вм. «j'aimerois» — j'aime; 8 сн.: вм. «Espagne» — de l'Espagne

— 615, 6: вм. «a» — m'a; 9: вм. «qui use» — usé; 9 сн.: послѣ «devez» — pas; 2 сн.: «des» — нѣтъ.

— 616, 1: «de» — нѣтъ; 11: вм. «ou» — et; 14: послѣ «nous» — dans; 6 сн.: вм. «les glaces» — la glace; 1 сн.: вм. «n'y» — ne

— 617, 4: вм. «ne» — n'y; 10 сн.: вм. «l'on ne» — on

— 618, 4: вм. «belle» — telle; 5: вм. «bel» — tél

— 619, 6: вм. «gens» — gens la; 7: вм. «une» — de la

— 620, 8: вм. «diroit» — disoit

— 621, 10 сн.: «lui» — нѣтъ; 6 сн.: вм. «au» — qu'au

— 622, 18: вм. «parler du» — ou; 6 сн.: вм. «le» — se

— 623, 11 сн.: послѣ «dire» — tout; 9 сн.: вм. «ces» — les

— 624, 4: вм. «Gr. D.» — Monsgr.

— 625, 10: вм. «fait» — fera; 11: послѣ «doit» — pas; 1 сн.: вм. «des eaux» — de l'eau

— 626, 4: вм. «faut» — doit; 7: послѣ «lâcher» — prises; 9: вм. «de l'eau de mer» — l'eau de la mer; 6 сн.: вм. «l'effort» — l'effet

— 627, 7 сн.: вм. «milliers» — millions

Въ Библіогр. Запискахъ напечатаны слѣдующіе параграфы: 30, 18, 21, 22, 10, 19, 20, 28, 31 (2-я половина — Je me félicite...),

3, 16, 17, 40, 6, 8, 38. По поводу послѣдняго параграфа издатель говоритъ въ примѣчаніи:« Замѣтно наконецъ, что посреди сихъ политическихъ разсужденій вдругъ является маленькая статья о садкахъ и средствахъ для сбереженія устрицъ — новое доказательство, что Екатерина писала въ этой тетради лишь для себя и въ разныя времена».

Въ дополненіе къ «анекдоту» о Брокдорфѣ, стр. 621 — 624, приводимъ «собственноручное приказаніе Екатерины II относительно недопущенія его въ Россію», 5 января 1775 г.:

«Что вижу, мнимое право плута Брокдорфа на эту фабрику ему служитъ предлогомъ, чтобъ сюда пріѣхать; въ правосудьи никому отказать не должно, но сему бездѣльнику не имѣть, пока я жива, ни пяди земли въ моей имперіи. Прикажите сіе ему объявить и, буде право какое имѣетъ, чтобъ ее продалъ кому хочетъ, дабы я впредь имени его болѣе не слыхала, а въ Россіи ему не бывать». (Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. XXVII, стр. 24 — 25).

Стр. 629 — 631 содержатъ автографъ [Историческіе отрывки], хранящійся въ Госуд. Архивѣ, X, 17: «Дѣло. Собственноручныя черновыя бумаги Императрицы Екатерины II: уголовное уложеніе, манифестъ о поединкахъ и о узаконеніяхъ вообще. — Собственноручныя записки Императрицы Екатерины второй относительно Законодаліи. — № 22-й. — Собственноручныя записки Императрицы Екатерины второй относительно законодаліи. 1) Разные отрывки. 2) Уголовное Уложеніе и манифестъ о поединкахъ. 3) О узаконеніяхъ вообще. — Разные отрывки. 1769 и друг. годовъ».

Первый изъ этихъ «отрывковъ», стр. 629 — 630, былъ напечатанъ въ Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. X, стр. 380 — 381; третій, стр. 631, — въ Сборн., XLII, 458.

Варіанты:

Стран. 629, стр. 8: передъ «кончена» зач. — сія война; 10: послѣ «именемъ» зач. — государства получая мира.

Замѣтка «О величіи Россіи», помѣщенная на стр. 632, хранится въ Госуд. Арх., X, 361: «Собственноручная замѣтка Императрицы Екатерины II о величіи Россіи и объ ослабленіи ея въ случаѣ осуществленія замысловъ князей Долгоруковыхъ при восшествіи на

престолъ Императрицы Анны. Безъ года». Этотъ отрывокъ былъ напечатанъ въ Русск. Стар., 1875, II, 388, съ русскимъ переводомъ.

На стр. 633—637 напечатаны впервые разные отрывки и замѣтки, хранящіеся въ Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 5, отд. I, 8—12. Замѣтку о Сенатѣ, стр. 634, ср. съ черновымъ отрывкомъ манифеста въ наст. изд. т. XI, стр. 362 [Опись, Часть III, 5) л. 7] и 402, а также съ проектомъ указа Сенату въ статьѣ В. Иконникова, Русск. Арх., 1888, I, 39.

Варіанты:

Стран. 633, 2: послѣ «sçeau» зач.—au consentement; 3: передъ «sont» зач.—peuvent convenir entre eux.

Напечатанное на стр. 638—639 черновое письмо императрицы къ д-ру Циммерману хранится въ Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 5, отд. I, 13; оно было помѣщено, съ сокращеніями, въ изд. Marcard «Zimmermanns Verhältnisse mit der Kayserin Catharina II und mit dem Herrn-Weikard», Bremen, 1803, S. 383—385; но здѣсь напечатанъ конецъ, котораго нѣтъ въ черновомъ наброскѣ;

Les chirurgiens que Vous avez engagées seront payés n'en doutez point, je ne sais pourquoi ils ne s'adressent pas à moi plutôt qu'à Vous pour l'être. En mettant sur l'adresse *en main propre* chaque bureau de poste est obligé de me faire tenir le paquet *en main propre.* J'approuve beaucoup le present que Vous avez proposé à M-r de Gross pour le Chirurgien Major qui Vous a aidé choisir les gens que Vous nous avez envoyé.

Приводимъ варіанты въ изданіи Bodemann'а [см. выше, стр. 782]:

Стран. 638, стр. 5: вм. «d'avril»—avril; 9: послѣ «Lucchesini»—et compagnons; 10: вм. «fait»—font; 14: вм. «règles»—principes; 17: послѣ «couvrait»—sa passion, sa haine, son envie; 5 сн.: «toujours»—нѣтъ; 3 сн.: вм. «qui»—laquelle; вм. «à la»—de la; 2 сн.: вм. «cacher ordinairement»—masquer; передъ «intentions»—les; 1 сн.: послѣ «quand»—celle-ci on prit la place de

—639, 1: «est mise de côté»—нѣтъ; 4: вм. «ne sauroit mériter»—ne sauroit inspirer ni mériter aucune confiance; 5: «ni confiance»—нѣтъ; вм. «boute feu»—boutefeux; 7: вм. «à la fin les du-

pes» — la dupe; 9: вм. «en» — dans; 10: вм. «embrouille» — embrouilla; 11: послѣ «princes» — d'un esprit fougueux ou menés, par des ministres de ce caractère ne; 12: вм. «refrain» — repantir que; 13: вм. «remplis» — accomplis; 16: послѣ «féliciter» — pour sentir leur rôle.

[Конецъ письма такой-же, какъ въ изданіи Marcard'a: «Les chirurgiens» и проч.].

Стр. 641 — 643 содержатъ отрывокъ «Reflexions sur Pétersbourg et sur Moscow», хранящійся въ Госуд. Арх., I a, пач. 5, отд. III, Д. Императрица сравниваетъ мѣстоположеніе и климатъ Петербурга и Москвы также въ письмѣ къ Бьельке, отъ 6 марта 1775 г. [Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. XXVII, стр. 31 — 32].

Замѣтка, помѣщенная на стр. 644, хранится въ Госуд. Арх., X, 386: «Дѣло. Размышленія о русской зимѣ. Автографъ Екатерины II на французкомъ языкѣ. Безъ года».

Отрывокъ «Нравственные идеалы Екатерины II», напечатанный на стр. 645 — 646, былъ помѣщенъ впервые въ Русск. Арх., 1863, стр. 938 — 939; 2-е изд., стр. 380 — 381; съ русскимъ переводомъ.

Стр. 647 содержитъ «Собственноручное черновое письмо Екатерины II къ неизвѣстной дамѣ, около 1770 г.», впервые напечатанное въ Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. XLII, стр. 445 — 446, съ русскимъ переводомъ.

На стр. 648 помѣщена «Собственноручная замѣтка Екатерины II о тиранахъ», впервые напечатанная въ Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. XLII, стр. 456, съ русскимъ переводомъ.

Стр. 649 — 650 содержатъ «Проектъ депеши», около 1793 г., напечатанный впервые въ Руск. Арх., 1863, стр. 566 — 570; 2-е изд., стр. 384 — 396, съ русскимъ переводомъ.

На стр. 651 напечатана «Конфиденціальная депеша», хранящаяся въ Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 5, отд. I, 5.

Стр. 652 содержитъ собственноручную замѣтку императрицы, съ упоминаніемъ о Рюльерѣ, находящуюся въ Госуд. Арх., X, 418. Впервые напечатана въ числѣ писемъ и записокъ императрицы къ Фальконету, въ Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. XLII, стр. 427, № 555, съ русскимъ переводомъ и съ примѣчаніями: «1) См. переписку императрицы Екатерины II съ Фальконетомъ, т. XVII Сборн., стр. 259 и 260, гдѣ вопросъ о сочиненіи Рюльера разъясненъ въ подробности. 2) Simon — скульпторъ; онъ требовалъ долгъ адмирала Апраксина, въ уплатѣ котораго ему отказывали. Императрица приказала навести объ этомъ справки. См. письмо императрицы Екатерины II къ Фальконету отъ 14 іюня 1768 г., стр. 43 и 44, т. XVII Сборн., изъ котораго видно, что помѣщенное выше письмо (№ 555) есть отрывокъ упомянутаго письма къ Фальконету».

«Шутливая характеристика придворныхъ», помѣщенная на стр. 653—654, хранится въ Госуд. Арх., X, 392; впервые напечатана въ Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. X, стр. 320—322.

На стр. 655 напечатанъ отрывокъ, хранящійся въ Госуд. Арх., X, 390: «Дѣло. Собственноручная пародія Императрицы Екатерины II на слухъ о путешествіи ея въ Тавриду».

На стр. 656 напечатанъ отрывокъ, хранящійся въ Госуд. Арх., X, 421: «Дѣло. Примѣчаніе о словѣ: Общій врагъ. Автографъ Екатерины II».

Стр. 657—658 содержатъ собственноручную замѣтку императрицы, хранящуюся въ Госуд. Арх. X, 17; впервые напечатана въ Сборн. Имп. Р. Ист Общ., т. XLII, стр. 456—458, съ русскимъ переводомъ.

Помѣщенный на стр. 659—660 автографъ хранится въ Госуд. Арх., X, 313: «Дѣло. Собственноручное распоряженіе Императрицы Екатерины II о придворномъ маскарадѣ. Безъ года»; напечатанъ впервые въ Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. XLII, стр. 123—124, съ русскимъ переводомъ и съ примѣчаніемъ: «Можетъ быть, относится къ придворному маскараду, бывшему 10-го ноября 1790 г., о чемъ см. Дневникъ Храповицкаго отъ 24 октября до 11 ноября т. г., изд. Н. Барсукова, стр. 350—351».

Варіанты.

Стран. 659, стр. 9 сн.: передъ «des habits d'hommes» зач.—de Capucins de diverses couleurs et des culottes noires. Tout le monde fera sa toilette la; 2 сн.: послѣ «masques» зач.— a acheter ou a louer.

На стр. 661 напечатанъ автографъ, хранящійся въ Госуд. Арх., X, 416: «Дѣло. Собственноручная замѣтка Императрицы Екатерины II о своихъ желаніяхъ».

Варіанты.

Стран. 661, стр. 5: послѣ «Vous» зач.—ne le souhaités pas?; 11: «бездѣлицы» вм. зач.—трѣхъ статьи быть вопервыхъ; 12: послѣ «богатство» зач.—и веселіе потомъ.

Отрывокъ, напечатанный на стр. 662, хранится въ Госуд. Арх., X, 412: «Дѣло. Собственноручное начало статьи Екатерины II подъ заглавіемъ «Monument de mon amour propre». Безъ года».

Стр. 663—674 содержатъ замѣчанія императрицы, сдѣланныя карандашемъ на поляхъ книги [Струбе-де-Пирмонта] «Lettres Russiennes», MDCCLX. На книгѣ нѣтъ никакихъ указаній на то, когда она была читана и когда эти замѣтки могли быть сдѣланы; но въ 38 параграфѣ тетради, заключающей «Мысли, замѣчанія имп. Екатерины и анекдоты» (выше, стр. 626) и относящейся къ самому началу 1760-хъ годовъ, имѣется выписка изъ «Lettres Russiennes»; въ это время, вѣроятно, императрица и покрыла поля книги Струбе-де-Пирмонта своими замѣтками.

О Струбе-де-Пирмонтѣ и его сочиненіяхъ см. П. Пекарскаго «Исторія Императорской Академіи Наукъ въ Петербургѣ», т. I, Спб.

1870, стр. 671—689; В. Иконникова «Правительствующій Сенатъ при Екатеринѣ Великой», Русск. Арх., 1888, I, 32; В. Смольянинова, «Предисловіе къ пятой книгѣ Архива кн. Ѳ. А. Куракина», Саратовъ, 1894, стр. XX (и указатель къ той же книгѣ); А. Пыпина, «Екатерина и Монтескье», Вѣстн. Европы, 1903, V, 272—300, а также въ наст. изд. т. VI.

Стр. 675—686 содержатъ замѣтки Екатерины II на книгу абб. Денина *«Essai sur la vie et le règne de Frédéric II, roi de Prusse»* (Berlin 1788), относящіяся къ апрѣлю 1789 года.

1-го марта 1789 А. В. Храповицкій поднесъ эту книгу императрицѣ и записалъ въ своемъ «Дневникѣ» (изд. Н. Барсукова, Спб., 1874, стр. 258): «Когда поднесъ «Essay sur l'Histoire du Roi de Prusse par l'abbé Denina pour servir de preliminaire a ses oeuvres posthume», то сказали, что не имѣютъ къ нимъ большой вѣры съ тѣхъ поръ, какъ увидѣли на страницахъ Герцберговы замѣчанія».

Приводимъ дальнѣйшія записи Храповицкаго объ этой книгѣ:

7 марта. Давая много приказовъ и имѣя многое въ головѣ, повторили прежде сказанное, что не мудрено сойти съ ума, какъ Кор[олю] Англ[ійскому]. Я возразилъ, что не та голова. Trouvez vous cela? Сослался на дѣла и на исторію Аббата Денина о покойномъ Прус[скомъ] Королѣ, отдававшемъ справедливость Е. В-ву, подалъ ту исторію со стола, ее читали, и выходя къ волосочесанію: on m'a fait une mine significative.

9 марта. Показывали 40 страницъ, прочтенныхъ изъ Денина, на поляхъ коихъ сдѣланы письменныя замѣчанія; сей экземпляръ будетъ рѣдокъ.

10 апрѣля. Изв[олила] пожаловать «Essai sur la vie et le règne de F. II [Frédéric II]» par l'abbé Denina, съ собственноручными, на страницахъ, замѣчаніями, чтобъ мнѣ прочесть, никому не показывая.

Храповицкій сберегъ книгу и переписалъ замѣтки императрицы; онѣ хранятся въ числѣ бумагъ, принесенныхъ Н. В. Сушковымъ въ даръ Московскому Публичному Музею; впервые ихъ напечаталъ Н. П. Барсуковъ въ указателѣ къ «Дневнику» Храповицкаго, стр. 476—486, но не вполнѣ точно. Русскій переводъ этихъ замѣтокъ, съ нѣкоторыми сокращеніями, помѣщенъ въ Русск. Арх. 1878, № 7, стр. 283—291: «Историческія и автобіографическія за-

мѣтки Екатерины Второй». Въ предисловіи къ переводу высказано предположеніе, что «чтеніе книги Денины и появленіе въ свѣтъ Записокъ Фридриха Великаго (на первый разъ въ весьма сокращенномъ видѣ) могли побудить Екатерину къ составленію собственныхъ ея Записокъ. Записки эти писаны никакъ не раньше 1784 года, потому что Государыня ссылается въ нихъ на ту часть Бюшингова Магазина, гдѣ напечатанъ Дневникъ камеръ-юнкера Берхгольца, а эта часть вышла въ свѣтъ въ 1784 году».

Это предположеніе не оправдывается бумагами, напечатанными въ настоящемъ томѣ: 1) замѣтка о Брокдорфѣ, по указанію самой императрицы, относится къ 1760 году; 2) первая часть «Записокъ», посвященная графинѣ Брюсъ, начата въ 1771 году.

На стр. 687—688 напечатано письмо императрицы къ гр. Н. П. Румянцеву, 4 іюня 1792 г., хранящееся въ Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 5, отд. II, а) и не вошедшее въ переписку Екатерины съ гр. Румянцевымъ, опубликованную Н. К. Шильдеромъ и В. А. Бильбасовымъ въ Русск. Стар. 1892, X и 1894, II—V [См. выше, примѣч. къ стр. 601—605, а также Русск. Стар., 1894, III, 103—104]. Русскій переводъ этого письма напечатанъ Шильдеромъ: «Императоръ Александръ Первый», т. I, стр. 68.

Варіанты.

Стран. 688, стр. 3: послѣ «avec» зач.—empressement; 5: послѣ «en Russie» нѣсколько словъ такъ зачеркнуто, что можно разобрать лишь education pourroit être cont...; 10: послѣ «réflexion» зач.—je vous charge; 14: послѣ «deux» зач.—Je ne generai point; 29: послѣ «passer» зач.—je crois.

На стр. 689 напечатано письмо императрицы, около 1788, хранящееся въ Гос. Арх., I а, № 20, пач. 5, отд. II, b).—Императрица говоритъ въ началѣ письма о рожденіи в. к. Екатерины Павловны 10 мая 1788. Смотръ Кирасирскому полку передъ походомъ въ Финляндію былъ 25 іюня 1788 г.

Варіанты.

Стран. 689, стр. 5: послѣ «случай» зач.—онъ мнѣ offri'руетъ все что имѣетъ; послѣ «сказалъ» зач.—говоря; 8: передъ «вскорѣ» зач.—на сіе

На стр. 691—694 напечатаны два письма императрицы къ Н. И. Салтыкову, находящіяся въ Госуд. Арх., I а, № 20, отд. II, с), d). — Въ трудѣ Н. К. Шильдера „Императоръ Павелъ Первый», стр. 233 — 234, приведена записка императрицы Н. И. Салтыкову, близкая по содержанію къ 1-му письму о гатчинскихъ войскахъ:

«По городу носится слухъ, что великій князь къ морскому батальону не токмо прибавляетъ нѣсколько сотъ, но что онъ еще формируетъ на острову полкъ гусаръ и нѣсколько полковъ казаковъ. Всѣ сіи слухи въ народѣ подаютъ причину къ различнымъ толкамъ, и буде ребячества пресѣчь можно, то бы что скорѣе, то лучше, а сказать бы, что въ Гатчинѣ въ куклы играть можно безъ излишнихъ толковъ, но въ близости города все подвержено различнымъ толкованіямъ, а полезныхъ нѣтъ ни одной. Тутъ первое что батушкина армія представляется».

Въ другомъ трудѣ Шильдера «Императоръ Александръ Первый», т. I, стр. 266 — 268, приведена «Записка по поводу Гатчинскихъ войскъ, 1794 года»; въ ней дословно переданъ разговоръ Екатерины съ И. Л. Голенищевымъ-Кутузовымъ о гатчинскихъ баталіонахъ. Тамъ-же, стр. 269, приведена слѣдующая записка императрицы къ И. Л. Голенищеву-Кутузову:

Иванъ Логиновичъ! Изъ перваго флотскаго баталіона для содержанія караула въ четырехъ дворцахъ, оставя на три смѣны, полагая каждую смѣну по сороку человѣкъ, остальныхъ того баталіона людей, отрядить на вооружаемый для нынѣшней компаніи флотъ. Пребываемъ Вамъ благосклонны.

Екатерина.

Второе письмо императрицы къ Н. И. Салтыкову, стр. 693—694, впервые напечатано въ «Историческомъ сборникѣ вольной русской типографіи», Лондонъ, 1859, кн. 1-я, стр. 1—2. Здѣсь приведена дата: августа 29, 1769 года, а въ примѣчаніи указано, что «подлинникъ у императора Николая Павловича; копія списана изъ дѣлъ Моск. Гл. архива Мин. Иностр. Дѣлъ».

Варіанты.

Стран. 691, 2 сн.: послѣ «понималъ» зач. — за что и послѣдовало народное ненависть

— 692, 5: послѣ «годится» зач. — еще менше бить и мучить людей; 9: послѣ «людей» зач. — по пустому; 11: передъ «безпорочности» зач. — чистотѣ сердечномъ

— 693, 3: послѣ «сыномъ» зач. — дабы; 5 сн.: послѣ «могли» зач. — Пребываю къ вамъ доброжелательна.

На стр. 695 — 696 напечатанъ автографъ императрицы, хранящійся въ Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 5, отд. IV, № 1.

На стр. 697—698 напечатана копія съ письма императрицы къ Потемкину, находящаяся въ Собств. Е. И. В. Библ., Шк. I, п. 3, к. 9, № 357: «Запечатанный пакетъ съ надписью: «Ce couvert enferme la copie d'une lettre secrète de l'Imperatrice Catherine II à Potemkine». Запечатанъ съ разрѣшенія Его Величества 24 сент. 1898 г.». На самомъ конвертѣ: «Ce couvert renferme la copie d'une lettre secrète de l'Imperatrice Catherine II à Potemkin, copie que S. M. l'Empereur m'a remise le 1 Decembre 1841 pour être deposée dans l'armoire Secrète du cabinet d'Anitchkoff».

Въ трудѣ С. А. Панчулидзева «Сборникъ біографій кавалергардовъ, 1762—1801, Спб., 1904, стр. 102, указано, что «въ январѣ 1774 года Потемкинъ, вызванный «непримѣтно» письмомъ Императрицы, былъ уже въ Петербургѣ; къ этому времени, по мнѣнію С. А. Панчулидзева, относится письмо императрицы къ Потемкину, озаглавленное «Чистосердечная исповѣдь», въ которомъ авторъ, желая оправдать свои предыдущія увлеченія, далеко не искрененъ и не чистосердеченъ». Тамъ же, стр. 103—104, напечатаны впервые письма Потемкина къ императрицѣ и ея отвѣты на нихъ, находящіеся въ Собств. Е. И. В. Библіотекѣ, 115 — 4 — 22.

Въ Сборн. Имп. Р. И. Общ., т. XXVII, стр. 380 — 418 напечатано 128 писемъ и записочекъ Екатерины къ Потемкину; одно изъ этихъ писемъ, повидимому, можетъ служить дополненіемъ къ «Чистосердечной исповѣди»:

Позволь, голубушка, сказать послѣднее, чемъ, я думаю, нашъ процесъ и кончится. Не дивись, что я безпокоюсь въ дѣлѣ любви нашей. Сверхъ безчетныхъ благодѣяній твоихъ ко мнѣ, помѣстила ты меня у себя на сердцѣ. *Я*	дозволяю. Чѣмъ скорѣе, тѣмъ лучше. Будь спокоенъ. Рука руку моетъ.

хочю быть тутъ одинъ преимущественно всьмъ прежнимъ, для тово, что тебя ни кто такъ не любилъ; а какъ я дѣло твоихъ рукъ, то и желаю, чтобъ мой покой былъ устроенъ тобою, чтобъ ты веселилась, дѣлая мнѣ добро; чтобъ ты придумывала всіо къ моему утѣшенію и въ томъ бы находила себѣ отдохновеніе по трудахъ важныхъ, коими ты занимаешся по своему высокому званію.

Аминь

Твердо и крѣпко Есть и будешь.

Вижу и вѣрю.

Душою рада.

Первое удовольствіе.

Само собою придетъ.

Дай успокоится мыслямъ, дабы чувства дѣйствовать свободно могли; онѣ нѣжны, сами сыщутъ дорогу лучшую.

Конецъ ссоры.

Аминь.

(Правый столбецъ писанъ рукою императрицы).

На стр. 699—700 напечатано собственноручное письмо императрицы къ Потемкину, въ іюнѣ 1789 года, находящееся въ Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 5, отд. IV, № II.

Въ Русск. Стар., 1876, IX, помѣщена переписка имп. Екатерины II съ кн. Потемкинымъ 1788—1789 гг.; здѣсь на стр. 29, 30, 31, 32, 33, 34, 37 Екатерина говоритъ о женитьбѣ Дмитріева-Мамонова, объ его отъѣздѣ изъ Петербурга и объ его жизни въ Москвѣ; одно изъ этихъ писемъ, отъ 14 іюля 1789 г., было напечатано, безъ начала и конца, съ примѣчаніями М. Лонгинова, въ Русск. Арх., 1864, стр. 568—570.

Въ упомянутомъ выше трудѣ С. А. Панчулидзева «Сборникъ біографій кавалергардовъ», стр. 158—159 изложена исторія женитьбы Мамонова на княжнѣ Щербатовой и приведены подробныя библіографическія указанія.

См. также «Дневникъ» Храповицкаго, изд. Н. Барсукова, стр. 488—489.

«Завѣщаніе» императрицы, напечатанное на стр. 702—703, хранится въ Госуд. Арх., I а, № 20, пач. 6, № I.

28 апр. 1792 Храповицкій записалъ въ своемъ «Дневникѣ» (изд. Н. Барсукова, стр. 396): «Свернутая бумажка, чернилами закапан-

ная, лежала на маломъ столикѣ въ почивальной, тутъ собственноручно написано: Буде умру въ Царскомъ Селѣ, то похоронить въ Погребальной церкви; въ городѣ, — то въ новой церкви св. Александра Невскаго; въ Петергофѣ, — то въ Сергіевой пустынѣ; въ Москвѣ, — то въ Донскомъ монастырѣ». Это смыслъ, но не точныя слова завернутой бумажки, которую переписать не удалось, когда же писано, не извѣстно».

Эта «бумажка» напечатана дважды: 1) не совсѣмъ точно, въ Русск. Арх., 1871, стр. 150; 2) въ Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. XLII, стр. 267—268:

Ежели умру въ городѣ, положите меня въ Александро-Невскомъ монастырѣ, въ соборной церкви, мною построенной.

Ежели въ Царскомъ Селѣ—на Софійскомъ кладбищѣ у Казанской Богородицы.

Буде въ Петергофѣ — въ Сергіевской пустыни.

Ежели на Москвѣ — въ Донскомъ монастырѣ.

П. Пекарскій, «Матеріалы для исторіи журнальной и литературной дѣятельности Екатерины II», Спб., 1863, стр. 71 — 72, напечаталъ впервые по автографу Гос. Арх., X, 396, «Эпитафію» императрицы, о которой она дважды писала Гримму 2 февр. и 16 мая 1778 г. [Сборн. Имп. Р. Ист. Общ., т. XXIII, стр. 78 и 88]; она перепечатана въ Сборникѣ Имп. Р. Ист. Общ., т. XXIII, стр. 78:

Ci git

Catherine Seconde.

née à Stettin le 21/2 $\frac{\text{d'avril}}{\text{may}}$ 1729.

Elle passa en Russie l'an 1744 pour epouser Pierre III. A l'age de quatorze ans elle forma le triple projet de plaire à son epoux, à Elisabeth et à la nation.

Elle n'oublia rien pour y reussir.

Dix huit années d'ennuy et de solitude lui firent lire bien de livres.

Parvenu au throne de Russie elle voulut le bien et chercha a procurer a ses sujets bonheur, liberté et proprieté.

Elle pardonnoit aisement et ne haissoit personne.

Indulgence, aisé a vivre, d'un naturel guai, l'ame republicaine et le coeur bon,

Elle eu des amis [1]).

Le travail lui étoit facile, la societé et les Arts lui plaisoit.

Отзывы и упоминанія о «Запискахъ» императрицы:

До появленія «Записокъ» въ печати [IV ред., стр. 197—437] онѣ были извѣстны въ копіяхъ. Первая изъ намъ извѣстныхъ принадлежала кн. Александру Борисовичу Куракину; по смерти его кн. Алексѣй Борисовичъ Куракинъ подарилъ эту копію въ 1824 [1827 ?] году имп. Маріи Θеодоровнѣ; но съ нея вскорѣ по смерти кн. Александра Борисовича, успѣлъ снять для себя списокъ А. И. Тургеневъ и отсюда пошли новые списки [2])!

Въ 1822 году, 4 мая, Карамзинъ писалъ Дмитріеву: «Нынѣшнею зимою читалъ я Записки Екатерины Великой, доведенныя ею только до 1760 года: очень, очень любопытно! Дворъ Елизаветы, какъ въ зеркалѣ: времена удивительно перемѣнились. Если пріѣдешь къ намъ въ Петербургъ, то угостимъ тебя и Записками Екатерины [3]).

Въ описи бумагъ Пушкина, производившейся въ февралѣ 1838 г. Жуковскимъ и Дубельтомъ, упомянуты подъ 19 февр. «Секретныя Записки о жизни и смерти [?] императрицы Екатерины на французскомъ языкѣ въ двухъ книгахъ», а подъ 27 февр. отмѣчено, что «Записки о жизни и смерти Екатерины II представлены Его Величеству» [4]).

Когда Тургеневъ проговорился имп. Николаю, про «Записки», ихъ велѣно было отбирать; но въ 1855 году онѣ были взяты изъ архива для прочтенія государю; тогда явились новые списки [5]).

Въ рукахъ кн. А. Н. Голицына находились бумаги кн. А. А. Безбородка, а въ числѣ ихъ отрывокъ «Мемуаровъ» на русскомъ языкѣ, напечатанный впервые, съ замѣчаніями М. Лонгинова, въ «Библіографическихъ Запискахъ» 1858 г. [т. 1, стр. 539—541; въ наст. томѣ стр. 571—572].

---

1) Зачеркнуто: ne lui manquerent pas.

2) См. примѣчанія, стр. 708, 740.

3) Погодинъ. «Николай Михайловичъ Карамзинъ». Часть II. М. 1866. Стр. 315.

4) Сообщено А. Н. Веселовскимъ.

5) См. примѣчанія, стр. 708.

По копіи, доставленной Герцену однимъ «русскимъ», французскіе «Мемуары» [IV ред.] были напечатаны въ Лондонѣ, 1859. Предисловія Герцена къ тексту «Мемуаровъ» и къ русскому переводу перепечатаны, полностью или съ сокращеніями, въ послѣдующихъ изданіяхъ [6]).

Къ редакціи «Записокъ», изданной Герценомъ относятся, за рѣдкими исключеніями, дальнѣйшіе отзывы и замѣтки:

— Kurd von Schlözer, Friedrich der Grosse und Katharina die Zweite, Berlin, 1859, S. 49.

— Heinr. von Sybel, Katharina II und ihre Denkwürdigkeiten, «Hist. Zeitschr.», V B., München, 1861, S. 89—98.—Katharina II von Russland, «Kleine hist. Schriften», München, 1863, S. 150—151.

— Capefigue, La grande Catherine Impératrice de Russie, Paris, 1862, p. XII—XIV.

— П. Б[артеневъ], Разсказъ императрицы Екатерины II-ой о первыхъ пяти годахъ ея царствованія, [замѣтка къ нему] «Русск. Арх.», 1855, стр. 480.—Екатерина Вторая, новыя свѣдѣнія, письма и бумаги, касающіяся ея родителей и ея пріѣзда въ Россію, «Осмнадцатый вѣкъ», кн. 1-я, М., 1868, стр. 5.—Антидотъ, (противоядіе) полемическое сочиненіе Екатерины II-ой, тамъ-же, кн. 4-я, М. 1869, стр. 463.

— П. Щебальскій, Екатерина II какъ писательница, «Заря», 1869, № 2, стр. 115—146.

— Sainte-Beuve, Mémoires de l'impératrice Catherine II, «Nouveaux lundis», 3-me éd., t. II, Paris, 1870, p. 178—226.

— Ferd. Siebigk, Katharina der Zweiten Brautreise nach Russland 1744—1745, Dessau, 1873, S. 45.

— Alfr. Rambaud, L'impératrice Catherine II en sa famille, «Revue des deux mondes», XLIV année, t. I, Paris, 1874, p. 570.

— I. Caro, Katharina II von Russland, Breslau, 1876, S. 13.

— В. Бильбасовъ, Екатерина II и Дидро, «Русск. Стар.», 1884, май, стр. 229—230.—Исторія Екатерины II, т. XII, ч. 1-я, Берлинъ, (1896), стр. 333—340.—То-же, т. I, Берлинъ, 1900, стр. 636—637.

— Н. Л. Тучкова-Огарева, Воспоминанія, «Русск. Стар.», 1894, окт., стр. 9.

— Н. Дашкевичъ, Литературныя изображенія императрицы Екатерины II-й и ея царствованія, Кіевъ, 1898, стр. 23.

---

6) См. примѣчанія, стр. 705—709.

— Евг. Шумигорскій, Императрица Екатерина II въ началѣ царствованія Петра III, «Русск. Стар.», 1899, апр., стр. 25—30.

— Евг. Щепкинъ, Паденіе канцлера графа А. П. Бестужева-Рюмина, Одесса, 1901, стр. 9—10.

— K. Waliszewski, Le roman d'une impératrice Catherine II de Russie, Paris, 1902 [passim].

УКАЗАТЕЛЬ

ЛИЧНЫХЪ ИМЕНЪ, УПОМИНАЕМЫХЪ ВЪ ТЕКСТѢ.

Оглавленіе.

СТРАН.

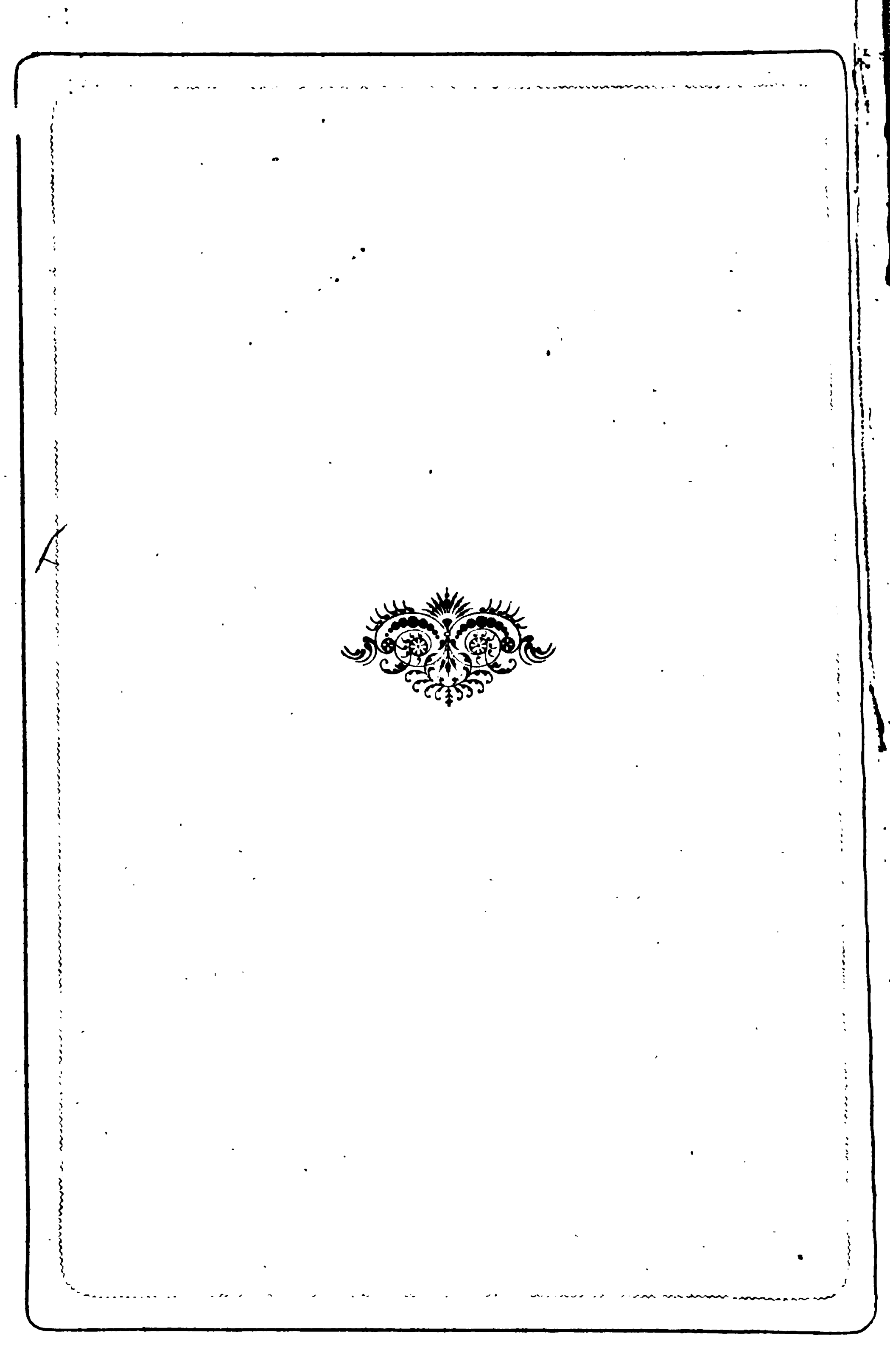
ПОГРѢШНОСТИ И ОПЕЧАТКИ.

Стран.	*Строка.*	*Напечатано.*	*Слѣдуетъ.*
7	21 св.	douarière	douairière
8	6	cheoir	choir
12	7	asses	assez
14	11 сн.	l'epoque	l'époque
25	2 св.	a celui-là	à celui-là
26	4	encore a	encore à
—	18	dit a	dit à moi
30	13 сн.	auvrit	ouvrit
48	7 св.	aux	eux
—	8	monsieurs	monsieur
49	9 сн.	uu quart	un quart
50	4 св.	toutte	toute
51	16 сн.	chaucelier	chancelier
52	1	des qu'on	dès qu'on
56	15 св.	a bout	à bout
58	16 сн.	autonne	automne
64	17	rendions tous	rendions tout
79	8 св.	mere	mère
88	6 сн.	couvenait	convenait
90	9	mais ou	mais on
95	3 св.	sergei	Sergei
104	5	anthorisé	authorisé
107	3	connoissance	connoissances
108	16 сн.	quand il's	quand il s'
109	12	druement	durement
110	2 св.	grandés	grondés
—	13	accasion	occasion
116	8	es	et
132	13 сн.	d'alord	d'alors
142	17 св.	Basse	Barre
150	5	toutte	toute
—	13	n'y	m'y
152	2 сн.	tres	très

Стран.	*Строка.*	*Напечатано.*	*Слѣдуетъ.*
157	8 св.	des sa	dès sa
—	9	des son	dès son
159	14 сн.	irritté	irrité
161	17 св.	ou auroit	on auroit
163	11 сн.	le seconde	la seconde
165	10 св.	nopces	nopce
—	15	ving	vingt
170	4	quelque question	quelques questions
—	5	relative	relatives
179	14	houte	honte
—	5 сн.	étoit	étoient
181	10 св.	euvoya	envoya
183	11	s'etonnoit	s'étonnoit
195	2	la	sa
197	1 на полѣ	as	sa
198	1 на полѣ	La	Sa
—	13 св.	Des	Dès
199	12	grand	grande
—	19	a l'empêcher	à l'empêcher
—	9 сн.	incalquer	inculquer
203	12	dfficulté	difficulté
—	8	n'avoient	n'avoit
218	3 св.	Koselsk	Kaselsk
226	2	grognaut	grognant
227	15	fammes	femmes
—	8	dites	dits
242	4 сн.	de l'Impératrices	de l'Impératrice
243	18 св.	jours...	jours.
—	19	Tscho-glokof	Tschoglokof
245	17	l'autonne	l'automne
248	16 сн.	signe	digne
250	18 св.	cette	cet
259	2 сн.	tout tout	tout
297	13	mailleures	meilleures
301	8 св.	revange	revanche
310	5	au	aux
328	14 сн.	srats	rats
348	9	me	mes
360	8	offet	effet
378	1	prévenit	prévenir
382	17	étoient	étoit
387	8	denx	deux
396	11	attendaut	attendant
397	8 св.	ou	au
398	5 сн.	rouloien	rouloient
405	на полѣ	(223)	(233)
421	13 св.	coufesseur	confesseur

Стран.	*Строка.*	*Напечатано.*	*Слѣдуетъ.*
429	1 св.	secdones	secondes
435	1 и 18	Fermer	Fermor
—	1	18	10
445	6 сн.	coutre	contre
447	14	canduites	conduites
—	12	présentemant	présentement
448	12	tout	toute
455	7	mécoutentement	mécontentement
456	18	éloiguer	éloigner
458	11	qnelque	quelque
—	7	haiue	haine
459	12 св.	lendemoin	lendemain
465	13 сн.	s'arrêtaut qlus	s'arrêtant plus
466	2 св.	eté	été
—	—	adonné	a donné
483	5 сн.	ausi	aussi
484	14	te Deum	Te Deum
490	14	avantures	aventures
492	5 св.	Enfiin	Enfin
—	11	patrie et aux Orlofs». Elle	patrie» et aux Orlofs elle
—	4 сн.	les	ses
494	7 св.	ils étoient	il étoit
499	8 сн.	совѣтуетъ	сѣтуетъ
500	7	Тѣло императрицы Елисаветы	Тѣло императрицы еще обмывали, когда мнѣ пришли сказать, что генералъ - прокуроръ князь Шаховской отставленъ по его прошенiе, а оберъ-прокуроръ сенатской Александръ Иван. Глѣбовъ пожалованъ генералъ-прокуроромъ. То есть слывущей честнейшимъ тогда человѣкомъ отставленъ, а бездѣльникомъ слывущей и отъ уголовнаго слѣдствiя спасенный Петромъ Шуваловымъ здѣланъ на его мѣсто генералъ-прокуроромъ. Тѣло императрицы Елисаветы [и т. д.].
—	2	богатое	по богатое
502	11 св.	нравиламъ	правиламъ

Стран.	*Строка.*	*Напечатано.*	*Слѣдуетъ.*
504	18 св.	послала	я послала
—	8	3. остаться	остаться
—	11	отца	3. отца
—	—	его. Я	его. | Я
505	7	а	и
506	6 сн.	нохороны	похороны
508	18	серебреной робѣ	серебреной гласетовой робѣ
—	12	горностаневимымъ	горностаневымъ
519	4	называемыхъ	называлось
521	6 св.	іюнѣ мѣсяцѣ 1763	іюнѣ 1763
522	1	прописками	прописными
524	6	до	да
548	11	etait	était
—	14 и 18	J'etais	J'étais
549	14 сн.	arretés	arrêtés
550	3 св.	c'etait	c'était
551	15	piecès	pièces
—	3 сн.	euvoyai	envoyai
557	3 св.	ses	de ses
559	10	poix	paix
—	11	meìlleur	meilleur
562	23 сн.	par le	par la
565	12	commettre	compromettre
598	7 св.	avoien	avoient
—	13	suisse	Suisse
599	5	engageautes	engageantes
603	1	taire	faire
615	15	rplus	plus
—	—	l'intérieu	l'intérieur
616	14 сн.	etc.	et
—	8	Russie; peut-être il y a	Russie peut-être; il y a
617	4	farovis	favoris
626	2	Prussiennes	Russiennes
—	1	450	45
685	11	entretiendraye	entretiendrai-je
656	8 св.	врагомъ	врагамъ
716	16 сн.	года	года)
740	2 сн.	[1829 ?]	[1827 ?]




3 2044 020 167 680

